خلاصة الطب

عدد ورقه
٢٠٥

سعر
٢٧

٣٠

Varak Sayısı:

1. Fihrist : 9
2. 1. Risale : 18
2. 2. " 305

332

ا ر كلیات امور طبیعیه اركان بیاننده در	مزاج واخلاط بیاننده در	اعضاء وارواح بیاننده در	قوای وافعال بیاننده در
١	٢	٣	٣
امور طبیعیه نك ملحقاتی اسنان والوان بیاننده در	سحنه اجناس بیاننده در	جزء ثانی احوال بدن انسان بیاننده در	مرض مفرد تفرق اتصال بیاننده در
٤	٥	٥	٥
امراض مركب بیاننده در	جزء ثالث اسباب ستۀ ضروریه بیاننده در	هوا بیاننده در	اكل وشرب بیاننده در
٦	٧	٧	٧
حركت وسكون بیاننده در	حركت وسكون نفسانیه بیاننده در	نوم ویقظه بیاننده در	استفراغ واحتباس بیاننده در
٨	٩	٩	٩
اسباب ستۀ غیر ضروری بیاننده در	مسخنات بیاننده در	مبردات بیاننده در	مرطبات بیاننده در
٩	١٠	١٠	١٠
مجففات بیاننده در	جزء رابع علامات بیاننده در	علامات اخلاط بیاننده در	احوال نبض واجناس نبض بیاننده در
١١	١١	١٢	١٢
اسنان حسبیله اولان نبض بیاننده در	بلدان حسبیله اولان نبض بیاننده در	قاروره بیاننده در	اجناس بول بیاننده در
١٥	١٦	١٦	١٦

اولكی مقاله اوچ جزء مشتمل اولوب اولكی جزء اوچ باب اوزرینه در	اولكی باب بر قاچ فصلی مشتملدر مفرداتی استعماله مانع سببلر بیاننده در	ودوا تركیبنه مبا شرت ایدنلره لازم شیلر و وزنلر واولچكلر بیاننده در	ودوانك وادویه مسهله نك ودرجه اولاده اولنلرك مقدار شربتلری بیاننده در
٢	٣	٣	٤
ودواء مركبك مقدار شربتلری نك طریق استخراجی بیاننده در	ایكنجی باب بر قاچ فصلی مشتملدر	اوراق وحشایش بیاننده در	وچچكلر ومیوه لر بیاننده در
٦	٧	٧	٧
تخملر وكوكلر بیاننده در	وخشبه لر وقشرلر بیاننده در	عصاره لر وصمغلر بیاننده در	وحیواناتك ذاتی واجزاسی بیاننده در
٨	٨	٨	٩
ومعدنلر وطاشلر بیاننده در	اوچنجی باب بر قاچ فصلی مشتملدر	مقطر صولر وشربتلر ربلر بیاننده در	جلابلر ومطبوخلر عملری بیاننده در
٩	٩	٩	٩
نقوعلر وحقنه لر وغرغره لر بیاننده در	وسعوطلر عطوسلر بیاننده در	ولخلخه لر وكمادات رطبه بیاننده در	ترلك معجونلر ونطولر بیاننده در
١٠	١٠	١٠	١١
دهنلر وسفوفلر بیاننده در	ذرورلر وكحللر بیاننده در	مفرح ومسهل جوارشلر بیاننده در	افیونلی معجونلر وحبلر بیاننده در
١١	١١	١١	١١
لعوقلر ودوانك قوتنی استخراج بیاننده در	وطلالر ومرهملر علی بیاننده در	ضمادلر وقیروطیلر بیاننده در	وقبردیجی ضمادلر وسكوری یابس جوارشلر بیاننده در
١٢	١٢	١٢	١٣

قرصلر وحبلر بیانندهدر ١٣
کوزده ومقعدده استعمال اولنان شافلر بیانندهدر ١٣
ویابس کمادلر بیانندهدر ١٣
وفرزجهلر بیانندهدر ١٤
شمامهلر بیانندهدر ١٤
وبخورلر عملی بیانندهدر ١٤
اولکی مقالهدن ایکنجی جزء ایکی باب اوزرینهدر ١٤
اولکی باب برقاج فصلی مشتملدر ١٤
دوانک تعریفی وتقسیمی بیانندهدر ١٤
ودوانک فعلنک کیفیتی بیانندهدر ١٤
دوانک قوتلری بیانندهدر ١٥
کیفیت خفیه بیانندهدر ١٥ 17
قوای اول بیانندهدر ١٥
هر بر دوانک درجهلری باشقه باشقه فصللرده ذکر اولنمشدر ١٥
ایکنجی باب برقاج فصلی مشتملدر ١٦
دماغ واعصابه مخصوص حار دوالر ساسندهدر ١٧
دماغه مضر ومنور دوالر بیانندهدر ١٧
وکوزه وقولاغه نافع دوالر ١٧
وصدره واقجکره نافع دوالر ١٧
وقلبه ومعدهیه نافع دوالر ١٧
وکبده وطحاله نافع دوالر ١٧
وکلی ومثانهیه نافع ١٧
ورحمه ومفاصله نافع دوالر ١٧
واوتاره نافع دوالر بیانندهدر ١٨
اخلاطه نضج ویریجی دوالر بیانندهدر ١٨
دوالرک قوای ثانیهسنک ذکری بیانندهدر ١٨
مسهل وملین دوالر بیانندهدر ١٩
ومقیء دوالر بیانندهدر ٢٢
وادرار ایدیجی ودرلدیجی وریحلری تحلیل وحیضی اقیدیجی دوالر بیانندهدر ٢٢
جنینی اخراج ایدیجی ومثانه طاشنی پارهلیجی دوالر بیانندهدر ٢٢
وصوغلجانی چیقریجی وبادزهرلی دوالر بیانندهدر ٢٢
اولکی مقالهدن اوچنجی جزء برقاج فصلی مشتملدر وصیتلر وتسخین بیانندهدر ٢٢
تبرید وتشمیس وحمی وطفی وترطیب وسقی وتربیه بیانندهدر ٢٣
نقع وتذویب وتلیین وحل وتجفیف وقلی بیانندهدر ٢٣
وتخمیص وحرق تطییب سحق تنقیه بیانندهدر ٢٤
غسل طبخ تعفین نخل معصر نزع رغوه بیانندهدر ٢٥
تصفیه قرعه وانبیق ایله تقطیر بیانندهدر ٢٦
اطبانک اصطلاحلری اولان لفظلر بیانندهدر ٢٧
بدللر بعضی دوالرک تدبیر وغسلی بیانندهدر ٢٧
ایکنجی مقاله مرکباتک عملی بیانندهدر ایکی جزءنی مشتملدر اولکی جزء بش باب اوزرینهدر ٢٨
اولکی باب مقطر صولر وروحلر بیانندهدر برقاج فصلی مشتملدر ٢٨
سانج صولر بارد صولر بیانندهدر ٢٨
میاه حارهنک استخراجی بیانندهدر ٢٩
بالخاصه نافع صولر مسهل صولر مقیء صولر بیانندهدر ٣٠
طبیعته قوت ویریجی مقطر صولر بیانندهدر ٣١
خارجدن استعمال اولنان مقطرلر بیانندهدر ٣٤
رایحهسی طیب صولر ومقطر سرکهلر بیانندهدر ٣٥
ایکنجی باب شربتلر عملی بیانندهدر ٣٥
اوچنجی باب مربالر وشکرلملر بیانندهدر ٤١
دردنجی باب سفوفلر بیانندهدر ٤٣
بشنجی باب قرصلر بیانندهدر ٤٥
بخورلر وشمامهلر بیانندهدر ٤٧
ایکنجی مقالهدن ایکنجی جزء خارجدن استعمال اولنان دوالر برقاج فصلی مشتملدر ٤٨
دهنلر بیانندهدر ٤٨
مقطر دهنلر بیانندهدر ٥١
مرهملر بیانندهدر ٥٣

قیروطیلر بیانندهدر	ضمادلر وداخلیونلر بیانندهدر	ذرورلر دواءکی یعنی یاقوآجیجی دوا بیانندهدر	کوزده استعمال اولنان شافلر بیانندهدر
٥٦	٥٧	٥٩	٥٩
ملین شافلر فرزجهلر شکری قرصلر بیانندهدر	طلالر بیانندهدر	دوانک قوتنی استخراج بیانندهدر	حبلر بیانندهدر
٦٠	٦٢	٦٤	٦٦
مسهل شربتلر بیانندهدر	سکنجبینلر بیانندهدر	عسلی خمرهلر بیانندهدر	ربلر بیانندهدر
٧٠	٧٢	٧٣	٧٣
مفتح ومنضج مطبوخلر بیانندهدر	مسهل مطبوخلر ونقوعلر بیانندهدر	حقنهلر بیانندهدر	ذراقه عملی وغرغرهلر بیانندهدر
٧٤	٧٥	٧٦	٧٨
سعوطلر لعوقلر بیانندهدر	جوارشلر ومفرح معجونلر بیانندهدر	تریاقلر وافیونلی معجونلر بیانندهدر	آجی معجونلر واطریفللر بیانندهدر
٧٨	٨٠	٨٤	٨٨
مسهل وملین معجونلر بیانندهدر	ایارجلر بیانندهدر	اوچنجی مقاله هر بر عضوه مخصوص اولان مرضلر بیانندهدر	الصداع سوء مزاج حاردن اولان
٩٠	٩٣	٩٤	٩٤
سوء مزاج باردن اولان	سوء مزاج رطبدن اولان	سوء مزاج یابسدن اولان	مطلقا سوء مزاج مادیدن اولان
٩٦	٩٨	٩٨	٩٩

بر عضوک اشتراکیله اولان صداع بیانندهدر	بخاردن وریحدن اولان صداع بیانندهدر	قاندن اولان باش اغریسی بیانندهدر	صفرادن اولان باش اغریسی بیانندهدر
٩٩	١٠٠	١٠١	١٠٢
بلغمدن اولان باش اغریسی بیانندهدر	مائیتلی خلطدن اولان باش اغریسی بیانندهدر	سودادن اولان باش اغریسی بیانندهدر	یاغش سودادن اولان
١٠٣	١٠٧	١٠٨	١٠٩
الخوذة والبيضه والشقيقه بیانندهدر	ورم فلغمونی فی الرأس بیانندهدر	سهر سبات بیانندهدر	رؤیة الاحلام دوار حمق ونسیان بیانندهدر
~~١١٢~~ ١١٣	١١١	١١١	١١٢
سرسام بیانندهدر	مالیخولیا بیانندهدر	مراقیا بیانندهدر	مانیا یعنی جنون بیانندهدر
١١٣	١١٣	١١٤	١١٥
لیثرغس رعشه بیانندهدر	فالج بیانندهدر	خدر تشنج بیانندهدر	کابوس بیانندهدر
١١٥	١١٦	١١٨	١١٩
صرع بیانندهدر	سکته بیانندهدر	النزله بیانندهدر	امراض العین نفخ الجفن وورمه
١١٥	١٢١	١٢٢	١٢٥
خشونة الجفن والجرب	ورم الجفن شعیره سرطان الجفن	استرخاء الجفن القمل سقوط شعر الاجفان	انقلاب شعر الاجفان الضربة سقوط القذا فی العین الرمد
١٢٥	١٢٥	١٢٦	١٢٦

ظفره بیاننده در	سبل بیاض فی العین بیاننده در	نفاطات بیاننده در	قروح فی الطبقة القرنیة وجع العین موسرج بیاننده در
١٢٧	١٢٨	١٢٩	١٣٠
سبل العین نزول ما فی العین بیاننده در	غرب دمعه بیاننده در	سلاق جحوظ العین بیاننده در	ضعف البصر بیاننده در
١٣٠	١٣١	١٣٢	١٣٢
امراض الاذن ورم فلغمونی فی الاذن بیاننده در	قروح الاذن وسیلان الدم والدود وسقوط الحیوان بیاننده در	الدوی والطنین الطرش والصمم وجع الاذن بیاننده در	امراض الانف القروح بیاننده در
١٣٣	١٣٤	١٣٤	١٣٥
سرطان الانف بواسیر انف ویولیپو بیاننده در	سدة الانف آفات الشم ونقصانه الرعاف بیاننده در	امراض اللسان شقاق اللسان اورام اللسان بیاننده در	الضفدع بطلان حس الذوق بطلان حرکة اللسان بیاننده در
١٣٦	١٣٦	١٣٨	١٣٨
امراض الشفتین الاورام والشقاق والقروح بیاننده در	امراض الاسنان ثقب الاسنان قلع الاسنان بغیر حدید	تحرک الاسنان ونقصان لحم اللثه بیاننده در	وجع الاسنان ضرس الاسنان بیاننده در
١٣٩	١٣٩	١٣٩	١٤٠
تغیر لونها وسیلان دمها بیاننده در	امراض اللثه زیادة اللحم وسیلان الدم بیاننده در	نقصان لحمها واورامها وقروحها والسرطان بیاننده در	امراض الفم الاورام والقروح القلاع البحر بیاننده در
١٤١	١٤١	١٤١	١٤٢
امراض الحلق سقوط اللهاة بیاننده در	اورامها وقروحها بیاننده در	اورام اللوزتین العلق والشوک بیاننده در	الخناق بیاننده در
١٤٣	١٤٤	١٤٤	١٤٥

امراض قصبة الریه	بحة الصوت وخشونة قصبة الریه بیاننده در	ضیق القصبه قروح قصبة الریه بیاننده در	امراض الریه ذات الریه بیاننده در
١٤٨	١٤٨	١٤٨	١٤٩
ضیق مجاری الریه بیاننده در	قروح الریه السل بیاننده در	ذات الجنب بیاننده در	الربو وضیق النفس بیاننده در
١٥٠	١٥١	١٥٣	١٥٦
السعال بیاننده در	نفث الدم بیاننده در	امراض القلب دود غلاف القلب بیاننده در	سوء مزاج القلب بیاننده در
١٥٧	١٥٨	١٥٩	١٥٩
الخفقان بیاننده در	ضعف القلب الغشی بیاننده در	امراض المری اورام المری بیاننده در	عسر الازدراد قروح المری بیاننده در
١٦١	١٦٢	١٦٢	١٦٣
امراض المعده سوء مزاجها بیاننده در	النفخة فی المعده والقراقر بیاننده در	اورام المعده بیاننده در	قروح المعده بیاننده در
١٦٣	١٦٦	١٦٧	١٦٨
بطلان الشهوه ونقصانها بیاننده در	شهوة کلبیه وجوع بقری بیاننده در	فساد شهوه عطش شدید ضعف الهضم وبطلانه بیاننده در	الفواق قیء وغثیان بیاننده در
١٦٩	١٦٩	١٧٠	١٧١
قیء دم وجع معده هیضه بیاننده در	امراض الامعا سوء مزاج الامعا بیاننده در	وجع حار الامعا السدة الدیدان	امراض الصفاق الفتق بیاننده در
١٧١	١٧٣	١٧٣	١٧٥

ایلاوس قولنج بیاننده در	ذلق الامعا بیاننده در	الاسهال بیاننده در	اسهال ذوبانی اسهال معدی بیاننده در
١٧٦	١٧٨	١٧٩	١٨٠
اسهال کبدی وطحالی ودمی ودماغی ومن شرب دواء	دیسنطاریا بیاننده در	اسهال الدم الزحیر بیاننده در	البواسیر بیاننده در
١٨٠	١٨٢	١٨٥	١٨٦
وجع المقعد حکه‌سی واورام شقاق	القروح الکاسود خروج المقعد بیاننده در	امراض الماساریقا السدد بیاننده در	اورام الماساریقا ووجعها بیاننده در
١٨٧	١٨٧	١٨٨	١٨٨
امراض الطحال سدد الطحال بیاننده در	عظم الطحال ونفخه وورم الطحال	صلابة الطحال وسقیروس بیاننده در	امراض الکبد سوء مزاج الکبد بیاننده در
١٨٩	١٩٠	١٩١	١٩٢
سدد الکبد النفخة فی الکبد بیاننده در	وورم الحار فی الکبد اورام الصلبه بیاننده در	وسقیروس فی الکبد قروح الکبد بیاننده در	ضعف الکبد سوء القنیه بیاننده در
١٩٤	١٩٥	١٩٦	١٩٧
الاستسقا بیاننده در	الیرقان بیاننده در	امراض الکلی سدد الکلی بیاننده در	انتفاخ مجاری الکلی حصاة الکلی بیاننده در
١٩٧	٢٠٠	٢٠١	٢٠١
ورم الکلی هزال الکلی وقروحه	دیابیطس ووجع الکلی بیاننده در	امراض المثانه حصاة المثانه بیاننده در	اورام مثانه جرب مثانه بیاننده در
٢٠٣	٢٠٤	٢٠٥	٢٠٥

قروح المثانه بواسیر المثانه ضیق مجری القضیب بیاننده در	احتباس بول تقطیر البول حرقة البول بیاننده در	سلس البول والبول فی الفراش بیاننده در	امراض اعضای تناسل عظم الخصیه وورمها بیاننده در
٢٠٥	٢٠٧	٢٠٨	٢٠٨
انتفاخ الخصیه صلابة الخصیه بیاننده در	قروح الخصیه تقشر جلد الخصیه بیاننده در	الفتوق فی الصفاق بیاننده در	امراض القضیب استرخاء القضیب بیاننده در
٢٠٩	٢٠٩	٢٠٩	٢١٠
اورام القضیب قروح القضیب بیاننده در	وبواسیر القضیب شقاق القضیب بیاننده در	فصل فی المنی وضعف الباه بیاننده در	ضعف الانتشار فریابیموس بیاننده در
٢١٠	٢١٠	٢١٠	٢١١
سیلان منی بیاننده در	کثرة الاحتلام بیاننده در	امراض الرحم سوء مزاج الرحم بیاننده در	ضیق مجاری الرحم وسددها بیاننده در
٢١٢	٢١٢	٢١٢	٢١٤
انتفاخ الرحم بیاننده در	استسقاء رحم وورم الحار فی الرحم بیاننده در	صلابة رحم قروح رحم بیاننده در	جرب رحم ثآلیل رحم بیاننده در
٢١٤	٢١٥	٢١٦	٢١٧
بواسیر رحم شقاق رحم بیاننده در	نواسیر رحم سرطان رحم بیاننده در	ضعف رحم حکه رحم بیاننده در	وجع رحم احتباس حیض بیاننده در
٢١٧	٢١٨	٢١٨	٢١٩
سیلان طمث بیاننده در	تغیر لون طمث بیاننده در	اختناق الرحم بیاننده در	مانیاء رحم العقر بیاننده در
٢٢٠	٢٢١	٢٢٢	٢٢٣

واامتناع الحبل بیانندهدر	الرجا بیانندهدر	علامات الحبل بیانندهدر	تدبیر الحوامل بیانندهدر
٢٢٣	٢٢٣	٢٢٥	٢٢٥
الاسقاط بیانندهدر	وحفظ الجنین بیانندهدر	عسر الولادت بیانندهدر	تدبیر اخراج المشیمه بیانندهدر
٢٢٦	٢٢٦	٢٢٦	٢٢٧
تدبیر مدت نفاس افراط نفاس بیانندهدر	تدبیر النفسا بیانندهدر	حمیات عارضه لها بیانندهدر	امراض الثدی عظم الثدی بیانندهدر
٢٢٧	٢٢٧	٢٢٧	٢٢٧
ورم الثدی بیانندهدر	ورم الرخو فی الثدی بیانندهدر	[illegible] سقیروس ثدی بیانندهدر	خنازیر وسلع ثدی بیانندهدر
٢٢٧	٢٢٨	٢٢٨	٢٢٨
سرطان ثدی بیانندهدر	قروح ثدی وانواسیره بیانندهدر	سده ثدی بیانندهدر	شقاق حلمتی ثدی بیانندهدر
٢٢٩	٢٢٩	٢٢٩	٢٢٩
قلة لبن مرضعه بیانندهدر	کثرت ودرور لبن بیانندهدر	تدبیر مرضعه بیانندهدر	تدبیر اطفال بیانندهدر
٢٢٩	٢٢٩	٢٣٠	٢٣٠
امراض اطفال بیانندهدر	حمیات اطفال بیانندهدر	والحصبه والجدری بیانندهدر	بثور لبنیه بیانندهدر
٢٣٠	٢٣٠	٢٣٠	٢٣٠

سعفه قمل بیانندهدر	الماء تحت القحف الریح تحت القحف بیانندهدر	ورم حار فی الرأس کابوس بیانندهدر	صیاح فی النوم سهر بیانندهدر
٢٣١	٢٣١	٢٣١	٢٣٢
وصرع وام صبیان بیانندهدر	تشنج اطفال وجع اذن بیانندهدر	قلاع واورام حلق بیانندهدر	نبات اسنان ضفدع لسان بیانندهدر
٢٣٢	٢٣٢	٢٣٢	٢٣٢
النزله والسعال فواق قیء بیانندهدر	مغص نفخ المراق اسهال بیانندهدر	اعتقال الطبع بیانندهدر	الدیدان فتق اطفال بیانندهدر
٢٣٢	٢٣٣	٢٣٣	٢٣٤
خروج سره وورم سره بیانندهدر	خروج مقعد حصاة مثانه بیانندهدر	البول فی الفراش سحج افخاذ الاطفال بیانندهدر	امراض الاطراف وجع مفاصل بیانندهدر
٢٣٤	٢٣٥	٢٣٥	٢٣٥
نقرس عرق النسا بیانندهدر	دردنجی مقاله درت بابه وزرینه در اولکی باب حمالر بیا ننده در ایکی فصلی مشتملدر	اولکی فصل حماء یومیه بیانندهدر	حمیات عفنه وعلاجی بیانندهدر
٢٣٥	٢٣٩	٢٣٩	٢٣٩
حمالرک غدالر وشرابلر ایله تدبیری بیانندهدر	حماء سونوخوس بیانندهدر	حماء لازمه ومحرقه بیانندهدر	حماء لثقه بیانندهدر
٢٤١	٢٤٢	٢٤٣	٢٤٤
حماء ایپیالوس بیانندهدر	حماء غشیه بیانندهدر	حماء سوداویه لوزمه بیانندهدر	حمیات دائره بیانندهدر
٢٤٥	٢٤٥	٢٤٦	٢٤٦

حماء غب بياننده در	حماء دائم بلغميه بياننده در	حماء دائره سوداويه بياننده در	حميات مركبه بياننده در
٢٤٧	٢٥٠	٢٥١	٢٥٣
شطر الغب بياننده در	حماء دق بياننده در	وبا بياننده در	طاعونك ووبانك علاجلري بياننده در
٢٥٣	٢٥٤	٢٥٥	٢٥٧
حماء وبائيه ووردیه بياننده در	جدری وحصبه بياننده در	حماء عرقيه بياننده در	حماء ردیه نك عرضلري بياننده در
٢٥٩	٢٦١	٢٦٣	٢٦٣
سهر وسبات وهذيان وتشنج	ورعاف وسواد لسان وعطش شديد	وقي واسهال وغشي وخفقان	ایکنجی باب شیشلر بياننده در بر قاچ فصلي مشتملدر
٢٦٣	٢٦٤	٢٦٤	٢٦٥
فلغموني خراجات بياننده در	اورام غدد دماميل بياننده در	فوجيلا جمره بياننده در	نار فارسيه داخس بياننده در
٢٦٥	٢٦٦	٢٦٧	٢٦٧
حمره نمله بياننده در	جاورسيه بياننده در	اوزيما سقيروس بياننده در	سرطان بياننده در
٢٦٧	٢٦٨	٢٦٨	٢٦٩
ودرمائی نفاطات بياننده در	نفاخات حصف بياننده در	بنات ليل شری بياننده در	جرب برص بياننده در
٢٧٠	٢٧٠	٢٧٠	٢٧١

بهق قوبا بياننده در	بادشنام بياننده در	دبيلات بياننده در	سلاحف بياننده در
٢٧٢	٢٧٣	٢٧٤	٢٧٤
خنازير بياننده در	ثآليل ومسامير بياننده در	ودمر ديجي بياننده در	داء الفيل بياننده در
٢٧٤	٢٧٥	٢٧٥	٢٧٥
جلده عارض اولان مهلك جذام بياننده در	حب افرنجي بياننده در	اسكوربوط بياننده در	پليكا بياننده در
٢٧٥	٢٧٨	٢٧٩	٢٨٠
في القروح بياننده در	قروح متعفنه بياننده در	ووسخه بياننده در	لحوم زائده بياننده در
٢٨١	٢٨٣	٢٨٣	٢٨٤
كهوف ومخابي بياننده در	نواصير بياننده در	دود القروح بياننده در	وفساد عظم بياننده در
٢٨٤	٢٨٥	٢٨٥	٢٨٥
قروح خيروتيه ووردیه بياننده در	ووجع في القروح بياننده در	حرق نار بياننده در	وحرق دهن والما بياننده در
٢٨٦	٢٨٦	٢٨٦	٢٨٦
غنغرينا وسقاقلوس بياننده در	اكله بياننده در	في الجراحه بياننده در	نزف دم بياننده در
٢٨٧	٢٨٧	٢٨٨	٢٩١

وخر غضب وجراحاته بياننده در	حيوانات اصريه سنه بياننده در	وتوفنك وقورشوده وطوب ضربي بياننده در	كسر وخلع ووثي بياننده در
٢٩١	٢٩٢	٢٩٢	٢٩٣
اوجنجي باب زينته متعلق بياننده در	وتأثير شمس بياننده در	كلف في الوجه بشره يه حسن ويرنجي دوالر بياننده در	ياره دن وچچكدن قلان لكه لر بياننده در
٢٩٤	٢٩٤	٢٩٥	٢٩٥
برندن اولان بر رايحه بياننده در	نقصان شعر قللرك وكلسي بياننده در	داء الثعلب بياننده در	داء الحيه بياننده در
٢٩٥	٢٩٥	٢٩٦	٢٩٦
قللرك يارلمسي بياننده در	وصباغ وصقال اغرمسي بياننده در	الحزاز بياننده در	والنخاله بياننده در
٢٩٧	٢٩٧	٢٩٧	٢٩٧
طرنقلره عارض اولان بياننده در	الدم وايقدم اولان چاتلقلر بياننده در	دردنجي باب زهرلر وزهرلو حيوان صوقمه بياننده در	زهر تأثيرينك عرضي بياننده در
٢٩٨	٢٩٨	٢٩٨	٢٩٨
زهردن احتراز بياننده در	باد زهرك تأثيري زهر تناول ايدنه علاج بياننده در	معدني اولان زهرلر تاج استعمال ايدنه	ماء فاروق ايچنه
٢٩٨	٢٩٨	٢٩٩	٢٩٩
وانتيمون ايچنه	واثمد ايچنه	مقناطيس ايچنه	الماس ايچنه
٢٩٩	٢٩٩	٢٩٩	٣٠٠

لاجورد ايچنه	زرنيخ ايچنه	وسم الفار ايچنه	نحاس محرق ايچنه
٣٠٠	٣٠٠	٣٠٠	٣٠٠
وزنجار ايچنه	دمور وچلك ايچنه	وخبث الحديد ايچنه	قورشون ايچنه
٣٠٠	٣٠٠	٣٠٠	٣٠٠
واستونج ايچنه	سلوكن ايچنه	وخرده سنك ايچنه	زنبق وسلمن ايچنه
٣٠٠	٣٠١	٣٠١	٣٠١
وپرسپناتو ايچنه	ونخفره ايچنه	نباتي زهرلردن منطر تناول ايدنه	بيش تناول ايدنه
٣٠١	٣٠١	٣٠١	٣٠١
ميش نوش تناول ايدنه	شوكران تناول ايدنه	بنج تناول ايدنه	لفاح وتازه كشنش فرفيون تناول ايدنه
٣٠١	٣٠١	٣٠٢	٣٠٢
جوز ماثل دفلي وخربق استعمال ايدنه	حيواني زهرلردن بري بيلان صوقنه قاردنه بيلان كيره نه	عقرب صوقنه شام ابرص صوقنه	چيان وعنكبوت وبودين كلري حيوان صوقنه
٣٠٢	٣٠٢	٣٠٣	٣٠٣
ذراريح استعمال ايدنه	بال اروسي واشك اروسي وبالق صوقنه	في الكلب الكلب	على يد اضعف الكتاب السيد الحاج مصطفى ابن الحاج احمد غفر ذنوبه وستر عيوبه
٣٠٣	٣٠٣	٣٠٣	سنه ١٢٦٨

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 800/1-2

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
إلى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
١١٧٥ وكفى عبده

٩٤٩
ط / ٤٧

٩٢٧

باسم من کل الامور بیده لاحول ولا قوة الا به

بعد حمد خدا و نعت نبی معلوم اوله که علم طب درت فنی مشتمل اولوب فن اولی طبك علمیسی و عملیسی بیاننده در که کلیات طب دیمکله معروفدر طبك جمیع حقایق و دقایقی بونکله معلوم و فن ثانی مفردات بیاننده در که هر بر دواء مفردك کیفیاتی و درجاتی و منافعی و مقدار شربتلری بونکله معلوم اولور و بو فن ثانیده مستقلا عربی و ترکی و فارسی نیجه کتابلر تالیف اولنمشدر و فن ثالث مرکبات بیاننده اولوب لسان لاطینیده قرابادین دیمکله معروفدر جمیع طبده مستعمل اولان تراکیبی مشتملدر و بو فنده دخی عربی و ترکی نیجه بی نظیر کتابلر تالیف و ترجمه اولنمشدر بین العوام والخواص متداول و مشهور اولان نوح افندی قرابادینی و سلیمان افندی قرابادینی و دخی غیریلری کبی و فن رابع امراض خاصه و امراض عامه بیاننده اولوب بو فنده دخی مشاهیر اطبادن مرحوم صالح افندی نك غایة البیان و ترجمه سنه موفق اولدیغی غایة الاتقان ترجمه سی که ترتیب جدید او زره اختراع اولنمش بر تالیف بی نظیردر که جمیع قواعد طبیه یی حاوی و دقایق فنی محتوی و غیریلردن مستغنی اولمغله لکن فن اولك کلیاتنه تعرض اولنمدیغندن بعضی علم طبه طالب و دقایق فنه راغب اولنلر فن اولدن طبیبه بلمسی لازم اولان قواعدك مفهوماتنی خلاصه اولنمسنی بو فقیردن التماس اتملریله فقیر دخی حواس و قوانك ضعفیله اعتذار ایدرك بر نیجه مدت کذران اتمشیکن بالاخره الامور مرهونة باوقاتها فحواسنجه تاریخ هجرتك بیك بوز التمش اوچ سنه سنه بالغ اولدقده سن فقیر دخی یتمش ایکی یه بالغ اولمش ایدی اول اثناده ملتمس اولنان خلاصة الطب لفظی خاطره خطور ایدوب لفظ مزبور حسابا اولندقده تاریخ مزبوره موافق کلمکله بو یلجه تصادف اتمسنی توفیق و تسهیله علامة خیر بیلوب باعث شوق اولمغله کتب معتبرانك متون و شروحندن اخذ و انتخاب اولنوب کلیاته متعلق و فوائد و قواعد اجمال و خلاصه اولنمشدر تاکه طالب اولنلره حفظی آسان و فهمی نمایان اوله والله الموفق والمرشد فن اول ایکی جمله یی مشتملدر جمله اولی طبك جزء نظریسی یعنی علمیسی بیاننده در جملهٔ ثانیه طبك جزء عملیسی بیاننده در اما جملهٔ اولی درت جزئی مشتملدر جزء اولی امور طبیعیه

بیاننده در

بیاننده در جزء ثانی احوال بدن انسان بیاننده در جزء ثالث اسباب بیاننده در جزء رابع علامات بیاننده در اما امور طبیعیه یدیدر اولکیسی ارکان ایکنجی مزاج اوچنجی اخلاط دردنجی اعضا بشنجی ارواح التنجی قوای یدنجی افعال بونلردر اما ارکان تعریفی بودر الارکان اجسام لا تنقسم الی اجزاء مختلفة الصور و یحدث المرکبات من ترکیباتها یعنی ارکان شول جسملردر که صورتلری مختلف اجزایه منقسم اولمزلر یعنی بسیطه در و اول بسیط اولان جسملرك ترکیبندن حاصل اولنه مرکبات درلر اوکی بسیط اولان جسملردر تدر ارکان اربعه درلر اولکیسی نار ایکنجی هوا اوچنجی ماء دردنجی ارضدر اما نارك طبیعتی حار و یابسدر موضعی جمیع عناصرك فوقنده در بالطبع میل و حرکتی جهته فوقه اولدوغندن خفیف مطلق دینلدی و هوانك طبیعتی حار و رطبدر موضع طبیعیسی موضع نارك تحتنده و مانك فوقنده در مایه اضافتله خفیف ا مانار قیاس ایله ثقیل اولدوغندن خفیف اضافی دینلدی و مانك طبیعتی بارد و رطبدر موضع طبیعیسی هوانك تحتنده و ارضك فوقنده در هوایه قیاس ایله ثقیل و ارضه قیاس ایله خفیف اولدوغندن ثقیل اضافی دینلدی و ارضك طبیعتی بارد و یابسدر موضع طبیعیسی جمیع اجسامك تحتنده متمکن اولور انکچون ثقیل مطلق دینلدی والحاصل ارکان اربعه یه عناصر اربعه و استقصات و امهات دخی تسمیه اولنور امهات تسمیه سنه وجه بودر که موالید ثلثه انلردن تولد ایدر موالید اوچ جنسدر بری حیوان و بری نبات و بری دخی معادندر اما حیوان اسم جنسدر جمیع ذی روح اولنه اطلاق اولنور فیلدن قرنجه یه وارنجه شاملدر و نبات دخی وجه ارضده نابت اولان اجسامه درلر که جمیع اشجار و نباتاته شاملدر و معادن بطن ارضده منعقد اولنه درلر حکما قتنده معدن ایکی قسمدر بری نار ایله ذوب اولنور و بر قسمی مایعات ایله ذوب اولنور و بو قسم ثانینك انواعی چوقدر زاج کبی و شب کبی و بونلرك امثالی اولان شیلره معدنی اطلاق اولنور اما نار ایله ذوب اولان معدن یدی نوعدر معادن سبعه درلر انواعی نظمله ایراد اولندی

نظم

معدن انواعی یدیدر ای پسر ○ بری فضه بری باقر بری ذر
بری قرشون بریسی دخی قلای ○ بری توجدر بری دمور ال خبر
سبعهٔ سیاره درنسبتلری ○ کوکه کوکب یرده معدندر کهر
موجدی حق در انس اتمشك ○ صنعت ایله اوله می شمس و قمر
زیبق و کبریت ایله اولمز بو ایشی ○ لاف کورك اولمه صقن جان پدر

اما مزاج امور طبیعیه نك ایکنجیسی مزاجدر عند الاطبا مزاج طقوز قسمدر بری معتدل و سکزی غیر معتدللردر و غیر معتدلك دردی مفرد دردی مرکبدر اما مفرد اولنلر حار و بارد و رطب و یابس بونلردر و مرکب اولنلر حار یابس و حار رطب و بارد یابس و بارد رطب بونلردر معلوم اوله که مزاج دیو عند الاطبا ارکان اربعه نك اجزالری متصغر اولوب

نار: خفیف مطلق
هوا: خفیف اضافی
ماء: ثقیل اضافی
ارض: ثقیل مطلق

بری برینه مماس اولدقده ارکان بیننده ضد اولان کیفیات هر بری اخرک
سورتنی کسر ایدوب فعل وانفعال برحده منتهی اولهکه اول مرکب ایچون باشقه
برکیفیت مفرده حادث اولور اکا مزاج اول و مزاج عنصری درلر و بومزاجك
طقوز اولسنه وجه بودرکه اکر ذلك المرکبده ضد اولان کیفیات هر بری
قسمتده متساویه اولورسه اکا معتدل درلر و اکر قسمتده متساویه اولمیوب
قنقسی غالب اولورسه اکا غیر معتدل درلر و غالب اولان کیفیت مفرد ایسه
مزاج مفرد و مرکب ایسه مزاج مرکب درلر نتکم ذکر اولندی و دخی معلوم اولدکه
ارکان اربعه نك ترکبندن حاصل اولان مزاجه مزاج اولی دینلدی اما مزاج
ثانی مرکباتك مزاجیدرکه انده دخی معتدل و غیر معتدل جاریدر مثلا حلوا
ترکیبی کبی که ماده سی روغن ساده و دقیق و عسلدن مرکبدر و بونلر ارکان
اربعه دن مرکب اولدقلری حیثیتیله هر برینك مزاجی وار ایکن بر یره جمع
اولدقده باشقه بر مزاج حادث اولور اکا مزاج ثانی درلر و بونك دخی اجزالرك
لایقی اوزره اولورسه معتدل درلر اکر اجزاسنك بری زیاده و یا ناقص
اولورسه غیری معتدل درلر پس امدی بو مثال مزاج اول ایله مزاج ثانینك
تفهیمنده کافیدر و مزاجلرك اعدل اولنی سایر حیواناته نسبتله انسان
مزاجیدر و نوع انسان کرچه مزاج انسانیده مشترکدر لکن کاهیجه زیدك
مزاجی عمروه مخالف اولور بلکه اقالیم و بلدان حسبیله هر بر صنفك مزاجی بری
برینه مخالفدر انکچون خط استواده ساکن اولنلرك مزاجی جملهدن اعدلدر
بعده اقلیم رابع سکاننك مزاجی اعدلدر دیدیلر و وجود انسانده اولان عضولرك
اعدلی شهادت پرمغنك اوجیدر اما اخلاط امور طبیعیه نك اوچنجیسی
اخلاطدر درتدر دم و صفرا و بلغم و سودا بونلردر اما دمك طبیعتی حار و
رطبدر ارکاندن هوایه مقابلدر یعنی هوا طبیعتنده در و صفرانك طبیعتی
حار و یابسدر ناره مقابلدر و بلغمك طبیعتی بارد و رطبدر مایه مقابلدر
و سودانك طبیعتی بارد و یابسدر ارضه مقابلدر شیخ رئیس اخلاطی
تعریف ایدوب دیدی که الخلط جسم رطب سیال یستحیل الیه الغذاء اولا دیمکله تعریف
اتمشدر معلوم اولدیکه اخلاطده اولان یبوست یابس اولمیانلره نسبتله در
یوخسه ذاتنده قوری دیمك دکلدر و دخی هر بر خلطك طبیعیسی و غیر طبیعیسی
اولور دمك طبیعیسی رنکی قرمزی و قوامی معتدل اولوب بد رایحه لی
اولمیاندر بویله اولان دم سائر اخلاطدن افضلدر زیرا بدنه غذا اولمده
عمده در اما غیر طبیعیسی لون و قوام و رایحه جهتندن طبیعیسنه مخالف
اولنیدر و بلغمك طبیعیسی لونی بیاض اولوب طعمی حلاوته مائل و دم اولمغه
صالح اولانیدر دمدن صکره افضل اولان بلغمدر زیرا بدنی ترطیب ایدوب
بدن غداسنی بولمسه دمه استحاله ایدر اما غیر طبیعیسی یا طعم جهتیله در
یا قوام جهتیله در طعم جهتیله اولان درتدر مالح و حامض و تفه
و عفص بونلردر و قوام جهتیله اولان اوچدر رقیق و غلیظ و مختلف
القوام بونلردر پس اکر بلغم رقیق اولورسه مائی تسمیه اولنور و غلیظ
اولورسه جصی تسمیه اولنور و مختلف القوام اولورسه مخاطی تسمیه

کیفیات دیدیکمز کیفیات اربعه
درکه حرارت و برودت
و رطوبت و یبوست
و بو کیفیاتدن ایکی
اولکینه کیفیت
فاعله و باقیسنه
کیفیت منفعله
دیرلر
منه

واطبا بو معتدله معتدل اضافی
درلر زیرا معتدل حقیقینك
خارجده وجودی
یوقدر نتکم مطولا
تدبیر یاپان
اولنمشدر
منه

اولنور

اولنور و صفرانك طبیعیسی صفرته مائل قرمزیرق اولوب خفیف اولانیدرکه
دمك رغوه سی یعنی کوپوکی درلر اطبا بونك لونینی زعفران تلنه تشبیه ایدرلر
و صفرانك بدنده فائده سی دمی تلطیف و ترقیق ایدوب مسالك ضیقه یه
نفوذ ایتدیرمسیدر و دخی صفرادن برجزئی امعایه منصب اولورکه امعایی
ثفلدن ولزوجتلی بلغمدن پاك ایلیه اما غیر طبیعیسی اکر صفرا بلغم غلیظ
ایله مختلط اولورسه محی درلر یعنی لونده یمورطه صاریسی کبی اولور
و اکر بلغم رقیق ایله مختلط اولورسه مرة صفرا درلر و اکر سودانك احتراقیله
مختلط اولورسه صفراء محترقه درلر و اکر صفرا بنفسه کندو محترق اولوب
سواده مائل یشیل رنك اولورسه کراثی درلر و اکر بیاضنه مائل یشیل رنك
اولورسه زنجاری درلر و زنجاریده احتراق زیاده اولغله سمومه تشبیه
اولنور نتکم حمی محرقه لرده زنجاری قیء واقع اولسه علامت ردیه در و سو
دانك طبیعیسی حموضته مائل اسود اللون اولوب دم محمودنك دردیسندن
حاصل اولاندر بدنده فائده سی دمه غلظت و متانت ویرمکدر و دخی
سودادن برجزئی فم معده یه منصب اولمغله جوعی و شهوتی تحریك ایدر
اما غیر طبیعیسی اخلاطك احتراقیدر حتی سودا دخی نفسنده محترق
اولسه سوداء غیر طبیعی دینور اما اعضا امور طبیعیه نك دردنجیسی
اعضادر بدن انسانده اولان اعضا ایکی قسمدر بری مفرد و بری مرکبدر
عضو مفرد اولدرکه جزئك اسمی کله اطلاق اولنه مثلا عظم کبی و لحم کبی
یعنی عظمك و یا لحمك برجزئنی قطع ایلسك ینه اول جزئه ات دیمك و یا کمك
دیمك صحیح اولور بو مثللی اولان عضولره اعضاء مفرده درلر عظم و غضروف
و رباط و عصب و وتر و غشا و لحم و شحم و سمین و اورده و شرایین کبی
و بو اعضالره اعضاء اصلیه اطلاق اولنور و اعضاء مرکبه اولدرکه جزئك
اسمی کله اطلاق اولنمیه مثلا ید کبی و وجه کبی و عین کبی پس الك برجزئنی
قطع اولنسه اول قطع اولان جزئه ید اطلاقی صحیح اولمز وجه و عین دخی
بویله در بو مثللی اولان اعضالره عند الاطبا اعضاء آلیه تسمیه اولنور
و اعضاء مرکبه دن بعضیسنه اعضاء رئیسه و بعضیسنه خادمة الرئیسه
و بعضیسنه مرؤسه اطلاق اولنور اما اعضاء رئیسه درتدر اوچی شخصك
بقاسی حسبیله در و بری نوعك بقاسی حسبیله در اما شخصك بقاسی حسبیله
اولنك اولکیسی قلبدر قوت حیوانیه یه مبداء در ایکنجیسی دماغدر قوت حس و
حرکته مبداء در اوچنجیسی کبددر قوت تغذیه یه مبداء در پس بو عضولره
اعضاء رئیسه دینلدی زیرا شخصك بقاسی بو اوچ عضوك سلامتیله در
یعنی شخصك حیاتی اولمسی بو عضولرك وجودیله در اما نوعك بقاسی ایچون
اولان اعضاء رئیسه انثیین در پس بونك قطعیله ذریتی منقطع اولور
اما تماتی موجب دکلدر اما خادمة الرئیسه اولان عضولر دخی درتدر
هر بری اعضاء رئیسه لرك خدامی مثابه سنده در اولکیسی شرایین تعبیر
اولنان طمرلردر و بو شرایین واسطه سیله روح حیوانی قلبدن سائر
عضوه مؤدی اولور ایکنجیسی اعصابدر روح نفسانیی دماغدن حس و حرکته

و بعضیلر اعضاء مفرده اون اوچ اولدیغنی اوزره
نظم اتمشلر نظم رباط و غضروف و لحم و عظم
و ترب و اعصاب و عرق و اوتار
و شحم و مخ والغشا و جلده
و فی هذه الاعضاء قدعه
الطفار یعنی دخی
اعضاء مفرده
دن عد
اتمشلر
منه

مستحق اولان اعضایه ایصال ایدر اوچنجیسی اورده تعبیر اولنان طمرلردر قوهٔ
طبیعیه‌یی کبددن سائر اعضایه ایصال ایدرلر دردنجیسی اوعیهٔ منی دیدکلری
عروق ملتفه‌در که لحم غددی ایله محشوه‌در خصیتینده جمع اولان
دم منی قلمغه حاضر ایدر **اما اعضاء مرؤسه** بو شول عضولردر که انلره اعضا
رئیسه لردن قوت جاری اولور مثلا قلبدن قوت حیوانیه و دماغدن قوت
نفسانیه و کبددن قوت طبیعیه واصل اولور اول عضولر معده و ریه
و کلی و طحال کبی عضولردر پس بو عضولر اعضاء رئیسه لرک وظیفه خواری
مثابه سنده درلر ایچون مرؤسه دینلدی اعضاء شریفه دخی تسمیه اولنور
اما ارواح امور طبیعیه نک بشنجیسی ارواحدر اطبا قتنده روح دیدکلری
برجسم لطیف و جوهر نظیفدر که اخلاط محموده نک لطافت و بخاریتندن
تکون ایدر نتکم اخلاطک کثافتندن اعضا تکون ایتدیکی کبی و ارواح اوچ
قسمدر بری روح نفسانی و بری روح طبیعی و بری روح حیوانیدر زیرا
روح نفسانی دماغده در و روح طبیعی کبدده در و روح حیوانی قلبده در
انکچون اعضاء رئیسه لردن قلب جمله نک اشرف و اعلاسیدر که منبع
حیاتدر **اما قوی** امور طبیعیه نک التنجیسی قوی در قوی قوتک جمعیدر
اوچ جنسدر اولکیسی قواء طبیعیه در ایکنجیسی قوهٔ نفسانیه در اوچنجیسی
قوهٔ حیوانیه در اما قوت طبیعیه ایکی قسمدر برینه مخدومه و برینه
خادمه درلر قوهٔ مخدومه ده ایکیدن خالی دکل اولکیسی شخصک بقاسی
ایچون غداده متصرف اولورسه قوت غاذیه و قوت نامیه درلر و اکر نوعک
بقاسی ایچون غداده متصرف اولورسه قوهٔ مولده و قوهٔ مصوره درلر اما قوهٔ
غاذیه نک فعلی غدایی مغتذی‌یه مشابه اولمقلغله استحاله ایدر که بدل ما
یتحلل خلف اوله و بدنک مزاجی و قوامی و لونی بو قوتله حاصل اولور اما قوهٔ
نامیه نک فعلی جسمی تناسب طبیعیسی اوزره اقطار ثلثه سنده یعنی طول
و عرض و عمقنده زیاده ایتمکدر و اما قوهٔ مولده ایکی نوعدر بر نوعی دم نضیجدن
جوهر منی‌یی تمیز ایدوب منی حاصل ایتمکدر و بر نوعی اجزاء منی‌ده هر بر
عضوه مخصوص اولانی حاضر ایتمکدر مثلا عصب و لحمه مستعد اولان
جزئنی و کذلک اولحمه مستعد اولان جزئنی حاصلی هر عضوه مخصوص اولان
جزءلر بو قوتله حاصل اولور اطبا قتنده بو قوته مغیرهٔ الاولی تسمیه اولنور
و اما قوهٔ مصوره نک شانی جنین رحم مادرده ایکن شکلنی و خطوطلرینی
و سائر اقتضا ایدن یرلرینی بمشیته خالقها تصویر ایتمکدر و بو قوتلره
مخدومه دینلدی زیرا بونلرک فعللری ذکر اولنجق قوای خادمه نک فعللری
تمام اولدقدن صکره درپس بو قوتلر قوهٔ خادمه نک مخدومی مثابه سنده در
اما قوهٔ خادمه دخی دردر جاذبه و ماسکه و هاضمه و دافعه بونلردر اما جاذبه مطلب قوای خادمه
نک فعلی طبیعته نافع اولنی جذب ایتمکدر و ماسکه نک فعلی جاذبه نک جذب
ایتدیکی قوای مغیره نک تصرفی وقتنه دک طوتمقدر و هاضمه نک فعلی
ماسکه نک مسک ایتدوکنه قوام ویروب قوهٔ مغیره نک فعلنه حاضر
ایتمکدر و دافعه نک فعلی اغتذایه صالح اولمین فضله‌یی مدفع اولان یرلردن

دفع ایتمکدر

دفع ایتمکدر و بو درت قوتنه دخی کیفیات اربعه خادملردر **اما قوانک** ایکنجیسی
قوای نفسانیه در ایکی قسمدر برینه مدرکه و برینه محرکه درلر اما مدرکه
دخی یا ظاهرده اولنی مدرک اولور و یا باطنده اولنی مدرکدر ظاهرده مدرک
اولان بش قوتدر که حواس خمسهٔ ظاهره درلر و باطنده مدرک اولان دخی
بشدر حواس خمسهٔ باطنه درلر اما حواس ظاهره نک اولکیسی سمع ایکنجی
بصر اوچنجی شم دردنجی ذوق بشنجی لمسدر پس قوة سامعه نک شانی
صوت اشتمکدر و باصره نک کورمکدر و شامه نک رایحه لر استشمام ایتمکدر
و ذائقه نک اغذه الوان شیئک لذتنی طویمقدر و لامسه نک شانی لمس
ایتدیکی شی بیجقمی صوقمی یا ایسی قورمی حس ایتمکدر بعضیلر قوة لامسه ده کیفیات
اربعه نک هر برینی حس ایچون باشقه قوت واردر دیدیلر نتکم شیخ رئیس
قانونده بو اعتباره کوره حواس ظاهره سکز اولور دیدی اما فقیر دیرمکه
بویله اعتبار اولنورسه قوهٔ ذائقه دخی طعوم اربعه‌یی حس ایچون بر
قوت اولمق اقتضا ایدر طعوم اربعه که حلو و مر و حامض و مالح درلر لکن
عند الجمهور حواس ظاهره بش اولدوغی ظاهردر اما حواس باطنه نک اولکیسی
حس مشترک ایکنجی خیال اوچنجی متصرفه دردنجی وهم بشنجی حافظه در اما
حس مشترک اول قوتدر که حواس ظاهره ایله حس اولنان صورتلرک
جمیعیسی کا مؤدی اولوب انده مجتمعه اولور قوهٔ ظاهره ایله اشتراکی اولدو
غندن حس مشترک دیدیلر بو قوتک محلی دماغدن بطن مقدمک اولیدر
و اما خیال شول قوتدر که حس مشترکده مجتمعه اولان صورت محسوسه‌یی
قبول ایتمیدر اکر حس ظاهردن زائل اولورسه دخی بینه اول صورت خیالده
محفوظدر پس خیال حس مشترکن خزینه سی مثابه سنده در حس مشترکه
ذکا و خیاله ذهن تعبیر اولنور و بونک محلی دماغدن بطن اولک اخریدر شیخ رئیس
قانونده حس مشترک ایله خیال عند الاطبا قوهٔ واحده در فلاسفه دن محصلین
قتنده ایکی قوتدر دیدی و اما متصرفه اولدر که حس مشترک ایله ادراک اولنان
محسوساتک صورتلرنده تصرف ایتمکدر یعنی حس ایتدیکی شیئک شکلنی تصور ایتدیکی
کبی شکل اخرینی دخی تصور ایدر مثلا انسان ایکی باشلی و یا باشی کیمش تخیل
ایتمک کبی و بو متصرفه‌یه نفس ناطقه نک استخدامی اعتباریله متفکره درلر
معاد فکریه‌ده و امور کلیه‌ده تصرف ایتدیکچون پس متفکره سی قوی اولنه
مل عقل صاحبی تعبیر اولنور و اکر معانی جزئیه ده وهمک استخدامی اعتباریله
اولورسه متخیله درلر بو قوتک محلی دماغدن بطن اوسطک اولیدر اما وهم
شول قوتدر که محسوساته متعلق اولان معانی جزئیه‌یی ادراک ایتمکدر
کرک خارجده محسوس اولسون کرک اولسون بو قوتک محلی دماغدن بطن
اوسطده اما حافظه شول قوتدر که وهم ایله ادراک اولنان معانی‌یی حفظ
ایتمکدر بونک محلی دماغدن بطن اخیردر **اما** قوای نفسانیه نک ایکنجی قسمی که
قوة محرکه در بو دخی ایکیدن خالی دکلدر یا حرکته باعثه در و یا حرکتی فاعله در
و باعثه‌یه شوقیه دخی تسمیه اولنور بو شول قوتدر که کشی‌یی نفع جانبنه
و یا عندنده نافع ظن ایتدوکی شیئه میل و آرزو ایتدیرمکدر و بعضیلر بو قوته

شهودنیه درلر طول واملە مبتلا اولمق بو قوتك اثریدر اما فاعله اولدر که بدن
انسانی اولان اوتار وعضلاتك انقباض وانبساطی وسائر حرکت ایدن اعضالرك
حرکتی بو قوتله حاصل اولور اجناس قوانك اوجنجیسی قوای حیوانیه در بو
شول قوتدر که بدن انسانی قوای نفسانیه نك قبولی ایچون حاضر ایدر
یعنی قوت حیوانیه اولمسه قوای نفسانیه نك فعللری معطل اولور پس
حیاته سبب بو قوتدر امور طبعیه نك یدنجیسی افعالدر یعنی قوادن صادر
اولان فعللردر ایکی قسمدر برینه مفرد وبرینه مرکب تسمیه اولنور اما فعل
مفرد اولدر که انك فعلی بر قوت ایله تمام اولور جذب کبی ودفع کبی وامساك کبی
وهضم کبی پس بونلردن هر بری بر قوتله تمام اولور اما فعل مرکب ایکی قوتله یاخود
زیاده ایله تمام اولور اما فعل مرکب ایکی قوتله یا دخی زیاده ایله تمام اولور
ازدراد کبی یعنی یوتمق کبی پس ازدراد ایکی قوتله تمام اولور بریسی معدەده
طبیعیه اولان جاذبه وبری دخی لساندە اولان عضلك دافعه سیدر
پس تجن معدەنك جذبی وعضلك دفعی ضعیف اولسه ازدراد متعسر
اولور اما فعل مرکب ایکی قوتدن زیاده تمام اولور دیدیکمز بدنك فعللری
کبی که قوای خادمه نك فعللری ایله تمام اولور والله تعالی اعلم فصل
معلوم اوله که امور طبیعیه نك ملحقاتندن درت دخی واردر که انلری
دخی بلمك طبیبه لازم اولمغین بو محلده ذکرینه شروع اولندی اولکیسی اسنان
ایکنجی الوان اوجنجی سحنه دردنجی اجناسدر اما اسنان سنك جمعیدر که
مدت عمردن عبارتدر پس مدت انسانك حین ولادتندن اخر عمرینه دك
سنی درت مرتبه ده اعتبار اولنمشدر مرتبه اولی به سن نمو ایکنجی یه سن وقوف
اوجنجی یه سن کهولت دردنجی مرتبه یه سن انحطاط وسن شیخوخت درلر اما
سن نمو که سن حداثت دخی درلر اکثر اطبا قتنده بو سنك منتهاسی یکرمی
یاشنه دکین در وبو سنی دخی بش مرتبه ده اعتبار اتمشلردر اولکیسی سن
طفولت ایکنجی سن صبا اوجنجی ترعرع دردنجی سن رهاق بشنجی سن فتادر
اما سن طفولت اولدر که حین ولادتدن اعضاسی حرکته استعداد کلنجیه
اولان مدتدر وسن صبا اولدر که حرکته استعداد کلدکدن صکره مشیه قدرت
کلنجه درلر مثلا بش یاشنه دکین اولان مدته صبا درلر وسن ترعرع اولدر که
اعضاسی قوی اولوب حرکات وسکناته اعانته محتاج اولمیه مثلا طقوز یاشنه دکین
اولان مدتدر وسن رهاق بلوغه قریب اولان مدتدر که طقوز یاشندن اون
اوچ یاشنه دکین در وبو سنه وارد قده بلوغ حکمنده اولور وسن فتا اولدر که
ابتداء بلوغدن سن نموك اخرینه دکین اولان مدتدر بو سنده حرارت ورطوبت
غالب اولمغله تمام کوجلو قوتلو اولمسنك وقتیدر اما اسنانك ایکنجیسی سن
وقوفدر بو سنك ابتداسی سن نموك انتهاسندن اوتوز بش یاشنه دکین
بعضیلر نهایتی قرق یاشنه دکین دیمشلر وبو سنده اولنلرك قوالرینه نقصان
ترتب اتمیوب بر قرارده اولدوغیچون سن وقوف دیدیلر اما اوجنجیسی
سن کهولت وسن انحطاط دخی درلر بو سنك مدتی التمش یاشنه دکین
در وبو سنده برودت ویبوست غالب اولوب رطوبت غریزیه نك تحللنه

باعث

اسنان

باعث اولمغله قوای بدنه فی الجمله نقصان طاری اولور دردنجیسی سن شیخوختدر
بو سنك مدتی سن کهولتك ابتدا سندن اخر عمره دکیندر بو سنده برودت
ورطوبت غریبه که رطوبت بلغمیه دخی درلر غالب اولوب وحرارت غریزیه
قلیل اولمغله قوت جسمانیه یه ضعف طاری اولوب حرکات وسکناته وسائر
افعاله نقصان ترتب ایدر انکچون بو سنده اولنلره پیر فانی تعبیر اولنور فائده
معلوم اوله که نسوانك حیض کورملرینك ابتداسی سن رهاقك منتهاسندن
سن وقوفك اخرینه دکیندر یعنی اون اوچ یاشندن قرق یاشنه قریب اولنجه
دکیندر وبعضیلر اوتوز التی یاشنی تجاوز ایتدکده حیضلری منقطع اولور وقرق
یاشندن التمش یاشنه وارنجه اولان مدته قدایاس تعبیر اولنوردی بو
مدتده بعضیلرینك حیض کورملری وکبه قالملری نادرا واقع اولور اما
التمشی تجاوز ایدنده حیض کورمك وحامله اولمق احتمالی یوقدر انکچون
بو سنده اولنلره فانیه وعجوزه تسمیه اولنور اما الوان معلوم اوله که بدن
انسانك جلدی لونی جهتندن اخلاط اربعه یه نسبت اولنوب درتدر دیدیلر
بری بیاض بری احمر وبری اصفر وبری سواددر بویله اولمسنك وجهی بودر که
اوردە وشرایین واسطه سیله جلده منجذب اولان دمه غالب اولان خلطدن
قسط ماینبغی سندن زیاده مختلط ومنجذب اولمغله اول خلطك لونیله بدن
دخی متلون اولور پس مدتی بیاض اولمق بلغمك غلبه سندندر مزاجی دخی
بلغم مزاجنده بارد ورطب اولور وتنی قرمزی اولمق دمك غلبه سندندر
مزاجی دم مزاجنده حار ورطب اولور وتنی صاری اولمق صفرا غلبه سندندر
مزاجی صفرا مزاجنده حار ویابس اولور وتنی اسمر اولمق سودا غلبه سندندر
مزاجی سودا مزاجنده بارد ویابس اولور اما سحنه لغتده هیئت معناسنه در
اما اصطلاح اطباده جسدك سمن وهزالنه اطلاق اولنور اما سمن اولدر که بدنك
مقدارلری عرضا وعمقا زیاده اولمقدر یعنی سمزلکدر وهزال بونك عکسیدر
یعنی عرض وعمقنده مقدارلری زیاده اولمامقدر ترکیبنده ارق دیمکدر
چونکه سمز اولمق وارق اولمق مزاجك اقتضاسیله اولدیسه هر برینك
مزاجنی بلمك لازم اولدی اما سمن ایکی نوعدر بری شحمی وبری لحمی در یعنی
بری یاغ سمزی وبری ات سمزیدر اما شحمی اولمق برد ورطوبتدندر زیرا شحمك
اجزاسی دمك مائیتندن حاصل اولدوغندن مزاجی بارد ورطب اولور واکر
لحمی اولورسه حرارت رطوبتدندر زیرا لحم دمك متینندن حاصل اولدوغیچون
مزاجی حار ورطب اولور اما هزال اکر بدنك اسمرلکیله اولورسه حرارت یبوستندندر
اکر بیاض لغیله اولورسه برودت ویبوستندندر اما اجناس جنسك جمعیدر
یعنی ذکر جنسیله انثی جنسنك بیننی فرق اتمکدر پس جنس ذکر مزاج جهتندن
انثی مزاجندن احر وایبسدر وانثی نك مزاجی مزاج جهتندن ابرد وارطبدر
وجهی بودر که رجالك حرکتلری زیاده اولمغله حرکت سببیله فی الجمله
رطوبتلری متحلل اولمغله مزاجك حرارت ویبوستی اقتضا ایدر اما نسواننك
حرکت قلیل وسکونت زیاده اولمغله مزاجلری برودت ورطوبت اوزره اولور
جزء ثانی احوال بدن انسان بیاننده در معلوم اوله که بدن انسانك حالی

دیدیلر بو قول مشاهده وتجربه ایله باطلدر خصوص قرق یارده

مطلب احوال بدن انسان

اوجدر برى حال صحت و برى حال مرض و برى حالة متوسطه در اما صحت
برحالتدر که بدن انساندن صدور ایدن افعالك كليسى صحيحه وسالمه اوله
یعنى طبیعت او افعالى مجراى طبيعيسى اوزره اجرایه قادر اوله و مرض بو ذكر
اولنك ضديدر يعنى افعالك كليسنى طبيعت اجرایه قادر اولميه و حالة متوسطه
بين الصحة والمرض برحالتدر که افعالك بعضيسنى طبيعت اجرایه قادر اوله
و بعضيسنى اولميه و بو حالته اطبا كسر فاقه ناقه تعبير ايدر مثلا خسته لكدن
افاقت بولمش كمسه لر كبى كه هنوز بدنندن صدور ایدن افعالك كليسى تام دكلدر
پس سن شيخوختده اولنلرك و اطفالك دخى حاللرى بويله در و مرضك
هر برسى يا مفرد در ويا مركبدر اما مرض مفرد اوچ قسمدر برى سوء مزاج
و برى مرض تركيب و برى تفرق اتصالدر اما سوء مزاج ايكى قسمدر برينه
سوء مزاج ساذج و برينه سوء مزاج مادى درلر سوء مزاج ساذج سكزدر درديسى
مفرد درردى مركبدر سوء مزاج ديو مزاجك اعتدالدن خارج اولان حالتنه
درلر نتكم مزاج بحثنده غير معتدلك سكز اولدوغى بيان اولنمشدر اما سوء
مزاج مادى اولدر كه بدنده اولان موادك غير طبيعيسنه مزاجه مغاير بر كيفيت
حادث اولدقده اول كيفيت ايله بدن متكيف اولوب مزاج دخى حالة طبيعيسندن
منحرف اولمسيدر و بدن انسانده اولان مواد عند الاطبا التيدر درديسنه
ذات قوام و ايكيسنه ذات قوامك غيرى درلر ذات قوام اولنلر اخلاط اربعه در
و ذات قوامك غيرى اولنلر مائيت و ريحيتدر پس جميع مادى اولان سوء
مزاجلر بو نلردن نشأت ايدر اما مرض تركيب درت جنسدر برى مرض خلقى
و برى مرض مقدارى و برى مرض عددو برى مرض وضعدر اما مرض خلقى دخى
درتدر اولكسى مرض شكلدر مرض شكل اولدر كه انسانك عضونك شكلى مجراى
طبيعيسنه مغاير اوله مثلا طوغرى اولان يرلرى اكرى و اكرى اولان يرى
طوغرى اولمق كبى ايكنجيسى امراض مجاريدر بدن انسانده اولان مجارلر مقدار
طبيعيسندن يا واسع اولمقدر امراض عيندن انتشار ديدكلرى علت كبى كه
مجراى روح اولان ثقب عنبيه نك واسع اولمسيدر ويا مجار الضيق اولمقدر
مجراى نفس ضيق اولمق كبى ويا مسدود اولمقدر مراره نك يعنى اودك مجراسى
مسدود اولمق كبى اوچنجيسى امراض تجاويف در امراض اوعيه دخى درلر اوعيه
و عائك جمعيدر ظرف ديمكدر بو دخى درت صنفدر برى اوعيه نك واسع
و كبير اولمسيدر كيسه نك واسع اولدوغى كبى تركيده دبه درلر و برسى
ضيق و صغير اولمسيدر معده نك صغير و ضيق اولمسى كه پس معده صغير
اولدقده بدنه غذا اولجق مقدار طعام تناول ايده قادر اولمز و برسى اوعيه خالى
اولمقدر فرح مفرط وقتنده قلبك دمدن خالى قالمه سى كبى و برسى دخى اوعيه نك
ممتلى و مسدود اولمسيدر نتكم سكته ديدكلرى علتده بطون دماغك بخارات
غليظه ايله ممتلى و مسدود اولدوغى كبى مرض خلقيك دردنجيسى امراض سطوح
اعضادر امراض صفايح دخى درلر صفايح صفيحه نك جمعيدر هر نسنه نك
يصى و دوز اولنه درلر بو دخى ايكى قسمدر برسى ملاستى لازم اولان عضونك
خشن اولمسيدر مثلا قصبه ريه كبى پس قچن قصبه ريه خشن اولسه

ط
تقشير

صوته ضرر

صوته ضرر ایجاب ایدر و برسى دخى خشونتى لازم اولان عضوك املس
اولمسيدر معده نك و رحمك املس اولمسى كبى پس بونلرده رطوبت لزجه
سببيله ملاست كلسه معده ده طعام و رحمده جنين اكلنميوب منزلق اولور
مرض تركيبك ايكنجيسى مرض مقداريدر مرض حيثه دخى درلر بوشول مرضدر كه
عضوك مقدارى لايق اولندن زياده ويا ناقص اولمقدر و بو حالت جميع بدنه
يا عام اولور ويا بعض عضوه خاص اولور بو اعتبار ايله بونك دخى اقسامى درت اولور
اما جميع بدنه عام اولان زياده لك سمن مفرط كبى كه صاحبى اعضاسنى تحريكدن
عاجز اولور و بعض عضوه خاص اولان مثلا لسانك عظمى يعنى بيوسى كبى
اما جميع بدنه عام اولان ناقصلق هزال مفرط كبى كه بعضيلرده خلقى اولور و
بعضيلرده صكره دن عارض اولور مثلا سن شيخوختده وران كمسه لره و مدت
توقلره عارض اولدوغى كبى كه و بعض عضوه خاص اولان ناقصلق امراض عيندن
سبل العين ديدكلرى علت كبى كه كوزك كچولمسيدر مرض تركيبك اوچنجيسى
امراض عدددر عضوك عددى زياده ويا ناقص اولمقدر و بونك هر برى
يا طبيعى ويا غير طبيعى اولور اما طبيعى اولان زياده لك اصابعك زياده لكى كبيدر
مثلا الى پرمقلى اولمق كبى و غير طبيعى اولان زياده لك امعاده اولان ديدان
و كلى و مثانه ده اولان حصاة كبى اما طبيعى اولان ناقصلق اصابعك ناقص
خلق اولنمسى كبى و غير طبيعى اولان اصابعه بر عارضه ظهور ايتمكله ناقص اولمسى
كبيدر مرض تركيبك دردنجيسى امراض وضع در وضع ايله مراد بو مقامده عضوك
موضعى و مشاركتى اولمغله بو علته موضع و مشاركت اقتضا ايدر التى قسمدر
درديسنه امراض موضع و ايكيسنه امراض مشاركت درلر نتكم شيخ رئيس قانونده
بويله تصريح ايتمشدر اما امراض موضعك اولكسى عضو موضعندن خروج تام ايله
خروج ايتمسيدر مثلا خلع كبى كه تركيده چيقق درلر ايكنجيسى عضو تماما چقميوب بلكه
موضعندن انزعاجى يعنى يرندن اوينامسيدر نتكم فتق علتنده اعور ديدكلرى
بغرسقك موضعندن كيس انثيينه نزول ايتمسى كبى و دخى وثى ديدكلريكه تركيده
بورقولمق ديمكدر بو قبيلدندر اوچنجيسى حركت ارادیه سز حركت ايلينى موضعدر
مثلا رعشه كبى دردنجيسى عضوك موضعنده لزوم و سكونيدر مثلا نقرسى علتنده
مفاصلك تحجر ايتمسى كه اما امراض مشاركتك اولكسى عضوه بر عارضه ظهور ايتمكله
جوارنه حركتى ممتنع اولمقدر ياخود جوارندن حركت ممتنع اولمقدر مثلا بر مقعده
ظهور ايدن عارضه كبى ايكنجيسى عضوك حركتى سهل و ممكن ايكن جارينه حركتى متعسر
اولور مثلا لقوه ديدكلرى علتده كوز قپقلرينى يومق متعسر اولدوغى كبى ياخود
جارندن حركتى متعسر اولور مثلا امراض عيندن شرناق ديدكلرى علتده كوز قپقلرينى
اچمق متعسر اولدوغى كبى اما تفرق اتصال مرض اقسامنك اوچنجى قسمى تفرق اتصالدر
اصطلاح اطباده بونك اسملرى محلنك اختلافى سببيله مختلف اولور پس اگر
تفرق جلدك ظاهرنده واقع اولورسه خدش تسميه اولنور مثلا طرنق يارديغى كبى
و اگر يا يلوب متقشر اولورسه سحج درلر و اگر جلدى تجاوز ايدوب لحمده واقع اولان
اگر تقيح ايتمز سه جراحت و اگر تقيح ايدرسه قرحه درلر و اگر تفرق عظمده ويا غضروفده
براولوب عرضا واقع اولورسه كاسر درلر يعنى فرق ديمكدر و اگر قريلان كمك ايكى

مطلب تفرق الاتصال

واكوسان

پارچه دیادخی زیاده اولورسه فاسخ درلر واکر خرده لنوب اوفق اوفق اولورسه
مفتت درلر واکر تفرق عظمده اولدوغی صورتده طولا واقع اولورسه
صادع درلر یعنی چاتلق دیمکدر واکر تفرق عصبده وعروق ده عرضا اولورسه
باتردرلر کسك دیمکدر قطع معناسنه واکر طولا اولورسه شق درلر ودخی
تفرق اتصالك محلی اعتباریله نیجه اسملری واردر صنعت جراحیده مهارتی اولنلره
معلومدر وظیفه سی اولمغله بو مقدار ایله اکتفا اولندی اما امراض مرکبه وقتاکه
امراض مفرده نك اقسامی وانواعی بیان اولندیسه امراض مرکبه نك بیاننه شروع
اولندی معلوم اوله که مرض مرکب شیخ رئیس قتنده شول مرضدرکه انده بر قاچ
مرض مجتمعه اولوب جمله سنك اجتماعندن حادث اولانه بر مرض دنیله مثلا
اورام کبی پس ورمده اوچ جنس مرض بولنور بری سوء مزاج مادی وبری مرض
ترکیب وبری تفرق اتصالدر بو مرضلرین اجتماعندن حادث اولنه ورم درلر
مرض مرکب دیدکلری بودر دیدی پس بو یله اولسه جمیع بثورات واورام حتی
جرب وجدری دخی امراض مرکبه دندر اما شیخ قرشی قتنده مرض مرکب سل
دیدکلری علت کبیدر که حمی دقیه ایله اقجکرده قرحه دن حادث اولور
دیدی اما جمهور قتنده بلکه سل حمی دقیه دن قطع نظر کندوسی امراض مرکبه
دندر زیرا ذکر اولندوغی وجه او زره سل دیدکلری ریه نك سوء مزاجی
وتفرق اتصالی ونقصاننه درلر بو مقام تامل اولنسون ودخی مرض یا اصلیه
ویا شرکتله در مرض شرکی اولدرکه بر عضوده حاصل اولان مرض شرکتی اولان
عضوده دخی مرض اخر ظهور ایلمسیدر وشرکی اولنك حالی اصلی اولنك حالنك
اختلافیله مختلف اولور یعنی مرض شرکی مرض اصلینك اشتدادیله شدت
ونقصانیله نقصان بولور زیرا اصلی شرکی یه سببدر سبب زائل اولمدقجه
مسبب زائل اولمز پس عضوك شرکتی یا ایکی عضو بری برینه مجاور اولمغله دردر قبه نك
دماغه مجاورتی کبی یاخود ایکی عضوك بری اخره طریقدر مثلا ایقده واقع اولان
جراحت سببیله حالب یعنی قسق تورم ایتمسی کبی یاخود ایکی عضوك بری اخره خادم
عصب دماغك خادمی اولدوغی کبی پس مجن دماغ متضرر اولسه عصب دخی
شرکت سببیله متضرر اولور ویاخود شرکت ایکی عضوك بری اخرك
دمحاذیسنده اولمغله در دماغ ومعده کبی پس معده ده اولان بخار دماغه
صعود اتمکله دماغ متضرر اولور ویاخود ایکی عضوك بری اخره منصب
ومدفعدر مثلا قلبك مصبی ابطدر وکبدك اربیه ودماغك خلف اذندر
پس اعضاء رئیسه لرده توجه ایدن مواد بو عضولره مندفع اولور ودخی
معلوم اوله که هر شول مرضکه صحته منتهی اولمق شانندن اوله انك اوقات
اربعه سی واردر اولکسی وقت ابتدا ایکنجی وقت تزید اوچنجی وقت انتها دردنجی
وقت انحطاطدر اما وقت ابتدا اولدرکه هنوز مرض ظهور ایلیه ووقت تزید
اولدرکه آناً فاناً مرضك اولکی حالنه نسبت ایله اشتداد بولمسیدر ووقت انتها
اولدرکه مرض برحال او زره اولوب ارتمسی واکسلمه سی اولمیه ووقت انحطاط
اولدرکه مرض آناً فاناً اکسلوب صحته میل ایلمسیدر پس مدی امراضك کلیسنده دقائق
اربعه بولنمق ممکن دکلدر زیرا بعض امراض حاده واردرکه حدتی غایة

مطلب امراض مرکبه

کبی

سمرته

تولّد

قصواده اولمغله وقت تزیدده مرضی شدت بولوب هلاکه مؤدی اولور انکچون وقت
تزیده ارباب تجربه وقت خطر ووقت انتهایه وقت سلامت دیدیلر معلوم اوله که
هر بر مرضی ازاله اتمك طبیبك وسعنده دکلدر بلکه امر علاج مرضه نسبت ایله دربش اندن
اولور فاطبا امراضی درت مرتبه ده قلمشلردر بری سهل العلاج وبری ممکن العلاج وبری
عسر العلاج وبری دخی ممتنع العلاجدر اما سهل العلاج اولان شول مرضدرکه اول مرده
علاج واحد کابرؤ الساعه اولور وممکن العلاج اولان اوقات اربعه نك هر برنده مقتضای
حاله مناسب تدبیر ایله افاقت بولور وعسر العلاج امراض مزمنه کبیدرکه تزید وانتهاسی
معلوم اولمز برکون خفت بولورسه برکون شدت بولور وممتنع العلاج اولان مثلا
ایلاوس دیدکلری علت کبی وسکته کبی وحدت بوله وارمش مدقوق ومسلول کبی
بو شللی اولان مرضلر لا برؤ له قبیلندندر ایکن وقت انتهالری موت اولور قتنده
قالدیکه وقت انحطاط بولنه امدی اوقات اربعه نك بولنمسی ممکن العلاج اولان
مرضه کوره دربس بو مقام حفظ اولنسون جزء ثالث طبك جزء نظریسنك اجزا
سندن اوچنجی جزئی اسباب بیاننده در معلوم اوله که اسباب یا بادیدر یا بدنیدر
اما سبب بادی اولدرکه بدن انسانه عارض اولان سوء مزاجك حدوثی امور
خارجیه دن ویا امور نفسانیه دن اوله خارجدن اولان مثلا شمسك حرارتی
صداع ایجاب ایتدیکی کبی وداخلدن اولان انفعالات نفسانیه کبی اما سبب بدنی
دخی ایکی قسمدر بر بینه سبب واصل وبرینه سبب سابق درلر اما سبب واصل
اولدرکه سبب بینیله مرض بیننده واسطه اولمیه مثلا صداع صفراویه ده
صفرا بلا واسطه صداع ایجاب ایتدیکی کبی وسبب سابق اولدرکه بینهماده
واسطه اوله مثلا امتلا نك حمی عفنیه ایجاب ایتدیکی پس حمی عفنیه نك سبب
سابقی امتلادر یعنی امتلا عفونته وعفونت حمی یه سبب اولدی کذلك صداع
صفراویه نك سبب سابقی صفرا ارتورجی شیلر تناول اتمکدر پس بو مثللی شیلری
تناول اتمك صفرانك تولیدنه سبب وصفرا صداعه سبب اولدی ودخی سبب
یا ضروریدر ویا غیر ضروریدر اما ضروری اولان سبب اولدرکه انسان حیاتده
اولدقجه ضروری اول سببلرك تشبثنه محتاج اوله زیرا حیاتك بقاسی وبدنك
تندرستلغی اول سببلرك افراط وتفریطندن احتراز ایدوب اعتدال ایله مراعات
اتمکله حاصل اولور پس اول سببلره اسباب سته ضروریه درلر التی قسمدر
اولکسی هوا ایکنجی اکل وشرب اوچنجی حرکت وسکون بدنیه دردنجی حرکت
وسکون نفسانیه بشنجی نوم ویقظه التنجی استفراغ واحتباس اما هوا اسبا
سته ضروریه نك اولکیسی بدن انسانی محیط اولان هوادر وهوایه اشد
احتیاجله محتاج اولنور زیرا تنفس سببیله هوا قلبه واصل اولدقده قلبه راحت
وروحه اعتدال کلور ورد نفسله دخی ابخره دخانیه اخراج اولنوب فضلاتدن
عاری اولور اما نفس انقطاع اولوب بر زمان حبس اولنسه قلب مختنق اولوب هلاکه
مؤدی اولور امدی مادامکه هوا معتدل وصافی اولوب بخار ودخان ایله مختلط
وبد رایحه لرله متکیف اولمیه صحتی حفظ ایدوب مرضی ازاله ایدر اما بو صفتلرله
متصف اولمیوب متغیر اولسه مرضك حدوثنه باعث اولور وهوانك متغیر
اولمسی یا طبیعیدر ویا غیر طبیعیدر اما طبیعی اولان تغیرات فصول اربعه نك تغیر

العلاج

علاج واحددن مراد کرك مفرد اولسون کرك مرکب اولسون دفعه واحده دیمکدر منه

اولدن

مطلب اسباب سته ضروریه بیاننده در

بو محلده بدن انسان قیدیله ذکر بوعلیك موضوع انسان اولدوغیچوندر یوخسه هوا جمیع حیواناتی برینك ابدانی محیط وتنفسلری هوادر تنم حیوانات ماعیندك بنظرنی صو محیط اولوب تنفسلری صو اولدوغی کبی منه

اولمسیدر زیرا هر فصلك طبیعی كندو طبیعتنه مناسب امراض احداث ایدوب
وكیفیتنه وطبیعتنه ضد اولنی ازاله ایدر پس امدی فصل صیفك طبیعتی صفرا
طبیعتنده حار ویابس اولمغله صفرا حركت ایدوب صفراوی مرضلر حادث اولور
مثلا اغزده اجیلق وصوسزلق وجان صقلمسی وحماء دق وحماء محرقه كبی مرضلر
ایراث ایدر و فصل شتانك طبیعتی بلغم طبیعتنده بارد ورطب اولمغله بلغمی
مرضلر مثلا زكام ونزله وسعال كبی مرضلر ایراث ایدر و فصل خریفك طبیعتی
سودا طبیعتنده بارد ویابس اولمغله سوداوی مرضلر حركت ایدوب مالیخولیا
ومراقیا كبی واكثریا كیجه برودت وكوندز حرارت اولمغله مزاجك تغیرنه باعث
اولوب درلو درلو مرضلر حادث اولور و فصل ربیعك طبیعتی دم طبیعتنده حار
ورطب اولمغله دموی مرضلر چچك وقزامق وقان چبانی وخناق كبی مرضلر حادث
اولور كرچه فصل ربیع سائر فصولدن اعدل وهواسی الطف وحیات وصحته
هر وجهله انسبدر لكن فصل شتاده برودت سببیله محتبس اولان اخلاط حركت
ایدوب اعضاء ضعیفه لره سیلان اتمكله اكثر امراضك حدوثنه باعث اولور
اما غیر طبیعی اولان تغیراتك سببلری یا سماویدر ویا ارضیدر اما سماویه
اولان سببلر كواكبك بربره اجتماع واتصالی وقراناتی وبعض علایم سماویه نك
ظهوری مثلا قوس قزح وخسوف وكسوف وقوعی كبی بو مثللی علامتك بعضیسی
هوانك اسخیننه وبعضیسی برودتنه باعث اولمغله هوایی طبیعیسندن اخراج ایدوب
متغیر قلارلر اما ارضیه اولان سببلر مساكنك اختلافی سببیله مختلف اولور
پس مسكنك زمینی مرتفع وشمالیسی مكشوف وفضاسی واسع وكشاده اوله
اول مثللی اولان مسكنك دخی هواسی لطیف اولور اما شول مسكن كه زمینی الچق
وفضاسی ضیق اولوب خصوصا كریز رایحه سی ومتعفن اولمش مزبله رایحه سیله
مملو اوله بو مثللی اولان مسكنك هواسی متغیر اولور و دخی هوانك تغیرنه سبب
یوصون بغلمش صو جمع اولان كوللرك قربی وقامش بتن یرلر وبلدرانلق
واشجاردن انجیر اغاجلری وجوز اغاجی ومباقلرده كه لحنه واكنار ترلاسی
اولان یرلرك هواسی متغیر اولوب هوانك اعتدالدن خروجنه باعث اولورده
و دخی تغیرات سببیله هواده فساد زیاده اولسه جوهر هوایی متعفن قلمغله
وبانك ظهورینه سبب اولور وبایه متعلق اولان كلام و با فصلنده تفصیل
اولنور ان شاء الله تعالی اما اكل وشرب اسباب ستهٔ ضروریه نك ایكنجیسی اكل
وشربدر جمیع حیوان یمكه وایچمكه ضروری محتاجدر و ضروری اولمسی جوعی
ازاله وصورت خلطیه یی قبول ایدوب بعده قوی واسطه سیله هر بر عضوه
لایقنی توزیع اتمكدر زیرا حرارت سببیله بدندن تحلیل اولان بدل ما یتحلل
اولمسه آز زماننده بدنك فناسی لازم كلور پس حیاتك بقاسی یمكله وایچمكله اولور
امدی بو محلده انسانه مخصوص اولان اكل وشربك عمومی اولوب غدایه ودوایه
شمولی اولمغله هر بری بیان اولنمق لازم كلدی تا كه غذائیه درلر ودوائیه درلر
معلوم اوله امدی هر نسنه كه تناول اولندقده اگر بدنه تاثیری یالكز ماده سیله
اولورسه غذاء مطلق درلر و اگر تاثیری كیفیتیله یعنی حرارتیله ویا برودتیله
اولورسه دواء مطلق درلر و اگر تاثیری یالكز صورت نوعیه سیله اولورسه

والكنار

ستهٔ ضروریه نك ایكنجیسی اكل و شرب

معلوم اوله كه تاكه لازم كلمسی جسم اولدوغی حیثیتله ماده وصورتدن مركبدر والبته اول كیفیات لازم كلور صورت دخی اجسام متنوعه نك بعض هر جسمك بر نوع صورتیدر واول صورت ماده دن لاینفكدر مثلا خمرك صورت نوعیه سی خمریت وماده سی عنب اولدوغی كبی پس خمرك تاثیری بدنه خمریتله اولیوب انجق ماده سیله دركوچی علیه البالا منه

ذو الخاصه درلر بو دخی ایكیدن خالی دكلدر اگر بدن انسانه موافق اولورسه
بادزهر درلر و اگر مخالف اولورسه سم درلر پس بادزهرك خاصه سی طبیعته
قوت ویرمكله سمه مقاوم اولوب زهرك ضررینی دفع اتمكدر وسمك خاصه سی بدنی
افساد واهلاك اتمكدر و بو تاثیر ماده وكیفیت ایله اولمیوب صورت نوعیه سیله
اولدوغندن ذو الخاصه دیدیلر و اگر بدنه تاثیری ماده سیله وكیفیتله اولورسه
غذاء دوائی درلر مثلا خس وهندبا وتفاح كبی پس بونلر ماده سیله جوعی ازاله
وكیفیتله بدنی تبرید وصورت نوعیه سیله قلبه فرح ویرر و دخی مطلقا غذا یا
لطیفدر ویا غلیظدر و بونلردن هر بری یا جید الكیموسدر ویا ردی الكیموسدر
و بو درت قسمدن هر بری یا كثیر التغذیه در ویا قلیل التغذیه در پس مجموعی
سكز قسم اولور و بو سكز قسمه بر مثال ایراد اولنمشدر تا كه سائر اغذیه دخی انلره قیاس
اولنوب لطیف وغلیظی معلوم اولنه امدی اولكسی غذاء لطیف جید الكیموس
كثیر الغذادر مثلا بلچ اتی وطاوغك قنادی ونیمرشت تازه یمورطه نك صاریسی
ونار كبی ایكنجی غذاء لطیف جید الكیموس قلیل الغذادر مثلا لحم وجلاب وخس كبی
اوچنجی غذاء لطیف ردی الكیموس كثیر الغذادر مثلا صوغان وپراصه وترهٔ كبی
دردنجی غذاء لطیف ردی الكیموس قلیل الغذادر مثلا ربه وطحال كبی بشنجی غذاء
غلیظ جید الكیموس كثیر الغذادر مثلا تازه قورجق قیون اتی ویمورطه قیغناسی
وخاص اتمك كبی التنجی غذاء غلیظ جید الكیموس قلیل الغذادر مثلا باقله وبوكلجه
كبی یدنجی غذاء غلیظ ردی الكیموس كثیر الغذادر مثلا اوغلاق اتی وصغر اتی
وقاز اتی كبی سكزنجی غذاء غلیظ ردی الكیموس قلیل الغذادر مثلا پاصدرمه وسجوق
وقوكی پینز كبی واطبادن بعضیلر تدقیق ایدوب احتمال عقلی ایله لطیف وغلیظ بیننده
متوسط فرض اتمشلر بو اعتباره كوره اقسام اون ایكی اولور و اگر معتدلیده باشقه
اعتبار ایلرسك اقسام اون التی اولور و دخی شول غذا كه لطیف اوله انك هضمی
سریع وغذائیتی كثیر واندن تولد ایدن دم صافی اولور و شول غذا كه غلیظ اوله
هضمی بطی اولوب اندن تولد ایدن دم غلیظ اولور پس طبیبه لازمدر كه هر كسك
مزاج وقواسنه كوره مقتضای حاله مناسب غذالر ترتیب ایلیه فائده غذا كسره ایله
طعامدن وشرابدن كشینك غذالندوكی یعنی بسلندوكی نسنه دردر الله وذال ایله
لغتدر و مغتذی غذالنیجی یعنی بسلنیجی دیمك اولور پس هر بر عضو قوت غاذیه نك
توسطیله بسلنور وكندن اوتوری مغتذی درلر و قنغی عضوی غذالندرمك
مراد اولورسه اكا شبیه غذا ویرمك لازمدر زیرا غذا مغتذی یه مشابه
كركدر مثلا دماغ ایچون قوزی بینی و قلب ایچون بلچ یوركی واطراف بدنه قوت
ویرمكیچون پاچه والات تناسله قوت ویرمكیچون خصیة الدیك وخصیة الثعلب
دیدكلری و بونلرك امثالی كبی شیلر مناسبدر تنبیه معلوم اوله كه غذانك
هر بر جزئی بدنك جزء اولمغه صالح دكلدر بلكه لطیفی هضم تام بولوب غلیظ
وكثیفی فضله اولوب بدندن خارجه مندفع اولور پس امدی اطبا غذانك
هضمنی درت مرتبه ده بولمشلر و هر مرتبه بر موضعده اولوب و هر بر مرتبه نك
بر فضله سی واردر كه قوت دافعه انی طشره دفع ایدر مرتبهٔ اولی معده ده در
و بعضیلر بو هضمك ابتداسی فمده یعنی اغزدندر دیدیلر زیرا فمك سطح داخلی

بدنی

غذا فتح غین ایله قوشلق طعامی وغشا فتح مهمله ایله اخشام طعامنه درلر وطعام اكله شایسته اولان اطلاق اولنور منه

معده یه متصلدر قچن غدا اغزده مضغ اولنسه فی الجمله هضمك ابتداسی حاصل
اولوردیدیلر پس غدا معده یه واصل اولوب منهضم اولنجق کشکك ثخین یعنی
قویو ترخانه کبی اولور و بو هضمه اطبا کیلوس درلر بو هضمك فضله سی ثفل
و غائط اولوب امعادن یعنی بغرسقلردن مقعده واصل اولوب خارجه مندفع
اولور مرتبهٔ ثانیه کبدده اولور معده ده کیلوسدن باقی قلان غدانك
لطیفی معده دن ماساریقا دیدکلری طمرلردن کبده منجذب اولور ماساریقا
دیدیکمز اینجه طمرلردرکه برطرفی نهایت معده یه و طرف اخری کبدك مقعرسنه
یعنی چقور طرفنه متصل اولمشدر پس اول کیلوس لطیف بو طریقله کبده واصل
اولنجق تکرار کبده طبخ و نضج بولوب بر هضم دخی اولور و بو هضمه اطبا کیموس
درلر و بو مرتبه ده اخلاط اربعه متمیز و متمکن اولور بو طبخك غلیانندن اوستنه
چقان رغوه سی یعنی کپوکی صفرا اولور و دردی زیت کبی ترسب ایدن سودا
و مجموعندن نضج تام بولوب صافی اولنی دم اولور و نضج بولمیوب بر مقدار
فج یعنی خام قلنی بلغم اولور و بو هضمك فضله سی که مائیتدر کبددن منفصل
اولوب کلالره نازل و کلالر غدائیته صالح اولنی جذب ایدوب رقیقنی
مثانیه دفع ایدوب بول اولور مرتبهٔ ثالثه عروقده در هضم ثانیده نضج تام
بولوب صافی اولان خلط کبدك محدبی یعنی یومرو طرفنه متصل اولان عرق
کبیردن بدنه متصل اولان عروق صغاره که جداول و عروق لیفیه درلر
انلره منجذب اولوب عروق مذکوره ده تکرار بر هضم دخی اولور بو هضم سببیله
بدندن جزء اولوب عضو اولمغه صالح اولور و بو هضمك فضله سی بعضیسی
محسوسدر و بعضیسی غیر محسوسدر غیر محسوس اولان مساماتدن متحلل اولان
بخار کبی و محسوس اولان بدندن ترشح ایدن عرق و وسخ و مخاط کبی شیلردر
مرتبهٔ رابعه اعضاده اولور هضم ثالثك عروق مذکوره ده فعلی تمام اولدقدن
صکره فوهات عروقدن اعضایه ترشح ایدوب اعضایه ملاصق اولدقده لون
و قوامده جوهر اعضایه استحاله ایدر و بو مراتب هضمك اخر مرتبه سیدر و بو
هضمك فضله سی منی درکه اوعیهٔ منی یه منجذب اولور امدی هضمك مراتبی
معلوم اولدیسه حرارت طبیعیه ایله غدا محترق اولمسون ایچون ضروری شرب
مایه محتاج اولندی اکرچه صو بسیط اولدوغی حیثیت ایله غدائیتی یوقدر لکن
غدانی ترقیق و مجاری ضیقه یه نفوذ اتسون ایچون و دخی حین طبخده غدا محترق
اولمسون ایچون استعمال اولنور نتکم یابس غدالر صوسز طبخ اولنسه محترق
اولدوغی کبی اما اکر تناول اولنان غدا مائیتلی و رطوبتلی اولورسه اول وقت
احتراق خوفی اولمیوب چندان شرب مایه محتاج اولمز نتکم مائیتی غالب اولوب
رطب اولنان غدالر صوسز طبخ اولدوغی کبی پس بو تمثیلدن اکلنورکه معده ده
و کبدده طبخ اولورکن غدا حرارت کبدله محترق اولمیجق مقدار صو ایچمك
لازمدر امدی صولرك انواعی و ایچمك وقت و زمانی تدبیر مشروبده بیان
اولنور ان شاء الله تعالی اما حرکت و سکون بدنیه اسباب ستهٔ ضروریه نك
اوچنجیسی بدنك حرکت و سکونیدر حرکت بدن انسانه ضروری اولمسه ابتدا
طفولیتدن مهده وضع ایدوب تحریك اتمزلر ایدی و طفلك بشکله تحریك اولنمیسی

کندویه راحت اولوب نوم سکونتنه باعث اولور امدی حرکتك انواعی اولمغله
هر خصوصده قوانك تحملنه کوره حرکت اولنمق مناسبدر حرکتك انواعی التیدر
حرکت شدیده و ضعیفه و کثیره و قلیله و سریعه و بطیئه بونلردر و شول حرکت
که شدیده یعنی قویه و کثیره و سریعه اوله سن شبابده اولنلره مناسبدر
و شول حرکت که ضعیفه و قلیله و بطیئه اوله سن صباده و سن کهولتده اولنلره
مناسبدر هر کسك قواسنك تحملندن زیاده حرکت بدنی اتعاب ایدر زیرا حرکتدن
مقصود اولان بدنی تسخین اتمکله تحلیل بولنسون ایچوندر اما حرکت افراط اولدقده
تحلیل زیاده اولوب بدنك برودتنه باعث اولور و هر حرکت عقبنده سکون
لازمدر بدنك راحتی سکونله در اما سکونده افراط اولدقده تحلیل بولنمیوب
بدنده برودت غالب اولمغله امراض بارده نك حدوثنه باعث اولور پس امدی
حرکت و سکونده اعتداله رعایت اولنمق لازمدر اما حرکت و سکون نفسانیه
اسباب ستهٔ ضروریه نك دردنجیسی نفسك حرکت و سکونیدر حرکت و سکون
نفسانیه دیدیکمز قوای نفسه منسوب اولان حادثه لردرکه انسانه مخصوصدر
احداث نفسانیه و انفعالات نفسانیه دخی درلر و اول صدور ایدن حادثه لرك
وقوعی اختیاری اولمیوب اضطراری اولمغله بدنده تأثیری غایت شدید و افرا
طندن احتراز خیلی مشکلدر زیرا اول عارضه لرك جمیعسنده روحك یا داخله
و یا خارجه حرکتی لازم کلور و بعضیسنده دخول و خروج دفعةً اولور و بعضیسنده
قلیلا قلیلا اولور اول عارضه لر دیدیکمز غضب و فرح و لذت و رجا و وهم
و غم و خجالت و حزن و جبن بونلردر اما غضب معتدل اولورسه بدنه سخونت
ویروب ارواح و قوایه انتعاش حاصل اولور اما اکر غضب افراط اوزره اولور
روحك خارجه حرکتندن تحلیل دخی زیاده اولمغله باطن بدنه برودت مستولی
اولوب دترمك عارض اولور و بشره یه تغیر کلور و غضب حالنده کشی سویلدو
کنی بلمز اولور نتکم الغضب یزیل العقل دنمشدر جائزکه کندویه زیان ایریشور
لساندن بر کلام صادر اوله غایت احتراز لازمدر اما فرح و سرور و لذت و رجا
بونلرده روحك حرکتی خارجه تدریجی اولمغله اکر معتدل اولورسه بشره نك
لونی صاف ایدر و قوت هاضمه قوت ویرمکله بدنك تسمینه باعث و نیچه مرضلرك
دفعنه بادی اولور خصوصا سوداوی مرضلرك دفعنه فرح و سرور قدر
نسنه اولمز اما اکر سرور افراط اوزره اولوب و ورودی خبری دفعةً واقع اولور
قلبه ضعف ویرمکله بلکه هلاکه مؤدی اولور نتکم چوقده سروردن شادمرك
اولدیدرلر اما جزع و فزع که صبرسزلقدن و یا خوفدن ناشی فریاد و زاریلق
قلمقدر بو حالتده روح دفعةً داخله حرکت اتمکله ظاهر بدنه برودت مستولی
اولور و کمال برودتندن دشلری برینه چاترمغه باشلر و بکزی صاراروب
یشله مائل اولور و اکر خوف زیاده اولورسه روحك دخی داخله حرکتی مشتد
اولمغله روح محتبس اولوب هلاکه مؤدی اولور نتکم افواهده قورقوسندن
اولدی بایلدی درلر اما غم و غصه ده روحك داخله حرکتی تدریجی اولور و خجالت
روحك حرکتی کاه داخله و کاه خارجه اولور پس اندن اوتوری خجل اولان
کمسه نك بشره سی اول امرده قراروب بعده اغرمغه باشلر و خجالت متمادی

اولورسه خوفه مؤدی اولور **فائده** هم ایله غم بیننده فرق بودرکه هم دیو مستقبلده
اولجق نسنه یی تفکر ایدوب قورقمقدر اما غم فوت اولان شیئه تأسف ایدوب غصه
لنمقدر واطبا مغموم اولنه نوم عارض اولور وهمی اولنه سهر عارض اولور دیدیلر
وحزن دخی بو قبیلدندر محزون ومغموم اولمق هزاله باعث وضعف بصر ایراث
ایدر حتی علمادن بعضیلر حضرت یعقوب علیه السلامك ضعف بصرینه حضرت
یوسفه اولان همی وحزنی باعث اولدی دیدیلر وجناب رسالت پناه افندیمز صلی الله
علیه وسلم حضرتلرینك هم وحزندن استعاذه بیورد قلری بزلری آگاه ایچوندر تا که
بو مثللی شیلردن استعاذه ایلیه یون واگر بشریت حسبیله حزن طاری اولورسه افراطندن
حذر ایدوب بو بیتك مضمونی تفکر ایله متسلی اوله **بیت** ان مع العسر یسر تش قفاست
شاد براغکه کلام خداست اما سکون نفسانیه که بو ذکر اولنان عارضه لرك عدم
وقوعیدر اولدخی مذمومدر مثلا هیچ بر نسنیه دارلمامق وکوجنمه مك وقورقمامق
کبی بونلرك افراطنه حلم خماری تعبیر اولنور کندیکه بدنی تبرید اتمسیله بلادت
وحماقته باعث اولور حاصلی هر شیئك افراط وتفریطندن احتراز لازمدر **اما نوم ویقظه**
اسباب ستهٔ ضروریه نك بشنجیسی نوم ویقظه در اما نوم نفسك حواس ظاهره یی
استعمالدن توقف اتمسیدر وبو کاروح نفسانینك آلات حسّی وحرکتدن رجوع
وانقطاعی لازم کلور لکن انقطاع کلی اولمیوب بلکه نومك قلیل ویا کثیر اولمسی انقطاع
حسبیله اولور پس بعضیلرك اویقوسی غریق وبعضیلرك خفیف اولمسی بوندندر
اما یقظه روح نفسانینك حسّ ظاهری استعمالدن اوتوری ینه آلات حسّ وحرکته
منصب اولمسیدر ونوم ویقظه یه ضروری محتاج اولندوغنك وجهی بودرکه
جمیع اعمال نافعه یقظه حالنده حاصل اولور پس اگر یقظه دائم ومستمر اولسه روح
وقوانك محللنی ایجاب اتمسیله روحك فناسی لازم کلور امدی بالضروری نومه محتاج
اولندی تا که طبیعت یقظه حالنده اولان تحلیلدن فارغ اولمغله بدنه راحت کلور
زیرا نوم سکونه مشابه ویقظه حرکته مشابهدر ونوم حالنده حرارت غریزیه داخل
بدنه توجه اتمسیله ظاهر بدنه برودت مستولی اولور انکچون اویورکن اورتویه
محتاج اولنور واگر نوم افراط اوزره اولورسه رطوبتی زیاده اتمکله حرارت غریزیه یی
اطفا ایدوب برودت حاصل ایدر وعلی الریق اویومق دخی روحی تحلیل ایدوب برودته
باعثدر اما طوق قارننه اویومق اگر هضمه مستعد غدا اولورسه هضم ایدر وبدنی
تسخین ایدر هضمه مستعد غدا دیدیکمز کیلوس اولجق وقتدر بو خسه عقیب اکلده دکلدر
زیرا عقیب اکلده اویومق خصوصا اکل اولنان غداده کیز اوله اول غدا قبل الهضم
بدنه منتشر اولوب تبریده وکوشکلکه باعث اولور اما یقظه نك افراطی که سهردر
دماغه ضعف ویروب وقوتی تحلیل اتمسیله سوء هاضمه باعث اولور ومادهٔ یی
دخی تحلیل اتمکله جوع ایراث ایدر وکوندز اویومق لونی فساد ایدوب بدنی سُست
ایدر وطحاله مضردر واغز رایحه سنی چرکین ایلر وقوای نفسانیه یی کوشك
اتمسیله ذهنی کند ایلر اگر کوندز اویقوسنه معتاد اولندی ایسه تدریجی
ترك ایلمك اولی دردیدیلر ودخی اویقو کلمزدن مقدم یاتوب دوشکده کاصاغه
وکاه صوله دونوشدوروب راحتسز اولمق غایت فنادر طبیعتی حیرتده قیوب
نه نومك ونه یقظه نك نفعی حاصل ایده مز **اما استفراغ واحتباس** اسباب ستهٔ

ضروریه نك التنجیسی استفراغ واحتباسدر اما استفراغ اولدرکه بدنده اولان
فضلاتك خارجه حرکت اتمسیدر یعنی مندفع اولمسیدر واستفراغه احتیاج اندن
اوتوریدرکه بدنه وارد اولان غدانك مجموعی بدندن جزء اولمغه صالح اوله
البته اول غدانك فضله باقی قالور پس اول باقی قلان فضله خارجه مندفع اولمسه
ضرر ایجاب ایلر واحتباس اولدرکه استفراغی واجب اولان شیئك بدنده محتبس
اولمسیدر واحتباس دخی یا قوت ماسکه نك قوتندن ویا دافعه ضعفندن ویا اخر
سببدن دخی اولور وهر نه احتباس افراط اوزره اولسه مقتضاسنجه نیجه مرضلر
حدوثنه سبب اولور انجمله احتباسدن ناشی مجاریده شی محتبس اولمغله سده احداث
ایدر دخی عفونته وسقوط قوته باعث اولور واستفراغ دخی افراط اولورسه
بدنی تجفیف وتبرید ایدر مگرکه استفراغ اولنان خلط بارد ویابس اوله سودا کبی
بو تقدیرجه بدنی تسخین ایدوب وبالعرض تبرید ایدر والحاصل استفراغ واحتباسك
اعتدال اوزره اولورسه بدنه نفع ویروب صحتی حفظ ایلر **ودخی** معلوم اوله
استفراغ یا صناعیدر ویا طبیعیدر صناعی اولان فصد وحجامت وکی وسلوك
یا پشدرمق کبیدر وطبیعی اولانده یا کلیدر ویا جزئیدر کلی اولان قی واسهال
ودم حیض ونفاس ورعاف ونزف وعرق کثیر کبیدر وجزئی اولان بول
وغائط وریح وعرق قلیل ومخاط وخروج بلغم ومسامات متحلل اولان ابخره
ووسخ کبی شیلردر وکاهیجه قوت دافعه نك دفعیله قی واسهال ورعاف
ونزف دم کبی شیلر ظهور ایلر اگر بو مذکور اعتدال اوزره اولورسه
دفع طبیعی تعبیر اولنور ممدوحدر واگر افراط اوزره اولورسه امراضدن
عد اولنور اسباب ستهٔ ضروریه بو محلده تمام اولدی **اما اسباب غیر ضروری**
معلوم اوله که لکل شیء سبب نحواسنجه غیر ضروری اولان سببلره نهایت یوقدر
لکن کتب طبیه ده مراد بدن انسانه خاص اولان سببلردرکه بعضیسی طبعه
موافق وبعضیسی طبعه مضاد اولور اما طبعه موافق اولان سببلر مثلا
استحمامات کبی یعنی تسخین وتحلیل ایچون حمامه وایزنه وقبلوجیه کرمك کبی
وبعضیسی مستسقی لرك قومه کومولمه سی کبی وبعضی وجاعی تحلیل ایچون بعضی
مناسب یاغلر سورمك کبی وغشی وکربی ازاله ایچون یوزینه صو سرپمه کبی
وبونلرك امثالی شیلر کبی اما طبعه مضاد اولان سبب مثلا اندن تکرلنمه وطامدن
دوشمه وغرق اولمه ونهر استعمال اتمك کبیدر پس بونلر یا هلاکه ویا مرضه
مؤدی اولور اما بدن انسانه عارض اولان اسباب جزئیه که سخونت وبرودت
ورطوبت ویبوستدر بونلر سوء مزاج سازجه سبب اولدقلرندن اسباب
مرضه دخی درلر انلرین ذکرینه شروع اولندی **اما مسخنات** شیخ رئیسك
تقریری اوزره مسخن بشدر اولکسی حرکه غیر مفرطه درکرك بدنی اولسون
مشی وریاضت کبی وکرك نفسانی اولسون غضب کبی ایکنجسی بالفعل مسخن اولان
شیئه ملاقی اولمقدر مثلا اسی کنشده واتش یاننده اوتورمق کبی اوچنجسی
بالقوه مسخن اولنی استعمالدر کرك تناول اولنان غدا اولسون مثلا صوغان
وسرمساق کبی وکرك دوا اولسون فلفل وزنجبیل کبی وکرك خارجا استعمال اولنسون
بعضی مسخن طلالر وضمادلر کبی دردنجیسی تکاثف مسامدر ومساماتك تکاثفی

يا بالفعل بارد اولنه ملاقی اولمقدر مثلا ثلج کبی و هواء بارد کبی ویا قبضیتی
اولان صو ایله غسل اتمکدر مثلا شابلی اجی صولر کبی پس قچن مسامات منسد
اولسه تحلیله مانع اولوب ابخره نك احتباسندن سخونت بدن حادث اولور بشنجی
عفونتدر عفونتك اولمقلغی تسخینه باعث اولدوغی ظاهردر فائده معلوم اوله
که تسخین دیو بدنك سخونتی عادتا اولدوغی حالدن ازید اولمسیدر پس اکر
سخونتك عارض اولمسندن بدنك فعلی مؤف اولمه مرتبه سنه بالغ اولورسه
سوء مزاج سازج درلر مثلا حماء یومیه کبی اما مبردات شیخ رئیسك ارجوزه نام
منظومه سنده ذکر اولندوغی وجه اوزره مبردات یدی صنفدر اولکسی
برد شدیده ملاقی اولمقدر کرك بالفعل اولسون قارده کزمك و زیاده صوق
هواده اچقده قرمه قلمق کبی و کرك بارد بالقوه اولسون مثلا مخدرات بارده دن
بنج وافیون ولفاح کبی شیلر تناول اتمك کبی نتکم ارجوزه ده ذکر اولنمشدر
البرد بالقوة اخذ البنج   والبرد بالفعل مثل الثلج   ایکنجیسی جوع شدیددر اوچنجیسی
سبع مفرطدر بو ایکیسنی اطبا روغن قندیله تشبیه اتمشلردر قچن قندیلده روغن
از اولسه شعله دن روغن قندیل تیز فنا بولوب منطفی اولور وقچن روغن
زیاده اولسه شعله دخی روغنه غرق ایله منطفی اولور یعنی صورت اولیده غدانك
قلتی حرارت غریزیه نك انطفاسنه وصورت ثانیه ده غدانك کثرتی حرارت
غریزیه نك احتناقنه دلیلدر نتکم ارجوزه ده ذکر اولنمشدر والجوع اذ یفنی غذا الارواح
مثل فناء الدهن من مصباح   والشبع المفرط فی الغزارة   فان هذا یغمر الحرارة
غزاره قولی کثیر معناسنه در دردنجیسی حرکه مفرطه بشنجیسی سکون مفرطه در
وحرکت دخی کرك بدنی اولسون تعب شدید ومشی کثیر کبی و کرك نفسانی اولسون
غضب کبی پس بونلر جوهر روحك استفراغنه و رطوبت اصلیه نك فناسنه
باعث اولمغله برودت ایجاب ایدر اما سکون مفرطده بدنده اولان رطوبات
فاسده نك تحلیلی بولنمامغله حار غریزی ضعیف بدنك تبریدینه باعث اولور
التنجیسی تکاثف مفرطدر جلدك تکاثفی برد شدیده مصادفه اتمکله ویا صوق
هواده صوق صو ایله غسل اتمدن اولور پس بونلردن مسامات غایت منسد
اولمغله ابخره دن متحلل اولان شی مختنق اولوب حار غریزینك انطفاسنه باعث
اولور یعنی صوقدن طوکقدر یدنجیسی مساماتك شدة انفتاحیدر حرکه مفرطه
ویا ریاضت قویه سببیله جلدك مساماتی منفتح اولسه حرارت غریزیه دن
شیئا بعد شی متحلل اولهرق حار غریزی یه ضعف کلمکله بدنه برودت مستولی
اولور ودخی فقیر دیرمکه بدر غمام اولدقده آیه قرشو تحت السماده یاتمق دخی عن
تجربه مبرد در زیرا شمسك حرارتی مؤثر اولدوغی کبی قمرك دخی برودتی مؤثر
اولدوغی ظاهردر اما مرطبات بو دخی شیخك تقریری اوزره بش صنفدر
اولکسی بالفعل مرطبا اولنه ملاقی اولمقدر مثلا طتلو صویی اولان حمامده ایچی
صویی بدنه جوق جوق دوکمك کبی ایکنجیسی بالقوه مرطب اولنی تناول اتمکدر
مثلا تازه صغلمش سود وتازه پنیر وقیه بالغی و بونلره بکزر مرطب غدالر کبی
اوچنجیسی سکوندر یعنی جوق جوق اوتورمقدر پس رطوبتك تحلیلی حرکت ایله
اولور قچن حرکت اولمسه بدنده رطوبت جوق اولور دردنجیسی شبع مفرطدر

پس غدانك

پس غدانك کثرتی رطوبتی زیاده لکنه باعثدر نتکم جوع جفافه باعث اولدوغی
کبی بشنجیسی رطوبتی ازاله ایدر محللاتدن احتباب اتمکدر پس رطوبت ازاله اولنمسه
بدنده جوق اولور کذلك سودا کبی مجفف اولنی استفراغ دخی ترطیبه باعثدر
اما مجففات بو دخی بش صنفدر اولکسی بالفعل مجفف اولنه مقارن اولمقدر
مثلا اکثرا و قاتی ریح شمالی یه یعنی یوپرازه قرشو اوتورمق و اسی قومه کومیلمك
و قبضیتی اولان آجی صولرله هر بار غسل اتمك کبی ایکنجیسی بالقوه مجفف اولنی
تناول اتمکدر کرك دوا اولسون برش کبی و فلونیا کبی و کرك غدا اولسون مرجمك
و سجوق و پصدرمه و طوزلو طعاملر کبی و خارجا استعمال اولنان مجفف ضمادلر
کبی اوچنجیسی بدنه غدا اولمجق رتبه اکل و شربی تقلیل اتمکدر دردنجیسی حرکة
مفرطه در پس حرکت سببیله رطوبة اصلیه تحلیل اولوب جفافه باعث اولور
بشنجیسی استفراغی افراطا ولنمقدر مثلا فصد و اسهال و کثرت جماع کبی پس امدی
سوء مزاج مفردك سببلری بیلندی ایسه سوء مزاج مرکبك سببلری دخی
بونلرك ترکیبندن حاصل اولور مثلا مسخن ایله مرطب جمع اولسه سوء مزاج مرکب
حار و رطب دینلور سائرلرینی بوکا قیاس اولنه امدی امزجه مفرده و مرکبه نك
سببلری بیان اولندی ایسه مرض ترکیبك دخی سببنی بیانه شروع اولندی اما مفسدات
الشکل جمله دن بری امراض خلقی جنسندن مفسدات شکلدر یعنی بدن انسانك
شکلی هیئت طبیعیسی اوزره مطبوع و موزون اولمیوب فاسد اولمقدر بونك سببی
یا خلقیدر ویا عارضیدر اما خلقی اولان سبب قوة مصوره نك ضعفندن ویا مادهٔ
منی نك فسادندن و حمل اثناسنده ضربه و سقطه مثللی شی وقوعندن ویا جنینك
رحمدن انفصالی قتنده خروج طبیعیسی اوزره جقمیوب یا عرضا ویا معکوسا منفصل
اولمسیدر جنینك خروج طبیعیسی اولدر که ایکی الری مخذینه مبسوطا اولدوغی حالده
اول باشی خروج اتمکدر اما عارضی اولان سبب وضع حمل قتنده قابله نك جنینی
اخذ اتمکده سوء تدبیری ویاخود تقمیط قتنده یعنی قوندقلرکن اولان سوء تدبیری
کبیدر ویاخود معصومك اعضاسنه صلابت کلمزدن مقدم حرکته سرعتندن
ناشی بعضی عضونه فساد کلور ویاخود قضاء یعنی سبب خارجی وقوعندن فساد
شکل حاصل اولور ودخی سائر مرض ترکیبك سببلری هر بری محلنده ذکر اولنور
جزء رابع جزء نظری اجزاسندن دردنجی جزئی علامات بیاننده در علامت اولدر که
بدن انسانك احوالی انکله استدلال اولنه اولا معلوم اوله که علامت کاه بدنه ماضیه
وکاه حاله وکاه مستقبله دلالت ایدر اما ماضی یه دلالت ایدنه تذکیر تسمیه اولنور
مثلا نداوة بدن و نبض موجی کبی پس بو علامتلر تقدم عرقه دلالت اتمکله طبیب بونلری
مشاهده ایتدکده علیلك مقدم تولمه سندن خبر ویرد و بو ایله تذکیر ایدوب خبر
ویرمسی طبیبك فضلیت و حذاقتنه حمل اولنور اما حاله دلالت ایدنه منذر تسمیه
اولنور مثلا علیلك بدننده حرارت و نبضنده سرعت حس اولنسه بونلر حاله دلالت
اتمکله علیلك محموم اولدوغنی خبر ویرمکدر اما مستقبله دلالت ایدن مثلا طبیب علیلك
شفه سفلاسنده یعنی الت دوداغنده اختلاج مشاهده اتسه بو علامت قی ظهورینه
دلیل اولمغله علیلك قی ایده جکندن خبر ویرمسیدر و بو خبره تقدمة المعرفه تسمیه
اولنور ودخی حال و استقباله دلالت ایدر بعضی علامتلر واردر که طبیب عارف

انلره حدس صناعی ایله واقف اولور وعلامتلردن بعضیسی امزجه‌یه وبعضیسی
ترکیبه دلالت ایدر پس امزجه‌یه دلالت ایدن علامت اون جنسدر اولکیسی لمسدر
یعنی بدننه یاپشمقدر لکن لمس ایدننک اللری صوق ویا صیجق اولمیوب اعتدال
اوزره اولمق شرطدر کذلک ملموس دخی دوزکاره قرشو ویا آتش یاننده اولمیوب
معتدلجه یرده علی حاله اوتورمقدر تاکه لمس ایدنلر اکر ملمسک بدنی کندی
بدننه مساوی اولورسه معتدلدر اکر مخالف اولورسه غیر معتدلدر مثلا
حرارت حس ایدرسه حار و برودت حس ایدرسه بارد دینور ایکنجیسی لحم وشحم
وسمیندر پس لحمک کثیر اولوب احمر اولمسی حرارت و رطوبته ولحمک قوی اولمسی
یبوسته دلالت ایدر اما شحم وسمین یعنی یاغلی وسمز اولمق برودته دلالت ایدر
اوچنجیسی شعردر یعنی قللردن استدلالدر پس شعرک کثرتی وغلظتی وقوزجق
وسیاه اولمسی حرارت ویبوسته دلالت ایدر اما قلتی وحمرته مائل ویا صارمترق
اولمسی برودت ورطوبته دلالت ایدر دردنجیسی بدننک لوننددن استدلالدر
تنی بیاز اولمق برودته و بلغمک غلبه سنه دلالت ایدر وتنی قرمزی اولمق
حرارته و دمک غلبه سنه دلالت ایدر وقرمزی‌یه مائل بیاض اولمق اعتداله
دلیلدر و صاری اولمق حرارته و صفرا غلبه سنه دلیلدر اما ناقه‌لرده بکزک
صارمترق اولمسی دمک قلتنه دلیلدر وتنی کمودت اوزره یعنی کل رنکی اولمق
افراط برودته و سودایه دلیلدر بشنجیسی هیئت اعضادر کوکسی واسع وطمرلری
ظاهر ونبضی عظیم واللری وایقلری بیوک ومفاصل کوکلری وایری اولمق بالجمله
حرارته وشجاعته دلیلدر اما بونلرک ضدیکه کوکسی طار اولمق وطمرلری اینجه
والی وایاغی کچوک اولمقدر بونلر بالجمله برودته دلیلدر آلتنجیسی کیفیت انفعالدر
پس کیفیات اربعه‌نک قنغیسندن سریعا منفعل اولورسه اول کیفیتک
غلبه سنه دلیلدر یعنی صیجقدن تیز منفعل اولورسه حرارته ویا صوقدن
تیز متأثر اولورسه برودته دلیلدر یدنجیسی افعال طبیعیه‌دن استدلالدر
یعنی طبیعتدن صادر اولان فعللر کرک نفسانی وکرک حیوانی وکرک طبیعی اولسون
اکر کامل و درست اولورسه اعتداله واکر ناقص وکدورتلی اولورسه برودته
وبالجمله افعالک بطی اولمسی برودته دلیلدر مثلا وکاهل وتنبل کبی اما سریع
اولمسی برودته دلیلدر چابک وحمارتلق کبی سایر افعال دخی بویله سکزنجیسی
نوم ویقظه‌در پس کثرت نوم برودت ورطوبته وکثرت یقظه حرارت
ویبوسته دلالت ایدر اما اعتدال اوزره اولمق مزاجک اعتدالنه دلیلدر
طقوزنجی فضول مندفعه‌در یعنی بدن انساندن مندفع اولان فضلاتدر
پس فضله‌نک رایحه سی حدتلی اولمق ولونی حمرت وصفرت جهتندن فوق
اولورسه حرارته دلیلدر واکر رایحه ولون جهتندن بونک مخالفی اولورسه
برودته دلیلدر اونجیسی انفعالات نفسانیه‌در پس سریع الانفعال اولمق
وصیق صیق دارلمق مزاجک حار اولمسنه دلیلدر وانفعالک قلتی برودته دلیلدر
ومطلقا انفعالاتنک ثباتی دلیل یبوست وسرعة زوالی دلیل رطوبتدر جبانت
وجبانت یعنی قورقاقلق برودته وضعف قلبه دلیلدر اما جسور اولوب
بی‌حیا اولمق وحدت طبعی اولمق وکلامی کثیر وسریع اولمق بونلر حرارته دلیلدر

واوتانقن واغرباشلی اولمق برودته دلیلدر اما بو ذکر اولنان جبلی یعنی خلقی اولان
امزجه مفرده‌نک علامتلریدر وامزجه مرکبه‌نک علامتلری دخی بونلرین ترکیبندن معلوم
اولنه اما قچن بو ذکر اولنان علامتلر جبلی اولمیوب عارضی اولسه البته افعاله ضرر الحاق
ایدر پس اکر افعاله ضار اولان مزاج عارضی مادی اولورسه یا دمک ویا بلغمک ویا صفرانک
ویا سودانک غلبه سندر یعنی اوعیه خلطک کمیتیله یعنی مقداریله ممتلی اولدوغیچون
اطبا امتلا تسمیه ایدرلر وهر بر خلطک باشقه باشقه علامتلری واردر غالب
اولان خلط اول علامتلرله معلوم اولنور اما دم غالب اولمسنک علامتلری باشده
ثقل اولمق وکرنمک واسنمک وارغنمق وحواسده کدورت اولمق واوتوتقن اولمق
واغزده طاتلیلق اولمق ودیلی قرمزی اولمق وبعضی یرلرنده قان چبانی وسویلجه‌لر
ظهور ایلمک ودیشلری قنامق وبوروندن قانی وباسور قانی سیلان ایتمک
بالجمله دم غلبه سنه علامتدر ومقدم قان الدردیغی یرلرین کچشمه سی ودوشنده
قرمزی شیلر کورمسیدر دمک غلبه سنه علامتدر اما بلغم غالب اولمسنک علامتلری
بکزینک لونی اغرمق وکوشکلک عارض اولمق وکوده‌سی یموشاق وصووق اولمق واغزی
صولنمق وصویه اقبالی اولمامق وهضمنده ضعف مشاهده اتمک واکشی ککرمک
چوق اولمق بالجمله علامة بلغمدر ودوشنده صولر کورمک وطولو یغار کورمک
ورعد کورمک بونلر هپ بلغمک غلبه سنه دلیلدر اما صفرا غالب اولمسنک علامتی
بکزی وکوزلرینک بیاضی صاری اولمقدر واغزی اجی اولمق ودلی خشن واغزی
وکوزی قوری اولمق وصوسزلغی زیاده اولمق وطعامه اقبالی آز اولمق وکاهیجه
کوکلی بولنمق وتوکلری اورپرمک وکوده سنه دیکن باتار کبی اولمق ودوشنده
صاریلر کورمک وآتش وشعله‌لر کورمک بالجمله علامة صفرادر اما سودا غالب
اولمسنک علامتی بدنی رقیق اولمق ولونی کمودت اوزره اولمق وقانی سیاه وغلیظ
اولمق وفکری زیاده اولمق واویقوسی آز اولمق وبدننده قیللر چوق اولمق ودوشنده
یاسنده سیاه دوخان ومخوف یرلر کورمک بالجمله سودا غلبه سنه دلیلدر معلوم
اوله که دلیل یا عامدر ویا خاصدر دلیل خاص دیدیکمز هر بر مرضه مخصوص
اولان علامتلردر که اول علامت ایله مرضی استدلال اولنوب مرض آخردن تمییز
اولنور مثلا علل صفراویه‌ده مرارة فم صفرا غلبه سنه دلیل اولدوغی کبی پس
بویله علامت امراض بحثنده هر بر مرض ذکر اولندقجه اسباب وعلامتلری دخی
ذکر اولنور اما دلیل عام اولدر که اعضاء رئیسه‌لردن نشئت ایلین دلائلدر که
جمیع بدنده حادث اولان احوال اول دلیللر ایله استدلال اولنور ابن رشد
ارجوزه شرحنده در که دلائل عامه اعضاء رئیسه‌لره عارض اولان عارضه‌لردن
مأخوذه‌در پس دماغه عارض اولان عارضه حواسک افعالندن اخذ اولنور
اکر حواس باطنیه‌نک افعالی جودت واستقامت اوزره اولوب کدورتدن
سالم اولورسه دماغک سلامتنه دلیلدر اما حواسک بریسی مختل اولسه دماغک
بطون ثلثه سندن قنغی موضعنده ایسه اول موضعک مؤوف اولمسنه دلیلدر مثلا
حس مشترکده اختلال اولسه حس مشترکک موضعی مقدم دماغ اولمغله معلوم
اولور که آفت دماغک بطن مقدمنده در کذلک قوت مفکره‌نک موضعی بطن اوسط
وحافظه‌نک موضعی بطن اخیر اولمغله بونلرده ضعف ونقصان اولمق موضعلری

موقوف اولمسنه دلیلدر اما قلب که اعضاء رئیسه‌نك اشرفیدر اولوب روح حیوانی‌یه محلل وحرارت غریزیه‌یه منبع در بقاسی باعث حیات و فسادی سبب موت وهلاکدر پس قچن بدن انساندن صدور ایدن جمیع افعال تامه وسلیمه اولورسه قلبك اعتدالنه وبدنك صحتنه دلالت ایدر اما افعال ناقص اولسه اعتدالدن خروجنه ومرضك حدوثنه دال اولور کذلك کبددن صدور ایدن افعال طبیعیه که مثلا کیلوسك نضج تام بولوب اندن تولد ایدن اخلاط جیده اولورسه کبدك اعتدالنه واکر اخلاط ردی اولورسه کبدك سوء مزاجنه دلیلدر وبو عضولردن نشأت ایلین امراض یا ظاهریدر ویا باطنیدر اما مرض ظاهری دلیله محتاج اولمیوب حواس ظاهره ایله ادراك اولنور دیسی بصر ایله ادراك اولنان مرضلر چوقدر مثلا امراض ترکیبدن مرض شکل ومرض مقدار ومرض عدد وامراض جلدیه‌دن جرب وحکه وقوبا وداحس وبونلرك امثالی ویرقان ولقوه وفلج وداء الفیل کبی مرضلر بصر ایله ادراك اولنور وسمع ایله ادراك اولنان سعال وبحة الصوت وفواق وقراقر واستسقاء زقینك بطنده مجتمع اولان صوتك حرکت ایتدکجه حرکت ایتمسی کبی وشم ایله ادراك اولنان مثلا اغز رایحه‌سی بدقوقمق بخر علتنه وجشا ایله چقان ریح منتن اولمق سوء هضمه وبعضی قرحه‌لرده چقان مدّه‌نك رایحه‌سی بد اولمق قرحه‌نك تعفننه دلیل اولمق کبی اما ذائقه ایله ادراك علیلك اغزنده اولان لذتیدرکه کندوسی ادراك ایدوب مرارت ویا حموضت ویا ملوحتی وار اکه کوره خبر ویرمسی کبی ولمس ایله ادراك اولنان بدنك حرارت وبرودتی واورامك صلابتی ولینی ولسانك خشونتی کبیدر وامراض باطنیه‌نك بعضیسی دخی حس ایله ادراك اولنور مثلا اعضادن ظهور ایدوب وخروج ایدن شیلر کبی بو دخی ابن رشدك تقریری وزره ایکی قسمدر برقسمی اعضاء الیه‌دن چقان شیدرکه یا بنفسه جوهر ایله دلالت ایدر مثلا سل مرضنده سعال ایله چقان نفث کبی که ریه‌دن خروجنه دلیلدر ویاخود چقان شی مقدار ایله دلالت ایدر مثلا براز ایله چقان قشور که اکر غلیظ ایسه قرحه‌نك امعاء غلاظده اولدوغنه دلیلدر واکر چقان قشور رقیق ایسه قرحه‌نك امعاء دقاقده اولدوغنه دلیلدر وقشورك مطلقا براز ایله چقمسی قرحه‌نك امعاده اولدوغنه دلیلدر اما بول ایله چقان قشور قرحه‌نك مثانه‌ده اولدوغنه دلالت ایدر ایکنجی قسمی تجاویف اعضادن خروج ایدن شیدر بو دخی یا طبیعیدر ویا غیر طبیعیدر اما طبیعی اولان مثلا سیلان دم کبی وغیر طبیعی اولان بطنده تولد ایدن دیدانك خروجی کبی وکلی ومثانه‌ده تولد ایدن حصانك خروجی کبی وجالینوس حکیم دخی دیمشدرکه مرض یا ظاهریدر ویا باطنیدر ظاهری اولنلر حس ایله ادراك اولنور وباطنی اولان دخی یا سهل الوقوفدر یعنی تشخیصی آساندر مثلا وجع معده ووجع ریه کبی ویا عسرة الوقوفدر کبد ومجاری ریه‌ده اولان آفت کبی وبعضی مرض دخی واردرکه انجق تخمین ایله ادراك اولنور مثلا مجاری بوله عارض اولان علت کبی نتکم شیخ رئیس قانونده بویله تصریح ایتمشدر پس مدعا امراض باطنیه‌یه اطلاع متعسر اولمغله علامات کلیه‌یه محتاج اولندی تاکه طبیب اول علامتلر ایله استدلال ایدوب مرضك حقیقتنه واقف اوله پس امدی بدن انسانك صحت

ومرض

ومرض جهتندن احوالنه دلالت ایلین علامات کلیه نبض وبول وبراز درلکن نبض قلب احوالنه دلالت ایدر ودلالتی سائر دلائلدن اقوادر زیرا حرکتی قلبه تابعدر وبول کبد احوالنه دلالت ایدر وبراز معده وامعا احوالنه دلالت ایدر اما نبض نبض دیو شریانلرین قبض وبسط یوننده حرکتنه درلر وبویله حرکتی هواء باردك ورودیله روحی تعدیل واجزاء دخانیه‌یی اخراج ایچوندر وانقباض وانبساطده اختلاف اولنوب لکن قدمانك اکثریسی شریانك انقباضی قتنده قلب منبسط اولوب وانبساطی قتنده قلب منقبض اولمسنه ذاهب اولمشلردر وبو قول عقله دخی ملایمدر زیرا هوانك ورودی ایتمسی قلبك انبساطی قتنده وبو فضلاتك خروجی قلبك انقباضی قتنده اولدوغی اظهردر اکر شریانك حرکتی قلبه تابع اولسه نتکم بعضی متقدمینك قولی بویله هوانك ورودیله فضلاتك خروجی دفعهٔ واحده‌ده اولمق لازم کلور اما انقباض یوننده حرکتی شریانك محیطندن محورینه طوغرو اولان حرکتیدر وانبساط یوننده اولان حرکتی محورندن محیطنه طوغرو اولان حرکتیدر وبو حرکته البته سکون دخی لازمدر بو تقدیرجه هر بر نبضه ایکی حرکتدن وایکی سکوندن مرکب اولدی ونبضك دلیلنك اجناسی اوندر اولکیسی مقداردر ومقدار دخی طقوز قسمدر اولکیسی طویل ایکنجی قصیر اوچنجی بو ایکیسی بیننده معتدل دردنجی عریض بشنجی ضیق التنجی بینه معتدل یدنجی مشرف سکزنجی منخفض طقوزنجی معتدل بونلردر ومقدارك طقوز قسم اولمسنك وجهی بودرکه البته هر جسمك اقطار ثلثه‌سی یعنی طولی وعرضی وعمقی واردر پس اقطار ثلثه‌دن هر بری خالی دکلدرکه یا حد افراطده ویا حد تفریطده ویا وسطده اوله اکر طولی حد افراطده اولورسه طویل وعرضی حد افراطده اولنه عریض وعمقی حد افراطده اولنه مشرف درلر واکر طولی حد تفریطده اولورسه قصیر وعرضی حد تفریطده اولنه ضیق وعمقی حد تفریطده اولنه منخفض درلر وبو اقسامدن وسطده اولنلره معتدل دیدیلر پس طقوز اولمسی حصر استقرائی اولدی معلوم اولا که نبضك اجناسی تعداد ایتمك کرچه آسان لکن هر بر جنسی اخردن تمییز ایتمك غایت متعسردر نتکم بعضیلر دیمشلردرکه لاابالی ایچره‌که نبضك کرچه حکمی جمله اقوادر ولی تشخیصی مشکلدر بیلنمز بر معمادر امدی بو معمانك فتحنه اطبا ایکی طریق بیان بری قیاسه اضافتله‌در یعنی شخصك مزاج صحی سنده اولان نبض معتدلنه قیاس ایله‌در پس بو قیاس ایله نبضك اعتدالدن خروجنه استدلال اولنور ایکنجیسی درت برمغی مقیاس ایدوب اکا اضافتله‌در یعنی طبیب درت برمغنی نبضنه وضع ایتدکده اکر نبضك حرکتی درت پرمغی تجاوز ایدرسه طویل ودرت پرمقدن ناقص اولورسه قصیر ودرت برمق مقداری اولورسه معتدل درلر لکن بعضیلر بو طریق ثانی مدخولدر دیدیلر زیرا اکر نبضی لمس ایدن طبیبك برمقلری علیلك ساعدینه مساوی اولورسه درت برمق ایله مقایسه صحیح اولور اما اکر مساوی اولمیوب هر هما اخرك ساعدندن کبیر وصغر جهتندن بری برینه مخالف اولورسه مقایسه نیجه صحیح اولور دیدیلر فقیر دیرمکه اطبانك درت برمق ایله مقایسه اولنه دیدکلری جمیع امزجه‌یه شمولنی اقتضا ایتمزکه حتی اعتراض وارد اوله بلکه مراد اولنان علی طریق التمثیل افاده‌در پس عادتا اولان طبیب هر مزاجك مقیاسنی ملاحظه ایدوب اکا کوره حرکت ایدر نتکم اطباء متأخرینندن

مطلب احوال نبض بیاننده در

بعضیلر توضیح وبیان ایدوب دیدیلرکه اولا طبیبه لازمدرکه خسته نك یانینه
وارد قده اول امرده نبضنی طوتمیه بلکه بر مقدار توقف ایلیه وبو توقف
اثناسنده علیلك سننی تخمین ولونی وسحنه سنده مزاجنی استدلال ایدوب
ومزاج صحیسنه لایقنی ولان نبض معتدللنی وجداننده تخیل ایلیه بعده علیلك
نبضنی طوته لر وطوترکن اکر طبیبك برمقلری علیلك ساعدیله حجمده مساوی
اولورسه درت برمغیله طوته لر واکر علیلك ساعدی صغر وکبر جهتندن
مخالف اولورسه مقتضای حاله کوره اوچ برمغیله ویا ایکی برمغیله مقایسه
اولنه بلکه بعضی معصوملرین نبضنی طوتمق اقتضا ایتدکده بر برمق ایله مقایسه
اولنور ودخی طبیبه لایقدرکه نبضنی طوترکن کسنه ایله مکالمه اتمیوب انجق
ذهننی نبضنك حرکتنه صرف ایلیه وتمام اوتوز نبضه مقداری حرکت ایدنجه
طوته پس اکر بو منوال اوزره اهتمام اولنورسه نبضنك جمیع اجناسنی تشخیصه
استعداد حاصل اولور والحاصل نبضنك طولی اصابعك عرضندن اخذ اولنور
پس اکر حرکت مقیاس فرض اولنان اصابعی تجاوز ایدرسه طویل درلر حرارته
دالدر واکر مقیاسدن دون اولورسه قصیر درلر حرارتك قلتنه دالدر
وتمام مقیاس مقداری اولورسه معتدل درلر مزاجك اعتدالنه دلالت ایدر
ونبض عریض اصابعك طولندن اخذ اولنور اکر حرکت انامل اصابعك طولنده
حس اولنورسه عریض درلر رطوبتك کثرتنه دالدر اکر عرضا حس اولنمزسه
ضیق درلر رطوبتك قلتنه دالدر وبو ایکیسنك بیننده اولنه معتدل درلر
مزاجك حرارت ویبوستده اعتدالنه دلالت ایدر ونبض مشرف که شاهق
دخی درلر حرکتك ارتفاعی انامله باعتمادن حس اولنور حرارتك زیاده لکنه
دالدر ونبض منخفض بونك عکسیدر حرارتك قلتنه دالدر وبینهماده معتدل
اولان حرارت وبرودته مزاجك اعتدالنه دلالت ایدر واکر اقطار ثلثه ده
زیاده لك حس اولنورسه عظیم درلر قوالك قوتنه دالدر واکر ناقصلق
حس اولنورسه صغیر درلر ضعف قوته دلالت ایدر اجناس نبضك ایکنجیسی
کیفیت قرع حرکتدر یعنی حرکتك اصابعه قرعنك کیفیتندن مأخوذدر بو قرع
دخی یا قویدر ویا ضعیفدر ویا بینهماده معتدلدر اما قوی اولدرکه حرکتك
انامله قرعی یعنی برمقلره طوقنمسی قوتلی اوله طبیب نبض اوزره برمقلرینی
باصسه دخی ینه قرع اتمسی حس اولنه بو نبض قوة حیوانیه نك شدت وقوتنه
دالدر اکثریا صفای خاطر ایله اکل وشرب ایدنلرین نبضی کبی اما ضعیف
اولدرکه حرکتنده ودلالتنده قوی یه مخالف اوله مثلا اصاملرین ونافهك
ودقه مبتلا اولنلرین نبضی کبی اما معتدل اولدرکه حرکتك انامله قرعی قوینك
قرعندن دون اوله پس قوی ایله ضعیف بیننده متوسط اولان سائر اجناسك
معتدللی کبی مزاجك اعتدالنه دلالتی اولمدیغی خفی دکلدر بلکه خسته نك صحته
میل اتمسنه دلالت ایدر اوچنجیسی زمان حرکتدر بودخی یا سریعدر ویا بطیدر
ویا بینهماده معتدلدر اما نبض سریع اولدرکه نبضك حرکتنك زمانی نبض
معتدلك حرکتی زماننه نسبتله مدتی قصیر اولور یعنی تزتز حرکت ایلیه نبضك
سریع اولمسی قلبك هواء بارده شدت احتیاجی اقتضا اتمسنه دالدر نتکم محمولرده

اولدوغی کبی ونبض بطی سریعه مخالف اولاندر اکثریا نبض بطی سوء مزاج بارده
دلالت ایدر وبینهماده معتدل اولان قلبك حرارتنك اعتدالنه دالدر دردنجیسی
قوام آلتدر بودخی یا صلیبدر ویا لیندر ویا بینهماده معتدلدر اما صلیب اولدرکه
نبض انامل اصابعه کرلمش کرش کبی طوقونه اکثریا بدنك یبوستنه دالدر وکاهیجه
داخلا وخارجا بردلك تکاثفندن نبضنه صلابت کلور سببك تقدمیله معلوم اولور
اما نبض لین صلیبه مخالف اولاندر یعنی نبض انامل اصابعه ملایمت اوزره طوقنور
ونبضك لین اولمسی یا طبیعیدر رطوب المزاجلرده ومرطب شیلر تناولنه معتاد
اولنلرده اولدوغی کبی ویا مرضیدر سوء مزاج رطبده واستسقاده اولدوغی کبی
وبینهماده متوسط اولان بدنك رطوبت ویبوستده اعتدالنه دلالت ایدر
بشنجیسی زمان سکوندر بودخی یا متواتر ویا متفاوت ویا بینهماده معتدلدر
اما متواتر اولدرکه ایکی نبضك بیننده حس اولنان سکونك زمانی نبض صحیحده
اولان سکونك زماننه نسبتله قصیر اوله یعنی نبضك حرکتی بری برینی تعاقب
ایلیه وبو نبض متواتر اکثریا قوت حیوانیه نك ضعفنه دلالت ایدر نتکیم حمالرك
تزاید حالنده اولدوغی کبی وکاهیجه قلبك ترویحه شدت احتیاجنه دلالت ایدر
اما نبض متفاوت اولدرکه ایکی نبضه بیننده حس اولنان زمان سکون معتبر
علیهك زماننه نسبتله طویل اوله حاصلی نبض متواترك حرکاتده ودلالتده
ضدیدر یعنی قوت حیوانیه نك شدتنه دلالت ایدر وبینهماده معتدل اولان
قوت حیوانیه نك حالنك توسطنه دالدر التنجیسی مقداردر یعنی عرقك تجویفنده
اولان دم وروحك مقداریدر بودخی یا ممتلیدر ویا خالیدر ویا بینهماده معتدلدر
اما ممتلی اولدرکه شخصك بدننه نسبتله مقدار طبیعیسندن روح ودم ایله عرقی
ممتلی اولمیدر پس عرقك ممتلی اولمسی بدنك امتلاسنه ودمك کثرتنه دلالت
ایدر اما نبض خالی ممتلی یه مخالف اولاندر پس بو نبضی تشخیص فصادلره لا
زمدرکه نبض خالی اولدقده دمك قلتنه دلالت ایدرکن فصد ایلمیه لر اما
بینهماده معتدل اولان دم ایله روحك بحسب الکمیه اعتدالنه دالدر یدنجیسی
ملمس آلتدر یعنی عرقك جرمی سیجق ویا صووق اولمسیدر بو دخی یا حار ویا بارد
ویا بینهماده معتدلدر پس بو نبضی تشخیص ایدن طبیبك اللری غایت معتدل
کرکدر ولمس ایدجکی شخصك دخی عارضی حرارت وبرودت کسب ایدجك مکاندن
اولمیه بو حالده نبضی طوتدقده اکر جرم شریاندن حرارت حس ایدرسه حرارتنه
واکر برودت حس ایدرسه برودتنه دلالت ایدر واکر حر وبروده معتدل حس
ایدرسه مزاجك اعتدالنه دلالت ایدر اصحاب فطنته خفی دکلدر نبضك بو جنسی
تعریف نبضده داخل اولمدوغی حیثیت ایله حقیقتده نبض اطلاقی صحیح دکلدر
بلکه کیفیت ملموسه اتندر اجناس نبضدن عد ایتدکلری شریان دم ایله روحك
کیفیتنی تشخیصه محل اولمغله ذکر محل اراده حال قبیلندن قله یلر ضبط اولنجق
محلدر حاصلی شریانك حار اولمسی جوفنده اولان دم وروحك حرارتنه دالدر
نتکم حماء دقه مبتلا اولنلرین شریانلری سائر بدنلرندن حار اولدوغی کبی
اما شریانك بارد اولمسی برودتنه دالدر واکر حرارت وبرودتده معتدل
حس اولنورسه مزاجك اعتدالنه دلالت ایدر سکزنجیسی استواد اختلافدر

یعنی نبضك احوالی یا مستوی ویا مختلفدر احوال دیدیکمز عظیم وصغرده وقوت
وضعفده وسرعت وبطؤده وتواتر وتفاوتده وصلابت ولینده اولور پس
قچن طبیب اصابعنی نبضه وضع ایتدکده نبضك اجزالری مجموع اصابعك
انمله لرینه قرع اتمسی متشابه یعنی هر بر اصابعه مساوی اولورسه مستوی درلر
لکن اکر استوا امور خمسهٔ مذکوره ده اولورسه مستوی مطلق درلر واکر
یالکز قوتده ویا سرعتده اولورسه مستوی فی القوة ویا مستوی فی السرعة درلر
سائرلرینه بو قیاس اوزره درلر اما مختلف اولدکه نبضك انامله قرعی احوال مذکوره ده
متشابه اولمیه کرك مجموع انامل اصابعه قرع اتمه سنده اولسون مثلا کاه قوی
وکاه ضعیف حس اولنمق کبی وکرك بعضی اجزالری قوی وبعضی اجزالری ضعیف حس
اولنسون یعنی بعض اصابعه قوی وبعضی اصابعه ضعیف حس اولنمق کبی
ونبضك بو جنسی ایکی صنفه منحصر اولمغله بینهماده توسطی اولمدیغندن معتدلی
یوقدر والحاصل نبضك مستوی اولمسی بدنك حسن حالنه ومختلف اولمسی بدنك
سوء حالنه دلالت ایدر **طقوزنجیسی** اختلافده انتظامدر ویا غیر انتظامدر پس
امدی سبقت ایدن نبض مختلفك حرکتی معلومك اولدیسه او مختلف دخی
یا منتظمدر ویا غیر منتظمدر اما مختلف منتظم اولدرکه اختلافك نظامی محفوظ اوله
مثلا نبض اوچ دفعه سریع حرکت ایدوب بلیه بو سیاق اوزره تکرری مستمر اوله
یاخود ایکی اختلافك دوریله نظام محفوظ اوله مثلا اوچ دفعه عظیم حرکت ایدوب
دردنجیده صغیر حرکت ایلیه بعده ایکنجی دورده ایکی دفعه عظیم وبر دفعه صغیر
حرکت ایلیه بعده ینه رجوع ایدوب اوچ دفعه عظیم حرکتیله سیاق مزبور اوزره
تکرری مستمر اوله حاصلی امور خمسهٔ مذکوره نك قنقیسنده اولورسه اختلاف
بو سیاق اوزره نظامی محفوظ اولدقده مختلف منتظم درلر اما مختلف غیر
منتظم اولدرکه اختلافده رابطه اولمیوب بلکه کیف ما اتفق نبضات مختلفه اوله
امدی بو جنس تاسع جنس ثامن تحتنده داخل اولدوغی خفی دکلدر زیرا اختلافك
نظامی وغیر نظامی مختلفدن نوع اولدوغی ظاهردر پس ایدن او توری بعضیلر
اجناس نبضی طقوز عد ایتمشلردر دلالتلری دخی مستوی ایله مختلفك دلالتی
کبیدر **اونیجیسی** وزندر وزن دخی یا جیددر ویا غیر جیددر اما وزن جید اولدرکه
نبضك زمان سکوتی زمان حرکتیله مساوی اوله کامل الصناعه صاحبی درکه
بو جنسك تشخیصی صعب وعسر اولمغله لطافت ذهنله فکر رقیقه محتاجدر وبعضیلر
دخی وزن طبعی اولوب موسیقی آشنا اولمغه محتاجدرکه یا ننده ناموزون شعر
اوقنسه ویا پرده بیرون نغمات ایله اصولسز ترنمات اولنسه طبیعتی متنفر اولوب
ناموزون وبی اصول اولدیغنی فهم ایتدیکی کبی نبضك دخی حرکاتی موزون
ویا غیر موزون اولدیغنی تمییز ایلیه حاصل کلام هر شخصك صحتی حالنده سننك
مرتبه سنه لایق اولان نبضی جید الوزندر وسنك مرتبه سنه لایق اولمین غیر
جید وسیء الوزندر بو دخی اوچ قسمدر برنجیسی مجاوز الوزندر مثلا صبی نك
نبضی شبان وزننده اولمق کبی وبری دخی متباین الوزندر مثلا صبی نك نبضی سن
شیخوخته اولان نبضك وزننده اولمق کبی اوچنجیسی خارج الوزندر وزندن
خارج اولان شول نبضدرکه انساندن برسنك نبضنه وزنده متشابه اولمیه

مثلا نبض مرتعش کبی وبو سیء الوزن اولان مقتضای طبیعتك خروجنی ایجاب
اتمکله تغییر عظیمه دلالت ایدوب ردی دردیدیلر **ودخی** اجناس مختلفه دن
مرکب اولان نبضلر واردرکه هر بری مناسبتله بر اسمله تسمیه اولنمشدر جمله دن
بری **نبض منشاریدر** بو شول نبضدرکه حرکتی سریع ومتواتر وصلب اوله و
اجزاسی شهوق وغؤرده وتقدم وتاخرده وصلابت ولینده مختلف اوله بو نبضه
منشاری دیدیلر ارتفاع وانخفاضده دستره دیشلرینه مشابه اولدوغیچون
یعنی دستره دیشی کبی اجزالری مختلفدر نبض منشاری اولمق صدرده وصدرك
حوالیسنده آفته وورم حاره دلالت ایدر نتکم ذات الجنبده اولدوغی کبی وبری دخی
موجی در بونك دخی اجزالری مختلف اولمده منشاریه مشابهدر لکن عرقك دم
ودوحله امتلاسی اولمغله بر مقدار عریض ولین حس اولنور موجی تسمیه سنه
وجه بودرکه راکد اولان صویه بر شی القا اولنسه تموج ایتدیکی کبی بونك دخی
اجزاسی مختلف اولمده تموجه مشابهدر بو نبض رطوبتك غلبه سنه دلالت ایدر
ذات الریه ده اولدوغی کبی ابن رشد نبض موجی رطوبته وعرقك حدوثنه دالدر
دیدی بری دخی **دودی** در بو دخی اجزالری مختلف اولمده موجیه مشابهدر
لکن عرقك امتلاسی وعریض اولمسی بو قدر وموجیه نسبتله رطوبتی قلیل اولمغله
قوتی دخی ضعیفدر لکن ترویحه شدت احتیاجی اولمغله تواتری شدیددر دودی
تسمیه سی کثیر الارجل قورتجغز کبی حرکت اتمسیدر قوة حیوانیه نك سقوطنه
دلالت ایدر نبض دودی اولمق علامه ردیه دندر بری دخی **غلی** بو دخی مختلف
اولمده دودیه مشابهدر لکن صغیر وضعیف وتواتری شدید اولمده
دودیدن اشددر بو نبض کمال صغر وضعفندن قرنجه ایغنك حرکتنه مشابه
اولدوغیچون غلی دیدیلر سقوط قوتك کمالنه وموتك قریب اولمسنه دلالت
ایدر بری دخی **ذنب الفاردر** بو شول نبضدرکه اجزالری تدریجی نقصاندن
زیاده لکه ویا زیاده دن نقصانلغه رجوع اتمسیدر یعنی دورت پرمق ایله
جس اولندقده اصبع اولك تحتنده که جزء نقصان حس اولنوب واصبع ثانیده
عظیم وثالثده ورابعده بری برندن دخی عظیم حس اولنور حاصلی فاره نك ذنبی
کبی بر طرفی عظیم وطرف اخری صغیر اولمقدر شیخ رئیس قانونده درکه نبض
ذنب الفارك سببی قوتك ضعفیدرکه طبیعت تدریجی نقصاندن زیاده لکه عود
وسعی ایدوب بعده استراحت ایچون زیاده لکدن نقصانه رجوع ایدر لکن رجوعی
اولکی مقدارینه متشابه اولورسه منتظمدن عد اولنور قوتك قلتنه دلالت
ایدر واکر اولکی مقدارینه رجوع اتمیوب منقطع اولورسه کمال ضعفه وآفت
عظیمه یه دالدر بری دخی **مطرقی در** بو نبض انامله قرع ایتدکده هنوز قرعی
منقطع اولمدن قرع اخرله حرکتی تمام اولور مطرق کسر میمله چکیج دیمکدر بو نبضه
مطرقی دیدکلری چکرك اورسه ضربنك حرکتنه مشابه اولدوغیچوندر یعنی اراده
بر ضرب دخی حادث اولور پس اندن او توری بو نبضه **ذو القرعتین** دخی تسمیه
اولنور بو نبضك سببی قوت قویه اولوب لکن آلت صلبه اولمغله کمال انبساطه
قادر اولمدیغندن بر مقدار منقطع اولور کبی اولوب بعده ترویحه شدت
احتیاجندن او توری غیرت قوت ایله فعلی اتمامه سعی اتمسیدر ذو القرعتین

تسمیه سنه وجه بودر بری دخی ذو الفترة در بو شول نبضدرکه حرکت واقع
اولجق یرده حرکت ساکن اولور سببی قوته فتور کلمکله حرکت و قتنده سکونک
استراحت طلبنده اولور یاخود بر عارضه نك دفعنه طبیعت توجه ایتمکله
حرکتدن عاجز اولور طبیعت ایله قوت بیننده فترت اولدوغندن یاخود
قوته فتور کلدوکندن ذو الفتره دیدیلر بری دخی واقع فی الوسط در
بو نبض سکون واقع الجق محلده حرکت واقع اولور کویا ایکی حرکت بینی
سکون موضعی ایکی حرکت اخری واقع اولدوغندن واقع فی الوسط دیدیلر
قلبك ترویحه شدت احتیاجنه دلالت ایدر و بری دخی غزالی در غین معجمه نك
فتحیله کیك دیمکدر کیك مجرا دقده بر مقدار معلق دوروب سرعتله اتمه تشبیه
اتمشلردر بو نبض کامل الصناعه صاحبی قتنده سرعتله ابتدا ایدوب اصابعه
قرع اتمزدن اول توقف عارض اولوب بعده سرعتله حرکت اتمسیدر ترویحه
حاجت شدید اولدوغنه و النك کمال صلابتنه دلالت ایدر شیخ رئیس
قانوننده درکه واقع فی الوسط ایله غزالی بیننده فرق بودرکه غزالیده
حرکت اولی منقطع اولمزدن اول حرکت ثانیه لاحق اولور اما واقع فی الوسطده
قرعهٔ اولی منقضی اولوب زمان سکوندن بر نبضه دخی طاری اولور بری
دخی مرتعش در بو شول نبضدرکه اصلا نظامی اولمیوب حرکتی رعشه دار
اولنك حالنه مشابه اولمقدر شئ الوزن زیاده ردی اولایندر تتمه معلوم
اوله که نبض هر حالده متغیردر و تغیراتك بعضیسی طبیعی و بعضیسی غیر
طبیعیدر غیر اولنلرك اجناس و انواعی ذکر اولندی طبیعی اولنلرك ذکرینه
شروع اولنسون پس امدی نبض حال صحتده اولان نبضدرکه اسنان و امزجه
و اجناس و فصول و بلدان حسبیله هر بری اخره مغایردر پس طبیب اولنه
اولا لازمدرکه اول نبضلرده وقوف تحصیل ایلیه تاکه سوء مزاج حالنده اعتدالدن
خروجنی قیاس ایله متفطن اولوب نبضك حرکات و سکناتندن نه کونه نبض
ایدوکنی فهم ایلیه اما اسنان حسبیله اولان اولا نبض صبیان صبیانك مزاجلری
رطوبتلی اولمغله نبضلری لین اولور و قوتلری قوی اولمدوغندن ضعیف
و دقیق اولور لکن حرارتلری قوی اولمغله سرعة و تواتری شدید اولور نبض شبان
سن شبابده اولنلرك نبضی قوتلری کمالده و حرارت غریزیه لری اولدوغندن
نبضلری قوی و عظمی زیاده اولور لکن جلدلری لین اولمغله سرعت و تواتری
اقتضا اتمز نبض الکهول بو سنده اولنلرك نبضی صغیر و سرعتی قلیل اولور
و ترویحه ده حاجت قلیل اولدوغندن تناوتی شدید اولور نبض الشیوخ بو سنده
اولنلرك نبضی صغیر و متفاوت اولور و رطوبت بالهٔ سببیله ترویحه حاجت
اولمدوغندن حرکتی بطی اولور نبض الحبالی حامله نبضی عظیم و جنینك مشارکتی
سببیله ترویحه حاجت شدید اولدوغندن سریع و متواتر اولور و جنین کبر
حاصل ایتدکجه سرعت و تواتر زیاده اولور اما مزاج حسبیله اولان مزاج طبیعی
حار اولوب قوت کمالده اولدقده نبض عظیم اولور و مزاج بارد اولدقده نبض صغیر
و بطؤ و تفاوتده مشترك اولور اما اکر الت لینه ایسه عرضی زیاده اولور و مزاجی
رطب اولنلرك نبضی لین اولور و مزاجی یابس اولنلرك نبضی صلب اولور و مطلقا

ذکورك نبضلری عظیم و قوی اولور و اناثك نبضلری صغیر و ضعیف اولور
اما سمنه حسبیله اولان نحیف اولنك نبضی سمین اولاندن اعظمدر زیرا سمینك
لحم و شحمی کثیر اولمغله شریانی ضغط ایدوب ستر اتمسیله عظیم اولمغه مانع اولور
لکن سمینده تواتر شدید اولور اما فصول حسبیله اولان اکر فصل ربیعده
مزاجده اعتدال و بدنده نشا و ذره اولورسه نبض طبیعی سرعت و تواترده معتدل
و قوتده قوی اولور و اکر بدن ممتلی اولوب موادك حرکتی اولورسه نبض غیر
طبیعی اولور حاصلی سرعة و تواتره معتدل اولمیوب و قوتده مختلف اولورسه
بدنك امتلاسنه و موادك حرکتنه دلالت ایدر و فصل صیفده نبض طبیعی
سریع و متواتر اولور و حرارت هوا ایله تحلیل زیاده اولدوغندن صغیر اولور
و فصل شتاده نبض طبیعی متفاوت و بطی اولور اکر برد شدید اولورسه
برد مفرط قوتی و حرارت غریزیه یی قهر اتمکله حرکتی ضعیف اولور و اکر بردك
شدتی اولمزسه حرارت بدنك باطننه توجه اتمکله حرکتی قوی اولور و فصل
خریفده نبض طبیعی ضعف و قوتده مختلف اولور زیرا هوانك حرارت و برودتده
اختلافی اولمغله نبضنه دخی اختلاف حاصل اولور اما بلدان حسبیله اولان
نبض شول بلده که حرارت و برودتده معتدل اولوب هواسی تغیراتدن
سالم اوله معتدل اولور و نبض طبیعیده معتدل اولور و معتدلك غیری اولان
بلده لر بعضیسی حار و رطب و بعضیسی بارد یابس و بعضی حار و یابس و بعضی
بارد و یابس در بونلرده اولان نبض طبیعی فصول اربعه نك نبض طبیعیسنه
قیاس اولنور پس امدی علم طبه طالب و نبض اشنا اولمغه راغب اولنلره واجبدر که
نبضك انواع و اجناسنه وقوف تام حاصل اتمکه تجربه و امتحان لازمدر صغار
و کباردن و رجال و نسادن کرك اصحا و کرك مرضی هر کسك نبضنی طتوب کروه
مذکوره دن صحیح المزاج اولنلرك نبضنی نجه کسه لرده امتحان ایدوب ممارسه ایله
یقین حاصل ایلیه تاکه مرضی نك نبضنی انلره قیاس ایله معلوم ایدینه والله الموفق
للصواب و الیه المرجع و المآب اما بول بدن انسانك احوالنه دلالت ایدن مطلب في البول
علامات کلیه دن بری دخی بولدر معلوم اوله که کبدده اولان هضم ثانینك
و عروقده اولان هضم ثالثك فضله لریکه هر بری مختلط اولدوغی حالده کلیه یه
مندفعه اولوب بعده مثانیه و مثانه دن احلیله و احلیلدن خارجه مندفع
اولان مائیته بول دیدلر اصطلاح اطباده قاروره تعبیر اولنور کرچه قاروره
بول وضع اولنجق قندیلك اسمیدر لکن کثرت استعمال ایله ذکر محل اراده حال
قبیلندن قلوب بوله قاروره دیدیلر امدی قاروره ایکی جزدن مرکبدر بری
مائیتدرکه هضم ثانینك فضله سیدر و بری رسوبدرکه هضم ثالثك فضله سیدر
و قاروره ایله دلالت متحقق اولمغه اطبا بر قاج شرط بیان ایلدیلر همان کیف
ما اتفق نه زمان اولورسه تبول اولنان اولنانه اعتبار یوقدر اولا شرطك
بر یسی صباحدن ابتدا تبول اولنان بولدر ایکنجی همان بول کلدیکی کبی تبول اتمکدر
یعنی بر مدت بولنی حبس ایدوب صکره تبول اتمیه اوچنجیسی بول صاحبی بولك
رنکی تغییر ایده جك شی تناول ایلمیه کرك دوا اولسون راوند و خیارشنبه
و بعض مدرات کبی و کرك غدا اولسون بقول و حضروات کبی و زعفرانلی غدالر کبی

ودخی سهر مفرط وجوع شدید وانفعالات نفسانیه کبی شیلر دخی اولمیه بو مثللی
شیلر دخی بولك تغیرنه سبب اولور دردنجیسی بو تمامه قارورهیه وضع اتمکدر
یعنی اخر ظرفه تبول ایدوب بعده قارورهیه وضع اولنمیه زیرا لوننه تغیر کلور
بو منوال اوزره قاروره اخذ اولندقده بر مقدار توقفدن صکره نظر اولنوب
دقت اولنه وحذاق اطبا دیدیلر که قارورهیه اوچ دفعه نظر اولنمق لازمدر وهر
بر دفعهده جزئی توقف اولنه که بوله بر تغیر کلور می کلمز می معلوم اوله
زیرا بولك حالی مثانهدن خروج ایتدکدن صکره متغیر اولمقدر معلوم اولهکه
بولك ادله سنك اجناسی یدیدر اولکی لون ایکنجی قوام اوچنجی صفوت وکدورت
دردنجی رایحه بشنجی زبد التنجی رسوب یدنجی مقدار بونلردر اما لون لونك
اصولی بشدر بری اصفر وبری احمر وبری اخضر وبری اسود وبری ابیض بونلردر
اما اصفر دخی التی مرتبهدر اولکی مرتبهیه تبنی درلر صمان رنکنه مشابه اولدوغیچون
ولون تبنی اولمق مائیتك کثرتندن ویا صفرانك قلتندندر برودته وسوء هضمه
دلالت ایدر ایکنجی اترجی در بونك لونی تبنیدن زیادهجه در رنکی اغج قاون
قبوغنه مشابه اولدوغیچون اترجی دیدیلر کبدك حرارت وبرودتده اعتدالنه
وهضمك حسن حالنه دلالت ایدر اوچنجی اشقر در بونك صاریلغی جزئی
حمرته مائلدر اترجییه نسبتله حرارتك زیادهلکنه دالدر دردنجی نارنجی در
بو دخی قزله مائل صاریدر بشنجی ناریدر صاریلغی اتشك شعله سنه مشابهدر
بعضیلر اصفر زعفرانی تسمیه ایتدیلر زعفران نقیع اولنمش صویه مشابه اولدوغیچون
التنجی احمر ناصع در زعفرانی دخی درلر لونی زعفران تلنه مشابه اولدوغیچون
بونك صفرتی سائر لونینه غالبدر وبو اوچ مرتبه صاریلغی بری برینه نسبتله
زیاده اولدوغی کبی حرارته دلالتلری دخی بری برندن زیادهدر زعفرانیده
حرارت جملهدن غالبدر بو دخی معلوم اولهکه کاهیجه امراض حادهده بولده
صبغ اولمیوب مائی اولمق مادهنك اعالییه صعودینی ویا مجرای بولده سددنك
حدوثنی اقتضا اتمکله ممدوح دکلدر طبیبه لازمدر که یالکز قارورهیه حصر
اتمیوب سائر اعراضیده تفحص ایدوب اکا کوره تدارکده بولنه اما احمر بو دخی
درت مرتبهدر اولکی اصهب در بونك لونی قرمزییه مائل بیاضدر
فی الجمله دمك غلبه سنه دالدر ایکنجی وردی در لوننده قرمزی کل رنکنه
مشابهدر اوچنجی احمر قانی در بونك لونی وردینك لوننه غالبدر دردنجی
اقتم در قرمزیلغی طونوق اولاندر بو اوجی دمك غلبه سنه وحرارته
دلالت ایدر لکن لون اقتم سودانك دمه مخالطه سنی اقتضا ایدر وبعض اطبا
دیدیلر که لونك احمر اولمسی حرارته دلالتی کلی دکلدر کاهیجه مرض بارده کی لون
احمر اولور نتکم فالجده ولقوهده اولدوغی کبی زیرا کبدك سوء مزاج باردندن
کبده ضعف کلمکله دمی مائیتدن تمیزی قلیل اولوب لون احمر اولور ویس اندن
اوتوری امراض کبدك اکثریسنده قاروره ات یایقندوسی لوننه مشابه اولور
اما اخضر بونك مرتبه سی شیخ رئیس قتنده بشدر بعضیلر التی دیدیلر
اولکی فستقی در صفرتی سوا وله مختلف اولدوغندن فستقی لون حاصل
اولور اما اکر فستقینك لونی کموده مائل اولورسه برودته دلالت ایدر

بو دیدیکمز ابین اطبا متقدمینه کوره در اطبای زمانه نقض کیس کلدکدن زیاده طبیعت کیرکله تفتیشلری زیاده اولمغله آلت ملاحظه قاروره الدیغی بونوب دیدیکی کبی اولور نظر ایدرلر منه

تاریخ هندستانده اولور نورنج اغاجنه مشابه بر اغاجدر قزله مائل یمشی اولور اچی نورنج کبی اکشی اولور اصری

قتام غبار اسود معناسنه در

واکر

واکر صفرتی غالب اولورسه صفرانك احتراقنه دلالت ایدر نتکم شیخ قرشی کلیات
شرحنده بویلجه تصریح اتمشدر ایکنجی اسمانجونی در بونك لونی سما لونی کبی کوك
اولور اوچنجی نیلنجی در یعنی جویت رنکندهدر بو لون بیاض ایله سواددن مرکبدر
بو ایکیسی بردك زیادهلکنه دلیلدر اکر صبیانك بولی اسمانجون نیلی اولورسه
فلج ویا تشنج حدوثنی منذردر وبعض اطبا فرق ایدوب اکر ماده رقیق اولورسه
فلج واسترخا واکر غلیظ اولورسه تشنج وقوعنه دلیلدر دیدیلر دردنجی
زنجاریدر وبشنجی کراثی در بینلرنده فرق بودر که زنجاری بیاضنه مائل
یشلدر کراثی سواده مائل یشلدر نتکم اخلاط بحثنده دخی ذکر اولنمشدر بو ایکیسی
صفرانك احتراقنه وحرارتك افراطنه دلیلدر لکن زنجاریده احتراق شدیددر
التنجی زیتی در نتکم سدیدی مرحوم موجز شرحنده بیان اتمشدر زیتی تسمیه سی
لون جهتندن ویا لون وقوام جهتندن زیته مشابه اولدوغیچوندر بولك
بویله اولمسنه سبب بودر که قچن بدنده اولان دسومات حدتدن ذوبانه واردقده
بول ابتدا زیت لوننده اولور وتزاید وقتنده زیت قوامنده اولور وانتها و
قتنده لون وقوامده زیت کبی اولور بالجمله رطوبات اصلیه نك ذوبانینه
وحرارتك ازدیادینه دلیلدر نتکم دقك اخر مرتبه لرنده اولدوغی کبی اما اسود
ادله سی جهتیله مرتبه سی درتدر اولکیسی شول سوادر که صفرتله حمرته مائل
اوله ورایحهٔ قویه سی تقدم ایلیه صفرانك احتراقنه وتعفننه دلالت ایدر
ایکنجی شول سواددر که کموده مائل اوله یعنی قره لغی کول رنکنده اوله بردشدیده
وجموده دلیلدر ابن رشد ارجوزه شرحنده درکه بولك اسود اولمسی کموده دن
صکره اولورسه برودت شدیده نك غلبه سنه دلیلدر واکر احمر اردن صکره
اولورسه اخلاطك احتراقنه وحرارتك شدتنه دلالت ایدر بو ایکی صورتده
دخی علیلك هلاکنه دلیلدر اوچنجی شول سوادر که مادهٔ سوداویه نك حرکتنه
نشأت ایلیه وظهوری بحران کونلرینه واقع اوله وظهورندن صکره خفت
وراحت مشاهده اولنه بویله اولان بول اسود بش صورتده بولنور قوددنولنز
اولکسی جما ورِبعك اخرنده ایکنجی امراض طحالده اوچنجی امراض سوداویه نك
جمیعسنده دردنجی احتباس طمثده بشنجی دم باسورك حرکتی حسیا اولندقده در
بس بو مذکورده واقع اولان بول سواد خطره دلالت اتمز دردنجی شول سواد
درکه بولك رنکی سیاه ایدیجی شی تناول اتمکدن اوله مثلا شراب اسود کبی که زیاده
ایچلدکده طبیعت تصرفنه قادر اولمیوب بولی سیاه ایدر بو رتبه سی خطردن خالی
دکلدر اما بیاض ایکی مرتبه در برینه بیاض حقیقی درلر بیاضلغی سود کبیدر وبرینه
بیاض مجازی درلر بیاضلغی بللور کبیدر بیاض حقیقی اولان بحسب المزاج بر قاچ شیئه
دلالت ایدر اکر بول بیاض اولدقده رقیق اولورسه نضجه دلیلدر واکر غلیظ اولورسه
خلط بلغمینك مخالطه سنه وبردهیه دلیلدر یاخود هضمك فساد ایله عارض اولان بردهیه
دلیلدر نتکم تخمه علتنده وکثرت شرب مادهده اولدوغی کبی واکر حمیات عقبنده اولورسه
کبدك برودتنه وحماء ربعه انتقالنه دلیلدر واکر امراض حادهده اولورسه
هلاکه ویا سرسام حدوثنه وسیلهدر زیرا امراض حادهده بولك بیاض اولمقلغی
مادهنك اعالی بدنه صعودینی اقتضا اتمکله مخاطره لیدر نتکم بونردن اقدم دخی

ذکر اولنشدر وکاهیجه بول بیاض اولمق سردکبرء وسلس البوله دلالت ایدر اما
بیاض مجازی اولان بول اکر رسوبلی یعنی یاغلی کبی اولورسه ایچ یاغنک ذوبانته
دلیلدر اکر قاروره ده منی یه مشابه شیء غلیظ اولوب حرارت اولمزسه علیلک
سوء حالنه دلیل ویا فلج علتنه منذردر اجناس بولک ایکنجیسی قوام دربونک
مرتبه سی اوجدر اولکیسی دقیق ایکنجی غلیظ اوجنجی معتدلدر اما رقیق اولان
مادهٔ مرضک عدم نضجنه وضعف هضمه ویا مجرای کبرء سدّه اولمقلغه دلیلدر
وکاهیجه محدب کبدده ورم بارد اولدوغندن بول دقیق اولور ودخی
ضعف کلیدن ویا مجرای بولک ضعفندن ویا سوء مزاج باردن ویا چوق صو
ایچمکدن اولور واکر صبیانک بولی رقیق اولوب متمادی اولورسه خطر عظیمدر
بلکه هلاکه مؤدی اولور واما غلیظ اولان بو دخی عدم نضجنه دلیلدر دقیق
ایله غلیظک عدم نضجه دلالتلرندن ظاهر اولدیکه نضجه دلالت ایدن معتدل
القوام اولانلردر یاخود بول غلیظ مادهٔ غلیظه نک نضجنه دلالت ایدر اکر بحران
کونلرنده واقع اولورسه نتکم حمای ربعک وحماء مواظبه نک اخرلرنده اولدوغی
کبی وبولک نضجه ویا عدم نضجه دلالت ایدنک بیننده فرق بودرکه بحرانی
اولان بولک عقبنده خفت وراحت حاصل اولور علامهٔ نضجدر واکر
اضطراب واقع اولورسه عدم نضجه دلالت ایدر ردیدر اما معتدل القوام
اولان بول مطلقا نضجه دلیلدر اجناس بولک اوجنجیسی صافی وکدر اولمقدر
صافی اولان نضجه واخلاطک سکوتنه دلالت ایدر وکدر اولان اخلاط مختلفه نک
کثرتی سببیله هضمک قصورینه واخلاطک عدم نضجنه دلیلدر اجناس
بولک دردنجیسی رایحه در کرچه بول فضله اولدوغی حیثیله البته رایحه دن
خالی دکلدر لکن مریضک بولی اصحانک بولنه نسبتله مغایردر پس اکر مریضک
بولی منتن یعنی بد رایحه لی اولورسه عفونتک زیاده لکنه دلیلدر اکر حمیات
حاره ده اولورسه علامهٔ ردیه در یاخود مجرای بولده قروح عفنیه یه
دلیلدر فرقی عرضندن معلوم اولور اما هیچ رایحه اولمامق جمودت اخلاطک
نضج بولمدوغندن قالمسنه وسقوط قوته وغریزیه نک نقصاننه دلالت
ایدر اجناس بولک بشنجیسی زبددر زبد فتحه ایله کپوک دیمکدر بولک اوزرنده
اولان کپوکدرکه بعضیسی طاری دانه لری کبی صغیر اولور وبعضیسی
صوقبارجغی کبی کبیر اولور پس اکر زبد چوق اولوب کبیر اولورسه وانفقاق
وانشقاقی یعنی بری برندن ایرلمسی بطیء اولورسه مادهٔ غلیظه نک لزوجتنه
دلالت ایدر اکر کلی علتلرنده اولورسه ردیدر مرضک طولنه دالدر واکر
انشقاقی وزائل اولمسی سریع اولورسه ریاحک کثرتنه دلیلدر وزبد
کاهیجه لونندن استدلالی اولنور اکر زبد سواده مائل ایسه یرقان اسوده
واکر صفرته مائل ایسه یرقان اصفره دلیلدر اجناس بولک التنجیسی رسوبدر
رسوب بر جوهر غلیظدرکه قوام جهتیله مائیتدن متمیزدر اطبا قتنده اوچ
مرتبه ده اولور برینه رسوب حقیقی درلر قاروره نک دبنه چوکن شیدر
وبرینه متعلق فی الوسط درلر قاروره نک وسطنده مشاهده اولنور وبرینه
طافی درلر قاروره نک اوستنده بولوت کبی مشاهده اولنور غمام دخی تسمیه

اولنور وبو رسوب صحیح المزاجک قاروره سنده اولمیوب مریضده اولمغله
ایکیدن خالی دکلدر یا مریضک سلامتنه ویا مرضک اشتداد وردائتنه دلالت
ایدر پس اکر اسفل قاروره مجتمعه اولان رسوبک قوام جهتیله اجزاسی
مستوی ولونی بیاض وجسمی املس یعنی ملایم اولورسه خلط محموددن
راسب اولمغله کمال نضجه وسلامهٔ علیله دالدر بعده متعلق فی الوسط
بعده طافی اولان دخی اوصاف مذکوره ایله متصف اولورسه محمودلردر
اما مراتب ثلثه ده اوصاف مذکوره ایله متصف اولمیوب لون وقوام وخشونت
جسم حسبیله مخالف اولورسه ردیدر یعنی بعضیسی مرضک اشتدادینه
وبعضیسی موته دلالت ایدر اما بحسب اللون اولان اکر رسوب صفرته مائل
اولورسه مرهٔ صفرانک اشتدادنه دلالت ایدر اکر صفرتی اشتدادده بولورسه
خطره دالدر واکر رسوب حمرته مائل اولورسه دمک غلبه سنه وعدم نضجه
وطول مرضنه دلیلدر لکن حمرتدن صکره سواده میل ایدرسه علامه ردیه در
خصوصا قوت ضعیف اولورسه موته دلالت ایدر اما بحسب القوام اولان
برقاچ نوعدر بری نخالی درکبک کبی اولور وبری قشوری درخردجه یمرطه
قبوغی کبی اولور وبری ضراطی دربونک شکلی مخروطیدر یعنی سوبو اولور وبری دخی
صفایحی دربونک شکلی یپراق کبی یصّی اولور بونلر رسوبک زیاده ردی اولنلریدر
مثانه نک وکلی نک جرب وقروحنه ویا تآکلنه دلالت ایدر ویا اعضانک ذوبانته
دلالت ایدر وبو اصنافدن زیاده ردی اولنلر اسفل قاروره ده ترسب
ایدنلردر بعده متعلق فی الوسط بعده طافی اولانلردر مکرکه تعلق ایله طافینک
سببی یالکز ضعف اولمیوب ریح مخالطه سی اوله اول وقت طافی جمله دن
اردا اولور خصوصا قاروره ده نسج عنکبوته شبیه شی مشاهده اولنه
رسوب ردینک بری دخی مدّی در اریکه مشابهدر بلغم خام ایله بونک فرقی
نتن رایحه سیندن وورم باطنینک تقدمندن معلوم اولور ورسوب
ردیه دن دخی نیجه سی تشبیه طریقیله برشیئه نسبت اولنوب اول اسمله
تسمیه اولنمشدر مثلا رملی ورمادی کبی جمله سی رسوب ردیه دن اولمغله
سوء حاله دلالت ایدر پس طبیبه لازمدرکه رسوب محموده یه نظر ایتدکده
علیله ماده نک نضج بولوب سلامتنی تبشیر ایلیه ورسوب محموده نک خلافنی
کوردکده چوقلق دقت ایتمیوب همان تسلّی ایله اکتفا ایدوب ردائتنی اظهار ایلیه
اجناس بولک یدنجیسی مقداردر بولک معتاددن زیاده مقداری کثیر اولمق
یا حال صحتده در ویا حال مرضده در اما حال صحتده بولک مقداری چوق اولمق چوق
صو ایچمکدن وشربتلر ایچمکدن ومائیتلی تازه میوه لر تناولندن اولور ویا هواء
باردک تکاثفی سببیله تحلیل بولمدوغندن اولور نتکم شتاده بول اولدوغی کبی
وحرکت بدنیه سی اولمینلرده تحلیلی قلیل وبولی کثیر اولور اما حال مرضده بول کثیر
اولمق یا ذوباندر ویا بحرانیدر نتکم حمیات محرقه لرده اولدوغی کبی وذوبانی ایله
بحرانینک فرقی بودرکه اکر عقیب بولده علیله خفت وراحت کلورسه بحرانیدر
واکر ضعف واضطراب کلورسه ذوباندر وبولک دفعهٔ واحده ده مقداری
کثیر اولمق کرک لون جهتندن اسود اولسون وکرک قوام جهتندن غلیظ اولسون

قليلا قليلا اولمقدن اسلمدر زيرا قوتنه دلالتي واردر اما بول معتاد طبيعيدن
مقداري قليل اولمق يا حركت بدنيه سببيله تحليل زياده اولدوغندندر نتكم كثرة
عرقه مبتلا اولنلرك بولي قليل اولدوغي كبي ياخود رطوبتلي وما ئيتلي شيلر تناولنه
معتاد اتمدوكندندر والحاصل بدنه وارداولان مائيتدن كرك تحليل ايله وكرك
ادرار ايله مندفع اولمق اولي در واكر تحليل بولنميوب ادرار دخي قليل اولورسه
مائيت بدنده مجتمعه اوله رق استسقايه مؤدي اولور واما براز فتح با ايله
اصطلاح اطباده معاء مستقيم طرفندن ظهور ايدن قاذوراته دير لكرچه لون
وقوام ومقدار ورايحه وقلت وكثرت جهتيله احوال هضميه واعضاء باطنه
نك ضعف وقوتنه دلالتي واردر كه لكن ذكري دخي مستهجن اولمغله لايق اولان
قاره كبي هر كسك برازنه باقمق روا دكلدر بلكه بعض اسهالرده ويا زحير علتنده
وديدان خروجنده اقتضا وضروري حسبيله باقلور سه كافيدر

خاتمه

١١٦٣

بو مجلده طبك جزء نظريسي تمام اولوب اتمامنه دخي ختام الكلام لفظي تاريخ
واقع اولمغله بو مقدار ايله اكتفا اولندي كرچه جزء عمليسنده دخي بعض قواعد
بيانه وعد اولنمش ايدي لكن نطق وبيانه قلمدي تاب وتوانمز وعد بلا وفا ايله كچدي زمانمز
نحو اسنجه قصور هر حالده قصور وكسور عجزدن ناشي اولمغله

بو مقاليه رغبت بيوروب چشم انصاف ايله نظر
ايدنلردن مأمولدر كه عبد داعيلرينك
تقصيراتمز عفو اولنسي ايچون
دعاء خير ياد بيوره لر

باسم من يرجع اليه كلّ الامور وبعون من لديه دوآء جراحات الصّدور جواهر
حمد وسپاس وزواهر شكر بى قياس اول صانع كون ومكان وخالق انس وجانّ
مربّئ نظام عالم ودافع امراض بنى آدم اولان حضرت حق وحكيم مطلق جلّ جلاله
وعمّ نواله جانبنك دركاه عزّ وعلاسى وباركاه عظمت وكبرياسنه سزاوار نثاردركه
حكمت كامله وقدرت شامله سيله بسيط ارضى عالم عدمده ناموجود ايكن
خطاب مستطاب امر كن ايله موجود واجزاء مركّبات مواليد ثلثه ايله مشهود ايدوب
وجود انسانى جمله دن ممتاز وشان معالى نشانى ولقد خلقنا الانسان فى احسن
تقويم عنوانيله سرفراز ايلدى برحكيم چاره ساز وبركريم بنده نوازدركه
شفاخانۀ كرمندن اركان مختلفة الطّباعه بربريله حسن امتزاج والفت
واجسام متباينة الاضلاعه موانست اعطا واهدا ايدوب مواليد ثلثه نك
هربرنده دخى نيجه حكمت عجيبه واسرار غريبه ايجاد اتمشدركه اسبابندن
برسبب ايله حدّ اعتدالدن خروجى سوء مزاجلرينى مقتضى اولور ايسه هربرى
آخره سبب اولمغله تعديل مزاج وبازار كرم صحتلرى رواج بوله ولآلى
صلاة صلوات وغوالئ تحف تحيّات اول طبيب شفابخش علّت عصيان
وحكيم دوارسان امراض جرم وهوان اولان سلطان كونين ورسول ثقلين
پادشاه خطّۀ لولاك وشهنشاه اريكۀ وما ارسلناك كزيدۀ عالم وزبدۀ نسل
بنى ادم محمّد المصطفى عليه من الصّلوة الاوفى حضرتلرينك حرم روضۀ
ملائك خدملرينه ارسال ودوح پرفتوح وپرانوارلرينه ايصال اولنوركه
قانون شريعت غرّاسى دافع امراض مزمنۀ جهالت وشفاء طريقت علياسى
قامع مادّۀ رديۀ ضلالتدر برطبيب پرشفقت وبرشفابخش امراض امّتدركه
فيه شفاء للنّاس اولان دار الشّفاء رسالتندن افتادكان بستر شقاوطغيانه
داروى برء السّاعۀ توحيد ايله تدبير وچشمه سار نبوّتندن تب زده كان
التهاب عصيانى خاصّۀ زلال شفاعتى ايله ارواسقايه دست عنايتنى تشمير
ايلمشدر صلّى الله تعالى عليه وعلى آله واصحابه واشياعه اجمعين وبعد معلوم
اولەكه علم طب بربحر عمّاندركه صدفچۀ مباديسنده مستكنّ اولان مرواريدلكانه
دست رس محال وبرطريق بى پاياندركه ممرّ لكه مقاصدينه وصول بولمدقجه
جابكر وتصوّر ف محال اولور نتكم امام ابقراط العمر قصير والصّناعة طويلة ديمكله
مدّة الحيات صناعۀ طبّك نيجه سنى ادراكدن عاجز اولندوغنى بيان اتمشدر زيرا

زيرا بو فنّ شريفك موضوعى اولان وجود انسانك تحلّل وتغذّيسنك استمرارى
ضرورى اولدوغندن هر لحظه ده برحالدن حالت اخرى يه تغيّرى كم وكيفك
تغيّرنى مستلزم اولمغله توبتو امراض جديده نك دخى حدوثنى اقتضا ايلر پس
آنلرن اوتورى حكماء يونانيه دن واطبّاء لاتينيه دن حذاقت ايله مشهور اولنلر
بو فنّك اصول وفروعنده نيجه كتب ورسائل تأليف وتصنيف ايليوب ومشاهير
اطبّاء اسلاميه دن رموزات طبّيه يى مدقّق ومشكلات حكميه يى محقّق
اولان فحول وافاضلدن نيجه كسه لر دخى اعتبار واعتنايه لايق فصيح وبليغ
عبارتلر ايله اصول طبّى نيجه بابلر ايله مبوّب وفروع فنّى فصل ايله مرتّب ايلدكلرندن
ماعدا هربرى دخى تجربه لرى مرتبه نيجه قانون قاعده بيان ونيجه رموزات
ومشكلاتى عيان ايلمشلردر اكرچه بو منوال اوزره قرنا بعد قرن هرعصرده
ظهور ايدن حذّاق اطبّانك مقتضاى وقتلرينه كوره بو فنده تأليف وتصنيف
لرى ظهور اتمشدر لكن فى زماننا هذا اكثر ناس الطّبيعة طبيب لامراض مقدّمه
سيله عامل اولوب طبيبه مراجعتدن مستغنى اولدقلرندن ارباب استعدادك
دخى مشاغل دنيويه حسبيله سعيلرينه قصور وارباب كمالك قواى همّتلرينه
فتور كلمكله باب اجتهاد مسدود وارباب تجربه وقياس مفقود اولمه مرتبه سنه
قريب اولوب وتوبتو ظهور ايدن امراض جديده كتب متقدّمين ده مسطور
اولمغله اطبّاء زمانه تشخيص وتميزنده عجزلرى ظاهر وترتيب علاجنده
قصورلرى باهر اولدوغندن استاد حكماء زمان وملاذ اطبّاء دوران
قدوة العلماء المحقّقين وزبدة الاطبّاء المتأخّرين عين الاعيان ومجدّد
علم الابدان حلّال مشكلات الطّبّيه وكشّاف رموزات الفيلسوفيه
بو على الدّهر وجالينوس العصر رئيس الاطبّاء السّلطانيه فى الدّولة العثمانيه
المولى صالح افندى انار الله مرقده واضاء بمشاعل الرّضوان مشهده حضرتلرى
بو علم شريفك شانى نقصان وبو فنّ لطيفك ترتيب علاجاتى پريشان اولمغى
ايچون زمانن هوايه مصروف واوان عيشه مظروف اتميوب حسبةً لله
وابتغاءً لمرضاة الله جميع دقايق وحقايقنى توضيح وبيان وكتب متقدّمينده
مذكور اولميوب حدوثى ووقوعى قريب اولان يا ليقه ومرض فرنجى وبونلرك
امثالى امراض جديده نك دخى اسباب وعلاماتى ومعالجاتنى بربر تصريح وعيان
ايليوب بربى نظير تأليف وتصنيف وجوده كتورمشلردركه فى نفس الامر
اطبّاء متأخّرين ايچندن برفرد بويله برتأليفه موفّق اولممشدر لكن تأليف مزبور
هنوز تبييض وترتيب اولنمدن ناكاه وجود شريفلرينه سوء مزاج طارى اولوب
نظم انّ الطّبيب له عقل ومعرفة ما دام فى اجل الانسان تأخير حتّى اذا ما انقضت
ايّام مهلته حان التّدبير وخانته العقاقير مقتضاسنجه تمغا كربندكاه فنا
دفتر ايّام مياننه مهر ختام اورمق صددنده اولدقده تدبير ومعالجات سودمند
اولميوب نظم الا كلّ شيء ما خلا الله باطل وكلّ نعيم لا محالة زائل نكته سى
آشكار وارجعى امرينه امتثاله قرار وبرودب دوح شريفلرى رحمة اللّه ـه
طيران وكذار ايلدوكندن صكره ولد محترم ومخدوم مكرّملرى اولان
حضرت مولى الموالى وقرّة عين المعالى فلاطون الاوان وارسطاطاليس

الزمان صدر الصدور وبدر البدور مجمع الكمال ومرجع المجد والاجلال المولى المرحوم يحيى افندى عليه رحمة الهادى حضرتلرنك نكتهٔ الولد سر ابيه آشكار اولوب جنت مكان وفردوس آشيان مرحوم ومغفورٌ له والد محترملرينك تأليف بيوردقلرى كتاب جامع الفوائدك عروس صحايفى چشم اعتباردن دور وابكار معانيسى حجب نسيانده مستور اولمسنى رواكورميوب بلكه بين الاطبا متداول ومشهور وسعى والد محترملرى مشكور اوله ديو مؤلف مرحومك تحرير وتلميحلرى اوزره تبييضنه همت ومقالات وفصولنك ترتيبنه رغبت مراد ايلدكلرنده طرف پادشاهيدن مأمور وملتفت اولدقلرى مناصب جليله ده خصوصا صدارت روم تشريفيله مشرف اولدقلرنده اجراى احكام شرعيه ايله اوقات كذار اولدقلرندن ناشى تأليف مرقومك تبييضنه وقت مساعد اولمغله طرف سعادتلرندن خدمت تبييض اول وقتك ارباب استحقاقندن ابو الفتح سلطان محمد خان عليه الرحمة والغفران دار الشفاسنده طبيب اول اولمغله بين الاقران ممتاز وسنده پايهٔ طريق تدريسده مرتبهٔ صحنه قدم نهاده لكله سرفراز اولان احمد ابو الاسعاد عليه رحمة رب العباد جنابنه تفويض اولنوب اول دخى امتثالاً للامر كتاب مزبورك تبييضنه اهتمام وفرائد مقالات وابوابنى كشيدهٔ سلك انتظام ايدوب غاية الاتقان فى تدبير بدن الانسان اسميله تسميه اولنمشدر اول وقتدن الى الآن كتاب مزبور بين العلماء دوش اعتبارده مرفوع وعند الاطبا مقبول ومطبوع اولمشدر الحالة هذه مرحوم مشار اليه رحمه الله عليه حضرتلرينك واسطة العقد سلك الجواهر اولاد كرامى اولان صدر الصدور العظام ومولى الموالى الكرام وحيد العصر والاوان وفريد الدهر والزمان شمس الانام وبدر التمام متوج تاج الشريعة الاحمديه ومشرق سر الطريقة المصطفويه ركن الدولة والفضائل وقطب دائرة الموالى والافاضل سيدنا ومولانا فيض الله افندى لازال وجوده مترقيا فى مدارج الكمال ومتمكنا فى اعالى مراتب العز والجلال حضرتلرى اوان شبابدن الى يومنا هذا فن طبه اشتغال وتجربه سنى تحقيقه ايرشدرمكى خيال ايدن فقير قليل البضاعه وعديم الاستطاعه مصطفى ابو الفيض داعيلرينى خدمت طبابتده استخدام وتشخيص مرض وترتيب علاج علل وعرضده فى الجمله رايحهٔ استعداد استشمام بيوروب اول نسخهٔ جليله نك تعميما للفائده لسان تركى يه ترجمه اولنمسنى اراده بيورمالريله امتثالاً لامره العالى بو امر جليله تشمير بازوى همت عاجزانه قلندى آمدى بويله بر كتاب جليل الشانك ترجمه سى دخى بر اسمله مسمى اولمقلغه سزاوار اولمغله ترجمهٔ مزبوره نزهة الابدان فى ترجمة غاية الاتقان اسميله تسميه اولنمشدر والله الهادى للسداد ومنه المبداء واليه المعاد

بو كتاب دورت مقاله اوزرينه ترتيب اولنمشدر اولكى مقاله تركيب علاجلرين اتمك مراد ايدن كمسه لره اقتضا ايلين كليات بياننده در اوچ جزئه مشتملدر اولكى جزء اوچ باب اوزرينه در اولكى باب تركيبه حاجت بياننده دركه لسان يونانده فرساكوبيه ديو تسميه اولنمشدر بر قاچ فصلى مشتملدر ايكنجى

ايكنجى باب شرابى يه يعنى تركيب عملن ايدن كمسه يه لازم اولان شيلر بياننده دركه يانندهٔ حاضر بولنوب وقت حاجتده انكله عمل ايليه بو دخى بر قاچ فصلى مشتملدر اوچنجى باب مركباتك حفظى وهر برينك مقدار شربتلرى بياننده در بو باب دخى بر قاچ فصلى مشتملدر ايكنجى جزء دوالرك طبيعتى وهر عضوه مخصوص اولنى بياننده دركه تركيب اتمك مراد ايندكده شرابى يه وطبيبه آسان اوله وبو جزء ايكى باب اوزرينه در اولكى باب دوانك تعريفى وتقسيمى بياننده در بر قاچ فصلى مشتملدر ايكنجى باب هر عضوه مخصوص اولان دوالر بياننده در بو دخى بر قاچ فصلى مشتملدر اوچنجى جزء شرابى يه آلتلردن لازم اولان شيلر وتدبيرلر بياننده در بو جزء بر باب ويكرمى بش فصلى مشتملدر ايكنجى مقاله اقرابادين بياننده دركه معناسى تركيبلرى جمع ايدنجى ديمكدر ايكى جزء مشتملدر اولكى جزء بش باب اوزرينه در اولكى باب مقطر صولر وروحلر چقرمق بياننده در ايكنجى باب شربتلر عملى بياننده در اوچنجى باب كوكلردن وميوه لردن وچچكلردن اولان مربالر بياننده در دردنجى باب سفوفلر بياننده در بشنجى باب قرصلر بياننده در بو باب ايكى فصلى مشتملدر ايكنجى مقاله دن ايكنجى جزء خارجدن استعمال اولنان مركب دوالر بياننده در بو جزء اوتوز دورت فصلى مشتملدر اوچنجى مقاله هر بر عضوه مخصوص اولان مرضلر بياننده در دردنجى مقاله بر عضوه مخصوص اولميوب جميع بدنه عام اولان مرضلر بياننده در بو مقاله دورت باب اوزرينه در اولكى باب حمالر بياننده در بو باب يكرمى ايكى فصلى مشتملدر ايكنجى باب شيشلر بياننده در بو باب بر قاچ فصلى مشتملدر اوچنجى باب جلده عارض اولان مرضلر بياننده در دردنجى باب زهرلر وزهرلو حيوان صوقدوغنك علاجلرى بياننده در بو باب اوچ فصلى مشتملدر اولكى فصل معدنى زهرلر بياننده در ايكنجى فصل نباتى زهرلر بياننده در اوچنجى فصل حيوانى زهرلر بياننده در اولكى مقاله تركيب علاجلرين اتمك مراد ايدن كمسنه لره اقتضا ايلين كليات بياننده در اوچ جزء مشتملدر اولكى جزء اوچ باب اوزرينه در اولكى باب تركيبه حاجت بياننده دركه لسان يونانده فرساكوبيه تسميه اولنمشدر بر قاچ فصلى مشتملدر اولا معلوم اوله كه علم طبك جزء عمليسى ايكى قسمه منقسم اولور اولكى قسمى موجود اولان صحتى حفظدر ايكنجى قسمى معالجهٔ امراضدر بو ايكى قسمى دخى ادويه استعماليله حاصل اولور ادويه دخى يا مفرددر ويا مركبدر اما ادويهٔ مفرده نك قوتى وفعلى اكثر امراضده مؤثر اولمدوغندن استعمالى قليل اولمغله طبيب اولنلر حفظ صحت وازالهٔ مرضده تركيبه محتاج اولورلر پس صنعت طبك تكميلى اولمسى ايچون اعمال تركيبه اطلاع ايله حاصل اولور ادويهٔ مفرده نك استعمالى قليل اولمسنك سببلرى چوقدر بو محلده سببلرين بيانه شروع اولنور

فصل بو فصل مفرد دوالر استعمالنه مانع اولان سببلر بياننده در دورتدر اولكى سبب نفس دوادندركه دوانك شدت كيفيتندن وياخود رداءتندن ناشى مفرداً استعمال اولنوب تعديل واصلاح اولنمغه محتاج اولنور وبعض دوا واردركه كرك داخلدن وكرك خارجدن استعمال اولندقده مفرداً استعمالى متعسر اولور پس اگر دوا يابس ايسه يبوستنى تعديل واگر رطب ايسه رطوبتنى سببيله سيلاننى منع ايدر دوا ايله مزج اولنور وحدتى اولان دوانك عضو متحمل اولسون ايچون حدتى تعديل وغليظ اولان دوانك عضوه نفوذى سريع

اولسون ایچون بعض سریع النفوذ دوا ایله ترکیب اولنور وکاهیجه دوانك رایحه سی
کریه وطعمی بشیع اولدقده رایحه سنی تطییب وطعمنی تلطیف ایدر شیئله مزج اولنور
وکاهیجه دوانك حرارتنی اکسك ویا زیاده اتمك ایچون ترکیبه محتاج اولنور وکاهیجه
دخی سمیتلی اولان دوانك سمیتنی ازاله ایچون ترکیبه محتاج اولنور مثلا افیونك
جندبیدستر و زعفران ایله اصلاح و ترکیب اولندوغی کبی وکاهیجه دوانك سریعا
قوتی زائل اولمیوب محفوظ اولسون ایچون عسل ویا شکر اضافه اولنوب
ترکیب اولنور وکاهیجه دوانك لطیفنی کثیفندن آیرمغه محتاج اولنور نتکم
قرعه وانبیق ایله تقطیر اولندوغی کبی وبعض دوانك طبخله ربی اندیغی کبی
وکاهیجه دوا رقیق اولوب تحللی سریع اولمغله تحللنی منع ایدر شیئله مزج اولنور
نتکم قرنفل یاغی و دارچین یاغی واغ قاونی یاغی وچام ساقزی وبالموقی وبونلره
مشابه اولان شیئله خلط اولندوغی کبی که قبر وطی اولوب سرعت تحللنی حفظ ایلیه
ایکنجی سبب مرض مرکب اولدقده دواء مفرد ایله مداوات ممکن اولمیوب بحسب
العله ترکیبه محتاج اولنور وکاهیجه دخی امراض عدیده ده استعمال اولنسون
ایچون ترکیب اولنور نتکم تریاق فاروق ومثردیطوس ترکیب اولندوغی کبی
اوچنجی سبب امزجه واسنان واقالیم وبلدان مختلفه اولدوغندر که هر شخصك
مزاجنه وسننه واولدوغی شهرك هواسنه مناسب ترکیب اولنمقدر دردنجی سبب
عضو حسبیله ترکیبه محتاج اولنور نتکم کوکس علتلرنده لعوقلر وخارج بدنده
اولان شیئلر ایچون ضمادلر وطلالر ویاغلر ترکیب اولندوغی کبی وبو سببلره
زیاده وقوف حاصل اتمك مراد ایدن کمسنه جالینوسك قاطاجانس اسمیله مسمی
اولان کتابنه نظر ایلسون وبو ذکر اولنان دورت سبب ایکی امره راجعدر اولکیسی
ترکیب اولنجق دوا ومرضك شدت وضعفنه کوره اولمیدر ایکنجیسی ترکیب
اولندقده لطافت کسب ایدوب تناولی آسان اولمیدر پس بونلری اوتوری
استاد ابقراط دیرکه اسیه چیارلر طبیبك طوترالیدرالی اولمین طبیب یالکز
صنعتله نیجه علاج ایدر فصل بو فصل دوالرك ترکیبنه وشربتلرین عملنه مباشرت
ایدن کمسنه لره لازم اولان شیلر بیاننده در ترکیبه حاجت اولمسی فصل سابقدن
معلوم اولدی ایسه بو فصل دخی دوایی ترکیب ایلین کمسنه یه لازم اولان احوالی
ذکر ایدرلر دوا ترکیب ایلین کمسنه دورت شیئه محتاج اولنور اولکیسی مرضی ومرضك
سببنی واعراضنی بلمکدر و مرضنه مناسب اولوب ترکیبده اصل اولانی بلمکدر ترکیبده
اصل اولان کاهیجه بر دوا اولور مثلا ایارج فیقرا ده صبر اولدوغی کبی وکاهیجه
متعدد ومتشابه اولور مثلا صفرایی اسهالده محموده وراوند اولدوغی کبی وکاهیجه
ترکیبده اساس واصل متعدد ومتخالف اولورلر اوتوری ترکیبده اصله نسبت
اولنوب مثلا معجون آکرا ونه وحب آلستنا درلر مادامکه ترکیبك اساسی اولان اصل
وترکیب نه ایچون عمل اولنه جغی بلمیه ترکیب درست اولمز خصوصا مسهلات ترکیب
اولنه زیرا اصلی بلمك خطر عظیمه وهلاك مریضه مؤدی اولور ایکنجیسی دوانك تعدیل
اولنمسنی وعلته مناسب مقدارینی بلمکدر مثلا دوانك قوتی ضعیف ایسه دوایه قوت
ویرمکله در وحرارتی زیاده ایسه حرارتنی تعدیل اتمکله وکیفیتی ردی ایسه اصلاح
اتمکله در اوچنجیسی هر بر عضوه مخصوص اولان دوایی بلمکدر مثلا معده ایچون

ایچون بلین وکبد ایچون قیون اوتی و دماغ ایچون فاوانیا کبی وعضوه دوانك سرعتله
واصل اولمسنی وعضوده دوانك اثری ظاهر اولنجه طوردمسنك زمانینی بلمکدر
دوردنجیسی ترکیب تربة فاسد اولمدن حفظ ایلمسنی بلمکدر که نیجه مدت طوروب
بوزلمیه تاکه وقت حاجتده استعمال اولنه وترکیبك طعم ورایحه سنی لطیف اتمکی
بلمکدرکه استعمال اولندقده طبیعت متنفر اولمیوب سهولتله تناول اولنه وترکیبده
غرض متعدد اولدوغیچون ترکیب دخی انواع کثیره یه متنوعه اولور جالینوس
دیرکه افضل اولان مرکبك دوالرینی ممکن اولدوغی مرتبه آز اتمکدر اکر استعمالی
کثیر وبولنمسی سهل دخی اولورسه ده و دخی جالینوس عوام ایچون بعض ترکیب
یازمغی منع ایدر اکر ترکیب آسان دخی اولورسه زیرا خلقه ترکیب یازمق صنعته
اهانت ومعرفتی تحقیره سبب اولور اما بعض اوتانه جق کمسه لر ومخالفتی ممکن
اولمینلر ایچون بعض ادویه وتراکیب یازمق لازم کلورسه ادویه نك وجودی
نادر وبهاسی آغر دوالری جوق ترکیب یازه لر دیو تنبیه ایدر فصل بو فصل وزنلر
واولچکلر بیاننده در معلوم اوله که اوزان ومکیال بلنمدکجه ترکیب تمام اولمز
البته ترکیبه قونه جق دوا وزنله تقدیر اولنور بو محلده اطباء متاخرینك اعظمی
قتنده اکثر بلدانده استعمال اولنان وزنلر ذکر اولنسون تاکه هر بر وزنك مقداری
معلوم اولوب محللرنده اکا کوره عمل اولنه ستارتوس طبیب درکه شول دوالرکه
ترکیب اولندقده ادویه سی یا عدد ایله یا وزنله ویا کیل ایلیه تقدیر اولنور عدد
ایله تقدیر اولنان دوالر میوه لر وحبوب کبادکیبدر نتکم بعض مطبوخلرده مثلا
اون عدد اریك وبش عدد انجیر دینور ویاخود بعض اجزادن بر جزء ویا ایکی
جزء ویا اوچ جزء ویا نصف جزء ویا ثلث جزء وبونك امثالی دینور بو تقدیر جبه
عد اولنانلردن تقدم ایدن شیء زوج اولور یعنی مجموعی بر صنفدن اولور مثلا
بر ترکیبده بر جزء دارچین دیوب بر درهم قرنفل دیمك اولمز وکیللرین دخی بعضیسی
کبیر وبعضیسی صغیردر کذلك اولچولنجك شیء دخی بعضیسی سیال یعنی آقیجیدر
اولچویه محتاجدر وبعضیسی قورودر ال ایله تقدیر اولنور نتکم اکثر حشیشلرده
مثلا بر قبضه یارم قبضه دینور وقبضهٔ کبیره دن مراد ایکی ال ایله الینجق مقداردر
وبو کا حفنه دخی تسمیه اولنور ویارم قبضه دن مراد بر ال ایله الینجق مقداردر
وقبضهٔ لطیفه دن مراد بر مقلرین اوجیله آلینجق مقداردر وسیال اولوب آقیجی
اولان شیلر دخی کاه اولچك ایله وکاهی وزن ایله تقدیر اولنور لکن اکثر استعمال
اولنان وزندر معلوم اوله که اطبا بیننده قبضه ده اختلاف اولمیوب انجق
اختلافلری وزنلرده اولدوغی وزنلر مختلف اولدوغندندر زیرا یونانیلرك
وزنلری اسلامیونه مخالفدر کذلك اطباء افرنج بینلرنده استعمال اولنان
اوزان دخی مخالفدر پس بو اختلافاتی بو محلده ذکره حاجت اولمیوب بلکه بو
تألیفده ذکری لازم اولان حالا انك اوزدینه اصطلاح اولوب ومرکبات ترده
ذکر اولنانلرین جمیعسی انك اوزدینه بنا قلنان وزندر بر زیرا که جمیع عددلرین
مبدائی واحددر یعنی بر عدددر وهر بر عدد منحل اولسه ینه واحده منتهی
اولور کذلك وزن دخی حبه یه منتهی اولور وحبه دن مراد جمهور اطباء اسلام
واطباء یونانیون واطباء افرنج قتلرنده مقداری معتد اولان اریه در وبو حبه

زیرا جزا ایله تقدیر اولنمق اوزان معینه دن اولمیوب
معتبرك اعتبارینه منوطدر اما دراهم ومثاقیل
وسائر اوزانله تقدیر اولنمق اوزان معینه
دن در پس بر مرکبك مفرداتنی اوزان
معینه وغیر معینه ایله توزین
وتقدیر اتمك جائز اولدوغی
ظاهردر
منه

عدددن واحدك نظيريدر وجميع اوزان حبه دن متركب اولوب هر برمركب اولان
وزنك اسم مخصوصى واردر نتكم بيان اولنور رستارتوس طبيب دركه اوزانك
اساس ومبدائى اولان حبه بغدايدن واربه دن معتدل اولان حبه در ايكى حبه يه
عربجه طسوج ويونانجه حلقوص ديرلر وايكى حلقوصه يونانجه قيرطيون وعربجه
قيراط وخروبه دخى ديرلركه دورت حبه در ونصف اوبولوس التى حبه دركه
درهمك اون ايكى جزئندن برجزءدر وتمام اوبولوس اون ايكى حبه دركه سدس
درهمدر بوكا عربجه دانق ديرلر ودخى ايكى اوبولوس يكرمى دورت حبه دركه ثلث
درهمدر بوكا يونانجه غراما ولاتنجه اوسكروبلودرلر معلوم اوله كه اهل بندقيه
ونيقولاوس شرابى قتلرنده اسكروبلو يكرمى حبه در ونصف درهم كه يونانجه
طريوبلون درلر بغلة مصريه در وقدماء يونان قتنده مستعمل اولان درخمى تمشس
ايكى حبه در ويونانيلرها ايله درهمى ديرلر بودرهمى ابن فراسيون وجميع اسلاميون
قتلرنده التون وزنيدركه اوچ اسكروبلو ياخود التى اوبولوس ياخود اون سكز
قيراطدر ورطلك دخى طقسان التى جزئندن برجزءدر اما اوقيه سكز درخميدركه
رطلك اون ايكى جزئندن برجزءدر ورطل دخى اون ايكى اوقيه دركه طقسان التى
درخميدر معلوم اوله كه بلاد بندقيه ده ونيقوله وس واكثر ناس قتلرنده لاحما
استعمال اولنان درهم التمش حبه در والحاصل دراهم مذكوره دن هرقنغيسى
استعمال اولنورسه نسبت محفوظه اولدقده تركيبده خطا اولمز اما كيل خصوصا
اشياء رطبه ايچون انواعى كثيردر مكيالدن استعمالى كثير اولنى ذكر ايدهلم مكيالك
صغيرى ملعقه دركه برقاشقدر وبوملعقه وزندن حبه مجراسنه جاريدر بودخى
دورت نوعدر ملعقه نك كوچكى يارم درهم مقداريدر واك بويوكى دورت
درهم مقداريدر وكيلك برى دخى ميسطرون دركه ادهانده التى درهم وشرابده
وصوده يدى درهم وعسلده طقوز درهم اعتبار اولنور وبرى دخى قياؤس دركه
معناسى كوچك فنجان ديمكدر ادهانده اون ايكى درهم وشراب وصوده اون دورت
درهم وعسلده اون سكز درهم اعتبار اولنور وبرى دخى اكسى وافن در معناسى
كاسه ديمكدركه فنجان كبيردر ادهانده اون سكز درهم شراب وصوده يكرمى
درهم وعسلده يكرمى يدى درهم اعتبار اولنور اما اطباء افرنج قتنده اكسى
وافن عسلده يكرمى دورت درهمدر وبرى دخى مين دركه يونانجه قوطيلا ديرلر التى
قياؤس در ادهانده طقوز اوقيه وشراب وصوده اون اوقيه وعسلده اون بچق
اوقيه اعتبار اولنور وبرى دخى اكساستس دركه ايكى مين واون ايكى قياؤس در
وقياؤسك اون اوچ اكساستسه نسبتى اوقيه نك رطله نسبتى در ادهانده اون
يدى اوقيه وشراب وصوده يكرمى اوقيه وعسلده يكرمى يدى اوقيه اعتبار اولنور
برى دخى تغوره دركه التى اكساستس در ادهانده طقوز رطل وشراب وصوده اون
رطل وعسلده اون بچق رطل اعتبار اولنور ديكرى دخى ورنادر بوكا هلاقا ووس
تعبير اولنور فرق سكز اكساستس در ادهانده التمش ايكى رطل وشراب وصوده سكسان
رطل وعسلده يوز سكز رطل اعتبار اولنور فصل بو فصل دوانك مقدار شربتنى
بيانده در معلوم اوله كه ادويه بيننده حرارت وبرودت وضعف وقوتده تفاوت
ظاهر اولدوغندن هر بردوانك مقدار شربتلرى دخى متفاوت در ادويه كرك مفرده

ظاهر اولان عسلده اون بر بچق اعتبار اولنقدر بكركه اصل مترجمك سهو دردنيله
منه

مفرده اولسون كرك مركب اولسون وكرك مصلح وكرك مسهل اولسون درجات اعتباريله
دورده تقسيم اولنمشدر وهر برادويه مفرده عناصردن مركب اولمغله حار مطلق
وبارد مطلق بولنمز ايچى برنم حار وبارد ديديكمز جزء غالب اعتباريله دراكچون دوانك
حرارت وبرودتنده درجه سنى فرق ايتمك متعسردر اطبا بوبابده چوق سوز سويلمشلردر
لكن حقه اقرب اولان اكثر حكماء افرنج قتنده دخى فيلسوف كندى مذهبيدر فيلسوف
مزبور درجاتى هندسه طريقيله على سبيل التضعيف تقسيم ايلموب ديمشدركه دواء
معتدل اولدركه انده كيفيات مقدارده برابر اوله ودرجه اولى ده حار اولان دواء
حرارت معتدله اولان حرارتك ضعفيدر ودرجه ثانيه ده حار اولانك حرارتى اولى
حار اولانك ضعفيدر بوتقديرجه درجه اولى ده ايكى جزء حرارت ودرجه ثانيه ده
دورت جزء حرارت ودرجه ثالثه ده سكز جزء حرارت ودرجه رابعه ده اون التى
جزء حرارت واردر واطبادن بعضيلرى درجاتده عدد اعتبار ايدوب ديديلركه
درجه اولى ده برجزء وثانيه ده ايكى جزء وثالثه ده اوچ جزء ورابعه ده دورت
جزء حرارت واردر ديديلر لكن سنارتوس طبيب بوقولى بعيد كوروب ديمشدركه
درجات بيننده مخالفت عظيمه واردر زيرا كوريورمزكه درجه اولى ده حار اولان
ايله درجه ثانيه ده حار اولانك بيننده مخالفت درجه ثالثه ودرجه رابعه بيننده
اولان تفاوت ومخالفته نسبت ايله قليلدر زيرا درجه ثالثه ده حار اولان دوا
غائله سزجه استعمال اولنور اما رابعه ده اولنلرك استعمالنده سمومدن احتراز
اولندوغى كبى احتراز اولنور امدى بوديكلدر الا درجتين بيننده واقع اولان تفاوت
عظيمه دن ناشى در جمهور اطباء افرنج دخى بوقوله ذاهب اولمشلردر بس بوندن
اوتورى ادويه معتدله غير مسهله نك اقل شربتى ثلثان درهمدن اون التى درهمه
درهمه دكدر ودرجه اولى ده اولان دوانك اقلى درهمدن سكز درهمه دكدر ودرجه
ثانيه ده اولان دواسدس درهمدن دورت درهمه دكدر ودرجه ثالثه ده اولان
دوابش حبه دن ايكى درهمه دكدر ورابعه ده اولا ايكى بچق حبه دن بر درهمه
دكدر بودخى معلوم اوله كه هر بردرجه اوچ مرتبه يه تقسيم اولنمشدر نتكم درجه
اولى وسطى واخرى دينلر امدى درجه رابعه نك اخرنده اولانلردن احتراز واجبدر
بودخى معلوم اوله كه بومقادير درجه ايله مراد دوانك قوتنده مرتبه سيدر بوجهه
كيفيتنده دكلدر فصل بوفصل ادويه مسهله نك قول جزئى ايله هربرينك باشقه
باشقه مقدار شربتلرينى بيلمك بياننده در كرچه ادويه مسهله نك طبايعنى ونفعلرنى
بلمك عزاده ذكر اولنمشدر لكن برنم غرضمز بو محلده ادويه مسهله نك هربرينك
مقدار شربتنى بياننده دركه ادويه دن تركيب مراد ايدنلره آسان اوله معلوم اوله
كه هيچ بر دوانك جرمى ياخود مطبوخى وياخود منقوعى استعمال اولنسه اول
دوانك مقدار شربتى متفاوت اولور زيرا دواء واحدك جرمندن بردرهمى
استعمالى كافى اولسه مطبوخا ياخود منقوعا استعمال اولندقده بردرهمى كفايت
ايتيوب بلكه اوچ دورت درهمى كفايت ايدر معلوم اوله كه ادويه معتدله نك
اكثرى غدا مجراسنه جاريدر اولمغله ذكرينه شروع اولنميوب بلكه درجه اولى ده
اولنلر ايله بدء اولنديركه درجه اولى ده اولان دوانك مقدار شربتى
اون التى درهمدر زيرا معتدلك اخرى درجه اولى نك اوليدر اما حرقة ديك

يعنى درجه لرى على سبيل التضعيف اولدوغى كبى مقدار شربتلرى دخى على سبيل التضعيفدر
منه

ولبن حليب وعصير عنب و بونلره مشابه اولنلر اغديه جنسندن اولمغله بونلرك
تناولی سكز اوقيه مقداريدر بو دخی معلوم اوله كه هر بر درجه نك آخرينك
حكمی وٓلی ايله يكی درجه نك اوٓلينك حكمی كبيدر و بو نسبت جميع ادويه ده حفظ
اولنمق واجبدر پس بوندن اوتری درجهٔ ثانيه نك آخرنده اولنك شربت تامه سی
دورت درهمدر و ثالثه نك آخرنده اولنك يارم درهمدر زيرا رابعه نك اوٓليدر
و رابعه نك آخرنده اولنك مقدار شربتی اوچ حبه ياخود دورت حبه در فصل
بو فصل دوالرك مقدار شربتی بياننده در اما درجهٔ اولی نك اوٓلنده اولان مثلا
مكرر كل شرابی و مكرر بنفشه شرابی كبيلرك مقدار شربتلری اون التی درهمدن
التمش دورت درهمه دكين در و درجهٔ اولی نك اوسطنده اولنلر مثلا مكرر كل
بالی و مكرر بنفشه بالی كبيلرك مقدار شربتی اون ايكی درهمدن قرق درهمه دكين در
و درجهٔ اولی نك آخرنده اولنلر مثلا كل عصاره سی و بنفشه عصاره سی كبی دوالرك
مقداری سكز درهمدن يكرمی دورت درهمه دكين در و متن افريجی كه تركجه فرنكی
قدرت حلواسی درلر درجهٔ اولی ده اولان دوادندر مقدار شربتی سكز درهمدن
يكرمی دورت درهمه دكين در و تمر هندينك مقداری سكز درهمدن اون التی درهمه دكين در
و كاهيجه يكرمی دورت درهمه دك استعمال اولنور و خيار شنبه نك دورت درهمدن
اون ايكی درهمه دكين در و كاهيجه اون التی درهمه دك استعمال اولنور اما شفتالو
چچكی شرابنده و ايرسا عصاره سنده اختلاف اولنوب بعضيلر درجهٔ اولی ده
و بعضيلر درجهٔ ثانيه ده در ديديلر حاصلی مقدار شربتلری سكز درهمدن
اون ايكی درهمه دكين در سنارتوس طبيب ديركه بر مستسقی آدمه اون ايكی درهم
ايرسا عصاره سيله التی درهم متن افريجی ايچوردم التی قدر مجلس اجابت ايلدی
و درجهٔ ثانيه نك اوسطنده اولنك مقدار شربتی دورت درهمدن التی درهمه
دكين در مثلا صمغ بطم كبی و درجهٔ ثانيه نك آخرنده اولنك مقداری اوچ درهمدن
يدی درهمه دكين در افتيمون دخی بويله در يعنی مقدار شربتی جرمندن ايكی درهمدن
دورت درهمه دكين در و مطبوخندن سكز درهمه دكين در و درجهٔ ثالثه نك اوٓلنده
اولنك شربتی بر درهمدن دورت درهمه دكين در صاری هليله دخی بو قبيلدندر
مطبوخا استعمالی بش درهمدن سكز درهمه دكين در و راوندك شربتی بر درهمدن
دورت درهمه دكين در بعضيلر راوندی درجهٔ ثالثه نك وسطنده عد ايليوب ايكی
درهمی كفايت ايدر ديديلر غاريقون و كابلی دخی بويله در يعنی مقدار شربتلری
ايكی درهمه دكين در و مطبوخنده دورت درهمدر و درجهٔ ثالثه نك وسطنده اولنك
مقدار شربتی ثلثان درهمدن ايكی درهمه دكين در صبر دخی بويله در يعنی شربتی
يارم درهمدن ايكی درهمه دكين در و مطبوخنده اوچ درهمه دكين در و بزر قطونانك
شربتی اوچ درهمه دكين در و بسفايجك ايكی درهمدن اوچ درهمه دكين در مطبوخنده
سكز درهم يا دخی زياده در و سنامكی نك جرمندن بر درهمدن ايكی درهمه دكين در
مطبوخنده دورت درهمدن سكز درهمه دكين در و مجوقانك جرمی بر درهمدن ايكی درهمه
دكين در مطبوخنده دورت درهمدر و درجهٔ ثالثه نك آخرنده اولنك مقدار شربتی
يارم درهمدن بر درهمه دكين در اسارون بو قبيلدندر جرمنك مقدار شربتی يارم
درهمدن بر درهمه دكين در مطبوخنده ايكی درهمدن دورت درهمه دكين در و قرطم كه

قرطم كه عصفور تخميدر مقدار شربتی اوچ درهمدن بش درهمه دكين در و كرنب
بحرينك مقدار شربتی بر درهمدن بر بچق درهمه دكين در مطبوخنده سكز درهمدن
اون ايكی درهمه دكين در و سورنجانك ثلثان درهمدن بر بچق درهمه دكين در
مطبوخنده ايكی درهمدن اوچ درهمه دكين در و تربدك جرمی ثلثان درهمدن بر درهم
و ثلث درهمه دكين در مطبوخنده دورت درهمه دكين در و حجر ارمنی و حجر لاجوردك
مقدار شربتلری يارم درهمدن بر درهمه دكين در غسل اولندقده استعماللری
بر درهم و ثلث درهمدن بر بچق درهمه دكين در و جاوشيرك يارم درهمدن بر
درهمه دكين در بعضيلر ايكی درهمه دك استعمالنی جائز كورديلر و خربق اسودك
مقدار شربتی ثلث درهمدن ثلثان درهمه دكين در ابن ماسويه و قدماء يونانيدن
بعضيلر خربق اسودی بر درهمدن زياده و مطبوخنده دورت درهم استعمال
ايدرلر مثلا و جلاپه نك شربتی ثلث درهمدن ثلثان درهمه دكين در و درجهٔ
رابعه نك اوٓلنده اولنك مقدار شربتی اون حبه دن يارم درهمه دكين در مازريون
و مازريون حبی نك مقدار شربتی سكز حبه دن يكرمی حبه يه دكين در مطبوخنده
يارم درهمدن بر درهمه دكين در حنظلك شحمندن ثلث درهمدن نصف درهمه دكين در
بعضيلر ثلثان درهم ديمشلر لكن حق اولان اولكه در سنارتوس طبيب دركه درجهٔ
رابعه ده اولان ادويهٔ مسهله يی لايق اولان شربت تامه سی مقدارينی استعمال
ايتمكدر مكر كه قوی المزاج كمسه لر ايچون اوله و تجربه بوكا شاهددر كه بر كمسه
شحم حنظلدن اون بش حبه استعمال ايلسه كفايت ايدر مع هذا شربت تامه سی
دكلدر اسكندردن نقل اولنمشدر كه بندقيه لی مادريا و براصاغو لانام طبيبلر
شحم حنظلك وجه مشروح اوزره اولان استعمالندن زياده استعمال اتمك
اگرچه نادرا بعض امزجه تحمل ايدرسه دخی خلاف قانوندر ديديلر و درجهٔ رابعه نك
اوسطنده اولنك مقدار شربتی بش حبه دن اون حبه يه دكين در و درجهٔ رابعه نك
آخرنده اولنك مقدار شربتی اوچ حبه دن اون حبه يه دكين در فرفيون كبی و شبرم
كبی بونلرك مقدار شربتلری جرمندن بش حبه دن اون حبه يه دكين در اما
شبرمك لبنندن اوچ حبه دن سكز حبه يه دكين در و انتيمون كه تركيده دمور
بوزان درلر مقدار شربتی مصعدندن و كرك زجاجی سندن اوچ حبه دن
التی حبه يه دكين در و كاهيجه انتيمونك مقدار شربتی تدبيرينك اختلافی سببيله
مختلف اولور يعنی تدبيرنده اهتمام اولورسه دخی ارتق استعمال اولنور بو
مذكورات ادويهٔ مسهله دن حالا مشهور اولنلردر اگر بزم ذكر ايتمدكمز دوالك
غيری دوا بولنور ايسه طبع مستقيم اولنلر هر برينی مرتبه سنه الحاق ايليه لر
فصل بو فصل دواء مركبات كرك مسهل و كرك مسهلك غيری اولسون مقدار
شربتلرينك طريق استخراجی بياننده در دواء مفردك مقدار شربتلرينی ذكر ايتدك
ايسه بو مقامده مركبك مقدار شربتنه شروع اولندی معلوم اوله كه دواء مركبك
مقدار شربتی بلمك اوچ شيئه بلمكه محتاجدر اولكيسی دواء مفردك كيفيتنی بلمكدر مثلا
حار ميدر بارد ميدر ايكنجيسی دوانك قوتنی و مرتبه سنی بلمكدر مثلا حاد ميدر
لطيف ميدر و اوچنجيسی مركبده واقع اولان دوانك مقدار شربتنی بلمكدر معلوم اوله
كه مركبده اولان دوالر يا متساوية الاجزادر ياخود دكلدر متساوية الاجزا

اولدقده هر برد واکیفیتده وقوتده یا مساویدر یاخود دکلدر اجزاسی مقدارده و درجه ده
وقوتده مساوی اولان مثلا تریاق اربعه کبی که دورت ادویه دن مرکب اولوب
هر بری مقدارده و درجه ده وقوتده متساویه در دورت دوا دیدیکمز جنطیانا
ومر وحب الغار وزراوند مدحرج بونلردر پس بو ادویهٔ مذکوره درجهٔ ثالثه ده
حارّ اولمغله ترکیب اولندقده دخی مجموعی درجهٔ ثالثه ده حارّ اولور ومقدار شربتی
ایکی درهمدر واگر اجزاسی برابر اولمیوب مختلف اولورسه اختلاف دخی یا کیفیتده
یا مرتبه وقوتده ویاخود مقدارده اولور پس اگر ادویهٔ مرکب کیفیتده مختلفه اولوب
مرتبه ومقدارده برابر اولورسه مثلا درجهٔ اولیده حارّ اولان دوا ایله ینه درجهٔ
اولیده بارد دوادن ترکیب اولنسه بو ایکیسندن حاصل اولان دوا معتدل اولور
ومقدار شربتی دخی دواء معتدلک شربتی کبی اولور ومعلوم اوله که مرکبده یالکز دوانک
کیفیتنی اعتبار لایق دکلدر بلکه دوانک درجه سنه وقوت خفیه سنه دخی اعتبار دن
لابددر زیرا کاه اولور که بر دوا کیفیتده مضادّ اولان دواء آخر ایله ترکیب اولنسه اول
دوا کیفیتده معتدل اولور لکن قوت اعتبار ایله اعتدالدن خارجدر نتکم فرفیون درجهٔ
رابعه ده بارد بر دوا ایله ترکیب اولنسه شبهه یوقدر که ترکیب مزبور حرارت و برو
دتده معتدل اولور بو تقدیرجه بو مرکبک مقدار شربتی معتدلک مقدار شربتی کبی اون
التی درهم اولمق اقتضا ایدر لکن تجربه بونک خلافنه دردر زیرا دوا ایچون سمیتلی بر قوت
خفیه واردر که اول ترکیبک معتدل اولمقلغنی منع ایدر لازم کلدیکه قوتنه دخی
اعتبار اولنه پس واجب اولدیکه درجهٔ رابعه ده اولنلردن اجتناب اولنه زیرا قوت
وکیفیت جهتندن طبیعتک عدوسیدر اگر غیری دوا ایله علاج ممکن اولورسه
اندن عدول ایتمک مناسبدر بو مثللو مرکبک مقدار شربتی ثلثان درهمدن بر درهم
وثلث درهمه دکدر ودخی درجهٔ ثالثه ده حارّ اولان دوا ایله ینه درجهٔ ثالثه ده
بارد دوا ایله ترکیب اولنسه ینه کیفیت اعتباری ایله معتدل اولور مع هذا مقدار
شربتی درجهٔ ثالثه ده اولان دوانک مقدار شربتی کبیدر که بر درهم وثلث
درهمدن ایکی درهمه دکدر اما درجهٔ ثانیه ده حارّ ایله ینه درجهٔ ثانیه ده بارد
ایله ترکیب اولنسه مقدار شربتی ینه درجهٔ ثانیه ده اولنک مقدار شربتی کبی اولور
ایکی درهمدن دورت درهمه دکدر کذلک درجهٔ اولیده حارّ ایله ینه درجهٔ اولیده
بارد ایله ترکیب اولنسه مقدار شربتی درجهٔ اولی مقداری کبی اولور که دورت درهمدن
سکز درهمه دکدر واگر دواء مرکب درجه وکیفیتده مختلفه دوادن مرکب اولوب
مقدارلری برابر اولورسه نتکم درجهٔ اولیده حارّ ایله درجهٔ ثانیه ده بارددن
مقدارلری برابر اولدوغی حالده ترکیب اولندوغی کبی اول وقت اول مرکب برودته
مائل معتدل اولور بز دیرزکه فرض دوا درجهٔ اولیده حارّ اولسه اندن ایکی جزء
حرارت وبر جزء برودت واردر ودخی درجهٔ ثانیه ده بارد اولاندن دورت جزء برودت
وبر جزء حرارت واردر بو ایکیسندن اوچ جزء حرارت و بش جزء برودت حاصل اولور
بو صورتده مرکب برودته مائل معتدل اولور کذلک درجهٔ اولیده بارد ایله درجهٔ
ثالثه ده حارّ دوادن ترکیب اولنسه بارد اولاندن ایکی جزء برودت وبر جزء حرارت
وحارّ اولاندن سکز جزء حرارت بر جزء برودت واردر بو صورتده مرکبده طقوز
جزء حرارت واوچ جزء برودت جمع اولوب مرکب درجهٔ ثانیه ده حارّ اولور زیرا

زیرا جزء باردی درجهٔ ثالثه نک جزء حارّینه مقابل طوتدقده مرکب مزبور درجهٔ ثانیه ده
حارّ اولدوغی حالده باقی قالور ودخی مرکب کیفیت ومقدارده برابر اولوب درجه ده
مختلف اولسه نتکم درجهٔ اولیده حارّ دوا ایله درجهٔ ثالثه ده حارّ اولانلردن شربتلری
مقدارده برابر اولدقلری حالده ترکیب ایلسک مثلا فلفل کبی که مقدار شربتی بر درهمدن
ایکی درهمه دکدر ودخی درجهٔ اولیده حارّ دوا ایله ترکیب اولنسه یعنی مثلا افسنتین کبی
بو تقدیرجه اول مرکبک بدنده اثری اول ایکی دوانک مجموعندن حاصل مقدار شربت
ایله دربس اندن درجهٔ ثانیه ده اولنک مقدار شربتی کبی اخذ اولنور ودخی مرکبک
اجزاسی کیفیت ودرجه ده برابر اولوب مقدارده مختلف اولسه اول مرکبک مقدار
شربتی مفرداتنک مقدار شربتی کبیدر مثلا جوارش فلافلی کبی که فلافل ثلثه دن
مرکبدر لکن مقدارده مختلفدر بو صورتده مرکب درجهٔ ثالثه ده اولوب مجموعندن
حاصل اولان مقدار شربت یالکز برینک مقدار شربتی کبیدر واگر مرکب درجه وکیفیتده
مختلف اولوب مقدارده برابر اولسه اول مرکبک مقدار شربتی اجزاسنک هر برینک
مقدار شربتنی آخره نسبت ایله بیلنور مثلا رازینک حب قوقیا ترکیبی کبی که ترکیب
مزبورده اون درهم ایارج فیقرا واردر که اوچ شربتدر واوچ درهم وثلث درهم
شحم حنظل واردر که یدی شربتدر وایکی بچق درهم محموده واردر که اون شربتدر
وبش درهم تربد واردر که دورت شربته قریبدر کذلک بش درهم قرم باش چیچکی
واون درهم قرم باش شرابی واردر مجموع مرکب اوتوز التی درهم وادویهٔ مسهله
دخی یکرمی دورت شربت اولدی پس اوتوز التی عددی یکرمی دورده تقسیم ایلسک
خارج قسمت بر ونصف اولور که مقدار شربتدر ومعلوم اوله که مصلحاتک مقدار
شربتلرینه اعتبار یوقدر نتکم ترکیب مزبورده قرم باش چیچکنه وقرم باش شرابنه
اعتبار ایلمدک بو مثال کافی اولوب جمیع مرکبات بوکا قیاس اولنه **اولکی مقاله دن**
ایکنجی باب شرابیه یعنی ترکیب عملن ایدنکسیه لازم اولان شیلر بیاننده درکه
یانده حاضر بولنوب وقت حاجتده انکله عمل ایلیه بو باب بر قاچ فصلی مشتملدر اوّلا
معلوم اوله که مرکباتک هیولاسی اوچ نوعدر بری معدن وبری نبات وبری حیوان
مرکب بو نوعلرک بریندن خالی دکلدر لکن بز نبات ایله ابتدا ایلیه لم زیرا نباتک منفعت
طبیه استعمالی معدن وحیواندن اکثر ونبات دوا اولمقلغه حیواندن انسبدر
زیرا حیوان دوایه مشابهتدن غدایه مشابهتی اظهردر معدن دخی مزاج انساندن
بعید اولوب وسمیت وثقلدن وطبیعتدن منفعل اولمقدن خالی دکلدر مگر که
تدبیر ایله اوله **فصل** بو فصل اوراق وحشایش بیاننده در معلوم اوله که اوتلر
ونباتلر جمع اولندقده کمالنی بولدقده جمع اولنمسی واجبدر وکمالنک مرتبه سی چیچکلری
ظاهر اولدوغی وقتده در وبعضیلری دخی صلابتلی ومرتفع یرلرده اولوب طوپراغی
آز ودائما کنشه قرشو وهواداردر زیرا اولمقدر اما بعض کمادریوس وکمافیطوس کبی
سهل وصولو یرلرده اولان نباتی لایق اولان اول یرلرک مرتفع اولانندن
اخذ ایلمکدر ودخی لایق اولان صولر وارمقلر کنارنده بتن نباتاتدن برشی جمع
اولنمقدر مگر نیلوفر کبی ودمور دیکنی کبی اوله اما یازی ویرفسلکنی ویابشقا
ولسانثور وابه کوچی کبیلر ممکن اولورسه تازه لری حفظ اولنمق افضلدر واکثر
نباتاتک حفظ وجمع اولنمسنک وقتی مایس آینک آخری وحزیرانک اولیدر وواجب

اولان نهارك اورطه سنده جمع اولنوب ویغمورلو كونلرده جمع اولنمقدر زیرا یغموردوانك قوتنی ضعیف ایدر ودخی لایق اولان كولكه ده قوروداب وكاهیجه كشته قیوب نیه كولكیه قالدرمقدر وقورودقدن كتان بزندن طوربه لره وضع اولنو یاخود اغج قوطیلره قویه لر لكن بك طولدرمیوب بر مقدار كوشك قویه لر وقوردقدن صكره غناك بره قومیه لر كه متعفن اولمیه كذلك بك اسی بره دخی قومیه لر كه قوتی متحلل اولمیه بو مثللو اخذ وجمع اولان نباتك بقاء قوتی بر سنه یه دكدر مكر اول جمع اولنان نباتات یغمورسز سنه ده جمع اولوب اول سنه یغمورلو اوله اول وقت اسكی نبات یكیدن افضلدر ختایش واوراقك مقداری استعمالری مطبوخلرده وحقنه لرده برقبضه مقداری اولمقدر اما آبزندن وغسل اولناجق صولرده ونطولرده دورت قبضه یه دكدر وسفوفلرده استعمال اولنانلرك مقداری بر درهمدن دورت درهمه یاخود سكز درهمه دكدر معجونلرده یارم درهمدن دورت درهمه دكدر بو ذكر اولنان حكم اسپه چیارك اولدوغی ناحیه نك ارضندن جمع ایتدیكی نباتاته كوره در اما شول نبات كه اوزاق یرلردن كله اول وقت واجبدر كه لونی وطعمی متغیر ورایحه سی زائل وآندن فساد وتعفن ظاهر اولمین نباتات اختیار اولنمقدر

فصل بو فصل چیچكلر بیانندهدر معلوم اوله كه چیچكلری حفظ ایلمك كوجدر خصوصا بلدهٔ رطبه ده ودریایه قریب اولان موضعلرده اوله زیرا بو یله یرلرده تز فاسد اولوب لون ورایحه سی زائل اولور حتا لا چیچكلر وقت حاجتده بولنمق ایچون شكر ایله یاخود عسل ایله مربا قلنوب حفظ اولنمسی اختیار اولندی واكر مطبوخلر ایچون حفظ اولنمغه مضطر اولنور ایسه باری ممكن اولدوغی مرتبه رطوبتدن بعید مكاندن حفظ اولنه چیچكلرك بقاء قوتی بر سنه یی تجاوز ایلمز مكر كه دتم چیچكی وپاپادیه وكل اوله وبونلرك حفظندن تقید اولنسه اول زمان سنه یی تجاوز ایلر وبو چیچكلرك مقداری استعمالی مفرح معجونلرده وسفوفلرده ثلث درهمدن ایكی درهمه دكدر ومطبوخ ومنضجلرده قبضهٔ لطیفه در اما شكر ایله یاخود عسل ایله مربا قلنان چیچكلردن بری تركیبه قونلمق اقتضا ایدرسه اول تركیبه لازم كلن وزن مقداری اول مربانك شكری ویاخود عسلی وزندن طرح اولنوب اول مقداری اخذ اولنمقدر

فصل بو فصل میوه لر بیانندهدر میوه لرك انواعی چوقدر پس واجبدر كه هر بر میوه نضج تام بولوب كمالی وقتنده قوپرلمق كركدر چوروك اولمیوب صاغ اولنلر اختیار اولنوب كنشده یاخود صوبه ده بر خوشیجه قورودقدن صكره صندقلره و قوطیلره وضع اولنوب اوستنه قوریجه اوتلق قیوب حفظ ایلمكدر ودخی لایق اولان بودر كه دهنیتی اولان میوه لر مثلا بادم وفندق وفستق وحب الصنوبر كبیلر هوایا قسون ایچون صوق یرلرده حفظ اولنمقدر ودخی لیمون كبی واغج قاونی وتورنج كبی میوه لر اربه ده یاخود طاریده ویاخود قوملده حفظ اولنمق كركدر وبو میوه لرك چوغنك بقاسی سنه یه بالغ اولمزلر بلكه تز فاسد اولورلر واكثریا سبستان وعناب واریك ودرزاقی واذمی وانجیر وآلیچ ومشمله كبیلرك مقداری استعمالری عدد ایله اولور مطبوخلره اون عددندن اون بش عدده دك قونور اما انجیرك استعمالی بشدن سكزه دكدر وكاهیجه

وكاهیجه طتلو میوه لردن بعض احتقانلره اغریلری وبورولری تسكین ایچون اون عدددن یكرمی یه وارنجه قورلر وقابض اولان میوه لردن دخی قابض احتقانلره بش عدددن اونه وارنجه اقتضاسنه كوره قونور ودخی قرواوزم وانجیر وخرما كبیلرك استعمالی سكز درهمدر وبعض ضمادلرده اون التی درهمدر اما نوازلی معجون مطبوخلره وضع اولنان خشخاش قوزغنك مقداری بش عدددن اونه وارنجه در قوشا وزمی وانبرباریس وحبة الخضرا وكبابه كبی جرمی كوچك اولان میوه لرك مقداری استعمالی بر درهمدن سكز درهمه دكدر

فصل بو فصل بزرلر یعنی تخملر بیانندهدر بزوردیو نباته اصل اولوب نوعنی حفظ ایدنه درلر وبزوردن مختار اولان كمالنی بولوب وطلوب صلابته مائل وطعم ولونی ورایحه سی ظاهر وصولردن بعید یوكسك یرلرده بیتن نباتاتدن اخذ وجمع اولنالر وبعید یرلردن كلن بزورك ایوسی اولدر كه فاسد اولمیوب طعم ولون ورایحه سی باقی اولاندر وبزوری شیشه ظرف ایچنه قیوب یاخود قطوبه ویا دریدن كیسه لره قیوب رطوبتدن بعید یرلرده حفظ ایلمكدر اما بزور بارده كه قبق وخیار وقاربوز چكردكی كبیلر واجب اولان میوه لری تمام كمالنی بولدقدن صكره اخذ اولنوب یوكسك یرلرده حفظ اولنمقدر بزورك قوتی ایكی سنه یی تجاوز ایلمز مكر كه رطوبت فضلیه دن خالی اولان بزور اوله مقدار شربتلری دخی وزن ایله در رایحه سی طیب اولان بزور حاره كه انیسون ورازیانه كبیلرك سفوفلرده مقدار شربتی بر درهمدن ایكی درهمه دكدر اما رایحه سی قوی وطعمی كسكین اولان بزورك سیسالیوس وكراویا ونانخواه وسدف تخمی وترة تخمی وخردل كبیلرك مقدار شربتی یارم درهمدن بر درهمه دكدر اكثر حقنه لرده ومطبوخلرده وآبزنلرده استعمال اولنان بزور معتدله كه ابه كبی تخمی وخطمی تخمی وكتان تخمی وبوی تخمی وپنبه تخمی كبیلرك مقدار استعمالی بر درهمدن سكز درهمه دكدر ادراری اولان تخملرك مقدار شربتلری غرضك اختلافی ایله مختلف اولور امدی یالكز ادرار ایچون اولورسه بر درهمدن اوچ درهمه دك استعمال اولنور واكر اخلاطی تلطیف ایچون اولورسه ثلث درهمدن بر درهمه دك استعمال اولنور واكر تفتیح ایچون مسهلات ایله استعمال اولنور ایسه ثلث درهمدن نصف درهمه دك وضع اولنور واكر قولنجه نافع احتقانلره ریاحی تحلیل ایچون اولورسه ایكی درهمدن التی درهمه دك استعمال اولنور ومشروبا استعمالی بر درهمدن اوچ درهمه دكدر اما ادرار ایچون استعمال اولنان بزور بارده نك مقدار شربتی ایكی درهمدن سكز درهمه دكدر واكر امراض صدرده استعمال اولنور ایسه یارم درهمدن ایكی اوچ درهمه دكدر واكر ملینات ایله استعمال اولنورسه ثلث درهمدن بر درهمه دكدر واحتقانلرده دورت درهمدن سكز درهمه دكدر ومدقوقلر ایچون آبزنده استعمال اولنور ایسه اون التی درهمدن اوتوز ایكی یاخود قرق دورت درهمه دك استعمال اولنور اكثریا سفوفلرده استعمال اولنان بزور بارده صغارك مقدار شربتلری ثلث درهمدن بر درهم یاخود ایكی درهمه دكدر اما مخدر اولان تخملرك مقدار شربتی یارم درهمدن ایكی درهمه دكدر وقبوغی چقمش اربه نك مطبوخلرده وحقنه لرده استعمالی قبضهٔ لطیفه در وضمادلرده اربه اونك استعمالی بر رطلدن ایكی رطله

دکدر فصل بو فصل اوتلرك اصولی یعنی کوکلری بیاننده در اصولدن مختار اولان
طعم ورایحه سی صحیح اولوب فساددن خالی وصولردن بعید یوکسك یرلرده بتن
نباتاتدن اخذ وجمع اولان کوکلردر واحب اولان کوکلر جمع اولندقده چاموردن
وطپراقدن پاك ایدوب یپلره دیزوب قورتمقدر ممکن اولدقجه رطوبت و
فساددن حفظ اولنه اوچ سنه یه دك قوتلری باقی قالور وکوکلرك مطبوخلرده
مقدار استعمالی ایکی درهمدن سکز درهمه دکدر واحتقانلرده سکز درهمدن
یکرمی دورت درهمه دکدر اما ادویه مسهله ده استعمالی قلیلدر فصل
بو فصل خشبه لر بیاننده در خشبه دیو اشجارك اجزاسندن برجزئنه درلر یعنی
اغج پاره سی دیمکدر طبده مستعمل اولان خشبك اکثری اوزاق ولایتلردن کلوب
مختار اولان صلب وثقیل ورایحه سی طیب اولوب لونی متغیر اولمیاندر وخشبدن
لازم اولنلر ادویه مفرده ده ذکر اولنمشدر مقدار استعماللری که خصوصا
شریف اولوب رایحه سی وطعمی طیب ومفرح اولنلرك بردرهمدر اما غیاقو
وقرطم آغجی کبی غلیظ اولنلرك مقدار استعماللری مطبوخلرده سکز درهمدن
بررطله دکدر وقچن اخشاب فساددن حفظ اولنسه نیجه زمان قوتلری باقی
قالور فصل بو فصل قشرلر یعنی قبوقلر بیاننده در میوه لرك وکوکلرك واغجلرك
قشرلری جمع اولندقده هربری تمام کمالن بولدوغی وقتده اخذ اولنوب کولکده
قورودهلر ورطوبتدن خالی یرلرده حفظ ایدهلر اماکن رطبه ده قشورلك
مدت بقاسی برسنه یه بالغ اولمز اما اماکن یابسه ده اولنلرك قوتلری زمان
طویل ممتد اولور ودخی اوزاق ولایتلردن کلن قشورکه مثلا دارچین وبساسه
کبیلر مادامکه فساددن حفظ اولنه نیجه زمان قوتلری باقی قالور وقشورك
مقدار شربتلری ثلث درهمدن اوچ درهمه دکدر یاخود دورت درهمه دکدر
اما غیاقو وکبر کوکی وایلغین اغاجی قبوقلرینك مطبوخلرده مقدار استعماللری
سکز درهمدن اون ایکی درهمه دکدر فصل بو فصل عصارهلر بیاننده در عصر
ایله یعنی صقمق ایله اخراج اولنه عصاره دیرلر واکثر عصاره لر فصل ربیعك
آخرنده تازه نباتدن استخراج اولنور طریق استخراجی بودرکه مراد اولنان
نباتی هاونده دوکیلوب منکنه ایله صقندیسی النمقدر وعصاره لر اوچ وجهله
حفظ اولنور بری بودرکه فساددن امین اولسون ایچون غلیظ اولنجه طبخ
اولنوب یاخود کونشده قوی اولنجه طورمقدر وبری بودرکه دبلر حفظ اولندوغی
کبی شکر ایله حفظ اولنمقدر وبری بودرکه عصاره یی برآغزی دار شیشه ایچنه
طولدوروب اوزرینه برمقدار زیت یاغی قیوب حفظ اولنمقدر نتکم حالا لیموت
صوینی وقورق صوینی وکل صوینی وغیریلری بومنوال اوزره حفظ اولنور
لر وبو عصاره لردن مختار اولان الندیغی نباتك طعمی کندیده موجود اولوب
رایحه سی متغیر اولمیاندر بو عصاره لرك سائل اولانلك بقای قوتی برسنه در
اما غلیظ اولنلرك برسنه دن اکثردر فصل بو فصل صمغلر وصاقزلر بیاننده
در اغجلردن بذاته سیلان ایدوب یاخود اغجك ساقلرینی بچاغیله جرح ایدی
دکده سیلان وخروج ایدن شیئه صمغ یاخود علك دیرلر وصموغدن مختار
اولانی شدت یبوستدن داغلیوب شدت رطوبتدن سائل اولمیاندر وطعمی

وطعمی ورایحه سی اولور قبیلدن اولورسه قوتی حسبیله طعمی ورایحه سی ظاهر اولاندر
ومقدار استعمالی دخی غرضك اختلافی سببیله مختلف اولور علك البطمك مقدار
شربتی ایکی درهمدن سکز درهمه دکدر وزفتك وراتینجك استعمالی درهملرده دورت
درهمدن سکز درهمه دکدر فصل بو فصل حیوانك ذاتی واجزاسی بیاننده در حیواندن
استعمال اولنان یا حیوانك ذاتیدر یا اجزاسیدر ویا فضلهسیدر حیوانك مختار
اولنی یك یاشلی ویك کنج اولمیاندر مفرداتده هر بر حیوانك مختار اولنی وتدبیری
وحفظی ذکر اولنمشدر حفظ اولندقده یابس یرده حفظ اولنوب وتعفندن
حفظ ایدیجی مثلا پلین کبی وبوریه کبی شیلر ایله حفظ اولنمقدر وحیوانك رطب
اولان یرلرینك قوتی برسنه یی تجاوز ایلمز اما یابس اولان یرلری که بوینوزلری
وطرنقلری واظلافی نیجه زمان باقی قالور واکثر استعمالی وزن ایله دروکاهیجه
عدد ایله دخی استعمال اولنور زراریح کبی یعنی قودز بوجکی کبی وتدبیر اولنمش
مراره لرینك استعمالی یارم درهمدن بردرهمه دکدر اما کیك بوینوزی وفیل
دیشی وکرکدان بوینوزی کبیلرك استعمالی بردرهمدن ایکی درهمه دکدر و
حدتلی یاخود بد رایحه سی اولنلرك استعمالی ایکی حبهدن ثلثان درهم یاخود
بر درهمدن مثلا جندبیدستر ومسك وزباد وعنبر کبی وقورومش طاوق
قورصغنك استعمالی بردرهمدن ایکی درهمه دکدر وبعض معجونلره سکز در
همدن اون التی درهمه دك وضع اولنور ودلکونك آق جکری وقوردك قاده
جکری کبیلرك رایحه سی بد اولمغله استعماللری سدس درهمدن بردرهمه دکدر
وخرء دجاجه که طاوق ترسیدر قچن زهر ایچیلره ودلوجه منظرندن مخوف
اولنلره ایچورسهلر بردرهمدن ایکی درهمه دك استعمال اولنور وکوکرجین
ترسنك دخی استعمالی یارم درهمدن بردرهمه دکدر اما بعض حیواناتك ترسی
وقویروغی اکثر خارجدن ضمادلرده بحسب الغرض سکز درهمدن اون التی درهمه دك
استعمال اولنور وسموکلو بوجکلرك وینکجلرك استعماللری بردرهمدن ایکی
درهمه دکدر اما انجونك خصوصا مفرحاتده ثلث درهمدن ایکی درهمه دکدر
فصل بو فصل معدنلر وطاشلر وطینلر بیاننده در شول شیکه پك اولوب حلی
قبول ایلمیه اکا حجر تسمیه اولنور وشول شی که پك اولوب لکن صو ایله یاخود
آتش ایله حل اولنه اکا معدن دیرلر وتراب مجراسنه جاری اولنه طین تسمیه
اولنور وبونلرك خاصهلری وطبیعتلری مفرداتده ذکر اولنمشدر بونلرك قوتلری
زائل اولمز مکرکه برامر خارجینك فسادی ایله فاسد اوله واکثر استعماللری
وزن ایله دروشربا استعمال اولندقده مقداری بردرهمی تجاوز ایلمز اما خارجدن
استعماللری سکز درهمه دکدر وخارجدن استعمال اولنان مثلا مرداسنج واسفیداج
کبیلرك سکز درهمدن نصف رطله دکدر یاخود بررطلهدر وحار اولنلرك مثلا
زنجار کبی وزهر نحاس کبیلرك یارم درهمدن دورت درهمه دکدر اما حار اولمیانلر
مثلا توتیا کبی ورصاص محرق کبیلرك بردرهمدن سکز درهمه دکدر ویاقچی
دوالرکه مثلا بورق وزرنیخ وقلقند وقلقطار کبیلرك سدس درهمدن
ثلث درهمه دکدر ونفیس اولان احجارکه مثلا زمرد وزبرجد کبیلرك شربا
استعماللری سدس درهمدن بردرهمه دکدر اما نفیس اولمیه مرتبه سی قلیل

اولنلر مثلا لاجورد وحجر ارمنی کبیلرك مقدار شربتلری غرضك اختلافی سببیله
مختلف اولور اکر مجرد فرح ایچون وقلبه قوت ویرمکیچون استعمال اولنور ایسه
التی حبه دن سدس درهمه دك استعمال اولنور واکر خلط سوداوی یی استفراغ
واسهال ایچون استعمال اولنور ایسه بر درهمدن ایکی بچق درهمه دك استعمال
اولنور وحدتی اولیان طاشلر که مثلا حجر یهود وکهربا کبیلرك استعمالی
یارم درهمدن بر درهمه دك یاخود ایکی درهمه دکدر ویاقیجی اولان احجارك
استعمالی لایق اولان بودرکه یاقیجی اولیان احجارك استعمالندن قلیل اولمقدر
وطینلرك استعمالی که مثلا طین ارمنی وطین مختوم کبیلرك یارم درهمدن ایکی
درهمه دکدر **اوتکی مقاله دن اوچنجی باب** مرکباتك حفظی وهر برینك مقدار
شربتلری بیاننده در برقاچ فصلی مشتملدر **فصل** بو فصل مقطر صولر بیاننده در
بو محله کلنجه ذکر اولنان بابلرده مفردات بیان اولندی ایسه بو محلده دخی
صناعتله اولان مرکباته شروع اولندی وجمله دن بری مقطر صولر اولمغله
آنکله ابتدا ایدوب وکیفیت محافظه لری وهر برینك مقدار شربتلری بیان
اولنور معلوم اوله که مقطر صولرك انواعی کثیردر وکوکلردن وبزورلردن
وچیچکلردن حشیشه لردن ومیوه لردن وحیواناتك بعض اجزاسندن وفضلا
تندن دخی اولور واکثریا شیشه دن یاخود طپراقدن دونلمش قرعه وانبیق
ایله استخراج اولنور واکثر تقطیر حمام ماریه ایله اولور خصوصا نباتده
وچیچکلرده اوله زیرا بونلر قوی آتشه تحمل ایتمزلر اولی اولان شعله سی خفیف
نار محجوبه ایله اولمقدر ولایق اولان بودرکه تقطیر اولنان صولر شیشه
قابلرده یاخود صرلی قابلرده حفظ اولنه وتقطیر اولنان صولری برقاچ
کون کونشه قیوب آغزینی پك قپامیه لر بلکه دلنمش کاغدلر ایله قپایه لر که
رطوبت غریبه سی متحلل اولوب شمسك حرارتی ایله برکره دخی طبخی محکم اوله
بو تقدیرجه خواص وافعالی ظاهر اولور خصوصا کل صویی وسائر لطیف
چیچکلردن چقمش صو اوله ومقطر صولرك بقاء قوتی برسنه یه دکدر یا دخی
اکسك ویا دخی زیاده در واکثریا استعماللری مقتضای حاله مناسب بعض
شربتلر ایله یکرمی دورت درهمدن اوتوز ایکی درهمه دکدر **فصل** بو فصل
شربتلر وربلر وجلابلر بیاننده در شراب دیو بعض حشایش وثمارك عصاره
لرینی یاخود مطبوخلرینی فاسد اولمدن امین اولسون ایچون معلوم المقدار
قوامه کلمش شکر ایله حفظ اتمکه دیرلر وشرابدن بعضیلری سازج وبعضیلری
مرکبدر طریق عملی بودرکه مراد اولنان عصاره لرك دورت بلوکدن بر بلوکی زائل
اولنجه طبخ اولنوب بعدالتصفیه عصاره مثللی شکر ایله قوام ویریله تازه نباتاتك
عصاره لرندن یاپلان اشربه بو منوال اوزره اولور اما بعض قوری اوتلردن
عمل مراد اولنسه اول وقت طریق عملی بوکونه اولورکه مراد اولنان حشیشه اخذ
اولنوب پاك طنجره ده برقاچ کون اصلندقدن صکره طبخ ایدرلر بعدالتصفیه
شکر ایله عقد اولنوب شیشه ده یاخود صرلی ظرف ایچنده حفظ اولنه شراب
سازجك بقاء قوتی برسنه یه دکدر وشراب مرکبك بقاسی ایکی سنه یه دکدر
مسهل اولیان شربتلرك مقدار استعمالی بعض مناسب صولر ایله التی درهمدن

درهمدن اون التی درهمه دکدر اما مسهل شربتلرك مقداری دورت درهمدن
اوتوز درهمه دکدر اما مسهل مطبوخلر ایله اولورسه اول وقت سکز درهمدن
اون ایکی درهمه دك استعمال اولنور وجلابك حکمی مفرد شرابلرك حکمی کبیدر زیرا
حقیقتده جلاب شراب نوعندندر وربلرك طریق عملی بودرکه مراد اولنان میوه لرك
یاخود حشیشلرك عصاره لری یاخود مطبوخلری اخذ اولنوب بر مقدار شکر یاخود
عسل ایله یاخود همان ساده جه قوبولنجه خفیف آتشده طبخ اولنمقدرکه فاسد اولمدن
امین اولوب وقت حاجتده استعمال اولنه **فصل** بو فصل مطبوخلر بیاننده در مطبوخ
استعمالده شربت مجراسنه جاریدر لکن مطبوخك قوتی چوق زمان باقی قالمیوب
بلکه بر هفته دن آز زمانده فاسد اولور وهر بر مرضك اقتضاسنه کوره مطبوخ طبخ
اولنمق مراد اولندقده طریق بودرکه مطبوخه قونه جق حشایش واوراقك مقدارلری
بر قبضه دن بش قبضه یه دکدر وچیچکلردن بر قبضه لطیفه دن دورت قبضه یه
دکدر وکوکلرك سکز درهمدن فرق درهمه دکدر وبزورلك بر درهمدن دورت
درهمه دك اولوب مطبوخه قونیلجق صویك مقداری بر رطلدن اوچ رطله دکدر
ولایق اولان بودرکه مطبوخه وضع اولنجق ادویه نك ترتیبنه مراعات اولنه
ابتدا اخشاب وضع اولنوب بعده کوکلر وبعده اوراق وحشایش صکره اثمار
وافاویه وضع اولنمقدر ولعابلی اولان دوالرکه مثلا سبستان کبی وانجیر وابو
جکردکی وکتان تخمی وبوی تخمی وکثیرا کبیلری لایق اولان طبخك آخرنده قونمقدر
یاخود بر سیرك بز ایچنده صریب ایدوب طنجره یه قونمقدر ودخی لایق اولان مطبوخی
طپراق طنجره ده طبخ ایلمکدر وتمام ثلثی زائل اولدقده تصفیه اولنوب ازاجق
شکر یاخود عسل اضافه اولنوب بمرطه آقیله کسدوره لر وکفکی الوب پاك
سوزه لر ومطبوخك مقدار شربتی یکرمی بش درهمدن التی درهمه دکدر ومطبوخ
قونلن ظرف صوق یرده وصوق صوده یاخود قار ایچنده دورسه تیزجه فاسد
اولمز **فصل** بو فصل نقوعلر بیاننده در نقوع دخی مطبوخلر کبیدر فرقی شو قدر
وارکه نقوع مطبوخدن الطفدر زیرا نقوعده طبخ اولمامغله دوانك قوتی
متحلل اولمیوب لطیفی باقی قالور ونقوعاك اختیار اولنمسی ادویه لطیفه ایچوندر
بعض فاکهه لردن وچیچکلردن آتشه تحمل ایتمینلری اصلادرلر چیچکلر وبعض مسهل
دوالر سورنجده یاخود غیری صولرده نقع اولنور ودخی میوه لردن غیری
صلابتلی شیلردن اصلاندقده قوتی چقنجه وافزجه دورمق کرکدر مثلا ادویه
خشبه کبی وکوکلر کبی وبونلره مشابه شیلر وقیش کونلرنده اولورسه بچق
صوده اصلنوب یکرمی دورت ساعت بچق کل اوزرنده دوره ویاز کونلرنده
اولورسه اون ایکی ساعت کفایت ایدر ودخی ادویه مسهله نقع اولندقده قیش
کونلرنده بچق کل اوزرنده اون ایکی ساعت ویاز کونلرنده التی ساعت کفایت
ایدر ونقوعاتك مقدار شربتی دخی یکرمی دورت درهمدن اوتوز ایکی درهمه
دکدر **فصل** بو فصل حقنه لر بیاننده در معلوم اوله که حقنه لر مرضك وغرضك
اقتضاسی حسبیله انواعی چوق اولور حقنه نك ماده سی مطبوخلردر وشحم وسمن
ودهن ومرقه وبیضهدر وحقنه نك مقداری بر رطلدن ازجق یاخود اکثیکدر
اکر حقنه دن غرض امعانی غسل وثفلی اخراج ایچون اولورسه ایکی رطل مقداریدر

اولمق جائزدر اما مراد معاء مستقیمی اصلاح ایچون و دخی تغذیه و تقویت ایچون
اولورسه اول وقت التی درهم مقداری کفایت ایدر مسهلاتدن حقنه‌لره وضع
اولنان مثلا غاریقون و تربد و حنظل کبی دوالرک مقداری ایکی درهمدن
اوچ درهمه دکدر اما مرکباتدن وضع اولنان مثلا ایارج فیقرا و دیاقاثیلقون
و معجون المبارک کبیلرک مقداری سکز درهمدن اون ایکی درهمه دکدر حقنه
لرده وضع اولنان ادهانک مقداری اون التی درهمدن یکرمی بش درهمه
دکدر شحومدن و عسلدن و سمندن و شکردن وضع اولنانلرک مقداری
دورت درهمدن سکز درهمه دکدر یمورطه صاریسی وجه دک اولوب اما لحمدن
یارم درهمدن بر بچق درهمه دکدر و حقنه‌یی استعمال غدایی تناولدن اوچ ساعت
مقدم اولنقدر و احتقانی طوتمه‌نک وقتی اکر احتقاندن مراد امعایی غسل یاخود
تلیین اولورسه یارم ساعتدر و اکر تسکین وجع ایچون اولورسه ایکی ساعت
یا اوچ ساعتدر اکر مراد یاره‌لری اوکلتمق ایچون اولورسه ممکن اولدیغنجه
مقدار طوتسه‌لر نافعدر **فصل** بو فصل غرغره‌لر بیاننده‌در غرغره دیدیکمز اعضاء
جزئیه‌نک معالجاتندندر مطبوخلردن و ربلردن و بعض مقطر صولردن اولور
اکثر قره باش مطبوخندن یاخود کل مطبوخندن و یاخود فوتنج مطبوخندن
و بعض شربتلردن دخی اولور مثلا کل بالی و جوز ربی و توت شرابی کبی و ایارج
فیقرا ایله دخی اولور بونلردن دورت درهم مقداری ایله اولور مطبوخلردن
اولورسه سکز درهمه دکدر غرغره‌نک اکثر استعمالی صباحله اویخودن قالقدیغی
وقتده‌در **فصل** بو فصل سعوطلر و عطوسلر بیاننده‌در بونلر دخی کاهیجه سائل
و کاه یابس اولور سائل رطب اولان دخی یا غلیظدر مرهم کبی و یا رقیقدر صو کبی
و بو رقیق اولنلر یازی عصاره‌سی و قثاء حمار عصاره‌سی و انا غالس عصاره‌سی
و مرزنجوش و کرنب عصاره‌لری کبیدر یابس اولنلر مثلا فلفل و شونیز و جند
بید ستر و زنجبیل و عاقرقرحا و خربق ابیض و ایرسا و غاریقون و شحم حنظل
کبیلردر بودر و السحق اولنوب بعض مناسب یاغلر ایله مرهم کبی اولنجه خلط
اولنه یاخود بعض صولر ایله حل اولنوب سعوط اولنه و واجب اولان بودرکه
سعوط بعد التنقیه استعمال اولنقدر و مقدار استعمالی جزئیاتده ذکر اولنمشدر
فصل بو فصل لخلخه‌لر بیاننده‌در لخلخه دیو طلالردن ما بیتلی اولانه دیرلر
بونی استعمالدن مراد عضوک مزاجنی تعدیل یاخود تسخین و یاخود تبرید و یا
تقویه‌در و بو لخلخه‌نک اصلی بعض سحق اولنمش ادویه ایله مقطر صولردن
و مطبوخلردن اولور اکر تسخین ایچون اولورسه بر مقدار زعفران و شراب
قته‌لر خصوصا امراض قلب ایچون اوله و کاهیجه سرکه دخی اضافه اولنور نتکم
کبد او ذرینه وضع اولنان لخلخه‌لرده اولدوغی کبی و واجب اولان بدنی فصد
ایله یاخود اسهال ایله تنقیه‌دن صکره استعمال اولنقدر خصوصا حمیاتده اوله
لایق اولان صباحده و اخشامده استعمال اولنقدر و اکر ورم فلغمونی اوذرینه
وضع اولنورسه تکرار اولمسی مناسبدر استعمالنک مقداری نصف رطله دکدر
و اکثریا لخلخه حماء محرقه‌ده و حماء دقده و حمیات وبائیه‌ده و طاعونده و اورام
بلغمیه‌ده استعمال اولنور **فصل** بو فصل کمادات رطبه بیاننده‌در بونلردن مطلوب

مطلوب اولان اکثر وجعی تسکین ایچوندر و کاهیجه اورام صلبه‌ده و سقیروس
دیدکلری ورمده تفتیح مسام ایدوب ادویه ملینه و محلله‌یه مستعد اولسون
ایچون وضع و استعمال اولنور و بو کماد رطبه‌نک اصلی یعنی ماده‌سی اسی صو و زیت
یاغی و شراب و بعض حشیشه‌لرک مطبوخی و وجعی تسکین ایدیجی تخملردر کیفیت
استعمالی بودرکه بو کماد رطبه‌یه بر سونکر باتروب و صقوب مراد اولنان یره وضع
اولنقدر یاخود بر پارچه یوک باتروب و یا بر قاچ قات بزی باتروب وضع
اولنقدر یاخود صغرقا وغنه قیوب مراد اولنان محله وضع اولنقدر **فصل**
بو فصل درلدیجی آبزنلر بیاننده‌در بونک طریقی بودرکه بعض مناسب و مراد اولان
خشایشی صو ایله قینادوب و بر لکنه قیوب علیلک توبی الننه وضع اولنه که بخاری
بدننه چیقوب درلیه یاخود بر چولمکه قیوب علیلک اوتوردیغی و طیاندیغی
یرک النته قیوب اطرافنی بر خوشچه اورته‌لر که مطبوخک بخاری داغلیوب بر
خوشچه درلیه و واجبدرکه بدنی اخلاط فاسده‌دن پاک ایتدکدن صکره قبل
الطعام استعمال اولنه علیلک درلمکه صبرانه سنک مقداری قوتنک تحملنه کوره
بر ساعت یا دخی اکسک یا دخی زیاده‌در **فصل** بو فصل آبزن بیاننده‌در آبزندن
مطلوب وجعی تسکیندر یا تحلیلدر نتکم وجع مفاصلده اولدیغی کبی و یاخود مراد
ترطیبدر نتکم حماء دقده اولدیغی کبی و آبزن یا طبیعیدر و یاخود صناعیدر طبیعی
اولنلر حمامات کبریتیه و شبیه و ملحیه کبی و یاخود بورقیتلی و زفتلی و نحاسلی
و حدیدلی و ذهبیتلی و فضیتلی صولر کبی یاخود بونلرک هر برندن مرکب اولمش
صولر کبیدر اما صناعی اولان اسی صو کبی یا اسی شراب و یا تازه صغلمش سود
و یا اسی زیت یاغی کبی و یا بعض خشایشک و معدنیاتک مطبوخی کبیدر و آبزنه
وضع اولنان خشایشک مقداری اون بش قبضه‌در و کوکلرک یکرمی دورت
درهمدن اوچ رطله دکدر و تخملرک اون التی درهمدن ایکی رطله دکدر و معد
نیاتدن وضع اولنانک مقداری سکز درهمدن بر رطله دکدر آبزنک استعمالنک
وقتی اکثریا فصل ربیعک آخرنده‌در مختار اولان وقتی بک سیجق و بک صوق
اولمیان وقتدر و دخی واجب اولان بدن طعام ایله ممتلی اولمیان وقتده‌درکه
طلوع شمسدن بر ساعت صکره‌در و آبزنده اکلنمه‌نک مقداری ایکی ساعته
دکدر و معلوم اوله که طبیعتی اولان آبزنلر اکثریا مجففدر **فصل** بو فصل
نطولر بیاننده‌در بو دخی آبزنلر کبیدر و بونلردن مراد ترطیب و تنویمدر یاخود
وجعی تسکیندر و بونک اکثر استعمالی صباح علی الریقدر **فصل** بو فصل دهنلر
بیاننده‌در طبده مستعمل اولان ادهان یا مفرددر یا مرکبدر و هر بری اغرا
ضدن بر غرض اجلیچون عمل اولنمشدر بعضیسی دهنلرده اصلنمش چیچکلردن اخذ
اولنور و بعضیسی تقطیر ایله یاخود تنکیس ایله و یاخود عصر ایله اخذ اولنوب
شیشه یاخود قلای ظرف ایچنه قیوب معتدل یرده حفظ اولنه افاویه‌دن
و معدنیاتدن استخراج اولنان ادهانک قوتلری نیجه زمان باقی اولور اما بادم
و فندق و فستق کبیلردن و چکردکلردن استخراج اولنان ادهانک قوتی سنه‌یی
تجاوز ایلمز **فصل** بو فصل سفوفلر و ذرورلر و کحللر بیاننده‌در بونلرک هر بری
معالجات یابسه‌دن اولوب داخلا و خارجا استعمال اولنور داخلا استعمال اولننده

مطلوب یا اسهالدر یا قبضدر یا تقویت وتخفیف وتفریحدر وبونلرك قوّتی سنه یی
تجاوز ایلمز مناسب اولان بونلری جشین قوطیلرده یاخود پاك دری کیسه لرده
حفظ ایلمکدر مقدار شربتی خصوصًا اسهال ایچون اوله ثلث درهمدن بر درهمه دکدر
واحجار نفیسه دن مرکّب اولنك شربتی ثلث درهمدن ثلثان درهمه دکدر واکر معده یه
قوّت ویرمکیچون وصدر ایچون استعمال اولنور سه مثلا ایرسا سفوفی کبی بادم
درهمدن ایکی درهمه دکدر واکر مطبوخلرك رایحه سنی طیب ایتمدن اوتوری
استعمال اولنور ایسه بادم درهمدن بر درهمه دکدر **فصل** بو فصل کوزل فخولو
دوالردن ترکیب اولنان جوارشلر بیاننده در بونك حکمی سفوفلرك حکمی کبیدر طریقی
بودر که اجزاسنك هر برجزئنه سکز جزء عسل یاخود شکر ویاخود مناسب شربتلر
دن بری اضافه اولنوب شیشه ده یاخود صرلی قابده حفظ اولنمقدر واکر جوارشده
خموضتلی نسنه یوق ایسه قلایلی قابده دخی حفظ اولنور جوارشدن حلوا اولنلرك
بقاء قوّتی برسنه یه دکدر ومرارتی اولنلرك ایکی سنه یه دکدر مقدار استعماللری
طعامدن اوچ ساعت مقدّم ویا اوچ ساعت صکره بر بچق درهمدن سکز درهمه
دکدر **فصل** بو فصل مسهل اولان جوارشلر بیاننده در بونك دخی حکمی مقدّم ذکر
اولنانك حکمی کبیدر لکن مناسب اولان اجزاسنك هر برجزئنه عسلدن یاخود
عسلك غیریدن اوچ جزء اضافه اولنوب مقدّم ذکر اولنان کبی بو دخی حفظ اولنه
ومقدار استعمالی ایکی درهمدن التی درهمه دکدر وکاهیجه دیاقاتیلقون وبوکه
مشابه اولنلردن سکز درهم استعمال اولنوردر **فصل** بو فصل افیونلی معجونلر بیاننده
بونك انواعی کثیر اولوب بعضیسی مخدّردر وبعضیسی مصلح ومعدلدر تریاق
ومثردیطوس کبی وهر معجون که آنده افیون اوله قوّتی اون سنه یه دك باقیدر
امّا تریاقك قوّتی یکرمی سنه یه دك باقی قالور مقدار شربتی ثلثان درهمدن
بر درهمه دکدر وبونك دخی عسلی اوچ ادویه مقداری اولمقدر **فصل** بو فصل
مربّالر بیاننده در مربّانك بعضیسی چیچکدن وبعضیسی میوه دن وبعضیسی
کوکلردن اولور مربّا اولنجق چیچکك عسلی یاخود شکری اوچ مثلی اولمقدر مکرکه
چیچکلر آچی اولوب یاخود اوزاق یابسه دن اولورسه اول وقت ذکر اولنان
مقداردن زیاده اولمقدر وکیفیت عملی بودرکه مراد اولنان چیچك هاونده محکم
دوکلوب شکر ایله برخوشجه یوغوره لر بعده معتدل آتش ایله رطوبتی محو
اولنجه طبخ اولنه که رطوبت سببی ایله تز فاسد اولمیه بعده آتشدن ایندروب
حفظ ایده لر وکاهیجه شکر ایله یوغوروب برقاچ کون کونشه قورلر لکن ایو دکلدر
زیرا شمس ایله کرکی کبی طبخ اولنمیوب قوّتی زائل اولور ومربّانك بقاء قوّتی
برسنه در بنفشه خمیره سی ایله لسان ثور چیچکی خمیره سی دکل بونلرك قوّتی سنه یه
وارمدن ضعیف اولور وکوکلردن اولان مربّالرك طریقی بودرکه اوّلا
کوکلری یموشنجه صوده اصلنوب بعده بال ایله یاخود شکر ایله طبخ اولنه
وشکر کوکلرك ایچنه برخوشجه سکه که تز فاسد اولمدن امین اوله کذلك
بعض قشرلردن مثلا اکج قاونی قبوغی وطورنج قبوغی کبیلر دخی بو منوال
اوزره عمل اولنور امّا میوه لردن مربّا کاهیجه صو ایله مهرّا اولنجه طبخ اولندقدن
صکره الکدن کچوروب بعده شکر ایله یا عسل ایله طبخ اولنور نتکم اریك مربّاسی

مربّاسی وایوا مربّاسی بویلجه یاپیلور وکاهیجه هنوز تازه اولان میوه لردن کوکلر
تربیه اولندوغی کبی آرتمدن بتونجه یاپیلور ومربّالر معتدل یرده محفوظ اولسه
ایکی اوچ سنه قوّتی باقی قالور **فصل** بو فصل لعوقلر بیاننده در معلوم اوله که لعوقك
مادّه سی اشربه نك مادّه سیدر لکن لعوقك قوامی بال قوامی کبیدر لعوقدن
مطلوب اولان یا صدرده اولانی محکم قلمقدر یاخود نزله یه نفع ایچوندر ویاخود
صدرده وقصبه ده اولان خشونتی یموشتمه دن اوتوریدر اکر لعوق بسیط اولورسه
بقاء قوّتی برسنه در اکر مرکّب اولورسه ایکی سنه در ایچنده بادم وفستق کبی
وبونلره مشابه دهنیتلی شیلر اولورسه اول وقت تز فاسد اولوب سنه تمامنه
قالمز ولعوق یمنك طریقی بودرکه طعامدن ایکی ساعت مقدّم یاخود ایکی ساعت صکره
بر مقدار اغزه النوب اریدکجه تدریجی یوطمقدر **فصل** بو فصل دوالرك قوّتنی استخراج
بیاننده در بو دخی دیلرکبیدر خلاصه سی وقوّتی استخراج اولنان دوالر یا مفرددر
ویا مرکّبدر وهر بری یا مسهلدر ویا مفتّحدر ویا منضجدر ویا بونلرك غیریدر اکر
دوانك قوّتی حشایش رطبه دن اتخاذ اولنور ایسه طریقی بودرکه اوّلا مراد
اولنان حشیشی هاونده دوکوب عصاره سنی اله لر بعده بو عصاره یی برقاچ کره تصفیه
ایدوب تمام پاك اولدقده نارلینه ایله معجون قوامی مرتبه سنه دك عقد اولنوب
بعده حفظ اولنه اکر جرمی قوی اولان ادویه مسهله دن استخراج اولنور ایسه
مثلا تربد وراوند وخربق ومجوقان کبی ودخی افاویه خشبیه که مثلا عود وداد
وزنجبیل کبی اول وقت لایق اولان بودرکه بو مذکورلردن قنغیسی مراد اولنورسه
اخذ اولنوب بر مقدار هاونده دوکوب مناسب اولان مقطر صولرك برنده اصلاد
لمقدر خصوصًا دوج شرابنده اصلاد لمق دوانك جرمندن قوّتنی آیرمغه دخی اقوادر
بومنقوعی براستی یرده اسیجق کل اوزرینه قیوب برقاچ کون دوانك قوّتی ولونی
وطعمی چقنجه دوره بعده تصفیه اولنوب اکر دوانك قوّتی برخوشجه چقماش
ایسه آخر صو ایله ینه کالاوّل اصلاده لر وبو عملی برقاچ کره تکرار اولنه تاکه دوانك
لوندن وطعمندن ورایحه سندن برشی قالمیه بعده تصفیه اولنانلرك مجموعی
بر یره قیوب حمّام مادیه ده رطوبتی محو اولنجه عقد ایده لر بو منعقد اولنك قوّتی نیجه
زمان باقی قالور مقدار شربتی سدس درهمدن نصف درهمه دکدر بو دبلك
فائده سی بودرکه بونك بر درهمی قوّتی النان دوانك سکز درهمی مقامنه قائم اولور
مقداری آز اولوب مرضایه یمسی خفیف اولور خصوصًا نازك مزاجلره وملوکه اوله
فصل بو فصل طلالر بیاننده در وقتاکه داخلدن استعمال اولنتلر بیان اولندی
ایسه خارجدن استعمال اولنتلره شروع اولندی جمله دن بری طلالردرکه طلا
دیدیکلری دهاندن غلیظ ومرهمدن رقیق نسنه درکه وجعی تسکین وتبرید وتسخین
وترطیب وردع ایچون وخشونت وملایمت ویرمکیچون استعمال اولنور وبو طلا
لرك مادّه وهیولی سی ایچ یاغیدر وساده یاغیدر وقویرق یاغیدر والکلردر
واصطراك ومرسائل وعلك البطمدر ولعابلردن بزر قطونا وکتان تخمی وبوی
وخطمی وبونلره مشابه نسنه لرك لعابیدر بونلردن ترکیب اولندقده بینلرنده
اولان نسبتك مقداری بودرکه مثلا دهن سائلدن سکز درهم وشحوم ولعابلر
هر برندن ایکی درهم اولمقدر استعمالنك وقتی طعامدن اوچ ساعت صکره یاخو

اوّل اولمقدر **فصل** بو فصل مرهملر بياننده در مرهملر طلالردن اغلظدر جراحتلر
وچبانلر و شيشلر ايچون استعمال اولنور و مرهملرك بعضيسى مثلا دياليتا كبى
واغربيا مرهمى كبى و پوپوليون كبى كه قواق مرهمى ديمكدر بونلر ضماد مجراسنه جاريدر
مرهملرك مادّه و هيولى سى شحمدر و دهندر و ساقز و بالموم كبيلردر و بعض
معدنياتدن يابس دوالردر بونلردن تركيب اولدقده دهندن سكز درهم و صمغلردن
و صاقزلردن ايكيشر درهم و ادويهٔ يابسه دن بر درهم اولمقدر امّا شمع اضافه
اولنق راى طبيبه مفوّضدر بعضيلر سكز درهمنه اوچ درهم شمع يادخى اكسك
ديديلر لايق اولان اوّل شحوم و علوك يعنى صمغلى اولان ادويه لر اذابه اريد
لمكدر و اكر عصاره لردن نسنه اولورسه اول عصاره يى مقدّم دهنله عصاره
اكسلنجه طبخ ايدوب شحوم و علوكبى صكره قويه لر و بعده صمغلرى مناسب اولان
شيئله حلّ ايدوب قته لر بعده ادويهٔ يابسه قاتلوب آتشدن ايندره لر و صوق
صويك ايچنه باتره لركه تزيّه منعقد اوله بعده پارچه پارچه چيقاروب صرلى
ياخود قلايلى قابده حفظ ايده لر **فصل** بو فصل ضماد يابسه بياننده در معلوم
اوله كه ضمادلر معدنياتدن و صموغدن و لادندن و عصاره لردن و تخملردن
و صاقزلردن و دخى يابس دوالردن تركيب اولنور ابتدا معدنى اولنلر سحق
اولنوب برمقدار مناسب صولر ايله يا سركه ايله و يا شراب ايله و ياد هنله هاونده
برابوجه اوغوشدوره لر بعده صمغلر سركه ايله يا سائل اولان شيلردن
مناسب نسنه ايله حلّ اولنوب تصفيه اولنه بعده شحملر اذابه ايدن طبخ اولندقدن
صكره صمغلر و ساقزلر قاتلوب ادويهٔ يابسه اضافه اولنه و تمام طبخنك علامتى
بودركه برمقدارى اخذ اولنسه اله ياپشميوب بلكه الدن سرعت ايله آيريلور
بومرتبه يه كلدكده آتشدن ايندروب تمام صوودقده برمقدار اللرينى مناسب
اولان ياغ ايله ياغليوب قطعه قطعه كاغده صاروب حفظ اولنه و ادويه نك
تركيبده نسبتنك مقدارى صمغلر و شمع دورت ادويه مثلى اولمق كركدر بونك
استعمالندن مطلوب اولان اكثر عضوه قوّت ويروب محكم قلمسيدر و نوازلى
منع و حبس اتمسيدر و كاهيجه شيشلر و قانلقلر ايچون دخى استعمال اولنور **فصل**
بو فصل ضماد رطبه لر بياننده در قوامده طلالر كبى و بولمج كبيدر بونك استعمالى
وجعى تسكين ايچون و نضج و تحليل ايچوندر مادّه سى عسل و دقيق و سمن
و شحملر و يمشلر و تخملر و دهنلر و تازه نبات يپراغى كبى شيلردر استعمالنك
طريقى بودركه ضماددن برمقدار بز اوزرينه ياكتان اوزرينه يايلوب اقتضا
ايدن يره وضع اولنمقدر و لايق اولان بدن پاك اولدقدن صكره استعمال
اولنمقدر **فصل** بو فصل قيروطى لر بياننده در قيروطى نك مادّه و هيولاسى
شمعدر و دهندر و كاهيجه زفته و ساقزه و اكثيّه و شحومه محتاج اولور
و كاهيجه مقتضاى حاله مناسب بعض ادويهٔ مفرده و يا مركّبه اضافه اولنور
و تركيبده دوانك نسبتنك مقدارى مثلا دهندن سكز درهم و شمعدن اوچ
درهمدن دورت درهمه دك و سفوفاتدن بر درهمدن برچق درهمه دك
اولمقدر و اكر قيروطى ايله مراد معده اوزرينه وضع اولنمق يا فرق كمكه وضع
اولنمق اولورسه لايق اولان قيروطى يه برمقدار راتينج اضافه اولنمقدر **فصل**

فصل بو فصل قراديجى و قبارديجى ضمادلر بياننده در بونك اكثر استعمالى خدر علتنه
و فالجه و صوق اصابت ايدن اعضالره و رطوبتى چوق اولان اعضالره در بو دخى
مفرد اولور و مركّب اولور مفرد اولانى زفت كبيدركه برمقدار زيت ايله حلّ ايدوب
عضوه وضع اولنمقدر و مركّب اولدقده مثلا عاقرقرحا و فلفل كبى نسنه لر اضافه اولنمقدر
و تجفيفدن اوتورى كاهيجه كبريت و ملح و رماد اضافه اولنور خصوصا ودم يموشاق
اوله و كاهيجه عضوى لذع ايدوب حسّنى اويانديجى و دم وارواجى عضوه جذب
ايدر نسنه لر اضافه اولنور مثلا فرفيون و زبد البحر كبى امّا منفّط يعنى قبرديجى
اولان ضمادلر خردل و انجير و بونلره بكزر شيلردن تركيب اولنور بو دخى يا قويدر
و يا ضعيفدر و يا معتدلدر قوى اولان بودركه ايكى جزء خردل و برجزء انجيردن
مركّب اوله معتدل اولان خردل ايله انجيردن برابر تركيب اولنه ضعيف اولان
ايكى جزء انجير و برجزء خردلدن تركيب اولمقدر طريق عملى بودركه اول انجيرى
اسّى صوده اصلدوب بعده هاونده دوكه لر و الكدن كچوروب خردلى دخى سحق
ايدوب بربره قارشديره لر استعمال اولنجق عضوى مقدّم اسّى صو ايله ييقيوب
اوزرينه وضع ايده لر تمام عضوك المى حسّ اولندقده قالدروب يرينى كل ياغيله
ياغليه لر ياخود اوزرينه ابه كومجى مطبوخى و يا بوى تخمى مطبوخى ايله اصلنمش
بربز پاره سى قويه لر و بو مثللو ضمادك اكثرى باش اغريسى شقيقه و صرع و سبات
ايچون استعمال اولنور و صدرده ربو علّتى ايچون و ضيق نفس ايچون و اسكى
او كسوركلر ايچون استعمال اولنور و كاهيجه بعض مزمن مرضلر ايچون معده اوزرينه
دخى وضع اولنور و كاهيجه عمق بدنده خارجه مادّه يى جذب اتسونلر ايچون عرق
النسايه دخى وضع اولنور كذلك هر مادّه كه جذبى مراد اولنه آنده استعمال اولنور
معلوم اوله كه دماغ مرضلرينك ابتداسنده بالدرلره وضع اولنوب مزمن اولدقده
نفس رأسه وضع اولنور **فصل** بو فصل سكرّى و يابس جوارشلر بياننده در
وقتاكه استعمال اولنان اشياء رطبه نك ذكرندن فارغ اولدق قايسه داخلدن
استعمال اولنان يابس دوالرك ذكرينه شروع ايلدك جمله دن برى جوارشنات
يابسه دركه حالا بلاد افرنجده استعمالى كثيردر بو جوارشلر كوزل قخولو دوالردن
و طعمى لطيف سفوفلردن و مرارتى و بشاعتى اولميان ادويهٔ مسهله دن دخى اولور
نسبت تركيبك مقدارى بودركه بر رطل شكره سكز درهم سفوف اضافه اولنمقدر
اكر ادويهٔ مسهله دن اولورسه اون ايكى درهم مقدارى اولمقدر طريق عملى بودركه
سكرّى بعض مقطّر صولر ايله ياخود بعض مناسب عصاره لر ايله حلّ ايدوب
قاينده لر و كفنى آلوب عقيده قوامى ويره لر بعده آتشدن ايندروب برمقدار دوندر
تمام صوجقلغى معتدل اولدقده ادويه يى قارشديروب بعده بر دوزيره و ياداوز
مرمر اوزرينه برمقدار كوزل قخولو ياغ سوروب اوزرينه دوكه لر بعده بچاق
ايله مربّع ياخود مدوّر و ياخود مثلث مراد اولنان شكل اوزرينه كسوب قلايلى
قاب ايچنه قيوب سجق يرده حفظ ايده لر و بو جوارشلرك بقاء قوّتى التى آيدر
يادخى زياده در **فصل** بو فصل قرصلر بياننده در قرصلر دخى نيجه شكللر اوزرينه
كيمى مربّع و كيمى مدوّر و كيمى مثلّث و كيمى صغير و كيمى كبير عمل اولنور و كيمى
داخلدن و كيمى خارجدن استعمال اولنور داخلدن استعمال اولنان قرصلرك

ماده سی کوزل تحولو دوالر و مفتحلر و مسهللردر وکاهیجه عزوتیلی و قابض
نسنه لردن دخی اولور طریق عملی بودرکه دوالر اینجه سحق اولنوب بر مقدار محلول
ضمغله یاضمغك غیری مقتضای حاله مناسب نسنه ایله یوغوروب قرصلر ایده لر
بعده کولکه ده قروده لر قلایلی قابده یاخود چمشیر قوطیلر ایچنده حفظ اولنسه
بقاء قوتی برسنه دن واکر قرصده افیون اولورسه نیجه زمان قوتی باقی قالور
مقدار شربتی بر درهمدن برنجی درهمه دکدر و افیونلی اولانی ثلث درهمدن
یادم درهمه دکدر **فصل** بو فصل حبلر بیاننده در حبلرك دخی صنعتی قرصلرك
صنعتی کبیدر حب یاپلسنك وجهی بودرکه اکثری آجی دوالردن ترکیب اولنمغله
یوتمسی آسان اولسون ایچون حب ایدرلر و حبك اجزاسی یوغرلدقده قوروجه
یره وضع اولنوب پاك دری کیسه لرده وقاوقده صبر حفظ اولندوغی کبی
حفظ اولنه که بالکلیه رطوبتی زائل اولمیه مسهل اولان حبلرك بقاء قوتی
برسنه یه دکدر اما افیونلی حبلرك قوتی نیجه مدت باقیدر استعمالنك طریقی
بودرکه حبك خمیری اکر قورو ایسه لایق اولان مناسب شربتلر یاصولر ایله
تکرار ترطیب اولنوب رأی طبیبه کوره صغیر و کبیر و معتدل حبلر یاپلمقدر
و حبك مقدار استعمالی بر درهمدر دماغ ایچون استعمال اولنان حبلر لایق
اولان طعامدن دورت ساعت صکره استعمال اولنمقدر اکر معده یه قوت
ویرمکیچون و معده نی اصلاح ایچون مثلا افاویه حبی کبی حبلر استعمال اولنور
ایسه طعامدن برساعت صکره استعمال اولنمقدر **فصل** بو فصل کوزده استعمال
اولنان شافلر بیاننده در بونك ماده سی معدنیات و افاویه و صموغ و بعض
چیچکلردر بودخی قرصلر کبی یاپلور لکن شافك اجزاسنی سحق اتمده مبالغه اولنمق
واجبدرکه کوزه ضرر ویرمیه و دوالر سحق اولندقده برطه اقیله یاخود بعض
مناسب اولان مقطر صولر ایله یوغریلوب زیتون کبی یاخود خرما چکردکی
کبی شافلر دوزوب قروده لر و حفظ ایدوب وقت حاجتده استعمال اولنه
و شیافلرین بقاء قوتی ایکی سنه یه دکدر طریق استعمالی بودرکه وقت
حاجتده بر مقدارینی بعض مناسب صولر ایله بلکو طاشنه سوروب خارجدن
کوزه طلا اولنه یاخود اکتحال اولنه **فصل** بو فصل ملبسات بیاننده در ملبس
اولدرکه بادم شکری کبی فندیغی و فستغی و بعض تخملری و افاویی شکرلیوب
وقت حاجتده استعمال ایدرلر و بعضیلر شکری زعفران ایله یاخود قرمز ایله یاخود
چوبت ایله بویایوب درلو درلو رنك ویررلر **فصل** بو فصل مقعدده استعمال
اولنان شافلر بیاننده در بو برقاچ نوعدر بعضیسی مسهل و بعضیسی قابض
و بعضیسی اوکالدیجی یاخود وجعی تسکین ایدیجیدر ملین شافلرك ماده سی
عسلدر و یازی کوکیدر و داریه او نیدر مسهل اولنك ماده سی ایارج فیقرا و حنظل
و محموده و فرفیوندر و وجعی تسکین ایدن شافك ماده سی افیوندر زعفراندر
مرتصافیدر قابض اولنك ماده سی عفص و دم اخوین و جلنار و بونلره مشابه
دوالردر قچن شاف یاپلدقده خرما چکردکی کبی یاخود پالاکبی یاپلوب مقعده
وضع اولنه **فصل** بو فصل یابس اولان کمادلر بیاننده در بو کماد خشایش
و افاویه دن و چیچکلردن و تخملردن و کوکلردن ترکیب اولنور طریقی بودرکه

بودرکه تخنارا و لان دوالر اینجه سحق اولنوب و برسیرجك بزدن توربه ایچنده
قزدیروب مراد اولنان عضوه مثلا باش کبی و معده کبی و قلب کبی و بونلرك
غیری یرلره وضع اولنه **فصل** بو فصل فرزجه لر بیاننده در فرزجه دیو بر
مقدار دوایی کرك رطب و کرك یابس بر پارچه یوکه بولیوب خرما چکردکی
کبی ایدوب فرجه ادخال اتمکه درلر بو دخی اوچ نوعدر بری ملین و بری مفتح
و بری مضیقدر ملینك ماده سی شمع و شحوم و ادهان و سمن و داتیج و مخاع و
امخاخ و لعابات که مثلا بوی تخمی لعابی و خطمی لعابی و بونك کبی نسنه لردر و مفتحك
ماده سی عسل و بنفسج و مشکطرامشیع و کرنب و عرق سوس و سذاب و سقمونیا
در و تضییق ایدیجی فرزجه نك ماده سی طین ارمنی و دم اخوین و لسان حمل
عصاره سی و عصی الراعی و عفص و بونلره بکزر نسنه لردر فرزجه نك طریق
استعمالی اخشامدن طوتوب التی ساعت مقداری کتورمکدر **فصل** بو فصل
شمامه لر بیاننده در شمامه الما و طورنج و لیمون کبی مدور یاپلور بوندن
غرض دماغه و قلبه قوت ویروب و با زماننده عفونتی دفع اتمکیچوندر
بو شمامه لرك ماده سی مسك و عنبر و مرزنجوش و اصطرك و قرنفل و مر
و سنبل و عود و خزاما و لادن و کل و بنفشه و نیلوفر و صندل و کافوردر
و بونلرك غیری دوالردر **فصل** بو فصل بخورلر بیاننده در بخور کاهیجه
قرص کبی و کاه فتیل کبی عمل اولنور و کاهیجه دخی سفوف یابس کبی آتشه
اکیلور بوندن مطلوب اولان نوازلی منع و زکامی قطع و دبو علتی ایچون
و رحم مرضلری ایچون و ایام و باده عفونت هوا ایچون و صرع ایچون عمل اولنور
ماده سی جاوی و زباد و مسك و عنبر و مر و اصطرك و لادن و کندر و مصطکی
و غالیه کبی دوالردر و کاهیجه بر آخر غرض اجلیچون بد قوقولی دوالردن ترکیب
اولنور مثلا جند بید ستر و قاصنی و حلتیت و زفت و مقل و بونلرك غیری
کبی و بخوردی کثیرا لعابی ایله یاخود بر مقدار ارغش علك بطم ایله یاخود بونلرك
غیری نسنه ایله یوغوروب قرصلر یاخود فتیللر یاپوب وقت حاجتده استعمال
ایده لر شرابی یه متعلقه اولان ماده لر و محتاج اولدوغی شیلر بو محلده کلیجه
بیان اولندی بوندن صکره جسمده دوانك تأثیرینك کیفیتنه و طبیعتنه و قنغی
عضوه مخصوص اولدوغنه اجمالا شروع ایلیه لم **اولکی مقاله دن ایکنجی جزء**
قرابادیندن دوالرك طبیعتلری و هر بر عضوه مخصوص اولان ادویه لرك
بیاننده درکه شرابی یه و طبیبه حین اقتضاده آسان اوله ایکی بابی اوزرینه در
اولکی باب برقاچ فصلی مشتملدر **فصل** بو فصل دوانك تعریفی و تقسیمی
بیاننده در جالینوس ادویه مفرده کتابنك اولکی مقاله سنك اوچنجی بابنده درکه
دوا اشول شیدرکه حرارت غریزیه دن منفعل اولدقده بدنده اثر ایدوب
و بدنی بر حالتدن حالت اخری یه دوندوره که دوادرلر اول حالت دیدیکمز
یا حرارت یا برودتدر و یاخود حرارت و برودتك غیریدر غدا دخی شول
شیدرکه بدن انسانك حرارت غریزیه سندن منفعل اولدقده بدل ما یتحلل
اولوب بدن ایچون جزء اولمقلغه صالح اولور شیئه استحاله ایدنه غدا دیرلر
و شول شیئه که آنده ایکی قوت مجتمعه اوله یعنی هم تأثیر و هم عضوه مشابهت

اوله اول وقت ایکی قوتك بری آخرا وزرینه غالب اولمق حسبیله دواء غذائی
یاخود غذاء دوائی درلر **فصل** بو فصل قول کلّی ایله دوانك فعلنك کیفیتی
بیاننده در دوا یا مفرد یا مرکبدر دواء مفرد اولدر که طبیعت آنك عملنه
تکفل ایلیه وکاهیجه بعض دوا ایچون افعال مختلفه بولنور اکا مرکب القوی
درلر بوخسه قول مطلق ایله مرکب دیمزلر ومرکب دینیلمز اولدر که صناعتله
اجزاء مختلفه دن جمع اوله مفردات کثیردر طبیعت و قوت وخاصه جهتندن
بری برینه مخالفلردر ومجموعی اوج نوعدر بری معدن وبری نبات وبری
حیواندر بونلردن بعضیسی بدن انسانده بالفعل اثر ایدر وبعضیسی بالقوه
اثر ایدر بالفعل اثر ایدن صو کبی وآتش کبی که بالفعل بارد و بالفعل حاردر
وبالقوه اثر ایدن ادویهٔ حارّه وادویهٔ بارده کبیدر زیرا لمس قتنده انلردن
حرارت و برودت ظاهر اولمز امّا حرارت غریزیه دن منفعل اولسه لر اول
کیفیت ظاهر اولور بدنده حارّ ایسه حرارت و بارد ایسه برودت اثر ایلر مثلا
شراب کبی و فلفل کبی که هیچ بونلر حرارت غریزیه دن منفعل اولسه لر بدن
ایچون بونلردن بر حرارت ظاهر اولور که بونلری تناول اولدن اول اولان بدنك
حرارتنك مرتبه سندن بر درجه عالیدر وبدن انسانده دوانك تأثیرینك
کیفیتنده اطبا اختلاف اتمشلردر بعضیلر ذاهب اولدیلر که خصوصا اطباء افرنجدن
زبریلا یعقوبك ذاهب اولدوغی بودر که تحقیقا عناصر اربعه دن مرکب اولان
دواده حرارت غریزیه فاعل اولوب اول دوا بدنه یاپلدقده غالب اولان
عنصرك فعلی ظاهر اولور دیدی و اطبادن مرکوریالس طبیبك مذهبی دخی
بوکه قریبدر طبیب مزبور دیدیکه هر بر دوا ایچون کندویه غالب اولور بر کیفیت
واردر لکن جرمنك کثافت وصلابتی اول کیفیتی قوتدن فعله چیقارمغه
مانعدر بزم بدنمزده اولان حرارت اول دوانك جسمنی تلطیف ایدوب ومتخلخل
قلدقده آنده اولان کیفیت ظاهر اولور دیدی و تمسلی سنکلیوس طبیبك
ذاهب اولدوغی بودر که دوانك فعلی خاصه سیله و صورت نوعیه سیله‌در
وابن قف مسیحی دخی بو قوله تبعیت ایدوب دیدیکه تحقیق فرفیونك بدنی تسخین
ایلمسی کندی وجوده اولان قوت وخاصه ایله در که یالکز آتشدن اول سخونت
پیدا اولمز کذلك فیونك بدنی تبرید ایدوب حرارتی طوندرمه سی دخی کندوده
اولان قوت وخاصه ایله درکه یالکز سودن اول برودت پیدا اولمز نتکم مرتکك
تسخینی کذلك زحلك تبریدی کندیلرده اولان خاصه ایله اولوب عالم کون
وفساده اثرلری ظاهر اولدوغی کبی وجالینوس دخی بو دقیقه دن غافل
اولمیوب دیمشدر که دوانك تأثیری کمالی ایله در وکمالی دخی صورت نوعیه
سیله اولور زیرا افسنتین ایله غافث تسخین وتجفیف ایدرلر لکن سخونتی نارك
حرارتنه وتجفیفی ارضك یبوستنه مشابه دکلدر سنارتوس طبیب دیرکه
دوانك تأثیری صورت نوعیه سیله یاخود شخصیه سیله اولمقلغی نیم قیمتده
حقدر مزاجه تابع اولان خاصه تبرید در یاخود تسخیندر و یاخود تبرید و
تسخینك غیریدر و دخی نوعه تابع اولان خاصه خاصهٔ خفیه درکه اکثر اوقاتده
خاصه دیمکله مشهوردر پس امدی مزاج توسطیله کیفیت اولی ایله فاعل اولانه

اولانه دوا دیدیلر و نوعه تابع اولان کیفیت خفیه ایله فاعل اولانه ذوالخاصه
دیدیلر مثلا سقمونیانك صفراوی وتربدك بلغمی اسهال ایتمه سی کبی و دخی مقناطیسك
دمری جذب ایتمه سی کبی **فصل** بو فصل دوالرین قوتلری و فعللری
بیاننده در معلوم اوله که ادویه نك قوتلری بر قاچ نوعدر بعضیسی قوای اول
ثانیه و بعضیسی قوای ثالثه در قوای اول دینیلمز تسخین وتبرید کبیدر و قوای
ثانی دینیلمز تحلیل و ردع و تخشین و تغلیس وجذب کبیدر و قوای ثالث ادرار
حیض و ادرار بول و تفتیت حصا کبیدر و کیفیت خفیه دخی اوج نوعدر اولکیسی
دوانك سوداوی مسهل اولمقلغیله صفراوی و بلغمی مسهل اولمسیدر ایکنجیسی
دوانك بر عضوه مخصوص اولمسیدر مثلا کبد و طحال کبی اوچنجیسی بادزهر
اولوب سموم دفع ایتمسیدر **فصل** بو فصل کیفیت خفیه بیاننده در که ذوالخاصه
تسمیه اولنمشدر و کیفیت خفیه نك مبادی بیاننده در معلوم اوله که بو کیفیت
خفیه نك تحقیق وبیانی طوق بشردن خارجدر لکن فاضل جالینوس دیرکه
انسان اوزرینه واجبدر که حق اولان شیدن بحث ایلیه اکرچه واصل اولمز
ایسه باری قریب اولور و بعضی حکما دیدیلر که کیفیت خفیه شول شیدر که نفس
دوادن صادر اولوب اول دوانی مدبر اولاندر بو قول حق اولوردی
اکرچه اول دوا نفسنك وحیاتنك بقاسیله استعمال اولنسه ایدی لکن امر بویله
دکلدر زیرا بز ادویه یی قورودوب و نفوسی زائل اولدقدن صکره استعمال
ایدرز و ینه اندن نتیجه آشکاره فعللر مشاهده ایدرز مثلا راوند ایله فاوانیانی
قورودوب نفوسی مفارقتدن صکره استعمال ایلسك شبهه یوقدر که ینه انلرده
اولان خاصه ظاهر اولور بو خاصه دینیلمز نه شیدر و بونك مبادی ندر بوندن
بحث ایلمك واجب اولدی جالینوس ادویه نك خواصی بیاننده بر کتاب تألیف ایلدی
لکن بزه واصل اولمدی و کتاب مزبوره مطلع اولان کمسه دن دخی اشتمدك
جالینوسك سائر کتابلرینك اقوالندن ظاهر اولان بودر که تلك الکیفیاتك
مجموعی دکلدر الّا مزاجدندر بلکه جالینوس دیرکه مزاج دینیلمز انجق نفسدر
و تلك الافعال نفسدن صادر اولور و جالینوس اسطقسات کتابنك اولکی
مقاله سنك یدنجی بابنده دیرکه نفس مزاجه تابعدر بلکه نفس دینیلمز مزاجدر
و ینه جالینوس مزاج کتابنك اوچنجی مقاله سنك اولکی بابنده دیرکه شول
بدنده اولان دورت فعل که بری هضم و بری جذب و بری امساك و بری تمییزدر
بونلر شول دورت قوتدن صادر اولورلر که بری هاضمه و بری جاذبه و بری
ماسکه و بری ممیزه در بونلر حقیقتده حرارتدن و برودتدن و رطوبتدن
و یبوستدن و بونلردن ترکب ایدن شیلردن صادره در غیری دکلدر پس
بو قولی سن فهم ایله و دخی جالینوس کتاب مذکورك اوچنجی مقاله سنك
دوردنجی بابنده دیرکه هر جسمك افعالی و خاصه سی ینه کندی مزاجندن
صدور ایدر پس اندن او توری افرنجدن متأخرینك اکثری دیدیلر که کیفیت
خفیه دیدکلری کیفیات اولّه و مزاجه تابعدر و باشقه بر کیفیت ثانیه اثبات
اتمدیلر و مزاج ایچون نفس دوانك بقاسنه حاجت یوقدر زیرا بز ادویه
یابسه یی کوروزکه مثلا راوند کبی و فاوانیا کبی کندیلردن خاصیتلری

بعضیسی قوای ثالثه

ظاهر اولور مع هذا نفاست وطراوتلری قالمامشدر بو زراجك بفاسندن ناشید
غبرین دکلدر دیدیلر پس بوندن معلوم اولدیکه بو کیفیت خاصهٔ زراجك
خواصندندر **فصل** بو فصل ادویه نك قوای اولی بیاننده در و قوای اول
دیدیکمز کیفیات اول اربعه در که حرارت و برودت و رطوبت و یبوستدر
برذیر زکه حار اولان دوا شول شیدر که قچن بدن انسانه یابلدقده بدنده
بر حرارت زائده اثر ایدر و معتدل شول شیدر که بدن انسانه یابلدقده آنده
بر کیفیت زائده اثر ایتمز و اطبا ادویه نك درجاتنی بدن انسانده تأثیری
اعتباریله دورده تقسیم ایلدیلر شول دواکه انك مقدار شربتندن استعمال
اولندقده بر اثر محسوس ظاهر اولمیوب مکر تکرار استعمالندن اثر ظاهر اولورسه
اکا درجهٔ اولی دیدیلر و شول دواکه انك مقدار شربتندن تکرار استعمال
اولمدیغی صورتده دخی اثر ظاهر اولورسه درجهٔ ثانیه دیدیلر و شول دواکه
مقدار شربتندن استعمال اولندقده افعاله ضرر کتوردر مرتبه سی اثر ظاهر اولورسه
اکا درجهٔ ثالثه دیدیلر و اکر اثری هلاك مرتبه سنه وارر سه درجه رابعه
دیدیلر بو درجات ایچون مرتبه لر واردر نتکم درجهٔ اولی نك اولنده یاخود
اورطه سنده و یاخود آخرنده درلر کذلك سائرلرینك دخی بو جمله در بو درجات
ایله ادویه نك افعالی قوت و ضعف یوندن متفاوت اولور **فصل** بو فصل
صناعتده استعمالی کثیر و مشهور اولان ادویهٔ معتدله بیاننده در برسیاوشان
و هلیون و عرق سوس و سبستان و زبیب و خرما و انجیر و عناب و حب صنوبر
و کثیرا و زیت و قوما لیمی و شحم ماعز و شحم خنزیر بونلردر **فصل** بو فصل استعمالی
کثیر اولوب درجهٔ اولی ده حار اولان دوالر بیاننده در اول دوالرك خشایشدن
اولنلری افسنتین و خطمی و لسان ثور و بابازی و لحنه و بابادیه و کشوت و قیون اوتی
و شاهتره و ساذج هندی و سنبل هندی و التون اوتی و سعالی و سنفیطس در
و چیچکلردن اولانی لسان ثور چیچکی و بتونیقه چیچکی و بیبریه چیچکی و قرمباش چیچکی
و اخلاموره چیچکی در و میوه لردن اولان بادم و کستانه و جوز و سروی
فوزالغی و توت و عنب و مسکت الماسی در و بزورردن اولنلر کشنیج و بوی تخمی
و کتان تخمی و حب القلت و آجی بقله و سمسم وارز در و کوکلردن اولنلر خطمی کوکی
و شوکة المبارکه کوکی و بابازی کوکی و لسان ثور کوکی و ثعلبدر و قشرلردن
ابلغین اغاجی قبوغی و بیغمبر اغاجی و بسباسه در و صمغلردن مقل و لادن
و صمغ قیسوس یعنی صرمشق ضمغیدر و شحملردن و ادهاندن شحم ایل و شحم بقر
و شحم غنم و سمن طری بونلردر **فصل** بو فصل درجهٔ ثانیه ده حار اولان
دوالر بیاننده در اوراق و خشایشدن اولنلر افسنتین و اناغالس و طورق
اوتی و انجلیقا و کرفس و جوان برچمی و بتونیقه و قصب الذریره و حلبه
و کمافیطوس و هیوفاریقون و قیسوس و همیل و اوغلاوتی و فراسیون
و اقحوان و میروس و بادروج و طراغیون و ارباتورا و جعده و بیبریه و شا
هسفرم و سالوبا و اسقابیوزا و اسقردیون و قرمباش در و چیچکلردن
اولنلر زعفران و قرنفل و فقاح اذخر و خزاما و همل چیچکی و بیبریه چیچکی و اوغل
اوتی چیچکیدر و میوه لردن اولنلر کبر عینی و جوز بوا و فستق و قوری انجیر و جوز

وجوز در و تخملردن طورقا اوتی تخمی و کرفس و اصرغان تخمی و فسلکن تخمی و صو
تره سی تخمی و کرسنه تخمی در و قشوردن سلیخه و دارچین و کندر قبوغیدر
و کوکلردن کرفس کوکی و کبر کوکی و طراغیون کوکی و شلغم و زرنباد در و صمغلردن
راتینج و لادن و صبر و قصنی و در و مصطکی و کندر و زفت و چام صاقزی و اصطرکدر
و شحملردن ارسلان یاغی و ایو یاغی و دلکو یاغیدر **فصل** بو فصل درجهٔ ثالثه ده
حار اولان دوالر بیاننده در معدنیاتدن اولنلر زهر و نحاس محرق و خبث حدید
و شب و بارود و کبریت و زاج و قلقطار در و اوراق و خشایشدن قیصوم
و اسارون و پنجنکشت و لوف و حاما و طورق اوتی و مشکطرامشیع و فرنجمشك
و کمادریوس و قنطریون کبیر و صغیر و عروق صفر و نوتنج و طباق و نعنا و رازیانج
و افتیمون و عرعر و راسن و زوفا و ورق الغار و مرزنجوش و مرماخور و بطر
اسالیون و غمام و سذاب و ابهل و حاشا و خندقوقی و رعی الحمام و انجره در و چیچکلردن
اولان زهر فنجنکشت و زهر افتیمون و شبوی و قرنفل در و یمشلردن حب الغار
و حب العرعر و حب بلسان و بلادر و فلفل در و تخملردن نانخواه و انیسون و حماما
و کراویا و قاقله و قرطم و رازیانه تخمی و کمون و دوقو و شونیز و شلغم تخمی
و سیسالیوس و مونج و آید تخمی در و کوکلردن اکیر و اسارون و اطه صوغانی
و درونج و خولنجان و خربق اسود و ابیض و ایرسا و تورب در و صمغلردن جاوی
و حلتیت و اشق و جاوشیر و قطران و مسك بونلردر **فصل** بو فصل دردنجی
درجه ده حار اولان دوالر بیاننده در معدنیاتدن اولنلر زاج و زرنیخلر و بورق
و زاج سوری و مالانتریا در و اوراق و خشایشدن اولنلر حرف و خردل و شیطرج
و بتوعات و ثافسیا و اشنان در و تخملردن خردل تخمی و حرف تخمی در و کوکلردن
صوغان و سارمساق و قسط و براصه و عاقرقرحا و صموغدن فرفیوندر **فصل**
بو فصل درجهٔ اولی ده بارد دوالر بیاننده در اوراق و خشایشدن بقلهٔ یمانیه
و حماض که قوزی قولاغیدر و ابه کومجی و مرسین و یا پشقان در و چیچکلردن ابه
کومجی چیچکی و کل و بنفشه در و یمشلردن لحم اترج و ایوا و ارمود و اریك در و بزر
لردن ادبه و طاریدر و کوکلردن ابه کومجی و عصاره لردن اقاقیا و دم الاخوین در
و احجاردن یاسنتا و یاقوت لزرق و زمرددر **فصل** بو فصل درجهٔ ثانیه ده
بارد اولان دوالر بیاننده در خشایش و بقولدن اولنلر خس و هندبانك
انواعی و سنبل ازرق الزهر که بعضیلر بلبوسدن بر نوعدر دیدیلر و قوزی
قولاغنك اکشیلکی غالبا اولان نوعی و لسان حمل و عصی الراعی و ورق
بزرقطونا و عنب الثعلبدر و چیچکلردن شقایق نعمانی و هندبا چیچکی و نیلوفر
در و یمشلردن قبق و خیار و قثا و قارپوز و تورنج و شفتالو و ماز و اکشه
نار در و بزورردن کاکنج و هندبا تخمی و قوزی قولاغی تخمیدر و اخشابدن
صندللردر **فصل** بو فصل درجهٔ ثالثه ده بارد اولان دوالر بیاننده در اوراق
و خشایشدن بقلة الحمقا و لفاح و حی عالم و بنجدر و چیچکلردن جلنار و یمشلردن
بادنجان و تخملردن بالدران تخمی و بزربنج و خشخاش تخمیدر و کوکلردن لفاح
کوکی و عصاره لردن لحیة التیس یعنی تکه صقالی عصاره سیدر **فصل** بو فصل
درجهٔ رابعه ده بارد اولان دوالر بیاننده در اوراق و خشایشدن اولنلر

بالدران وخشخاشدر واثماردن جوز ماثل وعصاره‌لردن افیوندر قدما مذهبنه
کوره امّا افرنجك متأخرینه کوره افیون حاردر **فصل** بو فصل درجهٔ اولی‌ده
رطب اولان دوالر بیاننده‌در ختایشدن اولنلر لسان ثور وابه کومجی و یاپشقاندر
وچچکلردن لسان ثور چچکی و هندبا چچکی وابه کومجی چچکیدر واثماردن اجّ قاون
انی وعنّاب وسبستان و بادمدر و بزوردن سمسم و بزر خبازی در وکوکلردن
ثعلب و لسان ثور کوکی وخطمی کوکی وعرق سوس در **فصل** بو فصل درجهٔ ثانیه‌ده
رطب اولان دوالر بیاننده‌در ختایشدن واوراقدن بنفشه و نیلوفر و قطف
وملوخیا وخس ومحلب واباتقه وبقلة الحمقادر وچچکلردن بنفشه و نیلوفردر
واثماردن قبق وقاربوز وشفتالو واریك واوزمدر وعصاره‌لردن شکردر
فصل بو فصل درجهٔ اولی‌ده یابس اولان دوالر بیاننده‌در آوراق وختایشدن
اولنلر پازی ولحنه و بابونج و رازیانه و ساذج [illegible] رسین و بوصیردر وچچکلردن
بابونج و زعفران وکل واکلیل ملك در و بزوردن باقلا وحلبه وشعیردر وکوکلردن
فاشرا وانتله و فوة ولوف وطرفادر وصموغدن کوندرکدر **فصل** بو فصل درجهٔ
ثانیه‌ده یابس اولان دوالر بیاننده‌در آوراق وختایشدن اولنلر برنجاسف
واناغالس وتازه طورقا وتی وپتونیقه وکشوث وقصب ذریره وهندبا و
نعنا وسکرلی یپراغی وبرنجه وسنبل هندی وسنفیطس وشاهتره وطراغیوث
وحماض ودعی الحمام وعصی الراعی در چچکلردن اولنلر جلنار وزهر فاوانیا و
شقایق نعمانی وقره باش چچکیدر واثماردن حبّ البان وکبر عیشی و فستق
وامرود وجوز بوا وجوز سرو و سفرجلدر و بزوردن رازیانه وقرطم وعدس
وکرسنه وجاورس وارز وخشخاشدر وکوکلردن کبر کوکی و هندباء برّی کوکی
وطودبدر واخشابدن صندلدر وصموغدن قصنی وجاوشیر و مر واصطرك ومصطکی
در عصاره کبی اولان شیلردن عسلدر و زفتدر **فصل** بو فصل درجهٔ ثالثه‌ده
یابس اولان دوالر بیاننده‌در معدنیاتدن اولنلر زهر نحاس ونحاس محرق
و زنجار وشب وکهرجله و کوکودد و قلقطاردر آوراق وختایشدن ابرلتی
وماش هندی و پنطافلن وجعده وخندقوق و پلین وکرفس واساروف
ونانخواه وکمادریوس وکمافیطوس وزوفا وافیتمون وعرعر ومرزنجوش
وفوتنج وفراسیون وبطراسالیون واربانورا وسذاب وابهل وخلاف وحاشا
ونمام در چچکلردن جلنار و زهر افیتمون و زهر کمافیطوسدر اثماردن حبّ
بلسان و فلفل و قرنفل وعفص وحبّ العرعردر تخملردن قرمز وطورقاوتی تخمی
وکرفس تخمی ونخوه وانیسون وکراویا وکمّون وکشنیج وچودك اوتی وآید تخمی
وبطراسالیون تخمیدر کوکلردن پنطافلن ووج وخولنجان وعنصل واساروت
کوکی وکرفس کوکی ودرونج وخربق ودارچیندر صموغدن وعصاره‌لردن
سرکه وصبر واقاقیا وکافور ومسك در **فصل** بو فصل درجهٔ رابعه‌ده
یابس اولان دوالر بیاننده‌در معدنیاتدن قلقند و زرنیخ وبورق وزاج
سوری ومالانتریادر آوراق وختایشدن اولنلر سذاب برّی وحرف
وخردل وثومدر **ایکنجی باب** هر بر عضوه مخصوص اولان دوالرك تعدادی
بیاننده‌در که ادویه ترکیبنه طالب اولنلره استعمالی آسان اوله بو دخی برقاچ

برقاچ فصلی مشتملدر **فصل** بو فصل ادویهٔ حارّه بیاننده‌در که استعمالی دماغه
واعصابه مخصوصدر پتونیقه و مرزنجوش وسالوبا و زوفا واوغل اوتی
وبرنجه ودفنه یپراغی ودفنه تخمی وصعتر وسدف وفوتنج وسنبل ونمام
وخراما وقره باشدر وبو قره باش دماغك حیاتیدر جمیع دماغ مرضلرینه وضع
اولنمق جائزدر بابونج و فرنجمشك واکلیل ملك وفاوانیا وسیسالیوس وراز
یانج وایرسا وحبّ العرعر وکزبره وبلادر وجوز بوا وعنبر ومسك وعود
وقرنفل وکبابه وبسباسه وقاقله ووج وخولنجان وجندبیدستر وخشب
دبق وکهربا دخی بو ادویه‌لردندر **فصل** بو فصل طلا وضماد وکماد یوندن
دماغه نافع اولان ادویهٔ حارّه بیاننده‌در جاوی واردج صمغی وصرمشق
صمغی وتکامکا وشونیز ولادن ومصطکی واصطرك وثافسیا وشحم الذئب
وبالخاصه سعوط اتمکله دماغه نافع اولنلر سنادرو تکامکادر **فصل** بو فصل
دماغه ضرر ایدن دوالر بیاننده‌در آیدتخمی وافسنتین عصاره‌سی و زیتون
ولبن حلیب وکستانه وبخور مریم کوکی و زعفران وحبّ بطم ولفاح وشو
کرانه و زوان بونلردر واصطرك دخی فتحی چوق قوقلنسه دماغه مضرّدر
فصل بو فصل دماغی ترطیب وحرارتنی تسکین ایدوب منوّم اولان ادویهٔ
بارده بیاننده‌در نیلوفر وخس وبنفشه و بقله حمقاء وخشخاش ابیض
ولسان ثور ومسکت لماسی وطتلوبادمدر وطشره‌دن استعمال اولنجق
دوالر حیّ عالم وبنفشه وسکوت یپراغی واصمه یپراغی وکل وبزرقطونا وخشخاش
قبوغی ولبن نسا وقباق وخیار عصاره‌لریدر و دخی وضع اتمکله مرطب اولان
دوالردندر بزرکتان وحلبه ولوزحلو و زهرافطی **فصل** بو فصل بالخاصه
کوزه قوّت ویروب کوز علتلرینه نافع اولان دوالر بیاننده‌در رازیانه وافراجیا
وسذاب ودعی الحمام وخلد ونیا و مرزنجوش وپتونیقه وراسن وفوو تودری‌در
وکوزه وضع اولنان دوالر جمیع مراره‌لردر یعنی اودلردر خصوصا قلقان بالغك
اودی وجکری که شرابده حلّ اولنجه اصلنه وکوزه بالخاصه ضرر ویرن دوالر بونلر
درکه ذکر اولنور صوغان وصرمساق وخردل و مرجمك و باقله ولحنه وطوروب
وپراصه وشهدانجدر **فصل** بو فصل بالخاصه قولغه نافع اولان دوالر بیاننده‌در
سذاب ودفنه یپراغی وقسط وشونیز وجندبیدستر وآجی بادم وخربق ابیض
ومسك و زباد ودخی ادویهٔ بارده‌دن لبن نسا و نیلوفر وخس وورق خلاف
وبنفشه وابه کومجی وکلدر **فصل** بو فصل کوکسه وآق جکره نافع اولان دوالر
بیاننده‌درکه اخلاط غلیظه‌یی توکرمکله دفع ایدر اول دوالر بونلردر زوفا
واسقابیوزا وپرسیاوشان وسعالی وفراسیون وفوتنج وپتونیقه ووردتکا
وکاردوسنطو وایرسا وعرق سوس وراسن واسقیل وزراوند مدحرج واصرغان
تخمی ورازیانه وانجیر وزبیب وبادم وفستق ودلکونك آق جکری ولوف کوکی وطراغیوث
وبزرکتان وجاوی وکبریت مصعّد **فصل** بو فصل صدره نافع اولوب بارد رطب
اولان دوالر بیاننده‌در بنفشه وابه کومجی وکثیرا وسبستان وعنّاب وبزرقطونا
وخشخاش ابیض وشعیر **فصل** بو فصل قلبه نافع اولان دوالر بیاننده‌در حارّ اولنلر
اوغل اوتی وبرنجه وبادروج وشوکهٔ مبارك وسقردیون ووردتکا واجّ قاون

قبوغی وجکردکی وقرمز وقرنفل وقرنفل بستانی وانجلیقا وراسن وعود وزعفران
وعنبر ومسك وزرنباد وبسباسه وجوزبوا ودارچین والتون دروبارد
اولان دوالرکل وبنفشه وقوزی قولغی ولسان ثور ونیلوفر وسکرلی یپراغی
واغج قاونی اکشیسی ولیمون ومسکت الماسی وصندل وکیك بوردکنه کی کمك
وکیك بوینوزی وکرکدان بوینوزی وطین مختوم وطین ارمنی وانجو ومرجان
وبادزهر ودیاسنتا ویاقوت ازرق وزمرد ولاجورد در **فصل** بو فصل
معده یه نافع اولان دوالربیاننده در حارا ولنلری نعنا وافسنتین وببریه
ورازیانه ودفنه یپراغی وحب العرعر وسالویا وکراویا وانیسون وکمون وعود
وخولنجان وقصب الذریره وزنجبیل ووج وجوزبوا وبسباسه وقرنفل وفلفل
ودارچین وزرنباد وکبابه وقاقوله وسعد وعنبر ومصطکی دروبارد اولان
دوالرحماض وخس وبقلة الحمقا وهندبا وکل وبنفشه وایوا وقبق وارمود وریباس
وانبربارس ونار وآغج قاونی اکشیسی ولیمون واقاقیا واج وصندل در **فصل**
بو فصل کبده مخصوص اولان دوالربیاننده در حارا ولنلری قیون اوتی وپلین
وبالدری قره وسالویا وکشوت واساروت وادخر وسنبل ورازیانه وبطراسالیون
واندز وکرفس وقوش قونماز وآجی بادم وقرنفل بستانی وزبیب وفستق وبزور
حاره ودارچین وسلیخه در وبارد اولنلری هندبا وطرخشقوق وخس وبقلة
حمقا وکل وبنفشه ونیلوفر وحماض واباتقه وبزور بارده صغیره وکبیره وشعیر
وصندل وکافور واکشی نار وریباس وانبربارس وقثنه وماء الجبن در **فصل**
بو فصل طحاله مخصوص اولان دوالربیاننده در حارا ولنلری التون اوتی وپلین
وافتیمون وشاهتره ولبلاب وبطراسالیون وسذاب ودرونکا وکمادریوس
وکمافیطوس وبادرنجبویه وحرف وفراسیون ودتم واقطی واساروت وسقایح
وراسن وجنطیانا وسرخس وقاشرا وطرفا وکبر وزراوند وفوه وآجی بادم واطه
صوغانی وقصب الذریره ورازیانه وکرفس واشق ومقل در وبارد اولنلر هندبا
وطرخشقوق وبقلة حمقاء وورق خلاف در وفصل کبدده ذکر اولنان دوالردر
فصل بو فصل کلی ومثانیه مخصوص اولان دوالربیاننده در حارا ولنلری
بالدری قره وسدف وصاصفراز وپتونیقه ورازیانج وجرجیر وبرنجاسف
وفوتنج وقرصعنه وهلیون واس بری وطراغیون وعرق سوس وبطراسالیون
وکرفس وانجره ودوقو وانسله وفوه وسیاه نخود وحب القلت وحب العرعر
وبابونج وقاقله وعلك بطم وبادم وفستق وزردالو وکراس جکردکلریدر وبارد
اولان دوالرابه کوجی ومارول وسمزاوتی وباپشقان وهندبا واریه
وبزور بارده کبیره وصغیره وبزر قطونا وکافور وصندل وبنفشه
ونیلوفر وریباس ولیمون در **فصل** بو فصل رحمه مخصوص اولان دوالر
بیاننده در اول دوالردن حارا اولنلر برنجاسف وافحوان وپتونیقه ومشکطرا
مشیع وصعتر ونمام وفوتنج ومرزنجوش وسالویا وحاشا وبادرنجبویه وسذاب
وببریه ودفنه یپراغی وبابادیه وکمون وانیسون ورازیانه ودوقو وکرفس
وزراوند وفوه وقرصعنه وهلیون وطراغیون وفو وانجلیقا وانبرتو ودیا
ونارجیل وحب العرعر وقرنفل وجوزبوا وبسباسه ودارچین وزرنباد

وزرنباد وزعفران وخولنجان ومر وجندبیدستر در وبارد اولنلر نیلوفر وسه
وبنفشه وکل وایوا وهندبا وخس وسمزاوتی در **فصل** بو فصل مفصللره واو
تاره مخصوص اولان دوالربیاننده در اول دوالردن حارا اولنلر مرزنجوش
وپتونیقه وکمافیطوس وببریه وسالویا وورق الغار وخزاما وقره باش
وبرنجاسف وجندبیدستر وخراطین یعنی برصو غلجانلریدر **فصل** بو فصل
اخلاطك استفراغی آسان اولسون ایچون نضج ویریجی دوالربیاننده در دماغده
اولان صفرایی منضج اولنلر کل وبنفشه ونیلوفر وخشخاش وخس در وصدرده
وآق جکرده اولان صفرایه نضج ویریجی دوالر بنفشه وعناب وسبستان وقبق
وکثیرادر وقلب مرضلری ایچون صفرایه نضج ویریجی دوالر اغج قاونی اکشیسی
ولیمون واکشی نار وقوزی قولاغی وکل ونیلوفر وبنفشه ومرجان وکیك بوره
کنه اولان کمکدر ومعده مرضلری ایچون صفرایی منضج اولان دوالر نار عصاره سی
وایوا عصاره سی واغج قاونی اکشیسی وقورق شرابی وقبق وسمزاوتی وقوزی
قولاغی وامبربارس وریباس در وکبد مرضلری ایچون صفرایی منضج اولان
دوالر هندبا وطرخشقون ومارول وسمزاوتی وکل ونیلوفر وصندل
وبزور بارده صغیره وکبیره در **فصل** بو فصل بلغمی منضج اولان دوالربیاننده در
دماغده اولانه نضج ویریجی مرزنجوش وسالویا وپتونیقه وزوفا وقره باش
وببریه وفاوانیا واوغل اوتی وخزاما ورازیانه در وصدرده وریه ده
اولانه پرسیاوشان وفراسیون وزوفا ورازیانه واسقابیوزا وفوتنج در
ومعده ده اولانه نعنا وپتونیقه ورازیانه وپلین در وکبدده اولانه قیون
اوتی وپلین ورازیانه وکرفس وقوش قونماز وهردم بهار وسنبللر در وبوکر
کلرده اولانه پتونیقه وباپشقان واصرغان وصاصفراز وقرصعنه ورازیانه
در ورحمده اولانه برنجاسف وافحوان وپتونیقه ونمام وفوتنج وفوه وزراوند
وابهل در **فصل** بو فصل قنغی عضوده اولورسه اولسون سودایی منضج اولان
دوالربیاننده در اول دوالر شاهتره ولسان ثور والتون اوتی واوغل اوتی
وکشوت وبالدری قاره وکمادریوس وکمافیطوس وهمیل وقشر اترج ورازیانه
وکبر وببریه وافتیمون وبنفشه وزهردتم وایلغین اغاجی قبوغی ولسان العصفور
اغاجی قبوغی وفلکن تخمیدر **فصل** بو فصل دوالرك قوای ثانیه سنك ذکری
بیاننده در بش ملینه اولنلرابه کوجی وخطمی وایرسا وقطف وحلبوب وسمسم
وکتان تخمی وبوی تخمی وانجیر وزیت وطاوق یاغی وخنزیر یاغی وبوزاغی یاغی
وصغر انجکنك الیکی وتره یاغی وراتینج وشمع ومقل واشق واصطرك ولادن
وقاصنی کبیدر ومصلب یعنی بکشدریجی اولنلرقیه قودوغی وسمزاوتی وبزر
قطونا وقطف وعنب الثعلب کبیدر وکوشدیجی اولنلر سوسن یاغی وبابادیه
یاغی وکتان تخمی وبوی تخمی وانج یاغی وساده یاغی وزوفاء رطب کبیدر ولعضا
قوت وشدت ویرنلر ماء بارد وسمزاوتی ودمور دیکنی وقیه قور وغنك
صغیری وکبیری وآذان الفار وعدس الماء کبیدر ودخی دوالردن قابض وصقیجی
اولنلر نار قبوغی واق کوتلك وهلیلجات وراوند ومحمص ولسان الحمل وزنب الخیل
وجلنار وورد وحماض وجوزالسرو ومرسین وسفرجل وآلیج وقزلجق وعجم الذ

وعجم الذبيب وجفت البلوط وهوفسطيداس واقاقيا ودم اخوين وطين ارمني وطين
مختوم وشب وشادنج وحديد كبيلردر و عضوى مخلخل يعنى عضوه نفوذ ايديجى دوالر
خطمى وحلبوب وشبث وبابونج واكليل ملك واقطى وحلبه وبزركتان وتين يابس
وزيت عتيق وسمن كبيلردر و ملطفا ولنلر حرارت وادرارى اولان دوالردر و مفتح
اولنلرا صول خمسهٔ صغير وكبير وجنطيانا وسرخس وفوه واصل الحماض الكبير
وقنطريون الكبير واسارون وكبر وطرفا وشاهترج وافسنتين وغافث وپرسياوشان
وكشوث وكمافيطوس وكمادريوس وفراسيون وفوتنج ونمام وحرف وجرجير ونانخواه
وحب الفقد وسياه نخود وآجى بقله وآجى بادم وزردالوجكردكى ودارچين وكبابه
وليمون صويى وسركه كبيلردر و مغلظ يعنى قيولديجى اولنلر سمزاوتى وطين ارمنى
وخشخاش وحماض وارز ومرجمك وايوا وارمود ونشا ونار عصاره سى ودمود
سوندرلمش سودكبيدر و مغرى ومسدد يعنى طوتيجى وحبس ايديجى اولنلر نشا
وتوتيا واسفيداج وطين ارمنى وطين مختوم وجبين ورصاص محرق ومرداسنج
وخطمى وبوى تخمى واربه اونى وصوده اصلنمش حب الصنوبر وصمغ عربى وكثيرا
وانزروت وتازه ايچ ياغى وتازه ساده ياغى وتازه پينر ويمرطه آقى وشمع كبيدر
و دخى وجعى تسكين ايديجى دوالر باباديه واكليل ملك وشبث واقطى وخطمى
وخبازى وحلبه وبزركتان ودقيق شعير وزيت طرى وطتلو بادم ياغى وزعفران
وسمن طرى وطاوق ياغى وقاز ياغى وبوزاغى ياغى ويمرطه صاريسى واتمك ايچى
وتازه سود وخنزير ياغيدر و مخدر ومنوم يعنى اويوشدريجى واويوديجى اولنلر
مارول ونيلوفر وخشخاش وابت اوزمى وبنج ولفاح وافيون كبيدر و جاذب اولنلر
زراوند وكلينك چچكى وبخور مريم وبلان يصديغى وعاقرقرحا ونرجس كوكى
وقامش كوكى وثافسيا واصرغان وشيطرج وصوغان وخمير وخردل واشق
وقصنى وسكبينج وجاوشير وسخ الكوائر وخرء الحمام كبيدر و رادع يعنى منع
ايديجى اولنلر صوق صووقيه قودوغى ومارول وبقلة الحمقا وعنب الثعلب
ولسان الحمل وعصى الراعى وذنب الخيل وبلوط يپراغى ومرسين يپراغى وكل ونار قبوغى
ومازى وانبرباريس ومرسين تخمى وانبرباريس قبوغى وبنطافلن وبستورطه وتودرى
منتلا واقاقيا وسركه وطين مختوم وطين ارمنى وايكى قرداش قانى وتوتيا وصبر
وكونلك وسرو قوزلغى ومر وشب وبلين كبيلردر و شيشلرى پشوريجى واولدو
ريجى اولنلر زيت طرى وسمن ودقيق الحنطه وبوى تخمى وكتان تخمى وخطمى وابه كومجى
وشوك الجمال وسوسن كوكى وپشمش صوغان وانجير وزفت وميعه سائله وعلك
بطم ويمرطه صاريسى كبيلردر و دلنمش يارهلره ات بتوريجى اولنلر بورجق اونى وبوى
تخمى اونى وكثيرا وايرسا ومصطكى وكونلك وقلقوليا وصبر ومر وعسل وسنفيطس
وزراوند وهيوفاريقون وتوتيا واسفيداج ومرداسنج كبيلردر و يارهلرى كوكلديجى
وتبوريجى اولنلر شب ومرداسنج وانزروت وتبوكلارمنى ورصاص محرق وبنطافلن
وسنفيطس وسكرلى يپراغى ومرجان ونحاس محرق ومغسول صبر وكندر ونار قبوغى
ودم اخوين ومقناطيس واثمود كبيلردر و قرلمش كوكلرى صلاح ايديجى اولنلر
قيون اوتى وكثيرا ودقيق الكروان وبالق تونقالى وكلارمنى وسرو قوزالغى وكونلك
واقاقيا كبيلردر و آمزكلى خاتونلرك سوديني اقيديجى دوالر رازيانه وطوق اوتى

وطورق اوتى وانبره توريا وجعده وجرجير كبيلردر و بللور معدنى بالخاصه قعدد
و منى يى زياده ايدنلر بلبوس وخمص وسقنقور وخصى الثعلب وجرجير ولسان
عصفور وكتان تخمى وصوغان تخمى وقرصعنه وهليون وزنجبيل وخولنجان وبادم
وحب الصنوبر وفستق وكستانه وخرما وانكنار وباقله وحاوج واسترديا وسرچه بيجى
وذكر الثور وذكر الابل كبيلردر و ظاهر بدنه دمى جذب ايچون محمر يعنى قزرديجى
اولنلر خردل وثافسيا وحرف واصرغان كبيلردر و منفط يعنى قبرديجى اولنلر زرا
ريح وخردل ايله خمير وكبيكج وفلامورا وعاقرقرحا وثوم وفرفيون وشيطرج وخرء
الحمام كبيلردر و دخى ادويه دن كاوى يعنى ياقيجى اولنلر آتش وجير يعنى كرج وزاج
وانجيرا غاجى كولنك طوزى وصابون يايد قلرى صودن يايلان طوز وسليمانى
وسم الفار كبيدر و دخى ادويه معفنه يعنى عضوى چوريديجى زرنيخ وسم الفار
وبودق وخانق النمر كبيدر و يارهلرده لحم زائدى ييوب پاك ايدن دوالر شب محرق
وصدف محرق وبلوط كولنك ملحى واصل الفاشرا وخربق اسود واثمود محرق وزهر
النحاس وزاج محرق وپرستاتو ودهن الزاج ودهن كبريتدر و لبنى مجففا ولنلر
بالدران ومارول ونيلوفر وعنب الثعلب وسمزاوتى وخشخاش وحب الفقد وكون
وزعفران وسذاب وترمس كبيلردر و منى يى مجففا ولنلر شهدانج وسذاب
ونعنا وكافور وحماض وبنج وحب الفقد ونيلوفر وشوكراندر **فصل** بو فصل
مسهل اولان وملين دوالر بياننده در ملين اولان دوالرابه كوجى وخطمى وپرفيلكنى
وبازى ولحنه وقطف وزبيب وطتلو اريك وسبستان وخيارشنبه وقدرت
حلواسى وطتلو بادم ياغى وقوجه خروسك صويى وسورتقه كبيلردر و مسهل اولان
دوالر دخى ايكى قسمدر برى قوى وبرى ضعيف اسهال ايلين دوادن برى ترنجبين
طبيعتى رطوبت ويبوستده معتدل وحرارته مائلدر حميات بارده ده مزاجى
بارد اولانلر كمسه لره مفردا استعمال اولنور و حميات حاره ده ومزاجى حار اولنلره
تمرهندى بالى ياخود مطبوخى كبى ويا اكشى اريك صويى كبى بعض حامض دوالر
ايله استعمال اولنور طاوق صويى ايله ويا پاچه صويى ايله استعمال اولنسه كوكس
مرضلرينه وآق جكر مرضلرينه نافعدر و دخى خيارشنبر بالى حرارت وبرودتده
معتدل رطوبته مائلدر اندن رياح تولد ايدر معده سنده رياح ورطوبت اولنلره
ومعده سى ضعيفا ولنلره استعمالى مناسب دكلدر اكر استعماله مضطر
اولنورسه مناسب ولان راوند وصارى هليله ايله استعمال اولنمقدر و اكر
معده ده رياح اولورسه دارچين ياخود دوقو ياخود انيسون ايله اصلاح اولنه
امعاسى ضعيفا ولنلر و مراقيايه مبتلا اولنلر وطحالنده نفخى اولنلر استعمالندن حذر
ايلسونلر اما كوكس مرضلرى ايچون نكه ذات الجنب كبى وكلى ومثانه وعسر بول ايچون
خصوصا عرق سوس ايله استعمال اولنورسه شبهه يوقدركه نفعى ظاهر اولور اولى
اولان خيارشنبه نك بالنى قبوجه معجون كبى استعمال اتمكدر و استعمالندن
برساعت صكره لطيف غدا تناول اولنه يعنى طاوق صويى وارپه صويى كبى
وخيارشنبه هر فصلده استعمال اولنور خصوصا معصوملر ايچون و كبه خاتونلره
دخى ويريلور و برى دخى تمرهندى در طبيعتى درجهٔ ثانيه ده بارد ويابسدر دمك
وصفرانك حدتنى تسكين ايدر وب صوسزلغى قطع ايدر معده سى بارد اولنلره لكن

استعمال ایتمیوب بلکه بر درهم مقداری مصطکی یاخود بسباسه ایله اصلاح ایلیه
عملی ضعیفا اولدوغندن یالکز استعمالی قلیلدر و بری دخی کلدر طبیعتی درجهٔ اولیده
بارد ثانیه ده یابسدر کل عصارهسی و مکرری صفراء رقیقی اسهال ایدوب اعضاء
باطنه یه خصوصا کبده قوت ویرر و حیضی ادرار ایدر انلردن او توری کبه خاتونلره
استعمالی جائز دکلدر و اکر کل مکرری یالکز قند شکر یرینه قدرت حلواسی قوسه لر
عملی قوی اولور و بری دخی بنفشه در طبیعتی درجهٔ اولیده بارد ثانیه ده رطبدر
بنفشه شرابی و مکرری حرارتی قطع ایدر و کوکسه و آق جکره نافعدر و بری
دخی شفتالو چچکیدر بونک مکرر شرابی صفراءیی و مائیتی قیء ایله و اسهال ایله
اخراج ایدر و بری دخی صاری هلیله در طبیعتی درجهٔ اولیده بارد و ثانیه ده
یابسدر معده یه و کبده و امعایه قوت ویرر سترهسی اولنلره استعمالی مناسب
دکلدر و بری دخی راونددر درجهٔ ثانیه ده حار و یابسدر و بو راوند شریف
اولان دوالردندر اسهالی اعتدال اوزره در هر مزاجه مناسبدر و معصوملره
و کبه خاتونلره ویریلور صفراءیی و بلغمی اسهال ایدر و بو راوند قوتلری مختلف اولان
ادویه دندرکه کیمی قابض و کیمی مفتح و کیمی مسهلدر سددهلری تفتیح ایدر استسقایه
و صاریلغه و طلاق شیشلرینه و حمیات عفنیه یه و ذوسنطاریایه و مزمن اسهاللره
و سقطه یه و ضربه یه و فزیغه نافعدر و کبد ایچون ایو دوادر کبدک تریاقی
در و حیدر و لکن عسر بولی و تقطیر بولی اولنلره استعمالی جائز دکلدر و راوندک
جرمی و مطبوخی و منقوعی استعمال اولنور حین استعمالده ثلثی مقداری دارچین
یا اذخر و یا صاری صندل قته لر و اکر عروقدن شیء جذب اتسون دیو استعمال
اولنورسه سنبل ایله استعمال اولنور لایق اولان قیئه استعدادی اولنلر استعمال
اتمیه لر اکر تفتیح ایچون اولورسه اصلدوب سوزوب استعمال اولنه و اکر قبض
ایچون اولورسه جرمی استعمال اولنه و قبض ایچون اولدقده بر مقدار قاوروب
استعمال ایدرلر راوندک قاوریلمسی اطباء یهوددن اماطوس پرتقالی و زنلتبوس
طبیبلر انکار ایدوب دیدیلرکه واجب اولان راوندی ابتدا صوده اصلدوب
قوت مسهله سی اخراج اولندقدن صکره صوینی سوزوب راوندی سکرلی بیراغی
صوینده یا کل قروسی مطبوخنده قینادوب استعمال ایدرلر و هر بارکه یالکز اسهال
مراد اولندقده راوندی اصلدقدن صکره یک صقمیه لر و اکر عضوه قوت ویرمکله قبض
ایلسون دیرلر ایسه یک صقه لر دیدیلر و بری دخی علک بطمدر بعضی تره منتی دربو
دخی راوند و عرق سوس و شکر ایله استعمال اولندقده کلی و مثانه یی پاک ایدر اطبا
علک بطمک خواصنی بیانده رساله لر تألیف ایلدیلر فلمنک اطباسندن لاوینس
طبیب فراج ادویه کتابنک طقوزنجی بابنده دیرکه علک بطم طبیعتی تلیین ایدر
و جمیع احشایه قوت ویرر خصوصا کوکسه و اق جکره و قره جکره و طلاغه و بو
کره که و مثانه یه بالجمله قوت ویرر قجن کلی ده و مثانه ده قرحه لر اولسه بونلرک
افضلنه اولمز عسر بوله و تقطیر بوله نافعدر و مثانه سنده طاش اولنه دخی
نفعی ظاهردر نقرس و عرق النساء و وجع مفاصل ایچون نظیری اولمیان دوادندر
خصوصا شول وجع مفاصلکه مرض افرنجیدن ناشی اوله و مفاصلک تعقدنه
و غده لرینه نافعدر مقدار استعمالی بر قاچ دفعه غسل اولندقدن صکره مناسب

مناسب صولر ایله ایکی اوچ فندق قدردر و اکر مراد اولنورسه طرلره و بعض
اعضایه نفوذی سریع اوله بو منوال اوزره استعمال اولنه علک بطم سائلدن
سکز درهم بر یمورطه صاریسیله طاش هاونده برابوجه مزج اولنوب یکرمی بش درهم
کرفس صوینی یاخود کاکنج صوینی یاخود علته مناسب صو ایله تدریجا الشدیره رک
تا که هاونده تازه سود کبی حل اوله بعده استعمال اولنه عجایب کوره لر و بری
دخی صبردر درجهٔ ثانیه ده حار ثالثه ده یابسدر افواه عروقی تفتیح ایدر
بوندن او توری باسوری اولان کمسه یه و سیلان رحمی اولنلره و کبه خاتونلره
و مدقوقلره و مزاجی حار یابس اولنلره استعمالی مناسب دکلدر لایق اولان
مصطکی یاخود مقل ایله اصلاح اولنمقدر کیفیت استعمالنک افضلی بودرکه
سحق اولنوب هندبا صوینده یا لسان الثور صوینده و کل صوینده حل ایدوب ترک
اولنه که دبنه چوکه بعده صوینی سوزب حفظ ایدوب صبرک اوزرینه تکرار
صو قیوب حل ایدوب ترک ایدرلر دبنه چوکدکده ینه سوزوب صوینی اله لر
بو منوال اوزره بر قاچ دفعه ایدرلرکه بو صبرک سنک لونی قالمیه بعده بو صولری
آتوب و صولری بر یره جمع ایدوب صیجق کل اوزرنده قیولدوب رب ایدرلر
بعده بو ربک هر بر رطلنه یارم رطل کل عصارهسی قیوب معتدل آتش اوزرنده
قوامه کلنجه طبخ اولنه بو کا صبر الورد درلر بلاد افرنجده استعمالی کثیردر و بری
دخی بزرقطونادر درجهٔ ثانیه ده بارددر رطوبت و یبوستده معتدلدر صفراءیی
اسهال ایدر لکن استعمالی قلیلدر و صفراءیی قوتله اسهال ایدن دوالردن بری
سقمونیادر طبیعتی درجهٔ ثالثه ده حار یابسدر صفراءیی جمیع اعضادن
جذب ایدر و قجن اسهالی زیاده اولسه بلغمی و اخلاط غلیظه یی دخی اسهال
ایدر سقمونیایی اصلاح ایتمزدن اول استعمال اتمک جائز دکلدر زیرا اعضاء
رئیسه لرک عدوسیدر حدتی قوی اولمغله افواه عروقی تفتیح ایدر و حدتی
سببیله مغص و سحج ایراث ایدر و معده یه مضر اولمغله ریاح تولید ایدر حرارتی
شدید اولدوغندن ارواحی قزدیروب داخل بدنی علیل ایدر و واجب اولان
حرارتی و بورنتی سنی تسکین ایدر و اعضایه ضررینی اصلاح ایدر نسنه ایله
خلط اولنمقدر حدتنی و بورنتسنی کسر ایچون دهنیتلی شیلر یاخود کثیرا و یا مقل
و یا طتلو بادم یاغی و یا بزرقطونا خلط اولنور و اعضایه قوت ویروب ضرردن
حفظ اتسون ایچون اعضایه قوت ویریجی مثلا دارچین و مصطکی و خولنجانک
و رازیانه و کل عصارهسی و ایوا عصارهسی کبی شیلر خلط اولنور و سقمونیا
تدبیر و اصلاحنده هر کس بر کونه تدبیر اختیار ایتمشدر متقدمینک مختاری
بودرکه ایوانک یاخود المانک ایچنه قیوب پشوروب اصلاح ایدرلر قرولیوس
طبیب محموده نک قوتنی دوح شراب ایله چیقروب بعده کل صوینی ایله یاخود
کل مکرری ایله عرقک رایحهسی زائل اولنجه غسل ایدوب و قرودوب حاجت
وقتنده استعمال ایلر اما الآن متأخرون بونک ایچون بر قولای طریق اختیار
ایدیلر سقمونیایی سحق ایدوب بر مقدار دوح زاج یاخود دوح کبریت ایله
خلط ایدرلر مثلا سکز درهم سقمونیا اولسه یارم درهم دوح زاج یاخود ما
کبریت و التی قطره انیسون یاغی ایله خلط و مزج ایدوب قورودرلر و حفظ ایدرلر

وصفراء ایچون مسهلات قویه دن بری دخی آساروندر بونك اسهالی سقمونیادن
اخفدر صفراوی قی ایله واسهال ایله چیقاردر صاریلغه واستسقایه وطلاق شیشلرینه
وحمی ربعه نافعدر وتلطیف ایدوب سده لری آچر ودرلدر سورتقه ایله یاخود
شراب ایله ویاخود بال صویی ایله استعمال اولنور لایق اولان بودرکه بواساروی
بك قینانمیه لر زیرا قوت مسهله سی زائل اولوب عملی ضعیف اولور وبری دخی
جبلهنك در جبل هندی دخی درلر صفراوی وبلغمی قوت ایله قی واسهال ایدر ودرد
قلبك ومعده نك وکبدلك عد وسبیدر استعمال اولندقده ثلث درهم جوز بوا
یا سنبل هندی ویا دارچین ایله استعمال اولنه وحدتنی کسر ایچون مقل یا کثیرا
اضافه اولنوب ویا سرکه ده اصلدیله بلغم ایچون اولان خفیف مسهللردن
بری کابلی در باشدن وجکردن بلغمی اسهال ایدر ابن سرافیون صفراوی دخی
اسهال ایدر دیدی وبری دخی املج در بو دخی کابلی کبیدر بلیلج دخی بو یله در
بونلری سده سی اولنلره ایچورمك جائزدکلدر وبری دخی غاریقوندر درجهٔ
اولی ده حار ثانیه ده یابسدر بلغم رقیقی ومائیتی اسهال ایدر خصوصا دماغدن
وکوکسدن وآق جکردن اوله وسده لری تفتیح ایدر لکن معده یه مضردر لایق
اولان ثلث درهم مقداری قرنفل یاجوز بوا یا مصطکی یا خولنجان کبی دوالر ایله
اصلاح اولنه وبوندن افضلدر بر مقدار ملح اندرانی وبر مقدار زنجبیل ایله
مزج اولنوب اصلاح اولنمق وبری دخی قنجوقاندر بلغمی ومائیتی اسهال ایدر
خصوصا باشدن وآق جکرده ومعده ده وکبدده وبعض سقلرده اوله وصداعه
زمنه واستسقایه نافعدر بودوانك فعلی راوند ایله غاریقونك فعللرندن
مرکبدر انکیچون ضررسز اسهال ایلر واعضای باطنه یه قوت ویرر لکن حار و
یابس اولمغله مزاجی حار ویابس اولنلره مناسب دکلدر اکثر استعمالی بلیلج صویی
ایله یاخود ات صویله در اکر جرمی استعمال اولنورسه مصطکی یاخود دارچین
ایله استعمال اولنه وبلغمی مسهل اولان قوی دوالردن قنجوقان اسوددرکه جلابه
دیمکله معروفدر فعلی قنجوقانك فعلی کبیدر لکن بونك اسهالی ومائیتی اخراج اتمسی
قویدر خصوصا استسقانك مائیتی اوله وبری تربددر درجهٔ ثانیه ده حار ثالثه ده
یابسدر لزج وغلیظ بلغملری جمیع بدندن چیقارر زمن مرضلرده واسکی حمالرده
استعمال اولنور لکن معده یه مضردر لایق اولان زنجبیل ودارچین ومصطکی کبی
دوالر ایله اصلاح ایدلر مزاجی ضعیف اولنلره وصبیانه واختیارلره استعمالی
جائزدکلدر مقدار شربتی ثلثان درهمدن بر درهم وثلث درهمه دکدر وبری
دخی قرطم در ترکجه اصپور تخمی درلر بلغمی ومائیتی اسهال ایدر وقی اتدیرر کبده
وطحاله وصدره نافعدر وبو مرضنه واستسقایه وقولنجه بالخاصه نافعدر
طریق اصلاحی ثلث درهم دارچین یاخود خولنجان ویاخود مصطکی ایله دروبری
دخی حنظلدر ترکجه ابوجهل قارپوزی دیرلر طبیعتی وجنجی درجه ده حار
ویابسدر بلغمی اعماق بدندن جذب ایدوب چیقارر وجع مفاصله وسکورله وربو
مرضنه وقولنجه نافعدر لکن معده یه وامعایه مضردر اولمغله واجبا ولان مقل
وکثیرا وکمون ومصطکی کبی دوالر ایله اصلاح اولنمقدر وبری دخی سورنجاندر
طبیعتی ایکنجی درجه ده حار یابسدر بلغم غلیظی مفاصلدن اخراج ایدر مفاصله و

مفاصله ونقرسه بالخاصه نافعدر لکن معده یه مضردر اولمغله نعنا وزنجبیل ودارچین کبی
دوالر ایله اصلاح اولنه بنبوس طبیب معالجات مصریه کتابنده دیرکه اهل مصر
سورنجانی قاووب برلر اسهال ایتمیوب یبه نی سمردر وآدکبوس طبیب دیرکه سورنجان
لینوسنطو یعنی پیغمبر اغاجی ایله طبخ اولنوب برقاچ کون مداومت اولنه اسکی یاره لر
وناصورلره خصوصا کوکسده واق جکرده اوله بوندن ایو علاج اولمز وبری دخی
فرفیوندر طبیعتی دردنجی درجه ده حار یابسدر غلیظ ولزج ومائیتلی خلطلری
قوت ایله جذب ایدوب اسهال ایدر اما بو زمانه ده حدتی وسمیتی اولدوغندن
استعمال اولنمز واکر استعمالنه حاجت اولورسه قلبه ومعده یه قوت ویریجی وحدتینی
کسر ایدیجی دوالر ایله مثلا طتلو بادم یاغی کبی ومصطکی وزعفران واغ قاوف
اکشیسی کبی دوالر ایله اصلاح اولنه وبری دخی جاوشیردر طبیعتی اوجنجی درجه ده
حار وایکنجی درجه ده یابسدر لزوجتلی وغلیظ بلغملری اعماق بدندن خصوصا مفصللردن
جذب ایدوب اخراج ایدر وبری دخی سکبینج در طبیعتی اوجنجی درجه ده حار ایکنجی
درجه ده یابسدر وغلیظ خلطلری ومائیتی جمیع اعضادن مثلا معده وامعا
ودماغ وسکورلر ومفصللر کبی عضولردن جذب ایدر وملطفدر استسقایه
ومزمن باش اغریسنه وصولوغانلغه وتشنجه وصرعه نافعدر لکن معده یه وکبده
ضرر ایلر اصلاحی مصطکی وزنجبیل ودارچین ایله در وبری دخی انزروت در
مفتح ومنضجدر اخلاطی اعماق بدندن چیقارر سکبینج کبیدر سوداوی ومحترق
خلطلری اسهال ایلین خفیف مسهللردن بری قرم هلیله در اولکی درجه ده بارد
ایکنجی درجه ده یابسدر اخلاط محترقه یی اسهال ایدر بری دخی بسفایج در
یاغش سوداوی وبلغمی سود چقرر طلاق مرضلرینه ومراقیایه وقولنجه بالخاصه
نافعدر وبو بسفایجك ضرری اولمیوب استعمال اولندقده زنجبیل یاخود رازیانه
ویاخود انیسون ایله استعمال اولنمسی اصلاحی ایچوندر اولمیوب بلکه فعلنه قوت
ویرمکیچوندر وبری دخی شاهتره در یانمش خلطلری اسهال ایدر معده یه وکبده
نافعدر قانی صافی ایدر انکیچون امراض جلدیه ده نفعی ظاهردر وبری دخی افتیموندر
اوجنجی درجه ده حار ویابسدر سوداوی ویانمش خلطلری دفقله چیقارر ومراقیا
نفعی عظیمدر حمی ربعه وجذامه وبرص سوده نافعدر وقیش کونلرنده استعمالی
یازده استعمالندن ایودر وبری دخی سنا مکی در دادویه خفیفه ایله قویه بیننده
متوسطدر طبیعتی ایکنجی درجه ده حار اولکی ده یابسدر بو بر مبارك دوادر
جمیع اخلاط طرفن بدنی پاك ایدر ودمی صافی ایدر وکبد سده لرینی وطحال سده لرینی
تفتیح ایدوب دماغی وقلبی یانمش وفاسد اولمش خلطلردن پاك ایدر وهرسنده
وهر مزاجده استعمال اولنور معصوملره وکبه خاتونلره دخی ویریلور بعضیلر
معده یه ضرر ویرر دیو ظن ایتدیلر زعملری برنده دکلدر زیرا سنا مکینك مرارتی
وعفونتی اولمغله بلکه معده یه قوت ویرر وکاهیجه بلغمی مزاجلره ونشوانه فجر
ضیق وخلطلری غلیظ اولدوغندن مغص ایراث ایتمکله مناسب اولان نضج ویرن
دوادن صکره استعمال اولنمقدرکه مغص ایراث ایلمیه لایق اولان حین استعمالده
یبوستنی تعدیل ایدیجی مثلا بنفشه ولسان ثور چچکی واریك صویی کبی نسنه اضافه
اولنمقدر واکر اخلاط غلیظه یی چیقرمقده فعلی قوی اولسون دیلورسه زنجبیل

یا دارچین ویا خولنجان اضافه اولنه ودخی سودایی اسهال ایتمکه قوی اولان
دوالردن بری حجر ارمنی در بو حجر ارمنی سودایی ویاغش خلطلری خربق گبی
اسهال ایدر اسکندر یونانی دیرکه حجر ارمنی یی استعمال ایتدم فعلی خربق
ابیضک فعلنه مشابه بولدم خربقی سمیتندن او توری ترک ایتدم وخربقه
بدل حجر ارمنی یی استعمال ایتدم لزج خلطلری وغلیظ خلطلری وسودایی
اسهال ایدر جنونه وکابوسه وصرعه وحمی ربعه ومالیخولیایه وطلاق
مرضلرینه نافعدر وبری حجر لاجوردر بونک دخی فعلی حجر ارمنی نک
فعلنه مشابه در لکن حجر ارمنیدن ضعیفدر واجب اولان بونلرک قنغیسی
استعمال اولنورسه بعضی مفرحات قلبیه ایله اوله مثلا لسان ثور چیچکی
وکیک بوده کندم کی کمک واغ قاون جکر دکی وقبوغی کبی شیئلر ایله استعمال
اولنه وبری دخی خربق اسود در امراض سوداویه نک گرک داخلده اولسون
وگرک خارجده اولسون جمیعسنه نفعی عظیمدر خصوصا مزمن مرضلره که علاج
تأثیر ایلمیه لکن مزاجی ضعیف اولنلره استعمالندن حذر کرکدر وبونک تدبیر
واصلاحی وقوتنک استخراجی قرابادینده ذکر اولنور اطبا ء افرنجدن
متأخرین اولنلر اصلاحنده بر کوزل طریق بولدیلرکه خربق اسودک قبوغندن
بر مقدار الوب اینجه سحق اولنه وبر صرلی قابه اینجه قیوب اوزرینه بر مقدار
روح زاجلی صو قیوب سیجق کل اوزرینه قویه لر تمام قوروینجه طوروب
تکرار ینه بو منوال او زره بر قاچ دفعه ایدوب حفظ ایده لر حین حاجتده
سدس درهمدن ثلث درهمه دک استعمال اولنه مائیتی مسهل اولان
دوالردن بری ایرساردر اوجنجی درجه ده حاردر ویابسدر استسقانک صاری
صوینی اسهال ایدر خصوصا اوزم صویله یاخود سورتقه ایله عصاره سی
استعمال اولنه وبری دخی قثاء حمار یعنی قرعه در ولکی عصاره سیدر جمیع
احشادن مائیتی وصفرایی ازاله ایدر استسقا ایچون نظیری اولمیان دوالردر
اگر استعمال ایدنک قوتی تحمل ایدرسه استسقاء ایچون نظیری یوقدر
وبونی ایچمک ماء حمامات که ایچه صو سیدر آنی ایچمکدن نافعدر ایچمسی آساندر
زیرا ماء حمامات جوفده باقی قالوب اسهال ایلمز لکن بو هم چیقر وهم اسهال
ایلر وحدتی اولمغله کثیرا وبزر قطونا لعابیله یاخود مقل ایله اصلاح اولنور
وبری دخی شبرم در مائیتی اسهالده قوی در لکن حدتی وحرقتی اولمغله
اولا سرکه ده یاخود هلیلجات مطبوخنده اصلنده قدن صکره کثیرا یا مقل
ویا بزر قطونا لعابیله استعمال اولنه وبری دخی مازریون در بوما ذر
بونک قوتی حدتلی اولمغله احشایی قرحه لندروب بالخاصه قلبه ضرر ایلر
وحمی یرات ایلر لکن صفرانک صاری صولرینی قوتله اخراج ایدر اصلاحه
محتاجدر طریقی بودر که سرکه ده یا اکشی نار صوینده ویا ایوا صوینده
یاسمز اوقی عصاره سنده اصلنده قدن صکره قوروده لر وحین اقتضاده
بزر قطونا لعابی یا ایوا جکردکی لعابی ایله استعمال اولنه ودخی مائیتی
مسهل اولندر دولر اقطی وخامالا اقطی وکرنب بحری وحب الخروع وسکبینج
وزهر خوخ در جمله سنک افضلی غوتا غبا وجلاپه در ایکی یاخود اوج

اوج خلطی اسهال ایلین دوالر راوند وصبر وخیارشنبر وغاریقون وسقمونیا در بو
دوالر صفرایی وبلغمی اسهال ایلر کابلی وحجر لاژورد سودایی وبلغمی اسهال ایلر
اما افتیمون وسنا وبسفایج وخربق اسود اخلاط ثلثه یی یعنی صفرایی وبلغمی وسودایی
اسهال ایلر واخلاطی اسهال ایلین دوالرین اقواسی انتیموندر وقرمیوطرطر وطتلوسلمن
وبرنج بی تاتودر وبونلر ایله تدبیر اولنان شیلر در فصل بو فصل مقیئلر بیانندهدر
مقیء یا خفیف ویا متوسط ویا قویدر خفیف اولان سیجق اربه صویله عسل وطوز
در یاخود اسیجق صوایله زیت یاغیدر یاخود اسیجق صوایله ویا طورب صویله
سکنجبیندر ومقیء متوسط اولنلر طورق اوتی تخمی وقطف تخمی واسارون وقاون
کوکی وقودی خیار کوکی در بونلر بال صویی ایله استعمال اولنه وایکی درهمدن
دورت درهمه دک شفتالو چیچکی مرباسندن یاخود بادیه چیچکندن استعمال
اولنسه فعلی عجیبدر یا درم درهم قورومش جوز چیچکندن بال صویله استعمال ایلمک
دخی عجیبدر وقیء ایتدرمده قوی اولان دوالر نحاس محرق وماهودانه وبخوردم
کوکی وزهر خاماا قطی وزهردتم وبزر حرف واصل خروع واصل فاشرا بونلردر
اطبا ء کیمیا وبونی قیء ایچون زاج ابیض وملح زاج وتربد معدنی وزعفران معدنی
استعمال ایدرلر لکن رأی طبیبه مفوضدر فصل بو فصل ادرار ایدیجی دوالر بیانندهدر
مدر اولان دوالردن حار اولنلر اصول مفتحه وطراغیون وفو وسنبل واساروت
وافسنتین وبتونیقه وسقردیون وکمافیطوس وحب قلت وصاصفراز وحب عرعر
وآجی بادم وزردالو جکردکی وروح ملح وطرطیر ودارچین صویی بونلردر معتدل
اولنلر سیاه نخودک صویله تره منتین وطورق اوتی وبالددی قره وعرق سوسدر
بارد اولنلر بزور بارده مستحلبی وسورتقه ولیمون صویی واغ قاون اکشیسیدر
فصل بو فصل درلدیجی دوالر بیانندهدر کارد وسنا وبالددی قره وتازه رازیانه
کوکی مطبوخی وطراغیون وانجلیقا وطورمنتلا وسپرینه وچوب چینی وسغبراغاجی
وصاصفراز وطین مختوم ویاغش کیک بوینوزی وپادزهر وانتیمون معرق بونلردر
فصل بو فصل حیضلری تحلیل ایدیجی دوالر بیانندهدر دفنه یپراغی وغام ورازیانه
تخمی وکمون ونانخواه ودوقو وبطراساليون وکراویا وحب الفقد وحب العرعر و
خولنجان وقرنفل وبباسه وتودری قبوغی وجندبیدستر بونلردر فصل بو فصل
حیضی آقیدیجی دوالر بیانندهدر سالوبیا وغام ومشکرامشیع ومرزنجوش وسدف
ویارپوز وبتونیقه وسنبل وبرنجاسف وانجوان وکمادریوس وکمافیطوس
وفوه وزراوند وایرسا وطراغیون وزعفران وشبوی چیچکی وسیاه نخود وحب
العرعر ودفنه تخمی وپاپادیه ودارچین ومر وبورق معدنی بونلردر فصل بو فصل
جنینی اخراج ایدیجی دوالر بیانندهدر حلتیت وجندبیدستر وجاوشیر وقصنی
ومر واشق وکبریت وحنظل وقثاء الحمار وصغراودی وحماطرنغنی بخوردانک
بونلردر فصل بو فصل مثانه ده اولان طاشلری پاره لیجی دوالر بیانندهدر خاما
فیوس وبتونیقه ویاپشقان وکراس جکردکی وصاصفراز وآجی بادم وآلج تخمی
وحب القلت وسیاه نخود ودارچین وکبابه ورماد عقرب ورماد سرطان ودم
تیس وحجر یهود وسونکر طاشی وخشب کلی که لینونفرتیکه درلر بونلردر فصل
بو فصل صوغلجانی وحب القرعی اخراج ایدیجی دوالر بیانندهدر قنطریون صغیر

وبلبن وقورالينا ونعنا وسدف تخمی وسمزاوتی ولحنه تخمی وقطف تخمی وسكرلی
تخمی وچنطيانا وبجيل يعنی ايرق وابرلتی وآجی بقله وآجی بادم وزردالو چكردكی
وصبر وشراب اترج وياغنش كيك بو بيوزی وطين مختوم ومرصافی بونلردر
فصل بو فصل باد زهرتيلی اولان دوالر بياننده در آنجليقا وكارد وسنطو
وفو ومشكطرامشيع وطراغيون وطورمنتلا وسزاب وسقرديون وقوزی
قولاغی وبلبن وسكرلی يپراغی وودوتكا واوسقوربچشارا وزرنباد وچنطيانا
وحب العرعر واغچ قاونی چكردكی وباد زهر وكركران بو بيوزی وكيك بو بيوز
وكلارمنی وطين مختوم وزمرد بونلردر **اولكی مقاله دن اوچنجی جزء** بعض
آلات وتدبيردن اسپه چياره لازم اولان شيلر بياننده در بو دخی بر باب
وبرقاچ فصللری مشتملدر **فصل** بو فصل وصيتلر بياننده در اولا معلوم اوله كه
اسپه چيار ديوا ودلر دكاننده موجود اولوب طبيبك امرلدیغی اوزره
شربتلر ومعجونلر وحبلر بيان والحرالی كمسيه درلركه اسپه چيارك دكانی
طبيبك منزلنه قريب اوله زيرا اسپه چيار طبيبك طوترالیدر اسپه چيار
مرضايه كرك كبی علاج ممكن دكلدر واجبدر كه اسپه چيار اولان كمسه
دخی صادق وعفيف وغنی اولوب فقرايه شفقتلی وقناعت صاحبی اوله
علم صرف وعلم نحو بيلوب مفرداته عالم وصورت وشكللرينی ومختارا ولانينی
بله وزنلری ودوالرين مقدار شربتلرينی ونسبتلرينی بلمك ايچون حسابه دخی
عالم اوله وصناعت تركيبه ومركباتك حفظنه عالم اوله ودكانی واسع ومعتدل
يرده اوله كه اوزرينه دائما كونش ولودوس طوقنميه اگر ممكن ايسه دكانی
قربنده بستان ايدينه كه لازم اولان اوتلردن وبقولدن بستانه اكوب تركيب
اقتضا ايتدكده تازه لطيف اوتلر ايله ياپله خصوصا بعض مطبوخلره ومنضج
دوالر واحتقانلر تركيب اولنه واسپه چياره واجبدر كه ترياق ومثروديطوس
كبی اجزاسی چوق ووزنلری وطبيعتلری مختلف تركيب ياپمق مراد ايتدكده
طبيعياته عالم اولان طبيبك حضورنده وانك مشاوره سيله ياپه ومعجونلر
وغيردوالر قوديغی ظرفك اوزرينه يازه يعنی تركيبك اسمنی وقنغی آيده وقنغی
سنه ده ياپدوغنی اشارت وتحرير ايليه كه تركيبك عملنك زمانی معلوم اوله
وفسادی سريع اولان دوالردن اقتضاسنه كوره آز ياپله كه اگر اقتضا
ايلمزسه فاسد اولوب ضايع اولميه ومسهل ومخدر اولان دوالردن وسمتيدن
خالی اولميان قوی دوالردن طبيبك امری اولمدقجه ياخود تذكره سی وارمدقجه
كمسه يه برنسنه وبرميه وتجربه سی سبقت ايتمين طبيبلرك قولنه اعتماد ايتميوب
بلكه جودت صناعت وحسن معالجت ايله مشهور ومجرب اولان طبيبه اعتماد
ايليه لر وواجب اولان بودر كه حبلره ومعجونلره وبونلرك غيری يه معتاد
اولان مقداردن زياده مسهل قويوب خلق فلان اسپه چيارك حبلری
ومعجونلری ايودر وعملی قوی در ديسونلر ديو قانون وقاعده دن خارج
نسنه ايليه لر وطبيبك يازدوب وتعيين ايتدوكی مقداره مخالفت ايليه لر
كه بو دوا آزدر تأثير ايلمز چوق ويره يم وياخود بو دوا قوی در آز ويرمك
لازمدر ديو بو مثللو مخالفت ايليه لر اسپه چيار اولنلر شروط مذكوره نك

مذكوره نك برينه مراعات ايتميجك اولورسه حاكم اولنلره لازمدر كه انلره زجر
وعتاب ايليه اگر متأدب اولمزلر ايسه حاكم اوزرينه انلری منع ايتمك لازمدر واگر
انلرك بو احوالنی كمسه بلمزايسه يعنی كمسه يه بلدرمزلر ايسه دنيا وآخرتده جزالرينی
كوردلر دنياده جزالری فقر وقلت نسل وعدم قبولدر وآخرتده جزالری عذاب مهين
در زيرا شروط مذكوره دن برينی ترك ايتمده حق سبحانه وتعالينك قتنده مخلوقاتك
اشرفی وافضلی اولان نوع انسانه اهانت واردر بو صنعت حفظ صحت وازاله مرض
ايچون ترتيب اولنمشدر **فصل** بو فصل تسخين بياننده در معلوم اوله كه تسخين
برنسنه يی ايسيتمك اوچ وجهله اولور بری آتش ايله وبری شمس ايله وبری بطن
فرس وزماد حار ايله اولور استعمال وقتنده تسخين يعنی قزديرلجق نسنه لر مسهل
شربتلر ومقيئلر ومدر ومعرق ومنضج اولنلردر بو شيلری تسخيندن غرض فعلی
سريع اولسون ايچون ياخود تناول ايدن كمسنه نك معده سی ضعيف ويا مزاجی بارد
اولمغله سريعا وآنيدن منفعل اولمدغيچون تسخين اولنور وتسخين مراد اولدقده
حمام مارتيه ده اولمق اولی در **فصل** بو فصل تبريد بياننده در تبريد ايكی وجه ايله
اولور بری بودر كه تبريدی مراد اولان نسنه يی قاره وبوزه وصوق صويه قومق
ايله اولور ويا قيويه وزيرزمينه ومغاره يه قومق ايله اولور وبو تبريدن مراد
اوچ امرك بری در يا بارد اولان دوايی بالفعل دخی بارد اولوب تبريدی قوی
اولسون ايچوندر نتكم حميات حاده ده وبازكونلرنده مبرد شربتلری وصولری
صوتدقلری كبی ياخود جمودی سريع اولسون ايچوندر نتكم يازكونلرنده ياپلان
مرهملری صوق صويه اقاردلر كه ترجه دونوب قطعه قطعه كسوب حفظ ايتمك
ايچون وياخود تبريدن غرض حل در نتكم تكليس اولنمش طرطيری صوق يرده قور
لركه آنده اولان ملحيت منحل اولوب رضيه سندن آيريلسون ايچوندر ايچون **فصل** بو فصل
تشميس وتشميس مقامنه قائم اولان شئ بياننده در تشميس ديو طبخ طبيعيه مشابه
طبخ ليته ديرلر بعضی آتشه تحمل ايتمين لطيف چيچكلرك ياغنی ياپمده تشميسه محتاج
اولنور مثلا كل ياغی وبنفشه ياغی وپاپادیه ياغی وبونلره مشابه اولان ياغلر
كنشده طبخ اولنور كذلك شكر قوامه كتوريلوب نبات اولسون ايچون شمسه وضع
اولنور وبعض لعابی غليظ عصاره لری استخراجده مثلا اطه صوغانی عصاره سی
كه ابتدا طاشهاونده دوكوباسی كنشه قورلركه عصاره سی برخوشجه آيريلوب
تصفيه اولسون ايچون تشميسه محتاج اولنور وشمس مقامنه قائم اولان بطن فرسدر
يعنی فشقی يه كومكدر واودم جبره سی وزيتون جبره سی دخی بويله در خصوصا
شمسك حرارتی مؤثر اولمين بلاده بارده ده اوله **فصل** بو فصل حمی وطفی يعنی قزدرمق
وسوندرمك بياننده در معدنيات واحجاری آتشده قزديروب ويا احراق ايتدكده
شرابده ويا زيت ياغنده ويا ساده ياغده وياخود عسلده سوندوره لر بر جسمی
قزديروب برشيده سوندرمدن غرض اول قزديريلان جسم سوندوريلان
شيئك قوت مبرده ويا قابضه ويا ملطفه ويا منقيه سن السون ايچوندر نتكم
قورشونی اريتدكده برقاچ دفعه بيان فسلكنی صويننده سوندرسلر قلای
كبی بياض وپاك اولور توتيايی قچن مرهمله وضع ايتمك مراد ايلسك لايق اولان
اولا قزديروب برقاچ دفعه شراب قابضده سوندرمكدر وقچن جرب ايچون

طلالره وضع ایلمك مناسبا ولان سرکه ده سوندرمکدر وقچن کوز علاجلرینه
وضع ایلمك لایق اولان عسلده سوندرمکدر انتیمون دخی امراض عین ایچون لبن
نساده یاخود عسلده سوندوره لر وقچن غرضمز بورون قاننی ویاخود غیریردن
سیلان ایدن دمی قطع اتمك اولسه سونکری ویاخود ما زوبی احراق ایدوب
سرکه ده سوندروب وضع ایدر زودمور براده سی وچلك براده سی سحقی آسان
اولسون ایچون برقاچ دفعه قزدیروب سرکه ده سوندوره لر وکاهیجه ویاخود
چلکی قزدیروب سوده باترر لر سودك مسهل اولان مائیتی آیریلوب قبضیت
کسب ایتمکاله سحجه وذوسنطاریابه ویرلمك مناسب اولور ومستقیلره ویریلان
صونك ترطیبی قلیل اولسون ایچون برقاچ دفعه التون یاخود فولاد قزدیروب
سوندررلر فصل بو فصل ترطیب بیاننده در کاهیجه دوالر بر غرضدن اوتوری صو ایله
وسرکه ایله ویا دهنله ویا تازه صاغلمش سود ایله ترطیب اولنور نتکم لعابی چیقق
بزورك لعابی آلمدن اوتوری صو ایله ترطیب اولندوغی کبی وبعض قرومیوه لری
دخی ترطیب ایدرلر که شکر ایله تربیه سی آسان اوله وآریه وبعض تخملر ترطیب
اولنور که قبوغنك چقمسی آسان اوله ومائیتی قلیل اولان خشیشه لر دخی ترطیب
اولنور که دوکلوب صقلدقده عصاره سی سهولتله چوقجه چیقه ومسك وعنبرك
رایحه لری ظاهر اولسون دیو کلاب ایله ترطیب اولنور فصل بو فصل سقی وتربیه
بیاننده در بو دخی ترطیبه قریبدر لکن بونده واجب اولان برقاچ دفعه اصلدوب
قرونمقدر نتکم انزروتی عورت سودیله یاخود اشك سودیله برقاچ دفعه اصلدوب
قرودررکه سودن عزوبت یعنی یاپشقلق کسب ایدوب حدتی زائل اوله وکرا ویاخود
تازه سود ایله برقاچ دفعه اصلدوب قرودررلر که اسهال ومغص ایچون استعمال
اولنه واطریفل عمل اولندقده هلیلجات دهنله یاخود سمن ایله ویاخود ابوا
صو ایله ویا قوامه کلمش شکر ایله ترطیب وتربیه اولنور وسکبینجك وجاوشیرك
فعللری زیاده اولمقلغی مراد ایلسك برمقدار مصطکی وسنبل اخذ اولنوب
وانجه سحق ایدوب برابوجهل قاربوزینك ایچنه صو طولدروب وبونلری وضع
ایدوب خفیف آتش اوزرنده صونك ثلثی اکسلنجه طبخ اولنوب باقی قلان
سوزه لر وآنکله سکبینج وجاوشیر حل وتربیه اولنور کذلك امراض عین ایچون
استعمال اولنان مراره لر هلیلجات مطبوخیله یاخود آندز عصاره سی ویاخود
رازیانه وسدف عصاره لریله تغنبیسی اولورسه برمقدار عسل ایله کنشه قیوب
قرو ینجه دوروب بویلجه تربیه اولنور مازریون دخی سرکه ده برقاچ دفعه تربیه
اولنور وخبث حدید دخی سرکه ده تربیه اولنور که سحقی آسان اولوب لطیف
اوله اما مرده سنکك وزنجارك تربیه لری برجزء سرکه ایله مرهم کبی اولنجه
اوغوشدوروب تربیه اولنور فصل بو فصل نقع یعنی اصلتمق بیاننده در نقعدن
مراد دوانك جزء لطیفی صویه چقسون دیودر میوه لر وچیچکلر وتخملر اسی صوده
نقع اولنور افاویه وقشرلر دخی بویله در لکن بعض ادویه نك قوتی سریعا چیقر
مثلا میوه لر وچیچکلر وبعض تخملر کبی وبعضیسی قوتی چقنجه یه دك زیاده نقعه محتاجدر
مثلا افاویا وبعضی صلابتلی یابس دوالر کبی اما مسهل دوالر شرابده اصلندقده
قوتی سریعا چیقر وچیچکلر وکل وبنفشه نقع اولنان صوده نه مقدار ذکر اولور

اولورسه ولعقد قوتی زیاده اولور فصل بو فصل تذویب وتلیین بیاننده در تلیین
برشیئی یوموشتمغه دیرلر نتکم لادن وبعض شمامه لر صیجق هاونده یوموشینجه دوکلدیکی
کبی حبلر دخی بوغرله قدح هاونده یوموشینجه دوکیلور که حب یاپمق آسان اوله اما تذویب
یعنی اریتمك آتش ایله اولور شمع وزفت وراتینج کبی دوالر معتدل آتش ایله ذوب اولنور اما
کهربا وقفر الیهود وتکامکا یاپیجق مرتبه قوی آتشه محتاج اولور فصل بو فصل حل بیاننده در
حل دیدیکمز زیاده پاك اولان جسمی صولو اتمکه دیرلر بوندن غرض یا دوایی صافی قلمق یاخود
استعمالی آسان اولسون ایچوندر نتکم افیون وسقمونیا وسکبینج وجاوشیر سرکه ایله
یاخود مناسب شیء ایله حل اولنوب صافی قلنور که خار وخاشاکدن پاك اولسون ایچون
ودخی معدنی اولان دوالر سرکه ایله حل اولنوب بر مدت کنشده یاحمام ماریه ده ویا
بطن فرسده حل اولنجه وضع اولنور زنجار وتوبال الحدید وزهر نحاس حل اولندوغی کبی
صدف وانجو واظفار دخی مقطر سرکه ایله اوزرینی دورت برمق اورتونجه اصلنوب
صیجق برده وضع ایتمکله حل اولنور فصل بو فصل تجفیف بیاننده در تجفیفدن غرض
دوا متعفن اولمیوب نیجه زمان باقی قالسون ایچون رطوبتنی آیرمقدر یاخود سحقی
آسان اولسون ایچوندر مثلا اطه صوغاننك تجفیفی بوکونه در که اولا طشره قبوقلرینی
ایتلیوب برمقدار صو ایله طبخ اولنه بعده دلوب ایپه دزه لر وقورو ینجه آصه قویه لر
وقورد یعنی کل قورتمانك طریقی بودر که یغمورسز کونده جمع اولنوب برمقدار کنشه
قویه لر وصیجه صیجه دونده لر که ظاهرده اولان رطوبتدن اثر قالمیه بعده
شیشه قطره میزلر ایچنده حفظ اولنه بنفشه دخی بویله در کوکلر ویپراقلر بنفشه
بنفشه آیریلوب کولکه ده قورده لر اکر هوا نمناك ایسه صوبه ده قروده لر اما شول
کوکلر که دکرمی ویك اوله انلری اوفق طوغرایوب بعده دلوب ایپه دزه لر وکولکه ده
آصوب قروده لر وصبری بعضا فاویا صو ایله حل ایدوب کولکه ده برزمان تجفیف
اولنوب بعده کنشده یاحمام ماریه ده قروده لر دلکونك آق جکرینی پاك آیتلیوب
آق شراب ایله بیقیه لر وبربوجك کرمدا اوزرینه یایوب فرونده قروده لر بعده
بلبن ایچنده یاخود یا ریوز ایچنده حفظ ایده لر بادم وفستق وحب الصنوبر کبیلری
برمقدار کپك ایله تاوه یه قیوب معتدل آتش اوزرنده قرشدروب قرودوب قلابلی
قابلرده حفظ ایده لر میوه لری کنشه قیوب قروده لر اما مراره لر یعنی اودلری ایپه
دزوب قینار صویه باتره لر بعده آصوب قروده لر انفحه لر دخی یعنی مایه لر قاینار صویه
باتریلوب اوزرینه طوز سرپلوب آصه لر وقروده لر فصل بو فصل قلی وتحمیص بیاننده در
قلی قاورمقدر بوندن مراد دواده اولان رطوبتی آیرمقدر معلوم اوله که دوا کاهیجه
یالکز قاوریلور وکاهیجه ادهان وشحوم ایله اولور یالکز قلی اولنان دوا راوند وشونیز
وبونلره مشابه لردر وادهان ایله قلی اولنانلر هلیلجات وشحومله اولان اثمد کبیدر
فصل بو فصل حرق بیاننده در بوندن غرض دوانك دوکلوب سحق اولنمغله عدم
مطاوعتیدر ومثلا ابریشم ویوك وصدف وحلزونات وحافر الحمار وبوینوزلر کبی که
احراق اولندقجه سحقلری ممکن دکلدر وکاهیجه غرض تلطیفدر توتیا وانتیمون
احراق اولندوغی کبی وکاهیجه دوانك حدتنی تسکین ایچوندر زنجار وزاج وزریخ کبی
وکاهیجه اجزاسی اینجه اولوب دوا نفوذ اتسون ایچوندر حجر دم وحجر قداح احراق
اولندوغی کبی وکاهیجه حرقدن مراد لونی تغییردر اسفیداج حرق اولوب حدید ایله

تحریك اولنسه سولكن كبی قرمزی اولور وكاهیجه غرض صورتی تغییر اولور ملح افاعی كه
فرنكجه سال تریاقالیس دیو تسمیه اولنمشدر عمل اولندقده افاعی احراق اولندیغی كبی
حرقك كیفیتی بحسب المواد متعدددر مثلا صوف وابریشم وقرن ایل وحافر حمار
وادنبلر وسرطانلر وطیوركه مثلا طروغلودیطس دیدكلری قوش كبی
وخطاطیف وعقارب كبیلر حرق اولندقده برطبراق دستی ایچنه قیوب واغزینی
چامور ایله صوایه لر وبردلك دله لركه اندن توتون چیقه فرونه قویه لر
بعده فروندن چیقروب محترق اولنلری چیقه ره لر اكر محترق اولمدق باقی
قالورسه ینه فرونه قویه لر جمله سی محترق اولنجه بومنوال اوزره ایده لر وزاج
واسفیداجك طریقی بودركه سحق اولنوب بردمر قرعه ایچنده آتشه قیوب احراق
ایده لر وحدید ورصاصك طریقی بودركه قنغیسی اولورسه اینجه اینجه یصلدوب
یاخود براده ایدوب كبریت ایله معا بربوطه یه قیوب آتشه قویه لر وتحریك ایده لر
كه تا یانوب كبریتك دخانی زائل اوله بو صورتده اكر محترق اولمدق نسنه قالورسه
بو عملی ینه تكرار ایده لر تا كه جمله سی محترق اوله وكبریت وشب وملح وشعر بونلرین
طریقی بودركه بونلرین قنغیسی اولورسه برطبراق برداق ایچنه قیوب وطین
حكمت ایله برخوشجه طینلیه لركه آتشدن چتلیوب برخوشجه احراق اولنه وزنبور
برتینك یبراغی دخی بومنوال اوزره اغزینجه احراق اولنوب قلیمیا یه بدل استعمال
اولنور وابن ماسویه دركه راوند وهلیلجات دخی اسهالی قطع ایچون استعمال
اولندقده احراق اولنمق واجبدر زیرا بونلر قاورلدقده فعلی ضعیف اولور دواء مسك
ایچون صبر احراق اولنسه طریقی بودركه مراد ایلدكلری مقدار صبری یا قرساج اوزرینه
یایوب آتشده رماد اولنجه احراق ایده لر زیرا دواء مسك تركیبنده صبردن مراد انجق
اعضایه قوت ویرمكدر یوخسه غرضمز اسهال دكلدر واحجاری احراقك طریقی
بودركه مراد اولنان طاش سحق اولنوب ربعی مقداری كبریت ایله بوته ده رماد
اولنجه احراق اولنه وبو ذكر اولنانلرك تفصیلی یا قنجه چقدده هر برینی بابلرنده ذكر
اولنور فصل بو فصل تطییب بیاننده در یعنی شربتلره وشربتلردن غیری دوالره
رایحه سنی وطعمنی طیب ایدر نسنه اضافه اولنمقدركه اول طیب رایحه سببیله حرارت
غریزیه بدنه یایلور واستعمالی كریه ایسه تناولی آسان اولور ومركباتی طیب ایدن
دوالر مسك وعنبر وكافور ودارچین وبسباسه وزعفران وسنبل وعود وقرنفل
ومصطكی وقشر اترج وصندل وقرص غالیه در اما رمانیكم الروناتم ومعجون
خصی الثعلب مسك ایله تطییب اولنور وكل شرابی وآلج قاونی شرابی وایوا شرابی
عنبر ایله تطییب اولنورلر تفاح شرابی صندل ایله وكافور ایله وماء عسل افاویه
ایله وشراب نعنا غالیه ایله ولسان ثور چیچكی خمیره سی مسك ایله وغالیه ایله وتوت
شرابی قرنفل ایله ومدبر هندبا شرابی صندل ودارچین وقشر اترج ایله تطییب اولنور
اشربه ومطبوخلرك هر بر رطلنه ایكی درهم طیب قومق مناسبدر فصل بو فصل
سحق بیاننده در سحق دیودوانك اجزاسنی انجلدوب غبار كبی ایتمكه درلر بو دخی
ماده وغرض حسبیله برقاچ نوعدر معدنی اولان دوالر نفوذه قادر اولسون
ایچون زیاده سحقه محتاجدر اما افاویه نك غبار كبی اولمق مرتبه سنه دك سحقنه
حاجت یوقدر وسحق اولندقده برقاچ دانه بادم قویه لركه دوانك توزه مسنی ومجرا

وصجرامسنی منع ایلیه خشایس واوراق دخی بویله دركوتلك ومصطكی وانزروت
وبونلره مشابه اولنلری لایق اولان سربن برلرده رفق ایله دوكمكدركه هاونه
یاپشمیه قاصنی واشق وجاوشیر وسكبینج ومقل ومر ورب السوس هوفسطیدوس
وافیون كبیلری لایق اولان بعض مناسب صولر ایله اصلدوب بعده هاونده منحل
اولنجه دوكمكدر راوند وغاریقون وبونلره مشابه شیلر سحق اولندقده برمقدار
كل صوبی سرپوب ویلجه سحق ایده لر صبر ومحموده سحق اولندقده برمقدار تازه بادم
یاغی ایله سحق ایده لر مسك وعنبر كلاب ایله سحق اولنه رایحه سی زیاده اولوب دماغی
تعطیر ایدر معلوم اوله كه معجون ومعجونه مشابه دوانك سریعا استعمالی
مراد اولنورسه اجزاسنی سحقده مبالغه اولنمق واجبدر واكر برمدت تاخیری مراد
اولنورسه اجزاسنی سحقده مبالغه اولنمیه ومعدنیات هاونده سحق اولنوب اجزاسی
متصغر اولدقده سماقی طاش اوزرینه قیوب برمقدار كلاب سرپوب غبار كبی اولنجه
سحق ایده لر بعده سماقیدن جمع اولنوب كاغدلر اوزرینه نخود كبی دوكه لر وقورو
دقده حفظ ایده لر فصل بو فصل تنقیه بیاننده در تنقیه دوالری فاسد ولزوم
سز شیلردن پاك ایتمكه درلر تنكم كبر كوكینك قبوغی النوب جوفنده اولان شی
اتلدیغی كبی نخربقا سود دخی بویله در تربد دخی طشره سی قازنیوب جوفنده
اولانی آتیلور عرق سوس وبسفایج دخی طشره لری قازنیوب پاك اولمقدر غاریقون
بك بیاض وپك خفیف اولنلری اجزاء صلبه دن پاك اولنور اما میوه لرین
پاك اولمسی مثلا الما وایوا بونلره مشابه اولنلری دورت پارچه كسوب قبوقلرینی
وایچنده اولان چكردكلرینی وصاپلرینی آتیلوب پاك ایتمكدر زبیب وخرما وتمرهندی
واریك وبونلره مشابه اولنلری مهرا اولنجه طبخ ایدوب الكدن كچوره لر شول
تخملركه قبوغی چقمه سی متعسر اوله مثلا قرطم كبی وبزور بارده كبی بو مثللو اولنلری
اولا غسل ایدوب بعده هاونده دق ایده لر وصوایله اوغوشدروب سودینی الهلر
فحن بو مستحلبی معجونه قومق مراد ایلسلر معتدل آتشده ماییتی كیدرن صكره معجونه
وضع اولنه مجرب بودر وشادنج كبیلر صوایله بلكو طاشنه سوروب بعده جمع وتصفیه
اولنه فصل بو فصل غسل بیاننده در غسل دوادن اجزاء غریبه نی ازاله وحادث
اولان كیفیت ردیه دن پاك وتعدیل ایتمكه درلر تنكم جیر یعنی كرج وصبر غسل
اولندوغی كبی طریقی بودركه جیر یاخود صبر برمقدار دوكولوب بركاسه نك
ایچنده اوزرینه چقنجه صو قویه لر وبرقاچ دفعه چالقیوب برمقدار ترك ایده لر
كه دبنه چوكه بعده سوزه لر بومنوال اوزره برقاچ دفعه ایده لركه حتی پاك
اوله معدنیات دخی دوكولدكدنصكره استی یرده یاخود سیجق كل اوزرینه قیوب
منوال مشروح اوزره پاك اولنجه عمل اولنه اقاقیا ولك دخی بومنوال اوزره در
اما ضمغلر وشحملر وایلكلر ودهنلر آتشده اریدوب برقاچ دفعه صویه دوكه لر
كه اجزاء غریبه لری زائل اولوب پاك اوله ومعلوم اوله كه دهنلری صووده چوق
چالقمیه لركه صودن ایرلمسی متعسر اولور وغسلدن برنوع دخی وار دركه حقیقتده
غسل دكلدر بلكه تربیه یابندر مثلا صبره كل عصاره سنی تحمل مقداری ایچورمك
كبی تربیه وغاریقونه سقمونیا مطبوخی یاخود سودلكن مطبوخی سقی اوكندوكی
كبی فصل بو فصل طبخ بیاننده در طبخدن غرض دوایه نك صویه قوتنی چیقرمقدر

یاخود بعض عصاره‌لر تعفندن امین اولسون ایچون مائیتی ازاله در طبخك اوچ
مرتبه‌سی واردر اوّل طبخده کوکلر وخشبلر وضع اولنور و وسطنده یمشلر
و آخرنده چچکلر و لطیف نباتلر وضع اولنور انجق یا بوغ ایله برسیا وشان بونلر
قوتلری چقمیجه زیاده طبخه محتاجدر بونك تفصیلی مطبوخلر بابنده عن قریب
کلسه کرکدر **فصل** بو فصل تعفین بیاننده در تعفیندن مراد بو محلده تعفین
فساد دکل بلکه تعفین صلاحدر و طبخ طبیعی یه مشابه تغییردر بونك اکثری
بطن فرسه قومغله یاخود حمّام یابسده و یا اوزم جبره‌سنده تعفین اولنور
تعفین ایکی قسمدر بر قسمندن مراد شیئك صورتنی تبدیلدر مثلا شرابك سرکه
اولسون ایچون تعفینی کبی و بر قسمندن دخی مراد تفریقدر نتکم تازه ثعلبی تعفینه
قودلرکه مائیت و ارضیه‌سی آیرلسون ایچون عن قریب مفصلا بیان اولنور
فصل بو فصل نخل بیاننده در یعنی المك ایله سحق اولنان اجزاء صغاری اجزاء کبار
دن آیرمقدر معلوم اوله که مدرّات و مفتّحات و کوزه وضع اولنان شیلر
زیاده مسحقه محتاجدر مسهلات بونك خلافنه در منخل یعنی الك اوچ قسمدر بری
آت قیلندن مصنوع الکدرکه سیرکدر خیار شنبه بالی و تمر هندی و خرما و اوزم
و بونلرین کبی شیلر چیقرمق ایچوندر و بریسی ایچنه حریردن مصنوعدرکه
عطریات و مفرّح دوالری المك ایچوندر و بری بقردن یاخود تیموردن اتخاذ اولنمش
اینجه تلدن مصنوعدر اگر کومش تلدن ایدرلر ایسه دخی اعلا اولور بو منخل
غاریقون و معدنیات کبی شیلری المك ایچوندر **فصل** بو فصل معصر بیاننده در
معصر صقیلجق آلتدرکه منکنه دیمکدر یاغلر و عصاره‌لر چیقرمق ایچوندر بادم یاغی
و خروع و بان و فستق و بونلرین مثللو شیلرین یاغك چقرمنك طریقی بودرکه
قنغیسی مراد اولورسه هاونده دوکولوب اوزرینه برمقدار صو سرپه‌لر بعده خام
کتان بزندن بر طوربه ایچنه قیوب آغزینی بغلیوب منکنه‌ده صیقوب یاغنی آله‌لر
و عصاره‌لر چیقرمنك طریقی بودرکه مثلا میوه‌لر و تازه نباتلر اولا هاونده دوکیلوب
بعده طوربه‌یه قیوب منکنه‌ده صقدقدن صکره برمقدار طبخ ایده‌لرکه فاسد
اولمدن امین اوله یاخود بر آغزی دار قاب ایچنه قیوب اوزرینه اوچ برمق مقداری
زیتون یاغی قویه‌لرکه هوا کیروب فاسد ایلمیه امّا رطوبتی آز اولان اوتلر و کوکلر
مثلا چنطیانا و افسنتین و عرق سوس و قیون اوتی و بونلره مشابه اولنلر صیجق
صو ایچنده بش کون قدر اصلدلقدن صکره برمقدار طبخ اولنوب منکنه‌ده صقوب
عصاره‌لرین کتوره یاخود صیجق کل اوزرنده عقد ایده‌لر و دخی سودلکن و ثافسیا کبی
لذاع دوالری واجبدرکه صقن کیمسه الینه دریدن بر الدیوان کیوب انکله صقه
زیرا انلر اله طوقندقده الی یاره ایدر قثاء حمار دخی بویله در بعده کنشه قیوب غلیظ
اولنجه دوره قبق و خیار و قثا کبیلری خمیرلیوب فرونه قویه‌لر پیشنجه دورب
بعده خمیرینی صویوب صقه‌لر و لعابلرکه مثلا بزر قطونا و حب سفرجل و حلبه
و خطمی و اصل شوك الجمال کبیلری بر کیجه صیجق صوده صباحه دك اصلدوب
بعده بر قالین طوربه‌یه قیوب و صقوب لعابنی آله‌لر و بلادری اوفق طوغرایوب
صو ایله قیناده‌لر صکره بر طوربه‌یه قیوب صقه‌لر چقن عصاره‌یی بال قوامنه
کلنجه طبخ ایدوب حفظ ایده‌لر **فصل** بو فصل نزع رغوه بیاننده در یعنی کوپك آلمق

کوپك آلمق دیمکدر بو دخی تنقیه‌دن بر نوعدرکه انجق شیلر شکر و عسل و بعضی
عصاره‌لردر عسلك اوزرینه برمقدار صو یا سرکه و یا شراب سرپوب طبخ ایده‌لر
کفنی کلدکجه کفکیر ایله آله‌لر امّا شکر و عصاره‌لر یمورطه آقیله صویی چلقیوب ایچنه
قویه‌لر و قینارکن برمقدار صو سرپه‌لر تمام اوزرینه کوپکی کلدکجه کفکیر ایله آله‌لر
فصل بو فصل تصفیه بیاننده در معلوم اوله که تصفیه تنقیه‌دن بر نوعدر
لکن بو محلده مراد دبنه چوکن اجزاء ارضیه‌دن صافی اولان مائیتی تفریقدر
و بو تصفیه اکثر میوه‌لرین عصاره‌لرنده محتاج اولنور مثلا عصاره و نار عصاره‌سی
و ایوا عصاره‌سی کبی طریقی بودرکه عصاره طبخ اولندقده طنجره‌یی برکیجه صووق
صویه قویه‌لر اجزاء ارضیه‌سی دبنه چوکوب اوستنه کلن رقیقنی رفقله آله‌لر
و برصق بزدن سوزه‌لر یاخود جرّ علقه ایده‌لر **فصل** بو فصل قرعه و انبیق
ایله تقطیر بیاننده در تقطیر دیو لطیف اولان اجزاء مائیتی متصاعد اولدوغی
حالده کثیف اولان اجزاء ارضیه‌دن آیرمغه دیرلر بونك طریقی چوقدر و اکثری
دخی متعددر جمله‌دن بری حمّام ماریه ایله تقطیردر بونك طریقی بودرکه بقردن
شکلی مربع یا مستطیل یاخود مستدیر بر طنجره یاپدیره‌لرکه بك قالین و بك یوقه
اولمیه و آغزینه بر مسطح قاپق یاپدیره‌لرکه قاپقده قرعه قونجق آچق یرلر اوله
و بعضیلر متعدد یاپدررلرکه برقاچ قرعه بردن وضع اولنسون ایچون
بو کونه یاپلان طنجره‌یه صو قیوب و قپاقده اولان آچق یرلره قرعه‌لری اوتورده
و قرعه‌لرین دیبلری طنجره‌نك اورته‌سنه کلوب اکثریسی صوده اولسه
بعده انبیقلرینی قیوب آغزینی طین حکمت و یمورطه آقیله صوادقدن صکره قابله
انبیقك انبوبه‌سنه وصل ایده‌لر و آلتنه آتش ویروب تقطیر ایده‌لر و هر
بارکه طنجره‌ده صو اکسله آخر صو قویه‌لر و قودقلری صو دخی صیجق اوله
بو کونه تقطیر اکثر حشایش لطیفه‌نك و چچکلرین و عصاره‌لرین و میوه
لرین و بعض لحومك تقطیرنده استعمال اولنور و دخی حمّام ماریه ایله تقطیردن
بر نوع واردر طریقی بودرکه مقدّم ذکر اولنان کبی طنجره‌یه صو قیوب و اورته
سنه بر ساج آیق قیوب اوزرینه قرعه‌یی بر حیثیت ایله قویه‌لرکه صویه طوقنمیه
بعده طنجره‌نك قپاغنك آچیغنی قرعه‌یه اویدوروب وضع ایده‌لر و طنجره قپاغنك
قرعه کچه‌جك دلوکی قاچ ایسه مراد ایدرلرسه ساج آیق و قرعه دخی اول مقدار
اوله بعده قرعه‌نك انبیقلرینی تجربه ذکر اولنان منوال اوزرینه وصل ایدوب
عمل تکمیل اولنه بو تقطیر حمّام یابسه ایله تقطیر قبیلندندر و دخی تقطیردن
بر نوع واردرکه حمّام یابس ایله اولور طریقی بودرکه مربع الشکل بر فرون یاپه‌لر
یوکسکلکی دورت قریش مقداری اوله و برجانبنده اودون و کومر قومق ایچون
قپوسی آچق قویه‌لر بعده فرونك ایچ طرفندن یاریسنده بر بیصتی یاخود مشبك
دمر قویه‌لرکه فرون قزدقدن صکره اوزرینه قرعه قونله و فرونك اوستنه
بر قزغین بیصتی دمر قویه‌لرکه اول دمرده قرعه صیغجق قدر دلوکی اوله بعده
قرعه‌یی و اول دموری طین حکمت ایله صوایه‌لرکه حرارت طاغلوب خارجه
چقمیه بونك صورتی مقدّم تصویر اولنمشدر و دخی قرعه‌لر و قرعه‌لرین
عنقی یاقردن اولوب انبیقلرینی شیشه‌دن ایلیه‌لر و اکثر حمّام یابس ایله تقطیر

اولنلر رطوبتی چوق حشیشه لر ولزوجتلی و دهنیتلی اولنلر وافاویا کبی نسنه لردر
حشایشدن اولنلر مثلا بلبن و بابونج و فودنج و زوفا و خزاما و نعنا و صعتر و برنیه
وسدف و سالوبا و ابهل و سنبل و رایحه سی طیب اولان ادویهٔ حارّه نك کلیسی
کبیلردر و بزور دوافاویادن اولنلر انیسون و نانخواه و شبث و کراویا و کمون
و رازیانج و حبّ عرعر و حبّ الغار و انجلیقا و وج و قاقله و قرنفل و کبابه و دارچین
و جوزبوا و زنجبیل و اجه قاونی قبوغی و تورنج قبوغی کبی دوالردر و بو مذکورا
تدن تنقیعنی مراد ایدرلرسه واجب اولان اولا وفقلیوب بعده هر بر رطلنه
یکرمی رطل صو قونمقدر اگر تخمیر و تعفینه حاجت ایسه بر سیجق یرده ایدرلر
و اگر حاجت یوق ایسه همان قرعه یی فرونه قیوب بیان اولندوغی وجه اوزره
تقطیره مباشرت ایدوب تخمینا اون بش رطل صو مقداری شی تقطیر اولنه
اکثریا بو تقطیر التی ساعتده تمام اولور صودن دهنی آیرمنك طریقی بودرکه
اولا معلوم اوله که دهن کاهیجه صونك اوزرینه چیقر و کاهیجه دخی بولوت
کبی متفرق اولور اگر دهن صونك اوزرنده ایسه صویی بر آغزی دار و بوغازی
اوزون شیشه نك ایچنه قویه لر دهن شیشه نك بوغازینه چیقوب مجتمع اولد
قده صو ایله یاغن بیننده مشترك اولان حدّه بر دلك دلوب دهن خارجه سیلان
ایلدکده بر قابه قیوب حفظ ایدرلر یاخود همان یاغن طرفه بر دلك دلوب
و شیشه یی اکه دلك یاپجه یاپجه بر قابه آقیدرلر و اگر دهن صونك ایچنده یایلوب
بولوت کبی متفرق اولمش ایسه اول وقت صو ویخه ترك اولنوب یاخود بوزاو
ستنه قیوب صووده لر بعده چوقه دن یاخود بر صیق بزدن سوزه لر دهن بز
اوستنده قالدقده بچاغیله صیروب اله لر و حفظ ایدرلر و تقطیردن بر نوع دخی
واردرکه بر صقسنك ایچنه کول یاخود قوم و یاخود سحق اولنمش حبث حدید قویه
لر و صقسی یی آتشه قیوب قرعه یی اوزرینه اوتورده لر بو تقطیر تقطیر یابسدر
بر نوعدر و حمام یابسده تقطیر اولنلرك جمله سی بونده دخی تقطیر اولنور اما دهنیتلی
دوالر و صمغلر تقطیر اولندقده بونلرین صعودی متعسر اولمغله لایق اولان بونلر
ایچون ایکی قریش یوکسکلکده بر فرون یاپوب و فرونه مناسب بر بصتی دمور یاخود
بر طبراق طنجره قیوب ایچنه کل یاخود قوم قیوب افلاطونی یی اوزرینه وضع ایدلر
و اگری طرفنی میل ایتدوره لرکه تقطیر اولنان نسنه سهولتله تقطیر اولنه بعده
قابله یی افلاطونینك آغزینه وضع ایدوب وصل ایدرلر و افلاطونی وضع اولنان
شیئك التنه کومر آتشی یاقه لر بر رتبه ده که ایچنده اولان کول قزوب تقطیر
اولنه و طین حکمتك مشهور اولانی بودرکه چولمك جیلر چاموری برجزء و اتمش
قوم برجزء و مسحوق زبل فرس نصف جزء بونلری صغیر قانیله و بر مقدار قرقلمش
یوك ایله یوغروب طاش هاونده محکم دوکوب اقتضا ایدن محلی بونکله صوه یه لر
و شیشه دن اولان آلاتی حفظ اولان طین قوینك عملی بودرکه کرمد و قوم
و خبث حدید هر برندن برابر آلوب ایجه سحق ایدرلر و بو مسحوقك ایکی قاتی چولمکجیلر
چاموری و بر مقدار قرقلمش کچی یوکی اضافه ایدوب کوزل صو ایله یوغوره لر
و اگر شیشه نك بر یری چاتلر ایسه بو طینی طلا ایدرلرکه ذکر اولنور سلوکن و مسحوق
شیشه و صمغ عرعر هر برندن برابر اخذ اولنوب بر مقدار بزر یاغیله آتشده خلط

اولنه و چتلق یرلره طلا ایدرلر یاخود بغدای اونی و طین ارمنی و کرج هر برندن
برابر سحق اولنوب یمورطه آقیله یوغوره لر و چتلق یرلره سوره لر و اگر بر طرفدن
بخار چقدیغی کوریلوب منعی مراد اولنور ایسه بر مقدار مرده سنك برابری
بغدای اونی و مسحوق شیشه و یمورطه آقیله یوغروب بخار چیقن یرلره طلا ایدرلر
و تقطیردن بر نوع واردرکه حجابسز آتش ایله اولور کرك رطب اولسون کرك
یابس اولسون اکثر بو نوع ایله کسکین صولر و بعض یاغلر و بعض معدنی شیلر تقطیر
اولنور مثلا زاج و شب و ملح و طرطیر و باروت کبی کذلك زفت و قار و کهربا
و علك بطم و بونلرین کبی شیئلر تقطیر اولنور و دخی اکثر بو تقطیرده قرعه بر مقدار
بر طرفه میللیجه قونمقدر زیرا معدنیاتدن تصعید اولنان شیئك مکان عالیه
صعودی متعسردر طریقی بودرکه مربع الشکل بر فرون یاپوب و اورته سنه
بر بصتی دمور یاخود مشبك دمور قویه لر و اوزرینه افلاطونی یاخود قرعه
قویه لر و فرونك اوستنه ایکی دلك دله لرکه آتش نفسلنوب چقسون
ایچون بعده قرعه نك التنه کومر آتشی قیوب تقطیر ایدرلر و واجب اولان قابله
بیوك اولوب بر خوشجه شدّ و وصل ایدرلرکه بخاردن بر شی چقمیه و واجبدرکه
تقطیر ایدنلرك یاننده طین حکمت حاضر اوله که بر یردن بخار چیقوب یاخود
الت چتلر ایسه طین ایله فی الحال طینلیلر دخی واجبدرکه قابله یی صوق صوده
قویه لر یاخود بر بزی اصلدوب صیقجه صیقجه اوزرینه قویه لر و تحتی دهن
صودن مفارقت ایلمسه اول مقطری حمام ماریه ده تقطیر ایدرلر صو تقطیر
اولنوب دهن قرعه نك دبنده باقی قالور و تقطیردن بر نوع دخی واردرکه
ارباب کیمیا قتنده اکه تنکیس درلر و اکثر بو تنکیس ایله خشبلرین ادهانی
استخراج اولنور مثلا پیغمبر اغاجی کبی و اردج اغاجی کبی و بعض صموغلرکه
مثلا زفت و کهربا و صبر کبی طریقی بودرکه مراد اولنان خشب اخذ اولنوب
اوفق اوفق طوغرایه لر و بر چولمکه قیوب و چولمکن التنه اوج دورت دلك
دله لر و اول دلکلره بقردن و یا دموردن بر رقامش بچوره لر و اول قمشلرین
آغزی قابله نك اغزینه متصل اوله و قابله دخی صو ایچنه قونه بعده چولمکن
آغزینی محکم قپایوب اوستنه و اطرافنه آتش ایدرلر **فصل** بو فصل اطبانك
اصطلاحلری اولان لفظلر و اول لفظ ایله مراد ایتدکلری شیئلر بیاننده در
معلوم اوله که تخم خشایش خمسهٔ ملیّنه دیسه لر انکله مراد ایه کوبجی و خطمی
و بنفشه یپراغی و یبان قسلکی و شوك الجمال در و بزور حارّهٔ کبیره دیسه لر
مراد انیسون و رازیانه و کراویا و کمون دردر و بزور حارّهٔ صغیره دیسه لر مراد
نخوهٔ هندی و معدنوس تخمی و کرفس تخمی و دوقودر و بزور باردهٔ کبیره دیسه لر
مراد قبق چکردکی و قثا چکردکی و خیار چکردکی و قاربوز چکردکی دردر و بزور
باردهٔ صغیره دیسه لر مراد هندبا و سمز اوتی و مارول و هندباء بری تخملریدر
و اصول خمسهٔ مفتّحهٔ کبار دیسه لر مراد کرفس و رازیانه و قوش قونماز
و معدنوز و هردم بهار کوکلریدر و اصول خمسهٔ مفتّحهٔ صغار دیسه لر مراد
ایرق و فوّه و قرصعنه و کبر و هندبا کوکلریدر و زهور قلبیّهٔ اربعه دیسه لر
مراد دلسان ثور چیچکی و کل و بنفشه و نیلوفردر و احجار مفرّحهٔ کثیر القیمه دیسه لر

مراد یاقوت ازرق وسیلان وزمرد ودیاسنتا وعقیق در وخشایش شعریه
دنسه مراد برسیاوشان اسود وابیض وسرخس والتون اوتی در ومیاه اربعهٔ
کثیرة الاستعمال دنسه مراد شوکة المبارکة صویی واسقابیونا وطرخشقوق
وکل صوییدر وادهان ثلثهٔ نافعة المعده دنسه مراد افسنتین یاغی وسفرجل
یاغی ومصطکی یاغیدر ومراهم اربعهٔ حاره دنسه مراد دیالتیا واغریبا ومرطیاطون
وارغون مرهملریدر ومراهم اربعهٔ بارده دنسه مراد کل مرهمی وبوبولیون
وکافور وجالینوس مرهملریدر فصل بو فصل بدللر بیانندهدر معلوم اوله که
اطباء متقدمیندن جالینوس وغیریلر ذکر ایتدیلر که ادویه ایچون چوق
بدللر وارددر بز بو محلده فی زماننا حکماء افرنجک خصوصا اهل بندقیهنک
قوللندقلرک ذکر ایدهلم قیصومک بدلی فودنجدر وافسنتینک بدلی قیصومدر
واقاقیانک بدلی هوفسطیدوس درباخود اجاص برینک ربیدر وشوک
جمالک بدلی خبازیدر واکیرک بدلی اساروندر وشحم ایلک بدلی شحم ماغزدر
وناغخواهک بدلی آنیسوندر وحماماتک بدلی هیوفاریقون ایله حب الاترجدر
بو ایکیسندن وزنلری برابر اولدقلری حالده وزردالو چکردکینک بدلی
آجی بادمدر ودوقونک بدلی انیسوندر وزراوند طویلک بدلی مدحرجدر
ودارشیشعانک بدلی عوددر وجلنارک بدلی قشر رماندر ودهن بلسانک
بدلی دهن قرنفل یاخود دهن جوزبوادر وقصب الذریرهنک اذخردر
وفوتنجک بدلی نعناع بریدر وقاقلهنک بدلی سعددر وحب بلسانک بدلی
کبابهدر وسلیخهنک دارچینی وکمافیطوسک کمادریوسدر وآغ قاونی اکشیسنک
لیمون اکشیسی ومشکطرامشیعک بدلی سقردیوندر ودرونجک بدلی زرنباد
یاخود خولنجان وقشر اترجدر بو ایکیسنک وزنلری برابر اولدقلری
حالده وخاما اقطینک بدلی اقطیدر وساذجک بدلی بسباسه وسعددر
بو ایکیسنک وزنلری برابر اولدوغی حالده وسکبینجک بدلی قصنیدر ودیکتا
مونک بدلی بزرحرملدر وخربق ابیضک تربددر وذوفانک صعتردر وبنجک
خشخاش ولککک بدلی اصطرکدر وحجر ارمنینک بدلی لاژورددر ولفاحک بنج
ومومنک بدلی انجلیقادر وجاوشیرک اشق یاخود قصنیدر وبطراسالیونک
بدلی کرفسدر ودارفلفلک فلفل ابیضدر وراوندرومینک بدلی راوند چینی
وصاصفرازک طراغیوندر وشقاقلک بدلی جزر یاخود قرصعنهدر وکراویا
نک دوقودر وقشر طرفانک بدلی اوسقولوقندریوندر وعود بلسانک بدلی
عوددر فصل بو فصل اسیه چاره بلمسی لازم اولان بعض دوالرین تدبیر
وغسلی بیانندهدر تدبیر انقردیا یعنی بلادرک تدبیری بودرکه بلادردن
دیلدکلری مقداری الوب سحق ایدهلر وبری کون سرکهده اصلدوب بعده طبخ
اولنوب وصقوب تصفیه ایدهلر وتکرار بال قوامنه کلنجه عقد ایدوب حفظ
ایدهلر وحنظلک وغاریقونک تدبیرلری قریبا فصللر محللرنده ذکر اولنور
تدبیر کزبره یعنی کشنیجک تدبیری بودرکه دیلدکلری مقدار کزبرهدن اخذ
اولنوب اوچ کون صرکهسنده اصلادهلر بعده کولکهده قورودهلر تدبیر شحوم
یعنی ایچ یاغلک تدبیری بودرکه مراد اولنان شحمدن معتدل آتش اوستنده

اوستنده اریدوب غشالرندن یعنی قاقرداغندن پاک وصافی ایدهلر بعده برقاچ
دفعه صو ایله غسل ایدوب صکره بر دفعه دخی کلاب ایله غسل ایدوب حفظ ایده
لر تدبیر حرق نحاس یعنی باقر یاقمهنک طریقی بودرکه دیلدکلری مقدار باقری
اینجه کاغد کبی اولنجه یصلدهلر وبر طبراق چولمکن ایچنه قویهلر واره یرلرینه
مسحوق ملح یاخود مسحوق کبریت قیوب آتشه قویهلر حتی باقر تکلیس یعنی کرچ کبی
اولنجه آتشده دوره بعده چیقروب دوکوب غسل ایدهلر وبعض نحاس کبریت
ایله حرق اتنسهلر سیاه چقر وملح ایله حرق اولنسه قرمزی چقر تدبیر سن الفیل
یعنی فیل دیشی که حالا بلاد افرنجیهنک جمیعنده طباشیر هندینک یرینه
استعمال اولنور تدبیری بودرکه فیل دیشندن دیلدکلری مقدار الوب بر
چولمکه قویهلر وآتشه قیوب اغرنجه یقهلر بعده چیقروب سحق ایدهلر وکلاب
ایله اوچ دفعه ییقیهلر وهر یوز درهمنه کلاب ایله حل اولمش دورت درهم
کافور ضم ایدوب سماقیده سحق ایدهلر واوفق اوفق قرصلر دوکوب حفظ ایدهلر
تدبیر شبرم مشهوردر تدبیری بودرکه مراد ایلدکلری مقدار شبرمدن
اخذ اولنوب اوچ کون سرکهده اصلدوب بعده قورودهلر مازریون دخی بو ایله
تدبیر فرفیون مشهوردر تدبیری بودرکه دیلدکلری مقداری فرفیوندن
اخذ اولنوب هاونه قویهلر وکفایت مقداری طتلو بادم یاغی قیوب سحق
ایلیوب برابوانک ایچنه قیوب بشر دکدنصکره ابوادن چیقروب قورودوب حفظ
ایدهلر تدبیر لوف یعنی یلان یصدیغی تدبیری بودرکه تازه لوفدن الوب
قبوغنی صویهلر وطاشده هاونده دوکوب منکنهده صیقهلر وعصارهسن
کنشه قیوب قورودهلر اسفیداج کبی برشی اولورکه استعمال اولنان بودر تدبیر
خربق اسود ترکیده قره چوپلهدیرلر تدبیری تازه خربقدن مراد ایلدکلری
مقدار الوب ایو عصارهسنده اوچ کون اصلدقدنصکره قورودوب حفظ ایدهلر
حرق خطاطیف قرلنقج دیمکدر یقمهسنک طریقی بودرکه قرلنغجک یاورولرینی
الوب بوغزلیهلر وپاک آیتلیوب وزرینه برمقدار طوز سرپوب برچولمکه قیوب
فرونده یاخود تنورده رماد اولنجه یاقهلر جلد قنفذ وضفدع یعنی کرپی
وقورباغهی دریسی دخی بو منوال اوزره احراق اولنور تدبیر کبد الذئب
یعنی قوردک قاره جکرینک تدبیری بودرکه قوردک جکرینی شراب ریحان
ایله غسل ایدوب اوزرینه سحق اولنمش صندل صاچوب فرونده قورودهلر
بعده برقلایلی قابده التنده واوستنده پلین قیوب حفظ ایدهلر تدبیر معاء ذئب
یعنی قورد بغرسغک تدبیری بودرکه اولا صو ایله ییقیوب صکره رازیانه
وسدف مطبوخیله برقاچ دفعه دخی ییقیهلر بعده قورودوب سدف قرو ایله
برقابده حفظ ایدهلر تدبیر رئة الثعلب یعنی دلکونک آق جکرینک تدبیری
بودرکه برمقدار زوفا وفراسیون ایله طبخ اولنمش شراب ایله ییقیوب فرونده
قورودهلر بعده فراسیون وزوفا یاخود فودنج ایچلرنده حفظ اولنه تدبیر دم
التیس یعنی ارکک کچی قاننک تدبیری بودرکه ایکی سنهلک برارکک کچی الالرکه
شمس سرطان برجنه دخول اتمش اوله برآی مقداری خشایش مدره ایله مثلا
کرفس ورازیانه وبطراسالیون وطراغیون وایلغین بیراغی وابه کومجی

وخطمی کبی دوا ایله بسلیه لر بعده بوغازلیوب قاننی ایله لر طوکوب مائیتی آیرلد
قدن صکره تصفیه اولنوب فرونده قرودوب حفظ ایده لر **تدبیر الخراطین**
یعنی یر صوغلجانی تدبیری بودرکه شراب ریحانی ایله غسل ایدوب قرودوب
حفظ ایده لر **غسل لاژورد وحجر ارمنی** بونلرین غسلنك طریقی بودرکه اوّلا
سحق ایدوب بعده برقاچ دفعه غسل ایده لرکه اجزاء ترابیّه دن برشی باقی قالمیه
صکره قرودوب حفظ ایده لر **غسل لك** یعنی لك یاپقه سنك طریقی بودرکه ایجه
دوکوب زراوند وادخر مطبوخیله اصلاده لر وکاهیجه قارشدره لر ودبنه
چوکدکده صوینی سوزوب برآخر صو دخی قویه لر بو منوال اوزره پاك اولنجه تکرار
ایده لر صکره قرودوب حفظ ایده لر **حرق اسرب** یعنی قورشون یقمه سنك طریقی
نحاس یقمه سنك طریقی کبیدر **تدبیر الکبریت** یعنی کوکرد تدبیری که املاح بابنده
ذکر اولنور بعد التدبیر کبریت مدبّر وزهر کبریت ومصعّد دخی تسمیه
اولنور **تدبیر سقمونیا** یعنی محموده نك تدبیری بودرکه دورت رطل محموده بی
برمقدار بادم یاغی ایله سحق ایدوب ایکی رطل ابو اعصاره سی واون التی درهم
صاری هلیله قبوغی ومصطکی مجموعنی بر سیجق یره قیوب برقاچ کون قرونجه
دوره بعده قرصلر ایدوب حفظ ایده لر **تدبیر اسقیل** یعنی اطه صوغانی تدبیری
بودرکه دیلدکلری مقدار اطه صوغاننی خمیر ایله صاریوب فرونده پشوره لر
بعده چیقاروب کولکه ده قروده لر **تدبیر ابریسم** مراد ایلدکلری مقدار پاك
ایتلنمش ایپك قوزه سنی سحقی ممکن اولور مرتبه یه دك فرونه قیوب احراق ایده لر
تدبیر خبث الحدید طریقی بودرکه دمور براده سنی آلوب صو ایله برقاچ دفعه
غسل ایدوب کسکین سرکه ده اوتوز کون مقداری اصلدوب بعده قرودوب سحق
ایده **تدبیر صمغ البطم** یعنی تره منتینك تدبیری بودرکه بر رطلنه یکرمی دورت
رطل صو قیوب طبخ ایده لر آغزوب منعقد اولدقده حفظ ایده لر **تدبیر توتیا**
یعنی مرضی نك تدبیری بودرکه بوته یه قیوب قزدیره لر وکلاب ایچنده برقاچ
دفعه سوندره لر بعده ینه کلاب ایله سحق ایدوب حفظ ایده لر واشیادن
نیچه شیلر واردرکه تدبیره محتاجدر لکن تدبیری معلوم اولدوغندن ذکر
اولنمدی وتدبیرك اکثری سحق ایله وغسل ایله در خصوصا احجار واظفار
طیب که ترکجه شیطان طرنغی دیرلر وطین ارمنی ومرجان ابیض واحمر وکهربا
وصدف ولؤلؤ وذی قیمت اولان طاشلر وجواهرلر ومقناطیس وکیك بوینوزی
وشادنج کبیلر سحق اولنوب کلاب ایله سماقی طاشده خشونتدن برشئ باقی
قالمینجه حلّ اولنوب بعده قرصلر یاپوب قرودوب حفظ اولنه **ایکنجی مقاله**
اقربا دیندن مرکّباتك عملی بیاننده در ایکی جزئی مشتملدر **اوّلکی جزء** بش باب
اوزرینه در **اوّلکی باب** مقطّر صولر ولطیف دهنلر بیاننده در بو دخی برنیجه
فصلی مشتملدر **فصل** بو فصل سادج صولرین استخراجی بیاننده در اوّلا معلوم
اوله که قچن خشاپشك صولرینی استخراج اولنمق مراد اولدقده لایق اولان
اول مراد اولنان خشیشه یی طاش هاونده دوکوب اکر تخمیره محتاج ایسه برقاچ
کون بطن فرسده تخمیر اولنه بعده چیقاروب حمّام ماریه ده تقطیر اولنه **فصل**
بو فصل میاه بارده نك استخراجی بیاننده در **ماء خس** یعنی مارول صوینی دمی

دمی وکبدك حرارتنی ودماغی تبرید ایدر واویقوکتورر وصوسزلغی تسکین
ایدر وسودی چوق ایدر طریقی بودرکه تازه مارول وقتنده آلنوب طاش
دبکده دوکوله وحمّام ماریه ده رسم اوزره تقطیر اولنوب تقطیر اولنان صوبی
برقاچ کون کنشه قویه لر واغزینی پك قپامیه لرکه بخاری چقه بقاء قوتی صوتی
برده اولدقده برسنه یه دکدر **ماء بقلة الحمقاء** بو دخی دمی وکبدی تبرید
ایدوب صوسزلغی کسر وقان توکورنلره واوکسورکه نافعدر وبازمانلرنده
استعمال اولنور طریقی بودرکه مارول کبی دیبکده دوکلوب تقطیر اولنه
بعده کنشه قویه لر **ماء نیلوفر** بو دخی دمی تبرید ایدوب حارّ اولان عضولرکه
قلب وجکر کبی جمیعسنه ویرقانه وزات الجنبه وسعال حارّه یه وحمیّاته عارض
اولان صداعه وحمی وبائیّه یه نافعدر وحمیّ دقّه بونلردن انفع شئ یوقدر
طریقی نیلوفر چیچکی الوب مقدّم ذکر اولنان کبی تقطیر اولنه **ماء بنفسج** بو دخی
دمی وقلبی وکبدی تبرید ایدر واق جکرك حرارتنه وحرارتدن اولان خشونت
صدره نافعدر طریقی استخراجی اوّلکی کبیدر **ماء حمّاض** بو دخی دمی وکبدی
وطحال تبرید ایدوب امراض جلدیّه یه نافعدر جرب وحکه کبی ووبا وقتنده
تریاق ایله استعمال اولنور طریقی بودرکه قوزی قولاغنی طاش دیبکده دوکوب
تقطیر ایده لر **ماء هندبا** هندبا صوبی معده نك وکبدك حرارتنی ایچمك ایله
وطلا ایله تسکین ایدر طریقی بودرکه تازه هندبا بی کوکیله دیبکده دوکوب
تقطیر اولنه **ماء شاهترج** شاهتره صوبی یرقانه وجربه نافعدر دمی اخلاط
محترقه دن پاك ایدر ودرکتورر طریقی هندبا صوبی کبی تقطیر اولنه **ماء کاکنج** یعنی
قنبیل اوتی صداع حارّه یه نافعدر وحصاة کلی یی پاره لر طریقی اوّلکی کبیدر **ماء
ورق الخشخاش الابیض** قخشخاش یپراغی صوینك منافعی اویقوکتورر و
اغریلری واسیدن اولان باش اغریسنی تسکین ایدر طریقی تازه خشخاش یپراغندن
کالاوّل تقطیر اولنه **ماء سفرجل** ایوا صوبی منافعی قلبه ومعده یه قوّت ویروب
هضمه معیندر وقئ واسهالی تسکین ایدر طریقی ایوایی دورت بلوك ایدوب قبوغی
وچکردکنی پاك آیتلیه لر بعده طاش هاونده دوکوب تقطیر اولنه بقاء قوّتی ایکی
سنه در **ماء ورد** قلبه قوت ویرر وغشی وخفقانه نافعدر حمّام ماریه ده تقطیر
اولنوب برقاچ کون کنشه قویه لر بقاء قوّتی اوچ سنه در **ماء الجوز الاخضر**
تازه جوزی دوکوب تقطیر ایده لر وبایه واستسقایه نافعدر **ماء قرع** حمیّاتك
حرارتنی وعطشنی تسکین ایدر وکلی ومثانه یی ادرار ایله پاك ایدر طریقی بودرکه
تازه قبغی صویوب وهاونده دوکوب تقطیر اولنه **ماء حیّ عالم** قیه قوریغی صوی
شربا وطلاء قوّتیله تبرید ایدر بو دخی اوّلکی کبی تقطیر اولنه **ماء لسان الحمل** سکرلی
یپراغی صویدر مسلولره ومستسقیلره وذیسنطاریایه وحمیّ ربعه وبالخاصّه قروح
کلی یه نافعدر طریقی هاونده دوکوب تقطیر اولنه **ماء بطیخ الاصفر** یعنی قاون
صوبی بولی ادرار ایدر کلی ده ومثانه ده اولان طاشلری وقوملری پاره لر واخراج
ایدر طریقی بودرکه قبق صوبی کبیدر **ماء الکزبره** آبرق صویدر اسهالی قطع
ایدر وبولی ادرار ایتمکله کلی یی ومثانه یی پاك وسدّه لری تفتیح ایدر وقوّتده
لری قرار طریقی تازه آبرغی کوکیله هاونده قیوب دوکر ایکن اوزرینه تدریجی

صوسیه لرکه مائیتی آز اولمغله ترطیب اولنسون ایچون بعده تقطیر ایدرلر ماء القرا
صیاء الکسوداء یعنی سیاه کراز صویی استسقایه وسکته یه واسترخاء مثانه یه
نافعدر طریقی قراصیاد وکولی وصقوب تقطیر اولنه فصل بو فصل میاه حادّه نك
استخراجی بیاننده در ماء بتونیقه قسطران دخی دیرلر استسقایه نافعدر سدّه
لری تفتیح ایدر واعضانی قزدررر وولادتی تسهیل ایدر طریقی نیسان آینده بتونیقه
الوب طاش هاونده دوکولوب وزرینه برمقدار صوسیه لرکه ترطیب اولنه
بعده تقطیر ایدرلر ماء سالویا یعنی دیش اوتی صویی دماغه قوت ویرر سکته یه
وفالجه وتشنجه نافعدر وحیضی درار ایدر صفتی بتونیقه کبیدر بقاء قوتی ایکی سنه در
ماء مرزنجوش دماغی قزدیروب قوت ویرر تشنجه وفالجه نافعدر واونوتقانلغی
کیدرر وحیضی درار ایدوب رحمه قوت ویرر بو دخی بتونیقه کبی تقطیر اولنور
ماء بابونج یعنی پاپادیه صویی وجع بطنی وقولنجی تسکین ایدر وحصاتی تفتیت
ایدر وحیضی درار ایدر وجنین میتی اخراج ایدر وحمیات دائره نك ابتدالرنده
استعمال اولنور طریقی تازه پاپادیه چیچکندن تقطیر ایدرلر ماء رازیانج دماغه
وقلبه قوت ویرر وکوکسدن اخلاطی چیقرر واوکسورکه نافعدر وعورتلرین
سودینی آقیدر وبصره قوت ویرر کرك شربا وکرك کوزه طاملتمق ایله طریقی بودر
تازه رازیانه یی دوکوب تقطیر ایدرلر ماء فوتنج یعنی یاربوز صویی دیمکدر رحمی
تسخین وحیضی درار ایدر واسکی باش آغریلرینه نافعدر بونك دخی طریقی مذکور
کبیدر ماء اکلیل الجبل یعنی بریّه صویی معده یه قوت ویروب دخی تصفیه وسدّه
لری تفتیح ایدر یرقانه وربوه وضیق نفسه نافعدر طریقی تازه بریّه یی هاونده
برمقدار صو ایله ترطیب ایدوب دوکه لر اگر شراب ایله ترطیب ایدرلرسه دخی اعلادر
بعده تقطیر اولنه بقاء قوتی دورت سنه یه دکدر ماء افراجیا یعنی کوز اوتی
صویی ایچمکله وطاملتمق ایله کوزه قوت ویرر طریقی تازه سندن دوکوب تقطیر ایدرلر
ماء زهر اخلاموذ سکته یه وفالجه ولقوه یه وصو قرن اولان دماغ علتلرینه
نافعدر طریقی کل صویی کبیدر ماء پرسیاوشان یعنی بالدری قره
جکری وقاره جکری پاك ایلر وحصاتی پاره لر طریقی دوکوب تقطیر
زوفا مشهوردر ربو علتنه واسکی اوکسورکلره نافعدر کوکسدن اخلاط غلیظه یی
چیقروب پاك ایلر طریقی بودرکه زوفانی اغستوس آینده چیچکلری چقدوغی وقتده
الوب دوکوب اوزرینه برمقدار سیجق صو ایله ترطیب ایلیوب تقطیر اولنه ماء
فراسیون مشهوردر اسکی اوکسورکه وضیق نفسه نافعدر کبده وطحاله قوت
ویرر ومطلقا اصحاب استسقایه نافعدر استخراجی زوفا کبیدر ماء کاردو سنطو
شوكة المباركه صویدر صداعه نافعدر قوت حافظه یی آرتدرر ودرتکوندر حمیٔ
ربعه ایو علاجدر صفتی مذکور کبیدر ماء بادرنجبویه یعنی اوغل اوتی صویی
حافظه یه وجمیع حواسّه قوت ویرر مدام ومتابعت ایچ قوجلدر قلبه ومعده یه
قوت وفرح ویرر مطلقا فالجه نافعدر واغزده مضمضه ایتمکله دیش آغریلرینی
تسکین ایدر واغزده اولان بد رایحه لری زائل ایدر طریقی بودرکه تازه اوغل
اوتی اله لروهاونده دوکوب برقاج کون شراب ریحانی یاخود نبیذ عسل ایله
اصلدوب بعده تقطیر اولنوب حفظ اولنه بقاء قوتی دورت سنه در ماء سنفیـ

ماء سنفیطس کبیر یعنی قره قوز صویی قرلمش کمکلر تزیه اوکولدرضربه یه
وسقطه یه وقان توکورنلره نافعدر طریقی سنفیطس کبیردن اخذ
اولنوب برمقدار صو ایله ترطیب ایدرك دوکوب تقطیر ایدرلر ماء دارچین
اعضاء رئیسه لره قوت ویرر معده یی قزدررر طریقی بودرکه دارچینی
اوفقلیوب پیاصو بینده یاخود کل صو بینده سیجق یرده برکون برکیجه اصلدوب
حمّام ماریه ایله تقطیر ایدرلر بقاء قوتی دورت سنه در ماء افسنتین
یعنی پلین صویی معده یی قزدیروب هضمه قوت ویرر صوغلجانی هلاك
وسدّه لری تفتیح ایدر وحمیات صفرایی درار ایله اخراج ایدر دیش
آغریلرینی وقیٔ تسکین ایدر وبالکز افسنتینی استعمال دماغه ضرر ویرر
امّا صویی ویرمز طریقی تازه پلینی دوکوب دورت کون شرابده یاخود صوده
اصلدوب حمام ماریه ده تقطیر ایدرلر ماء النعنع نعنا صویی معده یه وکبده
وطحاله قوت ویرر هضمه معیندر افسنتین صویی کبی تقطیر اولنور ماء صعتر
سعال رطبه واستسقایه وحمیٔ ربعه نافعدر ریاحی تحلیل ایلر بونك دخی عملی مذکور
کبیدر ماء قنطریون صغیر مشهوردر قورتلری اولدررو حمیاته نافعدر معده یه
قوت ویروب هضمه معیندر صعتر صویی کبی تقطیر اولنور ماء غافث یعنی
قیون اوتی صویی سدّه لری آچر کبده قوت ویروب استسقایه نافعدر وهضمه
معیندر طریقی مذکور کبیدر ماء زراوند مشهوردر تشنجه ووجع مفاصله
وصرعه وکوبك بروسنه نافعدر طریقی تازه زراوندی کوکیله دیبکده دوکوب
برمقدار سیجق صوده اصلدوب وتقطیر ایدرلر ماء جنطیانا مشهوردر سلس
البوله نافعدر وحیض قاننی آقیدر معده یه قوت ویرر وحمیاتك جمیعسنه نافعدر
طریقی جنطیانانی کوکیله ویپراغیله دوکوب تقطیر ایدرلر ماء جرجیر صوتره سی
صویدر کلی ومثانه یی تسخین ایدوب منی یی زیاده ایدر ومعده یه قوت ویرر
طریقی مذکورلر کبیدر ماء الجزه یعنی اصرغان اوتنك صویی کوبك بروسنی قطع
وحصاتی تفتیت ایدر وربو مرضنه وضیق نفسه نافعدر طریقی اوّلکیلر کبیدر ماء
حشیشة الزجاج یعنی یاپشقان یپراغی صویی طلاق سدّه لرینی وکبد سدّه لرینی
تفتیح ایدر کلی یه ومثانه یه نافعدر حیض قاننی وبولی ادرار ایلر طریقی مذکورلر
کبیدر ماء پنطافلن یعنی بش پیراق صویی سدّه لری تفتیح وحصاتی تفتیت ایدر
وعفونتی دفع ایدوب حمیاتك کوکنی کسر طریقی زراوندك طریقی کبیدر ماء الفجل
تورب صویی بولی ادرار ایدر کلی ده ومثانه ده اولان طاشلری پاره لر صارلیغه
نافعدر طریقی بودرکه توربی همان طوغرایوب دوکوب تقطیر ایدرلر ماء راسن
آندز صویی معده یه ودماغه قوت ویرر وکلی ده ومثانه ده اولان طاشلری پارلر
بو دخی ماء فجل کبی تقطیر اولنور ماء طراغیون کلی ومثانه ده اولان طاشلری اوفادوب
وبایه وحمیات ردیه لره نافعدر طریقی مذکور کبیدر ماء برنجاسف یعنی ورانیقه
دیدکلری اوتك صویی معده یی قزدرر استسقایه وسعاله نافعدر واوجوکتوردر
وحیض قاننی آقیدر طریقی افسنتین صویی کبیدر ماء جوق قرنفل یعنی قرنجستان صویی
رحمی تسخین ایدر حیضی آقیدر وکوکسدن اخلاط غلیظه یی چیقاروب پاك ایلر
طریقی مذکور کبیدر ماء هیل مشهوردر مصر مشق نوعندندر اخلاط محترقه دن

وسوداندی پاك ایدر وطحال وكبد سده‌لرینی آچر مسهلدن اول ایچسه‌لر اخلاطه
نضج ویروب چقمسنی قولای ایدر مناسب اولان صوینی استخراج ایدكده
نیسان آیندہ طالیله و بوداغیله حمام ماریه ده عادت اوزره تقطیر اولنمقدر
ماء لسان ثور قلبه و دماغه قوت ویرر دمی تصفیه ایدر غشیه وخفقانه نافعدر
قلبه فرح ویرر طریقی مذكور لركبیدر ماء اسارون یعنی كدی اوتی صوبی جمیع
حماله نافعدر وجنینی اخراج ایدر ماء كشوث كبد وطحال سده‌لرینی آچر و بولی
آقیدر ماء سقولوفندریون یعنی التون اوتی صوبی كبد وطحالك سده‌لرینی
آچر دمی صافی ایدر وحمی ربعه‌یه نافعدر ماء حاشا یعنی ككك صوبی سده‌لری تفتیح
ایدوب معده‌یه و دماغه قوت ویرر وحمیات بلغمیه‌یه نافعدر بونلرین دخی
طریقلری مذكورلركبیدر فصل بو فصل بالخاصه نافع اولان صولرین استخراجی
بیانندہ در ماء دم انسان انسان قاننك صوبی بالخاصه سمیتلی برامز علتلره
وحمیات ردیه‌یه و وبائیه‌یه نافعدر وحماء دق ایچون جلاب ایله ایچسلر بوندن
نافع شیء یوقدر طریقی بودركه صحیح المزاج وسنی اوتوز یاخود اوتوز اوچ
یاشنده اولان آدمك قانندن آلوب افلاطونی ایله تقطیر ایدرلر بعضیلر كندی
مثللی دوح شراب ایله تقطیر ایدرلر و بعضیلر قانی قرودوب اینجه سحق ایدرلر
اوزرینه لسان ثور صوبی یاخود قوزی قولاغی صوبی قیوب بطن فرسده بر
قاج كون تعفین ایدوب بعده تقطیر ایدرلر ماء زبل انسان معلوم اوله كه
ارباب كیمیا رجیع انسانی تقطیر ایدرلر و اعتقاد ایدرلر كه كموشی صراردوب
التون ایدر اما بزاول ماء ایچون ظاهر بدنه اینجه خاصه‌لر كوردك سرطانه و
قروح خبیثه‌یه نافعدر و كوزدن بیاضی زائل ایدر و ایچی مصروعه و مستسقیه
ایچورسلر نفع ویرر وكلیه‌ده و مثانه‌ده اولان طاشلری پاره‌لر و قودوز كلب
اصردوغنه و یلان صوقدوغنه و زهرلره نافعدر تقطیری معلومدر ماء ذئب
یعنی اوكسه صوبی صرعه نافعدر بالخاصه صرعی دفع ایدر كلی و مثانه‌ده اولان
طاشلری پاره‌لر طریقی بودركه بودج اغاجنی دالیله بوداغیله آلوب عادت اوزره
تقطیر ایدرلر ماء سرطانات نهری اولان ینكچلرین صوبی دقه و سله‌یه نافعدر
و قلغمونی اوزرینه واشتی پاره‌لره و سرطانه طلا اولنور فصل بو فصل
مسهل اولان صولرین استخراجی بیانندہ در ماء خامااقطی یعنی یرمروردی
صوبی طبیعتی تلیین ایدر و استسقایه وحمی نائبه‌یه نافعدر طریقی یرمرودینك
یپراغندن و چیچكندن و دالرندن دوكوب تقطیر ایدرلر و مرودك صوبی دخی بویله
تقطیر اولنور ماء زهر الخوخ شفتالو چیچكنك صوبی اسهال ایدر و قوصدیریجیدر
بلغمی و صفراوی و صولری چقارد صفتی كل صوبی كبیدر تركیب ماء مسهل
صفتی بودركه شفتالو چیچكی و سقمونیا و تربد هر برندن برابر الوب مجموعنی
سیجق صو ایله اصلدوب بعده حمام ماریه‌ده تقطیر اولنوب وقت حاجتده
استعمال ایدرلر ماء حربق اسود تازه حربق اسودی اله لردوكوب دوح شرابده
تعفین ایدنجه اصلادلر بعده مائل آرتقه و یاخود افلاطونی دیدكلری آلت ایله
تقطیر اولنوب ماء مقطری تكرار انبیق ایله تقطیر ایدرلر كه عرق چقوب ماء
حربق قرعه‌نك دبنده باقی قاله بعده الوب شكر ایله جلاب ایدوب استعمال او

لنه تركیب ماء مسهل صفتی بودر عود و دارچین و تربد و صبر و شحم حنظل
هر برندن سكز درهم قرنفل و زعفران هر برندن ثلث درهم مسك بر درهم بنفشه
مكرری بر رطل عرق ایكی رطل مجموعی اون ایكی كون بر سیجق یرده تعفین اولندقدن
صكره جز علقه ایدوب صافی اولدقده حفظ اولنه مقدار شربتی اوچ درهمدن
دورت درهمه دكدر تركیب ماء اخر صفتی بودر صبر و انیسون و رازیانه و كرفس
و دوقو و چلابه و مجوقان و عوناغنبا و دارچین هر برندن بحسب المزاج نسبت
طبیعیسی اوزره اخذ اولنوب عرق ایله لونینی استخراج ایدرلر امراض بارده ایچون
استعمال اولنور خصوصا استسقاء طبلی‌یه و زقی‌یه نافعدر تركیب تربد معدنی
طریقی بودركه شراب ایله مغسول زیبق نصف رطل دوح زاج بر رطل بونلری
قرعه‌یه قیوب تقطیر اولنه و تقطیر اولانی تقطیر اولنان اوزرینه اوچ دفعه
رد ایدرلر اسفل قرعه‌ده بر بیاض تراب كبی شیء قالور آلوب حدتی كیدنجه عرق
ایله غسل ایدرلر بعده قرودرلر مقدار شربتی مناسب اولان شیئله بش حبه‌دن
سكز حبه‌یه دكدر فوائدی اخلاط غلیظه‌یی و رقیقه‌یی اخراج ایدر امراض مزمنه
یه خصوصا مرض افرنجی‌یه نفعی عظیمدر فصل بو فصل مفتح صولر بیانندہ در
صفتی بودر اصل فاشرا و بخور مریم هر برندن یكرمی بش درهم خربق ابیض اللی درهم
مجموعی سحق اولنوب ایكی پرمق مقداری اوستنه چقنجه عرق قویه‌لر و بر سیجق
یرده بش كون تخمیر اولنه بعده حمام ماریه‌ده تقطیر ایدرلر و اگر تقطیر اولانی
تكرار تقطیر اولنان اوزرینه رد ایدرلرسه فعلی دخی قوی اولور مقدار شربتی
بر قاشقدر فصل بو فصل طبیعته قوت ویریجی مقطر صولر بیانندہ در ماء سكر
اعضاء ضعیفه‌یه قوت ویرر و طحالك و كبدك سده‌لرینی آچر و آغریلری تسكین
ایدر صفتی بودر شكر دورت رطل راوند رومی بر رطل راوند چینی سكز درهم
حلبوب بر رطل مجموعنی شراب ایله اسیجق یرده یاخود بطن فرسده التی كون
اصلدوب بعده تقطیر ایدوب حفظ ایدرلر تركیب آخر بصره قوت ویره و كوزك
سبلانی قطع ایدر صفتی بودر شكر نصف رطل چیلك یمشی نصف رطل بونلری
سكز كون حمام ماریه‌ده تعفین ایدوب بعده تقطیر ایدرلر ماء عسل قروح خبیثه‌یه
نافعدر كوزده اولان بیاضی زائل ایدوب بصره قوت ویرر و سقوط شعری
و نوازلی منع ایدر اسكی اوكسوركه نافعدر بدنه قوت ویرر و عفونتی منع ایدر
و زهرلری دفع ایدر عسلی تقطیر ادرعسیر اولغله لایق اولان قوم ایله قارشدروب
حمام ماریه‌ده تقطیر اولنه و قرعه ربعنه دك طولمش اوله اول تقطیر اولنان بیاضدر
صكره صاریدر صكره قرمزیدر بیاض ایله صاری داخلدن استعمال اولنور قرمزی
احتراقه میل ایتمكله خارجدن استعمال اولنور ماء دیك خصی معده‌یه قوت ویرر
و قوتی انعاش ایدر یعنی قوتی بدن انسانه یا یوب قوتك سقوطنه و امراضدن حاصل
اولان ضعفه نافعدر صفتی بودر برا ملغی لسان ثور صوی ایله قیناده‌لر یاخود
لسان ثور ایله بیله مقهرا اولنجه طبخ اولنوب بعد التصفیه بنفشه مرباسی و لسان ثور
چیچكی مرباسی هر برندن اون ایكی درهم كلبشكر سكز درهم التون ورقی التی عدد
بونلر اضافه اولنوب حمام ماریه‌ده تقطیر ایدرلر و صباح و قتنده بر قاشق
استعمال اولنه ماء آخر حمیاتده استعمال اولنور صفتی بودر پاك ایتلنمش املیغی

اوفقا وفق طوغرایوب مارول صوبله باخود نیلوفر صوبله بیقیه‌لر بعده بنفشه
مربّاسی ونیلوفر مربّاسی هر بریندن سکز درهم لسان ثور چیچکی خمیره‌سی یکرمی دورت
درهم بزر خشخاش ابیض وبزر خس هر بریندن بر درهم لؤلؤ بارد سعوفی
برنجق درهم مسکت لماسی عصاره‌سی ایکی رطل مجموعی حمام ماریه‌ده تقطیر
اولنوب استعمال ایده‌لر **ماء آخر** بدنه وقوایه قوّت ویرر ومفرّحدر صفتی بودر
پاك ایتلنمش املیغی اوفق د وغرایوب کل صوبی برنجق رطل لسان ثور صوبی بر
رطل اوغلاوتی صوبی نصف رطل شراب ابیض یوزیکرمی دورت درهم دارچینی
اون التی درهم صندل وزعفران وزهور قلبیّه هر بریندن بر درهم وکزبره
وخولنجان وبزر بطیخ هر بریندن ایکشر درهم بزر هندبا اوچ درهم قشر اترج برنجق
درهم حبّ صنوبر سکز درهم مجموعنی بوکون برکیجه برسیجق برده اصلادوب
تقطیر ایلیه‌لر واگر بو مقطّره التونی فزدیروب سوندرسلر فعلی دخی قوی
اولور **ماء مرکّب** امراض دماغه نافعدر سکرلره قوّت ویرر فشنجه وفالجه
نافعدر حافظه‌یه قوّت ویروب نسیانی زائل ایدر صفتی بودر لسان ثور صوبی
واخلامور صوبی وپتونیقه صوبی هر بریندن بر رطل عرق نصف رطل
بیرنیه وکل ومرزنجوش ولسان ثور چیچکی هر بریندن ایکشر قبضه انقردیا معجونی
سعوفی اون التی درهم مجموعنی کنشده یا برسیجق برده برقاچ کون اصلادوب
تقطیر ایده‌لر **ماء باد زهری** زهرلری ووبایی دفع ایدر حمیّات وبائیه‌یه
وحمیّات ردیه‌لره نافعدر دماغه وجمیع حواسّه قوّت ویرر صفتی بودر
خلد ونیا کوکیله وپیراغیله وسذاب هر بریندن بر قبضه سقردیون ایکی قبضه
مشکطرامشیع وکاردو وسنطو هر بریندن بر قبضه زرنباد وانجلیقا وکل
وقرنفل هر بریندن ایکی درهم اغاج قاونی قبوغی ولیمون قبوغی ودارچین هر
بریندن ایکیجق درهم مجموعی دوکلوب بعده عرق اوچ رطل سرکه وشراب هر بریندن
برنجق رطل بونلرین ایچنده اصلادوب حمام ماریه‌ده تقطیر ایده‌لر بعده تریاق
یکرمی دورت درهم مثرا اون ایکی درهم کافور ثلثان درهم قرص افاعی وبسباسه
وجواهر بارده معجونی هر بریندن بر درهم دارچین وقرنفل وکوك بوینوزی
هر بریندن برنجق درهم بو مذکوری مقطّره بورده حل ایدوب حمام ماریه‌ده
تقطیر ایده‌لر وحین اقتضاده استعمال اولنه سمومی دفع اتمده عجیبدر **ماء
اکسیر الحیاة** بو صویه اکسیر حیات دیو تسمیه اولنمشدر امراض دماغه وسکر
لره وزهرلی یاره‌لره نافعدر ایچمکله کوزه قوّت ویروب تحریك ایدر کبده
قلغه معین اولور وجع رحمی وکوبك بروسنی وقولنج ودیش اغریسی کبی
اغریلری بالجمله تسکین ایدر واختناق رحمه نافعدر وا وشمسی شدید اولان
نوبتلی سمّه‌لره نوبتدن مقدّم بر درهم ایچورسلر تره‌مسنی منع ایدر وهفته‌ده
برکره بر درهمنی ایچسه‌لر امراض بارده‌نك جمیعسنه نافعدر پیرلره دخی نافعدر
صفتی بودر قرنفل وجوز بوا وزرنباد وزنجبیل وخولنجان وفلفل ابیض واسود
وحبّ العرعر وقشر اترج وقشر لیمون وسالوبا وبادروج وبیرنیه ونعنا ومرز
نجوش ودفنه تخمی ومارصمه وباد یوز واقطی وکل وسنبل هندی وکبابه وعود
وقاقوله ودارچین ووج وقره باش وکونلك وصبر وبرنجاسف هر بریندن

وجماعه قوّت ویروب صح

هر بریندن ایکشر درهم انجیر وقزل اوزم وخرما وبادم وحبّ صنوبر هر بریندن قرق سکز
درهم مسك بر درهم عسل بر رطل شکر دورت رطل عرق اون بش رطل مجموعی اون
کون برسیجق برده اصلادیلوب بعده تقطیر ایده‌لر وتقطیر اولانی تقطیر اولنمیان اوزرینه
اوچ دفعه ردّ ایده‌لر وحفظ ایده‌لر **نوع دیکر** معده‌یه قوّت ویروب هضمه معین اولور
دماغه قوّت ویرر ورعشه‌یه وتشنّجه وفالجه نافعدر ریاحی تحلیل ووجع قولنجی تسکین
ایدر وآدمی کنج قوجلدر صفتی بودر قرنفل وجوز بوا وبسباسه وزرنباد وخولنجان
وعاقرقرحا ودار فلفل وسنبل هندی وعود ودارچین وکبابه وقاقله ونعنا وخزاما
وقسط وصعتر وباد یوز واکیر وقره باش وکمادریوس وکمافیطوس هر بریندن برابر
دوکلوب اوزرینه دورت بش پرمق چقنجه شراب قیوب برکون برکیجه برسیجق
برده اصلادوب بعده تقطیر ایده‌لر وتقطیر اولنورکن مقطّر صوینك قابك اغزینه
یاخود انبیقك اوجنه بر مقدار مسکی بر بزه باغلیوب قویه‌لر **ماء تریاق** اکوا تریاقا لیس
دیو تسمیه اولنمشدر قلبه وسائر اعضاء رئیسه‌لره قوّت ویرر وزهرلری دفع ایدر
وبائیه‌یه نافعدر صفتی بودر تریاق یکرمی درهم مر اون ایکی درهم زعفران اون التی درهم
عرق فرق سکز درهم مجموعی خلط اولنوب قرعه وانبیق ایله تقطیر اولنه **نوع دیکر**
جذام کبی ومرض افرنجی کبی سمّیتلی مرضلره تنقیه دنصکره ویرسلر نافعدر صفتی بودر
لینو سنطو براده‌سی ایکی رطل دورت رطل شراب ایله برسیجق برده ایکی کون اصلادوب
بعده دارچین وکبابه وقرنفل وفلفل وقاوانیا وشونیز وحبّ عرعر هر بریندن برنجق
درهم زنجبیل وانجلیقا واسارون وخشب دبق وزعفران هر بریندن ایکشر درهم کبر
کوکی قبوغی وایلغن کوکی قبوغی واندز وجنطیانا وبسفایج وفوزی قولغی وافتیمون
والتون اوتی هر بریندن سکز درهم تریاق التی درهم بونلر اضافه اولنوب تقطیر
اولنه استعمالی سکز درهمدن اون التی درهمه دکدر سورتقه ایله استعمال اولنه
ماء معرّق حمّی ردیه‌لره ووبایه نافعدر صفتی بودر طراغیون وطورمنتلا و
دیکتامو ولوف وجنطیانا وزرنباد وخولنجان هر بریندن بشر درهم فلفل وقرنفل
وبسباسه هر بریندن بر درهم تریاق ایکی درهم کبك بوینوزی یارم درهم کافور
ثلث درهم مجموعی دوکلوب کفایت مقداری شراب واسقابیوزا صوبی ایله
اصلادوب تقطیر اولنه مقدار شربتی سکز درهمدن قوّته کوره اون التی درهمه
دکدر **ماء طرطیر** بر درهم مقدارینی شاهتره صوبی ایله ایچسه‌لر سدّه‌لری تفتیح
ایدر ودرکنور راستسقایه وجرب وحکّه‌یه وفرنك اویوزینه وحمّالره نافعدر
وبولی وحیض قانی ادرار ایدر صفتی بودر دورت رطل طرطیر ابیضی فلاطونیه
قیوب طین حکمت ایله طینلیه‌لر واغزینه بر بیوك قاب قیوب محکم باغلیه‌لر که بخاری
چقمیه بو یولجه تقطیر اولنه وطرطیرك هر بر رطلندن سکز درهم مقداری شی
تقطیر اولنور **ماء السکته** بو بر مبارك صودر سکته مرضنده وتشنّجده وفالجده
وامراض عصبیده داخلا وخارجا استعمال اولنور نافعدر صفتی بودر سالوبا بر
رطل سذاب وقاقله ودفنه تخمی وزنجبیل ودارچین وقاوانیا وخشب دبق هر بریندن
سکز درهم قشر اترج اوچ درهم سنبل هندی وجندبیدستر هر بریندن بر درهم مجموعی
دوکلوب برقاچ کون شراب ایله اصلادوب معتدل آتش ایله حمام ماریه‌ده تقطیر
اولنه **ماء مرکّب** صرعه وتشنّجه وفلجه وصوقدن اولان دماغ علتلرینه نافعدر

صفتی بودر مرزنجوش وحزاما وبرنتیه هر برندن برقبضه قرنفل وبسباسه هر برندن
بربچق درهم اطه صوغانی ایکی بچق درهم دیکنا مو وکبابه وخشب دبق وفاوانیا
هر برندن ایکیشر درهم مقطر کراس صوبی اوچ رطل مجموعی اوچ کون اصلنوب
حمام ماریه ده تقطیر اولنه **ماء مرکب** بو صویه بلسان جنین تسمیه اولنور
یعنی انه رحمنده اولان معصومی حفظ ایدیجی دیمکدر معصوم دوشورن
خاتونلر استعمال اتسه لر رحملرینه قوت ویروب جنینی حفظ ایدر وریحلری
تحلیل ایدر ودمی وارواحی اکداردن صافی ایدر وبادر واحه ودماغه واعصابه
قوت ویرر واغریلری تسکین ایدر صفتی بودر جوز بوا وبسباسه وقرنفل
ودارچین وزنجبیل وکبابه وقاقله وزرنباد هر برندن اون ایکی درهم خولنجان
التی درهم قرنفل بستانی چچکی واخلاموره چچکی هر برندن بر رطل سالویا وکرا
ویا ورازیانج ودعی الحمام وحزاما هر برندن یکرمی دورت درهم نعنا وفاوانیا
وخشب دبق هر برندن ایکیشر درهم اتمک ایچی قرق سکز درهم اجزالر دوکلوب
اتمک ایچی ایله خلط ایدهلر وبر اغزی دار بیوک قابه وضع اولنوب اوزری
اورتولنجه اصلاح شراب قیوب اوچ هفته سیجق یرده اصلدوب بعده یوز
اوتوز درهم قبوغی چقمش ودوکلمش طتلو بادم یوز اللیشر درهم کلاب ولسان
ثور صولرنده برکون برکیجه اصلادهلر وینه یوز اوتوز درهم قبوغی چقمش
ودوکلمش ادیه یی ینه یوز اللی درهم کلاب ایله یاخود چیلک صوینده برکون
برکیجه اصلدوب مجموعنی بر یره قویهلر وبونلرین ایچنه یوز اوتوز درهم عسل
اضافه اولنوب برا ملیغی پاک اینلیوب وفق اوفق طوغرایهلر ومنقوع زبود
اضافه ایدهلر بعده شراب دورت رطل سالویا صوبی ورازیانه صوبی ولسان
ثور صوبی هر برندن ایکیشر رطل خرما وزبیب وجوز بوا هر برندن اون التیشر
درهم قرنفل ودارچین وزنجبیل وکبابه وقاقله وزرنباد هر برندن دورت
درهم زعفران ایکی درهم کلشکر اوتوز ایکی درهم بونلردخی اضافه اولنوب مجموعنی
بر بیوک طنجرهیه قیوب قپاغنی خمیر ایله صوایهلر که بخار چقمیه ومعتدل آتش
ایله طبخ ایدوب آتشدن ایندورهلر وسوزب ثفلنی آتهلر بعده فروندن هنوز
چقمش سیجق اتمکدن یوز اوتوز درهم اتمک طوغرایوب قرعه وانبیق ایله تقطیر
ایدهلر ومقطری اوچ کون سیجق یره یاخود کنشه قویهلر بعده ایچنه دیلدکلری
مقدار التون ورقی قیوب حفظ ایدهلر مقدار شربتی دورت درهمدن سکز
درهمه دکین نظیر اولمیان دوالردندر **ماء خطاطیف** دماغه قوت ویرر
امراض حاره وبارده نک جمیعسنه بالخاصه نافعدر صرعه وکابوسه وسکتهیه
وفالجه ورعشهیه وتشنجه مجرب دوادر واختناق رحمه بونلردن ابو علاج اولمز
صفتی بودر قرق عدد قرلنغج یوروسنی بوغزلیوب پاک آیتلیلر بعده جند
بیدستر اون ایکی درهم حب فاوانیا واصل فاوانیا وخشب دبق هر برندن
اون التیه درهم دیکنا مو سکز درهم سدف یبراغی واخلاموره چچکی وبرنتیه
ومروه چچکی وبوصیر صغیر هر برندن برقبضه دارچین اوچ درهم کبابه
وبسباسه وعود هر برندن ایکی درهم مجموعی دوکلوب سکز رطل شراب
وایکی رطل اطه صوغانی سرکه سنده اوچ کون سیجق یرده اصلدوب حمام ماریه

ماریه ده یاخود رماد حاره ده تقطیر اولنه **نوع دیکر** حالا بلاد افرنجده دماغ
مرضلری ایچون وعصب ایچون استعمالی کثیردر صفتی بودر قرق عدد قرلنغج یاو
روسنی پاک ایتلیهلر وتازه سدف ایکی قبضه جندبیدستر سکز درهم کفایت
مقداری شراب ایله اصلدوب حمام ماریه ده تقطیر اولنه **ماء مفرح** مالیخولیایه
نافعدر قلبه قوت ویرر صفتی بودر زرنباد ودرونج وقشر اترج وبسباسه
وجوز بوا هر برندن ایکیشر درهم مرجان وکهربا وفیل دیشی برادهسی هر برندن
ثلثان درهم آق بهمن وقزل بهمن وقرنفل وزنجبیل ودار فلفل وسنبل وزعفران
وقاقله هر برندن بر درهم قرص ورد وعود هر برندن یارم درهم دارچین
وخولنجان وزرنباد طویل هر برندن بربچق درهم انجو بر درهم جواهر خمسه
ومسک وعنبر هر برندن یارم درهم املج بش درهم کل سکز درهم مجموعنی کفایت
مقداری سیجق شراب ایله سکز ساعت مقداری اصلدوب تقطیر اولنه **ماء جواهر**
بو صو اطباء افرنجک اتفاقیله بعض ملوک ایچون ترکیب اولنمشدر اعضاء رئیسهلره
قوت ویرر ودماغ مرضلرینه صرع وسکته وتشنج کبیلره نافعدر وقلب
مرضلرینه خفقان وغشی کبیلره نافعدر ومعدهیه قوت ویروب هضمه معین
اولور واختناق رحمه نفع ویروب معصوم دوشمهسنی منع ایدر وریحلری
تحلیل ایدر قولنجه نافعدر وطشره دن طلا اتمکله اغریلری تسکین ایدر صفتی
بودر برنتیه وسنبل رومی بوبرمانی چچکدر که بالبوس دیدکلری چچکدن
بر نوعدر وبنفشه ولسان ثور چچکی هر برندن قرق سکز درهم نعنا سکز درهم
مرزنجوش وحزاما وسالویا هر برندن یکرمی دورت درهم جوز بوا وزنجبیل
وبسباسه وقرنفل ودارچین وقاقله وکبابه وخولنجان وحب عرعر ودبق
وفاوانیا تخمی وکیک بوینوزی برادهسی هر برندن سکز درهم التون وانجو
وجواهر خمسه وحمار وحشی طرنغی وکیک یورهکنده اولان کمک ولوردک
بالغنک باشنده اولان طاش هر برندن نصف درهم مجموعنی وفقلیوب
ثلثان درهم مسک اضافه اولنه بعده آق شراب دورت رطل چیلک صوبی
وکل صوبی وحزاما صوبی هر برندن اوچر رطل اجزاء مرقومه بو صولرک
ایچنده برآی مقداری صوق یرده اصلنوب تقطیر اولنه سنارتوس طبیب
دیرکه بو صوبی ترکیب ایدن طبیبلر کرچه بو ترکیبه التون وانجو وجواهرلر وضع
ایتمشلر لکن بنم عندمده فائدهسی یوقدر زیرا احجار وذهبدن تقطیر ایله برشی
صعود اتمز نتکم اصحاب صناعتک جملهسی بویله مشاهده اتمشلردر مناسب
اولان احجار مذکوره حل اولنوب بعد التقطیر مقطره مزج اولنه اول وقت
عظیم فائدهسی اولور بز بونی بویله تجربه ایلدک **ترکیب ماء** بو صویه بلسان
معده دیو تسمیه اولنور یعنی معدهیی حفظ ایدیجی دیمکدر سنارتوس کدر معدهیه
قوت ویرر وحرارت غریزیهیی وقوتلری حفظ ایدر صفتی بودر جوز بوا وقرنفل
وکبابه هر برندن اون ایکی درهم دارچین وبسباسه وزرنباد وقاقله هر برندن
سکز درهم خولنجان اوچ درهم دار فلفل التی درهم کل ولسان ثور چچکی وحبق
وافسنتین هر برندن نصف قبضه مجموعی دوکلوب سکسان درهم اتمک ایچی
اضافه اولنوب کفایت مقداری شراب ایله سکز کون اصلدوب بعده قبوغنی

جقمش و دوکلمش التی درهم بادمجی ایکیوز درهم ثلثانی صوبی ایله ایکیوز درهم
کل صوینده حل ایده لر و یکرمی بش درهم عسل اضافه اولنوب مجموعی بریره
جمع اولنوب تقطیر ایده لر مقدار شربتی ایکی قاشقدر ماء منوم بو صوا وجوع
کتورمک ایچون استعمال اولنور صفتی بودر راشنه و نیلوفر چچکی آق خشخاش
و قره خشخاش و مارول هر برندن بر قبضه قشر لفاح و مارول تخمی قره خشخاش
تخمی هر برندن دورت درهم زوان اون التی درهم آق خشخاش تخمی یکرمی دورت
درهم بزور بارده نك هر برندن یکرمی درهم دارچین و جوز بوا و زنجبیل و قرنفل
هر برندن دورت درهم عود و بسباسه هر برندن ایکیشر درهم مروکندر هر برندن
برچق درهم زعفران اوچ درهم افیون اون ایکی درهم مجموعنی اسیجق صو ایله بر
کون بر کیجه اصلدوب تقطیر اولنه مقدار شربتی دورت درهمدن سکز درهمه
دکدر نوع دیکر صفتی بودر افیون و بزربنج هر برندن یارم درهم جوز بوا و قرص
غالیه هر برندن ثلث تازه کزبره عصاره سی قرق درهم اجزاء مذکوره یی بو عصاره ده
نك ایچنده بر قاچ کون اصلدوب بعده جوز ماثل یارم درهم قشر لفاح و بزر خس
هر برندن ثلث درهم شراب ایله مغسول ورق خس اوچ قبضه مجموعی قرعه یه
وضع اولنوب حمام ماریه ده تقطیر اولنه ترکیب ماء بصره قوت ویروب
کوزك صحتنی حفظ ایتمده مجیبدر صفتی بودر رازیانه عصاره سی و خلدونبا
عصاره سی و افراجیا هر برندن اون التی درهم عسل اون درهم انزروت و
انیتمون و مرضی و صبر هر برندن دورت درهم مراره دیك و مراره دجاج
هر برندن ایکیشر درهم جوز بوا و زعفران و قرنفل هر برندن بر درهم کبد تیس
یکرمی درهم اکلیل جبل یارم قبضه کل شربتی قرق سکز درهم دوکولجك اجزالری
دوکوب عصاره لر ایله قرشدیروب تقطیر ایده لر نوع دیکر کوزه قوت ویرد
و بیاضنی ازاله ایدر صفتی بودر انیسون و رازیانه و کرفس تخمی و معدنوز تخمی
و سیسالیوس و کراویا و خلدونبا و وج و بتونیقه و غافث و طورمنتلا و سذاب
و دعی الحمام هر برندن برابر بونلری کفایت مقداری بول صبیانده بر کون بر کیجه
اصلدوب صکره ینه شراب ایله اصلده لر بعده عورت سودی ایله یاخود داشك سودی
ایله اصلدوب حمام ماریه ده تقطیر ایده لر وقت حاجتده استعمال اولنه نوع دیکر
کوزده اولان پرده یی ازاله ایدر و کوزه صو اینمکی منع ایدر صفتی بودر رازیانه
عصاره سی خلدونبا عصاره سی هر برندن اون التیشر درهم کلبالی سکسان درهم
تازه سدف بر قبضه لطیفه افراجیا بر قبضه مراره بقر دورت درهم انزروت
ایکی بچق درهم سکبینج بر درهم کافور ثلثان درهم مجموعی بریره خلط اولنوب
تقطیر اولنه ماء حلزون مسلولره نافعدر صفتی بودر شراب قابض ایله بیشمش
سموکلی بوجك ایکی رطل سنقیطس کبیر و کلبشکر هر برندن بر رطل بونلری دورت
پرمق مقداری اورتونجه سکرلی یپراغی صو ایله اصلدوب تقطیر ایده لر و بو
مقطره کفایت مقداری شکر و بر مقدار صندل قاتلوب معتدل قوام ویره له
نوع دیکر مسلولره و مدقوقلره نافعدر صفتی بودر یابانی آیتلمش و طوغرانمش
بر طاوق و برابری خاص اتمك ایچی و اسقابیوزا بر قبضه التون ورقی اون عدد
بونلری اوزری اورتونجه مقطر حرسین صوبی قیوب حمام ماریه ده تقطیر

تقطیر ایده لر ماء طلطینو بر اکلسوسکدر معده یه و کبده قوت ویروب سده لری
تفتیح ایدر صفتی بودر دارچین یوز درهم دورت یوز درهم کل صوینده اصلنوب
اون ایکی درهم محلول طرطیر ضم اولنوب بر کون بر کیجه اصلندقدن صکره حمام
ماریه ده تقطیر اولنه فصل بو فصل خارجدن استعمال اولنان مقطر صولر
بیاننده در ماء مقطر وجع مفاصله نافعدر صفتی بودر رسالویا یعنی دیش
اوتی و سذاب و زوفا هر برندن ایکی قبضه کبریت و ملح هر برندن اون ایکیشر درهم
مجموعی یدی رطل شراب ایله اصلنوب بعده تقطیر اولنه و بو مقطره بر بزپاره سی
بولیوب وجع مفاصل اوزرینه وضع اولنه صفة ماء برص و بهقی ازاله ایدر
طریقی بودر که کبریت و ملح هر برندن دورت درهم کافور و توتیا هر برندن
بر درهم دهن طرطیر سکز درهم کل صوبی یوز التی درهم مجموعی خلط اولنوب تقطیر
اولنه صفة ماء خنازیری تحلیل ایدر طریقی بودر که دهن غار التی درهم کندر
و مصطکی و صمغ عربی و علك بطم هر برندن یکرمی بش درهم اجزاء مذکوره میشه
اغاجنك کولیله جمع اولنوب تقطیر اولنه و بو مقطردن صراجه لره طلا ایده لر
یاخود بر بزی باتروب اوزرینه وضع اولنه صفة ماء قروح خبیثه که
سرطان و تقرح ایتمش جذام کبیلره نافعدر طریقی بودر که سکرلی یپراغی و عنب ثعلب
و حصرم و شب هر برندن اللیشر درهم یمرطه آقی اون ایکی عدد بریره خلط اولنوب
تقطیر اولنه صفة ماء شعری اوزادر طریقی بودر که عسل دورت یوز درهم
یمرطه آقی قرق عدد تقطیر اولنوب خلط اولنه و بو مقطردن قیللرین دبنه طلا
اولنه نوع دیکر عسل و تازه بالدری قره هر برندن برابر الوب هاونده دوکوب
عسل ایله تقطیر اولنه صفة ماء شعری سیاه ایدر صمغ عربی اوتوز ایکی درهم هلیلج
کابلی و بلیلج هر برندن اللیشر درهم کفایت مقداری صو ایله اصلادوب کسکین
آتش ایله تقطیر اولنه نوع دیکر حنا و محرق خرما چکردکی هر برندن برابر آلوب
مازو مطبوخیله اصلادوب تقطیر ایده لر نوع دیکر ملح اندرانی و حنا و زنجار هر برندن
برابر آلوب کفایت مقداری صو ایله اصلدوب تقطیر اولنه نوع دیکر قیللری سیاه
ایتمده مجیبدر ملح اندرانی یوز درهم زاج التی درهم کهرباله اوتوز ایکی درهم تازه
خلدونبا ایکیوز درهم خلط اولنوب تقطیر اولنه صفة ماء شعری قزاردر عسل
ایکیوز درهم صمغ عربی اون التی درهم مرج اولنوب تقطیر اولنه صفة ماء سقوط
شعری منع ایدر و قیللری بتوردر طریقی بودر حلزون و نحل و ملح هر برندن برابر جمع
اولنوب تقطیر اولنه نوع دیکر قیللرین دوشمسنی منع ایدر طریقی عسل و شراب
و بول صبیان و لبن حلیب هر برندن برابر الوب تقطیر اولنه صفة ماء شعرك بتمه سنی
منع ایدر صمغ بوینوزی و شب و خشخاش اسود هر برندن یوز درهم دم بقر ایکیوز
درهم بونلر تقطیر اولنوب بر قاچ دفعه طلا اولنه نوع دیکر بودخی قیل بتمسنی
منع ایدر تازه بقله یپراغی و تازه بنج یپراغی برابر جمع اولنوب تقطیر اولنه صفة
ماء بصره جلا ویروب حمرت عیننی ازاله ایدر خلدونبا و دعی حمام و سذاب و رازیانه
هر برندن اوچر قبضه کل و نبات سکری هر برندن اوچر درهم توتیا و دم اخوین
هر برندن دورت درهم جمع اولنوب تقطیر اولنه نوع دیکر بودخی کوزه جلا
ویروب صو انمسنی منع ایدر بر مقدار مرقشیثایی قزدیروب زیت یاغنه بر قاچ

و قروح مزبوره یه طلا اولنه
صح

باتره لر بعده هاونده خمیر کبی اولنجه دوکوب تقطیر اولنه صفة ماء کوزدن سیلان
ایدن یاشلری قطع ایدر غافث ورازیانه ورعی حمام وورد وخلد ونیا هر برندن
برابر دوکولوب اوزرینه برمقدار شراب سرپه لر و تقطیر ایده لر صفة ماء دیشلری
آغرددوجلا ویرر ملح طعام وملح اندرانی هر برندن اللیشر درهم شب یکرمی
بش درهم جمع اولنوب تقطیر اولنه نوع دیکر بودخی دیشلری آغزدوب و
دیش اتلرینک رایحهٔ منتنه سینی ازاله ایدر شب قرق سکز درهم ملح یکرمی دورت
درهم مصطکی سکز درهم قرنفل التی درهم مرصافی دورت درهم جمع اولنوب تقطیر
اولنه صفة ماء یوزه جلا ویروب بیاض ایدر برمقدار بغدای کپکنی کفایت
مقداری سرکه ایله یوغروب یومرطه آقی اضافه اولنوب تقطیر اولنه نوع دیکر
اکلیل جبل برابری طرطیر ابیض ایله دوکولوب کفایت مقداری شراب ایله
تقطیر ایدوب یوزه طلا ایده لر نوع دیکر بودخی یوزه جلا ویروب یوزده اولان
لکه لری زائل ایدر صفتی بودر قاریوز قبوغی یوز درهم شب اوتوز ایکی درهم
زیبق مقتول سکز درهم حلزون اون التی درهم علک بطم سکز درهم قبوقلی
یمرطه اون ایکی عدد لیمون بش عدد شکر اوتوز ایکی درهم لبن ماعز وشراب
ابیض هر برندن ایکیوز درهم جمع اولنوب نار خفیف ایله تقطیر اولنه و تقطیر
اولورکن انبیقک اوجنه برمقدار مسک وجاوی وضع اولنه نوع دیکر ارپه
وسود ویمرطه آقی برابر جمع اولنوب تقطیر اولنه نوع دیکر لیمون بش عدد تورنج
اوج عدد بونلری طوغرایه لر شب سکز درهم حلیب ماعز ایکیوز درهم جمع
اولنوب تقطیر اولنه نوع دیکر بودخی یوزده اولان لکه لری ازاله ایدوب
و یوزه جلا ویرر مجربدر علک بطم و مصطکی و توتیا و کافور و شب هر برندن
برابر بونلری کسکین سرکه ده اوج کون اصلدیلوب بعده تقطیر ایده لر نوع دیکر
یوزده وغیری یرده اولان لکه لری ازاله ایدر سلمن سکز درهم کافور بر درهم
لیمون صویی کل صویی هر برندن اللیشر درهم جمع و تقطیر اولنه نوع دیکر مرد اون
التی درهم کندر و مصطکی هر برندن دورت درهم زنجبیل اوج درهم سلمن اون
التی درهم کافور بر درهم یمرطه آقی یوز درهم کجی سودی ایکیوز درهم جمع و تقطیر
اولنه نوع دیکر بودخی لکه لری جلا ایدر قویدربورق وملح اندرانی هر برندن
سکز درهم سلمن وشب هر برندن اون التی درهم کافور بادم درهم نوع دیکر اسفیداج
اون التی درهم سلمن سکز درهم شب دورت درهم بورق ایکی درهم شکر و کافور
هر برندن بر درهم ابتدا بر کوکرجینی بوغزلیوب پاک آیتلیه لر و مهرا اولنجه کجی
سدی ایله طبخ ایده لر بعده اجزاء مذکوره اضافه اولنوب تقطیر اولنه صفة ماء
سکللری ازاله ایدر نوشادر و زاج و زنجار هر برندن اون التی درهم شب سکز درهم
سوغمدک کرج دورت درهم مجموعی میاه حادهنک تقطیری کبی تقطیر اولنه صفة
ماء نمره کولره نافعدر سرکه یکرمی دورت درهم قوزی قولغی عصارهسی و لیمون
صویی هر برندن اوتوز ایکی درهم مرده سنک یوز درهم طریقی بودرکه مرده سنکی
سحق ایدوب عصاره لر ایله طبخ اولنوب تقطیر اولنه صفة ماء بو صویا مجیددر
کی مقامنه قائم اولور کهرجله اون التی درهم زاج یوز درهم زنجفره اوتوز ایکی
جمع و تقطیر اولنه نوع دیکر اورامی آجر زاج قرق سکز درهم کهرجله اون التی درهم

درهم ماذو و نوشادر هر برندن اللیشر درهم جمع و تقطیر اولنه نوع دیکر کهرجله
و زاج هر برندن یوز درهم شب محرق اوتوز ایکی درهم تقطیر اولنه نوع دیکر
زرنیخ و زنجار هر برندن اون التی درهم زاج یوز اللی درهم کهرجله ایکیوز درهم
شب وجیوز درهم جمع و تقطیر اولنه صفة لبن العذری شب اوتوز ایکی درهم
ایکیوز درهم صو ایله ثلثی اکسلنجه طبخ ایدوب سوزه لر بعده اللی درهم مرده سنکی
دوکوب یوز درهم کسکین سرکه ایله نصفی قالنجه طبخ ایدوب سوزه لر و بو
ایکی تصفیه اولنمش مطبوخی بربره جمع ایتدکده بیاض لبن کبی شی حاصل اولور
لبن عذرا دیرلر یعنی قز سودی دیو استعمال اولنانلردر فصل بو فصل رایحه سی
طیب اولان صولر بیاننده در صفة ماء کل صویی دورت یوز درهم جاوی
و اصطرک و قرنفل و کافور و عود هر برندن سکز درهم مسک و زباد هر برندن
ثلث درهم مجموعنی بر آغزی دار بیوک شیشه نک ایچنه قیوب ثلثی اکسلنجه حمام
مارتبه یه وضع اولنه بعده تصفیه اولنوب بر قابه قویه لر و اغزینی محکم قپایه لر
ماء آخر نازه کل اوجیوز درهم دارچین و قرنفل هر برندن ایکیشر درهم
ایرسا و جوز و بوا و بسباسه هر برندن دورت درهم کافور بادم درهم
مجموعی دوکولوب برمقدار کل صویی و شراب سرپه لر بعده سکز کون بر یرده
دوروب تقطیر ایده لر و تقطیر اولنور ایکن برمقدار مسک قویه لر بعده برقاچ
کون کنشده طوروب حفظ ایده لر ماء آخر دارچین سکز درهم قرنفل دورت
درهم ایرسا و قشر اترج و جاوی هر برندن بر درهم مرزنجوش و بیرتیه و دفنه
یپراغی و حبق و ورد احمر و ابیض هر برندن بر قبضه کل صویی و شراب هر برندن
یوز درهم جمع و تقطیر اولنه فصل بو فصل مقطر و غیر مقطر سرکه لرین عملی
بیاننده در عمل الخل تیز ترتیبه سرکه بولنمسه بو عمل اولنور بشمش یمرطه ایکی عدد
زنجبیل و سنبل و بوبر هر برندن یارم درهم روغن ساده دورت درهم اتمک
خمیری یکرمی درهم مجموعنی دوکوب حبلر دوزه لر وقت حاجتده شرابه یاخود بال
صوینه برمقدارینی قویه لر ترتیبه سرکه اولور عمل آخر طرطیر و زنجبیل و بوبر
هر برندن برابر دوکه لر و کسکین سرکه ده اصلدوب قورده لر و حفظ ایده لر
و تیز ترتیبه سرکه بولنمسه بو دوادن برمقدارینی شرابه یاخود بال صوینه قویه
فی الحال سرکه اولور عمل آخر لمقطر سرکه یی تقطیر اتمک طریقی بودرکه مراد ایلد
کلری مقدار سرکه یی فلاطونی دیدکلری آلت ایله تقطیر ایده لر و تقطیر اولانی
ینه تکرار تقطیر ایدرلر ایسه فعلی قوی اولور عمل خل تریاق اغزده و بوغازده
اولان یاره مزیاره لره خصوصا فرنک علتندن اوله نافعدر و جمیع یاره مز
یاره لره و قبل دوشمه سنه سورسه لر نافعدر صفتی بودر سرکه یوز یکرمی درهم
عرق اوتوز درهم تریاق اون بش درهم جمع ایدوب تقطیر ایده لر نوع دیکر زهرلی
یاره مز علتلره نافعدر عفونتی منع ایدر و دکتور روبا و طاعون زماننده
ایچمک و قوقلمق و سورنمک عظیم فائده ایدر و طاعونی اولان کسه لره ایچوره
سه لر و قلبی اوزرینه و نبض یرلرینه سورسه لر نافعدر صفتی بودر عرق قصفر
اون ایکی درهم انجلیقا و انبراتوردیا و چنطیانا و بستورطه و قوط اعیون
و دکتامو و شوک جمال و ذرنباد هر برندن بر درهم قوزی قولاغی تخمی و اغ قاوف

قبوغی و تخمی و صاری صندل هر برندن بریجق درهم بیان سرمسغی و قرداسطو
و مشکطرامشیع هر برندن ایکی قبضه جوز ایچی اون التی درهم مجموعی دوکیلوب
کفایت مقداری سدف سرکه سیله اصلدوب واغزینی محکم قپایه لر و براشی بره
قویه لر **خل بغی** بو سرکه دن اوتوز درهم مقداری استعمال اولنسه معده ده اولان
اخلاطی قی ایتدیروب پاک ایدر و صبی لره اون بش درهم مقداری کفایت
ایدر طریقی بودر مراد اولنان مقدار خالص سرکه یی قرمزی باقردن قرعه ایچنه
قیوب و قلایدن برانبیق یاپدیروب اوزرینه قویه لر و تقطیر ایده لر **عمل خل**
ورد یعنی گل سرکه سی طریقی بودرکه مراد اولنان مقدار گل آلوب پاک ایتلر
و رطوبتی گیدنجه اوچ کون طوره بعده یوز درهمنه بیک ایکیوز درهم خالص
سرکه قیوب اوتوز کون مقداری گنشه یا خود بر سیجق یره قویه لر بعده
سوزوب سرکه یی حفظ ایده لر بو منوال اوزره سدف سرکه سی و دیشاوتی
سرکه سی و مرورچیچکی سرکه سی و خرما و قرنفل بستانی و بیبریه و بنفشه و اغ
قاوونی سرکه لری دخی عمل اولنه **عمل خل اسقیل** یعنی اطه صوغانی سرکه سی (قبوغی)
دماغ و سکر مرضلرینه و ییلره نافعدر گوکسده و معده ده اولان بلغملری گیدرر
سده لری تفتیح ایدر و ییلری طاغیدر و طبیعتی تلیین ایدر صرعه و مفاصله و نقرسه
نافعدر دیشلری بکشدیرر و دیش اتلرینک تعفننی ازاله ایدر لکن اسهالی و زحیری
اولنلره و ذوسنطاریا علتنه مبتلا اولنلره و داخل بدنده اولان عضولرده قرحه
لری اولنلره استعمالی جائز دکلدر طریقی و عملی بودرکه بیوک و بیاض اطه صوغانی
آلوب خمیر ایله صاریوب و فرونه قویه لر خمیر قزروب پشنجه طوره بعده چیقا
خمیرینی پاک آییلیوب بردلک دله لر و برابیه یچوروب آصوب قروده لر و هر بر رطلنه
سکز رطل سرکه قیوب گنش اسدیرجنده ایکی قرق کون گنشه قویه لر بعضیلر همان
خمیرده پشوب چیقاردقلری گبی قروتمدن سرکه یه قودلر و اگر تز اولمسی مراد
اولنورسه بر کون بر گیجه نقعیه کومه لر یا خود سیجق کل اوزرینه قویه لر

ذوسنطاریا بغرسقلرده اولان یاره لردن اقتضا ایدن اسهال دمویه یه دیرلر صح

ایکنجی باب شربتلر عملی بیاننده در **شراب افسنتین** یلین شربتی دیمکدر معده یه
و کبده و جمیع باطنده اولان اعضالره نافعدر قوت ویرر و سوء القنیه یی
گیدرر و ییلری طاغیدر و ادرار ایدر و اگر نعنا صویله استعمال اتسه لر
معده یه قوت ویروب شهوة طعامی تحریک ایدر و هندبا صویی ایله استعمال
اتسه لر کبده قوت ویروب سده لرینی آچر طریق عملی بودر یلین التی درهم گل قروسی
اون التی درهم سنبل هندی اوچ درهم شراب قابض و ایو عصاره سی هر برندن
اوتوز التی درهم اجزاء مذکوره یی شراب و عصاره ایله بر صرلی قاب ایچنه قیوب
بر کون بر گیجه طوره بعده اوچ بلوک بر بلوکی گیدنجه قیناد وب سوزه لر
و بر مقدار شکر ایله قوام ویروب حفظ ایده لر **شراب حامض اترج** اترج قاوونی
اکشیسی شرابی دیمکدر مبرد و مرطبدر صفراوی و دموی مزاجلره و حماء محرقه یه
و حماء غبه و معده سی و کبدی حار اولنلره نافعدر و قوت ویرر و یازمانده
استعمال اولنسه هوانک فسادینی منع ایدوب راحه قوت ویرر صنعتی بودر
اترج قاوونی اکشیسی بر صحق بزدن سوزوب یا خود جز علقه اولنوب نصفی شکر
ایله قوام ویریله **شراب حامض** قوزی قولغی شرابی دیمکدر ابن ماسویه نکدر

شرابی اطبا طعم جهتندن بشه تقسیم اتمشلردر که حلو و حامض و مر و قابض و عفص بونلردر بو محلده شراب قابضدن مراد دل بوران باده در و عفص اغزی بورشدرن قابضدن اقوی در لمترجمه

حماء غب بر کون طوتوب بر کون طوتمیان حمایه دیرلر که عوام الاسنه ده دیرلر صح

نکدر صفراوی حمالره و وبایه نافعدر نظیری یوقدر و بدنک باطننده اولان علو
لتمکی تسکین ایدر و صو و در آغز اغریسنه نافعدر و دمک غلیانینی دفع ایدر صنعتی
بودر قوزی قولغی پاک اینلیوب درمرها و ندوکه لر و صوینی صیقوب ایکیوز
درهمنه یوز درهم شکر ایله قوام ویره لر **شراب حامض** اکشی شراب دیمکدر ابن
ماسویه نکدر سکنجبین اصولی و بزوری مقامنه قائمدر داخل بدنده اولان
سده لرین جمیعنه نافعدر لزج و غلیظ خلطلری تلطیف ایدوب قطع ایدر
مرکب حمالره و غب غیر خالصه یه نافعدر و معده یی و کبدی و کلای غلیظ خلطلردن
ادرار ایتمکله پاک ایدر صنعتی بودر رازیانه کوکی قبوغی و کرفس کوکی و هندبا
کوکی قبوغی هر برندن یکرمی دورت درهم انیسون و رازیانه تخمی و هندبا تخمی
و کرفس تخمی هر برندن سکز درهم بو اجزالری اون رطل صو ایله اصلدوب
نصفی قالنجه قینادهلر بعده سوزوب ایکیوز درهم کسکین سرکه و اوچیوز
درهم شکر ایله قوام ویره لر **شراب حامض وردی** اکشی گل شرابی دیمکدر
ابن ماسویه نکدر جگر و طلاق سده لرینی آچر و قوت ویرر و جمیع حمالرده
استعمال اولنور صنعتی بودر هندبا کوکی و رازیانه کوکی و کرفس کوکی هر
برندن اون التی درهم گل سکز درهم میان کوکی دورت درهم سنبل هندی اوچ
درهم انیسون و رازیانه تخمی و کرفس تخمی هر برندن یدی درهم مجموعی التی رطل
صو ایله نصفی قالنجه قینادوب سوزه لر بعده هندبا عصاره سی و کرفس
عصاره سی هر برندن ایکیوز التی درهم سرکه ایکیوز درهم شکر اوچیوز درهم
بونلر دخی اضافه اولنوب قوام ویریله **شراب پرسیاوشان** بالدری قره
شرابی دیمکدر فرنه لی قرنیلیوس طبیبکدر و جمیع مرضلرک ابتدالرنده نافعدر اخلاطه
نضج ویرر هر مزاجه و هر سنه مناسبدر هر وقتده و هر حالده و کبه خاتونلرده
دخی استعمال اولنور صنعتی بودر ایکی نوع بالدری قره هر برندن اوچ قبضه صنک
صفرا جبا طراغیوندن بر نوعدر و طراغیون و پتونیقه و التون اوتی هر برندن
ایکی قبضه مجموعی سکز رطل صو ایله نصفی قالنجه قینایوب سوزه لر و دورت
رطل شکر و التی درهم عسل ایله قوام ویره لر **شراب حصرم** قورق شربتی دیمکدر
ابن ماسویه نکدر قابضدر داخلده اولان اعضالره قوت ویرر و تبرید ایدر
و یازمانده استعمال اولنسه عونتی منع ایدر معده نک و کبدک سوء مزاج حارینه
نافعدر صوسزلغی کسر و اسهاله و ذوسنطاریایه دخی ویریلور صنعتی بودر پاک
سوزلمش قورق صویی بشیوز درهم شکر اوچیوز درهم قوام ویریلوب حفظ اولنه
شراب دیالیتا خطمی شرابی دیمکدر فرنیلیوس طبیبکدر حرقة البوله نافعدر
بوبرکلری غلیظ خلطلردن و قومدن پاک ایدر و کلیه ده و مثانه ده اولان یاره
لری و مده لری پاک ایدر و طاشلری پاره لر صنعتی بودر خطمی کوکی اون التی درهم
سیاه نخود سکز درهم ابرق و قوش قونماز کوکی و میان کوکی و چکردکی چیقمش
قزل اوزم هر برندن دورت درهم خطمی چیچکی و ابه کومجی چیچکی و یا پشقان
و طراغیون و سکولی پیراغی و بالدری قره هر برندن بر قبضه هندبا تخمی و سمزاوتی
تخمی و ماروللخی و قاربوز و قاوون و خیار و قبق چکردکلری هر برندن اوچر
درهم مجموعی التی رطل صو ایله نصفی قالنجه قینایوب سوزدکدن صکره دورت

غب غیر خالصه اولدرکه صفرایه دقیق بلغم مختلط اولمغله نوبتنک حرارتی اون ایکی ساعتی تجاوز ایدوب اون سکز ساعته دک متمادی اولانلر صح

رطل شکر ایله قوام ویره لر شراب نارنج تورنج شربتی دیمکدر قلبك سوء مزاج حارّینه
نافعدر کوکل بولنمسنی دفع ایدر وصوسزلغی کسر صفتی بودر. پاك سوزلمش تورنج
عصاره سی اوجیوز درهم شکر یوز اللی درهم قوام ویریلوب شراب ایده لر شراب قشر
نارنج تورنج قبوغی شربتی دیمکدر صوق معده یه قوت ویروب هضمه معین اولور
ویللری طاغیدر وقلبه قوت ویرر صفتی بودر یوز درهم تازه تورنج قبوغنی بشیوز
درهم صو ایله ثلثی قالنجه قینادوب وسوزوب یوز درهم شکر ایله قوام ویره لر شراب
زهر نارنج تورنج چچکی شربتی دیمکدر دماغه وقلبه قوت ویرر وحلری صافی ایدر
وحمیٔ وبائیه یه نظیری اولمیان دوادر چچکلك وقزامغك چقمسنه معین اولور
صفتی بودر اللی درهم تورنج چچکی ایکیوز درهم قینار صویه قیوب برکون برکیجه
دوره بعده سوزوب صوینی ینه قیناده لر وایچنه اللی درهم تورنج چچکی دخی قیوب
برکیجه دوره بو منوال اوزره اوچ دفعه ایدوب سوزه لر وکفایت مقداری
شکر ایله قوام ویره لر شراب برنجاسف ورانیقه شربتی دیمکدر بندقیه لی ماطیوس
طبیبکدر بو برشرابدر که تفتیحی قویدر لزج وغلیظ خلطلردن اولان سدّه لری
آچر وغلیظ خلطلری تلطیف ایدوب ادرار ایله اخراج ایدر وصوقدن اولان
رحم علتلرینه نافعدر حیضی اقتمده نظیری یوقدر یللری طاغیدر وصوقدن اولان
دماغ وسکر مرضلرینه نافعدر صفتی بودر ورانیقه ایکی قبضه مارصمه وفوتنج وصعتر
واوغلاوتی ومشکطرامشیع وکاکنج وابهل ومرزنجوش وکمادریوس وکمافیطوس
وانجوان وقنطریون صغیر وسدف وبتونیقه ولسانثور هر برندن برقبضه کرفس
کوکی ومعدنوز کوکی ورازیانه کوکی وهلیون کوکی وهردم بهار کوکی وطراغیون
کوکی واندزکوکی وسعد وفوه وایرسا وفاوانیا هر برندن سکز درهم حب عرعر وکراویا
ومعدنوز تخمی وانیسون وشونیز واسارون وعاقرقرحا وفو وقسط وحب بلسان
وقاقله وسلیخه ووج هر برندن دورت درهم مجموعنی هاونده اوفادوب اوت
رطل سیجق صو ایله برکون برکیجه اصلده لر بعده نصفی قالنجه قینادوب وسوزوب
دورت رطل شکر ایله قوام ویریله شراب بتونیقه مشهوردر عربجه قسطرون دیرلر
امراض دماغه ورحمه نافعدر حیضی اقیدر وسدّه لری آچر صفتی بودر بتونیقه
اوچ قبضه مرزنجوش برچق قبضه کلك وکل هر برندن برقبضه بنفشه وقره
باش ودیش اوتی هر برندن یارم قبضه رازیانه تخمی وانیسون ونانخواه هر برندن
دورت درهم رازیانه کوکی وبسفایج وفاوانیا هر برندن بشر درهم مجموعنی التی
رطل صو ایله نصفی قالنجه قینایوب سوزه لر بعده ایکیوز درهم بتونیقه عصاره سی
واوجیوز درهم شکر ایله قوام ویریله شراب امبرباریس مشهوردر دونی ایله انبرباریس
دخی دیرلر تبرید وتلطیف ایدر حمیات ردیّه یه وصفراوی اسهاللره نافعدر صفتی
بودر انبرباریس عصاره سی ایکیوز درهم شکر یوز اللی درهم قوام ویروب شراب
ایده لر شراب بزنتین ابن ماسویه نکدر بو شرابه بزنتین تسمیه سنه سبب بودرکه
ابن ماسویه بو ترکیبی قسطنطینیه لی بر طبیبدن اخذ ایتمشدر که قسطنطینیه نك
اسم قدیمی وزنتیادر مکره لغة لاطینیه ده واو اولمغله واوی بایه قلب ایدوب
آخرینه نون نسبتیه اضافه اولنوب بزنتین دیدیلر منافعی بودر که صفرادن
وبلغمدن اولان حمالره نافعدر وجمیع سدّه لری قوتله آچر وطلاق قالنغه وصا

وصار بلغمه نافعدر صفتی بودر هندبا عصاره سی وکرفس عصاره سی هر برندن
ایکیوز درهم همیل عصاره سی ولسان ثور عصاره سی هر برندن یوز درهم بو عصاره
لری معتدل آتشده اوزرنده یمورطه آقیله کسدیروب کپوکنی اله لر وسوزوب پاك
اولدقده ایکیوز درهم شکر ایله قوام ویره لر شراب بزنتین مدبّر بو دخی ابن
ماسویه نکدر تاثیری اولکیدن اقویدر یللری طاغیدر وسدّه لری آچر واستسقا یه
نافعدر صفتی بودر هندبا عصاره سی هر برندن ایکیوز درهم همیل عصاره سی
وکرفس عصاره سی صح
ولسانثور عصاره سی هر برندن یوز درهم کل قروسی اون التی درهم عرقسوس دورت
درهم سنبل هندی ایکی درهم انیسون ورازیانه تخمی وکرفس تخمی هر برندن اوچ درهم
بو عصاره لر ایله بو اجزالری قیناده لر وسوزوب ایکیوز درهم خالص سرکه واوجیوز
درهم شکر ایله قوام ویریله شراب لسان ثور مالیخولیایه ومانیا دیدکلری جنونه
وبلغمه ویورك اوینمه سنه نافعدر وقانی صافی ایدر وکوکسی یمشادر وقلبه
فرح ویرر صفتی بودر لسانثور عصاره سنی یمورطه آقیله کسدیروب سوزه لر ونصفی
مقداری شکر ایله قوام ویریله شراب زهر لسانثور تورنج چچکنك شرابی کبی عمل اولنه
فوائدی لسانثور شربتی کبیدر شراب فوتنج یاریوز شربتی دیمکدر ابن ماسویه نکدر
جمیع سدّه لری آچر اوکسورکه وضیق نفسه وربو مرضنه نافعدر وصلابه طحالی
تحلیلده نظیری یوقدر اکثریا مزاجی بارد اولنلرده ویبرلرده استعمال اولنور
صفتی بودر فوتنج جبلی ونهری هر برندن اون التی درهم کراویا ودوقو وادخر
هر برندن بش درهم قزل اوزم اللی درهم مجموعی التی رطل صو ایله نصفی قالنجه
قیناوب سوزه لر وایکیوز درهم عسل ایله شربت قوامی ویره لر شراب بابونج
بابادیه شربتی دیمکدر قولنجه فائده سی عظیمدر غلیظ یللری طاغیدر وصوقدن
اولان رحم علتلرینه نافعدر واکثر احتقانلرده استعمال اولنور صفتی بودر
پاك سوزلمش باپادیه عصاره سی اوجیوز درهم شکر یوز اللی درهم قوام ویروب
شراب ایده لر شراب پرسیاوشان بالددی قره شربتی دیمکدر استیدن
اولان کوکس مرضلرینه نافعدر ورقیق نزله لرده وذات الجنبك ابتداسنده
قنغی ماده دن اولورسه اولسون نافعدر خصوصا حرارتدن اوله صفتی
بودر بالددی قره نك قوتلی مطبوخندن اوجیوز درهمنه یوز اللی درهم
شکر اضافه اولنوب شربت قوامی ویریله شراب قرداسنطو عربجه شوکة
المبارکه دیدکلری حمیات ردیّه یه ووبائیّه یه نافعدر اخلاطك تعفننی منع ایدر
ودرکنوددر وصوغلجانلری هلاك ایدر ذات الجنبه بالخاصّه نافعدر
صفتی بودر پاك سوزلمش قردهسنطو عصاره سنك اوجیوز درهمنه یوز اللی
درهم شکر اضافه اولنوب شراب ایده لر شراب قراصیاء حامض یونانجه
وشنا دیو تسمیه اولنمشدر ومدره دخی وشنه دیمکله معروفدر سوء مزاج
حارّه نافعدر صوسزلغی کسر صفراوی حمالره نافعدر وقلبه قوت ویرر صفتی
بودر سوزلمش وشنه عصاره سی التیوز درهم شکر اوجیوز درهم قیناده
شراب اولنه شراب طرحشقوق هندبا انواعندندر لسانثور افرنجه سکودیا
دیرلر کبدك وکلینك سوء مزاج حارّینه نافعدر وصفرانك حدّتنی کیدروب
ترطیب ایدر وسدّه لری آچر صفتی بودر طرحشقوق عصاره سی وشکر هر برندن

اوچيوز درهم قوام ويريلوب شراب اولنه **شراب دارچين** معده يه و قلبه وروحه
قوت ويرر وصوقدن اولان مرضلرك جمله سنه نافعدر وهضمي كوزل ايدر واغز
قوخوسني لطيف ايدر صفتي بودر خالص دارچين يكرمي درهم اوفقليوب بر بيوك شيشه
ايچنه قويه لر واوزرينه ايكيوز درهم مقطر دارچين صويي قيوب بركون بركيجه طوره
بعده سوزب يكرمي درهم دارچين دخي قويه لر ينه بركون بركيجه طورر دردنجي تكرار سوزب
بومنوال اوزره اوچ دورت دفعه دارچين قويه لر وسوزب يوز درهم شكر واوت
بش درهم مقداري كلاب قيوب شراب ايده لر **شراب قشر اترج** اغاج قاوني قبوغي
شربتي ديمكدر معده يه و قلبه قوت ويرر اخلاطك متعفن اولمسني منع ايدر وبا
زماننده استعمال اولنور نافعدر غشي وخفقاني كيدرر واكثريا اجزالري ذي قيمت
اولان جوارشلري وجواهر معجونلريني بونكله معجون ايدرلر صفتي بودر تازه اغاج
قاوني قبوغي يوز درهم قرمز ايكي درهم بونلري بشيوز درهم صوايله ثلثي قالنجه
قيناديوب سوزه لر بعده يوز درهم شكر ايله شربت قوامي ويره لر وآتشدن اينديركده
كلاب ايله ازلمش برچكردك مسك اضافه اولنوب حفظ اولنه **شراب سفرجل**
ايوا شرابي ديمكدر معده يه قوت ويرر قوصمغي منع ايدر وهضمي كوزل ايدر
وذوسنطاريايه وبغرسق صيروندوسنه وصفراوي اسهاله نافعدر وصفرايه
نضج ويرمدن اوتوري استعمال اولنور صفتي بودر ايوا عصاره سي درتيوز
درهم شكر ايكيوز درهم شربت قوامي ويريله **شراب هندبا** معروفدر كبدك سوء
مزاج حارينه وجميع داخل بدنده اولان عضوه نافعدر وكاهيجه ذات الجنبك
ابتداسنده دخي استعمال اولنور صفتي بودر سوزلمش هندبا عصاره سي درتيوز
درهم شكر ايكيوز درهم قوام ويروب شراب ايده لر **شراب هندباء مركب** بودخي
كبدك ومعده نك سوء مزاج حارينه وصفراوي حماله ومحرقه يه نافعدر بولي
آقيدر وسده لري آچر استعمالي كثيردر صفتي بودر تازه هندبا ولسان ثور بري
وبستاني واباتقه واوغلاوتي وقيون اوتي ومارول هر برندن برقبضه
بزور بارده كبيره هر برندن سكزر درهم زهور قلبيه هر برندن اوچر درهم
آق صندل قرمزي صندل هر برندن بردرهم مجموعني التي رطل صوايله نصفي قالنجه
قيناديوب سوزه لر وبو مطبوخه بشيوز درهم هندبا عصاره سي ويكرمي بش
درهم اكشي نار عصاره سي ودرتيوز درهم شكر اضافه اولنوب شراب ايده لر
شراب غافث قيون اوتي شرابي ديمكدر ابن ماسويه نكدر مزمن حماله وغب
غير خالصه يه نافعدر جكرك وطلاغك سده لريني آچر معده يه وجميع آلات
غذايه قوت ويرر استسقايه وسوء قنيه يه نافعدر وبدنده اولان برازخلطكي
سوردر چيقارر وسوء مزاج بارده نافعدر صفتي بودر كرفس كوكي وهندبا
كوكي ورازيانه كوكي هر برندن اون التي درهم ميان كوكي واذخر وكشوث
وبلبن وكل هر برندن التي درهم بالدري قره وباداورد وشكاعي اطباء افرنج
باداورده بدل كاردوسنطو وشكاعي يه بدل قرصعنه قورلر ولسان ثور كوكي
وانيسون ورازيانه تخمي وقيون اوتي هر برندن بش درهم راوند ومصطكي
هر برندن اوچ درهم سنبل واسارون وخرما هر برندن ايكي درهم مجموعني
سكز رطل صوايله ثلثي اكسلنجه قيناديوب بعده سوزلمش كرفس عصاره سي

عصاره سي ايكيوز درهم هندبا عصاره سي يوز درهم شكر درتيوز درهم بونلر دخي
اضافه اولنوب شراب اولنه **شراب سعالي** يونانيده فرفره وتركيده قاطر دناغي
ديمكدر مبرد ومرطبدر حرارتدن اولان كوكس مرضلرينه واق جكر مرضلرينه وقورو
اوكسوروكه بلغم چقميه وذات ريه يه وسله وصفرادن وطوزلو
وبورقيتلو ماده دن اولان حدتلي نازله لره نافعدر صفتي بودر سوزلمش فرفره
عصاره سندن اوچيوز درهم اق شكر يوز اللي درهم شراب اولنه **شراب چيلك**
مشهوردر حمي محرقه يه وحمي غبه نافعدر وطاشلري پاره ليوب بولي آقيدر
وبصره قوت ويروب كوز اغريلرينه نافعدر صفتي بودر سوزلمش چيلك عيني
عصاره سندن اوچيوز درهم شكر يوز اللي درهم قوام ويروب شراب ايده لر
شراب عرق سوس ميان كوكي شربتي ديمكدر ابن ماسويه نكدر كوكس مرضلرينه
واق جكرك مزمن علتلرينه وقوري اوكسوروكه وذات الجنبه وربو علتنه
وضيق نفسه نافعدر وغليظ خلطلري كوكسدن چيقاروب پاك ايدر صفتي بودر
قزلمش ميان كوكي اون التي درهم بالدري قره سكز درهم زوفا دورت درهم مجموعني
درتيوز درهم سيجق صوايچنده بركيجه اصلاده لر ونصفي قالنجه قيناديوب سوزه لر
بعده عسل مصفي وپينز شكري واق شكر هر برندن التمشر بش درهم كلاب اللي درهم
بونلر دخي اضافه اولنوب شراب اولنه **شراب رمان حلو** طتلو نار شربتي ديمكدر
اسيدن اولان اوكسوروكه نافعدر صوسزلغي كسر وبدني ترطيب ايدر صفتي بودر
طتلو نار عصاره سي بشيوز درهم شكر ايكيوز اللي درهم قوام ويروب شراب اولنه
شراب رمان حامض اكشي نار شربتي ديمكدر جكر حرارتنه وصفراوي حماله
وصفرا قوصلره نافعدر صفتي رمان حلو شرابي كبيدر **شراب خاما قسوس**
برصرمشغي شربتي ديمكدر بدنك باطننده اولان اورام وقروحه خصوصا
سله نفعي عظيمدر طاشلري پاره لر بولي وحيضي اقيدر ودركنور صفتي بودر
سوزلمش برصرمشغي عصاره سي اوچيوز درهم شكر يوز اللي درهم قوام ويروب
شراب ايده لر **شراب هيوفاريقون** مشهوردر طاشلري پاره لر وبولي آقيدر
وبوكركده وقاوقده اولان اغريلري تسكين ايدر وصوغلجاني هلاك ايدر قلبه
ودماغه قوت ويرر صفتي بودر هيوفاريقونك وقتنده تازه چچكندن آلوب
مرمرهاونده دوكه لر وصقوب صويندن اوچيوز درهم آلوب يوز اللي درهم شكر
ايله شراب ايده لر **شراب زوفا** مشهوردر ابن ماسويه نكدر كوكس علتلرينه
نافعدر كوكسي واق جكري لزج وغليظ خلطلردن پاك ايدوب صلوغانه وضيق
نفسه واوكسوروكه نافعدر وبوكركده اولان طاشلري پاره لر صفتي بودر
زوفا وكرفس كوكي ورازيانه كوكي ومعده نوس كوكي وميان كوكي هر برندن
اون درهم قبوغي چقمش اربه دورت درهم كثيرا وابه كومجي تخمي وايوا چكردك
هر برندن اوچ درهم بالدري قره اون درهم سبستان اوتوز عدد چكردك
چقمش قزل اوزم اون ايكي درهم انجير وخرما هر برندن اون عدد مجموعي
سكز رطل صوايله اوچ رطل اكسلنجه قيناديوب سوزه لر وايكيوز درهم پينز شكري
ايله شربت قوامي ويريله **شراب عناب مدبّر** ابن ماسويه نكدر قوري اوكسوروكه
وكوكسك خشونتنه نافعدر ورقيق حار اولان نزله لري منع وبندقيه لي منار دوس

طبیب دیرکه قروح مثانه یه بوندن ایو علاج کورمدم زیاده نافعدر صفتی
بودر عناب التمش عدد بنفشه چچکی و ابه کجی تخمی هر بریندن بش درهم بالدری
قره و میان کوکی هر بریندن سکز درهم آق خشخاش تخمی و قاون چکردکی و ایوا چکردکی
و مارول تخمی و کثیرا هر بریندن اوچ درهم مجموعنی التی رطل صو ایله ثلثی اکسلنجه
قیناد وب سوزه لر و ایکیوز درهم شکر ایله قوام ویره لر **شراب لیمون** مبرددر
علولنمکی سوندررر و دوایی بدنه نفوذ ایتدیرر و اخلاطک عفونتنی منع
ایدر و صوغلجانی هلاک ایدر معده یه و قلبه قوت ویرر صفراوی علتلره
اعج قاونی اکشیسی شرابندن افضلدر صفتی بودر کما لیله اولمش لیمون صقوب
صوینی بر قاج دفعه سوزه لر و نصفی شکر ایله شراب ایده لر **شراب لبلاب**
همیل شرابی دیمکدر کبدک سوء مزاج حارینه نافعدر صفرانک حدتنی تسکین
ایدر و قانی صافی ایدوب غلیانی منع ایدر و اسیدن اولان باش اغریسنه
و صاریلغه نافعدر صفتی بودر سوزلمش همیل عصاره سی درتیوز درهم
شاهتره عصاره سی ایکیوز درهم شکر دورتیوز درهم قوام ویروب شربت
ایده لر ابن ماسویه بو شربتی یالکز همیل عصاره سندن یاپمشدر صکره
اطبای متأخرین شاهتره عصاره سی ضم اولنمسنی رأی ایدوب اختیار
اتمشلردر **شراب بادرنجبویه** اوغل اوتی شربتی دیمکدر قلبه فرح ویرر
بایلغه و یورک اوینمه سنه و برامزشید حمالره و وبایه و اختناق رحمه
نافعدر حیضی آقیدر و رحمی پاک ایدر صفتی بودر بستانی اوغل اوتی عصاره سی
اوچیوز درهم آق شکر یوز اللی درهم قوام ویریلوب شراب اولنه **شراب
نعنا الصغیر** ابن ماسویه نکدر قوصمغی منع ایدر و هچقرق تسکین ایدر و اسهالی
قطع ایدر و معده یه قوت ویروب هضمی کوزل ایدر صفتی بودر نعنا عصاره سی
طتلو و اکشی نار عصاره لری هر بریندن یوزدر اوچیوز درهم شکر یاخود
عسل ایله شراب ایده لر **شراب نعنا الکبیر** بودخی ابن ماسویه نکدر تأثیری
اولکیدن اقوی و افضلدر صفتی بودر ایوا عصاره سی و الفان نار عصاره سی
و طتلو و اکشی نار عصاره لری هر بریندن یوز اللیشر درهم بو عصاره لرین
ایچنه یوز درهم قوری نعنا و اون التی درهم کل قروسی دورت رطل شراب قابض
قیوب نصفی قالنجه قیناده لر بعده سوزوب اوچیوز درهم شکر یاخود عسل ایله
شربت قوامی ویریلوب آتشدن ایندکده اوچ درهم محلول قرص غالیه اضافه
اولنه **شراب حلبوب** لاطینجه مرکودیالس و ترکجه یرفستلکی دیمکدر بلاد
افرنجده استعمالی کثیردر خصوصاً بلانتیقیه ده احتقانلرده استعمال اولنور
صفرایی و مائیتی اسهال ایدر و رحمی فضلاتدن پاک ایدوب کبه قلمغه معین
اولور صفتی بودر یرفستلکی عصاره سی اوچیوز درهم یوز اللی درهم شکر ایله
شربت ایده لر **شراب آس مرکب** مرسین شربتی دیمکدر ابن ماسویه نکدر
اسیدن اولان نزله لره و اوکسورکه و قان توکورنلره و بورون قانمه سنه
تنغی عضوده اولورسه اولسون کبد کبی و رحم کبی بالجمله نافعدر و بوکرکلره
و دیابیطس دیدکلری علتکه ترکجه دولاب دردلراکه و اسهاله و هیضه
علتنه نافعدر و سوء مزاج حاردن ناشی ضعیف اولان عضولره قوت ویرر

وقان تکمه سنه

وبر در صفتی بودر مرسین تخمی یکرمی درهم کل قروسی و صندل ابیض و احمر و سماق
و جلنار و امبرباریس هر بریندن اون بش درهم زعرورکه ترکیده ایچ دردلر التمش
درهم اکشی الما عصاره سی و ایوا عصاره سی یاخود اکشی نار عصاره سی هر بریندن
اللیشر درهم عصاره لردن غیری اجزالری سکز رطل صو ایله نصفی قالنجه قیناد وب
بعده عصاره لر اضافه اولنه و اوچیوز درهم شکر ایله شربت قوامی ویریله
و کاهیجه یالکز مرسین تخمندن شراب سازج یاپرلر لکن فعلی مرکبک فعلندن ضعیفدر
شراب نیلوفر سازج ساده لوفر شربتی دیمکدر روملی نیقوله و سکددر حرارتی
سوندرر و اویقو کتورر و صوسزلغی کسر و شدید حماره و بل صوقلوغنه
نافعدر صفتی بودر اللی درهم نیلوفر چچکنی ایکیوز درهم قینار صوده ایچنه قیوب
بر کون بر کیجه طوره بعده سوزه لر و صوینی بر دفعه ینه قیناد وب اللی درهم
نیلوفر دخی قویه لر بو منوال اوزره اوچ دفعه ایدوب سوزه لر و اوچیوز درهم
شکر ایله قوام ویروب شربت ایده لر **شراب نیلوفر مرکب** بند قیه لی بیدی منطانوس
طبیبکدر سوء مزاج حارک جمیعسنه نافعدر خصوصاً صفراوی حماره و محرقه یه
نافعدر صوسزلغی کسر و تبرید و ترطیب ایدر صفتی بودر آق نیلوفر اون التی درهم
صاری نیلوفر و بزر قطونا و قوزی قولغی تخمی و بزور بارده کبیره که قاون
و قارپوز و خیار و قبق چکردکلریدر هر بریندن سکز درهم بزور بارده صغیره که
هندبا تخمی و سمزاوتی تخمی و مارول تخمی و یبانی هندبا تخمیدر هر بریندن
ایکیشر درهم رازیانه کوکی سکز درهم کفایت مقداری اریه صو ایله قیناد وب
سوزه لر بعده اکشی نار عصاره سی و بیاض سرکه هر بریندن اون التیشر درهم
بونلر دخی ضم اولنوب کفایت مقداری شکر ایله شربت قوامی ویریله و آتشدن
ایندکده بربچق درهم صندل و بربچق درهم سنبل هندی ایله تطییب اولنه **شراب
قشر خشخاش** لاطینجه دیاقودیادر لر معناسی خشخاش قبوغی شربتی دیمکدر
ابن ماسویه نکدر حدتلی و رقیق نازله لره و زحمتلی اوکسورکه نافعدر
و اویقو کتورر قابضدر و مبرددر صوسزلغی کیدرر صفتی بودر آق خشخاش
و قره خشخاش قبوقلری تخملری ایله بله هر بریندن التمش درهم اکر خشخاش
تازه اولورسه دخی اعلادر بونلری سکز یوز درهم یغمور صوی ایله یوز اللی
درهم قالنجه قیناد وب سوزه لر و اوتوز درهم شکر و اوتوز درهم پنیز شکر
ایله شربت قوامی ویریله **شراب خشخاش مرکب** بودخی ابن ماسویه نکدر فعلی
و تبریدی اولکیدن اقویدر اسهال صفراوی یه و اسهال دمویه و بغر
سقلرده اولان استی علتلره نافعدر صفتی بودر آق خشخاش قره خشخاش
تخملری ایله بله هر بریندن اللیشر درهم بالدری قره اون بش درهم میان کوکی بش
درهم عناب اوتوز عدد مارول تخمی فرق درهم ابه کوجی تخمی و ایوا چکردکی هر بریندن
التی درهم مجموعنی سکز رطل صو ایله نصفی قالنجه قیناد وب سوزه لر
یوز درهم آق شکر و یوز درهم پنیز شکر ایله شربت قوامی ویریله **شراب زهر
خشخاش بری** حماء محرقه لرده و کوکس مرضلرنده و اسیدن اولان نزله لره
استعمالی کثیردر ذات الجنبه و ذات الریه یه بوندن نافع شی یوقدر خاصه
سیله نفع ویرر صفتی خشخاش چچکندن نیلوفر شرابی کبی عمل اولنه **شراب**

زهربرالیبیا بوصیردن یعنی صغرقویروغندن برنوعدر بو شربت بلاد
افرنجده وبندقیه ده دماغ مرضلرینه وسکر مرضلرینه چوق استعمال
ایدرلر سکته وفلج وتشنج کبیلره نافعدر صنعتی بوصیرك چچکلرندن نیلوفر
شرابی کبی عمل اولنه لکن بو شربت عسل ایله یاپلسه افضلدر **شراب فاوانیا**
عربیجه عود الصلیب وترکیجه شقایق کوکی دیمکدر صرعه وتشنجه ورحم علتلرینه
نافعدر حیضی آقیدر صنعتی بودر شقایق چچکندن نیلوفر شرابی کبی عمل اولنه
شراب پیلوسلا انجباردن برنوعدر کوکسی وآق چکرده اولان یاره لره
نافعدر وجمیع سیلانی حبس ایدر اعضایه قوت ویرر ومجروحلره ایچورسلر
یاره لری سریعا اوکولور طریقی بودر تازه پیلوسلا اوتندن یوز درهمنی
بشیوز درهم سیجق صو ایچنده اون ایکی ساعت صلاده لربعده معتدل آتش ایله
یوز درهمی اکسلنجه قینادوب سوزه لر واوچیوز درهم شکر ایله قوام ویره لر
شراب لسان الحمل سکرلی یپراغی شربتی دیمکدر طمرلرك چتلمه سنه وقان توکرنه
وقان ایشینه وزیسنطاریایه وافراط اوزره کیدن حیض قاننه وباسور
قاننه نافعدر صنعتی بودر سکرلی یپراغی عصاره سی پاك سوزلمش ایکیوز
درهم شکر یوز درهم قوام ویروب شراب ایده لر **شراب تفاح** ابن ماسویه نکدر
قلبه ومعده یه قوت ویرر بالغمه ویورك اوینمه سنه نافعدر صوسز
لغی کسر سوداوی وصفرادن اولان حمالره فائده عظیمدر صنعتی بودر طتلو
واکشی الما عصاره سی هر برندن بشیوز درهم بمودطه اقیله کسدیروب
پاك سوزه لر واوچیوز درهم شکر ایله قوام ویره لر **شراب بقلة الحمقا** سمز
اوتی شربتی دیمکدر ابن ماسویه نکدر تبریدی قویدر صوسزلغی کسر حماء محرقه یه
وکبدك ومعده نك سوء مزاج حارینه نافعدر قان توکرمکی قطع ایدر وصوغلجانی
هلاك ایدر صنعتی بودر سمز اوتی تخمی اللی درهم هندبا عصاره سی ایکیوز درهم
کسکین سرکه اللی درهم طریقی بودرکه سمز اوتی تخمنی اینجه سحق ایدوب سرکه
وعصاره ده یکرمی دورت ساعت صلاده لربعده نصفی قالنجه قینادوب
وسوزب اوچیوز درهم شکر ایله شربت ایده لر **شراب فراسیون** مشهوردر
ابن ماسویه نکدر کوکسی وآق چکرده اولان مزمن مرضلره ودبو علتنه
وضیق نفسه خصوصا که مسن آدملرده اوله نافعدر ولزوجتلی خلطلری
توکرمکله چیقارر صنعتی بودر تازه فراسیون اون التی درهم میان کوکی
سکز درهم بالدری قره وزوفا هر برندن التیشر درهم بادیوز وانیسون
وکرفس کوکی ورازیانه کوکی هر برندن بشر درهم ابرسا وابه کمجی تخمی وبوی
تخمی هر برندن اوچ درهم کتان تخمی وابوا چکردکی هر برندن ایکی درهم چکردکی
چیقمش قزل اوزم فرق درهم مجموعنی اون رطل صو ایله نصفی قالنجه قیناده
وسوزب ایکیوز درهم بیاض شکری وایکیوز درهم عسل مصفی ایله شربت
اولنه **شراب اصلین** ایکی کوك شرابی دیمکدر جمیع سده لری آچر غلیظ
خلطلری یموشادر وقطع ایدر مرکب حماره نافعدر طلاقی وچکری
وبوکرکی صفرادن وبلغمدن پاك ایدر صنعتی بودر معده نوز کوکی ورازیانه
کوکی هر برندن اوتوز ایکشر درهم بونلری بشیوز درهم صو ایله نصفی قالنجه

قالنجه قینادوب سوزه لر ونصفی مقداری شکر ایله شربت ایده لر **شراب اصول**
خمسه بش کوك شرابی دیمکدر ابن ماسویه نکدر بو شربت قولنجدن اقوادر
صنعتی بودر کرفس کوکی ورازیانه کوکی ومعده نوز کوکی وقوش قونماز کوکی
وهردم بهار کوکی هر برندن اون التی درهم بونلری التی رطل صو ایله نصفی
قالنجه قینادوب سوزه لر واوچیوز درهم شکر ایله شراب ایده لر وقوام قریب
اولدقده التمش دورت درهم بیاض سرکه قیوب قوامنی بولدقده اتشدن
ایندروب حفظ ایده لر **شراب ورد احمر** قرمزی کل شرابی دیمکدر صفرایه وبلغمه
نضج ویروب معده یی وبغرسقلری پاك ایدر وسده لرینی آچر وحمالرك
کوکنی قرار ایکیچون حمالرك ابتدالرنده چوق استعمال اولنور صنعتی بودر تازه
قرمزی کل درتیوز درهم برقابه قیوب اوزرینه التیوز درهم سیجق صو قویه لر
برکون برکیجه دوره بعده سوزب ینه اولکی کبی اومقدار کل قویه لر بو منوال
اوزره اوچ دفعه ایدوب وسوزب دورتیوز درهم شکر ایله قوام ویره لر
شراب ورد یابس قوری کل شربتی دیمکدر جمیع اسهالی طوتر اعضایه قوت
ویرر هیضه علتنه وزیسنطاریایه وقروح امعایه نافعدر وقوصمغی
منع ایدر وسیلان رحمه نافعدر صنعتی تازه کل شرابی کبیدر **شراب علیق**
الکلب حماره نافعدر حرارتی تسکین ایدر قلبه قوت ویرر بالغمه ویورك
اوینمه سنه نافعدر قلب مرضلرندن انجودن والتوندن وجواهردن
انفعدر زیسنطاریایه واسهاله وهیضه یه بوندن نافع نسنه اولمز صنعتی
بودر علیق کلب یمشی عصاره سنی پاك سوزه لر ونصفی شکر ایله قوام ویروب
حفظ ایده لر **شراب اسقابیوزا** کچیك اوتی شربتی دیمکدر کوکس مرضلرینه
ودبوه وضیق نفسه واسکی اوکسورکه وشدید حماره وذات الجنبه نافعدر
بدنك باطننده اولان شیشلر طاغیدر صنعتی بودر پاك سوزلمش کچیك اوتی
عصاره سی درتیوز درهم شکر ایکیوز درهم قوام ویروب شراب ایده لر **شراب**
سقردیون سارنج سقردیون یونانیدر عربیجه ثوم بری وترکیجه یبان صرمسغی
دیمکدر یرامز حماره ووبائیه یه نافعدر عفونتی منع ایدر وزهرلو حیوانات
صوقدوغنه وداخل بدنده اولان یاره لره وطمر چتلمه سنه نافعدر صنعتی
بودر یبان صرمسغی دوکه لر وصیقوب عصاره سنی اله لر ونصفی شکر ایله قوام
ویروب شربت ایده لر **نوع دیگر مرکب** بندقیه لی جرنیمو طبیبکدر بونك فعلی ساز
جك فعلندن اقوادر صنعتی بودر نیلوفر چچکی وکل وبنفشه ولسان الثور چچکی
وهندباء بری ولسان الثور یپراغی وقوزی قولاغی وطراغیون هر برندن بشر قبضه
قوزی قولاغی تخمی وانجه قاونی چکردکی وانجه قاونی قبوغی هر برندن بش درهم
مجموعنی التی رطل اریه صو ایله ثلثی اکسلنجه قینادوب سوزه لر واوچیوز
درهم یبان صرمسغی عصاره سی اضافه اولنوب دورتیوز درهم شکر ایله
شربت ایده لر وآتشدن ایندرکده ایکی چکردك مسك وایکی چکردك کافور ضم
اولنوب حفظ اولنه **شراب سقولوفندریون** التون اوتی شربتی دیمکدر
فرنلیوس طبیبك مختاریدر سوداوی خلطلری تلیین ایدر وطلاق
سده سنی آچوب صلابتنی تحلیل ایدر مالیخولیایه وحماء ربعه نافعدر صنعتی بودر

بسفايج وبيانى لسان ثور وبستانى لسان ثور وكبر كوكى وايلغين انجى قبوغى هر برندن
اون التى درهم التون اوتى اوج قبضه هميل وبالدرى قره وكشوت واوغل
اوتى هر برندن ايكيشر قبضه مجموعنى طقوز رطل صو ايله بش رطل قالنجه
قيناد وب سوزه لر ودورتيوز درهم شكر ايله قوام ويريله شراب حى عالم
قبه قوروغى شربتى ديمكدر تبريد ايدر وحمالرين حرارتنى سوندرر واسهالى وقانى
كسنى قطع ايدر وحمالرده ديلك چتلمه سنى وخشونتنى دفع ايدر صفتى
بودر سوزلمش قيه قوروغى عصاره سنى نصفى مقدارى شكر ايله قوام
ويروب شراب اولنه شراب اسطخودوس قره باش شربتى ديمكدر فرنيلبوس
طبيبك مختاريدر دماغ مرضلرينه وغليظ ودقيق خلطلردن اولان سكر
لرينا وشوصنه وفلجه وتشنجه وصرعه ودائما كوكسه نزله اينمدن حاصل
اولان صلوغانلغه نافعدر دماغه ومعده يه قوت ويرر صفتى بودر قره
باش چچكى يكرمى دورت درهم ككك ويا پوز وصعتر هر برندن اون ايكى درهم
ديشا اوتى وپتونيقه وبيرتيه هر برندن دورت درهم سدف تخمى وفاوانيا تخمى
ورازيانه تخمى هر برندن اوج درهم مجموعنى اون رطل صو ايله نصفى قالنجه قيناد وب
سوزه لر وايكى يوز درهم شكر ايله وايكيوز درهم عسل ايله شراب اولنه وبو ذكر
اولنجق اجزالرى كه زنجبيل ودارچين واكير هر برندن ايكيشر درهم سحق اولنوب
برسيرك بزك ايچنه قويه لر وقيناركن شرابك ايچنه قويه لر شراب سنفيطس
عربجه جمجه وتركجه قره قواز ديمكدر سل مرضنه مبتلا اولنلره وكوكسده وآق
جكرده اولان ياره لره وقان توكورنلره نافعدر صفتى بودر قره قوزك صغيرى
وكبيرى هر برندن اوج قبضه كل ترويسه وقسطران وسكرلى يبراغى وطراغون
وبجيك اوتى وعصى الراعى وفرفرا هر برندن ايكيشر قبضه ذكر اولنان دوالر
اكر تازه ايسه دوكوب عصاره لرينى اله لر واكر قورى ايسه كفايت مقدارى
صو ايله قيناد وب سوزه لر وكفايت مقدارى شكر ايله قوام ويره لر شراب
سلاحف قبلوبغه شربتى ديمكدر بندقيه لى قالبستانو طبيبك مختاريدر
بالخاصه مسلول اولنلره نافعدر صفتى بودر دورت عدد قبلوبغه اتى
ويوز عدد سموكلو بوجكلرى بونلرى كفايت مقدارى صو ايله قيناد وب سوزه لر
بعده قبوغى چيقمش ارپه اون التى درهم قاون چكردكى سكز درهم سمز اوتى
تخمى وهندبا تخمى وكرفس كوكى ورازيانه كوكى ولسان ثور كوكى هر برندن دورت
درهم خطمى كوكى وميان كوكى هر برندن سكز درهم بالدرى قره ولسان ثور چچكى وكل
وبنفشه چچكى ونيلوفر چچكى هر برندن دورت درهم التون اوتى وسكرلى يبراغى
هر برندن بر قبضه بونلرى دخى مقدم قيناين مطبوخه قيوب نصفى قالنجه
قيناده لر بعده سوزوب كفايت مقدارى شكر ايله قوام ويره لر شراب قرنفل
بستانى قلبه قوت ويرر دبالغه ويورك اوينمه سنه ووبايه وحرارتدن
اولان مرضلرك جميعسنه نافعدر صفتى بودر قرمزى قرنفل چچكى نصفى
مقدارى شكر ايله كل شرابى يابدقلرى كبى عمل اولنه شراب ودونقا كليه ده
ومثانه ده اولان طاشلرى وقوملرى پاره لر وآلات بولده اولان ياره لرى
اوكلدر پاك ايدر واق جكرده اولان ياره لره وقان توكورنلره نافعدر ووبا

ووبا زماننده استعمالى غايت نافعدر صفتى بودر پاك سوزلمش ودونقا عصاره سنى
نصفى شكر ايله قوام ويروب شراب ايده لر شراب بنفشه ساذج صفرادن اولان
حدتلى حمالره نافعدر تبريدى وترطيبى كل شرابندن اكثردر وكوكسك خرلمه سنه
واوكسوروكه نافعدر طبيعتى تليين ايدر صفتى كل شرابى صنعتى كبيدر شراب
بنفشه مركب ابن ماسويه نكدر حرارتلى اوكسوركه وصدرك خشونتنه
وذات الجنبه نافعدر وجع كليه وحرقة البوله بوندن ابو علاج اولمز صفتى
بودر بنفشه چچكى اون التى درهم ايواجكردكى وابه كچى تخمى هر برندن سكزر درهم
سبستان وعناب هر برندن يكرميشر عدد بونلرى التيوز درهم قيق صو ايله
ثلثى اكسلنجه قيناد وب وسوزوب كفايت مقدارى شكر ايله قوام ويره لر
شراب ورق البنفسج يعنى بنفشه يبراغى شربتى ديمكدر كوكسده وآق جكرده
اولان خشونتى كيدررور دقيق وحار نزله لرى منع ايدر واويقو كتورر
اكثريا معصوملرده استعمال اولنور صفتى بنفشه يبراغندن مذكور كبى عمل
اولنه اوجنجى باب كوكلردن وميوه لردن وچچكلردن يابلان مربالر بياننده در
مرباء زهر اكليل جبل بيرتيه چچكى مرباسى ديمكدر دماغه وعصبه قوت ويرر و
رطوبتى كيدرر ماليخوليايه نافعدر قلبه فرح ويرر صفتى بودر بيرتيه چچكى التى
درهم آق شكر يوز التى درهم سحق ايدوب چچك ايله مرمرهاونده دوكه لر بعده آتشه
قيوب بركره قيناده لر فساددن امين اوله ياخود كنشده قيوب رطوبتى كيدنجه
دوره مرباء اوج اكير مرباسى ديمكدر دماغ وسكر مرضلرينه خصوصا بلغمدن
اوله نافعدر صفتى بودر يوز درهم تازه اكير كفايت مقدارى صو ايله خمير كبى
اولنجه قيناده لر بعده مرمرهاونده دوكوب قيل الكدن چكوره لر واوجيوز درهم
عسل ايله قوام ويروب حفظ ايده لر مرباء پتونيقه مشهوردر عربجه قسطرن
ديرلر دماغه ومعده يه قوت ويرر سده لرى آچر وسده دن حاصل اولان مرضلره
نافعدر صفتى بودر تازه پتونيقه يبراغى يوز درهم شكر اوجيوز درهم بونلرى
مرمرهاونه قيوب دوكه لر بعده ايكيوز درهم پتونيقه صوينى ضم اولنوب قوام
ويريله مرباء افراجيا تركيده كوز اوتى درلر دماغه وكوزه حدت وقوت ويرر
صفتى بودر حزيران آينده افراجيادن التى درهم اله لر ويوز التى درهم شكر ايله
مرمرهاونده دوكوب خفيف آتشده ياخود كنشده رطوبتى كيدنجه قيناد وب
حفظ ايده لر مرباء زهر اسطخودوس قره باش چچكى مرباسى ديمكدر دماغه
وسكرلره قوت ويرر ونزله لرى منع ايدر عملى بيرتيه چچكى عملى كبيدر مرباء زهر
سالوبا ديشا اوتى چچكنك مرباسى ديمكدر دماغده اولان امراض بارده نك
جميعسنه نافعدر معده يه قوت ويروب سده لرى آچر بونك دخى عملى مذكور
كبيدر مرباء مرزنجوش مشهوردر عوام تحريف ايدوب مرجان كوشك ديرلر
دماغده برودتدن ورطوبتدن اولان مرضلره نافعدر معده يه قوت ويرر
وجكر سده لرينى آچار واحده قوت ويرمده نظيرى يوقدر عملى پتونيقه عملى
كبيدر مرباء زهر فاوانيا شقايق چچكى مرباسى ديمكدر صرعه وسباته يعنى
چوق اويويانلره واغز بصنلره نافعدر طاشلرى پاره لر وحيض قاننى قيدر
عملى بيرتيه چچكنك عملى كبيدر مرباء زوفا مشهوردر كوكسى وآق جكرى قزدرر

وكوكسده اولان غليظ خلطلرى توكورمكله اخراج ايدر دماغه و معده يه قوت ويرد
عملى بتونيقه عملى كبيدر مرباء بادرنجبويه اوغلاوتى مرباسى ديمكدر دماغه وقلبه
ومعده يه وكبده قوت ويرر ماليخوليايه نافعدر وفرح ويرر وتوتقانلغى
كيدررر وحيضى قيدوب احتناق رحمه فائده ايدر عملى بتونيقه عملى كبيدر مرباء
پرسياوشان بالدرى قره مرباسى ديمكدر كوكسه وآق جكره وماليخوليايه
نافعدر صفتى بودر تازه بالدرى قره يوز درهم شكر اوجيوز درهم مذكورلر
كبى عمل اولنه مرباء زهر لسان ثور لسان ثور چچكى مرباسى ديمكدر قلبه قوت ويرد
جنونه وماليخوليايه ويورك اوينمه سنه وبلغمه نافعدر صفتى بودر لسان
ثور چچكى يوز درهم شكر اوجيوز درهم بنفشه چچكى كبى عمل اولنه بومنوال اوزره
تورنج چچكى واغج قاوون چچكى دخى عمل اولنه فوائدلرى قلبه ودماغه قوت ويرد
توحشه وسودايه نافعدر مرباء زهر خوخ شفتالو چچكى مرباسى ديمكدر صوغلجانى
هلاك ايدوب طبيعتى تليين ايدر صفتى بودر شفتالو چچكى يوز درهم شكر
ايكيوز درهم مذكورلر كبى عمل اولنه مرباء زهر قرنفل بستانى قرنفل چچكى
مرباسى ديمكدر قلبه ودماغه قوت ويرر زهرلرى دفع ايدر وبايه وشديد
حماره وعسر ولادته نافعدر عملى بنفشه چچكى كبيدر مرباء اصل راسن
اندز كوكى مرباسى ديمكدر معده يه والات غذايه نافعدر رطوبتلرى
كيدروب هضمى كوزل ايدر واوكسوركه نافعدر صفتى بودر تازه اندز يوز
درهم شكر التيوز درهم وج مرباسى كبى عمل اولنه مرباء نعنا معده يه قوت ويرد
هضمى قوى ايدر وقوصمغى منع ايدر صفتى بودر تازه نعنا يوز درهم شكر
اوجيوز درهم بونى دخى دوكوب مذكورلر كبى عمل اولنه مرباء زهر شاهتره
دمى پاك ايدر صاريغله نافعدر دكتوردر اويوزه وكچيكه نافعدر عملى لسان
ثور چچكى عملى كبيدر مرباء زهر اقطى مرور چچكى مرباسى ديمكدر استسقايه غايت
نافعدر عملى ذكر اولنان چچكلر كبيدر مرباء زهر نيلوفر عوام لوفر چچكى ديرلر
محدتلى حماره وقورى خسته لكه وذات الجنبه نافعدر دماغى تبريد ايدوب اويقو
كتوردر عملى يوز درهم نيلوفرى ايكيوز درهم شكر ايله صنعته كوره مربا ايدرلر
مرباء ورد كلبشكر ديمكله معروفدر معده يه وقلبه وكبده واعضاء باطنه نك
جميعسنه نافعدر وقوت ويرر وجميع مزاجى اصلاح ايدر صفتى بودر كل يوز درهم
شكر اوجيوز درهم مرمرهاونده دوكه لر معتدل آتشده رطوبتى كيدنجه قيناده لر
وحفظ ايده لر مرباء بنفشه منكشه خميره سى ديمكله معروفدر صفراوى مرضلره
وصدره واوكسوركه نافعدر صوسزلغى كسر وطبيعتى تليين ايدر عملى كلبشكر
عملى كبيدر بلاد افرنجده كلبشكره وبنفشه خميره سنه برمقدار روح زاج
اضافه ايدرلر لونى كوزل وتبريدى زياده اولوب حرارتى تسكين وحماء
محرقه لره نفعى زياده اولور مرباء حماض قوزى قولاغى مرباسى ديمكدر حمالرده
استعمال اولنور حرارتى تسكين واسهالى صفراويى قطع ايدر عملى بتونيقه
عملى كبيدر مرباء زهر هندباء جكره قوت ويرر ماليخوليايه نافعدر عملى بنفشه
مرباسى كبى تربيه اولنه مرباء جوز بوا معده يه وقلبه ودماغه قوت
ويرر صوق كچنه غايت نافعدر بونك مرباسى هندن كلور مرباء قشر نارنج تورنج

تورنج قبوغى مرباسى ديمكدر معده يه وقلبه قوت ويرر ويللرى طاغيدر طريق
عملى بودركه برمقدار تورنج قبوغنى برقاج كون صووده اصلاده لر وصيجه صيجه
صوينى دكشديره لركه ممكن اولدوغى مرتبه آجيلغى كيده بعده كفايت مقدارى
قوامه كلمش شكر ياخود عسل ايله قيناده لر وحفظ ايده لر مرباء قشر اترج اغج
قاوونى قبوغى مرباسى ديمكدر معده يه وقلبه قوت ويرر هضمه معين اولور كوكله
فرح ويرر طريق عملى بودركه برمقدار اغج قاوونى قبوغنى طقوز كون كلى صووده
اصلاده لر بعده چيقاروب صوق صوايله برقاج دفعه يقيه لر وپاك صوايله
يموشينجه قيناده لر وآتشدن ايندروب سوزه لر بعده كفايت مقدارى
قوامه كلمش شكر ياخود عسل ايله بردفعه دخى قيناده لر وبرمقدار مسك اضافه
اولنوب حفظ ايده لر مرباء كابلى مشهوردر قلبه ومعده يه ودماغه وحواس
ظاهريه وباطنه يه قوت ويرر وهضمى قوى ايدر ايوسى تازه سندر اولاندر
هندن كلور كاهيجه قورسندن دخى ياپيلور طريقى بودركه برمقدار كابلى يى
برقاج كون ياش يرده ياقوم ايچنده ياخود ياش طپراق ايچنده يموشينجه
كومه لر بعده چيقاروب يقيه لر وبرمقدار قينادوب شكر ايله ياخود عسل
ايله تربيه ايده لر مرباء تفاح الما مرباسى ديمكدر قلبه قوت ويرر بلغمه ويورك
اوينمه سنه نافعدر طريقى بودركه مسكت الماسنك قبوغنى وچكردكنى آيقليوب
سوزلمش وقوامه قريب اولمش كفايت مقدارى شكر ايله رطوبتى زائل اولنجه
قيناده لر وحفظ ايده لر مرباء تفاح مفوه بهارلى الما مرباسى ديمكدر بودخى
قلبه ومعده يه قوت ويروب هضمى قوى ايدر طريقى بودركه پاك آيقلنمش
الما التيوز درهم شكر بشيوز درهم كلاب ايكيوز درهم بونلرى معتدل آتش ايله
قوام قريب اولنجه قيناده لر بعده عود وصندل هربرندن بش درهم قرنفل
ودارچين هربرندن دورت درهم عنبر ايكى درهم مسك ثلث درهم بونلرى
دخى دوكوب قارشديره لر وآتشدن ايندروب حفظ ايده لر مرباء زنجبيل
برودتدن ورطوبتدن اولان مزاج بوزقلغنى اصلاح ايدر هاضمه يه قوت
ويرر يللرى طاغيدر وغذايى اعضايه نفوذ ايتديرر ومقويدر زنجبيل
مرباسى برم ديار غيره هندن كلور تازه ايكن برنده ياپيلور اما قورو سندن ياپمق
اقتضا ايدرسه طريقى بودركه برمقدار آق صحيح زنجبيلى قومه كومه لر
وكاهيجه اوزرينه صو سرپه لر دورت كوندن برقومدن چيقاروب يقيه لر
بومنوال اوزره زنجبيل يموشاينجه ايده لر بعضيلر زنجبيلى كلى صويه قيوب
يموشاينجه دوردقدن صكره چيقاروب پاك صو ايله يقيه لر بعده يوز
درهمنه ايكيوز درهم عسل ويوز درهم شكر قيوب قيناده لر وحفظ ايده لر
مرباء سفرجل ساذج يالكز ايوا مرباسى ديمكدر قوصمغى واسهالى منع ايدر وهضمى
قوى ايدر صفتى الما مرباسى كبيدر مرباء سفرجل انيسونى ايوا مرباسى يوز درهم
انيسون اون ايكى درهم كثيرا ايكى درهم بربره قرشديروب حفظ اولنه مقدارى
شربتى بردرهمدر مرباء سفرجل مسهل صفراوى وبلغمى اسهال ايدر ومسهل
دوا استعمالنى طبيعتلرى قبول ايتمينلره بونى استعمال ايتمك مناسبدر هم
آسان ونفعى بى پايان در صفتى بودر سنامكى يكرمى درهم انيسون اوچ درهم

سفرجل انيسون نك منافعى
مؤلف مرحوم بيان ايدر
معده لرى امعول استعمال
اولنور تقويه سى
واى طيبه
مفوضدر
منه

فقير دير مكه بوكونه سفرجل
مرباسى حقيقتده معجون
سفرجلدر مناسب
اولان باب معاجينه
نقل اولنمقدر
منه

بونلری ایکیوز درهم شراب ایله اون ایکی ساعت اصلده لر و بر کره قینادوب
سوزه لر و ایچنه التی درهم راوندی و فقلیوب بر کیجه طوره و سکز درهم
زنجبیل و التی درهم دارچین سحق اولنوب و توز ایکی درهم لیمون صویی و اوتوز
ایکی درهم ابخ قاون اکشیسی صوینده اصلده لر و بونلری سوزوب ایکیوز اللی
درهم الکدن چکمش ابوالق و یوز اللی درهم شکر ایله معتدل آتشده قوام ویره لر
و آتشدن ایندکده اوزرینه سحق اولنمش دورت درهم محموده اکه لر و حفظ
ایده لر بعضیلر راوندک رایحه سنی قبول ایتمیلر ایچون راوند یرینه محموقا
قورلر دخی لطیف اولور **مربای جوز** معده یه قوت ویرر بواسیره نافعدر طریقی
بودر که کمالنی بولمزدن اول یشل ایکن جوزی الوب صویه قویه لر طقوز کون
مقداری طوره و هر کون صوینی دکشدیره لر که آجیلغی قالمیه بعده کفایت
مقداری شکر ایله قیناده لر و بر مقدار قرنفل و دارچین اضافه اولنه که رایحه سی
طیب اوله **مربای قرصعنه** یعنی پیغمبر دیکنی کوکی بو کوکلری قزدرر و جماعه قوت
ویرر و معده یه دخی قوت ویروب یللری طاغیدر و سده لری آچر طریق عملی
بودر که تازه قرصعنه نک کوکندن الوب پاک ایقلیه لر و مرمر هاوننده دوکوب
هر یوز درهمنه ایکیوز درهم عسل و یوز درهم شکر قیوب قوام ویره لر و بر
مقدار قرنفل و دارچین کبی افاویه ایله رایحه سنی تطییب ایده لر **مربای اهلیلج**
معده یه و قلبه قوت ویرر مزاجک رطوبتنی اصلاح ایدر و بواسیره نافعدر
بو دخی کابلی مرباسی کبی هنددن کلور اگر فروسندن یاپمق اقتضا ایدرسه
کابلی مرباسی کبی عمل اولنه **مربای خوخ** شفتالو مرباسیدر یمکدر معده نک و قلبک
حرارتنه نافعدر عملی ایو مرباسنک عملی کبیدر **قزلجق و مشمله و هالیج** مربالری
دخی بو منوال اوزره عمل اولنور منافعلری بودر که اسهالی قطع ایدر و معده سی
حار اولنلره نافعدر قوت ویرر **مربای اجاص** یعنی اریک مرباسی طبیعتی تلیین
ایدر صوسزلغی و حمانک حرارتنی قطع ایدر طریقی بودر که طتلو اریکی سمز
اوتی صویله قینادوب قبل الکدن چکوده لر و یوز درهمنه یوز درهم شکر
و بر مقدار بنفشه صویی قیوب قوام ویره لر **مربای اصل هندبا و اصل خس**
یعنی هندبا کوکی و مارول کوکی مربالری طریقی بودر که بو کوکلری پاک
آیقلیوب صو ایله یموشاینجه قیناده لر و سوزه لر و کفایت مقداری قوامه کلمش
شکر بین ایچنه قیوب حفظ ایده لر معلوم اوله که بعض مربالرین قوامی بر مدتدن
صکره بوزلسه شکرینی کوکلردن آیروب قوام ویره لر بعده ینه شکره القا
ایدوب حفظ ایده لر **و دخی** بو بابده ذکر اولنمسی مناسب اولاندر بعض بخلری
و میوه لری شکرلمک مثلا بادم شکری و فستق شکر و بونلرک غیری فندق
و جوز و دارچین و قرنفل و انیسون و کشنیز و خراسانی و قاورلمش قهوه و رازیانه
تخمی کبی بونلری شکرلمکدن غرض شکری یابس اولوب تنقل اولندقده بو التشمیه
و تناول سببیله حفظ صحت و ازاله مرض حاصل اوله و کاهیجه آجی حبلر
دخی شکرلنور که استعمال اولندقده زحمت چکلیوب یوتمه سی آسان اوله طریقی
بودر که اولا شکری یمورطه اقیله کسدیروب سوزه لر و عقیده قوامنه
کتوره لر بعده بر واسع طابه یی آتشه اوزرینه قیوب ایچنه مراد ایلدکلری

بو کوکلرک مرباسنک منافعنی
بیانه مؤلف مرحوم تصدی
بیورمدیلر فوائدی بودر که
هندبا کوکی مرباسی سده لری
آچمق ایچون و مارول کوکی
مرباسی اویقو کتورمک
ایچون استعمال
اولنور
لمترجمه

ایلدکلری بادم و فستق هر نه ایسه قویه لر و اول قوامه کلمش شکردن ایچنه آز آز
قویه لر و طابه یی تحریک ایده لر یاخود قاشغله قارشدره لر شکر قورودوب یاپشدقده
ینه شکر قیوب بو منوال اوزره مراد ایلدکلری مقدار شکر قیوب مقصود حاصل
اولدقده قطره مسیلره قیوب حفظ ایده لر **و دخی** بو بابک ملحقاتندندر بعض امراضه
مناسب خبز عمل اتمسی یعنی خسته یه مناسب اتمک یاپمق طریقی بودر که طتلو بادم و نشا
هر بریندن اون التیشر درهم فستق شامی و فستق رومی هر بریندن سکز درهم خرما
و عناب و اوزم بونلر الکدن چکمش اوله هر بریندن اون ایکی درهم صمغ عربی و کثیرا
هر بریندن بر درهم پاچه صویی اوتوز ایکی درهم مجموعنی خفیف آتشده قیولوب
خمیر کبی اولنجه قیناده لر بعده قرصلر یاپوب اوزرینه التون ورقی یاپشدروب
قروده لر و دقه مبتلا اولنلره استعمال ایتدیره لر **صفة خبز آخر** بو دخی دقه
و سل مرضنه مبتلا اولنلره و مزاجی یابس اولنلره مناسبدر طریقی بودر که قبلو بغده
اتنی پاک ییقیه لر و کفایت مقداری اربه صویله اربنجه قیناده لر و الکدن چکوده لر
و بوندن اللی درهم اوله اربه اونی واق شکر و طتلو بادم و فستق رومی هر بریندن
سکز درهم بزور بارده هر بریندن دورت درهم ذکر اولنان منوال اوزره قرصلر
دوزوب استعمال اولنه **فی بیان صبغ السکر** یعنی شکرلنجک شیلر ایچون
و غیریلر ایچون شکری بویامق بیانندهدر کاهیجه شکری قرمزی ایدرلر قرمزی
صندل ایله یاخود بقم اغاجیله و یاخود قزل بویه کوکیله لکن جمله دن ایوسی
قرمز ایله در طریقی بودر که قنغی سندن اولورسه سکز درهمنه بادم درهم
شب قیوب دوکه لر و یوز اللی درهم مقداری صو ایله التی کون اصلده لر تمام
رنکی صویه چقدقده بر کره قینادوب سوزه لر و شکره رنکی تحسین اولنجق مقدار
قویه لر و کاهیجه شکری بر مقدار تازه طورفاوتی صویله یشل ایده لر و کاهیجه
زعفران یا عصفور و یاخود راوند ایله صاری ایده لر و کاهیجه مرو ریمشنی
صقوب عصاره سنه بر مقدار سرکه یاخود لیمون صقوب لاجوردی ایدرلر
و کاهیجه هلیلج یاخود مازو مطبوخنه بر ایکی قطره سرکه قیوب سیاه ایدرلر
دوردنجی باب سفوفلر عمللرین بیانندهدر **سفوف سنا** منطا ناطبیبکدر
محترق خلطلری و طوزلو بلغمی اسهال ایدر و رقیق نازله لره و بچیکه و اوبوزه
و برصه و تمرکوله نافعدر صفتی بودر سنامکی اون ایکی درهم زنجبیل و بسباسه
هر بریندن اوچر درهم دارچین و طرطیر هر بریندن بریچق درهم ایچنه سحق اولنوب
سفوف اولنه مقدار شربتی بر درهمدن اوج درهمه دکین **سفوف سنا** جمهور
اطبا افرنجکدر تأثیری اولکیدن اقوادر امراض مذکوره یه نافعدر صفتی بودر
طرطیر ابیض و سنا هر بریندن اون ایکی درهم محموده ایکی درهم انیسون و دارچین
و خولنجان هر بریندن بر درهم قرنفل یادم درهم مقدار شربتی بر درهمدن ایکی درهمه
دکین **سفوف مثلثه** رقیق و غلیظ خلطلری اسهال ایدر جکرده و ماساریقاده ایدو
کلری ایچنه طمرلرده اولان سده لری آچر و غلیظ یللری طاغیدر و بو سفوفلک
قوتی جوارش عودی یه قریبدر صفتی بودر سنامکی التی درهم تربد دورت درهم
راوند ایکی درهم میان کوکی و انیسون و رازیانه هر بریندن بر درهم سنبل هندی
سدس درهم سفوف اولنوب مزاجه کوره استعمال ایده لر **سفوف جامع** مختلف

خلطلری اسهال ایدر استسقایه و وجع مفاصله نافعدر مقداری شربتی بر درهمدن
بربچق درهمه دکدر صفتی بودر تربد دورت درهم دارچین و زنجبیل هر برندن
ایکیشر درهم قرنفل و قاقله و خولنجان و مصطکی هر برندن یارم درهم انیسون
بر درهم سورنجان و محموده و سنا هر برندن دورت درهم شکر یکرمی دورت درهم
سفوف اولنه سفوف سنا رتوس طبیبکدر وجع مفاصله نافعدر صفتی بودر
قریموطرطری بر درهم غوتاغنیا ثلث درهم خولنجان و دارچین هر برندن بشر حبه
مجموعی بر شربتدر سفوف آخر بودخی سنا رتوسکدر صفتی بودر سنامکی و نبات
شکری هر برندن یارم درهم مصلح محموده التی حبه غوتاغنیا و دارچین و تودریج
قبوعجی هر برندن اوچر حبه بودخی وجع مفاصل ایچون استعمال اولنور سفوف
سنا سنا رتوسکدر سنامکی و قریموطرطر هر برندن سکز درهم مصلح محموده بربچق
درهم انیسون و دارچین و تودریج قبوعجی و قرنفل و خولنجان هر برندن یارم درهم
مقداری شربتی بر درهمدر سفوف سنا قالستانوطبیبکدر غلیظ خلطلری سودد
وجع مفاصله و فرنک اویوزینه نافعدر صفتی بودر سنا و طرطیر هر برندن اون
التیشر درهم دارچین و قرنفل و خولنجان و محموده هر برندن اوچ درهم سفوف
اولنه مقداری شربتی ایکی درهمدن اوچ درهمه دکدر سفوف آخر سوداوی اسهال ایدر
و باش اغریسنه نافعدر سنامکی ایکی بچق درهم طرطیر ایکی درهم زعفران ثلث درهم
سفوف آخر غسلی هرمانوس طبیبکدر دماغی و معده یی و طحالی و کلی یی پاک ایدر
سودادن و بلغم مالحدن و اولان مرضلره نافعدر صفتی بودر سنامکی و نبات
شکری هر برندن التی درهم زرنباد و زنجبیل و عرقسوس هر برندن ایکی درهم
طرطیر مجموع اجزا مقداری سفوف اولنوب بر درهمدن بربچق درهمه دک استعمال
اولنه سفوف آخر غسلی ترنکا والیوس طبیبکدر یانمش خلطلری سودروسوداوی
و اولان مرضلره نافعدر صفتی بودر سنا اوتوز ایکی درهم طرطیر اون التی درهم
محموده و بسباسه هر برندن بربچق درهم و دارچین بر درهم سفوف اولنه سفوف
آخر دماغه قوت ویرر سکته یه و فلجه و صرعه و سکر مرضلرینه نافعدر صفتی
بودر انسانک قفا کموکنک کلی ایکی درهم قرلنغج کلی بر درهم قورومش صغیر ذکری
و خولنجان هر برندن یارم درهم مجموع اجزا مقداری شکر ایله سفوف اولنوب
هر صباح بر مقدار استعمال اولنه سفوف آخر درکوریالیس طبیبکدر بالخاصه
صرعه نافعدر صفتی بودر بودج اغاجنک دالی و فاوانیا تخمی هر برندن ایکی درهم
قاقله بر درهم قنطریدوس ثلثان درهم سفوف اولنوب صباحلرده بر مقدار
استعمال اولنه سفوف صرعه و نسیانه نافعدر صفتی بودر سرکه ایله تدبیر
اولنمش کشنیج و خردل تخمی و جوزبوا هر برندن دورت درهم شقایق تخمی بری عدد
دکتاموا بیض ایکی درهم سفوف اولنه سفوف ابن ماسویه نکدر اوکسورکه و
کوکس اغریلرینه نافعدر طتلو بادم و شکر و رازیانه تخمی هر برندن برابر سحق
اولنوب شکر شربتی ایله استعمال اولنه سفوف عود ابن ماسویه نکدر معده یه
قوت ویرر رطوباتی تخفیف و ریاحی تحلیل ایدر عود سکز درهم قرص غالیه ایکی
درهم شکر اون درهم سفوف اولنه سفوف دیارادون ابن ماسویه نکدر معده یه
قوت ویرر سوء مزاج باردی اصلاح ایدر یللری طاغیدر هضمی قوی ایدر صفتی

صفتی بودر قرص ورد و مصطکی هر برندن اوچ درهم نعنا و عود هر برندن ایکی
بچق درهم شکر اون درهم سفوف اولنوب بر درهمدن اوچ درهمه دک استعمال
اولنه سفوف آخر معده یه قوت ویروب قرقرر و هضمی قوی ایدر دارچین و زنجبیل
هر برندن دورت درهم کشنیج مدبر سکز درهم جوزبوا و قرنفل و بسباسه و خولنجان
و صندل هر برندن ایکیشر درهم شکر بربچق رطل سفوف استسقایه و سوء قنیه یه
نافعدر قورومش طاوق قورصغی زاری سکز درهم خولنجان و دارچین هر برندن
ایکی درهم کل نباتی اون التی درهم سفوف بارد معده ده و کبدده اولان سوء
مزاج حاره نافعدر اوچ نوع صندل هر برندن بر درهم کل قورومسی و کشنیج و مرجان
هر برندن ثلث درهم سمزاوتی تخمی یارم درهم کل نباتی مجموع اجزا مقداری سفوف
زنثلیتوس طبیبکدر بولی ادرار ایدر و طاشلری پاره لر صمغ عربی و کهربا و سرطان
محرق هر برندن بر درهم دارچین و اسارون و اذخر و کرفس و معدنوس تخملری
و کاکنج هر برندن یارم درهم مناسب شربتلر ایله بر قاشق مقداری بو سفوفدن
استعمال اولنه سفوف مقوی جماعه قوت ویرر دارچین ایکی درهم بسباسه
و قرنفل هر برندن سدس درهم دار فلفل بر درهم و ثلثان درهم بزرجرجیر بربچق
درهم تورب تخمی و صغر ذکری هر برندن بر درهم قنطریدوس التی حبه شکر قرق
درهم سفوف دم طمثی ادرار ایدر و جنینی اخراج ایدر دارچین و زعفران هر
برندن ثلث درهم بورق بر درهم و ثلث درهم سفوف اولنوب ورتیقه صوییله
استعمال اولنه سفوف سل مرضنه نافعدر سرطان محرق و صغر ذکری هر برندن
ایکی درهم طین ارمنی و طین مختوم و صمغ عربی و کثیرا هر برندن بر درهم اق
خشخاش تخمی و بزور بارده هر برندن ثلث درهم میان کوکی ثلثان درهم بیاض
شکری سکز درهم کل نباتی اون ایکی درهم استعمالی اشک سودی یاخود کچی
سودی ایله یارم قاشقدر سفوف معصومدر شورمکی منع ایدر و جنینی
حفظ ایدر نیمبرشت یمورطه صاری وسیله یاخود شکر ایله ثلث درهم مقداری
استعمال اولنه صفتی بودر قرمز بر درهم قرمزی صندل یارم درهم قرنفل ثلث
درهم جوزبوا ثلثان درهم طورمنتلا یارم درهم انجو و مرجان هر برندن ثلثان
درهم التون ورقی اوچ عدد سفوف اولنه سفوف باد زهری دوملی نیقوله نکدر
و بایه و حمیات ردیه یه نافعدر و زهرک ضررینی دفع ایدر قلبه و ارواحه
قوت ویرر تعفنی منع ایدر بلاد افرنجیه ده و بازمانده چوق استعمال اولنور
صفتی بودر سرکه ایله تصفیه اولنمش طین ارمنی یکرمی دورت درهم طین مختوم
و مدبر کشنیج و طورمنتلا و دکتاموا بیض و انجلیقا و اسقابیوزا هر برندن ایکی
درهم قوزی قولاغی تخمی و اغر قاونی جکردکی و سدف تخمی و قرد اسطو تخمی و یانمش
کیک بوینوزی و درونج و کهربا هر برندن بر درهم و ثلث درهم کل و مرجان
و ابریشم محرق و اوچ نوع صندل و انجو و کیک یورکنده اولان کمک هر برندن
بر درهم و زمرد و عنبر هر برندن ثلثان درهم مسک بر درهم و ثلث درهم زعفران
اون بش بغدای کافور اون بغدای سفوف اولنه یاخود دیباس شربتیله معجون
اولنه سفوف آخر اطبای افرنجک متاخرینک مختاریدر درکتور و شدید حمالره
نافعدر صفتی بودر طورمنتلا ایکی درهم انجلیقا بر درهم طین ارمنی دورت درهم

شکر اون درهم سفوف اولنه سفوف سلس بوله ودوشکنه ایشینلره نافعدر
صفتی بودر طاوق قرصغنی اولان زار دورت درهم یانمش کرپی دریسی اوچ درهم
قبون اوتی سکز درهم سفوف اولنوب کیجه یتاجق وقت بر درهم استعمال اولنه
سفوف دنولدوس طبیبکدر سراجه یه نافعدر سراجه سی اولان آدمك طعامنه
قویه لر یاخود اغزینه الوب آزار یدیجه بو طه صفتی بودر یانمش سونکر ومرکب
بالغنك کوکی ودار فلفل وفلفل اسود وزنجبیل ودارچین وحاجی بکتاش طوزی
وعاقرقرحا وماذو وسونکر طاشی هر بریندن سکز درهم سفوف اولنه سفوف
باد زهری سنار توسکدر حماء ردیه لره وو بایه وطاعونه فائده سی عظیمدر بلاد
افرنجده مشهوردر دکنور دو زهرلری دفع ایدر صفتی بودر مدبر کهرجله که
تلجه حکما درلر وکبریت مصعد وانتیمون معرق وکافور هر بریندن سکز درهم بادزهر
بر درهم مقدار شربتی مناسب صولرله ثلث درهمدن بر درهمه دکدر سفوف
بودخی سنار توسکدر صولوغانلغه وضیق نفسه نافعدر صفتی بودر کبریت مصعد
بریجق درهم انجو یادم درهم عسلبند ومسك هر بریندن سدس درهم دارچین اوچ
بغدای زعفران ایکی بغدای سفوف اولنوب نیمبرشت یموطه صار وسیله آزار
استعمال اولنه سفوف سنار توسکدر معده یه قوت ویروب هضمی قوی ایدر صفتی
بودر یکسماد یکرمی دورت درهم مدبر کشنیج سکز درهم دارچین وخولنجان هر بریندن
بر درهم انجو ومرجان هر بریندن یادم درهم مصطکی واغر قاونی قبوغی هر بریندن
ثلث درهم شکر التی درهم سفوف اولنه سفوف جامع دماغ مرضلرینك جمیعسنه
نافعدر وزهرلری دفع ایدر مقدار استعمالی صبح ومسا بر کوچك قاشقدر صفتی
بودر خولنجان وزنجبیل وقرنفل وجوز بوا ومیان کوکی وسدف ورازیانه وبسباسه
وکونلك وزرنباد وانیسون وکمون وطراغیون وانجلیقا هر بریندن برابر سحق اولنوب
مجموعی مقداری شکر ایله سفوف اولنه سفوف صولوغانلغه وضیق نفسه
نافعدر صفتی بودر زهر کبریت بریجق درهم عسلبند یادم درهم دارچین ربع
درهم زعفران اوچ بغدای میان کوکی یادم درهم مسك دورت بغدای سفوف
اولنوب یموطه صار وسیله یاخود ذوفاصو سیله آزار استعمال اولنه سفوف
بدنه قوت ویرر وجماعته استعمال اولنور صفتی بودر کهربا سکز جزء مسك نصف
جزء شکر مجموعی مقداری اوله کلاب ایله ستما قیده حل ایدوب قروده لر وحین اقتضاده
استعمال اولنه سفوف جمیع اخلاطی اسهال ایدر صفتی بودر قریموطرطر وسکز
درهم سنامکی اون درهم سورنجان وتربد هر بریندن دورت درهم داوند وغاریقون
هر بریندن اوچ درهم محموده ایکی درهم بسباسه ودارچین وخولنجان هر بریندن
بریجق درهم بنفشه نباتی فرق درهم سفوف اولنه مقدار شربتی بر درهمدن بشنجی
باب قرصلر عملی بیاننده در معلوم اوله که قرصلر ایکی قسمدر بر قسمی بودر که دوالری
سحق اولنجقلر سحق اولنوب وحل اولنجقلر حل اولندقدن صکره بر یره جمع اولنوب
وقرصلر یاپوب کولکه ده قورودر بو قسمی قرابادینلرده ذکر اولنمشدر ایکنجی قسمی
بودر که بر مقدار شکری یموطه اقیله کسدیروب سوزدکدن صکره بکجه
قوام ویره لر وآتشدن ایندردکده مراد اولنان سفوفدن اوزدینه اکوب وقاد
شدیروب دوزمر اوزدینه بر مقدار بادم یاغی یاخود بنفشه یاغی سوروب

سوروب دوکه لر وبیضی لیوب صو ودقعه مربع ویا مثلث استدکلری کبی قرصلر
یاپمقدر بو قسمی حالا بلاد افرنجده استعمالی کثیردر واطباء افرنج کتابلرنده بونی
مخصوص بر باب اتمشلردر وانلرین قتنده بو قسمه طولا تو تسمیه اولنور اما
اطباء اسلامیونك بعضیلری اکرچه جوارشاته الحاق ایلدیلر سه دخی لکن
بونی بز قرصلر بر قسم ایدوب قرص سکری دیو تسمیه ایلدك ان شاء الله
محلنده بیان اولنور فصل بو فصل بوغلمش قرصلر بیاننده در قرص افسنتین
ابن ماسویه نکدر کبدده اولان سده لری آچر ومعده ده اولان ریحلری
طاغیدوب هضمه معین اولوب اغریلری تسکین ایدر اعضاء باطنه یه قوت
ویرر ودرمن حماره نافعدر صفتی بودر کل وپلین وانیسون هر بریندن ایکی
درهم راوند وقیون اوتی عصاره سی واسارون وکرفس تخمی وآجی بادم
وسنبل ومصطکی وسادج هر بریندن بر درهم اجزالر اینجه سحق اولنوب هندبا
عصاره سیله یوغوره لر وقرصلر ایده لر قرص غاریقون ابن ماسویه نکدر
کوکسدن ومعده دن غلیظ خلطلری سورر وبعض حبلره ومسهل ترکیبلره
قونور صفتی بودر غاریقون ابیض یکرمی دورت درهم حاجی بکتاش طوزی
سکز درهم سحق اولنوب سکنجبین ایله قرصلر ایده لر بلاد افرنجده یکرمی دورت
درهم غاریقونه دورت درهم حاجی بکتاش طوزی واوچ درهم زنجبیل قیوب
وسکنجبین ایله یوغوروب قرص ایدرلر وبعضیلر اوچ درهم زنجبیلی دوکوب
بر مقدار شرابه بر کیجه اصلدقدن صکره سوزوب اوتوز ایکی درهم غاریقون
آنکله یوغوروب قرصلر ایدرلر قرص حنظل ابن ماسویه نکدر بلغمی وغلیظ
خلطلری جمیع بدندن چیقاردر اسهال ایدر واسکی باش اغریسنه وشقیقه یه
وسکته یه وصرعه وصولوغانلغه وضیق نفسه واسکی اوکسوروکه نافعدر
صفتی بودر پاك وبیاض ابوجهل قاربوزینك ایچی سکسان درهم کثیرا وصمغ عربی
ومقل هر بریندن ایکی درهم بونلری کلاب ایله سحق اولندقدن صکره یوغوروب
قرصلر ایده لر قرص حب الفقد طلاقه وبل صو قلوغنه نافعدر صفتی بودر
آیت تخمی وایلغین یمیشی هر بریندن بشر درهم هندبا تخمی وسمز اوتی تخمی هر بریندن
ایکیشر درهم سحق اولنوب التون اوتی صوسیله قرصلر یاپه لر قرص کاکنج ابن
ماسویه نکدر حرقة البوله وعسر بوله وکلی ومثانه یاره لرینه نافعدر صفتی
بودر حب کاکنج اوچ درهم بزور بارده که قاون وقاربوز وخیار وقثاء
جکردکلریدر هر بریندن اوچ بچق درهم کلا رمنی وصمغ عربی وکونلك وایکی
قرداش قانی واق خشخاش تخمی وآجی بادم ومیان بالی وکثیرا ونشا وفستق
دوچی هر بریندن التی درهم کرفس تخمی وکهربا وطین مختوم وبرنج وافیون
هر بریندن ایکی درهم اجزالرد وکیلوب کاکنج عصاره سیله یاخود کلاب ایله
قرصلر یاپه لر قرص لادن ممسك نیقوله نکدر بوعلتنه وضیق نفسه واوکسو
روکه ونزله لره فائده سی عظیمدر خصوصا معصومه لره ایچوردمك وسورمك
ودوتسی ویرمك نافعدر ورایحه سی کوزل بخوردر صفتی بودر لادن یکرمی
دورت درهم اصطرك اون ایکی درهم میعه سائله سکز درهم عود ایکی درهم عنبر ایکی
بر درهم کافور یادم درهم مسك سدس درهم کفایت مقداری کلاب ایله منفرد

قرصلر ایدرلر **قرص انیسون** ابن ماسویه نکدر کبد سدّه لرینی آچر و یللری طاغیدر
و معده یه قوّت ویرر صوقدن اولان مرضلره و مزمن حمّالره نافعدر صفتی بودر
انیسون و قیون اوتی عصاره سی هر بریندن ایکی درهم طورق اوتی تخمی سنبل و مصطکی
و بسباسه و پلین و اساروون و کرفس تخمی و اجی بادم هر بریندن بریچق درهم صبر
ایکی درهم کفایت مقداری پلین عصاره سیله یوغوروب قرصلر ایدرلر **قرص ابیض**
ابن ماسویه نکدر اوکسورکه و ضیق نفسه و خشونت صدره نافعدر صفتی بودر اق
شکر یوز درهم بینز شکری و نبات شکری هر بریندن اوتوز ایکی درهم ایرسا اون التی
درهم نشا یکرمی درهم کفایت مقداری کلاب ایله اصلنمش کثیرا لعابیله قرصلر ایدرلر
قرص اسود قوری اوکسورکه و حدتلی نزله لره نافعدر و کوکسده اولان اخلاطی
توکرمکله چیقاروب پاک ایدر صفتی بودر میان بالی التمش درهم اصطرک اون
ایکی درهم میان کوکی سکز درهم شکر ایکیوز درهم کفایت مقداری کلاب ایله حل
اولنمش کثیرا لعابیله قرصلر ایدرلر **قرص احمر** رقیق نزله لری حبس ایدوب رطو
بتلری تجفیف ایدر و قان توکرمکی منع ایدر صفتی بودر قرص ابیض اجزاسندن
اون التی درهمنه ایکی درهم و ثلثان درهم کل ارمنی ضم اولنوب قرصلر ایدرلر
قرص جاوی دماغه و کوکسه قوّت ویرر اوکسورکه و ربو علّتنه و ضیق نفسه
نافعدر و رطوبتلری تجفیف ایدر و رایحه سی لطیف بخوردر صفتی بودر عسلبند
دامله اوله قرق سکز درهم عود التمش دورت درهم اصطرک یکرمی دورت
درهم ایرسا اون التی درهم مسک یارم درهم نبات شکری اوچیوز درهم کلاب
ایله قرصلر ایدرلر **قرص انبرباریس** ابن ماسویه نکدر سوء مزاج حارّی اصلاح
ایدر و حمّای محرقه یه نافعدر صوسزلغی و جکرک حرارتنی تسکین ایدر و اغزده اولان
قورولغی کیدرر صفتی بودر انبرباریس ایکی درهم اسپودیه و عود و قوزی
قولغی تخمی و مصطکی و قرص غالیه و سنبل هندی هر بریندن بر درهم صمغ عربی
اوچ درهم قرمزی کل بش درهم کلاب ایله قرصلر ایدرلر **قرص کافور** ابن ماسویه
نکدر حمّای محرقه یه و حمّای غبّه و حمّای سونوخسه و کبدک و معده نک سوء
مزاج حارّینه و سل مرضنه و مدقوقلره نافعدر صفتی بودر قرمزی کل دورت
نبات شکری و قدرت حلواسی هر بریندن اوچ درهم صاری صندل ایکی بچق درهم
میان کوکی و طباشیر هر بریندن ایکی درهم بزوربارده لبلری و صمغ و کثیرا و سنبل
و زعفران هر بریندن بر درهم عود و قاقله و نشا و کافور هر بریندن ثلثان درهم
کلاب ایله اصلنمش بزرقطونا لعابی ایله قرصلر ایدرلر **قرص کبر** ابن ماسویه نکدر
کبد و طحال و ماساریقا سدّه لرینی آچر و غلیظ خلطلری و مراقده اولان [illegible]
دفع ایدر و طلاقک و جکرک بکلکنی یموشادر صفتی بودر کبره کوکی قبوغی
آید تخمی هر بریندن التی درهم چورک اوتی و یارپوز و قیون اوتی عصاره سی
و اکبر و آجی بادم و سدف یپراغی و زراوند مدحرج و تره تخمی و چادر اوشغی
هر بریندن ایکی درهم طوبلق و التون اوتی هر بریندن بر درهم چادر اوشغی
سرکه ایله ازیلوب سائر اجزالر دخی دوکلدکدن صکره قرصلر یاپه لر **قرص کهربا**
ابن ماسویه نکدر قانی طوتر قنغی عضودن اولورسه اولسون زیسنطاریایه
و قان توکرمکه نافعدر صفتی بودر کهربا التی درهم یانمش کیک بوینوزی و قاورلمش

وقاورلمش صمغ عربی و مرجان و کثیرا و اقاقیا و تکه صقالی و جلنار و مصطکی و لک
و قاورلمش تره خشخاش تخمی هر بریندن ایکی درهم کونلک و زعفران و افیون هر
بریندن بر درهم و اون بش اربه اغری تو اجزالر سحق اولنوب بزرقطونا لعابیله
قرصلر ایدرلر **قرص مرجان** جالینوسکدر بو دخی قانی طوتر و جمیع اسهاله نافعدر
معده یه قوّت ویرر و وجعی تسکین ایدر و یاره لری قرودر صفتی بودر طین شاموس
و طین ارمنی و مرجان هر بریندن سکز درهم جلنار و نشا و طین مختوم هر بریندن
دورت درهم تکه صقالی و بزر بنج و افیون هر بریندن ایکی درهم سکرلی یپراغی
عصاره سیله یوغوروب قرصلر ایدرلر **قرص زعفران** نیقوله نکدر کبد و طحال
سدّه لرینی آچر و یللری طاغیدر و عفونتی منع ایدوب قلبه قوّت ویرر و بعضی
معجونلره دخی قونور صفتی بودر زعفران اوچ درهم ورد احمر و نخوه هندی
و مرصافی هر بریندن بریچق درهم عود ثلثان درهم کلاب ایله قرصلر ایدرلر **قرص
قرفیون** دیمقراطیس طبیبکدر جالینوس نسخه سندن مأخوذدر مثر ترکیبنه
وضع اولنان قرص بودر جکرده اولان یاره لره و معده یه و آق جکره و مثانه یه
نافعدر صفتی بودر جکرده کی چقمش اوذم و تره منتی هر بریندن یکرمی دورت درهم
مرصافی و اذخر هر بریندن اون ایکی درهم قصب ذریره طقوز درهم دارچین
دورت درهم اظفار طیب و سلیخه و طوبلق و اردج تخمی هر بریندن اوچ درهم
دارشیشعان یاخود بدلی صاری صندل ایکی بچق درهم زعفران بر درهم کفایت مقداری
شراب و عسل ایله قرصلر ایدرلر **قرص غافث** ابن ماسویه نکدر جکر و طلاق و ما
ساریقا دیدکلری طمرلرین سدّه لرینی آچر و مزمن حمّالره و صاریلغه و سوء قنیه یه
نافعدر و یللری طاغیدر صفتی بودر قدرت حلواسی و قیون اوتی عصاره سی هر بریندن
سکز درهم کل دورت درهم طباشیر اوچ بچق درهم سنبل هندی اوچ درهم راوند
و اساروون و انیسون هر بریندن ایکی بچق درهم کشوث صوییله یوغوروب قرصلر ایدرلر
قرص غالیه ابن ماسویه نکدر قلبه و دماغه و معده و جمیع اعضاء باطنه یه قوّت
ویرر صوولوغانلغه و ضیق نفسه نافعدر و اغز قوخوسنی طیب ایدر و بعض معجونلره
و شربتلره قونور و اعلا بخوردر صفتی بودر عود ماوردی بش درهم عنبر اوچ
درهم مسک بر درهم خالص کلاب ایله اصلنمش بزرقطونا یاخود کثیرا لعابیله
قرصلر ایدرلر **قرص اندروخورون** تریاق کبیر ترکیبنه وضع اولنان جالینوس
نسخه سندن اخذ اولنمشدر صفتی بودر مرماخور و اساروون و مرزنجوش و دار
شیشعان هر بریندن ایکشر درهم اذخر و قصب ذریره و فو و عود بلسان و دهن
بلسان و دارچین و قسط هر بریندن اوچ درهم مرصافی و سازج هندی و سنبل هندی
و زعفران و سلیخه هر بریندن التیشر درهم حماما اون ایکی درهم مصطکی بر درهم کفایت
مقداری شراب ایله قرصلر ایدرلر بو قرصده ذکر اولنانلرین بعضیسی حالا بولنمامغله
خصوصا مرماخور کبی اول وقت بدللری وضع اولنورکه بونلردر مرماخورک
بدلی مشکطرامشیعدر و بعضیلر مرماخور مشکطرامشیعدر دیمشلر و دارشیشعانک
بدلی صندل اصفردر عود بلسانک بدلی عوددر و دهن بلسانک دهن بلسانک
دهن قرنفلدر و قسطک بدلی زرنباد یاخود الخلیقا و سازجک بدلی بسباسه
و حماماک بدلی حب اترجدر **قرص بنفشه** اسکندریه لی نیقوله نکدر کوکسدکی [illegible]

وضیق نفسه نافعدر وطبیعتی تلیین ایدر صفتی بودر بنفشه چچکی بشر درهم نشا
اوچ درهم اق حشخاش تخمی ایکی بچق درهم راوند بر درهم وثلثان درهم سکرلی پیراغی
تخمی بر درهم کلاب ایله قرصلر ایده لر قرص لك ابن ماسویه نکدر جکر وطلاق قرصلرینه
واستسقایه ومزمن حماره نافعدر سده لری آچر وبولی اقیدر صفتی بودر پاك
اولنمش لك ومیان بالی وقیون اوتی عصاره سی وپلین عصاره سی وامبرباریس
وراوند وزراوند طویل وقسط واسارون وآجی بادم وقزل بویه کوکی وانیسون
وکرفس تخمی ومکه ایریغی هربرندن برابر ودکیلوب زراوند مطبوخیله قرصلر
اولنه قرص رامك رامکك معناسی قره اوزمله قریشمش مازودیمکدر ابن ماسویه
نکدر معده یه قوت ویرر اسهال کبدی یه واسهال معدی یه وزلق امعایه نافعدر
جمیع اسهالی حبس ایدر اعضاء رئیسه لره قوت ویرر وبر مسهل دوانك عملی
افراط اولدقده استعمال اولنور وبعض ترکیبلرده دخی کلور صفتی بودر قوزی
قولاغی عصاره سی بوزیکرمی سکز درهم قرمزی کل سکز درهم مرسین تخمی اون
التی درهم بو اجزالری عصاره ایچنده قیناده لر وسوزه لر وایچنه یکرمی دورت
درهم ایچنه سحق اولنمش صحیح مازو قیوب بر دفعه قیناده لر وسوزه لر بعده ذکر
اولنجق اجزالری دوکوب ایچنه قاتالر کل سکز درهم صاری صندل اون درهم صمغ
عربی اون التی ایکی درهم سماق وطباشیر هربرندن سکز درهم قورق دبی یدی درهم
مرسین تخمی اوتوز ایکی درهم عود وقرنفل وبسباسه وجوزبوا هربرندن دورت
درهم مجموعنی بر طبراق طنجره ایچنه قیوب بوله ج کبی اولنجه قارشدیره لر
بعده کلاب ایله حل اولنمش بر درهم واوچ جکردك کافور قاته لر واکر کافور قورلر
ایسه قوزی قولاغی عصاره سنه بدل خام ایوا عصاره سی قویه لر وبر درهم مسك
زیاده ایده لر وبعضیلر مسکی اون سکز حبه قورلر قرص راوند ابن ماسویه نکدر
شدید حمالرده ومزمن حمالرده نضج بولدقدن صکره استعمالی غایت نافعدر
سده لری آچر وکبد مرضلرینه وصاریلغه وسوء قنیه یه واستسقایه نافعدر
بولی اقیدر وتعفنی منع ایدر صفتی بودر راوند اون درهم قیون اوتی عصاره سی
وآجی بادم هربرندن دورت درهم قرمزی کل اوچ درهم سنبل هندی وانیسون
وقوه وپلین واسارون وکرفس تخمی هربرندن بر درهم کشوث صویله قرصلر ایده لر
قرص مر رازی ترکیبیدر حیضی اقیدر ودم جامدی تحلیل ایدر وجنینی ومشیمه که
صوك تعبیر ایدرلر انی چیقارر استعمالی آردج مطبوخیله در صفتی بودر مر صافی
اوچ درهم مشکطرامشیع وسرف پیراغی ویاربوز وکمیون وقزل بویه وحلتیت
وجاوشیر وسکبینج هربرندن ایکیشر درهم ترمس بش درهم صمغلر اطه صوغانی
سرکه سیله حل اولنوب وسائر اجزالر دوکلدن صکره مجموعنی ورتیقه صویله
یوغوره لر وقرصلر دوزه لر قرص ورد نیقوله وسکدر جمیع اسهالی طوتر کبده
ومعده یه قوت ویرر وبعض ترکیبلرده استعمال اولنور صفتی بودر قرمزی
کل اوچ درهم طباشیر ایکی درهم قرمزی صندل بر بچق درهم وپری بغدای آغری
اق صندل بر درهم واون ایکی بغدای آغری زعفران ثلثان درهم وسدس درهم
کافور سدس درهم کلاب ایله قرصلر دوزه لر قرص ورد رازی ترکیبیدر کبد
وطحال سده لرینی آچر معده یه وآلات غذایه قوت ویرر صاریغله وسوء قنیه

سوء قنیه یه ومزمن حماره نافعدر ومفرح معجونلرده استعمال اولنور صفتی بودر
کل قروسی دورت درهم عود ایکی درهم مصطکی بر بچق درهم دارچین وپلین
وسنبل هندی وسلیخه ومکه ایریغی هربرندن بر درهم اجزالر دوکیلوب مفتح
کوکلر مطبوخیله قرصلر دوزه لر قرص صندل ابن ماسویه نکدر جکرده ومعده ده
وبوبرکده اولان سوء مزاج حاری اصلاح ایدر صوسزلغی وعلوی تسکین ایدر وحمای
محرقه یه نافعدر صفتی بودر اوچ نوع صندل هربرندن دورت درهم کل اوچ
بچق درهم امبرباریس دبی اوچ درهم کل ارمنی وبزور بادره وسمزاوتی تخمی
وطباشیر هربرندن ایکی درهم کافور بر بچق درهم سمزاوتی صویله قرصلر یاپه لر
قرص بزور جالینوسکدر جمیع اغریلری تسکین ایدر واویقو کتورر اسهالی
وقان توکمکی کسر صفتی بودر کرفس تخمی ونخوه هندی هربرندن سکز درهم انیسون
ورازیانه تخمی هربرندن ایکی درهم افیون وسلیخه هربر درهم یغمور صویله یوغوروب
قرصلر دوزه لر قرص طباشیر ابن ماسویه نکدر صفراوی حماره ومحرقه یه
واسهاله وجکرده اولان استی شیشلره نافعدر وقارنده اولان یانمغی وصوسزلغی
کیدرر صفتی بودر قرمزی کل اون ایکی درهم طباشیر اون درهم قوزی قولاغی تخمی التی
درهم سمزاوتی تخمی وکشنج وسماق هربرندن ایکی بچق درهم نشا وجلنار وامبرباریس
هربرندن ایکی درهم صمغ عربی بر بچق درهم قورق دبی ایله قرصلر یاپه لر قرص طین
مختوم ابن ماسویه نکدر جمیع اسهالی وقنغی عضودن اولورسه اولسون قان
اقمسنی وقان توکورمسنی وبورون قانمه سنی وبواسیر قاننی وافراط اوزره کلن
حیض قاننی وذوسنطاریانی کسر خارجده وداخلده اولان یاره لری کرك ایچمکله
وکرك احتقان ایله اولسون اوکلدر صفتی بودر دم اخوین وقاولمش صمغ وقرص
رامك وقرمزی کل وزر ورد ونشا واقاقیا وشادنج وتکه صقالی وجلنار وکل
ارمنی وطین مختوم ومرجان وکهربا هربرندن بر درهم طباشیر وانجو وکثیرا
وقره حشخاش تخمی هربرندن بر بچق درهم سمزاوتی ویاغش کیك بوینوزی
وکونلك وسروی قوزه لغی وزعفران هربرندن ایکی درهم سکرلی پیراغی
عصاره سیله قرصلر یاپه لر وبعضیلر بو ترکیبه ایکی درهم افیون ضم ایتمشلردر
قرص بنفشه مسهل ابن ماسویه نکدر غلیظ بلغمی کوکسدن پاك ایدر وصفرایی
اسهال ایدر صفتی بودر بنفشه التی درهم تربد دورت درهم میان بالی ومحموده
وقدرت حلواسی هربرندن ایکی درهم بنفشه شرابیله قرصلر دوزه لر قرص عود
ابن ماسویه نکدر قلبه ودماغه وکبده ومعده یه قوت ویرر وهضمی قوی ایدر
وبابلغه ویورك اوینمه سنه وسوء قنیه یه واستسقایه نافعدر وبارد مانده
استعمالی مناسبدر صفتی بودر عود وکل هربرندن ایکی درهم مصطکی ودارچین
وقرنفل وقرص غالیه وسنبل هندی وبسباسه وجوزبوا وکبابه وقاقله وهاوج
تخمی واغیر قاوی قبوغی هربرندن بر بچق درهم مسك وعنبر هربرندن سدس درهم
اجزالر سحق اولنوب مثلث ایله قرصلر دوزه لر قرص اسقیل تریاق کبیره وضع
اولنانلردر جالینوسدن مأخوذدر صفتی بودر اطه صوغاننك کبیری وبیاضی
اغستوس آینده الهلر وخمیر لیوب بشوره لر بعده خمیرینی پاك ایدوب طاشدن
هاونده دوکه لر والکدن کچوره لر بعده هر بوز درهمنه التمش دورت درهم بوز جو

اونی ضم ایدوب قرصلر دوزه لر بلاد افرنجده حالا بو دجق اونی برینه دکتامو ابیضی
دوکوب آنکله قرصلر ایدرلر دخی اعلادر قرص فاعی جالینوسدن اخذ اولنمشدر
تریاق اصلی بودر شدید حماره و وبایه و جذامه و فرنکه و بوزینه و یاره حز
جبانلره و ضعف بصره نافعدر صفتی بودر انکرک بلادی اشنی برمقدار طورق
اوتی و طوز ایله مهرا اولنجه پشوره لر والکدن کچوره لر والتمش درت درهمنه
اون التی درهم اینجه سحق اولمش بکسماد اونی قرشدروب قرصلر دوزه لر
و قرصلری قرنفل یاغیله یاغلیوب قروده لر و صفحه صفحه چویره لر تمام
برخوشجه قرودقده شیشه ایچنده حفظ ایده لر و هر آیده برکره چیقاروب سله
لر که کوفلنوب فاسد اولمیه فصل بو فصل بخورلر و شمامه لر بیانندهدر
بخور نزله لری منع ایدر صفتی بودر کشنیج وکل هر برندن سکز درهم سرکه ده
اصلنمش و قاورلمش چورک اوتی اون ایکی درهم مصطکی و کوندر هر برندن
اوج درهم سندروس اون التی درهم اجزالر سحق اولنوب دیلرلرایسه صغو
ودیلرلرایسه کثیرا لعابیله قرصلر ایدوب تبخیر اولنه بخور آخر بو دخی نوازلی
منع ایچوندر صفتی بودر کوندر و مصطکی و اصطرک و لادن هر برندن برابر
سحق اولنوب کلاب ایله حل اولمش صمغله قرص ایده لر و تبخیر اولنه بخور دماغه
قوت ویرر صفتی بودر سندروس و مصطکی وکل هر برندن بر درهم قرنفل
واصطرک هر برندن اوج درهم اجزالر سحق اولنوب ترمنتی ایله قرص اولنه
بخور بلغمه و یورکه و ینه سینه نافعدر قلبه قوت ویرر صفتی بودر قرمزی
کل و قره باش و بیرتیه هر برندن بردر کوندر ایکی درهم قرنفل و بسباسه و عود
و اغج قاوی قبوغی هر برندن بریچق درهم قرصلر دوزه لر بخور وبایه نافعدر و هوانک
فسادینی اصلاح ایدر صفتی بودر کل و سنبل و عود و قسط و بیرتیه و مصطکی
و صندل و مقل و لادن و کوندر و زعفران و ابوجهل قاربوزی قبوغی و میعه
سائله هر برندن بریچق درهم قاقوله و کبابه و کافور هر برندن یارم درهم و اون
بش بغدادی اغری مسک التی بغدادی اغری کلاب ایله قرصلر ایده لر بخور دنسلیتو
طبیبکدر اق جکرده اولان یاره لره نافعدر صفتی بودر کشنیج و کل و اصطرک
و عسلبند هر برندن بر درهم لادن و هوفسطیدوس هر برندن اوج درهم اق
صندل و قرمزی صندل و اظفار طیب و حشخاش قبوغی هر برندن ایکی درهم ذریخ
احمر یارم درهم کثیرا لعابیله قرصلر ایده لر بخور بو دخی طبیب مزبورکدر اوکسو
رکه نافعدر صفتی بودر کوندر و مصطکی هر برندن اوج درهم اوج نوع صندل
هر برندن بر درهم اصطرک و لادن وکل هر برندن ایکی درهم قرصلر ایده لر بخور
بو دخی طبیب مرقومک مختاریدر اسکی اوکسورکلره نافعدر صفتی بودر قرفه
سکز درهم فراسیون دورت درهم اصطرک و مرصافی و مقل هر برندن اوج درهم
حشخاش قبوغی و بردبیج هر برندن بر درهم اجزالر سحق اولنوب ترمنتی ایله
قرصلر دوزه لر بخور حیضی ادرار ایدر صفتی بودر مرصافی و اصطرک و مقل
هر برندن دورت درهم ایرسا و اسارون و کمون هر برندن اوج درهم
ایکی درهم فوتنج نهری و جبلی هر برندن بر درهم ترمنتی ایله قرصلر ایده لر بخور
کبه قالمغه معین اولور صفتی بودر لادن و مصطکی و غالیه و قرنفل و بسباسه

و بسباسه و اکیر و خولنجان هر برندن اوج درهم طوبلق وکل هر برندن بریچق
درهم تکه صقالی و قوندز خایه سی هر برندن ایکی درهم کثیرا لعابیله قرص اولنه
بخور وجع مفاصله نافعدر صفتی بودر بلیلج و بیرتیه و قره باش و یابادیه
هر برندن سکز درهم مرصافی و اصطرک و عسلبند هر برندن ایکی درهم ترمنتی
ایله قرصلر ایده لر بخور قانلقلری یوشادر و شیشلری طاغیدر صفتی بودر
مرقیشا اون التی درهم بره بوکی یکرمی دورت درهم مقل و مرصافی و اصطرک
و ایرسا هر برندن دورت درهم ساقز ترمنتیسیله قرصلر ایده لر بخور فرنک
علتنه نافعدر صفتی بودر زنجفره اون التی درهم اصطرک و عسلبند هر
برندن سکز درهم مرصافی و تودنج قبوغی هر برندن دورت درهم صمغ بطم ایله
قرصلر دوزه لر بخور آخر بو دخی علت معهوده ایچوندر صفتی بودر زنجفره
واوستوبج و کوندر و مصطکی هر برندن دورت درهم اکیر و زرنباد هر برندن
اوج درهم سندروس ایکی درهم ترمنتی ایله قرصلر دوزه لر نوع دیکر زنجفره
اون التی درهم لادن ایکی درهم اغج قاوی قبوغی دورت درهم سلمن بر درهم
کوندر و مصطکی و اصطرک و دیکتامو ابیض هر برندن بریچق درهم اسکی
تریاق ایله یوغوروب قرصلر دوزه لر و بو قرصلرک هر بر دانه سی بر مثقال
اوله حفظ ایدوب حاجت وقتنده تبخیر اولنه بخور طیب رایحه سی کوزل
بخوردر صفتی بودر عود و لادن و عسلبند هر برندن ایکی درهم نبات شکری
اوج درهم اصطرک یارم درهم مسک ایکی چکردک بخور آخر بونک دخی
رایحه سی لطیفدر کل اوتوز ایکی درهم عسلبند اون التی درهم عنبر اوج حبه
مسک و زباد هر برندن ایکی حبه نبات شکری دورت درهم کثیرا لعابیله منقر کبی
قرصلر ایده لر شمامهٔ عنبریه اصطرک سکز درهم قرنفل ایکی درهم عسلبند دورت
درهم عنبر یارم درهم مسک اون بش بغدادی آغری کلاب ایله یوغوروب جمع ایده لر
و الده طوتوب قوقلیه لر شمامه قلبه و دماغه قوت ویرر و یازمانده قوقلمسی
غایت نافعدر صفتی بودر اصطرک اون ایکی درهم لادن یارم درهم قرنفل و اق
صندل هر برندن اوج درهم عسلبند ایکی درهم کل و مرزنجوش هر برندن بریچق
درهم مسک و عنبر هر برندن ثلث درهم کثیرا لعابیله یوغوروب جمع ایده لر شمامه
ایام وباده استشمامی نافعدر صفتی بودر بالموحی و اوتوز ایکی درهم زیت یاغی
و تره منتی هر برندن دورت درهم لادن اوج درهم مرصافی و اصطرک هر برندن
ایکی درهم عود و کافور هر برندن بر درهم عنبر و مسک هر برندن یارم درهم آق
بهمن و قزل بهمن و قرمزی کل و نعنا و مرزنجوش و قرنفل و قاقله و آق صندل و قرمزی
صندل و دارچینی و جوز بوا هر برندن ثلث درهم کلاب ایله یوغوروب شمامه لر دوزه
لر شمامه مزاجی حار اولانکسه لره و یازمانده و یاز کونلرنده قوقلمسی غایت
نافعدر صفتی بودر نیلوفر ولسان الثور چیچکی و بنفشه چیچکی وکل هر برندن بر درهم
اغج قاوی قبوغی و اوج نوع صندل هر برندن بریچق درهم بسباسه یارم درهم
کافور و حشخاش تخمی هر برندن سدس درهم عنبر دورت حبه لادن اون التی
درهم یوغوروب شمامه لر دوزه لر بخور و یازمانده و هوانک فسادی وقتنده
تبخیر اولمسی نافعدر صفتی بودر عسلبند و اصطرک هر برندن اون التی درهم قره

کونلك واق کونلك هر برندن قرق سکز درهم لادن یتمش درهم قرنفل التی درهم چورك
اوتی دورت درهم کشنج وصمغ بطم واردج بمشی هر برندن ایکی درهم قره کونلك
یاغی یکرمی دورت درهم سکوت کوجری یاخود اخلامور کوجری یوز یکرمی درهم
کلاب ایله حل اولنمش کثیرا العابیله یوغورب فتیل بجوداین لر **عمل مسکی صابون**
طرابلوس صابونی دورتیوز درهم قرنفل واق صندل هر برندن اون التی درهم
عسلبند سکز درهم مسك بش چکردك اجزالر سحق اولنوب وصابونی اوفق اوفق
طوغرایه لر ومسکی سیجق کلاب ایله حل ایدوب و برمقدار دهن حزاما اضافه ایدوب
مجموعنی بربرده یوغوده لر ومراد ایلدکلری کبی صابون یاپه لر **ایکنجی مقاله دن**
اوچنجی جزء خارجدن استعمال اولنان مثلا یاغلر ومرهملر وطلالر وضمادلر و بونلره
مشابه اولان دوالرین ترکیبی بیانندهدر بو دخی برقاج فصلی مشتملدر **فصل**
بو فصل دهنلر بیانندهدر چچکلردن واوتلردن وتخملردن و بونلرین غیری
مراد اولنان افاویادن دهن یاپمه سنده اطبا برقاج طریق بیان ایلدیلر بری
بودرکه برمقدار زیت یاغی برقاج دفعه صو ایله غسل ایدوب بعده یوز
درهمنه یوز درهم یا دخی ارتق مراد ایلدکلری چچکدن کل وبنفشه هرنه ایسه
قیوب یوغوده لر و برشیشه قطره میز ایچنده یاخود براغزی دار بیوك شیشه
قیوب اغزینی محکم قپایه لر بعده فشقیه کومه لرکه اطبا اکه بطن فرس تعبیر
ایدرلر اون ایکی کون طوردقده چیقاروب یاغی سوزه لر و بوصه سنی بیچه
صقوب اته لر و بو یاغه تکرار چچك قیوب بو منوال اوزره عمل تکرار اولنور
دهن قوی ورایحه سی طیب اولور مثلا دهن ورد یاپمق مراد ایلسك طریقی
بودرکه غسل اولنمش زیت یاغی یوز درهم اولسه تازه کلدن یوز اللی درهم
قیوب مرمرهاونده دوکه لر و براغزی بیوك شیشه یه قیوب اغزینی محکم قپایه لر
و بطن فرسده اون ایکی کون طوردقدن صکره چیقاروب و بیچه صقوب سوزه لر
و بو یاغك ایچنه ینه اولکی کبی یوز اللی درهم تازه کل قیوب هاونده دوکدن صکره
ینه شیشه یه قیوب بطن فرسه کومه لر و بو منوال اوزره اوچ دفعه تکرار اولنور
خالص وکامل دهن اولور فقیر دیرمکه اکر دهنده کلك رطوبتی قالور ایسه سیجق
کل اوزرنده یاخود استی کنشده رطوبت محو اولنجه دوردوره لرکه رطوبت سببیله
دهن فاسد اولمیه سائر چچکلرین وتازه نباتلرین دخی دهنلری بو منوال اوزره
عمل اولنور اما حار یابس اولان دوالر عمل اولندقده زیت یاغنك یوز درهمنه اوتوز
ایکی درهم بو دوالردن قویه لر **طریق آخر** اکر دهنی یاپمق مراد اولنان دوا طبیعتی
بارد دوالردن وچچکلردن ایسه مراد ایلدکلرینی زیت یاغیله و برمقدار صو
ایله صو محو اولنجه قیناد وب وسوزب حفظ ایده لر و اکر حار دوالردن ایسه
برمقدار هاونده دوکوب زیت یاغیله بله برمقدار شراب یاخود عرق قیوب
مائیت محو اولنجه قینادهلر و سوزب حفظ ایده لر **طریق آخر** مراد اولنان چچك
یاخود غیری هرنه ایسه زیت ایله کنشده قیوب قرق کون دوره بعده سوزب
حفظ اولنه بو طریق ایله عمل بلاد حارهده اولور صوق ولایتلرده وقیش
کونلرنده اقتضا ایدرسه اول بیان اولنان طریق ایله عمل اولنه **دهن نعنا**
معده یی قزدیروب و قوت ویرر و هضمی قوی ایدر و قوصمغه وکوکل بولنمه سنه

بو منوال اوزره اوچ دفعه
ایده لر و اکر دهنده نازنك
صح

بولنمه سنه نافعدر صفتی بودر تازه نانه اوتوز ایکی درهم زیت یاغی یوز درهم استی
کنشده یاخود بطن فرسده سکز کون طوردقده صکره سوزه لر ینه اوتوز ایکی درهم
نانه قیوب بو منوال اوزره رطوبتی قالور ایسه برمقدار خفیف آتشده رطوبت محو اولنجه قینادهلر
وحفظ ایده لر **دهن افسنتین** معده یی وجمیع اعضایی قزدرر و قوت ویرر
وهضمه معین اولور سده لری آچر وصوغلجانی هلاك ایدر صفتی بودر اوتوز
ایکی درهم تازه یلیني یوز درهم زیت یاغیله نانه یاغی یاپدقلری کبی عمل اولنه
دهن مصطکی ابن ماسویه نکدر معده یه و دماغه و سکرلرده و مفصللره
وجکره قوت ویرر واغریلری تسکین ایدر صفتی بودر مصطکی یکرمی دورت درهم
شراب اوتوز ایکی درهم کل یاغی یوز درهم مصطکی سحق اولنوب مجموعی حمام ماریه ده
شراب محو اولنجه قیناد وب حفظ ایده لر **دهن سنبل** ابن ماسویه نکدر قزدرر
ونضج ویرر ویللری طاغیدر دماغ مرضلرینه و معده یه وجکره وطلاقه
وبوکرکلره ومثانه یه ورحمه نافعدر و بوده نه چکسه لر دماغی پاك ایدر
صفتی بودر سنبل هندی صو وشراب هر برندن یکرمی دورت درهم زیت یاغی
یوز اللی درهم مجموعنی برسیجق یره قیوب اولکی کبی عمل ایده لر **دهن ناردین**
مرکب بو دخی ابن ماسویه نکدر طبیعتی اولکیدن اسیدر و تاثیری اقوادر صفتی
بودر سنبل هندی یکرمی دورت درهم مرزنجوش اون التی درهم عود وانزر
وبسباسه واکیر ودفنه پیراغی وطوبلق ومکه آیریغی وقاقله هر برندن اون ایکی
درهم مجموعنی برمقدار دوکوب التیوز درهم زیت یاغی وایکیوز درهم شراب
وایکی یوز درهم صو ایله دهن باقی قالنجه قیناد وب وسوزب حفظ ایده لر
دهن کبر جکرده وطلاقده اولان قاتلقلری یموشادر وسده لرینی آچر واستسقا
مقدمه سنه نافعدر صفتی بودر کبره کوکنك قبوغی سکز درهم ایلغین اغجی قبوغی
وپیراغی وآید تخمی والتون اوتی وطوبلق هر برندن ایکی درهم زیت یاغی یوز درهم
سرکه وشراب هر برندن اون التی درهم معتدل آتش ایله مائیت محو اولنجه قیناد وب
سوزه لر و حفظ ایده لر **دهن سوسن** قزدرر و یموشادر وطاغیدر معده وکوکسه
وکلی ومثانه اغریلرینی تسکین ایدر صفتی بودر آق سوسن چچکی که زنبق دیمکله
معروفدر اوتوز ایکی درهم زیت عتیق یوز درهم نانه یاغی کبی عمل اولنه **دهن**
زنبق مرکب زنبق چچکی اوتوز ایکی درهم مصطکی واکیر وقسط وکبابه وقرنفل
ودارچین هر برندن دورت درهم زعفران اوچ درهم مجموعنی دوکوب کفایت
مقداری سیجق صوده یکرمی دورت ساعت صلده لر بعده ایکیوز درهم زیت
یاغیله مائیت محو اولنجه قیناد وب سوزه لر و حفظ ایده لر **دهن ایرسا** قزدرر
ونضج ویرر وتحلیلی قویدر صوقدن اولان اغریلری تسکین ایدر قولنج اغریسنه
وکبد وطحال ومفاصل اغریلرینه نافعدر شیشلری طاغیدر و ورم فلغمونی یی
اولدرر و قاتلقینی یموشادر سراجه یه و لثنجه و فالجه نافعدر صفتی بودر ایرسا
یوز درهم وایرسا چچکی که کوك سوسندر ایکیوز درهم زیت یاغی ایکیوز درهم
مجموعنی کفایت مقداری صو ایله صو محو اولنجه قیناد وب سوزه لر و ینه تکرار
بو منوال اوزره ایدرلرسه دخی قوی اولور **نوع دیکر** ابن ماسویه نکدر بونك
تاثیری اولکیدن اقویدر بو علتنه و نزله لرده استعمالی کثیردر و باسور

فائق آقیدر صفتی بودر زیت عتیق بیك دورتیوز درهم صو و دورتیوز درهم ایرسا
اوچیوز درهم زنبق چچکی یوز یکرمی درهم طوپلق واندز هر برندن یکرمی دورت درهم
لسان ثور کوکی اون التی درهم دارچین وسنبل وعسلبند هر برندن سکز درهم مجموعی
برسیجق برده بش کون اصلدوب بعده صو محو اولنجه قیناده لر وسوزب حفظ ایده لر
دهن شبت طورقلوقی یاغیدر محلّلدر مساماتی آچر واغریلری تسکین ایدر
وسته لرین اوشتمه سنی دفع ایدر صفتی بودر طورق اوتوز ایکی درهم زیت یاغی
یوز درهم نانه یاغی کبی عمل اولنه **دهن خیری** شبّوی یاغیدر سکر اغریلرینی
وکلا ومثانه ورحم اغریلرینی تسکین ایدر وقانلقلری یموشادر صفتی بودر
صاری شبوی چچکندن نانه یاغی یاپدقلری کبی عمل اولنه **دهن زعفران**
سکر اغریسینی تسکین ایدر وقانلقلری یموشادر فلجه وتشنجه ورحم اغریسنه
نافعدر صفتی بودر زعفران سکز درهم حرصافی دورت درهم قاقله طقوز درهم
اکیر سکز درهم اجزالر سحق اولنوب کفایت مقداری سرکه ایله التی کون برسیجق برده
اصلده لر بعده یوز اللی درهم زیت یاغیله سرکه محو اولنجه قیناد وب سوزه لر
وحفظ ایده لر **دهن جند بید ستر** قوندز خایاسی یاغیدر صوقدن اولان دماغ
وسکر مرضلرینه وفلجه وتشنجه ولقوه یه نافعدر صفتی بودر جند بید ستر واصطرك
وقاصنی وفرفیون وسلیخه وزعفران وجاوشیر وکبابه وسنبل هندی وقسط
هر برندن ایکی درهم ابهل وعاقرقرحا وطوپلق ومکه آبریغی ودارفلفل وبوبر
هر برندن ایکیچق درهم زیت یاغی دورتیوز درهم شراب ایکیوز درهم اجزالر
سحق اولنوب حمام ماریه ده برقاچ کون دوردقدن صکره شراب محو اولنجه
قیناد وب وسوزب حفظ ایده لر **دهن سذاب** سذاب یاغیدر آچیجی ویموشادیجی
وطاغیدیجیدر اغریلری تسکین ایدر خصوصا کلی ومثانه ورحم اغریلری اوله وقولنج
ریحی یه سورملکله واحتقانه قوملغله نافعدر وسکر اغریلرینه وفلجه وتشنجه
دخی نافعدر صفتی بودر تازه سذاب اوتوز ایکی درهم زیت عتیق یوز درهم ذکر
اولنانلر کبی عمل اولنه **دهن قسط** ابن ماسویه تکدر قرد ریحیدر وآچیجیدر سکرلرده
وبالق اتلرینه ومعدیه قوت ویرر وداء ثعلبه که دلکو مرضیدرلر نافعدر صفتی
بودر قسط حر اون التی درهم سلیخه سکز درهم مرزنجوش یدی درهم زیت یاغی
یاخود شیرلغن یاغی اوچیوز درهم کفایت مقداری شراب ایله شراب محو اولنجه
قیناد وب وسوزب حفظ ایده لر **دهن فلفل** ابن ماسویه تکدر صرعه وفلجه
وتشنجه ورعشه یه وصوقدن اولان وجع مفاصله وعرق نسابه وکلی ومثانه
ورحم اغریلرینه نافعدر وسده لری آچر وطاشلری پاره لر صفتی بودر آق بوبر
وقره بوبر ودارفلفل هر برندن یکرمی دورت درهم بش درلو هلیله هر برندن
بشر درهم کرفس کوکی ورازیانه کوکی هر برندن دورت درهم سکبینج وجاوشیر
وبزر بنج ابیض هر برندن ایکیشر درهم تربد ایکی درهم زنجبیل اوچ درهم زوفا وتازه سذاب
هر برندن برقبضه مجموعی کفایت مقداری چشمه صویله قیناد وب حفظ اولنه
دهن فرفیون ابن ماسویه تکدر دماغده وسکرده اولان امراض بارده یه
واسکی باش اغریلرینه وشقیقه یه ووجع مفاصله وکبد وطحال اغریلرینه نافعدر
صفتی بودر فرفیون دورت درهم شبوی یاغی وشراب هر برندن قرق درهم شراب

شراب محو اولنجه قیناد وب وسوزب حفظ ایده لر **دهن راسن** آندز یاغیدر ابن
ماسویه تکدر سکرلرده ومفصللرده اولان امراض بارده یه نافعدر یللری طاغیدر
وکلی ومثانه اغریلرینه وقولنجه نافعدر صفتی بودر آندز کوکی طاشها ونده دوکه لر
والتی درهمنه اللی درهم شیرلغن ویکرمی بش درهم شراب ایله شراب محو اولنجه قیناد وب
سوزه لر وحفظ ایده لر **دهن مرزنجوش** صوقدن اولان دماغ وسکر مرضلرینه
وفلجه وتشنجه ولقوه یه وقولنج اغریسنه وکوردلك وسنه نافعدر یللری طاغیدر
وحیضی آقیدر صفتی بودر مرزنجوش دورت قبضه زیت یاغی اوچیوز درهم نانه
یاغی کبی عمل اولنه **دهن خشخاش** ابن ماسویه تکدر اسی مرضلره نافعدر اغریلری
تسکین ایدر واویقو کتورر صفتی بودر خشخاش قبوغی ویپراغی وچچکی هر برندن
یکرمی درهم زیت یاغی یوز یکرمی درهم مجموعی حمام ماریه ده یاخود اسی کنشده سکز
٥ کون طوروب رطوبت محو اولنجه قیناد وب وسوزب حفظ ایده لر **دهن لفاح**
اسکندریه لی نیقوله تکدر اسیدن اولان باش اغریسنه وسهره مبتلا اولنلرك بودننه
وایاقلرینك التنه سورملکله اویقو کتورر صفتی بودر لفاح اوتوز ایکی درهم بنج
عصاره سی اون التی درهم خشخاش عصاره سی یکرمی دورت درهم بنفشه عصاره
سی وبالدران عصاره سی وافیون واصطرك هر برندن سکز درهم زیت یاغی ایکیوز
درهم مجموعی برسیجق برده اون کون دوردقدن صکره عصاره لر محو اولنجه
قیناد وب سوزه لر وحفظ ایده لر **دهن بابونج** سیجقدن وصوقدن اولان اغریلری
تسکین ایدر قولنجه ومفاصله نافعدر رادع ومحلّلدر مادّه نك انصبابنی دفع ایدر
ونضج ویرر ومساماتی آچر وسوء مزاجی اصلاح ایدر وجمیع امراض عصابیه
نافعدر صفتی بودر بابونه چچکی اوتوز ایکی درهم زیت یاغی ایکیوز اللی درهم
حمام ماریه ده یاخود اسی کنشده اوتوز قرق کون دوروب سوزه لر وحفظ ایده لر
دهن سفرجل ابن ماسویه تکدر قابضدر ومبرّددر معده یه وکبده قوت ویرر
زیسنطاریایه وسحجه وذخیره نافعدر ودرلکی منع ایدر صفتی بودر ایوانك
اتی وعصاره سی هر برندن قرق سکز درهم زیت یاغی اوچیوز درهم اون بش کون
مقداری سیجق برده دوروب بعده رطوبتی محو اولنجه قیناد وب وسوزب حفظ
ایده لر **دهن آس** مرسین یاغیدر دماغه وسکره وقلبه ومعده یه قوت ویرر
صفتی بودر مرسین یپراغی دوقوز یوز درهم عصاره سنه ایکیوز درهم زیت
یاغی قویوب عصاره محو اولنجه قیناده لر واتشدن ایندیگی زمان سکز درهم لادن
ضم ایده لر **دهن حب آس** مرسین تخمی یاغیدر مبرّد وقابضدر وحیضه علتنه وذ بیطا
دیابه وآتش یاقدوغنه وال وابق ومقعد چتلمه سنه نافعدر صفتی بودر مرسین
تخمی دوکوب عصاره سنی اله لر وزیت یاغیله مقدّم ذکر اولندوغی کبی عمل اولنه
دهن ورد عامه یعنی عامه نك استعمال ایتدکی کل یاغی مبرّد وقابضدر احتقانلرده
ومرهملرده استعمال اولنور صفتی بو فصلك اولنده کل یاغی استخراجی بیان اولنشدر
دهن بنفشه مبرّددر سیجقدن اولان اغریلری تسکین ایدر بو دخی کل یاغی کبی
عمل اولنه **دهن نیلوفر** مبرّددر اسیدن اولان باش اغریسنه نافعدر واویقو
کتورر ومزاجی تعدیل ایدر بو یاغك برودتی کل یاغندن زیاده وخشخاش یاغندن
اکسکدر صفتی کل یاغی یاپدقلری کبی اوچ دفعه تکرار اولنه **دهن زهر کرم** یعنی اوزم

چچکی یاغی بارد و قابضدر معده یه و قلبه قوت و بردر صفتی بودر او زم هنوز قورق
اولمزدن مقدم چچکندن النوب زکر اولنان یاغلر کبی عمل اولنه دهن نرجس زرّین
چچکی یاغیدر قاتلقلری یموشادر و صوقرن اولان باش اغریسینه نافعدر صفتی
بودر زرّین چچکندن یاپادیه یاغی یاپدقلری کبی عمل اولنه دهن یاسمین
قزدریجی و یموشادیجی و طاغیدیجی در بو دخی کل یاغی کبی عمل اولنه دهن زهر
اقطی مرور چچکی یاغیدر یموشادیجی در و یوزده اولان لکه لری کیدرر و
سته لری آچر و جکره قوت و بررو وجع مفاصله نافعدر صفتی بودر مرو د
چچکندن اوتوز ایکی درهم زیت یاغی یوز درهم نانه یاغی کبی عمل اولنه دهن
جنطیانا صوغلجانی قرار و سته لری آچر و ضربه یه و سقطه یه نافعدر صفتی
بودر بر مقدار جنطیانا یی مرمرها وندرد وکه لر و برابری زیت یاغیله قرق
کون کنشده قیناد وب سوزه لر و حفظ ایده لر دهن تیغ جربه و حکه یه و یاره لر
و چبانلر و وجع مفاصله نافعدر صفتی بودر تازه توتون یپراغنی دوکوب
عصاره سنی اله لر برابری زیت یاغیله عصاره محو اولنجه قیناد وب حفظ ایده لر
دهن بلسمینا دهن غیاره دخی تسمیه اولنور ترکیبده قهقهه دیمکله معروفدر
یاره لر ایچون مجرب دوادر فلغمونی کبی اسی شیشلر و حمه لرده اولان سرطانه
و رحمده اولان شیشلره و یاره لره نافعدر و باسور اغریسنی تسکین ایدر بغرسق
یاره لرینه و آتش یاقدوغنه و سکلرده اولان یاره لره نافعدر صفتی بودر
بلسمینا چچکی برابری زیت یاغیله دوکوب اوتوز کون مقداری کنشده یاخود بطن
فرسده قیناده لر و سوزب حفظ ایده لر دهن عقرب ابن ماسویه نکدر کلی ده
و مثانه ده اولان طاشلری پاره لر کرک سورمکله و کرک ذرّاقه دیدکلری آلت
ایله قضیبه قیتمغله اولسون نافعدر صفتی بودر اوتوز عدد عقرب ایکیوز درهم
بادم یاغیله اسی کنشده قیوب قرق کون مقداری دوردقده سوزب حفظ ایده لر
نوع دیکر ترکیب مرکب بو دخی ابن ماسویه نکدر طاشلری پاره لر و زهرلره و
و بایه نافعدر صفتی بودر زراوند مدحرج و جنطیانا و طوبلق و کبره کوکی
قبوغی هر برندن سکز درهم آجی بادم یاغی یوز درهم عقرب یکرمی عدد کنشده اولکی
کبی عمل اولنه دهن غلل قرنجه یاغیدر قاسقلره سورمکله جماعه قوت ویرر
صفتی بودر بر مقدار قرنجه یی زیت یاغیله قرق کون مقداری کنشده قیناد وب
و سوزب حفظ ایده لر دهن هیوفاریقون مشهوددر یاره لری اوکلادر خصوصا
سکلرده اوله و آتش یاقدوغنه و کلی و مثانه اغریلرینه نافعدر و بولی
آقیدر صفتی بودر هیوفاریقون چچکی یکرمی دورت درهم اوجیوز درهم شراب
اوچ کون اصلده لر بعده قیناد وب سوزه لر تکرار تازه هیوفاریقون چچکی قیوب
بو منوال اوزره اوچ دفعه ایده لر بعده تره منتی و زیت یاغی هر برندن یکرمی
دورت درهم زعفران ثلث درهم مجموعنی بر یره قیوب شراب محو اولنجه قیناد وب
سوزه لر و حفظ ایده لر دهن مسك نیقوله نکدر قزدرمق ایچون استعمال اولنور
صوقرن اولان مرضلره فلج و تشنج و صرع کبیلره و معده و کوکس و قولنج
اغریلرینه و عسر بوله نافعدر و بعض ضماد لرده دخی استعمال اولنور صفتی بودر
بسباسه و قسط و مصطکی هر برندن یکرمی دورت درهم اصطرك و مرصافی

و مرصافی و زعفران و دارچین هر برندن اون ایکی درهم کبابه و قرنفل و مقل هر برندن
سکز درهم جوز بوّا دورت عدد مسك التی درهم زیت یاغی سکز یوز درهم چشمه
صوبی اوجیوز درهم مسکدن ماعداسی سحق اولنوب زیت و صو ایله صو محو اولنجه
قیناده لر و سوزب مسك دخی کلاب ایله حل اولنوب اضافه اولنه و بر مقدار آتشه
قیوب بعده حفظ اولنه دهن ثعلب دلکو یاغیدر وجع مفاصله و نقرسه و
صوقرن اولان سکر مرضلرینه نافعدر صفتی بودر بر دلکویی بوغزلیوب
قارننی یاره لر و بغرسقلرین چیقاروب پاك ایده لر بعده طورق اوتی و کلك
هر برندن یوز درهم زیت یاغی دورتیوز درهم طوز یکرمی دورت درهم طوزلو
صو یاخود دریا صوبی اوجیوز درهم مجموعنی صو محو اولنجه قیناد وب بیجه سوزب
حفظ ایده لر دهن زهر بوصیر صغر قویروغی چچکی یاغی وجع مفاصله و نقرسه
نافعدر و باسور اغریسنی تسکین ایدر صفتی بودر صغیر قویروغی چچکندن آلوب
کل یاغی یاپدقلری کبی عمل اولنه دهن اصطماحیقون اخلاطدن پاك ایدیجی یاغ
دیمکدر فراطون نام طبیبك مختاریدر معده مرضلرینه نافعدر قوت ویرر و قزدرر
صفتی بودر پلین بر قبضه قرنفل و صاری صندل هر برندن ایکی درهم کل و بسباسه
هر برندن یارم درهم مصطکی ایکی بچق درهم زیت یاغی یوز درهم شراب الّی درهم
مجموعی شراب محو اولنجه قیناد وب سوزب له و حفظ اولنه دهن ضفدع قورباغه
یاغی اسیدن اولان مفاصل اغریلرینه و شیشلره و حمای محرقه یه نافعدر شقیقه لر
و النه سورمکله اویقو کتورر صفتی بودر بر قاچ دانه قورباغه یی کفایت مقداری
زیت یاغیله قورباغه ار ینجه قیناد وب و سوزب حفظ ایده لر دهن مثلث داغدیجی
و یموشادیجیدر جمیع اغریلری تسکین ایدر صفتی بودر تازه قرغه دولکی کوکی — وسمز قبق کوکى
و تازه خطمی کوکی هر برندن برابر طاشها وندرد وکوب کفایت مقداری زیت
یاغیله اسی کنشده برای مقداری دوروب بعده رطوبتی محو اولنجه قیناده لر و سوزب
حفظ ایده لر دهن پوبولیون قواق یاغی مفاصل و نقرس اغریلرینی تسکین ایدر
و اویقو کتورر صفتی بودر قواق اغجنك اول بهارده هنوز طومرو قلنوب
فلسلری اچلدقده اوجیوز درهم آلوب مرمرها وندرد وکه لر بعده یدیوز درهم
زیت یاغی و دورتیوز درهم شراب ایله یدی کون بر سیجق یرده دوره بعده شراب
محو اولنجه قیناد وب و سوزب حفظ ایده لر دهن فاغیه قنا چچکی یاغی قزدرر
دیجیدر سکر مرضلرینه و رحمه و ذات جنبه و خناقه نافعدر و قللری سیاه
ایدر صفتی بودر قنا چچکندن کل یاغی یاپدقلری کبی عمل اولنه دهن لوز مرّ آجی
بادم یاغی سته لری آچر و بیللری داغیدر و قاتلقلری یموشادر و لکه لری
ازاله ایدر و قولاق اغریسنه نافعدر صفتی بودر بر مقدار آجی بادمی دوکوب
قاوده لر و بر مقدار کلاب سربوب منکنه ده صقه لر بو منوال اوزره یاغ
چقدوغی مرتبه یه دك تکرار اولنه دهن نوی المشمش زردالو چکردکی
یاغی سته لری آچر و باسور اغریلرینی و شیشلرینی تسکین و تحلیل ایدر بوکرك
و مثانه علتلرینه نافعدر طریق استخراجی بادم یاغی کبیدر دهن بان بدنده
اولان لکه لری کیدرر و دمره کوکه و کچیکه و قولاق اغریسنه و کورلدوسنه نافعدر
طبیعتی اسهال ایدر و معده یی کوشلدر طریق استخراجی بادم یاغی کبیدر دهن

جوز يللري وشيشلري طاغيدر وقانلقلري يموشادر تمره كوكه وكچيكه نافعدر طريق استخراجي مذكورلركبيدر دهن نارجيل هندستان قوزي ياغي سكز اغريلرينه وكوكس اغريلرينه وآق جكره واوكسوركه نافعدر صوتي كوزل ايدر وسمردر ومنيي زياده ايدر بونك دخي عملي ذكر اولنانكبيدر دهن بزر حشخاش خاللرين خرارتيني كيدرر واويقو كتوردر اوكسوركه نافع ونوازلي دافعدر طريقي اق حشخاش تخمندن بادم ياغي كبي استخراج اولنه دهن حب القرع قبق چكردكي ياغي قارنده اولان علوي تسكين ايدر وحماء محرقه يه وحرقة البوله نفعي عظيمدر طريقي قبق چكردكني ايقليوب بادم ياغي كبي ياغني چيقاره لر دهن حب خروع كنه تخمي ياغي بچيكه وياره لره ومقعد شيشلرينه وباسوره نافعدر رحم يللريني داغيدر وقولنج اغريني تسكين وصوغلجاني هلاك ايدوب اسهال ايدر عملي مذبورلركبيدر دهن لوز حلو طتلو بادم ياغي كوكسك وقصبۀ ريه نك سرتلكني يموشادر اوكسوركه نافعدر سل مرضنه ودقه مبتلا اولنلرك غدالرنده استعمال اولنوركلي ومثانه مرضلرينه وحرقة البوله نافعدر طريق استخراجي آجي بادم ياغي كبيدر دهن سمسم صوصام ياغي سمردجيدر ومنيي زياده ايدر كوكسي وآق جكري يموشادر عملي ذكر اولنانلركبيدر دهن بزر بطيخ قاربوز چكردكي ياغي تبريد وترطيب ايدر وبولي آقيدر عملي مزبوركبيدر دهن بزر كتان بزر ياغي سكو مرضلرينه ومفصللره وبواسيره ومقعد شيشلرينه نافعدر وبوندن قيروطي مرهم يا بسه لرنواصيره نافعدر وتازه چقمش ياغدن يكرمي دورت درهم ايچسه لر اوكسوركه وذات جنبه وضيق نفسه نافعدر دهن بزر فجل تورب تخمي ياغي تمره كولره وبچيكه نافعدر وبدنده اولان كهله قرار عملي مذكوركبيدر دهن بزر بنج خاللرين حرارتي تسكين ايدر وباشه سورمكله اويقو كتوردر دهن حب اترج اغج قاوني چكردكي ياغي وجع مفاصله نافعدر كلي ده ومثانه ده اولان طاشلري پاره لر وصوغلجاني قرار وبايه وزهر ايچنلره نافعدر عملي مزبوركبيدر دهن نوى القراصيا كراس چكردكي ياغي لكه لري ازاله ايدر مفاصله نافعدر بولي آقيدر وطاشلري پاره لر عملي مذكور دهن فستق كبد وكلي اغريلريني تسكين ايدر وكوكس مرضلرينه واوكسوركه نافعدر وسمردوب منيي زياده ايدر عملي بادم ياغي كبيدر دهن حب الغار دفنه تخمي ياغي قرزديجي وآچيجيدر يللري طاغيدر وقولنج ورحم ومثانه اغريلريني دفع ايدر وصوقدن اولان سكر ومفاصل آغريلرينه نافعدر دهن بندق فندق ياغي ستمه لري آچر جكره قوت ويرر كوكس مرضلرينه واوكسوركه نافعدر وزهرلري دافعدر دهن حب قرطم عصفور تخمي ياغي استسقانك مائيتني اسهال ايدر بو علتنه وضيق نفسه وقولنج اغرسنه نافعدر بو ياغلرك طريق استخراجي بادم ياغنك استخراجي كبيدر فصل بو فصل تقطير ايله استخراج اولنان دهنلرك عملي بيانندهدر طريقي بودركه ياغني چيقرمق مراد اولنان نبات تازه ايسه اوزرينه بر مقدار صو سربوب واگر قوري ايسه زياده جه صو ايله بطن فرسده ياخود بر سيجق يره قيوب اون بش كون مقداري دوره بعده قرعه وانبيق ايله تقطير اولنوب وتقطير اولان صويك اوستنه كلن دهني صودن آيروب حفظ ايده لر واگر چچكلردن دهن چيقرمق مراد اولورسه ديلدكلري چچكك

چچكك يوز درهمنه اون ايكي درهم طتلو بادم ياغي وسكز درهم عرق قيوب اون بش كون بطن فرسده ياخود حمام مادينه دوره دقدن صكره تقطير اولنه ودهني الوب حفظ ايده لر جميع نباتاتك وچچكلرك مثلا نانه وپلين وصعتر واكليل ملك وپاپادبه وپتونيقه وقرم باش وكلك وزرده چوب وبونلرك غيري دوالرك دهنلري ذكر اولنان طريق اوزره استخراج اولنور ودخي كوركنانوس طبيب بر آخر طريق بيان ايلدي بودركه مراد اولنان نباتلردن وچچكلردن الوب يوز درهمنه اليوز درهم يغمور صوي ياخود مقطر صو قيوب بر قاج كون بر سيجق يرده طوردقدن صكره تقطير اولنوب دهني صودن آيروب حفظ ايده لر دهن بصل دركتور ملك ايچوندر وبايه وطاعونه نفعي عظيمدر مقدار شربتي بر درهمدر صفتي بودر بر مقدار بياض صوغانك ايچني چيقاروب ترياق طولدوره لر وسيجق كل ايچنده پشوره لر بعده مرمرها ونده دوكوب تقطير ايده لر ودهني مقطردن آيروب حفظ ايده لر دهن قسوس صرمشق ياغي صوقدن اولان مفاصل اغريلرينه نافعدر بولي وحيضي آقيدر وكلي ده ومثانه ده اولان طاشلري پاره لر صفتي بودر صرمشغك داليله وتخميله مرمرها ونده دوكوب مقدم ذكر اولان كبي عمل اولنه دهن بزر خس مارول تخمنك ياغي تبريد وترطيب ايدر وسيلان منيه كه بلصوقلغي درلر نافعدر واويقو كتوردر صفتي بودر مارول تخمي بر مقدار دوكوب كلاب ايله سيجق يرده بر قاچ كون تخمير ايتدكدن صكره تقطير ايدوب دهني اله لر دهن غياقو پيغمبر اغاجي ياغي فرنك علتنه وياره مزياده لره ووجع مفاصله نفعي عظيمدر وياره لري اوكلدر فاسد رطوبتلري قرودر اكثريا فلج علتنده استعمال اولنور صفتي بودر پيغمبر اغاجني تورپوليه لر ونشاره سندن مراد اولنان مقدار قطره بيزه قيوب اوزرينه دورت برمق چيقنجه عرق وبر مقدار ملح طرطير قويه لر وايكي كون بر سيجق يرده طوره بعده عرقي سوزوب ينه تكرار عرق قيوب بو منوال اوزره لونندن بر شيء قالمينجه تكرار ايده لر بعده عرقلر بر يره جمع اولنوب نار معتدله ايله تقطير اولنه مائيت تقطير اولنوب دهن قرعه نك دبنده باقي قالور الوب حفظ ايده لر قانون استخراج ادهان الصموغ صمغلرين دهنلريني چيقرمده قاعده بودركه مراد اولنان صمغك يوز درهمنه اون ايكي درهم عرق قيوب بر هفته بطن فرسده تعفيندن صكره مائل الرقبه ايله كه اوسطورطه ديمكله معروفدر آلتله تقطير اولنه وبعضيلر يوز درهم صمغه ايكيوز درهم كلاب وبر مقدار ملح طرطير قيوب بطن فرسده تعفيندن صكره تقطير ايدرلر اول صو تقطير اولنوب بعده دهن تقطير اولنور دهني صودن ايروب حفظ ايدرلر جميع صمغلرين مثلا كهربا وعسلبند وتره منتي وبونلرك غيري كبيلركذلك افاويانك مثلا دارچين وقرنفل وانيسون كبيلرك دهنلري ذكر اولنان طريق اوزره استخراج اولنور دهن مصطكي معده يه وجميع اعضايه قوت ويرر وهضمي قوي ايدر وسكر مرضلرينه نفعي عظيمدر ياره لره وچبانلره نفعي دهن بلساندن كبيدر طريقي بودركه مراد اولنان مقدار مصطكي يي شراب ايله حمام ماريه قيناد وب بعده تقطير ايده لر ومقطردن دهني ايروب حفظ ايده لر دهن بلسان صناعي بو دهنك قوتي دهن بلسان طبيعينك قوتي كبيدر صفتي بودر تره منتي يوز درهم دفنه تخمي اوتوز ايكي درهم قاصني يكرمي دورت درهم صمغ عربي اوتوز ايكي درهم كوندلك ومر صافي وصرمشق صمغي وعود هر برندن يكرمي دورت درهم

خولنجان وقرنفل وقاره قاوز وجوز بوا ودارچین وزرنباد وزنجبیل ودکنامو
ابیض هر برندن سکز درهم مسك وعنبر هر برندن بر درهم مجموعنی دوکوب التیوز
درهم کسکین عرق ایله طقوز کون برسیجق یرده تعفین ایدوب بعده تقطیر ایده لر
ابتدا بر مقدار دهن ایله صو تقطیر اولنور بعده بر سیاه شیء تقطیر اولنور که
اکا اسم بلسان دیرلر بعده دهنی صودن ایروب حفظ ایده لر صونك فوائدی بودر که
کوزه جلا وقوت ویرر ومعده وکبد اغریلرینی تسکین ایدر ونوازله واسکی اوکسوره
وسکر مرضلرینه فائده سی عظیمدر واسم بلسان تسمیه اولنانك فوائدی بودر که کچیکه
وبرصه وقروح خبیثه یه سورمکله نفع ویرر ودهنك فوائدی بودر که
بر درهم استعمال اولنسه ظاهرده وباطنده اولان یاره لری اوکلدر واغریلری
تسکین ایدر وذات جنبه ونزله لره واوکسوره که نافعدر وتازه یاره لری
قنغی عضوده اولورسه اولسون سورمکله اوکلدر وقاتلقلری وشیشلری
یموشادراستی شیشلره وصوق شیشلره خاصیتله فائده ایدر دهن بلسان
آخر بولی قیدر وطاشلری یاره لرو یللری طاغیدر وصوغلجانی هلاك ایدر
فلجه وتشنجه ولقوه یه ایچمکله وسورمکله نافعدر وجمیع مفاصله وعرق
النسایه دخی نافعدر وجمیع قرحه لرو یاره لری اوکلدر صفتی بودر تره منتی
یوز درهم زیت عتیق قرق سکز درهم دفنه یاغی یکرمی دورت درهم دارچین
وسنبل هر برندن اون التی درهم سحق اولنمش کرمه التمش دورت درهم دو
کولجك اجزالر دوکیلوب مجموعنی بر یره قارشدیره لرو تقطیر ایده لر دهن بلسان
آخر دوماشه هر نده ترکیب اولنمشدر جمیع یاره لری وچبانلری اوکلدر بو دهنك
فائده سی تریاق ومثر فائده سی کبیدر دهن بلسان طبیعی یه بدل ترکیبلرده استعمال
اولنور خصوصا تریاقه قونمده بی نظیردر بلاد افرنجیه ده مستعمل ومختاردر اولا
دهن بودر وبلسان صناعینك اشرفی بودر صفتی بودر مرصافی وصبر وسنبل
هندی ودم اخوین وکونلك وموميا وجاوشیر وکبابه ومقل واشق وانزروت
وزعفران ومصطکی وصمغ عربی واصطرك هر برندن ایکیشر درهم لادن وجند
بیدستر هر برندن ایکیچق درهم مسك بادم درهم تره منتی جمله اجزا آغری اوله
دوکولجکلر دوکیلوب مجموعنی بر یره قارشدیره لرو تقطیر ایده لر دهن بلسان آخر
قالوبیوس نام جراحك مختاریدر جمیع یاره لره وجمیع اوق وقلج وطوب وتوفنك
یاره لرینه نافعدر صفتی بودر تره منتی اون التی درهم بزر یاغی یوز درهم راتینج
قرق سکز درهم کونلك ومرصافی وصبر ومصطکی وانزروت هر برندن یکرمی دورت
درهم بباسه وعود هر برندن اون التی درهم زعفران دورت درهم مجموعنی بر یره
جمع اولنوب مائل رقبه ایله تقطیر اولنه دهن بلسان آخر دخی جراح مزبورك ترکیبیدر
منافعی وکلیتك منافعی کبیدر صفتی بودر تره منتی یوز درهم کونلك ومرصافی
ومصطکی وانزروت هر برندن سکز درهم سحق اولنجقلر سحق اولنوب مجموعی قرق
سکز درهم عرق ایله برقاج کون تخمیر ایتدکدن صکره تقطیر ایده لر دهن بلسان
آخر تازه یاره لرك انواعنه نافعدر برمبارك یاغدر صفتی بودر پشمش یموطه
آقی یوز درهم تره منتی یوز اون ایکی درهم مرصافی یکرمی دورت درهم اوسطوطه
ایله تقطیر اولنه دهن بلسان انیمونی یاره مزمن یاره لره وسرطانه واکلیه

واکلیه واسکی ناصورلره نافعدر صفتی بودر انیمون یکرمی دورت درهم سلمن
اون ایکی درهم عسل قرق سکز درهم مجموعنی اوسطوطیه قویوب تقطیر ایده لر
فصل بو فصل مرهملر بیاننده در مرهم اغریبا اسکندریه لی نیقوله نکدر اغریبا
تسمیه سنه سبب بودر که ملك فلسطینك اسمی اغریبا اولمغله اکه نسبت اولنمشدر
فوائدی قتی ویموشاق شیشلره ومعده وکبده وطحال اغریلرینه وکلیه ومثانه یه
نافعدر ویللری طاغیدر وقارننه سورمکله طبیعتی تلیین وبولی ادرار وسده
لری تفتیح ایدر صفتی بودر سمن قبق کوکی ایکیوز درهم قرغه دولکی کوکی یوز
درهم اطه صوغانی اللی درهم ایرسا یکرمی بش درهم ایرلتی ویرمروری
ودمور دیکنی هر برندن اون التی درهم مجموعنی طاش هاونده دوکوب
دورتیوز درهم زیت یاغنده سکز کون طوردقدن صکره رطوبتی محو اولنجه
قیناده لر وسوزه لر بعده یوزیکرمی درهم بالموم ایله اریدوب مرهم ایده لر
مرهم لاباسطرو لسان لاطنیده لاباسطرو مرکبی اجداد نوعندندر جمیع باش اغریلرینه
نافعدر نه سببدن اولورایسه اولسون وجمیع اغریلری تسکین ایدر صفتی بودر
یاپادیه عصاره سی اوتوز ایکی درهم کل عصاره سی وخطمی کوکی عصاره سی
هر برندن اون التی درهم سدف عصاره سی وبتونیقه عصاره سی هر برندن
اون ایکی درهم کل یاغی یوزیکرمی درهم سحق اولنمش لاباسطرو یکرمی دورت
درهم عصاره لر محو اولنجه قینادوب کفایت مقداری بالموم ایله مرهم ایده لر مرهم
اسفیداج آتش یاقدوغنه وحمره یه وکچیکه وطوزلو بلغمه نافعدر وجمیع یاره
لرین حرارتنی تسکین ایدر صفتی بودر غسل اولنمش مرده سنك دورت درهم مغسول
اوستوبج یکرمی درهم بیاض بالموم یکرمی سکز درهم کل یاغی التمش دورت درهم
یموطه آقی دورت عدد مجموعنی رسم اوزره مرهم ایده لر مرهم کافور حرارتلی یاره لرك
حرارتنی تسکین ایتمده اولکیدن قویدر مزبور علتلره بودخی نافعدر صفتی بودر کل
یاغی یوز درهم بیاض بالموم یکرمی دورت درهم کافور ایکی درهم بونلری اریدوب
آتشدن ایندیره لر بعده یوز درهم سحق اولنمش اوستوبج والتی عدد یموطه آقی
قویوب صو ویننجه قارشدیروب مرهم ایده لر مرهم جمیع اغریلری تسکین ایتمده بی نظیردر
صفتی بودر دزنبق یاغی قرق سکز درهم طودق اوتی یاغی وپاپادیه یاغی وقاز یاغی
وطاووق یاغی هر برندن اون التیشر درهم طتلو بادم یاغی سکز درهم کفایت مقداری
بالموم ایله مرهم ایده لر مرهم حوارتون بو مرهمه حوارتون تسمیه سنه سبب بودر که
حوارتونك عددی کبی بودخی اون ایکی جزءدن مرکب اولدوغندن بو یله تسمیه اولنمشدر
فوائدی اسکی ویکی اوکلمز یاره لره وچبانلره وناصورلره نافعدر پاك ایدوب اوکلدر
وقرور د صفتی بودر تره منتی وراتینج وبالموم وچادر اوشقی هر برندن یکرمی
دورت درهم زراوند طویل وکونلك ومقل هر برندن التی درهم مرصافی وقاصنی
هر برندن دورت درهم جاوشیر وزنجار هر برندن ایکی درهم مرده سنك طقوز درهم
زیت یاغی ایکیوز درهم قیشنی کونلرنده یاپلورسه زیت یاغی اوجیوز درهم اوله
صمغلر کفایت مقداری سرکه ایله اریدوب وسحق اولنجقلر سحق اولنوب رسم اوزره
مرهم اولنه مرهم اریقون اسکندریه لی نیقوله نك مختاریدر امراض بارده نك
جمیعسنه فلج وتشنج ولقوه کبیلره وصرعه ومعده اغریسنه وقادن اغریسنه

حضرت عیسی علیه السلامه ابتدا ایمان
کتوردن اون ایکی نفر کمسنه لردر که انلره
حواری تسمیه اولنمشدر سبب بودر که
حواری لغتده بیاض معناسنه اولمغله
کمسنه لر بیاض اولدوغندن یاخود صنعتلری
قصارلق اولوب بز اغرتمقلر ایدندن اوتوری
بو تسمیه اسناد ایتمکله یاخود مخلوص نام
معناسنه اولدوغندن اوتوری حوا
ریون تسمیه اولنمشدر وبو مرهمه
حوارتون تسمیه سنه
وجهی مؤلف مرحوم
بیان ایتمشدر
لمترجمه

وصوقدن اولان رحم علتلرینه و وجع مفاصله و نقرسه و فرنك علتلرینه
نافعدر وستمه لرین دتره مسنی كسرلر بومرهم كسكین مرهملردندر صفتی بودر
ببرتیه ومرزنجوش وبلان یصدوغی كوكی وحبق و قرغه دولكی كوكی و سدف
هر برندن اوتوزالتی درهم دفنه یپراغی و دیشاوتی و اهل وسمز قبق كوكی
هر برندن یكرمی دورت درهم طباق التمش دورت درهم مازریون یپراغی
یتمش ایكی درهم قرغه دوكلكی یپراغی ویارپوز هر برندن قرق سكز درهم مصطكی
وكونلك هر برندن یدی درهم عاقرقرحا و فرفیون و زنجبیل و بوبر هر برندن
سكز درهم سدف یاغی اون ایكی درهم نفط یاغی سكز درهم دفنه یاغی وآیو یاغی
هر برندن یكرمی دورت درهم ساده یاغ اوتوز ایكی درهم زیت یاغی بشیوز
درهم نباتلر طاشهاونده دوكلوب كفایت مقداری شراب و زیت یاغیله طقوز
كون طوردقدن صكره شراب محو اولنجه قیناده لر بعده سوزوب سائر دهنلر
ایله بله یوز یكرمی دورت درهم بالمومی بریره قیوب ادیه لر و سائر اجزالری دخی
دوكیلوب والنوب ایجنه قرشدیره لر مرهم ایده لر مرهم عرطنیثا ابن ماسویه نكدر
معده اوزرینه سورسه لر قوصدرر كوبكه سورسه لر اسهال ایدر مسهل دوا
استعمالندن قچنلره پك مناسبدر استسقایه وطلاق علتلرینه نافعدر بلكری
طاغیدر وصوغلجانی هلاك ایدر صفتی بودر بخور مریم عصاره سی اوجیوز درهم
قرغه دوكلكی عصاره سی وصغر یاغی هر برندن یوز درهم دهن ایرسا ایكیوز درهم
شحم حنظل اوتوز ایكی درهم بسفایج قرق سكز درهم فرفیون دورت درهم سحق
اولنجقلر سحق اولنوب دهنلر وعصاره لر ایله سكز كون طوردقدن صكره عصاره لر
محو اولنجه قیناده لر و سوزه لر بعده سركه ایله ازلمش سكبینج سكز درهم مرصافی
اوج درهم بالمومی قرق درهم صغر اودی یدی بچق درهم بونلر اضافه اولنوب
بالمومی ارینجه قیناده لر بعده نحوده و صبر وشحم حنظل و مازریون و تربد هر
برندن یدی بچق درهم ملح دورت بچق درهم فرفیون و دار فلفل و زنجبیل و بابونج
هر برندن اوج درهم بونلر دخی سحق اولنوب مطبوخه قارشدیره لر مرهم ایده لر
مرهم ذهبی ابن ماسویه نكدر بومرهمه ذهبی تسمیه سنه سبب التون كبی صاری
اولدوغندندر جمیع یاره لره وچبانلره نافعدر خصوصا نازك مزاجلره غایت
مناسبدر صفتی بودر صاری بالمومی قرق سكز درهم زیت یاغی ایكیوز التی درهم
تره منتی اون التی درهم چام صاقزی و راتینج هر برندن اون ایكی درهم كونلك
ومصطكی هر برندن سكز درهم زعفران بر درهم دسم اوزره مرهم اولنه مرهم دلتیا
صغیر اسكندرانیه لی نیقوله نكدر بومرهم مشهوردر تلیین و ترطیب و تسخین ایدر
كوكس اغریسنه و ذات الجنبه ومعده اغریسنه و قادن اغریسنه و جكرده و طلاقده
اولان قاتیلقلره نافعدر و بلكریبی داغیدر قولنج اغریسنه و فلجه و تشنجه و سكو
مرضلرینه و یاره لرین وچبانلرین اطرافنده اولان قاتیلقلره و كلی و مثانه علتلرینه
نافعدر و اكثریا حماء دائره لرده تفتیح و انضاج ایچون طلا ایتمكله استعمال
اولنور صفتی بودر خطمی كوكی ایكیوز درهم كتان تخمی و بوی تخمی هر برندن یوز
درهم بونلری دوكوب سكزیوز درهم صو ایله اوچ كون اصلادهلر بعده قیو لنجه
قیناده لر و منكنه یه قیوب بر یوجه صقوب لعابنی اله لر بعده بو لعابك ایكیوز

درهمنه دورتیوز درهم زیت یاغی قیوب رطوبتی محو اولنجه قیناده لر بعده
بالمومی یوز درهم راتینج قرق سكز درهم تره منتی اون التی درهم بونلر دخی اضافه
اولنوب ارینجه قیناده لر بعده حفظ ایده لر مرهم دیاقلتیا كبیر بو دخی نیقوله نكدر
منافعی اوكیدن زیاده و تأثیری دخی اقوی در صفتی بودر خطمی كوكی ایكیوز درهم
كتان تخمی و بوی تخمی هر برندن یوز درهم اطه صوغانی قرق سكز درهم بونلر اوكیكی
كبی طبخ اولنوب منكنه ایله لعابی چقاره لر بعده بو لعابدن ایكیوز درهم زیت یاغی
دورتیوز درهم بالمومی یوز درهم تره منتی و مرمشق صمغی و قاصنی هر برندن
اون التی درهم چام صاقزی و راتینج هر برندن قرق سكز درهم بونلر اضافه او لنوب
آتشده اریده لر و مرهم ایده لر مرهم مصری ابن ماسویه نكدر تازه یاره لره نافعدر
ولحم زائدی افنا ایدوب عفونتی منع ایدر صفتی بودر زنجار بش درهم كسكین سركه
یدی درهم عسل اون دورت درهم مجموعی مرهم قوامنه كلنجه قیناده لر و حفظ ایده لر
مرهم مقل ابن ماسویه نكدر فلجه و تشنجه و لقویه و صرعه نافعدر و شیشلری
طاغیدر و یموشادر و مفصللرده اولان ماده نك تحجرینی منع ایدر صفتی بودر
مقل التی درهم فرفیون و سكبینج هر برندن دورت درهم جندبیدستر اوچ درهم
بالمومی اون بش درهم شبوی یاغی یاخود زنبق یاغی اون درهم مقلی و سكبینجی
سدف صویله اریدوب دسم اوزره مرهم ایده لر مرهم اصطماجیقون بندقیه لی
فرولنتین طبیبكدر معده یه و كبده قوت ویرر و هضمه معین اولور و سده لری
آچر صفتی بودر دیلین یاغی و ساقز یاغی و سنبل یاغی هر برندن سكز درهم كل و مرحاب
و قرنفل و دارچین و عود و بسباسه و نانه و مكة آریغی و مصطكی هر برندن
بر درهم كفایت مقداری بالمومی ایله مرهم اولنه مرهم نوره آتش یاقدوغنه
نافعدر صفتی بودر سونمش كرج یكرمی دورت درهم كلاب ایله غسل ایده لر
و یكرمی دورت درهم بالمومی و یوز درهم كل یاغیله مرهم ایده لر مرهم باسلیقون
اصغر كبیر نیقوله نكدر دلكه لری كیدردر و عموره كوله ره و بمقه و كچیكه و یاره لره
نافعدر صفتی بودر بورق ایكی درهم كافور بر درهم آق مرجان دورت درهم
یانمش كرج سكز درهم یانمش استودیه قبوغی و یانمش صدف و كثیرا و بلسود
معدنی و كونلك و نطرون هر برندن اوچ درهم بلان یصدوغی كوكی سكز درهم
اوستوبج قرق سكز درهم مرداونی ایكی درهم خنزیر یاغی یوزالتی درهم كچی یاغی
اون ایكی درهم تاوق یاغی سكز درهم سحق اولنجقلر سحق اولنوب یاغلردن ماعدا
بر قاچ كون لیمون صوینده اصلاده لر بعده یاغلری معتدل آتش ایله اریدوب
اجزالری قارشدیره لر و مرهم ایده لر مرهم باسلیقون صغیر بالمومی و زیت یاغی
و راتینج و زفت هر برندن برابر ادیه لر و مرهم ایده لر مرهم ملین حقنه لرده استعمال
اولنور تلیین ایدوب اغریلری تسكین ایدر و بلكری طاغیدر و قوریمش ثفلی چقارر
صفتی بودر یاپشقان و ابه كومجی و برفسلكی و یاذی هر برندن اوچ قبضه خطمی
و بنفشه یپراغی و پاپادیه و اكلیل ملك هر برندن بربچق قبضه مجموعی كفایت مقداری
صو ایله قیناد وب سوزه لر بعده دورتیوز درهم ساده یاغی و التمش دورت
درهم طتلو بادم یاغیله صو محو اولنجه قیناد وب حفظ ایده لر مرهم لسان كلب
سقطه یه و ضربه یه ایچكله و سومكله قائم ایدر و اغریلری تسكین ایدر وجع

مفاصله و نقرسه نافعدر صفتی بودر تازه لسان کلب کوکی بوز اللی درهم طاشها ونده
دوکوب بعده اوتوز ایکی درهم شراب و یوزیکرمی درهم روغن ساده ایله رطوبتی
محو اولنجه قیناد وب سوزه لر و حفظ ایده لر مرهم اسود نیقوله نکدر یاره لری
و چبانلری اوکالدر و یاره نك ناصوردینی یبوب تازه ات بتورر صفتی بودر زیت
یاغی بوز اللی درهم بالمومی اوتوز ایکی درهم زفت و چام ساقزی و سکبینج هر برندن
اون التی درهم مصطکی و قاصنی و کوندلك و تره منتی هر برندن سکز درهم رسم اوزره
مرهم ایده لر مرهم مبارك جالینوسکدر مدقوقلرده و بدنی آرق اولنلرده استعمال
اولنور بدنی ترطیب ایتمکده غایت مجربدر صفتی بودر بر مقدار کل یاغنی بر قاج دفعه
کلاب و سرکه ایله غسل ایدوب بعده کفایت مقداری بیاز بالمومی ایله مرهم ایده لر
مرهم بارد بو مرهمه مرهم مشتری تسمیه اولنور استی شیشلره و فلغمونی یه نافعدر
صفتی بودر تازه رعی الحمام که کوکرجین اوتی درلر و بنج یپراغی هر برندن ایکی قبضه
روغن ساده التمش درت درهم بونلری طاشها ونده قیوب اون درت کون
قارشدیره لر بعده معتدل آتش ایله بر مقدار قیناد وب و سوزب حفظ ایده لر
مرهم عرق سوس فلغمونی و جمره و نار فارسی کبیلره و جمیع و جعی شدید اولان
یاره لره و چبانلره نافعدر صفتی بودر اوتوز ایکی درهم تازه میان کوکنی طاشها ونده
دوکه لر و کلاب ایله غسل اولمش یوز درهم روغن ساده ایله رطوبتی
محو اولنجه قیناده لر و سوزه لر بعده بو یاغه ینه دوکلمش تازه میان کوکی قیوب
قیناده لر بو منوال اوزره اوچ دفعه ایدوب بعده ایکی درهم توتیا یکرمی درت
درهم اوستوبج اون ایکی درهم یمورطه آقی ثلثان درهم کافور ضم ایدوب مرهم ایده لر
مرهم مرداسنج کچیکه و چبانلره و یاره لره مرضنك انتهاسی و قتنده نافعدر
صفتی بودر مرده سنك اون التی درهم اوستوبج درت درهم سرکه سکز درهم کفایت
مقداری کل یاغیله مرهم ایده لر مرهم مرطیاطوم نیقوله نکدر جمیع امراض بارده که
فلج و تشنج و سکته و قولنج و مفاصل و عرق النسا و نقرس کبیلره نافعدر و جکر و طلاق
و معده اغریلرینی تسکین ایدر و قانلقلری یموشادر صفتی بودر درنه یپراغی و جوز
درهم سدف ایکیوز اللی درهم مرزنجوش ایکیوز درهم بیریه یوز اللی درهم مرسین
یپراغی یوز درهم یاربوز و فسلکن هر برندن قرق سکز درهم مجموعنی دوکوب التیوز
درهم زیت یاغی و درتیوز درهم شراب ایله سکز کون اصلاده لر و شراب محو اولنجه
قیناد وب سوزه لر بعده بالمومی درتیوز درهم روغن ساده قرق درهم قره کوندلك
یاغی و صغر انجکنك ایلکی و ایو یاغی و طاوق یاغی هر برندن اوتوز ایکی درهم مصطکی
یکرمی درت درهم سنبل هندی یاغی سکز درهم کوندلك یکرمی درهم بونلر ضم اولنوب
مرهم اولنه مرهم مرطیاطون صغیر بو دخی نیقوله وسکدر منافعی اولکی کبیدر صفتی
بودر مصطکی و بالمومی و میعه سائله هر برندن یکرمی درت درهم تره منتی
سکز درهم زوفاء رطب قرق سکز درهم مجموعنی آتشده اریدوب مرهم ایده لر
مرهم تیغ صراجه یی داغتمه ده فائده سی عظیمدر و یکی و اسکی یاره لره و کچیکه و نمزه
کوکه و باشده اولان چبانلره نافعدر صفتی بودر تازه توتون یپراغی ایکیوز
درهم خنزیر یاغی یوز درهم بونلری دوکوب بر مقدار شرابده بر کون بر کیجه
اصلاده لر بعده رطوبتی محو اولنجه قیناد وب و سوزب اللی درهمنه اوتوز ایکی درهم

درهم راتینج و اون التی درهم زراوند مدحرج و کفایت مقداری بالمومی ضم ایدوب
مرهم ایده لر مرهم کوکسده اولان اغریلری تسکین ایدر و غلیظ خلطلره نضج ویروب
توکورمکله دفع ایدر و ذات الجنبه نافعدر صفتی بودر طتلو بادم یاغی اوتوز ایکی
درهم پاپادیه یاغی و بنفشه یاغی هر برندن یکرمی بش درهم روغن ساده اللی درهم
تاوق یاغی و قاز یاغی هر برندن اون التی درهم ایرسا ایکی درهم زعفران یارم درهم
بیاز بالمومی یکرمی بش درهم رسم اوزره مرهم اولنه مرهم توتیا نیقوله نکدر
چبانلره و طوزلو خلطدن اولان استی یاره لره نافعدر تبرید ایدوب آتشنی تسکین
ایدر صفتی بودر کل یاغی و بیاض بالمومی هر برندن اللی درهم اسفیداج اون التی
درهم یاغمش و بیقمش قلای و توتیا و کوندلك هر برندن سکز درهم کفایت مقداری
ایتاوزمی عصاره سیله رسم اوزره مرهم ایده لر مرهم پوپولیون بو مرهم بدنده شقلر
و آوجلرینه و طبانلرینه سورمکله شدید حمالرین حرارتنی تسکین ایدر دوا و یقو
کتورر صفتی بودر قواق اغجنك تومورجغی بوز اللی درهم خنزیر یاغی مناسب اولان
قاز یاغی درد ایکیوز درهم حشخاش یپراغی و تازه لفاح یپراغی و بوکرتلن فلسی
و بنج یپراغی و عنب الثعلب یپراغی و قیه قودوغنك صغیری و کبیری و مارول
و بنفشه یپراغی و ارقیطون یپراغی و قدح مریم یپراغی که حی عالمدن بر نوعدر
هر برندن یکرمی درت درهم جمله سنی مرمرها ونده دوکه لر و بر مقدار شراب
قیوب اون کون بر سیجق یرده اصلاده لر بعده خفیف آتش ایله رطوبتی محو اولنجه
قیناد وب سوزه لر و حفظ ایده لر و اکر ترکیب مزبور دعمل اولندقده لفاح یپراغی
بولنمز ایسه اکا بدل بنج یپراغی وضع اولنه و اکر قدح مریم بولنمز ایسه حی عالم
کبیر وضع اولنه مرهم بوطابلا سقطه یه و ضربه یه و قرقلره و بور تمغه اچمکله و سود
مکله فائده ایدر صفتی بودر روغن ساده یوز اللی درهم قزل بویا کوکی و جندبیدستر
و کهربا و طورمنتلا هر برندن درت درهم مجموعنی کفایت مقداری شراب ایله
رطوبت محو اولنجه قیناد وب و سوزب حفظ ایده لر مرهم مرطب فرنلیوس
طبیبکدر صلوغانه و ضیق نفسه و دقه و سله و ذات الجنبه نافعدر و نحیف آدملرن
بدننه قوت ویروب سمردر صفتی بودر کتان تخمی و بوی تخمی و خطمی تخمی و صمغ عربی
و کثیرا هر برندن ایکی درهم بو مذکورلری اللی درهم کلاب ایله اصلدوب لعابنی اله لر بعده
خنزیر یاغی و تاوق یاغی و قاز یاغی هر برندن اون التی درهم زوفاء رطب درت
درهم بنفشه یاغی و پاپادیه یاغی و طتلو بادم یاغی هر برندن اون التی درهم صغر انجکی
یاغی و روغن ساده و بالمومی هر برندن اللی درهم رسم اوزره مرهم اولنه مرهم ورد
استی شیشلرین حرارتنی تسکین ایدر نار فارسی یه و شیر پنجه یه و استیدن اولان
باش اغریلرینه نافعدر یورکده و جکرده و معده ده اولان حرارتی سوندرر و با
سوداغر بیمنی کیدرر صفتی بودر خنزیر یاغی یوز درهم مناسب اولان قاز یاغیدر
بو یاغی بر قاج دفعه صو ایله یقیه لر بعده یوز درهم تازه قرمزی کل ایله یوغورد
یدی کون براستی یره قیوبه لر بعده خفیف آتش ایله رطوبتی محو اولنجه قیناد وب
سوزه لر تکرار بو یاغه یوز درهم تازه کل قیوب ذکر اولنان منوال اوزره اوچ
دفعه ایده لر بعده اللی درهم کل عصاره سی و یکرمی بش درهم طتلو بادم یاغی قیوب
عصاره محو اولنجه قیناده لر و حفظ ایده لر مرهم احمر کافوری ابن ماسویه نکدر

صوو دیجی و قرو دیجید داستی چبانلره و یاره لره نافعدر صفتی بودر کل یاغی یوز
اللی درهم مرده سنك اون التی درهم سلوکن یکرمی دورت درهم اوستوبج اون
ایکی درهم توتیا وکافور هر برندن اوچ درهم بیاض بالمومی قیش کوننده عمل اولنور
ایسه اون التی درهم یاخود یاز کوننده اولورسه سکز درهم رسم اوزره مرهم اولنه
مرهم تره منتی امراض جلدیه ده استعمال اولنور دیجیکه وطوزلو بلغمه نافعدر
صفتی بودر قره کونلك یاغی سکز درهم مغسول تره منتی و روغن ساده هر برندن
اون التی درهم مغسول اوستوبج سکز درهم ملح طعام اون التی درهم کل یاغی سکز
درهم لیمون صویی اون ایکی درهم رسم اوزره مرهم اولنوب طلا اولنه مرهم راسن
فرنیلیوس طبیبکدر دیجیکه واویوزه و فرنك ویوزینه وتمره کو وطوزلو بلغم
کبیلره نافعدر صفتی بودر تازه اندزی اوفق دوغرایوب کفایت مقداری سرکه ایله
یموشاینجه قیناده بعده الکدن کچوروب یوز درهم اله لر خنزیر یاغی و زیت یاغی
هر برندن یکرمی بش درهم بالمومی سکز درهم مغسول تره منتی ولیمون صویی
ایله اولدوقلمش ذیبوه هر برندن اون التی درهم حاجی بکتاش طوزی دورت
درهم رسم اوزره مرهم اولنه مرهم باشده اولان چبانلره نافعدر صفتی بودر
کل یاغی وتنکیسی ایله جقمش ادج یاغی هر برندن التی درهم کوکرد وکوکرجین تر سی
و بافرتوزی هر برندن دورت درهم کفایت مقداری روغن ساده ایله رسم
اوزره مرهم اولنه مرهم قارنه سورمکله صوغلجانی هلاك ایدر صفتی بودر
پلین عصاره سی وایوه دنه عصاره سی وقنطریون صغیر عصاره سی واجی
بقله و پرپرودی کوکی هر برندن بر درهم پراصه عصاره سی اون التی درهم تره تخمی
وجلنار هر برندن ایکی درهم کفایت مقداری دهن افسنتین و بالمومی ایله مرهم اولنه
مرهم رادع ماده نك عضوه دوکلمسنی منع ایدر صفتی بودر کل ارمنی ودم اخوین
وطین مختوم هر برندن سکز درهم کل یاغی اللی درهم بالمومی اون ایکی درهم کسکین
سرکه قرق درهم کل یاغنی و بالمومنی سرکه ایله سرکه محو اولنجه قیناد وب وسائر
اجزالر سحق اولنوب اپجنه ضم اولنه مرهم زیبق فرنك ویوزونه و فرنك علتندن
حاصل اولان یومرولره نافعدر صفتی بودر اللی درهم ذیبوه یی اوتوز ایکی درهم
اطه صوغانی سرکه سیله اوغوشدروب اولدوده لر بعده کونلك واوستوبج
هر برندن سکز درهم خنزیر یاغی الممش دورت درهم کونلك واوستوبج سحق اولنوب
و یاغی ادیده لر و مجموعنی هاونده قیوب مرهم اولنجه قرشدیره لر مرهم طوب و تفنك
فنك یاره لرینه نافعدر صفتی بودر سکرلی یپراغی عصاره سی واپت اوزمی عصاره
وقیه قودوغی عصاره سی وکل یاغی وبیلوفر یاغی وسرکه هر برندن سکز درهم بو یاغلری
عصاره لر محو اولنجه قیناده لر بعده کلارمنی ومرده سنك وتوتیا هر برندن سکز درهم
بونلردخی سحق اولنوب کفایت مقداری بالمومی ایله مرهم اولنه مرهم کواکبی بو مرهم
براکلسوس جرمانی صنعتلرندندر اسرار عجیبه وخواص غریبه دندر جمیع یاره لر
و بره لری کرك قلج واوق وتوفنك وطوب وطاش وقورشون یاره سی اولسون
اوکلدی هیچ بر یاره یوقدرکه بو مرهمك خاصیته سنك تأثیری ایله ایو اولمیه مکرکه
شریان و سکر کسلمش اوله و بو مرهم سائر مرهملر کبی یاره یه قونمز بلکه جرح آلتی
هرنه ایسه و موجود ایسه اکا قومغله اثری ظاهر اولور طریقی بودرکه یاره یی

یاره یی ایدن آلت بچقمیدر و قلچمیدر هرنه ایسه تحصیلی ممکن اولدوغی صورتده اول التنه
یاره نك قانندن بر مقدار سوره لر بعده بو مرهمدن اول آلتك اوزرینه یاره یه سوردد
کبی سوروب پاك استار ایله یاره بغلر کبی باغلیه لر و یاره نك اقتضاسنه کوره کونده
برکره یاخود ایکی کره مرهمی دکشدیره لر و اکر آلت جرح حاضر اولمیوب وتحصیلی ممکن
اولمزایسه اول وقت بر پارچه بزه یاخود براغج یاره سنه یاره نك قانندن بولشدروب
آلته وضع ایتدکلری کبی بونك اوزرینه دخی مرهم قیوب صاره لر و بو مرهم صاردقلری
آلتی یاخود آلتك غیری هرنه ایسه معتدل و پاك یره قیوب صجقدن و صوقدن
واوزرینه توز قونمقدن حفظ ایده لر صفتی بودر یبان خنزیرینك یاغی وآیو یاغی
هر برندن سکز درهم بو یاغلری قرمزی شراب ایله یارم ساعت مقداری قینادوب
صوق صوایچنه دوکه لر وطوکدقده صونك اوزرندن یاغلری اله لر بعده قورلمش
وسحق اولمش بر صوغلجانی و یبان خنزیرینك بینی و قرمزی صندل وموميا وشادنج
هر برندن سکز درهم قتل اولنمش انسانك تپه کمیکنك یوصوکی بر درهم بونلری رسم
اوزره مرهم دوزه لر لکن واجبا اولان یاغی الدقلری خنزیر وایو یاشلو اولوب
ویوصونالندقده شمس میزان برجنده اوله و قمرك نودی زیاده وبیت زهرده
واقع اولمش اوله و قمر بیت زحلده یاخود بیت مریخده اولمدن حذر اولنه فصل
بو فصل قیروطیلر بیاننده در قیروطی دخی مرهم انواعندندر قیروطی پتونیقه
باشده اولان یاره لره وچبانلره نافعدر صفتی بودر تره منتی وراتینج و بالمومی
هر برندن اون التی درهم پتونیقه اون ایکی درهم مصطکی وکونلك هر برندن
ایکی درهم مومیاء معدنی بر درهم جمله سنی اسی هاونده قرغینال ایله حل ایده لر
قیروطی دماغه قوت ویروب نازله لری دفع ایدر صفتی بودر سندروس وکونلك
ومصطکی وعود وصندل احمر وکل هر برندن بر درهم لادن و بالمومی وچام ساقزی
هر برندن ایکی درهم ادیدوب قیروطی ایده لر قیروطی عضوه منصب اولان خلطی
قرودر واکثریا فتق انواعندن قیلة مائیة ده استعمال اولنور صفتی بودر بالمومی
وتره منتی و زیت یاغی و کهرباله هر برندن اللی درهم کهربایی سکسان درهم مقداری
صوده ادیدوب سائر اجزا ایله خفیف آتشده قیروطی اولنجه قارشدیره لر قیروطی
قلقطار جالینوس سکدرلشلا لاطنده دیاپالما دیو تسمیه اولنور آتش یاقدوغنه
وضربه یه وچبانلره و یاره لره نافعدر وقاتی شیشلری طاغتمده وطاعونلرده
نظیری یوقدر صفتی بودر عتیق خنزیر یاغی ایکیوز درهم عتیق زیت یاغی ومرده سنك
هر برندن اوجیوز درهم زاج محرق اوتوز ایکی درهم مجموعنی قینادوب قیروطی
ایده لر و قینارایکن تازه خرما دالیله دائما قارشدیره لر واکر خرما اغاجی بولنمزایسه
بلوط اغاجیله قارشدیره لر قیروطی مشکطرامشیع جالینوسکدر قیروطی شریف
تسمیه اولنور یاره لری وچبانلری اوکلمده تأثیری عجیبدر وشیشلره و زهرلی حیوان
صوقدوغنه نافعدر صفتی بودر زیت عتیق ایکیوز اللی درهم مرده سنك یوز دورت
درهم زنجار سکز درهم توبال نحاس التی درهم چام صاقزی اللی درهم کونلك اون
ایکی درهم چادر اوشغی اون التی درهم نحاس سکز درهم محرق حجر قلاح وچنطیانا
هر برندن التی درهم پره بولی و صبر هر برندن سکز درهم قاصنی اون ایکی درهم زراوند
مدخرج و مشکطرامشیع هر برندن اون درهم بالمومی یکرمی دورت درهم مرده سنکی

زيت ياغيله قينادوب وصمغلرى سركه ايله اريدوب معتدل آتش ايله جمله سنى
قيروطى ايدرلر قيروطى عطية الله تسميه اولنور نيقوله نكدر منافعى اولكى كبيدر صفتى
بودر تره منتى التى درهم راتينج يوز درهم بياض بالموى اوتوز ايكى درهم مصطكى
سكز درهم دعى الحمام وپتونيقه وطراغيون هر برندن بر قبضه اجزالرد وكيلوب كفايت
مقدارى شراب ايله توتى جقنجه قيناده لر وسوزه لر بعده راتينجى وبالمومى وترمنتى يى
ضم ايدوب رطوبت محو اولنجه قيناده لر بعده مصطكى يى سحق ايدوب قرشدره لر
قيروطى ايدرلر قيروطى آخر جالينوسكدر جميع جبانلره ومتعفن واسكى يارهلره
وناسورلره نافعدر چورمش اتلرى كيدروب يرينه تازه ات بتوردر صفتى بودر
بياض بالمومى التى درهم تره منتى يوز درهم توبال نحاس ونجار وزراوند طويل
وكونلك ونوشادر ونحاس محرق هر برندن دورت درهم ياغمش شب اوچ درهم
مرصافى وصبر وقاصنى هر برندن التى درهم زيت ياغى قرق درهم مجموعنى رسم
اوزره قيروطى ايدوب صووده قدح اوزون اوزون قطعه لر ايدرلر واوت
كون مقدارى سركه يه وضع اولنوب بعده استعمال اولنه قيروطى صوقدن
اولان رحم شيشلرينى داغيدوب اغريسنى تسكين ايدر صفتى بودر قاصنى اون
ايكى درهم حلتيت دورت درهم مرصافى ايكى درهم مقل بر درهم اقحوان وبرنجاسف
هر برندن يادم درهم بيان هاوجى تخمى ثلث درهم كفايت مقدارى بالمومى وزيت
ياغيله قيروطى ايدرلر وبعضيلر بو قيروطى يه بش درهم تكامكا زياده ايتمشلردر
قيروطى ذوفاء رطب ابن ماسويه نكدر يموشادبجى وطاغيديجيدر قاتى
شيشلرى وبزلرى طاغيدر صفتى بودر بالمومى يكرمى دورت درهم بابادية
ياغى وكوك سوسن كوكى ياغى هر برندن التى درهم مصطكى سكز درهم سنبل ايكى
بچق درهم تره منتى سكز درهم راتينج دورت درهم زعفران يادم درهم قيونك بججى
آره سندن جمع اولان ياغ كه زوفاء رطب ديرلر سكسان درهم مجموعنى رسم اوزره
قيروطى ايدرلر قيروطى آخر فلغريوس طبيبكدر اوكليدن اقوادر صفتى بودر
زعفران بش درهم مقل ومصطكى وچادرا وشغى وصبر وقرم كونلك ياغى هر برندن
يوى درهم بالمومى يوز درهم تره منتى اون ايكى درهم صغرايلكى وقاز ياغى هر
برندن اون بش درهم زوفاء رطب يوز التى درهم كفايت مقدارى سنبل هندى
ياغيله قيروطى اولنه ومتاخرينك بعضيلر تأثيرى قوى اولسون ايچون بو دوا
لرى دخى ضم ايتمشلردر كونلك سكز درهم صغرك ايچ ياغى اون بش درهم اطه صوغانى
عصاره سى يكرمى دورت درهم قيروطى فلفل جالينوسكدر قاتلقلرى يموشادر
وداغيدر صفتى بودر مرده سنك واوستوبج هر برندن يوز درهم زيت ياغى
ايكيوز درهم بالمومى قرق سكز درهم تره منتى يكرمى دورت درهم كونلك دورت
درهم شب التى درهم فلفل اوچ درهم رسم اوزره قيروطى اولنه قيروطى جلد
حمل فرنسه لى ادنالدوس طبيبكدر ضربه يه وسقطه يه وفريغه وقاسق يادوغنه
نافعدر صفتى بودر مرده سنك وشادنج ودم اخوين وكلارمنى وافيون ومصطكى
وچادرا وشغى وموميا وقاصنى وكونلك وقسط وقرومش برصو غلجانى هر برندن
يادم درهم زفت وچام ساقزى وبياض بالمومى وصارى بالمومى هر برندن بر درهم
تره قوزك صغير وكبيرى هر برندن اوچ درهم كل ومرصافى وصبر هر برندن ثلثان

ثلثان درهم هيوفسطيدوس ومازى ونار قبوغى وزراوند مدحرج هر برندن
التى درهم اوكسه وتره منتى هر برندن ايكى درهم مزاجى صحيح آدمك قانى بتمش ايكى
درهم مقرا يشمش والكدن كچمش قوزى درسى مطبوخى يوز درهم دوكيلجكلر
دوكيلوب وصمغلر سركه ايله حل اولنوب مجموعى معتدل آتش ايله قيروطى اولنجه
طبخ اولنه قيروطى آخر اطباء افرنجك متاخرلرينك تركيبيدر دفتقه وقرقلره
نافعدر بوياقى اوكليدن قويدر صفتى بودر مصطكى وموميا وكونلك وكهربا
وضمغ عربى وكثيرا وصبر ونار قبوغى وكل قروسى هر برندن دورت درهم دم اخوين
وكلارمنى وشادنج هر برندن التى درهم كل ياغى يكرمى دورت درهم مرسين ياغى
ومصطكى ياغى هر برندن سكز درهم كفايت مقدارى بالمومى وراتينج ايله قيروطى
اولنه قيروطى صندل ابن ماسويه نكدر داستى شيشلره وكبدك ومعدهنك
سوء مزاج حارينه نافعدر صفتى بودر كل اون ايكى درهم صندل احمر اون درهم
اق صندل وصارى صندل هر برندن التى درهم كلارمنى يدى درهم طباشير دورت
درهم كافور ايكى درهم بياض بالمومى اوتوز درهم كل ياغى يوز درهم قيروطى اصطماخيقون
جالينوسكدر معدهيه وكبده قوت ويردوا غريلرينى تسكين ايدر وصمغى منع ايدر
هضمى قوى ايدر صفتى بودر كل ومصطكى هر برندن يكرمى درهم بلين اون بش درهم
سنبل هندى اون درهم بالمومى اوتوز ايكى درهم كل ياغى يوز التى درهم رسم اوزره
قيروطى اولنه قيروطى ميعه اندروماخس تركيبيدر معدهيه قوت ويردو قاتلقلرى
يموشادر وسكرمرضلرينه فائده ايدر صفتى بودر ميعه سائله دورت درهم مصطكى
اون ايكى درهم سنبل هندى اوچ بچق درهم فرفيون اوچ درهم دارچين التى درهم بالمومى
يكرمى درهم بان ياغى التمش دورت درهم رسم اوزره قيروطى اولنه قيروطى آخر
معدهيه قوت ويردامراض عصبيه وتشنجه وفالجه نافعدر صفتى بودر ميعه سائله
اوتوز ايكى درهم كونلك ومصطكى هر برندن سكز درهم بالمومى اون التى درهم كفايت
مقدارى زيت ياغيله قيروطى اولنه قيروطى مخاردينوس يارهلرى وجبانلرى وكلبنك
عجيبدر وزهرلو حيوان صوقدوغنه وقودوز كلب اصردوغنه نافعدر صفتى بودر
كل ياغى وزيت ياغى هر برندن التى درهم تره منتى وبالمومى هر برندن التمش درهم
زراوند وقاصنى وجاوشير وچادرا وشغى وزنجار وحرو وايرسا هر برندن سكز درهم
رسم اوزره قيروطى اولنه فصل بو فصل ضمادلر يعنى ياقولر بياننده در ضماد خوازنى
اسكندريه لى نيقوله نكدر قوتله چكيجيدر ديكن واوق ودمرن وتوفنك قورشونى
كبيلرى چكر چيقاردر وجبانلره واسكى يارهلره وزهرلو حيوان اصردوغنه وسكزده
اولان يارهلره وآكله يه وسرطانه وتواصيره وطاعونه وجمره يه ونار فارسى يه
ومقعد يار وغنه وبواسيره بالجمله نافعدر وقاتى شيشلرى صراجه وسقروس
كبيلرى وطلاق قدح اولان بكلكى ومفصللرده ماده نك تحجرينى تحليل ايتمكده بى نظيردر
قروح امعايه اختناق وقروح رحمه فرزجه ايتمكله فائده ايدر صفتى بودر مرده سنك
قرق سكز درهم بالمومى وچام صاقزى هر برندن اون التى درهم پره بوكى واوكسه هر
برندن سكز درهم چادرا وشغى ومقناطيس وكونلك هر برندن التى درهم مصطكى وموميا
هر برندن اون ايكى درهم تره منتى وقاصنى ومقل ومرصافى وياغمش باقر وانزروت
وباقر كبوكى ومشكطرامشيع وزراوند ونجار هر برندن سكز درهم كفايت مقدارى

زیت عتیق ایله ضماد اولنه **ضماد حب الغار** معده و جکر و بغرسق و بوکرك و مثانه و رحم
آغریلرینه و استسقاء زقیه و طبلی یه نافعدر صفتی بودر کوندلك و مصطکی و مر و قسط
و سعد هر برندن سکز درهم دفنه تخمی اون التی درهم کفایت مقداری عسل ایله ضماد اولنه
بعضیلر استسقا ایچون یاپدقده مجموع اجزا مقداری کچی قیغی ضم ایدرلر **ضماد باسلیقون
کبیر** ابن ماسویه نکدر یاره لری و چبانلری اوکلتمده بی نظیردر صفتی بودر بیاض
بالموحی و راتینج و صغرك ایچ یاغی و زفت و چام ساقزی و تره منتی و کوندلك و مر
صافی هر برندن برابر آلوب کفایت مقداری زیت یاغیله ضماد اولنه **ضماد مقناطیس**
نیقوله نکدر دیکن و اوق و دمرن کبیلری جذب ایدوب چیقاردر و یاره لری و چبانلری
اوکلدر صفتی بودر توتیا و مقناطیس هر برندن اون التی درهم تره منتی اون ایکی
درهم بالموحی و راتینج هر برندن سکز درهم مرده سنك دورت درهم کوندلك و مصطکی
و کثیرا هر برندن بر درهم کل یاغی و مرسین یاغی هر برندن اون التی درهم رسم اوزره ضماد
اولنه **ضماد قیرونیه** نیقوله نکدر صوقدن اولان جمیع اغریلری تسکین عرق نسایه
وارقه و کوکس اغریلرینه نافعدر جکرده و طلاقده اولان قاتلقلری کیدردر یاره لره
و چبانلره نافعدر چیقغه و برتکه و قیریغه نفعی عظیمدر و یاره لره ترتیبه تازه ات
بتوردر صفتی بودر زفت و بالموحی هر برندن اون طقوز درهم سکبینج اون التی
درهم جاودار اوشغی و تره منتی و چام ساقزی و زعفران هر برندن اون بر درهم
صبر و کوندلك و مر صافی هر برندن سکز درهم جاوشیر و اصطرك و قاصنی و مصطکی
و شب و بوی تخمی هر برندن التی درهم میعه سائله و مقل هر برندن اوچ درهم مرده
سنك بر بچق درهم صمغلری سرکه ایله اریدوب و سحق اولنجقلر سحق اولنوب معتدل
آتش ایله رسم اوزره ضماد ایدرلر و صوقدقده قطعه قطعه ایدوب حفظ ایدرلر **ضماد
اصفر** یاره لره و چبانلره عامه نك استعمال ایلدوکی ضماددر صفتی بودر راتینج یوز
درهم بالموحی التی درهم صغرك ایچ یاغی اوتوز ایکی درهم تره منتی اون التی درهم رسم
اوزره ضماد اولنه **داخلیون ابیض** ابن ماسویه نکدر جمیع اعضاده اولان قاتلقلری
یموشادر صراجه یی واور و چبانلری اوکلدر و یاره لری و تورمدن حفظ ایدر
و اکر مرسین یاغیله یاخود کل یاغیله حل ایدوب تازه یاره لره سورسلر اوکلدر
و یا بادیه یاغیله حل ایدوب سورسلر سکرلرده و مفصللرده اولان اغریلری
تسکین ایدر و بو داخلیون ایله فرزجه اولنسه رحمده اولان شیشلری داغیدوب
ایو ایدر صفتی بودر بوی تخمی لعابی و کتان تخمی لعابی و خطمی کوکی لعابی هر برندن یوز
درهم زیت یاغی اوچیوز درهم مرده سنك یوز التی درهم مرده سنکی قوامه کلنجه
قیناده لر و قینار ایکن لعابلری ازار ازار ایچنه ضم ایدرلر تمام قوام بولدقده آتشدن
ایندیروب قطعه قطعه ایدوب حفظ ایدرلر و اطبادن بعضیلر بو داخلیونك
هر یوز درهمنه اون درهم کوك سوسن کوکی ضم ایدرلر تاثیری دخی قوی اولور
داخلیون اسود ابن ماسویه نکدر شیشلری یموشادر و تاثیری داخلیون کبیردن قوی
صفتی بودر خطمی کوکی لعابی و کتان تخمی لعابی و بوی تخمی لعابی و شجردردارکه ترکیده
قره اغج دردلرانك ایچ قبوغنك لعابی هر برندن اوتوز التی درهم بابادیه یاغی
و زنبق یاغی و طورق اوتی یاغی هر برندن اون ایکی درهم جاودار اوشغی و قاصنی
و جاوشیر و سکبینج هر برندن دورت درهم بالموحی یوز التمش درهم تره منتی اون

اون التی درهم زعفران ایکی درهم صمغلری سرکه ایله حل ایدوب و باقی اجزالری یاغلرله
اریدوب مجموعنی آتشده رطوبتی محو اولنجه قارشدیره لر و داخلیون ایدرلر **داخلیون
کبیر** ابن ماسویه نکدر یاره لری یوا تمکده و اکلیدرن قوی دره صفتی بودر مرده سنك
یوز درهم بابادیه یاغی و ایرسا یاغی و طورق اوتی یاغی هر برندن التمش دورت
درهم کتان تخمی لعابی و بوی تخمی لعابی و خطمی کوکی لعابی و الکدن کچمش انجیر و اوزم
بالی و ایرسا عصاره سی و اطه صوغانی عصاره سی و بالق توتقالی و زوفاء رطب
هر برندن اون ایکی درهم تره منتی یکرمی دورت درهم راتینج و بالموحی هر برندن
اون التی درهم رسم اوزره داخلیون ایدرلر **داخلیون بارد** ابن ماسویه نکدر داسی
شیشلره غایت نافعدر صفتی بودر مرده سنك قرق سکز درهم زیت یاغی یوز درهم
بزر قطونا لعابی اوتوز ایکی درهم بزر بنج لعابی اون ایکی درهم کتان تخمی لعابی و خطمی
کوکی لعابی هر برندن اون التی درهم رسم اوزره ضماد اولنه **داخلیون کبیر** قرانسه
لی دیکون جراحك مختاریدر مقدما ذکر اولنان داخلیون کبیردن اقوی دردر و استعمالی
کثیردر صفتی بودر خطمی کوکی لعابی التی درهم کتان تخمی و بوی تخمی هر برندن اون ایکی
درهم بنفشه و ابه کمجی تخمی و ایوا چکردکی هر برندن دورت درهم بزر قطونا ایکی درهم
بونلر کوردی سیجق صو ایله اصلدوب لعابنی الهلر بعده بابادیه یاغی و طورق اوتی
یاغی و زنبق یاغی و شیولغن یاغی و ایرسا یاغی و قاز یاغی و اوردك یاغی و طاوق
یاغی هر برندن یکرمی دورت درهم طتلو بادم یاغی و زوفاء رطب و میان بالی
هر برندن اون درهم تره منتی اون ایکی درهم صغرك ایچ یاغی التی درهم ایرسا اون
التی درهم مرده سنك اون ایکی درهم سکبینج و جاوشیر و مقل و قاصنی هر برندن
اوچ درهم جاودار اوشغی بش درهم کفایت مقداری بالموحی ایله رسم اوزره ضماد اولنه
ضماد اکلیل ملك ابن ماسویه نکدر یموشادیجی و داغیدیجیدر جکر و طلاق و معده
قاتلقلرینی یموشادر و صراجه یی اوکلدر و صوقدن اولان اغریلری تسکین ایدر
صفتی بودر اکلیل ملك قرق سکز درهم بابادیه و بوی تخمی و دفنه تخمی و خطمی کوکی
و پلپن و مرزنجوش هر برندن اوچ درهم کرفس تخمی و قاقله و ایرسا و سعد و سنبل
هندی و سلیخه و جوزه هندی هر برندن بربچق درهم جاودار اوشغی اون درهم اصطرك
و مقل هر برندن بش درهم تره منتی اون ایکی درهم انجیر اون ایکی عدد چکنك ایچ یاغی
و راتینج هر برندن یکرمی درهم بالموحی التی درهم کفایت مقداری مرزنجوش یاغی
و سنبل هندی یاغیله رسم اوزره ضماد اولنه **نوع دیکر** اندروماخس ترکیبیدر
منافعی اولکی کبیدر صفتی بودر سنبل و سعد و ایرسا و مر صافی و زعفران هر برندن
دورت درهم اکلیل ملك یکرمی بش درهم جاودار اوشغی و تره منتی هر برندن التی درهم
بالموحی یوز درهم زیت یاغی قرق سکز درهم کفایت مقداری سرکه ایله صمغلر حل
اولنوب رسم اوزره ضماد اولنه **ضماد سیلقون** دیکون جراحك مختاریدر چبانلره
یکی و اسکی و اوکلمز یاره لره نافعدر صفتی بودر کل یاغی یوز التی درهم مرسین یاغی
و پوپولیون مرهمی هر برندن اوتوز ایکی درهم تاوق یاغی اون التی درهم صغرك ایچ
یاغی و قیونك ایچ یاغی هر برندن التی درهم خنزیر یاغی التی درهم مرده سنك ذهبی
و فضی هر برندن یکرمی سکز درهم اوستوبج اوتوز ایکی درهم تره منتی سکسان درهم
کفایت مقداری بالموحی ایله ضماد اولنه **ضماد زیبق** صراجه یه نافعدر و فرنك علتندن

حاصل اولان یومرولری طاغیدر صفتی بودر چادر اوشغی وجاوشیر وعرق ایله حل اولمش صرمشق صمغی وطاوق یاغی وقاز یاغی هر برندن اون ایکی درهم صغر انجکنك یاغی سکز درهم لادن واصطرك هر برندن ایکی درهم سورنجان وایرسا هر برندن اوچ درهم زنجفره بر درهم زیبوه التی درهم کفایت مقداری زنبق یاغی وتره منتی ایله رسم اوزره ضماد اولنه ضماد قومالیمی جمیع یاره لره نافعدر وات بتوردر صفتی بودر قومالیمی یکرمی دورت درهم جاوشیر اون التی درهم بالموحی وراتینج هر برندن سکز درهم مقل دورت درهم صمغلر سرکه ایله حل اولنوب رسم اوزره ضماد اولنه ضماد زعفران چیقغه وصنغه وقریغه نافعدر اغریلری تسکین ایدر وقانلقلری یموشادر وصراجه یه ومفاصلك تحجرینه نافعدر صفتی بودر بالموحی وزفت وچام ساقزی وزعفران هر برندن التی درهم تره منتی وقاصینی واوشق ومرصافی وکوندلك ومصطکی هر برندن اون التی درهم کفایت مقداری سرکه ایله صمغلر حل اولنوب رسم اوزره ضماد اولنه نوع دیکر فرنك اطباسنك قتنده مشهور ومعتبردر تأثیری اولکیدن اقوادر صفتی بودر بالموحی وزفت وچام ساقزی وزعفران هر برندن اون ایکی درهم تره منتی وقاصنی وچادر اوشغی ومرصافی وکوندلك ومصطکی هر برندن قرق درهم کفایت مقداری سرکه ایله صمغلر حل اولنوب رسم اوزره داخلیون ایدرلر ضماد راوند فرنك علتندن ناشی مفصللرده حاصل اولان تحجری ویومرولری وجمیع شیشلری داغیدر صفتی بودر راوند دورت درهم صبر سکز درهم ماء رماد یوز درهم صابون التی درهم بالموحی اون التی درهم مجموعنی رطوبتی محو اولنجه قیناوب داخلیون ایدرلر نوع دیکر بونك دخی منافعی اولکی کبیدر صفتی بودر زفت وچام ساقزی هر برندن یکرمی دورت درهم خطمی کوکی لعابی یکرمی درهم قاصنی ومصطکی ومرصافی وکوندلك واشق هر برندن اون ایکی درهم یره بولی واوکسه وزراوند مدحرج ونحاس محرق وصاری بالموحی وتره منتی هر برندن یکرمی دورت درهم رسم اوزره ضماد اولنه ضماد زکریاء رازی ترکیبیدر ویموشادیجی وطاغیدیجیدر جمیع اغریلره نافعدر وتوکرمکه معین اولور صفتی بودر صاری بالموحی وصغر انجکنك یاغی وقاز یاغی وطاوق یاغی وکتان تخمی لعابی هر برندن یوز درهم کفایت مقداری شیرغن ایله ضماد اولنه ضماد منطانان طبیبك ترکیبیدر معده یه قوت ویرر قوصمغی منع ایدر صفتی بودر مصطکی ونعنا وطباشیر وآق مرجان وقرمزی مرجان هر برندن بر درهم قزردلمش وسرکه یه باطرلمش اتمك اون التی درهم مصطکی یاغی وایوا یاغی هر برندن سکز درهم کفایت مقداری اریه اوتی ایله ضماد اولنه ضماد استسقا ایچون مجربدر صفتی بودر سرکه ده اصلنمش کوکرجین ترسی یوز درهم کوکرد سکز درهم نطرون دورت درهم اندرود فنه تخمی وطورق اوتی وپاپادیه هر برندن التی درهم تره تخمی ایکی درهم مجموعی شراب ایله طبخ اولنوب بعده عسل اون التی درهم تره منتی وبرمرور عصاره سی وباقله اونی هر برندن اون ایکی درهم ایرسا سکز درهم بونلر دخی ضم اولنوب ضماد اولنه ضماد نزله ایچون مجربدر باشه وضع اولنه صفتی بودر سندروس وکوندلك ومصطکی وعود وقرمزی صندل وقرمزی کل قورسی هر برندن بر درهم لادن دورت درهم بالموحی وچام صاقزی هر برندن اون درهم برمقدار مصطکی یاغیله

رسم اوزره ضماد اولنوب تپه یه وضع اولنه ضماد آخر اولکیدن اقوی در صفتی بودر مصطکی ومروکوندلك وآق مرجان وقرمزی مرجان هر برندن ایکی درهم قرنفل ودارچین وزرنباد وخولنجان وجوزبوا هر برندن بر درهم عود یارم درهم لادن وعسلبند واصطرك هر برندن بربچق درهم اوچ نوع صندل هر برندن ثلث درهم مسك سدس درهم کفایت مقداری بالموحی وچام ساقزی ایله ضماد اولنه

فصل بو فصل ذرورلر بیانندهدر یعنی ذرور دیو لسان اطباده برقاچ دوانی اینجه سحق ایدوب بعضی اقتضا ایدن یرلره اکمکه دیرلر ذرور یاره لری قورودوب وکالدر وتازه ات بتوردر صفتی بودر صبر وکوندلك وچام اغاجی قبوغی وطین مختوم وطین ارمنی وشادنج وهیوفسطیدوس وزعفران ومازی هر برندن برابر سحق اولنوب یاره لره اکه لر ذرور قنغی عضودن اولورسه اولسون قانی طوتر صفتی بودر چام ساقزی وبغدای اونی والجی هر برندن برابر سحق اولنوب اقتضا ایدن محله اکه لر ذرور آخر کوندلك بش درهم صبر ایکی بچق درهم سحق اولنوب یاره لره اکه لر یاخود یمرطه اقیله قارشدیروب قویه لر ذرور زعفران حدید قنغی عضودن اولورسه قانی طوتر انجکله وکرك سورمکله اولسون وبوذروردن ثلث درهم مقداری کلبشکر ایله استعمال اتسه لر برمقدار زیسنطاریا یه ودم باسورك افراطنه نافعدر ویاره لره وچبانلره اکمك نافعدر ومرهملره دخی قنور صفتی بودر برمقدار تیمور براده سنی برقاچ دفعه صو ایله غسل ایدرلر بعده ماء زرنیخ ایله حل ایدکدن صکره آتشه قیوب رطوبتنی اوچوره لر بعده سرکه ایله غسل ایدوب قورو ده لر تکرار سکزلی یبواغی صویی وکلاب ایله برقاچ دفعه غسل ایدوب حفظ ایده لر وتعضیلر دمور براده سنی نصفی مقداری کبریت ایله بوطه یه قیوب احراق ایدرلر بعده سرکه ایله غسل ایدوب قورودرلر واویله استعمال ایدرلر ذرور دیشی اتلرینك تأکلنه یعنی یننه سنه نافعدر ودیشلری اغاردر صفتی بودر یانمش کیك بوینوزی ومرجان وتوتیا ودارچین هر برندن برابر سحق اولنوب استعمال اولنه ذرور آخر بونك دخی نفعی اولکی کبیدر صفتی بودر توتیا ومصطکی ودارچین وسندروس هر برندن بش درهم ایرسا ایکی بچق درهم ذرور بجیکه واوبوزه نافعدر صفتی بودر کبریت وکمون ودفنه تخمی ومورك هر برندن برابر سحق اولنوب کل یاغیله بدنی یاغیله لر وبوتوزدن اوزرینه اکه لر نوع دیکر مرده سنك وقره چوپله هر برندن دورت درهم کوکورد ونطرون ومرزنجوش هر برندن سکز درهم سحق اولنوب بدنی کل یاغیله یاغلدقدن صکره اوزرینه اکه لر ذرور جالینوسکدر باشلو اولان یاره لره وچبانلره نافعدر وات بتوردر صفتی بودر ایرسا دورت درهم زراوند وکوندلك هر برندن ایکی درهم بورچق اونی اوچ درهم سحق اولنوب ذرور اولنه ذرورات بتوردر وقانی طوتر صفتی بودر صبر ومرصافی هر برندن بر درهم انزروت ایکی درهم دم اخوین وطین مختوم هر برندن ایکی بچق درهم توتیا ومرده سنك وکثیرا هر برندن بر درهم بونلری سحق ایدوب یاره یه اکه لر ذرور رازی ترکیبیدر چورومش یاره لری پاك ایدوب تازه ات بتوردر صفتی بودر کوندلك وصبر وانزروت ودم اخوین وایرسا هر برندن برابر سحق اولنوب ذرور اولنه ذرور رتللوس ترکیبیدر یاره لری وچبانلری قپادر صفتی بودر کوندلك ومرصافی ومرده سنك ونار قبوغی هر برندن برابر سحق اولنوب ذرور اولنه

ذرور كوكنا نوس تركيبيدر لحم زائدي افنا ايدوب جراحتلري و يارهلري اوكلدر
صفتي بودر يانمش يمورطه قبوغي دورت درهم بورق و يانمش شب وزعفران حديد
هر برندن برابر سحق اولنوب ذرور اولنه ذرور محرق يا قيجي ذروردر صفتي بودر
قرطاس محرق ونحاس محرق ورصاص محرق وزنجفر و توبال حديد هر برندن سكز درهم كوكورد دورت
درهم سحق ايدوب ذرور اولنه ذرور احمر برنج پيتا توشميه اولنور يارهلرده اولان
ناصوري ولحم زائدي ازاله ايدر صفتي بودر كهربجله يوز اللي درهم زاج وشب هر
برندن يوز درهم بونلر تقطير اولنوب كسكين صوينندن يوز درهم الهلر بعده يوز درهم
زيبق ايله براغزي دار بيوك شيشه يه قيوب زيبق حل اولنجه برقاج كون طوره بعده
خفيف آتشده رطوبتي محو اولوب قرار دقده شيشه يي قروب ايچنده سلوكن كبي قزرمش
زيبقي آلوب حفظ ايدهلر وقت محلنده استعمال ايدهلر فصل بو فصل دواء كي يعني باقي
آچيجي دوا بياننده در كه السنهٔ ناسده پهلوان ديمكله معروفدر بونك اصل ماده سي
رماددر مثلا بلوط اغاجي كلي وانجير اغاجي كلي و بقله كولي واصمه كلي وسود لوكن
كلي كبي شيلردن برقاج نوع اوزرينه عمل اولنور صفة دواء كي انمش كول و
سونمدك كرچ هر برندن برابر آلوب برقاج كون صوده اصلدهلر بعده سوزوب
طاش كبي اولنجه قينادهلر وحفظ ايدهلر و باقي آچمق مراد ايتدكلري وقت باقي
آچيق محلي صو ايله اصلدوب اوزرينه نخود مقداري قويهلر اثر ايدنجه دوره نوع
ديكر سنار توسكدر صفتي بودر انمش كول ايكيوز درهم سونمدك كرچ يوز درهم
شراب طورطيسي ونوشادر وزاج ونطرون هر برندن اون التي درهم مجموعني
سحق ايدوب كفايت مقداري صو ايله اصلدهلر بعده سوزوب بو صويك ايچنه تكرار
ادويهٔ مذكوره يي قويهلر بو منوال اوزره اوچ دفعه ايدهلر بعده قالي لنجه قينادوب
حفظ ايدهلر نوع ديكر كرچ اوچ جزء سلوكن بر جزء بونلري صابون ياپدقلري
صويك اوكي صوي ايله اصلدوب وسوزوب قينادهلر و قالي اولدقده حفظ ايدهلر
نوع ديكر شب وزاج ونوشادر هر برندن برابر آلوب انجير اغاجي كلنك صوي ايله
ياخود سود لوكن كلنك صوي ايله برقاج كون اصلدوب سوزهلر و پكلشنجه قينادهلر
نوع ديكر زاج محرق اون التي درهم نوشادر سكز درهم سونمدك كرچ وطرطير محرق
هر برندن يكرمي دورت درهم بونلري كول صوي ايله اصلدوب وسوزوب قينادهلر
عمل جراحين جميع عفونتلي واوكلسي مشكل يارهلره نافعدر قورودر و اوكلدر
صفتي بودر شب وزاج هر برندن يوز درهم بونلري دوكوب دوديتوز درهم صو
ايله اصلدهلر بعده برطراق طنجرهده قينادهلر وايچنه اون ايكي درهم كلارمني
وسكز درهم اوستوبج وايكي درهم كافور واللي درهم كسكين سركه ضم ايدوب طاش
كبي قاتي اولنجه قينادوب بعده حفظ اولنه فصل بو فصل كوزده استعمال اولنان
شافلر بياننده در بو دخي ايكي قسمدر برقسمي خرما چكردكي كبي عمل اولنوب بلكو طاشنه
سودهلر وكوزه طاملهدهلر ياخود كوز قپقلرينه خارجدن سودهلر و برقسمي دخي
سائل اولور يعني صو كبي قيجي اولور شاف ابيض كوز اغريسنه نافعدر وجعي تسكين
ايدر وكوزه ماده نك انصبابني منع ايدر صفتي بودر صمغ عربي وكثيرا ونشا هر
برندن دورت درهم مغسول اوستوبج التي درهم انزروت اوچ درهم افيون بر
درهم بونلر سحق اولنوب يمورطه اقيله يوغورهلر وشافلر دوزهلر نوع ديكر جالينو

جالينوس سكدر كوز اغريسيني تسكين ايدر و قزللغي ازاله ايدر و كوزده اولان بثرهلره
و قرحهلره نافعدر صفتي بودر توتياء مغسول اون التي درهم اسفيداج مغسول
ونشا وصمغ عربي وكثيرا هر برندن دورت درهم كلاب ايله ياخود يغمور صويله
يوغوروب شافلر دوزهلر شاف اصفر ابن ماسويه نكدر وجعي تسكين ايدر كوز اغريسنه
وكوزك قرحهلرينه نافعدر صفتي بودر توتياء مغسول سكز درهم اوستوبج اون التي
درهم زعفران دورت درهم كثيرا ايكي درهم افيون بر درهم يغمور صويله شافلر
دوزهلر شاف باد ابن ماسويه نكدر كوزده اولان يارهلره وچبانلره نافعدر صفتي
بودر رصاص محرق ونحاس محرق وانتيمون وتوتيا وصمغ وكثيرا هر برندن سكز درهم
افيون يارم درهم يغمور صويله عمل اولنه شياف ورد ابن ماسويه نكدر وجعي
تسكين وكوزدن آقن ياشي قطع ايدر صفتي بودر ورد احمر اون بش درهم صمغ عربي
وزعفران هر برندن سكز درهم افيون وسنبل هندي هر برندن ايكي درهم يغمور صويله
ياخود كلاب ايله عمل اولنه شاف اخضر انتيوس طبيبكدر وجعي تسكين ايدر و قروح
عينه نافعدر صفتي بودر توتيا و زعفران هر برندن اوچ درهم صمغ عربي و مرصافي
وافيون هر برندن بريچق درهم يانمش قورشون ثلث درهم و اون بش حبه توبال
نحاس وسنبل هندي واقاقيا هر برندن ثلث درهم و اون بغداي يغمور صويله شافلر
دوزهلر شياف شادنج كوزده اولان اسكي يارهلره نافعدر وجعي تسكين ايدوب
كوزك ياشرمسني منع ايدر صفتي بودر توتيا وشادنج وشب هر برندن اون درهم نحاس
محرق ايكي بچق درهم قلقطار سكز درهم خشخاش تخمي بش درهم خشخاش تخمني دوكوب
يغمور صويله مستحلبني الهلر وسائر اجزالر سحق اولنوب مستحلب ايله يوغورهلر وشافلر
دوزهلر شاف توتيا ابن ماسويه نكدر حرارتدن اولان كوز اغريسنه نافعدر صفتي
بودر يانمش ويقنمش توتيا اون درهم اسفيداج مغسول سكز درهم توبال حديد
وصمغ عربي وكثيرا هر برندن دورت درهم افيون ايكي درهم يغمور صويله عمل اولنه
نوع ديكر سنار توسكدر كوز اغريسنك ابتداسنده وآخرنده استعمال اولنور صفتي
بودر توتيا و تربيه اولمش انزروت ومصطكي واسفيداج مغسول هر برندن بر درهم
صبر ثلث درهم سحق اولنوب كلاب ايله شافلر دوزهلر نوع ديكر كوز اغريسنك آخرنده
نافعدر ضعف بصري ازاله ايدر وكوز اغريسندن باقي قلان تكدري دفع ايدر صفتي
بودر صبر بر درهم قرنفل ودم الاخوين هر برندن سدس درهم كافور ثلثان درهم توتيا
بريچق درهم شراب ايله شافلر ايدهلر نوع ديكر كوز اغريسنه نافعدر واغريسيني تسكين
ايدر صفتي بودر انزروت مدبر ايكي درهم توتيا بر درهم صبر ونبات شكري هر برندن
يارم درهم كافور وزعفران هر برندن ايكي حبه كلاب ايله شافلر دوزهلر شياف
سائل كوز اغريلرينده استعمال اولنور ضعف بصره نافعدر صفتي بودر نبات شكري
بر درهم صبر وزاج ابيض هر برندن ثلث درهم مرجان سدس درهم قرنفل وكافور هر
برندن يدي حبه هندباصوي سكز درهم كلاب وشراب هر برندن دورت درهم اجزالر
سحق اولنوب مجموعني بر سيجق برده بركون بركيجه اصلدهلر بعده سوزوب كوزه طاملهدهلر
نوع ديكر مقطر كوز اغريلرينك جميعسنه نافعدر كوزه قوت ويروب صحتني حفظ
ايدر صفتي بودر تازه رازيانه وپلين وكرفس وسداف وافراجيا وكلك وديش
اوتي وپتونيقه وطراغيون وكارد ونباويني هر برندن برقبضه بوا وتلر جمله سي تازه

اوله و بونلری مرهم‌ها ونده دوکوب بول صبیان ایله اصلاده لر بعده ایکی قاشق
عسل و اون بش عدد سحق اولمش بوبر و بر درهم کافور ضم اولنوب اون بش
کون استی کوکنشه قویه لر بعده قرعه و انبیق ایله تقطیر اولنوب حفظ ایده لر صفة
ماء کوزك قرمزیلغنی ازاله ایدر و کوز اغریسنك آخرنده استعمال اولنور نافعدر
وکوزه جلا ویرر صفتی بودر توتیا اون درهم بسباسه بش درهم کلاب و شراب
ابیض هر برندن التمش درهم اجزالر سحق اولنوب کلاب و شراب ایله قیناده لر وکوزه
داملده لر مجربدر فصل بو فصل ملیّن شافلر بیاننده در بو دخی اوچ قسمدر
برنسی لیّنه در اطفال ایچون استعمال اولنور و بری متوسّطه و بری قویّه در
لیّنه اولان یازی کوکی و صابون و عقد اولمش انجیر بالی و فاره ترسی و یمورطه
آقندن مرکب اولانلردر و متوسّطه اولان عسل و طوز و ایارج فیقرادن مرکب
اولانلردر و قویّه اولان شحم حنظل و محموده و خربق و بونك کبیلردن ترکیب اولنانلردر
شاف متوسّط عسل سکز درهم ایارج فیقرا بر درهم طوز یارم درهم بالله پیچه
قوام ویروب و ایارج سحق اولنوب برخوشجه قارشدیره لر و صودقدن صرچه پرمق
مقداری شاف ایدوب یاغلیه لر و مقعده ادخال اولنه شاف قوی قوامه کلمش
عسل سکز درهم غاریقون و شحم حنظل و ایارج فیقرا و حاجی بکتاش طوزی هر
برندن ثلث درهم شاف اولنه شاف آخر قوامه کلمش عسل دورت درهم خربق
و ملح اندرانی و محموده هر برندن سدس درهم شاف آخر عسل مقوّم اون التی درهم
فرفیون سدس درهم شحم حنظل و خربق ابیض هر برندن دورت حبّه طوز بر درهم
شاف آخر یللری طاغیدر صفتی بودر عسل مقوّم اون ایکی درهم انیسون و کمّون
و رازیانه و سداب هر برندن ثلثان درهم شحم حنظل ثلث درهم ملح بر درهم شاف
بغرسق و مقعد اغریلرینی تسکین ایدر و زخیره نافعدر صفتی بودر افیون ثلث
درهم زعفران و جندبیدستر هر برندن یارم درهم کفایت مقداری قوامه کلمش
عسل ایله یاخود ارمیش بالموم ایله قرشدروب فتیل ایده لر فصل بو فصل
فرزجه بیاننده در فرزجه حیض قانینی آقیدر صفتی بودر مرصافی و چورك اوتی
و دیش اوتی هر برندن ایکی درهم جندبیدستر یارم درهم مجموعی سحق اولنوب
برفسکنی عصاده سیله قارشدروب و بر پارچه یوکه بولیوب فرزجه ادخال ایده لر
نوع دیگر بو دخی حیضی آقیدر صفتی بودر رتیقه و مشکطرامشیع هر برندن بر درهم
اکیر و قزل بویه کوکی هر برندن ایکی درهم چورك اوتی و سداب هر برندن ثلثان درهم
قوندز خیاسی ثلث درهم مرصافی بر درهم سکبینج بربچق درهم عسل ایله فرزجه
اولنه فرزجه رحمك تشققنه و یاره لرینه نافعدر صفتی بودر صغر انجکنك ایلکی
و قاز یاغی هر برندن دورت درهم تره منتی بر درهم زعفران ثلث درهم یمورطه
اقی ایکی عدد مرهم کبی ایدوب فرزجه اولنه فرزجه اخری اغریلری تسکین ایدر
صفتی بودر تره یاغی اوچ درهم صغر انجکنك ایلکی و قاز یاغی و صغرك اچ یاغی
هر برندن بربچق درهم مصطکی و اکلیل ملك و کتان تخمی و بوی تخمی هر برندن بر
درهم یمورطه اقی اوچ عدد کفایت مقداری کل یاغی و ایرسا یاغی و بالموم ایله
فرزجه اولنه فرزجه اختناق رحمه نافعدر عسلبند و اسطرك و قرنفل هر برندن
بر درهم قرص غالیه یارم درهم مسك التی حبّه کفایت مقداری لادن ایله فرزجه اولنه

اولنه فرزجه رحمی فضلات غلیظه دن پاك ایدر صفتی بودر معجون مبارك سفوفی
اوچ درهم غاریقون ایکی درهم تره منتی ایله یوغوروب فرزجه اولنه فصل
بو فصل سکّری قرصلر بیاننده در قرص سکّری فرنکلر طولاتو تعبیر ایدرلر که کتب
طبده جوارش سکّری دیمکله معروفدر لکن بز بو جوارش سکّری یی قرصلره الحاق
ایدوب قرص سکّری دیو اصطلاح ایتدك اصطلاحده خود مناقشه یوقدر قرص
جوارش عنبر معده یه و قلبه و دماغه قوّت ویروب مرضلرینه نافعدر صفتی بودر
اون درهم بیاض شکری کفایت مقداری رازیانه صوبی یاخود مرزنجوش صوییله
معتدل آتشده اریدوب قوام ویره لر بعده آتشدن ایندروب التی درهم جوارش
عنبر سفوفی قاردشدیره لر و بر دوز مرمر اوزرینه بر مقدار بادم یاغی دوکوب یاخود
اینجه سحق اولمش دارچین اکوب شکری مرمرین اوزرینه دوکه لر و یصلادوب
و صودقده مراد ایتدکلری کبی مربع و مثلّث شکلنده کسه لر و اوزرینه التون ورقی
قیوب حفظ ایده لر طولاتو دواء مسك صوقدن اولان دماغ علتلرینه و کوکس
مرضلرینه و ضیق نفسه نافعدر صفتی بودر دواء مسك سفوفی ایله ذکر اولنان عمل
کبی اولنه طولاتو دهن رازیانج دماغ علتلرینه و ضیق نفسه و اسکی اوکسورکه
نافعدر و کوزه قوّت ویرر صفتی بودر التی درهم آق شکری کلاب ایله اریدوب قوام
ویره لر بعده یارم درهم دهن رازیانه قیوب مرمره دوکه لر و اوسلوب سابق کبی
قرصلر دوزه لر طولاتو سفوف ایرسا اوکسورکه و ضیق نفسه و کوکس مرضلرینه
نافعدر صفتی بودر التی درهم شکری رازیانه صوییله اریدوب قوام ویره لر و دورت
درهم دواء ایرسا سفوفی قیوب قرصلر ایده لر نوع دیگر بو دخی کوکس مرضلرینه و صولوغی
غالبه و ضیق نفسه نافعدر صفتی بودر آق شکر یوز درهم نبات شکری و پنیز شکری
هر برندن اوتوز ایکی درهم کلاب ایله اریدوب قوام ویردکدن صکره اون بش
درهم ایرسا و یکرمی درهم نشا و اوچ درهم کثیرا ضم اولنوب رسم اوزره قرصلر ایده لر
قرص ارمانیکم دوزاغ ضعف معده یه نافعدر الات غذایه قوّت ویروب هضمی قوی ایدر
صفتی بودر التی درهم شکری کلاب ایله اریدوب قوام ویره لر و دورت درهم ارمانیقو
سفوفی ایله رسم اوزره قرصلر ایده لر قرص جوارش کمّون اوکسورکه و ضیق نفسه
نافعدر و غلیظ یللری داغیدوب معده یه قوّت ویرر صفتی بودر التی درهم شکری
رازیانه صوییله اریدوب قوام ویره لر و التی درهم جوارش کمّون سفوفی ایله قرصلر
ایده لر قرص دهن انیسون معده یه قوّت ویرر یللری داغیدر استسقایه و رحم علتلرینه
نافعدر صفتی بودر کلاب ایله قوامه کلمش التی درهم شکره یارم درهم دهن انیسون
قیوب قرص ایده لر قرص دهن قرنفل معده یه و قلبه و کبده قوّت ویرر و صوقدن
اولان علتلرینه نافعدر صفتی بودر کلاب ایله قوامه کلمش التی درهم شکره ثلث
درهم دهن قرنفل قیوب قرص ایده لر قرص زنجبیل قیش کونلرنده استعمال اولنور
معده یه قوّت ویروب هضمی قوی ایدر و مسنّ آدملره مناسب و نافعدر صفتی
بودر دارچین ایکی درهم جوز بوا و قرنفل هر برندن بر درهم بسباسه ثلث درهم
زنجبیل التی درهم کلاب ایله اریمش و قوامه کلمش شکر یوز یکرمی سکز درهم رسم
اوزره قرص اولنه و اکر بر مقدار مسك یاخود عنبر ضم اولنورسه دخی لطیف اولور
قرص دواء کرکم جکره و طلاقه قوّت ویرر و استسقا مقدّمه سی اولان سوء قنیه یه

نا فعدر صفتی بودر قیون اوتی عصاره سیله ارمیش و قوامه کلمش شکر التی درهم دواء کرکم
سفوفی دورت درهم رسم اوزره قرصلر دوزه لر قرص دواء لك جمیع سده لری اچر
ویللری طاغیدر و بولی وحیضی اقیدر صفتی بودر دورت درهم دواء لك سفوفی ایله دواء
کرکم قرصی کبی عمل اولنه قرص دواء جواهر حارّه قلبه و معده یه وکبده و رحمه قوّت ویرر
مرضلرینه نافعدر صفتی بودر برنجاسف صوییله ارمیش و قوامه کلمش شکر التی درهم
جواهر حارّه سفوفی التی درهم رسم اوزره عمل اولنه قرص دیاقودا یعنی حشحاش قرصی
اویقو کتوردر و اوکسورکه نافعدر و دقیق نزله لری حبس ایدر صفتی بودر بکرمی عدد
اق حشحاش باشی و فقلیوبا و جیون درهم صو ایله برکون برکیجه اصلده لر بعده
نصفی قالنجه قینادوب و سوزوب کفایت مقداری شکر ایله قوام ویره لر و قرص ایده لر
قرص سفوف کثیراء بارد کوکسده اولان خشونته یعنی سرتلکه و قوری اوکسورکه نافعدر
صفتی بودر بنفشه صوی ایله قوامه کلمش شکر التی درهم کثیرا سفوفی التی درهم رسم اوزره
قرص اولنه قرص دواء انجو اعضاء رئیسه لره قوّت ویرر و هنوز خسته لکدن قلقان
کمسه لره ومدقوقلره نافعدر صفتی بودر کلاب ایله قوامه کلمش شکر التی درهم بارد انجو
سفوفی دورت درهم رسم اوزره قرص اولنه قرص انجو بو قرصه ید عیسی تسمیه اولنور
اعضاء رئیسه لره قوّت ویرر شدید حمّالرده و یاره مزعلتلرده علیلك قوتی ساقط
اولور خوفندن اوتوری استعمال اولنور صفتی بودر شکر یوز درهم کلاب خالص
التی درهم محلول انجو دورت درهم رسم اوزره قرصلر ایدوب اوزرینه التون ورقی
یاپشدوره لر قرص دیاردون معده نك و قلبك و کبدك سوء مزاج حارّینه نافعدر
و قوّت ویرر صفتی بودر هندبا صوییله ارمیش و قوامه کلمش شکر التی درهم دیاردون
سفوفی التی درهم رسم اوزره قرصلر ایده لر قرص مفرّح صندل سوء مزاج حارّی
تبرید ایدر ومدقوقلره نافعدر صفتی قرص دیاردون کبی مفرّح صندل سفوفندن
عمل اولنه قرص صوکوردوناتم صفراوی اسهال ایدر بودخی دوناتم سفوفندن مذکورلر
کبی عمل اولنه مقدار شربتی دورت درهمدر قرص آخر صفراوی و بلغمی اسهال ایدر استسقاءیه
و سکور مرضلرینه نافعدر و سده لری آچر صفتی بودر تربد و سورنجان هر برندن
سکز درهم راوند اون درهم محموده دورت درهم زنجبیل واق صندل و قرمزی صندل
و بنفشه هر برندن بربچق درهم مصطکی و انیسون و دارچین هر برندن یارم درهم
کلاب ایله ارمیش و قوامه کلمش شکر یوز اون التی درهم رسم اوزره قرصلر ایده لر
و جمیع ادویهٔ مسهله دن که دیافنتیکون و دیاتربد وغیری کبیلردن مراد اولندقده
بو منوال اوزره عمل اولنه قرص کهربا سکرتی امراض دماغه فلجه و تشنجه و نزله
لره نافعدر صفتی بودر کهربا و یانمش کیك بویینوزی هر برندن دورت درهم
عنبر و انجو هر برندن بر درهم دهن انیسون دورت قطره دهن کهربا ایکی قطره
دارچین صوییله ارمیش و قوامه کلمش شکر قرق درهم رسم اوزره قرصلر دوزه لر
قرص کبریت مصعّد فلجه و قولنجه نافعدر مجربدر صفتی بودر کبریت مصعّد اوچ
درهم دهن رازیانه اون بش قطره مسك اوچ بغدای کلاب ایله ارمیش و قوامه
کلمش شکر یکرمی دورت درهم رسم اوزره عمل اولنه قرص اعضاء رئیسه لره
قوّت ویرر و هنوز خسته لکدن قالقان کمسه لره نافعدر صفتی بودر فستق اون
ایکی درهم شام فستغی بربچق درهم قرنفل و دارچین هر برندن یارم درهم انجو

انجو ثلث درهم التون ورقی اون بش عدد کلاب ایله قوامه کلمش شکر یوز درهم قرصلر
ایده لر قرص آخر مدقوقلره و هزالی اولنلره و خسته لکدن قلقانلره نافعدر قوّت
ویرر صفتی بودر بر املغی مهرّا اولنجه قیناده لر و الکدن کچوره لر و اون ایکی درهم
الله لر و طتلو بادم سکز درهم فستق و شام فستغی هر برندن دورت درهم دارچین
و قرنفل و جوز بوّا هر برندن بربچق درهم کفایت مقداری شکر ایله قرص ایده لر
قرص معده یه قوّت ویرر و باشه صعود ایدن بخاری منع ایدر و هضمی قوی
ایدر صفتی بودر سرکه ده اصلاح اولمش کشنش سکز درهم دارچین ایکی درهم
مرجان بر درهم اق صندل و مصطکی هر برندن ثلث درهم شکر سکسان درهم
کلاب ایله قوامه کتوروب قرص ایده لر طولاتو قرص افاعی برصه و جذامه و فرنك
او یوزینه و اسکی او بوزلره نافعدر صفتی بودر قرص افاعی ایکی درهم انجو بربچق
درهم ارمانیقو سفوفی بر درهم التون ورقی ایکیوز عدد شکر اوتوز ایکی درهم
رسم اوزره قرصلر اولنه طولاتو انیتمون جمیع اخلاطی کیده ردر قوصدرمغله
و سوددرمکله کیده ردر لکن واجب اولان رأی طبیب ایله استعمال اولنمقدر صفتی بودر
انیتمون زجاجی ایکی درهم کثیرا بر درهم دهن انیسون اون بش قطره شکر یکرمی دورت
درهم کلاب ایله قوام ویروب قرص ایده لر مقدار شربتی ضعیف آدمه و معصوملره
یارم درهمدر و بیوك آدمه بر درهمدر و قوی کمسه لره ایکی درهمه دکدر نوع دیگر
انیتمون زجاجی التی درهم کثیرا اوچ درهم شکر التی درهم رسم اوزره قرص ایده لر بو ترکیب
اوّلکیدن اقوادر طولاتو مسهل تربد بر درهم مجوقان اوچ درهم راوند بربچق درهم
دارچین وانیسون و کراویا هر برندن ثلثان درهم کلاب ایله قوامه کلمش شکر سکسان
درهم رسم اوزره قرصلر ایده لر طولاتو دهن انیسون سنارنوسکدر صفتی بودر
دهن انیسون یارم درهم عنبر دورت بغدای شکر یکرمی دورت درهم قرص اولنه
طولاتو بو قرصه ید عیسی تسمیه اولنور سنارنوس ترکیبلرندندر صفتی بودر مرجان
اوچ درهم انجو بربچق درهم التون ورقی التی عدد شکر اوتوز ایکی درهم کلاب ایله قوام
ویروب قرص ایده لر طولاتو کبریت مصعّد ربو علتنه و ضیق نفسه نافعدر صفتی
بودر کبریت مصعّد ایکی درهم ایرسا بر درهم شکر قرق سکز درهم زوفا صوییله قوامه
کتوروب قرصلر ایده لر فصل بو فصل املاح یعنی طوزلر بیانندهدر معلوم اوله که
املاح عملنی اسلامیون کتابلرنده ذکر ایتمیوب اطباء افرنجك متأخرلری ذکر ایتمکله بن دخی
متأخرینك طریقنی اختیار ایلدك زیرا صناعت طبیده استعمال اولنان دوالرین ملحلرنده
خواصّ عجیبه اولمغله علاجات زمره سنه الحاق اولنوب ذکر اولنمشی ولی دکرچه
بعضیلر املاحك تأثیرینی انکار ایدوب دیدیلرکه دوالر یانوب کل اولدقده ملحی اولان
دوانك ارضیّه سندن یعنی دیبنه چوکندن حاصل اولور ارضیّه ده ایسه تأثیر
ضعیفه در ملحك دخی اثری بو قدردر دیدیلر لکن بو قوله جواب حق بودرکه ملح ادویه نك
ارضیّه سندن اولدوغی مسلّم دکلدر بلکه ادویه نك جمیع سندن املاح ارضیّتدن
آیریلور زیرا بزم ملح دیدیکمز محترق اولان دوائی حلّ ایدوب و محلولی عقد ایتمکله
اولور ارضیّت ایسه البته محلولدن آیریلور خصوصاً که بعض دوایی یاقمزدن ملحی
استخراج اولنور نتکم خرء حمامه و درد شرابه وغیریلرده اولدوغی کبی ارسطاط
لس دخی کائنات جوکتابنك ایکنجی مقاله سنده درکه تحقیقاً ملح ارضه مخصوص دکلدر

ارضنه اولدوغی کبی نباتده وحیوانده بلکه جمیعسنده اولور بو دخی معلوم اوله که ملح
اشیا ایکی قسمدر بر قسمی ثابت وصابردر یعنی آتشه طیانور و بر قسمی طیانمزدر آتشه
طیانمز افضل اولانی اولکی قسمیدر امدی طوز یاپمق بر قاچ طریق اوزره در بری بودر
مراد اولنان نباتدن واقرجه النوب مثلا بر وقیه سنه التی وقیه مقداری صو قیوب
نباتک طعمندن ورنکندن برشیء قالمینجه قیناده لر وسوزه لر و بو صویی تکرار معتدل
آتش ایله قیولنجه قیناده لر بعده بر آغزی دار بیوک شیشه نک ایچنه قیوب بر صوق
یره قویه لر منعقد اولان ملحی آلوب حفظ ایده لر طریق آخر مراد اولنان نباتدن آلوب
صوده اصلاده لر بعده تقطیر ایده لر و تقطیر اولانی حفظ ایدوب قرعه نک ایچنده
اولان نباتی بر دمور ساج اوزرنده یاقوب کل ایده لر و بو کلی مزبور مقطر ایله اصلادوب
سوزه لر و معتدل آتشده منعقد اولوب ملح اولنجه قیناده لر و حفظ ایده لر بعضیلر
همان نباتی یاقوب رمادنی صو ایله اصلادلر و بر مقدار قینادوب سوزدکدنصکره
تکرار منعقد اولوب ملح اولنجه قیناده لر و بو طریق ایله ملح استخراجی آساندر ملح هیو
فاریقون ذات جنبه وضیق نفسه واوکسوردکه وجمیع کوکس مرضلرینه نافعدر
مقدار شربتی بعض مناسب شربتلر ایله بر دنکدر صفتی بودر مراد اولنان مقدار
هیوفاریقونی یاقوب کلنی الهلر وصو ایله اصلادوب بر مقدار قیناده لر بعده جر علقه
ایله سوزوب تکرار صویی معتدل آتش ایله حمام ماریه ده منعقد اولوب ملح اولنجه
قیناده لر و حفظ ایده لر ملح بسفایج بو ملحک تاثیری کوکس مرضلرنده هیوفاریقون
ملحندن اقوادر یاپمسنک طریقی و مقدار شربتی هیوفاریقون ملحی کبیدر ملح بابونج
عسر بوله وحصاته وسائر مثانه علتلرینه نفعی عظیمدر مقدار شربتی بر مقدار آسی
شراب ایله یارم درهمدر طریق استخراجی مذکور کبیدر ملح رتم یعنی قاتر قویروغی
طوزی سنک لری آچر و مثانه ده اولان طاشلری پاره لر و بولی قوت ایله آقیدر عملی
ذکر اولنان کبیدر ملح قشور باقلا یعنی باقله قبوغی طوزی بو دخی مثانه ده اولان
طاشلری پاره لیوب بولی آقیدر طریقی باقله قبوغنی یاقوب کلندن ذکر اولنان کبی
عمل اولنه ملح افسنتین پلین طوزی اطبا بیننده مشهور و مستعملدر عفونتدن اولان
مرضلرین جمیعسنه و یاره مزجلرینه و وبایه وطاعونه نافعدر معده یه قوت ویرر
و سنک لری آچر و بولی آقیدر و استسقایه نافعدر صفتی بودر مراد اولنان مقدار
پلینی دوکوب و ستنه جقیجه صو قویه لر بعده قرعه وانبیق ایله تقطیر ایده لر
و قرعه نک دبنده قلان ثفلی یاقوب کول ایده لر و بو کولی مقطر مزبور ایله اصلادوب
بر قاچ کون بطن فرسده یاخود حمام ماریه ده قویه لر بعده صوینی جر علقه ایدوب
نار خفیف ایله عقد ایدوب ملح ایده لر ملح چنطیانا حارلره نافعدر سنک لرینی آچر
و بولی وحیض قاننی آقیدر عملی ملح افسنتین کبیدر ملح خشب عرعر وحبه یعنی اردج
اغاجی و اردج تخمی دیمکدر منافعی بودر که سرعة نفوذی اولوب دوایی محلنه
ایصال اتسون ایچون بعض دوالره ضم اولنور و بولی آقیدر و دردکتوده طریقی
عملی هیوفاریقون طوزی کبی عمل ایده لر ملح برنجاسف یعنی ودانقه طوزی
رحم علتلرینه نافعدر حیضی آقیدر صفتی مذکور کبیدر ملح بادرنجبویه یعنی اوغل
اوتی طوزی قلبه فرح ویرر وحیضی آقیدر اختناق رحمه بالخاصه نافعدر عملی پلین
طوزی کبیدر ملح خلد و نبا یوناندر عربجه عروق صفر و ترکجه صاری بویه کوکی

کوکی دیرلر زرده چوب دیمکله معروفدر بولی وحیضی آقیدر و سنک لری آچر مقدار
شربتی بر مقدار اوقیه شراب ایله ثلث درهمدر صفتی بودر مراد اولنان مقدار عروق صفری
آلوب طبراقدن پاک ایدوب دوکه لر و اوزرینه دورت برمق مقداری چقنجه کسکین
عرق قیوب یکرمی دورت ساعت حمام ماریه ده اصلاده لر بعده عرقی جر علقه ایدوب صافیسنی
قرعه وانبیق ایله تقطیر ایده لر و قرعه نک دبنده صاریجه ملح باقی قالور الوب حفظ
ایده لر ملح افسنتین واسقابیوزا یعنی پلین ایله کچیک و تنتن مرکب طوزدر دلدهیدی
ویرامز علتلره نافعدر مقدار شربتی لسان ثور صوییله یاخود آق شراب ایله و بغدادی
صفتی بودر پلین و کچیک اوتی هر برندن برابر آلوب یاقه لر و کلنی صو ایله اصلادوب
قیناده لر و سوزوب تکرار عقد اولنجه قینادوب ملح ایده لر ملح کاردو سنطو و خشب
لسان عصفور بو دخی ترلدیجیدر و عفونتی دفع ایدر صفتی قرطه سنطو ایله لسان
عصفور اغاجندن ذکر اولنان کبی عمل اولنه ملح دم تیس تکه قاننک طوزی مثانه
علتلرینه مجربدر وجع مفاصله ونقرسه نافعدر صفتی بودر ارکک کچی قاننی مراد ایتدکلری
مقدار آلوب بر چولمکه قیوب آتشه قویه لر ویاقه لر تمام یانوب کول اولدقده چیقاروب
یغمور صویی ایله اصلادوب قیناده لر بعده جر علقه ایدوب تکرار معتدل آتشده
منعقد اولنجه قینادوب ملح ایده لر ملح دم ایل یعنی کیک قاننک طوزی منافعی و عملی
دم تیس ملحی کبیدر ملح سذاب سداف طوزی حمالره و بلغم صوقلوغنه نافعدر سنک
لری آچر و ربع حماسنه بالخاصه نافعدر عملی پلین طوزی کبیدر ملح طرطیر قرمیوطرطر
دیمکله مشهوردر مقدار شربتی ثلث درهمدن بر درهمه دکدر سنک لری آچر وغلیظ
بلغمی و خلطلری قطع ایدر و بو ملح طرطیر حالا عرق و ماساریقاده اولان جمیع سدده
مرضلری ایچون استعمال اولنور و مسهلدن مقدم استعمال اولنسه اخلاطه نضج ویرور
سهولتله چقرمغه معین اولور و بو طرطیردن یارم درهمی ایکی چکردک اصلاح اولنمش
محموده ایله استعمال اتسه لر اخلاطی اسهال ایدوب سده لری آچر صفتی بودر مراد اولنان
مقدار شراب طورطیسنی اوفقلیوب فرونه قویه لر واقاولنجه یاقه لر بعده صو ایله اصلادوب
قیناده لر و بر صوق یره قویه لر که صویک اوزرنده ملح منعقد اولدقده اله تکرار
صویی قینادوب صوق یره قویه لر و صویک اوزرنده منعقد اولان ملحی اله لر
و بو منوال اوزره صوده ملحدن برشیء قالمینجه تکرار ایده لر بعده اخذ اولنان ملحلری
قورودوب حفظ ایده لر بعضیلر طرطیری یاقمه دن عمل ایدرلر لکن بویله اولدقده ملح اولکی
آرجیتر صفة سالپودنیلا تلج حکما دیمکدر حمیات محرقه یه نافعدر بولی آقیدر و سنک
لری آچر و صوسزلغی کسر و خناقه غرغره اتسلر نافعدر صفتی بودر مراد اولنان مقدار
بیاز و پاک کهرچله آلوب بر بوطه یه قویه لر و بوطه یی کور آتشنه قیوب قیزدیره لر
و کهرچله ارمکه باشلادقده بوطه نک ایچنه ازاز کبریت مصعد قویه لر مثلا اسکزدرهم
کهرچله یه بر درهم کوکرد قویه لر لکن کبریتک بر مقدارینی قیوب علوی کسلدکده بر
بر مقدارینی دخی قویه لر زیرا بتون قوسه لر بردن یانه لر مقصود حاصل اولمز
تدریجی اولدقده کهرچله برراق و پاک اولور بو منوال اوزره کبریت تمام اولدقده
بوطه یی قالدیروب مرمر اوستنه یاخود سنی اوستنه دوکه لر فی الحال منعقد اولور
حفظ ایده لر بعضیلر کهرچله یی کلاب ایله اریدوب سوزدکدنصکره نصفی قالنجه
قینادلر و بر صوق یره قودقده منعقد اولوب ملح اولور و بو عمل تکرار اولنسه دخی

اعلا اولور **ملح انجو** قلبه فرح ویرر سوداوی مرضلره و یاره مزعلتلره وجذامه و
مالیخولیایه نافعدر صفتی بودر مراد اولنان مقداری انجوی سحق ایدوب اوزرینه دورت
برمق مقداری چقنجه مقطر سرکه قویه لر واسیجق کل اوزرینه قیوب برقاج کون
طوردقدن صکره سرکه سنی سوزوب تکرار اوزرینه آخر سرکه قویه لر برقاج کون
اسیجق یرده طوروب سرکه سنی سوزه لر بو منوال اوزره انجودن برشیء قالمینجه تکرار
ایده لر تمام انجو بالکلیه منحل اولدقده سرکه لری جمع ایدوب قرعه وانبیق ایله تقطیر
ایده لر ملح انجو قرعه نک دبنده باقی قالور آلوب کلاب ایله حل ایدوب ینه تقطیر ایده لر
وکلاب تقطیر اولنوب ملح قرعه نک دبنده باقی قالور اگر مراد ایدرلر ایسه ینه کلاب
ایله حل ایدوب تکرار تقطیر ایده لر که ملح براق و بیاض اوله بعده الوب حفظ ایده لر
ملح مرجان اعضاء رئیسه لره قوت ویروب ذیسنطاریایه یعنی اسهال دمویه وصرعه
وکابوسه نافعدر صفتی ملح انجو صفتی کبیدر **عمل زجاج انتیمون** برمقدار انتیمونی بربیوک
بوطه یه قیوب یاقه لر و یناراینکی قرشدیره لر تمام توتونی کسلوب لونی کول کبی اولدقده
چیقاروب صووده لر بعده سحق ایدوب بوطه یه قویه لر واوستنه آتش قیوب تمام قزا
روب ارینکده مرمر اوستنه دوکه لر صرچه کبی منعقد اولور آلوب حفظ ایده لر بعضیلر انتیمونی
ادرکن قرق درهمنه دورت درهم بورق یاخود نوشادر ضم ایدرلر فوائدی مزمن حمالرده
وجمیع مزمن خسته لکلره نافعدر مختلف خلطلری قوصغله وسورمکله چیقارر مقدار شربتی
برمقدار کثیرا وشکر ایله اوچ حبه دن اون ایکی حبه یه دکدر **صفة زهر انتیمون** برمقدار
انتیمونی اینجه سحق ایدوب مقطر کمرچهله صوبی ایله یوغوره لر وآلت تصعیده قیوب
تصعید ایده لر وصعود ایدنی آلوب کلاب ایله غسل ایده لر وقورودوب حفظ ایده لر
وبو زهر انتیمونی زجاج انتیموندن اقوادر مقدار شربتی اوچ حبه دن بش حبه یه دکدر
صفة کبریت مصعد بو علتنه وضیق نفسه ونازله لره وفلجه وتشنجه وقولنجه نافعدر
صفتی بودر کوکرد وزاج وملح هر برندن برابر سحق اولنوب آلت تصعیده قویه لر
وعادت اوزره تصعید ایده لر **ملح تریاق** علاجی مشکل اولان زهرلی مرضلره جذام
وبرص وبهق وفرنک اوبودی کبیلره ومتعفن مرضلره وقیلدو کولمه سنه نافعدر
وجمیع یاره مزعلتلره تنقیه دن صکره استعمال اولنور صفتی بودر دورت عدد
الکرک یلانی آلوب باشنی وقویروغنی کسه لر وقارننی یاروب ایچنی پاک ایدر بعده طوز
یاخود نوشادر یکرمی رطل چنطیانا وزراوند مدحرج وقاقله وفراسیون هر برندن
یوز اللی درهم یبان سرمسغی وکمادریوس وسدف تخمی هر برندن یوز درهم قنطریون
صغیر ایکیوز درهم آطه صوغانی بش عدد اطه صوغانی طوغرایوب واجزالری وفاقلیو
مجموعنی کفایت مقداری عسل ایله یوغوره لر وبرپشمه دک طپراق طغاره یه قیوب اغزینی
محکم قپایه لر وطین حکمت ایله طینلیه لر واغزینه برایکی دلک دله لر وآتشه قیوب یاقه لر
تمام یانمه سنک علامتی بودرکه توتونی بالکلیه منقطع اولور بعده چیقاروب دوکوب
اله یوب حفظ ایده لر وبعضیلر بو نسخه یه سدف وحب عرعر ورازیانه تخمی ودارفلفل
وکشنیج ونانخه ضم ایدرلر وبعضیلر تریاق کبیر اجزاسی قیوب احراق ایدرلر وبو ذکر اولنان
نسخه کجالینوسه تابع اولان اطباء متقدمینک مختاریدر اما اطباء متأخرین ملح تریاقده جالینوسک و
برقاج نسخه بیان ایلدیلر سنارتوس طبیبک بیان ایلدیکی نسخه بودرکه بش عدد یاخود
یدی عدد الکرک یلانی دری ایکن طوتوب یاقه لر ورمادینی رطوبتدن خالی یره قیوب

قیوب حفظ ایده لر وقتی استعمال اتمک مراد اولنسه قدح بورمادن اوناللی درهم اله لر
بعده نو والنجلیقا وطراغیون وسدف هر برندن بر درهم نبات شکری سکز درهم مجموعنی
سحق ایدوب سدس درهم مقداری استعمال ایدرلر وبو ملحک منافعی بودرکه سمیتلی
مرضلره وبرامز حمالره ووبایه نافعدر وبشره نک لوننی کوزل ایدر وغدانی جمیع بدنه
نفوذ ایتدیرر ودماغدن اولان صوق علتلره وکوزه صو اینمسنه وضعف بصره نافعدر
بولی وحیضی آقیدر وسدهلری آچر وبوکرکده ومثانه ده اولان طاشلری یاره لر
ومزمن مرضلره ووجع مفاصل وسوء قنیه کبیلره واستسقایه وقولنجه ودماغی ضعیف
اولوب کثرة نوازله مبتلا اولنلره ومعده مرضلرینه نافعدر ونوبتلی حمالره نوبتدن مقدم
برکره یا ایکی کره ایچورسه لر نوبت کلمه سنی منع ایدر وهواسی فاسد وزهرناک وصولری ایچی
شهرلره کیدن کمسه لر بو ملحدن برمقدار استعمال اتسه لر عظیم نفعی مشاهده اولنور **فصل**
بو فصل دوانک قوتنی استخراج بیاننده درکه لاتینجه اکصطراکتوم تعبیر ایدرلر واکصطرا
تکوم دیمک لسان لاتنده دوانک جوهر لطیفنی بعض مقطر صولر واسطه سیله جوهر
غلیظندن آیرمغه درلر وبوکا اطباء اسلامیون خلاصه تعبیر ایدرلر بوندن غرض
بودرکه تأثیری قوی ومقداری قلیل اولوب تناولی آسان اولسون ایچوندر بعضیلر
تازه نباتاتک عصاره سندن اتخاذ اولنانی دخی بوکه الحاق اتمشلردر لکن عصاره لردن
اتخاذ اولنان حق بودرکه دیلره ملحقدر زیرا آنده جوهر لطیفی جوهر غلیظدن ایرلمق
بوقدر انجق نباتک عصاره سیدر بوایسه آنک خلافنه درکه قوری دوادن اخذ اولنور
حتی بعض تازه نباتک قوتنی استخراج مراد ایلسک اول اول نباتی قورودوب بعده ذکر
اولنجق طریق اوزره قوتنی استخراج ایدرز وبو قوت دوانی استخراجده واسطه اولان
صولر بونلردر مثلا شراب وعرق ومقطر سرکه وسورتقه ودارچین صوبی وکلاب
وبونلره مشابه مقطر صولردن بریدر بعضیلر دیدیلر که هر بر دوانک قوتنی استخراجده
کندویه مخصوص بر واسطه واردرکه اول واسطه سببیله دوانک قوتی جرمندن
آیریلور دینلمکم کبریتک قوتنی چیقارمقدن ذکر اولنان صولر فائده ایتمیوب کبریتیه مخصوص
اولان واسطه روح ترهمنتیدر آنکله استخراج اولنور سنارتوس طبیب دیرکه
واسطه ده شرط اولان آقیجی ونفوذ ایدیجی اولمقدرکه دوانک فعلنی ابطال ایتمیوب
دوایه معارض اولمیه بو بابده جمله دن انسب واولی اولان کسکین عرقدر زیرا عرق
دوایه کرکی کبی نفوذ ایدوب قوتنی ایریر وفعلنی ابطال ایتمز لکن عرق ایله افاویانک
ومسهل دوالرین وصمغلرین قوتلرینی استخراج اولنور اما معدنی اولنلرک قوتی مقطر
سرکه ایله وروح ملح وروح ترهمنتی ایله ویغمور صوبیله استخراج اولنور بو دخی
معلوم اوله که بعض مختلف دوالردن مثلا معدنلردن کهربا ومرجان ونباتلردن افسنتین
وقسطران وافاویادن دارچین وخولنجان کبی دوالردن ترکیب اولنان مرکباتک قوتنی
استخراج ایدرلر برنده دکلدر زیرا معدن مقطر سرکه یه ونبات وافاویا وعرقه
محتاجدر تنکم مقدم بیان اولنمشدر بلکه اولی اولان مفرداتک هر برینی کندی نوعیله
یعنی معدنی معدن ایله ونباتی نبات ایله عمله کتوروب اقتضاسنه کوره صکره ترکیب
ایلمکدر مکرکه قوتنی استخراج ایده جکمز ترکیب متشابهة الاجزا اولوب یعنی یا لکز افاویادن
یاخود یالکز معدنیلردن مرکب اوله اول زمان مناسب اولان واسطه ایله عمل جائزدر
امدی دوانک قوتنی استخراجده قانون وقاعده بودرکه مراد ایلدکلری دوانی برمقدار

دوكوب برصرلى قابه قويه لر واوستنه چقنجه مناسب اولان صودن قيوب آغزيني قپايه لر
وبرقاج كون سيجق كل اوستنه ياخود حمام ماريه يه قودقدن صكره سوزه لر واوز
رينه آخر صو قيوب ينه حمام ماريه يه قويه لر بو منوال اوزره دوانك لوننده ن وررايحه
سندن برشئ قالمينجه ايده لر بعده بو صولرى جمع ايدوب تقطير ايده لر ماثيت تقطير
اولنوب دوانك قوتى قرعه نك دبنده رب كبى باقى قالور آلوب حفظ ايده لر ياخود
تبه جامنه قيوب نار مجوبه ده رطوبت محو اولنجه قيناده لر بعده حفظ ايده لر بو منوال
اوزره جميع نباتاتك ومسهل دوالرين وصمغلرين قوتلرى استخراج اولنور ودوانك
قوتنى استخراج اتمدن غرض مقدارى قليل اولوب تناولى آسان اولسون ايچوندر
نتكم فصلك اولنده دخى بيان اولنمشدر دامرى بو محلده بلاد افرنجك اكثرنده خصوصا
بلاد بندقه ده و نمچه ده حالا مستعمل اولنلرين ذكرينه شروع اولنشدر اكسطراتكوم
بادرنجبويه اوغل اوقى خلاصه سى ديمكدر قلبه فرح ويرر سوداوى مرضلره ورحم
علتلرينه نافعدر طريقى بودركه اوغل اوتنك فروسندن مراد ايلدكلرى مقدار آلوب
اوفقليه لر و برصرلى قابه قيوب اوزرينه دورت برمق چقنجه كسكين عرق قيوب
اغزينى محكم قپايه لر وآستى كنشه ياخود حمام ماريه يه قيوب بشاون كون مقدارى
طوردقدن صكره سوزوب پوصه سنى آنه لر و برينه اخر اوغل اوتى قيوب بو منوال
اوزره برقاچ دفعه ايده لر بعده عرقى برتبه جامنه قيوب صيجق كول اوستنده عرق
محو اولنجه طوره و جامك دبنده عسل كبى چوكنى آلوب حفظ ايده لر خلاصهٔ خلدونيا
براكلسوس كيميا وينك مختاريدر عفونتلى مرضلره نافعدر ستره لرى آچر و كوزه جلا و قوت
ويرر طريقى بودر بر مقدار تازه ذرده چوپى هاونده دوكدكدن صكره برصرلى قابه قيوب
بطن فرسه وضع اولنه اوتوز كون مقدارى دوردقدن صكره چقاروب وسوزوب
تغليه آنه لر و مائيتى معتدل آتشده دفقله عسل كبى اولنجه قيناده لر و حفظ ايده لر خلاصهٔ
كاردونيا ودينى كاردوسنطو دخى ديرلر برامزحمالره و وبايه وطاعونه نافعدر عملى
اوغل اوتى عملى كبيدر خلاصهٔ حب عرعر اطباء افرنج بوكا ترياق تسميه ايدوب چوق
استعمال ايدرلر نمچه لى نونناكوس طبيبك مختاريدر اسرارطبدندر نفعنه غايت يوقدر
مقدار شربتى بركوچك قاشقدر فوائدى بودركه سده لرى آچر و بوكرك ومثانه ده
اولان طاشلرى پاره لر وحيضى آقيدر اختناق رحمه نافعدر نوازلى منع ايدوب
دماغه قوت ويرر ربو علتنه وضيق نفسه واسكى اوكسوركه و قلب مرضلرينك غشى كبى
وخفقان كبيلرينه وسوء قنيه يه و فلجه و تشنجه وسكته يه و صرعه و نسيانه
وضعف بصره و قولنج آفتلرينه و وبايه و برامز حمالره نافعدر معده يه وكبده قوت
ويرر وجميع اغريلرى كرك داخلدن وكرك خارجدن اولسون تسكين ايدر واغزده
اولان بد رايحه يى كيدرر دد و زهرلوى دفع ايدر حاصلى بر مبارك دوادركه هفته ده
ايكى دفعه استعمال ايدن آدم جميع مرضدن امين اولوب صحتنى حفظ ايدر بقاء قوتى
فساددن حفظ اولندقده اون ايكى سنه درطريقى بودركه ايلول آينده كمالنى بولمش
اردج تخمنى مراد ايلدكلرى مقدار آلوب طاش هاونده دوكه لر و برچولمكه قيوب
كفايت مقدارى صو ايله برايوجه قيناده لر كه حتى لونى وطعمى و رايحه سى صويه
چيقه بعده سوزوب معتدل آتش ايله بال قوامنه كلنجه قيناده لر و دائما قاشق ياخود
اغج مبلغ ايله قارشديره لر كه يانميه تمام قيولوب بال كبى اولدقده آتشدن اينديروب

ايندروب حفظ ايده لر صفة استخراج قوة ساطريون ساطريون يونانيده عربجه
خصية الثعلب وتركجه دخى ثعلب ديمكله معروفدر درجه قوت ويروب كبه قالمغه
معين اولور و منى يى زياده ايدوب جماعه غايت قوت ويرر صفتى بودر تازه ثعلبدن
مراد اولنان مقدار آلوب برابرى اتمك ايچيله طاش هاونده دوكه لر و برقابك ايچنه
قيوب برقاچ كون بطن فرسه قويه لر بعده چيقاروب صقه لر و رطوبتنى آلوب ايچنه
تكرار اتمك ايچى قيوب ينه بطن فرسه قويه لر و برقاچ كون دوردقدن صكره چيقاروب
برايوجه صقه لر و حمام ماريه ده بال قوامنه كلنجه قيناروب حفظ ايده لر صفة
استخراج قوة سنفيطس يعنى قاره قوز قوتى قاسق يار و غنه غايت نافعدر صفتى
ثعلب صفتى كبيدر اكسطراتكوم اسقيل اطه صوغانى قوتى كوكسدن غليظ خلطلرى
چيقاروب پاك ايدر و اخلاطه نضج ويرر جكر و طلاق سده لرينى آچر مقدار شربتى
دارچين صويله ياخود مناسب مطبوخلر ايله ثلثان درهمدر طريق استخراجى
بال صويله ياخود عرق ايله ذكر اولنان قانون اوزره عمل اولنه اكسطراتكوم
راوند براكلسوس كيدر صفراوى و بلغمى اسهال ايدر بويله برلطيف دوادركه
صبيانه و حامله خاتونلره دخى استعمال اولنور مقدار شربتى ثلث درهمدن نصف
درهمه دكدر طريقى بودركه يوز درهم راوندى اوفقليوب بر مقدار رطر طير
حل اولنمش دورت يوز درهم صو ايله اصلده لر و دورت كون مقدارى حمام ماريه يه
قيوب بعده قيناده لر و جز علقه ايدوب تكرار معتدل آتش ايله بال قوامنه كلنجه
قيناروب حفظ ايده لر و بعضيلر راوندى اوفقليوب اوزرينه دورت برمق
مقدارى چقنجه عرق قيوب برقاچ كون حمام ماريه يه قودقدن صكره عرقى سوزرلر
و اوزرينه آخر عرق قيوب ينه حمام ماريه يه قورلر و ينه سوزرلر بو منوال اوزره
راوندك لونى قالمينجه تكرار ايدوب و عرقلرى بربره جمع ايدرلر و تبه جامنه قيوب
عرق محو اولوب عسل كبى راوندك دبى قالنجه قيناددرلر و حفظ ايدرلر و بعضيلر
عرق ايله ايتميوب ليمون صويله ايدرلر و بعضيلر راوندك تفلنى دخى آلوب قوردرلر
و حفظ ايدرلر اسهاله و سحجه و زسنطاريايه استعمال ايدرلر اكسطراتكوم سقمونيا
كركتانوس طبيبكدر صفراوى و بلغمى اسهال ايدر و بالكز سقمونيا كبى معده يه و كبده
و قلبه ضرر ويرمز مقدار شربتى سدس درهمدن ربع درهمه دكدر طريقى
بودركه مراد ايتدكلرى مقدار محموده يى اينجه سحق ايدوب برصرلى طبراق طبخره ايچنه
قويه لر و اوزرينه دورت برمق مقدارى چقنجه عرق قيوب طبخره يى برقاچ كون
حمام ماريه يه ياخود برصيجق يره قويه لر بعده عرقى دفقله سوزوب ينه طبخره يه
آخر عرق قويه لر ينه حمام ماريه ده برقاچ كون طوردقدن صكره عرقى سوزه لر
بو منوال اوزره عرقده محموده نك لونى قالمينجه تكرار ايده لر بعده عرقلرى بربره جمع
ايدوب برظرفك ايچنده عرق محو اولنجه قيناده لر بعده ظرفك ايچنده عسل كبى
باقى ردى كلاب ايله ياخود هندبا صويله برقاچ دفعه غسل ايدوب قرصلر ايده لر
و قورودقده حفظ ايليوب استعمال ايده لر و بعضيلر بو خلاصه يه بر مقدار ملح
انجو و ملح مرجان و دهن انيسون ضم ايدرلر دخى اعلا اولور و بو محموده دن سدس
درهمنى سكز درهم طتلو بادم ياغى ايله استعمال اتسلر صفراوى و بلغمى زحمتسزجه
اسهال ايلر اكسطراتكوم قثاء حمار يونانيجه لاطريون و تركجه فرغه دولكى تسميه

اولنور صفرانك رقيقنى اسهال ايدر واستسقايه و وجع مفاصله واسكى باش اغريسنه
وشقيقه يه وصرعه نافعدر صنعتى بودر ايلول آينده قرغه دولكنى الوب دوكه لر
و برابوجه سوزب عصاره سنى اله لر وايچنه كندى مقدارى عرق قيوب بر قاج
كون صيجق يرده دورد قرن صكره تقطير ايليه لر عرق تقطير اولنوب باقى قلانى
معتدل آتشله قوام ويره لر و هر سكز درهمنه ثلث درهم جوز بوا ياغى ضم ايدوب
حفظ ايده لر اكسطراتكوم غاريقون كوكس مرضلرينه و نزله لره نافعدر
دماغدن واعصابدن بلغمى اسهال ايدر صنعتى راوند خلاصه سنك صنعتى كبيدر
اكسطراتكوم مچوقان غليظ و رقيق بلغمى اسهال ايدر معده يه و كبده و ماساريقايه
وطحاله نافعدر كوكسى وآق جكرى و دماغى اخلاطدن پاك ايدر مقدار شربتى
ثلثان درهمدن بر درهمه دكن در عملى راوند عملى كبيدر ولايق اولان بو خلاصه يه
بر مقدار جوز بوا ياغى ياخود قرنفل ياغى و ياخود انيسون ياغى ضم اتمكلدر اكر
بو دهنلردن حاضر بولنمز ايسه عملا اولنوركن بودوالردن برينى قاته لر بومنوال
اوزره سنامكى نك و بسفايجك و هليلجاتك قوتلرى يعنى خلاصه لرى
استخراج اولنه اكسطراتكوم صبر اكثر مرضلرده استعمال اولنور طريقى بودركه
مراد ايلدكلرى مقدار صبرى بر مقدار دوكوب مناسب اولان صولرين بريله
اصلادوب حمام ماريه ده بر قاج كون دورد قرن صكره صونيى سوزوب
اوزرينه آخر صو قويه لر بومنوال اوزره صبرده لون قالميجه تكرار ايده لر
بعده صولرى جمع ايدوب مائيت محو اولوب صبر عسل كبى قالنجه قينادالر
بعده ايچنه بر مقدار كل مكررى قيوب قوام ويره لر و بعضيلر بو خلاصه يه
بر مقدار دهن مصطكى ياخود دهن بسباسه و يا دهن قرنفل ضم ايدرلر دخى
اعلا اولور اكسطراتكوم تربد بلغمدن اولان دماغ مرضلرينه غايت نافعدر
جميع بدندن اخلاطى جذب ايدر چيقارد و وجع مفاصله دخى نافعدر مقدار شربتى
شراب ايله ياخود علتنه مناسب صو ايله ثلث درهمدر عملى راوند كبى عمل اولنه
اكسطراتكوم حنظل غليظ و رقيق ولزج بلغمى جميع بدندن جذب ايدوب چيقارد
اسكى باش اغريسنه و شقيقه يه و صرعه و سكته يه و فالجه و تشنجه و وجع
مفاصله و بونلره مشابه اولان مرضلره نافعدر و استعمال اولندقده بر مقدار
كل شرابى ياخود مرسين شرابى ايله اوزرينه بر قطره دهن مصطكى ياخود دهن
جوز بوا قيوب استعمال اولنه طريقى بودركه مراد اولنان مقدار ابو جهل قاوونى
بوز پاره ايچى دوكه لر و عرق ايله حمام ماريه ده اوچ هفته مقدارى طوره لر
صكره سوزوب مقدم بيان اولندوغى كبى عمل اولنه اكسطراتكوم فرفيون كركشتى
طبيبك مختاريدر فالجه و تشنجه و وجع مفاصله و استسقايه نافعدر و جميع بدندن غليظ
و رقيق خلطلرى سوردر طريقى بودركه بر مقدار فرفيون دوكوب مقطر سركه ايله حل
ايدوب سوزه لر و صيجق كول اوزرينه قيوب رطوبتى محو اولوب منعقد اولنجه طوره
بعده سركه قوقوسى قالميجه كلاب ايله غسل ايدوب عرق ايله قانون اوزره قوتنى
استخراج ايده لر و بر مقدار دهن مصطكى و يا دهن انيسون ايله اصلاح ايدوب ثلث
درهمدن ثلثان درهمه دك استعمال ايده لر بومنوال اوزره جاوشير و سكبينجك
وانزروتك دخى قوتى استخراج اولنور اكسطراتكوم خربق اسود يعنى قره چوپله خلاصه

خلاصه سى سوداوى و بلغمى مرضلره نافعدر دماغى صافى و صفراوى اسهال ايدر انواع جنونه
و صرعه و تشنجه و جذامه و قروح خبيثه يه و سرطانه و طوزلو بلغمه واوبوزلره نافعدر
مقدار شربتى ثلث درهمدن يارم درهمه دكندر صنعتى بودركه تشرين ثانى آينده مراد
ايلدكلرى مقدار قره چوپله قبوغنى آلوب دوكه لر و اوزرينه اون برمق مقدارى
چفتجه مقطر انيسون صويى قيوب يكرمى دورت ساعت حمام ماريه ده طوره بعده
بر مقدار قينادوب سوزه لر و كفايت مقدارى كل مكررى ايله قوام ويروب حفظ ايده
اما اطباء متأخرين چوپله نك قوتنى عرق ايله استخراج ايدرلر لكن اوديوس طبيب ذكر
اولنجى مطبوخ واسطه سيله استخراج اتمكدر غايت ايو اولور طريقى بودركه انيسون
صويى ياخود دارينه صويى التيوز درهم دارچينى اون التى درهم انيسون يكرمى دورت
مصطكى دورت درهم ايچ قاوى قبوغى اوچ درهم بو اجزالر سحق اولنوب مجموعنى بر قاچ
كون بر صيجق يرده اصلادهلر بعده سوزوب بو صويك ايچنه يوز درهم دوكلمش
قره چوپله قيوب قانون اوزره قوتنى آلوب قوام ويره لر و خلطلر ياپوب اقتضاسنه
كوره استعمال اولنه اكسطراتكوم لاجورد امراض سوداويه نك جميعسنه نافعدر
قرص مجوننه و ساير تركيبلره استعمال اولنور صنعتى بودر حجر لاجوردى آتشده قز
ديروب بر قاچ دفعه عرقده سوندوره لر بعده سحق ايدوب لثاثور صويله بر قاچ
دفعه غسل ايدوب بعده عرقك ايچنه قيوب يكرمى كون بر صيجق يرده دورد
دورد قرن صكره عرقى سوزوب و لاجوردى صوق صو ايله عرق قوقوسى محو اولنجه
بر قاچ دفعه غسل ايده لر و قورودوب حفظ ايده لر و بر مقدار ملح مرجان ياخود ملح لؤلؤ
و ياخود دهن قرنفل ضم ايدوب استعمال اولنه بومنوال و بو طريق اوزره جندبيدستر
عود و اهليلجا و مقل و وج و كبر و زعفران و دكنامو و انزروت و شبرم و سورنجان
و مرصافى و فاوانيا و ذرنباد و دارچينى و عرق سوس و ايارج فيقرا و جاوشير
و بونلره بكزر هرنه كه مراد اولنور ايسه بو ايله عمل اولنه فصل بو فصل مركب
اولان خلاصه لر بياننده در اكسطراتكوم ديا قاثوليقون جميع اخلاطى بدندن سورر
و اكثر امراضه نافعدر مقدار شربتى سدس درهمدن ثلث درهمه دكندر صنعتى بودر
شحم حنظل التى درهم غاريقون و محموده و خربق هر برندن دورت درهم صبر سكز
درهم ديادون سقولفى دورت درهم اجزالر سحق اولنوب مجموعنى كسكين عرق ايله بر قاچ
ايچنه قيوب آغزينى قپايه لر و حمام ماريه ده سكز كون دوره بعده سوزوب و ثفلنه
صقوب بوصه سنى آله لر و عرقى تنه جامنه قيوب آتشله عرقى محو اولنجه قينادالر
بعده قرودوب حفظ ايده لر اكسطراتكوم ديا قرطم اندرناكوس طبيبك مختاريدر
دقيق و غليظ خلطلرى سوردر دماغى و معده يى و جميع بدنى اخلاطدن پاك ايدر
صنعتى بودر قبوغى چقمش عصفور تخمى و توز ايكى درهم تربد ابيض و سنامكى هر
برندن اون ايكى درهم محموده بش درهم راوند سكز درهم غاريقون التى درهم
قورت طلواسى يكرمى درهم كابلى يكرمى دورت درهم بسفايج اون التى درهم زنجبيل
ايكى درهم مجموعى سحق اولنوب بو اجزايه سكز درهم جوارش عنبر سقولفى دخى ضم ايده لر
بعده عرق ايله اصلادوب اون دورت كون حمام ماريه ده دورد قرن صكره سوزوب
عرقى محو اولنجه قينادوب حفظ ايده لر مقدار شربتى يارم درهمدن بر درهمه دكدر
خلاصه صفراوى اسهال ايدر و صفرادن اولان جميع مرضلره نافعدر صنعتى بودر

راوند فرق سكز درهم سنامكی اوتوز ایكی درهم محموده سكز درهم سنبل هندی وصندل
ودارچین هر برندن دورت درهم انبرباریس قرصی ایكی درهم اجزالر سحق اولنوب پاك
سوزلمش ساقز كلی عصاره سیله حمام مارتیه ده برقاچ كون دورد قرندن صكره سوزه‌لر
وقوام ویروب حفظ ایدرلر خلاصه كوكنانوس طبیبك مختاریدر سودادن اولان جمیع
مرضلره جذامه وحكه‌یه وجربه وبهق اسوده وثمره كوله نافعدر صفتی بودر سنامكی
فرق سكز درهم قره چوپله اون التی درهم تربد وهلیلجات خمسه هر برندن اون ایكی
درهم شحم حنظل التی درهم بنفشه وكل وافتیمون هر برندن بر قبضه مجموعی سحق اولنوب
كفایت مقداری شاهتره عصاره سی والما عصاره سی وسورنجه ایله اصلدوب سكز كون
حمام مارتیه ده دورد قرندن صكره سوزوب قانون اوزره عقد ایدرلر اكسطرانكوم
الجامع صفراوی وبلغمی وسوداوی اسهال ایدروب وبونلردن حاصل اولان مرضلره وحمالی
نافعدر بلاد افرنجده حالا استعمالی كثیردر صفتی بودر دواء عنبر سغوفی اون ایكی
درهم دارچین یوز درهم عرق اوجیوز درهم بونلری بریره قیوب برقاچ كون صیجق
برده دورد قرندن صكره سوزه‌لر بعده شحم حنظل التی درهم تربد یدی درهم غاریقون
دورت درهم خربق اسود اوچ درهم قیون اوتی وسنامكی ومحموده هر برندن بش
درهم راوند یدی درهم بو اجزالر سحق اولنوب مزبور عرقك ایچنه قیوب اون دورت
كون حمام مارتیه ده دورد قرندن صكره برایوجه صقوب سوزه‌لر بعده كلاب ایله
مغسول اون درهم صبر قیوب تدریجی آتشده وسنده عقد ایدرلر اكسطرانكوم الجامع
سنارتوس چرماتی مختاریدر جمیع بدندن اخلاط ثلثه‌یی اسهال ایدر صفتی بودر
محموده وشحم حنظل وغوناغنبا وخربق اسود وتربد ودیاردون سغوفی هر برندن
دورت درهم صبر سكز درهم ارمانیكم روناتم ایكی درهم مجموعی سحق اولنوب عرق
ایله اسلوب سابق اوزره عمل اولنه اكسطرانكوم لودنو اغریلری اویوشدردوب تسكین
ایدر واویقو كتورر لكن استعمالی رأی طبیبه مفوضدر صفتی بودر دواء عنبر سغوفی
اون التی درهم افیون التی درهم مومیا نصف درهم بنج عصاره سی سكز درهم مرجان
وكهربا هر برندن ثلثان درهم زعفران ثلث درهم مسك اون بش حبه عنبر اون ایكی
حبه عرق ایله اسلوب سابق اوزره استخراج اولنه فصل بو فصل حبلر بیانندهدر
حب غاریقون ابن ماسویه نكدر بلغم غلیظی كوكسدن پاك ایدر اسكی اوكسوروكه
وصولوغانه وضیق نفسه نافعدر صفتی بودر غاریقون اوچ درهم تربد بش درهم
ایارج فیقرا دورت درهم شحم حنظل وانزروت هر برندن ایكی درهم مرصافی وایرسا
وفراسیون هر برندن بر درهم اجزالر سحق اولنوب كفایت مقداری مثلث ایله حبلر
دوزه‌لر حب الجامع الكبیر ابن ماسویه نكدر استعمالی كثیردر جمیع امراضه نافعدر
وجمیع اخلاطی تلیین ایدر دماغی ومعده‌یی وكبدی پاك ایدر وسینه‌لری آچروب مزمن
ومركب حمالره واعراض جلدیه‌یه نافعدر صفتی بودر صاری هلیله قبوغی وراوند
هر برندن دورت درهم پلین عصاره سی وقیون اوتی عصاره سی هر برندن اوچ درهم
محموده التی درهم كابلی قبوغی وغاریقون وشحم حنظل وبسفایج هر برندن ایكی درهم تربد
وصبر هر برندن التی درهم مصطكی وكل وحاجی بقاش طوزی وافتیمون وانیسون
وزنجبیل هر برندن بر درهم كل شكری ایله حبلر دوزه‌لر حب جامع صغیر ابن ماسویه
نكدر منافعی اوكلكی كبیدر صفتی بودر صاری هلیله قبوغی وكابلی قبوغی واملج هر برندن

هر برندن اوچ درهم ومصطكی انیسون وپلین عصاره سی وقیون اوتی عصاره سی وكل هر
برندن ایكی درهم راوند بش درهم ایارج فیقرا اون ایكی درهم كرفس عصاره سیله حبلر
دوزه‌لر حب افاویه ابن ماسویه نكدر معده‌یه ودماغه وحواسه قوت ویرر هضمه
معین اولور رطوبات غریبه‌یی تجفیف ایدر واخلاط غلیظه‌یی اسهال ایدر صفتی بودر
دارچین وكبابه واكیر وجوزبوا وبسباسه وقاقله وقرنفل واسارون ومصطكی واذخر
وسنبل وحب بلسان هر برندن سكز درهم پلین قروسی وكل قروسی هر برندن بش درهم
بو اجزالر سحق اولنوب اون ایكی رطل صو ایله ثلثی قالنجه قیناده‌لر بعده بیجه صقوب
سوزه‌لر ویغمور صو ایله غسل اولنمش صبر یوز درهم مرصافی ومصطكی هر برندن
بش درهم زعفران اوچ درهم بو اجزالر سحق اولنوب مطبوخ مزبوره قیوب اسی كنشده
یاخود سبجق كلده وسنده حب اولمغه صالح اولنجه قورودوب حبلر دوزه‌لر نوع دیكر
كرپاقوس طبیبك مختاریدر بلاد افرنجده حالا استعمال اولنان بودر منافعی ابن ماسویه
تركیبنك منافعی كبیدر صفتی بودر دارچین وجوزبوا ومصطكی وكبابه وعود وعرق
سوس هر برندن ایكی درهم قرمزی كل دورت درهم راوند اوچ درهم سنبل بر درهم
كل عصاره سیله غسل اولنمش صبر فرق سكز درهم حبلر دوزه‌لر حب شبیار معده‌یی
ودماغی ورحمی وجمیع اعضاء باطنه‌یی برامز خلطلردن پاك ایدر وهضمی قوی ایدر وهر
سنده وهر مزاجده استعمال اولنور صفتی بودر كل عصاره سیله غسل اولنمش
صبر سكز درهم غاریقون اوچ درهم مصطكی ایكی درهم دواء مسك سغوفی یارم درهم
شراب ایله یاخود مثلث ایله حبلر دوزه‌لر نوع دیكر نیقوله نكدر بونك دخی منافعی
اوكلكی كبیدر صفتی بودر صبر سكز درهم مصطكی دورت درهم قرنفل وكل هر برندن
بر درهم محموده وزعفران هر برندن ثلثان درهم رازیانه عصاره سیله یاخود پلین
عصاره سیله حبلر دوزه‌لر حب عربی نیقوله نكدر اخلاطی اسهال ایدر وسوسه‌یه
وجنونه وسودادن اولان علتلره نافعدر ومفرحدر دماغ علتلرینه بوندن ایو علاج
اولمز اونوتقانلغی كیدرر حفظی زیاده ایدر وجمیع حواس ظاهره‌یه وباطنه‌یه قوت
ویرر وشقیقه‌یه واسكی باش اغریسنه نفعی عظیمدر صفتی بودر صبر اون التی درهم
سمزقبق كوكی وهلیلجات خمسه ومصطكی ومحموده واسارون وكل هر برندن دورت
درهم جند بیدستر بربچق درهم زعفران یارم درهم رازیانه عصاره سیله حبلر دوزه‌لر
حب مفاصل نیقوله نكدر وجع مفاصله ونقرسه ونزله‌لره نافعدر صفتی بودر سورنجان
وتربد وغاریقون هر برندن ایكی درهم سلیخه وسنبل وعود بلسان وحب بلسان وخولنجان
وقرنفل وبسباسه وحلتیت وزنجبیل ومصطكی ورازیانه تخمی وانیسون وطراغیون
وقوش قونماز تخمی وهردم بهار تخمی وحب الفلت كه كنشی داریسیدر وملح اندرانی
هر برندن بر دانك محموده دورت درهم صبر مجموع اجزا مقداری رازیانه عصاره سی
ایله حب ایدرلر حب شبیار شیخ ابن سینا نكدر بلغمی وصفراوی اسهال ایدوب
دماغی ومعده‌یی پاك ایدر صداعه ورقیق نزله‌لره نافعدر وبو حب ایارج فیقرادن
افضلدر صفتی بودر ایارج فیقرا دورت درهم مصطكی وصاری هلیله قبوغی
هر برندن ایكی درهم صبر سكز درهم قره باش شرابیله یاخود مرزنجوش عصاره سیله
حب ایدرلر حب ذهب نیقوله نكدر دماغی پاك ایدوب حواسه قوت ویرر كوزك
نورینی زیاده ایدر معده‌ده وبغرسقلرده اولان ریحلری داغیدر وطبیعتی

تلیین ایدر صفتی بودر صبر و محموده هر برندن بش درهم گل و کرفس تخمی هر برندن
ایکی بچق درهم انیسون و رازیانه هر برندن یارم درهم مصطکی و شحم حنظل و زعفران
هر برندن بر درهم کثیرا لعابیله حب ایدرلر حب مقل ابن ماسویه نکدر بواسیر قانینی
وافراط اوزره اولان حیض قانینی کسر و بغرسقلرده اولان یاره لره نافعدر صفتی بودر
مقل ازرق اون ایکی درهم هلیلجات خمسه و کهربا و محرق اخوصدفی هر برندن ایکی بچق
درهم نخوهٔ هندی اوچ درهم پراصه صویله حب ایدرلر حب جند بید ستر ابن سینا
نکدر دیلکری داغیدر و حیضی آقیدر صفتی بودر جند بید ستر و درونج و زرنباد
و جوز بوا هر برندن بر درهم کرفس تخمی و طودقاوتی تخمی و انجو هر برندن بر درهم و ثلث
درهم بزدنج اوچ چکردك و رتیقه صویله حب ایدرلر حب قوقایا رازی ترکیبیدر
و دماغی و سکرلری پاك ایدر و اسکی نزله لره نافعدر صفتی بودر ایارج فیقرا اون
درهم شحم حنظل اوچ درهم سقمونیا ایکی بچق درهم قره باش و تربد هر برندن بش درهم
قاره باش شرابیله حب اولنه نوع دیکر بو نسخه جالینوسك معالجات نزله یا بنده
تألیف ایلدیکی حیلة البرء نام کتابنك اوچنجی مقاله سنك دوردنجی بابنده ذکر ایلدیکی
ترکیبدر و بزم قتمزده دخی بو نسخه اصلا و لوب حالا مستعمل و لاندر صفتی بودر
صبر یدی درهم غاریقون ایکی درهم شحم حنظل بر درهم محموده ثلثان درهم مقل ازرق
بربچق درهم کثیرا و صمغ عربی هر برندن یارم درهم قره باش شرابیله حب اولنه
حب شحم حنظل ابن ماسویه نکدر بلغمدن و سوداندن اولان اسکی مفاصل اغریلرینه
و برصه و بهقه نافعدر صفتی بودر شحم حنظل التی درهم صاری هلیله و کابلی
و سکبینج و مقل و انزروت هر برندن بش درهم صبر یدی درهم چورك اوتی
و کموّن و صعتر و آق خردل و حاجی بکتاش طوزی و بلیلج هر برندن پراصه عصاره
سیله حب اولنه حب غافث ابن ماسویه نکدر جمیع سته لری آچر و حمالرین انواعنه
نافعدر و کبد و طحال مرضلرینه علاج کافیدر صفراوی و بلغم غلیظی اسهال ایدر
صفتی بودر صاری هلیله قنوعی و قیون اوتی عصاره سی و بلیلج عصاره سی هر
برندن اوچ درهم راوند اوچ بچق درهم مصطکی بر درهم زعفران نصف درهم
صبر بش درهم هندبا عصاره سیله یوغورب حب ایدرلر حب فرفیون ابن ماسویه
نکدر بلغم غلیظی جمیع بدندن چیقرر فلجه و رطوبتدن اولان مفاصل اغریسنه و دز
اغریسنه و عرق النسایه و استسقایه نافعدر و صوقدن اولان مرضلرده علاج کافیدر
لکن مزاج قوی اولانلره لرده استعمال اولنه صفتی بودر فرفیون و شحم حنظل و
غاریقون و مقل و سکبینج هر برندن ایکی درهم صبر بش درهم پراصه صویله حب
اولنه حب منتن ابن ماسویه نکدر غلیظ و لزج بلغمی سوردارقه اغریسنه و وجع
مفاصله و عرق النسایه و معده اغریسنه و قولنجه و بهقه و برصه نافعدر و غلیظ
خلطلردن اولان سده لری آچر و حیض قانینی آقیدر صفتی بودر سکبینج و اشق
و جاوشیر و مقل و اوزرلك تخمی و صبر و افیمون هر برندن بش درهم سورنجان
و شبرم هر برندن ایکی درهم محموده اوچ درهم دارچین و سنبل و زعفران و جند
بید ستر هر برندن بر درهم تربد دورت درهم زنجبیل بربچق درهم فرفیون ثلثان
درهم پراصه صویله حب ایدرلر لایق اولان بو مثللی حبی تجربه سنی تحقیق ایلمین
طبیبلر البته استعمال ایتمیوب بلکه طبیب مجربك رأییله استعمال اولنمقدر حب شاهتره

حب شاهتره شیخ ابن سینانك مختاریدر یانمش خلطلری سوردورد جی پاك
ایدر و بوزه و طوزلو بلغمه و گچیکه نافعدر صفتی بودر صاری هلیله و قره هلیله و کابلی
هر برندن بش درهم صبر یدی درهم محموده بش درهم شاهتره عصاره سیله بر
قاچ دفعه اصلدوب حبلر ایلیه لر حب سورنجان کبیر ابن ماسویه نکدر غلیظ
و لزج خلطلری مفصللردن سوردر وجع مفاصله نافعدر صفتی بودر سورنجان
و صاری هلیله و صبر و تربد و شحم حنظل و مقل و سکبینج هر برندن التی درهم جند
بید ستر و انزروت و فرفیون و جاوشیر و حرمل و کرفس تخمی هر برندن اوچ درهم زعفران
بربچق درهم لحیه عصاره سیله حب اولنه نوع دیکر افرنج ولایتنده اکثر استعمال
اولنان ترکیبدر و نفعی ابن ماسویه ترکیبندن ناقص دکلدر صفتی بودر سورنجان
و محموده هر برندن اون درهم کموّن و قرنفل و زنجبیل و قسط هر برندن بش درهم
صبر اوچ درهم رازیانه صویله حبلر ایدرلر حب ایارج معده یی و دماغی و آق جکری
غلیظ خلطلردن پاك ایدر صفتی بودر ایارج فیقرا و غاریقون هر برندن دورت
درهم صبر سکز درهم کفایت مقداری گل بالیله حب اولنه حب ایارج نیقولهنك
مختاریدر معده یی و دماغی و سکرلری غلیظ خلطلردن پاك ایدوب و آخلاطدن
حاصل اولان جمیع مرضلره نافعدر صفتی بودر دارچین و سنبل و زعفران و اذخر
و بسباسه و کبابه و بنفشه و اسارون و افسنتین و افیمون و غاریقون و گل و تربد
و شحم حنظل و مصطکی هر برندن بر درهم صبر اون بش درهم هندبا صویله حبلر
ایدرلر حب ملوك دفعله اسهال ایلر معده یه و اعضاء باطنه یه قوت ویروب
حرارت غریزیه یی زیاده و دم اوراحی صافی ایدر هر مزاجده استعمال اولنور مأمون
الغائله در صفتی بودر دارچین و وج و انیسون و مصطکی و قاقله و زنجبیل و زرنباد
و بسباسه و جوز بوا و قرنفل و کبابه و عود و تربد و ترنجبین و غاریقون و سنا
و سنبل و هلیلجات خمسه هر برندن ثلث درهم راوند سکز درهم صبر اون التی درهم
گلاب ایله حبلر ایلیه لر حب هندی ابن ماسویه نکدر ابن سینادن نقل ایدر سرطانه
و جذامه و بهق اسوده و جمیع سوداندن اولان مرضلره نافعدر ربع حماسنه و قوم صاربلغه
و طلاق مرضلرینه مجربدر صفتی بودر قره هلیله و قره چوبله و بسفایج هر برندن
بش درهم افیمون و قره باش هر برندن التی درهم غاریقون و شحم حنظل و مغسول
لاجورد و ملح اندرانی هر برندن دورت درهم قیون اوتی عصاره سیله و سنبل
هندی هر برندن ایکی درهم قرنفل بر درهم ایارج فیقرا اون ایکی درهم کرفس عصاره
سیله حبلر ایدرلر حب لاجورد ابن ماسویه نکدر سوداندن اولان مرضلره و سرطانه
و جذامه و طلاق مرضنه و ربع حماسنه نافعدر و یانمش خلطلری سوردر صفتی بودر
مغسول لاجورد التی درهم افیمون و غاریقون و بسفایج هر برندن سکز درهم محموده
و خربق اسود و ملح اندرانی هر برندن ایکی بچق درهم قرنفل و انیسون هر برندن دورت
درهم ایارج فیقرا اون بش درهم هندبا صویله حبلر ایدرلر حب نود کبیر ابن ماسویه
نکدر دماغی پاك ایدر و ارواحی صافی ایدر و بصره قوت ویرمده نظیری یوقدر صفتی
بودر گل و بنفشه و بلیلج و شحم حنظل و تربد و کبابه و وج و جوز بوا و افیمون و حب
بلسان و عود بلسان و سیسالیوس و سذاب تخمی و انیسون و رازیانه و کرفس تخمی و مکه آبرنجی
و مصطکی و اسارون و قرنفل و دارچین و سلیخه و زعفران و بسفایج هر برندن بر درهم

هلیلجات خمسه و راوند هر برندن ایکشر درهم غاریقون وسنامکی وافراجیا هر
برندن اوچر درهم صبر جمله اجزا برابری رازیانه صو بیله حبلر ایدرلر **حب مصطکی**
بندقیه لی بترس طبیبك مختاریدر معده سی بارد اولنلره نافعدر دماغی پاك ایدر
و کوزه قوت ویرر وریاحی تحلیل ایدوب هضمی قوی ایدر صفتی بودر مصطکی دورت
درهم غاریقون اوچ درهم صبر اون درهم کل بالیله حبلر ایدرلر و بعضیلر بو
ترکیبه ایکی درهم راوند ضم ایدرلر **حب مازریون** استسقانك ماییتی چیقارر
صفتی بودر سرکه ایله اصلاح اولمش مازریون بش درهم صاری هلیله و کابلی
هر برندن دورت درهم قدرت حلواسی ایله یاخود تمر هندی بالیله حبلر ایدرلر
حب هلیلجات اسکندریه لی نیقوله نك مختاریدر صفرایی و بلغمی وسودایی
و یانمش خلطلری سورر و دماغی پاك ایدر و کوزه قوت ویرر معده یه وطحاله
و مفاصله نافعدر دمی صاف ایدر و جلد مرضلرینه نفعی عظیمدر صفتی بودر هلیلجات
خمسه و غاریقون و محموده و شحم حنظل و سنا هر برندن ایکیشر درهم افتیمون
و تربد وانیسون و رازیانه و مصطکی و لاجورد هر برندن بر درهم و بر دانك راوند
بر درهم و ثلث درهم صبر دورت درهم رازیانه صو بیله حبلر ایدرلر **حب بورق**
اسکندر یونانینك مختاریدر شقیقه یه و عتیق باش اغریسنه و صرعه و فلجه
و تشنجه و وجع مفاصله و عرق النسایه نافعدر و اخلاطی اسهال ایدر و بو حب
بلاد افرنجده فرنك علتی ایچون استعمال اولنور صفتی بودر صبر و شحم حنظل و محموده
و مقل و خربق اسود و صمغ عربی هر برندن ایکی درهم فربیون و نطرون هر برندن
بر درهم لحنه عصاره سیله حبلر ایدوب بر درهمدن ایکی درهمه دك استعمال ایدرلر
حب ثمانیه روملی نیقوله نك مختاریدر غلیظ خلطلری سورر و دماغی پاك ایدر
و حواسی صاف ایدوب کوزه قوت ویرر صفتی بودر صبر و محموده هر برندن ایکی
درهم افتیمون و شحم حنظل و غاریقون و مصطکی و دوقو و کابلی و افسنتین هر برندن
بر درهم کلاب ایله حبلر ایدرلر **حب جاوشیر** ابن ماسویه نکدر دماغی و جمیع بدنی
اخلاطدن پاك ایدر و وجع مفاصله و عرق النسایه و فلجه و تشنجه نافعدر اطبای افرنج
قتنده استعمالی کثیردر صفتی بودر جاوشیر و سورنجان و سکبینج و مقل و اشق
و شحم حنظل هر برندن بش درهم زعفران و جندبیدستر و مرصافی و زنجبیل و فلفل
و دار فلفل و سلیخه و صاری هلیله و املج و بلیلج هر برندن بر درهم محموده ایکی درهم
تربد دورت درهم صبر اون ایکی درهم لحنه صو بیله حبلر ایدرلر **حب الهی** شیخ ترکیبیدر
و بازمانده استعمالی غایت نافعدر عفونتی دفع و معده یه قوت ویرر و یللری
طاغیدر صفتی بودر صبر سکز درهم مرصافی و زعفران هر برندن دورت درهم
شراب ایله یاخود مثلث ایله حبلر ایدرلر **دیکر حب الهی** دوفنس طبیبك مختاریدر
منافعی اولکی کبیدر صفتی بودر صبر و چادرا وشنی هر برندن سکز درهم مرصافی دورت
درهم لیمون صو بیله حبلر ایدرلر **نوع دیکر** اطبای افرنج متأخرلری حب الهی به
بو منوال اوزره اختیار ایتمشلردر صفتی بودر مرصافی و زعفران و طین ارمنی
و مرجان و کهربا هر برندن بر درهم کابلی ایکی درهم صبر یدی درهم شراب ایله حبلر
ایدرلر **حب راوند** ابن ماسویه نکدر عفونتلی و غلیظ خلطلری سورر و سده لری
آچر و جکرك و طلاغك قاتلقلرینه و مقدمهٔ استسقایه و طویل حمالره نافعدر صفتی

صفتی بودر راوند اوچ درهم میان بالی و بلین رُبی و مصطکی هر برندن بر درهم
صاری هلیله اوچ بچق درهم کرفس تخمی و رازیانه تخمی هر برندن یارم درهم را
زینك قرص وردی اوچ بچق درهم ایارج فیقرا اون درهم رازیانه صو بیله
حبلر ایدرلر **حب سکبینج** ابن ماسویه نکدر نقرسه و عرق النسایه و وجع مفاصله
نافعدر حیضی آقیدر و سده لری آچر صفتی بودر سکبینج و اشق و جاوشیر و مقل
هر برندن ایکی درهم کرفس تخمی و نانخواه هندی و انیسون و اوزرلك تخمی هر برندن
بر درهم اوچ و شیطرج و فودنج و سنبل و قنطریون صغیر و جعده و قسط و انجلیقا
و ملح اندرانی هر برندن یارم درهم شحم حنظل بش درهم صبر التی درهم براصه عصاره
سیله یاخود فراسیون طبیخیله حبلر ایدرلر **حب انزروت** ابن ماسویه نکدر بلغمدن
اولان مرضلره و صراجه یه نافعدر صفتی بودر انزروت اوچ درهم تربد دورت
درهم شحم حنظل و زنجبیل هر برندن بر بچق درهم ملح اندرانی یارم درهم کلاب ایله
حبلر ایدرلر **حب سنه کیبوس** معناسی طبیبه لازم دیمکدر نیقوله نکدر اخلاط ثلثه
یی اسهال ایدر دماغی پاك و حواسی صاف ایدر و کوزه صوانمه سنی منع ایدر و ضعف
بصره و کوز علتلرینه و جمیع اخلاطدن اولان مرضلره نافعدر هر مزاجده و هر سنده
استعمال اولنور صفتی بودر مغسول صبر اون دورت درهم محموده التی بچق درهم
هلیلجات خمسه و راوند و کل و مصطکی و بلین و بنفشه و سنامکی و غاریقون و بزر
کشوت هر برندن بر درهم رازیانه صو بیله یوغوروب بادم یاغیله حبلر ایدرلر **حب
اصطماحیقون** فیلسوف کندی ترکیبیدر صفرایی و بلغمی اسهال ایدر دماغی و کبدی
پاك ایدر و معده یه قوت ویروب هضمه معین اولور صفتی بودر صاری هلیله
و قره هلیله و کابلی هر برندن اوچ درهم کل و مصطکی هر برندن ایکی درهم قاقوله
و عود و صاری صندل و کبابه و قرنفل و مکه آریغی و جوزبوا هر برندن بر درهم
راوند دورت درهم تربد یدی درهم صبر مجموع اجزا مقداری بو اجزالری شراب
ریحانی ایله حبلر ایدرلر **حب تربد** ابن ماسویه نکدر معده اغریسنه و قولنجه و کلی
اغریسنه نافعدر و یللری داغیدر صفتی بودر تربد اون التی درهم صبر اون
ایکی درهم صاری هلیله اون درهم مصطکی و کل هر برندن یدی درهم زعفران
اوچ درهم بلین صو بیله حبلر ایدرلر **حب سناسی** دماغی و سکرلری پاك ایدر و
مرضلرینه نافعدر صفتی بودر صبر و محموده و شحم حنظل و مقل و راوند هر برندن
برابر بچق اولنوب کل آب ایله حبلر ایدرلر **حب نور صغیر** ابن ماسویه نکدر دماغی
پاك ایدر و بصره قوت ویرر و کوزه صوانمه سنی منع ایدر صفتی بودر عود
و کبابه هر برندن بر درهم زرده چوب بش درهم کل و بنفشه و بلین و افراجیا
هر برندن اوچ درهم سنامکی و افتیمون و صاری هلیله و کابلی و قره هلیله
و بلیلج و املج و غاریقون و شحم حنظل و مکه آریغی و خولان و مغسول لاژورد
هر برندن ایکیشر درهم صبر قرق سکز درهم کل آب ایله حبلر ایدرلر **حب مثلث** دماغ
و کوکس و معده مرضلرینه نافعدر صفتی بودر راوند و غاریقون و صبر هر
برندن برابر بچق اولنوب کلمکردی ایله حبلر اولنه **حب سورنجان صغیر** ابن
ماسویه نکدر وجع مفاصله و نقرسه و ارقه آغریسنه نافعدر صفتی بودر سورنجان
بش درهم صاری هلیله اوچ درهم کل ایکی درهم سقمونیا بر بچق درهم صبر اون درهم

وهربلده ده

کل بالیله حبلر اولنه حبّ رباعی بللرّی داغیدر قولنجه نافعدر صفرایی و بلغمی
اسهال ایدر صفتی بودر شحم حنظل و محموده و ملح اندرانی و سکبینج هر برندن برابر
سحق اولنوب پراصه صوییله حبلر ایدرلر حبّ فاشرا جمیع باش اغریلرینه نافعدر
و نسیانی گیدروب حافظه‌یی زیاده ایدر و امراض سوداویّه‌یه نافعدر صفتی
بودر صبر یکرمی دورت درهم سمز قبق کوکی و مصطکی هر برندن سکز درهم شراب
ریحانی ایله یاخود مثلّث ایله حبلر ایدرلر حبّ خمّاسی جالینوسکدر صفرایی و بلغمی
اسهال ایدر دماغی و معده‌یی پاک ایدر صفتی بودر محموده اوج درهم شحم حنظل
و صبر هر برندن دورت درهم فرصانی ایکی درهم مصطکی بر درهم شراب ایله حبلر
ایدرلر حبّ رباعی من تراکیب الفقیر صالح الحلبیّ رئیس الاطبّاء السّلطانیّه فی
الدّولة العثمانیّه بو حبّ هر سنده و هر مزاجده استعمال اولنور و مختلف اولان
خلطلری زحمتسز اسهال ایدر صفتی بودر راوند و صبر و سنامکی هر برندن سکز
درهم مصلح محموده دورت درهم قرنفل بر درهم مصطکی یارم درهم پلین عصاره‌سیله
حبلر اولنوب علّته مناسب بعض مطبوخلر ایله یارم درهمدن بر درهمه دک
استعمال اولنه حبّ ایارج من تراکیب المؤلّف الفقیر دماغ علّتلری ایچون استعمال
اولنور صفتی بودر پلین و سنبل و دارچین و کبابه و عود و مقل هر برندن ایکی درهم
زعفران و مصطکی هر برندن بر درهم صبر مجموع اجزانک ایکی مقداری اوله کل مکرّری
ایله حبلر ایدرلر و بو ترکیبک هر اون درهمنه بر درهم شحم حنظل و یارم درهم محموده
اضافه اولنسه فعلی و اثری قوی اولور و جمیع بدندن اخلاطی جذب ایتمگه سریع
اولور حبّ النّوازل زنثلینوس حکیمک مختاریدر نوازلی حبس و سعالی دفع و اسهالی
قطع ایدر صفتی بودر کثیرا و صمغ عربی هر برندن بر درهم نشا یارم درهم کوکنار و
فرصانی و اسطرک و میان بالی و افیون هر برندن ثلث درهم مثلث ایله بوغدای
هر بر درهمی اون حبّ اولمق اوزره حبلر ایدوب ایکیشر دانه استعمال اولنه حبّ
علک بطم بو دخی نوازلی حبس ایدوب اوکسوردکه نفع ویرر و اخلاطی کوکسدن
توکرمکله چیقاروب پاک ایدر صفتی بودر میان کوکی دورت درهم کثیرا اوچ درهم زعفران
بر درهم صمغ عربی و تره منتی هر برندن ایکی درهم الکدن چیقمش قزل اوزم بالیله
حبلر ایدرلر حبّ شوکجال نوازلی حبس و اسهالی قطع و دیسنطاریایه فائده ایدر
صفتی بودر اقاقیا دورت درهم هیوفسطیداس و طین ارمنی و طین مختوم هر
برندن بر درهم گل قروسی و یاممش سونکر و شوکجال کوکی و بسطودطه هر برندن ایکی
درهم نشا اوچ درهم قروکل شرابیله حبلر ایدرلر حبّ قابض نیقوله وسکدر جمیع اسهاله
نافعدر و بغرسق صیرندوسنه و دیسنطاریایه مجرّب دوادر صفتی بودر مرسین تخمی
و جلنار و اکشی نار قبوغی و قرافوذ و دم اخوین و طین ارمنی و اقاقیا و هیوفسطیداس
و گل قروسی و زعفران و سماق و طرطیر و قرص غالیه و مازی و دارچین و طباشیر
و مصطکی و صمغ عربی هر برندن بر درهم افیون یارم درهم شراب ایله یاخود مرسین
شرابیله یوغوروب بورجق کبی و فجق حبلر ایدرلر و دورت بش دانه‌سنی استعمال
ایدرلر حبّ لسان الکلب ابن ماسویه نکدر اوکسوردکه و رقیق نازله‌لره نافعدر
صفتی بودر فرصانی التی درهم کوکنار بش درهم افیون و بزربنج هر برندن دورت
درهم زعفران بر بچق درهم قورومش لسان الکلب کوکی دورت بچق درهم خشخاش شرابیله

شرابیله حبلر ایدرلر نوع دیگر دوملی نیقوله‌نکدر نوازلی کوکسدن و آق جگردن
منع ایدوب اغریلری تسکین ایدر و اویقو کتورر صفتی بودر لسان الکلب کوکی و افیون
و بزربنج هر برندن دورت درهم فرصانی التی درهم کوکنار بش درهم قرنفل و دارچین
و اسطرک هر برندن ایکی درهم کل آب ایله حبلر ایدرلر مقداری شربتی ثلث درهمدر
حبّ لسان الحمل نوازلی و اوکسوردکی منع ایدر صفتی بودر فرصانی و کوکنار و میان بالی
هر برندن برابر سحق اولنوب سکرلی یپراغی عصاره‌سیله حبلر ایدرلر حبّ میعه
ابن ماسویه نکدر بو دخی نوازلی منع ایدر و اوکسوردکی قطع ایدر صفتی بودر میعه
سائله و کوکنار و فرصانی و میان بالی و افیون هر برندن برابر آلوب اسنی‌ها و نده
خمیر کبی اولنجه دوکوب حبلر ایدرلر حبّ اصطرک جالینوسکدر نزله‌لره و اوکسورکه
نافعدر و اغریلری تسکین ایدر و ریاحی تحلیل ایدر صفتی بودر اصطرک و جندبیدستر
و فلفل و قاقله هر برندن اوچ درهم افیون و فرصانی و بزربنج هر برندن دورت درهم
مثلث ایله حبلر ایدرلر حبّ السعال قوری اوکسوردکه و نفس بوغولسنه نافعدر
صفتی بودر میان بالی و شکر هر برندن اون درهم نشا و کثیرا و طتلو بادم هر برندن
التی درهم ایوا چکردکی لعابی ایله حبلر ایدرلر نوع دیگر رازی ترکیبیدر صفتی بودر
نشا و کثیرا و طتلو بادم و بقله اونی و خشخاش تخمی و قبوغی و صمغ عربی و طین ارمنی
هر برندن برابر سحق اولنوب بزرقطونا لعابیله حبلر ایدرلر نوع دیگر بو فقیرک ترکیبلر
ندندر اوکسوردکه و صلوغانه و ضیق نفسه نافعدر و مجرّبدر صفتی بودر عسل البند
و زهر کبریت و ربّ سوس هر برندن برابر گلاب ایله حبلر ایدرلر نوع دیگر بو دخی
فقیرک ترکیبلرندندر صفتی بودر عسل البند و زهر کبریت هر برندن ایکی درهم لادن
و اسطرک هر برندن بر بچق درهم صمغ و کثیرا هر برندن بر درهم میان بالی دورت درهم
عنبر یارم درهم فراسیون صوییله یاخود کچیک اوتی صوییله حبلر ایدرلر مقدار
شربتی یارم درهمدر نوع دیگر طین ارمنی ایکی درهم خشخاش تخمی بر درهم صمغ و کثیرا
هر برندن ثلثان درهم جوز بوا یارم درهم نبات شکری ایکی درهم ایوا چکردکی لعابیله
حبلر ایدرلر حبّ جگره قوّت ویروب سدّه‌لرینی آچر صفتی بودر ربّ افسنتین بر درهم
سنبل هندی و اذخر هر برندن یارم درهم کرفس تخمی و معدنوس تخمی هر برندن ثلث درهم
هندبا شرابیله حبلر ایدرلر حبّ آخر طلاقده اولان سدّه‌لری قوّتله آچر صفتی بودر
فرصانی و اسارون و زراوند و کبره کوکی هر برندن بر درهم سنبل و اذخر و کرفس
تخمی و حبّ فقد هر برندن یارم درهم سکنجبین ایله حبلر ایدرلر حبّ کاکنج کلی‌ده و
مثانه‌ده اولان یاره‌لره نافعدر صفتی بودر کثیرا و قاورلمش صمغ و مرجان و دم
اخوین و طین ارمنی هر برندن یارم درهم مصطکی و بنی اسرائیل زیتونی و ابه کجی
تخمی هر برندن ثلث درهم قاربوز چکردکی و حبّ کاکنج هر برندن ثلثان درهم زرجبد
عصاره‌سیله حبلر ایدرلر اکر وجع شدید اولورسه بو ترکیبه بر مقدار افیون
ضم ایدرلر حبّ مدّر بولی و حیضی قوّتله آچیدر صفتی بودر بر بچق درهم فرصانی
بر درهم سکبینج و بورق هر برندن یارم درهم جندبیدستر ثلثان درهم زعفران
ثلث درهم دواء عنبر سفوفی سدس درهم شراب ایله حبلر ایدرلر مقداری استعمالی
ثلث درهمدن یارم درهمه دکدر حبّ صمغ بطم قراطن نام طبیبکدر کلی‌ده و مثانه‌ده
اولان یاره‌لره و عسر بوله و سلس بوله نافعدر صفتی بودر صوده پشمش تره منتی

اطبّاء افرنجک سنا لوناجی دیدکلری بودر صحّ

سکز درهم راوند اوج درهم دارچین بر درهم کهربا و رب سوس هر برندن یادم درهم
حبلر ایدرلر **حبّ ذراوند** فرنیلیوس طبیبک مختاریدر دماغ مرضلرینه صرعه
و فلجه و ربو علتنه و اسکی او کسورکه و کبدک و طحالک صلابتنه و کلی اغریسنه
نافعدر بولی و حیضی آقیدر و جنین و مشیمه یی اخراج ایدر و رطوبتلی مرضلرده استعمالی
کثیردر صفتی بودر زراوند مدحرج سکز درهم جنطیانا و فرصافی هر برندن اوج درهم
صبر و دارچین هر برندن دورت درهم زنجبیل بر درهم کل آب ایله یوغورب بادم
یا غیله حبلر ایدرلر **حبّ مقوّی** برزجر جبر و ثعلب کوکی و سرچه بینی وکندر هر برندن
برابر ایدوب نخود مقداری حبلر ایدرلر و بر بیشر دانه استعمال اولنور قوّت جماعه غایت
قوّت ویرر **حبّ زیبق** فرنک علتنده بدنی اخلاطدن پاک ایدر در دکرن صکره بردن
هر برندن بر بچق درهمه دک استعمالی غایت نافعدر صفتی بودر قره چوپله سکز درهم
پرنج بتانو دورت درهم سنامکی اون التی درهم زعفران بر درهم عسل ایله یوغورب
حبلر ایدرلر **نوع دیگر** بودخی علت مزبورده مجربدر صفتی بودر راوندن اون درهم
محموده اوج درهم لیمون صوییله مغسول زیبق اون التی درهم بغدای او نی ایکی درهم مسک
بر درهم سحق اولنجقلر سحق اولنوب مجموعنی یوغورب هر بر درهمی بیش حب اولنق اوزره
حبلر ایدرلر و اوزرینی التون ورقی ایله ورقلیوب هر کون طعامدن التی ساعت
مقدم بر دانه سی استعمال اولنسه اوتوز کون مقداری مداومت اولنسه فرنک علتندن
اثر قالمیوب غیری علاجه محتاج اولمز مجربدر **فصل** بو فصل مسهل شربتلر بیانندهدر
شراب قرطم عنسلی اوروناکس طبیبک در مزمن حمّالره و ربع حماسنه نافعدر سدّه لری
آچر و بلغم غلیظی و سوداءیی و استسقانک ماییتنی اسهال ایدر صفتی بودر بالدری
قره و زوفا و کلک و صعتر و کما فیطوس و کما دریوس والتون اوتی هر برندن
بر قبضه کاکنج و کشوت هر برندن دورت درهم انجلیقا و میان کوکی و رازیانه
کوکی و قوش قونماز کوکی و ایلغین اغجی قبوغی هر برندن سکز درهم بسفایج اون ایکی
درهم انیسون و رازیانه و نخوءه هندی و دوقو هر برندن سکز درهم قرطم اوتوز التی
درهم جکرد کی چقمش قزل اوزم اون التی درهم بو اجزالری کفایت مقداری صو ایله
ثلثی اکسلنجه قیناد وب سوزه لر بعده سنامکی اون ایکی درهم غاریقون دورت
درهم راوند التی درهم زنجبیل بر درهم بو اجزالری مطبوخ مزبورک ایچنه اخشامدن
قیوب صباحه دک اصلادهلر بعده سوزوب ایچنه شکر یوز درهم و بنفشه مکرّری
و فصل سابقده ذکری سبقت ایدن شراب حامض سادج هر برندن اون التیشر درهم
ضمّ اولنوب تکرار شربت قوامنه کلنجه قیناد وب حفظ ایدرلر **شراب سکوریا** راوندلی
یعنی راوندلی بیان هندبا سی شربتی دیمکدر بیقوله نکردر جکرده و طحالده و ماساریقاده
اولان سدّه لری آچر سودایه و سوء قنیه یه نافعدر سمیتلی متعفن خلطلری
چیقاردر و بولی آقیدر کلی و مثانه یی پاک ایدر دماغ مرضلرینه خصوصا صرعه
نافعدر صفتی بودر هندبا ء برّی و بستانی هر برندن ایکی بچق قبضه سکوریا و طرخشقوق
بونلر دخی هندبا ء برّیه دن بر نوعدر هر برندن ایکی قبضه اباتقه و مادول و شاهتره
و هیل هر برندن بر قبضه ادیه او تی التی درهم بالدری قره اون سکز درهم کاکنج و میان
کوکی والتون اوتی وکشوت هر برندن التی درهم رازیانه کوکی و کرفس کوکی و قوش
قونماز کوکی هر برندن اون التی درهم مجموعنی کفایت مقداری صو ایله نصفی قالنجه قینا

ترکیب مزبورده سنامکی بعض
نسخه ده یکرمی دورت
درهم و بعض نسخه ده
قرق سکز درهم واقع
اولمشدر
مصحح

سکوریا هندبا ء بستانیدن و طرخشقوق
هندبا و بریه دن بر نوعدر و بو شرابه
شراب سکوریا دیدکلری کبی شراب
طرخشقوق دخی دیرلر بلکه
بو اسمله دخی اشتهر دد
لمترجمه

قیناد وب سوزه لر و اون رطل شکر ایله شربت قوامی ویره لر و قینار ایکن قرق درهم
راوندی و نقلیوب والتی بچق درهم سنبل هندی یی بر چقن ایله ایچنه قویه لر **نوع دیگر**
عنسلی اوروناکس طبیبک مختاریدر جمیع حمّالره نافعدر و سدّه لری آچر استسقایه و سوء قنیه یه
نافعدر صفتی بودر هندبا ء و سکوریا هر برندن اوتوز درهم بالدری قره نک ایکی
نوعی والتون اوتی و قیون اوتی و هیل و شاهتره هر برندن یادم قبضه کشوت و کرفس
کوکی و رازیانه کوکی و قوش قونماز کوکی هر برندن دورت درهم بسفایج التی درهم عصفور
تخمی اون ایکی درهم بزور بارده کبار که قاون قارپوز و خیار و قبق چکردکلری هر برندن
ایکیشر درهم قبوغی چقمش ادیه ایکی قبضه لطیفه هندبا تخمی و چکردکی چقمش قزل اوزم
هر برندن سکز درهم اما ستیه ادیکی یکرمی عدد زهور قلبیه که لسان ثور چچکی و کل قرو سی
و بنفشه چچکی و نیلوفر هر برندن بر قبضه لطیفه صاری هلیله و کابلی هر برندن دورت
درهم اجزاء مذکوره یی اوفقلیوب کفایت مقداری صو ایله نصفی قالنجه قیناده لر و سوزه لر
بعده راوند و سنامکی هر برندن اون ایکی درهم غاریقون سکز درهم زنجبیل و دارچین
هر برندن بر درهم بونلری اخشامدن اصلادهلر و ایرتسی سوزب یوز درهم شکر و یکرمی
بش درهم کل مکرّری ایله شراب قوامی ویره لر **شراب شوکة الصباغین** عوسجدن بر
نوعدر معلوم اوله که بو شوکه نک شرابی اسرار اطبادن اولوب هر کسه بلدرمک
لایق دکلدر حکماء فرنجک بو شرابی مدح ایتمده مبالغه ایدوب رساله لر تألیف ایتمشلردر
جمله منافعندندرکه بلغمی و صفراءیی و استسقانک ماییتنی اسهال ایدر سوء قنیه یه
و وجع مفاصله نافعدر و اکثر مزمن مرضلرده استعمال اولنور نفعنه غایت یوقدر
صفتی بودر شوکة الصباغینک یمشی کمال بولدوغی وقت که فصل خریفدر اولوقتده
آلوب طاش هاونده دوکه لر و صقوب عصاره سنی آلوب بعده بر پاک طبخره یه قیوب
دورت بلوکدن بر بلوکی اکسلنجه قیناده لر و سوزب ایکیوز درهم عصاره یه یوز
التی درهم عسل قیوب شربت قوامی ویره لر و قوام ویریلور ایکن ایچنه اوج درهم
انیسون و اوج درهم مصطکی قویه لر بعضیلر بر بچق درهم زنجبیل و دارچین و قرنفل
سحق ایدوب بر چقن ایله قینار ایکن ایچنه قودلر **شراب افتیمون** ابن ماسویه نکدر
سوداوی و بلغمی مرضلره و جلدا وزرنده اولان مرضلرکه گجیک و اویوز و بهق
و تمره کو و سرطان و جذام و فرنک علتی کبیلره نافعدر صفتی بودر افتیمون یکرمی
درهم صاری هلیله و قره هلیله هر برندن اون بش درهم کشوت و شاهتره هر
برندن اون درهم کلک و لسان ثور یبراغی و یارپوز واملج و بلیلج و میان کوکی و
بسفایج و غاریقون و قره باش هر برندن التی درهم کل و رازیانه تخمی و انیسون هر
برندن ایکی بچق درهم ادیک یکرمی عدد چکردکی چقمش قزل اوزم اوتوز ایکی درهم
تمر هندی یکرمی درهم مجموعی بیک درهم صو ایله نصفی قالنجه قیناد وب سوزه لر
و دورتیوز درهم شکر و ایکیوز درهم بکمز ایله شراب قوامی ویره لر **شراب شاهتره**
ابن ماسویه نکدر شاهتره مدبّره سی دیمکله معروفدر صفراءیی و بلغم مالحی و سوداءیی
و محترق خلطلری اسهال ایدر و عفونتلی حمالری ازاله ایدر و سدّه لری آچر امراض
جلدیه یه که جرب و حکّه و قوبا و جذام و حبّ افرنجی کبیلره نافعدر مقدار شربتی یکرمی
درهمدن اوتوز درهمه دکین صفتی بودر صاری هلیله و کابلی هر برندن یکرمی درهم
بنفشه چچکی و لسان ثور چچکی و بلبن و کشوت هر برندن سکز درهم میان کوکی و کل قروسی

هربرندن دورت درهم افيثمون وبسفايج هربرندن يدى درهم ادبك يوزعى جكردكى
چقمش قزل اوزم اللى درهم مجموعنى كفايت مقدارى صو ايله نصفى قالنجه قينادوب
سوزه لر بعده خيارشنبه بالى وتمرهندى بالى هربرندن اون التيشر درهم شاهتره
عصاره سى اوجيوز درهم شكر اوجيوز درهم مجموعنى معتدل آتش ايله شراب قوامنه
كلنجه قيناده لر وحفظ ايده لر شراب زهرخوخ شفتالو چيچكى شرابى صفرايى
وبلغمى ومائيتى اسهال ايدر وصوغلجانى قتل ايدر صفتى قريبا ذكر اولنجق كل مكرر
شرابى كبيدر شراب بسفايج امراض سوداويه يه نافعدر وياتمش خلطلرى
اسهال ايدر صفتى بودر يوز درهم تازه بسفايجى پاك آيقليوب اون ايكى رطل صو ايله
بركون بركيجه اصلده لر بعده نصفى قالنجه قيناده لر وقينادركن ايچنه سكز درهم اكير
واوچ درهم رازيانه تخمى قويه لر وسوزه لر وايچنه كل مكرر طبيخى يوز اللى درهم لسان ثور
عصاره سى وشاهتره عصاره سى وهميل عصاره سى هربرندن اللیشر درهم كابلى
وصارى هليله وقره هليله هربرندن اون ايكى درهم قوش اوزمى يكرمى بش درهم
سنامكى اللى درهم هليلجاتى اوفقليوب مجموعنى ثلثى مقدارى اكسلنجه قيناده لر وبر
خوشجه سوزوب اوجيوز درهم شكر ايله شربت قوامى ويره لر شراب تفاح مسهل
ابن ماسويه نكدر ماليخوليايه ومراقه وجنونه وسودادن اولان قلب مرضلرينه
نافعدر صفتى بودر مسكت المالسى عصاره سى يبانى وبستانى لسان ثور عصاره لرى
هربرندن يوز اللى درهم بو عصاره لرين ايچنه اون التى درهم پاك آيقلنمش سنامكى
قيوب بركون بركيجه اصلده لر بعده نصفى قالنجه قينادوب وسوزوب ايكيوز درهم
شكر ايله شربت قوامى ويره لر وقوام قريب اولدقده بر درهم زعفران ضم ايده لر
شراب راوند بو شرابك حمالرده وسوء مزاجده استعمالى كثير ونفعى عظيمدر معصو
ملره وقواسى ضعيف اولنلره دخى ويريلور صفرايى وبلغمى وسودايى سهولتله
اسهال ايدر صفتى بودر راوند وسنامكى هربرندن يكرمى درهم بنفشه چيچكى برقبضه
دارچين بربچق درهم زنجبيل يارم درهم بتونيقه صوبى ولسان ثور صوبى وهندبا
هربرندن يوز درهم اجزالر بو صولرده بركون بركيجه اصلنوب معتدل آتشده
برمقدار قيناده لر وسوزوب يوز درهم شكر واللى درهم كل مكررى ايله شربت
قوامى ويره لر شراب الورد المكرر الساذج صفرايى اسهال ايدر وحمالرين حرا
رتنى دفع ايدر واعضايه قوت ويرر حميات وبائيه ده وسميتلى مرضلرده دخى
استعمال اولنور نافعدر صفتى بودر بيك درهم ساقز كلنى دورت بيك درهم
سيجق قينار صو ايله برطبراق طنجره نك ايچنده يكرمى دورت ساعت اصلده
بعده بجه صقوب سوزه لر وصوبى تكرار قزدروب ايچنه سكز يوز درهم كل قيوب
بنه يكرمى دورت ساعت اصلده لر وبنه سوزوب صوبى اصيجق ايدروب ايچنه التيوز
درهم كل قويه لر بو منوال اوزره يدى دفعه تكرار ايدوب وبرخوشجه سوزوب
دكدن صكره بيك درهم شكر ايله قوام ويروب حفظ ايده لر شراب الورد المكرر
المدبر بندقيه لى منطانوس طبيبك مختاريدر دماغ مرضلرده وسوداوى علتلرده
نفعى عظيمدر جنونه وفرنك علتنه وچيچكه واو يوزه وعمره كوكه وسرطانه
وجذامه نافعدر صفتى بودر هليلجات خمسه هربرندن اوتوز ايكيشر درهم سنامكى
وافيثمون وبسفايج هربرندن قرق سكز درهم اغج قاوقى جكردكى ومبان كوكى هربر

هربرندن اوتوز ايكى درهم قرنفل سكز درهم قره چوبله التى درهم مجموعنى بيك ايكيوز درهم
كل مكررى طبيخيله ربعى اكسلنجه قيناده لر وقينادركن ايچنه يكرمى بش درهم راوند
اوفقليوب برسيرك بز ايله چقين ايدوب قويه لر بعده سوزوب وچقينى بجه صقوب
بش يوز درهم شكر ايله شربت قوامى ويره لر شراب سنا ياتمش خلطلرى وصفرايى
وبلغمى وسودايى اسهال ايدر وجميع سودادن حاصل اولان مرضلره نافعدر صفتى بودر
سنامكى اون التى درهم زنجبيل ايكى درهم شوكة المباركه صوبى وقيون اوتى صوبى هر
برندن يتمشر درهم بو صولرده زنجبيلى اوفقليوب سنا ايله بله برصرلى قاب ايچنده يكرمى
دورت ساعت اسى يرده اصلده لر وسوزه لر تكرار ايچنه آخر سنامكى قيوب بو منوال
اوزره اوچ دفعه ايده لر بعد التصفيه اوتوز ايكى درهم دارچين صوبى وسكسان
درهم شكر ايله قوام ويره لر واوزرينه اوچ دورت داملة قرنفل ياغى قيوب حفظ
ايده لر شراب قاتيقون معناسى شراب جامع ديمكدر جميع خلطلرى سورر وجع
مفاصله ونقرسه واسكى نازله لره واسكى اوكسوركه وكوكس مرضلرينه نافعدر وباش
اغريسنه وشقيقه يه نظيرى اولمين دوادر وفرنك علتى ايچون اون بش كون
مداومت اولنسه علاج كافيدر مقدار شربتى اوتوز درهمدر صفتى بودر ديشى اوتى
وسدف وبترتيه ويلين وهندبا وكاردونيا وبتى واصرغان وصعتر هربرندن برقبضه
انجير وقزل اوزم وخرما وطتلو بادم هربرندن يكرمى دورت درهم شحم حنظل وصبر
ودارچين وصارى هليله هربرندن اون التى درهم اجزالرا اوفقلنوب اون سكز
رطل اسيجق صو ايله يكرمى دورت ساعت اصلده لر بعده نصفى قالنجه قينادوب سوزه لر
ودورتيوز درهم عسل ايله قوام ويروب بعده كلاب ايله محلول بردنك مسك ضم ايدوب
حفظ ايده لر شراب خربق اسود سوداوى علتلره وجلد اوزرنده اولان مرضلرين
جميعسنه نافعدر صفتى بودر خربق اسود ويبانى وبستانى لسان ثور كوكلرى وبسفايج
وافيثمون هربرندن سكز درهم قصب جق محموده وكمافيطوس وسنامكى وقره باش
هربرندن التى درهم لسان ثور چيچكى وهميل وشاهتره هربرندن برقبضه لطيفه بالرد
قرع وقيون اوتى هربرندن برقبضه ادخر دورت درهم مجموعنى سكز يوز درهم صو ايله
نصفى قالنجه قينايوب سوزه لر وايكيوز درهم مسكت المالسى عصاره سى وايكيوز درهم
شكر ايله شربت قوامى ويروب حفظ ايده لر شراب غوتاغنبا جميع املاطى سورر ومن
مرضلره نافعدر صفتى بودر غوتاغنبا دورت درهم محموده التى درهم قره چوبله
اوچ درهم دارچين سكز درهم بو اجزالرى يوز اللى درهم پاك سوزلمش ابو اعصاره سيله
برسيجق يرده اون دورت كون اصلده لر بعده سوزوب يوز اللى درهم شكر ايله شربت
قوامى ويره لر شراب ثمر الاقطى مرو ريمثى شرابى استسقانك صوينى چيقرمق ايچون
استعمال اولنور غايت نافعدر صفتى بودر فصل خريفده كمالنى بولمش مرو ريمثى طاش
هاونده دوكه لر وصقوب عصاره سندن ايكيوز درهمنه يوز درهم شكر قيوب
قوام ويره لر وبعضيلر برمقدار دارچين وجوز بوا ضم ايدرلر كه رايحه سى طيب اولور
فصل بو فصل سكنجبين لر بياننده در سكنجبين خربق بوليانوس طبيبك مختاريدر
بلاد افرنجده نفع عظيمك مشاهده ايدوب حقنده رساله لر تأليف ايتمشلردر دقيق
وغليظ خلطلرى چقاروب سده لرى آچر وعفونتى منع ايدر وجلدده اولان جميع مرضلرى
دفع ايدر وقوتى جميع بدنه نفوذ ايتمكله صرعه وبو علتنه ماليخوليايه وشقيقه يه

ومعده وكبد وطحال مرضلرینه وكلیه ورحمه ووجع مفاصله بالجمله نافعدر ومسهل
ایچمزدن مقدم برقاج كون بوشربتدن بعض مناسب صولر ایله یاخود مطبوخلر ایله
استعمال اتسه‌لر اخلاطی پشوروب نضج ویره وزهرتناول ایدنلره بوشربتدن سكز
درهم ایچورسه‌لر قوصمغله زهری چیقادر ووجع مفاصل ایچون كمافیطوس طبیخیله
برقاج كون مداومت اولنسه دفع ایدر واسارون طبیخیله مداومت اولنسه مثانه ده
اولان طاشلری وقوملری پاره‌لر وبولی وحیضی آقیدر وصوغلجانی هلاك ایدر وبا
سورقانی آقیدر واستسقایه وسوء قنیه یه وصاربلغه نافعدر حاصلی بوبله برمبارك
شربتدركه برقاج كون مداومت اولنسه عظیم نفعی مشاهده اولنور صفتی بودر سرف
بیراغی وكلك ومشكطرامشیع وزوفا وفراسیون وكاردونیا وبتی وسنبل وحرودكوكنك
قبوغی هربرندن برقبضه فوتنج یارم قبضه انیسون ورازیانه تخمی وفسلكن تخمی واصرغا
تخمی وطورقاوتی تخمی هربرندن ایكی درهم انجلیقا وخطمی كوكی قبوغی وبلاون یصدتخمی
وبشمش اطه صوغانی وتربد وزراوند طویل وزراوند مدحرج وایرسا وآنزروت وبسفایج
هربرندن سكز درهم حربق اسود وابیض هربرندن اوج درهم بواجزالری اوفقلیوب
یدیبوز درهم سركه ایله برطبراق طنجره نك ایچنده براستی برده ایكی كون اصلده‌لر
بعده نصفی قالنجه قیناده‌لر وقیناد ایكن ایچنه ایكی درهم بیاض وپاك غاریقون قویه‌لر
بعده سوزوب یوز درهم شكر ویوز درهم كل بالی ایله قوام ویره‌لر بعده قرنفل
وزعفران وزنجبیل وخولنجان وبسباسه هربرندن بردرهم سحق اولنوب اضافه
ایده‌لر **سكنجبین سازج** جالینوس كیدر مقطع وملطفدر سده لری آچر ومزمن
حماره وغب غیرخالصه یه نافعدر لكن كوكس علتنه مبتلا اولنلره ورحم علتنه مبتلا
اولان نسوانه مناسب دكلدر صفتی بودر ایكیوز درهم عسل دوردیوز درهم صو ایله
قیناده‌لر وكفنی الوب صوفحو اولدقده یوز درهم كسكین سركه قیوب شربت قوامی ویره‌لر
سكنجبین مركب ابن ماسویه كیدر سكنجبین سازجدن قوی دره مزمن مرضلرده خصوصا
امراض سوداویه ده استعمال اولنور ربع حماسنه وكبد وطحال بكلكنه نافعدر صفتی
بودر كرفس كوكی ورازیانه كوكی وقوش قونماز كوكی ومعدنوز كوكی وهردم بهار
كوكی هربرندن اون التیشر درهم كرفس تخمی ورازیانه تخمی ومعدنوز تخمی هربرندن
سكز درهم مجموعنی التیوز درهم صو ویوز اللی درهم كسكین سركه ایله بركون بركیجه اصلده
بعده ثلثی اكسلنجه قیناد وب سوزه‌لر واوچیوز درهم عسل ایله قوام ویروب حفظ
ایده‌لر **سكنجبین مدر** اندروسیوس طبیبك مختاریدر بولی آقیدر وكلی ومثانه ده
اولان طاشلری پاره لمدن اوتوری چوق استعمال ایدرلر صفتی بودر تورب كوكی درهم
رازیانه كوكی اون درهم ومعدنوس كوكی وكرفس كوكی وقاطرقویروغی كوكی و
اسارون وكراویا هربرندن اوج درهم رازیانه تخمی ومعدنوز تخمی وقوش قونماز
تخمی وهردم بهار تخمی هربرندن ایكی درهم كشنش وكمون هربرندن یارم درهم ایكیوز
درهم صو وایكیوز درهم سركه ایله نصفی قالنجه قیناد وب سوزه‌لر ویوز اللی درهم
عسل ایله قوام ویره‌لر **سكنجبین عنصل** دماغی وكوكسی ومعده‌یی اخلاطدن پاك
ایدر ربو علتنه وصرعه نافعدر صفتی بودر اطه صوغانی سركه سی ایكیوز درهم
عسل اوچیوز درهم قیناد وب قوام ویره‌لر **سكنجبین سكری سازج** مفتح وملطفدر
عفونتی منع ایدر حرارتی وصوسزلغی دفع ایدر صفتی بودر سركه اوتوز ایكی درهم

ایكی درهم شكر یوز ایكی درهم قیناد وب قوام قریب اولدقده التمش دورت درهم اكشی نار
عصاره سی ضم ایدوب قوام ویره‌لر وحفظ ایده‌لر **سكنجبین سكری مركب** نیقوله كیدر
جمیع مزمن حماره وغب غیرخالصه یه ومركب حماره نافعدر وطحال وكبد سده‌لرینی
آچر صفتی بودر بالدری قره نك ایكی نوعی والتون اوتی وجكر اوتی وبنفشه چچكی
ورازیانه كوكی وقوش قونماز كوكی وهردم بهار كوكی وآیرق هربرندن برابر آلوب
اوفقلیه‌لر وكفایت مقداری سركه ایله برصرلی طبراق طنجره نك ایچنده یكرمی
دورت ساعت اصلده‌لر بعده قیناد وب وسوزوب كفایت مقداری شكر ایله سكنجبین
ایده‌لر **فصل** بوفصل عسلی مربالر بیاننده در **عسل انقردیا** زهرا وینكدر دماغ و
سكرلرك صوقدن اولان مرضلرینه نافع اولان انقردیا معجونی تركیبنده استعمال
اولنور صفتی بودر مراد اولنان مقدار بلادری اوفق اوفق دوغرایوب صو ایله قیناده‌لر
تمام قوتی صویه چقدقجه سوزوب ثفلنی اته‌لر وصوینی بال قوامنه كلنجه قیناد وب حفظ
ایده‌لر اما قوكسیوس طبیب بلادری سحق ایدوب بش مثلی قدر كسكین سركه ایله سكز
كون مقداری برسیجق یره قیوب بعده كسكین آتشده نصفی قالنجه قیناد ر وسوزوب
ربعی مقداری عسل ایله قوام ویروب حفظ ایدر **عسل اكلیل جبل** قولنجه وامراض
رحمه نافعدر معده‌یه وقلبه ودماغه قوت ویرر وماساریقاده وامعاده اولان
اولان بلغمه نضج ویروب یللری طاغیدر وفلج وقولنج ایچون عمل اولنان احتقانلره
وضع اولنسه بوندن ایو علاج اولمز صفتی بودر بش قبضه بیربیه چچكی نی كفایت مقداری
سیجق قینار صویك ایچنه قیوب بركون بركیجه اصلده‌لر بعده صیقوب سوزه‌لر
واوچیوز درهم كل بالی ایله قوام ویروب حفظ ایده‌لر واكر بیربیه چچكی بولنمز ایسه
بیربیه نك یپراغندن یوز درهمنی التیوز درهم سیجق صوده بركون بركیجه اصلده‌لر
وسوزوب ینه تكرار ایده‌لر ایسه دخی اعلا اولور بعده عسل ایله قوام ویره‌لر **عسل
املج** قلبه ودماغه ومعده‌یه وكبده قوت ویرر وبعض معجونلرده دخی استعمال اولنور
صفتی بودر پاك آیقلنمش اللی درهم املجی اوفقلیوب اوچیوز درهم صو ایله ثلثی قالنجه
قیناد وب وسوزوب اللی درهم عسل ایله قوام ویره‌لر **عسل نعنا** صوق معده‌یه قوت
ویروب هضمی قوی ایدر صفتی بودر ایكیوز درهم نانه عصاره سنی ایكیوز درهم عسل
ایله قوام ویروب حفظ ایده‌لر **عسل حلبوب** اكثر احتقانلرده استعمال اولنور رحم
علتلرینه وقولنجه نافعدر صفتی بودر یرفستقی عصاره سی اوچیوز درهم عسل
یوز اللی درهم قوام ویروب حفظ ایده‌لر **عسل زبیب** صیجقدن اولان كوكس علتلرینه
نافعدر وحدتلی نزله‌لری منع ایدر واكثر صدر ایچون عمل اولنان لعوقلرده استعمال اولنور
صفتی بودر دورتیوز درهم قرمزی رازقی اوزمنی بیك ایكیوز درهم صیجق صویك
ایچنده بركون بركیجه اصلده‌لر بعده ثلثی قالنجه قیناد وب صودقده اللریله برابوجه
ازوب كفكیردن یاخود قیل الكدن كچوره‌لر بعده معتدل آتش ایله بال قوامنه كلنجه
قیناد وب حفظ ایده‌لر **عسل ورد سازج** معده‌یه قوت ویروب اخلاط غلیظه‌دن
پاك ایدر واغز اغریلرینه ودیش اتلرینه اولان یاره‌لره نافعدر صفتی بودر اوچیوز
درهم قرمزی كل بیك ایكی یوز درهم اسیجق صوده بركون بركیجه اصلده‌لر بعده سوزوب
صوینه ینه قرمزی كل قیوب ینه تكرار تازه كل قیوب بومنوال اوزره اوچ دفعه ایدوب
بعد التصفیه التیوز درهم عسل ایله قوام ویروب حفظ ایده‌لر وكل بالی اقتضا ایتدیكی

برده استعمال ایدرلر عسل الورد الافرنجی قلب ومعده علتلرینه نافعدر واخلاطی عفونتدن
منع ایدر و مفتح و ملطفدر صفتی بودر کل بالی دورت یوز درهم ایتلنمش و چکردکی چقمش
اغج قاونی ایکیوز درهم آغج قاوننی طاش هاونده دوکوب کل بالیله قرشدیره لر و اوتوز
کون مقداری بر یرده طوروب بعده الکدن کچوروب حفظ ایدرلر عسل بنفشه
مبرد و مرطبدر و شدید حمالرین احتقانلرنده استعمال اولنور نفعی عظیمدر صفتی
کل بالی کبی عمل اولنه عسل ورد مسهل قرمزی کلدن یاپدقلری کبی صاقز کللردن عمل
اولنوب صفرایی اسهال ایچون استعمال اولنه فصل بو فصل ربلر بیانندهدر رب
جوز ابن ماسویه نک مختاریدر خناقه و بوغزده اولان مرضلره و رقیق نزله لره
غرغره ایتمک غایت نافعدر صفتی بودر تازه جوزک ییشل قبوغنی هاونده دوکوب
عصاره سنی اله لر و ایکیوز درهم عصاره یه یوز درهم عسل قیوب قوام ویره لر
رب توت بونک دخی منافعی جوز ربی کبیدر صفتی بودر قره توت عصاره سنک
بشیوز درهمنه یوز درهم عسل قیوب قوام ویره لر نوع دیکر نیقوله نکدر بونک تأثیری
اوتکیدن اقویدر صفتی بودر بوکرتلن یمشی عصاره سی یوز درهم توت عصاره سی
اللی درهم عسل یوز درهم مثلث یکرمی بش درهم قوام ویروب رب ایدرلر رب حصرم
بارد و قابضدر صفرادن اولان صوسزلغی کسر و یازمانده استعمالی نافعدر
صفتی بودر قورق عصاره سی ایکیوز درهم شکر یوز درهم قوام ویره لر رب انبرباریس
مبرد و ملطفدر معدهدن صفرایی ازاله ایدر و حمای صفراویه یه نافعدر و صوسز
لغی کسر صفتی بودر انبرباریس عصاره سنی آلوب معتدل آتشده رب اولنجه قینادوب
حفظ ایدرلر رب قرانیا ذوسنطاریایه و اسهاله و هیضه یه نافعدر صفتی بودر
دورتیوز درهم قزلجق عصاره سنی یوز درهم شکر ایله قوام ویروب حفظ ایده لر
رب سفرجل اسهال صفراویی قطع ایدر و ذوسنطاریایه نافعدر و قیء و هیضه یی
منع ایدر و زهرلی مرضلره دخی نافعدر صفتی بودر مراد ایلدکلری مقدار ایوا عصاره سنی
آلوب رب اولنجه معتدل آتشده قیناده لر و حفظ ایدرلر رب خمانقطی بلغمی و صفرایی
واستسقانک مادی صولرینی اسهال ایدر و ترکتوردر و وجع مفاصله نافعدر صفتی
بودر بر مرودی یمشی صقوب عصاره سنی اله لر و بر مقدار شکر ایله رب قوامنه کلنجه
قینادوب حفظ ایدرلر رب حب عرعر معدهده و رحمده صوقدن اولان علتلره نافعدر
بولی و حیضی آقیدر و طاشلری پاره لر و غلیظ یللری طاغیدر و زهرلری دفع ایدر
و یازمانده و هوانک فسادی قتنده استعمالی غایت نافعدر و کوکسی غلیظ خلطلردن
پاک ایدر صفتی بودر مراد ایلدکلری مقدار اردج یمشنی ازوب برکون بر کیجه اسیجق
صوده اصلده لر بعده ثلثی قالنجه قینادوب سوزه لر و تکرار رب قوامنه کلنجه معتدل
آتشده قینادوب حفظ ایدرلر رب اجاص بری قابضدر اسهالی قطع ایدر و ذوسنطاریایه
نافعدر و آقاقیا مقامنه قائم اولور صفتی کوکم ادیکندن ایوا ربی کبی عمل اولنه رب
ریباس سوء مزاج حاری دفع ایدر و صوسزلغی قطع ایدر و معدهیه قوت ویروب
صفرا قوصمغی منع ایدر شدید حمالرده و وبائیهده استعمالی نافعدر صفتی بودر صفتی
انبرباریس ربی کبی عمل اولنه رب غرالاقطی ترکتوردر استسقایه و صاریلغه نافعدر
صفتی مقدم ذکر اولنان بر مرودی یمشی کبی بودخی عمل اولنه رب دردونقا کوکس
واق جکر مرضلرینه و سکله و الات بوله و برامز حماره نافعدر و طاشلری پاره لر سقطه

سقطه و ضربه ایچون دخی استعمالی نافعدر صفتی بودر مراد ایلدکلری مقدار دردونقا عصاره سنی
نصفی مقداری عسل ایله قینادوب رب ایدرلر فصل بو فصل مسهل و مفتح و منضج مطبو
خلر بیانندهدر مطبوخ مفتح کبیر کبد و طحالده و ماساریقاده اولان سده لری آچر
صفتی بودر هندبا و سکوریا و شاهتره هر برندن بر قبضه قیون اوتی و بیانی و بستانی
لسان الثور و کشوت و آلتون اوتی هر برندن یارم قبضه میان کوکی و رازیانه کوکی و کرفس
کوکی و معده نوز کوکی و قزل اوزم هر برندن دورت درهم انیسون و رازیانه تخمی
هر برندن ایکی درهم کلک و افتیمون هر برندن بر بچق درهم ایلغین اغاجی و کبره کوکنک
قبوغی هر برندن ایکی درهم سنامکی اون التی درهم بسفایج سکز درهم غاریقون دورت
درهم بو اجزالری اوفقلیوب بر یره قرشدیره لر و بر توربه ده حفظ ایدرلر و اقتضا
ایتدیکی محلده یکرمی بش درهمنی آلوب کفایت مقداری صو ایله ثلثی اکسلنجه قینادوب
سوزه لر و مناسب اولان شربتلر ایله استعمال اولنه مطبوخ کبیر داوندی بودخی
جمیع سده لری تفتیح ایدر سوء قنیه یه و استسقایه و امراض کبده نافعدر صفتی بودر
ذکر اولنان مطبوخ کبیر اجزاسی و ذکر اولنجق مطبوخ صغیر اجزاسی هر برندن یکرمی
بش درهم آلوب التیوز درهم صو ایله ثلثی اکسلنجه قینادوب سوزدکدن صکره بچق
ایکی ایچنه راوند دورت درهم دارچین ایکی بچق درهم ملح اندرانی و سنبل هندی
و دیاردونا سفوفی هر برندن اوچر دانک بو اجزالری اوفقلیوب یکرمی دورت
ساعت اصلده لر بعده سوزوب بر مقدار شکر ایله قرشدیروب استعمال ایدرلر مطبوخ
صغیر مسهلدن مقدم استعمال اولنه اخلاطه نضج ویروب سهولتله چقمغه حاضر
ایدر و سده لری آچر و دماغ و صدر و معده و کبد و طحال مرضلرینه بالجمله نافعدر صفتی
بودر قیون اوتی و هیل و سکوریا و کشوت و پتونیقه و آلتون اوتی و هندبا و شاهتره
هر برندن اونر التیشر درهم کرفس کوکی و رازیانه کوکی و معده نوز کوکی و اوج هر
برندن اوتوز ایکیشر درهم اسارون دورت درهم انیسون و رازیانه تخمی هر برندن سکز
درهم بسفایج یوز درهم اریک و انجیر هر برندن اوتوز ایکیشر عدد قزل اوزم اوتوز ایکی
درهم سنامکی سکز درهم زهور قلبیه هر برندن سکز درهم مجموعنی اوفقلیوب بر یره
قارشدیروب حین اقتضاده یکرمی بش درهمنی کفایت مقداری صو ایله رسم اوزره قینا
دوب مقتضای حاله مناسب شربتلر ایله استعمال اولنه مطبوخ مفتح سنارتوسک مختا
ریدر سده لری آچر و کبدک مزاجنی اصلاح ایدر صفتی بودر اصول خمسه کبیره هر برندن
ایکی درهم عرق سوس اوچ درهم پتونیقه و غافث و بالددی قره هر برندن بر قبضه
انیسون و رازیانه تخمی هر برندن اوچ درهم قزل اوزم سکز درهم سالونا و پتونیقه
و لسان الثور چیچکی هر برندن یارم قبضه بو اجزالری کفایت مقداری صو ایله رسم اوزره
قینادوب سوزه لر و بو مطبوخدن فرق درهمنی مناسب اولان شربتلر ایله طتلولیوب
اوچ دورت دامله روح زاج قیوب استعمال ایدرلر مطبوخ عام اکثر اطبانک استعمال
ایتدیکی مطبوخدر مسهلدن مقدم استعمال اولنه نضج ویردوکا هیجه مسهلاتی دخی
بو مطبوخله ازوب استعمال ایدرلر صفتی بودر اریک اون ایکی عدد سبستان اوتوز
عدد قزل اوزم سکز درهم قبوغی چقمش اربه دورت درهم میان کوکی و بنفشه و سنا
مکی و بسفایج و افتیمون و قرطم و انیسون و دوقو و دارچین هر برندن ایکی درهم مجموعی
اوچیوز درهم صو ایله نصفی قالنجه قینایوب و سوزوب استعمال اولنه مطبوخ

مقدد شدید حماره تبرید ایتمکدن او توری استعمال اولنور صفتی بودر ایلك اون ایکی عدد
قبوغی چقمش ادیه سکز درهم تمر هندی و قزل اوزم هر برندن دورت درهم بزور بارده
کبیره هر برندن ایکی درهم بو اجزالری ایکیوز درهم صو ایله قینادوب سوزه لر و استعمال
ایده لر **مطبوخ** صو قرنا اولان دماغ علتلرینه نافعدر دماغی قوزدرر و غلیظ خلطلری
نضج ویرر صفتی بودر قره باش و بتونیقه و سالویا هر برندن یارم قبضه فاوانیا
ایکی درهم قزل اوزم سکز درهم جوز بوا یارم درهم میان کوکی و انیسون و دوقو هر
برندن اوچ درهم کفایت مقداری صو ایله رسم اوزره قینادوب و سوزوب استعمال
اولنه **مطبوخ** کوکس و آق جکر علتلرینه و صولوغانه و ذات الجنبه و نازله یه و اوکسو
روکه نافعدر صفتی بودر قزل اوزم سکز درهم سبستان و عناب هر برندن اون بش عدد
خرما التی عدد انجیر دورت عدد مقشر ادیه سکز درهم میان کوکی دورت درهم بالدری
قره یارم قبضه زوفا ایکی درهم رسم اوزره قینادوب استعمال اولنه **مطبوخ** معده
مرضلری ایچون نافعدر یللری طاغیدر و غلیظ بلغمه نضج ویرر صفتی بودر انیسون
و دوقو و رازیانه تخمی و کمون و کراویا هر برندن اوچ درهم قزل اوزم اون ایکی درهم
بابادیه چچکی یارم قبضه رسم اوزره قینادوب استعمال اولنه **طبیخ غافث** ابن ماسویه
تکدر کبد و طحال سددلرینی آچر و اغریلرینی تسکین ایدر و مزمن و مرکب حماره نافعدر
صفتی بودر قیون اوتی و یلپن و اسارون و سنبل و بالدری قره و طوبلق و راوند
و باد آورد و شقاقل هر برندن دورت درهم اوزم اون ایکی درهم رسم اوزره طبخ
اولنوب استعمال اولنه **مطبوخ** فرنیلیوس طبیبك مختاریدر حیضی آقیدر و حمی
پاك ایدر مقدار شربتی او توز درهمدر تازه قیمق ایله استعمال ایده لر صفتی بودر
خطمی کوکی و ابه کومجی و بطراسالیون هر برندن یکرمی بش درهم ایکیوز درهم صو ایله نصفی
قالنجه قینادوب و سوزوب نوش ایده لر **مطبوخ** اورناکس طبیبك مختاریدر بولی آقیدر
و کلی و مثانه یی پاك ایدر و حرقة البولی تسکین ایدر صفتی بودر کلکل و کشوث هر برندن
دورت درهم زوفا و کرفس کوکی و رازیانه کوکی و خطمی کوکی هر برندن التی درهم انیسون
و دوقو هر برندن ایکی درهم میان کوکی اوچ درهم قزل اوزم اون التی درهم رسم اوزره
طبخ اولنوب مناسب شربتلر ایله قرق درهمه دك نوش اولنه **مطبوخ** سقطه یه
و ضربه یه و داخلده و خارجده اولان یاره لره و طوب و توفنك یاره لرینه نافعدر
صفتی بودر قاره قوز و انجبار و عصی الراعی و سکزلی یپراغی و دیش اوتی و مارصمه
و زراوند مدحرج و قنطریون صغیر هر برندن بر قبضه رسم اوزره قینادوب
و بر مقدار شکر ایله طتلولیوب صباحلرده استعمال اولنه **مطبوخ آخر** بو مطبوخ
اولکیدن اقوی در و علاجه بوده یه خاصیتیله فائده ایدر صفتی بودر قاره قوزك
صغیری و کبیری و ورونقا و قیون اوتی هر برندن بر قبضه پك بیوك و پك
کوچك اولمیوب معتدل اولان اسطا قوز دورت عدد مجموعی بیك ایکیوز درهم
آق شراب ایله ثلثی قالنجه قینادوب سوزه لر و بو مطبوخدن هر کون علی الصبح بر بیوك
قاشق مقداری نوش اولنه **مطبوخ قرن ایل** برام حماره و وبایه و زهرلره نافعدر صفتی
بودر کیك بوینوزی براده سنی و بیان صر مسغی هر برندن بش درهم ایکیوز التی
درهم صو ایله ثلثی اکسلنجه قینادوب سوزه لر و ایچنه اوسقورچنا دورت درهم
انجق قاونی قبوغی و تخمی هر برندن ایکیشر درهم صاری صندل اوچ دنك بونلر ضم اولنو

اولنوب بر مقدار دخی قیناده لر و سوزوب لیمون شرابی ایله طتلولیوب نوش ایده لر **فصل**
مسهل مطبوخلر بیانندهدر **مطبوخ پرسیاوشان** ابن ماسویه تکدر صفرایی اسهال و دفع
صاف و قانك قینامسنی تسکین ایدر صفتی بودر تازه بالدری قره اون ایکی درهم شاهتره
و هلیل و بنفشه هر برندن سکز درهم اریك قرق عدد سبستان اون عدد عناب التمش عدد
اوجیوز درهم صو ایله ثلثی اکسلنجه قینادوب سوزه لر و ایچنه یکرمی دورت درهم خیار شنبه
بالی و اون التی درهم تمر هندی و اوچ درهم راوند قیوب اخشامدن اصلاده لر و ایرته سی
سوزوب استعمال ایده لر مجموعی اوچ شربتدر **مطبوخ افتیمون** ابن ماسویه تکدر سودایی
و بلغم مالحی اسهال ایدر جنونه و مالیخولیایه و جمیع امراض جلدیه یه که جرب و حکه و غیره کو
و جذام و فرنك او یوزو و سرطان کبیلره نافعدر صفتی بودر قره هلیله و قره باش و قزل
اوزم هر برندن سکز درهم کابلی و شاهتره و تربد هر برندن دورت درهم بسفایج و قیون
اوتی هر برندن بش درهم سنامکی سکز درهم بو اجزالری اوجیوز درهم صو نقعه ایله قیناده لر
و رسم اوزره قینامه سی قریب اولدقده سکز درهم افتیمون قیوب بر کره دخی قیناد قره آتشدن
ایندروب سوزه لر و ایچنه بر درهم قره چوبله و بر بچق درهم غاریقون و یارم درهم ملح
هندی قیوب اون ساعت مقداری اصلاده لر و سوزوب استعمال اولنه **مطبوخ شاهتره**
ابن ماسویه تکدر دمی صاف و صفرایی و یانمش خلطلری اسهال ایدر و کبد سددلرینی تفتیح
ایدر و سار بلغی ازاله ایدر صفتی بودر هندبا عصاره سی و سکوریا عصاره سی و هبیل
عصاره سی و لسان الثور عصاره سی هر برندن او توز بش درهم شاهتره عصاره سی یتمش
درهم صاری هلیله و قره هلیله هر برندن ایکی درهم تمر هندی یکرمی دورت درهم قزل اوزم
سکز درهم بو اجزالری عصاره لرین ایچنده یکرمی دورت ساعت اصلاده لر بعده ثلثی اکسلنجه
قینادوب و سوزوب استعمال ایده لر **مطبوخ سنا** جرنوس طبیبك مختاریدر سوداوی
مرضلره و حماء ربعه و طحال سددلرینه و فرنك علتنه و سرطانه نافعدر صفتی بودر سنا مکی
یکرمی درهم زنجبیل بر درهم زهور قلبیه و توریخ قبوغی هر برندن ایکی درهم بسفایج اون ایکی
درهم قزل اوزم اون التی درهم سبستان و اریك هر برندن اون ایکی عدد دوقتبوز درهم
صو ایله بر ساعت مقداری قینادوب و اون ساعت مقداری اویله دوردقدن صکره
سوزوب استعمال ایده لر **مطبوخ اوسطخودوس** ابن ماسویه تکدر بلغمی اسهال ایدر و بلغمی
حماره و وجع مفاصله و سکر مرضلرینه فلج و تشنج و رعشه کبیلره نافعدر صفتی بودر
قره باش و صعتر هر برندن دورت درهم کرفس تخمی و رازیانه تخمی و قیون اوتی هر
برندن اوچ درهم اذخر و زوفا هر برندن ایکی درهم تربد دورت درهم قزل اوزم سکز
درهم رسم اوزره طبخ اولنوب استعمال اولنه **مطبوخ مرقة دیك الهرم** اورناکس
طبیبك مختاریدر قولنجه و ربو علتنه و ضیق نفسه نافعدر صفتی بودر بر قوجه خروس
قوالیوب دوشدکده طتوب بوغازلیه لر و پاك آیتلیوب بعده قرطم و بسفایج و زوفا
هر برندن سکز درهم دوقو و طورق اوتی تخمی و نخوه هندی هر برندن دورت درهم
تربد اوچ درهم بو اجزالری خروسك ایچنه طولدوروب بیك ایکیوز درهم صو ایله نصفی
قالنجه طبخ ایدوب و سوزوب او توز درهمدن التمش درهمه دك نوش اولنه **مطبوخ خرنوب**
اورناکس طبیبك مختاریدر امراض سوداویه یه نافعدر صفتی بودر قره چوبله
ایکی درهم انیسون و رازیانه هر برندن بر درهم دارچین و قرنفل هر برندن اوچ دنك
یوز درهم صو ایله نصفی قالنجه قینادوب و سوزوب بو مطبوخدن یکرمی دورت درهمی

ایج درهم آمق معجونیله ازوب استعمال ایدرلر فصل بو فصل نقوعلر بیاننده در یعنی صیجق صوده
بر مقدار ادویه‌یی بر مدت اصلتمقدر نقوع ماء الجبن ابن ماسویه نکرددی صاف وصفراوی
اسهال ایدروب حدتنی کسر ایدر و بدنده چیقان چبانلره وحمره‌یه وجمره‌یه وجرب وحکه‌یه
نافعدر صفتی بودر تازه کل یاخود تازه کل عصاره‌سی سکز درهم راوند ایکی بچق درهم سنبل
بربچق درهم مجموعنی ایکیوز درهم صیجاق سود تقه ده بر کیجه نقع اولنوب ادنه‌سی سوزوب
مناسبه لان شربتلر ایله نوش اولنه نقوع آخر باغنش خلطلری سوردر و مزاجی اصلاح ایدر
وجرب وحکه‌یه بوندن ایو علاج اولمز صفتی بودر بری و بستانی لسان الثور چیچکلری و شاهتره
وافتیمون هر برندن قبضهٔ لطیفه بسفایج التی درهم سنامکی دورت درهم سود تقه اوجیوز
درهم بر مقدار قینادوب بر کیجه اولیجه طوره بعده سوزوب کل شرابیله یاخود کل بالیله
استعمال ایدرلر نقوع راوند صفراوی اسهال ایدر وسده‌لری آچر صفتی بودر راوند ایکی
درهم دارچین وصاری هلیله هر برندن یارم درهم شاهتره صوبی و پلین صوبی هر برندن
اون التی درهم اجزالری بو صولر ایله صیجاق کول اوستنده نقع ایدرلر بعده سوزوب سکز
درهم کل مکرری قیوب نوش اولنه نقوع تمرهندی صفراوی اسهال ایدر و صفراوی ودموی
حماره نافعدر صفتی بودر تمرهندی سکز درهم میان کوکی بربچق درهم لسان الثور چیچکی و بنفشه
چیچکی هر برندن بر قبضهٔ لطیفه اریك التمش عدد بو اجزالری یوز درهم صیجاق صو ایله
بر کیجه اصلدوب ایرته‌سی سوزه‌لر و ایچنه سکز درهم خیارشنبه بالی یاخود کل مکرری قیوب
نوش اولنه نقوع صفراوی و بلغمی اسهال ایدر صفتی بودر راوند بربچق درهم غاریقون اوچ
دنك دارچین یارم درهم زنجبیل بر دنك بونلری صیجاق هندبا صوییله اصلدوب سوزه‌لر بعده سکز درهم مقداری
بنفشه مکرری یاخود دیاقاتلیقون ضم ایدوب نوش اولنه نقوع سوداوی اسهال ایدر صفتی
بودر لسان الثور چیچکی قبضهٔ لطیفه افتیمون ایکی درهم بو اجزالری اوتوزبش درهم شاهتره
عصاره‌سنده بر کیجه اصلده‌لر و سوزه‌لر بعده دورت درهم آمق معجونی یاخود دیاقاتلیقون
معجونی قیوب استعمال ایدرلر نقوع بو دخی سوداوی اسهال ایدر قره چوبلیه بربچق درهم انیسون
ورازیانه وقشر اترج هر برندن یارم درهم دارچین و زنجبیل هر برندن یدیشر حبه قزل اوزم
دورت درهم بونلری یتمش درهم صیجاق سود تقه ایچنده بر کیجه اصلدوب سوزه‌لر و کفایت
مقداری کل مکرری یاخود قدرت حلواسی ایله نوش اولنه نقوع سنادتوسکدر سوداوی
وصفراوی و بلغمی اسهال ایدر صفتی بودر سنامکی بش درهم افتیمون بر درهم خولنجان بر دنك
زنجبیل ایکی چکردك یوز درهم صو ایله نصفی قالنجه طبخ اولنوب سوزه‌لر و ایچنه بربچق درهم
راوند و اوچ دنك غاریقون قیوب بر کیجه نقع ایدرلر بعده سوزوب سکز درهم کل مکرری
ایله نوش اولنه نقوع بو دخی سنادتوسکدر بلغمی اسهال ایدر صفتی بودر تجوقان اوچ درهم
غاریقون بربچق درهم سنبل بر درهم زنجبیل بر دنك هندبا صوبی و لسان الثور صوبی هر برندن
اون ایکی درهم بر کیجه نقع ایدوب ایرته‌سی سوزه‌لر و مناسب شربتلر ایله نوش اولنه
نقوع سنا اطفاله وصبیانه و دوا ایچمکی طبیعتی قبول اتمین نازك مزاجلره مناسبدر اخلاطی
رفقله تلیین ایدر صفتی بودر پاك ایتدلمش سنامکی اون التی درهم چکردکی چیقمش قزل
اوزم اوتوز ایکی درهم دارچین اوچ درهم اجزالری اوفقلیوب ایکیوز اللی درهم صیجاق صو
ایله برچولمك ایچنه قویه‌لر و برکره قرشدروب چولمکین آغزینی قپایه‌لر و التی ساعت
مقداری اولیجه دوره بعده سوزوب جرعه جرعه ایدرلر معصوملره دورت درهم و مراهق
اوغلنجقلره اون ایکی درهم وضعیف آدملره و نسوانه یکرمی دورت درهمدن اوتوز ایکی

ایکی درهمه دك نوش ایدرلر و مزاجی قوی آدملره قرق درهم مقداری استعمال اولنور
بو منوال اوزره بعض طعم ورایحه‌سی اولیان مسهلاتله دخی عمل اولنور مثلا تربد
و تجوقان کبی لکن بونلردن عمل اولندقده ظهور قلبه و بر مقدار روح ملح یاخود دارچینی
مقطری ضم ایدرلر تنبیه سنادتوس جرمانی طبیب دیرکه معلوم اوله که منقوعلر بر قاج
قطره روح زاج یاخود روح ملح یا کبریت صوبی ویا دهن طرطیر قوسلر منقوعلک تأثیری
قوی اولوب منافعنك اثری سریعا ظاهر اولور فصل بو فصل حقنه‌لر بیاننده‌در
حقنه رنتلیوس طبیبك مختاریدر فوایه قوت ویروب بدنه غدا اولور صفتی بودر
بر املغی کفایت مقداری صو ایله قوتی چقنجه قینادوب اللی درهم صوینی اله‌لر و سکز درهم
کلبشکر ایله قرشدروب و سوزوب مسهل حقنه‌لر ایله بغرسقلری پاك ایتدکدن صکره
بو حقنه‌یی ایدرلر حقنهٔ اخری طبیب مزبور دیرکه بو دخی بدنه غدادن اوتوری استعمال
اولنور صفتی بودر تازه صغلمش اینك سودی یوز اللی درهم عسل یکرمی دورت درهم
یتاجق وقت رسم اوزره احتقان اولنه حقنهٔ اخری بو دخی مزبورك ترکیبیدر صفتی
بودر ادیه جلابی یوز اللی درهم شراب یکرمی دورت درهم رسم اوزره احتقان اولنه
حقنهٔ اخری قبوغی چقمش ادیه ایله پشمش پلج صوبی یوز اللی درهم عمودطه صاریسی
اوچ عدد شراب یکرمی دورت درهم بو دخی رسم اوزره احتقان اولنه و بو ذکر اولنان
احتقانلر قجن علیل غدادن تنا اولنه قادر اولمدیغی وقتده در مثلا بوغزده بر آفت اولمدن
وخناق اولمدن یاخود بر آخر علتدن و یاخود معده سنده طعام قرار اتمیوب قی ایتمك
سببیله بدن غدادن خالی اولمسون ایچون بو مثللو احتقانلر ایله احتقان اولنور حقنه
دماغده وسکرلرده وامعاده اولان سوء مزاج باردی تعدیل ایدر صفتی بودر
بر فسلکن ایکی قبضه صعتر و فوتنج وسدف هر برندن بر قبضه قنطریون صغیر
و بیرتیه و قره باش و باپادیه هر برندن قبضهٔ لطیفه غاریقون ایکی درهم انیسون
و بوی تخمی هر برندن اوچ درهم مجموعی کفایت مقداری صو ایله قینادوب سوزه‌لر
و مطبوخندن یوز اللی درهمنه سکز درهم معجون مبارك واون التی درهم روغن
زیت قیوب احتقان ایدرلر حقنه بلغمی اسهال ایدر و بللری طاغیدر صفتی بودر سذاب
و مارصمه و یارپوز و صعتر هر برندن بر قبضه بابونج و اکلیل ملك و بیرتیه و قره باش
هر برندن یارم قبضه بوی تخمی و کراویا و کمون و خروس کوزی هر برندن بربچق درهم
ایکیوز درهم پلج صوبیله قیناده‌لر و قیناراکن ایچنه ایکی درهم شحم حنظلدن برچیقن
ایله قویه‌لر بعده سوزوب اون التی درهم دهن شبث ضم ایدوب احتقان ایده‌لر
حقنهٔ مبرده شدید حمالرده تبریددن اوتوری استعمال اولنور حرارتی قطع ایدر
صفتی بودر ابه کوجی بنفشه یپراغی مارول یپراغی و قبق یپراغی هر برندن بر قبضه بزر
بارده هر برندن سکز درهم اریك یکرمی عدد لسان الثور چیچکی و بنفشه چیچکی هر برندن قبضه
لطیفه مجموعی طبخ اولنوب یوز اللی درهم مطبوخه سکز درهم خام شکر و یکرمی درهم
بنفشه یاغی قیوب احتقان اولنه حقنه صفرانك حدتنی کسر ایدوب حرارتنی سوندرر
صفتی بودر قبوغی چقمش ادیه وکتان تخمی هر برندن اون التی درهم بنفشه یپراغی
بر قبضه مجموعی طبخ اولنوب یوز درهم مطبوخه یکرمی بش درهم بنفشه یاغی قیوب احتقان
اولنه حقنهٔ ملینه خطمی کوکی ابه کوجی کوکی و زنبق کوکی هر برندن سکز درهم ابه
کوجی بر قبضه کتان تخمی دورت درهم انجیر یکرمی عدد اکلیل ملك و بنفشه هر برندن

قبضهٔ لطیفه انیسون اوچ درهم مجموعی قینایوب یوز درهم مطبوخه یکرمی بش درهم دهن
زیت یاخود روغن ساده قیوب احتقان اولنه حقنهٔ ملینه اوکلیدن اقوی در
اوکلکی احتقانك یوز درهم مطبوخنه خیار شنبه بالی یاخود اریك معجونی سکز درهم
ایارج فیقرا معجونی دورت درهم بنفشه بالی و روغن ساده و دهن بنفشه هر برندن
اون ایکی درهم بونلری قیوب احتقان ایده لر حقنه اوکلیدن اقوی در وجع مفاصله
و ربو علتنه نافعدر و یللری داغیدر صفتی بودر خطمی یپراغی و ابه کمجی یپراغی و بنفشه
یپراغی و پرفسلکی هر برندن بر قبضه عصفور تخمی سکز درهم رازیانه تخمی و انیسون و کرا
و یا هر برندن اوچ درهم مجموعی قینادوب یوز درهم مطبوخه علیلك مزاج و قوتنه
مناسب ایارج فیقرادن یاخود دیاقاثلیقون یاخود معجون مبارکدن و یاخود معجون
هندیدن سکز درهم و سکز درهم عسل و اون ایکیشر درهم بابادیه یاغی و بنفشه یاغی
و بر درهم ملح قیوب احتقان اولنه حقنه صلابت رحمی و سقیروس دیدکلری قتی
شیشلری یموشادر صفتی بودر ابه کومجی کوکی یکرمی دورت درهم قره اغج قبوغی
اون التی درهم بنفشه و بابونج و اکلیل ملك هر برندن قبضهٔ لطیفه کتان تخمی و بوی
تخمی هر برندن دورت درهم کرفس تخمی و معدنوز تخمی و خطمی تخمی هر برندن ایکی درهم مجموعی
طبخ اولنوب التی درهم مطبوخه اوتوز درهم تازه تره یاغی قیوب عورتك فرجنه احتقان
ایده لر حقنه قبض ایدر و جراحتلری اوکولدر صفتی بودر قاورلمش اریه قبضهٔ لطیفه
بسطورطه اوچ درهم لسان حمل و عصی الراعی و سماق هر برندن بر قبضه مجموعی دمور
سوغنمش صو ایله طبخ اولنوب یوز درهم مطبوخه اون التی درهم کچینك ایچ یاغیله احتقان
ایده لر حقنهٔ اخری سنار نوسکور بغرسقلرده اولان یاره لره و زیسنطاریایه نافعدر
صفتی بودر بوز اللی درهم تازه سودك ایچنه بر پارچه دموری برقاچ دفعه قزدیروب
باتوره لر بعده کچینك ایچ یاغی و سکرلی یپراغی عصاره سی هر برندن دورت درهم کل یاغی
یاخود ایوا یاغی سکز درهم طین ارمنی بر درهم مجموعی قارشدروب احتقان ایده لر حقنه
بودخی اسهاله و هیضه علتنه نافعدر صفتی بودر طوبلق و صغر قویروغی و بسطورطه
هر برندن دورت درهم هیوفاریقون و مرسین یپراغی و بوکرتلن فلسی هر برندن بر قبضه
اکشی الما و کستانه هر برندن یکرمی عدد کل قروسی بر قبضه مجموعی قینادوب سوزه لر
و یوز درهم مطبوخه دورت درهم اقاقیا قیوب مناسب اولان مسهل ایله امعایی پاك
ایتدکدن صکره بو احتقانی ایده لر حقنه رنتلیوس طبیبك مختاریدر زیسنطاریانك و زحیرك
ابتدالرنده قابض احتقانلردن اول بو احتقانی ایده لر صفتی بودر ارپه یادم قبضه کل قروسی
قبضهٔ لطیفه بونلری قینادوب یوز درهم مطبوخه سکز درهم کل یاغی قیوب احتقان
ایده لر حقنهٔ ملحمه بغرسقلرده اولان یاره لری اوکولدیجیدر صفتی بودر سکرلی یپراغی
عصاره سی و سمزاوتی عصاره سی هر برندن اوتوز ایکی درهم طین ارمنی و دم الاخوین و نشا
هر برندن یادم درهم کچینك ایچ یاغی سکز درهم احتقان اولنه حقنه بودخی اوکولدیجیدر
صغر قویروغی و قره قوز کوکی هر برندن اون التی درهم ذنب الخیل و لسان الحمل و کل هر
برندن قبضهٔ لطیفه مجموعی دمور سوغنمش صو ایله قینادوب یوز درهم مطبوخه اون
التی درهم کچی یاغی قیوب احتقان ایده لر حقنه عسر بوله نافعدر صفتی بودر خطمی کوکی
یکرمی دورت درهم ابه کومجی و بنفشه هر برندن بر قبضه اوذم و عناب هر برندن دورت
درهم بزور بارده هر برندن اوچ درهم بابادیه چچکی و بنفشه چچکی هر برندن قبضهٔ لطیفه

لطیفه مجموعی اریه صویله طبخ اولنوب التی درهم مطبوخه یکرمی دورت درهم بنفشه
یاغی و سکز درهم تره یاغی قیوب احتقان اولنه حقنه مثانه ده اولان طاشلری یمه لمکدن
اوتوری استعمال اولنور صفتی بودر ابرق و کرفس کوکی و معدنوز کوکی و قوش قونماز
کوکی هر برندن اون التی درهم پیتونیقه و یابشقان و تازه رازیانه هر برندن بر قبضه حب
الکاکنج و حب القلت و حب شجر عوسج هر برندن سکز درهم مجموعی طبخ اولنوب یوز درهم مطبوخه
سکز درهم توذب عصاره سی و یکرمی دورت درهم عقرب یاغی ضم اولنوب احتقان اولنه
حقنه رنتلیوس طبیبك مختاریدر صوغلجانك صغار و کبارینی هلاك ایدوب چیقاردر
صفتی بودر پلین و برنجاسف هر برندن بر قبضه ترمس قبضهٔ لطیفه مجموعی طبخ اولنوب
یوز درهم مطبوخه آجی بادم یاغی و دفنه یاغی هر برندن یکرمی دورت درهم قیوب احتقان
ایده لر حقنهٔ اخری بودخی صوغلجانی قرار و حمایه نافعدر صفتی بودر هندبا و سکوریا
بودخی هندبادن برنوعدر و سمزاوتی هر برندن بر قبضه مجموعی سود تقه ایله طبخ
اولنوب یوز درهم مطبوخه اون التی درهم کل بالی قیوب احتقان اولنه حقنهٔ اخری
اسهالی اولان کمسه لرك صوغلجانینی قرار صفتی بودر زیتون یپراغی و مرسین یپراغی
هر برندن بر قبضه کل قروسی و قنطریون صغیر هر برندن قبضهٔ لطیفه مجموعی طبخ اولنوب
یوز درهم مطبوخی احتقان ایده لر حقنهٔ اخری حما و اسهالی اولان کمسه لرك صوغلجانینی
قرار صفتی بودر سمزاوتی ایکی قبضه سکوریا بر قبضه مرجمك قبضهٔ لطیفه طبخ اولنوب
یوز درهم مطبوخی احتقان ایده لر حقنه اغریلری تسکین ایدر و یللری تحلیل ایدر صفتی بودر
بابادیه و اکلیل ملك و طورق اوتی هر برندن یادم قبضه خطمی کوکی سکز درهم کفایت
مقداری تازه سود ایله طبخ اولنوب یوز درهم مقداری قالدقده سوزوب اون ایکی
درهم شکر و سکز درهم بابادیه یاغی و طورق اوتی یاغی و ایکی یمورطه صاریسی قارشدروب
احتقان اولنه حقنه قولنج اغریسنی تسکین ایدر صفتی بودر انیسون و رازیانه هر برندن
سکز درهم کرفس تخمی و طورق اوتی تخمی هر برندن دورت درهم بابادیه و اکلیل ملك و جزر تخمی
هر برندن قبضهٔ لطیفه کفایت مقداری صو و شراب ایله طبخ اولنوب اللی درهم مطبوخه
بابادیه یاغی و سدف یاغی هر برندن یکرمی دورت درهم ضم اولنوب احتقان ایده لر
حقنهٔ اخری بودخی قولنج اغریسنی تسکین ایدوب خلطلری اسهال ایدر صفتی بودر خطمی
کوکی اللی درهم ابه کومجی و دوه دیکنی و پلین هر برندن بر قبضه انجیر یکرمی عدد انیسون
و کراویا و رازیانه و کمون هر برندن ایکی درهم بابادیه چچکی و اکلیل ملك هر برندن قبضهٔ
لطیفه مجموعی کفایت مقداری صو ایله طبخ اولنوب اللی درهم مطبوخه سکز درهم معجون
مبارك و یکرمی بش درهم بابادیه یاغی و طورق اوتی یاغی ضم اولنوب احتقان اولنه
حقنه بوکرك اغریسی ایچوندر صفتی بودر خطمی کوکی و ایرق کوکی و قوش قونماز کوکی
و میان کوکی هر برندن اون التیشر درهم پیتونیقه و یابشقان هر برندن بر قبضه انیسون
و بوی تخمی هر برندن دورت درهم بابادیه و اکلیل ملك هر برندن قبضهٔ لطیفه مجموعی
کفایت مقداری صو ایله قینایوب یوز درهم مطبوخه عسل و روغن ساده و دهن عقرب
هر برندن اون التیشر درهم ضم اولنوب احتقان اولنه حقنه بوکرکده و مثانه ده اولان
طاشلری پاره لر و اغریلرینی تسکین ایدر صفتی بودر ابه کومجی ایکی قبضه انجیر و اوذم
هر برندن اوتوز عدد کتان تخمی سکز درهم ابه کومجی و کاکنج و حب القلت و کرفس تخمی و معدنوز
تخمی هر برندن اوچ درهم دفنه تخمی و اودج تخمی هر برندن ایکی درهم بابادیه و هوفاریقون

وقاطرقو یروغی هر برندن قبضهٔ لطیفه مجموعنی کفا مقداری صو وشراب ایله قیناد وب
سوزه لر واللی درهم مطبوخه زنبق یاغی وآجی بادم یاغی وعقرب یاغی هر برندن یکرمی دورت
درهم تره منتی سکز درهم ضم اولنوب احتقان اولنه حقنه عرق النسایه ووجع مفاصله
نافعدر صفتی بودر مادرصمه وصعتر وآق خردل وشیطرج هر برندن قبضه رازیانه وسذاب
تخمی واسارون هر برندن سکز درهم باپادیه واکلیل ملك ومرزنجوش هر برندن قبضهٔ
لطیفه مجموعنی کفایت مقداری صوایله قیناده لر وسوزوب یوز درهمنه غاریقون
اوج درهم معجون مبارك دورت درهم زنبق یاغی وآجی بادم یاغی هر برندن اون التی
درهم دهن خرما دورت درهم ضم اولنوب احتقان اولنه حقنه بلغمی اسهال ایدر
صفتی بودر آنزروت وعود القهر هر برندن سکز درهم بادیون وسدف ومادرصمه وفراسیون
هر برندن بر قبضه غاریقون دورت درهم بابونج واکلیل ملك وبیریه هر برندن
قبضهٔ لطیفه مجموعنی قیناد وب یوز درهم مطبوخه سکز درهم معجون مبارك ویکرمی
دورت درهم جوز یاغی یاخود سدف یاغی وبر درهم طوز قیوب احتقان اولنه حقنه
سودایی سودر وسودادن اولان مرضلره نافعدر صفتی بودر ابه کمجی وپاپشقان
وبرفسلکنی وافتیمون والتون اوتی وپاذی هر برندن بر قبضه اصول مفتحهٔ کبیره
هر برندن ایکی درهم بسفایج اون التی درهم قرطم وانیسون ورازیانه هر برندن سکز
درهم باپادیه واکلیل ملك وطورق اوتی وشاهتره وهمیل ولسان ثور چچکی هر برندن
قبضهٔ لطیفه مجموعنی قیناد وب یوز درهم مطبوخه سکز درهم ایارج روفس یاخود
معجون آمق ویاخود دیاقاتیلیقون قنغیسی بولنور ایسه قویه لر واون التی درهم
زنبق یاغی یاخود بنفشه یاغی قیوب احتقان ایده لر حقنه استسقاء زقینك صوینی
چیقارور نافعدر صفتی بودر پاپشقان وسدف ومرور یبراغی هر برندن بر قبضه
مازریون یاخود کرنب بحری یا دم قبضه انیسون ورازیانه تخمی هر برندن دورت
درهم بیریه وقاطرقو یروغی هر برندن قبضهٔ لطیفه اسارون دورت درهم مجموعنی
قیناد وب سوزه لر یوز درهم مطبوخه سکز درهم معجون مبارك واون التی درهم بول
صبیان قیوب احتقان اولنه حقنه یللری داغیدر واستسقاء طبلی یه نافعدر صفتی
بودر سدف بر قبضه انیسون ورازیانه وکراویا وکمون ودفنه تخمی هر برندن دورت
درهم بیریه وقره باش هر برندن قبضهٔ لطیفه اسارون وغاریقون هر برندن اوج
درهم مجموعنی قیناد وب وسوزوب یوز درهم مطبوخه سکز درهم معجون مبارك ویگرمی
دورت درهم سدف یاغی یاخود طورق اوتی یاغی واوتوز ایکی درهم شراب قیوب احتقان
اولنه حقنه استسقاء لحمی یه نافعدر صفتی بودر یارپوز ومرزنجوش وغام هر برندن
بر قبضه غاریقون سکز درهم انیسون ورازیانه وسذاب تخمی هر برندن دورت درهم
بیریه وقره باش هر برندن یادم قبضه مجموعنی قیناد وب وسوزوب یوز درهم مطبوخه
اون التی درهم معجون مبارك وسکز درهم بول صبیان قیوب احتقان اولنه حقنه
ریحلری داغیدر صفتی بودر انیسون ورازیانه وکرفس تخمی ومعدنوس تخمی وسیتالیوس
هر برندن دورت درهم اکلیل ملك وباپادیه وبیریه وقره باش هر برندن یادم قبضه
مجموعنی قیناد وب وسوزوب یوز درهم مطبوخه التی درهم ایارج فیقرا یاخود معجون
حب الغار ویاخود معجون مبارك قنغیسی اولور ایسه وسکز درهم دهن شبت یاخود
دهن سذاب قیوب احتقان ایده لر حقنه رحم یللری داغیدر صفتی بودر برفسلکنی

فسلکنی ووادانیقه وصعترکوهی هر برندن بر قبضه قره باش وبیریه وپاپادیه هر برندن
یادم قبضه کرفس تخمی ومعدنوس تخمی هر برندن اوچر درهم مجموعنی قیناد وب وسوزوب
یوز درهم مطبوخه اون ایکی درهم معجون مبارك یاخود ایارج فیقرا ویکرمی دورت
درهم سنبل هندی یاغی قیوب احتقان اولنه فصل بو فصل زراقه عملن بیان ایدر
زراقه دیو قضیبه وفرجه اولان احتقانه دیرلر زراقه حیضی اقتمق ایچوندر صفتی
بودر اصول مفتحهٔ کبار وفوه هر برندن اون التی درهم پیغمبر دیکنی وبخور مریم
وحب عرعر هر برندن اوج درهم اقحوان وابهل وبرفسلکنی هر برندن بر قبضه دارچینی
وسنبل واسارون هر برندن ایکی درهم شونیز بر درهم مجموعنی قیناد وب وسوزوب
یوز درهم مطبوخه بر مقدار باپادیه یاغی قیوب زراقه تعبیر اولنان آلتله رحمه زرق
اولنه زراقه رحمده اولان یاره لره ومعصوم دوشورن خاتونلرین افراط اوزره
آقن قانه نافعدر صفتی بودر سکرلی یپراغی وقیون اوتی والتون اوتی ومرسین یپراغی
وساقز اغاجی یپراغی هر برندن بر قبضه مجموعنی کفایت مقداری تیمورسوندرلمش
صوایله قیناد وب وسوزوب یوز درهم مطبوخه یکرمی دورت درهم کل بالی یاخود خام
شکر قیوب رحمه زراقه اولنه زراقه رحمك قاتلغنه وشیشلرینه نافعدر صفتی بودر
ابه کمجی وخطمی وزنبق کوکی هر برندن اوتوز ایکی درهم وداتقه ویا صعتر ویاخود ابواده
بونلردن قنغیسی اولورسه یادم قبضه کتان تخمی وبوی تخمی هر برندن سکز درهم باپادیه
وبنفشه هر برندن بر قبضه مجموعنی کفایت مقداری سمز طاوق صوییله قیناد وب
وسوزوب رحمه زرق اولنه زراقه اختناق رحمه غایت نافعدر صفتی بودر قاصنی
وجاوشیر هر برندن بر درهم آجی بادم یاغی وبنفشه یاغی هر برندن دورت درهم آق شراب
یاخود مثلث اون ایکی درهم صمغلری شرابده اریدوب وسوزوب اوزرینه یاغلری
قیوب رحمه احتقان ایده لر زراقه مثانه ده اولان یاره لره نافعدر صفتی بودر قاره
قوزکوکی سکز درهم ذنب الخیل ولسان الحمل والتون اوتی وعصی الراعی هر برندن دورت
درهم کل فروسی وهیوفاریقون هر برندن قبضهٔ لطیفه مجموعنی اربه صوییله یاخود
دمور سوندرلمش صوایله قیناد وب وسوزوب قضیبه زرق اولنه فصل بو فصل
غرغره لر بیانندهدر غرغره حناقك ابتداسنده استعمال اولنور وصبیجقلرن اولا بوغاز
شیشلرینه نافعدر صفتی بودر سکرلی یپراغی وقوزی قولغی وسمز اوتی هر برندن
یادم قبضه نار قبوغی وسماق وجفت بلوط هر برندن دورت درهم قل فروسی قبضهٔ لطیفه
بونلری کفایت مقداری صوایله قیناد وب وسوزوب بعده توت شرابی دورت درهم
مرسین شرابی وخشخاش قبوغی شرابی وسرکه هر برندن سکز درهم بونلری قیوب
غرغره ایده لر آخر مرجمك وکل وخرما هر برندن برابر قیناد وب وسوزوب جوزدبی
ایله غرغره ایده لر آخر ابوا عصاره سی اللی درهم کل مکرری اون التی درهم بریره قارشد
یروب غرغره ایده لر آخر بوکرتلن فلزی ومرسین یپراغی هر برندن بر قبضه کل یادم قبضه
بونلری قیناد وب وسوزوب یوز درهم مطبوخه یکرمی دورت درهم کل بالی یاخود توت
شرابی قیوب غرغره ایده لر غرغره بوغازده اولان شیشلری تحلیل ایدر صفتی بودر زوفا
وصعتر هر برندن بر قبضه میان کوکی سکز درهم قرو اوزم وانجیر هر برندن یکرمی عدد
بونلری اربه صوییله قیناد وب یوز اللی درهم مطبوخه اوتوز ایکی درهم کل بالی قیوب غرغره
اولنه غرغره خناقه غایتده نافعدر صفتی بودر شوك مصری که اقاقیا نك اغجیدر وایرسا

ومیان کوکی هر برندن دورت درهم بغدای کپکی قبضهٔ لطیفه خرما یری عدد بونلری
قیناد وب وسوزوب غرغره ایدهلر غرغره آغزده و بوغازده اولان یاره لره نافعدر
صفتی بودر قیون اوقی والتون اوقی وسکرلی یپراغی و بوکرتلن فلزی و مرسین یپراغی
هر برندن یادم قبضه بونلری اوجیوز درهم ارپه صوییله نصفی قالنجه قیناد وب
وسوزوب یکرمی دورت درهم کل بالی قارشدیروب غرغره ایدهلر غرغره یلمشك بلغملر
تحلیل ایدوب توکرمکله اخراج ایدر صفتی بودر زوفا و صعتر هر برندن برقبضه میان
کوکی اوج درهم بونلری قیناد وب یوز اللی درهم مطبوخه اوتوز ایکی درهم سکنجبین
ساده یاخود سکنجبین عنصلی قتوب غرغره ایدهلر غرغره آغزده و بوغازده اولان
یاره مز یاره لره نافعدر صفتی بودر سکرلی یپراغی و بوکرتلن فلزی وحنا وکل قروسی
وابه کوجی وهند با یپراغی هر برندن برابر بونلری قیناد وب وسوزوب غرغره ایدهلر
غرغره آغزده و بوغازده اولان قروح رطبه یی قرودر صفتی بودر سکرلی یپراغی
ومرسین یپراغی وارمود آغاجی یپراغی هر برندن برقبضه بونلری قیناد وب وسوزوب
سکز درهم شب و برمقدار شراب و یاخود سرکه قتوب غرغره ایدهلر مضمضه
دیش آغریلرینی تسکین ایدر صفتی بودر بش یپراق کوکی اون التی درهم صرمشق یپراغی
برقبضه طوپلق وسروی قوزالغی هر برندن یادم درهم بونلری صوایله و سرکه ایله
قیناد وب مضمضه ایدهلر مضمضه باشدن اینه رطوبتدن ناشی اولان دیش آغرینه
نافعدر ونزله لری دفع ایدر صفتی بودر بنطافلن یعنی بش یپراق سکز درهم عود القهر
دورت درهم قرنفل وکبابه و دارفلفل هر برندن ایکی درهم و دق قیسوس برقبضه بونلری
سرکه ایله وصوایله قیناد وب وسوزوب مضمضه ایدهلر مضمضه دیش اتلرینك
یه سنه وتعفننه وفاسد اولوب بردایحه سنه نافعدر صفتی بودر ارپه یادم
قبضه کل قروسی قبضهٔ لطیفه انجق قاوون قبوغی برچیق درهم قرنفل و دارچین هر برندن
بردرهم بونلری سرکه ایله وصوایله قیناد وب مضمضه ایدهلر مضمضه طوپلق
سکز درهم کل قبضهٔ لطیفه صاری صندل و دارچین هر برندن ایکی درهم بونلری
تمور صوییله قیناد وب مضمضه ایدهلر فصل بو فصل سعوطلر بیاننده در سعوط
دیو بورونه چکلن دوایه دیرلر سعوط صفرایی اسهال ایدر صفتی بودر کل عصاره سی
دورت درهم مصلح محموده بردرهم بونلری حل ایدوب بورونه چکه لر سعوط آخر
بلغمی اسهال ایدر صفتی بودر عود القهر وابرسا هر برندن بردرهم فوتنج وصعتر و قره
باش وبرتیه هر برندن قبضهٔ لطیفه غاریقون اوج درهم بونلری قیناد وب وسوزوب
برمقدار طه صوغانی بالی یاخود بیرتیه بالی قارشدیروب سعوط اولنه سعوط
سودایی اسهال ایدر صفتی بودر سنامکی وافیتمون وبسفایج و قرنفل هر برندن
برابر قیناد وب وسوزوب برمقدار کل بالی ایله ازوب سعوط ایدهلر سعوط بورونك
ایچنده اولان یاره لری قرودوب اوکلدر صفتی بودر مرسین یپراغی وصاقز آغاجی
یپراغی هر برندن برقبضه جلنار ایکی عدد بونلری قیناد وب برمقدار کل بالیله قرشدیروب
سعوط اولنه سعوط آخر سکرلی یپراغی عصاره سنی کل بالیله سعوط ایدهلر بورونده
اولان یاره لره نافعدر سعوط باش آغرینه وکوز آغرینه نافعدر صفتی بودر
چوندك اوقی ایکی بچق درهم قرغه دولکی عصاره سی ایکی درهم نوشادر یادم درهم سوسن
یاغیله قارشدیروب سعوط اولنه سعوط آخر اوتلکیدن خفیفدر صفتی بودر مرزنجوش

مرزنجوش طبیخی اون التی درهم قدرت حلواسی التی درهم بونلری حل ایدوب طعامدن
مقدم سعوط اولنه سعوط بورون قانینی کسر صفتی بودر کوندك ثلثان درهم صبر ثلث
درهم عود طه آقیله قارشدیروب سعوط اولنه سعوط آخر عصا الراعی عصاره سی
ولسان الحمل عصاره سی هر برندن اون ایکی درهم دورت حماض عصاره سی اون التی درهم بغدای
اونی اون ایکی درهم مجموعنی قارشدیروب بورونه چکه لر قانینی کسر سعوط بورندن
اولان بد رایحه یی کیدرر صفتی بودر کل عصاره سی یاخود مرزنجوش عصاره سی اون التی
درهم کلاب یاخود چچك صویی سکز درهم برمقدار کل بالی یاخود صمغ عربی ایله قارشدیروب
سعوط اولنه فصل بو فصل لعوقلر بیاننده در لعوق قشر الخشخاش منطانوس
طبیبك مختاریدر رقیق نزله لری منع ایدر اوکسوروکه نافعدر واویقو کتورر صفتی
بودر آق خشخاش تخمیله بیله یکرمی عدد کچی بوینوزی یکرمی دورت درهم خطمی کوکی
ومیان کوکی هر برندن اون التی درهم مجموعنی اون ایکی رطل صوایله اوج رطل قالنجه
قینایوب سوزه لر و یوز درهم پنیر شکری واللی درهم کلشکر ایله لعوق قوامی ویروب
استعمال ایدهلر لعوق آخر قطوار یوس یونانی ترکیبیدر اسهاله وزیسنطاریایه وبغر سق
صیرونه سنه نافعدر و قان توکرمکی واوکسوروکی ونزله یی قطع ایدر صفتی بودر
آق خشخاش باشی اوتوز عدد کل ایکی بچق درهم زعفران واقاقیا وعرق سوس هر برندن
بردرهم طین ارمنی دورت درهم دارچین و قره قوزك کبیری وتکه صقالی وجلنار
ومرسین تخمی هر برندن بردرهم دوقو دورت درهم مرجان وسماق وخطمی چچکی هر برندن
ایکی درهم سمزاوتی تخمی یادم درهم طریق عملی بودر که خشخاش باشلرینی دوقلیوب کفایت
مقداری صوایله اصلده لر بعده ثلثی اکسلنجه قیناد وب سوزه لر و یوز درهم شکر
وایکیوز درهم عسل ایله لعوق قوامی ویروب سائر اجزالردخی اینجه سحق اولنوب ضم ایدهلر
لعوق کرنب کرودینوس طبیبك مختاریدر سعال رطبه یه نافعدر وکوکسدن غلیظ
خلطلری توکرمکله چیقارر صفتی بودر لحنه عصاره سی یوز درهم زعفران ایکی درهم
شکر وعسل هر برندن اللی درهم لعوق قوامی ویروب استعمال اولنه لعوق فرفره عربجه
سعالی وترکجه قاطرطرنغی دیرلر سل مرضنه مبتلا اولنلره وکوکس وآق جکر یاره لرینه
واوکسوروکه نافعدر صفتی بودر فرفره یوز درهم کفایت مقداری صوایله متهرا اولنجه
قیناده لر وسوزه لر وایکیوز درهم عسل مصفا ایله لعوق ایدهلر خطمی کوکی لعوقی دخی
بومنوال اوزره عمل اولنور لعوق خشخاش ابن ماسویه نکدر نوازل حاره یی و بلغم مالحدن
حاصل اولان رقیق نزله لری دفع ایدر وکوکسده و قصبهٔ ریه ده اولان خشونتلری
ازاله ایدر ذات الجنبه وذات ریه یه و حماء محرقیه نافعدر صفتی بودر آق خشخاش
وقره خشخاش باشلری هر برندن اللی درهم مادول تخمی وبنفشه چچکی هر برندن اون ایکی
درهم بو اجزالری سکز رطل قیق صوییله نصفی قالنجه قیناده لر بعده سوزوب ایکیوز
درهم شکر وایکیوز درهم پنیر شکری ایله قوام ویره لر و بو ذکر اولنجق دوالری سحق
ایدوب ضم ایدهلر آق خشخاش تخمی یکرمی بش درهم قبوغی چقمش بادم و فستق وصمغ عربی
ومیان کوکی هر برندن اون درهم نشا اوج درهم سمزاوتی تخمی وابواجکردکی هر برندن
دورت درهم زعفران بردرهم لعوق زبیب احمر کوکس مرضلرینه وآق جکره واوکسوروکه
نافعدر خصوصا معصوملره نفعی عظیمدر صفتی بودر فاوانیا دورت درهم ذوفا
واوغلان اوقی والتون اوقی هر برندن یادم قبضه میان کوکی هر برندن دورت درهم مجموعی

كفايت مقداری یغور صو بیله قینادوب وسوزوب بعده یوز درهم چکردکی چقمش قزل
اوزوم ها ونرم دوکه لر ومطبوخلک ایچنه قیوب بردفعه قینادەلر والکدن کچوره لر
بعده یوز درهم شکر ایله لعوق ایده لر **لعوق حبّ صنوبر** ابن ماسویه نکدر اسکی اوکسوروکه
وضیق نفسه وصولوغانلغه نافعدر وکوکسدن غلیظ بلغمی اخراج ایدر پیرلره نافعدر
صنفی بودر فستق اوتوز درهم طتلو بادم وقاورلمش فندق وکثیرا وصمغ عربی ومیان
کوکی ومیان بالی ونشا وبالدری قره وایرسا هر برندن دورت درهم آجی بادم اوچ درهم
الکدن کچمش قزل اوزم بالی وخرما بالی وآق شکر وتره یاغی هر برندن اوتوز ایکی درهم عسل
اوجیوز یکرمی دورت درهم رسم اوزره لعوق ایده لر **لعوق بقلة الحمقا** آق جکرده اولان
یاره لره وقان توکورنلره نافعدر صنفی بودر سمزاوتی عصارەسی ایکیوز درهم شکر
یوز درهم بونلری قوامه کتوروب ذکر اولنجق ادویه لری ضمّ ایده لر طین مختوم قرصی
وکهربا قرصی وصمغ عربی ودم اخوین هر برندن بر درهم شادنج ومحرق طاوشان توبی
هر برندن ثلثان درهم **لعوق ریة الثعلب** ابن ماسویه نکدر سلّ مرضنه ودبوعلتنه
واوکسوروکه وضیق نفسه نافعدر صنفی بودر دلکوننک آق جکری قورومش اوله ومیان
بالی وبالدری قره وانیسون ورازیانه هر برندن سکز درهم شکر التی درهم رسم اوزره
لعوق اولنه **لعوق صانو** معناسی لعوق صحت دیمکدر ابن ماسویه نکدر اسکی ویکی
اوکسورکلره ودبوعلتنه وضیق نفسه واسّی وصوق نزله لره نافعدر صنفی بودر
دارچین وزوفا ومیان کوکی هر برندن دورت درهم عناب وسبستان هر برندن اوتوز
عدد قزل اوزم وانجیر وخرما هر برندن اون التی درهم بالدری قره برقبضه بوی تخمی
بش درهم کتان تخمی انیسون ورازیانه وایرسا وفونج هر برندن دورت درهم مجموعنی
سکز رطل صو ایله مصفی قالنجه قینادوب سوزه لر وایکیوز درهم بیاض شکر ایله قوام
ویروب ذکر اولنجق ادویه لر ضمّ اولنه فستق بش درهم بادم ومیان کوکی وکثیرا وصمغ
ونشا هر برندن ایکی درهم ایرسا اوچ درهم **لعوق العنصل** جالینوسکدر ملطّف ومقطّعدر
وکوکسدن لزج بلغمی چیقاردر دبوعلتنه وضیق نفسه واسکی اوکسورکه نافعدر دستّ
آدملره استعمالی مناسبدر صنفی بودر داطلو صوغانی عصارەسی یوز درهم عسل یوز التی
درهم قوام ویروب لعوق اولنه **لعوق انزی بترس** دبوعلتنه وضیق نفسه نافعدر
آق جکردن وکوکسدن بلغم غلیظی چیقاردر صنفی بودر قاورلمش فندق اون ایکی درهم
کتان تخمی طقوز درهم کثیرا وایرسا هر برندن اون ایکی درهم الکدن چقمش خرما بالی یکرمی
درهم قبوغی چقمش بادم اون التی درهم کفایت مقداری عسل ایله لعوق اولنه **لعوق
فراسیون** بولس نام طبیبک مختاریدر دبوعلتنه وضیق نفسه واسکی اوکسورکه نافعدر
صنفی بودر فراسیون وایرسا وزوفا ومارمیه ومیان کوکی وکرفس تخمی هر برندن
دورت درهم انجیر وقزل اوزم هر برندن التی درهم بو اجزالری کفایت مقداری صیجاق
صو ایله برکیجه اصلادەلر بعده قینادوب سوزه لر وکفایت مقداری عسل ایله لعوق اولنه
لعوق کرسنه کوکسده اولان یاره لره نافعدر ویاره لرده اولان بدرایحه لی بلغمی
اخراج ایدر صنفی بودر آجی بادم دورت بچق درهم بورچق اونی وزوفا وفستق هر برندن
سکز درهم ایرسا ایکی درهم کفایت مقداری عسل ایله لعوق اولنه **لعوق قرطم** دبوعلتنه
وضیق نفسه نافعدر صنفی بودر عصفر تخمنک ایچی التی درهم قبوغی چقمش بادم ایکی درهم
فستق بر درهم کفایت مقداری اطه صوغانی عصارەسی وعسل ایله لعوق اولنه **لعوق عناب**

لعوق عناب دقیق نزله لره واسّی اوکسورکلره نافعدر صنفی بودر عناب سکز درهم نشا ایکی
درهم کثیرا وصمغ عربی هر برندن بر درهم خشخاش شرابیله رسم اوزره لعوق اولنه **لعوق
علك بطم** دیقلوس طبیبک مختاریدر غلیظ خلطلری کوکسدن چیقاردر وصوقدن اولان
نزله لره نافعدر صنفی بودر مغسول تره منتی وتره یاغی وسکر هر برندن برابر رسم اوزره
لعوق اولنه **فصل** بو فصل جوارشلر بیاننده در معلوم اوله که جوارشلرک اجزالری سحق
اولندقدن کاهیجه شکر ایله ویاخود عسل ایله قوام ویریلور وکاهیجه همان سفوف حفظ
اولنور که اقتضا محلنده بعض شربتلره وبعض مرکبلره ادخال اولنور واطبّاء افرنجک
ذاهب اولدقلری بودر که بر درهم سفوفه سکز درهم شکر قومقدر وبعضیلر بر درهمنه
اون درهم شکر یاخود مقتضای حاله مناسب شربت قودلر یعنی یوز درهم شکره سکز
درهم یاخود اون درهم سفوف قونور **جوارش قرنفل** ابن ماسویه نکدر قلبه ومعدەیه
قوت ویرر هضمه معین اولور وبلغمی داغیدر وقوصمغی منع ایدر ومعدەسنده
رطوبات فاسده سی اولنلره خصوصا مسنّ آدم اوله بونلرک انفع دوا اولمز صنفی بودر
قرنفل بش درهم بسباسه وزرنباد وخولنجان وصاری صندل وقرص ورد ودارچین
وعود وسنبل هندی ودار فلفل وقاقله هر برندن بر درهم قرمزی کل دورت درهم
قرص غالیه وعرق سوس هر برندن ایکی درهم ساذج ثلثان درهم عنبر بر درهم مسک
اوچ چکردک ذکر اولنان منوال اوزره اون درهم سفوفه یوز درهم شکر قیوب
معجون ایده لر وبلاد هندیه ده بو ترکیب عمل اولندقده ساذج یرینه برلی کبابه
قودلر وقرص ورد حاضر بولنمیه اجزالری محفوظ اوله وغی وجه اوزرینه حساب
اولنوب ضمّ اولنه **ارماتیقو دوناتم** یعنی جوارش کل دیمکدر جبرئیل طبیبک مختاریدر
معدەده اولان فاسد رطوبتلری کیدرر وهضمه معین اولور وقوصمغی دفع ایدوب
معدەیه وآلات غذایه قوت ویرر واکثریا خسته لکدن قالقوب هضملری قلیل وقوتلری
ضعیف اولانکسه لره مناسبدر صنفی بودر قرمزی کل اون بش درهم میان کوکی یدی
درهم عود وصاری صندل هر برندن اوچ درهم دارچین بش درهم قرنفل وبسباسه
وصمغ عربی وکثیرا هر برندن ایکی بچق درهم جوزبوا وقاقله وخولنجان وسنبل هندی
هر برندن بر درهم عنبر ثلثان درهم مسک ثلث درهم **ارماتیقو صغیر** ابن ماسویه
نکدر منافعی اولکی کبیدر صنفی بودر کل قورسی اون درهم دارچین دورت درهم عود
وصندل هر برندن ایکی درهم مصطکی بربچق درهم عنبر اوچ دانک رسم اوزره عمل
اولنه **جوارش مسک** اعضاء رئیسه لره یعنی دماغه وقلبه وکبده قوت ویرر صرعه
وتشنجه وبایلمغه ویورک اوینامه سنه واختناق رحمه نافعدر وآغزده اولان
بدرایحه یی کیدرر صنفی بودر عود یدی درهم دارچین اون درهم عنبر اوچ درهم
مسک اوچ دانک بعض شربتلر ایله رسم اوزره عمل اولنه **جوارش عنبر** ابن ماسویه
نکدر بو ترکیبه دیا عنبر دواء عنبر دخی دیرلر بدنه واعضاء رئیسه لره قوت
ویرر وصوق دماغی قزدرر ودماغده اولان رطوبات فاسده یی ازاله ایدر
معدەیه قوت ویرر وهضمه معین اولور رحم علتلرینه نفعی ظاهر وپیرلره فائدەسی
باهردر صنفی بودر دارچین وقرنفل ودرونج وبسباسه وجوزبوا وساذج
وخولنجان هر برندن اوچ درهم سنبل وقاقله کبیر وصغیر هر برندن بر درهم
زنجبیل بربچق درهم عود وصندل اصفر ودار فلفل هر برندن ایکی درهم عنبر بر درهم

مسك يارم درهم معلوم اوله كه سازج اولان تركيبلرده لاسازج بولنمامغله بدلى سنبل وضع
اولنور جوارش انيسون معده سنى صوقلق و ياشلق اولنلره نافعدر لزج بلغملرى ازاله
ايدر و غليظ خلطلرى كوكسدن چيقاردر و اسكى اوكسوركه نافعدر صفتى بودر انيسون
يكرمى درهم ميان كوكى و مصطكى هربرندن سكز درهم كراويا و رازيانج و خولنجان
و بسباسه و زنجبيل هربرندن بش درهم فلفل ابيض و اسود و دارفلفل و سليخه
و عاقرقرحا و فوتنج هربرندن ايكى درهم قاقله و قرنفل و كبابه و سنبل هندى و زعفران
هربرندن بريچق درهم اجزالر سحق اولنوب عادت اوزره معجون اولنه جوارش
افرنج حكماسنك قتنده مادة الارواح تسميه اولنور بر معتبر معجوندر روح حيوانيه
و روح نفسانيه يه قوت ويرر و صوق دماغ علتلرينه و سكته يه و صرعه و لشنجه
و خدر علتنه نافعدر قوت حافظه يى ارتوردر و قلبه قوت ويرر يورك اوينامسنه
و بايلمغه نافعدر و قوتلرى ضعيف اولان پيرلره و معصوملره و خسته لكدن
قلقان آدملره تريه قوت ويرر بويله بر مبارك معجوندر صفتى بودر محلول كهربا
بريچق درهم محلول انجو و محلول زمرد هربرندن ايكى درهم عود و كيك بوينوزى
و فاوانيا هربرندن بر درهم اغج قاوى قبوغى يارم درهم عنبر بر دنك مسك
بش بغداى خلاصه عود و خلاصهٔ دارچين هربرندن اون ايكى درهم كفايت
مقدارى شكر ايله معجون اولنه ديانيون معناسى جوارش زهودر ديمكدر نيقوله
نكدر سودايه و باده مز فكرلره نافعدر قلبه فرح ويرر خفقانه و بايقلغه و جذامه
نافعدر و دماغى ضعيف اولوب نزله يه مبتلا اولنلره نافعدر صفتى بودر بيرينه
چچكى سكز درهم كل و بنفشه و ميان كوكى هربرندن التى درهم قرنفل و سنبل و جوز
بوا و خولنجان و دارچين و زرنباد و زنجبيل و بسباسه و عود و قاقله و طورقاوقى
و انيسون هربرندن بر درهم اوچ دنك اجزالر سحق اولنوب عادت اوزره معجون
اولنه جوارش فوتنجى ابن ماسويه نكدر غليظ خلطلرى يموشادر و كوكسدن و معده
دن چيقادر و يللرى طاغيدر و فواقى كسر و غداى اعضايه تنفيذ ايدر و هضمى
قوى ايدر و بولى و حيضى آقيدر صفتى بودر فوتنج نهرى و فوتنج جبلى و سيساليوس
و معده نوز تخمى و كراويا هربرندن آلتى درهم زنجبيل اوچ درهم كلك و كرفس تخمى
هربرندن ايكى درهم فلفل اسود اون ايكى درهم جوارش دارچينى ابن ماسويه نكدر
معده يه قوت ويرر و هضمى كوزل ايدر و غداى اعضايه ايصال ايدر صفتى بودر دارچين
اون بش درهم سليخه و آنزه هربرندن دورت درهم خولنجان يدى درهم قرنفل
و دارفلفل و زنجبيل و قاقله و بسباسه و جوز بوا و عود هربرندن ايكى درهم زعفران
بر درهم جوارش مفرح بندقيه لى اسكندر مختار ايدر دحماء رديه يه و وبائيه يه نافعدر
عفونتى منع ايدر و زهرلرين ضررين دفع ايدر و قلبه و ارواحه قوت ويرر صفتى
بودر انجو و سيلان و طباشير و دارچين و طورمنتلا و طين ارمنى هربرندن اوچ
درهم طين مختوم و اوچ نوع صندل و فيل ديشى براده سى و كركدان بوينوزى
هربرندن ايكى درهم صارى ياقوت و كوك ياقوت و مرجان و كهربا و فو و مشك طرامشيع
و زرنباد و عود هربرندن بر درهم ابريشم محرق ثلثان درهم كيك بوده كندن اولان
كمك و آق بهمن و قزل بهمن هربرندن يارم درهم التون و دغى بش عدد عنبر و مسك
هربرندن اون چكردك و اكر بو تركيبده كركدان بوينوزى بولنمز ايسه بدلى ايكى كندى

ايكى كندى مقدارى باغشى كيك بوينوزى قويه لر و كيك بوده كندن اولان كمك بدلى ايكى
مقدارى انجودر جوارش مفرح بندقيه و نمسه اطباسى اتفاق ايتديلركه بو معجون اوكيدن
معتدل و فائده سى آرتقدر صفتى بودر عود و طباشير هربرندن بر درهم دارچين
و قرنفل و كيك بوده كندن اولان كمك و درونج و آق بهمن و قزل بهمن هربرندن ايكى
بچق درهم محلول انجو التى درهم ايپك و قرمزى مرجان و آق مرجان هربرندن ايكى درهم
صارى ياقوت و كوك ياقوت و زمرد هربرندن يارم درهم زعفران ثلث درهم عنبر و مسك
هربرندن يارم درهم التون ورقى و كمش ورقى هربرندن اون ورق جوارش كمّون
نيقوله وسكدر كوكسدن اخلاط غليظه يى چيقاردر معده يه قوت ويرر و يللرى
داغيدر و فاسد رطوبتلرى كيدردر انجقرغه و اكشى ككرمه يه و قوصمغه و اوكسوركه
و ضيق نفسه و استسقايه و قولنجه و ريح حماسنه نافعدر صفتى بودر يكرمى دورت
ساعت سركه ده اصلنمش و قورومش كمّون سكز درهم و ثلث درهم دارچين و قرنفل
هربرندن اوچ درهم و ثلثان درهم خولنجان و صعتر و فوتنج و زنجبيل و فلفل هربرندن
بر درهم و ثلثان درهم جوزهٔ هندى و كراويا هربرندن بر درهم و ثلث درهم و التى حبه
دارفلفل بر درهم سنبل و جوز بوا و قاقله هربرندن ايكى ثلث درهم و اون حبه دواء
كركم ابن ماسويه نكدر دسته لرى آچر و مزمن مرضلره و استسقايه و سوء قنيه يه و صارى بلغمه
نافعدر كلى يه و مثانه يه قوت ويرر غليظ يللرى داغيدر و خلطلرى متعفن اولمقدن
منع ايدر صفتى بودر زعفران و اساورن معده نوز تخمى و دوقو و انيسون و كرفس تخمى
هربرندن سكز درهم راوند و مو و فو و سنبل هندى هربرندن التى درهم قسط و قرصانى
و سليخه و اذخر و حب بلسان و قزل بويه كوكى و بلين و قيونا اوتى و دهن بلسان هربرندن
ايكى درهم وج و دارچين هربرندن بريچق درهم بيابان صرمسغى و التون اوتى و ميان بالى
هربرندن ايكى بچق درهم كثيرا بر درهم معلوم اوله كه بو نسخه بلاد بندقيه ده تركيب
اولنمشدر نظيرى يوقدر و بعض دوالر بولنمامغله برينه بدللى قورلر مثلا قسطه بدل
زرنباد و حب بلسان بدل حب عرعر و دهن بلسانه بدل جوز بوا ياغى قورلر دياسپولتيكو
جوارش كمّون ديمكدر فاضل جالينوس بو تركيبى مصرده بر عورت ايچون اتمشدر كه
معده سنده ريح غليظ حادث اولوب اطبانك علاجى فائده ويرميوب بو تركيب
علتندن خلاصنه سبب اولمشدر و معده دن غليظ يللرى و غليظ بلغمى چقرمده نظيرى
يوقدر صفتى بودر سركه ده اصلنمش و قورومش كمّون و دارفلفل و فلفل و سذاب
يپراغى هربرندن سكز درهم بورهٔ ارمنى دورت درهم كفايت مقدارى شكر ايله جوارش
اولنه جوارش خولنجان ابن ماسويه نكدر معده ده و كبدده اولان سوء مزاج بارده
نافعدر و هضمى قوى ايدر و اكشى ككرمه لرى كيدردر و آغز قوخوسنى كوزل ايدر و غليظ
يللرى داغيدر صفتى بودر خولنجان و عود هربرندن التى درهم قرنفل و بسباسه و كراويا
هربرندن ايكى درهم زنجبيل و آق بوبر و دارفلفل و دارچين و وج هربرندن بريچق درهم
فوتنج و قودى نانه و قاقله و سنبل و كرفس تخمى و انيسون و رازيانه تخمى هربرندن بر
درهم معجون جواهر حارّه ابن ماسويه نكدر دماغده و معده ده و كبدده و قلبده
و رحمده جميع صوقلقدن اولان علتلره نافعدر و ماليخوليايه و تشنجه و سكته يه و فلجه
و يورك اوينمسنه و بايلمغه نافعدر قلبه فرح ويرر معده يه و رحمه قوت ويرر
هضمى قوى ايدر و كبده قلمغه معين اولور و اختناق رحمى منع ايدر صفتى بودر قرص ورد

وعود هر برندن بش درهم انجو وزرنباد طویل ودرونج واغ قاونی قبوغی وبسباسه
وترهٔ خراسانی تخمی وعنبر هر برندن ایکی درهم مرجان وکهربا وفیل دیشی هر برندن ایکی درهم
وثلثان درهم کوك یاقوت وصاری یاقوت وعقیق وسیلان وزمرد ودارچین وخولنجان
وزرنباد مدور هر برندن بربچق درهم آق بهمن وقزل بهمن وقرنفل وزنجبیل ودار فلفل
وسنبل وسانج وزعفران وقاقله هر برندن بر درهم التون ودخی وکمش ودخی هر برندن
ثلثان درهم مسك یارم درهم اجزالر سحق اولنوب اون ادویه مقداری پاك صافی
شکر ایله یاخود کفایت مقداری عسل املج ایله معجون اولنه **معجون جواهر بارده**
جمهور اطباء افرنج خصوصا بندقیه اطباسنك اتفاق ایتدکلری ترکیبدر شدید
حماره ومحرقه یه نافعدر کبدك حرارتنی کیدر قلبه قوت ویرر غشیه وخفقانه
وضیق نفسه نافعدر صفتی بودر محلول انجو اوج درهم طباشیر وآق مرجان
وقرمزی مرجان هر برندن ایکی درهم قرمزی کل بربچق درهم صاری یاقوت وزمرد
وکوك یاقوت وعقیق وسیلان واوج نوع صندل وبیانی وبستانی لسان ثور
چیچکلری وقوزی قولغی تخمی وفسلکن تخمی وآق بهمن وقزل بهمن هر برندن بر
درهم کیك بوینوزی اولان کمك یارم درهم التون ودخی وکمش ودخی هر
برندن اون بش عدد **معجون دیاسنتو** دیاسنتو دیو فرنك دیلنجه صاری
یاقوت دیمکدر اکیچون بو معجونه مفرح یاقوتی دیرلر اعضاء رئیسه لره یعنی
دماغه وقلبه وکبده قوت ویرر وبرامز خسته لکلردن قوتلری ساقط اولان
کمسه لره تزیه قوت ویرر وبودك اویمه سنه وبا بلغمه ووبایه وطاعونه
وبرامز حماره نافعدر عفونتی منع ایدر ومتعفن اولمش وارایسه اصلاح ایدر
وقلبه فرح ویروب سوداد ن حاصل اولان توحشی دفع ایلر صفتی بودر محلول
دیاسنتا ومرجان وطین ارمنی وطین مختوم هر برندن بربچق درهم طورمنتلا ومشکرامشیع
وحب اترج وقوزی قولغی تخمی وسمز اوتی تخمی وزعفران وکل ومرصافی واوج نوع صندل
وکیك بوینوزی اولان کمك ویانمش کیك بوینوزی وفیل دیشی نشاره سی هر برندن
بر درهم وثلث درهم کوك یاقوت وزمرد وطوباج وانجو وابریشم والتون ودخی
وکمش ودخی هر برندن ثلثان درهم عنبر ومسك هر برندن ثلث درهم کافور بش بغدای
کفایت مقداری اغج قاونی اکشیسی ایله معجون اولنه معلوم اوله که دیاسنتا ترکیبلری
چوقدر لکن بو ترکیب اختیار اولنمشدر وجمله نك مختاریدر ابتدا بو ترکیبی اختراع ایدن
شیخ رئیس ابن سینادر لکن بو ترکیبه چوق دوالر وضع ایدوب شیخدن صکره اسپا
نیولی بوبرتوس طبیب بعض اجزالرینی حذف ایدوب وبعض اجزالر زیاده ایدوب بو
صورتا وزده بو ترکیب قرار داده اولمشدر ومتأخرینك بعضیلر استعمالی لطیف
اولسون دیو مرصافی ایله زعفران ترك اتمشلردر وبعضیلر مرصافی یرینه یاد زهر
قورلر وطوباج بولنمدیغی صورتده یرینه زمرد قورلر واکر زمرد دخی بولنمزایسه
ایکیسینك یرینه یاقوت قوسه لر دخی علادر **معجون مخلص کبیر** بو ترکیب وزدینه
جمهور اطباء افرنج وانلره تابع اولنلر اتفاق ونفعنه شهادت ایدوب حماره ووبائیه ده
وطاعونده وقلبه مرضلرنده چوق استعمال ایدرلر وددکتوروب زهرلری دفع ایدر
حاصلی هر مزاجه وهر سنه استعمالی موافقدر جمیع زمانده وجمیع مکانده استعمال اولنور
برمبارك دوادر صفتی بودر طورمنتلا وقوزی قولاغی تخمی وهندبا تخمی وکشنش واغج

واغج قاونی تخمی هر برندن بربچق درهم اوج نوع صندل ودکنا موابیض هر برندن بر درهم
طین ارمنی وطین مختوم هر برندن ایکی درهم انجو ومرجان وفیل دیشی براده سی ویانمش
فیل دیشی وکیك بوده کنده اولان کمك وآق بهمن وقزل بهمن ودرونج وقاقله و
دارچین وبسباسه وعود وسلیخه وزعفران وزرنباد هر برندن یارم درهم پیز
شکری ونبات شکری وزمرد وصاری یاقوت وسیلان هر برندن ثلثان درهم نیلوفر
چیچکی ولسان ثور چیچکی وکل قرمزسی هر برندن ثلث درهم کافور یدی بغدای ومسك وعنبر
هر برندن اوج بغدای کفایت مقداری لیمون شربتیله معجون اولنه **معجون قیصر**
جمهور اطبا اتفاق ایتدیلرکه بو معجون زهرلره ووبایه وطاعونه وبرامز حماره وقلب
مرضلرینه نافعدر وبرامز خسته لکدن قالقان آدملره تزیه قوت ویرر صفتی بودر
کلاب ایله اصلاح اولمش طین ارمنی دورت درهم کیك بوینوزی براده سی وآغج قاونی
چکردکی وتودنج ولیمون چکردکلرینك ایچلری هر برندن اوج درهم دکنا موابیض ودارچین
هر برندن ایکی درهم قرنفل وکل وکشنش وهیوفاریقون تخمی وفیل دیشی هر برندن بربچق
درهم عود وجوزبوا ومرزنجوش وکیك بوده کنده که کمك وحب عرعر وطورمنتلا
وانیسون وکجیك اوتی ولسان ثور چیچکی وآق صندل وقرمزی صندل وصاری صندل
هر برندن یارم درهم احجار خمسه که کوك یاقوت وصاری یاقوت وسیلان وزمرد
وعقیق هر برندن ثلث درهم **معجون علك بطم** مرقادوس طبیبکدر بو علته نافعدر
صفتی بودر تره منتی دورت درهم اصطرك دورت درهم سنبل هندی بر درهم کفایت
مقداری عسل ایله یاخود بالددی قره شرابیله معجون اولنه **نوع دیکر** بو معجونك
ترکیبی ملین مرقادوس طبیبکدر که آلات نفسه وآلات غذایه بو معجوندن انفع
علاج کورمدم کوکس علتلرینه نافعدر صفتی بودر قرفره صوبی ایله برقاج دفعه
بیقنمش تره منتی یوز درهم والکدن کچمش انجیر بالی اللی درهم وپیز شکری اوتوز ایکی
درهم وطتلو بادم یاغی سکز درهم مجموعنی بریره قاروشدیروب طاش هاونده
معجون اولنجه دوکه لر مقدار استعمالی التی درهمدر **معجون زوفا** نیقوله وسکدر
دماغك صوق مرضلرینه ونزله لره وکوکس مرضلرینه وآق جکر علتلرینه واوکسو
روکه وضیق نفسه نافعدر صفتی بودر زوفا وایرسا وکلك وبوبر هر برندن
اون بش درهم فوتنج وصعتر وکمون وسداف هر برندن اون درهم خرما اتی
وکثیرا ومیان کوکی وانجیر اتی وچکردکی چیقمش قزل اوزم وراز یانه هر برندن
بش درهم زنجبیل وانیسون وکراویا ودوقو هر برندن ایکی بچق درهم کفایت مقداری
عسل یاخود شکر ایله معجون اولنه **معجون ایرسا** نیقوله نکدر دماغك سوء
مزاج بارد نه ونوازلنه واوکسورکه وصولوغانه وضیق نفسه نافعدر وکوکسن
غلیظ خلطلری توکورمکله چیقاره صفتی بودر ایرسا سکز درهم فوتنج وزوفا ومیان کوکی
هر برندن التی درهم کثیرا ونشا ودارچین وزنجبیل وآجی بادم وفستق هر برندن هر برندن
اوج درهم انجیر واوزم وخرما اتلری هر برندن اوچربچق درهم اصطرك ایکی بچق درهم کفایت
مقداری عسل ایله یاخود شکر ایله یاخود اوکسورکه مناسب بعض شربت ایله معجون
اولنه **نوع دیکر** ما لا استعمالی کثیر اولاندرکه کوکس علتلرینه نافعدر صفتی بودر
ایرسا اون درهم کثیرا بارده سفوفی بش درهم بو دخی مذکور کبی عسل ویا بعض
مناسب شربت ایله معجون اولنه **دواء المسك** ابن ماسویه نکدر معده یه وکبده قوت ویرر

وسوء مزاج باردی اصلاح ایدر ستّه لری آچر و طلاقی کیده ر و یللری طاغیدر و بولی
وحیضی آقیدر و طاشلری پاره لر و استسقایه وسوء قنیه یه نافعدر صفتی بودر مغسول
لك ودراوند هر برندن اوچ درهم سنبل هندی وقره باش و مصطکی و مر و قسط و دارچین
وزعفران وسلیخه ومقل وزوفا واذخر یلمشی وآجی بادم وپلپل عصاره سی وقیون اوتی عصاره سی
وقزل بویه کوکی وزراوند وچنطیانا واسارون ونخوه هندی وکرفس تخمی ومعدنوز تخمی
وانیسون هر برندن بر بچق درهم بوبر وزنجبیل هر برندن برر درهم کفایت مقداری عسل ایله
معجون اولنه و بو ترکیبه قسط یرینه زرنباد وسلیخه یرینه دارچین قومق مناسبدر
مفرح کبیر دیو نیقوله نکدر کبد ومعده نك سوء مزاج باردینه نافعدر هضمی قوی ایدر و
بشره نك لونینی کوزل ایدر وآغز قوقوسنی لطیف ایدر اعضاء رئیسه لره قوت ویرر
سودایی ومالیخولیایی وسبب سز دلمغی ومحزون اولوب اغلمغی کیده رر صفتی بودر
فسلکن تخمی وزعفران وزرنباد وعود بلسان وقرنفل وانجقاوئی قبوغی وخولنجان وبسباسه
وجوز بوا واصطرك هر برندن ایکی بچق درهم انیسون وحاشا وافتیمون هر برندن برر درهم
کیك بوره کندی اولان کمك وانجو وکافور ومسك هر برندن یاردم درهم آلتون ورقی
بش دسته کمش ورقی ایکی بچق دسته کفایت مقداری عسل ایله یاخود کلاب ایله قوامه
کلمش عسل ایله معجون اولنه و عود بلسان یرینه بدل عود وکیك بوره کنده اولان کمکه بدل
باغش کیك بوینوزی قومق جائزدر **دجوارش لینطربیون** دیو نیقوله نکدر معناسی طاشلری
اوفاتیجی دیمکدر مثانه ده وکلیه ده اولان اغریلره وعسر بوله وتقطیر بوله نافعدر
وکلیه نك ستّه لرینی آچوب غلیظ ماده لرینی آقیدر وطاشلری قوتله چیقاردر صفتی
بودر سنبل هندی وزنجبیل وعود بلسان ودارچین وادیاتورا ومو وسیسالیوس
وفلفل وطراغیون هر برندن ایکی بچق درهم دهن بلسان وقرنفل وقسط وراوند دوجی
ومیان کوکی وطوبلق وکمادریوس وکثیرا وکرفس تخمی ونانخواه وقوش قونماز تخمی
وفسلکن تخمی واصرغان تخمی وانجقاوئی چکردکی هر برندن برر درهم واون بش بغدادی
سانج وزعفران ومکه آیریغی وسلیخه ومقل ومصطکی وایرسا وکرا ویا وکتنش دانه سی
ومعدنوز تخمی وبیان ها وجوز تخمی وطوروق اوتی تخمی وقاقله ومیر فرفیون وبنی اسرائیل
ذیتونی ودهن بسباسه هر برندن ثلث درهم ودورت بغدادی کفایت مقداری عسل
ایله رسم اوزره معجون ایده لر بو ترکیبه عود بلسانه بدل عود ودهن بلسانه بدل دهن
حب عرعر قونور **دواء لؤلؤ بارد** متأخرین ترکیبیدر صفتی بودر اوچ نوع صندل هر
برندن اوچر درهم کل وبنفشه ونیلوفر وتوزی قولغی تخمی وهندبا تخمی وقاون چکردکی
وقرص ورد هر برندن ایکی درهم کیك بوره کندی اولان کمك دورت عدد طباشیر وسنبل
وزعفران وانجو وکوك یاقوت وصاری یاقوت ومرجان وابریشم هر برندن برر درهم
عود وفیل دیشی براده سی هر برندن ثلثان درهم کافور سدس درهم آلتون ورقی
اون ایکی عدد سفوف اولنوب اقتضا ایتدکده استعمال اولنه یاخود کلاب ایله قوامه
کلمش شکر ایله معجون ایده لر **دیامرغاریطون** بارد انجو معجونی دیمکدر دیو نیقوله ترکیبیدر
حماره نافعدر ویوردکره اولان سوء مزاج حاری کیده رر بو علتنه وسل مرضنه
وبیوك خسته لکدن قوتی ساقط اولان کمسه لره نافعدر صفتی بودر قاون وقاربوز
وخیار وقبق چکردکلرینك ایچلری وآق خشخاش تخمی وقرمزی کل ولوفر چیچکی ولسان ثور
چیچکی ومرسین تخمی وآق صندل وصاری صندل وعود هر برندن برر درهم اق مرجان

اق مرجان وقرمزی مرجان هر برندن یاردم درهم محلول انجو اوچ درهم رسم اوزره معجون
اولنه **دواء مسك حلو** ابن ماسویه نکدر اکثر امراض بارده ده استعمال اولنور مالیخولیایه
وصرع وفلج وتشنج کبیلره واونوتقانلغه وقورقلوده وشلر کوزلره وقلب مرضلرینه
وخفقان وغشی کبیلره نافعدر معده نك حرارة غریزیه سنی زیاده ایدوب هضمی
قوی ایدر ضعف کبده وسوء قنیه یه نفعی زیاده در صفتی بودر زعفران ودرونج
وزرنباد وعود وبسباسه هر برندن ایکی درهم انجو وابریشم وکهربا ومرجان
هر برندن ایکی بچق درهم قرص غالیه وفسلکن تخمی وزنجبیل وکبابه ودار فلفل
هر برندن بر بچق درهم آق بهمن وقرمزی بهمن وسانج وسنبل هندی وقرنفل
هر برندن برر درهم مسك ثلثان درهم سازجه بدل بعضیلر دارچین قورلر رسم اوزره
معجون اولنه **دواء مسك من تراکیب الفقیر صالح الجلبی رئیس الاطباء السلطانیه**
منافعی اولکیدن ارتقدر صفتی بودر زرنباد وفسلکن تخمی ومرجان وانجو وکهربا
هر برندن اوچ درهم اوچ دانك جوز بوا برر درهم برر دانك دارچین وسنبل ودرونج
هر برندن بری بچق درهم عود وصندل وزنجبیل ودار فلفل هر برندن ایکی بچق درهم
آق بهمن وقزل بهمن وقرنفل واشنه هر برندن بش درهم کلاب ایله قینامش خام ایبك
طبیخی اون درهم مسك برر درهم کفایت مقداری عسل وشکر ایله معجون اولنه **معجون
فانید** دیو نیقوله وس ترکیبیدر اوکسوروکه وذات الجنبه وذات الریه یه نافعدر کوکسدن
وآق جکردن جمیع فاسد خلطلری چیقاردر صفتی بودر پینیز شکری اون التی درهم فستق
وطتلو بادم وآق خشخاش تخمی هر برندن اوچ درهم وثلث درهم دارچین وقرنفل ومیان
بالی وکثیرا وزنجبیل وصمغ عربی ونشا وبزر بارده ایچلری هر برندن بر بچق درهم کافور
یری بغدادی رسم اوزره معجون اولنه **معجون فلافلی** جالینوسکدر صوق معده یه فائده
ایدر وبلغمی ازاله ایدر وهضمی قوی ایدوب یللری طاغیدر واکشی ککرمهلری دفع ایدر
صفتی بودر فلافل ثلثه هر برندن التی درهم واون بش بغدادی انیسون وحاشا وزنجبیل
هر برندن برر درهم کفایت مقداری عسل مصفا ایله معجون ایده لر **دیاردون** یعنی
کل معجونی دیو نیقوله وسکدر ضعف کبده وصاریلغه ومعده وقلب ودماغ مرضلرینه
وخسته لکدن ضعیف اولنلره ومطلقا حمالره نافعدر صفتی بودر آق صندل وقرمزی
صندل هر برندن ایکی بچق درهم کثیرا وصمغ عربی وطباشیر هر برندن ثلثان درهم رب سوس
واسارون ومصطکی وسنبل وزعفران وعود وقرنفل ودارچین وقرص غالیه
وراوند وانبرباریس وزازیانه تخمی وانیسون وفسلکن تخمی وآق خشخاش تخمی وسمزاوتی
تخمی وماد ول تخمی وهندبا تخمی وقاون وقاربوز وخیار وقبق چکردکلری هر برندن
ثلث درهم انجو وکیك بوره کندی اولان کمك هر برندن سدس درهم قرمزی کل وشیاف
شکری هر برندن اون ایکیشر درهم کافوری بغدادی مسك اوچ بغدادی معلوم اوله که
اطبا افرنجك متأخرلرندن فرنیلیوس طبیب بو ترکیبدن اسارونی وقرص غالیه یی
ومسکی طرح ایتمشلردر و بو ترکیبی مراد ایدرلر ایسه کلاب قوامه کلمش کفایت مقداری
شکر ایله معجون ایده لر و مراد ایدرلر ایسه سفوف ایده لر لکن سفوف عمل اولنور ایسه
بزور بارده نی قومیه لرکه تیز فاسد اولمیه بلکه حین استعمالده ترکیبه اقتضا ایدن
مقداری حساب ایدوب وضع اولنه **دیاردون جدید** دیو نیقوله وسکدر قلبه ومعده یه
قوت ویرر وقوصمغی منع ایدر وهضمه قوت ویرر وچوق چوق خسته لك چکمکله

فلافل ثلثه دن مراد
اق بوبر وقره
بوبر وداد
فلفل در
مصحح

حرارة غريزيه سی ضعيف اولان آدملرك حرارة غريزيه لرين زياده ايدوب بدنلرينه قوت
ويرد صفتی بوددر قرمزی كل وميان كوكی هر برندن طقوزر درهم دارچين ايكی درهم اوچ
دانك قرنفل وسنبل وزنجبيل وخولنجان وجوزبوا وزرنباد واصطرك وقاقله وكرفس
تخمی هر برندن ثلث درهم وسكز بغدای كفايت مقداری كلشكر ايله معجون اولنه
مفرح صندلين نيقوله وسكدر سوء مزاج حاری اصلاح ايدوب اعضاء باطنه نك
علولنمسنی تسكين ايدر امراض كبده ويرقانه وقلب مرضلرينه وسل مرضنه وصفروی
حماره ومحرقه يه نافعدر واكثريا تنقيه دن صكره مرضك انحطاطی وقتنده استعمال
اولنور حمالرين حرارتی وقتندن باقی قلان حرارت غريبه يی ازاله ايدوب بدنك
قواسی اولان حرارت غريزيه يی انعاش واظهار ايدر صفتی بوددر اوچ نوع صندل
هر برندن ايكی درهم وثلثان درهم راوند وطباشير وميان بالی وسمزاوتی تخمی هر برندن
ايكی درهم نشا وصمغ عربی وكثيرا وبزوربارده كبيره ليلری وبری وبستانی هندبا تخملری
هر برندن بربچق درهم كافور ثلث درهم بنفشه دورت درهم كل مجموع اجزا مقداری
كفايت مقداری كلاب ايله قوامه كلمش شكر ايله معجون اولنه **دياتامردون** نيقوله
وسكدر اسكی اوكسوركلره وصولوغانه وضيق نفسه نافعدر معده يه قوت ويروب
هضمه معين اولور وبوكركلره قوت ويروب منی يی زياده ايدر وجماعه قوت ويرد
صفتی بوددر قرنفل وزنجبيل هر برندن بشربچق درهم دارچين وخرما اتی هر برندن
دورت بچق درهم خولنجان وسنبل وزرنباد وقسط وعاقرقرحا وكثيرا وراوند
رومی وسنبل اقليطی وبلادر وخرما چكردكی وكبابه وانيسون وحب العرعر وفلفل
ثلثه هر برندن بر درهم اوچ دانك بچق ثلثان درهم التون ودخی يكرمی بش عدد
كش ودخی بمش بش عدد كيك بوره كنه اولان كمك اوچ دانك فيل ديشی براده سی
وعنبر هر برندن يارم درهم مسك اوچ چكردك دسم اوزره معجون اولنه **دياء كثيراء حار**
كثيرا معجوننك حار تركيبيدر نيقوله نك مختاريدر صوقدن اولان كوكس مرضلرينه
وآق جكر علتلرينه وصولوغانه وضيق نفسه واسكی اوكسوروكه نافعدر صفتی بوددر
كثيرا اون التی درهم زوفا دورت درهم فستق وطتلو بادم وكتان تخمی هر برندن اوچ
درهم بوی تخمی ودارچين هر برندن ايكی درهم عرق سوس ورب سوس وزنجبيل هر
برندن بر درهم كفايت مقداری عسل ياخود شكر ايله معجون اولنه **دياكثيراء بارد**
كثيرا معجوننك بارد تركيبی ايسيدن اولان كوكس وآق جكر علتلرينه ذات الريه
وذات الجنب كبيلره وسل مرضنه وكوكس دارلغنه وآق جكرك حرارتندن ناشی
اولان صوسزلغه نافعدر صفتی بوددر كثيرا اون التی درهم صمغ عربی اون درهم نشا
دورت درهم ميان كوكی وبزوربارده كبيره هر برندن ايكی درهم آق خشخاش تخمی
اوچ درهم پينرشكری يكرمی بش درهم كافور بر دانك **جوارش عود** ابن ماسويه نكدر
اعضاء رئيسه لره قوت ويرد وصوق مزاجلری اصلاح ايدر قلبه فرح ويردو آغزده
اولان بد رايحه يی كيدررد واراوحه قوت ويروب پاك ايدر ملوكه ونازك مزاجلره
مناسبدر صفتی بوددر عود وقرمزی كل هر برندن سكز درهم قرنفل وسنبل وبسباسه
وجوزبوا وقرص غاليه وكبابه وقاقله ودارچين ومصطكی وطوطيق واذخر وزرنباد
وآق بهمن وقزل بهمن وساذج وابريسم وانجو ومرجان وكهربا وانج قاوی قبوغی
وفسلكن تخمی وقوری نانه ومرزنجوش ودارفلفل وزنجبيل هر برندن دورت عنبر يارم

عنبر يارم درهم مسك ثلث درهم كفايت مقداری كلاب ايله قوامه كلمش شكر ايله معجون
اولنه **معجون ملوكی** ابن ماسويه بعض ملوك ايچون تأليف ايتمشدر دماغه وقلبه وآق
جكره وصدره ومعده يه قوت ويردو منی يی زياده ايدوب جماعه قوت ويرد صفتی بوددر
كلاب ايله اصلنمش فستق التمش دورت درهم دارچين اون ايكی درهم قرنفل وصاری
صندل هر برندن اوچ درهم عود دورت درهم عنبر بر درهم مسك سدس درهم شكر
دورتيوز درهم كلاب يوز التی درهم دسم اوزره معجون اولنه **معجون ملوكی من تراكيب**
الفقير صالح الجلبی رئيس الاطباء السلطانية معده يه ودماغه وقلبه قوت ويرد
ونوازلی منع ايدر وبيللری سوددر وفرح ويرد صفتی بوددر آق صندل وقرمز صندل
وعود وقرنفل وقرمزی كل هر برندن بش درهم دارچين يكرمی درهم عنبر بر مثقال مسك
سكز حبه نبات شكری مجموع اجزا مقداری وكفايت مقداری عسل مصفا ايله معجون
اولنوب ايكی مثقاله دك استعمال اولنه **معجون قشر اترج** ابن ماسويه نكدر قلبه ومعده يه
قوت ويرد وهضمی قوی ايدر وآغزده اولان بد رايحه يی كيدررد وغليظ يللری داغيدر
صفتی بوددر راونج قاوونی قبوغی يكرمی درهم قرنفل وعود ودارچين وبسباسه وخولنجان
هر برندن ايكی درهم قاقله وزنجبيل هر برندن بر درهم مسك يارم درهم كفايت
مقداری عسل ياخود شكر ايله معجون اولنه **معجون البزور البارده** فرنيليوس
طبيبك مختاريدر بوكركی ومثانه يی پاك ايدر حرقة البوله وسيلان منی كه
خلق بلصوقلق ديرلر نافعدر وبوكركده اولان طاشلری پاره لر صفتی بوددر
بزوربارده كبيره وصغيره وقوش قونماز تخمی وپنپنلا وفسلكن تخمی ومعده
نوز تخمی وحب الكاكنج هر برندن ايكی درهم حب القلت كه تركجه كنش دارسی
ديرلر وميان بالی هر برندن اوچ درهم دارچين وبسباسه هر برندن بر درهم خطمی
صو بيله محلول شكر سكز ادويه مقداری اوله قوام ويروب معجون ايده لر **دياساطريون**
ثعلب معجونی ديمكدر نيقوله نكدر بدنه قوت ويروب غدا اولور ومزاجی حار اولنلرين
حرارتنی اصلاح ايدوب دقه وسل مبتلا اولنلرين مزاجنی ترطيب ايدر وسمردر صفتی
بوددر كل وعرق سوس هر برندن ايكی درهم وبش بغدای صمغ عربی وكثيرا هر برندن
ايكی درهم وثلثان درهم آق صندل وقرمزی صندل هر برندن بر درهم وثلث درهم
رب سوس ونشا وآق خشخاش تخمی وسمزاوتی تخمی وهندبا تخمی هر برندن اوچ درهم بزور
بارده كبيره وحب السفرجل وابه كومجی تخمی وپموق تخمی وبنفشه چچكی وثعلب كوكی وچام
فستقی وشام فستقی وبادم وسبستان هر برندن ايكی درهم قرنفل وطباشير ودارچين
هر برندن بر درهم زعفران بش بغدای پينرشكری دورت درهم واوچ ادويه آغرلغی
بنفشه شرابيله معجون ايده لر **دياساطريون آخر** نيقوله وسكدر منی يی زياده ايدوب
جماعه غايت قوت ويردوكبه قلمغه معين اولور صفتی بوددر تازه ثعلب كوكی وتازه
حاوج كوكی وتازه قرصعنه كوكی كه فرنكلر ابجيود برلر وهندستان جوزی وچام
فستقی وشام فستقی هر برندن اون ايكيشر درهم قرنفل وزنجبيل وانيسون وترتخمی وقوش
ديلی هر برندن بشر درهم دارچين وسقنقور بالغينك قويروغی ويبان صوغانی
تخمی هر برندن ايكيبچق درهم مسك بش چكردك عسل دورتيوز درهم كوكلری طاش
هاونده دوكه لر والكدن كچوروب عسل ايله قوامه ويره لر وسائر اجزالرابيجه سحق
اولنوب آتشدن اينديكده قريشديروب معجون ايده لر **معجون قرمز** بو تركيبی ابتدا اختراع

ایدنا ابن ماسویه دن صکره فرنك طبیبلری تصحیح ایدوب اتفاق ایلدیلرکه مالیخولیایه
وکابوسه وصرعه نافعدر ودماغه وقلبه وکبده قوت ویرر وارواحی صافی ایدوب
فرح ویرر وبلغمه ویورك اوینمه سنه ویرامز خسته لکدن قوتی ساقط اولانه
نفعی عظیمدر صفتی بودر مسکت الماسی عصاره سی وگلاب خالص هر برندن ایکیشر یوز
یوز درهم ایپك قوزه لغی یوز درهم طریق عملی بودرکه ایپکی آیتلیوب پاك ایدهلر
وبرصرلی طپراق طنجره نك ایچنده گلاب وعصاره ایله یکرمی درت ساعت اصلده
بعده برمقدار قیناد وب برخوشجه صقه لر وبو مطبوخك ایچنه اون التی درهم قرمزی
اوفقلیوب قویه لر وقوتی ولونی چقنجه قیناد وب سوزه لر وبونه التی درهم پاك
سوزلمش شکر قیوب قوامه کلنجه قیناده لر بعده آتشدن ایندیروب درت درهم
عنبر قیوب گمش مبلغ ایله قارشدیره لر تمام عنبر اریدکده ثلث درهم مسکی گلاب
ایله حل ایدوب قارشدیره لر بعده عود ودارچینی هر برندن التی درهم مغسول لاجورد
برپچق درهم محلول انجو ایکی درهم التون ورقی بر درهم بونلر دخی ضم اولنوب معجون
ایده لر فصل بو فصل تریاقلر وافیونلی آجی معجونلر بیانندهدر تریاق کبیر تریاق
فاروق دیرلر بو ترکیب جمیع تریاقلره وجمیع معجونلره تقدیم اولنور که معجونلرین
پادشاهی وسائر ترکیبلرین اشرفیدر زیرا بو ترکیب اوج امری جامعدر بری تبدیل مزاج
وبری زهرلری قارشولغله دفع ایدوب حرارت غریزیه یی حفظ ایدر وبری جمیع زهرلی
حیوان صوقدوغنه نفع ویرر بو اوج امرك مجموعی بو ترکیبده بولنمز بلکه انجق
برسی بولنور تریاق ایسه بو اموری جامع اولدوغندن سائر معاجیندن اشرف
اولدیغیچون فاضل جالینوس تریاقه غالینی تسمیه اتمشدرکه معناسی جمیع بدن
انسانه عارض اولانی دفع ایدیجی دیمك اولور وبو ترکیبی ابتدا اختراع ایدن روم
ملکی اولان قیصرك حکیمی ذیبون حکیمدرکه بو ترکیبی ایجاد ایدوب ملکك خزینه سنده
حفظ اتمشدر وبو نسخه سنه براحدی مطلع اولمه مشدر صکره دیمقراطیس طبیب
واندری پتروس طبیب کلوب مذکور نسخه یی برطریقله قیصرك خزینه سندن آلوب
انطاکیه یه روانه اولورلر وانطاکیه ملکنی بو نسخه یه مطلع قلدیلر اول وقتده انطاکیه
ملکی انتیخوس که اسکندر ذوالقرنیندر بو تقریبله قیصر روم ملك خزینه سندن
نسخه ضایع اولوب اسکندر خزینه سنده قالدی واسکندردن صکره برینه متری
داطیس برینه ملك اولوب اولدخی اطبایه محبت واسرار اشیایی بلمکه رغبت
اتمکله ناگاه خزینه سنده اول نسخه یی کوروب جمیع اطرافدن اطبایی جمع ایدوب
حضورینه دعوت ایلدی اول وقتده یهود اطباسندن غوره نام طبیب
وفرانسه طبیبلرندن اندری بتروس وایلیوس نام طبیبلر ویونان اطباسندن
سقراط شاگردی افقلیس طبیب وافلاطون شاگردلرندن ایرا واکسونقراطیس
ونیقوله وس نام طبیبلر واسکندریه اطباسندن ایولونیوس وفلاودیوس
نام طبیبلر بریره جمع اولوب اول نسخه دن برنسخه اخری اختراع ایتدیلر وتاءمنی
ملکك نامنه نسبت ایدوب متری داطیس دیو تسمیه ایلدیلر وبعضیلر ملکك اسمنی
متری ذاطیوس دردیلر مشهور اولان متری دیطوس در اول زماندن برو
متردیطوس دیمکله ناس بیننده شایع اولمشدر واولکی نسخه یی دخی علی حاله ترك
اتمشلر ایدی بو سیاق اوزره نیچه زمان مرور ایتدکده ملك بیزون قیصر روم اولنو

اولوب جنك وجدال وحرب وقتاله مائل اولمغله دشمنی طرفندن عسکرینك ایچدیکی
صولرینه زهرلر قتوب بو تقریبله عسکری قرلمغه باشلدی ناگاه ملك بیزون بو احوالی
اندروماخس طبیبه عرض ایدوب بر تدبیر تمنی ایلدکده طبیب مزبور دخی متری داطس
وقتنده اختراع اولنان ترکیبی بولوب وعمله کتوروب عسکره ویردی لکن سمیتینی دفع ایدر
مرتبه قائم ظاهر اولمنجه کندی اختراعیله ترکیب مزبوره قرص افاعی ضم ایدوب استعمال
ایدنلر زهرك ضررندن خلاص بولدیلر واول وقتده بو ترکیبه تریاق تسمیه اولندی
سبب بودرکه لسان یونانده افاعی یه ثریا درلر وآخرینه یاء نسبتیه کتوروب افاعی یه
منسوب اولنه ثریاکی دیرلر جالینوس بیسونه منسوب تریاق اسمیله مسمی اولدیکاینده
بو یلجه بیان ایلمشدر بعده ثریاکی لفظنده ثاتایه وکاف قافه تبدیل وآخرنده اولان
یا حذف اولنمغله تعریب اولنوب تریاق دیدیلر بوندن صکره جالینوس وقتنه
کلنجه نسخه لر متعدده اولمغله جالینوس دخی نسخه لرین تفتیش ایدوب متحیر قالوب
نیچه شهرلر کشت ایدرك مصرك ذات العماد ارمنه وارویاندن روما شهرینه رجعت
ایلدی وروما شهرنده اندروماخس خطیله تریاق نسخه سنی بولوب ترکیب وتصحیح ایدوب
نیچه اطبا آندن ترکیبی اخذ ایتدیلر وحالا اطباء اسلامیونك کتابلرنده نیچه نسخه لر
یازلمشدر وهر بری صحتنی ادعا ایدرلر لکن جمهور اطباء افرنجك اتفاق ایتدکلری
جالینوسك بولدیغی نسخه درکه کندی خطیله کتابت اولنمشدر وحالا اعتماد اولنان
نسخه دخی بودر وجالینوس کندی خطیله تریاق نسخه سنی یازدیغی یرده منافعنی
دخی بیان ایلمشدرکه جمیع زهرلره وجمیع زهرلو حیوان صوقدوغنه آق شراب ایله فندق
مقداری یدرسه لر نافعدر واسکی باش اغریلرینه واونتقانلغه وفلجه وتشنجه وسکته یه
وصرعه وحواس خمسه ظاهره وباطنه نك ضعفنه کذلك کوکس مرضلریکه ربو وضیق
نفس واسکی اوکسورکلره ونزله لره بال صویله استعمال اولنسه نافعدر وسقطه یه وضربه یه
وقان توکورنلره اکر تریاق تازه ایسه اربه صویله ایچوره لر واکر عتیق ایسه قره قوز
صویله استعمال ایده لر نافعدر ومعده یه قوت ویروب جمیع مرضلرینه نافعدر وهضمی
قوی ایدوب یللری داغیدر قولنجه وایلاوسه وکوبك بروسنه وقلب مرضلرینه که
غشی وخفقان کبیلره نافعدر وتازه صویله استعمال اتسه لر قوصمغی منع ایدر وصوغلجانی
هلاك ایدر واکر سکنجبین ایله استعمال اتسه لر جگرده وطلاقده اولان یللکی کیدروب
سده لرینی آچر واکر معدنوز طبیخیله یاخود بادیان ها وجی تخمی طبیخیله استعمال اتسه لر
بوکرکده ومثانه ده اولان طاشلری پاره لر وتوتیلی حماره تنقیه دن صکره بادیه طبیخیله
ویرسه لر خلاصه سبب اولور واسارون طبیخیله ویرسه لر انواع استسقایه نافعدر
ویرامز علتلره دخی جذام کبی وبرص کبی نافعدر وحیض کورمین خاتونلره مشکطرامشیع
طبیخیله ویرسه لر حیضلرین آقیدر ونقرسه ونیچه زمان وجع مفاصله مبتلا اولنلره
کمافیطوس طبیخیله ویرسه لر دفع ایدر کذلك وسوسه سی اولان کمسه لره وانواع
جنونه وقودوز کلب اصردیغنه نافعدر ووبا زماننده استعمال اولنسه هوانك
تعفنی منع ایدوب سمیتلی مرضلرین جمیعسنه نافعدر وصحتی حفظ ایدر خصوصا
اهل سفر اولنلره مناسبدرکه صولرین وهوالرین تغیرینك ضررینی دفع ایدر
حاصلی هفته ده نخود مقداری استعمال اولنسه عظیم نفع واردر وبو تریاق
جمیع مرضه مناسبدر جمیع زمانده وهریرده وهر مزاجده استعمال اولنور لکن طبیب

كاملك دائينه محتاجدر و جالينوس بو نسخه يى انرى دوقون نام كتابنك مقاله سنده
ذكر ايتمشدر اندى دوقون ديمنك معناسى استعمالى كثير مركبات ديمكدر صفتى بودر اطه
صوغانى قرصى قرقسكن د درهم قرص افاعى يعنى انكرك يلاننى قرصى و دارفلفل و افيون
و قرص اندروخورون هر برندن يكرمى دورت درهم قرمزى كل قروسى و ايرسا و ميان
بالى و يابان ترپ تخمى و يابان صرمسغى و دهن بلسان و دارچين و غاريقون هر برندن
اون ايكيشر درهم مرصافى و قسط و زعفران و سليخه و سنبل و اذخر مكى و آق كونلك
و آق بوبر و قره بوبر و مشكطرامشيع كريدى و فراسيون و راوندچينى و قره باش چچكى
و معدنوس تخمى و يارپوز و تره منتى و زنجبيل و پنطافلن كوكى هر برندن التيشر درهم جعده
و قصه جق محوده و اصطرك و مو و حماما و وج و سنبل كريدى و طين مختوم و فو
و كمادريوس و سادج هندى و زاج اسود و چنطيانا و قاوالمش انيسون و هيوفسطيدوس
و صمغ عربى و حب بلسان و رازيانه تخمى و قاقله صغيره و سيساليوس و اقاقيا و خردل
ابيض و هيوفاريقون و نخوهٔ هندى و سكبينج هر برندن دورت درهم جندبيدستر
و زراوند طويل و يابان هاوجى تخمى و قفر اليهود و جاوشير و قنطريون صغير و قصنى
هر برندن ايكيشر درهم عسل مصفى مجموع اجزانك اوچ آغرى مقدار اوله كه بيك دوردتيوز
فرق ايكى درهم ايدر طريق عملى بودر كه سحق اولنه جق اجزالر كه تخلر و اوتلر و كوكلر در
مجموعنى بربره قريشدروب سحق ايدوب اينجه اليه لر و زعفرانى بر مقدار شراب ايله
اصلده لر لكن زعفرانك وزنى تركيبده اولاندن زياده جه اولسون كه تمام اصلند قده
ثقلى يابانه آتيلور و صمغلردن قصنى و جاوشير و سكبينجى سركه يا خود شراب ايله اريده لر
و عسلك كفنى الدقدن صكره بر مقدارى ايله تره منتى يى آلشدروب و محلول صمغلرى
دخى اينجه قويه لر و صمغ عربى يى دخى حل ايدوب دهن بلسانى بيله قيوب مجموعنى
قارشدروب بر سحق برده يدى كون مقدارى طوردوره لر بعده قرق درهم زاجى
هاونده سحق ايدوب بر كوچك طبراق طنجره ده قيناده لر و اوزرينه رماد شكلنده كلن
كوپكى اته لر و طنجره نك دبنده برصارى طبراق قالور اندن دورت درهم آلوب شراب
ايله اذه لر و صمغلر اولان عسلك اينجه قويه لر تكراراتى عسلدن بر مقدار دخى قيوب
برايوجه الشنجه قارشديره لر بعده افيونى و ميان بالنى و اقاقيا و هيوفسطيدوسى
و زعفرانى شراب ايله اريدوب انلرى دخى برايوجه قارشديره لر و عسلك باقيسى
دخى تمام قوامه كلدكده مجموعنى بربره قيوب آتشدن ايندبره لر و سائر سحق اولمش
اجزالرى قيوب اغج كورك ايله برايوجه كمالنه بولنجه دوكوب قريشديره لر بعده
صرلى قوانوسلره حفظ ايده لر معلوم اوله كه تركيب مزبورده بعض دوالر بولنما
مغله ترياق تركيبى ناقص قالمغين اطباء بندقيه نك متأخرلرى و حكماء افرنجك
مشهور و معتبرلرى اجتهاد و اتفاق ايدوب اول بولنميان دوالره بدل وضع
اتمشلردر مثلا دهن بلسانه بدل دهن جوز بوا و قسطه بدل زرنباد طويل و موميه
بدل انجليقا و يا انبرانوديا و حماما يه بدل حماما و زنى حب اترج و هيوفاريقون
ايكيسندن يا خود خولنجان كبير و سازجه بدل بسباسه يا خود وج و حب بلسانه بدل
كبابه و سيساليوسه بدل جاوشير نباتنك تخمى وضع ايدرلر و حضرت عيسى صلوات
الله على نبينا و عليه حضرتلرينك ولادتى تاريخندن بيك بشيوز يتمش تاريخنده بندقيه
بين ملكيوس لقبيله ملقب جرجس نام طبيب اطبانك اتفاقيله بر ترياق تركيب ايتمشدر كه

بين الاطبا پسنديده اولوب منافع و تأثيرى جالينوس نسخه سندن ناقص اولميوب
حالا بو تركيب بلاد افرنجيه ده اشهر و اطبا قتنده معتمد و معتبردر اول نسخه نك صفتى
بودر اطه صوغانى قرصى التى درهم قرص افاعى و قرص اندروخون و افيون و دارفلفل
هر برندن يكرمى دورت درهم كل و ايرسا و ميان بالى و شلغم تخمى و يابان صرمسغى
و دهن جوز بوا و دارچين و غاريقون هر برندن اون ايكى درهم مرصافى و زرنباد
طويل و سليخه و زعفران و سنبل هندى و اذخر مكى و آق كونلك و فلفل اسود
و ابيض و مشكطرامشيع و فراسيون و راوند و قره باش و معدنوس تخمى و يارپوز
و تره منتى و زنجبيل و پنطافلن كوكى هر برندن التيشر درهم انجليقا و حب العرعر و سنبل
اقليطى و طين مختوم و فو و كمادريوس و بسباسه و قلقطار و چنطيانا و انيسون و هيو
فسطيدوس و كبابه و صمغ عربى و رازيانه تخمى و قاقله صغيره و سيساليوس و اقاقيا
و خردل ابيض و هيوفاريقون و نخوهٔ هندى و وج و سكبينج هر برندن دورت درهم
جندبيدستر و زراوند طويل و دوقو و قفر اليهود و جاوشير و قنطريون صغير و قا صنى
هر برندن ايكيشر درهم عسل مصفى بيك دوردتيوز فرق ايكى درهم ترياق كبير آخر
بو نسخه دخى حالا نمچه و اسپانيا و لايتلرنده استعمال اولنور صفتى بودر اطه صوغانى
قرصى افعى و قرص اندروخون و فلفل اسود هر برندن يكرمى دورت درهم افيون
و قرص كافور و رب ورد و سقرديون و بزر فجل برى و رب سوس و ايرسا و غاريقون
و دارچين و كاردونبا و يكى دنيادن كلن بلسان باغى و زعفران هر برندن اون ايكى
درهم مرصافى و زنجبيل و راوند رومى و پنطافلن و طودمنتلا و فراسيون و قره باش
و زرنباد و فلفل ابيض و دارفلفل و مشكطرامشيع و كونلك و معدنوس تخمى و اذخر و املج
و كابلى و تره منتى و سليخه و سنبل هر برندن التى درهم چنطيانا و جعده و اصطرك
يابس و سيساليوس كه تركجه خروز كوزى درلر و ايوادنه و آق خردل و نخوهٔ هندى
و كمادريوس و كمافيطوس و تكه صقالى عصاره سى و بسباسه و سنبل و انيسون
و رازيانه و انبرانوديا تخمى و طين مختوم و قلقطار و قرنفل و حب العرعر و فو و هيوفاريقون
و صمغ عربى و اقاقيا و قاقله صغير و انجليقا و انبرانوديا كوكى و زراوند مدحرج و
اسارون و دكتامو ابيض و لوف الحيه و بيرتيه و ديش اوتى و اسقابيوزا و ياغمش
كيك بويبوزى و آندوطراغيون كه فرنكلر پنيللا ديرلر و صعتر هر برندن دورت درهم
يابان هاوجى تخمى و قصنى و جاوشير و سكبينج و كهربا و جندبيدستر و زراوند طويل
و دفنه تخمى هر برندن ايكيشر درهم مجموع اجزانك ايكى اغرى مقدارى عسل ايله صنعته
كوره عمل اولنه عفونتى دفع اتمكده و رحم علتلرنده و سده لرى آچمقده و جميع عفونتلى
مرضلرده بو ترياق جالينوس نسخه سندن تأثيرى قويدر ديو اطبا اتفاق اتمشلردر صفة
ترياق الجديد ترياق فقرا ديو تسميه اولنمشدر بو ترياق اطبانك اتفاقيله تركيب اولنمشدر
و ترياق كبيرك منافعنك جميعسى بونده موجوددر بلكه زياده لكى دخى واردر كه برادرز
حماره و وبايه و جميع صوقدن اولان علتلره نافعدر و دركتوردصفتى بودر اندز
بوزطقسان التى درهم زراوند مدحرج النمش ايكى درهم حب العرعر و زرنباد و كما
دريوس و كمافيطوس هر برندن اوتوز درهم زراوند طويل و هيوفاريقون
و اسقابيوزا و سذاب و ابهل هر برندن اون دورت درهم پتونيقه و سالويا و فراسيون
و سنبل اقليطى و دفنه تخمى و چنطيانا و دكتامو و طودمنتلا و وج هر برندن اون

ایکی درهم مو وفو وطراغیون ونخوۀ هندی وکراویا وبسباسه وصندل احمر وکهربا ونانه
واوغلاوتی هر برندن التی درهم قوندنخیاسی وپلین ویارپوز وزنجبیل وفلفل اسود
هر برندن اوج درهم جوز ایجی تیمش عدد دهن تره منتی ودهن العرعر هر برندن یکرمی
دورت درهم سکنجبین عنصلی یوز درهم کلاب ایله تربیه اولمش کلرمنی التی درهم افیون
وانج قاونی قبوغی وکبریت هر برندن یکرمی بشر درهم وبش بغدای ومحرق کیک بو
ینوزی اون ایکی بجق درهم ایکی بغدای حب العصفور اغاجنك قبوغنك عصاره سی
یکرمی دورت درهم عسل صافی مجموع اجزانك اوج آغری مقداری اوله رأی طبیبه
کوره تریاق ایدەلر تریاق اربعه ابتدا بو تریاقی ترکیب ایدن دیسقوریدوس طبیبدر
کندندن صکره جالینوس وجالینوسدن صکره دخی الی یومنا هذا کلن طبیبلر استحسان
ایدوب مقبول مقبول طوتمشلردر فوائدی زهرلو جانورلر صوقدوغنه وجمیع زهر
لره ودماغده اولان صوق علتلره فلج وتشنج کبیلره ومعده شیشنه وضعفنه
نافعدر صفتی بودر جنطیانا ودرتصافی وحب الغار وزراوندمدحرج هر برندن
برابر صحق اولنوب اوج اووتیه مقداری عسل مصفی ایله معجون اولنه واطبادن
بعضیلر ذکر اولنجقدن والری دخی ضم ایدوب یارمز علتلرده وطاعونلرده تریاق
کبیر یرینه استعمال اتمشلردر بونلردر طین مختوم یاخود کلرمنی ودکنا موابیض وطود
منتلا وسقردیون که بیابان صرمسغی در وانجلیقا یاخود زرنباد هر برندن برابر صحق
اولنوب ضم اولنه متردیطوس صحیحی متری داطیوس درکه ملکك اسمی اولوب
ملکه نسبت اولنمشدر فوائدی جمیع دماغ وکوز وقولاق مرضلرینه ودیش آغریلرینه
وکوکس وآق جکر وبغرسق ورحم علتلرینه ومفاصل اغریلرینه ومالیخولیایه وفلجه
وسکته یه وصرعه وتشنجه وشقیقیه ومانیاکه جنونك شدیدی اولنیدر لعقه اکا وصاقز
وکوز یاشرمسنه وصولوغانه وضیق نفسه وقان توکورنلره وذات الریه یه و
زیسنطاریایه واسهاله وبوکرکده ومثانه ده اولان طاشلره بالجمله نافعدر
حیضی آقیدر ورحم علتلرینه نافعدر ونقرسه وبلغمی وسوداوی خماره ماده لری
نضج بولدقدن صکره استعمالی غایت نافعدر ویلان صوقنه وزهرلری دفع اتمکه
نعنا صویله یاخود دیش اوتی صویله فندق مقداری استعمال اولنسه نفعی
مشاهده اولنور وهفته ده ایکی دفعه فندق مقداری استعمال اولنسه نوازلی
منع ایدر وغدایی هضم ایدوب لونی کوزل ایدر وحواس خمسۀ ظاهره وباطنه یه
قوت ویروب صاف ایدر وزهرلرك ضرربنی دفع ایدر صفتی بودر درتصافی وزعفران
وغاریقون وزنجبیل ودارچین وسنبل هندی وکوندلك وخردل ابیض هر برندن
اون درهم سیسالیوس ودهن جوزبوا وادخر وقره باش وزرنباد وقصنی وتره
منتی ودارفلفل وجندبیدستر وهوفسطیداس واصطرك وجاوشیر وقرنفل هر
برندن سکز درهم قرفه وجعده وفلفل ابیض وسقردیون ودوقو وکبابه وقرص
القوفیون ومقل هر برندن یدی درهم سنبل رومی وبزرقطراسالیون وصمغ عربی
وافیون وقاقله ورازیانه تخمی وجنطیانا ووردا حمر ومشکطرامشیع هر برندن
بش درهم انیسون وزراوندمدحرج ووج وفو وسکبینج هر برندن اوج درهم مو
واقاقیا وستره السقنقور وهیوفاریقون هر برندن ایکی بجق درهم عسل طقوزیوز
التمش دورت درهم کفایت مقداری شراب ایله ضمغلری ادیروب صنعته کوره معجو

معجون اولنه معجون ارجعانس اسکی اوکسورکلره وقان واریك توکورنلره نافعدر آغریلری
تسکین ایدر کوکسده وآق جکرده اولان یاره لری قورودر واوکلدر اختناق رحمه وفلجه
وسلس البوله واسهاله نافعدر وخماره لرده نضج وتنقیه دن صکره نوبت کلمزدن مقدم
استعمالی غایت نافعدر بو معجونك جوق نسخه لری واردر لکن جمله دن اعلاسی
بو ترکیبدر که ابن ماسویه نك تألیف ایتدوکی کتابنده سعال رطب بابنده ذکر
اتمشدر صفتی بودر جندبیدستر ودارفلفل وفلفل اسود واصطرك وسنبل هندی
وقسط وقصنی وافیون هر برندن دورت درهم زعفران ایکی درهم کفایت مقداری
عسل مصفا ایله معجون اولنه معجون ذهبی اسکندریه لی نیقوله وسکدر ذهبی تسمیه سنه
سبب بودر که آلتون معدنلرك اشرفی اولدوغی کبی بو معجون دخی سائر معجونلرك افضلی
اولدوغندندر صوقدن اولان دماغ علتلرینه نظیری یوقدر نوازلی منع ایدر
ایچکله وسورمکله آغریلری تسکین ایدر حواس خمسۀ ظاهره وباطنه یه قوت
ویرر وکوزلردن آقن یاشلغی کسر ودیش آغریلرینی تسکین ایدر صرعه وتشنجه
وسکته یه وفلجه ومالیخولیایه وجنونه واوکسوروکه وربو علتنه وضیق نفسه
نافعدر وقلب مرضلرینه که یوردك اوینه سی وبایلمه سی کبیلره وقولنجه وکوباك
بورو سنه واسهاله وبوکرك ومثانه آغریلرینه وتقطیر بوله وسلس بوله نافعدر
ونوبتلی سیتمه لره تنقیه ایتدکدن صکره نوبتدن مقدم استعمال ایتدرسلر نوبتنی
منع ایدوب راحت ویرر وعفونتنی کیدرر صفتی بودر راساون وحب بلسان وبرنج
ابیض هر برندن ایکی بجق درهم افیون ومروسعد هر برندن ایکی درهم دهن بلسان
ودارچینی وساذج وفرفیون وزرنباد وزنجبیل وقسط وسلیخه ومرجان وکثیرا وکوندلك
ومو واصطرك یابس وسالوبا وقاقله وسیسالیوس وبزر خردل وطراغیون
وطودقاوتی تخمی وانیسون هر برندن بر درهم قرص غالیه وجندبیدستر وسنبل
وخولنجان وجاوشیر وانقردیا که بلادر دخی دیرلر ومصطکی وکبریت وفاوانیا
وپیغمبر دیکنی کوکی وکل وکلك واکیر ویارپوز وزراوند طویل وجنطیانا ولفاح
قبوغی وکمادریوس وفودنه تخمی ونخوۀ هندی ودوقو ودارفلفل وفلفل ابیض
وعود بلسان وکراویا وحماما ومعدنوز تخمی وبیان ها وجی تخمی وسدف تخمی وانبراتوریا
تخمی والتون ودغی وکمش ودغی وابلیس طرنغی وانجو وکیك یوده کنده اولان کمك
هر برندن ثلث درهم واون ایکی حبه قصب الذریره وفیل دیشی نشاره سی وعاقرقرحا
هر برندن طقوز حبه کفایت مقداری عسل مصفا ایله معجون اولنه واطبا افرنجك
متأخرلرندن رومیلی فیسوس طبیب بو ترکیبه بعض دوالر دخی ضم اتمشلردر که بونلردر
قاوولمش فندق ایکی درهم یاقوت ازرق وزمرد ویشم هر برندن بر درهم خرما اتی
وآق بهمن وقرمزی بهمن هر برندن یارم درهم ومتأخریندن ذکریا یونانی نسخه سنده
خردل تخمی یرینه کرفس تخمی ویارپوز یرینه کاکنج ومهر یرینه مرسین تخمی وضع ایدوب
طودقاوتی تخمی وکراویا وکل وضع اتمشدر وحضرت عیسی علیه وعلی نبینا الصلوة
والسلامك ولادتندن بیك بشیوز سکسان برتاریخی حدودنده اطبا جمع اولوب بو معجونك
ترکیبنده اتفاق ایدوب نیقوله وس طبیبك نسخه سنی اختیار وبعضی بولنمیان دوا
لرین بدلنی وضع اتمده قرار قلدیلر واتفاقلری بونك اوزرینه اولدیکه بدل وضع
اولنمغله ترکیبه ذکر اولنان منافعدن قطعا قصور وکلیه مثلا دهن بلسانه بدل

دهن قرنفل وعود بلسانه بدل صاری صندل ایله عود برابر اولدقلری حالده وحب بلسانه
بدل کبابه وسازجه بدل بسباسه وموبه بدل انجلیقا وحمامایه بدل حب العرعر وصنع
انتمشلردر اثاناسیاء کبیر نیقوله وسکبدر اسهالی حبس ایدر وزسنطاریایه وحیض قانتك
افراطنه آقمسنه وزلق معدهیه نافعدر وقوت ماسکهیه قوت ویرر صفتی بودر دارچین
وسلیخه هر برندن اوج درهم ویدی حبه زعفران واذخر واصطرك وسیسالیوس
وفو وپتونیقه وبزربنج وافیون وبزر کرفس ودوقو وانیسون هر برندن برچق
درهم اوج حبه سنبل هندی وسازج وجندبیدستر ومر وشادنج ودم اخوین
وکهربا وموميا ومرجان وکل ارمنی وقره قاوز وآندز واکیر واسارون وقشر لفاح
وجعده ودفنه تخمی ومو وفلفل ابیض ودارفلفل ومعدنوز تخمی هر برندن یارم درهم
سکرلی یپراغی تخمی وحرسین تخمی وکل قروسی هر برندن بر درهم دورت حبه هیوفسطیداس
واقاقیا وانبربارس تخمی هر برندن اون التی درهم سکرلی یپراغی عصارهسی یکرمی وانبرباریس دیکی
دورت درهم اوج ادویه مقداری عسل مصفا ایله معجون اولنه فلونیا ابن ماسویه
نکر دجمیع اغریلری تسکین ایدر معده اغریسنی ورحم اغریسی کبیلره وذات الجنبه
وقولنج اغریسنه ویورك بورووسنه پاپادیه طبیخیله یاخود سرف طبیخیله استعمال
اولنسه نافعدر ماروك صوبیله یاخود خشخاش شرابیله استعمال اولنسه اویخو
کتوردر وقره باش طبیخیله باش اغریلرینه نافعدر وکونلك طبیخیله استعمال اولنسه نازله
لری منع ایدر وجوزبوا طبیخیله استعمال اولنسه فلجه وتشنجه نافعدر ودفنه
تخمی یاخود زوفا طبیخیله استعمال اولنسه دبوعلتنه وضیق نفسه نافعدر وبالغم ایله
اوکسورکلری دفع ایدر وکرفس صوبیله استعمال اولنسه بولی آقدوب مثانهده اولان
طاشلری پارهلر وسکرلی یپراغی صوبیله استعمال اولنسه قوصمغی وقان توکرمکی منع ایدر
ومصطکی طبیخیله استعمال اولنسه اختناق رحمه وفواقه نافعدر صفتی بودر فلفل
ابیض وبزربنج ابیض هر برندن یکرمی درهم افیون اون درهم زعفران بش درهم
سنبل هندی وعاقرقرحا وجندبیدستر هر برندن بر درهم دورت ادویه مقداری عسل
ایله معجون اولنه فلونیاء فارسی ابن ماسویه نکر دقنی عضودن اولورایسه اولسون
سیلان دمی حبس ایدر دم بارسورکی وافراط اوزره کلن حیض قانی کبی وبورون
قانمهسی کبی وقان توکرمك کبی جملهسنه نافعدر وکبه خاتونلره ازاجق یدورسهلر
چوجوق دوشرمهسنی منع ایدوب جنینی حفظ ایدر صفتی بودر آق بوبر وبزربنج ابیض
هر برندن اون درهم افیون وطین مختوم هر برندن بش درهم شادنج وزعفران هر برندن
ایکیچق درهم جندبیدستر وسنبل وفرفیون وعود القهر وانجو وکهربا وزرنباد ودرونج
وقرص رامك هر برندن یارم درهم کافور سدس درهم اوج ادویه مقداری عسل ایله معجون
اولنه فلونیاء رومی نیقولهوس ترکیبیدر قولنج اغریلرینی وکوبك بورولرینی وکبد
وطحال ورحم وبوکرك اغریلرینی تسکین ایدوب غلیظ یللری داغیدر واوکسورکه
وضیق نفسه نافعدر بولی آقیدر واسهالی حبس ایدر وقان کیمهسنی حبس ایدر مقدار
شربتی قوی آدملره فندق قدر وضعیفلره وصبیانه نخود مقداری ایدر صفتی بودر فلفل
ابیض وبزربنج هر برندن بش درهم افیون ایکیچق درهم سلیخه برچق درهم کرفس تخمی
بر درهم رازیانه تخمی ومعدنوز تخمی ودوقو هر برندن ثلثان درهم وبش حبه زعفران
ثلث درهم سنبل هندی وعود القهر وزرنباد هر برندن اون بش حبه دارچینی برچق درهم

درهم فرفیون وجندبیدستر ومر هر برندن بر درهم اوج ادویه مقداری عسل مصفا ایله
معجون اولنه فلونیا قیلون طرسوسی ترکیبیدر که جالینوس قاطاجانس نام کتابنك طقوزنجی
مقالهسنده ذکر ایدر صفتی بودر زعفران بش درهم سنبل هندی وعاقرقرحا وفرفیون
هر برندن بر درهم فلفل ابیض وبزربنج هر برندن یکرمی درهم افیون یکرمی درهم عسل کفایت
مقداری اوله معجون دیقیاس معناسی راحت ویریجی دیمکدر آغریلری تسکین ایدر واویخو کتوردر
وحماهوینك حرارتنی قطع ایدر وبالغمه ویورك مرضلرینه نافعدر خارجدن نبض یرلرینه
وشقیقهلره سورمکله دخی فائده ایدر صفتی بودر کل احمر وبنفشه هر برندن اوج درهم
افیون وبزربنج وآق خشخاش تخمی وهندبا تخمی وماروك تخمی وسمزاوتی تخمی وبزرقطونا
وقشر اللفاح وجوزبوا ودارچین وزنجبیل هر برندن برچق درهم نبات شکری بر درهم
آق صندل وقرمزی صندل وطباشیر وکثیرا هر برندن ایکی ثلث درهم وبش حبه اوج
ادویه مقداری عسل ایله معجون اولنه معجون سقردیون معجون جدید تسمیه اولنور
نسخهلی جرینوس طبیبك ترکیبیدر بلاد افرنجده تریاق کبیر یرینه استعمال ایدرلر
خصوصا معصوملره وکبه خاتونلره نافعدر طاعون ووبا زماننده استعمالی تریاق
استعمالندن منفعت جهتندن قلیل دکلدر صفتی بودر دارچین وسلیخه هر برندن دورت
درهم بیان صی سغی سکز درهم مشکطرامشیع وطورمنتلا وبیسطورطه وقصنی وصمغ عربی
وجنطیانا هر برندن دورت درهم افیون برچق درهم میعه یابسه دورت بچق درهم
قوزی قولغی تخمی برچق درهم طین ارمنی وطین مختوم هر برندن اون ایکی درهم دارفلفل
وزنجبیل هر برندن ایکی درهم عسل مصفا ایکیوز التی درهم کلبشکر یوز درهم شراب ریحانی
التی درهم نسخهلی واکریوس طبیبك اقرباذیننده طین مختوم دورت درهمدر دواء الکندر
دماغك صوقدن اولان علتلرینه نافعدر نوازلی وسیلان دموعی منع ایدر واوکسو
روکه وضیق نفسه وقان توکورمکه نافعدر معده اغریسنی تسکین ایدر وقوصمغی وانجقری
منع ایدر وجمیع اسهالی قطع ایدر وبیل صوقلغی دیدکلری علته وسیلان طمثه نافعدر
صفتی بودر جندبیدستر وافیون وبزربنج هر برندن دورت درهم دارچین ایکی درهم ثلث درهم
سازج وزعفران وکوندر هر برندن ایکی درهم راوند ووج هر برندن بر درهم وایکی ثلث
درهم مرصافی برچق درهم سنبل هندی وعاقرقرحا وفرفیون ودارفلفل هر برندن ایکی
درهم وسدس درهم فاوانیا واصطرك وفلفل هر برندن بر درهم اوج ادویه مقداری
عسل مصفا ایله معجون اولنه فصل بو فصل مزاجی تعدیل ایدیجی آجی معجونلر بیاننده در
معجون الوج ابن ماسویه نکر دسکرلره وجمیع صوقدن اولان علتلره نافعدر
حواس خمسه ظاهرهیه وباطنهیه قوت ویرر نوازلی منع واستسقایی دفع ایتمکده بوندن
ابو علاج اولمز صفتی بودر شقاقل کوکی اکر بولنمز ایسه پیغمبر دیکنی کوکی اکر بو دخی
بولنمز ایسه هاوج بونلردن قنغیسی بولنور ایسه یوز التی درهم آلوب مرمرها وندده
دوکهلر بعده بیك درهم عسل مصفا ایله قوامه کلنجه قینادهلر بعده وج وحب الصنوبر
هر برندن یوز التی درهم فلفل اسود سکز درهم دارفلفل وقرنفل وزنجبیل وورد
وبسباسه هر برندن دورت درهم جوزبوا وخولنجان وقاقله هر برندن اوج درهم
بونلری سحق ایدوب برخوشجه قارشدیروب حفظ ایدهلر معجون انقردیا ابن ماسویه
نکر دماغ مرضلرینه ومعده علتلرینه منفعتی ظاهردر ذهنی واذهانی صاف ایدر
قوة حافظهیی آرتوردر واونوتقانلغی کیدررد وبدنی قزدروب حرارة غریزیهیی

ظن اولنور که ترکیب مزبورده افیون اون درهم اوله مصححه

زیاده ایدر لکن استعمال ایلین کمسنه حرکتدن وجماعدن وشراب ایچمکدن احتراز ایتمک کرکدر
صفتی بودر کابلی واملج وبلیلج وصاری هلیله ودارفلفل وفلفل اسود وجند بیدستر
هر برندن ایکی درهم قسط وبلادر ونبات شکری وچورک اوتی ودفنه تخمی هر برندن
التی درهم طوپلق دورت درهم مجموعنی اینجه سحق اولنوب اوج ادویه مقداری عسل
وتازه تره یاغی ایله معجون ایدوب آلتی آیدن صکره استعمال ایدرلر معجون حب الغار
رازی ترکیبیدر قولنجه وایلاوس دیدکلری علته نافعدر ریحلری تحلیل ایدوب کوبک
بورسنه نافعدر وبوکرکده ومثانه ده اولان طاشلری پاره لر واکثریا حقنه لرده
استعمال اولنور صفتی بودر سذاب یپراغی اون درهم نانخواه هندی وکمون وچورک اوتی
وانیسون وکراویا ودوقو وج وصعتر وآجی بادم وفلفل اسود ودارفلفل وفوتنج
ودفنه تخمی وجند بیدستر هر برندن ایکی درهم سکبینج دورت درهم جاوشیر اوج درهم
عسل مصفا اوج ادویه مقداری اوله معجون فولاد یعنی چلک معجونی نمچه لی فرونیوس
طبیبک ترکیبیدر طلاق پکلکینه وجکرک سددلرینه وسوء القنیه که استسقانک
مقدمه سیدر اکا واحتباس حیضه نفعی عظیمدر واستعمالنک طریقی بودرکه بدنی اخلاطدن
پاک ایتدکدن صکره بو معجوندن ایکی درهم استعمال ایدوب بعده حرکت ایدرلر صفتی بودر
مدبر چلک التی آلتی درهم دارچین وجوز بوا هر برندن التی درهم راوند ایکی درهم اذماتیقو
سفوفی التی درهم عسل وشکر هر برندن یوز دورت درهم صنعتنه کوره معجون ایدرلر
معجون مدد دانیوس طبیبک مختاریدر عسر بول وتقطیر بوله غایت نافعدر کلیه ده
ومثانه ده اولان طاشلری پاره لیوب قوتله چیقاروب بولی آقیدر صفتی بودر بلچ
یمورطه سنک قبوغنک کوکی وزاج محرق وسونکر طاشی وبنی اسرائیل زیتونی هر برندن
بربچق درهم کرفس تخمی وقوش قونماز تخمی وهردم بهار ومعدنوز تخمی وکراویا وانیسون
ومیان کوکی هر برندن دورت درهم تکه قانی بش درهم شام فستقی وتوز ایکی درهم
سبستان بالی یوز درهم خام شکر اللی درهم سکنجبین یکرمی دورت درهم معجون ایدرلر
معجون عودنوس طبیب بو معجونی روم ملکی اولان قیصر ایچون ترکیب ایتمشدر سمیتلی
ویاره مزاجلرینجمیعسنه نافعدر وحمیاتی دفع ایتمکده بونلردن ایو علاج اولمز عفونتی
منع ایدوب امراض وبائیه نک جمله سنه نافعدر صفتی بودر حب عرعر ایکی بچق درهم
قرنفل وبسباسه وجوز بوا وزنجبیل وزرنباد هر برندن ایکی درهم جنطیانا وطور منتلا
وانجلیقا ودکتامو ابیض وزراوند طویل وزراوند مدحرج هر برندن ایکی بچق درهم
سالویا وسرف ونعنا وبیان نانه سی وهلالیه هر برندن بر درهم دفنه تخمی ودرونج
وزعفران وقوزی قولاغی تخمی واغ قادین چکردکی وفسلکن تخمی ومصطکی وکونلک و
کلرمنی وطین مختوم وطباشیر وکیک بوده کنده اولان کمک وفیل دیشی براده سی
وانجو ومرجان ویاقوت ازرق وزمرد وعود وآق صندل وقرمزی صندل وصاری صندل
هر برندن دورت درهم کلبشکر ولسان ثور چچکی مرباسی ونیلوفر چچکی مرباسی وتریاق کبیر
هر برندن سکز درهم کافور ثلث درهم اوچیوز درهم شکری کفایت مقداری کلاب
ایله قوام ویروب معجون ایدرلر معجون بیض یعنی یمورطه معجونی عمسه جاساری
اولان قسمیلیانوس ایچون ترکیب اولنمشدر بلاد افرنجده مشهوردرکه طاعون
زمانلرنده بو معجوندن استعمال ایدنلره باذن الله تعالی طاعون اصابت ایتمز وطاعون
اصابت ایدن کمسنه دخی استعمال ایتدرسه لر دردلروب سمیتینی قلبه تأثیر ایتدرمز قلبی

قلبی وحرارت غریزیه یی حفظ ایدر صفتی بودر تازه طاوق یمورطه سنی دلوب آقنی آقیدرلر
وایچنه زعفران طولدروب صاروسیله برخوشجه قاردیره لر وآغزینی خمیر ایله صولیوب
فرونه قویه لر یمورطه نک قبوغنی سیاه اولنجه دوروب بعده چیقاره لر هاونه قیوب
قبوغیله دوکه لر والیوب نه مقدار اولور ایسه وزنجه آق خردل تخمی ضم ایدرلر بعده طور
منتلا ودکتامو ابیض هر برندن ایکی درهم مرصافی ویاغمشی کیک بوینوزی وجوز القیء
هر برندن بر درهم انجلیقا وطراغیون وحب العرعر وزرنباد وکافور هر برندن دورت
درهم بونلری دخی اینجه سحق ایدوب مجموعنک وزنی مقدارنجه تریاق کبیر ایله قرشدر
یروب حفظ ایدرلر بلاد افرنجده عادت جاری اولمشدرکه جوز القیء برینه برداغج قاوغی
چکردکی قودلر دخی اعلادر معجون مقلیا ثا نیقوله وسکردز بینطاریایه وزلق معده
وجمیع اسهاله ودم باسورک افراطنه کذلک دم حیضک افراطا اوزره اقسمنه بالجمله
نافعدر وغلیظ یللری تحلیل ایدر صفتی بودر کل یاغیله یاخود تره یاغیله بر مقدار
قاورلمش هلیلجات خمسه هر برندن ایکی بچق درهم تره تخمی وکمون وانیسون ورازیانج
ونانخواه هندی بونلری بر مقدار سرکه ده اصلاندقدن صکره قروده لر وبر مقدار قاوروب
هر برندن بر بچق درهم فیل دیشی براده سی وجلنار ومصطکی وسماق وصمغ عربی هر
برندن بر درهم ویکرمی بش حبه مجموعنی اینجه سحق ایدوب بر مقدار کل یاغیله اوغو
شدروب اوج ادویه مقداری مرسین شرابیله معجون ایدرلر اطریفل فنجیوش ابن ماسویه
نکدر معده یه وکبده وکلیه یه ومثانه یه قوت ویرر دم باسوری ودم حیضک افراطنی
حبس ایدر ودخی صاف ایدوب بشره نک لونینی کوزل ایدر صفتی بودر کابلی وقره هلیله
وبلیلج واملج وجوز بوا هر برندن بش درهم تره تخمی واسارون وصعتر وفلفل وکونلک
ونانخواه هندی وزنجبیل وایلغین یمشی یاخود یپراغی وسنبل هندی واذخر وسعد هر
برندن دورت درهم خبث حدید مدبر یکرمی درهم مسک بر درهم هلیلجاتی بنفشه سحق
ایدوب تره یاغی ایله اوغوشدروب بر مقدار قاوروه لر وباقی اجزالر دخی اینجه سحق
اولنوب بر مقدار بادم یاغیله اوغوشدروب اوج ادویه مقداری عسل مصفا ایله
معجون ایدرلر اطریفل عربی ابن ماسویه نکدر معده یه وجکره قوت ویروب هضمی قوی
ایدر وغلیظ یللری داغیدر وعفونتی منع ایدر ورطوبات غریبه یی تجفیف ایدوب
بشره نک لونینی کوزل ایدر ومرضلری دفع ایدوب حفظ صحت ایدر صفتی بودر هلیلجات
خمسه هر برندن بش درهم دارچین وفلافل ثلثه وشقاقل یاخود قرصعنه کوکی وسانج
یاخود بسباسه وسنبل هندی وقاقله کبیر وصغیر وسلیخه وشیطرج هندی وسعد
وکرفس تخمی ولسان عصفور وقرنفل وآق بهمن وقزل بهمن وزنجبیل هر برندن ایکی درهم
جوز بوا وقبوغی چقمش صوسام هر برندن اوج درهم اجی بادم وطتلو بادم هر برندن
بش درهم عود وراوند وسذاب ورازیانه تخمی ومصطکی هر برندن ایکی درهم فسلکن
تخمی ونانه وصعتر هر برندن بربچق درهم مقدم ذکر اولنان کبی هلیلجات تربیه اولنوب
وسائر اجزالر دخی اینجه سحق اولندقدن صکره اوج ادویه مقداری عسل ایله معجون
ایدرلر معجون مادة الحیاة کیمیا وفادنلدوس طبیبک مختاریدر معده یه واعضاء رئیسه
لره قوت ویروب عفونتی منع وبدنی فضلاتدن پاک ایدر ولونی کوزل ایدروب
آدمی کنج قوجلدر صفتی بودر چکردکی چقمش قزل اوزم یوز درهم میان کوکی دورت
درهم کفایت مقداری صو ایله بونلری قینادوب بعده الکدن کچوره لر بعده کابلی وصاری

هلیله وقره هلیله هر برندن سکزدرهم املج وبلیلج هر برندن بردرهم بونلری دخی سحق
ایدوب مقدم قینایان اوزم صوییله برابوجه قینادەلر وسوزوب کفایت مقداری
شکرایله قوامه کتوره لربعده رازیانه وانیسون هر برندن دورت درهم دارچین وقرنفل
وخولنجان وجوزبوا هر برندن بردرهم اینجه سحق اولنوب ضم اولنه ومعجون ایدەلر
واکرملین اولسون دیرلرایسه بوترکیبه دورت درهم سنامکی ودورت درهم غاریقون
وسکزدرهم داوندضم ایدەلر معجون اربعه بو دخی طبیب مزبورك مختاریدر معدەیه
قوت ویرر وهضمی قوی ایدر وبلغمی داغیدوب کوکسدن فضلاتی اخراج ایدر
واوکسوروکه نافعدر وبوکرکلره قوت ویرر صفتی بودر اندزاودن درهم رازیانه
تخمی سکزدرهم بوبر دورت درهم کموندن اوج درهم سحق اولنوب اوج ادویه مقداری
عسل ایله معجون ایدەلر مقدار استعمالی ایکی درهمدر بقاء قوتی اوج سنه یه دکدر
معجون کبریت بندقیه‌لی قیورا ونتا نام طبیبك مختاریدر مجربه وحکه یه وفرنك
علتنه وجمیع جلدده اولان مرضلره نافعدر بولی آقیدر وطاشلری پاره لر واوکسو
روکه نافعدر وکوزدن اقن یاشلری منع ایدر صفتی بودر کبریت چچکی یاخود ممکن
کبریت صافی یوزدرهم دارچین دورت درهم زنجبیل ودهن طرطیر هر برندن
ایکی درهم زعفران ثلث درهم کلاب ایله محلول مسك سدس درهم چیك بال یوز
یکرمی درهم معجون ایدەلر مقدار شربتی دورت درهمدن بش درهمه دکدر معجون
راوند ابن ماسویه نکدر جمیع سدەلری آچر وعفونتدن وسدەدن حاصل اولان
حمالری منع ایدر صفتی بودر راوند وبلیلج عصارەسی وقیون اوتی عصارەسی
هر برندن بش درهم مرصافی وزعفران هر برندن بردرهم سنبل واسارون وسلیخه
وادخرو شاهتره تخمی وانیسون وکرفس تخمی وآجی بادم هر برندن یارم درهم کفایت مقداری
عسل ایله معجون ایدەلر وکاهیجه بو معجونه رای طبیب ایله تدبیرا ولنمش حبلك ضم اولنورکه
سدەلری تفتیح اتمکه دخی قوی اولور معجون الکبر حیرتوس انکلسی ترکیبیدر طحالده اولان
سدەلری وقانلقلری دفع اتمکه مجربدر صفتی بودر کبره کوکی وتوز ایکی درهم اطه صوغانی
واسارون وقنطریون وعاقرقرحا وفلفل اسود وحاشا وکرفس تخمی وچوردك اوتی وقیون
اوتی هر برندن سکزدرهم کفایت مقداری عسل ایله معجون اولنه معجون حب الاس
یعنی مرسین تخمی معجونی ابن ماسویه نکدر معدەیه وکبده قوت ویرر ونه سبیدن اولورسه
اولسون جمیع اسهاله نافعدر صفتی بودر قورلمش مرسین تخمی یوزدرهم قره هلیله وبلیلج
واملج بونلرایوا عصارەسیله طبخ اولنوب قورودەلر هر برندن یکری درهم انیسون
وکمون وکرفس تخمی بونلردخی سرکه ده برکون برکیجه اصلدیلوب قرویه هر برندن بشر
درهم مجموعنی سحق ایدوب کفایت مقداری ایوا شرابیله معجون ایدەلر معجون قراقاوذ
قیوراونتا نام طبیبك مختاریدر سقطه یه وضربه یه وکمك قرلسنه وباطنده اولان
یاره لره وفتقه نافعدر صفتی بودر قراقوز یوزدرهم نارقبوغی سکزدرهم عود التی
درهم مر ومصطکی وانزروت ودم الاخوین هر برندن ایکی درهم عسل یوزیکرمی سکزدرهم
معجون ایدەلر معجون اصطرك بوعلتنه ونزله لره واوکسوروکه نافعدر صفتی بودر
قره کونلك یاغی ولادن هر برندن ایکی درهم آق کونلك وسندروس ومرصافی هر برندن
یارم درهم عود وجوزبوا وبسباسه وزعفران هر برندن ثلث درهم مجموعی سحق اولنوب
قره باش شرابیله معجون اولنه یاخود هماندخی ایدوب استعمال ایدەلر معجون اماغوغو سنقوله

نیقوله وس مختاریدر عودتلرین اکثر مرضنه نافعدر حیضی آقیدر وقارندن اولمش جنینی
چیقارد ووضع حملی آسان ایدر ونفاس قانینی پاك ایدر ومثانه ده اولان طاشلری پاره لیوب
بولی آقیدر وجکرك سدەلرینی آچر وطلاقك قاتلغنی کیدررو قولنج اغریسینی وبوکرك
اغریلری دفع ایدر وجمیع سدەلری آچر وریحلری داغیدر لکن دم باسوره واسهاله مبتلا
اولنلره وبوره کندن قان کیدنلره استعمالی جائز دکلدر صفتی بودر اسارون واکیر وبخورمریم
هندی وقرده سنطوورازیانه هر برندن بردرهم والتی حبه انیسون ایکی ثلث درهم زراوند
طویل واقحوان وخیارشنبه قبوغی هر برندن ایکی درهم وثلث ویکرمی دورت حبه قنطریون صغیر
ثلث درهم ویدی حبه قنطریون کبیرودوقو هر برندن ایکی ثلث درهم قره چوپله ثلث
درهم دفنه یپراغی یارم درهم واوج حبه میان کوکی بردرهم وثلث درهم چورك اوتی ایکی
ثلث درهم مرصافی ثلث درهم واون دورت حبه فوه یعنی قزل بویه کوکی ثلث درهم شب
ایکی ثلث درهم معدنوز تخمی وعود القهر وسذاب تخمی وسنبل هندی وصعتر هر برندن
ایکی ثلث درهم واون دورت حبه بوبر بردرهم وایکی ثلث درهم ویدی حبه فاوانیا
ثلث درهم والتی حبه طوبلق ثلث درهم سیسالیوس ایکی ثلث درهم ادخر مکی ثلث درهم
واون اوج حبه قرنفل ایکی ثلث درهم کبره کوکنك قبوغی وکمون هر برندن بردرهم کرفس
تخمی واودج تخمی هر برندن ایکی ثلث درهم واون اوج حبه عود بلسان ثلث درهم واون دورت
حبه مجموعنی سحق ایدوب کفایت مقداری عسل مصفا ایله معجون ایدەلر مقدار استعمالی
حمامدن چقدقدن صکره فندق قدردر اکر حرارت اولورسه صوایله استعمال ایدەلر
اکر حرارت یوغیسه شراب ایله یاخود بال شربتی ایله استعمال ایدەلر فصل بو فصل مسهل
وملین معجونلرك بیانندەدر معجون خیارشنبه اکثریا حقنه لرده وترطیب وتلیین مراد
اولنان محلده خصوصا حمالرده استعمال اولنور صفتی بودر بنفشه یپراغی وابه کومجی
یپراغی ویرفسلکنی وپازی ویاپشقان وبنفشه چچکی هر برندن برقبضه کفایت مقداری صو
ایله قینادوب سوزەلر وبو مطبوخیله چیقرلمش خیارشنبه بالی یوز التی درهم ویوز التی
درهم سکر ایله قوام ویرەلر معجون خیارشنبر ترنجبینی طبیعتی تلیین ایدر وصفراوی حمالره
ومزاجی یابس آدملره مناسبدر هر وقتده وهر مزاجده استعمال اولنور یازکونلرنده استعمالی
جائزدر صفتی بودر رطلوا دیك اون التی درهم بنفشه چچکی بریجق قبضه بونلری یوز التی درهم
صوایله قینادوب سوزەلر وبو مطبوخله التی درهم خیارشنبه بالی حل ایدەلر بعده تمرهندی
سکز درهم قدرت حلواسی اون التی درهم بنفشه شرابی وتوز ایکی درهم نبات شکری وپینز
شکری هر برندن سکز درهم قوام ویروب معجون ایدەلر دیاقاتیلقون نیقوله وس طبیبك
مختاریدر معناسی معجون الجامع دیمکدر جمیع خلطلری سوردر شدید حمالره ومزمن حمالره
وباش اغریلرینه وکبده وطحاله نافعدر وقوی مسهل استعمالندن اول تلیین وتفتیحه
احتیاج وقتنده دخی استعمال اولنور برنه ضعف ویرمیوب سهولتله تلیین ایدر صفتی
بودر تازه بسفایج التی درهم بیك ایکیوز درهم صوایله ثلثی قالنجه قینادوب سوزەلر
وبو مطبوخك ایچنه خیارشنبه بالی وتمرهندی بالی هر برندن اوتوز ایکی درهم شکر
دوزتیوز درهم نبات شکری وپینز شکری هر برندن ایکی درهم بونلری ضم ایدوب معتدل
آتشده قوامه کتورەلر بعده آتشدن ایندیروب بواجزالری دخی سحق ایدوب ضم ایدەلر
سنامکی وتوز ایکی درهم بنفشه چچکی وراوند وقوردی بسفایج وانیسون هر برندن اون
التی درهم میان کوکی ایکی درهم بزوربارده لبلری هر برندن دورت درهم وبعضیلر

بسفایج طبخ اولنور ایکن اون التی درهم رازیانه تخمی ویا انیسون قورلر دخی اعلا اولوب
بعضلری داغیدر معجون ملین فرنکلر بو معجونه لینتیو دیرلر فرولیتن طبیبك مختاریدر
صفراوی و بلغمی وسوداوی سهولتله تلیین ایدر حمالره نافعدر و بدنی ترطیب ایدر کوکس
مرضلرینه و اق جکر علتلرینه ذات الجنب وذات الریه و بونلرین امثالی مرضلره
نافعدر صفتی بودر چکردکی چیقمش قزل اوزم اون التی درهم بالدردی قره و بنفشه و
چیقمش ادیه هر برندن بر قبضه سبستان وعناب هر برندن یکرمی عدد چکردکی چیقمش ادیلك
و تمرهندی هر برندن التی درهم سنامکی و بسفایج هر برندن اون التی درهم پرفسلکی
بر قبضه مجموعنی کفایت مقداری صو ایله قیناد وب سوزه لر بعده خیارشنبه بالی
و تمرهندی بالی و ادیك بالی و بنفشه مکرری و سکر هر برندن قرق سکز درهم بونلری
معتدل آتشده قوامه کتوروب بعده دوکلمش و النمش اوتوز درهم سنامکی ضم
ایدوب معجون ایدرلر معجون ترنجبین اسکندریه لی نیقوله نکدر صفراوی و سوداوی و یانمش
خلطلری سوردر و قانی صاف ایدر و بدنده اولان سوء مزاج حاری کیدروب بدنی ترطیب
ایدر و جمیع اعضایی پاك ایدر صفتی بودر ادیك التمش عدد بنفشه چچکی سکز درهم
بالدردی قره والتون اوتی و جکر اوتی هر برندن اوچ درهم بزور بارده لبلری هر
برندن سکز درهم کفایت مقداری صو ایله مجموعنی قیناد وب سوزه لر و بو مطبوخ
ایچنه قدرت حلواسی و خیارشنبه بالی و بنفشه مرباسی هر برندن سکز درهم
شکر دورتیوز درهم بونلری معتدل آتش ایله قوامه کتوروب بعده بزور بارده
لبلری و بنفشه چچکی و نیلوفر و مارول تخمی و هندبا تخمی و سمزاوتی تخمی و راوند
و سنامکی هر برندن سکز درهم اینجه سحق ایدوب ضم ایدرلر معجون الاجاص
افرنج بیننده دیابرونس دیمکله معروفدر اکثریا بو معجونی حماء محرقه لرده و حماء
صفراویه لرده و غب لازمه ده و سونوخس دیدکلری حماده استعمال ایدرلر و حم
اوقات اربعه سی که ابتداسی و تزیدی و انتهاسی و انحطاطیدر جمیعسنده استعمال
اولنور ضرر ویرمز صفتی بودر ادیك یوز عدد کفایت مقداری صو ایله مهرا
اولنجه قیناده لر بعده قبل الکدن خیارشنبه چیقردکبی چوده لر بعده اون ایکی
درهم بنفشه چچکنی صو ایله قیناد وب و سوزوب بو صو ایله خیارشنبه و تمرهندی
بالدری هر برندن سکز درهم سکر ایکیوز درهم بونلرین مجموعنی بر یره قیوب معتدل
آتشده معجون قوامنه کلنجه قیناده لر بعده آتشدن ایندیروب ذکر اولنجق اجزالری
دوکوب والیوب ضم ایدرلر آق صندل و قرمزی صندل و طباشیر و راوند و دارچین
هر برندن اوچ درهم کل و بنفشه و سمزاوتی تخمی و هندبا تخمی و امبرباریس و میان بالی
و کثیرا هر برندن ایکی درهم بزور بارده لبلری هر برندن بر درهم و اکر صفراوی اسهال
اتسون دیرلرسه بو معجونك هر یوز درهمنه سکز درهم اصلاح اولنمش محموده ضم
ایده لر معجون سبستان ملین بندقیه لی منطاقا نام طبیبك مختاریدر حماء صفراویه یه
نافعدر طبیعتی تلیین ایدوب بدنی ترطیب ایدر و صوسزلغی کیدرر و حرقة البوله
نافعدر و اوچوکتورر و صوغلجانی هلاك ایدر صفتی بودر سبستان ادیکی
و تمرهندی هر برندن قرق درهم بنفشه طبیخی یوز درهم قاریوز صویی التی درهم
پرفسلکی عصاره سی اوتوز ایکی درهم مجموعنی قیناد وب الکدن چوده لر بعده التمش دورت
درهم پیرزشکری ایله قوام ویره لر و آتشدن ایندیروب هر برندن اوچر درهم ابقلنمش

ابقلنمش ود وکلنش بزور بارده قویه و اکر مسهل اولسون دیرلرسه اوچ درهم مصلح
محموده ضم ایدوب معجون ایدرلر اطریفل فارسی ملین شدید حماره و معده نك و کبدك
سوء مزاجنه و یورك بیمه سنه و جمیع یانمش خلطلردن حاصل اولان مرضلره و صوسزلغه
و صاریلغه نافعدر و سده لری آچر و حواس ظاهره و باطنه یه قوت ویرر و قانی صافی قیلور
و جلده اولان مرضلره و وبایه نافعدر عفونتی منع ایدر بو بر مبارك معجوندر که بلاد
افرنجك اکثرنده استعمال ایدرلر صفتی بودر هندبا عصاره سی پاك سوزلمش اوله اوچیوز
درهم کرفس عصاره سی و همیل عصاره سی هر برندن ایکیوز درهم عنب الثعلب عصاره سی
یتمش ایکی درهم امبرباریس عصاره سی یکرمی دورت درهم بنفشه و کل هر برندن اوچ درهم
سنامکی اون التی درهم غاریقون سکز درهم ادیك التی عدد کشوت دورت درهم صاری
هلیله و کابلی و قره هلیله بنفشه یاغیله یاخود بادم یاغیله یغلنمش اولدیغی حالده هر برندن
اون التی درهم سنبل هندی اوچ درهم بو اجزالری مذکور عصاره لر ایله ثلثی اکسلنجه
قیناده لر و آتشدن ایندرمکه قریب اولدقده ایچنه قرق درهم افتیمون قویه لر بعده سوزه لر
و بو مطبوخه یکرمی دورت درهم تمرهندی و اوتوز ایکی درهم خیارشنبه بالی و اون ایکی
درهم قدرت حلواسی و اوچیوز درهم شکر و یوز درهم بنفشه مکرری و یوز درهم سرکه
ضم ایدوب معتدل آتشده بال قوامنه کلنجه قیناده لر و آتشدن ایندیروب بو اجزالری
دوکوب والیوب ایچنه ضم ایدرلر راوند اون التی درهم صاری هلیله اون ایکی درهم کابلی
و قره هلیله هر برندن سکز درهم بلیلج و املج هر برندن دورت درهم شاهتره تخمی و قرص
ورد و بسباسه و کبابه و طباشیر و صاری صندل هر برندن ایکی درهم بزور بارده هر
برندن ایکیجق درهم انیسون دورت درهم سنبل هندی ایکی درهم معجون اجاص ملین
بو بر لطیف معجوندر که طبیعتی یابس اولنلره و معصوملره و نازك مزاجلره مناسبدر
تلیین ایدر صفتی بودر سنامکی اوتوز ایکی درهم دارچین و زنجبیل هر برندن بر درهم
و ثلث درهم شراب ریحانی و هندبا صویی هر برندن یوز اون ایکی درهم ذکر اولنان
اجزالری بو صولرده سکز ساعت مقداری براشی یرده اصلده لر بعده بر مقدار قیناده لر
و سوزه لر بعده مهرا اولنجه قینادلمش و قبل الکدن کچمش ادیك بالی طقسان التی درهم
سکر اوتوز ایکی درهم معجون قوامنه کلنجه قیناد وب حفظ ایدرلر بو منوال اوزره
قزل اوزمدن دخی عمل اولنور لطیف ملین اولور و شرابدن احتراز ایدنلر ایچون
عمل اولندقده شرابه بدل کل مکرر طبیخی وضع اولنسه دخی قوی اولور لکن بر مقدار
آجی اولور با سنعمالی لطیف اولمز بو فقیر دیرمکه شرابه بدل کلاب و سکره بدل بنفشه
مکرری قونسه طعمی لطیف اولوب عملی دخی ناقص اولمز معجون بنادینا معجون مبارك
دیمکدر نیقوله وسك مختاریدر جمیع بدندن و مفصللردن بلغمی خلطلری اسهال ایدر
و صوقدن اولان علتلره نافعدر بوکرکلری و مثانه یی پاك ایدر و اکثریا احتقانلره
وضع اولنور صفتی بودر تربد و سکی هر برندن اون درهم محموده و شبرم و سورنجان
و کل هر برندن بش درهم قرنفل و سنبل و زنجبیل و زعفران و پینیلا و دار فلفل و حماما
و قاقلهٔ صغیر و کرفس تخمی و معدنوس تخمی و کتش دارسینی و رازیانه تخمی و قوش
قونمان تخمی و کراویا و هردم بهار و ملح اندرانی و خولنجان و بسباسه هر برندن بر درهم
عسل مصفا یوز درهم حالا بلاد افرنجك اکثرنده بو معجونی استعمال ایدرلر لکن شبرم
قومزلر و حماما یه بدل اسارون وضع ایدرلر معجون بال زمیر دنودیوس نام طبیبك

مختاردر دستهلری آچر مالیخولیایه و مراقه وجنونه وصرعه واختناق رحمه نافعدر وامراض
جلدیه که جذام وبرص واویوز واسکی فرنك علتلری کبی مرضلره نفع ویرمده نظیری یوقدر
صفتی بودر هندباکوکی ولسان الثور کوکی وبسفایج وکبره کوکنك قبوغی وایرق ومیان کوکی هر
برندن دورت درهم قوش اوزمی التی درهم بالدری قره والتون اوتی وکشوث ووداتیقه
وشاهتره وقیون اوتی واوغل اوتی وپتونیقه وقاطرقوبروغی وبنفسج هر برندن
بادم قبضه مجموعنی التیوز درهم صو ایله نصفی قالنجه قینادهلر وسوزهلر بعده سنامکی
اوتوز ایکی درهم مد بر قره چوپله وتربد هر برندن اون ایکی درهم قرنفل ایکی درهم انیسون
وکشنج هر برندن بر بچق درهم بو اجزالردخی مطبوخه دوکوب ایله تکرار ثلثی اکسلنجه قینا
دوب وسوزوب یوز التی درهم سکر ایله شربت قوامی ویرهلر بعده ذکر اولنجق دوالری
دوکوب والیوب اینجه ضم ایدهلر داونجلك صوینده اصلادلمش وقورومش اوله دورت
درهم سنامکی اون التی درهم مغسول لاژورد ودارچین هر برندن دورت درهم صاصفراز
سکز درهم فاوانیا وایلغین اغاجی قبوغی وافتیمون ولسان عصفور اغجنك قبوغی وحب الفقد
وچورك اوتی وسنبل هندی هر برندن ایکی درهم بیریه وقره باش هر برندن بر درهم
دیاقرطم ارنولدوس طبیبك مختاریدر صفراوی وبلغمی اسهال ایدر ومرکب حمالره ومفاصل
اغریلرینه ونقرسه وفلجه وشقیقه یه واسکی باش اغریلرینه نافعدر صفتی بودر کثیرا
بارد سفوفی ومقشر عصفور تخمی وسورنجان هر برندن دورت درهم تربد التی درهم سقمو
اوچ درهم زنجبیل وقدرت حلواسی هر برندن ایکی درهم مفرد ایوا معجونی وکل مکرری
ونبات شکری هر برندن سکز درهم لسان الثور صوی ایله اریمش اق شکر سکسان دورت
درهم رسم اوزره معجون ایدهلر **معجون اسقف** ابن ماسویه نکدر صفراوی وبلغمی اسهال
ایدر وبحاری داغیدر وجع مفاصله وقولنجه غایت نافعدر صفتی بودر محموده وتربد
هر برندن التی درهم قرنفل ودارچین وزنجبیل واملج وجوز بوا وبسفایج هر برندن
ایکیبچق درهم سکر التی درهم عسل سکسان درهم رسم اوزره معجون ایدهلر **معجون امق
کبیر** ابن ماسویه نکدر جمیع محترق خلطلری وبلغم مالحی سوردوقانی صافی ایدوب تمره
کولره وگجیکه وجذامه وسرطانه وفرنك علتنه نافعدر وقره چوپله نك بوکوسنه
نقیعیله که قره چوپله ایکی درهم انیسون ورازیانه تخمی هر برندن بر درهم قرنفل ودارچین
هر برندن اوچ حبه مجموعنی کفایت مقداری اسی صو ایله سکز ساعت مقداری اصلادهلر
بعده سوزوب بو منقوعدن اوتوز ایکی درهمنه دورت درهم ذکر اولنجق آمق معجونندن
حل ایدوب خماء ربعه مبتلا اولنلره یدرسهلر بو برندن ایو علاج اولمز مجربدر آمق معجوننك
صفتی بودر صاری هلیله اوتوز ایکی درهم کابلی وقره هلیله وراوند هر برندن اون التی
درهم غاریقون وشحم حنظل وبسفایج هر برندن اون سکز درهم بلیلج وکلك وسنا هر برندن
سکز درهم بنفشه وافتیمون هر برندن اون بش درهم انیسون ورازیانه وکل هر برندن التی
درهم شاهتره عصارهسی یوز درهم اریك اغاجنك عدد چکردکی چیقمش اوزم قرق سکز درهم
اجزالری بر مقدار افقلیوب عصارهٔ مذکوره ایله بیك اوچیوز درهم سورنجه ایله بر
صرلی قابه اینجدره اصلادوب براستی یرده بش کون دوده بعده بر مقدار قینادوب پالك
سوزهلر واینجه یوز التی درهم شکر واون التی درهم قدرت حلواسی واوتوز ایکی درهم خیارشنبه
بالی وقرق درهم تمرهندی بالی قیوب معتدل آتشده قوام ویرهلر بعده آتشدن ایندیروب
ذکر اولنجق دوالری دوکوب والیوب ضم ایدهلر ومعجون ایدهلر مدبر محموده اون ایکی درهم

درهم صاری هلیله وکابلی وقره هلیله هر برندن دورت درهم بلیلج واملج وراوند وشاهتره
تخمی هر برندن اوچ درهم انیسون وسنبل هندی هر برندن ایکی درهم **معجون امق آخر** فرنبلیوس
طبیبك مختاریدر منافعی اولکی معجوننك منافعی کبیدر صفتی بودر صاری هلیله اون التی درهم
کابلی وقره هلیله وبنفسج وشحم حنظل وبسفایج هر برندن اون ایکی درهم بلیلج وکلك هر
برندن دورت درهم انیسون ورازیانه وکل هر برندن اوچ درهم اجزالری بر مقدار افقلیوب
ایکیوز درهم سورنجه ایله نصفی قالنجه قینادهلر بعده سوزوب اینجه شاهتره عصارهسی
واریك بالی وقزل اوزم بالی هر برندن التی درهم شکر ابیض وعسل هر برندن یوز درهم بونلری
ضم ایدوب معجون قوامنه کلنجه قینادهلر بعده آتشدن ایندیروب ذکر اولنجق دوالری
دوکوب والیوب ضم ایدهلر راوند اون ایکی درهم غاریقون وسنامکی هر برندن اون التی درهم
افتیمون سکز درهم محموده التی درهم دارچین وزنجبیل هر برندن یادم درهم شاهتره تخمی
وانیسون وسنبل هندی هر برندن بر درهم بو معجوننك مقدار شربتی اوچ درهمدن دورت
درهمه دکیندر **دیاسنا** یعنی سنامکی معجونی نیقولهنکدر مالیخولیایه وسودا وی مرضلره
ووسوسهلره وجنونه وربع حماسنه وطلاق بکلکنه وجذامه وامراض جلدیهنك جمیعسنه
نافعدر صفتی بودر سنامکی یکرمی دورت درهم قاوولمش فندق الی عدد دارچین سکز درهم
سکر التی درهم حجر ارمنی بر درهم لاجورد اوچ درهم ابریسم محرق وقرنفل وخولنجان وفلفل
وسنبل وسازج وبزر ریحان وقاقله وزعفران وزنجبیل وزرنباد وبیریه چچکی ودار فلفل
هر برندن ایکی درهم عسل صافی ایکی یوز درهم رسم اوزره معجون ایدهلر **معجون سنا** بو معجونك
استعمالی کثیردر منافعی اولکی کبیدر صفتی بودر سنامکی قرق درهم قاوولمش فندق الی
عدد قرمو رطر اون درهم تربد دورت درهم محموده ایکی درهم خولنجان وزنجبیل ومصطکی
هر برندن بر درهم کفایت مقداری عسل مصفا ایله معجون اولنه **معجون دیابسفایج** بندقیهلی
فلورنتین نام طبیبك مختاریدر سوداوی مرضلره غایت نافعدر بسفایج ایکیوز درهم زنجبیل
التی درهم عسل التیوز درهم اطه صوغانی سرکهسی یوز یکرمی درهم رسم اوزره معجون ایدهلر
معجون هندی ابن ماسویه نکدر معدهدن وجمیع بدندن فاسد خلطلری سوردر ویللری
داغیدر قولنجه وکوبك بودوسنه نافعدر واسهال ائمه سیله وجوده تعب ویرمیوب
اعضایه قوت ویرر صفتی بودر کرفس عصارهسی ورازیانه عصارهسی وایوا عصارهسی
ونار عصارهسی هر برندن التی درهم عسل دورتیوز التی درهم مجموعنی معجون قوامنه کلنجه
قینادهلر وآتشدن ایندیروب بعده تربد قرق سکز درهم محموده اون ایکی درهم دارچین
وقرنفل وسنبل وکل وسلیخه وبسباسه وسعد هر برندن دورت درهم صاری صندل ایکیبچق
درهم عود وجوز بوا هر برندن ایکی درهم اسارون ومصطکی وخولنجان وقاقله هر برندن بربچق
درهم شکر وپینوشکری هر برندن یکرمی درهم بو اجزالری اینجه سحق ایدوب بر مقدار طاتلو
بادم یاغیله اوغوشدروب معجون ایدهلر **دیافنیکون** خرما معجونی دیمکدر ابن ماسویه
بو ترکیبی ابن جزاردن نقل ایدر مزمن ومرکب حمالره نافعدر صفراوی وبلغمی سهولتله سوردر
چیك خلطلری چیقادر وبحاری داغیدر معده اغریسنه وقولنجه نافعدر وجمیع سدهلری
آچر صفتی بودر خرما اتی التی درهم اوچ کون سرکهده اصلادوب الکدن کچورهلر بعده پینوشکری
یکرمی بش درهم طاتلو بادم اون بش درهم تربد اون یدی بچق درهم محموده التی درهم بعضیلر
محموده یی اون بر درهم قورلر زنجبیل ودار فلفل وسرف یپراغی ودارچین وبسباسه وعود
وانیسون ورازیانه تخمی ودوقو وخولنجان هر برندن بر درهم وبرندنك اوچ ادویه مقداری

عسل ایله رسم اوزره معجون ایدرلر دیافینکون آخر فرنیلیوس طبیبک مختاریدر بو معجونک
طعمی اوکلکیدن ایودر و مقدار شربتی دخی اوکلکیدن قلیلدر صفتی بودر بال صویی ایله قینامش
و الکدن کچمش خرما اتی و پینر شکری هر برندن التیشر درهم طتلو بادم یکرمی سکز درهم بونلری
ایکیوز درهم عسل ایله معجون قوامنه کلنجه قینادهلر بعده زنجبیل و فلفل و بسباسه
و دارچین و سدف یپراغی و رازیانه و دوقو هر برندن ایکی درهم تربد او توز ایکی درهم
محموده اون ایکی درهم بو اجزا لر سحق اولنوب رسم اوزره معجون ایدرلر معجون بزرقطونا
منطانا نام طبیبک مختاریدر صفرانک حدتنی کسر ایدوب اخراج ایدر حماء غبلرده و
محرقه لرده استعمال اولنور استی باش اغریسنه و جکر حرارتنه نافعدر صفتی بودر
تازه بسفایج یوز درهم سنامکی و بنفشه و ادیک و تمر هندی و قزل اوزم هر برندن
یکرمی دورت درهم بو اجزا لری بیک درهم صو ایله بر کون بر کیجه اصلادهلر بعده نصفی
قالنجه قینادهلر و سوزهلر و بو مطبوخک بر مقداری ایله یکرمی دورت درهم بزرقطونا
اصلدوب لعابنی الهلر و بر مقداری ایله دخی التیشر درهم خیار شنبه و التی درهم تمر هندی
اصلدوب باللرینی الهلر بعده مجموعنی بر یره قیوب دورتیوز درهم سکر ایله معتدل
آتشده معجون قوامی ویرله بعده محموده او توز ایکی درهم اسبودیه و راوند و آق
صندل و قرمزی صندل و کل و بنفشه و آق حشخاش و سمزاوتی تخمی و یبانی و بستانی
هندبا تخملری و مارول تخمی و رازیانه تخمی و انیسون و امبرباریس و شاهتره تخمی و کثیرا
و نشا و صمغ عربی و فیل دیشی براده سی و میان کوکی هر برندن اوچ درهم املج و قره
هلیله هر برندن بشر بچق درهم بو اجزا لر اینجه سحق اولنوب رسم اوزره معجون اولنه
صوکوردوزاتم معناسی مسهل کل معجونی دیمکدر صفرایی اسهال ایدر و استی باش اغریلرینه
و کوز اغریسنه و مفصللر اغریلرینه و صاریلغه نافعدر و دخی اخلاط فاسدهدن پاک
ایدر صفتی بودر کل عصاره سی دورتیوز درهم آق شکر یوز التی درهم قدرت حلواسی
قرق سکز درهم بونلری قینادوب قوامه کتوردهلر بعده محموده اون ایکی درهم قرص طباشیر
سکز درهم قرص امبرباریس دورت درهم قرص غالیه و زعفران هر برندن ایکی درهم بو
اجزا لری اینجه سحق ایدوب رسم اوزره معجون ایدرلر معجون دوزاتم آخر نیقولهوسک
مختاریدر منافعی اولکی کبیدر صفتی بودر کل عصاره سی و سکر هر برندن یوز یکرمی درهم
بونلری قوامه کتوروب بعده محموده اون ایکی درهم آق صندل و صاری صندل و قرمزی
صندل هر برندن التی درهم طباشیر اوچ درهم کافور ثلث درهم رسم اوزره معجون اولنه
معجون دوزاتم آخر فرنیلیوس طبیبک مختاریدر صفرایی و رقیق خلطلری اسهال ایدر
وجع مفاصله و باش اغریسنه و کوز اغریسنه و صفراوی حماره نافعدر صفتی بودر
کل عصاره سی و سکر هر برندن یوز التیشر درهم بونلری قوامه کتوروب بعده محموده اون
ایکی درهم اوچ نوع صندل و مصطکی و دارچین هر برندن ایکی درهم کافور سدس درهم
رسم اوزره معجون اولنه جوارش سفرجل مسهل فرنیلیوس طبیبکدر بونک دخی فائدهسی
اولکی کبیدر معدهیه دخی قوت ویرر و یللری داغیدر و قولنج صفراوی یه نافعدر صفتی
بودر قینادلمش و الکدن کچمش ایوا اتی یوز التی درهم و ایوا عصاره سی التی درهم شکر ایکیوز
درهم بونلری قیناد وب قوامه کتورده لر بعده محموده اون التی درهم دارچین سکز درهم
زنجبیل و بسباسه و قرنفل هر برندن ایکی درهم رسم اوزره معجون اولنه معجون زنجبیل
جبریل مختاریدر صفرایی اسهال ایدر و صفرادن اولان جمیع علتلره نافعدر صفتی بودر

بودر قرمزی کل عصاره سی و قدرت حلواسی هر برندن یوز درهم بونلری قوامه کتوروب
بعده محموده سکز درهم مصطکی اوچ درهم رسم اوزره معجون اولنه معجون تربد راوندی
منطانا نا طبیبک مختاریدر بلغمی و صفرایی اسهال ایدر و بونلردن حاصل اولان مرضلره
نافعدر صفتی بودر تربد و سورنجان هر برندن سکز درهم راوند اون التی درهم محموده
دورت درهم آق صندل و قرمزی صندل و بنفشه و زنجبیل هر برندن بر بچق درهم
مصطکی و انیسون و دارچین و زعفران هر برندن یارم درهم شکر یوز یکرمی دورت
درهم اجزا لر سحق اولنوب رسم اوزره معجون اولنه معجون مجوقان سنار توسک
مختاریدر سدهلری آچر و مختلف خلطلری سوردر و ربع حماسنه و غب حمالرینه نافعدر
مقدار شربتی ایکی درهمدر صفتی بودر مجوقان اون التی درهم سنامکی اون ایکی درهم
مدبر محموده سکز درهم قرنفل و قرمزی صندل هر برندن ایکی درهم مصطکی بر بچق درهم
بسباسه بر درهم مرو ریحانی عصاره سی التیوز درهم کفایت مقداری شکر ایله رسم اوزره
معجون اولنه معجون غوتاغنبا من تراکیب الفقیر صالح رئیس الاطباء السلطانیه فقیر
بو معجونی ترکیب ایتدم و تجربه ایتدم وجع مفاصله و فرنک علتنه و معده اغریلرینه
و نزلهلره و مرکب حمالره و ربع حماسنه و جلدههاو اولان جمیع مرضلره نافعدر صفتی بودر
صندلات معجونی اون درهم خیار شنبه بالی بش درهم غوتاغنبا اون درهم دارچین
ایکی درهم کفی النمش عسل یکرمی درهم رسم اوزره معجون اولنه مقدار شربتی بر درهمدن
بر مثقاله دکدر فصل فی الایارجات بو فصل ایارجلر بیانندهدر ایارج نیقوله ایارج
کبیر تسمیه اولنور و ایارج خمسة عشر دخی دیرلر اطباء افرنجک بو ایارجه اعتبارلری وار
چوق استعمال ایدرلر غلیظ خلطلری و دماغدن و کوکسدن و معدهدن و کبددن و بغرسقلردن
سوروب چیقادر و بوکرکلری و مثانه یی پاک ایدر دماغ مرضلرینه و کوز علتلرینه و مقعده
نافعدر جمیع سدهلری آچر و یللری داغیدر و اکثریا احتقانلرده دخی استعمال اولنور صفتی
بودر دارچین و سنبل هندی و زعفران و اذخر و اسارون و سلیخه اکر بولنمز ایسه بدلی
دارچین و عود بلسان یاخود بدلی عود و حب بلسان یاخود بدلی کبابه و بنفشه و پلین
و افیمون و غاریقون و کل و تربد و شحم حنظل و مصطکی هر برندن بر درهم و ثلث درهم
صبر غیر مغسول مجموع ادویه مقداری اوله که یکرمی بر درهم و ثلث درهم ایدر مراد ایدرلر
ایسه یوز التی درهم عسل ایله معجون ایدرلر ایارج لوغادنا اسکندریه لی نیقوله وسکدر
سوداдن و بلغمدن حاصل اولان مزمن علتلره که صرع و فلج و سبات و نسیان و جذام
و برص و برادر چیبانلر کبیلره و غلیظ خلطلردن اولان جکر خستهلکلرینه و مفاصل اغریلرینه
و عرق النسایه و ادقه اغریسنه نافعدر و حیض قانینی آقیدر و قولنج و غلیظ خلطلری چقرر
ایچون احتقانلرده دخی قونلور مقدار شربتی ایکی درهمدن دورت درهمه دکدر صفتی بودر
شحم حنظل و بسفایج هر برندن ایکی درهم فرفیون و جعده و حب المازریون هر برندن
بر بچق درهم و التی حبه پلین و فراصافی هر برندن بر درهم و اون ایکی حبه قنطریون صغیر
و غاریقون و سادج یاخود بدلی بسباسه و سنبل هندی و اشق و یتشمشطه صوغانی
و محموده هر برندن بر درهم صبر و ماشا و کمادریوس و سلیخه و مقل و فراسیون هر
برندن بر درهم و ثلث درهم و اون دورت حبه دارچین و جاوشیر و جندبیدستر و زراوند
طویل و فلافل ثلثه و زعفران و سکبینج و فطراسالیون هر برندن یارم درهم خربق
اسود و خربق ابیض هر برندن التی حبه اوچ ادویه مقداری عسل ایله معجون ایدرلر

ایارج حنظل اسقربوبنوس طبیبک مختاریدرکه جالینوسدن مقدمدر بنقوله‌ویک
نسخه سندن اخذ اولنمشدر اطبا قتنده بو ترکیب ایارج لوغادنادن افضلدر بلاد
افرنجده استعمالی کثیردر دماغ مرضلرینه صرع کبی وسبات وجنون ومالیخولیا
وشقیقه کبیلره نفعی عظیمدر اسکی باش اغریلرینه ونزله‌لره وصولوغانه واسکی
اوکسوردکلره نافعدر وضربه وسقطه‌دن سکرلره عارض اولان ضررلری دفع
ایدر ووجع مفاصله ونقرسه واورقه اغریسنه وعرق النسایه ومعده ورحم مرضلرینه
بالجمله نافعدر سرطانه ویرامز یاره‌لره بوندن ایو علاج اولمز صفتی بودر قره‌باش وفراسیون
وکمادریوس وغاریقون وشحم حنظل هر برندن اون درهم جاوشیر وسکبینج وقنطریون
اسالیون وزراوند وفلفل ابیض هر برندن بشر درهم دارچین وسنبل وترصاصفی
وجعده وزعفران هر برندن دورت درهم عسل صافی اوچ ادویه مقداری که ایکیوز
یتمش یدی درهم ایدر دسم اوزره معجون ایده‌لر **ایارج هرمس** بین الاطبا ممدوح
دوادر باش اغریسنه وسکته‌یه وشقیقه‌یه وصرعه وفلجه وتشنجه وارقه
اغریسنه وعرق النسایه ووجع مفاصله ونقرسه وبوکرکلر اغریسنه وقولنجه
نافعدر رقیق وغلیظ خلطلری سوردر وبو ترکیبی ابن ماسویه اختیار اتمشدر صفتی
بودر صبر سکز درهم شحم حنظل یدی درهم تربد وغاریقون ولوف وایرسا وسکبینج
وکابلی وصاری هلیله وقره هلیله هر برندن اون ایکی درهم زنجبیل ودارچین
ومصطکی ومقل وقره‌چوپله وفرفیون واسارون وسلیخه وملح هندی وجندبیدستر
وزعفران وقره‌باش وکراویا وکرفس تخمی وحب مازریون هر برندن بر درهم اطه
صوغانی ایکی بچق درهم محموده ایکی درهم صمغلری شراب ایله اریدوب سائر اجزالر
اینجه سحق اولندقدن صکره مجموعنی بر صرلی چناغه قیوب اوزرینه چقنجه قرغه
دولکی عصاره‌سی قویه‌لر وعصاره محو اولنجه دوره تکرار بر دفعه دخی عصاره قیوب
ینه بویله ایده‌لر بعده بر مقدار بادم یاغیله اوغوشدروب اوچ ادویه مقداری
عسل ایله معجون ایدوب حفظ ایده‌لر التی آی مرور ایتدکدن صکره استعمال ایده‌لر
مقدار شربتی بر درهمدن ایکی درهمه دکدر **ایارج قسطنطین** ضعف بصره غایت
نافعدر صفتی بودر کابلی وقره هلیله وصاری هلیله وبنفشه وبلیله هر برندن
دورت درهم املج وبلیلج ودارچین وافتیمون وغاریقون وسنامکی وکشوت
وقره‌باش وراوند هر برندن ایکی درهم سنبل وانیسون ومصطکی وعود وحاجی
بکتاش طوزی وبورق هر برندن بر درهم کفایت مقداری عسل ایله معجون اولنه **ایارج**
فیقراء سانج جالینوسک مختاریدر دوای مشهوردر جالینوسک کتابنده بو ترکیب
نیچه یرده ذکر اولنمشدر معده‌یه ودماغه عظیم فائده‌سی واردر رحم مرضلرینه نافعدر
اکثریا دماغ علتلری ایچون حقنه‌لرده استعمال اولنور مقدار شربتی سکز قیراطدن
ایکی درهمه‌دک ومعجوننک سکز درهمدر صفتی بودر دارچین وعود بلسان یاخود بلسن
عود یاخود کبابه واسارون وسنبل هندی ومصطکی وزعفران هر برندن بر درهم صبر
غیر مغسول اوچ ادویه مقداری عسل صافی یتمش ایکی درهم دسم اوزره معجون اولنه
ایارج فیقرا لمؤلف هذا الکتاب صالح بن نصر الله الحلبی رئیس الاطباء فی الدولة
العثمانیه فی عصر سلطان محمد خان ابن السلطان ابراهیم خان صفتی بودر بلیله
وسنبل هندی ودارچین وکبابه وعود ومقل ازرق هر برندن ایکی درهم زعفران ومصطکی

مصطکی هر برندن بر درهم صبر مجموع اجزانک ایکی اغزی مقداری اوله اجزالر سحق اولنوب
کفایت مقداری کل مکرر ایله معجون ایده‌لر مقدار شربتی ایکی درهمدر کاهیجه بو ترکیبه
هر اون درهمنه بر درهم شحم حنظل وبادم درهم مدبر محموده اضافه اولنور بو تقدیرجه
فعلی قوی واعماق بدندن اخلاطی جذب ایتمده سریع اولور **اوچنجی مقاله باشدن ایاغه**
وارنجه هر بر عضوه مخصوص اولان مرضلر بیانندهدر وقتاکه حس وحرکت دماغدن
صدور ایتمکله باش سائر عضولرین اشرفی اولدیسه باشه عارض اولان مرضلری
وباشک جزءلرینی ذکر ایله ابتدا ایده‌لم معلوم اوله که باشده اولان جزءلرین اولی
دماغدر یعنی بینیدر ودماغی ایکی حجاب یعنی ایکی پرده احاطه اتمشدر وانکسی داخلدن
قحفه ملاصقدر یعنی باشک ایچ طرفندن قفایه اولشمشدر کویا قحفک استاری کبیدر
وبو حجاب قاتی وقالک اولدوغندن ام صلبه تسمیه اولنور ایکنجیسی نفس دماغی
احاطه ایلین حجابدرکه جرم دماغه ملاصقدر وبو اوکیدن اینجه ویموشاقدر انکچون
بو حجابه ام لینه تسمیه اولنور ودخی معلوم اوله که مطلقا مرض اوچ جنسدر برینه
سوء مزاج وبرینه مرض ترکیب وبرینه دخی تفرق اتصال دیرلر بو مرضلر سائر اعضالره
عارض اولدیغی کبی دماغه دخی عارض اولور لکن دماغه اکثریا عارض اولان مرضلر سوء مزاج
اولوب تفرق اتصالک عارض اولمقلغی نادر اولور زیرا دماغ جسم صلب ایله محفوظدر
یعنی قفا کوکی آنی تفرق اتصالدن حفظ ایدر وباشه عارض اولان مرضلرین اکثریسی
سوء مزاجدن ناشی صداع اولمغله بز دخی انکله ابتدا ایدوب سائر باشه عارض اولان
مرضلره تقدیم ایتدک **الصداع** باش اغریسنه دیرلر که یا نفس دماغک سوء مزاجندن
اولور یاخود دماغه بر عضوک اشتراکندن اولور یاخود ایکیسندن دخی اولور واکثر وقوعی
سوء مزاج اولمغله بز دخی آنکله ابتدا ایدوب دیرزکه امراض سوء مزاج یا مفرددر یا مرکبدر
وبونلردن هر بری یا مادیدر یعنی اخلاط اربعه‌نک برندن اولور یاخود غیر مادیدرکه
اخلاطدن اولمشدرکلدر وبو غیری مادی اولنک وقوعی نادردر زیرا اکثریا ماده ایله
اولوب یا نفس دماغده یاخود بر عضوک شرکتیله اولور بو محلده اول مطلقا سوء مزاجی
بیان ایده‌لم بعده سائرلرینی تفصیل ایده‌لم فاضل جالینوس دیرکه سوء مزاجک علامتلرینک
اکثریسی بری برینه مشابه اولدیغندن مقدم کچن سببلرینی بلکه وبوردن چیقان
فضلاته نظر اولنمغه محتاجدر واغری قنغی جانبده در واغرینک شدتی وضعفنه مرتبه‌ده
دربلمک لازمدر معلوم اوله که باش اجزاء بدننک اعلاسی اولمغله تحتنده اولان عضولردن
صعود ایدن شیئه قابلیتی واردر طبیبه واجبدر که دماغه قنغی عضودن شی صعود
ایدر آنی بیلوب معالجه‌سنده تانی ایلیه چونکه دماغک بخاردن صعود ایدن شیئه
قابلیتی واردر علیه دخی واجبدر که مبخراتدن ومعده‌دن نزولی بطی اولان یعنی کچ هضم
اولان غدالردن احتراز ایلیه که ماده‌یی دماغه صعود ایتدرمیه مبخر وبطی اولان
غدالر بونلردر شراب وسود وخرما وصوغان وسرمساق وزیتون وزعفران وکستانه
وجوز ودخی بونلرین امثالی شیلردن احتراز اولنه ودخی حرکه عنیفه‌دن وکونش
اورته سنده اویومقدن احتراز لازمدر معلوم اوله که سوء مزاج دیدیکمز مزاجک تغیریدر
صوقدن یاخود سیجقدن اولور انکیچون علاجده تعدیل مزاجه محتاج اولنور واکر بدن
ممتلی اولورسه استفراغه دخی محتاج اولنور زیرا سوء مزاج سببیله دماغ ضعیف اولوب
اخلاطی قبول ایتمه‌سندن قودقولور **فصل** سوء مزاج حار ساذج بیانندهدر یعنی مادی

اولیوب باکر سیجعقدن اولان باش اغریسینی بیاننده در بونك سببلری اکثریا کنشده چوق
کزمکدن وآتشه قرشو اوتورمقدن وحمامده چوق اکلنمکدن وغضبدن وبك چغرمقدن
واویقوسزلقدن واسی شیلر تناول ایتمکدن ورایحه سی کسکین شیلر قوقلمقدن وچوق چوق
فکر ایتمکدن وقان حرکتندن حاصل اولور علامتی بودرکه باشی زیاده اسی اولمق ویوزی
وکوزی قزارمق وآیدنلقدن قچمق وسهر یعنی اویقوسزلق عارض اولمق ومضطرب اولوب
راحت اولممق وتیزنه اولمق وچوق سو ایچمك واسی شیلردن متضرر اولمق وصوق شیلردن
حظ ایتمك ومقدم ذکر اولنان سببلرین دخی بعضیسی تقدم ایتمکدر العلاج اولا واجب اولان
حرارتك مرتبه سی ودرجه سی مقدارنجه صوق شیلر ایله باشین اسیلکی کیدرمکدر وباشدن
اولان حرارت اسفل بدنده اولان ماده یی جذب ایتسون ایچون طبیعتی تلیین ایتمك لازمدر
وحرارت سببیله باشده اولان رطوبت متحلل اولوب باشك عضولرینه کوشکلك حاصل
اولمسون ایچون صوودیجی دوالری قوة قابضه سی اولاندر والر ایله استعمال ایتمکدر لکن قبضی
شدید اولاندر والردخی اولمیه که ساماتی قپایوب بخاری تحللدن منع ایتمیه زیرا بخار متحلل
اولمسه دماغ ممتلی اولوب صداع زیاده اولور کذلك سوء مزاج مادینك دخی استفراغندن صکره ذکر
ایتدیکمز مراعات لازمدر ولایق اولان باشی تبرید ایتمکده مبالغه ایتمیه لر زیرا دماغ حس وحرکتك
وروح نفسانینك مبدائی اولمغله زیاده برودت ضرر ویروب بلکه اختلال عقله وبلادة عقله
وبلادة حواسه مؤدی اولور ودخی مخدر یعنی اویوشدروجی شیلردن ممکن اولدیغی مرتبه
احتراز اولنه مکر که اغری شدید اولوب واویقوسزلق زیاده اولورسه اول وقت ابتداء و
تزایدده مخدر استعمال اولنور لکن انحطاطنده بر وجهله جائز دکلدر وباشه دوا وضع اولنه
جق قفا کوکی صلب اولوب دوانك نفوذی متعسر اولمغله سهولتله دوانك قوتی نفوذ اتسون
ایچون سرکه کبی سرعت نفوذی اولان دوا ایله قرشدیره لر ومناسب اولان بودرکه دوای
شقیقه ده وضع ایده لرکه اول موضعك کوکی باشده اولان سائر کوکلردن رقیق اولمغله
اثر دوا جمیع باشه دوا نفوذ ایدر ولایق اولان دماغك مؤخرینه یعنی اکسه جانبنه بارده دوا
لر وضع اولنمیه زیرا اسکرلره ضرر ویروب برفائده حاصل ایتمز ووضع اولنجق مبرّداته بعض
وجعی تسکین ایدیجی حرارتی معتدل اولان مثلا پاپادیه یاغی وطوده قاوتی یاغی ومرود چچکی
یاغی کبی یاغلر قارشدیره لر ویا الکز باشه مبرّدات وضع ایتمکه حصر ایتمیوب بلکه علیله
بعض بارده دوالر قوقله ده لر وبورننه دخی استنشاق ایتدیره لر وایقلری التنه دخی طلاء
ایلیه لر زیرا باش ایله ایق بیننده مشارکه عظیمه اولدوغندن تاثیری ظاهر اولور واسی باش
اغریلرینه داخلا استعمال اولنان دوالر اما دول وسمزاوتی وسکرلی ییراغی وکل وبنفشه
ونیلوفر وآق خشخاش وبزور بارده وادیه وهندبا وقوزی قولغی واجی قاونی اکشیسی
وسرکه کبی شیلردر غداسنی وشرابنی ومستحلبنی وصوینی بودوالردن ایده لر اما خارجدن
استعمال اولنجق دوالر قبه قودیغی واصمه ییراغی وسکوت ییراغی ومرسین ییراغی ونیلوفر
وطحلب وبزرقطونا وخشخاش وعنب الثعلب وسکرلی ییراغی وسرکه وکل یاغی ومرسین یاغی
وقباق یاغی کبی شیلردر ضمادلری ونطولری وطلالری بودوالردن ایده لر صفة شراب
مرکب اسیجعقدن اولان باش اغریسنه نافعدر صنعتی بودر بنفشه شرابی اون ایکی درهم سکنجبین
سکری وکل شرابی هر برندن دورت درهم بونلری سکسان درهم اریه صو ایله ازوب مجموعنی
اوچ دفعه ایچوره لر نتیجه لی ماطیوس طبیب دیرکه حمامده واسی باش اغریلرنك تعجیلات شربتك
مقداری چوق کرکدر زیرا مقداری قلیل اولسه حرارتله متحلل اولوب مطلوب حاصل اولمزمنا

مناسب اولان سکسان درهم مقدارندن آز اولممقدر وبو مستحلبی دخی ایچوره لر صفتی بودر بزور
بارده هر برندن دوردر درهم اق خشخاش تخمی ایکی درهم ماء الشعیر التی درهم ماءدول صوی
یکرمی دورت درهم نیلوفر صویی اون التی درهم کلاب سکز درهم بنفشه شرابی اون ایکی درهم
مستحلب ایدوب استعمال ایده لر ومعجونلردن یاسمنو معجونی ولؤلؤ بارد معجونی وجوارش
صندلین استعمال ایده لر وبو معجون غایت نافعدر صفتی بودر کلشکر وبنفشه خمیره سی
هر برندن سکز درهم نیلوفر چچکی خمیره سی دورت درهم بارد الجو معجونی سفوفی بر درهم
بنفشه شرابیله معجون ایده لر یاخود کلشکر ولسان ثور خمیره سی هر برندن اون التی درهم بزور
بارده لبلری هر برندن بر درهم الجو سفوفی یارم درهم بنفشه شرابیله معجون ایده لر وخشخاش
ابیض جوارشی وبارد الجو معجونی دخی استعمال اولنه ماطیوس طبیب دیرکه دماغی تبرید
ایتمکدن اوتوری استعمال اولنان دوالرك شکری مناسب اولان بیاض وصافی اولممقدر
زیرا صافی اولمدق شکر منجر اولوب دوانك قوتنی باشه سرعتله ایصال ایدر کذلك معده دن
عالی اولان جمیع اعضایه دخی ایصال ایدر ودخی خارجدن وضع اولنجق دوالرین انواعی
چوقدر ضمادلر وطلالر ونطولر ودهنلر ونشوقلر وسعوطلر وغطوسلردر هر برینی
تفصیلا کلسه کرکدر وقچن قوی تبریده محتاج اولنه دوالری باشه صوق وضع ایده لر
اما معتدل تبرید مراد اولنه ایلیجق وضع ایتمك کرکدر ونطول دیدیکلری کتاندن
یاخود کتان بزندن باشه بر حلقه یاپوب اوزرینه دوایی یوقاردن اقیتمقدر صفة نطول
اسی باش اغریسنه نافعدر کل ونیلوفر هر برندن یارم قبضه مرود ییراغی قبضه لطیفه سکوت
ییراغی ومادول ییراغی وادیه هر برندن بر قبضه کفایت مقداری صو ایله ثلثی اکسلنجه
قیناده وب وسوزوب اون ایکی درهم سرکه ضم اولنوب باشه نطول ایده لر نطول آخر
کلاب وتوز ایکی درهم کل سرکه سی اون التی درهم کل یاغی ایکی درهم یومورطه آقی ایکی عدد مجموعنی
چالقیوب بر پارچه بزی باطره لر وباشه وضع ایده لر صفة طلاء بزرقطونا لعابی سکز
درهم کل یاغی وسرکه هر برندن اون ایکی درهم بونلری قرشدیروب وکتان بزینی بولیوب
باشه طلاء ایده لر وجالینوس اسیدن اولان باش اغریسنده انجق کل یاغیله سرکه یی استعمال
ایدر لکن ابتداسنده زیت انفاقله یعنی خام زیتوندن یاپلان زیت ایله یاپلمش کل یاغی استعمال
اولنوب انتها وانحطاطنده اولمش زیتوندن یاپلان زیت ایله یاپلمش کل یاغی استعمال اولنور
در واوچ جزء کل یاغنه بر جزء سرکه قیوب استعمال اولنه حکیم جالینوس قاطاجانسده بویلجه
ذکر ایتمشدر لکن بو ترکیبك هر مزاج ایچون استعمالی مناسب دکلدر زیرا دماغی رطب اولنلر
ایچون سرکه ارتق اولوب ودماغی یابس اولنلر ایچون کل یاغی ارتق کرکدر ودخی اسی باش
اغریلرینه استعمال اولنان دهنلر بنفشه یاغی وکل یاغی ونیلوفر یاغی ومرسین یاغی
وخشخاش یاغی وقباق یاغی وایوا یاغی کبی یاغلردر واستعمال اولنان مرهملر دخی صندل
مرهمی وکل مرهمی وکافور مرهمی کبی مرهملردر وبو مرهم دخی مجربدر صفتی بودر کل یاغی وبنفشه
یاغی هر برندن اون ایکی درهم خشخاش یاغی دورت درهم قبه قودوغی عصاره سی
وعنب الثعلب عصاره سی هر برندن سکز درهم بونلری عصاره لری اوله یجه قیناده لر بعده
قرمزی صندل واق صندل هر برندن یارم درهم بزرقطونا لعابی دورت درهم کلاب
ایله محلول کافور التی حبه کفایت مقداری بالموم ایله مرهم دوزه لر وبو مرهم دخی نافعدر
صفتی بودر کل یاغی سکز درهم بزرقطونا لعابی وایوا چکردکی لعابی هر برندن دورت درهم
کفایت مقداری بالموم ایله مرهم ایده لر صفة مرهم آخر کل یاغی وزیت انفاق هر برندن

اوتوز ايكى درهم اق صندل و مرسين تخمى و مرجان هر برندن بر درهم كل صويله غسل اولنمش
شمع ابيض كفايت مقدارى اوله صفة ضماد على بن عباس تركيبيدر مجربدر كل و بنفشه و نيلوفر
وابه كومجى تخمى و اريه اونى هر برندن اوج درهم آق صندل و قرمزى صندل و خشخاش تخمى
و قبوغى و مارول تخمى هر برندن ايكى درهم اكليل ملك بر درهم مجموعى سحق اولنوب كفايت
مقدارى كل ياغى و سركه و مارول صويله قرشديروب ضماد ايدهلر ضماد آخر كل ياغى
و بنفشه ياغى و خشخاش ياغى هر برندن دورت درهم كافور سدس درهم كفايت مقدارى
ارپه اونيله قرشديروب ضماد اولنه و بعضيلر كلاب تقطير اولندقده قرعه نك دبنده
باقى قلان تفلنى ضماد ايدرلر غايت نافعدر صفة قيروطى كل قروسى و خشخاش باشى
و قبوغى و مارول تخمى هر برندن ايكى درهم كفايت مقدارى بنفشه ياغى و بالموميله قيروطى
ايدهلر و اكر صداع ايله بيله نزله اولجق اولور ايسه باشه دهنيتلى دوا وضع اولنميوب
بلكه دهندن خالى دوا وضع اولنه صفة كماد اسيدن اولان باش اغريسنه نافعدر بنفشه
و كل و نيلوفر و سكوت ياپراغى هر برندن يارم قبضه خشخاش تخمى و مارول تخمى و صندل هر
برندن بر درهم بونلرى بر براجنه كوشك باغليوب باشه كماد ايدهلر ياخود بو اجزالرى
سحق ايدوب بعضى مناسب صولر ايله باشى غسل ايدوب اوزرينه اكهلر و شمومات يعنى
قوقلنجق دوالردن مناسب اولان دوالرى دخى قوقلمق نافعدر صفة شمامه كل و بنفشه
و نيلوفر و صندل هر برندن برابر سحق اولنوب بر سيرك بزاجنه قويلر و كلاب ايله مخلوط
سركه يه باتروب قوقليهلر ياخود كلاب ايله حل اولنمش كثيرا لعابيله يوغروب شمامه ايدهلر
ياخود صندل و كل قروسى و نيلوفر هر برندن بر درهم كافور سدس درهم بو اجزالرى
سحق ايدوب بر آغزى طار قابه قيوب و اوزرينه اسى كلاب قيوب بخارينه بورنى طوتهلر
لكن عليلك سهرى وار ايسه علاجنده كافور قوقمقدن احتراز اولنه بلكه همان نيلوفر صويى
و مارول صويى و بزر و ربادده مستحلبى بونلردن قنغيسى اولور ايسه صووجق بورنه چكهلر
ياخود اغزده الوب غرغره ايدهلر و اطبادن بعضيلر بو عورت ايرانى ايله قوزو قولغى و اصبع
ياپراغى طبيخيله غرغره ايدهلر بعضى بنفشه ياپراغى و سكوت ياپراغى و نيلوفر وابه كومجى و كل و خشخاش
هر برندن بر مقدار الوب صو ايله قيناده لر الترينى و ايقلرينى كاهيجه بو صو ايله غسل ايدهلر
و انخطاط وقتنده ذكر اولنان دوالره باباديه و اكليل ملك ياخود باپاديه ياغى كبى بعضى
محلل شيئلر دخى اضافه ايدهلر و قچن اسى باش اغريلرنده اسى دوالر استعمال اولنمق اقتضا
ايدر ايسه صوق استعمال اولنه و جالينوس بو دوائى انخطاط وقتنده استعمال اتمشدر صفتى
بودر خطمى تخمى لعابى و باپاديه ياغى هر برندن سكز درهم كل ياغى التى درهم بونلرى بر بره قاتشدر
روب باشه طلا ايدهلر و دخى لايق اولان عليلك اوتوردغى يرك هواسنى كلاب ايله سركه
صاچوب تعديل ايدهلر و اطرافنى دخى كل و نيلوفر و سكوت ياپراقلرى و نيلوفر و مارول
و بنفشه كبى طبيعتى بارد شكوفهلر ايله تزيين ايليهلر و بونلرين اوزرينه دائما صو سر
پيهلر و اوتوردغى يرمكن اولور ايسه صو كنارى و حوض اطرافى اوله و عليلك باشنه
چوقلق آدم قوميهلر و بك آيدنلق يرده دخى اوتورتميهلر و دائما غداء بارده ايله غدالندره لر
مثلا مارول و هندبا و قبق و سمزاوتى و ارپه صويى كبى غدالر ويرهلر و اكر ضعفى زياده
اولور ايسه انجق قاوونى اكشيسى ياخود ريباس و ياخود ليمون صويله پلچ صويى ويرهلر
و مناسب اولان شربتلردن شكر شربتى و بنفشه شربتى و بزرو رباددده مستحلبى ويرهلر
اكر سهر غالب اولور ايسه مستحلبنه خشخاش تخمى ضم ايدهلر و شيخ رئيس ابن سينا صداع حاره

مادى اولنلره ايچى صاغ اولوب دموى مزاج اولدقده صوق صو ايله سركه ايچمكى امر ايدر
و عليلك مجلسنده چوق سويلمكدن و چاغرمقدن و بر طريقله دارلتمقدن احتراز ايدهلر
و اكر طبيعت قبض اوزره اولور ايسه حقنهٔ لينه ايله احتقان ايدهلر و طعامدن صكره بخارى
منع ايدر شيئلر استعمال ايدرلر كه بخار باشه صعود اتميه فصل بو فصل باشه عارض
اولان سوء مزاج بارد بياننده در يالكز صوقدن اولان باش اغريسنك سببلرى صوق
هوا طوقنمقدن اولور نتكم قيش كونلرنده و صوق يرلرده كزمكدن و اوتورمقدن
اولدوغى كبى و بارد غدالر و بارد دوالر استعمالندن و چوق چوق قان الديروب مسهل
ايچمكدن و حركت اتميوب دائما اوتورمقدن و چوق اويومقدن اولور و كاهيجه قود
قمقدن و فكردن و حبسدن دخى اولور و دخى چوق جماع اتمكدن و چوق اغلمقدن اولور
و اراوجه ضعف ويروب حرارت غريزيه يى حبس ايدن شيئلرك كليسندن اولور
العلامات باشى صوق اولمق و يوزى آغرمق و كوز قپقلرى شيشمك و چوق اويومق
و بدنى سست اولوب حركته مجالى اولمق كلامى سوممك و كلام سويلينه دارلمق و سجق
شيئلردن حظ ايدوب صوق شيلردن متضرر اولمقدر العلاج اكر صداع هنوز حادث
اولمش ايسه حرارتى معتدل دوالر ايله مزاجى تعديل ايليهلر و اكر مزمن اولمش ايسه دخى
دخى قوى دوالره محتاج اولنور و اكر بدن ممتلى ايسه مادى اولان صداع بارده ذكر
ايدهجكمز مسهلات ايله استفراغ ايدهلر و صوق باش اغريسنه و سكر اوشومسنه و دماغ
جميع صوق مرضلرينه داخلدن استعمال اولنان دوالر افاونيا و رازيانه و ايرسا و اندز
و انجليقا و فو و اكليل ملك و مرزنجوش و سذاب و پتونيقه و سالوبا كه ديش اوتى ديمكدر
و حمامه و اخلاء مودچيكى و زوفا و اوغل اوتى و بودج اغاجى و افراجيا و كمافيطوس
و بارصمه و قره باش و كرا و يا و كشنش و دفنه تخمى و حب الغار و بلادر و قاقله و كبابه و جوز بوا
و بسباسه و قرنفل و دارچين و پيغمبر اغاجى و صاصفراز و اق كونلك و مصطكى و كهربا
و عنبر و مسك و جندبيدستر كبى دوالردر دواى طبيه كوره بو دوالردن معجونلر و شربتلر
و سفوفلر تركيب اولنور و خارجدن استعمال اولنان دوالردن ياپراغى و توتون ياپراغى
و اسادون و پلنك و باپاديه و اكليل ملك و صمغ الغار و نكامكا و شونيز و دعى الحمام و مارصمه
و فرفيون و لادن كبى دوالردر و داخلدن استعمال اولنان دوالرك بعضيسى كبيدر و بو
داخلدن استعمال اولنان دوالردن صداعه مناسب معجونلر و شربتلر و سفوفلر عمل اولنور
و خارجدن استعمال اولنان دوالردن طلالر و ضمادلر و دهنلر و غيرى شيلر دخى عمل اولنور
و بو مطبوخ صوقدن اولان باش اغريسنه نافعدر صفتى بودر پتونيقه و سالوبا و قره باش
هر برندن يارم قبضه فاوانيا و رازيانه تخمى هر برندن اوج درهم جوز بوا يارم درهم مجموعنى
ايكيوز درهم صو ايله ثلثى اكسلنجه قيناديوب و سوزوب يكرمى دورت درهم شكر اضافه
ايدهلر و نوش اولنه صفة طبخ آخر اصل فاوانيا و قرنفل هر برندن ايكى درهم رازيانه و
انيسون هر برندن بر درهم مرزنجوش و پتونيقه و سالوبا و ببرتيه و خزاما هر برندن قبضهٔ
لطيفه قيناديوب كالاول نوش اولنه و بو شراب دخى نافعدر صفتى بودر جوز و خولنجان
هر برندن ايكى درهم فاوانيا بر درهم بوصير و سالوبا و مرزنجوش هر برندن بر قبضه زوفا
و قره باش و ببرتيه هر برندن قبضهٔ لطيفه انيسون و رازيانه تخمى و خروز كوزى هر برندن
ايكى درهم مجموعنى صو ايله قيناديوب سوزهلر و كفايت مقدارى شكر ايله شربت قوامنه ويرهلر
و بو شربتدن اون التى درهم اذوب ايچهلر و نبيذ بقراطى دخى بو بابده غايت نافعدر

صفتی بودر دارچین التی درهم قرنفل وجوز بوا وخولنجان وکبابه وقاقله ورازیانه تخمی
هر برندن دورت درهم کل قروسی یکرمی دورت درهم بیبریه ومارصمه هر برندن اون التی
درهم قرواوزم یوز درهم مجموعنی برکچورک کوب یا دستی ایچنه قیوب اوزرینه چقنجه بال
صوبی یاخود تازه اوزم صوبی یاخود ماء صافی قویه لر که ایکی بیک درهم مقداری اوله
بعده براستی یره تخمیر ایده لر یعنی کوکریجنه طوردوره لر وسوزب ایچه لر صفة نبیذ العسل
بیک درهم عسلی التیوز درهم صو ایله قیناد وب کفنی اله لر بعده سالوبا وصعتر وبرنغاسف
وزوفا وپتونیقه وتوردری هر برندن سکز درهم هیل اوج قبضه ادیه برقبضه بودوالری
برسیرک بز ایچنده چقن ایدوب کفنی المنش عسلک ایچنه قویه لر وثلثی اکسلنجه قیناده لر
تمام کمالنک علامتی بودر که ایچنه بریمورطه قوسه لر باتمیه بعده سوزب بردستیه قویه
وایچنه دارچین وقرنفل وخولنجان وقاقله وفلفل هر برندن دورت درهم بو اجزالری دخی
چقن ایدوب دستنک ایچنه قویه لر تمام کوکره یوب قینادقده اوستندن کپوکنی اله لر
وقبنیه سی کسلدکده سوزب استعمال ایده لر دماغی بارد اولان کمسه لره وجمیع صوق
علتلره وصوقدن اولان مرضلره نافعدر وسر عجیبدر صفة ماء مقطر بودخی صوق
باش اغریسنه نافعدر خراما ایکی قبضه جوز بوا وکبابه وزنجبیل هر برندن اوج درهم دارچین
وخولنجان وبسباسه ووج وصوتره سی تخمی هر برندن بریچق درهم شراب دورتیوز درهم
ذکر اولنان اجزالری دورت کون شرابده اصلده لر بعده انبیقدن تقطیر ایده لر
صفة ماء اخر بیبریه وکل ومرزنجوش هر برندن ایکی قبضه لسان الثور چچکی برقبضه
بلادر معجونی سعوفی اون التی درهم لسان الثور صوبی وپتونیقه صوبی واخلاموری چچکی
صوبی هر برندن یوز درهم حمامه صوبی التی درهم شراب راقیسی یوز التی درهم مجموعنی بر
صرلی طبراق قاب ایچنه قیوب برآی کامل دوره بعده انبیق ایله تقطیر ایده لر دماغک
صوق مرضلرینه نظیری اولمیان دوادر دیر مترجم فقیر دیر که عرقدن احتراز ایدن کمسه لر
ایچون بوصو تقطیر اولندقده عرقه بدل دارچین صوبی وضع اولنسه ینه ذکر اولنان
فائده حاصل اولور ودخی صوق باش اغریسنه مناسب اولان شربتلر ساده قره باش
شربتی ومدبر قاره باش شربتی وفاوانیا شرابی وپتونیقه شرابی ویارپوز شرابی اوتی
شرابی وبیبریه بالی وبلادر بالی بونلردر بو دوالرین مجموعی صوقدن اولان دماغ مرضلرینه
(حاشیه: وسکو مرضلرینه)
نافعدر لکن اکر صداع ایله بیله نزله اولورایسه اول وقت قبضیتی اولان دوالرکم دخی
کوکرد ومربالردن دخی مناسب اولان پتونیقه مرباسی ومرزنجوش مرباسی وفاوانیا مرباسی
وقره باش مرباسی وقرنفل بستانی مرباسی واوغل اوتی مرباسی وجوز بوا مرباسی وکبابه
مرباسی وجوز .. وحب مرباسی واغج قاونی قبوغی مرباسی بونلردن قنغیسی اولورایسه
استعمال ایده لر نافعدر وسکرپاره‌لردن دخی انیسون ورازیانه تخمی وقرنفل ودارچین
وکشنیج وکراویا شکرلمه لری مناسبدر وسفوفلردن دواء عنبر سفوفی ودواء المسک
سفوفی وارماتیقو سفوفی وجوارش عود وجوارش انیسون سفوفلری قنغیسی اولورایسه
استعمال ایده لر وبو سفوف دخی غایت نافعدر صفتی بودر اوج درهم قره باش
چچکی وکشنیج ودارچین هر برندن ایکی درهم رازیانه وسیسالیوس هر برندن بریچق درهم
مرجان وجوز بوا وانیسون وفاوانیا وقاقله هر برندن بر درهم بیبریه چچکی یادم درهم
مجموع اجزا مقداری شکر ایله سفوف ایده لر سفوف آخر کرکتاسن طبیبک مختاری
ومجربیدر جوز بوا وبسباسه وزنجبیل وقرنفل وخولنجان وانیسون ورازیانه و

وسدف وکراویا واق کونلک ودیش اوتی ودارچین هر برندن ایکی درهم التی درهم شکر ایله
سفوف ایده لر وبو سفوف دخی جمیع صوق باش علتلرینه نافعدر ودماغده اولان
رطوبتی قورودب نزله یه مبتلا اولنلرین نزله سنی منع ایدر صفتی بودر ایرسا دورت
درهم زنجبیل وخولنجان ومرزنجوش ووج وکهربا هر برندن یادم درهم دار فلفل ثلث درهم
مجموع اجزا مقداری آق شکر ایله سفوف ایده لر ودخی صوق دماغه مناسب اولان معجونلردن
بلادر معجونی ومتردیطوس وتریاق ووج معجونی وجند بیدستر معجونی وقرص معجونی
وقرص کهربا وقرص انیسون وقرص غالیه وجوارشلردن جوارش دهن اسپیکو وجوارش
دهن قرنفل وجوارش دهن انیسون مناسبدر وجالینوس دیر که قچن مراد جمیع بدنی
(حاشیه: مطلب دواء علی الریق وبعد الطعام استعمال بیانندهدر)
قزدرمق اولسه واجب اولان دوایی علی الریق استعمال اتمکدر زیرا علی الریق استعمال
اولنان دوا سرعتله جمیع بدنه نفوذ ایدر اما الحق باشی قزدرمق مراد ایلسک واجب
اولان طعامدن صکره استعمال اتمکدر زیرا طعامدن صکره استعمال اولنان دوا رأس
معده ده دوروب بخاری دماغه صعود ایدر ودماغی قزدرر وخارجدن استعمال اولنان
مرکب دوالری ونطولاری دخی لایق اولان حرارتی قوی دوالردن ایلمیه لر واستعمالی
دخی علی الریق اولمقدر که طعامک بخاریی باشه جذب ایلمیه صفة نطول خراما وبابونج
هر برندن برقبضه دفنه یپراغی وزوفا وپتونیقه ومرزنجوش هر برندن ایکی قبضه کفایت
مقداری صو ایله قیناد وب باشه نطول ایده لر صفة نطول آخر سالویا ومرزنجوش وبیبریه
ودفنه یپراغی وپاپادیه واکلیل الملک وخراما وقره باش هر برندن یادم قبضه پتونیقه بریچق
قبضه بونلری صو ایله قیناد وب باشه نطول ایده لر یاخود برسونکری ویا بربزی باتروب
باشه کماد ایده لر ودخی دهنلردن مناسب اولان دهن سذاب ودهن ناردین که سنبل
هندی یاغیدر ودهن قسط ودهن مرزنجوش ودهن جند بیدستر ودهن آجر که کرمت
یاغیدر ودهن خراما ودهن ایرسا ودهن غبا قوکه پیغمبر اغاجی یاغیدر ودهن کهربا ودهن
جوز بوا ودهن بلسان بونلردن قنغیسی اولورایسه استعمال ایده لر وبو دهن دخی دماغه قوت
ویروب صداعی ازاله ایدر صفتی بودر قره باش چچکی خراما وسالویا وبیبریه ومرزنجوش وپتونیقه
ودفنه یپراغی ومارصمه وزوفا هر برندن نصف قبضه فاوانیا ورازیانج هر برندن سکز درهم
وج وقرنفل هر برندن ایکی درهم تره منتی یوز درهم اق کونلک اون ایکی درهم اصطرک سکز درهم
عود دورت درهم جوز بوا سکز درهم کبابه وخولنجان هر برندن دورت درهم دارچین
وکراویا هر برندن التی درهم زعفران بریچق درهم مسک وعنبر هر برندن ثلث درهم بو اجزالری
اوفقلیوب وجوز درهم شراب راقیسی ایله اصلده لر وبراستی یره قیوب سکز کون طوره
بعده تقطیر ایده لر ابتدا برصو تقطیر اولنور بعده صو ایله بیله دهن تقطیر اولنور بومنوال
اوزره تقطیر اولنک لونی متغیر اولنجه تقطیر ایده لر ودخی صودن آیروب حفظ ایده لر کرک
بوصو وکرک دهن صوقدن اولان باش علتلرینه داخلدن ایچکله وخارجدن سورمکله نافعدر
ودخی بو علته مناسب اولان مرهملردن مرتیاطون مرهمی وادغون مرهمی مناسبدر وبو مرهم دخی
زیاده سیله فائده ایدر صفتی بودر سدف یاغی وسنبل هندی یاغی هر برندن دورت درهم
جوز بوا یاغی یادم درهم قرنفل ثلث درهم بر مقدار بالموم ایله قیروطی ایدوب باشه طلا ایده لر
واکر زیاده تسخینه محتاج اولورایسه حرارتی قوی دوالر وضع ایده لر مثلا عسلبند وفر
فیون وتریاق ومتردیطوس وصاعد شراب کبی صفة ضماد آجی بقله اوتی وبوتخمی اوتی هر
برندن سکز درهم سحوق دفنه یپراغی دورت درهم بونلری بال صو بیله قیناد وب بر مقدار

دهن ابرسا و دهن مرزنجوش قاردشدیروب ضماد ایدەلر و بو ضماد دخی جمیع صوقدن اولان
باش اغریسنە کرك مادّی اولسون و کرك ساذج اولسون نافعدر باشی قزدیروب قوّت
ویرر **صفتی** بودر صمغ عرعر و اصطرك و کندر هر برندن بر درهم خرء الحمام اون التی درهم
شونیز بر درهم جوز بوّا و قرنفل هر برندن ثلث درهم سنبل هندی یاغی و بالمومی و تره
منتی هر برندن کفایت مقداری اوله **صفة ضماد آخر** دقیق ترمس و نمام و اسطخودوس
و مرزنجوش هر برندن ایکی درهم تفا مقا بربچق درهم کفایت مقداری شمع و دهن
ناردین ایلە ضماد ایدەلر **صفة ذرور** ذرور دیو بر مقدار دوایی سحق ایدوب عضوه
اکمکه دیرلر و بو ذروری باشی تراش ایتدکدن صکره باشه اکسەلر دماغه قوّت
ویروب رطوبتی تخفیف ایدر و نوازلی منع ایدر **صفتی** بودر جوز بوّا و مرزنجوش
و قرنفل هر برندن بر درهم قره باش و بیربتیه و عود هر برندن ثلث درهم مسك و عنبر
هر برندن اوچ حبّه **صفة ذرور آخر** جوز بوّا و قرنفل و قرمز هر برندن بر درهم اغیرقاو
قبوغی یارم درهم عود ثلث درهم مناسب اولان بو ذرورلری باشه اکمزدن مقدّم شراب
ردحی و یا دماغه قوّت ویریجی بعضی یاخود بعضی دهنلر طلا ایدوب **بعده** اکەلر که
نفوذی زیاده اولوب باشی قزدیروب قوّت ویرر **صفة ذرور آخر** یابان پچکی
و پتونیقه و دعی الحمام و پلین و کل قروسی و قره باش هر برندن قبضهٔ لطیفه صمغ العرعر
دورت درهم سنامکی و قرمز هر برندن یارم درهم عود اوچ درهم عنبر بر مقدار جمیعی
سحق اولنوب باشه اکەلر یاخود بر بزه قیوب ویلچه قویەلر **صفة کماد** فرنیلیوس
طبیبك مختاریدر کونلك بر درهم مرزنجوش و بیربتیه و پتونیقه هر برندن اوچ درهم قره
باش بر درهم جوز بوّا و قرنفل هر برندن ثلثان درهم خراما و کهربا هر برندن یارم درهم
اوّلکی کبی بونی دخی کماد ایدەلر **صفة کماد آخر** مرزنجوش و نمام و بادرنجبویه و بیربتیه و قره باش
و خراما هر برندن یارم قبضه اغیرقاونی قبوغی و قرمز هر برندن اوچ درهم کبابه و قرنفل
و جوز بوّا هر برندن نصف درهم بو دخی اوّلکی کبی کماد اولنه و بو صابون ایله باشی کاهیجه
غسل ایدەلر **صفتی** بودر طرابلوس صابونی اون التی درهم لادن و اصطرك و عود و کندر
و قرنفل و ابرسا هر برندن بر درهم و اکر اقتضا ایدر ایسه بر مقدار مسك ایله عنبر دخی ضمّ
اولنور و بو بخور دخی صوقدن اولان باش اغریسنه نافعدر **صفتی** بودر اصطرك و عسلبنه
و لادن هر برندن ایکی درهم صمغ عرعر و آق کونلك هر برندن بر درهم حبّ العرعر ایکی درهم کفا
مقداری کلاب ایله محلول کثیرا العا ایله یوغوروب قرصلر ایدەلر **صفة بخور آخر** مشق
صمغی و آق کونلك و حبّ عرعر هر برندن بر درهم جوز بوّا و قرنفل و اصطرك هر برندن
ثلثان درهم قاوولمش چورك اوتی یارم درهم قرص غالیه ثلث درهم کفایت مقداری
دیشلوقی صو بیله حلّ اولمش کفایت مقداری لادن و مصطکی ایله یوغوروب قرصلر
دوزەلر **صفة بخور آخر** سالوبا و مرزنجوش و بیربتیه و قرنفل و دارچینی هر برندن بر درهم
دفنه ییراغی یارم درهم عود ثلث درهم اق کونلك بربچق درهم قرص غالیه ثلث درهم بونلری
دخی دسم اوزره قرصلر دوزەلر و دخی بو علتده قوقلمسی مناسب اولان دهن اسپیکو و دهن
قرنفل و دهن جوز بوّا کبی دهنلردر و بو شمامه دخی صوق باش اغریسنه غایت نافعدر **صفتی**
بودر لادن ایکی درهم اصطرك دورت درهم جوز بوّا ثلثان درهم کل یارم درهم دارچینی
و عود هر برندن سدس درهم زباد و مسك هر برندن دورت حبّه عنبر ایکی حبّه دهن
قرنفل بش قطره کلاب ایله محلول کثیرا العا ایله یوغوروب یعنی بربره طوب ایدوب قوقلیهلر

لر **صفة شمامة اخر** عسلبند و اصطرك هر برندن ایکی درهم دارچینی و عود هر برندن یارم درهم
جوز بوّا یاغی ثلثان درهم دهن قرنفل دورت قطره مسك و عنبر هر برندن اوچ حبّه کفایت
مقداری لادن ایله شمامه ایدەلر و دخی آغزده چکنمك ایله باشی قزدردن دوالر کبابه
و جوز بوّا و قرنفل و دارچینی و عاقرقرحا و قاقله و زنجبیل بونلردن قنغیسی اولور ایسه
آغزده چکنمك ایله باشی قزدرر و قولنجه زباد و سدف یاغی طاملتمق دخی باشی قزدرر
فائده ایدر و کاهیجه بو بابده ذکر اولنان نباتاتدن بر مقدار قیناد و ب صوینی بالله
اللرینی و ایقلرینی یایقه بەلر و علیلی دائما اسّی یرده اوتورد و ب صوق هوا طوقنمقدن
و قارلی صوایچمکدن احتراز ایدەلر روغدسنە دارچینی و قرنفل و بونلر کبی فاوغلری
قویەلر و یدکی دائما تورجق و کنج قیون اتی و ککلك اتی و چیل قوشی اتی اوله و شراب ایچر
مقوله سی ایسه ایچدوکی دقیق و بیاض شراب اوله و یاخود مقدّم ذکر اولنان نبیذلردن
ایچەلر **فصل** بو فصل سوء مزاج رطبدن اولان باش اغریسی بیاننده در بونك دخی
سببی اکثریا رطوبتلی یرلرده و دریا کنارنده اوتورمقدن و یغمورلر چوق یغمقدن
و آی آیدنلغنده تحت السما اویومقدن و چوق چوق اویومقدن و رطب غدالر استعمال
اتمکدن اولور و اکثریا بو کونه باش اغریسی دماغی رطب اولنلره عارض اولور و اکثریا نزلیه
مبتلا اولورلر **العلامات** علامتی بودر که چهرهسی لین یعنی یومشق اولوب اغرلغی و قو
لغی و کوزی یاشلی اولور و حسّ و حرکتی سست اولوب اویوقلق اولور و مجفّف
شیلردن حظ ایدوب مرطّب شیلر متضرّر اولور **العلاج** اکثریا سوء مزاج رطب
برودت ایله اولور بویله اولدقده اول وقت صداع حارّه ده ذکر ایتدیکمز حرارته
مقارن اولان مجفّفات ایله علاج ایدەلر و اکر حرارت ایله اولور ایسه که کاهیجه
بویله اولور اول وقت مناسب اولان بودر که برودته مائل مجفّفات اختیار اولنه مثلا
کل و هلیلجات و مرجان و کیك بوینوزی و ذرّد و پنطافلن و طورمنتلا و مرسین تخمی
و سروی قوزلغی کبی دوالر ایله بو صداع رطبك دوالری تعدیل اولنه و لایق
اولان بودر که رایحهسی قوی شیلردن احتراز ایدەلر که بخاری دماغه جذب
ایدوب ثقل زیاده اولمیه و بو علتده پیغمبر اغاجی طبیخی و صاصفراز و چوب چینی
طبیخی غایت نافعدر باشه قوّت ویروب رطوبتی تخفیف ایدر و بعض اطبا دیدیلر که طورد
منتلا ایله پنطافلن قیناد و ب ایچمك پیغمبر اغاجی مقامنه قائم اولور خصوصا که سوء
مزاج رطب ایله حرارت دخی اوله و معجونلردن بو علتده مناسب اولان معجون جندبیدستر
و دواء عنبر و اطریفل و تریاق و مثرودیطوس و معجون بلادر قنغیسی اولور ایسه استعمال اتمك
نافعدر و خارجدن دخی سوء مزاج بارده ده ذکر ایتدیکمز ضمادلری و طلالری وضع ایدەلر و انبز یا تونتی
و مرسین ییراغی و دمادهر برندن برابر شراب ایله قاردشدیروب باشه یاقوایدەلر یاخود پتونیقه
و مرزنجوش و کل و یارپوز هر برندن بر قبضه یابان حاوجی تخمی دورت درهم طوپلق ایکی درهم
قره باش قبضهٔ لطیفه بونلری کول صو بیله قیناد و ب باشی غسل ایدەلر و مرسین ییراغی ایله قینا
دلمش کول صوبی ایله باشی یایقمق غایت نافعدر جالینوس دیر که سموکلی بوجکی قابیله بر مقدار
مرصافی و زعفران ایله سحق ایدوب باشه یاقوایلسه لر باشده اولان رطوبتی کیدروب باشه
قوّت ویرر و بو ذروری دخی باشه اکمك غایت نافعدر **صفتی** بودر قره باش و پتونیقه و مرزنجوش
و عود و قرنفل و جوز بوّا هر برندن بربچق درهم مسك و عنبر هر برندن اوچ حبّه **صفة ذرور
آخر** صمغ عرعر و تکامکا هر برندن بر درهم کل و کونلك و اغیرقاونی قبوغی و قرنفل و مصطکی

وآق صندل وقرمزی صندل هر برندن یارم درهم مجموعی اینجه سحق اولنوب باشه اکه لر یاخود
باشه میعهٔ سائله سوروب اوزرینه اکه لر و یاخود بر مقدار لادن ایله یاقو ایلیه لر
صفة ذرور آخر تپونیقه ومرزنجوش وگل وسعتر وقرنفل وجوزبوا وسروی قولنجی هر برندن
یارم درهم وصمغ العرعر وتکاماکا وکندر ومصطکی هر برندن بر درهم مجموعی سحق اولنوب
بر طوربه ایله باشه کماد ایده لر یاخود لادن ایله باشه یاقو ایده لر واگر حرارت اولور ایسه
گل ومرسین تخمی وصندل ومرجان کفایت ایدر و بر مقدار طاری بی وطوزی قزدیروب طوربه
ایله باشه تومق دخی رطوبتی تجفیف ایدر حاصلی بو علته لایق اولان مجففاته مائل تدبیر
ایلمکدر وعلیلی رطوبتلی یرلرده ویکی بنا اولنمش اولرده وصولر کنارنده اوتورمقدن
احتراز ایده لر وطعاملردن قوزی اتی وبالق وسود یمکدن احتراز ایده لر یدوکی
گللك وکوکرجین کبی قوش اتلری اوله وصو یرینه ایچدوکی صاصفران طبیخی وپیغمبر اغاجی
طبیخی اوله واویقوسی از اویوروب چوق حرکت ایتدوره لر فصل بو فصل یالکز سوء مزاج
یابسدن اولان باش اغریسی بیاننده در بونك سببلری سوء مزاج حارك سببلری کبی
اکثریا کنشده کزمکدن وحمامده چوق اکلنمکدن واتش یاننده چوق اوتورمقدن ویابس
غذالر ودوالر یمکدن وکثرة اسهالدن وقیءدن وسیلان دمدن وچوق درلمکدن وجماعدن
وغمدن و تورمقدن واینجه فکرلو کتاب مطالعه سندن وحرکتدن اولور علامتی بودر که
باشی وبوزونك دریسی خشن اولمقدر و بورنی واغزی قوری اولمقدر واویقوسی از اولوب
مرطب شیئلر ایله انتفاع ومجفف شیئلردن متضرر اولمقدر و ذکر اولنان سببلرك برینك
تقدم ایتمکدر العلاج سببی ندن اولمش ایسه انی کیدرمکدر وحرارت وبرودتی معتدل
اولان مرطب دوالر ایله مزاجنی تعدیل ایتمکدر مثلا لسان الثور وماءالورد وابه کجی وبنفشه
ونیلوفر وبزر وبادرده وخشخاش تخمی وصودنقه کبی دوالر ایله مزاجی تعدیل اولنه وقشرهدن
استعمال اولنان دوالر صغر انجکنك ایلکی وتازه تره یاغی وطتلو بادم یاغی وقوجك آق جکری
وخطمی لعابی وابه کجی وطاوق اچ یاغی کبی دوالردر وشربتلردن بنفشه شربتی ولسان الثور
شربتی ونیلوفر شربتی وخشخاش شربتی ایچمکدر و بونلرك مربالرینی استعمال ایتمك ومقطر صولرینی
ایچمك نافعدر و بو مستحلبی دخی ایچمك غایت نافعدر طتلو بادم اون ایکی درهم بزر وبادرده
هر برندن بر درهم اق خشخاش تخمی بوجق درهم ادیه صوینك الی درهم لسان الثور صوینك یکرمی
بش درهم بونلرك مستحلبنی الوب کفایت مقداری بنفشه شربتی ایله استعمال ایده لر ومعجونلردن
باردالجو معجونی وکثیرا معجونی یمك مناسبدر و باشنی ابه کومجی وخطمی وماءالورد طبیخی ایله
کاهیجه یقیه لر بعده بنفشه یاغی وبادم یاغی وقرسودی هر برندن الی درهم ماءالورد
عصاره سی اوچ درهم بونلره بربری یاتروب باشه قویه لر صفة طلاء آخر اق خشخاش
تخمی الی درهم ماءالورد تخمی وقبق جکردکی هر برندن اوچ درهم بنفشه صو ایله بونلرك مستحلبنی
الوب سکز درهم بزرقطونا لعابیله قریشدیره لر و باشه سوره لر وکاهیجه بونلری قیناد و
باشه دوکه لر صفتی بودر خطمی کوکی سکز درهم خطمی بیراغی وابه کجی و بنفشه وماءالورد
هر برندن بر قبضه بنفشه ونیلوفر ولسان الثور چیچکی و بابونج هر برندن قبضه لطیفه کتان
تخمی دورت درهم اق خشخاش تخمی الی درهم بونلری کفایت مقداری صو ایله قیناد وب سوزوب
باشنه دوکه لر ودهنلردن بنفشه یاغی ونیلوفر یاغی وطتلو بادم یاغی وصوصام یاغی وگل
یاغی بونلردن قنغیسی اولور ایسه باشنه و بورننه وقولغنه وکوبکنه ومقعدك اطرافنه
وطبانلری التنه سوره لر و بو مرهم دخی غایت نافعدر صفتی بودر کتان تخمی لعابی وبزرقطونا

وبزرقطونا لعابی وبوی تخمی لعابی هر برندن سکز درهم تره یاغی اون ایکی درهم صغر انجکنك
ایلکی اون الی درهم کفایت مقداری بالموم ایله بونلری ملایمجه قیروطی ایدوب ذکر اولنان
مواضعلره سوره لر وایقلرینی ذکر اولنان حشایش مرطبه نك طبیخی ایله غسل ایده لر
وعلیلی مرطب یرلرده وصولر کنارنده اجلاس ایده لر وغذالردن نیمبرشت یمورطه وسمز
طاوق وبوزاغی اتی وقوزی اتی واوغلاق اتی یمك غایت نافعدر وبقوللردن دخی ماءالورد
وابه کجی وملوخیا وقبق ولسان الثور وشلغم کبیلری استعمال ایده لر ومیوه لردن قرواوزم
وبادم واریك یمك مناسبدر وایچر مقوله سی ایسه رقیق بیاز شراب ایچوره لر وماءالشعیر
وعرق سوس طبیخی وبنفشه جلابی دخی ایچمك نافعدر وبو علتده حرکتدن وغضبدن ومحروق
اولمقدن غایت احتراز ایده لر مناسب اولان ایشی وکوچی ترك ایدوب راحت اولمقدر
وآب وهواسی معتدل حمامه کیرمکدر بو محلده کلیجه ذکر ایتدیکمز باشده اولان سوء مزاج
سازجك علاجلریدر بونلر معلوم اولدقده طبیب اولان سوء مزاج مادینك دخی علاجاتنی
استخراج ایدوب ماده سنی استفراغ ایتدکدن صکره والتمزدن مقدم مقتضای حاله مناسب
اولنلر ایله عمل ایلیه فصل بو فصل مطلقا سوء مزاج مادیدن اولان صداعلر بیاننده در
معلوم اوله که صداعه سبب اولان ماده یا ایچق باشده حاصل اولور یاخود اعضالرك
بعضیسندن باشه مرتفع اولور دماغده ماده نك حاصل اولمسی دماغك هاضمه سی یاخود
دافعه سی ضعیف اولدوغندندر یاخود ماده و فضلاتك متحلل اولجق مجرالری ومساماتی
منسد اولدوغندندر و بعض اعضانك مشارکتی ایله اولمسی هضم اولك یاخود هضم ثانینك
ضعفندن یاخود اعضاء رئیسه لرکه دماغ وقلب وقرم جکردر بونلرك ضعفندن اولور وقچن
باشه سوء مزاجدن یاپك چاغز مقدن یاخود برالمدن ضعف عارض اولسه موادی قبول
ایدوب کندویه جذب ایدر و دخی اقسی معتاد اولنان شیلرك احتباسندن دخی اولور
مثلا حیض قانی وباسور قانی وبورون قانی کلمسی کبی وبعض مرضلرده مشارکت طریقیله
باش اغریسی عارض اولدوغی کثیردر وقمرك باشه مناسبتی اولدوغندن قمرك نوری زیاده
ونقصان اولدقجه دماغك رطوبتی دخی زائد وناقص اولوب بوندن مزاجه خصوصا سوء
مزاجه مستعد اولنك مزاجنه بر تغیر کلمکله بو دخی صداعه سبب اولور العلامات مطلقا
ماده یه دلالت ایلین علامتلر بودر که جالینوس میامیر نام کتابنده دیرکه بو علامتلری
بلمکه بر قاچ اموری بلمك لازمدر بری بودر که اغری ثابت اولوب قرار داده اولور ایسه
معلوم اولورکه ماده ایچق باشدندر واگر وجع گاه شدید وگاه خفیف وکاهیجه منقطع اولور
ایسه معلوم اولورکه ماده نفس باشده اولیوب بعض عضولك اشتراکیله اولور وبری
دخی بودر که بعض عضوده آفت حسی اولنور ایسه معلوم اولور که ماده اول عضولك
اشتراکندن حاصل اولمشدر واگر آفت حسی اولنمز ایسه ماده باشدندر و دماغده متولده
اولان ماده صداعیه نك سببی یا دماغك ضعف هضمیدر که فضلاتی چوق اولور یاخود
دماغك مجرالرینه سدد و یا قوت دافعه سی ضعیف و یاخود باشده سوء مزاج اولدوغندن
بخاری قبول ایدوب موادی کندویه جذب ایتمسیدر واکثریا باشه مشارکتی اولان
عضولر معده وقلب وکبد ورحم بونلردر وکاهیجه عضودن آفت زائل اولوب
صداع باقی قالور حمیاتده اولدوغی کبی که نوبت زائل اولدقده هنوز دخی صداع زائل
اولمز و باشه مرتفع اولان ماده لر یا جمیع بدندن حاصل لرده اولدوغی کبی یاخود بدنك قاندن
ویا بر خلطلردن ممتلی اولدوغندندر و یاخود مخصوص بر عضودندر اکثریا معده نك

دخى اولور و بو عضولرك اشتراكيله صح

ومرينك اشتراكيله اولور وكاهيجه كبد وطحال وآق جكر ورحم وكلى ومثانه وامعا بونلرك
اشتراكيله اولمسى عروق وشرايينك وسكرلرين بوتلرندن وكزليجه مساماتندن صعود
اتمسيله اولور انكيچون استاد ابقراط بدنى فرونه وباشى اوجاغه تشبيه اتمشدركه فرونك
يانان اودوننك توتونى اوجاقدن چقدوغى كبى كذلك بدندن اولان بخار دخى باشه
صعود ايدر وجميع بدندن واصل اولانى باشى قبول ايدر وباشده اولان ماده نك يا باشك
مجرالرنده اولوب مزاجنى تغيير ايدر ياخود مجرالردن چيقوب باشه منصب اولمغله اورام
احداث ايدر ابتدا سوء مزاج ماددى يى بيان ايليلم بعده باشده اولان ورملرى بيانه شروع
ايدرلم **العلامات** باشده اولان سوء مزاج ماددينك علامتلرى بودركه اكر ماده ذات
قوامك غيرى اولوب يعنى بخاريت وريحيت اولور ايسه باشده اولان وجع بعض وقتده
برطرفدن برطرفه نقل ايتمكدر قولق كورلدوسى وچكلسى وكاهيجه باش دونمسى عارض
اولمقدر وريحلى شيئلر استعمال ايتدكده مشتد اولوب رياحى تحليل ايدجى شيئلر تناولنده
نقصان اولمقدر واكر ماده ذات قوام اولور ايسه يعنى اخلاط اربعه دن برى اولور
ايسه وجع ثابت اولوب برطرفه انتقال ايتمكدر بو دخى معلوم اولهكه بلغم ايله سودا بارد
وثقيل اولدوغندن اكثريا باشده تولد ايدر اما دم ايله صفرا حار وخفيف اولدوغندن
باشه اسفلدن صعود ايدر **العلاج** ماددى اولان باش اغريسنه علاج كلى بودركه اولا
علتى موجبه اولان ماده دن بدنى تنقيه ايدوب بعده مزاجنى تعديل ايتمكدر لكن بدنك
تنقيه سنى دماغك تنقيه سى اوزرينه تقديم ايدرلر واكر بدن پاك اولوب ماده انجق
باشده اولور ايسه ينه طبيعتى حقنهٔ لينه ايله تليين ايدوب بعده باشده اولنه مباشر
ايدرلر واكر صداع عضو مخصوصك مشاركتى ايله اولمش ايسه اول اول عضوى پاك
ايدوب بعده قوت ويروب مزاجنى تعديل ايتدكدن صكره دماغى تنقيه ايدوب وقوت
ويروب مزاجنى تعديله مباشرت ايدرلر واستفراغ اولنمز يعنى بدنى اخلاطدن پاك
اتمدن نضج وتليين وتعديله مراعات اولنديغى قانون وقاعده معلوم اولمغله بر انجق
سوء مزاج ماددينك علاجنى تفصيلا ذكره شروع ايدوب اول مشاركتله اولان سوء
مزاج ماددينك علاجيله ابتدا ايدرلم **فصل** بو فصل بر عضوك اشتراكيله اولان سوء
مزاج ماددينك علامتلرى وعلاجلرى بيانندهدر معلوم اولهكه بدندن دماغه صعود
ايدن شى يا معده نك اشتراكيله اولور ياخود بر عضوك اشتراكيله اولور اكر معده نك
اشتراكيله اولور ايسه معده دن ابخره ورياحك دماغه واصل اولمسى جرى واسطه
سيله ياخود دماغدن بتن سكرلركه ارباب تشريح قتنده يدى زوجدن اول عصبدن
زوج سادس تعبير اولنان عصب واسطه سيله اولور واطبادن برطائفه ديديلر
كه كاهيجه معده ده باب تسميه اولنان عروقك جذبى واسطه سيله اولوب بعده
معده دن دماغه واصل اولور ديديلر سببى بودركه معده طعامدن ممتلى اولدوغندن
ياخود طعام فاسد اولدوغندن ياخود معده ده بر يرامز خلط تولد ايتديكندن ياخود
بر آخر عضودن معده يه شئ منصب اولدوغندن وياخود داخلدن وياخارجدن
بر سميتلى ماده اصابت ايتديكندن اولور واكر امعانك يعنى بغرسقلرك اشتراكيله
اولور ايسه سببى بودركه بغرسقلرده صوغلجانلر اولدوغندن ياخود ثفلك احتباسندن
يعنى طبيعتك قبضندن وياخود بر يرامز خلطدن ناشى بر فاسد بخار دماغه صعود ايدندن
اولور واكر طحالك اشتراكيله اولور ايسه طحاله متصل شرياندن كبيردن دماغه واصل

واصل اولور واكر كلى نك اشتراكيله اولور ايسه عروقك وشريانلرك توسطى ايله اولور
واكر آق جكرك اشتراكيله اولور ايسه نتكم قروح ريه ده اولدوغى كبى اول وقت قصبهٔ ريه نك
توسطى ايله صعود ايدر واكر رحمك اشتراكيله اولور ايسه دماغه مشارك اولان مجرالرين
توسطى ايله صعود ايدر معلوم اولهكه عضوك اشتراكيله باشده حاصل اولان سوء مزاج
ماددى اكر عروق وشرايين واسطه سيله باشه صعود ايدر ايسه اندن باش اغريسى حادث
اولور اما اكر اعصابدن يعنى سكرلردن ونخاعدن يعنى مردايلك مجراسندن صعود
ايدر ايسه صرع وسكته كبى مرضلر حاصل اولور **العلامات** معده نك اشتراكيله اولان
باش اغريسنك علامتى كوكل بولنمق وهضم ضعيف اولمق واكشى اكشى كگرمكدر واكر صفرادن
اولمش ايسه آچلقده شديد اولمقدر وكاهيجه كوز قرارمسى وقوصمق عارض اولمقدر
واغزى آجى اولمقدر واكر بلغم وسودا كبى غليظ خلطلردن اولور ايسه طوق قارننه
اغرى زياده اولمقدر وهضم ضعيف اولوب اكشى كگرمك وبل جقمق وقارنده قورلدى
اولمق وباشه غليظ بخار چقدوغندن باش ثقيل اولمقدر نتكم ياش اودنى آتشه قودقده
توتونى چقدوغى كبى وآچ قارننه آغرى خفيف اولمقدر وكاهيجه بو عرضلر معده ده باشدن
نازله منصب اولدوغندن دخى اولور لكن بونك علامتى اول دماغده آفت ظهور ايدوب
صكره معده ده اولمقدر واكر باش اغريسى بغرسقلرده صوغلجانلر اولوب اندن بر يرامز
بخار صعود ايتديكندن اولور ايسه علامتى صوغلجانلر علامتلرى اولمقدر نتكم محلنده بيان
اولنور واكر طبيعتك قبضندن اولور ايسه علامتى ظاهردر واكر رحمك اشتراكيله اولور
ايسه علامتى احتباس حيض كبى ياخود رحمده ورم اولمق كبى وبونلرك غيرى رحمده مقدم
بر آفت اولمقدر واكر كبدك يعنى قره جكرك اشتراكيله اولور ايسه آغرى باشك صاغ جانبنه
ميللى اولمقدر واغزدن وبورندن چقان شيئلر طوز وحدتلى اولمقدر واكر طحالك اشتراكيله
اولور ايسه آغرى صول جانبنه ميللى وطحالده آفت اولوب طعامدن صكره شديد اولمقدر
واكر قلبك اشتراكيله اولور ايسه قان غلبه لكى علامتلرى اولوب يوزى وكوزى قرمز اولمقدر
وشقيقلرده اولان طمرلريك پك اطمقدر واكر بونلردن غيرى سائر اعضالرين اشتراكيله
اولور ايسه علامتى اول عضوده مقدم آفت اولمقدر **العلاج** اولا بدنى غالب اولان
خلطدن پاك ايدوب بعده عضوه قوت ويروب مزاجنى تعديل ايدهلر مكركه باش
اغريسندن مقدم بحران واقع اولمش اوله اول وقت تنقيه مناسب كلدر واكر دماغه
صعود ايدن بخارك حدتندن ناشى باشده بر يرامز علتك حصولندن خوف اولنور ايسه اول
وقت باشه بعض رادع دوالر قونمده باءس يوقدر وصداعك مبدائى اولان يعنى باش
اغريسنه سبب اولان عضوك علاجيله ابتدا اولنمق لازمدر اكر اول عضوك علاجى
سهل اولميوب باشه بر يرامز آفتك حدوثندن خوف اولنور ايسه عكس ماده اتمكده
باءس يوقدر مثلا فصده تحملى وار ايسه قان اله لر ياخود شاقلردن حجامت ايده لر
ياخود باسورى وار ايسه مقعده سولك قويه لر وياخود اغرى صاغ جانبده ايسه
صاغ قولدن واكر صول جانبده ايسه صول قولدن ياقى آچوب اشلده لر بعده باشده
اولان ماده يى دفع ايدوب باشه قوت ويرمكيچون قبه قودوغى وعصى الراعى وسركه كبى
رادع دوالرى كل ياغيله ومرسين ياغيله قريشديروب قويه لر وانتها وانحطاط وقت
لرنده مقدم بيان اولنان محلل شيئلر ايله قريشديروب قويه لر وجميع بدنك مشاركتى
ايله اولان باش اغريسيكه اكثريا حمالرده اولور انك علاجى حقنهٔ لينه ايله طبيعتى

تلیین ایتمکدر و قان المقدر و طبانلری لننه طوز ایله تو ربوسحق ایدوب قومق یاخود طوز
ایله وخمیر ایله بر مقدار سد فی قارشدیروب قومق غایت نافعدر و ماورد صوی و کل
صوی ایله یاخود کل یاغی ایله و سرکه ایله و یاخود نیلوفر یاغی و درسین یاغی ایله بر بزی
اصلدوب باشنه قویه لر و ریباس ربی ایله یاخود اغج قاوونی اکشیسی ایله کلبشکر قارشدروب
استعمال ایدرم بخاری منع ایدوب راحت ویر یاخود رمانین شرابی و بارد الجوز معجون
سفوفی استعمال ایتمک غایت نافعدر و معده نک اشتراکیله اولان باش اغریسنده ابتدا
حقنهٔ لینه ایله احتقان ایدوب بعده قوصدوره جق شیئلر ویره لر اگر صفرا غلبه سی
وار ایسه قدرت حلواسی و خیارشنبه و کل مکرری ایله صفرایی اسهال ایدرلر بعده کل شربتی
و رمانین شربتی و اغج قاوونی اکشیسی شربتی کبی شربتلر ایله معده یه قوت ویره لر و اگر
معده ده بلغم علامتی وار ایسه مسهل کل بالی و ایارج فیقرا و دیافنقو معجونی ایله بلغمی
سوده لر و ریحلری داغیده جق و معده یه قوت ویره جک حولنجان معجونی و انیسون معجونی
و اغج قاوونی قبوغی جوارشی و نعناع شرابی کبی قنغیسی اولور ایسه استعمال ایدرلر و حب
افاویا و حب مصطکی استعمال ایتمک غایت نافعدر معده ده اولان خلطی سوردر و هم
قوت ویردر و بو سفوف دخی بخاری منع ایدوب معده یه قوت ویرر صفتی بودر سرکه ده
اصلاح اولنمش کشنیج بکرمی دورت درهم دارچین و انیسون هر برندن دورت درهم
رازیانه تخمی بر بچق درهم کل قروسی بر درهم سرکه ده اصلنمش و قورومش کمون
وکرا ویا هر برندن یارم درهم مصطکی ثلث درهم مجموع اجزا مقداری شکر ایله
سفوف ایدوب طعامدن اول و طعامدن صکره استعمال ایدرلر بو محله کلنجه
ذکر ایتدیکمز بر عضوک اشتراکیله اولان باش اغریسی علاجلریدر که سائر اعضانک
اشتراکیله اولنک علاجی دخی بو سیاق اوزره اولوب هر بر عضوک علاجلری محلنده ذکر
اولنور اکا کوره عمل ایدرلر **فصل** بو فصل بخاردن و ریحلردن حاصل اولان باش اغریسی
بیاننده در معلوم اوله که ابخره و ریاح کاهیجه بدنده متولد اولور و کاهیجه خارجدن
بر سبب ایله حاصل اولور اما بدنده حاصل اولمسنک سببی ایکی امردن ناشیدر اولکیسی بدنده
اولان حرارتک ضعیفیدر که ماده یه تحلیل ایدوب یعنی اریتمسنه کر دکن ضعیفی سببیله
تحلیله قادر اولمدوغندن بخار حاصل اولور ایکنجیسی بقله و بو کرلجه کبی منفخ یعنی
شیشرجی غدالر تناول ایتدن یاخود خلط سوداوی دن و بلغمدن حاصل اولور بو دخی
معلوم اوله که اکثریا ریاحک تولدنه سبب لزوجتلی یعنی یلشک و بارد خلطلردر و ابخره نک
تولدنه سبب دم ایله صفرادر و بونلرین هر بری یا نفس دماغده سوء مزاج سببیله حاصل
یاخود آخر عضوده حاصل اولوب دماغه صعود ایدر و دماغده حاصل اولان ابخره و ریاحک
تحریکنه سبب قولقدن و بوروندن صوق و مخالف هوانک کرمه سیدر و آخر عضوده
متولد اولنک تحریکنه سبب غضب و حمام و چوق حرکت و متبخر غدالردر و اما ریاح و ابخره نک
خارجدن حاصل اولمسی جنوبی هوا یعنی لودوس روزکاری طوقنمقدن و مرداد قوقولرد
و رطوبتلی یرلردن چقان بخارک مصادفه سندن و متعفن اوتلر بتدوکی یرلرده اوتود
مقدن و راکد صولرک تعفنندن و کاریز قوقوسندن و کمر و کبریت و زرنیخ و زفت قوقو
لردن حاصل اولور و کاهیجه مسک و کافور و نانه و زعفران قوقلمقدن دخی اولور **العلامات**
بخاردن و ریاحدن حاصل اولان باش اغریسینک علامتی بودر که اغری بر یرده متمکن
اولمیوب بر طرفدن بر طرفه نقل ایتمکدر و کاه شدید اولوب کاهیجه خفیف اولمقدر و کوز

مطلب
سبب البخار والریاح فی البدن

وکوزلری قرارمق و شقیقلرده اولان طمرلری بک آتمق و قولغی کورلدمک و چکلمک و باش
واکسه طمرلری طولو اولمقدر و کاهیجه بو مثللو باش اغرین کسیه صرع و سکته مثللو حالت
عارض اولمقدر و عضوک مشارکتی ایله اولان صداع بخارینک علامتی قنغی عضوک
اشتراکیله ایسه اول عضوده مقدم آفت اولمقدر مثلا حیض قانی کسلمک رحمک اشتراکنه
و باسور قانی کسلمک امعانک اشتراکنه و معده فسادی معده نک اشتراکنه علامتدر و اگر
بخار بلغمدن اولور ایسه علامتی باش اغرلغی و کوز قرارمسی و چوق اویومق و اغری بر یرده
متمکن اولمق و زمانی دخی ممتد اولمقدر و اگر بخار صفرادن اولور ایسه علامتی باشی صنجمقدر
و اغری شدید اولوب سرعتله انتقال ایتمکدر و اویقوسزلق عارض اولمقدر و اگر سوداوی دن
اولور ایسه علامتی فکر و وسوسه و مراقیلرده شیش اولمقدر و اگر دمدن اولور ایسه
حرارتی معتدل اولوب باشده و بدنده اغرلق اولمقدر **العلاج** اولا بدنی و دماغی بخار حاصل
اولان خلطلردن پاک ایدوب عضوه قوت و مزاجنی تعدیل ایتمکدر و قان غلبه سی اولور ایسه
ابتدا قان الدوره لر بعده مسهل ویره لر و احتقان ایده لر بعده ریحلری و بخاری تحلیل
ایده جک عطوسلر و سعوطلر استعمال ایده لر و ریحلری داغتمق ایچون پاپادیه و طورق
اوتی و کمون و سذاب و دفنه یپراغی و اکلیل الملک و رازیانج مثللو دوالر ایله باشه یاقو ایدرلر
و دادی بر مقدار کمون و صعتر و طوز ایله قزدیروب باشه قومق غایت نافعدر و مرزنجوش
و ببریه و جند بیدستر قوقلیه لر و بونلرک دهنلرینی دخی باشه سورمک و قولغه طاملتمق
نافعدر و اگر دماغه صعود ایدن بخارک کثرتی اولور ایسه عکس ماده ایچون کسکینجه احتقانلر
ایده لر و بو احتقان غایت نافعدر صفتی بودر بر فسلکن و پتونیقه هر برندن ایکی قبضه
و اکلیل الملک هر برندن بر قبضه رازیانه تخمی و کمون و کراویا هر برندن ایکی درهم بونلری
کفایت مقداری صو ایله قیناتدوب یوز درهم مقدارینه اون ایکی درهم معجون مبارک
و دیافینکون معجونی و ایارج فیقرا هر برندن ایکیشر درهم پاپادیه یاغی و طورق اوتی
یاغی هر برندن سکز درهم بریره جمع ایدوب رسم اوزره احتقان ایده لر و اگر بخار صفرادن
اولور ایسه صداع صفراویده ذکر ایدیلن حکمی علاجلر ایله علاج ایده لر و ریباس ربی ایله
کلبشکر و کابلی هلیله مربا سنه بر مقدار مرجان و دوح زاج قارشدیروب استعمال ایده لر و اخلاطدن
اولان باش اغرینک هر بری محلنده قریبا ذکر اولنور لکن بخاردن و ریاحدن اولان باش
اغریلرنده واجب اولان انیسون و کراویا و کمون و دوقو و سنبل الطیب و نخوهٔ هندی
و طورق اوتی و سذاب و دوج و دفنه تخمی و کبابه و حب الغار و حولنجان کبی مناسب اولان
دوالر ایله ریحلری و بخاری تحلیل ایدوب و تولدینی منع ایتمکده اهتمام کرکدر و جوارش کمون
و جوارش انیسون و اطریفل و دواء المسک حار و جوارش حولنجان کبی معجونلرک مناسبدر
دنیا بونلر معده دن و بغرسقلردن غلیظ یللری داغیدر و صفرادن اولان بخاره لیمون
شربتی و قورق شربتی و اغج قاوونی اکشیسی استعمال ایتمک نافعدر و اگر بخار معده دن صعود
ایدر ایسه مدبر کشنیج استعمال ایده لر و شیخ ابن سینا و ابن ماسویه خروع یاغی استعمال ایدرلر
و احتقانه قوره لر زیاده نفعی وار در و خارجدن هوا و بخار طوقنمقدن اولور ایسه علاجی
هوایی تعدیل و سوء مزاجنه راحت ویرر شیئلر ایله باشه تدبیر ایتمکدر اگر دفع اولمز
ایسه احتقان ایده لر و سکنجبین ایچوره لر و اگر سمیتلو معدنیاتک و نباتاتک و زهرناک
حیواناتک بخارلرینی استنشاقدن حاصل اولور ایسه جوز و سیر و مساق ایله تریاق و دزنباد
ویره لر و منجر و منفخ شیئلردن احتراز ایده لر و کنشده و حمامده و آتش یاننده و قارلی

صوق یرلرده وقتی دوزکارلی یرده اوتورمقدن احتراز ایدهلر ودخی طعام عقبنده اویو
مقدن وصو ایچمکدن صقنهلر وغدالرینه ریحلری داغیدوب وبخاری منع ایدیجی شیلر
قویهلر وطبیعتلری لینت اوزره اولوب قبض اوزره اولمقدن حذر ایدهلر فصل بو فصل
قاندن اولان باش اغریسی بیاننده در قانک طبیعتی حار رطب اولمغله صداع دخی سوء
مزاج حار رطب اولور سببی قانک بدنده مقداری کثیر وکیفیتی ردی وفاسد اولوب دماغه
صعود ایتمسیدر وصعود ایدنی دماغک قبول ایتمه سنه سبب باشده بر حرارت یاخود بر وجع
اولدوغندندر ویاخود غضبدن وفکردن وچوق شراب ایچمکدن دماغه ضعف طاری
اولوب کندویه توجه ایدنی قبوله سبب اولور علامتی باشده اغرلق اولوب طمرلری طلو
اولمقدر ویوزنده وکوزنده قرمزی یه مائل شیشلک اولمقدر لکن بو علامتلر خارجدن حمام
وغضب وحرکت کبی بر سبب ایله اولمدقده در وکاهیجه صداع مادهٔ بادده دن اولوب
باشده بر وجعدن اوتوری دم رقیقی باشه جذب ایدر بو تقدیرجه صداع مادهٔ مرکبه دن
اولمش اولور اکر باشده خالص دم صافی اولور ایسه علامتی اویقو یوچوق اویومقدر
وکلک وهذیان اتمک وکوزینه قرمزی خیالات کورنمکدر واکر دم رقیق صفرا ایله قارشق
اولور ایسه اویقوسزلق عارض اولمقدر وشریان طمرلری آتمقدر ومطلقا دمدن اولان
باش اغریسنک علامتی آغری مقدم رأسده یعنی باشک اوک طرفنده اولمقدر واکثریا کیجه
ساعت طقوزده ایکن مشتد اولوب کوندز ساعت اوچه دک متمادی اولمقدر وکاهیجه
بورونن قانمق عارض اولمقدر وقاروره ده حمرت واغزده وبورونده چیقان فضلاتک
طعمی طتلو وقوای معتدل اولمقدر ودخی علیلک سننده وعادتنده وفصلدن دخی معلوم
اولور العلاج مادهیی ازالدوب جهة مخالفنه دوندرمکدر ومزاجی تعدیل ایدوب عضوه
قوت ویرمکدر وابتداء حقنهٔ لینه ایدوب بعده مشترکدن قان الهلر صکره اقتضا ایدر
ایسه آغری جانبندن قیفالدن یعنی باش طمرندن قان الهلر اکر آغری ایکی طرفده برابر
اولور ایسه ایکی طرفک دخی قیفالندن قان المق مناسبدر واکر سببی حیض قانک ویا باسور
قانک کسیلمه سندن اولمش ایسه آیقده باش برمق طرفنده اولان صافن دیدکلری طمردن
قان الهلر اکر بدن ممتلی ایسه اول مشترکدن یاخود جکر طمرندن آلوب صکره صافندن الهلر
واکر قان المغه بر مانع اولورسه مثلا سن کبی ومزاجک نحافتی کبی یاخود حمل کبی اول وقت
اکسه دن بین الکتفین حجامت ایدوب بعده ساقلردن حجامت ایدهلر واکر حجامته دخی مانع
بولنور ایسه بازولرندن وساقلرندن بچه یاغلیهلر واووهلر وملطفات وتلری قینادوب
صو ایله اللرینی وایقلرینی یایقیهلر وحقنهٔ لینه ایله احتقان ایدوب بعده بر مقدار
هلیلجات وتمرهندی ایله کل مکرری ایچورهلر صفرایی اسهال ایدوب قانی صافی ایدر وباشه
رادع دوالر وضع ایدهلر وشقیقلره بخارک باشه صعودینی حبس ایدر مصطکی ومرسین
تخمی ومرجان وسکرلی یپراغی کبی حابس دوالر قویهلر وبو دوایی قومق غایت نافعدر صفتی بودر
کلادمنی ایکی درهم مصطکی بر درهم ایکی قرداش قانی ثلثان درهم جلنار یارم درهم بونلری
سحق ایدوب یمورطه آقیله یوغوروب شقیقلره قویهلر اطباء متقدمین شقیقلرده
اولان شریان طمرندن ودل التنده اولان طمردن قان آلمغی بو علتده جائز کورمشلردر لکن
مخاطرهدن خالی اولمدوغندن فی زماننا ترک اولنمشدر وسنارتوس طبیب وبعض اطباء
اسلامیون دخی شاه طمرلردن قان المغی امر ایتمشلر لکن فائدهسی قلیل اولوب مخاطرهدن
خالی دکلدر وبو علتده قان المق ممکن اولمدیغی وقتده اولا صداع حارده ذکر ایتدیکمز رادع

دوالری باشه وضع ایدهلر بعده بابادیه واکلیل ملک وخطمی وکتان تخمی وبوی تخمی
کبی محلل دوالر ایله قارشدیروب باشه یاقو ایدهلر وقیونک آق جکرینی دوکوب یا کرجه
یاخود ذکر اولنان محللات ایله قارشدیروب سیجق سیجق باشه یاقو ایدهلر وعلیله صداع
حارده ذکر ایتدیکمز دوالردن ایچورهلر لکن بونک مادهسی رطب اولدوغندن تجفیفه
مائل اولنلرینی اختیار ایدهلر مثلا کل وصندل وسکرلی یپراغی کبی وبونلرک شربتلرینی
دخی ایچمک نافعدر خصوصا بو شربتلردن برینه بر مقدار انجو وبر مقدار مرجان حل ایدوب
ایچورمک غایت نافعدر اکر بو علاجلر ایله باش آغریسی زائل اولمز ایسه معلوم اولورکه
قان صافی اولمیوب سودا وصفرا قارشمشدر اول وقت دم حارک حدت وتیزدن قورقو
لوب غالب اولان خلطی استفراغ اتمک کرکدر وقانی ذکر ایدهجک شیلر ایله پاک ایتمکدر
ولایق اولان غدایی ازالدوب صوق ولطیف غدالر ویرمکدر لحومدن ویمورطه وسود
وسوددن حاصل اولان غدالردن احتراز ایدهلر وبدوکی ارپه صویی وقیا بالغی اوله
وطبیعتی اریک صویی ایله تلیین ایدهلر وبلج ایله ابهکجی واسپناق وما دول ولسان
الثور قنغیسندن حظ ایدرسه پشوروب یمک مناسبدر وطعامدن صکره ایوا مربّاسی
واصلاح اولنمش کشنیج استعمال ایدهلر وحرکتدن وغضبدن اجتناب ایدهلر فصل
بو فصل صفرادن اولان باش اغریلرینک سببلری وعلامتلری وعلاجلری بیاننده در
صفرا حار یابس اولمغله صفرادن حاصل اولان سوء مزاج دخی حار یابسدر اکثریا بو علت
صفراوی مزاجلره وتازه یکتلره عارض اولور سببی چوق حرکت ایتمکدن واسّی هواده
کزمکدن ودا لمقدن وحار یابس طعاملر وغدالر یمکدن اولور علامتی آغری شدید
اولوب جمیع بدنی اسّی اولمقدر واکثریا اغری صاغ طرفنده زیاده اولور وبکزی وکو
زینک آقی صاری اولور ودماغک فعالی یرنده اولمیوب اکر صفرا نفس دماغه نفوذ
ایتمش ایسه هذیان وغضب وادنی شیدن اورکمک واویقوسزلق واضطراب عارض
اولمقدر ودوشنده آتش کورمکدر وبورنندن آقن فضلات قلیل اولوب صارییه
مائل اولمقدر واغزده وبورنده وکوزلرده قورولق اولوب اغزده اجیلق اولمقدر
وعلیلک بر یرده صبر وقراری اولمیوب راحت ایتمکدر ونبضی عظیم وسریع وصلابتلی
اولمقدر وقارورهسی زعفرانی وناری ورقیق اولمقدر واکثریا بو ذکر ایتدیکمز عرضلر
نصف نهارده واقع اولوب حما نوبتنه مشابه اولور رازی دیرکه صداع صفراوییه
مبتلا اولمش بر یکت کوردم نصف نهارده صداعی شدید اولوب جنون مرتبهسی عارضه
لر ظهور ایدر ایدی وبولی رقیق وبیاز اولدوغندن بیلنوردیکه صفرا باش جانبنه توجه
ایتمشدر بعده کیجه اولدقده ینه قاروره صاری اولوب باش اغریسی وسائر عرضلر
خفیف اولور ایدی بو علتده بیوک علامت علیلک کبدی حار یابس ومزاجی
صفراوی اولوب ذکر اولنان سببلرک بری دخی موجود اولمقدر یاخود تقدم ایتمکدر
العلاج صفرایی استفراغ ومزاجی تعدیل وعضوه قوت ویرمکدر اما صفرایی استفراغ
اکر حما ایله اولور ایسه نضج بولنجه توقف ایتمک لازمدر واکر حما یوغیسه اول طبیعتی
تلیین وبحرانی آچیجی شیلر ویروب بعده استفراغ ایدهلر واول بو حقنهیی ایتمک
مناسبدر صفتی بودر ابهکجی یپراغی وبنفشه یپراغی ویاپشقان وبر فسکنی ویازی
هر بریندن بر قبضه ارپه یارم قبضه ادیک اون عدد بونلری کفایت مقداری صو ایله
قینادوب وسوزوب یوز درهمنه دورت درهم خیارشنبه بالی یاخود دیا قتلیقون

معجونی ودورت درهم خام شکر وبکرمی دورت درهم بنفشه یاغی ویادم درهم طوز قیوب
رسم اوزره احتقان ایده لر **حقنهٔ اخری** بو دخی استبدن اولان باش اغریلرینه غایت
نافعدر بنفشه یپراغی وابه یکجی وهندبا ومادول هر برندن بر قبضه نیلوفر چچکی بش عدد
بزوربادره نك هر برندن دورت درهم اریك اون ایکی عدد بونلری اریه صوییله قینادوب
وسوزوب یوز درهمنه التی درهم خیارشنبه بالی ودورت درهم دیاقتلیقون معجونی
واون التی درهم بنفشه یاغی وسکز درهم کل بالی قیوب احتقان ایده لر یاخود بکرمی دورت
درهم بنفشه شرابنی ویا کل مکررینی هندبا صوییله یاخود فواکه وزهور طبیخیله علیله
ایچوره لر بعده صفرا ایله بیله قان علامتی اولور ایسه تبریددن اوتوری ومادهٔ یی
طرف خلافنه جذبدن اوتوری بر مقدار قان اله لر اگر قان علامتی یوق ایسه فصده
حاجت یوقدر اطبا اتفاق ایتدیلر که صفراوی علتلرده اگر فصد اقتضا ایدر ایسه صاغ
طرفده مشترکدن یاخود جکوطمرندن اله لر زیرا صفرانك تولدی صاغ جانبنده اولمغله
مناسبدر ولان بوردد یدیلر بعده صفرانك حدتنی وغلیانینی دفع ایدیجی هندبا وسکوت یا
دیدکلری که هندباء بری دیمکدر وفوزی قولغی وبونلرین امثالی مبرد ومرطب دوالرکه
استبدن اولان باش اغریسی فصلنده ذکر اولنمشدر انلردن استعمال ایده لر واگر صفرا
رقیق اولوب اویقوسزلق زیاده اولور ایسه صفرانك قوامنی تعدیل واویقو کتوردرها
مادول وخشخاش ونیلوفر کبی دوالر ویره لر مثلا خشخاش شرابی سکز درهم نیلوفر شرابی
دورت درهم مادول صویی وبنفشه صویی هر برندن سکز درهم قرشدیروب ایچوره لر
یاخود رمانین شرابی وقورق شرابی ونیلوفر شرابی ومادول صویی وکل صویی وسمزاوتی صویی
هر برندن سکز درهم بر یره قرشدیروب ایچوره لر واگر صفرا غلیظ اولورسه هندبا صوییله
سکنجبین سکری ویره لر ولایق اولان مبردات ویردکلری وقت صفرانك حدتی ودقتی
وغلظی مرتبه لرینك مقدارنجه ویره لر اگر صفرا مرهٔ خالصه ایسه اریه طبیخی ویبانی
وبستانی هندبا صولری وکل صویی وفوزی قولغی صویی کفایت ایدر واگر محترق یعنی
یانمش صفرا ایسه نیلوفر وخشخاش زیاده ایده لر واگر محیّه یعنی یمرطه صاریسنه مشابه
صفرا ایسه سکنجبین سکری یاخود سرکه زیاده ایده لر معلوم اولکه قنجن دوانك طعملو
زیاده اولسه صفرایه استحاله ایدر یعنی صفرا اولور انکچون امراض صفراویه ده حلاوتی
قلیل ومائیتی زیاده دوا استعمال اتمك کرکدر بلکه مناسبدر ولان حموضتی اولان شیلر
اضافه اولنمقدر ومسهل ویردکلری وقت حرارتی قوی اولان مسهل ویرمیه لر زیرا قانی
قزدیروب دماغه صعود ایدر انکچون مسهلاتدن دمك غلیانینی تسکین ایدیجی کل مکرری
وبنفشه مکرری کبی لطیف مسهل ویرمك کرکدر وبونلردن قوی مسهل ویریلور ایسه بر درهم
صبر وبر حبه اصلاح اولنمش محموده ویره لر یاخود ایارج فیقرا وصاری هلیله وقدرت
حلواسی ویره لر مناسبدر ولان بونلره بر مقدار قرنبوطرطه وتمرهندی وکل مکرری اضافه
اولنمقدر که حلاوتی سببیله صفرایه استحاله ایلمیه وراوند استعمال اتمك کرچه
بالخاصه صفرایی اسهال ایدر لکن حرارتی ویبوستی اولمغله تبخیردن خالی دکلدر مناسب
اولان کل مکرری وهندبا صویی استعمال اتمکدر ومعجونلردن معجون ملین که فرنکلر
لنیتیو دیرلر ومعجون اجاص که محموده سز اوله بوکا دخی فرنکلر دیابیرونس دیرلر قنغی
سندن اولورسه استعمال ایده لر وبونلردن دخی قوی اولان برزقطونا معجونی ومحموده
لی اریك معجونی وروزاتم معجونی وبونلرك طبری صفرایی اسهال ایدر معجونلردن قنغیسی

قنغیسی اولور ایسه استعمال ایده لر وبو مسهل دخی صفرایی اسهال ایدر صفتی بودر اون
ایکی درهم فواکه مطبوخندن بر درهم راوند وسدس درهم دارچین وسنبل هندی
اصلادوب سوزه لر بعده التی درهم قدرت حلواسی وسکز درهم کل شرابی ازوب ایچوره لر
مسهل آخر تمرهندی التی درهم صاری هلیله ایکی درهم بر مقدار بنفشه چچکی ولسان ثور
چچکی وبزوربادره دن بر درهم بونلری اریه صوییله قینادوب سوزه لر وبکرمی
دورت درهمنه اون ایکی درهم قدرت حلواسی والتی درهم دیاقتلیقون ودورت درهم
بنفشه شرابی قیوب ایچوره لر **مسهل آخر** بو مسهله مطبوخ فاکهه دینور غایت نافعدر
اریك قرق عدد سبستان وعناب هر برندن اوتوز عدد زهور قلبیه هر برندن قبضه
لطیفه بونلری اوچیوز درهم صوایله ثلثی قالنجه قینادوب وسوزوب بعده تمرهندی
وخیارشنبه بالی هر برندن بکرمی دورت درهم قدرت حلواسی سکز درهم کفایت مقداری
شکر ایله شراب ایده لر مجموعی دورت شربتدر صفرایی اسهال ایدوب دمك حرارتنی تسکین
اتمکده غایت نافعدر واگر علیل زیاده اولسون دیرلرسه هر بو شربتنه اوچ حبه محموده ضم
ایده لر **مسهل آخر** راوند بربچق درهم دارچین ثلث درهم زهور قلبیه نك هر بر مقدار
الوب کفایت مقداری هندبا صوییله قیناده لر وسوزه لر بعده تمرهندی وروزاتم
هر برندن ایکی درهم بنفشه شرابی دورت درهم بر یره قارشدیروب استعمال ایده لر
وبو معجون دخی صفرادن اولان باش اغریسنه غایت نافعدر صفتی بودر قدرت حلواسی
ایله یاپلمش مسهل کلشکر دورت درهم مدبر محموده سدس درهم دارچین ومصطکی هر
برندن اوچ حبه بر یره قارشدیروب استعمال ایده لر **معجون آخر** خیارشنبه بالی بش درهم
ابن ماسویه نك روزاتم معجونی بر درهم سنبل هندی التی حبه راوند ثلث درهم مجموعنی
استعمال ایده لر وبو سفوف دخی صفرایی سوررصفتی بودر تربد یادم درهم زنجبیل وقره
باشه هر برندن سدس درهم سقمونیا التی حبه بسباسه وصندل هر برندن اوچ حبه
سفوف ایدوب استعمال ایده لر وبو حب دخی نافعدر صفتی بودر راوند وایارج فیقرا
هر برندن یادم درهم غاریقون ثلث درهم سنبل التی حبه کفایت مقداری بنفشه شرابیله
حبلر ایدوب استعمال ایده لر معلوم اولکه جالینوس میامر نام کتابنك ایکنجی بابنك اولکی
مقاله سنده تنبیه ایدوب دیرکه جمیع باش علتلرنده مناسب اولان بودرکه مسهل
ویردکلرنده بلغمی چیقاریجی دوا ایله قارشدرمق کرکدر وبعضیلر اگر معده ده صفرا اولورسه
مقیء ویرمکی مناسب کوردیلر لکن اگر علیل قوصمغه زحمت چکر ایسه ترك اولنمسی اولیدر
بعده صفرایی غسل وسددلری تفتیح وبولی ادرار ایدیجی شیلر ویره لر مثلا شاهتره
صویی یاخود هیل طبیخی سورنقه ایله ایچمك مناسبدر بعده مزاجی سکودیا شرابی وقورق
شرابی وسمزاوتی شرابی وسکنجبین سکری کبی مبرد ومرطب دوالر ایله تعدیل ایده لر اگر
او بو مقدره عجزی وار ایسه نیلوفر شرابی وخشخاش شرابی ومادول صویی ایچمك مناسبدر
واستبدن اولان باش اغریسنده ذکر ایتدیکمز علاجلر بونده دخی استعمال اولنور وابتدا باشه
مادول یپراغی وبنفشه یپراغی وخشخاش کبی رادع وبارد دوالر قویه لر بعده خلافنه جذب
ایچون حجامت ایده لر واللرینی وایقلرینی اوغه لر ومعتدل حمامه قویه لر وصفرایی دماغدن
اقیدیجی دوالردن بورونه چکه لر ومناسب اولان غرغره لر ایله غرغره ایده لر وبو غرغره یی
اتمك غایت مناسبدر بر مقدار زوفایی اریه ایله قینادوب وسوزوب بونکله بر مقدار
سکنجبین اده لر وغرغره ایده لر وبر مقدار محموده یی سود ایله ازوب یاخود اون التی درهم

مرزنجوش صوینك دورت درهم قدرت حلواسنی ازوب بورونه چکه لر ویاخود دورت
درهم کل عصاره سنك ثلث درهم محموده وبر مقدار عسل قارشدروب بورونه چکه لر
ویارزی صوییله بر مقدار داوندی اصلدوب بورونه چکمك غایت مناسبدر والخطاط
وقتنده باشه پاپادیه واکلیل ملك وکتان تخمی وبوی تخمی کبی محلّل دوالر وضع ایده لر
وسموکلو بوجکی اتنی بر مقدار اق کونلك ایله باشه یاقوالتمك نافعدر واطبادن بعضیلر
صفرادن اولان باش اغریسنده باشه محلّل قومغی منع اتدیلر زیرا اوج وجهله ضرری
وارد ردیدیلر اولکیسی بودرکه سوء مزاج حادّی زیاده ایدر ایکنجیسی باشده باقی قلان
اخلاطی افساد ایدوب حدّت ایجاب ایدر اوچنجیسی حرارت سببیله سرعتله صفراوی
باشه جذب ایدر سنارتوس طبیب دیرکه کرچه بو قوله بز تسلیم اولهلم لکن ذکر
اولنان ضررلر محلّل ابتداده وضع اولندیغی وقتده درامّا وقت انحطاطده باش
بوقدر تنکم اورام مادّه نك انحطاطی وقتنده محلّل وضع اولنمق جائز اولدیغی کبی
فاضل جالینوس دخی رساله سنده اغلوقنه بو بلیجه افاده اتمشدر لکن قچن صفرا
رقیق ونفاذ اولسه اول وقت محلّلات ایله صفرانك قوامنی تغلیظ وعضوه نفوذینی
منع ایدر دوا وضع اولنمق کرکدر فقیر دیرمکه جالینوسك میامرنام کتابنده باش
اغریسنده مسهل دوا ویرلدکده بلغمی اسهال ایدر دوا وضع اولنمق کرکدر دیدیکی
قولندن فهم اولنان بودرکه صداع صفراوی صرف صفرادن اولمیوب بلکه بلغم
مخالطه سندن اولدوغندن پس قچن صفرا استفراغ اولنوب ومزاج مبرّدات ایله
وبارد طلالر ایله تعدیل اولندقده البته مادّه نك غلیظی بدنده باقی قالور اول باقی
قلان موادّی طبیعت تحلیل ایتدکده طبیعته معین اولور بعضی حرارتی معتدل اولان
محلّلاته محتاج اولنور واکر سن ذکر اولنان ضررلردن اوتوری صرف محلّل قومقدن
اجتناب ایدرسك سنك ایچون باس یوقدرکه وضع ایده جکن محلّلی بعضی ردعی
قلیل بارد دوالر ایله تعدیل ایلیه سن زیرا طبیعت باذن خالقها هر برینی محلّنده
استعمال ایدوب محلّلی مادّه یی تحلیلده ورادعی دماغه منجذب اولانی منع اتمکده ومزاجی
تعدیل اتمکده استعمال ایدر ولایق اولان علیلی صوق وباشلو یرلرده اوتورده لر
وغداسنی ماردول وسمزاوتی واسفاناخ وملوخیا وقبق کبی مرطب غدالر ایده لر وبونلردن
قنغیسی ولور ایسه اکشی نار صوییله یاخود قورق صوییله ویره لر وچوق حرکتدن
وکنشده کزمکدن واتش باشنده اوتورمقدن وغضبدن وهم وغمدن احتراز ایده لر **فصل**
بو فصل بلغمدن اولان باش اغریلری بیاننده در بلغم بارد رطب اولمغله بلغمدن اولان
سوء مزاج دخی بارد رطبدر اکثریا بلغمدن اولان باش اغریسی قیش کونلرنده صوق
یرلرده وصولری چوق مکانلرده اوتورانلره عارض اولور وپیرلره ودماغی بارد رطب
اولنلره ومزمن مرضلره مبتلا اولنلره وقان الدیروب قانی چوق اقیدنلره وچوق
چوق بورنی قنانلره ودماغنك هضمی ودفعی ضعیف اولنلره عارض اولور واکثریا
کبدی حار رطب اولنلره عارض اولورکه کبدك حرارت ورطوبتی سببیله مائیتلی
بخارك دماغه صعودی کثیر اولدوغندندر اول علامتی باشده اغرلق وحواسده
بلادت واوتونقانلق ولغردبی کج اکلمق وچوق یاتمق وچوق اویومقدر واکثریا زکام
ونزله عارض اولمقدر ودوشنده صولر وبخورلر وقارلر کورمکدر وهوانك اعتدالی
قتنده باش اغریسی تسکین اولوب بغورلی وقتده وصوق هواده مشتد اولمقدر وقمرك

وقمرك نوری زیاده اولدقده اغری زیاده اولوب نقصان اولدقجه نقصان اولمقدر
وعلّت دماغك قنغی بطننده اولدیغی اول بطنك افعالنده افت اولدوغندن معلوم اولور
واغری صولنمق ویوزی یموشق اولوب بیاضه مائل اولور واکر دمده مائیت اولور
ایسه کوز قپاقلرنده شیش اولور واغری غروب شمسدن ساعت طقوزه دك مشتد
اولور ونبض صغیر ولین وحرکتی بطی وعریض اولور وقاروره دخی بیاض وغلیظ
وخام اولور وحار ویابس دوالر ایله انتفاع ایدوب بارد رطب دوالر ایله متضرر
اولمقدر **العلاج** اولا مادّه دن بدنی پاك ایدوب مزاجی تعدیل وعضوه قوت ویرمکدر
امّا بو علتده قان المغه حاجت یوقدر زیرا مرض بلغمی اولمغله فصده احتیاج اولنمز لکن
علیلك مزاجی حارّ اولوب شاب اولور ایسه وطمرلری طلوا ولور ایسه بر مقدار قان المده
باس یوقدر زیرا طبیعته خفّت کلوب دفع مرضه مشغول اولور وبخارك باشه ارتفاعی
از اولور واکر ذکر ایتدیکمز وجهدن اوتوری فصده محتاج اولنمز ایسه ابتدادن موادّی
باشدن جذب ایدوب چیقارندن دوالر ایله احتقان ایده لر وبو احتقانی اتمك مناسبدر صفتی
بودرکه خطمی وابه کمجی وپاپشقان وپارزی وزوفا وپتونیقه هر برندن برقبضه قره باش
واکلیل ملك وپاپادیه هر برندن قبضهٔ لطیفه بونلری کفایت مقداری صو ایله قینادوب
وسوزوب یوز درهمنه ایارج فیقرا ومعجون مبارك هر برندن دورت درهم کل بالی سکز درهم
زنبق یاغی اون التی درهم طوز یارم درهم رسم اوزره احتقان ایده لر **حقنة اخری** بو اوکیدن
قوی در ایرسا وزوفا وانیا هر برندن دورت درهم بر فسلکنی وپارزی ودشت اوتی وسذف تخمی
وپتونیقه هر برندن برقبضه بریّه وپاپادیه هر برندن قبضهٔ لطیفه انیسون ورازیانه
هر برندن ایکی درهم غاریقون دورت درهم بونلری عادت اوزره قینادوب یوز درهمنه
دورت درهم معجون مبارك وایکی درهم دیافنیکون وسکز درهم کل بالی واون ایکی درهم
سذف یاغی وسکز درهم دفنه یاغی وبر درهم طوز قیوب احتقان ایده لر واکر معده ده
غثیان اولور ایسه بلغمی قوصدیرجی شیئلر ویره لر اکر بلغم مالح اولمز ایسه اول وقت
زوفا ودشت اوتی وصعتر ومرزنجوش وپتونیقه ودعی الحمام کبی اخلاطی پشوریجی ویموشا
دیجی وقطع ایدیجی دوالر ویره لر واکر زیاده تسخینه محتاج اولور ایسه سذف وبریّه
وقره باش وزوفا وانیا کبی دوالر ویره لر زیرا بو مثللّی دوالر دماغی قزدیروب ومرضلیه
بالخاصه نافعدر واکر بلغم رقیق اولوب نزله طریقیله بورونه وبوغازه یاخود معده یه
یاخود سائر عضوه سیلان ایدرسه نانه وپلین ومصطکی وجوز بوا وسروی قوزالغی
وکونلك وکل بالی کبی دماغه قوت ویروب مادّه یی تغلیظ ایدر دوالر ویره لر واکر بلغم
یاپشك وغلیظ اولور ایسه زوفا طبیخی کبی قطع ایدیجی دوا ویره لر یاخود سکنجبین عسلی
ایله مرزنجوش ویاخود قره باش شربتی ویره لر ولایق اولان ابتدا حرارتی شدید
دوالر ویرمیلرکه مادّه یی ترقیق ایدوب اعضادن برعضوه سیلان ایتدرمیه ومادّه نك
دخی لطیفنی تبخیر وتحلیل ایتدرمیه که کثیفی باقی قالمغله صکره چقمسی کوچ اولور واکر بلغم
مالح اولورسه مناسب اولان دوالره سکودیار مادول وهندبا ضم ایده لر وبو مغلوب
بلغمی پشوروب نضج ویرمده غایت نافعدر صفتی بودر رازیانه کوکی دورت درهم پتونیقه
وزوفا هر برندن برقبضه بریّه وقره باش هر برندن قبضهٔ لطیفه بونلری صو ایله
قینادوب وسوزوب الّی التی درهمنه پتونیقه شرابی وقره باش شرابی هر برندن سکز
درهم سکنجبین عسلی که فرنکلر اوکسومالی دیرلر دورت درهم مجموعنی بویره قرشدیروب

ایکی دفعه ده ایچه لر بو دخی اخلاطه نضج ویرمکده غایت نافعدر صفتی بودر روج وحولنجان
هر برندن دورت درهم پتونیقه ودشاوتی وبیبر تیه هر برندن قبضهٔ لطیفه انیسون
ورازیانه وفاوانیا هر برندن ایکی درهم قره باش ومرور چیچکی وکل هر برندن بر درهم
بونلری صو ایله قیناده وب سوزوب یوز اللی درهم مطبوخه یکرمی دورت درهم شکر
قیوب دورت دفعه ده ایچه لر **صفة مغلاب** رازیانه کوکی سکز درهم فاوانیا
وانجلیقا وایرسا هر برندن دورت درهم سالویا ومرزنجوش وپتونیقه وپارپوزذ
وزوفا هر برندن یارم قبضه رازیانه تخمی وسیساliyوس وکراویا هر برندن ایکی
درهم قره باش وخراما وبیبر تیه هر برندن قبضهٔ لطیفه بونلری صو ایله قیناده وب
ایکیوز اللی درهم مطبوخه کفایت مقداری شکر وسکز درهم دارچین صویی قیوب
بش دفعه ده ایچه لر **مغلاب آخر** رازیانه کوکی وفاوانیا هر برندن دورت درهم
زوفا وفوتنج وپتونیقه وپرسیاوشان ومرزنجوش وبیبر تیه وقره باش هر برندن
بر قبضه مرور چیچکی یارم قبضه مجموعنی صو ایله قیناده وب وسوزوب ایکیوز درهم
عسل واللی درهم اطه صوغانی سرکه سیله سکنجبین ایده لر واون ایکی درهمنی مناسب
صولر ایله ازوب ایچوره لر و بلغمی اسهال ایتمکده مناسب اولان غاریقون وتربد وحنظل
وسنامکی وصبر کبی دوالردر و مرکبا تدن حب قوقیا وحب نور وحب غاریقون
وحب زهب وحب شبیار ومعجون تربد ودیافنیکون وسفوف سنا بونلردن تعیینی
اولور ایسه استعمال ایده لر و بو حب بلغمدن اولان باش اغریسنه نافعدر صفتی بودر
مرزنجوش صو یله غسل اولنمش غاریقون وصبر هر برندن دورت درهم شحم
حنظل سدس درهم مصطکی وکبابه هر برندن التی حبه پتونیقه شربتیله حبلر
ایده لر مقدار شربتی بر درهمدر و بو حب دخی علت مزبوره یه غایت نافعدر
زاکیوس طبیبک مختاریدر صفتی بودر غاریقون ایکی درهم شحم حنظل بش درهم
کابلی قبوغی سکز درهم مرزنجوش وسذاب وفاوانیا واسارون وفلفل وزنجبیل هر
برندن ثلث درهم جوزبوا وکبابه وقرنفل وعود ومصطکی وسنبل وقاقله هر برندن
یارم درهم خربق اسود ثلثان درهم ملح وبورق هر برندن بش حبه صبر مجموعی اجزانک
ایکی مقداری اوله حبلر ایدوب بر دفعه ده بر درهم استعمال ایده لر بعده هر هفته ده
ثلث درهم استعمال ایده لر **صفة مسهل** غاریقون بر درهم وثلث درهم دیافنیکون ایکی
درهم قره باش چیچکی وانیسون هر برندن سدس درهم بر مقدار شکر ایله جمع ایدوب
استعمال ایده لر مجموعی بر شربتدر **صفة سفوف** سنامکی ومحموقان هر برندن بر درهم
تربد سدس درهم قرموطرطه وایرسا ومحموده هر برندن التی حبه عنبر ایکی حبه سفوف
ایده لر مجموعی ایکی شربتدر **سفوف آخر** تربد بر درهم وثلث درهم زنجبیل ثلث درهم قره
باش سدس درهم جمله اجزا مقداری شکر ایله سفوف ایده لر مجموعی بر شربتدر **مطبوخ
مسهل** رازیانه کوکی دورت درهم فاوانیا ایکی درهم زوفا نصف قبضه سنامکی وقرطم
هر برندن ایکی درهم انیسون ورازیانه تخمی هر برندن بر درهم مجموعنی قیناده وب وسوزوب
اوتوز ایکی درهمنه سکز درهم کل بالی قتوب ایچوره لر واکر خلط غلیظ اولوب دفعه ده
استفراغی ممکن اولمز ایسه لایق اولان منضجاتی ومسهلاتی تکرار ویرمکدر واول خفیفنی
ویروب صکره تدریجی قوییسنی ویره لر مثلا ابتدا نضج ویرمک ایچون علیله شراب اصول
ایچورسک صکره بوندن قوی ساده قره باش شربتی وبعده سکنجبین ویروب دخی صکره

صکره مدبر قره باش شربتی ویرورز و دماغه مناسب اولان دوالر ایله اطه صوغانی
سرکه سی ویرمک غایت نافعدر و قچن استفراغ ایچون علیله ابتدا حب شبیار ویرمک
مناسب اولان صکره حب الذهب بعده قوقیا بعده حب منتن وایارج لوغاذیا ودیا
فنیکون ویرمکدر و تریاق بقراط دیدکلری معجون بلغمدن اولان باش اغریسنه غایت
نافعدر صفتی بودر پلیلج وفراسیون وقره باش ومصطکی وراوند وکمافیطوس
وکمادریوس هر برندن اوچ درهم زوفا بر درهم غاریقون مجموع اجزا مقداری اوله
کفایت مقداری عسل ایله معجون ایدوب هر کون قره باش طبیخی ایله اوچر درهم استعمال
ایده لر واکر بدنده اولان بلغم باشه صعود ایدرسه اول وقت باشدن بلغمی چکیجی
کسکین احتقان ایدوب علیلک اللرینی وایقلرینی باغلیه لر وبچه بچه اوغه لر **صفة
حقنه حادّه** ایرسا وانجلیقا وفاوانیا هر برندن دورت درهم دفنه یپراغی وسذاب
وفوتنج وصعتر هر برندن سکز درهم قره باش قبضهٔ لطیفه کراویا ورازیانه هر
برندن اوچ درهم دفنه تخمی وعصفور تخمی هر برندن دورت درهم غاریقون ایکی درهم
بونلری کفایت مقداری صو ایله قیناده وب سوزه لر و یوز درهم مطبوخه دورت
درهم معجون مبارک ایکی درهم ایارج لوغاذیا ثلث درهم حب الذهب سکز درهم عسل
وسکز درهم پازی عصاره سی اون ایکی درهم سدف یاغی التی درهم جندبیدستر یاغی
بر درهم طوز قیوب احتقان ایده لر لکن بو احتقانی رای طبیب ایله ایده لر زیرا کسکیندر
هر مزاجه مناسب دکلدر و تمام بدن پاک اولدقدن صکره دماغه قوت ویریجی مثلا
تریاق کبی وکلشکر یاخود قره باش مرباسی ایله مترکبی شیلر ویره لر و سوء مزاج بارددن
اولان صداع علاجی ذکر ایتدیکمز دوالردن دخی ویره لر و بلغمدن اولان باش اغریسنده
بزم تجربه ایتدیکمز شیلرده پیغمبر اغاجی طبیخندن انفع بر شی یوقدر تنقیه دن صکره
بر قاچ کون استعمال اولنسه دماغی وبدنی قردیروب یاشلغنی قورودر و بدنده
و دماغده باقی قلان غلیظ خلطلری ویاپشق بلغملری پشوروب وانجلدوب تحلیل
ایدر و مانیتلی رطوبتلری غسل ایدوب ادرار ایله اقیدر و مناسب دوالر ایله استعمال
اولندقده صوق مزاجلری تعدیل ایدر طریق استعمالی محلنده بیان اولنور و بدنی
پاک ایتدکدن صکره باشده برشی باقی قالور ایسه انی دخی غرغره لر وسعوطلر
وعطوسلر ایله پاک ایده لر جالینوس میامر نام کتابنک ایکنجی مقاله سنک ایکنجی بابنده
درکه باشده اولان اخلاطی پاک ایدن دوالر لایق اولان حار اولوب جوهری لطیف
و حدتلی و رایحه سی طیب و سمیتدن خالی کرکدر زیرا حرارتیله اخلاطی جذب ایدوب
آقیدر وجوهرینک لطافتیله جمیع بدنه نفوذ ایدر وحدتیله قوت دافعه یی اویاندیروب
ماده یی دفع ایدر و رایحه سنک طیب اولمسیله طبیعت قبول ایدوب تنفر ایتمز و سمیتدن
خالی کرک دیدیکمز غرغره ایتمک ایله واغزده چینمک ایله بر مقدار شی باقی قالوب اغزه
وبورونه ومعده یه وارد اولور ایسه ضرر ویرمیه واکر دوانک حدتی مراد ایتدیکمزدن
زیاده اولور ایسه اول وقت بوی تخمی واوذم وانجیر وبنفشه یاغی وبادم یاغی کبی
شیلر ایله تعدیل اولنور واکر رایحه سی کریه اولور ایسه رایحه سی طیب اولان
مثلا مسک وعنبر وقرص غالیه وعسلبند کبی دوالر ایله تعدیل اولنور واکر طعمنده
بشاعت اولوب ممسی اغز اولور ایسه عسل واوذم وشکر کبی طتلو شیلر ایله تعدیل
اولنور جالینوسک کتاب مذکورده ذکر ایلدیکی بو محلده ذکر دیرز دخی مقتضای حاله

مطلب
تریاق بقراط

مناسب دوالری بو محلده ذکر ایلیه لم تا که غرض صناعی حسبنجه قوی اولنی وخفیف
اولنی اختیار اولنوب استعمال اولنه اما بو علت ایچون خفیف اولان دوالر مصطکی و
وکونلك وسکنجبین و قدرت حلواسی کبیلردر ومعتدل اولنلری صعتر وزوفا ومرز
نجوش وخردل وچورك اوتی وبارپوز وتره تخمی وکبره واکیر ودفنه یپراغی وبوبر
وزنجبیل وعاقرقرحا وپازی عصاره سی وایرسا واطه صوغانی سرکه سیدر و
قوی اولان دوالردن مسهل اولنلری غاریقون وسنا ومحموده وتربد وحنظل
وخربق ابیض واسود وقرغه دولکی عصاره سی و فرفیون کبیلردر ولایق اولان
اوّل خفیف ایله ابتدا ایدوب بعده تدریجی قوی اولنلری استعمال اولنمقدر وکاهیجه
سعوط استعمالندن مقدّم ضماد ونطول وطلالره محتاج اولنور که ماده یی یرندن
اوینادوب صکره غرغره وسعوط ایله چقمسی آسان اوله ولایق اولان سعوطی
صباح اویقودن قالقدیغی وقت معده طعامدن وشرابدن خالی ایکن ایده لر وسعوط
عمل اولندقده مرزنجوش وسدف وتبغ وپازی وعاقرقرحا وبخور مریم وخربق
ولحنه عصاره سی واناغالیس وعسل وقدرت حلواسی وحام سکر و فلفل وفرفیون
وجندبیدستر کبی دوالردن عمل اولنه و بعضیلر حیوانلرین اودینی دخی استعمال
ایدرلر و سعوطی بو سیاقا اوزره عمل ایده لر مثلا ایرسادن یاخود چنطیانادن
یاخود بخور مریمدن بچاق یونوب قلم کبی انجلده لر بعده مرزنجوش عصاره سنده
برکیجه اصلده لر و بورننك ایچنه صوقه لر و ذکر اولنجق سعوطلر دخی بلغمدن اولان
باش اغریسنه نافعدر صفة سعوط لادن دورت درهم چورك اوتی ایکی درهم بونلری
کفایت مقداری میعهٔ سائله ایله یوغوروب انجه رك شافلر ایدوب بورونه صوقه لر
سعوط آخر پازی عصاره سی ومرزنجوش عصاره سی وسدف عصاره سی هر برندن
دورت درهم عسل یاخود قدرت حلواسی اون ایکی درهم بونلری قارشدیروب
بورونه چکه لر سعوط آخر پازی عصاره سی اون التی درهم بال صویی یکرمی دورت
درهم کبابه وبسباسه وچورك اوتی هر برندن یارم درهم بونلری بربره قارشدیروب
بورونه چکه لر سعوط آخر ایرسا دورت درهم مرزنجوش ودشت اوتی وسدف هر برندن
یارم قبضه بخور مریم بر درهم بونلری کفایت مقداری صو ایله قیناد وب وسوزوب
التمش دورت درهم مطبوخه سکز درهم عسل وسکز درهم شراب راقیسی قیوب استعمال
ایده لر آخر غاریقون دورت درهم بیتونیقه ومرزنجوش هر برندن قبضهٔ لطیفه ماء
عسل ایله قیناد وب وسوزوب سعوط ایده لر آخر آق بوبر وکبابه وقرنفل وجوزبوا
وشونیز وعاقرقرحا هر برندن ثلث درهم محموده وقرغه دولکی عصاره سی هر برندن
سدس درهم مسك ایکی حبه بونلری اینجه سحق ایدوب زنبق یاغیله قارشدیره لر وبورو
نك ایچنه سوده لر آخر چورك اوتی سکز درهم قرغه دولکی عصاره سی دورت درهم
نوشادر بر درهم بونلری دخی سحق ایدوب زنبق یاغیله قارشدیره لر و داخل انفه طلا
ایده لر بو ذکر اولنان سعوطلری اسکندر یونانی مدح اتمشدر دماغده اولان جمیع صوق
مرضلره نافعدر اما عطوسلر که یعنی اقسردیجی دوالر ذکر اولنان دوالردن ترکیب
اولنور لکن اولکیلردن کسکنجه در زیرا کسکین اولمسی بو سبیله دماغی قجقلیوب
قوت دافعه سنی تحریك ایله ماده یی دفع اتسون ایچوندر صفة عطوس اق بوبر
وعود القهر وخربق ابیض وجندبیدستر و قرنفل هر برندن ثلث درهم بونلری اینجه سحق

سحق ایدوب بورونه چکه لر یاخود بال صویله بر فتیلی اصلدوب وبو دوادن اوزرینه
اکه لر و بورونه صوقه لر عطوس آخر خربق ابیض بر درهم فلفل ابیض وموزك وجوز
بوا هر برندن ثلث درهم بونلری اینجه سحق ایدوب ومرزنجوش صویله اصلدلمش
کتنوالعابیله یوغوروب فتیللر ایده لر وحاجت وقتنده بورونه ادخال ایده لر آخر مرزنجوش
وچورك اوتی وقرنفل وزنجبیل وعاقرقرحا ووج وبخور مریم هر برندن برابر سحق
اولنوب بورونه چکه لر آخر شونیز ثلثان درهم مرزنجوش ثلث درهم اق بوبر وخربق
ابیض هر برندن سدس درهم وصداع بلغمیه ده حالا بین الاطبا استعمال اولنان
دوا تبغدر که ترکجه توتون دیدکلریدر خصوصا بر مقدار مسك وعنبر ومرزنجوش
ایله تعدیل اولنوب ترکیب اولنه بو بابده علاج کافیدر واکر سعوطدن و عطوسدن
صکره بورونده آجیمق عارض اولور ایسه بر مقدار بنفشه یاغی صو ایله یاخود تازه
صاغلمش سود ایله استنشاق ایده لر معلوم اوله که بو ذکر ایدیلن سعوطی دوالر نزله یه
مبتلا اولان کمسه لره مناسب دکلدر مکرکه همان قوقلمق ایله اکتفا ایده لر وصداعه
نافع اولوب اخلاطی باشدن چکجی غرغره لر واغزده چکنه نن دوالر ایکی قسمدر بر قسمی
خفیفدر و بر قسمی قویدر اما خفیف اولان طورق اوتی وزوفا وکبره ودفنه تخمی
وکبابه و فو وعود القهر وخولنجان کبی دوالرین طبیخی ایله غرغره اتمکدر وبونلردن
قوی اولنلر مویزج وخردل وتره تخمی وایرسا کبی دوالرین طبیخی ایله غرغره اتمکدر
واغزده چکنمك ایله یاشلغی زائل ایلین دوالر قرواوزم ایله یاخود بوبر ایله صاقز
چکنمکدر و بونلردن قوی خردل وعود القهر وبخور مریم چکنمکدر و بو مصنوعی
یا یوب اغزده چکنمك غایت نافعدر صفتی بودر مصطکی ایکی درهم عود القهر ومویزج
هر برندن یارم درهم بونلری عسل ایله یاخود انجیر بالی ایله بادم کبی حبلر یا یوب اغزده
چکنه یه لر مصنوع آخر غاریقون یارم درهم عاقرقرحا وکبابه وعود هر برندن
ثلث درهم مصطکی ثلثان درهم بو دخی اولکی کبی حبلر اولنوب اغزده چکنه یه لر آخر
دارفلفل وجوزبوا هر برندن ایکی درهم موزك وعاقرقرحا هر برندن یارم درهم خردل
ثلث درهم بو دخی اولکی کبی عمل اولنه آخر چکردکی چقمش اوزم اوچ درهم زوفا وعاقرقرحا
هر برندن ایکی درهم مصطکی اوچ درهم بونلری دوکوب عسل ایله حبلر ایدوب چکنیه لر
معلوم اوله که بو ذکر اولنان مصنوعلری دیشلری ضعیف اولان کمسه لر واغزنده
یاره لری اولنلر واوکسوردکی اولنلر استعمال اتمك جائز دکلدر و غرغره عمل اولندقده
بو منوال اوزره عمل ایده لر صفتی بودر پازی یپراغی ومرزنجوش وزوفا وفوتنج هر
برندن یارم قبضه کبوه کوکی بر درهم خردل وعود القهر واق بوبر هر برندن ثلثان
درهم انجیر اوچ عدد مجموعنی بال صویله قیناد وب وسوزوب یوز درهم مطبوخه
اون ایکی درهم سکنجبین قارشدیروب صباح وقتنده غرغره ایده لر غرغره اخری
صعتر وفوتنج ومرزنجوش وبیتونیقه وسدف وزنجبیل وبوبر وقره باش هر برندن
دورت درهم مصطکی وجوزبوا وموزك هر برندن بریجق درهم خردل التی درهم
کفایت مقداری بال صویله قیناد وب وسوزوب غرغره ایده لر غرغرهٔ اخری تربد
وغاریقون هر برندن ایکی درهم زوفا وصعتر وفوتنج هر برندن یارم قبضه کفایت
مقداری صو ایله قیناد وب وسوزوب التی درهم مطبوخه سکز درهم سکنجبین ضم ایدوب
غرغره ایده لر اطبادن بعضیلر بر مقدار فودنج وخردلی صو ایله قیناد وب و بو مطبوخ ایله

آجی بادم ستعملی یاپوب غرغره ایتمك باشده اولان یاشلغی جذب ایتمکده کافیدر دیدیلر
و بو صداع بلغمیده باشه وضع اولنجق وعضوه قوت ویروب ماده‌یی داغیدیجی
وعضوی قوردیجی و یاشلغی قوردیجی یالکز سوء مزاج بارده ذکر ایتدیکمز دوالر
درکه جمله‌سی بونده دخی نافعدر و جالینوس اکثریا بلغمدن اولان باش اغریسنده دخی
الحمامی ذیت ایله باشه یاقوایدر زیرا بالخاصه دماغه قوت ویروب باشده ماده‌دن
باقی قالانی تحلیل ایدر یاخود فرق درهم اق شرابه سکز درهم طوز قیوب طوزاریجه
آتشه قویه‌لر بعده ایچنه سکز درهم شراب داقیسی قیوب سیجق ایکن بر بز پاره‌سی
یاتروب باشه قویه‌لر بو دخی دماغه قوت ویروب باشده باقی قلان ماده‌لری تحلیل
ایدر یاخود دفنه یپراغی و مرزنجوش و قره باش هر برندن ایکی قبضه یا بادیه و اکلیل
ملك وسنامکی هر برندن بر قبضه غاریقون ایکی درهم بونلری ماء دماغ یعنی کول
صوبی ایله قیناد وب بر قاج دفعه باشی غسل ایده‌لر و یالکز فرفیون مرهمی و فرفیون
یاغی و جند بید ستر یاغی قنغیسی اولور ایسه طلا ایتمك نافعدر و یونس نام طبیب
تألیف ایلدیکی کتابك اوچنجی مقاله سنك بشنجی بابنده ذکر ایلدیکی ضماد جمیع صوقدن
اولان باش علتلرینه نافعدر صفتی بودر قرغه دولکی کوکی سکز درهم کفایت مقداری
شبتوی یاغی ایله بش بولکده بر بولکی کیدنجه قیناد وب یاغنی سوزه‌لر بعده جند
بیدستر و بلین هر برندن یادم درهم فرفیون بر درهم سنبل هندی ایکی ثلث درهم
کفایت مقداری بالموم ایله باشه یاقوایده‌لر و ذیکوس نام طبیب دیرکه تحقیق
بز تجربه ایتدك بو قیروطی جمیع صوقدن اولان باش مرضلرینه نافعدر و غایت
مناسبدر صفتی بودر اصطرك سکز درهم دهن ایرسا دورت درهم دهن فرفیون
ایکی درهم تریاق بر درهم کفایت مقداری بالموم ایله قیروطی ایدوب باشه قویه‌لر
و بو ضماد دخی باشده اولان سوء مزاج بارده رطبه نفع ویروب نزله‌لری منع ایتمکده
نظیری یوقدر صفتی بودر قرنفل واق کونلك و بسباسه هر برندن ایکی ثلث درهم مصطکی
و[illegible] وعنبر هر برندن یادم درهم سروی قوزالغی بر درهم اصطرك و سندروس
هر برندن بریجق درهم لادن التی درهم راتینج سکز درهم طریق عملی بودرکه لادنی
ایله راتینجی کفایت مقداری شراب ایله اریده‌لر و شراب محو اولنجه قیناده‌لر بعده
سائر اجزالر سحق اولنوب قارشدیره‌لر و باشه یاقوایده‌لر و بو مقطر صو دخی باشده
اولان یاشلغی قوردوب نزله‌لره نافعدر و دماغده اولان یللری داغیدوب نسیانی
کیدرر و حواسه قوت ویرر صفتی بودر دیشا وتی و بیبرتیه و پتونیقه و مارصمه
و مرزنجوش هر برندن ایکی قبضه یا بادیه و اکلیل ملك هر برندن بر قبضه خزاما
و طورقا وقی هر برندن سکز درهم سیسالیوس و کراویا و دارچین و جوز بوا و قرنفل
و قاقوله و کبابه و دفنه تخمی هر برندن دورت درهم بونلری بشیوز درهم شراب
ایله سکز کون براستی برده اصلاده‌لر بعده قرعه و انبیق ایله تقطیر ایده‌لر و تقطیر ایتمزدن
مقدم یوز اللیشر درهم کل عصاره‌سی و صادی شبتوی عصاره‌سی قوده‌لرسه دخی
اعلا اولور بو صودن بر قاشق مقداری ایله باشی غسل ایتمك باشی پاك ایدر و مجربدر
و بو علتده کماد استعمال ایتمك دخی نافعدر صفتی بودر داری و طوز هر برندن
اون اللیشر درهم رازیانه تخمی سکز درهم دفنه تخمی دورت درهم بونلری اتشده قوز
دیروب ایکی طوربایه قویه‌لر بربرینی باشه قیوب صوودقده قالدیروب برینی دخی

دخی قویه‌لر بو منوال او زره بر قاج دفعه ایده‌لر نافعدر **صفة بخور** باشده اولان
یاشلغی کیدرر عسلبند و اصطرك هر برندن اوچ درهم کونلك بر درهم خزاما ایکی
درهم قرنفل اوچ درهم حب العرعر دورت قرص غالیه ثلث درهم بونلری سحق ایدوب
بخور ایده‌لر **صفة بخور آخر** عود و قسط هر برندن بر درهم قرص غالیه و کندر و صمغ
عرعر هر برندن ثلث درهم بونلری سحق ایدوب قره کونلك یاغیله یوغوروب قرصلر
دوزه‌لر و بخور ایده‌لر و اکر علت قویه اولوب ذکر ایتدیکمز علاجلر ایله دفع اولمز
ایسه خردل و خرء الحمام فرفیون و جند بید ستر و عاقرقرحا و تین و اطه صوغا
نی کبی قباردیجی دوالردن ترکیب اولنمش یاقیلره محتاج اولنور صفة ضماد مقرّح
عاقرقرحا و خردل و اطه صوغانی هر برندن سکز درهم جند بید ستر و فرفیون
هر برندن دورت درهم بو دوالر سحق ایدوب پاشراس عصاره‌سیله یاخود مرزنجوش
عصاره‌سیله یوغوروب باشه یاقوایده‌لر **ضماد آخر** دهن ناردین و دهن قسط
هر برندن دورت درهم جند بید ستر و فرفیون و عاقرقرحا هر برندن یادم درهم اطه
صوغانی اون ایکی درهم مجموعی هاونده مرهم کبی اولنجه دوکوب باشه یاقوایده‌لر
بو دخی معلوم اوله که سوء مزاج بارده ذکر ایتدیکمز دوالرین مجموعی بونده دخی
استعمال اولنور لکن قچن رطوبت زیاده و مرض مزمن اولوب دماغ ضعیف اولسه
اول وقت دماغه مخصوص اولان فاوانیا و پتونیقه و قره باش کبی دوالر ایله قینا
دلمش سپادینه و چوب چینی و صاصفراذ مطبوخنه محتاج اولنور و اکر دماغ یاشلغی
قودمغه و قرز درمغه زیاده محتاج اولنور ایسه بو مثللی مطبوخه پیغمبر اغاجی دخی زیاده
ایده‌لر و اکر بو دوالر ایله دخی دفع اولمز ایسه علیلك باد ولرندن یاخود اکسه سندن
یاقو آچوب بخور ایله اشلیده‌لر و لایق اولان بو علته مبتلا اولنلره مجفف و مسخن
غدالر و شرابلر ایله تدبیر ایده‌لر و رطوبتلی غدالردن سمزاوتی و مارول کبی و بالق
و سود کبیلردن احتراز ایده‌لر و هواسی ایستی اولان یرلرده اوتوره‌لر و لودوسه
قرشو دورمقدن صاقنه‌لر زیرا ایستی یرلرده اوتورمق باشی بخار ایله طولو ایدر
و ایچدکلری یالکز بال صوبی اوله یاخود دارچین و قرنفل کبیلر ایله پیلمش بال صوبی اوله
و دخی حرکت بدنیه‌دن و اراحه ثقلت ویرر حرکت نفسانیه‌دن احتراز ایده‌لر و طبیعتلری
فندق مقداری ترمنتین استعمالیله تلیین ایده‌لر یاخود بو حبی یاپوب اکثرا اوقاتده
استعمال ایده‌لر صفتی بودر صمغ بطم دورت درهم صبر اوچ درهم غاریقون بریجق
درهم حبلر دوزوب استعمال اولنه **فصل** بو فصل مائیتلی خلطدن حادث اولان باش
اغریسی بیاننده در اطبانك اکثری بو باش اغریسنی بلغمدن اولان باش اغریسندن
عد ایتمشلردر بعضیلر ذاهب اولدیلرکه باش اغریسنه سبب اولان مائیت بلغمك مائیتی
اولمق لازم کلمز بلکه جمیع اخلاطدن اولور دیدیلر فرولوس طبیب دیدیکه اول مائیت
کیلوسدن بر جزءدرکه یمکدن و ایچکدن تولد ایدر اما جالینوسك کلامندن منفهم
اولان بودرکه مائیت قانك مائیتیدر یاخود دهان بر مائیتلی چیك قاندر و سنارتوس
طبیب دخی دیرکه شبهه یوقدرکه مائیت قانك مائیتیدر لکن بر حدتلی طوزلو مائیتدرکه
قاندن ایرلمشدر و بو مائیتدن حادث اولان باش اغریسی اکثریا رطوبتی چوق بلغمی مزاجلره
عارض اولور و قچن بو مائیت حرارة غریبه ایله قاینسه جمیع بدنه یایلور و رطوبتلی
مرضلرین حدوثنه سبب اولور خصوصا باشك طمرلری و شریانلری کثیر اولمغله دماغك

مزاجنده دخی آفت یاخود ضعف بولنور ایسه اول قاینایان مادّه سریعا دماغه صعود
ایدوب باشی تثقیل ایدر و دماغک حجابلرینه و دماغه قریب اولان یرلره منصب اولور
واندن نیجه مرضلر حادث اولور که باش اغریسی و قولاق اغریسی و دیش اغریسی و کوز
اغریسی و فلج و صرع و تشنّج کبی مرضلر حادث اولور واکر دماغه صعود ایتمیوب ارقه
منصب اولور ایسه ارقه اغریسی عارض اولور و صدره منصب اولور ایسه کوکس اغریسی
واوکسورک و بونک مثللّی مرضلر حادث اولور و بو مادّه‌نک تولّدنه سبب اولدیغی
محلّ یا اکثر باشده اولمیوب بلکه هضم ثانینک ضعفندن اولور خصوصا طحالک ضعفندن
اولور و خصوصا بلغمی و رطوبتلی مزاجلره اولور و اول مادّه‌نک باشه صعود ایتمسی غدادن
یاخود کیدک حرارتندن ناشیدر یاخود حرکهٔ نفسانیه کبی و حمّاملر حرارتی کبی و اسّی
هوالره ملاقی اولمق کبی که بو سببلر ایله اخلاطه سخونت کلوب دماغه صعود ایتمکه سبب
اولور و بو مادّه‌دن حادث اولان باش اغریسینک علامتی حمای خفیفه و کثرت نوازل‌در
و قمرک نوری زیاده اولدقجه باش اغریسی دخی زیاده اولمقدر خصوصا حرکت دخی
منضمّ اوله و اغری خفیف اولوب باشده اولان ثقل کاه کلوب کاه کیتمکدر و اغری بر
طرفدن بر طرفه نقل ایتمکدر کرچه بو علامت بحاردن اولان باش اغریسنه مشابه‌در لکن
فرقی بودر که بونده رطوبت زیاده اولوب و بول و عرق چوق اولمقدر العلاج ما
ئیتّدن بدنی پاک ایدوب مزاجی تعدیل و عضوه قوّت ویرمکدر و مادّه‌دن بدنی پاک
ایتدکده طبیعت مستعدّ بولنور ایسه مادّه نضج بولسون دیو انتظاره حاجت یوقدر
زیرا بونک مادّه‌سی سائله اولوب استفراغه سهلدر و مادّه‌یی استفراغ ایلین دوالر
کل شربتی و کل بالی و شراب شوک جمال و مجوقان و غاریقون و جلاب و مروریحمی و عصفور
تخمی و غوناغنبا و شفتالو چچکی و الماچچکی و سنامکی و راوند کبی دوالردر و کاهیجه صفرا
زیاده اولدقده محموده دخی زیاده قلنور صفت مسهل بسفایج و سنامکی هر برندن
دورت درهم کشوت و پتونیقه و همیل وزوفا هر برندن قبضهٔ لطیفه عصفور تخمی
اوج درهم راوند ثلث درهم قرواوزم دورت درهم مجموعنی کفایت مقداری صو ایله
قیناد وب و سوزوب بکرمی دورت درهم مطبوخه دورت درهم قدرت حلواسی سکز
درهم کل مکررّی قیوب استعمال ایده‌لر و بو شربت دخی مادّه‌یی اسهال ایدر صفتی بودر
اصل فاوانیا و ایرسا هر برندن دورت درهم بر فسلکنی و کشوت و بالدری قره و همیل
و مرو چچکی هر برندن یادم قبضه عصفور تخمی التی درهم سنامکی یکرمی دورت درهم
رازیانه تخمی ایکی درهم لسان ثور چچکی قبضهٔ لطیفه مجموعنی پاک صو ایله قیناد وب و سوزوب
بعده بو مطبوخک ایچنه مجوقان و غاریقون هر برندن دورت درهم زنجبیل و خولنجان
هر برندن بر درهم نقع اولنوب کفایت مقداری شکر و کل شرابی ایله شربت قوامی ویره‌لر
مقداری شربتی اوج یا دورت قاشقدر و بو سفوف دخی مادّه‌یی اسهال ایدر صفتی بودر
مجوقان ایکی ثلث درهم دواء قرطم سغوفنی یاخود راوند ثلث درهم محموده و غوناغنبا
هر برندن ایکی حبّه بونلری سفوف ایدوب سورنقه ایله استعمال ایده‌لر بر شربتدر
واکر قان غلبه‌سی اولور ایسه قان الهلر بعده باقی قلان مادّه‌یی ادرار ایله و ترلتمک
ایله استفراغ ایده‌لر و مدرّاتدن حرارتی قوی اولان مدرّدی و برمیه‌لر امّا بو مرض
ایچون و جمیع مادّه‌دن حادث اولان مرضلر ایچون معرّق استعمال ایتمک علاج کافیدر
معرّق دیدیکمز سپارینه و پیغمبر اغاجی و چوب چینی‌در و اکر علیلک مزاجی حارّ یابس اولور

اولور ایسه بو دوالر هندبا ولسان ثوردر و بونلره مشابه دوالر ایله تعدیل اولنه و دوالردیجی
دوالردن بری دخی انیثمون معرقدر و بو علّت اسکیوب اوزانور ایسه بازولرندن یاتی
اچوب اشلمک غایت نافعدر و مفاصل مرضلرنده ذکر اولنجق سفوفلر بونده دخی نافعدر
خصوصا مزمن اولدیغی وقتده و بو سفوف قراطن نام طبیبک مادّه‌دن اولان مرضلرین
جمیعسنده مجرّبدر صفتی بودر زراوند مدحرج سکز درهم قنطریون صغیر اوج درهم
جنطیانا و هیوفاریقون هر برندن التی درهم مو بش درهم بطراسالیون دورت
درهم غاریقون ایکی درهم راوند رومی سکز درهم بونلری سفوف ایدوب اوتوز کون
متوالیه کونده بر درهم استعمال ایده‌لر و حکماء متقدّمینک بو نسخه‌سی بو علّته غایت
نافعدر صفتی بودر راوند رومی سکز درهم جنطیانا و زراوند مدحرج هر برندن یدی
درهم کمادریوس طقوز درهم بطراسالیون و مو هر برندن بش درهم فو اوج درهم
سفوف ایده‌لر و قرق کون متوالیه کونده بر درهم استعمال ایده‌لر و علّت مزبور ایچون
اسکندر یونانی بو سفوفی ترکیب ایتمشدر صفتی بودر اناغالیس اون التی درهم مرصافی
اوتوز ایکی درهم قرنفل دورت درهم راوند رومی سکز درهم ساذج هندی دورت
درهم زراوند مدحرج و طویل هر برندن اون التی درهم سنبل هندی اوتوز ایکی
درهم سفوف ایدوب اوج آی متوالیه کونده ثلث درهم استعمال ایده‌لر سنارنوس
طبیب دیر که مادّه‌دن اولان مرضلرده بزم تجربه ایتدیکمز دوالر بونلردر انسان
کموکینک کولی و آت کموکینک کولی و کیک کموکنک کولی و قرلنقج کولی و قاز کموکی کولی
و سدف و دیشی اوتی و اسارون و پتونیقه و کمافیطوس و کهربا و حمار وحشی طرنغی
بو دوالرین طریق استعمالری قریبا وجع مفاصل بابنده کلور و مادّه‌یی قورتمق ایچون
باشه بعضی دوالر وضع اولنمق مناسبدر و بو یاقوتی قورتمق نافعدر صفتی بودر مصطکی
و صمغ عرعر و جوز بوّا و قرنفل هر برندن ثلث درهم لادن التی درهم لادنی بر مقدار دهن
مصطکی ایله ازیدوب سائر اجزالری دوکوب یاقو ایده‌لر و بر قرمزی چوقه نک اوزرینه
یایوب دپه‌یه وضع ایده‌لر و کهربادن شمامه یاپوب دائما قوقلمق غایت نافعدر و الحاصل
بو علّته مبتلا اولنلرین تدبیری بلغمی مزاجلرین و صداع بلغمی‌یه مبتلا اولنلرین تدبیری
کبیدر و بو علّت صاحبی یاصدمه و قودی بالق و طوزلنمش بالق یمکدن احتراز ایده‌لر
و اوغلاق اتی و طاوق اتی و چیل قوشی اتی کبی غدالر یبه‌لر و یاش میوه‌لردن و غدالردن
صقنه‌لر مکر که حرارتی و صوسزلغی کیدره‌جک مقداری اوله فصل بو فصل سوداون
اولان باش اغریسی بیاننده‌در اکثریا سودادن اولان باش اغریسی سوداوی
مزاجلره عارض اولور و سببی بودر که قورقمق و چوق چوق دوشنمک و قسا و تلنمک
و محزون اولمق و سهره مبتلا اولمق و انفعالات نفسانیه‌نک جمیعسیدر و غدالردن
و شرابلردن سودا تولّد ایدن شیلری تناول ایتمکدر علامتی بودر که سهره مبتلا اولور
اویقوسی اره‌سنده چغرمقدر و فاسد فکرلر و قورقی اولمقدر و بعضینک قنده
کلماتی منتظم اولمقدر و کوزلرینک اطرافنده صاریلیسی اولمقدر و بکزی کول رنگی
و قورشون رنگی اولمقدر و جمیع بدننده اغرلق و سستلک اولمقدر و کاهیجه کوزینک
اوننده سیاه نسنه کورنمکدر و بو دنی قوری اولمقدر و اکثریا اغری باشنک صول
طرفنده اولوب کوندز ساعت طقوزده مشتدّ اولوب کیجه ساعت اوچه دک ممتدّ
اولمقدر و بو علامتلره تقویت ویردیکلردندر علیلک مزاجی سوداوی اولمق و علّت

العلاج اولمق حاصل مقدم‌لر نسنه ایدر ایجاب تولدینی سوداتو ولمق وقنده‌ا کوز
اوّلا ماده‌یه نضج ویریجی دوالر استعمال ایدوب بعده تنقیه ایدلر و مزاجی تعدیل
ایدوب عضوه قوت ویره‌لر اکر ماده دماغده اولور ایسه مقدم قان الەلر کذلك
بدنده قان غلبه‌سی اولور ایسه یاخود معتاد اولوده اقان قان کسلمش ایسه مثلا
حیض قانی و باسور قانی و بورون قانی کبی بونلرین احتباسندن اولمش ایسه مقدم
قان المق لازمدر اکر قانك اقتضاسی یوق ایسه مقدم حقنهٔ لینه ایله یاخود بعض
معتدل ملینات ایله طبیعتی تلیین ایده‌لر بو احتقان مناسبدر صفتی بودر خطمی کوکی
و بسفایج و سنامکی هر برندن دورت درهم ایه‌کجی و خطمی و هندباء بری هر برندن
بر قبضه پتونیقه و مرزنجوش هر برندن یارم قبضه مجموعنی کفایت مقداری صو ایله
قیناد وب وسوز وب یوز درهم مطبوخه سکز درهم خیارشنبه بالی و دورت درهم
دیاقاتلیقون و سکز درهم عسل و یکرمی دورت درهم دهن بابونج و یارم درهم طوز
قیوب احتقان ایده‌لر یاخود ملینات‌دن بنفشه شرابی و کل مکرر شرابی و دیاقتلیقون معجونی
و یاخود قرواوزم و قدرت حلواسی ایله سنامکی طبیخی استعمال ایده‌لر یاخود خیارشنبه
بالی التی درهم دیاقتلیقون اوچ درهم قرمز معجونی بر درهم مجموعنی بر مقدار شکر ایله خلط
ایدوب استعمال ایده‌لر یاخود سود تقه ایله ازوب ایچه‌لر بعده صول طرفنك باش
طمرندن قان الەلر اکر ماده انجق باشده ایسه و اکر دماغ احتباسندن ایسه صافن
طمرندن الەلر جالینوس میامر نام کتابنك اوچنجی مقاله‌سنك اولکی بابنده دیرکه دم
سوداوی غلیظ اولمغله قان المزدن مقدم علیلك الدرینی و ایقلرینی بر مقدار اوغمق
و علیلی حرکت ایتدرمك لازمدرکه حرکت سببیله دمه رقت کلوب خلط سوداونیك
فصد ایله چقمسی اسان اوله و طمرك شقنی واسع ایده‌لرکه خلط غلیظ برخوشجه چیقه بعده
خلط سوداوی‌یه مسخن و مرطب دوالر ایله نضج ویرمیه مشغول اوله‌لر سودایه بالخاصه
نافع اولان دوالر لسان الثور و رازیانه و بسفایج و ابرلتی و آیرق و کبره و اوغلاوتی
و التون اوتی و کشوت و بیبریه و قره باش و بنفشه و اغاج قاونی قبوغی و سوتقه بونلردر
و بو علته مناسب اولان شربتلردن الماشرابی و لسان الثور شرابی و همیل شرابی و اغاج قاونی
قبوغی شرابی و بونلرین مربالری‌در و معجونلردن نافع اولان قرمز معجونی و دیاسنتو
معجونی استعمال اتمکدر و بو مطبوخ دخی نافعدر صفتی بودر رازیانه کوکی و بسفایج
هر برندن سکز درهم میان کوکی دورت درهم لسان الثور و کبره کوکی هر برندن ایکی درهم
اوغلاوتی و پتونیقه و همیل و لسان الثور چچکی و قره باش هر برندن قبضهٔ لطیفه رازیانه تخمی
و اغاج قاونی چکردکی و فلکی تخمی هر برندن بر درهم قرواوزم سکز درهم کفایت
مقداری صو ایله قیناد وب وسوز وب یوز یکرمی درهم مطبوخه کفایت مقداری
شکر یاخود الماشرابی قیوب دورت دفعه‌ده استعمال ایده‌لر بو شربت دخی صداع
سوداوینك ماده‌سنه نضج ویرر صفتی بودر لسان الثور کوکی و هندبا کوکی و رازیانه
کوکی و کبره کوکی هر برندن ایکی درهم اوغلاوتی و مارصمه و مرزنجوش و کمادریوس و قره
باش و ادخر و زهور قلبیه هر برندن قبضهٔ لطیفه سنامکی و افیتمون هر برندن و پتونیقه
اوچ درهم انیسون و رازیانه و اغاج قاونی قبوغی هر برندن ثلث درهم قرواوزم سکز
درهم کفایت مقداری صو ایله قیناد وب وسوز وب دورتیوز درهم مطبوخه طتلو
الماعصاره‌سی و کل صویی و شاهتره صویی و لسان الثور صویی هر برندن قرق سکز درهم

درهم ضم اولنوب کفایت مقداری شکر ایله شربت قوامی ویره‌لر مقدار شربتی صباحده
و اخشامده یکرمی دورت درهمدن اوتوز ایکی درهمه دکدر و بو بابده مناسب اولان
مسهل دوالر سنامکی و افیتمون و بسفایج و هلیلج اسود و قره چوبلیه و اق چوبلیه و حجر
ارمنی و لاجورد و انیتمون بونلردر و مسهل معجونلردن معجون سنا و معجون آمق و دیاقلیقون
و حب لاجورد و شاهتره حبی مناسبدر و لایق اولان بودر الری بعضی مرطب و ملین
شیلر ایله استعمال اتمکدر و بو علتده صبر و ایارج استعمالی چندان مناسب دکلدر زیرا
بونلرین تجفیفی زیاده‌در و بو مسهلی استعمال اتمك مناسبدر صفتی بودر رازیانه
کوکی و بسفایج هر برندن دورت درهم پتونیقه و بالدری قره و التون اوتی و لسان الثور
هر برندن قبضهٔ لطیفه رازیانه و انیسون هر برندن بر درهم سنامکی اون درهم افیتمون
ایکی درهم خربق اسود بر عجق درهم میان کوکی دورت درهم قرواوزم سکز درهم مجموعنی
صو ایله قیناد وب وسوز وب یوز درهم مطبوخه الماشرابی و قره باش شرابی و بنفشه
شرابی هر برندن سکز درهم ضم ایدوب اوچ دفعه‌ده استعمال ایده‌لر و بو سفوف
دخی نافعدر صفتی بودر سنامکی دورت درهم بسفایج و افیتمون و چلاپه هر برندن بر
درهم قریمو رطرطه ایکی درهم محموده ثلث درهم انیسون و رازیانه و قرنفل و سنبل
و بسباسه هر برندن سدس درهم سفوف ایده‌لر مقدار استعمالی بر درهمدر سفوف
آخر سنامکی سکز درهم قریمو رطرطه دورت درهم دارچینی ایکی درهم قرنفل و سقمونیا
هر برندن نصف درهم مقدار شربتی بر درهمدر سفوف آخر لاجورد مغسول ایکی
ثلث درهم افیتمون ثلث درهم زعفران سدس درهم شکر بر درهم مجموعی بر شربتدر
و لایق اولان بو علتده مسهلاتك خفیفنی راحت کونلرینده تکرار تکرار استعمال ایده‌لر
و ابتدا منضج ویروب صکره مسهل ویره‌لر و بدنی پاك اولنجه منضج ویرمکدن و مسهل
استعمالندن خالی اولمیه‌لر زیرا خلط سوداوی بر مسهل واحد ایله اخراج ممکن دکلدر
بلکه تکراره محتاجدر و بو شربتی ابن ماسویه صداع سوداوی بابنده ذکر ایدوب
دیمشدرکه سوداوی و بلغمی خلطلره نضج ویروب اخراج ایدر و اعضاء رئیسه‌لره
قوت ویرر صفتی بودر بالدری قره و برّی و بستانی لسان الثور کوکلری و چچکلری
و بسفایج و افیتمون هر برندن سکز درهم سنامکی و پاپادیه و قره باش و شاهتره
هر برندن بری درهم کمادریوس و قره چوبلیه و ادخر هر برندن اوچ درهم قیون اوتی
دورت درهم مجموعنی اوچ یوز درهم الما صویی ایله ثلثی کیدنجه قیناد وب وسوز وب
تکرار ایکیوز درهم الماعصاره‌سی و کفایت مقداری شکر ایله شربت قوامی ویره‌لر
و خربق اسود طبیخی بو بابده چوق استعمال اولنور صفتی بودر دورت درهم قره چوبلیه
قبوغنی ایکیوز درهم استی صوده التی ساعت اصلاده‌لر بعده افیتمون و دوقو و دارچینی
هر برندن بر درهم قرواوزم دورت درهم لسان الثور چچکی بر درهم مجموعنی نصفی قالنجه
قیناد وب وسوز وب بر مقدار شکر ایله طتلو لیوب استعمال ایده‌لر مجموعی ایکی شربتدر
و تمام تنقیه‌دن صکره مقدم ذکر اولنان سعوطلر و عطوسلر ایله نفس دماغك
تنقیه‌سنه مباشرت ایده‌لر لکن سعوطی و عطوسی خربق اسود و بسفایج و افیتمون
مثللو دوالر ایله قاردشدیره‌لر بعده باشه مرطب اولان دوالر ایله قاریشق محلل دوالر
وضع ایده‌لر مثلا دهن ایرسا و دهن شبت و دهن زنبق و طتلو بادم یاغی و پاپادیه
یاغی و سنامکی طبیخی و طورق اوتی و اوغلاوتی و پتونیقه و قره باش و لسان الثور کبی

اکر علیلک سهری وار ایسه حشخاش قبوغی ضم ایدەلر و اکر باش اغریسی صداع یاخود
مراقلک شرکتی ایله اولور ایسه انک علاجی هر بری یا بلرنده ذکر اولنور و بونلردن صکره
بالخاصه سودایه نافع اولنلری و باشه قوت ویرنلری استعمال ایدەلر مثلا قرمز معجونی
و دیاسنتو و جارجواهر معجونی و دواء مسک کبی و بادزهر استعمال اتمک امراض سوداویه
نک جمیعنده نظیری اولمین دوادندر خصوصا مرجان وانجو ایله استعمال ایدەلر و بو
معجونی استعمال اتمک غایت نافعدر صفتی بودر لسان ثور خمیره سی سکز درهم کلبشکر و کوک
یاقوت دورت درهم انجو یارم درهم صادی یاقوت و زمرد و مرجان هر برندن سدس
درهم دارچین و خولنجان و بسباسه و جوز بوا هر برندن ثلث درهم قرنفل و کبابه و عود
و اصطرک و فسلکن تخمی هر برندن سدس درهم زعفران ثلث درهم مسک و عنبر هر برندن
دورت حبه جکرد کی چتمشی اوزم اون التی درهم کلاب سکز درهم کفایت مقداری شکر
ایله معجون ایدەلر مقدار استعمالی لسان ثور صویله صباحلرده اوج درهمدر معجون آخر
لسان ثور چچکی خمیره سی و بنفشه خمیره سی هر برندن اون ایکی درهم اوغل اوتی و اغج
قاوونی قبوغی هر برندن دورت درهم دواء عنبر سفوفی و دواء مسک سفوفی و بادزهر
انجو معجونی سفوفی هر برندن یارم درهم بادزهر سدس درهم الماس شرابی ایله معجون
ایدەلر معجون آخر کلبشکر و لسان ثور چچکی خمیره سی و اوغل اوتی و بنفشه خمیره سی
هر برندن اون التی درهم اغج قاوونی قبوغی مرباسی سکز درهم دواء مسک سفوفی
و دواء عنبر سفوفی و جار انجو معجونی سفوفی هر برندن نصف درهم قرمز معجونی
بر درهم بادزهر ثلث درهم الماس شرابی ایله معجون ایدەلر و بو علته مبتلا اولنلرین
غدالری و دوالری و اوتوردقلری مکانلرک هواسی اعتدال ایله مسخن و مرطب اولمقدر
مثلا غدالردن نیمبرشت یمورطه صاریسی و اوغلاق اتی و پلیج و سمز طاوق و ابه کچی
و لسان ثور و امثالی و میوه لردن تازه اوزم و قورو اوزم و طتلو الما کبی مناسبدر صغر
اتندن و پصدرمه و لحنه و صوغان و سرمساق و پراصه و مرجمک کبیلردن احترازایده لر
و ایچر مقوله سی ایسه بیاض و رقیق شرابدر او غل اوتی و اغج قاوونی قبوغی و لسان ثور اصلنده
اوپلچه ایچه لر یاخود بو دوالری سائر ایچدیکی شرابلره قویه لر و دائما قیدن و تحرزدن
اولمقدن و حرکات نفسانیه و بدنیه دن احتراز ایدەلر **فصل** بو فصل یانمش سودادن
حاصل اولان باش اغریسی بیاننده در سودا محترق اولمق یا صفرانک احتراقندن یاخود
سودانک کندو محترق اولدوغندن اولور بونک سببی اخلاطی یاقیجی غدالرو دوالر
تناول اتمکدن و بعضی انفعالات نفسانیه دن و بدنی یورلمقدن اولور و بو احتراق
یا باشده و یا مراقده و یاخود جمیع بدنده اولور و اکثریا مزاجی حار یابس اولوب قلب
و کبدی دخی حار یابس اولنلره عارض اولور و بو سودانک سبب تحرکی غضب و غم و کین
و فکر و سهر و چوق شراب ایچمک و یا لکز اوتورمقدر علامتی اویقوسزلق عارض اولمقدر
و عقلی پریشان اولمقدر و اکر احتراق صفرادن اولمش ایسه جنون عارضه لری عارض
اولمقدر و اکر دمدن اولور ایسه کولمک و اثواب ایله اینمق عارض اولور اکر سودادن
اولور ایسه حزن و خوف و طول سکوت عارض اولوب هیچ تکلمه باشلسه کلامی تطویل
ایدر و سودا غلبه سنک علامتلری ظاهر اولور **العلاج** معلوم اولکه سودا محترق
اولدقده سوء مزاج حار یابس اولمغله بدنی فصد ایله و اسهال ایله و حقنه لینه ایله
پاک ایتدکدن صکره خلط سودا و بینک تولد ایتدیکی عضوک مزاجنی مبرد و مرطب دوالر

دوالر ایله تعدیل اتمکه محتاج اولنور حقنه لینه دیدیکمز ابه کچی و بنفشه یپراغی و پاپتقان
و لسان ثور و دیاهم قنلیقون کبی معتدل دوالردن اتخاذ اولنانلردر بو احتقان یا مغشوش
سودایی اسهال اتمکده غایت مناسبدر صفتی بودر خطمی کوکی و بسفایج هر برندن
دورت درهم پاپتقان ودوه دیکنی و شاهتره و مارول و لسان ثور هر برندن برقبضه
سنامکی التی درهم اریک اون ایکی عدد کفایت مقداری صو ایله قینادوب و سوزوب
یوز درهم مطبوخه سکز درهم خیارشنبه یاغی و التی درهم دیاقنلیقون و سکز درهم
بابادیه یاغی قیوب احتقان ایدەلر و اکر قان غلبه سی اولور ایسه ابتدا باسلیقدن
فصد ایدوب صکره صول قولنک قیفالندن قان الەلر و اکر قانک احتباسی اولور
ایسه صافندن قان الەلر و شقاقلره و قولق اردینه و مقعده سولک یاپشدیره
بعده ماده یه نضج ویرر دوالر استعمال ایدەلر مثلا لسان ثور و شاهتره و مارول و
نیلوفر و بنفشه و ابرق و قوش قونماز و بزور بارده و سبستان و عناب و قورو اوزم
و حشخاش و اریک کبی و شربتلردن لسان ثور شرابی و شاهتره شرابی و هندبا و بزرنتین
و اغج قاوونی قبوغی شربتلری مناسبدر بو دخی معلوم اولکه سودا صفرادن و قاندن
محترق اولسه مبرد و مرطب دوالر ایله تدبیر اتمک واجبدر لکن بلغم قارشق اولسه
اول وقت بر مقدار تسخینه میل اتمک کرکدر و بو مغلوب نضج ویرمکده کافیدر صفتی
بودر لسان ثور و میان کوکی و بسفایج هر برندن التی درهم شاهتره و التون اوتی
و زهور قلبیه هر برندن قبضه لطیفه افیمون ایکی درهم کفایت مقداری صو ایله
قینادوب ایکیوز درهم مقداری قالدقده سوزوب التی التی درهم الماعصاره سی
و اون ایکی درهم شکر قاتوب بر قاچ دفعه ده استعمال ایدەلر و بو معجون دخی نضج
ویرر صفتی بودر لسان ثور خمیره سی و بنفشه خمیره سی هر برندن سکز درهم نیلوفر خمیره سی
و کلبشکر هر برندن دورت درهم بارد انجو معجونی سفوفی یارم درهم مجموعنی الما
شرابی ایله قارشدیروب صباحده و اخشامده استعمال ایدەلر و تمام ماده نضج بو
لدقده صکره مسهلات دن بنفشه مکرری و دیابیرونس و مطبوخ سنا و مطبوخ
افیمون و دیاقنلیقون و آمق معجونی و شاهتره حبی و لاجورد حبی بونلردن
قنغیسی اولور ایسه ویره لر **صفه مسهل** سنامکی دورت درهم افیمون ایکی درهم
بنفشه چچکی و شاهتره چچکی هر برندن بر مقدار چکردکی چیقمش قزل اوزم و قزلمش
میان کوکی هر برندن دورت درهم بونلری کفایت مقداری صو ایله قینادوب
و سوزوب اوتوز ایکی درهم مطبوخه سکز درهم قدرت حلواسی و کل مکرری قیوب
استعمال ایدەلر و صداع سودا و یه ذکر اولنان علاجلرین مجموعی بونده دخی نافعدر
و بو شرابی دائما استعمال اتمک سوداء احتراقیه یه غایت نافعدر صفتی بودر
لسان ثور کوکی و ابرق و بسفایج و افیمون و میان کوکی هر برندن دورت درهم ایلعیق
اغجنک قبوغی و لسان عصفور اغجنک قبوغی هر برندن اوج درهم اوغل اوتی و بالدری
قره و التون اوتی هر برندن بر قبضه قره چوپله ایکی درهم بزور بارده هر برندن
بر بچق درهم سمزاوتی تخمی و فسلکن تخمی و رازیانه تخمی و زرنباد هر برندن بر درهم عناب
و سبستان هر برندن اون عدد چکردکی چیقمش اوزم و تمرهندی هر برندن اون
ایکی درهم کفایت مقداری صو ایله قینادوب و سوزوب ایکیوز درهم مطبوخه
دورت درهم داوتن و بر درهم دارچین قیوب بر کیجه اصلده لر بعده کفایت مقداری

الماء عصاره سی و شکر ایله شربت قوامنه ویروب بر قاچ کون متوالیة استعمال ایدرلر بو دخی
معلوم اولکه هجی سودادن اولان مرضلر مستحکم اولوب زمانی طویل اولسه اول وقت
مدبر انیتمونه یاخود انیتموندن مرکب دوایه محتاج اولنور و تمام تنقیه دن صکره قلبه
فرح و قانی صافی و روحی تنویر ایدر مثلا بادزهر و انجو و کلارمنی و سائر جواهر کبی
دوالر استعمال ایدرلر و اکر تنقیه دن صکره اغریدن اثر باقی قالور ایسه باشه بعضی
معتدل داغیدیجی و یموشادیجی بنفشه یاغی و نیلوفر یاغی و طتلو بادم یاغی و بابادیه
یاغی و طورق اوتی یاغی و کل و ماردول و نیلوفر و بنفشه و بونلره مشابه اولنلرین
طبیخی کبی دوالر وضع ایدرلر و بو کماد رطب باشدن اولان وجعی تسکین ایدر صفتی
بودر بنفشه یاغی و نیلوفر و کل یاغی هر برندن سکز درهم ماردول صویی و عنب الثعلب
صویی و کل صویی و سرکه هر برندن دورت درهم مجموعنی قارشدروب بر بزی باتورلر
و باشه قویه‌لر **صفة نطول** ابه کچی و بنفشه و نیلوفر هر برندن بر قبضه خشخاش اوچ
عدد بابادیه و اکلیل ملك و طورق اوتی هر برندن یارم قبضه سنامکی ایکی درهم بو
نلری صو ایله قیناتدوب بونکله باشی غسل ایدرلر بعده نیلوفر یاغی و بنفشه یاغی
لبن نسا ایله قارشدروب باشه طلا ایدرلر کاهیجه دماغ بخاری قبول ایدر خوفی اولور
ایسه کل یاغی زیاده اولنور و بو طلا دخی باش اغریسنه نافعدر صفتی بودر بنفشه
یاغی و قبق چکردکی یاغی هر برندن سکز درهم خشخاش یاغی و طورق اوتی یاغی هر برندن
دورت درهم بزر قطونا لعابی بش درهم ماردول قیچی و بزر بنج هر برندن یارم درهم
زعفران سدس درهم مجموعنی بر یره قارشدروب باشه سوره‌لر و علته مناسب
تازه اوتلردن قیناتدوب صویله الترینی و ایاقلرینی غسل ایدرلر و علیلی حمامه قومق
مناسبدر و مرطب اوتلردن قینامش آبزنه اوتورتمق غایت ایودر و کاهیجه باشه
و مقعده سولك یاپشدرمق دخی نافعدر و بو علتده غرغره و سعوط اتمك مناسبدر
لکن کیفیتی معتدل و مرطب اولان دوالردن اتمك کرکدر زاکیوس نام طبیب دیرکه
قنغی عضوده اولور ایسه اولسون محترق خلطدن حاصل اولان مرضلر ایچون
اوچ شیء بولمشزدر اولکیسی اون بش کون متوالیة طعامدن بش ساعت مقدم
هندبا صویله یاخود شاهتره صویی ایله صورتقه ایچکدر ایکنجیسی تیمور معدنندن
اولان تیمور صویی ایچکدر اکر بولنمز ایسه صناعت ایله اولان تیمور صوینی ایچوره‌لر
اوچنجیسی طعامدن ایکی ساعت مقدم هر کیجه مرطب و معتدل حمامه کیرمکدر بو تدبیر
ایله بدن ترطیب اولنوب و بدنك باطننده اولان سده‌لر آچیلور و غذالردن برودت
و رطوبته مائل غذالر ویره‌لر مثلا اربه صویی و بلچ چورباسی و سمز طاوق و اوغلاق
اتی و قوزی اتی و بوزاغی اتی کبی غذالر ویره‌لر خصوصا بونلر ماردول و ابه کچی
و لسان الثور ایله طبخ اولنور ایسه دخی اعلادر و شرابلردن لسان الثور شربتی و هندبا
شربتی و بنفشه شربتی و اربه صویی و طتلو نار شرابی و الما شرابی و صورتقه ایچمك
مناسبدر و صغرا تندن و بصدرمه دن و یا بادنجاندن و طوزلولردن احتراز
ایدرلر و شراب ایچر مقوله سی ایسه شرابدن دخی احتراز ایدرلر مکرکه سودائیه
سودادن محترق اولمش اوله اول وقت بیاض و رقیق شراب ایچمکه رخصت
ویریلور و بدنی اتعاب ایدر حرکتدن و دارلمقدن دخی احتراز ایدرلر و طبیعتی
دائما حقنهٔ لینه و سمز طاوق صویی و ملین میوه صولری ایله تلیین ایدرلر الحو

الحوزة والبیضة والشقیقة حوزه و بیضه دیو مزمن باش اغریسنه دیرلرکه
جمیع باشه عام اولور اما شقیقه باشك بر شقنه مخصوصدر اکثریا بو کونه باش
اغریسی دور ایله اولور قمرك نوری زیاده اولدقجه زیاده اولوب نقصان اولدقجه
نقصان اولور **العلاج** علامتی ظاهر اولدقدن صکره مقدم ذکر اولنان علاجلر کبی
علاج ایدرلر و بو باش اغریسنده مخدر یعنی اویوشدریجی دوا استعمال اتمك غایت نافعدر
و اغریی تسکین ایدن دوالردن خطمی لعابی و طتلو بادم یاغی و بابادیه و اکلیل ملك و بوی
تخمی طبیخلری و بونلرین دهنلریدر و اکر علیلك سهری وار ایسه دوالرینه نیلوفر
و خشخاش قبوغی زیاده ایدرلر و راحة نیتوله دیمکله معروف اولان دواء مرکب
غایت نافعدر تخدیر و هم تسکین ایدر و کذلك کلب جتی که فرنك اطباسی قتنده سنا ولوذا
حتی دیمکله معروفدر اول دخی هم اویوشدرر و هم وجعی تسکین ایدر و بو بابده لودنو
دخی غایت مجربدر و لایق اولان باشه نطول و ضماد ایدکلرینه قانون و قاعده
اولان بودرکه بعضی مقوی دوالر ضم ایتمکدن خالی اولمیه‌لر مثلا علت بارده ایسه جوز بوا
و قرنفل و اکر حاره ایسه کل و بنفشه کبی دوالر ضم ایدرلر و هیچ بو علت مزمن اولوب
علاج تأثیر ایلمسه اول وقت پیغمبر اغاجی و چوب چینی و سپارینه و صاصفراز طبیخی
استعمال ایده‌لر و بو مطبوخی ایچمك تنقیه دن صکره غایت نافعدر صفتی بودر چوب
چینی اون التی درهم پتونیقه و نوتیج هر برندن بر قبضه قره باش یارم قبضه فاوانیا
دورت درهم مجموعنی بیك ایکیوز درهم صو ایله بر کون بر کیجه اصلاده‌لر بعده نصفی
قالنجه قیناده‌لر و قیناسی تمام اولدقده دورت درهم دارچین ضم ایدرلر و بو مطبوخدن
طعامدن اول قرق درهم طعامدن ایکی ساعت صکره اوتوز ایکی درهم استعمال ایده‌لر
و بو بابده سائر مطبوخلر دخی بو منوال اوزره استعمال اولنور و بو علتده قوتلو یاقو
آچمق غایت نافعدر نیجه کره تجربه اولنمشدر کاهیجه دماغده اولان روح که روح نفسانی
دیرلر انکیچون بعض عارضه‌لر و آفتلر عارض اولور که دماغدن صادر اولان افعاله نقصان
یاخود بطلان و یاخود تشویش ایجاب ایدر مثلا بدندن و یاخود خارجدن اولان برد ایچون
روح غلیظ اولدیغی کبی یاخود بونلردن اولان حرارت ایچون روح رقیق اولدیغی کبی
و یاخود کثرت استفراغ ایله و سهر مفرط و کثرت جماع و روحك تحللنی و قلتنی ایجاب ایدر
وجع شدید و یا بر مرض ایچون روح قلیل اولدیغی کبی یاخود وبا زمانلرنده فاسد اولمش
هوایی استنشاق اتمکدن روح ضعیف اولدیغی کبی و یاخود انفعالات نفسانیهٔ سببی ایله
مثلا غمدن و حزندن روح صقلوب بوغولمق کبی و یاخود فرح کثیردن منبسط اولوب
یایلمق کبی بو جمله دماغك افعالنه نقصان یاخود بطلان ایجاب ایدر بویله اولدیسه
علاج سببنی ازاله ایدوب روحی کما و کیفا تعدیل اتمکدر و ارواحه تقویت ویروب
حفظ اتمکده مخصوص اولان دوالر واردر و بو قلبیه‌نك مجموعیدرکه بارد اولنلری حار
ایچون و حار اولنلری بارد ایچوندر روحه قوت ویرد شیلردندر یارم درهم عنبر
نیم برشت یموطه صادوسیله یمك کذلك انجو معجونی و دیاسنتو و قرمز معجونی دخی
غایت نافعدر و آلچ شرابی و یالکز لاجورد استعمال اتمك دخی نافعدر و کهربا استعمالی
دخی روحك جمیع آفتلرینه بالخاصه نافعدر خصوصا دهنی استعمال اتمك دخی افضلدر
و بو معجون ارواحه قوت ویروب روحلری آشکار ده و صافی ایدر و فرح ویروب قوت
زیاده ایدر و تازه لکنی حفظ ایدوب کچ قوجالدر صفتی بودر کل اوچ درهم طویلق ایکی

درهم قرنفل ومصطكى وسنبل واسارون هر برندن برنجق درهم دارچين وزعفران واوغل
اوتى وفسلكن تخمى وانجو وسادج وبسباسه وقاقله وجوزبوا واغج قاونى قبوغى وقرص
غاليه وددونج هر برندن بر درهم مسك سدس درهم مجموعنى اينجه سحق ايدوب عسل
املج ايله معجون ايده لر بو معجونك اكثر استعمالى قيش كونلرنده در **صفة معجون
جواهر** قرمزى ياقوت وكوك ياقوت وزمرد ودرونج وقرمزى مرجان وآق مرجان
هر برندن ثلث درهم دارچين وبسباسه وخولنجان وجوزبوا هر برندن يارم درهم
قرنفل وكبابه وعود واصطرك وفسلكن تخمى هر برندن سدس درهم زعفران يارم
درهم مسك وعنبر هر برندن التى حبه اغج قاونى قبوغى مرتاسى دورت درهم جكردكى
جقمش دزاقى اوزوم چى سكز درهم نبات شكرى سكز درهم لسان الثور چچكى خميره سى
اون ايكى درهم مسكت الماسى عصاره سى اون التى درهم كل صويى سكز درهم شكر
يوز درهم معجون ايدوب استعمال ايده لر **الورم الفلغمونى فى الرأس** باشده وباشك
خارجنده اولان حجابلرنده اسى شيش اولدقده علامتى بودر كه باش اسى اولوب
وقرمزى اولمقدر وحماسى اولوب صوسزلغى اولمقدر واكر شيش صفرا ايله اولور
ايسه اويقوسزلق عارض اولور واكر بلغم ايله اولور ايسه نوم كثير عارض اولمقدر
العلاج قان الدوره لر ياخود ساقلردن حجامت ايدوب احتقان لينه ايده لر
وملينات دن ديا قتليقون وديابروتس واطريفل فارسى قنغيسى اولور ايسه ويره لر
ياخود تمرهندى صويله راوند ويره لر ومادول ونيلوفر واصبه بيراغى وبنفشه
بيراغى طبيخى ايله باشه كماد ايده لر وجوزبوا مرهمى طلا اتمك غايت نافعدر كذلك
اربه اونيله بنفشه ياغى وقرسودى دخى طلا اتمك نافعدر واكر سهر يعنى اويقو
سزلق زياده اولور ايسه اوج بغداى آغرى مقدارى لودنو ويره لر وقرصنك اخطاطى [?]
وقندم كوكرجين بلاسنى يادوب سيجق سيجق باشه قويه لر وقيونك آق جكرينى
دخى سيجق سيجق باشه قومق نافعدر **السهر** سهر اويانقلق ديمكدر بو علتك صاحبى
اويويامبوب راحت ايتمكدر سببى صفرادن وسودادن وبورقيتلى ماده دن ويرامز
بخاردن حادث اولور ياخود متعفن خلطدن نتكم حميات رديه ده وحميات وبائيه ده
اولدوغى كبى وشدتلو اغريلردن وزحمتدن وفكرلردن وقورقودن وبرشيئه زياده
تأسف ايتمكدن اولور **العلاج** هرنه دن اولمش ايسه سببنى بيلوب ضدى ايله مقابله
ايتمكدر يعنى سببنى ازاله ايدوب بعده مادول تخمى ونيلوفر كبى منوم دوالر استعمال
ايده لر واكر صوق ايله اولمش ايسه مرزنجوش وطورق اوتى وطتلو بادم وزردالو
چكردكى استعمال ايده لر وبو حب منوم دخى صفتى بودر افيون ثلث درهم بزربنج ثلثا
درهم بوبر ايكى درهم جندبيدستر يارم درهم زعفران ثلث درهم بو اجزالرى خشخاش
صويله ياخود مادول صويله يوغوروب حبلر دوزه لر مقدار شربتى سدس درهمدر
وبو مستحلب دخى منومدر صفتى بودر بادم ايكى درهم آق خشخاش تخمى بر درهم برمقدار
بنفشه ونيلوفر طبيخى ايله مستحلب ايدوب برمقدار شكر قتوب ايچه لر وبو قرص دخى
سهره غايت نافعدر ابن ماسويه تركيبيدر صفتى بودر مادول تخمى وسمز اوتى تخمى
وخشخاش تخمى وخيار وقبق وقاربوز چكردكلرى هر برندن بشر درهم ميان بالى
وكثيرا وافيون هر برندن برنجق درهم كلاب ايله بزرقطونا لعابى ايدوب انكله قرصلر
دوزه لر مقدار استعمالى يارم درهمدر وبو صو دخى اويقو كتورر صفتى بودر صبر مساق

صبر مساق وافيون هر برندن اون التى درهم عنب الثعلب عصاره سى يكرمى درهم بونلرى
قرعه وانبيق ايله تقطير ايدوب بعض شربتلره برقاج طامله قتوب ايچوره لر **آخر**
آق خشخاش وقره خشخاش تخمى هر برندن سكز درهم افيون وطاوشان اوتى هر برندن
ايكى درهم مادول صويى التى درهم بونلرى اوج كون اصلدوب بعده تقطير ايده لر
بو صونك بر طامله سى بر ساعت وايكى طامله سى ايكى ساعت اويودر مجربدر **ضماد منوم**
مادول تخمى ايكى درهم افيون برنجق درهم زعفران ايكى ثلث درهم بونلرى كفايت
مقدارى خشخاش تخمى ياغيله قاردوب عليلك طبانلرينه واوجلرينه وشقاقلرينه
ضماد ايده لر **السبات** نوم طويل ديمكدر بو علتك صاحبى اويقودن كوز آچه ميوب چوق
اويومقدر سببى دماغده رطوبت غالب اولدوغندندر ياخود شديد حماملرده بخار
دماغه چيقوب دوجلرى صقوب نفوذ ايتمكدن منع ايتديكندندر ياخود افيون كبى
مخدر شيئلر استعمال لندندر وبو سباتك اردفى يعنى برابر اولانى حماره تابع اولاندر
العلاج سببنى ازاله ايدوب رطوبت وار ايسه تجفيف ومزاجى تعديل ايتمكدر وحما
لرده اولور ايسه حقنه لينه ايده لر وصافندن قان اله لر ياخود بالدرلردن وارقه دن
حجامت ايده لر وعليله كسكين سركه وليمون صويى واغج قاونى صويى قوقلده لر
واكر دماغده صوقلق اولور ايسه سركه ايله جندبيدستر قوقلده لر ومناسب اولان
غرغره لر وسعوطلر دخى استعمال ايده لر **رؤية الاحلام** قورقولو دوشلر كورمكدر
سببى مراقيلردن ومعده دن سوداوى يرامز بخارلر ياخود هضم فاسد اولمغله
فاسد بخارلر دماغه صعود ايتمسندن اولور ومعده نك طولولغندن وتخمه دن وطلاق
شيشندن اولور وكاهيچه باقلا وبوكرلجه وهاوج وصوغان وصرمساق ولحنه
وبنكلك كبى غذالردن دخى اولور **العلاج** اكر هضمك فسادندن اولور ايسه جوارشلر
استعمالله معده يه قوت ويره لر واكر اخلاطدن اولور ايسه قان المق ايله ومسهل
ويرمك ايله بدنى پاك ايده لر واوغلان كرك قروسنى وكرك ياشنى علك بالخاصه
احلام رديه يه نافعدر ولسان الثور كوكندن سفوف ايدوب يمك واخلامور چچككك
مقطر صويندن ايچمك دخى نافعدر وبو سفوف احلام رديه نك جميع انواعنه نفعى عظيمدر
صفتى بودر زمرد وصادى ياقوت وانجو ومرجان هر برندن برابر حل ايدوب برابرى
شكر ايله سفوف ايده لر مقدار شربتى ثلث درهمدر **الدوار** باش دونمه سنه ديرلر
بو بر علتدر كه دماغده ارواح دوران ايتديكندن انسان دخى اطرافنده اولان جميع
اشيايى دونر ظن ايدر سببى بدندن ياخود خارجدن دماغه صعود ايدن بخارك
دماغه مصادمه سى يعنى اورمه سيدر نتكم طشره ده ايكى دوزكارك بربرينه طو
قنمسندن قاصرغه پيدا اولديغى كبى كذلك ارواحه دخى بخارك طوقنمسندن دوران
حاصل اولوب انك دورانندن جميع اشيايى دونر صانور **العلاج** اولديغى حالده بوننه
سركه وعنبر قوقلدوب الى واياغنى پچه اوغه لر ولايق اولان دماغى ومعده يى
مناسب حبلر وحقنه لر ايله وقان المق ايله پاك ايده لر وعطوسلردن وسعوطلردن
مناسب اولنلنى استعمال ايده لر وبو حب آيده اوج دفعه ياخود هفته ده بركره
استعمال اولنسه دوار علتنك جميع انواعنه نافعدر صفتى بودر غاريقون بر درهم
كابلى وكبابه هر برندن ايكى درهم قاقيا وعود وزنجبيل واسارون هر برندن
سدس درهم مصطكى وقاقله وسنبل هر برندن ربع درهم شحم حنظل ثلث درهم تربد

اسود و مرزنجوش و سذاب و قرنفل هر برندن بش حبه صبر اون ایکی درهم حبلر ایدوب
استعمال ایده لر و بو مرضه نافع اولان دوالمرپیه و اوغلاوقی و دیشی اوقی و مرزنجوش
واقراجیادرویا دمردرهم طاوس ترسنی شکر ایله استعمال اتمک دواده بالخاصه نافعدر
و مجربدر دجاله ادکلك طاوسك و نسوانه دیشی طاوسك خرئنی ویره لر زیرا خاصه
بونده درد روغن استعمال اتمک دخی مجربدر و دهن حزاماکه اسپیکو تسمیه اولنمشدر
اندن بر مقدار استعمال اتمک غایت نافعدر و بو سفوف دواده و سدرده و صرعه مجربدر
صفتی بودر جوزبوا دورت درهم اقراجیا اون التی درهم سفوف ایدوب بر درهم استعمال
ایده لر بو سفوف دخی صرعه و دواره نافعدر صفتی بودر زنجفره معرفی دورت درهم
انجو و مرجان هر برندن ایکی ثلث درهم زعفران ثلث درهم التون ورقی اون عدد مقدار
شربتی سدس درهمدر سفوف آخر کهربا ایکی درهم فاوانیا ایکی ثلث درهم دیاردوق
سفوفی یارم درهم سفوف ایدوب استعمال ایده لر **الحمق والنسیان** احمقلق و او
نوتقانلق دیمکدر اکثر بونك سببی برودتدر علاجی دماغه قوت ویروب قزد
مقدر و اکر دماغده رطوبت بلغمیه اولورایسه نضج و تنقیه دن صکره مجففات استعمال
ایده لر و بو مغلاب نسیانه نافعدر صفتی بودر فاوانیا و وج هر برندن دورت درهم
قسطرن و مرزنجوش و بیرتیه و قره باش هر برندن یارم قبضه کراویا و رازیانه و سیا
لیوس هر برندن دورت درهم دارچین و بسباسه و جوزبوا هر برندن ایکی درهم مجموعنی
بال صویله قینادوب صباح و اخشام استعمال ایده لر بعضا بو حبی استعمال ایده لر
صفتی بودر صبر و غاریقون هر برندن ایکی درهم حاجی بکتاش طوزی بربچق درهم
قرنفل و دارچین و بسباسه و عود و مصطکی و کوندك و مر و کبابه و بلین و زعفران
و دفنه تخمی و حب العرعر و قره باش و اکیر هر برندن سدس درهم حبلر دوزه لر مقدار
شربتی بر درهمدر و بو علته قره باش و اکیر و جوزبوا و فیل دیشی براده سی و جند
بیدستر و کوندك و کبابه قنغیسی اولورایسه سدس درهم مقداری استعمالنه
مداومت اولنسه نافعدر و بو معجونك عجیب فائده سی واردر سنارتوس طبیب
دیرکه بر خاتونه فلج اصابت ایلدی علاج اولنوب فلج زائل اولدقده دماغنده ضعف
واختلال و نسیان باقی قلوب بو معجونی ترکیب ایلدم و برقاچ کون اول خاتونه استعمال
ایتدردم قطعا علتدن اثر قلمدی و نیجه کسه لرده دخی تجربه ایتدك نفعی باهر و اثری
ظاهر اولدی صفتی بودر وج و بتونیقه و بیرتیه هر برندن سکز درهم بوصیر دورت
درهم کبابه و جوزبوا و دارچین هر برندن بر درهم قره باش شرابیله معجون ایده لر
و ابن ماسویه نك بو معجونی دخی بو بابده علاج کافیدر صفتی بودر بلادر بالی و آق
کوندك و طوپلق هر برندن سکز درهم فلفل و دارفلفل هر برندن دورت درهم کابلی
و قره هلیله هر برندن سکز درهم کفایت مقداری کوپکی الینمش عسل ایله معجون اولنه
و بو سفوف دخی بو علته مجربدر صفتی بودر فیل دیشی براده سی و ییمش کیك بوینوزی
و جند بیدستر هر برندن بر درهم مسك و عنبر هر برندن اوچ حبه سفوف ایدوب
استعمال ایده لر و بو حب دخی حب عیسی تسمیه اولنور تاثیری معجزه کبی سریع
اولدوغندن بویله تسمیه اولنمشدر صفتی بودر کهربا بر درهم کبابه و کوندك
و مر هر برندن یارم درهم عود ثلث درهم شرابیله یاخود مثلث ایله حبلر دوزوب
اوچرلنه استعمال ایده لر و بو سفوف دخی بیلوره غایت نافعدر صفتی بودر بسباسه

بسباسه و قرنفل و کبابه هر برندن التی درهم سنامکی و کمافیطوس و زنجبیل و شراب
طورطیسی هر برندن بش درهم وج و چنطیانا و کمون و سیالیوس و انیسون
و معدنوس تخمی و سنبل هر برندن دورت درهم مرجان و انجو هر برندن ایکی درهم
سفوف اولنوب برآی کامل صباحده و اخشامده بر در درهم استعمال ایده لر و برآی
تمام اولدقده همان صباحلرده استعمال ایده لر بعده هفته ده ایکی کره استعمال ایده لر
و قلا بدن فاشی الماس خاتم کیورمك بو علتلره بالخاصه نافعدر و علیلك خبری یوغیکن
بر مقدار طاوق بینی بردسه لر بو دخی بالخاصه نفع ویرر **البرسام** لغة یونانیده قرانیطس
دیرلر دماغی احاطه ایلین رقیق یاخود غلیظ پرده لرده اولور براسی شیشمکدر سببی
دم صفراوینك عروقدن اول پرده لره دوکلمسیدر علامتی حاد و سهر دوام و اضطراب
اوزره اولوب راحت اولمیقدر و هذیان سویلکدر و باشی زیاده آغرمقدر و کوز
لری قزل اولوب باشی مقدرر **العلاج** ابتدا قان اله لر و حقنه لینه ایله احتقان ایده لر
و مبرد و مرطب شیلر ویره لر مثلا اربه صویله نیلوفر شرابی ویره لر و نیلوفر
و ماردول و کل و طوردقاوتی و حشحاش قبوغی طبیخی ایله باشه نطول ایده لر و درهملرد
قواق درهمی یاخود بر مقدار افیون و دهن جوز بوا ایله کل درهمی سوره لر و حقنه
لینه نك صفتی بودر اربه کپکی بیراعی و بنفشه بیراعی و ماردول و یاپشقان هر برندن
بر قبضه کفایت مقداری صوایله قینادوب و سوزوب یکرمی دورت درهم بنفشه
یاغی و سکز درهم شکر ایله احتقان ایده لر و بو معجونی دخی استعمال ایده لر تمرهندی
بالی ایکی درهم اغچ قاونی قبوغی مرباسی اوچ درهم نیلوفر مرباسی و لسان الثور چیچکی مرباسی
و کلبشکر هر برندن بش درهم هندباشرابی و قوزی قولغی شرابی هر برندن دورت
درهم باردانجو سفوفی یارم درهم زرد درهم ثلث قرمزی مرجان بر درهم بونلری معجون ایدوب
اربه صویله استعمال ایده لر و علیلك باشنه و خیالرینه کلاب ایله صندل سوره لر اکر
هذیانی چوق اولوب اویقوکلمز ایسه بعضا اویقو کتوریجی مخدر شیلر ویره لر و لو
دنو استعمالی اویقو کتورمکده غایت نافعدر و حرارتك اشتدادی قتنده ریباس
شربتی و انبرباریس شربتی و لیمون شربتی ویره لر و بو جلاب حرارتی تسکین اتمکده غایت
مناسبدر صفتی بودر مقطر نیلوفر صویی یکرمی بش درهم کل صویی و لسان الثور صویی
هر برندن التی درهم ریباس شربتی اون التی درهم مقطر دوچ زاج یارم مجموعنی بربره
قاردشدروب استعمال ایده لر و دائما بر سونکری کلابه باتروب قلب و ذرینه و نبض
یرلرینه و خایه لرینه قویه لر و لایق اولان علیلی نقوش و صوردن خالی بر قراکلق
یرده اوتوردوب یاننده کوزل صوت ایله نغمه لر ایده لرکه علیله راحت کلوب اویویه
المالیخولیا بو مرضك سببی سودا زیاده لکیدر یاخود سودانك فسادیدر و محترق
اولمسیدر بو مالیخولیا اوچ قسمدر برینك ماده سی جمیع بدنه شامل در و برینك دماغده
اولور و برینك مراقلرده اولور و مطلق علامتی سهردر و براز واقعه لر کورمکدر
وادنا سببدن محزون اولمقدر و غضبدر و قورقمجق شیلردن قورقمقدر و تنها
یرلرده اوتورمقدر و خلقدن وحشت اتمکدر و خلقه دائما سوء ظن اوزره اولمقدر
العلاج اکر قانك غلبه سی و فسادی وار ایسه قان الدوره لر و ماده سنه نضج
ویردکدن صکره سودایی اسهال ایده لر و نضج ویرمکدن اوتوری اون ایکیشر درهم الما
و لسان الثور صولرینه ثلث درهم قرمز و طرطر وازوب ایچوره لر و بو منضج مغلاب تخ

قرانیطس معجمی قاف ایله درسام
تفسیرنده بعضیلر دخی راس
و بعضیلر ورم راس ایله
تفسیر ایدیلر
مه

لیثرغس نسیان دیمکدر سرسام بارد
دخی دیرلر اکثر یا داخل قحفده
ماده سی بلغم اولدوغ
غفلت
مه

سودا دماغده اولورایسه غایت نافعدر صفتی بودر بسفایج دورت درهم اسقورچنا
ایکی درهم قره چوبله بر درهم میان کوکی بریجق درهم لسان ثور چچکی و بنفشه چچکی هر
برندن بر قبضهٔ لطیفه انیسون ورازیانج وسنا هر برندن بر درهم چکردکی چقمش اوذم
دورت درهم بو اجزالری بر قوجه خروس ایله قینادوب وسوزوب استعمال ایده لر
وبو معجون تنقیه دن صکره استعمال اولنور صفتی بودر طتلو بادم اون التی درهم جوز
اون ایکی درهم ذردالو چکردکی بریجق درهم اقحوان تخمی دورت درهم فسلکن تخمی وانجو
هر برندن بر درهم لسان ثور چچکی خمیره سی سکز درهم کفایت مقداری بنفشه شرابی یاخود
اغ قاوتی قبوغی شرابیله معجون ایده لر وبو سفوف دماغده اولان سودایی اسهال ایدر
صفتی بودر سنامکی اون التی درهم افتیمون وراوند وزنجبیل هر برندن بر درهم وثلث
درهم دیاردون سفوفی بر درهم دارچین وبسباسه وانیسون وانجو هر برندن سدس
درهم مجموع اجزا مقداری نبات شکری ایله سفوف ایده لر وبو سفوفدن بر درهم وثلث
درهمی باغلی طاوق صویی یاخود سود تقه ایله استعمال ایده لر ودماغه قوت ویرن انجو
ویاقوت ولسان ثور وزعفران وگل ودرونج مثللی دوالردر وبو سعوط دخی دماغه قوت
ویرر صفتی بودر قود و توتیا بیراغی بریجق درهم مرزنجوش وغاریقون هر برندن یادم
درهم غوتاغنبا وعود هر برندن سدس درهم عنبر نشی حبه مسک اوچ حبه بونلری
سحق ایدوب کاهیجه بوردونه چکه لر وبو مالیخولیانک جمیع بدنه وقلبه عام اولنک
علاجی الده اسیلیدن یاخود ابقده صافندن قان اله لر خصوصا که حیض قانک وباسور
قانک احتباسی اوله ودم سوداوی یی مصّ ایتسون ایچون مقعده سولک یاپشدره لر
معلوم اولکه مالیخولیا اصحابنه مسهل ویرمکده دورت امره مراعات ایتمک لازمدر اولکیسی
علیلک طبیعتنه غالب اولور قوی مسهل ویرمیه لر بلکه خلط سوداوی یی دفعات ایله
اسهال ایدر معتدل مسهل ویره لر ایکنجیسی مسهل ویردکدن صکره برقاج کون راحت
ویره لر که بر مسهل دخی ویرنجه علیلک قوتی کلوب غلیظ خلطک خروجنه استعداد
کله اوچنجیسی مسهلی بعضی مرطب شیلر ایله ویره لر بو تقدیرجه مطبوخ استعمالی
مناسبدر واکر ویریلجک مسهل حب ومعجون اولورایسه سود تقه ایله ویره لر یاخود
بنفشه شرابی دیک صوییله ویا سمز طاوق صوییله ویره لر دردنجیسی مسهلی روایحه
ومعده یه قوت ویروب حرارت غریزیه یی حفظ ایدیجی دوالر ایله ترکیب ایده لر وسودایه
نضج ویرمکده فرمیوطرطر غایت مناسبدر وبو منضج دخی نافعدر صفتی بودر بسفایج
وقوش قوناز ورازیانه هر برندن سکز درهم انزروت ولسان ثور کوکی وکبره کوکنک قبوغی
هر برندن دورت درهم لسان ثور بیراغی وهلیلوا وغلاوتی وکلک وافتیمون وبالنکو
قره هر برندن بر قبضه رازیانه تخمی وفسلکن تخمی وقرنفل هر برندن ایکی درهم لسان ثور
چچکی وبنفشه چچکی وقاطر قویروغی چچکی هر برندن یادم درهم بو اجزالری کفایت
مقداری سود تقه ایله قینادوب لکن چچکلری وافتیمونی تمام آتشدن ایندیره جک
وقت قویه لر بعده سوزوب وتوز ایکیشر درهم مسک الماسی صویی وشاهتره صویی
قیوب بر مقدار شکر ایله طتلولیوب صباح واخشام استعمال ایده لر وعلیله فرمیوطرطر
ویردکلری وقت بر درهمنی کفایت مقدار بنفشه خمیره سی ایله یاخود لسان ثور خمیره سنه
قیوب ویلجه ویره لر واو زینه بر کاسه افتیمون ومسک الماسی والتون اوتندن معمول
مطبوخدن ایچوره لر نضج ویرمکده کفایت ایدر وحقنهٔ لینه یی بو منوال اوزره ایده لر

ایده لر صفتی بودر خطمی وبسفایج هر برندن دورت درهم یاپشقان ومرکوش بالکه عرجبه
ملبوب ترکجه بر فسلکنی دلر وابه کومجی بیراغی وبنفشه بیراغی هر برندن بر قبضه پاپادیه
وکتان تخمی هر برندن دورت درهم چکردکی چقمش اوذم اون التی درهم کفایت مقداری
صو ایله قینادوب وسوزوب بونده درهم مطبوخه دورت درهم خیارشنبه بالی دورت
درهم دیاقاتیلقون واون التی درهم بنفشه یاغی وسکز درهم پاپادیه یاغی وبر یومورطه
صاریسی قیوب احتقان ایده لر وسودایی خفیفا اسهال ایلین سنامکی وافتیمون وبسفایج
وگل مکرّری وقدرت حلواسی ودیاقاتیلقون کبی دوالردر وبونلرین قوتیسی حلایا وقره
چوبله وحجر ارمنی ولاجورد وامق معجونی وشاهتره حبیدر وبو مطبوخ جمیع بدندن
سودایی سوروب چیقارر صفتی بودر سنامکی التی درهم افتیمون دورت درهم زنجبیل
ورازیانه تخمی هر برندن ایکی ثلث درهم میان کوکی بر درهم لسان ثور چچکی وبنفشه چچکی
بر مقدار چکردکی چقمش قزل اوذم دورت درهم بو اجزالری بلج صویی یاخود ادلک
صویی ایله قینادوب سوزیله وبو مطبوخک اوتوز ایکی درهمنه سکز درهم مسهل گل
مکرّری یاخود التی درهم قدرت حلواسی قیوب نوش ایده لر ومطبوخ طبیبک خربق
شرابی سودایی قوتله اخراج ایدر صفتی بودر خربق اسود قبوغی اون التی درهم انیسون
ورازیانه هر برندن یادم درهم اغ قاوتی قبوغی ودارچین هر برندن بر درهم سنبل ثلث
بو اجزالری دورتیون درهم گل عصاره سیله قینادوب وسوزوب یوز التی درهم شکر ایله
شربت قوامی ویره لر مقدار استعمالی یکرمی دورت درهمدر وبو ترکیب دخی سنادتوس
طبیبک مختاریدر صفتی بودر هلیلجات خمسه هر برندن دورت درهم بونلری سحق ایدوب
بر مقدار طتلو بادم یاغیله اوغوشدره لر بعده تازه بسفایج سکز درهم افتیمون وکلک
ومیان کوکی هر برندن دورت درهم سنامکی اون ایکی درهم خربق اسود اوچ درهم اغ قاوتی
چکردکی وانیسون ورازیانه هر برندن ایکی درهم مجموعنی صو ایله قینادوب وسوزوب کفایت
مقداری شکر ایله شربت قوامی ویره لر وعلی بن عباسک مختاری اولان سفوف دخی سودایی
اسهال ایتمکده غایت مجربدر صفتی بودر افتیمون دورت درهم غاریقون ولاجورد هر برندن
ایکی درهم محموده بر درهم قرنفل اوتوز عدد بونلری سفوف ایدوب بر درهمدن بریجق
درهمه وارنجه هفته ده بر کره سود تقه یاخود بلج صوییله استعمال ایده لر وتمام تنقیه
اولندقدن صکره علیلی حرارتی معتدل مرطب حمامه قویه لر وبدننی وباشنی بنفشه یاغی وطتلو
بادم یاغی وطتلو بادم یاغی وطاوق یاغی وسوسن یاغی کبی یاغلر ایله یاغلیه لر وتریاق کبیر
احیانا استعمال ایده لر ویلین شرابندن وطبیخندن استعمال ایتمک بو بابده غایت نافعدر وامراض
سوداویه ده قرمز معجونی استعمال ایتمک نظیری یوقدر غایت نافعدر وغدالردن مرطب
اولان بلج داوغلاق وبوزاغی اتلری وتازه نیمبرشت یمورطه صاریسی وقیه بالغی وقزل اوذم
وبادم ایچی کبی غدالر تناول ایده لر وطعاملرینه لسان ثوردی چوق استعمال ایده لر ومسک
الماسی وکوزل رایحه لو میوه لر تناول ایتمک مناسبدر وسودا ارتوریجی شیلردن احتراز
ایده لر وخوش آوازلو نغمه لر ولطیف سازلر دکلمک بو بابده غایت نافعدر **المراقیا**
بو بر سوداوی مرضدر سببی بخار سوداوینک مراقدن یعنی بطنک داخلنده اولان
زارلردن دماغه صعود ایتمه سیدر آدمک ذهننی مجرای طبیعیسندن چیقاروب
فکرینی فساد ایلر وبو مرضک سبب سابقی معده نک وطلاقک وجکرک فاسد اولمسیدر
علامتی هذیان وخوفدر ویالکز اوتورمغه محبت ایتمکدر واوداتشیه دارلقدر

وقارنی ومعده سی شیشمکدر خصوصا طعامدن صکره اوله وهضمی فاسد اولوب
قراقر اولمقدر وقولغی چکلك وکوزلمکدر وکوزلری قرادوب جمیع بدننده وجع اولوب
برعضودن برعضوه اغری انتقال اتمکدر خصوصا باشی اغرمقدر ویوردکی اوینمقدر وبو
علامتلر حما نوبتی کبی دور ایله کلمکدر یعنی بعضیلرنده آیده برکره وبعضیلرنده هفته ده
برکره اولوب علت مستحکم اولدقده صیق صیق اولمقدر **العلاج** بو مرضك علاجنده اوچ
امره مراعات اتمك لازمدر اولکی تفتیح یعنی آچیجی شیلر استعمال اتمکدر ایکنجیسی ترطیب
یعنی بدنك قورولغی کیدروب اصلادیجی شیلر استعمال اتمکدر اوچنجیسی معده یه وکبده
ولطحاله قوت ویرمکدر وابتدا بو حقنه لینه یی اتمك نافعدر صفتی بودر بسفایج وخطمی
هر برندن التی درهم ابه کمجی یپراغی وبنفشه یپراغی وباپشقان ویرفسلکنی وبغدای کپکی
هر برندن برقبضه یاپادیه دورت درهم اربك اون عدد بو اجزالری قینادوب
وسوزوب یوز درهمنه سکز درهم دیا قتلیقون وایکی درهم ایارج فیقرا وسکز درهم
کل بالی وبنفشه یاغی واون ایکی درهم یاپادیه یاغی وبرعمورطه صاریسی قیوب
احتقان ایده لر بعده علیلك تحملنه کوره صاغدن وصولدن جکر طمرندن قان الهلر
واکر حیض قانینك ویا سور قانینك احتباسی وارایسه ایقده صافن طمرندن قان الهلرو قان
الدقدن صکره معده یی پاك اتمکدن اوتوری قوصدوریجی شیلر ویره لر صفتی متقی
طورب عصاره سی اوتوز ایکی درهم بال صویی یکرمی دورت درهم اسارون ایکی درهم
بونلری ایچوروب قوصدوره لر بعده رازیانه وهلیون وقرصعنه وابرق ولسان ثور
وبسفایج وهندبا واندز واسقوردچنا رامیان کوکی وقنطریون کبیر وکبره کوکی وهلیل
وبالدری قره والتون اوتی وکشوث وپلین وکمادریوس وسیسالیوس وکمافیطوس
وقره ده سنطو وشاهتره وایلغین کوکنك قبوغی ولسان عصفور اغاجنك کوکنك قبوغی
کبی مفتح دوالری کرك مفردا وکرك ترکیبا بروب استعمال ایده لر وبو مغلاب هم آچیجیدر
وهم تفتیح ویردر صفتی بودر هندبا کوکی ولسان ثور وبسفایج وکبره کوکی هر برندن
ایکی درهم اسارون بر درهم اوغل اوتی والتون اوتی وپلین وبالدری قره وقنطریون
صغیر ولسان ثور چچکی هر برندن اوج برمق مقداری اغج قاوتی قبوغی ورازیانه
وانیسون هر برندن بر درهم سنامکی وافتیمون هر برندن اوج درهم چکردکی چیقمش
اوزم سکز درهم مجموعنی قینادوب وسوزوب بر مقدار شکر ایله طتلولیوب صباحدن
واخشامدن اوتوز درهم مقداری نوش ایده لر وبو معجون دخی منضج مقامنه قائم اولور
صفتی بودر هندباچچکی خمیره سی هر برندن سکز درهم اغج قاوتی قبوغی مرتباسی دورت
درهم قرمز معجونی ودیاردون سفوفی هر برندن بر درهم بعض مناسب شربتلر ایله
معجون اولنوب صباحدن واخشامدن استعمال ایده لر وبو شربت دخی مراقدن ومعده ده
غلظ اسوددی اسهال ایدر صفتی بودر بسفایج التی درهم بری وبستانی لسان ثور هر برندن
قبضه لطیفه طوبلق وکبره کوکی واکیر واسارون هر برندن سکز درهم سنامکی وافتیمون
هر برندن یکرمی دورت درهم مازول تخمی وهندبا تخمی هر برندن اون التی درهم مجموعنی
کفایت مقداری استی صو ایله اصلیه لر بعده قینادوب وسوزوب کفایت مقداری
شکر ایله شربت قوامی ویره لر وقوتك تحملنه کوره استعمال ایده لر وبو مطبوخ دخی
سودایی اسهال ایدر صفتی بودر بسفایج واسقوردچنا هر برندن ایکی درهم سنامکی
سکز درهم چلاویا ایکی درهم خربق اسود بربچق درهم زنجبیل واغج قاوتی قبوغی

ولسان ثور چچکی خمیره سی

قبوغی وخولنجان وزرنباد وانیسون ورازیانه ولسان ثور چچکی هر برندن یارم درهم مجموعنی
قینادوب وسوزوب اوتوز ایکی درهمنی بعضی علته مناسب شربتلر ایله اذوب ایچوره لر
بو سفوف دخی سودایی سورر صفتی بودر فرعوط طرد دورت درهم سنامکی بش درهم
داوند وغاریقون وتربد وسورنجان هر برندن ایکی درهم محموده بر درهم دارچین
وخولنجان وبسباسه هر برندن یارم درهم سفوف ایدوب بر درهمنی بلج صویی یاخود
سورنقه ایله استعمال ایده لر وبو حب دخی سودایی اسهال ایدر صفتی بودر صبر ایکی
درهم مرتصافی بر درهم چنطیانا واسارون ومعدنوز تخمی هر برندن یارم درهم داوند
بربچق درهم اشق وسنبل هر برندن ثلث درهم اجزالر سحق اولنوب پلین عصاره سی ایله
یوغوروب حبلر دوزه لر مقداری شربتی بر درهمدر وبو حب ذکر اولنان حبدن قویدر
ونفعی مامول اولنوب حجربد صفتی بودر صبر اون ایکی درهم داوند وغاریقون هر
برندن سکز درهم اشق ومدترجلك هر برندن یارم درهم زنجبیل ومصطکی وچنطیانا
وافستین وقنطریون صغیر هر برندن ثلث درهم اجزالر سحق اولنوب ترمنتی ایله یوغوروب
حبلر دوزه لر مقداری شربتی یا اکر درهمدن بر درهمه دکیندر وقتی معده ده طعام فاسد
اولوب اکشسه قوصدرمغه محتاج اولنور بو مقیئ ایله قوصدوره لر صفتی بودر اسارون
اوچ درهم بزرقطونا بر درهم غاریقون ایکی ثلث درهم زهرتم اوچ برمق مقداری بو
اجزالری قرق سکز درهم بال صویی ایله قینادوب واوزرینه اون ایکی درهم سکنجبین
قیوب ایچه لر وبونلردن صکره تفتیح وترطیب ایچون بالکز سورنقه ایچکه مداومت
ایده لر یاخود بو حبلر ایچه لر صفتی بودر نرجس کوکی وپنطافلن وپلین وقرداسنطو
وکمادریوس والتون اوتی وقیون اوتی هر برندن برابر دوکوب حبلر دوزه لر وبو حبدن
هرکون سورنقه ایله التیشر دانه استعمال ایده لر وافسنتین طبیخی وشرابی استعمال
اولنمق ایوددر ومعرفتلردن جواهر معجونی وقرمز معجونی وانجو معجوننك مزاجه کوره
کرك بارد ترکیبی وکرك حار ترکیبنی استعمال اتمك کرکدر سنادنوس طبیب دیرکه چلك
معجونی عجایب معجونلردرکه بو علته بالخاصه نفع ویرر بو معجونی اطبا کیماوین برکلسو
اتباعی اختراع اتمشلردر نسخه سی چوقدر بو نسخه یی بز تجربه ایتدك بو بابده علاج کافی
بولدق صفتی بودر مدترجلك التی درهم ابرسا اون التی درهم زنجبیل واصل الحماض
وبجوردرم کوکی وقرصعنه وسمزقبق هر برندن سکز درهم التون اوتی وسرف وپیونیقه
وکمافیطوس وقیون اوتی وفوتنج وخولنجان وقرنفل وبسباسه وعود وزرنباد و
درونج هر برندن یارم درهم سنبل وقسط وکبره کوکی وایلغین کوکی قبوغی هر برندن
ایکی ثلث درهم دارچینی اوچ درهم نخوه هندی وقاقله وکمون وکشنج وبزر بنجنکشت
ومعدنوز تخمی وشونیز وسمزاوتی هر برندن بر درهم سلیخه وزعفران وخشب دبق
هر برندن یارم درهم بسیسالیوس ایکی بچق درهم انیسون دورت درهم کفایت مقداری
عسل وعسلك ثلثی مقداری سکنجبین عنصلی وشراب هندبا ایله معجون اولنه **مانیا**
بو بر لفظ یونانیدر معناسی جنون سبعی یعنی ارسلان قودرمسی دیمکدر سببی صفرانك
وسودانك احتراقیدر وکاهیجه قانك احتراقندن دخی اولور وبو علتك ماده سنه سمیتلی
بریرامز کیفیت عارض اولدیغیچون بو علت صاحبنه اضطراب وقالقمق واویمق وخلقه
هجوم اتمك عارض اولور وکوزلری متغیر اولوب سائر ناس کبی بقه مز بو علتك قرانیطسدن
فرقی بودرکه بونده حما ودماغده شیش اولمز **العلاج** اکر قان غلبه سی وار ایسه قان الهلر

بعده مزاجنه رطوبت ویره جك مثلا نیلوفر وماورد و بنفشه طبیخی كبی شیلر ویره لر
وبو مطبوخ غایت نافعدر صفتی بودر لسان الثور كوكی اون التی درهم میان كوكی سكز
درهم التون اوتی و هندبا و شاهتره هر برندن بر قبضه تمر هندی دورت درهم
لسان الثور چچكی قبضه لطیفه مجموعنی كفایت مقداری صو ایله قیناد وب وسوزوب
اوتوز ایكی درهم مقداری مطبوخی كفایت مقداری شكر یاخود بعض مناسب شربتلر ایله
طتلو ایدوب ایچوره لر و بو علتده سوردقه ایچمك علاج كافیدر خصوصا بنفشه شرابیله
یاخود كل مكرر شرابیله ایچوره لر و مسهل ویرملو اولدقده مقدم ذكر اولنان مسهللردن
بو علته موافق اولانی اختیار اولنوب استعمال ایده وره لر و معجون چلا یا سفرجلی دیدكلری
دخی نافعدر و مجربدر صفتی بودر بسفایج اون ایكی درهم افتیمون سكز درهم بونلری
صو ایله قیناد وب وسوزوب بو مطبوخ ایله التی درهم پاك ایقلنمش ایوایی بچه پشوره لر
بعده یوز درهم شكر قوب معجون قوامی ویره لر و بو اجزالری دوكوب والیوب ایچنه
ضم ایده لر چلا یا سكز درهم صندل و زنجبیل هر برندن بر درهم مقدار شربتی سكز درهمدر
بو سفوف دخی نافعدر سنامكی سكز درهم فرمودطرط التی درهم انیسون و رازیانه
هر برندن بر درهم میان كوكی و بنفشه چچكی هر برندن یادم درهم سفوف اولنوب بر
درهمدن بربچق درهمه دك استعمال ایده لر سفوف آخر سنامكی دورت درهم افتیموندن
و فرمودطرط و هر برندن ایكی درهم لاجورد بربچق درهم انیسون و دارچینی واغ قاو
قبوغی هر برندن بر درهم محموده ثلث درهم زعفران سدس درهم سفوف ایدوب استعمال
ایده لر و اخلاط ردیئه دن بدنی پاك اولدقدن صكره بارد و معتدل دوالر مثلا دیاسنا
و بادرنجبویه سفوفی و فرح معجونی و لسان الثور ذخیره سی واغ قاوی قبوغی شرابی كبی مفرح
شیلر استعمال ایده وره لر و بو مفرح بارد دخی غایت نافعدر صفتی بودر فلكی تخمی
و صادی صندل واغ قاوی قبوغی هر برندن بر درهم اوغل اوتی یادم درهم بادرنجبویه و زرد
و قرمزی یاقوت و صادی یاقوت هر برندن ثلث درهم دیلرلرسه سفوف و دیلرلرسه
بعض مناسب شربتلر ایله معجون ایده لر و اكر سهری مشتد اولور ایسه بزر و باده مستحلی
ایله اق خشخاش شرابی ویره لر و باشنه قیا قوروغی و عنب الثعلب و خشخاش یپراغی
و نیلوفر كوكی هر برندن یادم درهم مقداری قوصه لر بالخاصه نافعدر و علیك بو نیو
قرصعنه كوكی توكجه پیغمبر دیكنی كوكی دیرلر اندن و سمز قبق كوكی و هیوفاریقون
اصمق بالخاصه نافعدر و بعضی مجربلر دیدیلر كه انسانك باشنك دپه سندن طوتلنه
كسلمش بر قایش چیقاروب علیك مرحیه برمغنه باغلمق بالخاصه بو مرضی ازاله ایدر
والماسی و لاجورد و قرلنج طاشی دخی كتورمك بالخاصه نافعدر و فرنك اطباسی دیدیلر
كه بزم سال بو رنیلا تسمیه ایتدیكمز كه كهربا جمله دن اعلا اولنور عربجه ثلج حكما دیرلر اندن
بر مقدار استعمال ایتدرمك تجربه اتمشزدر كه نفع ویرد كذلك بر مقدار دوح زاج استعمال
ایتدرمك دخی نافعدر و بعضی مرطب و معتدل دوالر ایله نطول ایدوب بعده بنفشه
یاغی و نیلوفر یاغی و قبق یاغی كبی مرطب یاغلر ایله علیلی یاغلیه لر لیثرغس یونانی لفظدر
معناسی نسیان و سرسام بلغمی دیمكدر بو مرض قفانك ایچ طرفنده اولور برودت بلغمیدر
اكثریا جوهر دماغك مجرالرنده اولور بونك سببی بلغم ارتوریجی غذالر و صوغن كبی مبخر
شیلر تناول اتمكدن و چوق ایچمكدن و چوق میوه لر یمكدن حاصل اولور علامتی بر خفیف
باش اغریسیدر و صاحبی طوتمیجی مرتبه ستمه سی اولمقدر و چوق اویومقدر و اشتدیكنی

یكنی ضبط اتمیوب اونوتمقدر و نفسنی اغر اغر المقدر و اسنمك ایچون اغزینی آچدقده
اونودوب بر زمان اغزی آچق قالمقدر و كاهیجه معده نك مشاركتندن اوتوری
بو علت صاحبنه ابخفرق عارض اولور و دیلی بیاز اولور و سؤاله جواب ویرمكدن
عاجز اولور بلكه كوز قپاقلرینی حركت ایتدرمكه عاجز اولور و عقلی پریشان اولور
و بو مرضك اعراضی كثیر اولوب تزلك دخی چوق اولسه قورقلور كه قوت ساقط
اولوب هلاكه مؤدی اوله العلاج اولا طبیعتی حقنه لینه ایله تلیین ایده لر بعده
قان الهلر و اكسه دن حجامت ایده لر بعده كسكین احتقان ایده لر كه بدنك ایراق
یرلرندن ماده یی جذب ایدوب چیقاره حقنه حادّه نك صفتی بودر یا پشقان و بیر
فسلكنی و دشا اوتی و مرزنجوش و پتونیقه و قنطریون صغیر هر برندن بر قبضه غار
و تبغ هر برندن اوچ درهم بال صو ایله قیناده لر و سوزه لر و بو صودن یوز درهمنه
دورت درهم ایارج فیقرا و سكز درهم سذاب یاغی و سوسن یاغی و التی درهم كل بالی
و بر درهم طوز قوب رسم اوزره احتقان ایده لر لایق اولان بو علتده یوقاردن
قوی مسهل ویرمیه لر بلكه اقتضا ایدر ایسه غاریقون و راوند قنغیسی اولور ایسه
بال صو ایله ویره لر و كاهیجه ایارج فیقرا ایله ویره لر و اكر حمی ظاهر اولور ایسه
استی دوالردن ممكن اولدیغی مرتبه صاقنمق كركدر و مرضك ابتداسی وقتی كچدكده بر مقدار
كل یاغی و قوندز خایاسی اطه صوغانی سركه سیله ازوب علیلك باشنه یا قوایده لر
و بو نطول دخی بو علتده نافعدر صفتی بودر شونیز بر درهم ابخلیقا و زرنباد هر برندن
ایكی ثلث درهم جندبیدستر ثلث درهم دفنه تخمی ثلث درهم كافوری حبه بونلری
صو ایله قیناد وب باشه نطول ایده لر و تجن مرضك شدتی ساكن اولوب انحطاطه
میل ایلسه پتونیقه و مرزنجوش و بیرتیه كبی دماغه مخصوص اولان منضج دوالر ویره لر
و بو مغلاب نضج ویروب فائده ایدر صفتی بودر فاوانیا سكز درهم رازیانه دورت درهم
پتونیقه و بیرتیه هر برندن بر قبضه دشا اوتی یادم قبضه بونلری قیناده لر و سوزه لر
و یوز درهمنه اون التی درهم سكنجبین و سكز درهم كل بالی قوب اوچ دفعه ده ایچه لر
و ماصفراز مطبوخی دخی غایت نافعدر صفتی بودر ماصفراز و فاوانیا هر برندن
سكز درهم اكیر دورت درهم دشا اوتی و پتونیقه و مرزنجوش و صعتر هر برندن
بر قبضه قره باش و بیرتیه هر برندن یادم قبضه سبا لیوس ایكی درهم كفایت مقداری
بال صو ایله قیناد وب و سوزوب اون ایكی درهم سكنجبین عنصلی و اون ایكی درهم
كل بالی اضافه ایدوب استعمال ایده لر بعده غاریقون و مجوقان و تربد ایله طبیعتی
اسهال ایده لر و مسهل معجونلردن معجون هندی و جوارش اسقف و جوارش عری
و معجون مبارك قنغیسی اولور ایسه ویرمك مناسبدر الرعشه ال وایق دترمسنه
دیرلر بو بر علتدر كه قوت محركه نك بالتی اتلرینی دیلدیكی وجه اوزره تحریك
و اثباتندن عاجز اولدوغندن حادث اولور سببی قوتك ضعفیدر و قوتك ضعفنه
سبب شرابی چوق ایچوب دائما سرخوش اولمقدن و صوق صولری چوق ایچمكدن
و قسنز ایچمكدن و زیاده غضبدن و زیاده قورقمقدن اولور و كاهیجه ذیوه نك
و ذنجفره نك بخارندن دخی اولور العلاج اكر قان غلبه سی وار ایسه قان الهلر لكن
قانی چوق اتمقدن صقنه لر و اكر حیض قاننك و باسور قاننك احتباسی وار ایسه
ایقدن صافن طمرندن قان الهلر تكم استاد ابقراط دیر كه تحقیق بر خاتون معصوم

طوغوردی ونفاس قانی معتاد اولدیغی مرتبه اقمیوب احتباس سندن اول خاتونه
عظیم رعشه حاصل اولوب فصد اولندی بر مقدار قان چقدقده همان علتی زائل اولوب
صحت بولدی و بو علتده دماغی و سکرلری علتی موجب اولان خلطدن پاك اتمکدر که
نیجه کره ذکر اولنمشدر و بو مرضده قره باش و بیان سدفی واکیر وا وغل اوتنی بال
صوییله و برمك بالخاصه نافعدر و ابن سینا بو علتده طاوشان بیینی وجندبیدستر
یمکی وطشره دن سورمکی ثنا ایدر و بو معجون سکر مرضلرینه مجربدر نافعدر صفنی بودر
کوکرجین یاوزلرینی نیجه پشوره لر و اندن یکرمی درت درهم اله لر و پشمش طاوشان
بیینی سکز درهم طاتلو بادم اون درهم و بال صوییله اصلنمش و غسل اولنمش فستق سکز
درهم جکردکی چقمش قزل اوزم سکز درهم دارچینی اوچ درهم زنجبیل و قرنفل و خولنجان
و بسباسه هر برندن ثلث درهم قاقله سدس درهم مسك ایکی حبه کفایت مقداری
عسل ایله معجون ایده لر و بو نطولی اتمك دخی نافعدر صفتی بودر دارچینی قرنفل و بسباسه
وجوز بوا و فاوانیا و فلفل و زنجبیل و انیسون هر برندن برابر سحق ایدوب باشه اکه لر
یاخود صو ایله قیناد وب صوینی باشه دوکه لر و حکایه ایدرلرکه التمش یاشنده بر خاتونه
باش دترهمسی عارض اولوب زمانه سنك اطباسی انواع علاج ایله علاج ایدمدیلر
قطعا فائده ایتمدی بعده بر طبیب اول خاتونه بیقوش اتی یمکی امر ایدوب اولدخی یمکله
علتندن خلاص اولدی بعده نیجه کمسه لرده دخی تجربه اولنمشدر استعمال ایدنلر علتدن
خلاص اولدیلر و بدنی پاك ایتدکدن صکره بر نیجه کونلر پیغمبر اعجمی و سپاریه مطبوخنه
مداومت اولنه بو علته کافیدر و یاغلردن قسط یاغی و صوغلجان یاغی و تره منتی
یاغی سورمك غایت نافعدر **الفالج** بو بر مرضدرکه عضوکو شیوب طویمز اولور
بو حالت کاهیجه بعضی عضوه مخصوص اولور و کاهیجه بدنك بر یانی باشدن ایاغه دك
طویمز اولور و کاهیجه باشك عضولرندن غیری جمیع اعضایه عام اولور یعنی
جمیع بدن طویمز اولور حس و حرکت قالمز و یا از قالور یاخود حسی قالوب حرکت
قالمز و یا عکسی اولور بو مرضك سببی یا سوء مزاجدندر مادهسز خصوصا بارد رطب
اوله و یا مادهدندر یعنی مادهنك عضوه دوکلمسندندر و یاخود روح نفسانینك
عضوه نفوذنا غسنی منع ایدر بر سدهدندر و یاخود سکرك عرضا کسلمسندندرکه روح
منقطع اولوب نفوذ ایدهمز و کاهیجه بو مرض بر یاده مزاجدن دخی اولورکه روح
نفسانیی افساد ایدوب فعلنی ابطال ایدر نتکم اسکودبوط دیدکلری علتده اولدیغی
کبی و اطباء متأخرین دیدیلرکه فلج مرضی اخلاط اربعهنك هر برندن اولور و اولمسی
یا روحك یوللرینی کمیتی ایله و یا کیفیتی ایله قپامهسندن اولوری در و یاخود سکرلی
صقدوغندندرکه روحك کچهجك یوللری طار اولوب روح نفسانی نفوذ ایدهمز نتکم
بر عضوی محکم بغلهسلر روحك منفذلری صقلمغله روح اشغه نفوذ ایدهمز اول
عضو حس و حرکتدن قالور کذلك ضربه و سقطهدن اکه کموکلرینك بر جانبه میل
اتمهسندن دخی اولور و حکماء متقدمین صفرا یابس اولمغله فلج مرضی صفرادن
اولمسنه ذاهب اولمشلردر لکن متأخرین دیدیلرکه اکر صفرا و سودا یابس دخی
اولدیلر ایسه خلط اولدقلری حیثیتدن سیلانی ایجاب ایدر رطوبتدن خالی
دکللردر انلردن دخی فلج اولور دیدیلر و کاهیجه حماء ردیه لرده بر یاده مزفاسد
خلط بولنوب روحك فعلنی ابطال اتمکله دخی حاصل اولور و اسکندر یونانی دیرکه

دیرکه بن خلط صفرا ویبن مفلوج اولمش برادم کوردم اول زمانك اطباسی فلج علاجلریله
علاج ایلدیلر اصلا فائده اتمدی بن اکا ایارجدن بر شربتلك ایچوردم بر قاچ مجلس صفرا
اسهال ایلدی و بارد و رطب غدالر و شربتلر ایله تدبیر ایتدم اول مرضدن خلاص اولدی
و بولس طبیب دخی بو قصهیی بو یله ذکر ایلیوب صفرایی اسهال ایله و مبرد و مرطب تدبیر
ایله علیل خلاص اولدی دیمشدر فرنیلیوس طبیب دخی حمیات عقیبنده خلط صفراویدن
مفلوج اولمش برادم کوردم دیر و الحاصل عاقل اولان بو مثللو اشیایی یعنی صفرادن
فلج اولمسنی انکار ایلمز لکن بلغمدن اولمسی اکثردر و بو علته بادی اولان سببلر شدید
صوقلرده سفر اتمکدر و شرابی چوق ایچمکدر و رطوبتلی یرلرده و صو کنارنده اویومقدر
و هنوز یاشلغی فرو حمشی ینی یایلان بنالرده اوتورمقدر و ای آیدنلغنده اویومقدر
و چوق جماع اتمك و چوق یمك و چوق ایچمکدر و کاهیجه بو مرض انتقالی اولور مثلا سکتهدن
و قولنجدن و صرعدن و اختناق رحمدن و مزمن سمهلردن انتقال ایدر و فلجك بر شقه
و بر عضوه مخصوص اولوب شقی آخرده و عضو آخرده اولمسنه رازی و اطباء افرنجك
متأخرلرینك بعضیلری دیدیلرکه بو یله اولدیغی مادهنك قلتی و کثرتی حسبیله اولمق
ممکندر اما شیخ الرئیس ابن سینانك نخاع یعنی مرداریلك حقیقتده ایکی قسمدر اکرچه
حسنی ادراك اتمزایسه بیله کاهیجه ماده قلیل اولدقده بر عضوك بر جزئنه آفت عارض
اولوب جزء آخری سالم اولور و کاهیجه ماده کثیر اولمغله بتون عضوه عام اولور دیدیکی
کلامنه اعتراض ایلدیلر لکن تجربه شیخك ناهب اولدیغی قولی تأیید و تصدیق ایدر
ایدر نتکم ارباب تشریحدن زاد ولیوس طبیب نخاعك حسی ایله انقسامنی مشاهده اعتذر
سنادنوس طبیب دخی دیرکه بز مشاهده ایلدك شیخك نخاع ایکی قسمدر دیدیکنه
بز دخی شهادت ایدرز حق اولان شیخك ذاهب اولدوغیدر و بو فلجك اسلم اولوب
قابل تدبیر اولنی بر عضوده اولوب فعال دماغ بالکلیه باطل اولمیاندر اما دماغ
مختل اولوب فعالی دخی بالکلیه باطل اولورسه و امراض مزمنه عقبنده اولورسه
علاجی متعسردر خصوصا لده دخی آفت اوله **العلاج** اولا حقنهٔ لینه بعده حقنهٔ
متوسطه ایلیهلر بو سیاق اوزره یاپهلر صفتی بودر بر فسلکنی و بادنی و دیشی او قی
و صعتر و زوفا و پتونیقه هر برندن بر قبضه یا پادیه و قنطریون صغیر هر برندن
یادم قبضه سدف تخمی و رازیانه تخمی هر برندن بر درهم غاریقون ایکی درهم ایارج فیقرا
و قرداسطو و دهن بابونج و دهن سوسنی و دهن ورد هر برندن التشر درهم ملح
یادم درهم بونلری رسم اوزره قیناد وب و سوزوب احتقان ایدهلر و بر قاچ کوندن
صکره حب افاویه و یرهلر و مسهلاتنه تره منتی قومق غایت نافعدر و اثیمونتی بر
ایله کرك زجاجی و کرك زعفرانی اولسون قایندرمك نافعدر بعده بلغمی پشوردیجی
شربتلر و یرهلر و اول شربتلرك اشرفی کمافیطوس شربتیدر صفتی بودر کمافیطوس
ایکی قبضه مرزنجوش و بیرتیه و دیشی او قی و جعده و صعتر و یارپوز و کلك و زوفا
و بیان سدفی و پتونیقه هر برندن بر قبضه اکیر و زرنباد و فو و سنبل و جنطیانا
و مشکطرامشیع و عود الغرهر هر برندن دورد درهم رازیانه و معدنوز کوکی و کرفس
کوکی و قوش قوغان کوکی و هر دم بهار کوکی هر برندن سکز درهم قره باش و انیسون
و رازیانه تخمی و نخوهٔ هندی و کراویا و سیسالیوس هر برندن اوچ درهم چکردکی
چقمش قزل اوزم اون التی درهم بو اجزالری کفایت مقداری صو ایله قیناده لر و سوزه لر

اکر قان غلبهسی علامتی وار ایسه قان الدردقلرو حقنهٔ متوسطهیی
صح

بعده کفایت مقداری عسل ایله شربت قوامی ویروب صباحده واخشامده ایکی قاشق
مقدارینی علته مناسب صو ایله ازوب ایچوره لر و بو علته مسهللرک دخی اشرفی علاسی
غاریقون ومجوقان وسنا مکی در مناسب ولان غاریقون حبی وحب منتن وسورنجان
حبی ومعجون مبارک بونلردن قنغیسی اولورسه ویرمکدر و بو مسهل بو علته استعمال
اولنور نافعدر صفتی بودر سنامکی اوتوز ایکی درهم تربد وسورنجان هر برندن اون
ایکی درهم پیغمبر اغاجی قبوغی سکز درهم دارچین دورت درهم قرنفل وانیسون هر برندن
ایکی درهم بو اجزالری اوفقلیوب بکرمی دورت ساعت صوده اصلیه لر بعده قیناد وب
وسوزوب کفایت مقداری شکر ایله شربت قوامی ویره لر و بو قرصدن دخی دیل التنه
قوسلر دیلک کوشکلکنی کیدرر صفتی بودر جوز بوا بر بچق درهم جند بید ستر یادم درهم
خردل وفاوانیا هر برندن ایکی ثلث درهم عود القهر ثلث درهم مسک ایکی حبه بو اجزالر
سحق اولنوب بر مقدار دیشی اوتی صو یله اصلنمش کثیرا لعابیله قرصلر دوزه لر و بر
پاک اولی قرن صکره پیغمبر اغاجی وچوب چینی وسپارنه وصاصفراز طبخی بعض علته
مناسب دوالر ایله قیناد وب ایچوره لر مثلا بونلره دیشی اوتی وبیریه ودارچین وجوز بوا
کبی دوالر ضم ایده لر و بو مثللی مطبوخدن التی درهم مقدارینی ایچوب براستی یرده علیلی در
لده لر بو منوال اوزره قرق کون مداومت ایده لر اولمز ایسه باری بر هفته مداومت
اولنه و بو اثناده علیله صوق هوا طوقنمقدن وصوق صو ایچورمکدن صقنه لر
و بو مطبوخ دخی در لدیجیدر صفتی بودر پیغمبر اغاجی اینمش دورت درهم پیغمبر اغاجی
قبوغی واندز وفاوانیا وایرسا واجقاوتی قبوغی هر برندن سکز درهم بو اجزالری
خرده لیوب بیک درهم صو ایله برکون برکیجه اصلاده لر بعده دوانک قوتی چقنجه
قیناده لر وسوزه لر و بر مقدار شکر قیوب واوزرینه جزئی دارچین یاخود خولنجان
اکوب التی درهم مقدارینی سیجق قهوه کبی ایچوب درلیه لر وایچدیکی صو دخی چوب
چینی صویی اوله مثلا یکرمی دورت درهم چوب چینی خرده لیوب بیک درهم صو ایله
قیناده لر و صو یرینه دائما بو صودن ایچه لر و مفلوج اولنلردن چوق کمسه لر بیریه
طبخی ویا قرعه وانبیق ایله تقطیر اولنمش صوینی ایچمکله علتلرندن خلاص اولمشلردر
و طبیعت قبض اوزره اولدقده حقنه لردن مناسب اولنی ایده لر و بو معجون بو علته
بالخاصه نافعدر مجربدر صفتی بودر پشمش طاوشان بینی التی درهم کمافیطوس وبتونیقه
هر برندن یکرمی درت درهم دارچین وقرنفل وفلفل هر برندن بر درهم تره منتی یکرمی
درت درهم کفایت مقداری شکر یاخود عسل ایله معجون ایدوب صباحده واخشامده
دورت درهمدن التی درهمه دک هر کون استعمال ایده لر واوزرینه اوج ساعت
بچه بچه طعام یمیه لر و بو سفوفی دخی استعمال اتمک نافعدر صفتی بودر جوز بوا دورت
حزاما ایکی درهم عود القهر وقرنفل ودارچین هر برندن بر درهم خولنجان وکبابه وقاقله
ودیشی اوتی هر برندن یادم درهم بونلری اینجه سحق ایدوب بال صو یله استعمال
ایده لر و بو علته مرهملردن اغریبا وادغون ومرطیاتون مرهملرینی سورمک نافعدر
و بو مرهم دخی فراطون حکیمک مجربیدر صفتی بودر صابون التی درهم کفایت مقداری
دفنه یاغی والتی درهم سحق اولنمش صو تره سی تخمیله مرهم ایده لر و بو مرهم دخی اطباء
افرنجک متأخرلرینک مختاریدر صفتی بودر برصوغجانی شراب راقیسیله بیقیوب
فرونده یاخود استی ساج اوزرنده قوروده لر بونلردن التی درهم خولنجان وزنجبیل هر برندن

هر برندن دورت درهم کفایت مقداری سوسن یاغیله مرهم ایده لر و دهنلردن بلسا
نیتلی دهنلر سورمک نافعدر و بو دهن بلسان بندقیه لی ماطیول طبیبک مختاریدر صفتی
بودر دیشی اوتی مرزنجوش ونانه هر برندن بر قبضه سنبل هندی وزعفران وکبابه ودم
الاخوین وکوندلک وموم یاوجاوشیر ومصطکی ومقل وصمغ عربی واصطرک وعسلبند هر
برندن ایکی بچق درهم مسک یادم درهم قرمزی کرمدن سوندرلمش زیت یاغی التی درهم تره منتی
قرق درهم اجزالر اینجه سحق اولنوب زیت وتره منتی ایله قاریشدیره لر وقرعه وانبیق ایله
تقطیر ایده لر ابتدا صو ایله بر رقیق دهن چیقار که بعضی علتلرده استعمال اولنور صکره
بر غلیظ یاغ چیقار که دهن بلسانک مقامنه قائمدر بلسانک جمیع منافعی بونده بولنور و تقطیر
ایله استخراج اولنان دهنلردن بو علته نافع اولان دهن اسپیکو وبیریه یاغی وکهربا یاغی
وکبریت یاغی وبیاض نفت یاغیدر و بو مقطر صو دخی ایچمکله وطشره دن سورمکله نفع ویرر
صفتی بودر حب الغار واصرغان یپراغی هر برندن ایکی قبضه خزاما یادم قبضه مکه ایریغی
سکز درهم قاقله ومازریون ودار فلفل هر برندن بر بچق درهم قرنفل وجند بید ستر درهم
برندن ایکی بچق درهم بو اجزالری سحق ایدوب بشیوز درهم شراب راقیسی ایله اصلدوب تقطیر ایده لر
و بو صوی ایچمکدن احتراز ایدنلره طشره دن طلا اتمک کفایت ایدر و بو مقطر صو دخی حذاق
اطبانک اتفاقیله بو علته ومفاصل اغریلرینه غایت نافعدر صفتی بودر مرو دیپراغی
وصغر قوبروغی هر برندن ایکی قبضه خزاما وسنبل وبتونیقه ومرزنجوش وبیریه
وحب الغار هر برندن بر قبضه سورنجان سکز درهم جوز بوا ایکی درهم قرنفل بر درهم بو
اجزالری اینجه سحق ایدوب بشیوز درهم خالص شراب ایله برکون برکیجه اصلده لر بعده
تقطیر ایده لر و بو بخور ایله تبخیر ایده لر صفتی بودر کهربا ومصطکی ومرصافی هر برندن
بر درهم قرنفل ودارچین وجوز بوا وبسباسه هر برندن یادم درهم کوندلک ایکی ثلث درهم
بو اجزالری اینجه سحق ایدوب مذکور مقطر صوینی طلا ایتدکدن صکره بخور ایده لر واطبا
کیمیاویوندن بر کلسوس اتباعی بو علتده ثلث درهم مدبر انجوی مقطر بیریه صوینی
ایله یاخود اسپیکو یاغیله استعمال ایدرلر و دهن کهربانک بو بابده عظیم نفعی واردر
و دفرد ومرجان دخی انجو کبی استعمال اولنور و مفلوج اولان عضوی تقطیر ایله استخراج
اولنمش قاصنی یاغیله یا غلیه لر اما صفرادن وامراض حاده دن صکره اولان فلجلرده
ادویه حاده استعمالی ضرر ویرر لایق اولان ابتدا حقنه لینه ایله بعده مائیت
جانبنه مراعات ایدرک قدرت حلواسی ورواند وگل مکرری کبی دوالر ایله صفرایی
اسهال ایده لر و تنقیه دن صکره اعتداله قریب بارد ورطب اولان دوالر استعمال ایده لر
وسدس درهم مقداری روح زاج استعمالی غایت مجربدر و معتدل معرق ویروب
علیلی درلده لر مثلا کهربا وکهربا یاغی ومدبر صدف وصاصفراز وپیغمبر اغاجی بونلرک
تعدیل ایدننلری نیلوفر یپراغی وصندل وقودی قولنجی وادیه وهندبا یپراغی کبی دوالر
ایله ویره لر وحرارتی معتدل اولان سوسن یاغی وپاپادیه یاغی وطوزدق اوتی یاغی
کبی یاغلر ایله علیلی یاغلیه لر اما ضربه دن وسقطه دن یاخود بدن ممتلی اولدوغندن
اولان فلجک علاجی ابتدا فصاد ایله لر وحقنه متوسطه ایله احتقان ایده لر وحرارتی
معتدل اولان یاغلر ایله یاغلیه لر و بو ضمادی اتمک دخی نافعدر صفتی بودر مصطکی
وکوندلک وصمغ عربی هر برندن دورت درهم مرزنجوش ایکی درهم برصوغجانی
بر درهم پاپادیه چیچکی وگل هر برندن یادم درهم گل یاغی وپاپادیه یاغی وشبوی یاغی

هر برندن سکزر درهم بونلری کفایت مقداری تره منتی و بالموهی ایله یاقو ایدرلر صفة آخر
بوی تخمی وخطمی هر برندن دورت درهم بر صوغلجانی اوج درهم اشق و قاز یاغی هر برندن
ایکی درهم کفایت مقداری سوسن یاغی و بالموهی ایله یاقو ایدوب علتلی اولان عضوه
سوره لر الخدر اعضا اویوشمغه دیرلر بو علت کاهیجه اللرده و ایقلرده اولور سببی
بوکرکلرده طاش و قوم تولد ایتدیکندندر بونک علاجی فالجک علاجی کبیدر لکن بونده
کلی وکبد جانبنه مراعات لازمدر و بدنی بلغم ایله صفرادن پاک ایتدکدن صکره معده یه
و دماغه قوت ویریجی شیلر استعمال ایدرلر و باشه کل یاغی و پاپادیه و طتلو بادم یاغی
کبی معتدل یاغلردن ترکیب ایدوب سوره لر و ماده یی رقیقله تحلیل ایدوب عضوه قوت
ویریجی مجفف نطوللر ایله اللرینی و ایقلرینی یایقیه لر التشنج بو بر مرضدرکه سکرلر و باغلر
اتلری حرکت انبساطیه دن یاخود حرکت انقباضیه دن ویاخود ایکیسندن دخی معطل
اولمسیدر یعنی مریض اعضاسنی اوزاتمغه ویاچکمکه ویا ایکیسنه دخی قادر اولهمز بو تعریفک
تمدد و کزاز دیدکلری علتلره دخی عمومی اولدیغی خفی دکلدر بو مرض ایکی قسمدر برسی
رطوبتدن اولور امتلائی دینور و بریسی یبوستدن اولور استفراغی دینور امتلائی
اولان سکرلره و باغ اتلرینه بلغمدن یا قاندن ویا سوادن بر خلطک دوکلمسیدر و بو
خلطک انصبابی انقباض حالنده یعنی عضو چکلدیکی وقتده اولور ایسه انبساطدن منع ایدر
عضوی اوزاتمغه قادر اولهمز واکر انبساط حالنده اولور ایسه انقباضدن منع ایدر عضوی چکمکه
و بو مرض کاه اغریله اولور و کاه اغریسز اولور و اطبای متأخرین تشنجک کاهیجه خلط صفرا
ویدن دخی اولور دیدیلر فقیر دیرمکه اکر تشنجی موجب اولان صفرا حدتلی و لذاع اولورسه
لذعی سببیله سکرلر مویدن قاچدقدن اوتوری مبدئنه چکلسندن تشنج حاصل
اولور یوخسه تشنج امتلادن اولمز واکر صفرا لذاعه اولمیوب حدتی رطوبتله منکسر صفرادن
اولور ایسه تشنج امتلائی اولور لکن صرف صفرادن اولمامش اولور و تشنج صفرادن اولور
دیدیلر اکثریا تشنج وجع ایله اولور دیدیلر والحاصل تشنجک صفرا ایله مخلوط خلطدن
اولمسیدر و نوعی صرف صفرادن اولمسندن اکثردر العلاج خلط غالبی بعد النضج اسهال
ایلمکدر اکر بو علته سبب قان غلبه لکی ایسه قان الدرمق واجبدر و اکر قان غلبه لکی
یوغیسه ینه قان المق مستحسندر زیرا ماده یه قلت کلمکله طبیعته دخی دفع مرض امکه
حقت حاصل اولور و اکر قان المغه مانع بولنور ایسه حجامت ایدرلر و اکر تشنج جمیع بدنه
عام اولوب قان چیقرمق بر طریقله ممکن اولمز ایسه حقنه لر و علته مناسب مسهللر
استعمال اولنه و بو مرضک مسهلاتنه جندبیدستر قوه مقدندن خالی اولمیه لر زیرا جندبید
سترک بو علته اختصاصی اولوب نفعی زیاده در و استفراغدن صکره بدنه زنبق یاغی
و دیالتیا و دکیننک ایچ یاغی و تقطیر ایله چیقمش تره منتی یاغی و قاز یاغی و کزی یاغی کبی
یاغلر سوره لر و بو مرهم بو مرضه غایت نافعدر صفتی بودر تره منتی یاغی و صوغلجان
یاغی هر برندن اون ایکیشر درهم انسانک ایچ یاغی سکز درهم کلبک ایچ یاغی دورت درهم
بونلری اریدوب مرهم ایدرلر صفة مرهم آخر دیالتیا قرق سکز درهم تره منتی یاغی و پاپا
دیه یاغی هر برندن سکز درهم اسپیکو یاغی اوج درهم قرنفل و دارچین و عود هر برندن
بر بچق اصطرک ایکی درهم بونلری جمع ایدوب مرهم ایدرلر و بو مرضه بو یاغ نظیری
اولمیندر والردن صفتی بودر بر سمز کدی الوب بوغازلیه لر و صویوب اتنی اوفق
دوغره یلر کذلک بر سمز قازی دخی بوغازلیوب اتنی دخی اوفق دوغره یلر و بونلره

بونلری بر چولمکه قیوب عود القهر و جندبیدستر و دیشی وتی و حزاما و خردل بونلرک
هر برندن بر درهم مقدار الوب قویلر و کفایت مقداری صو ایله آتشه قیوب مهرا اولنجه
قینده لر بعده آتشدن ایندیروب صوودقده صونک اوزرنده اولان یاغی الوب حفظ ایدوب
وقت حاجتده استعمال ایدرلر و معجونلردن مثر و تریاق و دواء مسک و حار جواهر
معجونی استعمال ایلیه لر و بو معجون بو مرضده مجرب و حد غایت نافعدر صفتی بودر
جندبیدستر و جاوشیر و سکبینج هر برندن بر درهم حلتیت بربچق درهم وج و بیان
صرمسغی هر برندن ایکی بچق درهم فلافل ثلثه و ادخر و کرا ویا هر برندن ایکی درهم
اسارون و بیشمش اطه صوغانی هر برندن بربچق درهم ایرسا و کرفس تخمی و مصطکی
هر برندن بر درهم قره باش سکز درهم کفایت مقداری عسل ایله معجون ایدرلر مقدار
شربتی بال صویله یارم درهمدر و بولس طبیب بو مرضده دوه دیکنی تخمی و کوکنی
غایت مدح ایدر کذلک قنطریون صغیر و قرلنقج صویی دخی نافعدر قرلنقج صوینک
صفتی بودر قرق عدد قرلنقج قوشنی بوغزلیوب پاک ایقلیه لر و اوفق دوغره یه لر
بعده سیسالیوس و قرده سنطو هر برندن دورت درهم وج و سعد هر برندن ایکی درهم
مرزنجوش و سدف هر برندن یارم قبضه کیلک بوینوزی براده سی و اوکسه اغاجی
و اشک طرنغی هر برندن دورت درهم فلوانیا اون التی درهم جندبیدستر سکز درهم
مجموعنی اوچیوز درهم شراب ایله یاخود کسکین سرکه ایله یدی کون اصلاده لر بعده
تقطیر ایده لر مقدار شربتی یارم درهمدن دورت درهمه دکن داخلا مورد صوییله
استعمال ایدرلر جمیع سکر مرضلرینه نافعدر و بو علاجلردن صکره اقتضا ایدرسه
صاصفراز و سپارینه و چوب چینی و پیغمبرا عجی مطبوخنی ایچوره لر تشکم مقدم دخی بیان
اولنمشدر و اکر تشنج حدتلی و بخاری صفرادن اولورسه علاجی قئ ایله و اسهال ایله
و حقنه ایله صفرایی چیقاره لر و اکر تشنج زهرلی حیوان صوقدوغندن اولورسه
اول زهرک تریاقی نه ایسه انکله علاج ایدرلر و اکر تشنج ریحدن اولور ایسه ریاحی
تحلیل ایدیجی احتقانلر ایدرلر و محلل ضمادلر و دهنلر سوره لر سذاب یاغی و قسط یاغی
و جندبیدستر یاغی کبی یاغلری مفردا و کرک هر برندن ترکیب ایدوب سوره لر و شراب
راقیسنده بر مقدار تریاق اذوب سورمک بو بابده کفایت ایدر و قرمعنه کوکی و طود
منتلا و بسطورطه و مقناطیس طاشی و مرجان و اوکسه اغجی بونلردن قنغیسی اولورسه
بوینونه اصوب کتورمک جمیع تشنجک انواعنه بالخاصه نافعدر الکابوس یعنی اغرصمقدر
خانق دخی تسمیه اولنور و کاهیجه لفظ عربی ایله جاثوم و سد لان دخی دیرلر بو بر مرضدرکه
انسان ابتدا اویقویه وارد قده کندی اوزرینه بر ثقیل خیال چوکمش حس ایلر صقیلوب
نفسی ضیق اولور و صوت و حرکتی کسیلور و هضم اولمدق بخار غلیظک ارتفاعندن روحک
مجرالری منسد اولمغله بوغلق مرتبه سنه قریب اولور و بو مرض صق صق واقع اولورایسه
اوچ درلو مرضک برینه مقدمه اولور بری سکته و بری صرع و بری مانیا که جنوندر
بونلره مؤدی اولور و بو مرضک سببی اکثریا غلیظ دمک و بلغمک و سوداک بخارهد
دفعة هنوز اویقویه وارد قده دماغه مرتفع اولمسیدر و هر بر خلط کندو رنکنه
استحاله ایدوب علیلک کوردوکی خیال اول رنکده اولور یعنی غلیظ قانک بخارندن اولور
قرمزی و بلغمدن اولورسه بیاض و سودادن اولورسه سیاه خیال تخیل ایلر و بو مرض
اکثریا صبیانه عارض اولور هضملری ضعیف اولدوغندن یاخود صوغلجان اولدوغندن

اولوردی بو مرض بر زمانده و ما شهرنده ظهور ایدوب جمیع خلقه بر بریندن سرایت ایتمکله
اکثر خلق بو مرضه مبتلا اولمشلر ایدی و اطبادن بعضیلر بو مرض بر خفیف صرعدر
دیدیلر زیرا کاهیجه او بانتی ایکی بیله عارض اولور فقیر دیرمکه بن بو مرضی بعضی اکا
برده مشاهده ایلدک زمانه مزک اطباسی بیلمیوب تشخیص و تمیزنده عاجز قلدیلر امّا
عظیم الشان بو فقیره میسّر قیلوب صرع خفیف دیدلرک قولنه مطلع اولمقسزک عون
حق ایله بن او مرضی تشخیص ایتدک و صرع خفیف علاجنی ایتدک باذن الله تعالی
علتدن خلاص اولدی **العلاج** اولا قان الهلر و مسهل ویره لر و دماغه قوت ویروب
بخاری صعوددن منع ایده لر مالیخولیا بابنده و صرع بابنده ذکر اولنان علاجلر بونده
دخی نافعدر و بو مرضه مخصوصدر که هر کون اون بش درهم فاوانیا چیچکی استعمال
ایتمک و بو مرضه قرمز معجونی بز تجربه ایتدک غایت نافعدر لکن ابتدا لاجورد حبّی
ایله بدنی پاک ایده لر دو بر قاچ کون لسان الثور خمیره سیله قرمز طرطره و ویره لر و هفته ده
ایکی کره وج معجونی و تریاق کبیر و دواء مسک استعمال نافعدر و کشنیج سفوفی
دخی غایت نافعدر صفتی بودر سرکه ده اصلنمش و قورومش کشنیج و انیسون و خولنجان
و جوزبوا و فاوانیا تخمی هر بریندن برابر سحق اولنوب برابری شکر ایله سفوف ایده لر
صفة آخر اصلاح اولنمش کشنیج دورت درهم اما تیقو سفوفی بر درهم انیسون
و رازیانه و فاوانیا و مرجان هر بریندن ایکی ثلث درهم کاهیجه بو سفوفی یوانم یا سیله
یاخود گلشکر ایله معجون ایده لر و اطبا کیمیاوی بونلر بو مرضه انجو و مرجان و لاجورد
و نقطیرا ایله چقمش کهربا یاغی و بیرتیه یا غیله علاج ایدرلر و بو مرضه فاوانیا رب
و عرعر دبق و اوکسه دبقی غایت نافعدر و فاوانیا کوکی و مرجان و یشم طاشی اصوب بوینده
کتورمک بو مرضه بالخاصه نافعدر و علیلک باشنه بر پارچه قورد دریسی قومق
غایت نافعدر و مجرّبدر و بو مرضه مبتلا اولان کسنه شعله لره و کنش نورینه و برقه
و بیوک علولی آتشه بقمقدن احتراز ایلیه لر و ریح تولّد ایلین بقله و بوکرلجه و لحنه کبی
شیلردن صقنه لر و بخارلو تربجی صوغان و صرمسق و پراصه کبی شیلردن دخی صقنه لر
و طعامنده لسان الثوری و صعتری چوق استعمال ایدوب بر مقدار کشنیج دخی قته لر
و سدف و مرزنجوش و بیرتیه یی چوق چوق قوقلیه لر بو او تلری یاتدوغی یره قویه لر
الصرع خلق بوکا طوتری طوتدی درلر بو بر مرضدر که مادهٔ موذیه دن اعصابک
تشنّجی ایله بعض اعضادن بر باده مزبخارک دماغه چیقوب حسّ و حرکتی منع ایتمسدر
لکن تمام منع ایتمز و بو حالت بعضیسنده مضبوط اولور یعنی هفته ده بر ویا آیده بر واقع
اولور و بعضیسنده مضبوط اولمیوب کاه بیکاه واقع اولور و کاهیجه صرع باشده
او دمقدن و باشی اوستنه دوشمکدن دخی اولور خصوصا اکسه جانبنه دوشه فقیر
دخی بو حالی مشاهده ایلدک یعنی باشه اودمقدن و باشی اوستنه دشمکدن صرع اولور
بو مرضک سببی اکثریا بلغمدن اولور و سودادن و قاندن دخی اولور امّا صفرادن اولمسی
نادردر و کاهیجه بر زهرلو باده مزکیفیتدن اولور او ل کیفیت یا خارجدن قوقلق ایله
اولور و یا بعض اعضادن صعود ایدر مثلا قارننده صوغلجان اولسه یاخود معده ده
طعام فاسد اولسه اندردن اولور و کاهیجه بو مرض انادن و بابادن میراث اولور و دیدیلر
که اکثریا بو مرض خسوف قمرده طوغن اطفاله عارض اولور و کاهیجه جندن اولور
و مانع بو قدر که جنک صروعه تعلقی بو باده مزکیفیتلردن بر نیک عارض اولمسیله اوله

اوله و بو مرضک نوبتی ایده بر کره و کاهیجه سنه ده بر کره و هفته ده بر کره اولور و کاهیجه
نوبتی متواتر اولوب بر کونده بر قاچ دفعه کلور بو باده مز اولانیدر فقیر دیرمکه کاهیجه
صرعدن خفیف اولانی قیام حالنده و قعود حالنده دوشمکسزین واقع اولور لکن
علیله دوشمه مرتبه سنده حالت عارض اولور و کاهیجه دیوارده و یانده اولان آدمه
طاینور و بو حالت سریعا زائل اولوب لکن بر مدّت سرسملکی باقی قالور و کاهیجه بو مرضک
نوبتی و قتنده علیلدن مختلف صدالر و دیلنده و برلنده حرکت واقع اولوب دوشوب
بغلمز لکن بر طیابجق بن بوله مزایسه سنده لیوب دونمکه باشلر و بو صرع خفیف کاهیجه
مشتد اولدقده دوشمه مرتبه سنه وادر و بو مرض مزمن اولوب سکدکده علاج متعسّر
اولور **العلاج** صرعک علاجی ایکی درلودر بری نوبت حالنده اولور و بری افاقت
حالنده اولور امّا نوبت حالنده اولان علاج اللرینی و ایقلرینی محکم اوغه لر و بغلیه لر
تا که بغلد قلری براجیه و بر درهم مقداری فاوانیادن و یا یادم درهم ادم باشنک کولندن
و یاخود یادم درهم مرجانک اخلاموری چیچکی صو بیله قرشدروب مصری و علاغزینی
آچوب بوغازینه اقیده لر جند بید ستر و کهربا یاغی دخی بو یله در بزم مجرّبمزدرکه نوبت
وقتنده تریاق فاروقک نقطیرا ایله چقمش صو بیندن بر قاشق علیلک بوغازینه اقیتمق
دخی نافعدر و بودننه سرف صوبی یاخود کهربا صوبی اقیتمق دخی نافعدر و نوبت وقتنده
ایکی ثلث درهم فوندوز خیاسی و ثلث درهم عسلبندی سکنجبین عنصلی ایله ایچورمک
تجربه اولنان شیلردندر غایت نافعدر و بورننه حلتیت و قاصنی و اودج یمشی و کهربا
توتسی ایلمک نوبت وقتنده نافعدر امّا نوبتدن صکره افاقت وقتنده مضرّدر امّا افاقت
وقتنده اولان علاج قان المقدر و نضج بولدقدن صکره مسهل ویرمکدر و حقنه ایلمک
بو مرضده ابو علاجدر بو معلاب بلغمه نضج ویروب دماغه نافعدر صفتی بودر اوکسه
اغاجی سکز درهم دیش اوقی و زوفا هر بریندن بر قبضه اخلاموری چیچکی یادم قبضه عود
صلیب تخمی و رازیانه تخمی هر بریندن ایکی درهم اکیر و جوزبوا هر بریندن اوچ درهم ۵
دارچینی التی درهم بونلری کفایت مقداری صو ایله قیناد وب و سوزوب بر مقدار
شکر ایله طتلی لیوب صباحده و اخشامده استعمال ایده لر و بو معلاب سودایی نضاج
ایدر صفتی بودر عود الصلیب و انزروت و بسفایج هر بریندن اوچ درهم بنوبنقه و اوغل
اوتی و بیرتیه هر بریندن بر قبضه قره باش چیچکی و اخلاموری چیچکی هر بریندن قبضه لطیفه
چکردکی چقمش فرنک اوزمی سکز درهم میان کوکی دورت درهم بونلری کفایت مقداری
صو ایله قیناد وب و سوزوب لسان الثور شربتی ایله استعمال ایده لر و بو معلاب صفراوی منضجدر
صفتی بودر عود الصلیب و هندباء بری کوکی و ابرق کوکی و هلیون و بنج اغاجنک یپرا
قلری و بو دالری هر بریندن دورت درهم هندبا یپراغی و بالدری قره هر بریندن یادم قبضه
عود الصلیب تخمی و هندبا تخمی هر بریندن بر درهم بونلری قیناد وب و سوزوب هندبا
شرابیله استعمال ایده لر و بو منضجلر ایله اخلاطه نضج ویردکدن صکره مسهل ویره لر
لکن مسهلک ابتدا خفیفنی ویروب تدریجی صکره قویسنی ویره لر و بلغمه مخصوص اولان
مسهل غاریقون و سودایه خربق اسود و صفرایه راونددر و بو مرضک مسهلاتنده مجرّب قان
و سنامکی و تربد و لاجورددر استعمال اولنور بونلری دماغه مخصوص اولان دوالر
ایله بیله ویره لر و بو مرضه حبلردن حب قوقیا و حب عربی و حب لاجورددر و برمک
وایارجلردن ایارج لوغادیا و ایارج روفس و جالینوسک ایارجی کبیرینی ویرمک

نافعدر واطبّاء كيميا ويتون بو مرضده انيسون زنجاجي وانيسون زعفراني وبر مكي غايت
مدح ايدرلر مترجم فقير ديركه انيسون ديدكلرينه تركجه دمور بوزان ديرلر اطبّاء
كيميا ويتون اني تربيه ايله صرچه كبي برّاق ايدرلر معروفدر لكن استعمالي رأي طبيبه
مفوّضدر زيرا غايت كسكين علاجدر هر مزاجه الويرمز واطه صوغاني معجوني
وشرابي دخي بو مرضده نافع ومجرّبدر وبدن تمام اخلاطدن پاك اولدقدن صكره
بو معجوني ويره لر صفتي بودر عود الصّليب وبرج اغجنك داللري هر برندن سكز
درهم قوندزخياسي وديشي اوتي هر برندن دورت درهم دفنه تخمي وانسانك قفاكمو
كنك كولي هر برندن بر درهم زباد ومترهر برندن التي درهم ايكيوز درهم عسل ايله
معجون ايدهلر واسكندر يوناني بو مرضده عسل ايله عود القهر وبر مكي تجربه ايتدم نافع
بولدم ديرو بو ذكر اولنان علاجلر ايله عليل علتدن خلاص اولور ايسه نه كوزل اولمز
ايسه علته ومزاجه مناسب بعضي دوالر ايله چوب چيني وپيغمبر اغجي وسپارنه وصا
صفرا مطبوخي ويرهلر وبو دردلديجي مطبوخ صرعه مجرّبدر صفتي بودر پيغمبر اغجي
يوز درهم بودج اغاجي اون التي درهم عود الصّليب سكز درهم بونلري بيك ايكيوز
درهم صو ايله تونّي چقنجه برابوجه قيناده لر بعده سوزب التي التمش درهم مقداريني
سبحق ايچوره لر وباقي قلان پوصيه دخي بر مقدار صو قيوب قينادوب صو يرينه
اني ايچوره لر **مطبوخ آخر** بو دخي دردلديجي دردر صفتي بودر چمشير اغاجي نشاره سي
يكرمي درهم اددج اغاجي وعود الصّليب وبودج اغاجي هر برندن اون ايكي درهم كيك
بوينوزي براده سي التي درهم چوب چيني دورت درهم قرده سنطو واغ قاوف
تبوعي هر برندن سكز درهم بونلري سكز يوز درهم صو ايله قينادوب وسوزوب
اوكي مطبوخ كبي استعمال ايدهلر ودردلديجي دوالردن ايوسي پانزهردر وانيسون
معروفدر وبو مرضه بالخاصه نافع اولنلر عود الصّليب وبودج اغاجي واخلامود قو
خياسي وبيان اشكنك طرناغي وادم قفاسنك كولي وسمز قيق كوكي وفو ومرجان
وكهربا وزمرّد وطوشان مايه سي وطاوس ترسي واشكك ياتمش قره جكري وصو
قوربغاسنك كولي وقورومش كدي قاني وايو يوده كي وطوشان يوده كي وقرلنج
كولي بونلردر ومركباتدن دخي بو مرضه نافع اولنلردن سفوف خشب الدبق صرعك
جميع انواعنه بالخاصه نافعدر صفتي بودر بودج اغاجي وعود الصّليب تخمي هر برندن
ايكي درهم مرجان وانجوهر برندن ايكي ثلث درهم ادم قفاسنك كولي بر بچق درهم
اشك طرناغنك كولي بر درهم كهربا يارم درهم بعضيلر بو تركيبه ثلث درهم عنبر وثلث
درهم پانزهر زياده ايتمشلردر بونلري سفوف ايدوب ثلث درهمدن بر درهمه دك
استعمال ايدهلر وبو سفوف دخي بالخاصه نافعدر صفتي بودر عود الصّليب ومحرق
كيك بوينوزي وطاوس ترسي هر برندن بر درهم بسباسه وكبابه وكشنيز مدبّر هر
برندن يارم درهم التون ودغي الني عدد مجموعي مقداري نبات شكري ايله سفوف
ايدهلر وقرلنج صويي دخي بو مرضه بالخاصه نفع ويرر صفتي بودر قرق عدد قرلنجي
بوغازلنيوب پاك ايتليه لر بعده سدف ايكي قبضه قوندزخياسي سكز درهم بونلري
بيك درهم كسكين سركه ده اصلدوب قرعه وانبيق ايله تقطير ايدهلر وبو مقطردن
صباحده واخشامده بر قاشق استعمال ايدهلر وبو معجون دخي بو مرضه بالخاصه نافعدر
صفتي بودر عود الصّليب وتخمي هر برندن بر درهم زمرّد وقرلنج كولي هر برندن يارم درهم

درهم اشك طرناغنك كولي ومرجان هر برندن بر درهم سدف عصاره سي دورت درهم
اجزا الردو كلوب ذوفا شرابيله معجون ايدهلر وعليلك باشني جوز بوا ياغي وكهربا ياغيله
يغليه لر وكاهيجه لادن واصطرك وسدف ومرزنجوش قوقليه لر وعود الصّليب وبودج
اغاجي ويشم طاشي وزمرّد ومرجان بونلردن قنغيسي اولور ايسه عليلك بوينه اصمق بو مرضه
بالخاصه نفع ويرر وبو سعوط دخي بو مرضه نافعدر صفتي بودر عود الصّليب وجوز بوا
هر برندن بر درهم اق بوبر وعود القهر هر برندن ثلث درهم خربق ابيض سدس درهم
مجموعني اينجه سحق ايدوب بر مقدارينه بادي صو بيله ويا مرزنجوش صو بيله ويا خوسك
صو بيله بورنه چكه لر وبو غرغره يي دخي ايدهلر صفتي بودر سدف وديشي اوتي وذوفا
هر برندن يارم قبضه عود الصّليب دارپسا واكير وعود القهر وجوز بوا هر برندن بر بچق
درهم بونلري صو ايله قينادوب سوزه لر وبر مقدار عسل قويوب سبحق سبحق غرغره ايدهلر

السكته بو بر مرضدركه بطون دماغده ودوحلرك مجرالرنده روحك نفوذيني مانع
سدّه كامله سببيله اعضا حسّ وحركتدن معطّل اولمسيدر بونك بر مرضي اولدركه مريضك
نفسي ظاهر اولميوب ميته مشابه اولمقدر وشول مريض كه نفسي مسدود واغزندن كوپك
ظاهر اوله اول مريض اول مرضدن افاقت بولمز وآسان اولاني اولدركه نفسي ظاهر
وسالم اوله بونك دخي علاجي متعسّردر نتكم استاد ابقراط ديمشدر سكته مرضي قوي اولورسه
صاحبي افاقت بولمز واكر ضعيف اولورسه علاجي آسان اولمز واطبّاء متأخرينك رئيسي
شيخ ابو علي بن سينا قانونده ذكر ايلر كه كاهيجه بو سكته مرضي بعض كمسنه يه عارض
اولور وميتدن فرق اولنميوب نفسي دخي ظاهر اولمز بعده بنه خلاص اولور بونجه زمان
ياشر بويله چوق كمسنه لر كوردك خلاص اولديلر واول كمسنه لرك نفسلري ظاهر اولميو
نبضلري دخي بالكليه ساقط اولمش ايدي بويله اولمقلغك سببي كويا عليله عارض
اولان كثرت برادتدن اوتوري حار غريزي ترويحه وبخار دخاني تحريكه اشد احتياج
ايله محتاج اولمدقلرندن نفس ظاهر اولميوب نبض ساقط اولمشدر پس بوندن
اوتوري مستحب اولان بودركه بتمشدن ايكي ساعت مرور ايتمدكجه مسكوت دفن اولنميوب
تأخير اولنه امّا حال ظاهر اولدقدن تأخيره حاجت يوقدر ومسكوت ايله ميتك بيني فرق
ايتمكده اطبّا اون وجه بيان ايتمشلردر اولكيسي مسكوتي يوزي اوزرينه ياتوره لر اكر او جنك
ايچي بوقادي كلوب وطرنقلري دخي طونق اولورسه ميتدر اكر بويله اولمزسه دكلدر
ايكنجيسي طبيب الني مسكوتك خصيه لري آره سنه قيوب بر زمان بر مقداريني طوته لر
اكر اول موضعده حركت ايدر نبض بولنور ايسه حيدر بولنمز ايسه ميتدر اوچنجيسي
احليل ايله قسق آره سنده بر طمر واردركه دائما حركت ايدوب موت قتنده ساكن اولور
اكر اول طمر متحرك بولنور ايسه حيدر دكل ايسه ميتدر دوردنجيسي طبيب بر مغني
نيلوفر ياغنه يا بنفشه ياغنه باتروب عليلك مقعدينه صوقه اكر ارقه جانبنه طو
غري حركت ايدر طمر بولنور ايسه حيدر بولنمز ايسه ميتدر بشنجيسي طبيب بارمغني
مسكوتك دلي التنه پكجه باصه اكر انده دخي حركت ايدر طمر بولنور ايسه حيدر بولنمز
ايسه ميتدر التنجيسي عليلك كوزينك ايچنه باقه لر اكر كوزينك نوري وار ايسه حيدر
يوغيسه ميتدر يدنجيسي عليلك بورننك اوستنه بر مقدار آتلمش يكي يموق قويه لر
اكر يموق حركته كلور ايسه حيدر دكلمز ايسه ميتدر مترجم فقير دركه بويله اولمسي كرچه
عليلك حياتنه دلالت ايدر لكن اكر عليلك باتروغي بر ده مذكور اولميوب وهوايي دخي

تحریك ایدر بولنمز ایسه درسكز نجیسی علیلك قادنی اوستنه بر كاسه ایله صوقیه‌لی
اكر حركت ایدرسه حیّدر واكر ایسه میّت در طقوز نجیسی علیلی بر قرانكلق اوطه یه
قیوب قارشوسنده بر موم یاقه لر وعلیلك كوزینه بقه لر اكر مومك عكسی
كوزینك ایچنده كورینور ایسه حیّدر كورنمز ایسه میّتدر اون نجیسی علیلی بر آیدنلق
روشن یره قویه لر وكوزلرینك ببكنه دقت ایله بقه لر اكر بقن كمسه علیلك كوزی
ایچنده عكسنی كوره بیلورسه حیّدر كوره مزسه میّتدر وبو اخیرده ذكر اولنان ایكی
وجه علامتلر بن ایوسی واصحیدر وبو صرعنك سببی بودركه یا دموی خلط دماغك
بطوننه یعنی بوش یرلرینه دفعة منصبّ اولمسیدر ویا بلغمی خلطك منصبّ اولمسیدر
وبلغمدن اولمسی اكثردر وكاهیجه سودادن دخی اولور وكاهیجه بدن زیاده ممتلی اولوب
قانك چوقلوغندن شاه طمرلری وسائر طمرلر طولوب دوح دماغه نفوذ ایدمدوكندن
اولور وبونوعی بر امرزا اولانیدر یعنی خلق بوكا قان طوتدی دیرلر اكر بویله اولدقده
ترتیه چوقیجه قان المزلر ایسه علیل هلاك اولور وكاهیجه بو علت اسهالدی موجب
اولور بر آخر سببدن دخی اولور مثلا مجرالرده بر شیشی اولمقدن ودوشمكدن ودوكلمكدن
اولور ودماغك بر كیفیتدن ناشی منقبض اولمسندن اولور یاخود بر الم وزحمت
ویرجی یاده مزبخاردن اولور ویاخود دماغه برد شدید واصل اولوب دماغی قبض
ایتدیكندن اولور **العلاج** اكر قان غلبه لكی اولورسه ایكی جانبدن قیفالدن وشاه
طمرلرندن قان اله لر وساقلرندن حجامت ایده لر وحقنهٔ متوسطه ایله طبیعتی
تلیین ایدوب بعده باشدن ماده یی جذب اتسون ایچون حقنهٔ حادّه ایده لر امّا بلغم
غلبه سی اولورسه صرعك ابتداسنده ایتدیكمز علاجلر ایله ابتدا ایده لر وشحم حنظل
وقنطریون كبیر ایله حقنهٔ حادّه ایده لر واكر سكته معرده اولان اخلاطدن اولمش
ایسه بر مقدار ایارج فیقراپی دهن ایله اذوب برطاوق یلكنه بولیه لر وعلیلك اغزینی
آچوب صوقه لر كه انكله قی ایتدوره لر بعده برطوغله یی قزدیروب باشنه قویه لركه
باشنك قیللری یانمه مرتبه سنه كله وعلیله كندس ومسك وجندبیدستر قوقلده لر
والتزینی وآیقلرینی یك یك اوغه لر وباشنی تراش ایدوب بعده بلادر وفرفیون وجند
بیدستر كبی قیر دیجی دوالر ایله باشنه یاقو ایده لر لكن بونلری حقنه ایله ماده یی استفراغ
ایتدكدن صكره ایده لر واكر ممكن اولورسه علیله بال صوبی ایله بر مقدار تریاق كبیر یاخود
تریاق اربعه یوتدوره لر وحقنه یی بو منوال اوزره ایده لر صفتی بودر كمافیطوس ودیش
اوتی وقره باش ویادیوز وسدف وقنطریون صغیر هر برندن یادم قبضه سیسالیوس
واصرغان تخمی وسدف تخمی ورازیانه تخمی وانیسون وطورق اوتی تخمی هر برندن ایكی درهم بجموعینی
قیناد وب وسوزوب سكباندرهمنه دورت درهم معجون مبارك والتی درهم خرما معجونی
وسكز درهم سدف یاغی قیوب احتقان ایده لر واحتقان قوینك صفتی بودر ایرسا اوج درهم
سدف ویادیوز وزوفا وقنطریون صغیر ودفنه یپراغی وقره باش وخراما هر برندن
یادم قبضه سنامكی وقرطم هر برندن دورت درهم ادرج تخمی وغاریقون هر برندن
ایكی درهم شحم حنظل بر درهم واكر سودا غلبه سی وار ایسه شحم حنظل یرینه خربق اسود قویه
لر وبونلری قیناد وب وسوزوب یوز درهم مطبوخه التی درهم ایارج فیقرا معجونی
وایكشر درهم ایارج لوغاذیا ومعجون مبارك وبر درهم حاجی بكتاش طوزی واون التی
درهم سدف یاغی قیوب احتقان ایده لر معلوم اوله كه انیتمونیدن عمل اولنان زعفران معد

معدنیدن بر درهمنی بعض علته مناسب مقطر صولرده حل ایلیوب احتقان ایلسه لر
غایت نافعدر وقچن علیل افاقت بولسه صرعه تدبیر ایتدكلری كبی تدبیر ایده لر
ومسهلاتدن ایارج لوغاذیا وجوارش عرقی وحب ذهب وحب منتن ویره لر وسوداوی
اولنه حب لاجورد نافعدر ورطوبتی جذب اتسون ایچون علیلك دلی التنه عود القهر
وتریاق كبیر وخردل تخمی كبی دوالر وضع ایده لر ومرزنجوش وجوز بوا وخربق ابیضدن
سعوط ایدوب بورننه چكه لر ودهنلردن زمانه مزده حالا استعمال اولنان
كرمد یاغی وخرما یاغی وببریه یاغی وتره منتی یاغی كبی یاغلردر وبر مقدار مقلی
شراب راقیسی ایله ازوب باشه سورمك نافعدر وانبیق ایله تقطیر اولنان صولردن
دارچین صوبی ودیش اوتی صوبی وببریه صوبی واخلامور چچكی صوبی ایچمك مناسبدر
ومركب صولردن دخی بو صوبی ایچمك غایت نافعدر صفتی بودر قاقله وكبابه وجوز
بوا هر برندن دورت درهم بودرج اغاجی وسدف ودیش اوتی هر برندن سكز درهم
خراما یكرمی دورت درهم جندبیدستر اون ایكی درهم بونلری كفایت مقداری
شراب ایله بر كون بر كیجه اصلاده لر وقرعه وانبیق ایله تقطیر ایده لر وبو یا قویی باشه
قومق سكته مرضنه نافعدر صفتی بودر مرصافی واصطرك وعسلبند ولادن هر برندن
دورت درهم سندروس اوج درهم انسانك قفا كموكنك كولی ایكی بچق درهم لاجورد
سدس درهم میعهٔ سائله وتره منتی كفایت مقداری اوله بونلری یاقو ایدوب باشه
قویه لر وبو سفوف دخی بو علتده استعمال اولنور مجربدر صفتی بودر كهربا وبادروق
سفوفی وعود الصلیب هر برندن ایكی درهم بونلری سفوف ایدوب استعمال ایده لر
وسفوف جرجیر دخی نافع ومجربدر صفتی بودر صوتره سی تخمی وكبابه وقاقله وسیسالیوس
وفلفل ابیض هر برندن برابر سحق ایدوب كفایت مقداری شكر ایله سفوف ایدوب استعمال
ایده لر واكر بو علاجلرك كركی كبی اثری ظاهر اولمزسه اول وقت صاصفراز وچوب چینی
وسپارینه مطبوخیله علیلی ترلده لر وبو مطبوخ بو علتده استعمال اولنور نافعدر صفتی
بودر سپارینه اون التی درهم صاصفراز سكز درهم رازیانه تخمی التی درهم عود ایكی درهم
بونلری دورت یوز درهم صو ایله قیناد وب وسوزوب اوتوز ایكی درهم مقداریني هر صباح
علیله ایچوره لر واكر بر مقدار دارچین صوبی دخی ضم ایدرلرسه دخی اعلادر وآخر الدواء الكی
مصداقنجه اكسه دن وباذولرندن یاقی آچوب هغود ایله بر زمان اشلده لر **النزله** وقناكه
بو محلّه كلنجه امراض دماغك امرلری نهایت بولدی ایسه نزله دخی دماغدن اولان ماده
مندفع اولدقدن اسفل بدنه سیلان ایتدن حاصل اولمغله دماغ مرضلرینك عقبنده نزله یی
دخی ذكر ایتمك مناسب اولدی پس بز دیرزكه اولا بیلمك لازمدر كه دماغ بارد ورطب اولوب
دماغه مناسب اولان غذا بدندن منجذب اولدقدن غذائیتّه صالح اولان شیئله دماغ
غذالنوب وغذائیه صالح اولمیانی فضله اولوب اغزدن وبورندن مندفع اولوردو صحّت
حالنده اغزدن وبورندن چیقان شیئلر بیاض وقوامی معتدل اولور امّا چیقان شیئلرك
لونی وقوامی متغیر اولسه بدنك یاخود دماغك سوء مزاج باردینه یاخود سوء مزاج
حاریّنه دلالت ایدر واول چیقان شیئلر یا طوزلودر ویا طتلودر ویاخود آجیدر وبونلرك
هر بری یا رقیق در ویا غلیظدر وبوله اولمسی دخی اوج امردن ناشیدر یا اخلاطك احترا
قندن ویا تعفّنندن ویاخود اخلاطی افساد ایدر غیر طبیعی اولان بر شیئك اخلاطدن
اولور وثانیا بیلمك لازمدر كه دماغ جمیع بدندن واعضادن بخاری قبول ایدر مثلا معده

وكبد وطحال وريه وقصبهٔ ريه ورحم وامعا كبى وشرايين طرفلرندن دخى جميع بدننده دوام
اوزره بخارى قبول ايدر پس قچن دماغك مزاجى مختل اولسه خصوصا سوء مزاج بارد
اولسه اول دماغه صعود ايدن بخار رطوبته استحاله ايدوب اشغه نزول ايدر نتكيم حماملر
وتقطير قنزره قرعه وانبيق ده مشاهده اولنديغى كبى انكچون انبيقى صوق صو ايله ياخود
صوق صو ايله اصلنمش بز ايله صوودرلركه انبيق صوق اولدقده قرعه دن انبيقه صعود
ايدن بخار استحاله ايدوب رطوبت چوق اولسون ايچوندر وقچن دماغه سوء مزاج حار
عارض اولسه جميع بدندن رطوباتى جذب ايدر نتكيم نار قنجامى جذب ايتديكى كبى پس
اول رطوبتك مجاورتى سببيله دماغك مزاجى بارد اولوب اول رطوبت دخى مجاورتى
وقربى اولديغى عضوه نزول ايدبجى اولديغى حالده منعكس اولور بلكه نزول ايدن
شئ نزوله طريق بولورسه جميع بدنه نازل اولور وثالثا بلمك كركدركه اول رطوبات
وفضلات خالى دكلدركه يا قحفك يعنى باش كموكنك خارجنده اولور ويا داخلنده اولور
بونلر بلندكدنصكره نظر اولنه كه ماده قنغى عضوه منصب اولور ومنصب اولدقده قنغى
مرضى ايجاب ايدر بودخى بلندكدنصكره طبيبه لازمدركه اكر اول رطوبات ومواد قحفك
داخلنده اولوب متحرك اولدقده بطون دماغه منصب اولورسه كيفيتى ياخود كميتى
ايله صرع مرضنى ايجاب ايدر واكر اول ماده نفس دماغه ومبادئ اعصابه يعنى سكرلر
بنديكى يره واصل اولورسه سكته مرضنى ايجاب ايدر واكر نخاعه يعنى مرد اليكه منصب
اولورسه فلج ويا رعشه وياخود تشنج ايجاب ايدر واكر داخلدن دماغك مقدمنه منصب
اولورسه زكام وافات شم عارض اولور وكوزه نازل اولورسه كوز آفتلرى وقولقلره
نازل اولورسه قولق كورولدوسى وقولق چكلسى وصاغرلق عارض اولور واكر كوچك
دله وكوچك دلك اطرافنده لوزتين تعبير اولنان لحم زائده منصب اولورسه ورم اللهاة
وورم اللوزتين حادث اولور واكر بوغاز ايچنده اولان بالق انلرينه منصب اولورسه
خناق حادث اولور واكر قصبهٔ ريه يه منصب اولورسه بحة الصوت يعنى سس بوغقلغى وسسى
كسلمك عارض اولور واكر ريه نك يعنى اق جكرك كندونه منصب اولورسه اوكسورك وصولوغان
وضيق نفس وقان توكورمك حادث اولور واكر اق جكره انصبابى دائم ومزمن اولورسه
سل مرضى وقرحة الريه حادث اولور واكر اول نازله فضاء صدره نازل اولورسه اول محله
براكدكى ماده پيدا اولور واكر معده يه منصب اولورسه ضعف هضم وقوصمق عارض اولور
واكر بغرسقلره منصب اولورسه اسهال وذوسنطاريا عارض اولور واكر بغرسقلردن
كبد جانبنه ميل ايدرسه ستسقا حاصل اولور بودخى معلوم اوله كه هر بار كه نزله طمرلره وشر
يانلره منصبا اوله جميع بدنه يايلور واكر ماده غليظ اولوب بيوك طمرلره منصب اولورسه
ستسقا وتعفن ايراث ايدر واندن حميات عفنيه حادث اولور وكاهيجه اول رطوبت كوزك
شريانلرينه منصب اولوب سيلان دموع يعنى كوز ياشى عارض اولور بويله اولدقده اول
شريانى بوغمدقجه ياخود داغلامدقجه دفع اولمز واكر اول منصب اولان ماده قحفك
خارجندن منصب اولورسه اندن كوز قپاقلرى مرضلرى وديش اتلرى اغريلرى وشيشلرى
وتاكلى وديش اغريلرى وديشلرك تاكلى وبوز شيشمسى وطوداقلر وبورنك طشره سى شيشمسى كبى
مرضلر حادث اولور واكر اويناق يرلره منصب اولورسه وجع مفاصل ونقرس وعرق
النسا عارض اولور واكر اول منصب اولان ماده قليله اولوب قوة دافعه دخى ضعيف
اولورسه اندن قحفك خارجنده اولان مرضلر حادث اولور مثلا باشده چبان اولمق كبى

اولمق كبى وباشك قللرى دوكلمك كبى وباشده قونق اولمق كبى وسائر امراض شعر عارض اولور
والحاصل دماغدن بوقدر مرضلر حادث اولور انكچون امام ابقراطك بو قولنى تحقيق ايتمك
لايقدركه الدماغ مدينة مبداء الامراض ديمشدر يعنى دماغ بر شهردركه جميع مرضلر اندن
ظهور ايدوب سائر ممالك بدنه اندن منتشر اولور بز دخى دماغ مرضلرينك علاجلرينى مقدما
ذكر اولنان بابلرده تفصيلا بيان ايلدك ايسه بو محلده دخى بزه لازم اولان بودركه نزليه
مخصوص اولنلرك ذكرينه شروع ايدهلم پس بز ديرزكه بلمك لازمدركه نزله نك ايكى
شيئه اطلاقى واردر برى اطلاق خاصدر دماغدن بوروته وبوغازه نازل اولانه
اطلاق اولنوركه زكام واوكسورك ايجاب ايدر وبرى اطلاق عامدر دماغدن قنغى عضوه
اولورسه اولسون نازل اولنه اطلاق اولنور وبونلرك جميعسى مقدما ذكر اولنديغى
وجه اوزره معلوم اولديسه سببنى دخى بلمك سنك اوزرينه لازمدر نزليه سبب
بر ماده دركه اول ماده كيفيتى ايله ياخود كميتى ايله فاعل اولور كيفيت ديدكمز ماده كه
طوزلو اولمق واجى اولمق واكشى اولمق ومدتلى اولمق واسى اولمق وصوق اولمقدر وكميت
ديديكمز دخى ماده نك مقدارى چوق اولمقدر ومعلومدركه جميع نوازلده سبب فاعلدن
وسبب قابلدن لابددر سبب فاعل يا خارجدن اولور ويا داخلدن اولور داخلدن اولان
سبب فاعل دماغك هاضمه سى ضعيف اولمقدركه مجراى طبيعيسندن يعنى كندويه لازم
اولاندن زياده فضلات تولد ايتمكدر ياخود كندويه صعود ايدن بخارى تحليلدن عاجز
اولمقدر وياخود سوء مزاج بارد اولمقدر نتكيم پيرلرين حالى بويله اولديغى كبى اما خارجدن
اولان سبب فاعل هوانك برودتى ورطوبتى ويغمورلرك چوق يغمسى ومعتاد اولمين
كسه لرك يايلرده وصولر كنارنده ورطوبتلى يرلرده اوتورمسيدر ياخود ريح جنوبى
اسوب دماغ بخار ايله ممتلى اولدقده عقبنده ريح شمالى اسمسيدر استاد ابقراط افاده ايتديكى
كبى بندن امراض عصر حاصل اولور يعنى دماغ صقلوب دماغده اولان ابخره رطوبته
استحاله ايدوب نزليه باعث اولور وياخود هواده فساد اولسه نزله عام اولوب خلقك
اكثريسى نزليه مبتلا اولورلر اما نزليه سبب قابل اولان بعض اعضانك مثلا معده وكبد
وطحال ورحم وبونلرك غيرى كبيلرك شركتيدر ياخود امتلادر وسرخوش اولمقدر وچوق
اويومقدر خصوصا كوندز اويقوسى اوله زيرا بونلر هضمى فساد ايليوب نزليه سبب
اولور شيخ الرئيس ابوعلى بن سينا ديركه كاهيجه قان الدقدنصكره بدنه بر كوشكلك
عارض اولوب صيحق وصوق قبولنه بدن مستعد بولنور ده اندن نزله حادث اولور خصوصا
قان چوق قلمش اوله بودخى معلوم اوله كه حمام ورياضت وغضب وفكر دماغى كوشلدبجى
شيلردن اولوب خارجدن اولان سببلردندر دماغك انفعالى سريع اولور **العلامات** اما نزله
حاره نك علامتى اكر نزله بوروته منصب اولورسه يوزى وكوزلرى قزرمقدر وسيلان
ايدن شئ رقيق اولوب ويا قسيدر وبدن اسى اولمقدر وكاهيجه نزلهٔ حاره يه مطلقا
حمى عارض اولوركه انكله انتفاع اولنمز يعنى مريض حمى نك حرارتندن واسى شيلردن حظ
ايتميوب بلكه صوق شيلردن منتفع اولوب حظ ايدرلر واكر نزله بوغازه منصب اولورسه
علامتى بوغازه ايندكى شيئك حرقتى ورقتى وشدة احتراقى علولمه سندن بيلنور ونزلهٔ
بارده نك علامتى اكر بوروته ايندكى ايسه سيلان ايدن شئ صوق اولمقدر وبودخى
بكشمكدر وآلتى كربلوب كلكزى طوتلمقدر وكاهيجه بوعلامتلره ماده نك غليظ اولمقلغى دخى
دلالت ايدر وبدنى صوق اولوب حرارت اولممقدر **العلاج** اما نزلهٔ بارده نك علاجنده

اولا نزله نك سببنی ونره دن ظهور ایتدیكنی وماده سنی وقنغی عضوده نهایت بولور
آنی بلمك لازمدر كه اكا كوره ابتدا ظهورینه سبب اولان عضوك مزاجی اصلاح وتعدیل
اولنه وماده سی دخی استفراغ اولنه بعده نزله یه قابلیتی اولان عضوه قوت ویریله
كه نزله یی قبول ایلمیه پس بونلر بلندكدن صكره قان المق وماده نضج بولدقدن صكره
مسهل ویرمكله علاج اولنور بو علتده قان الدرمق لازم وواجبدر اكثریا نزله یه مبتلا
اولنلرك مزاجلری حار اولور ومزاجی حار اولنلر كثرۀ نزلیه مبتلا اولدقلری بخارلری
كثیر واخلاطلری متحرك وبدنلری متخلخل یعنی كوشك اولدر وعجوزلردر مكر كه علیل پیر
وضعیف وماده سی قلیل اولوب عضو رئیسه انصبابدن خوف دخی اولمزسه اول وقت
قان المق واجب اولمز اما ماده یه نضج ویرمك دماغك سوء مزاج باردی بابنده تقدم
ایدن مطبوخلر بونده دخی كافیدر لكن بو محلده واجب اولان بودر كه اول مطبوخلره
صندره واوكسوز كه مناسب اولان دواء الرضم اولنه وبو محلده استعمال اولنان مصطكی
ایله كوكنلك طبیخیدر كذلك پتونیقه وپیریه ودیشلاوتی وجوز بوا بونلرین هر برندن
بر مقدار قیناد وبا پچوره لر واكر ماده غلیظ ایسه زوفا وفراسیون ورازیانه طبیخنی
سكنجبین سازج یاخود سكنجبین عنصلی ایله ویره لر اما مسهل ویرمك اكر ماده رقیق
اولورسه قدرت حلواسی ومجوقان وحب افاویه وایارج فیقرا قنغیسی اولورسه ویره لر
واكر ماده غلیظ اولورسه غاریقون وحب قوقیا ویره لر وبدن پاك اولدقدن صكره
غرغره لر وسعوطلر استعمال ایده لر كه هر بری تقدم ایدن بابلرده ذكر اولنمشدر ونزله
بارده ایچون بو سعوطی اتمك نافعدر صفتی بودر مرزنجوش سكز درهم مسك وعنبر
هر برندن برحبه بونلری بر مقدار پازی صوییله بورو نه چكه لر وبو غرغره دخی نافعدر
صفتی بودر سكز درهم پیغمبر اغاجی خرده لیوب یوز درهم صوایله نصفی قالنجه قیناده لر
وقینار ایكن ایچنه بر مقدار مرزنجوش قیوب غرغره واستنشاق ایده لر غایت نافعدر
واكر ماده رقیق اولورسه غرغره لره كل ومصطكی وسنبل وكشنیز وسندروس
كبی ماده یی قیولدوجی دواء الرضم اولنه اما دماغه قوت ویروب باشلغنی قرودیجی
دواء الاكثر یبی كچن بابلرده ذكر اولنمشدر وقرمزی معجونی وجواهر معجوننك حار تركیبی
ودواء المسك استعمال ایلمك غایت نافعدر وبو معجون نزلهٔ بارده یه غایت نافعدر
صفتی بودر كلبشكر اون التی درهم ارمانیقوسفوفی وكوكنلك وجوز بوا هر برندن
ایكی ثلث درهم بونلری قره باش شرابی یاخود پتونیقه شرابی ایله معجون ایدوب
استعمال ایده لر ومعجون كندر استعمالی دخی نزلهٔ بارده ده نفعی عظیمدر صفتی بودر
مدبر كشنیز دورت درهم وجوز بوا وكندر هر برندن اوچ درهم میان كوكی ومصطكی
هر برندن ایكی درهم كبابه بر درهم كلبشكر سكز درهم شكر سكسان درهم بونلری معجون
ایدوب استعمال ایده لر وبو بخوری توتسی اتمك دخی نافعدر صفتی بودر عسلبند ایكی
درهم اصطرك بر درهم عود ودارچینی وقرنفل هر برندن یارم درهم مسك التی حبه
بونلری اینجه سحق ایدوب كلاب ایله قرصلر دوزه لر وتوتسی ایده لر ویا شلغی كیدرمك
ایچون كماد یابس استعمالی دخی غایت نافعدر صفتی بودر اوغلاوتی ومرزنجوش
وصعتر وزردورد هر برندن یارم قبضه جوز بوا وقرنفل هر برندن ایكی درهم قرمز
وبسباسه هر برندن بریچق درهم كوكنلك ومصطكی هر برندن اوچ درهم بونلری اینجه سحق
ایدوب بر تولبند یاخود شال كیسه ایچنه قیوب عرقیه كبی تحت العمامه باشه قویلر وبوذدو

وبو دخی نزلهٔ بارده یه نافعدر صفتی بودر عسلبند التی درهم عود وصعتر وقره
باش وجوز بوا وطوبلق وسندروس هر برندن بریچق درهم بونلری اینجه سحق ایدوب
علیلك باشنی تراش ایده لر وقالنجه مقرمه ایله اورتوب بودوری باشنه اكه لر وقرنفل
وجوز بوا وچورك اوتی واصطرك ومسك بونلری كوك یالكز كرك مجموعنی قوقلمق نزلیه
نافعدر وبو علتده استعمال اولنان قیروطیلر وضمادلر چوقدر لكن مختار اولان ضماد
بودر لادن وقومالیمی وسندروس وكندر ومر هر برندن برابر ایدوب باشه یاقو
ایده لر ضماد آخر بو دخی نزلهٔ بارده یه نافعدر صفتی بودر مصطكی وسندروس وجوز
بوا وقرنفل هر برندن ثلث درهم لادن التی درهم بر مقدار دهن مصطكی ایله سحق هاونده
یاقو ایدوب باشه قویه لر ضماد آخر بسباسه وجوز بوا وسندروس ومصطكی وكوكنلك
واصطرك هر برندن بریچق درهم زردورد دورت درهم لادن سكز درهم كفایت مقداری
بالموحی وتره منتی ایله یاقو ایده لر وبو قیروطی دخی نزلهٔ بارده یه نافعدر صفتی بودر زردورد
اون التی درهم سندروس سكز درهم بسباسه وجوز بوا هر برندن دورت درهم قرنفل
ثلث درهم كفایت مقداری لادن وبالموحی وبابادیه یاغیله مرهم ایدوب باشه سوره لر
اما نزلهٔ حاره نك علاجنده اولا عناب وسبستان واجاص وبنفشه وبالدری قره ومیان
كوكی وقبوغی چقمش ادیه بونلرین طبیخی ایله ماده یی تعدیل ایده لر واكر بدن ممتلی اولور
مزاج دخی حار اولورسه مطبوخ ویرمزدن مقدم قان الدره لر اكر قان المغه مانع بولنور
ایسه حجامت ایده لر واكر ماده رقیق اولورسه كل شرابی ونیلوفر شرابی وحشحاش
شرابی وبنفشه شرابی وقوزی قولاغی شرابی بونلردن قنغیسی اولورسه بر مقدار
روح زاج قیوب ویره لر ومسهلا نرندن داونی وتمرهندی ودیاقلیقون ودیابرونس
ومسهل كل معجونی وحب ذهب قنغیسی اولورسه ویره لر وتنقیه دن صكره دماغه ومعده یه
كلبشكر ودیاوردون ایله قوت ویرمكه اعانت ایده لر ونزلهٔ حاره یه مناسب اولان
كمادلردن بو كمادی اتمك نافعدر صفتی بودر سندروس ایكی ثلث درهم كل فارسی
ومرسین تخمی هر برندن بر درهم كوكنلك وعود الصلیب وحشحاش قبوغی هر برندن ایكی
ثلث درهم بسباسه وجوز بوا وسرو قوزلغی هر برندن سدس درهم مجموعنی سحق
اولنوب بر سیرك بزدن طوربه ایچنه قیوب باشه قویه لر وبو قیروطی دخی نزلهٔ حاره یه
نافعدر صفتی بودر مصطكی وكوكنلك هر برندن یارم درهم سندروس ومرجان
وكل ومرسین تخمی وجلنار ونار قبوغی هر برندن بر درهم كفایت مقداری لادن
وبالموحی ودهن ایله مرهم ایدوب باشه سوره لر ونزله نك انحطاطی وقتنده كل
ومرزنجوش وخزاما مطبوخیله علیلك باشنی ییقیه لر بو ذكر ایتدیكمز علاجلر بر عضوه
مخصوص اولان نزله ایچون علاج خاصدر اما بتون بدنه عام اولان نزله نك علاجی
بدنی ودماغی اخلاطدن پاك ایدوب ماده یی طرف خلافنه حجامت ایله جذب اتمكدر
والترینی وایقلرینی پك پك اوغمقدر وماده رقیق ایسه قیولدوجی وغلیظ ایسه
انجلادیجی دوالر استعمال اتمكدر وبازولرندن باقی آچوب بخور ایله اشلتمكدر وماده یی
تغلیظ اتمكده حب لسان كلب غایت نافعدر وبو حبی دخی فرنك طبیبلری چوق استعمال
ایدرلر صفتی بودر كوكنلك وسندروس ومرصافی هر برندن یارم درهم عود وجوز بوا
وزعفران وبسباسه هر برندن ثلث درهم لادن واصطرك هر برندن ایكی درهم مسك
بش حبه بونلری اینجه سحق ایدوب بر مقدار قره باش شرابیله یوغوروب نخود كبی

حبلرد وزه لرو بو حبلردن الینشر دانه استعمال ایدرلرد ماغه قوت ویروب نزله یی منع ایدر
ولودنودن اوج بغدای آغزی مقداری استعمال اتمك نفعی عظیمدر وتازه تریاق کبیردن
طین ارمنی ایله استعمال اتمك نزله یی حبس ایدر مجربدر ودیاقوداشرابی که ترکجه حشخاش
شربتی دیمکدر بو منوال اوزره یاپلدقده غایت نافعدر صفتی بودر حشخاش باشنك
قبوغنی طقوز عدد دکجی بو یبوزی ومیان کوکی هر برندن یکرمی دورت درهم خطمی تخمی
وبمق تخمی هر برندن اوج درهم عناب وسبستان هر برندن اون عدد بونلری رسم اوزره
قیناد وب وسوزوب کفایت مقداری شکر ایله قوام ویروب حاجت وقتنده استعمال
ایدرلر وطین ارمنی حبی دخی نزله یی منع اتمکده غایت نافعدر صفتی بودر کلارمنی ایکی
درهم صمغ عربی وکثیرا هر برندن ایکی ثلث درهم حشخاش تخمی بر درهم جوز بوا یادم درهم
نبات شکری دورت درهم ایواچکردکی لعابیله یوغوروب حبلرد وزه لر **نوع دیکر** بو دخی
نزله یی منع ایدر صفتی بودر کلارمنی بر درهم کثیرا وحشخاش تخمی ومیان بالی هر برندن
یادم درهم فستق ایکی بچق درهم نبات شکری اون ایکی درهم بزرقطونا لعابیله یو
غوروب منقر کبی قرصلرد وزه لر وبر دانه سنی دلی التنه قیوب اریدیجه یوطه لر
ابن ماسویه دیرکه لایق اولان بو مثللو حبلره بر مقدار سنبل هندی اضافه اولنمقدر
وبو یاقو دخی نزله یه نافعدر صفتی بودر کهربا وسندروس ومصطکی وعسلبند وجوز
بوا هر برندن سکز درهم کبابه دورت درهم کوندك بش درهم بو اجزالری اینجه سحق
ایدوب دیلرلر ایسه کفایت مقداری بالمومی وتره منتی ایله یاقو ایدرلر واکر نزله نك
سیلی وخناق اولمقلغه مؤدی اولور خوفی اولور ایسه بو مثللو حبلر وبو کونه ضمادلر کفایت
ایتمز بلکه بو تقدیرجه علیله کسکین وجاذب احتقانلر ایدرلر وماده یی طرف خلافنه
جذب اتمکه سعی ایدرلر بعده باشه قوت ویریجی قوی ضمادلر ایدرلر مثلا کهربا وکوندك
کبی ونقامقه دیدکلری دواکه صمغ نوعندندر اندن بر مقدار سحق ایدوب یموردطه آقیله
باشه یاقو اتمك بو بابده علاج کافیدر وبو یاقو دخی باشه غایت قوت ویروب یاشلغنی
قرودر صفتی بودر سروی قوزالغی ویاغمش شب وزاج وعود القهر ومصطکی
وکوندك وکافور ومازو ونار قبوغی وکل قروسی هر برندن یادم درهم بونلری اینجه
سحق ایدوب بلاموط اغاجی یپراغی صو بیله یاخود ایوا صو بیله ویاخود صو ایله حل
اولنمش بر مقدار اقاقیا ایله یوغوروب باشه یاقو ایدرلر اکر بونلر فائده ایتمز ایسه خردل
وثافسیا وعود القهر وفرفیون کبی تبرید یجی دوالردن باشه یاقو ایدرلر وبو یاقو دخی
باشی قبردوب صولندرد صفتی بودر قاورلمش چودك اوتی دورت درهم خردل اوج
درهم کوندك ومصطکی هر برندن بر بچق درهم کوکرجین ترسی وادیه اوتی هر برندن
دورت درهم بونلری اینجه سحق ایدوب بر مقدار سکنجبین ایله یوغوروب باشه یاقو
ایدرلر وبو یاقودن دخی قوی اولان دوا ضماد زراریح یعنی قودز بوجکی یاقوسیدر
صفتی بودر الی عدد قودز بوجکی آلوب باشنی وایقلرینی وقنادلرینی کسوب اندن صکره
بر مقدار انجیر بالی وبر مقدار خمیر وجزئی سکنجبین ایله دوکوب باشه یاقو ایدرلر باشنی
قبردوب صولر آقیدر ودخی مزمن اولان نزله لرده چوب چینی وسپادینه وصاصفراس وسعید
اغاجی کبی شریف دوالرك مطبوخنه مداومت اولنه وبو مطبوخ دخی اسکی نزله لری منع ایدر
صفتی بودر قلنجك ایکی قبضه ادرج تخمی بر قبضه دیشا وتی وبربریه وکمافیطوس هر برندن
اوچر قبضه قرنفل وخولنجان هر برندن بر درهم سپادینه یوز اللی درهم بونلری واقر صو ایله

صو ایله بچه قیناد وب وسوزوب صباحده واخشامده بر کاسه نوش اولنه ومرطب
غدالردن وکوندز اویومقدن وچوق یمکدن وچوق ایچمکدن احتراز ایدرلر وقتا که حواس
باطنه نك مرضلری علاجندن فارغ اولدق ایسه حواس ظاهره نك دخی مرضلرینه
شروع ایلمك اوزره لازم اولدی معلوم اوله که حواس ظاهره یه کرکی کبی علاج اتمك
تشریحنی بلمك ایله اولور وتشریحی ایسه بو صنعتده تألیف اولنان کتب مطوله ده ذکر اولنمشدر
مراد ایدن کسه لر تشریح یازیلان کتابلره مراجعت ایلسونلر زیرا بزم بونی لیفده غرضمز
مختصر قلمقدر امدی حواس ظاهره نك اشرفی کوز اولمغله کوزه عارض اولان علتلر ایله
ابتدا ایدرلم کوزده واقع اولان علتلر موضوعی اعتباریله اوج قسمه منقسم اولور اولکیسی
امراض جفندر یعنی کوز قپقلرینه عارض اولان علتلردر ایکنجیسی کوزك طبقه لرینه
ورطوبتلرینه عارض اولان علتلردر اوچنجیسی مجموع کوزه عارض اولان مرضلردر اما
امراض جفن کثیردر **نفخ الجفن دورمه** یعنی کوز قپقلری شیشمك وبومرولنمق بونك
خارجدن اولان سببی دمقدن واشك اروسی وبال اروسی صوقدوغندن اولور
یاخود اصرغان وسودلوکن اوتلری طوقنمسندن اولور ودخی اخلدن اولان سببی قحفك
خارجندن کوز قپقلرینه بر ماده دوکلمه سندن یاخود بعضی اعضادن بخار چقدو
غندن اولور واکثریا استسقا وسوء القنیه ولینزغنس وحمیات طویله وسهر مفرط کبی
علتلرده دخی کوز قپقلری شیشر وکاهیجه اول شیشی ماییلو ماده انصبابندن برعوشاق
بومرو اولور **العلاج** ذکر اولنان علتلردن ناشی اولان شیشك علاجی همان اول مرضه
علاج اتمکدر ومطلقا کوز قپقلرینك شیشنه علاج مشترك پاپادیه وسرف وکمون طبیخی
ایله کماد اتمکدر یاخود بونلرك یاغلریله یاغله مقدر وادی صو قمقدن اولنه دمور
ایله بصمقدر یاخود اول صو قان اروا اشك اروسی وبال اروسی صمدقدن ایسه طوتوب
اذه لروا اوزرینه قویه لر دفع اولور واکر اوده جك صوقمقدن اولمش ایسه اوزرینه
بر مقدار تریاق یاخود متر سوده لر واکر بعض حدتلی ولذاع شیلر طوقنمسندن اولمش
ایسه بر مقدار سکرلی بیراغی صو بیله کل یاغی سوده لر یاخود یمرطه آقیله قیه قودوغی
صویی سوده لر **خشونة الجفن والجرب** یعنی کوز قپقلری سرت اولمق وکچیشمك
بو بر علتدرکه کوز قپقلرینك ایچ طرفنه بر قزللق وکچیشمك وداری کبی یاخود انجیر داریسی
کبی اوفجق بثره چیکلر عارض اولور سببی یاغمش خلطلردر طوزلو بورقیتلی بلغم واتشی صفرا
ویاغمش قان کبی وکاهیجه بو مرض کوز اغریسی عقبنده کرکی کبی علاج اولنمدیغندن چوق
واقع اولور **العلامات** اکر قاندن اولورسه قزللغی زیاده وکچیشمسی از اولور وصفرادن
اولورسه قزللغی از وکچیشمسی شدید اولور واکر بورقیتلی وطوزلو بلغمدن اولورسه
کچیشمسی زیاده ویاشرمسی چوق اولور **العلاج** امراض دماغیده ذکر اولندیغی کبی بدنی
ودماغی قان المغله ومسهل واحتقان ایله پاك ایدرلر بعده یموشادیجی شیلر سوده لر
مثلا ادیه وبنفشه یپراغی وخطمی یپراغی وبوی تخمی بونلردن بر مقدار قیناد وب بو
مطبوخه بر پارچه بز باتروب کوزك اوزرینه قویه لر وکوزلرینی مطبوخك بخارینه
طوتلر وبر قاج دفعه بویله ایتدکدن صکره بو مطبوخه کوز قپقلرینه قوت ویریجی
دوالر دخی ضم ایدرلر مثلا قوزی قولغی وهندبا وکل وسمزاوتی کبی بو ذکر ایتدیکمز
خفیف دوالردر اما بونلردن قوی اولان نبات شکری وزعفران وزاج وشب وکافور
کبی دوالردر وبو یاقویی اتمك نافعدر صفتی بودر کل مرهمی دورت درهم مغسول توتیا

مطلب
امراض العین

وشاف ابیض هر برندن یارم درهم زاج سدس درهم ضماد ایدوب کوزه سوره لر و بو
مفرد صمود دخی کوزك کچشیمه سنه نافعدر صفتی بودر سدف یپراغی و هلالیه اوقی
وهندبا هر برندن بر قبضه زاج وشب هر برندن دورت درهم کافور بر درهم بونلری
کفایت مقداری آق شراب ایله اصلدوب بعده قرعه وانبیق ایله تقطیر ایده لر بو
صو کوز علتلرینك اکثرینه نافعدر حفظ اولنمق کرکدر و بو دخی کوز کچشیمه سنه
غایت نافعدر صفتی بودر نحاس محرق توتیا و اسفیداج هر برندن بر درهم صبر و مر هر
برندن یارم درهم نوشادر و زهر النحاس هر برندن سدس درهم بونلری اینجه دوکوب
کوز قپقلرینك ایچنه اکه لر یاخود بر مقدار عسل ایله قریشدروب سوره لر و اکر کوزده
اغری و یانمق اولوب بو دوایی قومغه تحمل اولنمز ایسه بر مقدار صبری کلاب ایله ازوب
کوز قپقلرینك ایچنه سوره لر یاخود لبن نسا ایله مرصافی و یاخود انزروت سوره لر و
بو علت مزمن اولسه انجیر یپراغیله و با شکر ایله و یاخود زبرجد ایله کوز قپاغنك ایچنی
قنانجه سله لر و سلدکدن صکره اسی کلاب ایله غسل ایده لر اما بلاد افرنجده بو علت
ایچون اکثریا استعمال اولنان قوزی قولاغی طبیخیدر کرك سورمکله و کرك غسل اتمکله
و کرك اوزرینه ضماد ایتمکله اولسون استعمال ایدرلر و بو مرهم دخی فرنك اطباسی قتنده مجربدر
صفتی بودر تازه طوزسز تره یاغی سکز درهم کلاب ایکی درهم تره منتی بر درهم بونلری
بر یموزطه اقیله بر قابده معتدل آتش اوستنده قاردشدروب کوزك اوستنه سوره لر
و بو مرهم دخی حکیم سنارتوس جرمانی ترکیبلرندندر کوزك کچشیمه سنه غایت نافعدر
صفتی بودر عسل اون التی درهم کهربا وصبر هر برندن ایکی درهم نادقبوغی وشب هر برندن
ثلث درهم بونلری مرهم ایدوب کوزك اوستنه سوره لر و علیله لازمدرکه طبیعتی اسی
دوالردن و طوزلولردن و پینردن و بالقدن و صوغان و سرمساق و پراصه و هاوج
و مرجمك کبی بخر شیلردن دخی احتراز ایلیه و علیلی قراکلق اوطه ده اوتوردوب ایدنلغه
بقمقدن احتراز ایده لر **ورم الجفن** یعنی کوز قپقلرینه عارض اولان شیش بو دخی ماده سی
حسبیله برقاچ نوعدر کیمی ورم صلیب یعنی قتی شیشدر و کیمی عقد غددیه یعنی بزدر بزکر
یومرودر و کیمی ثالیل و مسامیر یعنی سکل تعبیر اولنان اکسر باشی کبی قتی یومروجقلردر و کیمی
دخی نفاطات مائیه یعنی صولو قبرجقلردر بونلرك جمله سنك سببی اول موضعه منصب
اولان ماده نك ذکر اولنان کیفیته اوزره اولمقلغیدر و اکثریا نفاطات صبیان و نسوان
کبی مزاجلری رطوبتلی اولنلره عارض اولور **العلاج** اولا یلبن و بوی تخمی طبیخیله کماد
یاخود چادر اوشغی سرکه ایله ازوب سوره لر و یاخود داخلیون قویه لر و بو مرهم مطلقا
قتیلقلری یموشادر قنغی عضوده اولورسه اولسون خصوصا کوز قپقلرنده اوله صفتی
بودر کبیر بیان قوربغه سنك ایچ یاغی اوچ درهم مرو چیچکنك یاغی ایکی بچق درهم اشك
طرناغنك کولی بر درهم کونلك و مصطکی و زیبق مقتول و اسفیداج هر برندن یارم درهم
مجموعنی مرهم ایده لر بو مرهم دخی قتی شیشلری یموشادر صفتی بودر عسل سکز درهم جوز
یاغی دورت درهم یموزطه صاریسی یاغی ایکی درهم بقله اونی و کبره کوکی هر برندن
یارم درهم مرهم ایدوب استعمال ایده لر اما کوز قپقلرنده اولان ثالیل و مسامیرك
علاجلرنده بو طلایی سورمك نافعدر صفتی بودر بکچنك ایچ یاغی بش درهم زیتون
یاغی بر بچق درهم دماد نخل یعنی آدی کولی بر درهم دفنه اغاجی کولی یارم درهم مرهم
ایده لر و بو دوا دخی مجربدر صفتی بودر زهیو فادیقون یاغی دورت درهم دهن طرطیر ثلث

طرطیر ثلث درهم بونلری قاردشدروب تالیله سوره سه لر بالکلیه کیدروب زائل ایلر
یاخود بش درهم قیون اوتنی دورت درهم صوغان ایله دوکوب بر مقدار بز دباغی
قاته لر و تزه ده اولورسه سکله سوره لر نافعدر اما نفاطاته بو ضمادی ایده لر صفتی
بودر عسل التی درهم قیون قغی بش درهم کچی قغی و سرکه هر برندن اوچ درهم بونلری
قاردشدروب یاقو ایده لر باذن الله تعالی نافعدر **الشعیرة فی الجفن** یعنی کوز قپقلرنده
اولور ارپه کبی اوزنجه شیشجکدر ناس بیننده ارپه جق دیمکله معروفدر بونك سببی
بلغم لزجدر یاخود دم ایله بلغمدر **العلاج** قان المغله و مسهل ویرمکله بدنی پاك ایده لر
بعده اوزرینه اسی بالموملی یاخود اسی ایچ یاغی و یاخود ذباب مسحوق یعنی سنکی ازوب قویه
لر و سرکه ایله حل اولنمش سکبینج یاخود بر مقدار نوشادر ایله قاصنی و یاخود کوکرجین
قانی ایله قاصنی قومق نافعدر و بو مرهم دخی نافعدر صفتی بودر طاوق یاغی سکز درهم
سوسن یاغی و پاپادیه یاغی هر برندن بربچق درهم سرکیله حل اولنمش جاوشیر و قاصنی هر
برندن ایکی درهم مرهم ایدوب استعمال ایده لر و بو مرهم دخی کوز قپقلرنده اولان شیشلره
و ارپه جغه نافعدر صفتی بودر مرصافی و کونلك هر برندن ایکی درهم لادن دورت درهم
نوشادر و شب و بالموملی هر برندن بر درهم کفایت مقداری سوسن یاغیله مرهم ایده لر
و چقن ارپه جق اسکیوب قتلغی زیاده اولسه یاروب چیقارمغه محتاج اولور و اکثریا
کوز قپقلرنده اولان شیشلرینه کونه اولورسه اولسون متحجر اولدقده بو منوال اوزره
یاروب چیقارمغه محتاجدر و بو مرهم مزمن اولنلرین جمیعی قتی شیشلره نافعدر صفتی
بودر صمغ انجکنك ایلکی و بالموملی هر برندن التی درهم سرکه ایله حل اولنمش جادر اوشغی
ایکی درهم بونلری مرهم ایدوب سوره لر و چقن ارپه جغی و ارپه جق کبیلری یاروب
چقردقلری وقت اوزرینه دهن عیاره که فرنکلر بالسمینا درلر اندن یاخود دهن فاریقون
یاغندن سوره لر **سرطان الجفن** بونك سببی غلیظ خلط سوداویدر و علاجی غایت
کوچدر لکن لایق اولان قانون اوزره حرکت ایدوب سوداوی اسهال ایدن دوالر ایله
بدنی محترق خلطلردن پاك ایدوب و قانی صافی قلمقدر و بو دوا بو علتده تجربه اولنان
شیلردندر صفتی بودر عنب الثعلب اوچ قبضه کل و خرما هر برندن ایکی قبضه پلین
بر قبضه ایرسا یارم قبضه مجموعی اینجه دوکوب دورتیوز درهم عنب الثعلب صو
ینده اصلده لر بعده قرعه و انبیق ایله تقطیر ایده لر و بو مقطرك ایچنه بر پارچه کتان بزی
باتروب کونده اوچ دفعه اوزرینه قویه لر و اکر تفرح ایدرسه بو ذرور دی ایده لر صفتی بودر
کرپی کولی و مرود کوکنك کولی و قامش کوکنك کولی و قپلوبغه کولی هر برندن برابر دوکوب
یاره یه اکه لر و بو علتده بر نیجه زمان دیشی اوقی استعمال اتمك و طبیخندن ایچمك
غایت نافعدر و خاصة عظیمه سی واردر لوف الحیه یعنی یلان یصدوغی دخی بویله در
استرخاء الجفن و تشنجه یعنی کوز قپقلری کوشمك و بوزلمك بونك سببلری
فلجك و تشنجك سببلریدر و بو علت ضربه دن و یا اجفاننده لحم زائد حاصل اولمقدن دخی
اولور **العلاج** اولا غالب اولان خلطی سوردرمکله بدنی پاك ایده لر بعده استرخاء
ایچون اولورسه بر مقدار شب یاخود اقاقیا یی شراب ایله حل ایدوب انکله غسل ایده لر
و اکر کوز قپقلرنده لحم زائد اولدوغندن استرخا کلمش ایسه بو ذرور دوا ایده لر صفتی بودر
زاج ابیض و شب و طرطیر و شادنج هر برندن بر درهم انتیمون و توتیا هر برندن یارم درهم
مجموعی اینجه سحق اولنوب لحم زائدك اوزرینه اکه لر و اکر کوز قپقلری متشنج اولوب بوزلمش

ایسه بو مرهمی یده لر صفتی بودر بوی تخمی اون ایکی درهم طاوق یاغی وصغر انجکنک ایلکی
یاخود دوه انجکنک ایلکی هر برندن دورت درهم یابادیه یاغی وسوسن یاغی ودیالتیا
هر برندن ایکی درهم بونلری مرهم ایدوب کوز قپقلرینه سوده لر تشنج اجفانه غایت
نافعدر ویالکز دیالتیا مرهمی دخی بو بابده علاج کافیدر **القمل فی الجفن** یعنی کوز قپقلرنده
بت اولمق بونک سببی جمیع بدنده تولد ایدن قملک سببیدر وکاهیجه کثرت جماعدن دخی
اولوروبو علت بجیلک کبی خلقه بری برندن اولاشور وبونک علاجی بدنده غالب اولان
خلطی سوردرمکله بدنی پاک اتمکدر بعده دریا صوییله یاخود یازی طپنجی ایله کوزی
غسل ایده لر یاخود بر مقدار صبری ومرتسانجی بیله یاغیله قارشدروب سوده لر وصبر
وعسل ایله مونک سورمک دخی غایت نافعدر و پشمش یومورطه اقنی کسکین سرکه ده
اصلدوب کوزک اوزرینه قومق دخی نافعدر **سقوط شعر الاجفان وبیاضها** یعنی
کرپیکلرک دوکلمسی وبیاض اولمسی بونک سببی بلغمدر یاخود امراض ردیه نک وحمیات
عفنیه نک شدت وتحمتندندر **العلاج** اکر بلغمدن اولمش ایسه بلغمی سوریجی دوالر
ویره لر وبلغم اوتوریجی دوالردن اجتناب ایده لر واوزرینه وضع اولنجق مشترک
علاجلر بونلردر صفتی بودر جوز سکز درهم بوی تخمی وکتان تخمی وخطمی تخمی هر برندن
دورت درهم مجموعنی ایچنه دوکه لر وبر بردن طوربه ایچنه قیوب طوربه یی اسی
سرکه ایچنه باتوره لر وکوزک اوستنه وضع ایده لر وبوضماد دخی بو علته غایت
نافعدر صفتی بودر مقناطیس بردرهم شب وکهربا وسروی قوزالغی هر برندن یارم
درهم بو اجزالری ایچه دوکوب یومورطه مقداری اکشی خمیر ایله قارشدیره لر وکوزک
اوستنه وضع ایده لر وبودوا دخی کرپیکلری بتورمکده غایت نافعدر وقنغی عضوده
اولورسه اولسون قاش وصقال وبیق کبی برلره سورمکله قللری بتوردر صفتی
بودر محرق قورشون دورت درهم محرق خرما چکردکی بش درهم سنبل بریجق درهم
محرق انیتمون وفلفل هر برندن بردرهم کفایت مقداری یوبا یغیله قارشدیروب
دیلدکلری برلره سوده لر وبودوا دخی قللری بتورمکده غایت مجربدر صفتی بودر نحل
محرق ایکی درهم قرنفل ترسی ولاجورد وسنبل هر برندن بردرهم کفایت مقداری
عسل ایله قارشدروب مراد ایتدکلری برلره سوده لر **نوع دیگر** بزدیاغی سکز درهم کچی
یاغی دورت درهم فاره ترسی ومحرق خرما چکردکی هر برندن بردرهم بونلری بربره قارشد
روب قیل بتمسی لازم اولان برلره سوره لر قللری بتوردمکده مجربدر **غلظ شعر الاجفان**
یعنی کرپیکلر قالن اولمق بونک سببی بلغم مالحدر یاخود سودا ویاخود دخانیتی کثیردم
غلیظدر وکاهیجه بوعلت انه دن وبابادن میراث اولور **العلاج** بدنی غالب اولان
خلطدن پاک ایده بعده ایواچکردکی لعابی وکتان تخمی لعابی کبی یموشادیجی لعابلر سوره لر
وسمز اوتی تازه سودیله قینادوب سورمک غایت نافعدر **انقلاب شعر الاجفان
وزیادته** یعنی کرپیکلر کوزک ایچنه دونوب جورلمسیدر وزیاده لکیدر خلقت بوکا کوزده قیل
بتدی دیرلر بونک سببی کوز قپقلرنده رطوبة عفنیه نک مجتمع اولمسیدر **العلاج**
بونک علاجی بش شیئک بری ایله اولور اول کلسی الزاق والصاقدر یعنی دونمش قللری
استقامت طبیعیه سی اوزره طوغرلدوب مثلا ساقز کبی شیئله بربرینه یاپشدرمقدر
ایکنجیسی کی در یعنی دونمش قللری یولدقدن صکره دیبلرینی داغلمقدر اوچنجیسی نظم
بالابره در یعنی اکنه به دیزوب طوغرولتمقدر دردنجیسی قطعله کوز قپقلرینی اذا التقد

از التمقدر بشنجیسی یولمقدر والحاصل بونلرک هر برینک طریقی کحاللک قننده مجارتی
اولنلرک معلومیدر لکن جمله دن اسهل اولنی یولمقدر وبولدقدن صکره اوزرینه براسه
قانی سورمک مجربدر کذلک کرپی قانی وقورباغه قانی سورمک دخی نافعدر شیخ الرئیس
ابوعلی ابن سینا دیرکه کرپی اودی وکوستبک اودی وجندبیدستر هر برندن برابر آلوب
کوکرجین قانیله یوغوروب دونمش قللری یولدقدن صکره اوزرینه بوندن سورسلر
بوندن ایو علاج اولمز غایت نافعدر **المضربة** کوز قپقی ورملقدن متضرر اولسه علاجی
اولا یومورطه اقیله کلاورمنی سوده لر یاخود برمقدار زعفران وشب ایله کل یاغی سوده لر
واکر انده جراحت اولورسه اوزرینه هیوفاریقون یاغی وقورشون مرهمی یاخود کافور
مرهمی ویاخود عسل ایله صبر قویه لر **احتراق الجفن بالنار** کوز قپقلرینه آتش صچرایوب
یانسه علاجی ایواچکردکی لعابیله یومورطه آقی قویه لر دفع اولور **سقوط القذا فی
العین** کوزه غبار کرسه یاخود بر کوچک بوجک کرسه ویا قیل کرسه علاجی اولا کوزی
بال صوییله یایقیوب بعده لموندن برمیلدان یاپوب دقیق تره منتی ایچنه باتوره لر
وکوزه چکه لر که کوزک ایچنده هرنه ایسه اکا یاپشوب انکله چیقه یاخود کهربادن بر
میلدان یاپوب قرنجه چوقیه سوده لر بعده کوزه چکه لر کوزده اولان قیل یاخود چوب
هرنه ایسه جذب ایدوب چیقاردر وبو صو دخی کوزه خارجدن واقع اولان شیلری
ازاله اتمکده مجربدر صفتی بودر هندبا صویی اون ایکی درهم سکرلی یپراغی صویی
التی درهم کهربا وکونلک هر برندن یارم درهم کافور سدس درهم بو اجزالری
ایچه سحق ایدوب مزبور صولرده برکون بر کیجه اصلده لر بعده برصق برزدن سوزوب
حاجت وقتنده کوزه داملده لر بو محله کلنجه امراض جفنک سببلری وعلاجلری تمام اولدی
ایسه طبقات عینک مرضلریله ابتدا ایده لم **الرمد** امراض عیندن طبقه ملتحمه یه
یعنی کوزک آقنه مخصوص اولان مرض رمددرکه ترکجه کوز اغریسی دیمکدر وبو رمد
یا رمد حقیقیدر ویا رمده مشابهدر وبو مشابه اولنه تکدر تسمیه اولنور وبونک خارجدن
اولان سببی کوزه عارض اولان سیجاقلق ویا شلقدرکه کوزی تحریک ایدوب
قزاردر وبولاندردر واول سیجاقلق کنشک تأثیرندن واسیدن اولان باش اغریسندن
واسیدن اولان حماء یومیه دن وتوزدن وتوتوندن اولور وبردن تکاثفندن
وضربه دن کوزه حرکت کلدوکندن وشدید روزکاردن طوقنمقدن دخی اولور وبو
سببلرک کلیسی برادن شیئدرکه علاج اولنمسیله سبب زائل اولمغله تکدر دخی زائل
اولوروبو تکدره یونانجه طارکسیس تسمیه اولنور واکر بوعلتک اول اولان سببنه
تقویت ویردبادی وبدنی برسبب آخر دخی عارض اولورسه تکدر شدت حاصل ایدوب
رمد حقیقی یه انتقال ایدر نتکم حماء یومیه حماء عفنیه یه انتقال ایتدیکی کبی اما رمد
حقیقی طبقه ملتحمه یه عارض اولور بر ورمدر واول ورمک بعضیسی ورم بسیطدرکه
کوزک حدقه سنی تجاوز ایلمز وبعضیسی دخی ورم عظیمدر وعظیملکی برحیثیتله حدقه یی
تجاوز ایدرکه کوزک بیاضنی قرامسنی اورتوب کوزی قپامقدن منع ایدر واطبا قتنده
بونوعی ورد بیخ دیمکله معروفدر واکثریا بوعلت صبیانه عارض اولور وبونک
ماده سی یالکز ماده حاره دکلدر بلکه خلط بلغمیدن وخلط سوداویدن اولور **العلامات**
قانندن اولنلک علامتی کوزلری قرمزی مقلد وطمرلری طولو اولمقدر وباشی مقدد
وچیقلنمقدر وقپقلری بری برینه یاپشمقدر وشقیقلرده اولان شریانک ضربانندن

وصفرادن اولنك علامتی کوزك قزللغی صاره یه مائل اولمقدر وعلو لمسی وباتمسی اولمقدر
وکوز یاشی دقیق اولمقدر وحرارتی اولوب قپقلری بری برینه یاپشمسی آز اولمقدر
وبلغمدن اولنك علامتی اغرلغی وقپقلرك شیشی وبری برینه یاپشمسی شدیدا اولوب
وجعی قلیل ولونی بیاضا اولمقدر وسوداده اولنك علامتی ثقلی قلیل ولونی طونق
ویاشرمسی وقزللغی واغریسی آز اولمقدر وبونی بلمك دخی لازمدرکه اکر ماده قحفك
داخلندن دوکلمش ایسه علامتی اغریسی دیك وشدیدا اولمقدر وبودنی بجشوب چوق
اقسرمقدر واکر ماده قحفك خارجندن دوکلمش ایسه علامتی شیشی زیاده اولوب وجعی
قلیل وشقیقلرده اولان شریانلر بك بك اتمسیدر العلاج ابتدا فان الدوده لر وطبیعتی
حقنهٔ لینه ایله ولطیف مسهللر ایله تلیین ایده لر واکر بدنده قان غلبه سی اولورسه
اول مشترکدن بعده باش طمرلرندن قان الالر واکر قان المغه برمانع بولنور ایسه اکسه دن
حجامت ایده لر وجالینوس قان المغه مبالغه اولنمغی اختیار ایدروب بو علتك علاجنده
قان اقتمق کفایت ایدر دیمشدر واما مسهل ویردکلری وقت لایق اولان حدتلی دخی تسکین
مسهل ویرمیه لر زیرا تسکین مسهل وجعی تحریك ایدوب کندوده اولان حدتلی کیفیتدن
دماغه مرتفع اولان شیء بصره ضرر ویرر وزمانغزده حالا استعمال اولنان دوالر منضج اولنلر
هندبا کوکی وصندل وکل وبنفشه در واکر بلغم علامتی اولورسه رازیانه کوکی وبادرنج
تخمی ضم ایتمکده باس یوقدر وافراجیا طبیخی ویاخود دعی الحمام طبیخی بنفشه شرابی ایله
یاخود نیلوفر شرابیله ویره لر ومسهللردن کل مکرری وتمرهندی شرابی وخیارشنبه
بالی وراوند وهلیلجات ویره لر وبو مسهل ده نافعدر صنعتی بودرکه راوند ایکی درهم
صاری هلیله قبوغی بریجق درهم دارچین یارم درهم سنبل الطیب حبه بونلری کفایت
مقداری هندبا صوینده قینادوب وسوزوب اون ایکی درهم کل مکرری قوبوب استعمال
ایده لر وبوعلتده وجمیع کوز مرضلرنده حب نور دخی استعمالی غایت نافعدر اما کوزه
ماده نك دوکلمسنی منع ایتمکچون باشه وشقیقلره قونیجق دوالر کلارمنی وسکرلی ییراغی
وانار قبوغی وحشخاش قبوغی وصندل وایکی قرداش قانی وکل وکونلك ومصطکی وکافور
در وبویاقی ترتیبه دخی نافعدر صنعتی بودرکه کلارمنی ایکی درهم کل ودم الاخوین هر برندن
بر درهم مصطکی وانار قبوغی هر برندن یارم درهم بونلری اینجه سحق ایدوب یمورطه
اقیله قارشدروب شقیقلره والنه قویه لر اما کوزه قونیجق دوالر لایق اولان ابتداده
رادع ووجعی تسکین ایدیجی وبر مقدار قبضدن خالی اولمیه دوالر قونمقدر مثلا کلاب
وافراجیا صوینی وابنوس شاف ابیض قومق کبی وبوطلالی کوزه قومغله کوزك اغریسنی
وحرارتنی تسکین ایدر صنعتی بودر یمورطه آقنك کپوکی اون التی درهم لبن نسا ایکی درهم
درهم سکرلی ییراغی عصاره سی سکز درهم بونلری بر بره قارشدروب کوزه وضع ایده لر
وبوشاف دخی وجعی تسکین ایدوب کوز اغریسنه نافعدر صفتی بودر توتیا وزرد وانجو
واسفیداج هر برندن برابر سحق اولنوب بزر قطونا لعابیله یاخود یمورطه اقیله یوغروب
شافلر دوزه لر وحاجت وقتنده استعمال ایده لر وبو ضماد دخی وجعی وحرارتی تسکین ایدر
صفتی بودر کلابله یاخود سکرلی ییراغی صوییله چقمش بزر قطونا لعابی اون التی درهم
یمورطه آقنك کوپوکی سکز درهم بونلری بر بره قارشدروب کوزه قویه لر واینجه طالملده لر
وبوضماد دخی رادعدر ووجعی تسکین ایدر صفتی بودر اکشی الما یاخود اکشی ایوا یی کلاب
ایچنده مهرا اولنجه پشوره لر واون التی درهمنی اله لر بعده ادیه اونی سکز درهم سماق

سماق وجلنار وکل بر مشرده درهم بونلری فیه قورینغی صوییله قارشدروب کوزه ضماد ایده لر
معلوم اوله که رطوبتی تجفیف ایدوب ماده یی دحمتسز ردع ومنع ایلین دوالرك استعمالی
بو بابده نافعدر مثلا زرد وانجو وقرمزی یاقوت وکولك یاقوت ومغسول اسفیداج وعین
سرطان نهری کبی وبودوا کوز اغریسنه غایت نافعدر صفتی بودر مغسول اوستوبج وسکرلی
ییراغی صوینی اون التیشر درهم پشمش یمورطه آقی سکز درهم بونلری سحق ایدوب
کوزه قویه لر وچیلك یمشندن یتمش ایکی درهم الوب وتوز ایکی درهم آق شکر ایله دوکوب
صقه لر وچیقان شیء کوزه داملسه لر کوز اغریلرینه غایت نافعدر یاخود هندبا چیچکندن
بر جزء نبات ربع جزء بونلری دوکوب کونشه قویه لر منحل اولان صوینی کوزه داملسه لر
کوز اغریلرینه غایت نافعدر یاخود هندبا چیچکندن بر جزء نبات ربع جزء بونلری دوکوب
کونشه قویه لر منحل اولان صوینی کوزه داملسه لر غایت نافعدر وبوشیاف دخی
اغریلری تسکین ایتمکده غایت نافعدر صفتی بودر افراجیا درت درهم توتیا وشیاف
ابیض انزروت هر برندن ربع درهم زعفران ثمن درهم کافور اوچ حبه کلابه یوغروب
شافلر دوزه لر وکوزده اولان وجعی تسکین ایدیجی لبن نسا وتازه پینیر جزء
افیونله وشکر ایله پشمش المادر وجالینوس بو دوایی کوز اغریسنده مدح ایتمشدر
صفتی بودر بوی تخمی واکلیل ملك وانمك ایچی هر برندن بر مقدار الوب بونلری کلابله
یاخود تازه سود ایله پشوروب کوزه وضع ایده لر وبودوا دخی وجعی تسکین ایدر
صفتی بودر بزر قطونا لعابی وایواجکردکی لعابی واق حشخاش تخمی مستحلبی هر برندن
سکز درهم پشمش یمورطه اقی درت درهم زعفران وکافور التیشر حبه بونلری جمع ایدوب
کوزه وضع ایده لر ووجعی تسکین ایتمکده افیونله یاپلمش شاف ابیض ومارول وعنب
الثعلب طبیخی ولفاح کوکی قبوغی وحشخاش قبوغی طبیخلری مقدم ذکر اولنان دوالردن
قویدر وبوشاف هم رادع وهم وجعی تسکین ایدیجیدر صفتی بودر جلنار بردرهم اقاقیا وتو
تیا ومقناطیس هر برندن ثلث درهم کونلك ومصطکی سدس درهم ایواجکردکی لعابیله
شافلر یاپوب وقت حاجتده بر راستعمال ایده لر ومرضك تزییدی وقتنده رازیانه وحلبه
واکلیل ملك طبیخی ومدبر انزروت استعمال اولنور وبو انزروت دواسی دخی نافعدر
صفتی بودر انزروت بردرهم کثیرا یارم درهم کفایت مقداری ایواجکردکی لعابی ایله
کوزه داملده لر نوع دیکر بابونج وکل واکلیل ملك هر برندن برابر بونلری سکرلی
ییراغی صوییله قینادوب وسوزوب بو مطبوخدن یکرمی درت درهمنه بریجق درهم
انزروت وبر درهم توتیا قیوب کوزه داملده لر وزعفران معدنیدن کوزه چکمك نافعدر
وافراجیا صوینی ومقطر رازیانه صوینی چکمك دخی نافعدر ومرضك انحطاطی وقتنده علاج
جلرك افضلی رازیانه صوینی وافراجیا صوینی وسرف صوینی وهلالیه صوییدر وبو شاف
بتجربه ایتدك بو علتده غایت نافعدر صفتی بودر انزروت اوچ درهم رازیانه صوییله
غسل اولنمش صبر بریجق درهم کثیرا بر درهم زعفران سدس درهم بونلری بعضی مناسب
صولرله شافلر دوزه لر واقتضا وقتنده رازیانه صوییله ازوب کوزه داملده لر صفة
آخر زاج ابیض وتوتیا بردرهم کافور ثلث درهم یمورطه اقیله یاخود کلابله شاف
ایده لر صفة قطور قرنفل اون ایکی عدد توتیا یارم درهم زنجار اون بش حبه بونلری
دوکوب وبربره قیوب چقن ایده لر وچقنی بر مقدار کلاب ایچنده قیوب دوآنك توتی
چیقنجه اوغوشدره لر بعده حاجت وقتنده کوزه داملده لر وورمدن بر نوع دخی

واردر قرودر و بجشور سببی مقداری قلیل بورقیلی محترق خلطدر و علامتی بخشمکدر
وکوز قبقلری غلیظ اولمقدر واکثریا بو نوعی برمد حقیقیدن انتقال طریقیله اولور
بونک علاجی بدنی اولان محترق خلطی تلیین ایدوب مزاجی تعدیل ایدرلر بعده بو مقطری
استعمال ایدرلر صفتی بودر هندبا بپراغی و ماروله بپراغی و نیلوفر و عنب الثعلب وکل
هر برندن بر قبضه بوی تخمی اون التی درهم خطمی کوکی اون ایکی درهم بونلری کفایت مقداری
صو ایله اصلدوب بعده قرعه و انبیق ایله تقطیر ایدرلر و بو مقطر ایله کوزی غسل ایدرلر
وکوزه اقیده لر و بو مرهم دخی کوزلرک بخشمسنه نافعدر صفتی بودر تازه تره یاغی
وکل یاغی اونر ایکشر درهم صبر ایکی درهم کافور یارم درهم مرده سنک بر درهم بونلری
مرهم ایدوب کوزک طشره سنه سوره لر و هر صباح قیون اوقی طبیخی یاخود کل طبیخی
ایله کوزلری غسل ایدرلر **الظفرة** بو بر علتدر که طبقه ملتحمه ده یاخود کوزی احاطه
ایلین حجابده اولور بر زیاده لکدر اکثریا بو علت کوزک بکادن طرفندن ظهور ایدر کاهی صاری
وکاهی قزل طونق اولور وکاهیجه ممتد اولوب طبقهٔ قرنیه یه طوغری یورور و بوبو کوزک
بکشی اورتر و کورمکه ضرر ویرر سببی اخلاط غلیظه ایله مختلط دمدر و اول دم کوزک
غداسندن باقی قلان فضله در و اول فضله دخی یا اعزی و مرض سببیله کوزک هاضمه
سی ضعیف یاخود کوزک حرارهٔ غریزیه سی اول فضله یی تحلیلدن قاصر اولدوغندن
هر بر غدادن بقیه فضله قالوب مجتمع و متراکم اولدقده سطح ملتحمه ده بر زیاده لک
ظاهر اولور که اکا ظفره درلر و اکثریا بو علت رمد و جدری عقبنده عارض اولور **العلاج**
قان الەلر و اخلاط غلیظه یی بر قاچ دفعه مسهل ویرمکله سوده لر بعده کوزه اربه
وابه کومجی و خطمی و اکلیل ملک و طورق اوتی و پاپادیه طبیخی ایله کماد ایدرلر بعده ظفرهٔ
ازاله ایدیجی اوزدینه دوالر قویه لر مثلا اقراجیا صوییله نبات شکری قویه لر و هلا
دیدکلری نباتکه ترلنجغ اوتی دخی دیرلر انک صویندن غسل ایله قویه لر و بر مقدار
کهربا ایله یاخود کوکللک و یاخود زبد البحر ایله رازیانه صوبی و یا نمشکیک بوینوزی
و یا غش قرن ماعز یعنی کچی بوینوزی و نوشادر بونلردن قنغیسی اولورسه قومق
ظفره یی ازاله ایدر و سرکه ده حاصل اولمش عمورطه قبوغنی قومق بو علتده مجربدر
و بو دوالردن قوی اولان دوالر زنگار محترق و زاج و ذهب نحاسدر و بو صو دخی
بو مرضه غایت نافعدر و مجربدر صفتی بودر توزی توتیا صویی قرق درهم شب
واسفیداج سکزر درهم کافور یدی حبه بونلری قیناد وب سوزه لر و کوزه داملەلر
و بو صو دخی اوکیردن اقوادر صفتی بودر کل سرکه سی و توز ایکی درهم کلاب قرق
درهم زاج ابیض ایکی درهم طرطیر یارم درهم بونلری دخی قیناد وب و سوزوب
اولکی کبی کوزه داملەلر **نوع دیکر** سکرلی بپراغی صوبی و توز ایکی درهم زاج محرق
و مرصافی بر درهم نوشادر یارم درهم بونلری قیناد وب و سوزوب کوزه داملە
لر و بو علتده زکریا رازینک شاف احضری و شیاف قلقندی استعمالی غایت نافعدر
و اکر ظفره اسکیوب ویک اولورسه حدید ایله قطع اتمکدن ایو علاج اولمز بلکه
عوشاق اولنی کسمک دخی اساندر لکن بونی کسمک کحالک قتنده مهارتی اولان کسنه یه
مخصوصدر هرکسک کاری دکلدر **السبل** بو مرضک ماهیتنده اطبا اختلاف اتمشلردر
لکن حق اولان قطب علامهٔ شیرازینک کلیات قانون شرحنده بیان ایلدوکیدر که
انها اجسام غریبة شبیهة بالعروق تنتسج فی غشاء رقیق متولد علی العین دیمکله

دیمکله تعریف ایلمشدر یعنی سبل بر پرده درکه عروقه مشابه اولان اجسام غریبه نک کوزک
اوزرنده متولد اولان پرده یه انتساجندن یعنی دوقنمسندن حادث اولور کویا اوریمجک
آغنه مشابه بر نسنه حاصل اولور و بونک سببی و تولدینک کیفیتی ظفره نک تولدینک
کیفیتنده ذکر ایلدیکمز سببلردر **العلاج** اولا بدنی و باشی غلیظ خلطلردن پاک ایلیلر
بعده اوزدینه مناسب دوالر قویه لر و اول دوالرک افضلی مرقشیثا و سماق و انزروتدر
و بونلردن قوی اولنی نحاس محرقدر و حالا بلاد افرنجده استعمال اولنان بو قطوردر
صنعتی بودر نبات شکری یکرمی درت درهم شادنج سکز درهم محرق شب و زاج ابیض
وکافور دوردر درهم فرعو طرطر ایکی درهم کلاب و رازیانه صوبی و سرکه التمشر ایکشر درهم
بونلری قیناد وب و سوزوب کوزک ایچنه اقیده لر و اکر بو دوالری انبیق ایله تقطیر
اتسه لر دخی اعلا اولور و بو ذرور دخی سبله نافعدر صفتی بودر مصطکی درت درهم
اسفیداج و شب محرق ایکشر درهم زبد البحر اون بش حبه ملح اندرانی یدی حبه مجموعی
اینجه سحق ایدوب سبله اکه لر **نوع دیکر** توتیا اوج درهم انجو و مرجان ایکشر درهم نبات
شکری بر بچق درهم کافور و زنجبیل بردانک درهم اینجه سحق ایدوب سبله اکه لر **نوع
دیکر** شادنج ایکی درهم زاج ابیض و زنجار اوچر درهم مر و زعفران بردر درهم دارفلفل
یارم درهم نبات شکری درت درهم بونلری اینجه سحق ایدوب بر مقدار توربه صوبیله
ازوب بر قاچ دفعه کوزه داملەلر و فرنک اطباسندن فوربطوس طبیب درکه سبله
مبتلا اولمش بر ادم کوردم کوزنی بتون بورومش ایدی حتی بر نسنه کوره مز ایدی و بو
حال اوزره ایکی سنه مقداری بکمش ایدی بن اکا بو ذکر اولنجق صونک نسخه سنی
ویردم بر قاچ کون استعمال ایلدکدن علتندن خلاص اولوب کوزلری اولکی کبی کورمکه
باشلدی و جرمانیه لی سنادتوس طبیب دخی درکه بز بو صوبی تجربه ایلدک بو علته
نافع بولدق صفتی بودر رازیانه عصاره سی و توز ایکی درهم هلالیه عصاره سی
یکرمی درت درهم سدف عصاره سی اون التی درهم ابه کومجی عصاره سی یکرمی درهم
صبر اوج درهم زاج و نبات شکر ایکیشر ثلث درهم زنجار ثلث درهم زنجبیل و دارچینی
بر سدس درهم قرتال اودی یارم درهم صغر اودی ایکی درهم عسل درت درهم
بونلری بر یره جمع ایدوب بر قاچ کون کنشه یاخود اسی کول اوزدینه قویه لر بعده
سوزوب کونده بر قاچ دفعه بوندن اقیده لر **البیاض فی العین** یعنی کوزه آق دوشمک
بو علت بر بیاض یومرودرکه طبقهٔ قرنیه مرملرندن اولوب بصره محاذی اولدقده
کورمکی منع ایدر **واکثریا** بو علت طرفه نک ورمدک سوء تدبیرندن حادث اولور
و چچکدن صکره دخی اولور وکاهیجه کوزده بر قرحه نک اوکلمسندن صکره اولور لکن
بویله اولنه علاج ممکن دکلدر **اما** بوندن ماعداسنک علاجی اکر بدنی تنقیه یی ایجاب
ایدر خلط بولنورسه بدنی پاک ایدرلر اکر یوغیسه دخی احتیاطا بر خفیفجه مسهل ویره لر
بعده علیلی حمامه قیوب چیقدقدن صکره کوزی اوزدینه وضع اولنجق دوالری استعمال
ایدرلر یاخود بعضی عوشادیجی دوالرک بخارینه کوزینی طوتلر مثلا خطمی و ابه کومجی
وابه واکلیل ملک بونلرین هر برندن بر مقدار الوب صو ایله قیناده لر و کوزلک
اوستنه قویه لر **و بیاض** عینه نافع اولان دوالر قنطریون صغیر عصاره سی و هلالیه
عصاره سی و شقایق عصاره سی و آت نشقسی عصاره سی بونلردر و مرکب اولان دوالر
بودوالرکه بتمک دخی نافعدر صفتی بودر قنطریون عصاره سی و رازیانه عصاره سی

ایکیشر درهم کل بالی درت درهم محرق صدف و محرق کیک بوینوزی بر ثلث درهم محرق
شب سدس درهم بونلری بربره جمع ایدوب کوزه داملدهلر **معلوم** اوله که جمیع
حیواناتک اودلری بو علته نافعدر خصوصا قوش اودی اوله **و** قرلنغچ ترسی
عسل ایله و افراجیا صو بیله بو علته کافیدر **و بو** دخی بو علته نافعدر صفتی
بودر توتیا و مرجان و کوک یاقوت یارمشر درهم انجو سدس درهم کافور و زاج
بشر حبه بونلری اینجه سحق ایدوب کوزه اکهلر **نوع دیگر** محرق کیک بوینوزی بر درهم
طتلو صو بیکجی کولی و انزروت یارمشر درهم زرادن ثلث درهم نبات شکری ایکی درهم
بونلری اینجه سحق ایدوب کوزه اکهلر کوزده اولان بیاضی ازاله ایدر مجربدر
و فرنک طبیبلرندن چنتیلی نام طبیب بو صوبی غایت مدح ایدر صفتی بودر گلاب
و رازیانه صوبی یکرمی درهم انتمون بر درهم انتمونی اینجه سحق ایدوب ذکر
اولنان صولرله قرشدیروب کنشه یاخود اسی کول اوزرینه قیوب بر مدت
دوردقدن صکره سوزوب کوزه اقیدهلر کوزده اولان بیاضی ازاله ایدر مجربدر
و فلکی تخمی اینجه سحق ایدوب کوزه اکمک مجربدر **و بو** علته مناسب اولان کحللر
کحل باسلیقون و روشنایا کبیر و کحل جواهر قنغیسی اولورسه کوزه چکمک نافعدر
شیخ داود انطاکی دیدکه بزرقطونانی برابری نبات شکری ایله اینجه سحق ایدوب
کوزه چکسهلر کوزده اولان اقی کیدرمکده مجربدر و سحق اولمش عقیقدن صباح
و اخشام برر دفعه میلدان ایله کوزه چکمک دخی نافعدر **کذلک** سندروسی دخی
نقش پیراغنک اوزرینه واقع اولان چه ایله کوزه چکمک کوزده اولان بیاضی ازاله
ایدر مجربدر **و بو** کحل دخی داود انطاکینک ترکیبلرندندر مطلقا حیواناتک کوزلرنده
اولان بیاضی ازاله ایتمکده مجربدر صفتی بودر زبد البحر و ملح و زجاج و مرجان و بورق
بونلرک هر بری باشقه باشقه احراق اولنوب هر برندن بر جزء اخذ اولنه بعده الضب
یعنی کلر دیدکلری حیوانک قیغی و سندروس و انجو و اسکی قامش کوکی و بیقوش مومیه
سنک قیوغی و محرق سموکلی بوجکی قبوغی هر برندن نصف جزء مجموعنی سحق ایدوب
نورب عصارهسی ایله اصلادهلر تمام عصاره چکلوب قورودقده تکرار ینه عصاره قیوب
اوچ دفعه بویله ایدهلر بعده بو منوال اوزره اوچ دفعه نقش پیراغنک دستنی اولان
چه ایله و اوچ دفعه نوتنج عصارهسیله دخی بویلجه ایدهلر بعده قورودوب سماقیده
سحق ایدهلر و کوزه میلدان ایله سرمه ایدهلر **الانتفاطات** طبقه قرنیهده حادث اولور
دادی کبی اوفجق صولوجه بثره جکلردر بونک سببی بورقیتلی مائیتدر یاخود مائیتلی
دمدر **العلاج** قان المقدر و مجوقان و عوتاغنبا و قدرت حلواسی کبی دوالرله
مائیتنی اسهال ایدهلر بعده یمورطه اقیله نبات شکری و بر مقدار زعفران قیوب
کوزه وضع ایدهلر و سفرجل مطبوخنی ضماد ایتمک نافعدر **و بو** دوا دخی بو علته
نافعدر صفتی بودر حولان و زعفران یارمشر درهم اقاقیا ثلث درهم یمورطه اقی
و گلاب درد درهم بونلری بربره قاردشدروب کوزه وضع ایدهلر **و** مرضک ابتدا
و تزاید و فتلری یکجدکدن صکره محلل شیلر وضع ایدهلر مثلا بوی تخمی و پاپادیه و اکلیل
ملک طبیخنه بر مقدار مرصافی و کوتلک و زعفران قیوب کوزه وضع ایدهلر **و** مرضک
انحطاطی و اخری وقتنده بو شافی قوملق نافعدر صفتی بودر توتیا و مقناطیس
و نحاس محرق و صمغ عربی یارمشر درهم بونلری شاف ایدوب وقت حاجتده بوی تخمی

تخمی طبیخی ایله ازوب کوزه اقیدهلر **سنادتوس** طبیبدر دکه برامر عجیب کوردم بکا بر ادم
کلدی کوزلرنده نفاطات حادث اولمش که هر بری حب شهدانج مقدارنده وار ایدی
اول ادمک کلمسی دخی اخشام وقتی ایدی بن انی دفع ایدوب صباح اولدقده کلدیدم پس
اول ادم کتدی و صباح ینه کلدی حال بو که کوزلرنده اولان نفاطات فندق قدر
اولمش انی کوردکده تعجب ایتدم اول کسنهنک مزاجینی دموی کوردم دم صفراوی
بدنی ممتلی اولمش فی الحال اول کسنهدن قان الدم و قاندن چوق اقتدم بعده کوز
لرینه بو ضمادی وضع ایتدم صفتی بودر بزرقطونا لعابی و بوی تخمی لعابی و ابو
جهل دکی لعابی بو لعابلر گلاب ایله چقمش اوله ایکیشر درهم گلاب اون ایکی درهم مرده
نک صوفی دورت درهم زعفران سدس درهم بونلری بربره جمع ایدوب ایلیجق کوزلرینه
وضع اولندی **بو** صودن دخی کوزلرینه داملتدم بر مقدار تام حاصل ایتدی صفتی بودر
گلاب اون ایکی درهم افراجیا درت درهم توتیا و انیون شیاف ابیض بر درهم ثلث درهم زاج
ایکی حبه بونلر جمع اولوب برقاج دفعه کوزه اقیدهلر والله الشافی **القروح فی الطبقة**
القرنیة یعنی کوزک قره سنده یاره حادث اولمق اکثریا محترق و حدتلی خلطدن اولور
و رمد عقبنده و یاخود کوزده چقان بثرهلر عقبنده دخی اولور و یاخود کوزه اوردقدن
حادث اولور **العلاج** اولا اخلاط محترقهدن بدنی پاک ایدهلر و بو علتده واجبدر که
فرجه دشلمزدن مقدم لطیف غدالر ایله تدبیر ایدهلر و دشلدکدن صکره بر مقدار
غلظته مائل اولان پلیج و پاچه کبی غدالر ویرهلر که قوت ضعیف اولمیوب یاره تیز
اوکله و لایق اولان قادننک یلک طوبوردمقدر و علیل چاغرمقدن و صومقدن
و حمامه کیرمکدن صقنه مگر که یارهسی نضج بولدقدن صکره اوله **و** علیک المنبه
و شقفلرینه کوزه مادهنک دوکلمسنی منع ایدیجی شیلر قویهلر مثلا گلارمنی و اقاقیا
و اکلیل ملک و حشخاش قبوغی کبی **و** کوزینه دخی وجعی تسکین و قروحه نافع اولان
دوالری قویهلر مثلا مرصافی و زعفران و توتیا و فراسیون کبی زیرا بونلر یارهیی پاک
ایدوب اوکلدر و یاره پاک اولدقدن صکره اوزرینه ات بتوریجی دوالر که لر مثلا صبر
و انزروت و مرجان کبی و کاهیجه یارهیی شراب ایله و بال صوبیله غسل ایدهلر **و** مرضک
انحطاطی وقتنده شیاف کندر استعمالی مناسبدر **و بو** شاف دخی نافعدر صفتی بودر
محرق قورشون و محرق باقر و کثیرا و توتیا هر برندن برابر سحق ایدوب افراجیا صوبیله
یاخود رازیانه صوبیله شافلر دوزهلر **نوع دیگر** مرجان و محرق کیک بوینوزی بر
درهم اسفیداج و انمد یارمشر درهم بونلری اینجه سحق ایدوب کل بالیله شافلر ایدوب
کوزه وضع ایدهلر **و** اطباء کیمیاوتهدن جرمانلی **قرولیوس** طبیب دیدکه برقاج عدد
طتلو صو بیکجی هاونه قیوب دوکهلر بعده هلالیه اونک عصارهسیله قرعه و انبیقدن
تقطیر ایدهلر و بو مقطردن ایلیجق کوزه داملدهلر کوزده اولان قرحهلره و جمیع قرحه
و غیرندن اولان اثرلرینه نافع و مجربدر **الجراحة الواقعة فی العین** کوزده اولان
جراحته ابتدا قان الدیروب بعده طبیعتی تلیین ایدهلر و مرضک ابتداسنده پشمش
یمورطه اقیله گلاب و گلارمنی قویهلر بعده بو علاجه افیون شیاف ابیضدن بر مقدار
ضم ایدوب اویله قویهلر **و** اگر کوزده شیش اولسه اوزرینه اکلیل ملک و حشخاش قبوغی
بر مقدار زعفران و یمورطه صاروسیله قاردشدروب قویهلر **و** انحطاط وقتنده بو قطوری
دخی استعمال ایتمک نافعدر صفتی بودر اسفیداج و نشا ایکیشر درهم کوتلک بریجق درهم

اندروت وكتيرا بر درهم كافور بادم درهم بونلرى معتدل اتشده اوزدنره كلاب ايله ايدرلر
بعده سوزه لر وكوزه داملاده لر ورمدك انتهاسى وقتنده فرودبجى واوكلده وجى دوالر قويه لر
وبود واايى قومق نافعدر صفتى بودر مرصافى وانذروت بارمشر درهم توتيا بر درهم
كفايت مقدارى عسل ايله استعمال ايده لر الطرفه كوزده نقطه كبى اولور بر قرمزيلقدر
سببى قانك قابينه سنردن وچوقلغندن اولور ياخود چوق اغلمقدن اولور وياخود
كوزه برشئ طوقنمسندن اولور العلاج اكر بدن ممتلى ايسه قان الهلر ومسهل ويره لر
بعده اوزرينه كلاب وسكولى بيراغى صوبى وحرسين صوبى كبى تحليلى وبرمقدار قبضى
اولور دوالر قويه لر بعده بوى تخمى طبيخى قويه لر وبوعلته مخصوص اولان شيلردندر
كوزه كوكرجين قانى ياخود قرلنغج قانى اقتمق وياخود برمقدار كونلكى لبن نسا ايله اقتمق
كوزده اولان قرمزيلغى ازاله ايدر مجربدر وتورب صوبى وبلين صوبى وذوفاصوبى
وياخود ذوفاطبيخى اقتمق ذكر اولنان دوالردن قويدر ورمدك انتهاسى وقتنده كوزه
اودچكمك غايت نافعدر خصوصا قوچ اودى اوله وجع العين كوزده اغرى اولمق
سببى خارجدن وياداخلدن تفرق اتصالدر ياخود سوء مزاج مختلفدر وياخود ريحدر
علاجى عورت سودى وانشك سودى صاغمق كوزده اولان وجعى تسكين ايدر وشكر ايله
بشمش مسكت الماسى قومق دخى كوزك اغرسينى تسكين ايدر ودخى خشخاش تخمى مستحلبى
قومق ياخود خشخاش قبوغى طبيخى ايله برمقدار اتمك ايچى قومق نافعدر وماورد
وعنب الثعلب ولفاح قبوغى بونلرك مطبوخندن كوزه سورمك ذكر اولنان دوالردن
قويدر الموسرج يعنى بولفظ موسرة فارسيدن معربدر معناسى قرحه باشى ديمكدر
بو بر علتدركه طبقه قرنيه يعنى كوزك قره سى بر قرحه دن ويا تفرق اتصالدن ناشى
يرتلوب طبقه عنبيه دن كوزك بكندن برجزئى خروج قرحه باشى كبى بومرولنمسيدر
بونك علاجى وجعى تسكين اتمكدر بعده اوزرينه قابض ايدن دوالر قومقدر وبو علته
مخصوص اولان دوا بر مقدار عسل ايله مرصافى وزعفران وشياف كندردر و
عسل ايله قثاء الحمارى ضماد اتمك دخى نافعدر وبود وادخى بو علته نافعدر صفتى بودر
زعفران ومرصافى وصبر بر درهم عسل التى درهم شراب اوچ درهم بونلرى بربره قاتوب
شد بر بوب برپاره بز اوستنه يايوب كوزك اوستنه قويه لر سل العين يعنى كوزك
ارق اولمسى وكچولمسى كثيرا بو علت پيرلره عارض اولور وكاهيجه تازه يكتلرك دخى بر
كوزنده واقع اولور سببى رطوبت قليل اولمغله كوزك طبقه لرى كوچلكدر و رطوبت
بيضيه نك قلتى بولوب زياده نقصان اولمسيدر ياخود كوزك نورى از اولوب نور طوقنجى
پرلر بوش قالدوغندن كوزلرى مهزول اولور العلاج اكر بو علت يكتلرده واقع اولمش
ايسه برقاچ خلاطدن پاك ايدوب كوزه غذا واصل اولجق مجرالرك سده لرينى تفتيح ايده لر
زيرا اكثريا بو علت يكتلرده واقع اولمسنه سبب مجرالرده سده اولدوغندندر بعده
مزاجى مرطب غذالر ايله ترطيب ايليه لر واكر بو علت پيرلره عارض اولمش ايسه بر تام
حاصل اولمق مأمول دكلدر همان رطوبت غريزيه يى زياده ايدر حار رطب غذالر ايله
تدبير اولنه كه رطوبته نقصان كلمكله علت زياده اولميه نزول الماء فى العين
يعنى كوزه صوانمك بو مرض سددر يعنى صوانمسندن كوزك مجراسى منسد اولمقدر
واول سود بر رطوبت غريبه دركه رطوبت بيضيه ايله صفاق قرنى بيننده
اولان ثقب عنبيه ده محتبس اولور بو بله اولدقده كورمكى منع ايدر انسان كورمز

كوزمز اولور بونك خارجدن اولان سببى باشه اورمقدن ياخود باشه براغرشى
دوشمكدن اولور وداخلدن اولان سببى بدنك اخلاطله ممتلى اولمسيدر وبنچه مدت
بدنى تنقيه اتمدوكندن وطعام عقبنده اويومقدن وياتاجقى وقتنده بخار ويرجى
شيلر استعمالندن وچوق حركتدن وطعام هضم اولمازدن اول جماع اتمكدن وبدن
ممتلى ايكن باشنه پك اسى صو دوكمكدن اولور وكوزه صوانمسنك علامتى كوزينك
اوكنده اول نظرده سنك مثللو وچر شيلر بردفعه كوروب دفعة اخراده كورممكدر
وكوزلرى طونق اولمقدر وباشنى اردينه چوردكده كوزى روشن اولمقدر وكوزينك
برسينى يومدقده قاره سى بيوك اولمقدر وكوزه اينن صونك انواعى طقوز قسمدر اولكيسى
اينجه وبياض واينجو كبى صافى وبراقدر اينجودن لولوئى تعبير اولنور ايكنجيسى بياضدر
لكن شفاف دكلدر اوستنه بصمق ايله كيدر لكن ينه عودت ايدر وبونك صاحبى
اقمرديغى وقتده ايدنلق كورر وبعضى خيالات وضيالر حس ايدر اوچنجيسى رصاصى
تعبير اولنوركه انكله كوزك حركتدن قلوب ولونى طونق اولور دردنجيسى جصيدر
بونك علامتى كوزك لونى الجى كبى بوز رنك اولمقدر بشنجيسى اسمان جونيدر علامتى
لونى قزل ايله صارى بيننده اولمقدر التنجيسى غمام تسميه اولنور علامتى بونك
صاحبى دائما بلوت كبى وتوتون كبى شيلر كوروب كوزينك لونى صافى اولمقدر
يدنجيسى اذرقدر يعنى كوكدر علامتى كوز طشره طوملوب بياضى قرمزى اولمقدر سكزنجيسى
صارى وشفافدر علامتى كوزك حركتى متواترا اولمقدر يعنى تزتز اوينامقدر طقوزنجيسى
كوزك طبقه لرى اراسنه يابلمش برايچه صودر العلاج شيخ داود دركه بو
طقوز قسمدن ايكى اولكى قسمدن ماعداسنك صحتى مأمول دكلدر اما اول ايكى
قسمك علاجنده واجب اولان بودركه اكر عليلك بدنى ممتلى اولوب طمرلرى طلو
اولورسه وبردفعه دخى صوانمك خوفى اولورسه ابتدا قان المقدر واكر بو ذكر
اولنانلر اولميوب وعليلك مزاجى دخى بارد اولورسه قان الميه لر بلكه مناسب اولان
مقدم ذكر اولندوغى كبى بلغمى انضاج ايدجى دوالر ويرمكدر ومسهلاتدن ايارج
فيقرا ودواء قرطم ويره لر وافراجيا وپتونيقه ايچوره لر بعده ترياق ومثروديطوس ويره لر
وفرنك ولايتلرنده بو علت ايچون الان استعمال اولنان پيغمبر اغاجى وسپارنه وصا
صفراز وچوب چينيدر وبو دوالرى رازيانه وافراجيا وپتونيقه ودارچين كبى
كوزه مناسب اولان دوالرله ويره لر وبو مطبوخ دخى نافعدر صفتى بودر چوب
چينى ايكى درهم سپارينه اوچ درهم بونلرى ايكيوز درهم صو ايله قيناده لر واتشدن
ايندره جك زمان ايچنه افراجيا ودعى الحمام وهلاليه هر برندن برقبضه كشنيز ايكى
درهم بونلرى قيوب برايكى دفعه قيناتدقدن صكره آتشدن ايندروب سوزه لر وبو
وبو مطبوخدن هركون على الريق اون سكز درهم نوش ايده لر ودائما باشى قره باش
وپتونيقه ومرزنجوش وغاريقون طبيخيله غسل ايده لر وكوزه وضع اولنجق دوالر
هلاليه ورازيانه وافراجيا وسدف وفراسيون وحيوانانك اودلرى بونلردركه
بو دوالرك مطبوخنى وكرك انبيق ايله تقطير اولنمش صويندن قومق نافعدر وتازه
باش بغدايك صوبى كوزه صوانمسنه وجميع كوز مرضلرينه مجربدر صفتى بودر تازه
ويشل ايكى بغدايدن اوتوز ايكى درهم اله لر سدف يپراغى واناغاليس كه تركجه سلوك
اوتى دردلر وهلاليه بارمشر قبضه رازيانه تخمى وافراجيا سكز درهم دارچين وقرنفل

ایکی شر درهم کفایت مقداری ق شراب ایله اصلدوب بر قاج کون کنشرده دورد قدن
صکره قرعه وانبیق ایله تقطیر ایدرلر و مادیوش طبیب دیرکه بو صو غایت نافع و مجربدر
صفتی بودر هلالیه صوینی اون ایکی درهم زاج ابیض و توتیا اون بش حبه انتموت
زجاجی طقوز حبه نبات شکری یارم درهم مجموعنی بر شیشه نك ایچنه قویب کنشه قویه
لر یدی کونه دك هر کون شیشه یی بر قاج دفعه چالقیه لر بعده سوزوب کوزه
داملده لر و جالینوس حکیمك بویابده تجربه ایتدوکی دوا بودر صفتی بودر خروس
اودی درت درهم فاره قانی ایکی درهم بونلری عورت سودیله قارشدیروب
کوزه داملده لر و بو دوا دخی ذکر اولنانلردن قویدر صفتی بودر زنجار و زاج و
نوشادر و نحاس محرق و تکه اودی هر برندن برابر بونلری اودایله بریره جمع ایدوب
مقطر بال صوییله یا خود مرزنجوش صوییله کوزه قویه لر وارقه او دتاسندن
و بالدرلرندن حجامت ایدرلر واکسه چقوردندن و بازولردن یا قواجوب نخودله
اشلتمك نافعدر معلوما و لکه علت اسکیوب مستحکم اولمازدن مقدم بوذکر ایتدیکمز
علاجلر ایله علاج اولنمغله بو مرضدن نیجه کمسه لر خلاص اولمشدر اما اسکیدکدن
صکره میل چکوب صوینی چیقارمقدن غیری علاج ممکن دکلدر بوفنی اتمك ایسه
کحالك فننده مهارتی واعمال بالیدی اولان کمسه لره مخصوصدر الغرب فی العین
بو بر مرضدرکه اکثریا کوزك بورندن طرفه اولان بکارنده اولور بر خراج یعنی
چبانددر اول چبانده ماده مجتمع اولدقده یا خارجدن دشیلوب اقر یا خود داخلدن
دشیلوب بورندن اقر واقوب برشیء قالمدقده بو منوال او زره ینه عودت ایدر
وکاهیجه بو علت بویوداوز انو رحتی کوزك برده سنی برتار بو علتك کوزده
حالی مقعدده ناصور دیدکلری علتك حالی کبیدر سببی بورقیتلی رطوبتك
یا خود سوداوی و یادموی و یا صفراوی رطوبتلرك اول موضعه منصدفع
اولمسیدر علامتی ظاهر در العلاج قان المقدر و غالبا اولان خلطی بدندن سوردکدن
و مرضك ابتداسنده اوزرینه سکرلی پیراغی و سمزاوتی و کلارمنی و یمورطه اقی کبی
رادع دوالر قویه لر و مرضك ابتدا و فتی بجر کرنه صکره کوزلك و مرصافی ایله رازیانه
عصاره سی قویه لر یا خود قصنی و سرکیله ادیمش چاودار و شاغی قویه لر واکر شیشر
قتی ایسه خطمی و بوی تخمی لعابنی ضماد ایدرلر و بولس طبیب بو علتده یالکز سدف قومغی
مدح ایدر یا خود رماد یعنی کول صوییله قیناد وب قویه لر و قجن دشلمکه استعداد
کلدکده اوزرینه داخلیون مرهمی قویه لر اکر دشلمز ایسه نشتر ایله یاره لر و ایچنده
اولانی اقند قدن صکره بال صوییله غسل ایدوب کوکرجین ترسی و کوزلك قویه و بو
محلده مرهم مصری غایت نافعدر یا خود بو مرهمی قویه لر صفتی بودر موزك ایکی
درهم سرکیله ادیمش اشق سکز درهم بونلری قارشدیروب اوزرینه قویه لر و بو
صوایله غسل اتمك دخی یاره یی ازالدوب و کالدر صفتی بودر عسل اون التی درهم
زنجار درت درهم عرق او توز ایکی درهم بونلری ثلثی اکسلنجه قیناد وب و سوزوب
زراقه تعبیر اولنان التله یاره یی غسل ایدرلر و یاره پاك اولدقدن صکره بو دوا
قویه لر که یاره یی اوکالدر ماده ات بتوردر صفتی بودر بورجق اونی و بقله اونی
و صبر و مرصافی وایرسا وزراوند هر برندن برابر اینجه سحق ایدوب عسل ایله
یا خود تره منتی ایله قارشدیروب استعمال ایدرلر سنادتوس جرمانی درکه بز

بن بو علته بو دوایی تجربه ایتدك غایت نافعدر صفتی کوزلك و صبر وانزروت
ودم الاخوین و جلنار وانتیمون و شب بر ثلث درهم زنجار بش حبه بونلری اینجه
سحق ایدوب یاره یه اکه لر الدمعة کوزك یاشر مسنه درلر کاهیجه بو علت بعضی
مرضلرده عارض اولوردر اول مرضك کتمسیله بو دخی زائل اولور و کاهیجه کوزك
قوت ماسکه سنك و یا رطوبتینی انضاج ایده ها ضمه سنك ضعفندن اولور یا خود
اصل خلقیسندن کوزك بکاری نقصان اولدوغندن اولور و یا اسنیدر و استعمالندن
اولور و یا خود ظفره دیدکلری علتی کسمك عقبنده حادث اولور و اول کوزدن
اقن رطوبتك مبدائی دماغدر و بعضیلرنده دخی انه دن طوغمه اولور که اکا
علاج ممکن دکلدر و بونلرن ماعدا سنك علاجی اکر بدنده قان زیاده لکی اولوب
و کوزده حرارته مائل وجع اولورسه قان المقدر و طبیعتی تلیین اتمکده باس
یوقدر و جمیع انواعنه مشترك اولان علاج دماغك رطوبتینی تجفیفدر و دماغ
بارد ایسه ادویهٔ حاره ایله یا خود حار ایسه ادویهٔ بارده ایله دماغه قوت
ویرمکدر و بو علت ایچون کوزه وضع اولنجق دوالر بونلردر کل و مرسین تخمی و سکرلی
پیراغی و انار قبوغنی و اقاقیا و تکه صقالی و کوزلك و مصطکی و کلارمنی و دم الاخوین
بونلرین کرك مجموعنی و دخی کرك یالکز برینی یمورطه اقیله و بر مقدار سرکه ایله
قارشدیروب قویه لر و بو دوا دخی کوزك یاشرمه سنه دخی نافع و مجربدر صفتی
بودر اقاقیا و دم الاخوین دردر درهم کلارمنی و مصطکی اوچر درهم بونلری سحق
ایدوب یمورطه اقیله و بر مقدار سکرلی پیراغی عصاره سیله قارشدیروب
کوزه وضع ایدرلر اما ظفره نك کسلمه سنك و یا خود اوزرینه کسکین دوا اکیلوب
ازاله اولنان ظفره نك عقبنده حادث اولان کوزیاشرمه سنه علاج دزور و اصفر
و شیاف صبرکبی دوالرله علاج ایدرلر و التوندن یا پلمش میلدانی بر مقدار قزن
دیروب و کوزلکه بولایوب کوزه چکسه لر غایت نافعدر و افراجیا صوییله مرصافی
و زعفران تومق دخی نافعدر و بو شاف کوزدن اقن یاشلرك جمیع انواعنه نافعدر
صفتی بودر کوزلك و مصطکی بر ثلث درهم مر و صبر وانزروت یارمشر درهم مرضی
بر درهم بونلری اینجه سحق ایدوب ابواجکردکی عصاره سیله یا خود یمورطه اقنك
کپوکیله یوغوروب شافلر ایدرلر و حاجت وقتنده رازیانه صوییله ازوب کوزه چکه لر
السلاق فی العین بو بر علتدرکه اکثریا کوزك بکارنده ظهور ایدر بو رقیتلی
و حدتلی رطوبتدر کیده رك یایلوب کوزك فسادینه مؤدی اولور سببی رمد کبی
و رمد مثلی مرضلردن کوزك مزاجی فاسد اولدوغندندر علامتی کوزك قیقلری
قزاروب غلیظ اولمقدر و کاهیجه کریکلر دوکلوب کریك بتن یرلرین تقرحنه مؤدی
اولور العلاج قان المغله و سوددرمکله بدنی پاك ایدرلر بعده علت یکی ایسه بو
ضمادی قویه لر صفتی بودر مرجمك و سماق و نار قبوغنك ایچی و کل بونلری مثلث
ایله یوغوروب کیجه استعمال ایدرلر و کوندز حمامه وارهلر و بو دوا دخی جرمانیه لی
سنادتوس حکیمك مختاریدر دم الاخوین و صبر وانزروت و زنجبیل و قرنفیل و زعفران
و کافور بر بر درهم مرضی درت درهم کلا بانلی درهم اجزالر اینجه سحق اولنوب کلابله
معتدل اتشده قیناد وب یا خود استی کنشده بر قاج کون دوردقدن صکره سوزوب
کوزه داملده لر اما علت اسکی اولورسه اول وقت سا قلردن حجامت ایدوب والنند

اولان طمردن قان الهلر وحمامه مداومت ایدرلر و بو دوا اسکیدن اولان سلاقه
نافعدر صفتی بودر نحاس محرق یارم درهم اقلیمیا اوج درهم زعفران و فلفل بردرهم
بونلری شراب قابضله عسل کبی اولنجه دوکه لر بعده کوز قپقلرینک طشره سنه
سوره لر جحوظ العین یعنی کوز یومرولنمق خلقی بوکا طوغمق کوزلو دلر سببی
کوزک جرمی ماده ریحیه ویا مادهٔ خلطیه ایله ممتلی وثقیل اولدوغندندر ویا
اوکورمکدن و بوغاز قصلمقدن دماغک مجرالری طوتلمغله کوز صقلوب طشره
چقر و یاخود کوزی ضبط ایدن سکرلرک کوشمه سندن اولور شیخ داود انطاکی
درکه جحوظ دیدکلری علت کوزک کرک بیوسون وکرک بیومه سون خارجه
ظهور اتمسیدر سببی یک چاغرمق کبی یاخود کوز بیکنه سند فع اولان خلط غلیظ
کبی باشه زحمت ویرن شیئلردر وکاهیجه بو مرض خاتونلرده اولادد وغرمق
زحمتندن وچاغرمسندن حاصل اولور و بوزی وستنه اویومقدن دخی اولور
علامتی ظاهردر علاجی مطلقاً قان المقدر بعده شقلرندن قودی شیشه لر
چکمکدر و بدنده غالب اولان خلطی سوردرمکدر و اوزدینه قوی اولان رادع
دوالر قومقدر مثلا باقلا اونی یمورطه اقیله وخمیر ایله قارشدروب کوزک
اوزدینه قومق جحوظ عینی منع مندفع ایدر ضعف البصر و بطلانه والعشاء
یعنی کوز کورمکده ضعیف اولمق وکورممک وکوندوز کوروب کیجه کورممک بو
علتک سببی کوزده ویا دماغده و یاخود بدنک کلیسنده سوء مزاج اولمقدر واکثریا
بو علت افراط اوزره اسهالدن و قان کتمسندن و یاخود افراط ایله جماع اتمکدن بدنه
یبوست طاری اولدوغندن اولور کاهیجه روح باصره یه زیاده رقت کلدوکندن
اولور نتکم قرص شمسه چوق بقن کمسه لره عارض اولدوغی کبی اکر روحک رقیق
اولمقلغیله مقداری دخی قلیل اولورسه علیل یقیناً اولان نسنه یی دقت ایدرسه
کوروب بعیداولنی کورهمز واکر روحک رقتی ایله بله مقداری کثیر اولورسه بعیدی
و قریبی کورر لکن شمس و قمر کبی نورانی اولان اجرامک کورمسنی تحقیق ایدهمز بلکه
انلرک ضیاسی روحه غالب اولوب روحی تفریق ایدوب داغیدر کورهمز اولور کاهیجه
بو علت روح باصره یه زیاده غلظت کلدوکندن اولور واکر روحک غلیظ اولمقلغیله
مقداری دخی قلیل اولورسه علیل یقینی و دخی ایراغی کرکی کبی کورهمز واکر غلظتی
ایله بله مقداری کثیر اولورسه یقین اولنی کورمز کاهیجه ایراق اولنی تفکر و دقت
ایله کورر وکاهیجه بطلا بصر چوق زمان قرانلق یرده حبس اولنمقدن اولور کاهیجه
کوزک رطوبتلرینه کدورت عارض اولوب صفوتی اولمدوغندن اولور وکاهیجه
دخی نور اولدوغی عصبه سده حادث اولوب روح باصره نک خارجه نفوذینی
منع ایتدوکندن اولور العلامات خارجدن برسبب ایله ویا برمرض تقدم
اتمسنک سببیله اولنک علامتی ظاهردر روح باصره سببیله اولنک علامتی
قرب وبعد ولیل ونهار جهتندن کورمسی مختلف اولمقدر وعصبه سده سببیله
اولنک علامتی ظاهرده برسبب یوغیکن کورمسی زائل اولمقدر العلاج اکر سوء
مزاج مادی اولورایسه قان الدرمغله ومسهل ویرمکله بدنی تنقیه ایدهلر
وعلته مناسب اولان دوالرله کوزه ودماغه قوت ویره لر واکر عصب نوریده
یعنی نور اولان سکرده سده اولدوغندن اولورسه مفتح دوالرله سده لری

عشا عین مهمله ایله شبکور
معناسنه درکه کوندز
کورر وکیجه کورمز
دیمکدر
لمترجمه

سده لری اچه لر و سده لری اچدن بو مطبوخ مجربدر صفتی بودر پیغمبر اغاجی یوز درهم
سپارنه یکرمی درت درهم مشکطرامشیع سکز درهم بونلری بیک ایکیوز درهم صو
ایله ثلثی کیدنجه قینادوب وسوزوب صباحدن واخشامدن قرق سکز والی شر
درهم مقداری استعمال ایدهلر و بو معجون دخی بو علته نافعدر صفتی بودر رازیانه
تخمی اوج درهم سیسالیوس و زنجبیل و دارچین وکلک وزوفا وطورق اوتی تخمی
وادرج تخمی و بیرتیه و صا صفرا اونکیشر درهم کمادریوس و هلالیه وکرفس تخمی
وانیسون ومعدنوس تخمی بردر بو اجزالر سحق اولنوب کفایت مقداری عسل مصفی
ایله معجون ایدهلر واکر ضعف بصر روح باصره ده یاخود کوزک رطوبتلرنده
بر آفتدن اوتوری اولمش ایسه علاجی بالاده ذکر ایتدیکمز کبی بدنی تنقیه ایدوب
بعده بصره حدت و روح باصره یه بالخاصه قوت ویردد والر استعمال ایدهلر
مثلا رازیانه وافراجیا وسدف ودعی الحمام ودفو و بیرتیه ودیشی اوتی ومرزنجوش
وپتونیقه وانذرو هلالیه ووج وجوز بوا وکابلی کبی و ابن ماسویه نک امراض
عینده ذکر ایلدیکی معجونکه دخی معجون عمیان دیمکله معروفدر ضعف بصرک
جمیع انواعنه نافعدر و مجربدر صفتی بودر افراجیا اون التی درهم رازیانه تخمی
بش درهم بسباسه وکبابه ودارچین ودار فلفل و قرنفل بردرهم بو اجزالری
اینجه دوکه لر بعده رازیانه عصاره سی اون درهم سدف عصاره سی وهلالیه
عصاره سی بشر درهم بو عصاره لری صافی ایدوب یوز درهم عسل مصفی ایله قوامه
کتوره لر بعده اجزالری قیوب معجون ایدهلر واوچر درهم مقداری استعمال ایدهلر
و بو سفوف دخی ضعف بصره نافعدر صفتی بودر جوز بوا وعود وسیسالیوس
وافراجیا ومصطکی وانیسون ورازیانه وکرا ویا بردیجق درهم اق شکر اون ایکی درهم
سفوف ایدوب استعمال ایدهلر و بو معجون دخی کوزه حدت ویروب نورینی زیاده
ایدر صفتی بودر دارچین وزنجبیل وجوز بوا وکبابه و قرنفل و بسباسه بر بر
درهم قاقوله وکموت یارمشر درهم رازیانه تخمی وانیسون ایکیشر درهم بو اجزالری
سحق ایدوب یوز درهم سکر ایله معجون ایده لر و حارجدن کوزه وضع اولنجق
دوالرک بعضیسی مقطر صولردر وبعضیسی کحللردر اما صولردن کوزه وضع
اولنجق افراجیا صوبی و رازیانه صوبی وهلالیه صوبی وصدف صوبی بونلردر
و بو صو دخی ضعف بصره نافع و مجربدر صفتی بودر هندبا صوبی وافراجیا
صوبی الیشر درهم کل صوبی ایکیوز درهم شراب یکرمی درهم فرضی التی بچق درهم
قرنفل اون اوتوز ایکی عدد دکاتور سکز حبه زاج التی حبه بونلری بربیوک شیشه
ایچنه قیوب کنشده یاخود براستی یرده برقاج کون دوردقدن صکره سوزوب
بو صودن کوزه دامله لر یاخود مجموعنی قرعه وانبیق ایله تقطیر اتسه لر دخی
اعلادر و بو صو دخی نافعدر صفتی بودر عسل ورازیانه عصاره سی سکز درهم
قوش اوتی درت درهم بونلری بربیره قارشدروب کوزه چکه لر و مجربات دندر کی
فصل ربیعده قان ترسنی الوب تقطیر ایدوب کوزه چکمک غایت نافعدر و بو دوا
دخی مجربدر توتیا ایکی درهم زاج ابیض وانزروت وصبر بر درهم ثلث درهم کافور
سدس درهم بونلری رازیانه صوبیله شافلر ایدوب حاجت وقتنده سدف
صوبیله ازوب کوزه چکه لر و تکه نک قره جکرینی تقطیر ایدوب کوزه چکمک شبکوره

غایت نافعدر دیمشلردر و ماء زهره‌دی تعبیر اولنان صویک دخی کوزه قوت ویر
مکده عظیم فائده‌سی واردر لکن رای کحال ایله اولمق مناسبدر صفتی بودر دیدکلری
تزدکوج صوینک ایچنه برمقدار نوشادر قیوب بونلری بر قرمزی یا قرطاسک ایچنه
قویه‌لر و بر قاچ کون یاقرچالوب زمرد کبی یشل اولنجه دوره بعده سوزوب
حفظ ایده‌لر و بوندن یالکز یاخود مناسب شی ایله قارشدیروب کوزه دامله‌ده‌لر
بو محلده کلنجه کوزه عارض اولان علتلر نهایت بولدی ایسه قولغه عارض اولان
مرضلرک ذکرینه شروع ایده‌لم امراض الاذن یعنی قولغه عارض اولان مرضلر بیا
ننده‌در ۷ معلوم اولکه قولغه عارض اولان سوء مزاج یعنی قولق اغریسی اکر یالکز
اولور ایسه علامتی قولغه ثقلت اولمیوب کریلمسی و اغریسی و یا نغنغی و صنجوسی
اولمقدر واکر یالکز صوقدن اولورسه علامتی صوق شیلردن و صوق طوتمقدن
متأذی اولوب استی شیلردن حظ ایتمکدر واکر قولق اغریسی ماده ایله اولورسه
یعنی بر خلطک غلبه‌سندن و یا ریحدن اولورسه علامتی ذکر اولنان علامتلر ایله
بیله قولق ثقیل اولوب کرلمکدر العلاج اکر سوء مزاج مادی اولورسه غالب اولان
ماده‌دن بدنی پاک ایده‌لر یعنی ماده اخلاطدن ایسه مناسب مسهل ویره‌لر و اکر
ماده ریح اولورسه یللری داغیدیجی دوالر ویره‌لر واکر سوء مزاج مادی اولمازسه
مزاجی تعدیل ایده‌لر یعنی مزاجه مناسب اولانی استعمال ایدوب مخالف اولنلردن پرهیز
ایده‌لر و صوقدن اولان قولق اغریسنه سذاب و فوتنج و پاپادیه و یللین طبیخی وضع
اولنمق نافعدر بونلردن اولان مطبوخه بر سونکر یاخود بر پارچه یوک یاتروب
قولغه اولجه قویه‌لر و یاغلردن مناسب اولان نفط ایله چقمش تره‌منتی یاغی و یمو
مله ضاودیسی یاغی و سذاب یاغی و اجی بادم یاغی بونلردن قنغیسی اولورسه قولغه
دامله‌ده‌لر نافعدر و کاهیجه صوقلق زیاده اولدقده فرفیون یاغنه محتاج اولنور
و سیجقدن اولان قولق اغریسنه قرنسودی و ماردول طبیخی و عنب الثعلب طبیخی
و یمورطه اقی قومق نافعدر و یاغلردن کل یاغی و بنفشه یاغی و قبق یاغی مناسبدر
و یللری طاغتمق ایچون اولورسه طورق اوتی و رازیانه و انیسون و کرا و یا و کمیون
طبیخی قومق نافعدر اما پاپادیه و اکلیل ملک طبیخی قومنک نفعی جمیعسنده علاج
مشترکدر الورم الفلغمونی فی الاذن یعنی قولقده استی شیش اولمق بونک سببی
قولغک داخلنه و یاخود خارجنه قانله قارشق صفرا دوکلسیدر علامتی اغریسی
شدید و قزللغی اولمقدر و ستمه‌سی و یا نغنغی و صنجوسی اولوب کاهیجه علیل دوشوب
و یا بایلوب و عقلی پریشان اولمقدر اکر شیش قولغک ایچنده اولورسه اغریسی
و استمه‌سی ایک شدید اولوب قزللغی ظاهر اولمقدر علاجی قیفالدن فصد ایلیه‌لر
بعده صفرا بولنورسه معتدل دوالرله صفرایی اسهال ایده‌لر و اکر فصد ایتمکه مانع
اولورسه حجامت ایده‌لر و مرضک ابتداسنده اوزدینه اغریسنی و یا نغنغی تسکین
ایدیجی دوالر قویه‌لر مثلا قرنسودی و اذان الفار عصاره‌سی و قبق عصاره‌سی
و کلاب ایله چقمش بزرقطونا لعابی و ایواچکردکی لعابی بونلردن قنغیسی اولورسه
قومق نافعدر و بو دوایی دخی قومق نافعدر صفتی بودر کل یاغی و بنفشه یاغی
اوچر درهم کل سرکه‌سی التی درهم ثلج حکما ثلث درهم بونلری ایلیجق ایدوب شیشک
اوستنه قویه‌لر یاخود ایلیجق قولغه طامله‌ده‌لر و سود ایله اتمک ایچنی پشیروب لیه کبی

۷ بس بزدیدکه قولق مرضلری ایکی قسمه منقسم اولور بری سوء مزاج و بری تفرق اتصال ادر صح

کبی اوزدینه قومق وجعی تسکین ایدر و بو ضماد دخی وجعی تسکین ایدوب ماده‌یی انضاج
ایدر صفتی بودر ایه کوجی و بنفشه یپراغی و ماردول یپراغی بر بر قبضه پاپادیه
و اکلیل ملک و کل یارمشر قبضه ایواچکردکی و ایه‌کجی تخمی ایکیشر درهم بونلری صو ایله
یاخود سود ایله قیناتدوب بر قاچ دفعه قولغه قویه‌لر و قچن بر مقدار شدتی ساکن
و حماسی خفت بولسه ماده‌یی انضاج ایدیجی دوالر قویه‌لر مثلا خطمی کوکی و اق سوسن
کوکی و پاپادیه و انجیر و بغدای اونی و کتان تخمی و بوی تخمی و تازه اچ یاغی و تازه تره
یاغی کبی و زعفران ایله شیر و غن قومق کافیدر و بو ضماد دخی ماده‌یی انضاج ایدر صفتی
بودر پشمش صوغان و تازه تره یاغی و پاپادیه یاغی و طتلو بادم یاغی دوردر درهم
زعفران ثلث درهم بونلری برابوجه حل ایدوب قولغه وضع ایده‌لر و ماده نضج
بولوب شیش دشلمز ایسه بو دوایی قویه‌لر صفتی بودر عرطنیثا عصاره‌سی
درت درهم خرء حمام بر درهم بونلری اون ایکی درهم قرنسود ایله قارشدروب
اکر شیش قولغک ایچنده ایسه ایچنه طامله‌ده‌لر و اکر طشره‌ده ایسه اوزدینه وضع
ایده‌لر و شیش دشلدکدن صکره واجب اولان بال صو ایله و کل یاغی ایله یاخود فراسیون
عصاره‌سی و یا قنطریون عصاره‌سی ایله و یا یللین عصاره‌لری ایله یاره‌یی بر خوشجه
پاک ایده‌لر قروح الاذن و سیلان مادتها یعنی قولقده یاره اولمق و جراحت اقمق
بونک سببی قولقده سو یحیلر اولمقدر یاخود بر شیشک دشلمسیدر العلاج اولا
اخلاطدن بدنی پاک ایده‌لر بعده یاره‌یی پاک ایتمکیچون قولغه بال صویی و یا یللین
طبیخی و یا قیون اوتی طبیخی و یاخود کل بالی دامله‌ده‌لر یاخود سکز درهم یازی
عصاره‌سی و درت درهم فراسیون عصاره‌سی و التی درهم عسل بونلری یللین
طبیخی ایله بره قارشدیروب قولغه طامله‌ده‌لر و اودلردن قنغیسی اولورسه
قولغه طمزرمق نافعدر و اکر قولقده اولان یاره اوکلمسی مشکل یاره اولورسه
عرطنیثا عصاره‌سی و یاخود بال صو ایله خربق ابیض طبیخنی قارشدیروب طامله‌ده‌لر
و اکر یاره متعفن اولمش ایسه بو دوایه جنطیانا و یا مرصافی و یاخود کوندک ضم
ایده‌لر و یاخود بو دوایی ایده‌لر صفتی بودر عرطنیثا عصاره‌سی سکز درهم مرصافی
بر درهم شراب ابیض اون ایکی درهم زعفران و کوندک و زنجار هر برندن بر ثلث درهم
اجزالر سحق اولنوب بر بره جمع ایده‌لر و کونده ایکی دفعه قولغه طامله‌ده‌لر و محمد بن
ذکریاء رازی بو دوالری اختیار ایتمشدر صفتی بودر عسل بش درهم زنجار ایکی
درهم سرکه سکز درهم بونلری قیناتدوب یاموغله قولاغه طامله‌ده‌لر و یاره پاک
اولدقدن صکره قوردیجی و لحم بتوریجی دوالر وضع ایده‌لر مثلا بر مقدار مرضی
ایله اوستوبجی شراب ایله قیناتدوب قویه‌لر و قولغه مصطکی و کوندک و لادن و انزروت
و قصنی کبی دوالردن برینی یاخود مجموعندن ترکیب ایدوب توتسی ایده‌لر و بو قرص دخی
توتسی ویرلدکده یاره‌یی قورودر صفتی بودر صمغ العرعر یارم درهم مرصافی و کوندک
بر بر درهم انزروت و لادن هر برندن بر ثلث درهم بونلری اینجه دوکوب تره‌منتی
ایله یوغوره‌لر و قرصلر دوزوب حاجت وقتنده توتسی ایده‌لر و جالینوس حکیم
بو علته خبث الحدید سرکه ایله قیناتدوب قولغه طامله‌مغی مدح ایدر و قولقده
اولان اسکی یاره‌لره حواریون مرهمنی سرکه ایله ازوب قومق یاخود مصری مرهمنی
بول صبیان ایله ازوب قومق غایت نافعدر و اکر یاره‌ده لحم زائد حاصل اولورسه

بالمش شب و زنجار و کلارمنی هر برندن برابر الوب شراب ایله ازه لر و یاره یه سوره لر
و اکر یاره ده ناصور اولورسه صغر اودینی بول صبیانله قارشدروب زراقه
تعبیر اولنان آلتله یاره نك ایچنه ادخال ایده لر یاخود خربق ابیضی شراب ابیض
ایله و یاخود کونلکی بال صویله بویلجه ایده لر یاره ده اولان لحم زائدی
و ناصوردی ازاله ایدر و اکر یاره ده برد ایچه اولورسه انار قبوغی طبیخی
یاخود مصطکی یی سرکه ایله و یاخود زیتون یبراغی عصاره سنی بال ایله قولغه
طمله ده لر و اکر قولقدن جراحت اقرسه اق شراب ایله مازویی قیناد وب قولغه طامله
لر و یاخود زاجی تونسی ایده لر بو ذکر ایتد یکمز علاجلر طبیعتی تلیین و دماغی غرغره لر
و سعوطلر ایله پاك ایتدکدن صکره در **الدود فی الاذن وسقوط الحیوان فیها**
یعنی قولقده قورد اولمق و قولغه خارجدن بوجك کرمك اما قولغه پیره
و قارینجه و بونلرك امثالی قرنجه و کهله کبی او بجق حیوان کرمنك علامتی
قولقده اغری اولوب و واقع اولان حیوانك حرکت اتمسیله بیلنور اما قولقده
قورد اولمسنك علامتی قولغی قاشنمك و قجقلنمقدر و کاهیجه قولقدن قورد
چقمقدر **العلاج** بونلرك جمیع نوعنه مشترك علاج یالکز قرغه دولکی عصاره سی
طاملتمقدر یاخود محموده ایله ازوب طامله لر قولقده اولان قوردی چیقرمقده
حیله بودرکه اولا قولغه صغرآتی کبابنی صقوب طامله لر که قورتلر حرکته کله
بعده مناسب اولان عصاره لردن برینی طامله لر مثلا کبره کوکی عصاره سی
و توت کوکی عصاره سی و شفتالو یبراغی عصاره سی کبی و پلین و قنطریون
و فراسیون بونلرك دخی عصاره لرینی طاملتمق قورتلری هلاك ایدوب چقاردر
الدوی والطنین یعنی قولغك کورلدوسی و چکلسی بونك سببنی اطبا اتفاق
ایتدیلرکه ضعف بصرك سببی کبی دردیدیلر لکن ظاهر اولان بودرکه بو علت
بدندن و یا دماغده اولان بخاردن و یاخود مراق و طحال و کبد و رحم کبی اعضا
لردن دماغه بخار چقمقدن اولور و کاهیجه خارجدن صوق و ایسیجق
هوا طوقنمسندن اولور و سقطه دن و ضربه دن و اکسمزدن طوب و تفنك
اتلمسندن دخی اولور **العلاج** بدنی و دماغی بخار حاصل ایدن ردیء تولد ایدن
خلطدن پاك ایده لر و سده لری اچوب یللری طاغیدیجی دوالر استعمال ایده لر
بعده اکر بو علت سیجقدن اولوب و قولغك حسی زیاده اولورسه اوزرینه
اربه و بنفشه و ماروله و نیلوفر و اق خشخاش طبیخینی کماد ایده لر یاخود سمز
اوتی عصاره سی و لفاح عصاره سی اقتمق دخی نافعدر **و جالینوس و ارخیجانوس**
حکیملر بو مرض ایچون بو دوایی تجربه ایتمشلردر علاج مشترکدر جمیع نوعنه نافعدر
صفتی بودر جندبیدستر و بالدران تخمی هر برندن برابر الوب برمقدار سرکه ایله
قیناد وب قولغه طامله لر و کاهیجه قولغك حسنی تخدیر ایدوب اویوشدرمق
ایچون برمقدار افیونی کل یاغیله ازوب قولغه طامله لر و اکر بو علت صوقدن
اولورسه اجی بادم یاغی و سذاب یاغی و طورقا اوتی یاغی طامله لر و قوندوز
خایه سنی بال صویله و یاخود کچی اودینی پراصه صویله قولغه طاملتمق نافعدر
و یاخود شحم حنظل یارم درهم سذاب عصاره سی و مرزنجوش عصاره سی سکز
درهم کمون و کراویا برر درهم بونلری کفایت مقداری اجی بادم یاغی و شراب ایله

ایله شراب محو اولوب دهن باقی قالنجه قیناده لر بعده سوزوب حین حاجتده
قولغه طامله لر قولغك صوقدن اولان علتلرینه بالجمله نافعدر **و بو** دوا دخی
نافعدر صفتی بودر پراصه تخمی و قرنفیل هر برندن بر ثلث درهم مسك بش حبه
بونلری مرزنجوش صویله ازوب قولغه طامله لر **و بو** دوا دخی ذکر اولنان
دوالردن قویدر صفتی بودر بورق و فرصانی برر درهم خربق ابیض یارم درهم
قوندز خیاسی ثلث درهم بونلری برمقدار سرکه و کل یاغی ایله ازوب قولغه
طامله لر و اکر بو علت اسکیسه تره منتی یاغی و زفت یاغی و کراویا یاغی و انیسون
یاغی هر بری تقطیر ایله چقمش اوله بونلردن قولغه طاملتمق نافعدر و بو علت
حمالر عقبنده عارض اولورسه قولغه پلین طبیخی طامله لر **و بو علته** مبتلا اولنلره
دواء مسك استعمال اتمك نافعدر یاخود انیسون و کراویا و کشنیج بونلردن
سفوف ایدوب استعمال ایده لر **الطرش والصمم فی الاذن** یعنی قولقده صاغرلق
اولوب اشتمك بو مرض ایکی درلودر بریسی شدید اولور صاحبی برشی اشتمز و بری
دخی ضعیفدر اشتمسی ممکن اولور **بونك** سببی قولقده و یاخود قولغك عصبلرنده
سده لر حاصل اولمقدن اولور اکثریا سببی قولغه یاخود سکرلره غلیظ بلغم دوکلمسندن
اولور **استاد** بقراط ذکر ایتدیکه کاهیجه طرش خلط صفراویدن دخی اولور لکن بقاسی
اولیوب تیز زائل اولور و کاهیجه دخی بو علت فرنك علتی کبی و جذام کبی برامراض
خسته لکلر عقبنده اولور و کاهیجه ضربه دن و سقطه دن دخی اولور **و شول**
صمم که فلج و صرع و لیثرغس کبی علتلر عقبنده یاخود بو علتلرله بیله اوله اندن
خلاص اولمسی نادردر **العلاج** اکر صمم بحرانی اولورسه یعنی بحران کونلرنده
واقع اولورسه بحران تمام اولمسیله اول دخی زائل اولور و کاهیجه فصد ایله
و اسهال ایله علاج اولنور یعنی دمك حرارتندن اولورسه فصد اولنور
و صفرادن اولورسه مسهل و یریلور و غلیظ بلغمدن سده دن اولوب مزمن
اولورسه ماده یی انضاج ایدیجی و خلط غلیظی چقاریجی قوی دوالره و دماغی
پاك ایدیجی غرغره و سعوطلره محتاج اولنور دوا و زرینه قوناجق دوالرك اشرفی
و مجربی سذاب یاغی و مرزنجوش یاغی و کراویا یاغی و قرنفل یاغی و کهربا یاغی
و دارچین یاغی و دفنه تخمی یاغیدر بو یاغلر تقطیر ایله چقمش اوله **و بو** صمو
طرشه یعنی قولق طوتولسنه مجربدر صفتی بودر طورب و پراصه سکزر
درهم غرطنیثا و فوتنج و صغراودی دوردر درهم خربق ابیض و سذاب و مر
زنجوش و خردل و رازیانه تخمی و کمون و جندبیدستر برر درهم دفنه تخمی
اون بش عدد بو اجزالری کفایت مقداری اق شراب ایله برقاج کون اصلاده لر
بعده تقطیر ایدوب بو مقطردن قولغه طامله لر **و بو** دوا دخی مجربدر صفتی
بودر سذاب و مارصمه و صعتر برر قبضه فرفیون و یرصو غلجانی و شحم حنظل
و خربق ابیض و جندبیدستر یارمشر درهم آری و زاج هر برندن بر ثلث
درهم اجی بادم یاغی اون ایکی درهم سذاب یاغی سکز درهم دفنه یاغی ایکی
بچق درهم شراب راقیسی سکسان درهم مجموعنی بر یره قیوب برقاج کون دورد
دقدن صکره عرق محو اولوب یاغلر باقی قالنجه کسکین آتشده قیناده لر بعده
سوزوب حاجت وقتنده قولغه طامله لر **و** قولغه قونجاق دوالری قومقده

قانون و قاعده بودركه كرك ياغلر وكرك صولر هرنه ايسه ايلجق ايدوب قويه‌لر ودخى بر دوايه حصر ايتميوب برقاج دولو دوالر ايدرلر ودخى قولغه دوالك جرمندن برشئ قومیه‌لر ولعابلى شيلر اقمقدن دخى احتراز ايدرلر **وجع الاذن** قولق اغريسى يالكز سوء مزاجدن اولدوغى كبى تفرق اتصالدن دخى اولور بونك دخى خارجدن اولان سببى ضربه دن وسقطه دن وصوق هوا طوقنمسندن اولور وداخلدن اولان سببى يلدن وقولقده شيش اولمقدن وحدتلى بخاردن اولور **العلاج** سببى ازاله ايدوب ماده دخى اولورسه فصد واسهال ايله بدنى پاك ايدرلر بعده ملين ومخدر دوالرله وجعى تسكين ايدرلر وملين دوالردن طتلو بادم ياغى ياخود سوسن ياغى ايلجق ايدوب قولغه طاملده‌لر ياخود قزسوديله يموطه اقى قويه‌لر وياخود بنبريه صوبى وبزرقطونا لعابى وبوى تخمى لعابى قويه‌لر كل ياغيله عقرب ياغى طاملتمق دخى نافعدر وسمز اوتى عصاره سى وماروال عصاره سى وبنج عصاره سى قومق وجعى تسكين ايدر واكر اغرى زياده اولوب عليل بايله مرتبه سنه كلورسه افيونلى دوايه محتاج اولنوركه اغرى اوپوشدروب عليله برمقدار راحت كله مثلا افيون اوج حبه جندبيدستر وزعفران بربچق حبه بونلرى قزسوديله ياخود شرابله ازوب ايلجق قولغه طاملده‌لر **و** فلونياء فارسيدن سدس درهمنى دخى قز سوديله ازوب قولغه طاملده‌لر اغريسنى تسكين اتمكده علاج كافيدر لودنو دخى بونك كبيدر **و** اتمك ايچنى سود ايله ياخود قازياغيله بولچ ايدوب طشره‌دن قولغه ياقو ايدرلر **يا**خود ابه كومجى وابوجكردكى واكليل ملك ويابادیه بونلرى قيناد وب ياقو كبى اوزرينه قويه‌لر **و**ياخود اربه اونى ويابادیه پى تره ياغى ايله قارشديروب ياقو ايدرلر **و** يموطه صاريسى ياغى قولق اغريسنه تجربه ايتدك غايت نافعدر خصوصا ايلجق برقاج دفعه قولغه طاملتسه‌لر اغريسنى تسكين ايدر **امراض الانف** بورونه عارض اولان مرضلر بياننده در **القروح** اول مرضلردن برى قروحدر يعنى بورونك ايچى ياره اولمقدر بونك سببى حدتلى وياره مز بخاردر ياخود حدتلى نازله‌لردر **بو** قروح دخى برقاج دولو اولور بعضيسى رايحه سى كريه ومتعفن اولور بونابخه بوعنه اوزنا درلر وبعضيسى قبوقلو ياره اولور وبعضيسى سو يلجه شكللو اولور وبعضيسى دخى همان برساده ياره اولور وبونلرك هربرى يا ظاهر جلده اولور ياخود بورنك ايچنده اولور وبونلردن بعضيسى طوزلو بلغمدن اولور وبعضيسى فرنكى علتندن اولور بويله اولنك علاجى مشكلدر **العلاج** اكر اقتضا ايلرسه قان الدوره‌لر ومقتضاى حاله مناسب مسهل وحقنه ايله بدنى پاك ايدرلر بعده دماغنده اولان حدتلى نوازلى قطع ايچون قورديه يجى دوالر استعمال ايدرلر وياره يه مرسين ياغى سوره‌لر ومرجان وصندل وكل قروسى هربرندن برابر اينجه سحق ايدوب اوزرينه اكه‌لر **وبو** مرهم اسكندر يونانينك مختاريدر قروح انفى اون كونده ايو ايدر غايت مجربدر صفتى بودر مرصافى وكونلك ايكشر درهم سموكلى بوجك قابوغيله وايچيله بش عدد بونلرى كفايت مقدارى مرسين ياغى وبالموغى ايله حل ايدوب برعودطه

يموطه اقيله قرشديروب مرهم ايدرلر **واكر** قروح اوزنا تسميه اولنان رايحه سى كريه ياره اولورسه ابتدا سكرلى بيراغى صوييله ياخود قبون اوتى طبيخى بال ايله قارشديروب غسل ايدرلر بعده برمقدار حولانى سركيله ازوب اوزرينه سوره‌لر ياخود فراسيون عصاره سنى بال ايله سوره‌لر بعده اوزرينه كلارمنى وانار قبوغى كبى قورودیجى دوالرى سحق ايدوب اكه‌لر **و**انبيق ايله تقطير اولنمش شب صوبى ياره يى قورور وتمره غايت نافعدر وطتلو سلمن ايله سكرلى بيراغى دخى بويلجه‌در **وبو** مرهم دخى بو علته غايت نافعدر صفتى بودر صبر مرصافى يارمشر درهم مرده سنك واسفيداج بربچق درهم محرق قرشون وماز وايكشر ثلث درهم بونلرى كفايت مقدارى كل ياغى وسركه ايله ياخود راى طبيبه كوره مناسب اولان عصاره لرك بريله وبالموغى ايله مرهم ايدرلر **و رايحه سى** منتن اولان قروح انفه بو بخورى توتسى ايدرلر نافعدر صفتى بودر سندروس ومرصافى ولادن يارمشر درهم كونلك ومصطكى بربچق درهم بونلرى سحق ايدوب كفايت مقدارى تره منتى ايله قرصلر دوزه‌لر وحاجت وقتنده توتسى ايدرلر **جرمانيه‌لى سناروتوس** طبيب دركه بوصوبى بز تجربه ايتدك اغزده وبورنده اولان ياره مز ياره لرك جميعسنه علاج كافيدر صفتى بودر زنجار بر درهم ذرنيخ بربچق درهم شراب يكونى درت درهم كلاب وعنب الثعلب صوبى اون ايكشر درهم مجموعنى نصفى قالنجه قيناده‌لر بعده برپنبه فتيله بولیوب بورونه صوقه‌لر **واكر** ياره اسكى اولورسه شب وبورق صوييله وپيغمبر اغاجى طبيخى ايله ياره يى غسل ايدوب بعده بو مرهمى سوره‌لر صفتى بودر انار قبوغنك اتى سكز درهم كونلك ومرصافى بر بر درهم كثيرا ومازو وخرما چكردكى وهليلجات چكردكلرى هربرندن ايكشر ثلث درهم زاج يارم درهم بونلرى كفايت مقدارى عسل واق شرابله مرهم ايدرلر **واكر** ياره نك اغريسى اولورسه اوزرينه اوستوبج مرهمى وياخود كل مرهمى سوره‌لر نافعدر فرنك علتندن اولان قروح علاجى حب فرنجى علاجنده قريبا بيان اولنور **سرطان الانف** بورونده حادث اولور برلحم زائددركه قتى ولونى دونق اولور علاجى محترق سودادن بدنى پاك ايدوب اوزرينه كافور ايله كل ياغى سوره‌لر وعنب الثعلب عصاره سى سورمك دخى نافعدر **وبو** مرهم دخى غايت نافعدر صفتى بودر سلوكن وزاج وذرنيخ هربرندن برابر سحق ايدوب كفايت مقدارى عسل وكل ياغيله مرهم ايدوب سوره‌لر **اما** ارباب كيميانك بوكونه يرامز ياره لرده استعمال ايتدكلرى دوا بودر بياض صيچان اوتى وكهرچليه هربرندن برابر سحق ايدوب بربوطه يه قويه‌لر وبوطه يى كومور آتشنه قيوب توتوفى كسلنجه دوره بعده بوطه دن چيقاروب سحق ايدرلر وينه اول مقدار كهرچله ايله تكرار آتشه قيوب احراق ايدرلر بومنوال اوزره اوچ دفعه بويله ايدوب بعده بوطه دن چيقاروب براخرقه يه قويه‌لر واول قابى بر نملى يره قويه‌لر حل اولوب برغريب صو اولوركه سكرلى بيراغى صوييله قارشديروب اوكلان ياره لره سورسه‌لر غايت نافعدر **بواسير الانف وپولپبو** يعنى بورونك ايچنده باسور زحمتى كبى همه‌لر اولمقدر مترجم فقير دركه پولپو لاطين لساننجه دريا جانورلرندن بنچه مشابه چوق ايقلو برقتى حيوانه اطلاق اولنور

تشبیه طریقیله برونك حاصل اولان بر قتی شیشه تسمیه اولنمشدر که اول خیوانك
ایقلری چوق اولدوغی کبی بونك دخی اطرافنده طملری اولور و بونك وجعی
باسورك وجعندن شدید و رایحه سی بد اولور بونك سببی دم فاسد له
یاخود دم سوداوی ایله قارشمش غلیظ بلغمدر **العلاج** بدنی و دماغی
اخلاطدن پاك ایده لر بعده یموشادیجی و بعده لحم زائدی کیدریجی دوالر
قویه لر مثلا قاتیلغی کیدرمك ایچون صغر انجکنك بلکی و چادرا و شغی و مقل
بونلری کرك یالکز و کرك مجموعنی قویه لر و لحم زائدی کیدرمك ایچون عسل
ایله زنجار و زاج یاخود ماء فاروق و یاخود مرهم مصری قویه لر و بو دوالری
قومق دخی نافعدر صفتی بودر کل صویی و عنب الثعلب صویی سکزر درهم سکر
بیراغی صویی درت درهم کافور یارم درهم محرق شب و اسفیداج هر برندن
برر ثلث درهم سلمنا التی حبه مجموعنی بر شیشه ایچنه قیوب چالقیه لر و اقتضا
ایدن محله سوده لر و بو مرهم دخی او کلسی مشکل اولان قروح انفه غایت نافعدر
صفتی بودر سکرلی بیراغی ایله غسل اولنمش تره منتی اون ایکی درهم سکرلی بیراغی
عصاره سی و ابتاوزوجی عصاره سی و لبه ده عصاره سی بشر درهم پچنك اپچ
یاغی درت درهم محرق قورشون ایکی درهم مرده سنك و استوبج و مرضی و کافور
هر برندن برر درهم کل یاغی سکز درهم کفایت مقداری بالمومیله مرهم ایده لر
سدة الانف برونك طوتلمسی کاهیجه غلیظ خلطدن اولور و کاهیجه لحم زائدك
بتدوکندن اولور **العلاج** اخلاط غلیظه دن دماغی پاك ایدوب سده لری
اچمقدر و برونه غاریقون و مرزنجوش و فوتنج چکمك ککزی اچمقده نفعی ظاهردر
و سرکیله قوندزحیاسی چکمك دخی نافعدر **آفات الشم و بطلانه** خواس خمسه
ظاهره نك بری دخی شمدر یعنی قوقلمقدر سائر حواسه عارض اولان آفت بو شمه
دخی عارض اولور و بوکا عارض اولان آفت شمك یا باطل اولمسیدر یعنی بر نسنه
قوقلدقده رایحه سنی طویمقدر یاخود شم ناقص اولوب رایحه یی از طویمقدر
و یاخود متغیر و فاسد اولمقدر و شمك زائل اولمسنك و ناقص اولمسنك سببی
ماده بلغمیه ایله سوء مزاج بارد رطبدر و بو سوء مزاج دخی نا نفس دماغده اولور
نتکم نزله لرده و زکامده اولدوغی کبی یاخود سکرده اولور نتکم فلجده و سکته ده
اولدوغی کبی اما شمك مجرای طبیعیسندن چیقوب متغیر اولمسی رایحه موجود
اولمسه بیله بورنه مردار قوقو کلمکدر یاخود بد رایحه لو قوقولردن متلذذ
اولمقدر نتکم بعضلر بخس قوقلمسندن حظ ایدرلر بونك سببی متعفن اولمش
خلطك بخاریدر اول بخار دخی یا دماغده اولور یاخود معده دن دماغه
صعود ایدر **العلامات** نفس دماغده اولان سوء مزاجك علامتی باشی ثقیل
اولمقدر و نزله سی اولمقدر و سکرده اولان سوء مزاجك علامتی نفس المقده
زحمت چکوب صوتی متغیر اولمقدر اما متغیر اولنك علامتی ظاهردر یعنی
بد رایحه لر دویمقدر **العلاج** مقدم دماغ مرضلرنده ذکر اولنان مطبوخلر
و مسهللر و معجونلر ایله دماغی پاك ایدوب قوت ویره لر بعده مرزنجوش
صوینی و عصاره سنی برونه چکه لر و فوتنج و قیصوم و بابونج صولری و اجی
بادم یاغی دخی نافعدر و بونلردن دخی قوی اولان دواء الریازی عصاره سی

عصاره سی و قوندزحیاسی و چورك اوتی و جوانانك اودلریدر بونلر دخی
کفایت ایتمزسه عرطنیثا عصاره سی و هلالیه عصاره سی و قرغه دولکی کوکنك
عصاره سی و تبغ و فرفیون و غوتاغنیا کبی قوی دوالره محتاج اولنور بونلردن
کرك برینی کرك رای طبیب ایله مجموعنی برونه چکمك بو علته غایت نافعدر **سنا
نوس** طبیب درکه بو علت ایچون مرکباتدن بو دوادن معقولی کوردمك نافع
و مجربدر **صفتی بودر** تبغ که دخان یپراغیدر و غوتاغنیا بررر درهم خربق ابیض
یارم درهم قرغه دولکی کوکی یدی حبه دار فلفل طقوز حبه بونلری اینجه سحق
ایدوب بر مقدارینی برونه چکه لر **و** جوز بوایاغنك دخی بو علته نفعی عظیمدر
و هر صباح على الريق اوچ قاشق اطه صوغانی سرکه سی ایچمك دخی نافعدر **و جا
لینوس** حکیم بو علتده تریاق کبیری و قوندزحیاسنی مدح ایدر کرك استعمال
ایتمك و کرك قوقلمق نافعدر و علیك النه فرفیون یاغی یاخود عود القهر یاغی
و یاخود دفنه یاغی سوده لر و بو یاغلری بر مقدار خلدونیا عصاره سی و بالموحی (?)
ایله قارشدیروب او یله سوده لر نافعدر و برونه مردار قوقو کلمنك علاجی
اولا کل و عود طبیخی ایله غسل ایلیه لر بعده سنبل و قرنفیل سحق ایلیوب بورنه
چکه لر و ایارج فیقرادن دخی بورنه چکمك نافعدر و مرسین یاغیله بورننك
ایچنی یاغلمق بورننه مردار قوقو کلنلر ایچون غایت نافعدر **الرعاف** یعنی برون
قانمق بونك سببی برونده و باشده اولان طمرلر اچلدوغندن اولور و طمرلرك
اچلمسی قانله طولدوغندن یاخود قانه صفرا قرشمه سیله حدتلی اولدوغندن
و یاخود قان رقیق اولدوغندندر و کاهیجه برون قنمق بعضی حدتلی مرضلرده
بحرانی اولور یعنی بحران کونلرنده واقع اولوب مرضك خفتنه سبب اولور
نتکم سونوخس دیدکلری حماده و محرقه لرده و کبدك و دم حارنده وجد
ریده و قرانیطس دیدکلری علتده و خناقده و ذات الریه ده و ذات الجنبده
اولدوغی کبی و کاهیجه برون قنمق سقطه دن و ضربه دن و یك چاغرمقدن
و دخی معصوم طوغورمه زحمتندن و زیاده سدك طورندن دخی اولور و یاره
مز اولنی شریان طمرلرینك اچلمسندن اولاندر خصوصا شبکه دماغده اولان
طمرلر اوله **العلاج** بحرانده و بدنك امتلاسنده اولان برون قانمسنی حبس
ایتمك جائز دکلدر مادامکه سقوط قوتدن خوف اولمیه شیخ رئیس ابو علی سینا
درکه رعافده آقن قان در تیوز درهمه بالغ اولمدقچه کسیلماز اما اول مقدار
اولدقده کسمسی واجب اولور و بحراندن غیری اولان رعافده اکر طمرلر طلو
اولورسه ماده یی عکس ایدوب و ازالتمق ایچون کاهیجه فصد اولنور و اکر
صفرادن اولورسه صاری هلیله ایله و کل مکرری ایله صفرایی اسهال ایده لر
و دمك حدتنی و رقتنی کیدرمکیچون هندبا صویی و نیلوفر و سمزاوتی و ماورد
و سکرلی بیراغی و قیافرو غی صولری ویره لر یاخود بونلرك شربتلرینی ویره لر و
مفرح ملوکی و مفرح صندلین و بارد المجو معجونی استعمالی غایت نافعدر و کاهیجه
مخدر دواره محتاج اولنور فلونیاء فارسی و راحت نیقوله تعبیر ایتدکلری
دوا و شراب خشخاش کبی **و بو** شربتی بز ترکیب ایدوب هر بار برون قانمه سینه
مبتلا اولان کمسه لره تجربه ایتدك غایت نافعدر دمك حرارتنی سوندرور و قیتنی

تغليظ ايدوب غلياننى دخى تسكين ايدر صفتى بودر خشخاش قبوغى ونيلوفر
چچكى اون بش عدد قرمزى صندل وصارى صندل دوردر درهم انجبار كوكى
يدى درهم سكرى يپراغى ايكى قبضه عناب يوز عدد قبوغى چقمش مرجمك اون درهم
كل قروسى اوچ درهم ماورد تخمى بش درهم بونلرى كفايت مقدارى صو ايله قينا
دوب وسوزوب وجيوز درهم كفايت مقدارى شكر ايله شربت قوامى ويره لر
بعده صباحده واخشامده صندل ايله قينامش اربه صوييله بو شربتدن اذوب
ايچه لر واغزنه كل صوى وسكرلى يپراغى صوى سوره لر وبر مقدار كلارمنى بى
سركه ايله اذوب سوره لر واكر اغز قان بورونك صاغ جانبندن ايسه كبد
اوزرينه بارد دوالر وضع ايده لر مثلا هندبا صوينى وماورد صوينى اربه اونيله
وكلارمنى بى عنب الثعلب صوييله قويه لر **وبو** معجون رعافه غايت نافعدر
صفتى بودر كلبشكر وايوا مرباسى سكز درهم طباشير ومرجان ومحرق كيك
بوينوزى هر برندن برر ثلث درهم **و**انبرباريس ربى درت درهم بونلرى كل
شرابيله معجون ايدوب اوچ درهم مقدارى استعمال ايده لر واوزرينه سكرلى
يپراغى صوى ايچه لر ورعافى قطع اتمكده زعفران حديد وشادنج ومرجان
استعمالنك عظيم فائده سى واردر وشربتلردن ايوا شرابى ومرسين شرابى
وليمون شرابى وريباس شرابى وقوزى قولغى شرابى واكشى انار شرابى
ايچمك نافعدر لكن بو شربتلر مسكسز ياپلمش اوله وقرصلردن دخى كهربا
قرصى وطين مختوم قرصى وطباشير قرصى استعمال ايده لر وبو دوا دخى رعافى
قطع اتمكده مجربدر صفتى بودر شادنج ودم الاخوين هر برندن بربچق درهم
زاج محرق ايكى درهم مرجان وصمغ عربى يارمشر درهم بونلرى اينجه سحق ايدوب
بر مقدارينى بورننه چكه لر **دواء آخر** مرصافى وكوتلك وانزروت هر برندن
ايكشر درهم اقاقيا وتكه صقالى هر برندن برر درهم كلارمنى وطين مختوم يارمشر
درهم بونلرى اينجه سحق ايدوب اوكى كبى بورننه چكه لر **وقانى** طوتجى دوالر
چوقدر مثلا صبر وكثيرا ومصطكى وصمغ عربى والچى ومحرق كاغد ومحرق سونكر
وكافور كبى **اما** بالخاصه نافع اولنلر روث حمار عصاره سى وقورباغه كولى و
كوكرجين قانى در **و**عود الصليبدن دل التنه قومق واصرغان اوتى الده طوتمق
بالخاصه نافعدر بورون قانى كسر واصرغان اوتنك عصاره سنى بورننه چكمك
رعافى قطع اتمكده كافيدر ويشم طاشى ومرجان وعقيق وهندبا كوكى وسموكلو
بوجك بونلردن قنغيسى اولورسه بوينه آصوب كتورمك ياخود سحق ايدوب
بورننه چكمك بالخاصه رعافى قطع ايدر وكاهيجه بورون قانى دكمكده شب
وزاج وكوچ كبى باقيجى دوالر وضع اولنور **وبزم** مجربمزدندر اوردجك
اغندن بر فتيل ياپوب مركبه بوليه لر واوزرينه بر مقدار كافور اكوب بروننه
صوقه لر رعافى قطع ايدر **وبر** مقدار كافور ايله ماورد صوينى بورننه چكمك
بو دخى رعافى قطع اتمكده مجربدر وبورون قانمسنه مبتلا اولان كمسه لر دائما حقد
وغضبه كلمكدن وچوق حركت ايدوب يورلمقدن وآتش قارشوسنده واسى
كونشده دورمقدن وهواسى صوق مكانده اوتورمقدن احتراز ايده لر وارپه
صوينى ايچوب لحومدن چوق يميه لر سماقاشى وقورقلو شوربا وسركه لحه ويا قو

وباقورقلو مرجمك شورباسى استعمال ايده لر **امراض اللسان** دله عارض اولان
مرضلر بياننده در **شقاق اللسان وخشونته** مرضلردن برى دلك يارلمسى
وخشن اولوب پاسلنمه سيدر بونك سببى كاهيجه حدتلى وعفونتلى بخار صعود
اتمسندن اولور واكثريا شديد حالرده ومحرقه لرده وكبدك ورم حارنده
عارض اولور **علاجى** بو علت عرض اولدقده اصل مرضنه علاج اتمكدر واوزرينه
ترطيب ايديجى دوالر واوكلدوجى شيلر سوره لر مثلا سمز اوتى صوى ونيلوفر
صوى واربه وبنفشه صوى وتوت شرابى واغج قاونى اكشيسى وتمرهندى
وبزرقطونا وايوا چكردكى لعابى بونلردن قنغيسى اولورسه دله سوره لر
وبو دوا ايله اغزينه مضمضه ايده لر نافعدر صفتى بودر قبوقسز اربه وچكر
دكى چقمش قزل اوزم سكز درهم بزرقطونا وايوا چكردكى دردر درهم بياض
كوكى ايكى درهم بونلرى كفايت مقدارى صو ايله قيناتدوب سوزه لر وبر مقدار
شكر قيوب مضمضه ايليه لر **اورام اللسان** بونك سببى سائر ورملرك سببى كبى
قاندن وصفرادن وبلغمدن وسودادن اولور لكن اكثريا بلغمى خلطدن اولور
وكاهيجه فرنك علتى وجذام كبى بعضى مرضلرده عارض اولور وكاهيجه بعضى
حيوانك صوقمسندن ياخود بعضى زهرناك شيلر تناول اتدندن اولور **العلامات**
اخلاط اربعه دن اولنلر لونلرندن بيلنور وغيرلرى دخى سببك تقدمندن
معلوم اولور **العلاج** فصد ايله واسهال ايله بدنى پاك ايده لر ودله اغج قاونى
اكشيسى ياخود ليمون وياخود ريباس سوره لر سكرلى يپراغى عصاره سى وقوزى
قولغى وماورد سورمك دخى نافعدر ومرضنك انحطاطنده توت شرابى
ياخود اطه صوغانى سركه سى سوره لر **اما** بو علاج ورم حار اولورسه در
اما ورم بارد اولورسه سكنجبين سوره لر وورمك تزايدى وقتنده برمقدار
زنجبيل قاته لر ياخود حاجى بكتاش طوزى وچادر اوشغى قاته لر وياخود
بر مقدار فوتنجى وعود القهرى بال صوييله قيناتدوب مضمضه ايده لر **وبو** دوايى
دخى مضمضه اتمك دلده اولان شيشلره غايت نافع ومجربدر صفتى بودر اربه كوجى
يپراغى وبنفشه يپراغى وفراسيون وزوفا هر برندن برر قبضه خطمى كوكى درت
درهم اكليل الملك يارم قبضه انجير اوچ عدد چكردكى چقمش اوزم سكز درهم رازيانه
تخمى ايكى درهم بونلرى صو ايله قيناتدوب وسوزوب يوز درهم مطبوخه يكرمى بش
درهم بال قيوب بر قاچ دفعه مضمضه ايده لر **واكر** ورم سوداوى اولورسه
سودا ايله ياخود انجير طبيخى ايله مضمضه ايده لر وبر مقدار خطمى كوكى ومبان كوكى
وبو تخمى قيناتدوب بونكله مضمضه اتمك دخى نافعدر **واكر** ورم ايركلنوب دشكرسه
بال صوييله وقبون اوتى طبيخيله ياخود سكرلى يپراغى طبيخيله غسل ايده لر ويا
نخودك طبيخنى كل بال ايله قرشدروب مضمضه ايده لر **جراحة اللسان** بونك
دخى علاجى كل طبيخنى كل بال ايله وهيوفاريقون ومرسين يپراغى طبيخيله مضمضه
اتمكدر وباقى علاجلرى قروح فمده ذكر اولنان علاجلر كبيدر **الضفدع فى اللسان**
دل التنده اولور بر دكمه شيشدركه قورباغه كبى بيشله مانندر يعنى قورباغه
كبى بيشلجه اولدوغندن اكا تشبيه ايدوب ضفدع ديديلر اكثر نشتر ايله اچسه لر
اندن يمورطه بياضى كبى ياخود صارى متروق ياپشق شيلر چيقر وكاهيجه اوفقجق طاشلر

جيقر بونك سببى دماغدن اول موضعه اينن طورطولنمش قاندر ياخود بلمشك
بلغمدر علاجى فصدبله واسهال ايله بدنى پاك ايدهلر بعده صعتر وعود القهر
وطوز بونلرى قيناددوب مضمضه ايدهلر وبو ذرور دخى بو علته نافعدر صفتى
بودر دارفلفل وزنجبيل بر درهم طوز ثلث درهم صعتر وفوتنج وايرسا وسنور نجاد
يارمشر درهم مصطكى ثلث درهم بونلرى اينجه سحق ايدوب اوستنه بصهلر ياخود
يمورطه اقيله قرشديروب قويهلر شيخ رئيس ابو على سينا بو علته يمورطه اقيله
محرق كثيرا وسوربجان قومغى مدح ايدر غايت نافعدر وجالينوس دخى مازو وشب
ونار قبوغى بونلرى سحق ايدوب اوستنه اكمك كفايت ايدر دركثيرا ايله نجارى
سحق ايدوب اوستنه بصمق دخى نافعدر وجرمان ولايتنك حكيمى اولان
سنارتوس حكيم دركه بو علتده بزم تجربه ايتديكمز دوا بودر جوزى قبوغيله
باقهلر بعده اون ايكى دانه بوبر واوج بغداى اغرى كونلك ايله مجموعنى دوكوب
باله قرشديروب دل التنه سورهلر واكر كندوسى دشلانايسه نشتر ايله
دشوب بعده ذكر اولنان علاجلرى ايدهلر بطلان حس الذوق ونقصانه
وتغيره معلوم اولكه تناول اولنان شيئك لذتنى طويمق ياخود اكسك طويمق
بونلرك سببى يا لكز مزاجك صوقلوغندن اولور يا ماده ايله اولور اما لذتك
متغير اولسى تناول اولان شيئك لذتندن غيرى لذت حس اتمكدر مثلا يدوكى
نسنهيى طوزلو ويا اكشى ويا اجى ويا طتلو حس اتمك كبى بونك سببى طوزلو
واكشى خلط بلغمى وخلط سودا ويدر ياخود مرة صفرا ايله دمدر العلاج اولا
غالب اولان خلطى بدندن چقاروب بدنى پاك ايدهلر بعده اكر اغزده حرارت
وار ايسه سركه ايله واكشى نار عصارهسيله مضمضه ايدهلر ياخود هندبا عصاره
سى وسمز اوتى عصارهسى وبزر قطونا لعابى وايواچكردكى لعابى بونلردن قنغيسى
اولورسه مضمضه اتمك نافعدر لكن بو لعابلر كلاب ايله ياخود قوزى قولغى صوسيله
چقمش اوله وكاهيجه يالكز ليمون چكنمك دخى كفايت ايدر واكر بو علت صوقدن
اولورسه زوفا وميان كوكى وانجير بونلرى قيناددوب مضمضه ايدهلر وجوز
ربنى صو ايله ازوب مضمضه اتمك دخى كافيدر بطلان حركة اللسان ونقصانها
وتغيرها يعنى دل طوتلماسى ودل اغرلنمسى اكثريا بونلرك سببى يا لكز مزاجك
صوقلوغندن اولور ياخود ماده ايله اولور فالجده وسكتهده اولدوغى كبى
اما دلك تغيرى يعنى فصيح اولميوب پلتك سويلمسى اكثريا حرارتلى ويا برودتلى
رطوبتدن اولور نتكم معصوملرده وسرخوشلرده اولدوغى كبى العلاج بربدنده
غالب اولان ماده يى سكته وفلج بابنده ذكر اولنان مسهللر واحتقانلر وغرغره
لر ايله علاج ايليهلر ودله وضع اولنجق دوالردن بو مضمضهيى اتمك نافع ومجربدر
صفتى بودر قره باش وزوفا وصعتر وكبره كوكى وزنجبيل وعود القهر وجوزك
اوتى هر بريدن برابر الوب قيناددوب مضمضه ايدهلر وبو علته معجون فلافلى
ومعجون خولنجان ومثرو وترياق كبير بونلردن قنغيسى اولورسه بقله قدر
دل اوستنه قيوب برمقدار رطوبت قورقدن صكره اطه صوغانى سركهسيله مضمضه
ايدهلر غايت نافعدر وايكى درهم قوندز خايهسنى بر درهم جوزبوا ايله اينجه
سحق ايدوب ديشلو اوتى صوسيله يارده قدر قرصلر دوزهلر وبو قرصدن دل

دل اوستنه قومق دلك لكنتنى ازاله ايدوب فصيح قلمقده غايت مجربدر وباشنى
واكسهسنى قسط ياغى وسنبل ياغى ومقطر خرما ياغيله ياغليهلر واكر بالكليه دل
اولمازايسه اخراللد وآء الكى مصدا قنجه اكسهسنه ياخود بازولرينه ياقى اچوب
نحو دايله اشلدهلر امراض الشفتين دوداغه عارض اولان مرضلر بياننده در اورام
الشفتين اول مرضلردن برى دوداقده شيشلر اولمقدر علاجى سائر شيشلرين
علاجى كبى مقتضاى حاله مناسب فصدبله واسهال ايله بدنى پاك اتمكدر شقاق
الشفتين يعنى دوداق چتلمهسنك سببى كاهيجه سوء مزاج حاردن اولور
نتكم حمالرده اولدوغى كبى وكاهيجه شديد صوق هوادن اولور وكاهيجه دخى
حدتلى وطوزلو خلطك بخارلرندن اولور واول بخار دخى يا معدهدن صعود ايدر
ياخود دماغدن نازل اولور العلاج غالب اولان خلطدن بدنى پاك ايدوب
مزاجى ترطيب ايليهلر بعده اوزرينه وضع اولنجق دوالردن بو مرهمى سورهلر
نافعدر صفتى بودر اون التى درهم طاوق ياغى ايكى درهم بياض بالموميله
اريدوب بعده كلاب ايله بر قاچ دفعه يبقيهلر بعده دوداقده اولان چتلقلره سورهلر
وبو مرهم دخى غايت مجربدر صفتى بودر مازو واستوبج ونشا هر بريدن برابر
الوب كفايت مقدارى طاوق ياغيله مرهم ايدوب دوداغه سورهلر وحرا
رتدن اولانه قبه قودوغى عصارهسى وايت اوزومى عصارهسى وكلابيله
حل اولمش صمغ عربى بونلردن قنغيسى اولورسه سورمك كفايت ايدر وبو مرهم
دخى شقاق شفهنك جميع انواعنه نافعدر صفتى بودر ايواچكردكى لعابى
ودهن مصطكى سكز درهم طاوق ياغى وصغر بچكنك ايلكى دورت درهم بونلرى
كفايت مقدارى بالموميله مرهم ايدهلر نوع ديكر كل ياغى درت درهم كلابيله يقنمش
تازه تره ياغى وعسل اوچر درهم تره منتى وطتلو بادم ياغى واستوبج ايكشر درهم
طاوق ياغى بريچق درهم كهربا بر درهم بونلرى كفايت مقدارى بياض بالموميله
مرهم ايدهلر ودوداق چاتلمهسنه كثيرا ونشاسنك فائدهسى چوقدر قروح الشفتين
دودقلرده يارهاولمق بور قبيلى وطوزلو يارهمز خلطدن ياخود فاسد اولمش
قاندن اولور واكثريا حميات عقبنده اولوركه خلق اكا اوچوق تعبير ايدرلر
وكاهيجه سميتلى بوجكلر صوقمندن اولور وكاهيجه فرنكى علتنده عارض
اولور علاجى غالب اولان خلطدن بدنى پاك ايدوب بعده اوزرينه بو مرهمى
سورهلر صفتى بودر مردهسنك ومحرق قورسون وبوزريج ابيض هر بريدن
برابر بونلرى كفايت مقدارى كل ياغى وبالموميله مرهم ايدهلر ياخود ابن ماسويهنك
كل مرهمىنى مردهسنك ايله سورهلر وبو مرهمى سورمك دخى نافعدر صفتى
بودر كل ومصطكى بر بر درهم قرشون يادمر درهم بونلرى كفايت مقدارى تره منتى
وعسل ايله مرهم ايدهلر وبوزريج توتسوسى ويرمك دخى جميع نوعنه نافعدر
امراض الاسنان دشلره عارض اولان مرضلر بياننده در تثقب الاسنان
وتاكلها اول مرضلردن برى دشلك دلنمسى وچريمهسيدر بونك سببى بر براحز
رطوبتك اول موضعده متعفن اولمسندن عارض اولور العلاج بدنى ودماغى
اخلاطدن پاك ايدهلر بعده مادهٔ موذيهيى تحليل ايدوب ودشلرك پاسنى
كيدريجى مضمضهلر استعمال ايدهلر وبو مضمضهيى اتمك نافعدر صفتى بودر طوبلوق

وكبره كوكى وبش يپراق ودشاوتى وچورك اوتى وبوكورتلن وبيريّه ودفنه
تخمى هر برندن برابر سركيله قيناد وب مضمضه ايده لر وحولان وكافور ومصطكى
بونلرك دخى هر برندن بر مقدار سحق اولنوب ديش اتلرينه اكه لر ياخود قيناد وب
صو بيله مضمضه ايده لر وبو صو دخى ديشلره جلا ويروب پاسنى كيده ردر وقوت
ويروب بكلشديرر صفتى بودر شب اللى درهم نوشادر وحاجى بكتاش طوزى
يوز درهم بونلرى صو ايله حل ايدوب بعده قرعه وانبيق ايله تقطير ايده لر
وبو مقطردن يموقله ديشلره سوده لر وبو دوايى سورمك دخى ديشلره غايت
نافعدر صفتى بودر مرصافى ثلثان درهم اردج قطرانى ثلث درهم شب سدس
درهم بونلرى سحق ايدوب عسل ايله قارشديروب ديشلره سوده لر وليه ده
كوكى كفايت مقدارى سركيله ثلثى اكسلنجه قيناد وب مضمضه اتمك غايت نافعدر
وبر مقدار چورك اوتنى وبوره يى قاوود وب سركيله قارشديره لر وديشلرك
چوريمش يرلرينه قوسه لر غايت نافعدر واكر ديشلرك چوريمسيله بر رايحه
حاصل اولورسه مرصافى وايرسا وكل بونلرى قيناد وب مضمضه ايده لر و
سروى اغاجنى دخى خصوصا اطه صوغانى سركه سيله قيناد وب مضمضه
اتمك غايت نافعدر و ديشلرى پاك ايدوب جلا ويرمكده وبكلشديرمكده
روح زاج كفايت ايدر دود الاسنان نزله سببيله ديشلرده قورد تولد
اتسه علاجى بر مقدار بالموميله حب كاكنج توتسى ويره لر كذلك بو راصه تخمى
وبنج تخمى دخى توتسى ويرمك نافعدر ياخود هلاليه اوتيكه لاتنجه شلدونيادر
لراندن ياخود اصرغان وياخود قنطريون صغيرى قيناد وب مضمضه اتمك
ديشلرده تولد ايدن قوردى قرار و صارى صبر ومرصافى وكيك بوينوزى
بونلرى كركى كبى سحق ايدوب ديشك دلوكنه قويه لر وكرك قيناد وب مضمضه
ايده لر نافعدر قلع الاسنان بغير حديد يعنى كلبتنسز ديش چيقرمق اطباء
متقدمين كتابلرنده ذكر اولنمشدر و قوربغه اتنى ياخود قوربغه كولنى چيقر
مسنى دخى مراد ايتدكلرى ديشك دبنه قوسه لر ديشى زحمتسز چيقادر و
سودلكن اوتنك سودى ونوشادر دخى بويله در وعود القهرى قرق كون
سركه ده اصلدوب بعده ديشه قومق و قرغه دولكى كوكنى وسركه ايله حل
اولمش چادرا وشغى وبنج تخمى وكوكنى بونلردن قنغيسى اولورسه ديشه قومغله ديكى
پاره ليوب چيقادر تحرك الاسنان ونقصان لحم اللثة ديشلرك
يرندن اوينماسى وديش اتلوينك آز المسى بونك خارجدن اولان سببى سقطه دن
وضربه دن اولور وداخلدن اولان سببى ديش اتلرينه رطوبت منصب اولدو
غندندر ياخود ثيوه لحب يمكدن اولور وطلاق مرضلرنده واسكوربوط
ديدكلرى علتده عارض اولور العلاج ضربه دن وسقطه دن اولنه بومطبوخله
مضمضه ايده لر صفتى بودر يبنطافلن كه بش يپراق در لرسكز درهم كلوسماق
دوردر درهم طوپلق وشب ايكشر درهم بونلرى قيناد وب مضمضه ايده لر
وياخود بو سنونى ديشلره سوده لر صفتى بودر مرجان ومحرق كيك بو
ينوزى وقزل بهمن وبش يپراق ومصطكى وطوپلق هر برندن يارمشر درهم
بونلرى سحق ايدوب ديشلره سوده لر واكر رطوبتدن اولورسه علاجى

علاجى بدنى ودماغى پاك ايدوب بعده بو مطبوخيله مضمضه ايده لر صفتى
بودر ابرلتى كوكى وبش يپراق ولبه ده وبسطورطه واملج وموشمله وكوكم
واوزومرسين يپراغى وكبره كوكى وجفت بلوط بونلرك هر برندن بر مقدا
آلوب شراب قابضى ياخود صو ايله قيناد وب وسوزوب مضمضه ايده لر
وروح زاج وكبريت صويى دخى نافعدر واكر رطوبت وبرودتدن اولورسه
عود القهر وديش اوتى ودارچين وبيريه بونلرى قيناد وب مضمضه ايده لر
وبو سفوف ديشلرى محكم قلمده مجربدر صفتى بودر مرجان ومحرق كيك
بوينوزى ودم اخوين وكلارمنى وقاوورلمش طوز ايكشر درهم ايرسا وقزل
بهمن وسروى قوزالغى هر برندن اوچر درهم كونلك وجلنار وبوبر وعود
القهر وطتلو صوسيجنك كوللى بر دنجق درهم شب ومصطكى يارمشر درهم
بونلرى سحق ايدوب ديشلره سوده لر سنون اخر مرجان ايكى درهم مصطكى
وكثيرا وصمغ عربى هر برندن بردرهم سنون اخر ديشلرى بكلشديرمكده
مجربدر محرق خرما چكردكى ومحرق زيتون چكردكى وبنچ كوللى هر برندن
ايكشر درهم دم اخوين ومحرق شب بردر درهم و بو صو دخى ديشلرى
بكلشديروب واغريسنى تسكين اتمكده مجربدر صفتى بودر ديش اوتى وبوريه
ونانه وكمافيطوس هر برندن ايكشر قبضه مكه ايربغى واغج قاونى قبوغى
سكزر درهم طوپلق وعود ايكشر درهم بونلرى ابواعصاده سيله ياخود
چشمه صوبيله اوچ كون اصلده لر بعده قرعه وانبيق ايله تقطير ايدوب
مضمضه ايده لر وبو صو دخى سنارتوس طبيب تجربه ايليوب مبالغه
مدح اتمشدركه ديشلرى بكلشديرمكده واغريسنى تسكين اتمكده نظيرى يوقدر
صفتى بودر ديش اوتى واصرغان وبيريه وقزل بهمن وجوزكوكى وچر قبضه
سكوللى يپراغى وبوكرتلن فلسى وفراسيون ايكشر قبضه مرسين تخمى يوز درهم
نكه صقالى يكرمى بش درهم دارچين اوچ درهم كشنج واغج قاونى قبوغى
وكلارمنى ومصطكى هر برندن ايكشر درهم سروى قوزالغى اون عدد بو
نلرى بيك ايكيوز درهم شرابله اوچ كون اصلده لر بعده انبيق ايله تقطير
ايده لر ومقطرك ايچنه اون التى درهم سحق اولنمش شب قويوب ديكره
ديشلره وديش اتلرينه سوده لر وبو سنون دخى سنارطوس طبيبك
مجربا تندن ديش اتلرينك نقصاننه وديشلرى بكلشديرمكده غايت نافعدر
محرق شب وكل وسماق هر برندن بردنجق درهم عود وطوپلق بردر درهم
بونلرى سحق ايدوب ديشه سوده لر واكر ديشلرك اوينمسى فرنكى علتندن
ناشى ايسه اطه صوغانى سركه سيله مضمضه اتمك نافعدر ياخود بيغامبر
اغاجى وسكوللى يپراغنى قيناد وب مضمضه ايده لر وروح زاج وكبريت
صويى بو علته نافعدر وجع الاسنان يعنى ديش اغريسى معلوم اولكه
ديشلر كمك جنسندندر ولمغله ظاهرده انك حسى يوقدر ديشلردن حس
اولنان وجع يا ديشلره متصل اولان سكرده اولور وياخود ديشك كوكى
اولدوغى يرده اولور بونك سببى مادهٔ مورّمه نك انصبابندندر اولان
تفرق اتصالدر واول ماده ديدكمز يا غليظ بلغمدر ويا مائيدر وياخود

حدتلی وطوزلو خلطلر ودخی بعضی فاسد اولمش خلطك بخارندن دخی
اولور اکثریا عفونتلی یاره مزمانکتدن اولور وکاهیجه دیش اغریسی صوق
صو طوقونمسندن اولور ودخی صوق صو ایچمکدن ده اولور خصوصا قارلو
وبوزلو صو ایچمکدن دخی اولور وبونلردن اولانك علامتی ظاهردر واخلاطدن
اولنك علامتی دیشك لوننده ن واغزك طعمکدن معلوم اولور العلاج اکر بدن
ممتلی وطمرلر طولو اولوب ماده باشدن ایسه قیفالدن قان الهلر واکر ماده
اسافل بدندن ایسه اکحلدن یاخود باسلیقدن قان الهلر ویاخود حجامت
ایدهلر وفاسد رطوبتلری اسهال اتمکدن اوتوری حجوقان وغاریقون
وعوناغنبا ویرهلر ودماغ پاك اولدوقدن صکره سعوطلر وغرغرهلر ویرهلر
ودماغه قوت ویروب نزله یی منع اتمکدن اوتوری بو ضمادی ایدهلر صفتی
بودر کنکامکا وقرصانی ومصطکی وزیتون ضمغی بونلردن یاقو یاپوب باشه
قویهلر وحرارتدن اولان دیش اغریسنه بو مطبوخی مضمضه ایدهلر صفتی
بودر حرسین یپراغی وکل وقوزی قولغی وبنج تخمی وکاکنج وماروك وسکرلی
یپراغی وبلوط یپراغی وتورمنثلا بونلرك هر برندن برابر الوب قینادوب
وسوزوب بر مقدار روح زاج وایت اون وحی صوبی قیوب مضمضه ایدهلر
واکر اغری زیاده اولورسه بو مطبوخی استعمال اتمك نافعدر صفتی بودر
بنج تخمی وخشخاش تخمی هر برندن ایکشر درهم خطمی کوکی وپاپادیه وکل قروسی
هر برندن دوردر درهم بونلری بر مقدار سرکه وصو ایله قینادوب مضمضه
ایدهلر اخر بو اولکیدن قویدر پیغامبر اغاجی اون التی درهم جفت بلوط وسکرلی
یپراغی کوکی سکزر درهم بونلری قینادوب مضمضه ایدهلر وبو ضمادی طشرهدن
قویهلر اغری یی تسکین ایدر صفتی بودر پشمش مسکت الماسی وبغدای کپکی
اونالتشر درهم کل یاغی سکز درهم زعفران ثلث درهم بونلری بر یره قارشد
روب اغری اولان طرفه طشرهدن یاقو ایدهلر واکر دیش اغریسی صوقدن
اولورسه بو مطبوخی ایدهلر نافعدر صفتی بودر کلك وزوفا وصعتر وعود
القهر وموزك ودیش اوتی واودج قطرانی واصرغان وپیغامبر اغاجی
وطورنج قبوغی بونلری قینادوب مضمضه ایدهلر وبر مقدار کافوری شراب
دوحیله حل ایدوب پنبه ایله اغریان دشه قوسهلر اول ساعت اغری قطع
ایدر وبو مطبوخ دخی صوقدن اولان دیش اغرسنه نافعدر صفتی بودر صعتر
بر قبضه زوفا یارم قبضه طورنج قبوغی درت درهم بونلری یوز درهم
شراب ایله ثلثی اکسلنجه قینادوب وسوزوب مضمضه ایدهلر اخر بو اولکیدن
قویدر صعتر ودیش اوتی ومرزنجوش وبیبره وقره باش یارمشر قبضه جود
اوتی وعود القهر ایکشر درهم بو دخی ذکر اولنان کبی قینادوب وسوزوب
مضمضه ایدهلر اخر جفت بلوط وعود القهر وابرلتی کوکی دوردر درهم پیغا
مبر اغاجی واودج قطرانی وکراویا وسپارینه ایکیشر درهم بونلری صو ایله
قینادوب مضمضه ایدهلر وبو دوا دخی غایت نافعدر صفتی بودر پیغامبر
اغاجی وشراب رافیسی ایکشر یوز درهم مصطکی سکز درهم بو اجزالری اینجه سحق
اولنوب مجموعنی برقابه قیوب صیجق کونشده یاخود بر صیجق یرده برای کامل

کامل دوره بعده سوزوب بال کبی بر قرمزی غلیظ شی اولور حفظ ایدهلر
وقت حاجتده بر مقدار بوندن دیشه ودیش اتلرینه سورهلر اغریسنی تسکین
اتمکده مجربدر وبو بندقه دخی وجعی تسکین اتمکده غایت مجربدر صفتی بودر
انذرو قوزی قولغی کوکی وعود القهر وابرلتی کوکی وشب بونلری سحق
ایدوب عسل ایله یوغورهلر وحب ایدوب حاجت وقتنده بردانهسی اغریان
دیشه قویهلر وعود القهر سکز درهم قزل بهمن وبزر بنج یعنی بنك تخمی دوردر
درهم کثیرا ویانمش شب ایکشر درهم بونلری اینجه سحق ایدوب سرکیله قرصلر
ایدهلر وقت حاجتده سرکه ایله ازوب اغرین دیشك اوستنه قویهلر ویاغلردن
حزاما یاغی وجوز بوا یاغی وقرنفل یاغی سورهلر ویاغلر قرعه وانبیق ایله
چقمش اوله واغرین دیشه سمن قبق کوکی وکبره کوکی یاخود قرصانی یی توتسی
ویرمك نافعدر واغرین دیشه بر مقدار فلونیا یاخود تریاق ویاخود مثر
قومق اغری یی تسکین ایدر ودیش اغرینه بالخاصه نافع اولنلردن بالمثر
یلان قاوی بال ایله قومقدر کذلك مشکطرامشیعی وهلالیه اوتی دوکوب
دیش اوستنه قومق بالخاصه وجعی تسکین ایدر ضرس الاسنان یعنی
دیشلرك قماشمسی بونك علاجی سمزاوتی یاخود اجی بادم چینمك دیشك
قماشمسنی ازاله ایدر وزراوند طبیخی ویاخود دفنه تخمی طبیخیله مضمضه
اتمك نافعدر واکر حرارتدن اولورسه صندل وکافور سورمك کفایت
ایدر ویاخود بزر قطونا لعابی سورهلر دفع اولور تغیر لون الاسنان
وسیلان دمها دیشلرك لونی متغیر اولوب قرارمهسی ودبلری قنامسی
بونك سببی بر یاره مزبخاردر یاخود متعفن اولمش خلطدر کاهیجه ژیوهلی
حب یمکدن اولور بوکا نافع اولان دوالر زبد البحر وینمش سموکلی بوجکی
قبوغی وشراب طورطوسی وینمش عمودطه قبوغی وایرسا وزراوند وشب
ومصطکی واودج قطرانی بونلردر وبو مرکب دوا دخی نافع ومجربدر صفتی
بودر زبد البحر وینمش کیك بوینوزی ومرجان هر برندن دوردر درهم
ینمش شب وایرسا ایکشر درهم حاجی بکتاش طوزی بر درهم مسك بر حبه
بونلری سحق ایدوب دیشلره سورهلر وبو سنون دخی دیشلری اغردوب
جلا ویرر بونی ملوك ایچون ترکیب ایلدك صفتی بودر ینمش کیك بوینوزی
ومرجان یارمشر درهم انجو ومصطکی وایرسا هر برندن بر درهم مسك دورت
بغدای بونلری اینجه سحق ایدوب بر قاج دفعه دیشلره سورهلر وبو
سنون دخی دیشلره غایت جلا ویرر صفتی بودر بلور ومعدنی ایکی درهم
مرجان وینمش کیك بوینوزی بر درهم سنون اخر مرجان وینمش کیك
بوینوزی وفیل دیشی ایکشر درهم سونکر طاشی وزبد البحر وصمغ عرعر
بر درهم مصطکی اوچ درهم مسك سدس درهم بونلری اینجه سحق ایدوب
دیشلره سورهلر وبو صو دخی دیشلره جلا ویرمکده مجربدر صفتی بودر
شکر ایکیوز درهم شب یوز درهم اق شراب یوز الی درهم بونلری قرعه وانبیق
ایله تقطیر ایدوب بونکله دیشلری ییقیهلر صفة ماء اخر نوشادر وچادر
اوشغی سکزر درهم شب اون ایکی درهم بونلری کلاب ایله انبیقده تقطیر ایدوب

وعود القهر قرصی دخی
وجعی تسکین
اتمکده غایت
مجربدر صفتی

بونکله دخی اوکی کبی دیشلری بیقیه لر وبو دوادخی مسواك کبی دیشلره سورد
نمك دیشلره جلا ویروب آغزدر صفتی بودر دریاده اولان اوفجك طاشلری
ومرجان وینمش کیك بوینوزی دردر درهم قرداش قانی ایکی درهم بونلری
اینجه سحق ایدوب کلابله حل اولمش کثیرا لعابی ایله یوغوروب پرمق کبی
فتیل ایدروب قورودوب قدیم مسواك کبی دیشلره سوره لر صفة مسواك
اخر بو ترکیب ملوك ایچون ترکیب اولنمشدر دیشلری اغرتمقده غایت ایودوا
در صفتی بودر مرجان وزبد البحر بربچق درهم دم اخوین وقرنفل ودارچینی
ومصطکی بردرهم قرص غالیه ثلث درهم مسك وعنبر ایکیشر حبه بونلری
اینجه سحق ایدوب کلابله محلول کثیرا لعابیله مسواك یاپه لر وقورودوب
وقت حاجتده استعمال ایده لر وسکز درهم عسله یارم درهم روح زاج قیوب
دیشلره سورمك دیش اتلرینه قوت ویروب قنمسنی منع اتمکده علاج کافیدر
توتون کولی وبیرتیه کولی دخی دیش اتلرینه سورمك قنمسنی منع اتمکده مجربدر
امراض اللثة دیش اتلرینه عارض اولان مرضلر بیاننده در تعفن اللثة
وزیادة اللحم وسیلان الدم یعنی دیش اتلرینك متعفن اولوب زیاده ات
بتمسی وقنمسی بونلرك سببی اکثریا متعفن اولمش ماییلی قاندر العلاج
ماییتنی اسهال ایدیجی مثلا مجوقان وغوتاغنیا کبی دوا ایله دمی صافی قیله لر
بعده شابلی قابض صولرله اغزینه مضمضه ایده لر یاخود جلنار طبیخی وپاخود
اویك یپراغی وتوت کوکی قبوغی طبیخیله اغزینی بیقیه لر وبو دوادخی دیش
اتلرنده اولان عفونتی ازاله ایدوب پاك ایدر صفتی بودر عسل اون التی
درهم سرکه سکز درهم زنجار بر درهم شب ثلث درهم بونلری کسکین
آتشده تیزا بنجه قیناده لر بعده ابهل وجوز بوا وینمش کیك بوینوزی
یارمشر درهم بونلری سحق ایدوب اوزرینه اکه لر بعده دیش اتلرینه
سوره لر وبو دوادخی غایت مجربدر زرورد ومرتصافی ومصطکی وشب
هر برندن برابر الوب ودوکوب اطه صوغانی سرکه سیله اغزده طوته لر
وسکولی یپراغی ودیش اوتی وصوتره سی بونلردن مطبوخ ایدوب مضمضه
ایده لر وبو مطبوخ دخی نافعدر صفتی بودر دیش اوتی وقزل بهمن واردیك
اغاجنك قبوغی وهیوفاریقون هر برندن برمقدار الوب شرابله قیناده لر
وانکله مضمضه ایده لر وقولس طبیب بو دوایی تجربه اتمشدر غایت نافعدر
صفتی بودر مرتصافی ومصطکی وشب هر برندن برابر بونلری سحق ایدوب
عسل ایله قاوشدیروب دیش اتلرینه سوره لر یاره لرینه وقنمسنه نافعدر
وسنارتوس طبیب برمقدار روح زاجله کل بالنی اغزه سورمك اغز اغریلرینه
کفایت ایدر در نقصان لحم اللثة یعنی دیش اتلرینك نقصان اولمسنك
سببی بودرکه دیش اتلرینه برافراط حدتلی خلطك دوکلمسندن اولور العلاج
طبیعتی اسهال ایلیه بدنی پاك ایده لر ومناسب مضمضه لرله اغزینی بیقیوب
بعده اوزرینه ات بتورمك ایچون بو دوایی قویه لر صفتی بودر کوندرك
ومصطکی وانزروت ودم اخوین هر برندن برابر سحق ایدوب دیش اتلرینه
اکه لر وبو دوادخی مجربدر کوندرك ومصطکی وزراوند ودم اخوین وبود

وبورجقاونی وکوك سوسن کوکی هر برندن برابر سحق اولنوب دیش اتلرینه
اکه لر ویاخود برمقدار عسل واطه صوغانی سرکه سیله قرشدیروب
سوره لر دواء اخر کل بالی سکز درهم مصطکی ومرتصافی وکوندك وجوز
بوا هر برندن برابر سحق ایدوب ذرور ایده لر وبو ذرور دخی دیش
اتلرینی بتورمکده ودیشلری بکشدرمکده نظیری یوقدر ومجربدر صفتی
بودر طوبلق وشب وجلنار ایکیشر درهم زراوند مدحرج وانزروت
ومرسین یپراغی وکل قروسی واق صندل وصاری صندل بربچق درهم
مرتصافی بردرهم ایرسا وطین مختوم وینمش کیك بوینوزی هر برندن
یرمشر درهم مجموعی سحق اولنوب دیش اتلرینه اکه لر اورام اللثة وقروحها
والسرطان دیش اتلری شیشمك ویاره اولمق بونلرك سببی مقدم ذکر
اولندیغی کبی ماده مورمه نك اول موضعه منصب اولمسیدر واول
ماده نك صوق وسیجق اولمسی وجعندن ولوننذن معلوم اولور العلاج
مقتضای حاله کوره قان المق ومسهل ویرمکدر وکاهیجه دل التنده اولان
طمردن قان المغه محتاج اولنور بعده اوزرینه توت شرابی ومرسین شرابی
وجوز رب کبی دوالر سوره لر وکل وادیه طبیخی ویا بلوط یپراغی طبیخی
ویاخود سکولی یپراغی طبیخیله اغزینی بیقیه لر وبو دوا ایله مضمضه اتمك
نافعدر صفتی بودر سکولی یپراغی صوبی یکرمی بش درهم کل صوبی اون
ایکی درهم توت شرابی التی درهم کل بالی اوچ درهم ثلج حکما یارم درهم بونلری
بربره قارشدیروب مضمضه ایده لر ویاخود قیه قورودغی صوبی وکل بالی
وبرمقدار ثلج حکما قیوب بونکله مضمضه ایده لر جالینوس درکه صاقز اغاجی
یاغی بوعلته غایت ایودوادر واکر شیشنك برودته میلی اولورسه میان کوکی
والخیر وسکنجبین کبی حرارتی معتدل اولان دوالرله مضمضه ایده لر واکر
یاره ینوب یاره اولورسه قیون اوتی طبیخیله یاخود جفت بلوطی اطه
صوغانی سرکه سیله مضمضه ایده لر وبو ذرور دخی دیش اتلرینك ینمه
سنه ویاره لرینه نافعدر صفتی بودر زراوند مدحرج وجلنار وکل دردر
درهم مرتصافی وشب ایکیشر درهم دارچینی وسنبل بر بر درهم بونلری اینجه
سحق ایدوب دیش اتلرینه اکه لر ذرور اخر مصطکی وصمغ عرعر واقاقیا ولحیة
التیس هر برندن سدس درهم زاج ابیض ثلثان درهم مرضی یارم درهم بونلری
دخی سحق ایدوب یاره یه اکه لر وفرنك اطباسندن عرد وینوس طبیب
بودوایی تجربه اتمشدر دیش اتلرینك یاره سنه وینمسنه وسرطاننه
غایت نافعدر صفتی بودر خربق وزراوند طویل وطرطیر وینمش شب
ومازو وجلنار هر برندن برابر سحق اولنوب زیتون یپراغی عصاره سیله
یاخود قیون اوتی عصاره سیله وبرمقدار عسل ایله قاوشدیروب
دیش اتلرینه سوره لر امراض الفم اغزه عارض اولان مرضلر بیاننده در
الاورام والقروح اول مرضلردن بری اغزده شیشلك ویاره اولمقدر
بونك اکثریا اخلاطدن اولان سببی دم صفراوی ویاخود بلغم مالحدر وخا
رجدن اولان سببی ذیوه لی وحدتلی دوا استعمال اندندن اولور وکاهیجه

حالرده عارض اولور و بونك علاجی سائر شیشلرین علاجی کبی قانن المقدر
ومسهل ویرمکدر وابتداده رادع وقابض دوالر قومقدر مثلا صورتقه
ایله کل طبیخی یاخود بوکرتلن فلسی واصمه فلسی طبیخی ویاخود سکولی پیراغی
طبیخی وطوت شرابی وجوز بواکبی دوالرله تدبیر ایدرلر بعده بود والره باباذ
کبی محللدر واضم ایدرلر واکر شیش داغلیوب ادکلنورسه انجیر وکپك طبیخیله
مضمضه ایدرلر وقروح لثه ده ذکر اولنان دوالرله علاج ایلیه لر القلاع
فی الفم بونك انواعی چوقدر بعضیسی طاری کبی اوفجق بیاض بثره جکلر
اولور وبعضیسی قرمزی سوبلجه اولور وبونلرك بعضیسی یاره اولور
وبعضیسی اولماز شیخ رئیس ابو علی سینا درکه قلاع دیدکلری اغزده
ودلده اولور بر یاره درکه بو بور واغزك ایچنه منتشر اولوب یایلور واکثریا
بو علت معصوملره عارض اولور بونك سببی دخی اخلاطك جمیعسندن
اولور وهر بر خلطك علامتی لونیله معلوم اولور مثلا بلغم مالحدن اولان
بیاض اولور وصفرادن اولنك لونی صاری یه مائل اولوب حرارتی ویا غیسی
اولور وسوداden اولان سیاه اولور ودمدن اولانی قرمزی اولور و
جمله دن یرامزی سیاه اولاندر وکاهیجه بو علت عام اولوب اکثر خلقده
ظهور ایدر خصوصا یغمورلر چوق یاغوب هوا فاسد اولسه العلاج اولا
واجب اولان فصد ایله واسهال ایله بدنی بدنی پاك ایتمکدر یاخود حجامت
ایتمکدر بعده علت یکی ایکن اوزرینه بر مقدار قبضی اولان دوالر وضع
ایدرلر مثلا کل وسماق وحرسین پیراغی وانار قبوغی کبی دوالری قیناد
مضمضه ایدرلر وبو مطبوخ دخی اولکیدن قویدر صفتی بودر مازو واقاقیا
وجلنار وقرلجق دبی ومشمله دبی وریباس دبی هر برندن برابر بونلری
قیناد وب مضمضه ایدرلر وبو مطبوخ دخی بو طریقله عمل اولدقده نفعی
زیاده اولور سکولی پیراغی یادم قبضه قزل بهمن دردت درهم بونلری یوز اللی
درهم صو ایله ثلثی اکسلنجه قیناد وب وسوزوب یادم درهم کلارمنی وبر
دنك شب قیوب مضمضه ایدرلر وجوز دبی یاخود تازه جوز مقطریه
ایله مضمضه اتمك بو علته غایت نافعدر ومرضك تزییدی وقتنده مضمضه
طوبلق وسروی قوزالغی ومرصافی زیاده ایدرلر وانتهاسنده جوز بوا
وقرنفیل وقرص غالیه قویه لر وبو علته عسل ایله روح زاج غایت تجربه
اولنمشدر ودخی قورق مقطری دخی غایت نافعدر صفتی بودر قورق
ایکیوز اللی درهم نار قبوغی وجلنار وسماق یوزر درهم بونلری کفایت
مقداری سرکیله اصلادوب بعده انبیق ایله تقطیر ایدرلر بو مقطرك ایچنه
اللی درهم شب واون ایکی درهم زاج قبریسی قیوب تکرار قرعه وانبیق
ایله تقطیر ایدر وحاجت وقتنده پنبه ایله یاره نك اوستنه سوره لر واکر
اغزده اولان سوبلجه لر ادکلنوب دشلمازایسه بوی تخمی وخطمی کوکی
طبیخیله یاخود ایواجکر دکی لعابیله مضمضه ایدرلر وچون دشیلوب یاره
اولسه شکر شی بتیله یاخود کل بالنی اریه صو ایله ازوب مضمضه ایدرلر
وبو مرهم اغزده اولان یاره لری اوکلتمکده کافیدر صفتی بودر جوز بوا

بوا بر بچق درهم قرنفیل بر درهم طوبلق یارم درهم کلارمنی وقزل بهمن ایکیشر ثلث
درهم ایرسا وحرجان هر برندن ثلث درهم بونلری سحق ایدوب کفایت مقداری
کل بالیله قرشدروب اقتضا ایدن یرلره سوره لر وسوداdن اولان قلاع
اسوده بورجق اوفی وسحق اولمش مازو بونلری بال ایله قرشدروب
سورمك نفع ویرر وجمیع نوعنه مشترك اولان علاج اینجه سحق اولنمش
شب ومازو بونلری اکمکدر اما اغزده اولان یرامز وینور یاره لر ایچون
فرنك حکیملرندن بلاطروس حکیمك ترکیب ایلدوکی صو غایت مناسبدر
ونافعدر صفتی بودر شب دردت درهم جنکار وزاج وسلوکن بر بر درهم
اق شرابی وتوز ایکی درهم شراب دوحی سکز درهم بونلرك ثلثی اکسلنجه
قیناد وب وسوزوب بو صودن پنبه ایله یاخود طاوق یلکنی باتروب یاره نك
اوزرینه سوره لر بعده کچی سودیله مضمضه ایدرلر ویونان حکماسندن
اطیوس حکیم درکه اغزده اولان یاره لرك جمیعسنه رازیانه کوکنك کولنی
یالکز یاخود عسل ایله ضماد اولنسه باذن الله تعالی دفع ایدر غایت مجربدر
محرق زاج سورمك دخی غایت نافعدر وعلیله واجبدرکه اجیلردن
وطوزلولردن پینر وپاصدرمه وبالق وصوغان وصرمساق وپراصه
وسرکه ویوغوردیمکدن احتراز ایدرلر یدوکی آش قورقلو وسماق اشی
وامبرباریس اشی اوله ومیوه لردن ایوا والما وامرود وهالیج وقرلجق
خوشافی والماقورو سی خوشافی وایوا خوشافی استعمال ایلیه لر البخر یعنی
اغز بد قوقمق بونك سببی اغزده ودیش اتلرنده عفونتلی یاره اولمقدن اولور
ویاخود نواحی دماغدن اغزه عفونتلی خلط منصب اولمقدن اولور ویاخود
معده ده وماساریقاده ودجده وطلاقده اولان متعفن خلطك بخارندن
اولور وکاهیجه یرامز حالرده وفرنك علتنده وسکوربوط دیدکلری علتده
وذوسنطاریاده وکوکسده واقجکرده اولان یاره لرده عارض اولور
علامتی یاره لردن اولنی ظاهردر ومعده ده اولانی آجلغده مشتد اولوب
طوق اولدقده خفیف اولمقدر العلاج یاره دن اولانه یاره یه علاج ایله
علاج اولنور ومعده دن اولنه معده یی عفونتلی خلطدن پاك اتمکه محتاج
اولنور ومعده یی پاك اتمکده بلین طبیخیله حب افاویا استعمالی غایت نافعدر
واغزده اولان بد رایحه یی ازاله ایدن دوالر قرنفیل وجوز بوا واغر قاوفی
قابوغی وزرنباد وعود ودارچین وطوبلق وایرسا ودفنه پیراغی وبدیانه
وانیسون ورازیانه وکشنج وکراویا ومرصافی ومسك وعنبر بونلردر بو دوالردن
رائحه طیبه کوده جوارشلر وحبلر وقرصلر عمل اولنه وبو حب بو علته
نافعدر اغز قوقوسنی کوزل ایدر صفتی بودر قرنفیل وجوز بوا بر بر درهم
کل قروسی ایکی درهم ایرسا یارم درهم قاقوله وعود ودارچین هر برندن
ثلث درهم قرص غالیه سدس درهم بونلری سحق ایدوب کلابله حل اولمش
کثیرا لعابیله حبلر ایدوب بر دانه سنی اغزده چکنه یه لر امراض الحلق
بوغز مرضلری بیاننده در معلوم اوله که بوغزك فضاسنده ایکی مجرا واردر
که بری هوا کروب نفس الجق مجرادر بوکا خنجره وقصبه ریه درلر بونك

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الله ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
عفي عنهما ١١٧٥

محلی رقبه نك اوكنده وضع اولنمشدر حتّا ظاهردر و بری دخی طعام تناول اولندقده معده یه واصل اولجق مجرادر بو كاری درلر قصبۀ رئه نك اردنده وضع اولنوب بر اوجی فم معده یه متصلدر و بوغزده لهات تعبیر اولنور بر پارچه ات واردركه اكا تركجه كوچك دل درلر بونك محلّی بوغزك سقفنه اصلمشدر كویا حنجره یه یعنی خلقومه پرده كبیدر فائده سی بودر نفس الدقجه هوانك دیجی كروب هوانك صوقلوغنی بردن اق جكری ایجمسون ایچوندر و آلات نفسه توتون و توز كروب ضرر و یرمسنی منع اتمكیچوندر اول محلده لوزتان تعبیر اولنور بادم كبیجه ایكی ات پارچه سی دخی واردركه اوست طرفدن دلك دبنده بتمشلردر كویا بونلر كوچك قولق كبیدر انكیچون بونلره بنات الاذن درلر یعنی لهاتنه كوچك دل دیدكلری كبی بونلره كوچك قولق تعبیر اولنور سقوط اللهاة یعنی كوچك دل دوشمسی بونك سببی بلغمی رقیق رطوبتك اول موضعه منصب اولمسیدر و اكثریا نوازلدن اولور حما ایله اولور و حماسز اولور العلاج اكر قان غلبه سی وار ایسه قان الهلر یاخود قان غلبه سی یوق ایسه حجامت ایدهلر و دماغی پاك ایدوب نزله بابنده ذكر اولنان دوالرله نوازلی قطع ایدهلر بعده قابض و رادع شیلرله غرغره ایده لر مثلا سكرلی یپراغی و مرسین یپراغی و كل و صعتر و زوفا و سركه بونلری قینادوب غرغره ایدهلر و یاخود سكرلی یپراغی طبیخنی جوز دبیله و یا توت شرابیله غرغره ایدهلر و بو غرغره یی اتمك دخی نافعدر صفتی بودر دیش اوتی و زوفا هر برندن برابر قینادوب الّی درهم مطبوخه سكز درهم كل بالی و توت شرابی و ثلث درهم شب قیوب غرغره ایدهلر نوع دیگر سماق اوج درهم جلنار و كل و قزل بهمن هر برندن بر بجق درهم سكرلی یپراغی بر قبضه بونلری قینادوب و سوزوب مرسین شرابی و توت شرابی سكزر درهم قیوب غرغره ایدهلر و جالینوسك بوذرورى دخی غایت نافع و مجربدر صفتی بودر خام مازو و نوشادر و شب هر برندن برابر سحق ایدوب ماصو ایله بوغازه اوفلیه لر یاخود بر كوچك قاشغه قیوب كوچك دله بصهلر سنارتوس طبیب دركه یانمش شب و طین ارمنی هر برندن برابر سحق اولنوب كوچك دیله بصمق بزم مجربمزدر غایت نافعدر و بولس طبیب دخی بو دوایی مدح اتمشدر صفتی بودر دار فلفل و قرصافی هر برندن بر دردهم شب و مازو ایكیشر درهم بونلری سحق اولنوب ذكر اولنانلر كبی استعمال اولنه و بو دوا دخی مشهوردر كوچك دیلك دوشمسنه غایت نافعدر صفتی بودر نوشادر و بسباسه و هلیله چكردكی هر برندن برابر سحق ایدوب بونی دخی مذكور كبی استعمال ایدهلر و یانمش مازویی سركیله باشه یا قواتمك یاخود بر مقدار دوكلمش كونلك و زنجبیل بونلری بر یمورطه ایله قرشدیروب باشه یا قو اتمك نافعدر و بر مقدار بغدای اونی و كونلك و مازو بونلری عسل ایله باشه یا قواتمك دخی نافعدر و تجربه اولنمشدركه سحق اولنمش كهربا ری شرابله یوغوروب باشه یا قواتمك غایت نافعدر و كهربا ایله قرنفیل یاخود مصطكی ایله عودی توتسی ویرمك كوچك دلی موضعنه رد ایدر و اكر كوچك دیله

دیله منصب اولان رطوبت طوزلو اولوب یاره اولمقدن قورقولورسه كل بالی و جوز دبی سوره لر یاخود غرغره ایدهلر و سكرلی یپراغی صویله بر مقدار حولان هندی ازوب و كل بالی قیوب غرغره ایدهلر نافعدر اورام اللهاة و قروحها یعنی كوچك دیل شیشوب و یاره اولمق بونك سببی دم رقیقدر یاخود دم بلغمیدركه كوچك دیله منصب اولمشدر اطبادن بعضیلر صفرادن و بلغمدن و سودادن دخی اولور دیدیلر و اول شیشه كركی كبی علاج اولنمیوب دشلدكده یاره اولمسنه سبب اولور و بونك علاجی سائر اورامك علاجی كبیدر اكر بدن ممتلی ایسه قیفالدن قان الهلر بعده دیل التنده اولان طمردن قان الهلر و اكر قان المغه مانع وار ایسه اكسه چقورندن و یاخود ایكی كورككلر ارتاسندن حجامت ایدهلر بعده حقنۀ لینه ایله احتقان ایدهلر واللرینی و ایقلرینی اوغه لر و محكم بغلیه لر بعده قبضی خفیف اولان دوالرله غرغره ایده لر مثلا توت ربّی و جوز و اكشی انار ربّی كبی بورپلری بوكونلك فلزی و سماق طبیخی ایله یاخود سكرلی یپراغی طبیخیله غرغره ایدهلر و بو غرغره یی اتمك دخی غایت نافعدر صفتی بودر كل و سماق و جلنار هر برندن بر درهم مقدار بونلری كفایت مقداری صو ایله قینادوب تخمینا الّی درهم مطبوخه الّتی درهم توت شرابی و درت درهم اكشی انار ربّی قیوب غرغره ایدهلر آخر سكرلی یپراغی و سمزاوتی بر بر قبضه كل و مرسین یپراغی یارمشر قبضه نار قبوغی یارم درهم بونلری اوجیوز درهم صو ایله نصفی قالنجه قینادوب و سوزوب سكز درهم اكشی نار عصاره سیله و درت درهم سركه و یكرمی درهم جوز دبی قیوب غرغره ایدهلر و بو غرغره لره بارود مدبركه ثلج حكما دیمكله معروفدر اندن بر مقدار قیوب اویلجه غرغره اتسه لر دخی نافعدر و تورق شرابی و قرنجق عصاره سی و هالیج عصاره سی و اقاقیا و تكه صقالی دخی بونلردن قنغیسی اولورسه عسل ایله غرغره اتمك نافعدر و مرسین یپراغی جفت بلوط ایله قینادوب غرغره دخی نافعدر و بو ذرور دخی نافعدر نار قبوغی و مازو و قوری سكرلی یپراغی و تكه صقالی هر برندن برابر سحق اولنوب ماصو ایله بوغزه اوفلیه لر سنارتوس طبیب تجربه ایتدوكی غرغره بودر سكرلی یپراغی و زوفا بر قبضۀ لطیفه میان كوكی ایكی درهم اكشی نار قبوغی و سروی قوزه لغی و جلنار بر بر درهم شب یارم درهم بونلری اوجیوز درهم صو ایله نصفی قالنجه قینادوب و سوزوب در ددر درهم كل و مرسین شرابی قیوب غرغره ایدهلر و شیشك انتهاسی وقتنده غرغریه محلّل دوالر اضافه ایدهلر مثلا پاپادیه و اكلیل ملك و طورق اوتی و بوی تخمی و خطمی و ابه كومجی و ایرسا و زوفا و انجیر و قرصافی و كونلك كبی و بو غرغره دخی نافعدر خطمی كوكی اوج درهم بنفشه و قبوقسزاریه بر قبضۀ لطیفه خطمی تخمی و ایوا چكردكی بر بر درهم بونلری كفایت مقداری صو ایله قینادوب و سوزوب یكرمی درت درهم مطبوخه سكز درهم توت شرابی ضم ایدوب ایلجق غرغره ایدهلر و اكر مادّه نك برودته میلی اولورسه بو غرغره یه بر مقدار بورق اضافه ایدهلر و بو لعوقی دخی یاپوب استعمال ایدهلر صفتی بودر

ایرسا ایکی درهم میان بالی برنجق درهم بوبر بادم درهم کل بالی سکز درهم
نبات شکری اون التی درهم بونلری دیبم اوزره لعوق ایدرلر و جالینوس
بر مقدار سحق اولمش بوبری وقرصا فی عسل ایله قریشدیروب کوچك
دیله سورمکی غایت مدح ایدر واکر شیشده اغری اولورسه وجعی تسکین
ایچون غرغره یه خشخاش قبوغنی و تخمنی قویه لر واکر قاتیلق اولورسه کتان
تخمی و بوی تخمی و ایرسا و انجیر و عناب و کپك کبی یموشادیجی شیلرله غرغره
ایدرلر و شیش دشلدکدن صکره بال صوییله و قیون اوتی طبیخیله و لحنه
عصاره سیله غسل ایدوب اوزرینه قودودیجی دوالر اکه لر واکر یاره متعفن
اولورسه زاج کبی و شب صوی کبی یاقیجی دوالره محتاج اولور اورام
اللوزتین وقروحها لوزتینده شیش اولمنك سببی کوچك دیل شیشمه سنك
سببی کبیدر و یاره اولمنك دخی سببی اول شیشك دشلمسیدر و کاهیجه شیش
بوغیکن دخی حدتلی خلطك انصبابندن یاره حادث اولور بونك علاجی مقدم
ذکر اولندوغی کبی قان المقدر و مسهل ویرمکدر و ورم لهاته وضع اولنان
دوالردن بوکا دخی وضع ایدرلر و خارجدن بوغازی بادم یاغیله و یاخود
سوسن یاغیله و یا بابادیه یاغیله یاغلیه لر و بابادیه و خطمی و اکلیل الملك
بونلردن قیناد وب بوغازه یاقو ایدرلر و تازه تره یاغنی اتمك ایچیله بو
غازه اورمق نافعدر و اکر شیش قتی ایسه داخلیون مرهمی و یاخطمی مرهمی
قویلر و بو ضمادی قومق دخی نافعدر صفتی بودر بابه کونجی واریه اوتی
اون ایکیشر درهم زعفران سدس درهم بونلری کفایت مقداری تازه
تره یاغی ایله یاقو ایدرلر اما شیش داغلیوب یاره اولورسه توت شراییله
غرغره ایدوب بودوایی ایدرلر صفتی بودر دنزورد و سماق و طتلونار عصاره
سی و عسل هر برندن برابر ایدوب یاره یه سوده لر و بر مقدار زراوندی
برابری ایرسا ایله سحق ایدوب بال ایله سورمك دخی نافعدر و بو علته
خرء الکلب و رماد خطاطیف و یمش قنطریون صغیر بونلری بال ایله
سورمك بالخاصه نافعدر و لایق اولان کسکین دوالره حدتنی تسکین
ایدوب دخی اصلاح ایدیجی مثلا کثیرا و نشا و زعفران کبی دوالر اضافه ایده
لر سنارتوس طبیب درکه بوذرور دنزم مجربمزدر و بو علته غایت نافعدر
صفتی بودر زوردت درهم فستق بر درهم جلنار و قرصا فی هر برندن
بر ثلث درهم زعفران سدس درهم بونلری سحق ایدوب یاره یه اکه لر
یاخود عسل ایله سوده لر و بودوایی برقاج دفعه ایتدکدن صکره بوتر
کیبه ثلثان درهم نشا و ثلث درهم شب اضافه اولنه العلق والشوك
بوغازه سلوك یاپشمق و یا دکن و یاخود کمك طورمق بونلرك علامتلری
ظاهردر اما بوغازه سلوك یاپشسه لایق اولان کسکین واجی غرغره لر
اتمکدر مثلا خردلی سرکه ایله قیناد وب غرغره ایلیه لر یاخود چورك اوتنی
و یاخود بلینی قیند وب غرغره ایلیه لر و سکوت عصاره سیله غرغره اتمك
بالخاصه نافعدر و صبر و غاریقون و ایارج فیقرا و خرسانی و تریاق
ومثل بونلردن قنغیسی اولورسه غرغره اتمك نافعدر و بو قرص دخی سلوکه

سلوکه وسائر صوغلجانلره نافعدر صفتی بودر ترمس و تربد و غاریقون
و چورك اوتی هر برندن برابر سحق اولنوب بلین عصاره سیله قرصلر
دوزه لر و بو قرصدن چورك اوتی طبیخیله استعمال ایدرلر اکر سلوك دوشدکدن
صکره قانی دکمسه سماق و نار قبوغی طبیخیله غرغره ایدرلر و بر مقدار
جلنار و کونلك و قرداش قانی بونلری سحق ایدوب علیله بوتروره لر اما
بوغازه دکن و کمك طورد قده مناسب اولان بودرکه علیله یاغلو اتمك صوی
ایچوره لر و بادم یاغی و تره یاغی بونلری اربه صوییله ایچوره لر اکر بونلر
ایله مقصود حاصل اولمازایسه اوکسروکی تحریك ایدر شیئی ایچوره لر
مثلا سکنجبین کبی اکر بونکله دخی چقمازسه انضاج تحریك ایدوجی شیلره
محتاج اولنور مثلا انجیر کبی و خطمی و بوی تخمی و کتان تخمی و تره یاغی
و طاوق یاغی و سوسن یاغی کبی دوالر ایدرلر الخناق بو بر شیشدرکه
بوغازده اولان عضلاتنکه بالق اتلری دیدرلر اندر اولور و اولدوغی صورتده
یا نفس صیق اولور و یا بوطقنمق کوج اولور و یاخود هم نفس المق و هم
یوطقنمق کوج اولور و بو خناق درت نوعدر اولکیسی و رم بوغازك
داخلنده اولان عضلاتنده اولور یونانجه سناخی تسمیه اولور ایکنجیسی
بوغازك خارجده اولان عضلاتنده اولور یونانجه باراسناخی درلر
اوچنجیسی عضلاتك خارجنده و داخلنده اولور یونانجه کیناهی درلر
معناسی خناق کلبی دیمکدر دردنجیسی نفس و غدا مجرالرینك یرنده
اولور یونانجه باراکیناهی درلر و بو خناقك بعضیسی حقیقی اولورکه ذکر
اولنان در و بعضیسی غیر حقیقی اولور و بو غیر حقیقی اولان لهات ولوزتینك
شیشلرینه عارض اولاندر و بو خناقدن شدید اولانی بر امرضدر
و خفیف اولانی سلیمدر قورتولماز بونك سببی یا لکز قاندن اولور یاخود
جمیع بدندن اولور و یا صفرا ایله قریشق قاندن اولور و یا بلغم ایله قاندن
اولور و یا دماغدن نازله طریقیله اولور و دخی ماده نك اول موضعه
منصب اولمسی یا دفع طریقیله اولور بویله اولان ظاهردر و یا جذب طریقیله
اولورتکیم بوغازده بر وجع و یاخود سوء مزاج حار بولنور اول سببله
ماده اول موضعه جذب اولنور و اکثریا خناق بکلره و معصوملره عارض
اولورمسن آدملرده و نسوانده و طوا شیلرده آز واقع اولور زیرا بارد مزاجلری
و دملرینك حرارتی دخی از اولدوغندندر و کاهیجه بونك سببی خارجدن
اولوب اکثریا خلقده واقع اولورتکیم و با زماننده اولدوغی کبی کاهیجه
بحران طریقیله حمیات عقبنده اولور بویله اولانی برامرضدر العلامات
خناق حقیقینك وقتی صیق اولدوغندن علامتی کوجدر لکن اطباهر بارکه
نفس وار ایکن شدید حرارت ایله بردن نفس طار اوله خصوصا که ناس
بیننده و قوعی دخی کثیر اوله بو تقدیرجه خناق حقیقی اولدوغی معلوم اولور
دیدیلر و شول خناقکه نفس مجراسنده اوله علامتی نفس زیاده صیق اولوب
لکن یوطمغه قادر اولور و شول خناقکه مجرای اکلده اوله علامتی یوطقنمق
ممکن اولمیوب و نفس دخی بر مقدار صیق اولمقدر و شول خناقکه هم مجرای

نفسده وهم مجرای اکلده اوله بوطقمق وهم نفس المق ممکن اولماز بو بیله اولنجه
براحرازاولانلردکه خناق کلبی‌دلر واکر خناق صرف قاندن اولورسه علامتی
دیلی ویوزی وکوزی قزل اولوب شاه طمرلری شیشمکدر واکر صفراوی
قاندن اولورسه علامتی حرارتی زیاده اولوب دیلی صاری اولمقدر وصنجوسی
اولوب اغزی اجی اولمقدر واکر بلغمی قاندن اولورسه علامتی حرارتی
وحماسی شدید اولمیوب دیلی بیاضه مائل اولمقدر ووجعی وصوسزلغی
از اولمقدر العلاج اوّلا قان المقدر زیرا بو علتده الزم اولان توقف
اولنمیوب همان قان المقدر سنارتوس طبیب درکه اکر طولولق بولنورسه
اوّلا قیفالدن ویامشترکدن فصد ایده‌لر واکر طمرلر زیاده طلو اولورسه
ایکسندن دخی فصد ایده‌لر واکر اغزی برطرفده ایسه خلاف قدن اله لربعده
اغزی طرفندن اله لر واکر اغزی ایکی جانبدن دخی اولورسه ابتدا صاغ جانبدن
اله لر زیرا قانك معدنی ومنبعی اولان جکر صاغ طرفده اولمغله ابتدا صاغدن
المق مناسبدر واکر باسور قانك حیض قانك احتباسندن اولورسه
اطبادن بعضیلر صافندن فصد اولنمغه ذاهب اولدیلر بونده نظر واردر
وبعضیلر قولده اولان طمردن فصد اولنسون دیدیلر لکن حق اولان بودرکه
اکر مرض خفیف اولوب علیلك هلاکی خوفی اولمازسه سوز اولکیلرندر واکر
مرض شدید اولوب هلاك خوفی اولورسه سوز فرقهٔ ثانیه‌نکدر وایکی
فصدك هر بری ایچون وقت واردر یعنی ایکی فصدك بیننده تأخیر لازمدر
وضرورت قتنده قولدن قان النور اکرچه حیض قانی وباسور قانی
سیلان ایدرسه بیله زیرا قولدن قان المق نفس مرضه قریب اولان موضعدن
ماده‌یی ازاله ایتمکدر بو خصوصده اطبانك حیض قانی اقرکن قان المقدن
احتراز لازمدر خصوصا قولدن اوله دیدکلرینه التفات اولنمز وجالینوس
درکه بو مرضده وسونوخس دیدکلری حماده علیل بایلنجه قانی اقتمق
کرکدر وحکماء یونان دخی جالینوسك بو قولنه تبعیت ایتمشلردر اما اسلام
حکیملری وفرنك طبیبلری خناقده بویله فصد اولنمغی معقول کورمدیلر
زیرا خناقده نفسك ضیقی اولمسی بو مرتبه فصده مانعدر زیرا انجق فصد
سببیله اولان بایلمق ایله ضیق نفس جمع اولسه علیلك هلاکنه سبب
اولور دیدیلر پس بوندن اوتوری هر فصدك بیننده بش ساعت مرور
ایتمك لازمدر دیدیلر خصوصا علیلك هلاکی خوفی اولمازسه قان المنك
اراسنده تأخیر ایدوب قانی تدریجله اقتمق اولیدر حتی شیخ ابو علی سینا
درکه اکر تأخیر ممکن ایسه ماده نضج بولنجه تأخیر ایلیه‌لر فقیر دیرمکه اکر
ماده یالکز قاندن یاخود صفرا ایله قاندن اولورسه نضجه تأخیر ایلمنك
معناسی یوقدر اما اکر قان غلیظ اولسه وغلیظ خلطلر ایله قرشمش اولسه
بلغم وسودا کبی وعلیل اوزرینه هلاك خوفی دخی یوغیسه اول وقت ماده نضج
بولنجه تأخیر اولنسه بأس یوقدر نتکم شیخك دخی تأخیر ممکن ایسه دیمکدن
مرادی بودر زیرا ماده نضج بولدوغی تقدیرجه بدنی پاك ایتمکده ابلغدر
ولا یوق اولان فصد اولنوردکن طمری پك کوچك دلمیه لر زیرا دمك رقیقی

رقیقی چیقوب غلیظی بدنده باقی قلور وپکده بیوك دلمیه لر زیرا قوتی
ضعیف قلوب غشی یعنی بایلمق کتورور واکر قان المغه مانع اولورسه بالدرلردن
ویا بوکرکلره مجاذی ارقه‌دن ویاخود بازولرك ایچ یانندن حجامت
ایده لر ومرضك انحطاطی وقتنده مرضه قریب اولان عضودن استفراغ
ایده لر مثلا دیل التنده‌کی طمردن قان المق کبی وچکه التندن حجامت ایتمك کبی
وبو علتده مسهل ویرمکدن اطباء اختلاف ایلدیلر متقدمینك ذاهب اولدوغی
بودرکه اکر قانده خلط ردی وار ایسه بو مرضك ابتداسنده مسهل ویرمك
جائزدر دیدیلر جالینوس حیلة البرء اسمیله مسمی اولان کتابنك اون دردنجی
مقاله سنك سکزنجی بابنده درکه بر خناق اولمش ادمدن صباحله قان
الدم بعده کوردمکه دیلنده شیشش وار دیلی اغزندن طشره چقمش ایدی مکه
قانده قاریشق اخلاط وار اخشام وقتنده مسهل ویردم مرضی خفت بولوب
حالی خوش اولدی وحکیم اسکندر یونانی دیرکه بر خناق اولمش خسته‌یه
واردم قولندن قان الدم بعده دیلی التندن قان الدردم مرضی خفت
بولمدی وحالی اوّلکی حالندن تفاوت ایتمدی همان توقف ایتمیوب محموده‌دن
بر شربتلك اریه صو ایله ویردم بر قاچ مجلس اجابت ایتمش ارتسی صباح کوردم
مرضی خفت بولمش وشیشی ایمش بوندن صکره بر دخی قان الدردم اول
مرضدن خلاص اولدی وحکیم فرهود درکه بو علاجی چوق کمسه لرده تجربه
ایلدم جمله‌سی خلاص اولدیلر پس بو ایش صواب اولدی بن دخی کندیمه
بو علاجی قانون ومعتاد قلدم واطباء متأخریندن اسلام طبیبلرندن
بیوکلری وفرنك حکیملرینك اکثری ذاهب اولدیلرکه بو علتك ابتداسنده
مسهل ویرمکی جائز کورمدیلر بلکه ماده نضج بولدقدن صکره سائر اورامده
ویریله یکی کبی مثلا ذات الجنب وذات الریه کبی نتکم استاد ابقراط فصوللرنده
بو یله‌جه افاده ایتمشدر سنارتوس طبیب وبو فقیر درکه اکر مرض پك
شدید اولوب وماده حرکتده اولوب قلب کبی وقلبك اطرافی کبی عضو شریفه
انصبابی خوفی اولورسه مسهل ویریلور ماده‌نك نضجنه منتظر اولنماز اکرچه
مخاطره‌دن خالی اولمازسه دخی مریضی هلاکه تسلیمدن اولیدر اما مرض
شدید اولمدوغی صورتده نضجه منتظر اولمق قانون وقاعده‌در نتکم امام
ابقراطك فصوللرده ذکر ایلدوکندن فهم اولنان بودر فقیر دیرمکه علیله
ملین احتقان کبی وخیار شنبه بالی کبی وبنفشه مکرری کبی واریك صو ایله
قدرت حلواسی وسرخشت کبی خفیف مسهل ویرمکده بأس یوقدر بلکه منع
اولنان قوی مسهللردرکه بقراطك وجالینوسك وانلرك وقتنده اولان
اطبانك اکثرا استعمال ایتدکلری محموده وخربق وحنظل کبی قوی مسهللردر
بونلر ادویهٔ حاره‌دن اولمغله اولی اولان ممکن اولدوغی مرتبه بو مثللی
دوالری ترك ایتمکدر خصوصا مرضك ابتداسنده اوله واطبانك مسهل ویر
مکده عادتلری صباحله ویره کلمشلردر لکن بو مرضده طبیب توقف ایتمیوب
نه وقتده ممکن اولورسه مسهلی ویرمك کرکدر اکرچه کیجه دخی اولورسه
ویره لر وبو مرض ایچون مناسب اولان خیار شنبه درو تمرهندیدر وکل

مطلب
العادة ان یعطی
المسهل وقت
الصباح

مكرري وبنفشه مكرري وراوند وسبستان معجوني ودياقتليقون كبي خفيف
مسهللردر اوتوز درهم كل مكررينى اون التى درهم هندبا صويله اذوب
ويره لر ياخود اون التى درهم قدرت حلواسنى طاوق صويله ويا ارپه
صويله ويره لر وياخود بربچق درهم راوندي فواكه صويله ويره لر بونلردن
قنغيسي اولورسه ويرمك مناسبدر وغايت نافعدر ودرت درهم بزرقطونا
معجوني فواكه طبيخله ويرمك داخي نافعدر واكر بلغم غالب اولورسه سكز
درهم خيارشنبه بالي وبرمثقال اغاريقون وبرمقدار دارچين قرشدروب
ويره لر واكر ماده نك سودايه ميلي اولورسه قدرت حلواسي ايله سنامكي
ويره لر زيرا سنامكينك فعلي سرعت وبطوءدر تبخيلنك فعلنه موافقدر
واكر مريضك بوغازندن برشي يچميوب يوقاودن دوا ويرمك ممكن اولمازسه
حقنهٔ متوسطه ايله احتقان ايده لر حقنهٔ متوسطه نك صفتي بودركه ارپه كپكي
پيراغي وپشقان وقنطريون صغير وبرفسلكي هربرندن برر قبضه بونلري
ايكيوز درهم صوايله نضجي قالنجه قيناد وب وسوزوب ابن ماسويه نك
مسهل كل معجونندن ودياقاتليقوندن دردر درهم كل بالي سكز درهم
بنفشه ياغي اون التى درهم طوز بردنك بونلري عادت اوزره احتقان
ايده لر حقنهٔ اخرى بنه اولكي كبي اوتلري قيناد وب سكسان درهم مطبوخه
سكز درهم سبستان معجوني واوج درهم دياقنكون واون ايكي درهم
بنفشه ياغي وبرمقدار طوز قيوب احتقان ايده لر وبو علتك ابتداسنده
استعمال اولنجق مخصوص رادع غرغره لر ولعوقلر واردر وحكماء يونانك
متقدمين اولنلر دخي چوق دوالر ذكر ايتمشلردر لكن بعضيسنك طعمي
كريه وبعضيسي خشونت ويروب وجعي زياده ايدر وبعضيسنك دخي
سميت اولوب غرغره ايدركن برمقداري معده يه واصل اولمغله بدنه
ضرر ويردوكندن جالينوس چوغني ترك ايدوب تجربه ايتدكدن صكره
درت دوايي اختيار ايتمشدر اولكيسي بو غرغره دركه صفتي بودر سماق اوچ جزء
تازه اوزم شيره سي اون جزء بونلري قيناد وب وسوزوب وقت حاجتده
غرغره ايده لر ايكنجيسي قره توت عصاره سي بيك ايكيوز درهم عسل ايكيوز درهم
بونلره بوزلنجق مرتبه قوام ويروب بعده مرصافي ايكي درهم قودق دبي
وزعفران بر درهم شب اوچ بچق درهم بونلري ضم ايدوب حفظ ايده لر
اوچنجيسي بوكرتلن عصاره سندن قره توت عصاره سي ايله عمل اولنان
تركيب مزبور كبي عمل اولنه دردنجيسي تازه جوزك يشل قبوغنك عصاره سي
التيوز درهم عسل يوز درهم قوام ويروب حفظ ايده لر بو ذكر اولنان درت
دوا بو علتده درت ركن كبيدر اما اطباء متأخرين تجربه ايله بعضي دوالر
دخي زياده ايتمشلردركه اول دوالري بو مختصرده ذكر ايلمك لايق اولوب
اول دوالردن قابض اولنلر كل ومرسين وشوك جمال ومازو وجولان هندي
وقودق دبي وجلناردر اما محلل اولنلر انجير وكپك وزوفا طبيخي كبيدر
واستعمال اولنان دوالردن قزلجق دبي واغاج قاوني اكشيسي وسكولي پيراغي
طبيخي وعصا الراعي والتون اوتي وقيون اوتي وخطمي وبوكرتلن پيراغي

پيراغي واقاقيا وتكه صقالي بونلردر وبو دوالردن علته مناسب اولان
شيلر اختيار اولنور وبو غرغره دخي مريضك ابتداسنده غايت نافعدر
صفتي بودر خطمي كوكي درت درهم بنفش شب ايكي درهم بوكرتلن پيراغي
بر قبضه بونلري قيناد وب وسوزوب سكسان درهم مطبوخه سكز درهم
مرسين شرابي واون ايكي درهم كل بالي قيوب غرغره ايده لر وبو غرغره دخي
خناق ايچون نافعدر صفتي بودر سكولي پيراغي بادم قبضه كل وخطمي پيراغي
هربرندن ربع قبضه جلنار وايوا چكردكي بردر درهم بونلري بوز اللي درهم
ارپه صويله ثلثي اكسلنجه قيناد وب وسوزوب سكز درهم جوز دبي وسكز
درهم توت شرابي قيوب غرغره ايده لر وبو غرغره دخي غايت مجربدر صفتي بودر
قيون اوتي وسكولي پيراغي هربرندن بر قبضه كل ونار قبوغي وقوزي
قولغي تخمي وسمزاوتي تخمي ايكشر درهم بونلري قيناد وب وسوزوب يوز درهم
مطبوخه توت شرابي وجوز دبي ونار عصاره سي اون ايكشر درهم بونلري
قيوب ايلجق غرغره ايده لر واكر بوغازده اغري اولورسه بعضي غرغره لره
ميان كوكي وعناب وقزل اوزم ضم ايده لر واطباء متأخرين بعضي مناسب
اولان غرغره لره ثلج حكما قومسني غايت مدح ايدرلر ووقيه قوروغك
صويني بوكونه عمل اولندقده عظيم فائده سي واردر صفتي بودر وقيه
قوروغي عصاره سي يوز درهم سحق اولنمش نوشادر درت درهم بونلري
انبيق ايله تقطير ايدوب حاجت وقتنده غرغره ايده لر واكر تزيه تقطيري
ممكن اولمازسه بر درهم نوشادري مزبور عصاره ده حل ايدوب غرغره
ايده لر وبر قاچ عدد طاتلو صوغانجغي برمقدار وقيه قوروغي ايله دوكوب
عصاره سني غرغره ايتسه لر بو دخي غايت نافعدر واكر بوغازده حرارت
ويبوست اولورسه هندبا صويله ازلمش خيارشنبه بالي ايله غرغره ايده لر
ياخود انبرباريس كوكني قيناد وب غرغره ايده لر وياخود ارپه صويني سركيله
قرشدروب غرغره ايده لر نافعدر معلوم اوله كه اطبا بو علتده دوا قومه ده
اختلاف ايلديلر دخي بعضيلر ديديلركه اورامك ابتداسنده رادع قومق
قانون قاعده اولدوغي بيان اولندوغي محلده استثنا اولنوب مكروه ورمك
عضو رئيسه دفعي خوفي اوله اول وقت رادع قومق مناسب دكلدر ديديلر
يكندن ناشي بز دخي بو مرضك ابتداسنده رادع قومغي ورمك دماغه رجوعي
خوفندن اوتوري جائز كورمزز بلكه مناسب اولان تازه سود وعناب
وميان كوكي وارپه كوجي وبنفشه طبيخي وبونلرين امثالي معتدل محللا وملينات
ايله غرغره اولنمقدر ديديلر وبعضيلر دخي مطلقا اورامك ابتداسنده
رادع قومق اصل قاعده در اكر رادع قوميوب مرخي ومحلل دوا قومق
ماده نك انصبابنه وسيله وشيشك زياده اولوب تنفس المغي منع ايتمسيله
هلاك عليله سبب اولور ديديلر وبو ايكي فرقه اكر جالينوسك كلامني تأمل
وبو علتده دوادن نه اراديد وكني تعقل ايلسه لر فرقتين مزبورتينك
شبهه لري زائل ودعوالري باطل اولوردي زيرا فاضل جالينوس
خناق ايچون اختيار ايلدوكي دوالر حرارت وبرودتده اعتداله قريب

اولوب ردعی وتحلیلی معتدل اولاندر ومرضك تزیّدی وقتنده مقدّم
ذکر اولنان رادعات ایله محلّل دوالر استعمال اولنور مثلا پتونیقه وماشا
وصعتر ومیان کوکی وپاپادیه واکلیل ملك وبوی تخمی کبی وبو غرغره تزید
وقتنده غایت نافعدر صفتی بودر میان کوکی وچکردکی چیقمش قزل اوزم
سکز درهم خرما وانجیر دردر عدد خطمی تخمی وبو تخمی ایکیشر درهم
اربه وبنفشه وپاپادیه هر برندن اوچر اووچ قبضه بونلری صوایله قینا
دوب وسوزوب اون التی درهم کل بالی وایکی درهم قرلنقچ کولی وبردانك
زعفران قیوب غرغره ایده لر وبو غرغره دخی نافعدر صفتی بودر زوفا
وفوتنج وپتونیقه یارمشر قبضه چکردکی چیقمش اوزم سکز درهم میان
کوکی اوچ درهم بونلری قینادوب یوز درهم مطبوخه سکز درهم سکنجبین
والتی درهم توت شرابی قیوب غرغره ایده لر واکر بوغازده وجع اولورسه
بو غرغره یی ایده لر وجعی تسکین ایدر ونافعدر صفتی بودر کتیك وکتان تخمی
بونلری قینادوب بو مطبوخه برمقدار خیارشنبه بالی وبرمقدار بادم
مستحلبی وبزور بارده مستحلبی قیوب غرغره ایده لر وبرمقدار اتمك ایچنی
سودله قینادوب غرغره اتمك وقرلنقچ کولنی بال صویله دخی غرغره اتمك
نافعدر وخارجدن وضع اولنجق دوالر سوسن یاغی وطوروقاوقی یاغی
وپاپادیه یاغی مناسبدر وقرغه دولکی کوکنی بال ایله قومق نافعدر وبو
مرهم دخی نافعدر صفتی بودر ضمغ عربی وکثیرا وایواچکردکی ایکیشر درهم
بونلر کلا بله اصلنمش اوله طاوق یاغی وتره یاغی بربر درهم قرلنقچ ترسی
یارم درهم ایرسا یاغی وپاپادیه یاغی کفایت مقداری اوله بونلری مرهم
ایدوب طشره دن بوغازه سوره لر وبو مرهم دخی مجرّبدر صفتی بودر
قرلنقچ کولی وخرء کلب ابیض وخرء حمام سکزر درهم طاوق یاغی دردر
درهم ایرسا یا بوینج یارم درهم سوسن یاغی اون ایکی درهم کفایت مقداری
بالمومیله مرهم ایدوب خارجدن طلا اولنه وبو ضمادی اتمك دخی مجرّبدر
صفتی بودر اربه اونی اوزم بالی اون التی درهم خطمی کوکی قروسی سکز
درهم بونلری دوکوب کفایت مقداری طتلو بادم یاغیله قاورشدیروب
ضماد ایده لر ضماد اخر اربه اونی سکز درهم کتان تخمی لعابی وخطمی لعابی
دردر درهم پاپادیه یارم درهم بونلری بادم یاغیله جمع ایدوب طشره دن
یقوایده لر وبو قرلنقچ یواسی یاقیسی خناق ایچون غایت نافع ومجرّبدر
صفتی بودر قرلنقچ یواسی ترسنی سکز درهم بقله اونی اون التی درهم
پاپادیه یاغی سوسن یاغی کفایت مقداری اوله بونلری یقوایده لر ودیا
لتیا مرهمی واکلیل ملك یاقیسی دخی نافعدر خیارشنبه بالی پاپادیه یاغیله
قومق نافعدر وشیش داغلیوب یموشامغه محتاج اولورسه تازه
صاغلمش سود ایله یاخود انجیر طبیخیله یاخود خطمی عناب خرما اوزم
طبیخلریله غرغره ایده لر وبو غرغره دخی شیشی یموشاتمقده مجرّبدر صفتی
بودر چکردکسز اوزم سکز درهم میان کوکی دردر درهم انجیر بش عدد
خطمی تخمی ایکی درهم ایواچکردکی بردرهم بونلری قینادوب بال صویله غرغ

غرغره ایده لر وقچن شیش یموشایوب کندیلکندن دشلمزسه برمقدار
خردلی بال صویله قینادوب غرغره اتسه لر یاخود ترسنی بال صویله
غرغره اتسه لر دشلور وکاهیجه آلتیله دشیلور یاخود قوری واجی شی (کوکرجین)
بوطمغله دخی دشیلور وقچن شیش دشلوب اریك اقسه یالکز بال صویله
غرغره ایده لر که یاره یی پاك ایلیه بعده باالله قیون اوتی طبخیله غرغره ایده لر
صکره سروی قوزالغی طبیخیله غرغره ایده لر ویارده اریك قالمیوب
پاك اولدقده کلاّ ورمنی ایله عسلی لعوق ایدوب استعمال ایده لر یاخود کلزمنج
مرصافی کوملك برابر الوب دوکوب بال ایله قرشدروب لتیله بوغازك
ایچنه وضع ایده لر وصمشق اغاجندن بر قاشق یاپوب طعامی انکله یمك
وصمشق اغاجندن یاننده بیله کتورمك وقرومش یلان باشنی بویننه
اصوب کتورمك وقورودك قصبهٔ الریه سنی یعنی بوغورتلاغنی قورودوب
دوکوب برمقداردینی بال صویله ایچمك بونلر بالخاصه خناقه نافعدر
وخناقه مبتلا اولان کمسنه لر بردانه قرلنقچ یاورسی سبه برسینه دك
خناق اولمز وقرلنقچ کولنی ایچمك دخی نافعدر وسموکلی بوجکی کولی دخی
بالخاصه نافعدر وبنکچ کولی وقندز دیشنی ایچمك وکتورمك دخی بالخاصه
نافعدر وغدالردن اربه صوینی شکر ایله وبزورات بارده مستحلبنی
یا اوزم صوینی شکرله استعمال ایده لر وپلچ صوبی ونیمرشت یمرطه صاریسی
استعمال ایده لر وشربتلردن بنفشه شرابی اغاج قاونی شرابی بال صوبی
ایچه لر اکر بوغازده طعام وشراب یکمزسه ابتدا امعادن ثفلی اخراج ایچون
احتقان ایدوب بعده پلچ صوبی یمرطه صاریسی شکر یاخود بال بونلر ایله
احتقان ایده لر وبو احتقانه بدنه قوّت ویرر وروحه صفوت ویرجی
بعض جواهرلی معجونلردن برمقدار قوسه لر دخی علادر امراض قصبة
الریة اق جکرك بوغورتلغنه عارض اولان مرضلر بیاننده در سوء المزاج
قصبة الریه یعنی قصبهٔ ریه یه عارض اولان سوء مزاج کاهیجه قصبهٔ
ریه یه سوء مزاج حار ویا سوء مزاج بارد عارض اولور ماده ایله اولور
ماده سز اولور بدنی اولور یا خارجدن اولور ویا شردن منصب اولور
ویا معده وطحال کبی اعضاء اسافله لردن بخار صعود ایتدکندن اولور
وبو سوء مزاج سببیله قصبه یه خشونت یعنی سرتلك ویا الم ویاخود اوکسور
لك عارض اولور بونك علامتی عرضلردن معلوم اولور ویبوست ورطو
بتدن دخی اولور العلاج سببی ازاله ایدوب مناسب اولان شیلرله مزاجی
تعدیل اتمکدر واکر صوقدن اولمش ایسه ایرسا معجونی زوفا معجونی
زوفا شرابی استعمال ایده لر وطشره دن بوغازینه قسط یاغی ایرسا یاغی
سوره لر واکر رطوبتدن اولورسه بال ایله زوفا طبیخی وایرسا معجونی
ویاربوز معجونی ویره لر واکر یبوستدن اولورسه بنفشه شرابی وعناب
شرابی وعرق سوس شرابی وبزور بارده مستحلبی ویره لر وخارجدن بنفشه
یاغی طتلو بادم یاغی سوره لر بحة الصوت وخشونة قصبة الریه
یعنی سس طوتلماسنه دلر بونك سببی حدّتلی ویا طوزلی خلطك بوغازه و

واکر سیجقدن اولمش ایسه
بنفشه شرابی وکلزار
وقیق صوبی وبزر
قطونا لعابی
استعمال
ایده لر
صح

دوكلمه سندن اولور وكاهيجه اكشيلر يمكدن وجوز يمكدن وتوزدن وتو
تون دنى اولور ويك چاغرمقدن ويك صوق صو ايچمكدن اولور وكاهيجه
جالرده برحدتلى بخارك قصبهٔ ريه يه ارتفاعندن اوتورى خشونت ويرو
بچه عارض اولور ودخى كاهيجه جذام مرضى كبى ومرض فرنجى كبى پاره جى
مرضلردنى عارض اولور بونك علامتى ظاهردر العلاج اول عضوه مخصوص
اولان يموشاديجى دوالر استعمال ايدهلر مثلا نشا وكثيرا وكلارمنى وطتلو
بادم وفستق وخرما وانجير كبى ومعجونلردن كثيرا معجونى وعناب شرابى
وديا قوديون كه خشخاش قبوغى شرابى ديمكدر وميان بالى وميان كوكى
شرابى وابن ماسويه نك لعوقى بونلردن قنغيسى اولورسه استعمال
اتمك صوقى ايچر وجالينوس حكيم بوعلت ايچون چوق دوالر تركيب اتمشدر
لكن حالا استعمالى قليل اولدوغندن بز انلرى ذكر ايلمدك وتركيبلردن
مستفاد اولان شى اوچ امره راجعدر اولكسى شول دوالردركه معتدل
ويموشاديجى اولوب بوغازى ايختميه مثلا نشا وقرواوزم وخرما وعناب
وبادم وفستق وكثيرا وصمغ عربى وبزرقطونا وايوا چكردكى كبى ايكنجيسى
شول دوالردركه انده قبض ظاهر اولميه يعنى عضوى صقميه مثلا شكر
عسل وپينز شكرى وبالدرى قره وانجير وعناب شرابى وبنفشه شرابى كبى
اوچنجيسى شول دوالردركه انده قبض وتحليل وجلا وحرارت وتجفيف اوله
مثلا زوفا وحاشا وايرسا واصرغان تخمى واجى بادم ودارچين وترمنتى
وكونلك وقرصافى وبورجق اوتى كبى بس بواوچ امرده ذكر اولنان دوالردن
طبيبك راى وتصرفنه كوره قرصلر وشرابلر وحبلر ياپلوب استعمال اولنه
وبو لعوق دخى بوغازك خشونتنه وسسى بوغولماسنه غايت نافعدر صفتى
بودر خطمى كوكى قبوغى سكز درهم عرق سوس وشوك جمال درددرهم
قرواوزم وعناب وسبستان اونرعدد بنفشه چيچكى وايه كجى چيچكى
وقبوغى چيقمش ارپه هربرندن قبضهٔ لطيفه خيار وقاون وقارپوز وقبق
چكردكلرى وايوا چكردكى اوچر درهم بونلرى كفايت مقدارى صو ايله قينا
دوب وسوزوب پينز شكرى ايله لعوق ايدهلر وبر مقدار بزرقطونا وايوا
چكردكى وكثيرايى برچقن ايله اوزم صوينك ايچنده اصلدوب چيقنى اغزه
آلوب صق صق امهلر صوقى ايچمهلر غايت نافعدر ضيق القصبة يعنى بو
غوزلق طار اولمسى بونك سببى قصبه ده شيش اولمقدر ويا برغليظ
خلطك منصب اولمسيدر وياخود خارجدن برشى واقع اولمقدر يعنى
برشى نشا اولايدركن بوغازينه طورمقدر بونك علامتى ظاهردر وخلط
غليظك انصبابندن اولنك علامتى نفس طار اولوب صق صق اوكسور
مكدر وبوعلتك ابتداسنده علاجه موفق اولمازسه ربو علتنه انتقال
ايدر العلاج بوغازه شى طورمقدن اولنك علاجى اوكسورديجى شى ويرو
اوكسورمكله چقرمقدر مثلا سكنجبين كبى وغليظ خلطدن اولنك زوفا
شرابيله وعرق سوس شرابيله وفراسيون شرابيله مادهسنى ترقيق ايدهلر
وكاهيجه اطه صوغانى لعوقى استعمال ايدهلر قروح قصبة الريه قصبهٔ

قصبهٔ ريه ده پاره اولمق حدتلى نازلهدن وپاره مرضلردن اولور فرنكى
علتندن اولدوغى كبى بونك علامتى بوغاز ايتلنده قجه اريك جقمقدر العلاج
بال صويله وياكل بالنى ارپه صويله غرغره ايدوب پاره يى پاك ايدهلر
بعده اوكلدوجى دوالر استعمال ايدهلر مثلا كلارمنى وقرصافى وكونلك
وزراوند بونلردن بال ايله لعوق ايدوب استعمال ايدهلر وطوزلولردن
واكشيلردن احتراز ايدهلر وتازه سود ايچمكله مزاجى تعديل ايدهلر امراض
الريه يعنى اق جكره عارض اولان مرضلر بياننده در معلوم اوله كه اق
جكرده سوء مزاج وتفرق اتصال ومرض تركيب عارض اولور وسوء مزاج
دخى ساذج اولور يعنى ماده سز اولور ويا ماده ايله اولور اما ساذج اولان
هوانك حرارتيله وبرودتيله اولور ويا جكرك وقلبك سوء مزاجندن
اولور وماده ايله اولان دخى يا اق جكرك هاضمهسى ودافعهسى ضعيف
اولدوغندن نا شى كندنده متولد اولور وياخود باشدن ويا جكردن
ويا نواحىٔ صدردن ماده منصب اولور العلامات ياكن سيجقدن اولان
حركت متعبه نك تقدمندن وسيجق هوا طوقنمسندن بيلنور وديلده
قورولق اولوب نفسى عظيم اولور وصق صق صولور ونبضى سريع اولور
وصوق شيلردن صوق هوا طوقنمقدن حظ اتمكدر وصوقدن اولنك
علامتى بوذكر اتديكمز علامتلره مخالف اولمقدر ورطوبتدن اولنك علامتى
توكورمكله رطوبت چوق جقمقدر واغزى صولنمقدر ويبوستك علامتى
اغزده قورولق اولمقدر واكر ماده ايله اولورسه علامتى غالب اولان
خلطك علامتى در العلاج حرارتدن اولنى بارد وبرودتدن اولنى حار
دوالرله مزاجى تعديل ايدهلر وبو علته زياده نافع اولان شيلر لعوقلر
استعمال اتمكدر واق جكرك سوء مزاج حارينه مخصوص اولان دوالر
بنفشه ونيلوفر ومارول وهندبا وخشخاش وبزرقطونا واريه وبونلره
مشابه دوالردر وسوء مزاج باردينه مخصوص اولان دوالر زوفا وفراسيون
وايرسا واندز وكلك وتبغ بونلردر ورطوبتى قورتمق ايچون اولان دوالر
پيغمبر اغاجى وصاصغران واصطرك وقرصافى وعسلبند بونلردر وترطيب
ايلين دوالر خيارشنبه وميان كوكى وعناب وسبستان وطتلو بادم وقاون
چكردكى وقارپوز چكردكيدر واق جكره مناسب اولان غدالر نيم برشت يموروطه
صارسى واوغلاق اتى وبوزاغى اتى واملق وقيه بالغى ونيكجلر وقبلوم بغه
وسموكلى بوجكى ويا چه بونلردن قنغيسى اولورسه استعمال ايدهلر وتازه
صغلمش سود دخى اق جكرده غدا اولوب نفع ويرر ذات الريه بو مرض تفرق
اتصال ايله سوء مزاج مادیدن مركب اولان مرضلردندر واق جكرده اولور
براستى شيشدر شديد حماسى اولور ونفسى كوجله الوب اوكسوروكى اولور
بونك سببى قاندر ويا صفرادر وياخود طوزلو بلغمدر لكن سنارتوس
طبيب دركه اكثريا سببى صرف قاندر اولور كه قلبك صاغ جانبنده اولان
طمرلردن واق جكره منصب اولور وبويله اولنه ذات الريه حقيقيدرلر
وكاهيجه بوعلت حناقدن وذات الجنبدن ونواحىٔ صدرده اولان

شیشلردن انتقال طریقیله اولور وکاهیجه چوق حرکت اتمکدن وسیجق هوا
طوتقمقدن وکاهیجه پك طارلمقدن ومحزون اولمقدن وغمدن وذهولی
شیلره ملاقی اولمقدن وتناول‌لندن خصوصا ارنب بحری تناول‌لندن اولور
کاهیجه بومرض طاعون کبی چوق کسه لرده واقع اولور وغیر حقیقی اولنك
سببی نزله دن ودبومرضدن اولور وکاهیجه باشدن اق جکره اکسندن
بلغم منصبا اولوب محتبس اولدقده متعفن اولور وتعفن حرارت ایجاب
ایتدوکندن اول حرارت سببیله اق جکره دم منصب اولور پس بوتقدیرجه
ذات الرئه حقیقی اولور العلامات یکاقلری قزل اولور ونفسی طار اولوب
نفس الدقده زحمت چکر ودیلی کاه صاری وکاه سیاه اولور وکاهیجه شیشدن
برپاره مزنجار چیقوب دیشلر ایتلرنده یاره حادث اولور وذات الجنب ایله
بونك فرقی بودرکه ذات الرئه ده اغزی آغرلق حسّ ایتمکله اولور اما ذات
الجنبده صنجو ایله اولور وذات الرئه ده صوسزلق شدید اولوب صوایچمکله
دخی صوسزلغی تسکین اولمز اما هوا استنشاقیله حرارتی خفت بولور وبو
مرضك یرامز اولنی برآخر علتدن انتقال ایتمه‌سیدر بقراط حکیم درکه بوعلتك
ابتداسنده قاروره ده بولنقلق اولوب بعده درت کوندن صکره صافی
اولسه موته دلالت ایدر وینه بقراط درکه ذات الرئه ده اسهال واقع اولمق
موت علامتیدر وبوعلتده یرامز علامتلردن اوپقوسزلق وصایقله‌مق
والی وایچی صوومق وطرنقلری کوکرمکدر وبوعلامتلر بریره جمع اولسه
علیل درت کونه وارمز هلاك اولور ودخی ذات الرئه قرانیطس دیدکلری
علته انتقال ایتمك علامت موتدر وبوعلتده ایو علامت اولدرکه ذات الرئه
ذات الجنبه انتقال ایلیه وقولغی توزی وحاشیه‌سی ولو یلقلری شیشمکدر وبحراندن
کوفی بوردن قنمق ایو علامتدر ومرض خفت بولوب یرامز حالتلر دفع اولمقدر
العلاج ابتدا قان الهلر وغالب اولان خلطی حقنه ایله وشافلر ایله تلیین
ایدرلر بوتدبیر اسلام طبیبلرینك رأینه کوره‌در اما سنادتوس درکه ذات
الرئه‌نك علاجنده قانون اولان بودرکه موجود اولان ماده‌یه نضج ویروب
توکورمکله دفع وواصل اولجغی دخی قطع ایتمکیچون منضجات ومحللات
استعمال ایتمکدر زیرا توکورمکله بوعلتدن خلاص اولنور بعده علیلك
قوتنه نظر اولنور اکر قوت قویه ایسه اغری جانبنك باسلیقندن فصد ایده‌لر
واکر اغری ایکی جانبده اولورسه ایکی قولك باسلیقندن فصد ایدرلر وقانی
علیلك قوتنه کوره اقیده‌لر اکر صفراوی ویا بلغمی ایسه قانی آز اقیده‌لر
واکر نفسك طارلغی زیاده اولورسه ابتداده قانی خوف ایدرك آلهلر
اکر ممکن اولوب تأخیر اولنورسه افضلدر واکر ذات الرئه مثلا ذات الجنبدن
انتقال ایلسه ومقدم قان آلنمش اولسه وقوت دخی برنده اولمسه اول وقت
فصده جسارت اولنماز بلکه کوکسدن ویا ارقه‌دن ویاخود بازولردن
ایچ طرفندن حجامت اولنور اما بوعلتده مسهل ویرمك حقنهٔ لینه ایله
وملین شربتلر ایله اولور قوی مسهل ویرمکدن احتراز ایدرلر مثلا ملین
شربتلرکه کلمکرذی وبنفشه مکرتری وخیارشنبه وترنجبین واریك معجونی

معجون ورد وندچینی وغاریقون بونلردن ویره‌لر یاخود کوکسنه مناسب
اولان مطبوخلردن یکرمی درت درهم مطبوخه سکز درهم ترنجبین واون
درهم کل مکرتری اذوب ویره‌لر وبوعلتده بومثللو ملیّن ویرمکدن مقصود
قبضی دفع ایدوب بخار اق جکره صعود اتمسون ایچوندر غیری دکلدر اما
اق جکری پاك اتمك ماده‌یه نضج ویردکدن صکره توکورمکله اولور وماده‌یه
نضج ویرمکیچون زوفا وانجیر طبیخی وبال صویی ویره‌لر یاخود اسقابیوزا
وسالویا وایرسانك طبیخنی ویره‌لر واکر حرارتی زیاده ایسه بنفشه شربتی
وعناب شربتی وارپه صویی وخطمی کوکی شرابی وبزوربارده مستحلبی
ویره‌لر واکر برودته میلی اولورسه بالدری قره وزوفا وصعتر طبیخی
وسکنجبین ویره‌لر وبو مرکب ذات الرئه‌یه نافعدر نه سببدن اولورسه
اولسون دفع ایدر صفتی بودر عرق سوس درت درهم بالدری قاره و
زوفا واسقابیوزا وکلنجك چیچکی بر قبضهٔ لطیفه سبستان وعناب اون
عدد انجیر درت عدد ایه کوجی تخمی وقاون جکردکی ایکیشر درهم قزل اوزم
سکز درهم بونلری کفایت مقداری صوایله قینادوب وسوزوب نبات
شکری ایله طتلولیوب ایچه‌لر وبو جلاب دخی نافعدر صفتی بودر شونك
جمال تخمی ایکی درهم فستق وطتلو بادم اوجر درهم بزوربارده دردر درهم
بالدری قره صویی وهندبا صویی وکلنجك چیچکی صویی یکرمی دردر
درهم بونلری قینادوب سوزه‌لر ونبات شکری ایله وبرمقدار کلاب ایله
جلاب ایدوب ایچه‌لر وبارد کثیرا معجونی وساده ایرسا معجونی استعمال
ایلمك دخی نافعدر واکر توکوردوکی بلغم بلمشك اولورسه سکنجبین شربتی
ولحنه لعوقی وفراسیون طبیخی ویره‌لر وکوکسنه یموشادیجی وداغیدیجی
شیلر سوره‌لر وبو قیروطی سورمك غایت نافعدر صفتی بودر تره
یاغی وقاز یاغی ایکیشر درهم سدف یاغی وطتلو بادم یاغی دردر درهم
ایرسا وزوفا وفراسیون هربرندن ایکیشر ثلث درهم بونلری کفایت
مقداری بالموم ایله مرهم ایدرلر وبرمقدار تره منتی پی سرکیله غسل ایدوب
کوکسه سورمك غایت نافعدر وصفراوی اولنه بنفشه طبیخنه برمقدار
سرکه قیوب کماد ایدرلر یعنی بومطبوخه برپارچه بز ویا برسونکر باتروب
الیجق اغرینك اوزرینه قویه‌لر بعده بنفشه یاغیله ویاپاپادیه یاغیله
کوکسی یاغیله‌لر وعلیل طوزلو شیلردن وحرارت ویریجی شیلردن
وعفوصتی اولوب اغزی بوروشدیریجی شیلردن وصوق صو ایچمکدن
احتراز ایلیه‌لر وغدالردن شکرله ارپه صویی وبادم حریره‌سی ونیمبرشت
یمورطه صارسی ویره‌لر ولسان الثور وتازه هندبا ییراغیله برسلیجی
قینادوب صوینی ایچوره‌لر وصو برینه میان کوکی ایله قینمش ارپه صویی
وقزل اوزم صویی ایچه‌لر ضیق مجاری الرئه یعنی اق جکرك مجرالری
طار اولمق بونك سببی باشدن ویا بعضی اعضادن قالك طمرلره غلیظ
خلط دوکلسندن حاصل اولان سدّه‌در یاخود اول موضعده سیتوبلجه‌لر
اولمقدر ویاخود غلیظ بخار چقمقدر وکاهیجه رئه‌ده طاش وقوم‌ده

تولدندن اولور ودم منصب اولوب منجمد اولمقدن اولور واول موضعده
تولد ایتمش ویا باشدن اینمه رطوبت سببیله طمرلر کوشدوکندن اولور
ویاخود اول کوشکلک سببیله طبقات رئیه بعضیسی بعضیسنک اوزرینه
واقع اولمغله کوکسده واق جکرده استسقا اولدوغندن اولور واول
موضعده یبوسته سبب خارجدن ویا داخلدن حدتلو دخانلر ویاجوق
جوقاستفراغ ایتمکدر ویا افراط اوزره آچ طورمقدر ویاخود سمیتلو
بعضی معدنیاتک بخاریدر نتکیم کیمیایه هوس ایدنلره عارض اولدوغی کبی
فرنک طبیبلرندن اوریبوس طبیب درکه کیمیا اربابندن بو مرضه مبتلا
اولمش بر آدم کوردیم کون کوندن بدنی مهزول اولوب نفسی طار اولدی
اول کمسیه انواع علاجله علاج ایلدم اصلا فائده ایتمدی آخر الامر اول کسه
اول مرضدن هلاک اولدی بعده اول آدمک کوکسنی یاروب اق جکرینی
چقردیلر انی کوردلر که جکری قورعیش المتا قدر قلوب قدید اولمش بو مرتبه
بوبله اولمسی دکلدر الا هوسکار اولدوغی کیمیاکرلکک شآمتیدر العلامات
بونک علامتی ذات الرئه یه تقدم ایدن سببلردن معلوم اولور مثلا نزله د
وار ایسه توکورمکدن ونفسک طار اولمسندن واوکسورکدن بیلنور
ونفس الدیغجه بوغازی اسلق چلرکبی ایتمکدر اما رئه ده طاش وقوم
حاصل اولمقدن اولنک علامتی کاهیجه توکورمکله طاش وقوم چقمقدر
وکاهیجه بو علت اسکیوب اوزانور علاج قبول ایتمز اولور ویبوستدن
واستفراغدن واچلقدن اولنلرک علامتی ظاهردر وکیمیاکرلکدن اولان
جمله سنک یرامزیدر توبه علاج اولنمازسه هلاکه مؤدی اولور العلاج
خلط غلیظک انصبابندن اولنه اولا منضج دوالر ویره لر مثلا بالدرکی
قاره وزوفا وفراسیون وایرسا کبی وبو مطبوخ اخلاط غلیظه یه نضج ویرر
صفتی بودر رازیانه کوکی وایرسا وانزروت وقروا وزمرد بر درهم بالدرکی
قره وفراسیون وصعتر وزوفا یارمشر قبضه عناب وسبستان یکرمیشر
عدد انجیر التی عدد رازیانه تخمی وابه کومجی تخمی وانیسون برر درهم بونلری
قینادوب سوزه لر ومناسب شربتلرله ازوب ایچه لر اما بو علته مناسب
اولان مسهل ابن ماسویه نک غاریقون حبیدر وبنفشه قرصیدر یاخود
بر درهم غاریقون والتی درهم عصفور تخمنک ایچنی دوکه لر وذکر اولنان
مطبوخک بر مقدارندن ازوب ایچه لر واکثریا استعمال اولنوب بو علته
وجمیع ضیق مجاری انواعنه نفع ویرن دیک هرمرقه سیدر صفتی بودر
بر قوجه خروزی بوغازلیوب ایچینی پاک ایتلیه لر بعده قرطم وانجیر
وغاریقون دردر درهم تازه بسفایج التی درهم قروا وزمراون درهم ٥
انیسون ورازیانه وزنجبیل هربرندن ایکیشر درهم تربد مجوف بر بچق درهم
بو اجزالری او فقلیوب خروسک ایچنه طولدوره وصوایله خروزی بر
ایوجه پشیجه قینادهلر بعده سوزوب ترنجبین ایله ایچه لر وبدن اخلاط
غلیظه دن پاک اولدقدن صکره مدرات استعمال اولنه که اخلاطدن
باقی قلان ادرار ایله مندفع اوله شیخ ابو علی سینا درکه بو مثللو مرضلرده

ن ویاخود یبوست سببیله طمرلر ضیق اولدوغندن اولور صح

ن ومیان کوکی صح

مرضلرده مدرات استعمال ایتمک بنم قتمده جائز دکلدر زیرا ادرار ایله
ماده نک رقیقی چیقوب غلیظی بدنده باقی قالوب چیقمز لکن فقیر درمکه خلط
غلیظی اسهال ایله ویا توکورمکله چیقردقدن صکره بدنده رطوبتدن باقی
قلانی چیقارمق ایچون مدرات ویرمکده باس یوقدر زیرا اول رطوبت
ادرار اولنمایوب بدنده باقی قالسه مرضینه عودت ایتمسنه سبب اولور
ولایق اولان بو مرضه مخصوص اولوب بو بابده ذکر اولنان دوالردن
استعمال اولنمقدر قراطون حکیمک سکنجبینی بو بابده غایت نافعدر صفتی
بودر زوفا وفراسیون وصعتر وفوتنج وکارده وسنطوبر قبضه ایرسا
التی درهم غاریقون درت درهم زنجبیل یارم درهم دخی سرکه یوز التمش درهم ماء
قراح التی درهم بونلری قینادوب وسوزوب التی درهم عسل ایله سکنجبین
ایده لر وهر صباح اوچ قاشق بوندن استعمال ایده لر وبو معجون دخی سنادر
نوس حکیمک مجربیدر بو علته غایت نافعدر صفتی بودر انجیر وخرما
وقروا وزمرا اون التیشر درهم بونلری اوچیوزدرهم بال صو ایله قینادوب
الکدن کچوره لر بعده یکرمی درهم تازه تره یاغی قیوب لعوق قوامنه کلنجه
آهسته آهسته قینادهلر بعده اچی بادم وفستق اون التیشر درهم میان بالی
وکثیرا وزوفا وایرسا وصعتر وفراسیون دردر درهم دارچین وزنجبیل
وعود القهر ایکیشر درهم قرنفیل وخولنجان ودارفلفل وانیسون وکراویا
وقاقوله یارمشر درهم عود ثلث درهم بو اجزالری اینجه سحق ایدوب مجموعنی
بر یره قیوب معجون ایده لر وسناریوس قرص کبریتی دخی مجربدر صفتی بودر
کبریت مصعد وسدف وزراوند وبلین وابواده نه وجادرا وشعیر هر برندن
برابر سحق اولنوب سرکیله قرصلر ایده لر وهر بر قرص بقله مقداری اولنه
وبو قرصدن هر صباحده وهر اخشامده اوچردانه استعمال ایده لر وتره منی
بی طتلو بادم یاغی ایله وشکرله قرشدیروب استعمال ایتمک جمیع کوکس واق
جکر مرضلرینه نافعدر وتمام اخلاط غلیظه چقدقدن صکره صدرده اولان
یاشلغی قورتمغه محتاج اولنورسه صدره مخصوص اولان مجففات استعمال
اولنه مثلا انزروت کبی واطه صوغانی کبی وکبریت چیچکی وعسلنک چیچکی وپیغامبر
اغاجی وسپاونه طبیخلری کبی وشراب تبغ رطوبتی تخفیف ایتمکده مجربدر
صفتی بودر قروتوتون پیراغی اوج قبضه بالدرکی قاره بر قبضه زوفا ٥
وفراسیون یارمشر قبضه انجیر وخرما اون عدد انجلیقا ورازیانه کوکی
واصغان تخمی دردر درهم رازیانه تخمی وانیسون اوچر درهم ایرسا اون
درهم بونلری در تیوز درهم صو ایله قینادوب سوزه لر وکفایت مقداری
عسل ویا شکر ایله شربت قوامی ویره لر وبو مرکب دوالر دخی کوکس
واق جکر مرضلرینک جمیع انواعنده استعمال اولنور مجربدر صفة لعوق
عرق اوتوز ایکی درهم دارچین صوبی درت درهم شکر اون التی درهم
بجیک اوتی وفارفره اوچر درهم بونلری کفایت مقداری بال ایله معتدل
آتشده عادت اوزره لعوق ایده لر لعوق آخر اطه صوغانی سرکه سیله
ازلمش جادرا وشعیر ایکی درهم اصغان تخمی وابه کومجی تخمی برر درهم کبریت

چچكى بر درهم وثلث درهم زعفران بردنك كفايت مقدارى بال ايله لعوق
ايدرلر وبو سفوف دخى كوكس مرضلرينه غايت نافعدر صفتى بودر دارچين
ودلكونك قرمش واقچكرى ايكشر درهم ابرسا وعرق سوس وانزرواصر
غان تخمى وحرف وزهر كبريت بربر درهم لوف حبه ثلثان درهم زعفران
ثلث درهم زعفران ثلث درهم عسلبند سدس درهم نبات شكرى التى درهم
سفوف ايدروب استعمال ايدرلر سفوف اخر زهر كبريت بربچق درهم انجو
ثلث درهم مسك سدس درهم عسلبند التى حبه زعفران درت حبه چادر
اوشغى حبه اوچ سفوف ايدرلر اخر زهر كبريت بربچق درهم ايرسا بر درهم
انزريادم درهم زعفران وعسلبند بربر ثلث درهم نبات شكرى درت
درهم وبو حب دخى نافعدر چادر اوشغى بربچق درهم عسلبند وكبريت
چچكى بر ثلث درهم كفايت مقدارى نبات شكرى وميان بالى ايله حبلر
ايدروب بديشر دانه استعمال ايدرلر ولايق اولان عليلى سيجق يرده اوطور
دوب اصطرك وجاوى وعنبر ومسك ومرصافى بونلرى توتسى ايدرلر و
صولركنارى كبى رطوبتلى يرلرده اوتورمقدن صقنه لر وغدالردن قزل
اوزم وبادم وفستق كبى مجفف شيلر استعمال ايدرلر وبالقدن وسمزاتلردن
وسوددن صقنه لر وزوفا طبيخى وبيغامبر اغاجى طبيخى استعمالى غايت نافعدر
وبو علت اكر ريحدن اولورسه يللرى داغيدجى شيلر استعمال ايدرلر واكر
رئه نك مجراسنده شيش اولورسه چادر اوشغى وعسلبند وترياق ومثر
استعمالى غايت نافعدر واكر طاش اولورسه كنش دارىسى استعمال اتمك وچكو
كه كولنى بال ايله استعمال اتمك نافعدر طاشلرى پاره لر مجربدر واكر قان
چيقرسه سكنجبين وموميا وطاوشان مايه سى استعمال ايدرلر واكر سببى ستدن
اولورسه بزور بارده مستحلبى وسكت الماسى شرابى وبنفشه شرابى
ولسان ثور شرابى وعناب شرابى استعمال ايدرلر واق جكرك سوء مزاج
باسنده ذكر اولنان دوالرى دخى استعمال ايدرلر قروح الرئه والصدر
والسل يعنى اق جكرده وكوكسده اولان پاره لر وسل ديدكلرى مرض بيانندهدر
السل بو مرضه يونانجه مرض موص ديدلر يعنى قورى خسته لك ديمكدر خلق
ايچنده ورم ديمكله مشهوردر اكثر اطباء بو مرضى هو قرحة فى الرئة يلزمها
حمى دقية ديمكله تعريف اتمشلردر بعضيلر پاره دركه اق جكرده اولور وبوكا
برابنجه حرارت عارض اولور ديمكدر لكن فرنك اطباسى يلزمها حمى خفيفة
عفيفة ديمكله تعريف ايلديلر يعنى بوكا بر خفيف حماء عفنيه عارض
اولور ديديلر بونكده وجهى واردر واول عارض اولان حما بدنى كما ينبغى
غدالندرمكه مانع اولدوغندن بدنه هزال عارض اولوب كون كوندن
ضعيف اولور واول حمانك سببى دخى واق جكرده اولان پاره دن حاصل
اولان يرامز ومتعفن بخارك قلبه واصل اولمسيدر ودخى بو پاره اكثريا
يا باشدن اينمه بر خلط صفرا ويدن ياخود طوزلو خلطدن وياخود عفونتلى
بلغمدن اولور وباشدن اينن خلط اكر طتلو واز اولورسه طبيعت انى دفع
ايدر اما چوق اولورسه سكر ابرات ايدروب عفونت وحدت كسب ايدركن پاره

پاره اتمكله سل ديدكلرى علت حادث اولور وبو مرض كاهيجه قان توكورمكله
وقان توكورمكدن اولور ودخى كاهيجه ذات الجنبدن وذات الرئه دن
واسكى نزله لردن صكره انتقال طريقيله اولور ودخى بونك خارجدن
اولان سببى هوانك فاسد اولمسى وحدتلى اولمسيدر وبو مرض امراض ساريه
دن اولمغله مسلول كسنه نك اختلاط ايتدوكى ادملرده سرايت طريقيله
حادث اولور وزهرلو شى تناول اتمكدن اولور وكاهيجه حيض قانى اقمدوغندن
اولور نتكم امام ابقراط بويلجه ذكر اتمشدر وبو مرض اكثريا اون سكز
ياشندن اوتوز بش ياشنه وارنجه عارض اولور العلامات بو مرضك علامتى
ابتداده بركزلى حما عارض اولوب قرو اوكسورك اولمقدر وطعامدن صكره
حرارتى زياده اولمقدر وكون كوندن حرارت مشتد اولوب دخى بدنك ارقلغى
اشكار ونفسى طار اولور اما بو مرضك اخرنده اوكسوردكله دكرمى وبياض
اربك چقمغه باشلر وبو چيقان شيئك رايحه سى بد اولمق يرامز اولنيدر
العلاج بو مرضك علاجنده اوچ شى بلمكه محتاجدر اولكيسى اق جكرده
اولان قرحه يه علاجدر ايكنجيسى حمانك علاجيدر اوچنجيسى بدنى غدالندر
مكدر پس امدى قرحه نك علاجى پاره يى پاك ايدوب قوروديجى واوكالدوجى
دوالرله اولور وحمانك علاجى بارد ورطب دوالرله كذلك بدنك غداسى
رطوبتلى غدالرله اولور بو تدبيرلر ايسه كيمى مجفف وكيمى مرطب اولوب
برى برينه ضد اولمغله جمهور اطبا بو مرضك علاجنده اختلاف ايلديلر
بعضيلر بو علتدن خلاصك امكاننه ذاهب اولديلر وبعضيلر خلاص
ممكن دكلدر ديديلر اما حذاق اطبانك اختيار ايتدكلرى بودركه اكر
عليلك بدنى قوى ايسه ابتدا قرحه يه علاج ايدرلر كيم دخى حمانك عارض
اولمقلغنه سبب اولمشدر پس پاره نك وكلسيله سبب زائل اولوب سبب
اولان حما دخى زائل اولور ديديلر حق اولان دخى بودر زيرا بو تدبيرده سببى
قطع وارددر واكر عليلك بدنى ضعيف ايسه ابتدا حمانك علاجنه مباشرت
وبدنى غدالندرمكه همت ايدرلر وهر حالده بدنى وباشى تنقيه اتمك وباشدن
اينن نازله يى منع اتمك لازمدر زيرا امر علاج بونلرله تمام اولور اما
بو علتده بدنى تنقيه ايچون استعماله موافق اولان مسهللردن صورنجان
ايله راوند وكل مكررى ويرمكدركه كلشكر ايله راوند چينى دخى مناسبدر ياخود
راوندى قرو اوزم بالى ايله استعمال ايدرلر وياخود خيار شنبه بالنى
ميان بالى ايله ونبات شكر ايله ويره لر ياخود بر قوجه خروزى بوغازلييوب
پاك ايلدوكدن صكره قزل اوزم يكرمى عدد سبستان وعناب اون عدد
اصپور تخمى التى درهم بونلرى خروزله بيله طولدوروب التى يوز درهم صو
ايله مهرا اولنجه قيناد وب سوزه لر وايچنه بر مقدار ترنجبين ازوب ايچوره
وبو علتده حقنه لينه ايله احتقان اتمك دخى نفع ويرر اما قان الموق
سل مرضى متحقق اولدقدن صكره بر وجهله جائز دكلدر نتكم ابن نيميا نام
كتابك شرحنده دخى جالينوس مسلوله مشابه ادمدن فصد اولنور ديدكى
قولندن فهم اولنان دخى بودركه حقيقتده مسلول اولاندن فصد اولنماز

دیمکدر امّا قرحه یه علاج مادّه یی اکسوردکجه چقوب توکورمکله پاك
ایتمکدر و بونك خفیف اولان علاجی بال صویی و شکر صویبدر و قوی اولنی
لحنه عصاره سی و فارفره و ایرسا و بالدری قاره و اسقابیوزا و فراسیون
و قیون اوتی و اندز و تره منتی در بونلردن کرك مفرداً و کرك ترکیب
اولنوب استعمال ایدرلر و بو ترکیبه دخی نافعدر فراسیون بر قبضه زوفا
و اسقابیوزا یارمشر قبضه بونلری و جیوز درهم صو ایله ثلثی اکسلنجه قینا
دوب سوزه لر بعده بال ایله ویا شکر ایله ازوبایجه لر و اون التی درهم
تازه تره یاغی و سکز درهم تره منتی و اوتوز ایکی درهم عسل بونلری لعوق
ایدوب استعمال ایدرلر و قرحه یی و کالد و جیدر و الرکل و کلارمنی و طین
مختوم و شادنج و قاره قوز و انجبار و سکولی یپراغی و جکراوتی که فرنکلر
اکا بلموناریا درلر و هندبانك انواعی و خاماقتوس و هیوفاریقون
و دلکونلك اق جکری بونلردر و شیخ ابو علی سینا قانونده و ابن ماسویه
مرکباتنده بو علت ایچون کلبشکری غایت مدح ایدرلر بویله ترکیب اولندقده
دخی اعلا اولنور کلبشکر یکرمی درت درهم قراقوز بربچق درهم کلارمنی
و رتیة الثعلب هر بریندن ایکی ثلث درهم مرسین شرابیله معجون ایده لر
ترکیب اخر بر قبضه طورمنتلاینی شرابیله قینادوب سوزه لر بعده کلبشکر
یکرمی درت درهم طین مختوم و طین ارمنی و قراقوز و شادنج بربر درهم
بونلری لعوق ایدوب استعمال ایده لر و بو مقطر دخی غایت نافع و مجربدر
طتلو صو بنکجی قرق عدد بوینی هاونده دوکوب کچی سودیله قرشدیره لر
و بوزاغینك اق جکرینی و قره جکرینی الوب کچی سودیله قیناده لر بعده بونلر
مجموعی مقداری دیش اوتی و قروا و زم و التی درهم میان کوکی و التی درهم
زوفا و یکرمی درت درهم اسقابیوزا بونلرك مجموعنی قرعه و انبیق ایله تقطیر
ایدوب بو مقطردن صباحده و اخشامده ایکشر قاشق استعمال ایدرلر
و شراب سلحفاة دخی سله غایت نافعدر اسپانیالی مرقادوس حکیمك ترکیبلر
ندندر صفتی بودر قاورلمش اربه یکرمی درهم پاك بیقنمش ایرمق بنکجی اون
ایکی عدد شرابله بیقنمش پاك قاپلومبغه اتندن اون التی درهم و بالدری
قره نك ایکی نوعندن یارمشر قبضه یاپشقان و زوفا و اندز کوکی و دعی الحمام
و صغرقویروغی و اصرغان دیکنی یپراغی هر بریندن بردر قبضه دفنه تخمی
و اق خشخاش تخمی دردر درهم عناب و سبستان و قروا و زم سکزر درهم بونلری
صو ایله قینادوب سوزه لر و کفایت مقداری شکر ایله شربت قوامی ویره لر
و صباح وقتنده اون التیشر درهم مقداری ایچه لر و اطباء متقدمیندن جالینوس
و جالینوسك غیرلری بو مرضده تریاق و مثرو و قرص اندرونا استعمال ایتمشلردر
لکن بونلر قوی دوالر اولمغله حالا استعمالی ترك اولنمشدر و رئیه ده اولان
قرحه یی قورتمق ایچون انجباری شرابله قینادوب باغرینی بوغنه طوته لر و قره
قوز و لسان حمل طبیخی بوغنه طوتمق دخی ایودر و اغزینه و بورننه عسلبند
و مرصافی و لادن و صندل و کل و کونلك و توتون بونلردن توتسی ویره لر
و کوکسه و یا ارقه یه خارجدن وضع اولنجق دوالر ایرسا یاغیله تره منتی در

تره منتی در یا خود تازه تره یاغی و صغریك ایچ یاغی و ایرسا و زوفاء رطبدر
بونلردن قیروطی یاپوب سوده لر و تنقیه دن صکره اوکالد و جیدر و الر
وضع ایدرلر مثلا کل یاغی و نار قبوغی و اقاقیا و مرسین یاغی و تکه صقالی
و شب و مازو کبی و فرنك حکیملرینك متأخرلری بو علتده پیغمبر اغاجی
و چوب چینی استعمال ایلدیلر امّا سنارتوس طبیب درکه بن بو دوالری
بدنی تجفیف ایتمسیله ضررلری زیاده لکن ایجاب ایدر دیو استعماله جسارت
ایلمدك مکر که یالکز چوب چینی و یاخود چوب چینی یی تعدیل ایدر ارپه
و قوز قولغی و هندبا و عناب کبی دوالر ایله استعمال اولنه و بو علته عارض
اولان حمایی دفع ایدوب بدنه غدا اولمق ایچون بزور بارده مستحلبی و ارپه
صویی و بادم حریره سی و ایرمق بنکجلری و سموکلو بوجکلر و بلج صویی
و کچی سودی و اشك سودی و قز سودی و نیمبرشت یمورطه سی صاریسی
بونلردن استعمال ایده لر و بو مرکب دوایی دخی استعمال ایتمك نافعدر صفتی
بودر سوزلمش خالص طوربه یوغوردی اللی درهم کلبشکر سکز درهم کلارمنی
بر درهم قرشدیروب استعمال ایده لر و علی بن عباسك سفوفی دخی
بو علتده استعمالی غایت نافعدر صفتی بودر بان تخمنك بیاضی اون درهم
قبق و خیار و قاون چکردکلرینك ایچلری و ایوا چکردکی یدیشر درهم سمز
اوتی تخمی و ابه کمجی تخمی و خطمی تخمی هر بریندن بشر درهم صمغ عربی و نشا و کثیرا
و عرق سوس و طباشیر دخی بونلردن اوچر درهم بو اجزالری ناعجه سحق
ایدوب سفوف ایده لر و استعمال ایده لر و فرنك حکیملرندن والس قوس
حکیم ایدر بر راهب سل مرضنه مبتلا اولوب کوناکون علاجلر ایله علاج
اولندی اصلا فائده ایلمدی بن بو معجونی ترکیب ایلیوب ویردم شفا بولوب
بویله بر بلا علتدن خلاص اولدی صفتی بودر مرجان و کهربا و حولان
هندی و طین مختوم و تکه صقالی و عرق سوس و رب سوس و طباشیر و بزور
بارده لبلری و صمغ عربی و کثیرا و کل هر بریندن بردر درهم چام فستقی و شام فستقی
و طتلو بادم ایکیشر درهم بو دوالردن قاورلمغه قابلیتی اولنلری بر مقدار
قاوروب مجموعنی اینجه دوکه لر و کفایت مقداری کلبشکر ایله معجون ایدوب
استعمال ایده لر و رنتالبوس حکیم ایدر بو سفوفی بن تجربه ایتدك بونکله بو مرضدن
چوق کسه لر خلاص اولمشدر صفتی بودر خطمی تخمی و سمز اوتی تخمی و بزور بارده
لبلری و بمق تخمی هر بریندن اوچر بچق درهم کثیرا و بودرجق اوتی و ینکج کوکی
و مرجان و میان بالی بربچق درهم مجموعنك مقداری کل شکر ایله سفوف ایده لر
و بعضیلر بو ترکیبه یارم درهم بیاض پاك تخمی قورلر اصل نسخه دخی بویله در
والحاصل بو سفوفدن ایکشر درهم مقداری خشخاش شرابیله و یا عنّاب
شرابیله استعمال ایده لر سنارتوس طبیب درکه سل مرضی ایچون بو معجونی
تجربه ایتدم غایت نافعدر صفتی بودر هندستان جوزینك ایچی و فستق
و بزور بارده ایچلری و طتلو بادم سکزر درهم پنیر شکری درت درهم صمغ
عربی و مازولج تخمی و ابه کومجی تخمی و دارچین هر بریندن ایکشر درهم میان کوکی
بربچق درهم انیسون بردر درهم کثیرا و ایوا چکردکی و بسباسه و قرنفل یارمشر درهم

مجرب
معجون لل
مطلب

مهرا ایشمش قیلو مبغه اتی قرق سکز درهم اکر قیلو مبغه اتی بولنمز ایسه بونک
املیق اتی قویه لر اجزا ارسحق اولنوب وجیوز درهم شکری کلاب ایله اریدوب
وقوام ویروب معجون ایده لر وواجبدرکه بو مرضه مبتلا اولان دائما راحت
ایلیه وصولرکاری کبی رطوبتلی یرده اوتوره لر وغصه لنمکدن وغمدن
صقنه لر وصو یرینه اریه صوبی ایچه لر وسکری پالوده وسودلو برنج اشی ییه لر
وبو معلوم اوله که قجن سود ایچمکدن باش اغریسی ویا حمانک زیاده لکی عارض
اولور ایسه سود ایچمکدن فارغ اوله لر خصوصا که علیلک حماسی عفنیه اولمز ایسه
کاهیجه سله حماء عفنیه دخی عارض اولور حق اولان دخی بودر ذات الجنب
بو بر مرضدر که کوکسک ایچنده اولان بالق اللرنده یاخود دیافرغما تسمیه
اولنان حجاب حاجزده یعنی الات نفس ایله الات غدانک بیننی ایرنجی
پرده لرده ویاخود کوکسک ایچ طرفنده اولان حجابده اولور بر اشی شیشدر
وبوکا ذات الجنب حقیقی وخالص دیرلر ویاخود کوکسک طشره سنده اولان
بالق اتلرنده وخارجنده اولان حجابلرده اولور ایسه ذات الجنب غیر حقیقی دیرلر
وحقیقی اولان ذات الجنبک بش علامتی واردر حماسی اولوب حرارتی دائم اولور
وصنجوسی اولور واوکسوروکی اولور ونفسی طار اولور وبنضی منشاری
اولور یعنی دستره دیشلری کبی نبض مختلف اولور وغیر حقیقینک علامتی
حماسی خفیف وصنجوسی واوکسوروکی اولوب نفسی طار اولمقدر وبو مرضک
سببی اول موضعلره خالص قانک دوکلمسیدر ویا صفرا ایله ویا بلغم ایله ویا
خود سودا ایله قرشمش قانک دوکلمسیدر واول موضعلره ماده ممه لرک
طمرلرندن منصب اولور زیرا اول اعضایه غدا اول طمرلردن کلور واطبادن
بعضیلر ذات الجنبک جمیع اخلاطدن اولمسنه ذاهب اولدیلر لکن بویله دکلدر
بلکه حق اولان بزم دیدیکمزدر یعنی اخلاط ایله قارشمش قاندن اولمسیدر
وبو علتک سبب سابقی قانک بدنده چوق اولمسیدر ویا کیفیتی فاسد ویاره
اولمسیدر ویاخود حرکت بدنیه نک وحرکت نفسانیه نک شدتندن اولور
وکاهیجه هوانک فسادندن اولوب اکثریا خلقده ظهور ایدر معلوم اولکه
قجن هوا فاسد اولسه هرکسک استعدادی بربرینه مخالف اولدوغندن
بدننده اولان اخلاط دخی کوناکون کیفیت ردیه ایله متغیر اولور پس بوندن
اوتوری بعضیلره ذات الجنب وبعضیلره خناق ویاخود ذوسنطاریا وقرا
نیطس وکوناکون حمالر ووبا وطاعون وبرامز چبانلر عارض اولور وکاهیجه
ریحلردن ناشی کوکسده بر شدید اغری ظهور ایدوب بونک علامتی حماسی
واوکسوروکی وضیق نفسی اولمیوب اغری کاهی برجانبه انتقال اتمکدر وبو
ذات الجنبک برامز اولمنی حناقدن وقرانیطسدن دیدکلری علتلردن ویاخود بعضی
برامز علتلردن انتقال ایدنیدر العلاج سنارتوس طبیب دیدرکه فرنک
اطباسنک متأخرلری ذات الجنبده ابتدا قان المقده اختلاف ایتدیلر
بعضیلری یونانیون مذهبنه ذاهب اولدیلر وبعضیلری دخی اطباء
اسلامیه نک مسلکنه سالک اولدیلر وبعضیلری بر مذهب ثالث اختراع
ایتدیلر وبو اوچ فرقه نک مذهبلرینی ومأخذلرینی بیان وابتدا استاد

استادا بقراطک قولنی تقریر وعیان ایلیه لم معلوم اوله که بقراط کتاب الامراضک
ایکنجی مقاله سنده ذات الجنبده قنغی طرفندن فصد اولنمغنی تعیین ایلمیوب
مطلق فصد اولنمغی ذکر ایلمشدر لکن کتاب مزبورک دردنجی مقاله سنده وجع
جانبندن فصد اولنور دیمشدر اما یونان اطباسندن ارجیجانس نام طبیب
عرضا مخالف اولان طرفدن فصد اولنه دیو تصریح ایلدی یعنی اکر اغری
کوکسک صاغ طرفنده ایسه صول قولدن وصول طرفنده ایسه صاغ قولدن
قان الهلر دیدی ویونانیلردن ایتیوس طبیب دخی ذات الجنبده جانب
مخالفدن فصد اولنور لکن طولا مخالف ولندن فصد اولنموب عرضا
مخالف ولندن فصد اولنور دیدی یعنی مثلا اغری کوکسک صاغ طرفنده
اولدقده طولا مخالف اولان ایقده صافندن فصد اولنموب عرضا مخالف
صول قولدن فصد اولنور اما جالینوس حیلة البرء نام کتابنک اوننجی
بابنده درکه ذات الجنبده طولا اغری جانبندن فصد اولنمنک نفعی ظاهردر
اما عرضا طرف مخالفدن فصد اولنمنک نفعی سریعا ظاهر اولمز ویونا
نیلردن اوریباسیوس طبیب دخی جالینوسک بو قولنه تبعیت ایتمشدر
وفرنک اطباسنک متقدملرندن سالیوس طبیب وکلسوس طبیب عرضا
مخالف اولان طرفدن فصد اتمکی تجربه ایدوب مدح ایتمشدر وعرب اطبا
سنک قدماسی اولان سرافیون طبیب کناشه سنک ایکنجی مقاله سنک یکرمی
برنجی بابنده ذکر ایدوب ذاهب اولدوغی بودرکه اکر ماده انصبابده ایسه
عرضا مخالف اولان باسلیقدن فصد اولنور واکر ماده نک انصبابی هنوز
تمام اولمش ایسه طولا مخالف اولاندن فصد اولنور واکر ماده قرار دوتوب
انصبابی بالکلیه منقطع اولمش ایسه اغری جانبندن فصد اولنور وزکریا
رازینک منصوری نام کتابنک طقوزنجی مقاله سنک الی یدنجی بابنده ذکر
ایتدوکی بودرکه اکر بدن ممتلی دکل ایسه اغری طرفندن فصد اولنور واکر
ممتلی ایسه طرف مخالفدن فصد اولنور وبینه طبیب مزبور حاوی کبیر نام
کتابنده درکه ذات الجنبده ابتدا طرف مخالفدن فصد اولنور واوچ کون
کچدکدن صکره اغری طرفندن فصد اولنور وبرغیری کتابنده دخی ابتدا طرف
مخالفدن بعده اغری طرفنده اولان صافندن وبعده ینه اغری طرفندن
قولدن فصد اولنور دیدی وابن زهر دخی ابتدا طرف مخالفدن فصد اولنمغه
ذاهب اولمشدر اما صاحب کامل واسحق اسرائیلی بونلر ابتدا جانب مخالفک
باسلیقندن بعده طرف موافقک باسلیقندن فصد اولنمغه ذاهب اولدیلر
زهراوی دخی بو قوله ذاهب اولمشدر وشیخ ابو علی سینا قانوننده ذات
الجنب بابنده درکه ابتدا صافندن فصد اولنوب بعده عرضا مخالف اولان
باسلیقدن فصد اولنه اکر طمر ظاهر اولمازسه قیفالدن فصد اولنه بعد
برقاچ کوندن صکره اغری طرفندن فصد اولنه ابن ماسویه دخی بو قوله
ذاهب اولمشدر لکن اکر بدن زیاده ممتلی ایسه ابتدا عرضا مخالف اولان صافندن
فصد اولنوب بعده عرضا مخالف اولان باسلیقدن فصد اولنه دیدی
بوذکر ایتدیکمز بو بابده متقدمینک کلاملریدر بودخی معلوم اولکه وقتاکه

مثلا اغرینک طرف خلافنده
اولان صافندن
فصد اولنور
صح

اسلام طبيبلرينك كتابلرى فرنك اطباسنه واصل اولديسه كندى لسانلرينه
ترجمه ايدوب اكثريسى اكا تابع اولمشلرايدى زيرا اول وقتده دخى يونانيلرك
كتابلرى فرنجه واصل اولمامش ايدى بعده حضرت عيسى صلوات الله على نبينا
وعليه السلام حضرتلرينك ولادتى تاريخندن بيك بشيوز تاريخندن صكره
كتب يونانى دخى بربربرلرنه واصل اولوب نظر ايتديكلرنده عرب اطباسى ايله
يونان اطباسنك بيننده محاكمه ايلديلر وابتدا تكلم ايدنلر فرنك اطباسندن
جنتيل وارنولطوس وغرد ونيوس نام طبيبلردر وبونلرك كتابلرى اندە
قرار ايتديكه ذات الجنبده ابتداده طرف مخالفدن فصد اولنوب بر ايكى كون
كچدكدن صكره اغرى طرفدن فصد اولنه ديديلر وبونك اوزرينه زمان كچدك
مرور ايتدكدن صكره يونانيلرك كتابلرى بندقيه وجرمان وغيريلر كبى بلادفر
جميعنه واصل اولوب بو مسئلهده اطبا بيننده قيل وقال چوغلوب هر بريبر
مذهبه ذاهب اولديلر جملهدن برى اطاليه ملكنك حكيم باشيسى اولان ماطيوسر
طبيب ذات الجنبده مطلق اغرى طرفدن فصد اولنمغه ذاهب اولدى وكندى
زعمنجه بونك اوزرينه نيجه ادله وبراهين اقامت ايليوب رساله تأليف ايلدى
لكن حكمت عجيبه ووقعهٔ غريبه كه كندوسى ذات الجنب علتنه مبتلا اولوب
كندونك تلامذهسندن نيجه طبيبلر بالينه جمع اولوب فصد اولنمغه مشاوره
ايلديلر وديديلركه بو خصوصده اصرار ايدرمزكه اكر اغرى طرفدن فصد ايدرسك
تحرير بيوردقلرى كتابه موافقت وادله وبراهينه تسليميت ايتمش اولورز لكن
قورقولوركه افندمزك هلاكنه سبب اوله ديديلر واكر جانب مخالفدن فصد
ايدرسك كتابلرينك صحتى مأمول اولنور لكن كندولره مخالفت ايتمش اولورز ديد
كلرنده عليل مزبور دينه طرف مخالفدن فصد اولنمغه راضى اولدى وصحتنه سبب
اولوب ديديكه بن مرضدن خلاص اولوب حيات بولدم تحرير ايتديكم كتاب فوت
اولدى ديو ذاهب اولدوغى قولدن رجوع ايلدى لكن كندودن صكره ظهور
ايلين شاكردلرى كندى مذهبه تبعيت ايدوب كتابنه نظر ايتديلر وانكله
عمل ايدوب چوق كمسنهنك هلاكنه سبب اولديلر بعده اصحاب تشريحدن
دساليوس طبيب ظهور ايدوب تشريحه بناءً بر مذهب اختراع ايدوب ديديكه
ذات الجنبده صاغ طرفدن فصد اولنور كه كرك اغرى صاغده اولسون
وكرك صولده اولسون لكن قچن اغرى صول جانبك عضلات عاليهسنده
اولسه اول وقت صول جانبدن فصد اولنور استاد بقراطك قولندن فهم
اولنان دخى بودر زيرا بقراط اغرى عضو عاليده اولسه اغرى اولدوغى
طرفدن فصد اولنور وماده جذب اولنمق طولدن فهم اولنور ديمشدر زيرا شول
طمركه يونانجه آزيغوس تسميه اولنمشدر اول طمر آچوقدن چيقوب قلبه قريب
مرور ايدرك صاغ جانبه كلور وكوكسك صاغ جانبنده اولان عضلاته غدا
اول طمردن واصل اولور ايچون صاغ جانبدن فصد اولنمق واجبدر كذلك
صول جانبده اولان عضلاته دخى غدانى ايصال ايدن اول طمردن ايرلمش
بر شعبه اولمغله صول جانبده اولان اغرى ايچون دخى ينه صاغ جانبدن
فصد ايتمك لازمدر اما عضلات عاليهيه غدانى ايصال ايدن طمر باشلو باشنه

باشنه آچوقدن شعبه اولمغله انكيچون اغرى عضلات عاليهده اولدقده
صول جانبدن فصد اولنور ديدى وبو قولى ديين كمسه كندو زعمنجه ظن
ايلديكه يونانيونك كلامنى اكليوب بيلدى لكن امر زعمى كبى دكلدر اما فرنيليوس
طبيبك ذاهب اولدوغى بودركه مادهٔ طولا خلافى طرفنه جذب اولنور ونسبه
عرضاً خلافى طرفنه جذب اولنماز وجوان ميطانوس طبيب دخى بو محلده
بر مجمل سوز سويلمشدركه مذهبى قانونه وفصول بقراطه ايلدوكى شرحلرندن
معلوم اولور پس قانون شرحنده فصدى بسيطه ومركبه تقسيم ايليوب
ديمشدركه اكر فصددن غرض بر فصد اولورسه بسيطدر واكر متعدد اولورسه
مركبدر وبسيط اولان فصدده مرضك محلنه ومادهنك انصبابنك مبدأينه
نظر اولنور بر عضوه مخصوص صميمدر يوخسه جميع بدن عموميدر اكر ماده اندكى
صاغ طرفه باشدن اينرسه صول جانبدن اولنور يعنى عرضاً طرف خلافنه
جذب اولنور واكر مادهنك انصبابى جكردن اولورسه صاغ جانبده اولان
صافندن فصد اولنور يعنى طولاً طرف خلافنه جذب اولنور واكر مادهنك
مبدأى جميع بدندن اولورسه اول وقت لايق اولان مادهنك محلنه نظر
اولنوب قنغى طرفده ايسه اول طرفدن فصد اولنمقدر وفصدك مركب
اولمسندن يعنى تكرار اولنمسندن غرض بودركه جميع بدن ممتلى اولدقده
واجب اولان ابتدا عرضاً مخالف اولان طرفدن فصد اولنوب بعده اغرى
طرفدن فصد اولنمقدر لكن واجب اولان عليله ذات الريه عارض اولوب
وحرارت غريزيه سنه ضعف كلمك ايچون قانى آز آز چيقاروب بر قاچ دفعه
ده فصد اولنمقدر پس اندن اوتورى شيخ ابو على سينا ابتدا صافندن فصد
اولنوب بعده عرضاً مخالف اولان باسليقدن وبعده اغرى طرفدن فصد
ايدهلر ديو امر ايتمشدر بوندن صكره مرقس انطونيوس كه وقتنك رئيس
اطباسى ايدى اطاليهدن كلوب اولدخى ذات الجنب بابنده ديمشدركه اكر ذات
الجنبده اولان ورم فلغمونى اولورسه ابتدا مادهيى خلافنه جذب ايچون
طرف خلافندن فصد اولنمق كركدر زيرا خلافه جذب دكلدر الا عكس ماده
در عكس ماده ايسه عرضاً طرف خلافندن فصد ايله اولور وياخود طولده
مخالفدن اولور ومعلوم اولكه مادهيى مخالفنه جذب اوچ قسمدر
اولكسى مادهيى يوقارو ويا اشغه جذب ايدر ايكنجيسى صاغه ويا صوله
جذب ايدر اوچنجيسى خارجه ويا داخله ويا آكسه يه ويا اوكه جذب ايدر بو ايله
اولدوغى اجلدن طرف خلافه جذب طولده وعرضده وفوقده وتحتده
اولدى لكن عرضاً خلافه جذب اولنمق اولى در زيرا بو ايله جذب اولنمق
عكس مادهده اقوادر اوقدر پس بوندن اوتورى شيخ ابو على سينا عرضاً
طرف خلافندن فصد اولنمق ايله امر ايلدى وابن سينانك بو قولى جالينوسه
وابقراطه مخالف دكلدر زيرا جالينوس ايله بقراط مادهيى اسفله جذب ايله امر
ايلديكلرى ماده عضو عاليه اولدوغى وقتده در پس بزم جالينوس ايله ابو
على سينا بيننده مخالفتمز بو قدردر ديدى اما اولاريوس طبيب دائماً اغرى
طرفك باسليقندن فصد اولنمغه امر ايدر لكن بدنك امتلاسى ودمك

احتباسی کبی یاخود ماده سمیتلی اولوب یوقارو صعود ایتمسندن قورقولمسی کبی
مانع اولمازسه در بو بابده قولنه اعتماد اولنان طبیبلر بونلردرکه هر برینك
رأیلری ذکر اولندی و اطباء متأخرین اوج فرقه اولوب بر فرقه سی یونانیلره
تابع اولوب فصدده جذب طولده در دیدیلر جمله دن بری مرقادوس
طبیبدرکه ورم فلغمونیده ماده یی جذب ایتمك ذات الجنبده جذب ایتمك مخالفیدر
زیرا ورم فلغمونیده وقت مساعد اولوب عرضا خلافنه جذب ایتمکه مهلت ویرر
اما ذات الجنبده ورم اعضاء رئیسه یه قریب و ضرری شدید اولوب وقتك
مساعدهسی اولمامغله همان واجب اولان قریبا و لان موضعدن استفراغ
اولنمقدر زیرا مرضك حدتی و سرعتی قوی اولمغله علاجنده دخی سرعت اولنمق
واجبدر و علاجنده سرعت اولنمق جانب موافقدن فصد ایتمکله اولور یعنی
طولا موافق اولان طرفدن فصد اولنور زیرا بویله فصد اولنمقده خلافی
طرفنه دخی جذب واردر بلاطروس طبیب دخی بویله دیمشدر مکرکه بدنك
امتلاسی و اخلاطك فسادی کبی مانع بولنه دیدیلر و ایکنجی فرقه سی دخی عرب
اطباسنه تابع اولدیلر و دیدیلرکه ابتدا عرضا مخالفدن فصد اولنوب بعده
اغری طرفدن فصد اولنور و اوچنجی فرقه سی مقدم ذکری سبقت ایلین صاحب
تشریح اولان سالیوس طبیبك قولنه تبعیت ایتدیلر و بو وقته کلنجه اطبا
بیننده نزاعدن خالی اولنمیوب امر بو منوال اوزره جاری اولمشدر شول کمسه لرکه
طرف موافقدن فصد اولنمغه امر ایلدیلر یا اغری شدید اولدوغندن ویا
طبیعت ماده یی اول طرفه دفع ایلمکه میلی اولدوغندندر لکن ذات الجنبده طرفی
خلافنه جذب ایتمك امر مهمدر طرف موافقدن فصد ایلمك ایسه انجق ماده یی
استفراغدر بوخسه خلافنه جذب دکلدر حاصل کلام ذات الجنبده مقصود
اولان ایکی امردر بریسی ماده یی استفراغ و بری دخی عکس ماده دربس بویله
اولدیسه لازم کلدیکه ابتدا جانب مخالفدن فصد اولنوب بعده اغری طرفدن
فصد اولنه تجربه دخی بوکه شاهددرکه ابتدا طرف مخالفدن فصد اولنانلرك
اکثریسی مرضلرندن خلاص اولدیلر اما طرف موافقدن فصد اولنانلرك اکثری
هلاك اولمشلردر و غنلی قیسی بولیوس طبیب دخی درکه بو ایکی امری چوق
کمسه لرده تجربه ایلدك طرف موافقدن فصد ایلدیکمز خسته لردن یکرمی قدر
ادم هلاك اولمشدر اما ابتدا طرف خلافدن فصد ایلدیکمزدن نیجه کمسه لر
مرضلرندن خلاص بولوب فقط بر آدم هلاك اولدی و لدخی بدنی مهزول و
قانی از کسه ایدی پس بوندن اوتوری ابتدا طرف مخالفدن فصد ایلمك واجب
اولدی مکرکه ماده نك انصبابی منقطع اولوب برقاچ کون کچمش اوله اول
وقت طرف موافقدن فصد اولنور و فاضل جالینوس دخی عرضا طرف مخالفدن
فصدی منع ایلدی انجق فائده سی بطی و نفعی ظاهر دکلدر دیدی نتیجة کلام
ذات الجنبده اکر ماده حالا دوکلکده ایسه و بدن طلو اولوب و ورم دخی
صرف دمدن اولورسه ابتدا طرف مخالفدن فصد اولنور بعده اغری
طرفدن فصد اولنور و اکر ماده تمام اغشمش ایسه و ورم صفراوی اولوب
بدن دخی طلوجه اولمزسه ابتدا اغری طرفدن فصد اولنور و اکر اقتضا ایدر

ایدر دیسه تکرار بر دخی فصد ایدرلر و فصد اولندقدن صکره حقنه لینه و خفیف
ملینلر ایله طبیعتی تلیین ایلیه لر مثلا تمر هندی و ترنجبین و خیارشنبه و کل
مکرری و راوند و مجوقان و اریك معجونی و دیاقاتلیقون کبی و یاخود بو شربتی
ایچوره لر صفتی بودر طبیخ فواکهدن یکرمی درت درهم ترنجبین التی درهم
خیارشنبه بالکی درت درهم اریك معجونی اوچ درهم بونلری ازوب اوزرینه
بش طاله دوح زاج قیوب ایچوره لر و بو علته نافع اولان دوالردن بعضیسی
صدره نافع اولان دوالردرکه مقدما دخی کسك مرضلرنده تحریر و ذکر
اولنمشدر و بعضیسی بو علته بالخاصه نافعدر و بالخاصه نافع اولانلردن
کلنجك چچکی و فندق قبوغی و کارد و سنطو و طتلو صوبنجی کولی و زراوند
مدخرج و برج اغاجی دالی و قندوز دیشی و صغرك و دوه نك قورومشی
ذکرلری و طراغیون و هیوفاریقون و انتیمون معرق و مرجان بونلردر
بودوالری کرك مفردا و کرك کوکسه مناسب اولان لعوقلر و شربتلر ایله
استعمال ایدرلر و بو سفوف دخی ذات الجنبه نافعدر صفتی بودر شوکة المبارکه
و فندق قبوغی و بنجکولی و مرجان هر بریندن بر درهم سحق اولنوب استعمال
اولنه و بو جلاب دخی نافعدر شوکة المبارکه صوبی و کلنجك چچکی صوبی
هر بریندن اون التی درهم انجو و کهربا هر بریندن اون بش حبه ژوفا شرابی
و بنفشه شرابی سکز درهم بونلری قرشدیروب صباحین و اخشامین بر
قاشق استعمال ایدرلر و بو علت ایچون کوکسه نافع اولان دوالرك افضلی
بنفشه و کلنجك چچکی و میان کوکی و ایرسا و عناب و فادفره بونلردر و بو
لعوق دخی خلطی توکورمکله کوکسدن چیقرمغه مجربدر صفتی بودر طتلو
بادم اون التی درهم سکنجبین عنصلی و نبات شکری سکز درهم صوغان
عصاره سی بر درهم بونلری قدر شدیروب بارمشر قاشق مقداری استعمال
ایدرلر و بو مطبوخ دخی خلطی کوکسدن چقرمغه معین اولور صفتی بودر
میان کوکی بش درهم بنفشه چچکی و کلنجك چچکی بر قبضه لطیفه عناب
و سبستان بدبشر عدد جکر دکی چقمش اون سکز درهم انجیر التی عدد دوه دکنجی
تخمی و قاون چکردکی ایکشر درهم بونلری اربه صوییله قیناد وب سوزه لر
و نبات شکری ایله ازوب ایچه لر و یا بادیه چچکنك قرعه و انبیق ایله مقطر
صویندن اوتوز ایکی درهمنی شکر ایله ازوب ایچوره لر اغریسنی تسکین ایتمکده
و ترکنوریمکده و علته خفت ویرمکده مجربدر و اغریسی تسکین و ماده یی تحلیل
ایچون طشره دن وضع اولنجق دوالردن خفیف ولانی طتلو بادم یاغی و ختمی
لعابی و ایوا چکردکی و تره یاغی و طاوق یاغی و دیاکتیا مرهمی بونلردر و بونلردن
قویجا ولانی طور قاوتی یاغی و پاپادیه یاغی و اکلیل الملك بونلردر و بو مرکب
دوا دخی نافعدر ختمی لعابی و بزرقطونا لعابی و ایوا چکردکی لعابی اوچر
درهم کفایت مقداری بالموم ایله قیروطی ایدوب سوره لر و بو ضماد دخی
شیشلرده و اولان اغریلری تسکین ایدر صفتی بودر ختمی کوکی لعابی التی درهم
بقله اونی و کتان تخمی اونی و بوی تخمی اونی و طاوق یاغی و قاز یاغی درهر درد
درهم بابادیه اوچ درهم زعفران یارم درهم عورطه صاریسی ایکی عدد

رنتلنوس طبیب درکه ذات الجنبی اولنه
بر درهم قورومش ذکرالثور دن اکر

حماسی بوغیسه شرابیله و اکر حماسی
وار ایسه باالدری قاره صوییله

ویا بلج صوییله و یاخود شوکة المبارکه
صوییله ایچورسه لر دخی نفعی

ظاهر اولور مجربدر بونلره قطعی
شبهه یوقدر اعتماد اولنه منه عفی عنه

بونلری بربره قریشدیروب کوکسه سوره‌لر واکر اویقوسزلق عارض اولورسه
اق خشخاش شربتی یاخود خشخاش تخمی بزور بارده ایله مستحلب ایدوب
ویره‌لر واکر ماده داغلیوب دشلورسه فراسیون وشوکت مبارکه واسقا
بیوزا ویره‌لرکه اوکسوردکجه ماده توکورمکله چیقه وبو مرکب دوادخی
کوکسدن ماده‌یی توکورمکله چیقاروب پاک ایدر صفتی بودر خطمی کوکی
واندز سکزر درهم میان کوکی وقرواوزم اون ایکشر درهم عناب وسبستان
اون بشر عدد انجیر وخرما التیشر عدد بونلری صو ایله قینادوب سوزه‌لر
وشکرله اذوب ایچه‌لر واکر دشلمکه محتاج اولورسه انجیر طبیخندن برمقدار
خمیری اذوب علیله ایچوره‌لر وطشره‌دن کوکسنه قاصنی ایله کوکرجین ترسی
اوره‌لر ودشلدکدن صکره بال صویله وشکرله غسل ایدره‌لر یعنی علیله
ایچوره‌لر یاخود شکرله قیون اوتی طبیخی ایچوره‌لر بعده یاره‌یی اوکالدوجی
دوالر ویره‌لرکه کچن بابلرده ذکر اولنمشدر الربو وضیق النفس یعنی خلق
ایچنده طق نفس دیدکلری علتدر بو بر مرضدرکه الات نفسده اولور
وبو مرضک صاحبی تیز تیز صولور ونفسی کوجله الور ویورغون وبوغو
لمش ادم کبی خشلیوب صولوریاتور بو علت اکثر پیرلرده اولورسه خلاص
ممکن دکلدر واکر یکتلرده اولورسه علاجی کوجدر وبونک سببی بر غلیظ
خلطدرکه یا قصبهٔ ریه‌یه یعنی بوغوز تلغه یا پشمشدر علامتی نفسی ابتداء
امرده طار اولوب تنخنخ وخرلدی ایله اولمقدر واول موضعده ماده حس
اولنمقدر ویا اق جکرک دارلرنده وبوش یرلرنده اولور ویاخود اق جکرده
اولان شریانلر طمرلرنده اولور وبو نوعی غایت یرامزدر زیرا بوکا خفقان
شدید عارض اولور وکیده‌رک روح حیوانیده تزوج بولنمامغله حرارت
غریزیه مختنق اولدوغندن قلب دخی بوغولور وکاهیجه بو مرض برصولق
بورقیلی خلطدن ایدوب اق جکره دوکلمسندن اولور واکثریا بو مرض نوبتله
کلور قمرک نوری زیاده اولدقجه بو مرض دخی زیاده اولور ونوری اکسلد
کجه بو مرض دخی نقصان بولور وکاهیجه ضیق نفس سودا بخاری چوق
اولدوغندن اق جکره صعود ایدوب اندن مختنق اولمغله نفسک مجرالرینه مزاج
ویروب نفس طار اولور بونک علامتی خفقان ویورک بایغنلغی عارض اولمقدر
وکاهیجه دخی بو مرض مطلق بخارلردن ویللردن اولور وعلامتی کوکسده خفت
اولمقدر وبو مرض اکثریا یکتلرده اولورسه ذات الریه‌یه وپیرلرده اولورسه
استسقایه مؤدی اولور خصوصا که بلغم محتبس اولوب چیقمیه العلاج غلیظ
اولان ماده‌یی حقنهٔ لینه ایله تلیین ایله‌لر واکر بدن ممتلی اولوب فصاد اقتضا
ایدرسه قان الهلر بعده کوکسه بعضی یوشادیجی شیلر سوره‌لر مثلا بابادیه
یاغی وسوسن یاغی وسدف یاغی کبی وبو ترکیب غایت نافعدر صفتی بودر
خطمی کوکی وایرسا بربچق درهم بوی تخمی اوتی وکتان تخمی اوتی ایکشر درهم
بادم یاغی وبابادیه یاغی وایرسا یاغی دردر درهم سی کیله ازلمش چادر
اوشاغی بادم درهم کفایت مقداری طاوق یاغیله وبالموم ایله قریشدیروب
کوکسه سوره‌لر اما نوبت وقتنده داخلدن استعمال اولنوب بالخاصه نفع ویر

ویرن دوالر ایرسا واندز وجنطیانا ولوف الحیه واطه صوغانی وزراوند مدحرج
وعسلبند وزهر کبریت واشق ومسک وزعفران بونلردر یعنی بونلری کرک
مفردا وکرک رای طبیب ایله ترکیب ایدوب استعمال اولنه وسکز درهم سکنجبین
عنصلی‌یه اون التی درهم دارچین صویله اذوب ایچمک نافعدر وبو مرکب
دخی نافعدر چادر اوشغی سدس درهم زهر کبریت وزعفران بشر حبه بونلری
سکنجبین ایله اذوب ایچوره‌لر وچادر اوشغی زوفا صویله ایچورمک
نافعدر وبو سفوف دخی نافعدر کبریت مصعد بربچق درهم مسک سدس
درهم عسلبند بش حبه چادر اوشغی اوچ بغدای زعفران ایکی بغدای انجو
ثلث درهم بونلری سفوف ایدوب بلح صویله ویا سکنجبین ایله استعمال ایده‌لر
ونوبت وقتنده تریاق ومثر استعمال اتمک دخی نافعدر اما راحت وقتنده
اولان علاجلر زوفا طبیخی وفراسیون طبیخی وعرق سوس وبونلرک غیری
ضیق قصبه بابنده کچن منضج دوالرله ماده‌یی انضاج ایده‌لر وبو علته
مسهلات فضلی واسلی غاریقون وقرص بنفشه بونلردر وبو مسهل شربت
دخی نافعدر صفتی بودر ایرسا ایکی درهم پیغامبر اغاجی واندز وخربق اسود
بربچق درهم زنجبیل وخولنجان عقربی برر درهم سنامکی اون التی درهم
بونلری صو ایله قینادوب سوزه‌لر بعده ایچنه درت درهم غاریقون وبر
درهم راوند چینی وبادم درهم دارچین قیوب صالده‌لر وبرکره قینادوب
وسوزوب کفایت مقداری شکرله شربت قوامی ویره‌لر مقدار شربتی
اوتوز ایکی درهمدر وبو دوادخی سنارتوس طبیبک مجربیدر صفتی بودر
بسفایج وغاریقون ومیان کوکی هر برندن دردر درهم سنامکی التیشر درهم
زنجبیل وخولنجان ومحوقان برر درهم انیسون ورازیانه تخمی ایکشر درهم
فارفره وبالدری قره بر قبضه بونلری صو ایله قینادوب سوزه‌لر وکفایت
مقداری شکرله شربت قوامی ویره‌لر مقدار شربتی قرق درهمدر وتنقیه‌دن
صکره مرکبات ادن استعمال اولنان شراب تبغدر وضیق قصبه بابنده ذکر ایلدیکمز
سفوفلر ولعوقلردر وشراب راسن دخی بو مرضده نافع ومجربدر صفتی
بودر اندز وبسفایج اون التیشر درهم جکردکی چقمش قرواوزم درت درهم
سبستان اون بش عدد فارفره وصعتر ویارپوز بر قبضه توتون یپراغنک
کبیری بر عدد میان کوکی واصرغان تخمی وبموق تخمی بربچق درهم بونلری باک
صویله قینادوب سوزه‌لر وشکرله قوام ویروب استعمال ایده‌لر وبو
سفوف دخی مجربدر صفتی بودر جنطیانا واندز التیشر درهم ایرسا وخولنجان
عقربی اوچر درهم غاریقون وسنبل بربچق درهم نبات شکری اون التی درهم
سفوف اغرز وفا وانیسون سکزر درهم ایرسا بش درهم رازیانه ودارچین
ایکیشر درهم قاقوله ثلثان درهم مجموعی مقداری شکرله سفوف اولنه وبو
معجون ربو ایچون مجربدر ایرسا وراسن اون ایکیشر درهم خرما وقرواوزم
اوچر درهم طودریج قبوغی وانجق قاوون قبوغی ایکیشر درهم عسلبند بر درهم
زعفران یارم درهم اجزالر سحق اولنوب کفایت مقداری عسل ایله معجون
اولنه وبو مرضا سکدکده بعضی صدره مناسب دوالرله پیغمبر اغاجی وسپارنه

وصاصفرا زطبخلری ایچوره لر وبر مقدار تره منتی بی مناسب اولان شربتلرله
جزئی بادم یاغی قیتوب ایچمك مناسبدر وعسلبند واصطرك ومرهم صافی
وسندروس وصمغ العرعر بونلردن قنغیسی اولورسه توتسی ویرمك غایت
نافعدر وبو علته مبتلا اولنلر چوق یمکدن وچوق ایچمکدن وکوندزین اویقوسندن
وقوی حرکت ایتمکدن وجماعدن صقنمق کرکدر وغدالردن کلك اتی وتراج
اتی وچیل قوسی وقزل اوزم وطتلو بادم یمك مناسبدر وصوبرینه پیغمبر
اغاجی قیناد وب صوینی ایچه لر السعال اوکسورکه دیرلر اوکسورك
دیدکلری اق جکرك والات نفسك کندولره مستولی اولان موذی یی توکورد
مکله دفع ایچون حرکت ایتمسیدر بونك سببی یا بدیدر دخی خارجدن اولور مثلا
صوقدن ویك صوق صو ایچمکدن واق جکره یك صوق هوا طوقنمقدن اولور
ویا یك سیجقدن اولور ویاخود دخی قوردیجی وسرتلك ویریجی بر سببدن
اولور مثلا توزدن ودخی توتوندن واکشی وعفص واجی شیلر تناولندن
اولور یاخود مجرای نفسه برشی طورد وغندن اولور اما اوکسوروکك
سبب واصلی سوء مزاج حاردر ویا بارددر وسوء مزاج دخی یا ماده ایله
اولور ویا ماده سز اولور وسوء مزاجك مادی اولان بلغمدن اولور ویا
صفرادن اولور ویاخود رقیق ویا غلیظ سودادن اولور واکثریا باشدن
اینه نزله دن اولور وکاهیجه حمالره تابع اولور وکاهی استسقاده عرض اولور
العلامات صوقدن اولنك علامتی اشبولردن حظ ایلیوب صوقدن
علت زیاده اولمقدر وصوسزلغی از اولور وکاهیجه نزله سی اولوب کوکسه
ایندوکی حس اولنور وبوغازی قجقلنور وبورنی طوتولوب النی کرلمکدر
وابتداده بلغم چقمیوب صکره لرده چقمقدر وکاه حماسی اولوب کاهی اولمقدر
وحرارتدن اولانك علامتی بدنی حرارت اوزره اولمق وصوسزلغی اولمق
وصوق هوا طوقونمقدن حظ اتمك ویوزی قزرمقدر وسعال رطب که یعنی
اقسیرقجه اغزندن رطوبت چقمق بونك سببی اق جکرك رطوبتندن
ناشیدر بویله اوکسورك پیرلره ومزاجی رطوبتلی اولان کمسه لره عارض
اولور اما قرو اوکسورك قادرناج ایکن زیاده اولوب طوقا ولدقده خفت
بولوب ساکن اولور ویا لکز سوء مزاج اولدقده علامتی اوکسورکله بلغم اولمقدر
وکاهیجه اوکسورك هضمك ضعفندن دخی اولور العلاج اکر اوکسورك
اسیجقدن ایسه صو ویدیجی ویموشادیجی شیلر ویره لر مثلا بزرقطونا لعابی
وایوه جکردکی لعابی وکثیرا وصمغ بونلری شکرله وبر مقدار بادم یاغیله ویره لر
وصوقدن اولنه زوفا وعرق سوس طبیخی وانجیر وبالدری قره وایرسا
طبیخی ویره لر وکوکسنه سوسن یاغی وبابادیه یاغی ودیالتیا مرهمی سوره لر
وکاهیجه سعال کرك حار وکرك بارد اولسون بعضی مخدر دوایه محتاج اولور
مثلا خشخاش شرابی ویکی یا پلمش تریاق کبی وفلونیاء رومی وحب لسان الکلب
وقرص کهربا کبی ونزله لردن اولان اوکسورکك علاجی نزله بابنده ذکر
اولان علاجلر ایله علاج ایده لر وبو محلده دخی بعضی مناسب اولانلری
ذکر ایده لم وبو شراب نزله دن اولان سعالك انواعنه نافعدر صفتی بودر
بسفایج اون ایکی درهم میان کوکی وفافره التیشر درهم دیش اوتی وزوفا
وپتونیقه ایکیشر قبضه فراسیون بریچق بزور بارده دردر درهم چوق تخمی
اوچ درهم جکردکی چقمش قرو اوزم اون ایکی درهم عناب سکز درهم سبستان
اون التی درهم انجیر یدی عدد بونلری اربه صو بیله قیناد وب اتشدن بر
ایندیره جك زمان ایچنه اون التی درهم سنامکی ودخی اوچ درهم غاریقون
وایکی درهم تربد وبر درهم زنجبیل قیوب وبرکره قیناد وب بعده سوزه لر
واوجیوز درهم اق شکر وبوز درهم نبات شکری ایله شربت قوامی ویره لر
دخی بعضیلر بو ترکیبه یارم درهم زعفران قودیلر بعده حفظ ایدوب
حاجت وقتنده استعمال ایلیه لر اما رقیق وحدتلی اسی ماده دن اولان
اوکسرکك علاجی دخی ماده یی چیقاریجی شیلر ایله طبیعتی تلیین اتمکدر
مثلا کل مکرری وبنفشه مکرری وتمرهندی ایله قرشدیروب وقدرت
حلواسی واریك معجونی ودخی بونلره مشابه اولان دوالرکبی شیلر
ویره لر بعده شربتلردن بنفشه شرابی وعناب شرابی وخشخاش ونیلوفر
شرابی وبزرقطونا لعابی وایوا جکردکی لعابی ویا بنفشه خمیره سی
وطین ارمنی ایله کلبشکر ویره لر وبو شربت دخی اسیجقدن اولان اوکسورکه
نافعدر صفتی بودر اربه یرم قبضه بزور بارده بر درهم اق خشخاش تخمی
ایکی درهم عرق سوس بریچق درهم عناب اون عدد بونلری صو بیله قیناد وب
سوزه لر وشکرله شربت قوامی ویروب استعمال ایده لر شراب اخر عناب
سبستان اون بشر عدد قرو اوزم درت درهم میان کوکی وخطمی تخمی وخطمی
کوکی ایکیشر درهم ایوا جکردکی بر درهم بونلری صو بیله قیناد وب وسوزوب
شکرله شربت قوامی ویره لر وبو حب دخی حرارتدن اولان اوکسروکه نافعدر
طین ارمنی بریچق درهم نشا بر درهم صمغ عربی وکثیرا یارمشر درهم نبات شکری
ایکی درهم بونلری سحق ایدوب بزرقطونا لعابی ایله حبلر دوزه لر وبو قرص
دخی غایت نافعدر صفتی بودر عرق سوس ایکی بچق درهم بزور بارده هر بریندن
ثلثان درهم انیسون ورازیانه تخمی یارمشر درهم ایرسا ثلث درهم نبات شکری زوفا
صو بیله ازلمش کثیرا لعابیله قرص ایده لر وبو لعوق دخی نافعدر کلبشکر وبنفشه
خمیره سی اون ایکیشر درهم کثیرا سعوفی بریچق درهم کفایت مقداری خشخاش
شرابی ایله لعوق اولنوب استعمال اولنه وبو قروطی حرارتدن اولان اوکسروکه
وکوکس اغروسنه نافعدر صفتی بودر بنفشه یاغی وبادم یاغی اولتیشر درهم
کلاوبله چقمش بزرقطونا لعابی درت درهم دخی کفایت مقداری بالموم ایله مرهم
ایدوب کوکسه سوره لر اما بلغمدن اولان اوکسورکك علاجی بدنی وباشی
بارد وبلغمی خلطلردن بکن یا بلرده ذکر اولنان دوالرله پاك ایده لر بعده ایرسا
وزوفا وفراسیون ورازیانه وانزروت بونلرك عربی مناسب اولان دوالری
استعمال ایلیه لر وبو مطبوخ صوقدن اولان اوکسروکه نافعدر انجیر اون
بش عدد عرق سوس وقرو اوزم دردر درهم انیسون ورازیانه ایکیشر درهم
بالدری قره وزوفا برر قبضه دخی بونلری قیناد وب سوزه لر وبر مقدار
شکرله ویاخود بال ایله اتوب ایچه لر وبو معجون دخی جالینوسك در صوقدن

اولان اوکسروکه نافعدر دارفلفل واصرغان تخمی وکمنون هر برندن برابر سحق
اولنوب بال ایله معجون ایده لر وبو سفوف دخی نافعدر عرق سوس اوچ درهم
انیسون ورازیانه تخمی هر برندن بردیجق درهم کثیرا بردرهم ایرسا یارمدرهم
تصعید اولنمش کبریت ثلث درهم بونلری دوکوب اون ایکی درهم نبات شکریله
سفوف ایدوب استعمال ایده لر وضیق مجاری ربوده ذکر ایلدیکمز علاجلر
بونده دخی نافعدر واوکسروکه بالخاصه نافع اولان دوالردن وره نك **اق**
جکرینی بوغور تلغیله الوب فرونده قروده لر بعده دوکوب بال ایله معجون
ایدوب استعمال اتمك جمیع اوکسروکلره نافعدر باذن الله تبارك وتعالی
وبو قیروطی یه کوکسه طلا ایده لر نافعدر صفتی بودر خطمی لعابی وبوی تخمی
لعابی دردر درهم تره یاغی وطاوق یاغی سکزدرهم مقل واصطرك یارمشر
درهم زعفران ثلث درهم سوسن یاغی وطتلو بادم یاغی اون التیشر درهم
کفایت مقداری بالمومیله مرهم ایدوب کوکسه سوره لر **نفث الدم** یعنی قان
توکورمك اکر قان توکورمك یالکز اغزدن اولورسه یعنی مثلا دیش اتلرینك
قنمسی کبی علامتی انجق توکورمکله چیقار وباشدن اولورسه تنخعله یعنی ککزدن
اغزه کلمکله چیقار وبوغور تلقدن اولان تنحنحله یعنی بوغازی ایتلمغله چقار
واق جکردن وکوکسدن اولنلر اوکسروکله چیقار ومعده وجکر کبی الات جدادن
اولان قوصمغله چیقار اما **اق** جکردن اولانك علامتی چیقان قان کوپوکلو
اولمقدر وطمرك طولولق سببیله اغزلری اچلسندن **ویا اق** جکرك مجاورنده
بردموی شیئك ضرمسندن اولانك علامتی چیقان قانك مقداری آز و
کوکسك **ویا اق** جکرك نواحیسنده برطمرك چتلامسندن اولانك علامتی چیقان
قانك مقداری کثیرا ولوب بردن چقمسیدر **وبو** طمر چتلسنك سببی یا طمر طو
لو اولدوغندندر ویاخود قانك حدتندن ورقتندندر **العلاج** اکر بدن طولو
ایسه قان الهلر واکر بدنده اولان قان حدتلی صفرا ایله قارشمش ایسه دخی
دمك جوهرینی تغلیظ ایدیجی مبرد دوالرله دمی تعدیل ایلیه لر وصفرایی
راوندچینی وهلیلجات وقدرت حلواسی وکل شرابی کبی دوالرله چیقاره لر
واکر باشدن ایسه دخی بورون قانمسندن ذکر ایلدیکمز دوالرله قانی حبس ایده لر
وقان توکورمکی دفع ایدوب نوازلی کوکسه دوکلمکدن منع اتمکده دم اخوین وصمغ
عربی ایله خشخاش شرابی استعمال غایت نافعدر وجمیع انواعنه مشترك اولان
دوالر سکرلی بیراغی عصاره سی وعصی الراعی عصاره سی وقاره قوز والجبار
وشادنج ومرجان وزعفران حدید وطین ارمنی وطین مختوم ودم اخوین وصمغ
عربی وکثیرا وکونلك بونلردر **و**مرکب اولان دوالردن کهربا قرصی وطین مختوم قرصی
والجبار شربتی وقاره قوز شربتی واسکی کلبشکر بونلردر **وبو** مرکب دوانی کیکمدن
غایت نافعدر طین ارمنی ایکی درهم سمزاوتی ومارول تخمی وقاورلمش تره تخمی
ونشا یارمشر درهم صمغ عربی وکثیرا وکل ایکیشر ثلث درهم نبات شکری سکزدرهم
بونلری سفوف ایدوب استعمال ایده لر **وبو** معجون دخی نافعدر کلبشکر یکرمی درت
درهم طین ارمنی وطین مختوم ایکیشر درهم بونلری سمزاوتی شرابیله معجون
ایدوب استعمال ایده لر **وقان** توکورمکده استعمال اولنان قاره قوز شربتی بو

بومنوال اوزره عمل اولنور قاره قوز سکز درهم عصا الراعی وسمزاوتی والجبار
وتکه صقالی بور قبضه هندبا تخمی وسمزاوتی والجبار واصرغان تخمی بردرهم
بونلری قینادوب وسوزوب شکرله شربت قوامی ویره لر **وبو** سفوفی
فرنسز ولایتنده استعمال ایدرلر غایت نافعدر صفتی بودر طباشیر وکل
وطین مختوم وطین ارمنی وشادنج دردردرهم صمغ عربی وکثیرا ایکیشراق
حشخاش تخمی وسمزاوتی تخمی وسکرلی بیراغی تخمی وباغشی کیك بوینوزی ونشا
اوچردرهم بونلری اینجه سحق ایدوب ایکیشر درهم مقدارینی بعضی مناسب
شربتلرله استعمال ایده لر **واکر** قان توکورمکله بیله اوکسورك واغری
اولورسه اوکسروکی دفع واغرییی تسکین ایچون بعضی مخدر دوالرله محتاج
اولنور زیرا اوکسورك قان توکورمسنك کسلمسنه واوکلمه سنه مانعدر
پس اول وقت فلونیاء فارسی وقتاده یاپلمش تریاق ولسان کلب حبی کبی
دوالر ویره لر وکوکسه مرهمن یاغی ومصطکی یاغی سوره لر وارپه اونی
ونار قبوغی وایوا قرباسی وکل ارمنی بونلردن یاقو یاپوب کوکسه سوره لر
امراض القلب یعنی یورك مرضلری بیانندەدر قلب دیدکلری جمیع عضولرك
رئیسیدر روح حیوانینك موضعی وحرارت غریزیه نك منبعیدر وبدنده
ابتدا حرکت ایلین قلبدر وبو قلب اعضاء رئیسه اشرفی اولمغله قلبك متأذی
اولدوغی شیلردن حفظ ایلسون ایچون اوزرینه برقالك ظرف خلق اولنمشدر
واول ظرف قلبه ملاصق دکلدر همان قلبك مبدائنه ملاصقدر بو بیله اولمسی
مکانی واسع اولوب انبساط وانقباضنه یعنی اچلوب قپانمسنه مانع اولمق ایچوندر
در وبو قلبه درلو درلو ساذج ومادی مرضلر وحفقان وغشی وضعف
عارض اولور **اما** ورم یعنی شیش عارض اولماز اکر ورم عارض اولمق لازم
کلورسه صاحبی اول انده هلاك اولور لکن کاهیجه غلاف فنده ورم عارض
اولوب قورد تولد ایدر وبو بیله اولمسی برامرغریبدرکه تشریحله بولنمشدر

واخرساکن اولانی دخی قلبده صح

دود غلاف القلب یعنی قلبك ظرفنده قورد اولمق بو مرض اکثریا معصوملره
عارض اولور وکاهیجه بلوغه ایرمشلره دخی عارض اولور بونك علامتی
ابتدا حفقاندر یعنی یورك اوینمسیدر ویا یلمق ونفسی طار اولمق والی وایغی
صوومقدر وبرزمان اولو کبی یاتوب صکره افاقت بولمقدر نتکیم مصروع
ادم صرعندن قالقدوغی کبی بو دخی اویله قالقار بو مرضك نوبتلری محفوظ
اولور ویا محفوظ اولمیوب ایده برکره وبش کونده برکره ودخی بونك کبی
اولمقدر بو مرضك ابتدا شیوعنه باعث بودرکه برادمه حفقان عارض
اولوب وکاهیجه غشی کلوب اکسیزدن اولو کبی دوشردی وبوکا بو حالت
کاه بیکاه دوریله کلوردی اطبا بوکه کونا کون ادویهٔ قلبیه ایله حفقان
وضعف قلب وغشی علاجلری ایلدیلر قطعا برشیئ فائده ایلمدی **آخر الامر**
بو حالتده ایکن اول ادم وفات ایتدکدن صکره کوکسنی وقارننی یاروب
باقدیلر برافت بوله مدیلر صکره قلبه باقوب غلاف فنده اصلمش برقورد
کوردیلر بلدیلرکه اول کمسیه عارض اولان حالتلره سبب بو قورد ایمش
وبو قوردك اوزرینه درلو درلو عصاره لر دوکدیلر متأثر اولوب هلاك

اولمدی بعده ۱۰ وزدینه صرمسق صفقدیلر اول ساعت هلاك اولدی بعده صرمسق
صوینی بونك علاجنده کافی اولدوغنه اعتماد ایلدیلر وطورب صوینی وخردل
صوینی دخی نافعدر و قوردیمش بربخا سفدن اوج درهم استعمال ایلمك نلوغ ومجربدر
وبو سفوف دخی بو علتده مجربدر چوق کمسه لره خلاص اولوب صحت بولدیلر
صفتی بوددر چنطیانا و فاوانیا ایکیشر درهم مرجانی بر درهم بونلری سفوف
ایدوب بعضی قلبیه مناسب صولرله بر درهم بو سفوفدن قادشدیروب استعمال
ایدهلر معلوم اوله که بو مرض چوق واقع اولوب لکن اطبا تشخیص ایدهمیوب
وعلاجنی دخی بلمدکلرندن علیلك هلاکنه سبب اولورلر بو مرض برغریب مرضدر
که قدماء یونانیون ومتأخرین اسلامیون کتابلرنده تحریر اولنمامشدر سوء
المزاج فی القلب اکثریا قلبه عارض اولان سوء مزاج حار اولور نتکم حمالرده اولدوغی
کبی زیرا مادامکه قلب قزمیه حما عارض اولماز وبو مرضك سببی یا بادیدر
یا بدنیدر اما سببی بادیسی افراط اوزره حرکتدر اول دخی کرك بدنی اولسون
چوق کرغك کبی وکرك نفسانی اولسون غضب کبی وبدنی اولانك سببی اخلاطك
متعفن اولمسیدر ودخی حمالردر ویا براسی بخارك قلبه مرتفع اولمسیدر وبونك
علامتی نفسی ونبضی عظیم اولوب وسریع اولمقدر وصوسزلغی شدید اولوب
صوق هوا طوقنمغله دخی تسکین اولمقدر وصووغه قرشو دوردقده راست
اتمکدر ویا براخر سبب یوغیکن بتون بدنی ارقلیوب مهزول اولمقدر ودیلی
وطوداقلری قورومقدر العلاج بو مزاج صاحبنه قلبك حرارتنی تسکین ایچون
بعضی ادویهٔ قلبیه دن مبرد دوالر ویرلدکده واجب ولان حرارت غریزیه یی
حفظ ایلسون ایچون بعضی ادویهٔ حاره ایله قرشدیروب ویرمك کرکدر واکر مادهٔ
ایله اولدقده قان غلبه لکی اولورسه باسلیقدن قان اله لر واکر صفرا غلبه لکی
اولورسه کل مکردی ایله ویا قدرت حلواسی وتمر هندی ایله صفرایی اسهال ایدهلر
وقلبه مخصوص ولان دوالر انجو ومرجان وطین ارمنی وطین مختوم وکیك
بوینوزی وصندل وامبرباریس وریباس واغج قاونی اکشیسی ولسان الثور وکل
وقوزی قولغی بونلردر وبو مرکباتدن بارد انجو معجونی وجوارش عود ومفرح
ملوکی ومفرح صندلین وقرص استعمال اتمك نافعدر وبو مقطر صو دخی قلبك
اسیجقدن اولان مرضلرینه نافعدر صفتی بوددر ریبانی وبستانی ولسان ثور
چیچکلری وبنفشه وکل نیلوفر واغج قاونی قبوغی اون التیشر درهم حب الاترج
وبزر حماض وایوا چکردکی وچر درهم مادولخی وهندباخی وبارد انجو سفوفی
وعنبر بر درهم زعفران بر بچق درهم مادول یپراغی و قوزی قولغی وسمزاوتی
وهندبا یارمشر قبضه بزور بارده هر برندن بر ثلث درهم قوزی قولغی عصارهسی
واغج قاونی اکشیسی عصارهسی ولفان ناری عصارهسی اون ایکیشر درهم کل
صوینی ولسان الثور صوینی واوغلاوتی صوینی یوزر درهم وبر پاك ایتلنمش املغی
اوفق دوغرایوب مجموعنی قرعهیه قویهلر و تقطیر ایدهلر وحاجت وقتنده
سکز درهم استعمال ایدهلر و قلبك اوزرینه مبرد نطوللر سوردهلر مثلا صندل
وکلاب وسرکه کبی وصندلین مرهمی ونیلوفر یاغی وبنفشه یاغی سورمك دخی
نافعدر وسوء المزاج البارد فی القلب یعنی قلبده صوقلق اولمق بونك

بونلك خارجدن اولان سببی قوقمقدر ویك صوق هوا طوقنمقدر ویا صوق شیلر
یمکدر وکاهیجه خلط بلغمینك وخلط سوداوینك صوقلوغندن اولور وصوق
بخاردن دخی اولور بونك علامتی صاحبی قوردقق اولوب دنما شیدن قوقمقدر
ونبضی صغیر وبطیء ومتفاوت اولمقدر ونفسی ضعیف اولوب درمانسز اولمقدر
واسّی شیلردن حظ اتمکدر ومرحمت وشفقت صاحبی اولمقدر العلاج قلبی
تسخین ایچون بعضی ادویهٔ قلبیهٔ حارّه استعمال اولندقده واجب اولان صقنهرق
استعمال اتمکدر یعنی ادویهٔ حارّه نك بردن استعمالنه شروع اتمیوب تدریجی
استعمال اولنمق کرکدر وصوقدن اولان جمیع قلب مرضلرینه نافع اولان ادویهٔ
حاره بونلردر اوغلاوتی وفسلکن وبهمنّیه وشوکة المبارکه واندز وانجلیقا
وطودبح قبوغی وقرمز وحزاما وعود ودارچین وقرنفیل وظرنبا وبسباسه
وعنبر ومسك کبی شیلردر ومرکباتدن اولنلر حار انجو وحار جواهر معجونی
وقرمز معجونی ودواء مسك وتریاق فاروق ومثل بونلردر وبو مقطر صوماء
الحیوة تسمیه اولنمشدر غایت نافعدر صفتی بوددر اوغلاوتی ایکی قبضه فسلکن
بر قبضه کل وبنفشه ولسان الثور چیچکی یارمشر قبضه اغج قاونی قبوغی دردر درهم
اغج قاونی چکردکی ایکی درهم قرنفیل اوچ درهم دارچین سکز درهم عود بسباسه
وظرنبا بر بر درهم زعفران یارم درهم مسك وعنبر هر برندن سدس درهم
بو اجزالری قرعهیه قویوب اوزرینه چقنجه کل صوینی قویوب تقطیر ایدهلر مقداری
شربتی دردت درهمدن سکز درهمه دکدر وبو مقطر صو دخی قلبه قوت ویرر
مکده غایت نافعدر صفتی بوددر لسان الثور یپراغی وتوز ایکی درهم بری وبستانی
لسان ثور چیچکلری اون التیشر درهم بهمنیه ودعفران بردر درهم ایوا عصارهسی
والما عصارهسی واغج قاونی اکشیسی اون ایکیشر درهم شراب وجیوز درهم اوغل
اوتی صوینی ولسان ثور صوینی اللیشر درهم مجموعنی بر یرده ۱۰ صالدوب بعده تقطیر
ایلیهلر بو صونك حرارتی معتدل اولمغله قلبك صوقدن واسیجقدن اولان
سوء مزاجنه نفعی مشترکدر وبو صویه دخی اکسیر الحیوة تسمیه اولنور غایت
نافعدر صفتی بوددر دارچین قرق سکز درهم قرنفیل وقاقوله وعود بربچق
درهم صاری صندل ایکی درهم جوز بوا وبسباسه بردر درهم شراب دوکمی
سکز یوز درهم دخی بو اجزالر ایچنده سحق اولنوب عرق ایله مجموعنی بر بیوك
شیشهیه قویهلر وهر کون دخی شیشهیی برقاج کره چالقیهلر تمام برای دور
دقدره بر صیق بزدن سوزهلر وایچنه یوز اللی درهم اغج قاونی قبوغی شرابی ومسك
وعنبر سدس درهم بونلری قویوب حفظ ایدهلر وحاجت وقتنده استعمال ایدهلر
وبو معجون دخی قلبه قوت ویرمکده غایت نافعدر صفتی بوددر لسان الثور چیچکی
خمیرهسی سکز درهم کلبشکر دردت درهم اغج قاونی مرباسی التی درهم جوز بوا بر
درهم قرنفیل سدس درهم بونلری بر یره قرشدیروب معجون ایدهلر معجون اخر
دواء عنبر سفوفی ودواء مسك سفوفی ایکیشر ثلث درهم بادزهر ثلث درهم
اغج قاونی قبوغی ایکی درهم بونلری کلابیله اریمش یکرمی دردت درهم
شکرله معجون ایدهلر وکوکسنه جوز بوا یاغی وقرنفیل یاغی ومحلول عنبر
سورهلر واغج قاونی قبوغی وطودبح قبوغی ویپراغی صولریله نطول ایدهلر

وكاهيجه قلبه رطوبت عارضنتكم استفاده اولدوغی كبی واق جكرك رطوبتندن
دخی عارض اولور وبونك علاجی قلبی تخفیف ایدیجی دوالر استعمال اتمكدر مثلا
انجو ومرجان وكيك بوينوزی وطين مختوم وياقوتلرك انواعی كبی وكاهيجه دخی
قلبه يبوست عارض اولور سببی بدندن چوق چوق استفراغ اولنمقدر وزياده مطلب
اويقوسزلقدر وياغم ويا قسااوتدر وياخود قحاسی در يعنی بدنك نحافتيدر
وبدنك نحيف اولمقلغی قلبك يبوستنه دلالت ايلدوكی ظاهردر زيرا قلبی
يبوست اوزره اولنلرك حالی مدقوقلرك حالنه مشابهدر بونك علاجی غدا
لردن ودوالردن مرطب اولان شيلر استعمال ايليه لر مثلا لسان ثور كبی وبنفشه
وبزور بارده وقرع اوزم وبادام ايچی كبی وقلب اوزرينه وكوكسه بادم ياغی
وخطمی لعابی سوره لر وباقی علاجلری دق علاجی كبيدر العلاج العام قلب
ايچون اولان علاج كلی بودركه قچن قلبه امراض رديه سببيله ضعف طاری
اولسه مثلا حمی وبائيه وطاعون وزهرناك شيلر كبی اول زمان واجب اولان
قلبه قوت ويروب ارواحی تحللدن منع ايديجی دوالر استعمال اولنمقدر جمله دن
بری ترياقدر ومثردر وبو معجون دخی بو امراض مرضلردن ناشی اولان ضعف
قلبه نافعدر صفتی بودر زرنبد وقرمزی ياقوت وكوك ياقوت يارمشر درهم
النون ودعنی وكشنيز ودعنی بردرهم انجو برنجی درهم لسان ثور واوغل اوتی
وفسلكن تخمی ولسان ثور چيچكی وزرنباد واق بهمن وقزل بهمن وقرنفيل وعود
وزنجبيل ودارچين دردر درهم ابريشم وكبابه وقاقوله واكير وسنبل
وخولنجان ومسك وكافور وكيك بوره كنده اولان كمك وعنبر بردرهم اق
مرجان وقرمزی مرجان وصندل وكل وطباشير وبليلج وطين مختوم وكشنيج
هربرندن ايكشر نجی درهم مجموعی اينجه سحق اولنوب اجزانك هر سكز درهمنه يوز
درهم مسكت الماسی شرابی ياخود كلابله قوامه كلمش شكر قيوب معجون ايده لر
وبو صو دخی قلبه قوت وفرح ويروب حرارت غريزيه يی حفظ ايدر صفتی بودر
كيك يوركی بولنمازايسه صغر يوره كی اوج عدد بو يوركلری شرابله غسل ايدوب
اوفق طوغرايه لر بعده قرنفيل وخولنجان عقربی دردر درهم فسلكن تخمی
وبسباسه اوچر درهم بری وبستانی لسان ثور چيچكی بر قبضه بيری يه واوغل
اوتی بر قبضه لطيفه بونلرك مجموعی قرعه يه قيوب واوزرينه درت برنوق
چقنجه شراب قويه لر وانبيق ايله تقطير ايدوب حاجت وقتنده استعمال ايديه لر
وفرنك حكيملرينك اكوا ترياقاليس ديدكلری دركه معناسی ترياق صوی ديمكدر
نيچه ملكی اولان قيطس ايچون تركيب اولنمشدر دماغ مرضلرينه كه سكته وفلج
وصرع وتشنج كبی وقلب مرضلرينه غشی وخفقان كبی ورحم مرضلرينه عسر
ولادت واختناق رحم كبی وشديدحمالره وطاعونلره وجميع زهرايچنلره
بو صودن ايچمك غايت نافعدر وخارجدن بدنه سورمكله دخی جميع اغريلری
تسكين ايدر نسبيدن اولورسه اولسون صفتی بودر رعی الحمام وطورمثلا
وفوه ويطوس وينطافلره واسقورديناراً واغج قاونی چكردكی دردر
درهم طراغيون وظرنبا ومشكطرامشيع وانجلبقا اوچر درهم مرصافی اون درهم
اغج قاونی قبوغی التی درهم دخی يبان صرمشغی ويبان سدفی وقرد اسنطو برد

بر قبضه لسان ثور چيچكی وهيوفاريقون يارمشر قبضه قوزی قولغی عصاره سی
يوز اللی درهم ديش اوتی واسقابيوزا ولسان ثور وانار عصاره سی واغاج قاونی
اكشيسی اللیشر درهم شراب درتيوز درهم خالص ترياق اون التی درهم كافور
ايكی درهم مجموعنی بر يرده سكز كون اصلادهلر بعده قرعه وانبيق ايله تقطير ايدوب
حاجت وقتنده استعمال ايده لر الخفقان يورك اوينمه سنه درلر بو علت
قلبه عارض اولور بر حركتدر كه كويا كندويه الم ويرن شيدن متألم اولوب
قچار ودترد بونك سببی چوقدر قلبه اذيت ويرن شيلرك مجموعی خفقانه
باعثدر واول اذيت ويرن شی يا نفس قلبه اولور ويا قلبك برده سنده اولور
ويا قلبه معين اولان اعضاده بر عضوده اولور وبو خفقان يا سوء مزاج
ساذجدن اولور يعنی يالكز حرارتدن وبرودتدن اولور ياخود ماده ايله اولور
وكاهيجه قلبك يقيننده بر شيش اولمقدن اولور ويا قلبك حستی زياده اولدو
غندن اولور وياخود قلبده اولان دمك ودوحك مجرالرنده ويا قلبه وارن
مجرالرنده وياخود اق جكرك اجزاسنده اولان قالك طمرلرده سده اولمقدن
اولور وكاهيجه بلدن ويرامز بخاردن اولور كه بعض اعضادن قلبه صعود
ايلر مثلا معده وطلاق والات منی كبی وكاهيجه جميعی بدنك مشاركتيله اولور
حالرده عارض اولدوغی كبی خصوصا حميات وبائيه ده اوله وكاهيجه بر شيشك
مشاركتيله اولور ويا قلبك خلافنده قوردا اولمقدن اولور نتكم مقدمه دخی
بيان اولنمشدر وچوق واقع اولوركه بو مرض معده نك ايچنده ويا فم
معده ده لزوجتلی بلغم ويا حدتلی خلط اولمقدن اولور ويا فم معده ده سينو
لر اولدوغندن اولور وكاهيجه اق جكرك قلبدن طرفه اولان جانبنده سده
واقع اولوب قلبه نفس واصل اولمقدن اولور بو نوعی جمله دن يرامز اولانی
كاهيجه عليل دوشوب هلاكه مؤدی اولور وكاهيجه خفقان زهرلو شی
ييكدن وزهرلو حيوان صوقمقدن وياخود قرينده صوغلجان حاصل اولمقدن
اولور العلامات مطلقا خفقانك علامتی نبضك اختلافيدر مثلا نبض عظيم
وصغير وسريع وبطی ومتفاوت ومتواتر اولمقله زياده مختلف اولمقدر
اكر خفقان رطوبتدن اولورسه نبضی لين يعنی يموشاق اولوب وصاحبی
كويا قلبی بر يا بشلق ايچنده در و نرحس ايدر و دمدن اولانك علامتی حرارت
واتش اولمقدر ونبضی خفقان وقتنك غيريده بيله سريع وعظيم اولمقدر
وصفرادن اولانه امراض صفراويه تابع اولوب نبضنده فی الجمله صلابت
وبدننده حرارت اولمقدر وسودادن اولانه غم ووحشت عارض اولوب
دخی نبضنده صلابت اولمقدر ويالكز اوريجدن اولانك علامتی خفقان تزكچوب
ونبضك اختلافی از اولمقدر وسده دن اولانك علامتی بدننده طولولق علامتی
يوغيكن نبض سريع وبطی وعظيم وصغير وقوی وضعيف اولمقله مختلف
اولمقدر وقلبك حستی زياده لكندن اولانك علامتی نبضك قوتندن ونفسك
صحتندن وسائر اعضانك سلامتندن بيلنور واكثريا بو كونه خفقان عارض
اولان كمسنه لرك بشره لرنده ادنا شيدن انفعال ظاهر اولور اكرچه غضب
وفرح وغم كبی شيلر قليل اولورسه بيله وحمالردن وزهر ايچمكدن ويا زهرلو

حیوان صوقمسندن ویاخود بحراندن اولنلرك علامتی ظاهردر وبعض عضولك
مشارکتیله اولانك علامتی اول عضوده آفتك بولنمسیله بیلنور سنارتوس طبیب
دیدیکه اکثریا خفقان عورتلره عارض اولور خصوصا حیضلری محتبس اوله
وعلت مراقه مبتلا اولنلره عارض اولور العلاج اکر خفقان ماده ایله اولورسه
فصد ایله واسهال ایله ماده یی اخراج ایده لر وقلبك سوء مزاجنده ذکر اولنان
شیلرله مزاجی تعدیل ایلیه اما یلدن وبخاردن اولانلر اکر بر ماده دن مرتفع
اولمش ایسه اول ماده یی قنقی عضوده ایسه چیقرمق کرکدر مثلا رحمده ایسه
صافندن فصد ایده لر وساقلردن حجامت ایده لر وبادزولرینی واویلوقلرینی بك
بغلیوب اووه لرکه بخار قلبه صعود ایلمیه بعده معتدل اولان ادویه قلبیه
ایله یللری داغیدیجی دوالر استعمال ایده لر مثلا التون والجو ومرجان وصاری
یاقوت وکوك یاقوت وپان زهر مادی وکلا رمنی وطین مختوم کبی وقلبه
قوت ویروب یللری تحلیل اتمکده مجربدر ولان اغج قاوننك مقطر یاغیدر و
راوند رومیدن ثلثان درهم استعمال اتمك دخی مجربدر وقرمز معجونی
وحار وبارد جواهر معجونلری ودواء مسك معجونی بونلردن قنغیسی اولورسه
استعمال ایده لر وبو خفقانه غایت نافعدر سنارتوس طبیبك مختاریدر
صفتی بودر قرمز معجونی ایکی درهم پان زهر والجو سدس درهم اغج قاونی یاغی
اوچ طامله دخی بونلری معجون ایدوب لسان ثور صویله ثلث درهم مقداری
استعمال ایده لر معجون اخر لسان ثور خمیره سی وکلشکر سکز درهم قرمز معجونی
وتریاق کبیر بر درهم اوما تیکم دوزاتم ثلث درهم بونلری اغج قاونی شرابیله
وبالسان ثور شرابیله معجون ایده لر قلب وذرینه وضع اولنجق دوالردن بو ترکیب
غایت نافعدر صفتی بودر لادن درت درهم اصطرك وتره منتی ومصطکی ایکیشر
درهم اغج قاونی یاغی وقرنفیل یاغی ودارچین یاغی التیشر طامله مسك وعنبر
اوچر بغدای مجموعنی اسمی هواندم الشد بروب مرهم ایده لر وقلب وذرینه طشره
دن سوره لر ویللری طاغیدیجی اختقانلر اتمك بو علته غایت نافعدر معلوم اوله که
سنارتوس طبیب خفقان علتنده فصدا ولنمغی جائز کورمز زیرا فصد سببیله
حرارت غریزیه یه ضعف طاری اولمغله خفقانك اشتدادینه سبب اولور بلکه
ادویه قلبیه ویره لر مثلا قرمز معجونی وعنبر معجونی ودواء مسك وتریاق
ومثلی کبی وبونلردن قوی دوایه محتاج اولنورسه پیغامبر اغاجی وسپارنه وصا
صفرا طبیخی ویره لر وبونلرك طبیخنی ویره لر اغج قاونی قبوغیله قیناد وب اوبلیجه
ویره لر دارقیل حکیم بو معجونی سوداء مراقیادن وبلغمدن ناشی اولان خفقانه
تجربه ایدوب نفعنی زیاده مدح اتمشدر صفتی بودر اوغل اوتی وریحان ولسان
ثور وبتونیقه وقیون اوتی وفوتنج بر قبضه اغج قاونی قبوغی درت درهم اغج
قاونی جکردکی سکز درهم قرنفیل وعود ودارچین وبسباسه بر درهم سنا مکی
قرق سکز درهم افتیمون وبسفایج اوتوز ایکیشر درهم کابلی وصاری هلیله
سکز درهم جکردکی چیقمش قزل اوزم یوز درهم مجموع اجزانك اوچ اغرلغی
مقداری صو ایله درت کون بر یرده اصلاده لر بعده نصفی قالنجه قیناد وب
وسوزوب کفایت مقداری شکرله قوامه کتوره لر بعده یوز درهم قبل الاکل

اکدن یکمش اردك بالی وسکز درهم دوکلمش دارچین قریشدیروب استعمال
ایده لر معلوم اوله که جمیع حیواناتك وقوشلرك یورکلری ایچون بعض ادویه
قلبیه ایله تقطیر اولنسه اول مقطری استعمال اتمك جمیع قلب مرضلرینه
غایت نافعدر وسنارتوس طبیبك ماء القلوب تسمیه ایلدوکی مقطر صودخی
خفقانه غایت نافعدر ومجربدر صفتی بودر کیك یوره کی یاخود بولنمزسه
صغر یوركی بر عدد اوغل اوتی بر قبضه لسان ثور چیچکی وبنفشه وکل بارشر
قبضه اغج قاونی قبوغی درت درهم فسلکن تخمی ایکی درهم قرنفیل ودارچین
وصندل بر درهم زعفران یارم درهم بو اجزالری بر یره قیوب اوزرینه درت
برموق چقنجه شراب قیوب قرعه وانبیق ایله تقطیر ایده لر وتقطیر اولنورکن
انبیقك اغزینه ثلث درهم مسك وعنبر قویه لر وتمام تقطیر اولندقدن صکره
حفظ ایدوب حاجت وقتنده استعمال ایده لر وپان زهر استعمال ایلمك صوغلجان
دن اولان خفقانه وجمیع انواعنه نافعدر وماده ایله اولان خفقانه بادزو
لرندن یا قواچوب بخود ایله اشلتمك غایت نافعدر ضعف القلب یعنی یورك
ضعیف اولمك بونك سببی مثلا قولنج وحمی دق کبی شدید مرضلرك وجودی
زحمت ویرمسیله قوت ضعیف اولمسیدر ویا کثرت استفراغدر ویاخود روح
رقیق اولوب بدنه منتشر اولمسیدر ویا قلتیدر العلاج اولا قلبك مزاجنی تعدیل
ایده لر وعطرینی وتقویتی سببیله ارواحی حفظ ایدیجی موافق دوالرله قلبه قوت
ویره لر مثلا عنبر ومسك واصطرك ولادن وصندل وعود واغج قاونی قبوغی
ودیشا اوتی وبیریه کبی وبو مقطر صودخی حرارت غریزیه یی حفظ ایلیوب
مزاجی حار اولنلره نافعدر صفتی بودر بر املیجی یاك بیقیوب اوفق طوغرایه لر
لسان ثور صویی واغج قاونی اکشیسی وهندبا صویی وقوزی قولغی صویی وکل
صویی یوز اللیشر درهم قره باش چیچکی ولسان ثور چیچکی بر قبضه ارماتیقو
سفوفی وصندلین معجونی سفوفی ودارچین دردر درهم صاری صندل سکز
درهم اغاج قاونی مقداری معتدل اوله درت عدد بونلری اوفق دوغرایه لر
ومجموعنی قرعه یه قیوب انبیق ایله تقطیر ایده لر وبو مقطردن درت درهمدن
سکز درهمه دك نوش ایده لر وبو صودخی صوقدن اولان ضعف قلبه نافعدر
صفتی بودر زهر بلبوس که دیاردرومده سنبل دیمکله معروفدر ظن اولنورکه
زهر بصل الزیز اوله ایکی قبضه کل درت قبضه خزاما بر قبضه لسان ثور وایکی قبضه
دیشا اوتی ومرزنجوش وزوفا وبیریه اوچر قبضه اوغل اوتی ونانه بر قبضه
دارچین وکبابه واصطرك سکز درهم بسباسه ودار فلفل وقاقله وجوزبوا
وقرنفیل دردر درهم اق شراب وکلاب التیشر یوز درهم مجموعنی بر یرده اوچ کون
اصلاده لر بعده تقطیر ایده لر وایچنه یارم درهم عنبر قیوب بر قاشق استعمال
ایده لر وبو مقطردن نبض یرلرینه وقلب اوزرینه مزاجك اقتضاسنه کوره سوره لر
غایت نافعدر الغشی یعنی بایلمق بو بر حالتدرکه قلبك ضعفندن وروح حیوانینك
داخله حرکتی ویا داخله مختنق اولمسی سببیله بالکلیه قلبه اجتماعندن
اوتوری قلب تنفس ایده مدوکندن حس وحرکتك معطل اولمسیدر یاخود
روح قلیل ورقیق اولمغله روحك معدنی اولان قلبده موجود اولان

دیاردرومده سنبل دیدکلری شکوفه‌در
بوناغجه اوافینوس دردلر واکثرینا کتب
معتبرده اثنه بلبوس هو بصل الزیز دیمکله
تفسیر اولنمشدرکه اسم مترادفلردر
ترکجه مسك دوجی دیدکلری شکوفه
در مؤلف مرحومك زهر بلبوس
ظن اولنوردکه زهر بصل
الزیز اوله دیدوکی
اصل مترجمدن
غلط اولدوغی
ظاهردر
لمترجمه

دوحدن فضله اولنامغله سائر اعضایه توزیع اولنمدوغندن حس وحرکت
معطل اولور بویله اولماسنك سببی مقدما دخی بیان اولنمشدر وبوعلته
تحمل ایدهمینلر وخسته لکدن قلقان آدملردر وکاهیجه سبب جمیع بدنده
اولان طمرلره عام اولور بویله اولدقده غشی صوق صوق واقع اولور یاخود
سبب برودتك شدتی ویا حرارتك حدتیدر دوحانك نوبتی اولنده واقع
اولان غشی بوقبیلدندر وکاهیجه غشی برآخر عضوك مشارکتیله اولور
مثلا دماغ کبی زیرا شدت تامه اولدوغندن سکته اولنسه شبهه یوقدرکه غشی
دخی اولور بونك کبی سائر عضوك مشارکتیله دخی اولور **العلاج** نوبت
وقتنده یعنی بایلمه وقتنده النی وایغنی بك باغلیه لر ورایحه سی طیب
اولان شیلر قوقلاده لر واغزینی وادیسه اغزینی تسکین ایده لر اکر سبب
صوقدن ایسه ترتیبه نفع ویرن دوالرك مسك وعنبر وقوقسی لطیف معطر
صولر قوقلتمقدر یعنی مثلا چچك صویی واجی قاونی قبوغی صویی واخلاموری
صویی کبی واکر سببی حرارتدن ایسه کل صویی وکل سرکه سی وصندل ایله چچك
صویی قوقلاده لر واکر احتناق رحمدن ایسه قوند وسرحیه سی وصدف قوقلاده لر
اما اجی قاونی باغنی ایچك وقوقلمق وسورنمك نه سببدن اولور ایسه اولسون
غشیانك جمیع انواعنه نافعدر اوغل اوتی دخی بویله در وسببی صوقدن
اولنه تریاق ومثرو وقرمز معجونی ودواء مسك استعمال ایلمك غایت نافعدر
ومرسین یاغی وصاقز اغاجی یاغی ایچمك وسورنمك نافعدر وایو ومسکت الماسی
یمك دخی نافعدر **داود** انطاکی درکه برکمسه بر درهم سحق اولنمش عودیوب
بعده اوزرینه بوصودن ایچسه اکر غشیدن خلاص اولوب دفع اولمزسه
غیری علاجله دفعی اولمسی محالدر یعنی غشیك جمیع انواعنه بوصو علاج کافیدر
صفتی بودر الما صویی وشفتالو صویی وکل صویی وسکوت صویی مثلا هربرندن
برفنجان عنبر مسك وبان زهر بونلردن دخی مثلا بشر بغدای اغری نبات شکری
کفایت مقداری مجموعنی بربره قرشدروب نوش ایده لر **امراض المری والمعده**
قزل اوکجی ومعده مرضلری بیاننده در معلوم اوله که مری دیدکلری
طعام ودخی شرابك یولیدر یعنی معده یه اندن واصل اولور دخی بونك
محلی اکسه ده اولان اوکورقه اوزرینه وضع اولنوب دخی بوقارودن فم
معده یه طوغری چکلمشدر واغزدن طرفه اولان اوجی طار اولوب کندکجه
اشاغه طوغری معده یه واصل اولنجه کلکش اولوب معده نك اغزی اولور ومری
نك اشاغه طرفی معده درکه ییلن وایچلن شیئك طوره جق یریدر **شیخ الرئیس**
درکه حقیقتده بقلسه مری معده جنسندندر که کیده رك کلکش اولور ومعده
دکومیدر کویا مری ایله معده صراحی صوقبی شکلندهدر ومعده نك صاغ جانبنده
قره جکر وصول جانبنده طلاق واردر اضلاعك التنده در واوست طرفنده
کوکسده قلب واردر ومعده یی بو اعضالر احاطه اتمشدر که معده یه وارد
اولان طعامك هضمی قوت بوله ومعده یی قزدرمق ایچون اوکندن ثرب یعنی
اچ یاغی واردر دخی بل احاطه اتمشدر ومعده نك اشاغی سنده بردلك
واردر **اثنی عشری** دیدکلری بغرسغه متصلدر تاکه طعام معده یه اینسه بادی

باری تعالینك اذن شریفیله تا طعام هضم اولنجه اول دلك قپانوب اچلمازیچون که طعام
هضم اولنسه اول هضم اولان طعامك صافیسی وخلاصه سی جکر ایله معده ما بیننده
ماساریقا دیدکلری اینجه طمرلردن جکره چکلوب واریر وهضم معدی تمام
اولدقده معده نك اشاغه سنده اولان دلك اچیلوب طعامك باقی قلان
کثیفی بغرسقلره ایندیریر وجکره ماساریقادن چکلنلر جکرده بردخی هضم
اولوب بوتقدیرجه اخلاط اربعه یعنی قان وصفرا وبلغم ودخی سودا حاصل
اولور وقان بعضی اخلاطله اعضایه غذا اولسون ایچون طمرلره یاییلور
وصفرا اوده چکلور زیرا اود صفرانك یتاغی وطوره جق یریدر وسودا
طلاغه چکلور طلاق دخی سودانك مکانی ویتاغی یریدر **اما** بلغم اعضانی
ترطیب وحرکتك ضررینی اعضادن دفع ودماغ ومردار ایلك کبی بعض
اعضایه غذا اولسون ایچون حکیم لم یزلینك حکمت قدسیه سیله عضولره
توزیع وتقسیم اولنور **معلوم** اوله که مری دیدکلرینه سوء مزاجك انواعی
عارض اولور کرك ساذج اولسون وکرك مادی اولسون وکرك سببی داخلدن
اولسون شیشلر ویاره لر کبی وکرك خارجدن اولسون صدمه وضربه کبی
سوء المزاج فی المری مری یه یعنی قزل اوکیلنه عارض اولان سوء مزاج یا حار
ویا بارددر حار اولنك داخلدن اولان سببی اکثریا حمالرده براسی بخارك
چقمسیدر وخارجدن اولان سببی بوغازه توتون کتمکدر واتش یانینده
اوتورمقدر بونك علامتی دلی قرومقدر وصوسزلقدر وبارد اولنك
داخلدن اولان سببی دماغدن صوق نزله اینمکدر ویا معده دن صوق بخار
چقمقدر وخارجدن اولنك سببی صوق هوادر وقیمقدر وقارلی صو ایچمکدر
دخی بونك علامتی اغزی صولنمقدر وصوسزلغی اولمامقدر **العلاج** سببنی
ازاله ایدوب اسیجقدن اولنه صوق دوالرله علاج ایده لر مثلا دوالردن
وشرابلردن مناسب اولان بنفشه شرابی ونیلوفر شرابی وبزرقطونا لعابی
بونلردر وبللور معده یندن اغزده طوتمق غایت نافعدر واغزینی وسمزاوتی
صویله ونیلوفر صویله یقیه لر نافعدر وصوقدن اولانه سیجق دوالرله
علاج اولنور مثلا دارچین وقرنفیل وزنجبیل وجوز بوا ودخی بونلره مشابه
اولان دوالر کبی وبوقرص حمالرده عارض اولان بوغاز قورولغنه غایت
نافعدر صفتی بودر رابه تخمی وقاون جکردکی وایو اجکردکی وصمغ عربی وکثیرا
هربرندن بردرهم ماذول تخمی یارم درهم بونلرك مجموعنی سحق ایدوب بنفشه
شرابیله قرصلر ایدوب حاجت وقتنده بردانه سنی دل التنه قیوب اریدنجه
یوطه لر **اورام المری** یعنی قزل اوکلنده شیش اولمق بونك سببی سائر ورملرك
سببی کبیدر دخی علامتی بوغازی طار اولوب طعامی کوجله یوطقدر اکر بونك
ماده سی اسیجق اولور ایسه اغریسی زیاده اولور واکر صوق اولورسه اغریسی
از اولور **العلاج** اکر بدن ممتلی ایسه فصدیله ودخی اسهال ایله بدنی پاك ایده لر
ویاحقنه لینه ایده لر ومرضك ابتداسنده طشره رادع دوالر قویه لر مثلا اسکولی
یپراغی وسمزاوتی وبزرقطونا لعابی کبی وداخلدن بنفشه شرابی وریباس
شربتی ویره لر وتزاید وقتنده رادع دوالرله محلل ضم ایده لر مثلا بادیه یاغی

وطورق اوتى وبوى تخمى كبى وايرسا وعرق سوس طبيخى ايجوره لر واكرشيش
داغليوب بيورسه اوزرينه يشوريجى دوالر قويه لر مثلا اربه اونى وخطمى
چچكى كبى وياالكز خطمى مرهمى سورمك دخى كفايت ايدر وخطمى كوكى وانجير وفرو
اوزم بونلرى قينادوب ايچوره لر واكر دشلكه محتاج اولورسه خردل وفرا
سيون وايرسا بونلرى قيناد وب غرغره ايده لر ود شلدكرن صكره بال صوييله
ايده لر عسر الازدراد يعنى يعنى طعامى كوجله يوطمق بونك سببى كاهيجه
ورمدن اولورنتكم ذكر اولندى وكاهيجه غليظ ويا يپشق خلطدن اولور
وياخود مرى ده ديكن وكمك كبى شى قالدوغندن اولور وكاهيجه ياره اولدو
غندن ومعده ده صوغلجان چقوب مرى يه يا پشدوغندن اولور وكاهيجه
دخى غليظ يلدن اولور نتكم علت مراقياده اولدوغى كبى دخى بونك علاجى
ورمدن اولمش ايسه مقدم ذكر اولندوغى كذلك ديكن وكمك ودوتدن
اولان دخى يابلرنده ذكر اولنمشدر وغلجانلردن اولانه سكنجبين ايچوره لر
خصوصا سكنجبين عنصلى اوله وقرحه دن اولانك علاجى قريبا ذكر اولنور
قروح المرى مرى ده ياره اولمق اكثريا برشيشك دشلمه سندن اولور ويا
حدتلى خلط سودا وصفراونيك وخلط مالحك اول موضعه دوكلمه سندن
اولور وياحدتلى بخاردن اولور نتكم بواهرجمالرده اولدوغى كبى علامتى اغرسى
وياتمسى اولمقدر وحدتلى شيلر تناول ايتدكده مثلا طوزلو واكشى كبى بوغازى
يانمقدر العلاج بال ويااربه صوينى شكرله قرشديروب غرغره ايده لر وبالحو
برمقدار كرفس وزوفا قيناد وب شكرله غرغره ايده لر بعده سبستان طبيخى
ويا ايواجكردكى لعابى وياخود خشخاش تخمى مستحلبى استعمال اولنه وتازه سودك
ايچنه برقاچ كره قزغن دمور سوند وروب انكله غرغره اتمك غايت نافعدر بعده
كل شرابيله مرسين شرابيله غرغره ايدوب وكلدوجى دوالر استعمال ايده لر مثلا
صمغ عربى وكثيرا وطين ارمنى ومصطكى وكونلك ومرجان كبى امراض المعده معده يه
سوء مزاج عارض اولور كرك سازج اولسون وكرك ماده ايله اولسون اما معده يه
سوء مزاج بارد عارض اولمنك يعنى معده صوقلوغنك سببى يا بدنيدر وياخارجيدر
اما خارجدن اولان صوق شيلر يمكدن وفنى صوق صوايچكدن اولور وداخلدن
اولنك سببى هضمك وياحرارت غريزيه نك ضعيف اولمسيدر وياخود بعضى
مشاركتى اولان اعضادن رطوبت بارده نك دوكلمسيدر مثلا دماغ وكبد
وطلاق كبى بونك علامتى صوسزلغى اولميوب اغزى صولنمقدر وهضمى ضعيف
اولمقدر واسيجق شيلردن حظ ايلمكدر واكشى اكشى ككرمكدر ودوبدوكى طعام
ازدخى اولورسه بيله معده سنده ثقلت ويرمكدر ومعده ده يللر وقورو
لدولر اولمقدر العلاج معده يى وحرارتى معتدل اولان ادويه حاره ايله
قزدوره لر يك حرارتى قوى دوا ويرميه لر زيرا حرارتى قوى اولان دوالر
تجفيفى سببيله رطوبت غريزيه يى افنا اتمسيله معده يه ضرر ويروب هضمى
دخى ضعيف ايدر زيرا هضم دخى رطوبت غريزيه يه محتاج اولنور پس
رطوبتى تجفيف مناسب دكلدر اكرچه بحسب الاقتضا قوى حرارته محتاج
اولنورسه بارى بعضى مرطب شيلرله ويره لر مثلا ات صوبى كبى وبعضى معتد

معتدل يا غلركبى وياخود بعضى دهنيلى دوالرله قرشديره لر مثلا بادم وفستق
كبى ومعده صوقلوغنه نافع اولان دوالر بلبن ونانه وپتونيقه وفوتنج ودينو
اوتى وصعتر وسنبل واذخر وانيسون ورازيانه وكمون وكشنج واردج
تخمى وعنبر واغج قاونى قبوغى واكبر وجوزبوا وقرنفيل وقاقوله وخولنجان
عقربى وزنجبيل ومصطكى وعود وكهربار وعنبر ومسك بونلردر ومركبادندن
اولنلر ادمانيكم الروزاتم وجوارش عنبر وقرمز معجونى وانيسون معجونى وجوارش
عود وجوارش دارچين بونلردر وبو معجون دخى معده صوقلوغنه نافعدر
كلشكرالى درهم پتونيقه اوچ درهم ادمانيكم الروزاتم سفوفى وقرنفيل واكبر
وزنجبيل بربچق درهم معجون اولنوب استعمال اولنه معجون اخر دارچين اون
التى درهم خولنجان عقربى وقرنفيل واغج قاونى قبوغى وبسباسه ومرجان
هربرندن بربچق درهم كلشكر يكرمى درت درهم اجزالرد وكلوب كفايت
مقدارى يواش شرابيله معجون ايده لر وبو معجون دخى مجربدر صفتى بودر مدبر
كشنج وانيسون ودارچين وقرنفيل وكرا ويا ايكشر بچق درهم زنجبيل وجوزبوا
برر درهم قرنفيل ثلثان درهم عنبر ومسك التى شر بغداى بونلر سحق اولنوب
كفايت مقدارى كلاب ايله حل اولمش شكر ايله معجون ايده لر وبو سفوف دخى
معده يى قزديروب قوت ويرر انيسون ورازيانه تخمى وكشنج وكرا ويا وعرق
سوس وخولنجان وزنجبيل هربرندن برابر سحق اولنوب برابرى شكرله سفوف
ايده لر وبو سفوف دخى طعامدن اول وطعامدن صكره استعمال اولنور صفتى
بودر كشنج سكز درهم دارچين ايكى درهم بسباسه يارم درهم مصطكى ثلث درهم
خالص بياض بكسماط اون التى درهم آق شكر اوتوز ايكى درهم بونلرى دوكوب
سفوف ايده لر سفوف اخر قرمزى كل قروسى درت درهم دارچين سكز درهم
زنجبيل وقرنفيل وجوزبوا وخولنجان عقربى ايكشر درهم كشنج اوچ درهم
عود بربچق درهم بونلرى دوكوب دخى برابرى شكرله سفوف ايده لر وبو
مقطر صويه اكسير اصطماحيقون درلر معده يه قوت ويرر غايت نافعدر
صفتى بودر جوزبوا وقرنفيل وكبابه اونر ايكشر درهم دارچين وبسباسه
وزرنباد وقاقوله سكزر درهم خولنجان اوچ درهم فلفل ودار فلفل التيشر درهم
قرمزى قرنفيل چچكى وكل ولسان ثور ونانه وفوتنج وپليب يارم مشربه اتمك ايچى
سكسان درهم بونلرى برطراق صخره نك ايچنه قيوب اوزرينه درت برموق
مقدارى چقنجه شراب قويه لر وسكز كون برسيجق يرده دوره بعده بادم الى
درهم كل صوبى ولسان ثور صوبى هربرندن ايكيوز درهم دخى بادمى دوكوب
بوصولرله ازه لر ويكرمى درت درهم بال قيوب مجموعنى قرعه يه قويه لر وتقطير
ايده لر وبو مقطردن برقاشق استعمال ايده لر صوقلقدن اولان معده مرضلرينك
جميع انواعنه نافعدر وبو روح مصطكى دخى معده مرضلرينك جميعنه نافعدر
صفتى بودر عود اوچ درهم آق صندل وصارى صندل برر درهم جوزبوا ثلثان
درهم قاقوله ثلث درهم بونلرى اينجه سحق ايدوب يوز درهم عرق ايله اوجكون
اصلاده لر وسوزه لر بعده يوز درهم كسكين سركه ويوز اللى درهم سحق اولمش
مصطكى مجموعنى بربره قرشديروب اوچ كون دوردقدن صكره قرعه وانبيق ايله

نقطیر ایدوب حاجت وقتنده استعمال ایده لر معده اوزرینه وضع اولنجق
دوالردن ونکامکاو تره منتی وبلسان صناعی وجوز بوا یاغی وقرنفیل یاغی
ودارچین یاغی وانیسون یاغی بونلردر وبو یاغلر تقطیر ایله چقمش اوله وبو
مرهم معده یی قزدیروب قوت ویریر پلین یاغی وسنبل یاغی دردر درهم جوز
بوا ونانه یارمشر درهم قرنفیل واکیر ثلث درهم کفایت مقداری بالموم ایله مرهم
ایده لر صفة دهن اصطماخیقون پلین یاغی یوز درهم قرنفیل وصاری
صندل ومصطکی ایکیشر بچق درهم کل وبسباسه یارمشر درهم شراب اللی درهم
مجموعنی شراب محو اولوب ودهن باقی قالنجه قینادوب سوزه لر معده یه قوت
ویرمکده غایت نافعدر وبو ضماد دخی صوق معده یه فائده ایدر صفتی بودر
مصطکی وکونلک وخولنجان عقربی وقرنفیل وبسباسه بربر درهم دخی اوج
تلثان درهم کشنج وطوبلق وقاقوله یارمشر درهم مرجان وثلث درهم اصطرک
اون التی درهم لادن التی درهم کفایت مقداری زفت وبالموم ایله مرهم ایدوب
معده اوزرینه سوره لر صفة کماد رطب نانه وپلین ایکیشر قبضه ادخر نصف
قبضه طوبلق وخولنجان عقربی وقرنفیل ایکیشر درهم بونلری شراب ایله قینادوب
برصونکری باتوره لر ومعده اوزرینه تکرار تکرار قویه لر سوء المزاج الحار
فی المعده یعنی معده بوزلمسی حرارتدن اولمق بونک خارجدن اولان سببی
طبیعتی اسی دوالر وغدالر یمکدر وصیجق شیلره ملاقی اولمقدر یعنی صیجق
هواده کزمک واتش یاننده اوتورمقدر وداخلدن اولان سببی اسی
خلطلرده مثلا حماء محرقه کبی علامتی تکردکجه توتون کبی شیلر چقمق واغزی
ودوداقلری قورومق وصوسز اولمق واسیجق شیلردن حظ ایتمیوب متضرر
اولمقدر العلاج بارد شیلرله مزاجی تعدیل ایلیه لر لکن برودتی بارد اوله
ومعتدل اوله که حرارت غریزیه یه ضرر کلمیه زیرا معده جسم عصبانی
اولمغله پک صوق شیدن متضرر اولور ومعده صیجقلغنه نافع اولان
دوالر قوزی قولغی وسمزاوتی وهندبا وکل وبنفشه ونیلوفر واغج قاوون
اکشیسی واکشی نار عصاره سی وهلیلج وریباس وانبرباریس وبزور بارده
وصندل ومرجان بونلردر وبو مطبوخی ایچمک نافعدر صفتی بودر بزور بارده
ایکیشر درهم اریه صوینی یوز درهم کل صوینی وبنفشه شرابی سکز درهم
تخملری دوکوب مجموعنی بریرده قینادوب سوزه لر وایچه لر وبو مطبوخ
دخی مجربدر واستعمالی کثیردر هندبا کوکی وتمر هندی دردر درهم صندل
ایکی درهم اریه صوینی یوز درهم بونلری قینادوب سوزه لر وایچنه سکز
درهم کلبشکر ازوب تکرار سوزوب نوش ایده لر وبو معجونی استعمال ایتمک
نافعدر بنفشه خمیره سی اون التی درهم کلبشکر سکز درهم بارد ایکنجو سفوفی
وصاری صندل یارمشر درهم اغج قاوونی اکشیسیله معجون ایده لر ودخی
شربتلردن مناسب اولان عنبرباریس شربتی ونار شربتی وریباس شرابی
وقورق شرابی وسکری سکنجبین بونلردر ومعجونلردن بارد ایکنجو معجونی
وجوارش صندلین ودیاردونی ومفرح ملوکی استعمال ایتمک نافعدر ومعده
اوزرینه وضع اولنجق کل یاغی وبنفشه یاغی وصندلین یاقوسی وبزرقطونا

وبزرقطونا لعابی بونلردر وبو مرهم دخی نافعدر کل یاغی سکز درهم اق صندل
وکل قروسی ثلث درهم کفایت مقداری بالموم ایله مرهم ایدوب معده اوزرینه
سوره لر اخر کل واق صندل وقرمزی صندل ایکیشر درهم جلنار وحب الاس
ومرجان بربر درهم کفایت مقداری بالموم وکل یاغی ایله مرهم ایده لر وغدا
لردن طبیعتی صوق غدالر ییه لر مثلا ماول بورانیسی وسمزاوتی بورانیسی
وبلج کبی دخی بونلری لیمون صویله ویا قورق صویله استعمال ایده لر
وصو یرینه اریه صوینی ایچه لر ویمشلردن میخوش ایوا ومیخوش الما تناول
ایده لر سوء المزاج الرطب فی المعده معده بوزلمسی رطوبتدن یعنی یاشلقدن
اولمق بونک دخی خارجدن اولان سببی رطوبتلی غدالر وشرابلر ایچمکدر و
هواسی رطوبتلی یرلرده وصولر کنارنده اوتورمقدر وچوق اویومقدر
وداخلدن اولان سببی هضم ضعیفی اولمقدر علامتی اغزی صولنوب صلیه سی
اقمقدر وبللری وکمکلری کوکمسی اولمقدر ودخی صوسزلغی اولمامقدر و مجفف
شیلردن حظ ایتمکدر العلاج وغدالردن ودوالردن حرارتی وبرودتی
قوی اولمیان مجففات استعمال اولنمقدر اما حار اولان مجفف دوالر پودنه
ونغنا وپلین ودیش اوتی واکیر وخولنجان وکشنج وکراویا ومصطکی واطه
صوغانی وطاوق قورصغی وپیغمبر اغاجی وصا صغراز بونلردر اما بارد و مجفف
اولنلر کل وصندل ومرجان وطین ارمنی وطین مختوم وقزل بمن بونلردر
ومعده نک یاشلغنی قورودیجی مرکب دوالردن پیغمبر اغاجی وصا صغراز
طبیخی وجوارش سفرجل واطریفیل صغیر وارماتیکم الروذانم وتریاق ومثر
ومعجون وج بونلردر وبو سفوف معده ده اولان رطوبتی قورودور
صفتی بودر قورومش طاوق قورصغی درت درهم دارچین وقرنفیل وعود
بربر درهم بونلری دوکوب برابری شکرله سفوف ایده لر وبو سفوف دخی
اولکیدن قویدر صفتی بودر کشنج وانیسون ورازیانه تخمی وکراویا دردر
درهم قورومش طاوق قورصغی ایکی درهم خولنجان عقربی وقرنفیل وبسباسه
بربر درهم بکسماط اوچ درهم شکر سکز درهم سفوف ایدوب طعامدن
اول وصکره استعمال ایده لر ومعده اوزرینه وضع اولنجق دوالر مرسین
یاغی ومصطکی یاغی وجوز بوا یاغی بونلردر وبو یاقو معده یی تجفیف ایدر
صفتی بودر دخی ایوا مرباسی ومصطکی دردر درهم قرنفیل وخولنجان وبسباسه
وکل یارمشر درهم بونلری بر مقدار پلین یاغی ونانه یاغی ایله مرهم ایدوب
معده اوزرینه سوره لر واصطماخیقون کبیر یاقوسی دخی غایت نافعدر
صفتی بودر مصطکی اون التی درهم کونلک سکز درهم اصطرک درت درهم
تکه صقالی واقاقیا ایکیشر درهم بونلری دوکوب شراب ایله اصلانده لر بعده نانه
وکل وکمون وقرنفیل وجوز بوا بربچق درهم صندل وسنبل هندی وقرمز
غالیه ومرجان بربر درهم دهن مصطکی ودهن سنبل وراتینج وشمع هر
برندن کفایت مقداری دخی بونلری معتدل اتشده رسم اوزره یاقو ایدوب
معده یه سوره لر ومعده سی رطب اولان کمسنه لر چوربالر وقیق وسودلر
وبالق کبی رطوبتلی طعاملردن احتراز ایده لر بلکه مجفف غدالر استعمال ایده

مثلا کباب وککلك انی وسرچه وکوکرجین اتلری کبی **سوء المزاج الیابس**
فی المعده یعنی معده ده بوز وقلوغی یبوسته دن اولمق سببی معده نك
رطوبتی جکرده اولان حرارتدن ودمك حدتلندن اوتوری مقدار طبیعیسندن
از اولمقدر یاخود سببی شدید حماملرده وافراط اوزره اسهاللرده وچوق
چوق درلمکده واوراده وبورونی قنمقدر وافراط اوزره قان کتمکدر مثلا
حیض قانی وباسور قانی کبی وزیاده غم وقساوت چکمکدر وچوق چوق
دارلمقدر وچوق کورمکدر خصوصا قورو قلق هوالرده اوله وغدالردن
وشرابلردن مجفف شیلر استعمال اتمکدر **علامتی** صوسزلقدر واغزی
ودلی قورومقدر ویابس غدالری هضم اتمیوب معده سنده قینمقدر وظاهر
بر سبب یوغیکن بدنی ارق اولمقدر ورطوبتلی غدالردن حظ اتمکدر
العلاج بو مرضده مرطب غدالر یمك دوا استعمالندن خیرلیدر ومعده نی
ترطیب ایلین غدالر لسان ثور وعرق سوس وبادم وفستق وقرو اوزم
وابه کوکیجی بونلردر وشربتلردن بنفشه شرابی وخشخاش تخمی شرابی
مناسبدر **ودخی بو** معجون نافعدر صفتی بودر لسان الثور چچکی خمیره سی بنفشه
سکز درهم ثعلب درت درهم فستق ایکی درهم بزور بارده لبلری بر درهم
لسان الثور شربتیله معجون ایدوب استعمال ایده لر **و**طشره دن معده اوزرینه
وضع اولنجق دوالر طاوق یاغی وبنفشه وطتلو بادم یاغی وسوسن یاغی
وخطمی تخمی لعابی دخی بونلردر **وبو** قیروطی دخی معده نك یبوستنه نافعدر
بادم یاغی سکز درهم سوسن یاغی وطاوق یاغی ایکشر درهم دخی کفایت
مقداری بالموم ایله قیروطی ایده لر **اخر** شرابیله قینمق ایوا ولان التی درهم اربه
اونی سکز درهم مصطکی ایکی درهم کفایت مقداری بادم یاغیله قرشدیروب
مرهم ایده لر **وبو** علته مبتلا اولنلر طوزلولردن ودخی اکشیلرو بصدرمه
وصوجوق کبی قوری شیلردن صقنه لر وغداسی اربه اونی بولمجی ونیمبرشت
یمورطه سی صارسی وقیه بالغی وپلیج وبوزاغی اتی واوغلاق وقوزی اتی وبادم
وفستق وقرو اوزم وطتلو الما وطتلو نار اوله **واکر** مانع یوغیسه یعنی حماء عفنیه سی
یوغیسه تازه صقلمش سود ایچملك غایت ایو دوادر **وبو** ذکر ایتدیکمز
علاجلر مزاج مفردك یعنی یالکز صوقدن وصیجقدن ورطوبتدن ویبوستدن
اولان معده بوز وقلوغنك علاجلریدر وامزجهٔ مرکبه نك دخی علاجلری بوندن
بیلنور یعنی معده بوز وقلوغی مرکب اولوب مثلا حار رطب وحار یابس وبارد
رطب وبارد یابس اولدقده دخی بو ذکر اولنان دوالردن ترکیب صناعی ایله
ترکیب ایدوب استعمال ایده لر ودخی بونلری ترکیب اتمك ظاهر اولدوغندن
تفصیل اولنمدی **سوء مزاج مادی فی المعده** دخی معده بوز وقلوغی ماده ایله
اولدقده ماده یا نفس معده ده متولد اولور ویا بعض اعضادن معدیه
منصب اولدقده یا معده نك طبقه لری تشرب ایدر یعنی ایچره ویا معده یه دوکلوب
ودوکلدن ماده ویا طبقه لره ویا مجموعنه اولاشور واول ماده دخی یا ماده
بلغمیه درکه برودتدن ورطوبتدن اولور ویا دخی ماده صفراویه درکه حرارتدن
ودخی یبوستدن اولور ودخی کاهیجه ایکی ماده مجتمع اولوب معده ده دباج

دباج تولد ایدر واکر بلغم غالب اولورسه مائیت کثیرا اولور وصفرا غالب اولورسه
دخی بیجك تولدی چوق اولور واکثریا معده ده اولان بلغم باشرندر ودخی
صفرا اولمسی جکردندر ومعده ده سودا اولمسی اکثریا طلاقدندر ویا سوء
هضمندندر ومراقیاددندر ودخی بونلرك هر برینك علامتلری سوء مزاج ساذجده
ذکر اولنمشدر **معلوم** اوله که بحق ماده معده نك طبقه لرینه یعنی بوش یر
لرینه منصب اولسه دخی اندن قی واسهال عارضا اولور **واکر** ماده یی تشرب
ایدوب ویا معده یه اولاشمش ایسه اندن فواقه یعنی ایچقرق عارض اولور
ونفس معده ده تولد ایدن نك عرضلری دخی دائم اولور ومعده یه عضو اخردن
منصب اولدقده علامتی معده یه منصب اولدقجه عرض کاه کلوب ودخی کاه
کتمکدر **العلاج** ماده یی تنقیه ایدوب مزاجی تعدیل ایده لر ومعده یی مطلقا
تنقیه اتمك قی ایله اولور وقی سکنجبین ایله وتورب صویی ایله اولور یاخود
طورب تخمیله قینادوب ایچوره لر قوصدوره لر **وبو** مطبوخ دخی قوصدوردوق جیددر
توروب سکز درهم اساروندن بر درهم غاریقون بر ثلث درهم بونلری سکنجبین
ایله قینادوب وسوزوب دخی قرق سکز درهم مقداری ایچوره لر **اما** دخی
بوندن قوی اولان مقیئك بو محلده ذکری مناسب دکلدر ومسهل استعمال
اولندقدن صکره صبر ایدن اعلاسی بو قدر دخی زیاده اقتضا ایدرسه بچوقان
ودوندوروب ویره لر دخی بونلرك اوزرینه عزی زیاده اولمازمکر که سنا مکی اوله
وصفرا ودخی صفرا غلبه سنك علامتی اغزی اجی اولمق وصوسزلق وطعامه اشتها
اولمامق وصفرا فی المکرد **علاجی** صفرا یی ترنجبین وخیار شنبر وتمرهندی
وگل مکرری ایله اسهال ایده لر **وشیخ رئیس** صفرا یی اسهال اتمکده افسنتین
طبیخینی مدح اتمشدر واکر صفرا غلیظ اولوب طبقات معده ده متشرب اولور
صبر واولنجینی ویا قنطریقون کبی دخی دوالر استعمال ایده لر وایارج فیقرا
استعمالی دخی غایت مناسبدر **وبو** نقوع معده دن صفرا یی چیقرمقده غایت
ایودر صفتی بودر اوند بریجق درهم دارچین سدس درهم بونلری اسیجق
هندبا صوییله اصلادوب سوزه لر بعده ایچنه سکز درهم گل شرابی
وترنجبین ازوب ایچه لر وصفرا غلیظ اولدقده عسلی وگل مکرری ایچمك
افضلدر وتنقیه دن صکره افسنتین طبیخیله وگلبشکر ایله معده یه قوت
ویره لر ومعده اوزرینه گل یاغی وپلین یاغی وایوا یاغی سوره لر **ومعده ده**
بلغم غلبه سنك علامتی طعام عقبنده معده ثقیل اولوب بعده معده شیشوب
ویللر حرکت اتمکدر **واکر** بلغم غلیظ اولورسه دخی بوعلامتلرله بیله اکشی
گکرمه اولور وبلغم رقیق مائی اولورسه اکثریا معده دن اغزه بدوکلنسنه
کلمکدر علاجی توروب طبیخیله وسکنجبین ایله قوصدوره لر واکر مزاجی قوی
ایسه یارم درهم زاج ابیضدن یا غلیات صوییله ویره لر وبو ملیّن بلغمی
چیقارد صفتی بودر مسهل گل بالی اون التی درهم قدوت حلواسی سکز درهم
دخی بونلری بتونیقه طبیخیله ازوب ایچه لر واکر بلغم غلیظ ایسه بتونیقه طبیخی
وقوتنج طبیخی وزوفا طبیخی وبال صویی وسکنجبین عنصلی کبی دوالرله بلغمی
انضاج ایده لر یاخود اون التی درهم گل بالی وسکز درهم بتونیقه شربتی وطقوز

قطره دوج ناج طاملدوب اوج درت صباحلرده ایچه لر بعده ایارج فیقرا وحب
افاویه وحب اصطماچیقون قنقسی اولورسه استعمال ایدوب طبیعتی تلیین
ایده لر حب افاویاء صغیرك ترکیبی بودر صبر درت درهم قرنفیل وجوز بوا
یا ماشر درهم زنجبیل ثلث درهم ثلث درهم زعفران سدس درهم بونلری اینجه
سحق ایدوب نانه صوییله ویا پلین صوییله حبلر ایدوب بر درهم بو حبدن استعمال ایده لر
و بو سفوف دخی معده یه قوت ویرر زنجبیل سکز درهم فلفل درت درهم
جوز بوا ایکی درهم دارچین بر درهم برابری شکرله سفوف ایده لر و بو سفوف
دخی معده یه قوت ویروب یللری داغیدر کشنیج درت درهم جوز بوا و بسباسه
و قرنفیل و زنجبیل واکیر وحولنجان وانجق قاوونی قبوغی بردر درهم دارچین
ایکی درهم کراویا درد درهم برابری کل نباتیله سفوف ایده لر و مرکباتدن
ارمانیکم الروزاتم وجوارش فوتنج وجوارش فلافلی و نانه مرباسی و بیتونیقه
مرباسی و دارچین صویی دخی بونلردر و دخی اوزرینه وضع اولنجق دوالردن
بو قیروطی یه قومق غایت ایودر صفتی بودر روج وحولنجان وطوپلوق و کوکلك
ولادن هر برندن درد درهم نانه و پلین ایکیشر درهم سنبل و کل اون ایکیشر
درهم مصطکی سکز درهم اصطرك وتکامکا اوچر درهم کفایت مقداری سنبل
یاغی و بالمومیله مرهم ایده لر و سوء مزاج بارده ده نافع اولان دوالر بو بابده
دخی نافعدر النفخة فی المعدة والقراقر معده شیشوب وقرولدامق بونك
سببی یا سبب فاعلدر و یا سبب قابلدر اما سبب فاعل دیدیکمز حرارتك ضعیف
اولمسیدر و دخی سبب قابل دیدیکمز مادۀ رطبه درکه اندن اول حرارت کوکی
کبی فاعل اولیوب بخار حاصل اولور و اول بخاردن ریاح تولد ایدوب معده‌ده
محتبس اولدقده معده‌یی شیشوردر و کاهیجه نفاخ یعنی شیشوریجی و غلیظ طعام
یکدن اولور مثلا بقله و بورکلجه و تورب و مرجمك کبی اکر حرارت قاصر اولماز
دخی بو مثللو طعاملر ییندکده ینه قادنی شیشوردر بونك علامتی کورمکله بیلنور
و معده‌نك اوزرینه ال ایله اورلسه طاول کبی اوتر و کاهیجه طبیعت قبض
اوزره اولور دیراریح معده‌یی احاطه ایتمکله یوقاردن واشاغدن چقمسی
ممتنع اولور و غلیظ غذا ایتناولندن اولنك علامتی دخی مقدم ذکر ایدوکی
طعامدن بیلنور و طعام هضم اولندقدن صکره نفخی زائل اولمقدر اما بلغمدن
اولنك علامتی نفخی زیاده اولوب زائل اولماز و طعامدن صکره دخی زیاده
اولور و اغزی صولنور وچوق توکوردر و سوداوندن اولانك علامتی مالیخولیاء
مراقینك علامتی کبیدر العلاج اکر غذادن اولمش ایسه دخی یللری داغیدیجی
شیلر استعمال ایتمك کفایت ایدر و ماده‌دن اولورسه ابتدا اول ماده‌یی
تنقیه ایدوب بعده یللری داغیدیجی و معده‌یه قوت ویریجی دوالر استعمال
ایده لر و یللری داغیدیجی دوالر حولنجان وچنطیانا و زرنباد و انیسون
و رازیانه تخمی و کمون و کراویا و انبراتوریا و انجلیقا بونلردر و جالینوس
و سکنجبین ایله قوندوزخیاسنی استعمال ایتمکی مدح ایدر سنارتوس طبیب
درکه یللری داغتمق ایچون بزم تجربه ایتدیکمز تقطیر ایله چقمش کراویا
یاغندن اوج درت طامله سنی یلیج صوییله استعمال ایتمك و یاخود شکرله

شکرله قرصلر ایدوب دخی استعمال ایتمکدر و بو سفوف دخی یللری داغیدر صفتی
بودر انیسون و رازیانه تخمی و کراویا ایکیشر درهم زنجبیل و دارچین و حولنجان
بردر درهم قرنفیل و بسباسه و زرنباد و قاقوله هر برندن ثلث درهم شکر درت
درهم سفوف ایدوب استعمال ایده لر و دخی مرکباتدن جوارش انیسون و جوارش
کمون و جوارش خولنجان و جوارش فودنج بونلردن قنغیسی اولورسه استعمال
ایده لر و دخی معده یه سذاب یاغی و یا کمون ایله زیت یاغی سوره لر یاخود بر
مقدار جندبیدستری دفنه تخمیله زیت یاغنده قریشدیروب سوره لر و بو
یاغ یللری داغتمقده مجربدر دفنه تخمی و قوری سذاب و کمون و نخوۀ هندی
و چورك اوتی و عود القهر و قسط ایکیشر درهم لادن درت درهم دفنه یاغی
اوتوز ایکی درهم دخی بونلری یکرمی درت درهم شراب ایله شراب محو اولنجه قینادوب
و سوزوب معده اوزرینه سوره لر و بر مقدار دارو کپك قزدیروب بر طوربه
ایله معده اوزرینه قویه لر و دفنه تخمیله یاپادیه یی دخی بو یله ایتمك نافعدر و بر
پارچه ایتمکی قزدیروب بر مقدار دوکلمش کمون و بال قیوب معده یه یاقی ایده لر
و یل اورتوریجی شیلردن احتراز ایده لر و دخی صویی قمکی اولدقجه ان ایچوب
طبیعتی دائما تلیین اوزره طوته لر اورام المعدة معده‌ده شیشی اولمق بونك
سببی یا مادۀ حاره‌در و یا مادۀ بارده‌در و شیشی کاهیجه بوتون معده‌یی
قاپلار و کاهیجه بر طرفنه مخصوص اولور و کاه معده‌نك طشره سنده اولور
و کاهی ایچنده اولور و دخی طشره سنده اولان کورمکله و یا پیشمغله حس اولنور
و اکثر اغریسی طعام هضم اولندقدن صکره اولور و شهوتنه ضعف کلمز دخی
اما معده‌نك ایچنده اولانك وجعی هضمك ابتداسنده شدید اولور و کاهیجه قوصمق
عارض اولور و اکر شیشی معده‌نك اغزنده ایسه دخی شی یوتدقده اغری زیاده
اولور و اکر معده‌نك قعرنده ایسه اغری هضم قتنده زیاده اولور و شیشی اکر
اسی خلطدن ایسه علامتی حرارت و صوسزلق و اویقوسزلق اولوب و اغری
شدید اولمقدر و بوده کی یا منقدر و اکر دماغك مشارکتیله اولورسه هذیان
عارض اولوب عقلی پریشان اولمقدر و اکر قلبك مشارکتیله اولورسه بایلمق
عارض اولور و اکر شیشی صوق خلطدن ایسه علامتی اغریده خفت و طبیعتده لینت
و معده‌ده ثقلت و هضمی ضعیف اولوب حرارتی و یورکی یانمسی از اولمقدر العلاج
اکر ورم حار ایسه اورام حاره‌نك علاجی کبی و ماده‌نك دوکلمسنی و ورمك بویومسنی
منع ایدیجی علاجلر ایده لر و اکر قوت ساعد اولورسه فصد ایده لر لکن قانی ازاقیده لر
دخی اکر بدن زیاده ممتلی اولورسه زیرا بو عضو شریف اولمغله چوق قانی اقیتمغه
دخی تحمل ایلماز اکر چوق قان الجق اولورسه هضم ضعیف اولوب ماده‌نك کثرتنه
و مرضك زیاده لکنه باعث اولور لکن عکس ماده ایچون بالدرلرینه قروشیشه
چکمك و یا حجامت ایدوب بعده شیشه چکمك و ایقلرینی اوغمق غایت نافعدر
اما بو علتده قوصمق و اسهال ایتمك جائز دکلدر زیرا ماده‌نك معده‌یه انجذابنه
سبب اولوب ضرر حاصل اولور بلکه بو علتده نافع اولان حقنۀ لینه ایله طبیعتی
تلیین ایتمکدر مثلا اریك طبیخنه خیارشنبه و تمرهندی قیوب احتقان ایده لر و کل
مکررنی صو ورتقه ایله احتقان ایتمك بو علتده فائده‌سی عظیمدر و خارجدن وضع

اولنجق دوالر واجب اولان ابتداده رادع دوالر قونمقدر مثلا کل وصندل وجلنار
ونار قبوغی وسکرلی بیراغی وایوا ومرسین وسمزاوتی وکلارمنی وسماق کبی
ودخی دهنلردن مرسین یاغی ومصطکی یاغی وکل یاغی وصندلین یاقیسی
مناسبدر وبو یاقی دخی نافعدر اریه اونی سکز درهم کل درت درهم قرمزی
صندل ایکی درهم طین ارمنی یارم درهم بونلری برمقدار صو وکل یاغیله صو
محوا ولنجه قیناد وب معده یه یاقی ایده لر وبو قیروطی دخی مناسبدر ایوا یاغی
وکل یاغی التیشر درهم کلارمنی ونار قبوغی یارمشر درهم کافور التی بغدای
بونلری قرشدیروب دخی معده اوزرینه قویه لر وبو کماد دخی نافعدر کل
برقبضه نار قبوغی یارم قبضه صندل ایکی درهم بونلری شرابیله قیناد وب
وبرسونکر ویاخود برپارچه چوقه یی بو مطبوخه باتروب بعده معده اوزرینه
قویه لر وداخلدن ایوا شرابی ونار شرابی ودبباس شرابی وبهارسز ایوام باسی
ومرجان وصندل استعمال ایده لر وبو مرکب دوایی دخی استعمال ایده لر صفتی
بودر طاتلی واکشی نار عصاره سی اون ایکی درهم دبباس شرابی وقوزی قولغی
شرابی وکلاب سکزر درهم سکرلی بیراغی صوبی وقوزی قولغی صوبی یکرمی
دردر درهم دخی بونلری بربره قرشدیروب ایچه لر ومرضک تزیدی وقنتی رادع
دوایه بعضی محلل ضم ایده لر مثلا پاپادیه واکلیل ملک کبی واغرسی وارایسه
طاوق یاغی وزنبق یاغی زیاده ایده لر وبو یاقوبی تزیدی وقنتی وبرمک وقوتو
نافعدر ادیه اونی درت درهم کتان تخمی اونی وکل وپاپادیه ایکشر درهم کافور
یارم درهم کفایت مقداری کل یاغیله یاقی ایده لر صفة مرهم قریعش خطمی کوکی
وپاپادیه وپلین واکلیل ملک سکزر درهم اق صندل ایکی درهم زعفران ثلث درهم
کل یاغی وپاپادیه یاغی وبالمومی هر برندن کفایت مقداری ادیروب مرهم ایده لر
وبو تقدیرجه داخلدن دخی پلین طبیخی وقرص ورداوب استعمال ایده لر واکر
اغرسی وارایسه خشخاش شرابی ویره لر وبو علاجلردن صکره انضاج ایدیجی
دوالر ویره لر وطشره دن صغر ایچکی یاغی وطاوق یاغی وقاز یاغی وبوی تخمی
وکتان تخمی وقرو انجیر ومقل وچادراوشاغی واصطرک دخی بونلری بعضی
قابض یاغلر ایله مثلا پلین یاغی وکل یاغی ومصطکی یاغی کبی یاغلرله قرشدیروب
معده یه سوره لر ویاخود بو ضمادی بو صفتله یاپوب سوره لر صغر ایچکنک
ایلکی ویاقاز یاغی اوچر درهم مصطکی بر درهم چادراوشاغی ومقل ایکشر
ثلث درهم خطمی تخمی لعابی وکتان تخمی لعابی هر برندن برچق درهم کفایت
مقداری پاپادیه یاغیله مرهم ایده لر وداخلدن انجیر وقرو اوزم وعرق
سوس وخطمی دخی بونلردن برمقدار قیناد وب ایچه لر وبادم حریره سی
ایچه لر ومرضک انحطاطی وحرارتی خفت بولدقدن صکره تره یاغی وبادم
یاغی وطاوق یاغی وداخلیون مرهمی دخی بونلردن قنغیسی اولورسه سوره لر
وداخلدن قرو اوزم وسبستان وعرق سوس قیناد وب ایچه لر واکر
شیشی دشلمک اقتضا ایدرسه بال صوبیله ابرسایی قیناد وب جزئی
ببر قیوب استعمال ایده لر وبو ضمادی خارجدن معده اوزرینه قومغیله
داخلده اولان ورمی دخی دشر صفتی بودر بوی تخمی اونی یکرمی درت درهم

درهم خمیر وعسل سکز درهم کوکرچین ترسی درت درهم پاپادیه یاغی اون
التی درهم بربره قرشدیروب معده اوزرینه اوره لر ودخی دشلدکدن صکره
اوکسوردیجی واقسردیجی دوالر ویره لر وقدرت حلواسنی بال صوبیله
ویروب طبیعتی تلیین ایده لر ویاخود کل بالینه جزئی کونلک قیوب ویره لر
بعده بال ایله قیون اوتی طبیخی ویره لر وبو معجونی انحطاط وقنتده استعمال
اتمک غایت نافعدر صفتی بودر کونلک ایکی درهم مصطکی وموميا وکلارمنی
وقزل بهمن وبنفشه کیک بوینوزی وصمغ عربی وکثیرا وکهربا بربر درهم
جوزبوا وبسباسه یارمشر درهم کلبشکر سکز درهم کفایت مقداری مرسین
شرابیله ویاکل شرابیله معجون ایدوب استعمال ایده لر وعلیل اولان کمسنه
اکشیلردن وطوزلولردن واجیلردن احتراز ایده لر وصو یرینه ارپه صوبی
ایچه لر ودخی غدالردن مارول وهندبا وپلیج ودخی پلیج صوبینی بقول بارده
ایله استعمال ایده لر ومرضک ابتداسنده غداسنه ایوا ونار صوبینی وترنج
صوبینی قویه لر واخرنده غدالرینه برمقدار دارچین قویه لر ومعده ده اولان
ورم اکر بارد ایسه ابتداده رادع دوالری محلل ایله قویه لر مثلا کل یاغی
وارپه اونی وپاپادیه واکلیل ملک کبی وبو ضمادی قومق نافعدر ارپه اونی
وکتان تخمی وبقله اونی واکلیل ملک بربر درهم پلین واذخر مکی ایکشر درهم
کل ومرسین تخمی وصبر یارمشر درهم کفایت مقداری کل یاغی وطاوق یاغیله
یاقو ایده لر وبو مرهم دخی نافعدر نانه یاغی ومصطکی یاغی وپلین دردر درهم
قودی نانه ومصطکی وسروی قوزالغی بربر ثلث درهم کفایت مقداری
بالمومیله مرهم ایده لر وداخلدن پلین طبیخی ونانه شرابی وکل بالی استعمال ایده لر
بعده قوی محلل قویه لر مثلا فوتنج ومرزنجوش وکاکل وبرنجه کبی یعنی بونلری
مرضک تزیدی وقنتده قویه لر وداخلدن دخی فومعجونی معجون فوتنج ومعجون
خولنجان استعمال ایده لر وشیخ الرئیس ابو علی سینا سکنجبین ایله جندبید
ستری استعمال اتمکی مدح ایدر وجالینوس بال ایله بیریه وبرمکی رای ایدر
وسنادتوس طبیب دیرکه یارم درهم چادراوشاغی خطمی وقرو اوزم
طبیخیله استعمال اتمکی برتجربه ایتدک غایت نافعدر وبو مرهم ورم بلغمی یی
یموشادر پلین یاغی وپاپادیه یاغی اون ایکشر درهم تره منتی اوج درهم مصطکی
برچق درهم قرنفیل بر درهم خطمی تخمی وبوی تخمی یارمشر درهم دخی کفایت
مقداری بالمومیله مرهم ایده لر وبو مرهم دخی بلغمی شیشلری انضاج ایدر خطمی
کوکی وسوسن کوکی اون التیشر درهم شوکجمال برقبضه بونلری برمقدار
صوبیله برکره قیناده لر وسوزه لر بعده بغدای اونی وبوی تخمی وکتان تخمی
سکزر درهم پاپادیه ایکی درهم زعفران یارم درهم زنبق یاغی وطاوق
یاغی کفایت مقداری اوله دخی بونلری مرهم دوزوب معده یه سوره لر
وباقی علاجلری ورم حارک اخرنده ذکر ایتدیکمز علاجلر کبی علاج ایده لر
وکاهی معده ده صلابتلی برقتی شیش عارض اولور علاجی غایت کوجدر
اندن خلاص اولمشی پک نادردر سنادتوس طبیب دیرکه بزه برخاتون
کلدی دیدیکه معده مده بر دکرمی شی حس ایدرم کویا معده مک اغزنده اصلمش

برطوب دوددر باکه زحمت ویروب یوتقونمغه مانع اولوردی اول خاتونه کونا
کونی ودرم علاجلری اولندی فائده اولمیوب سکز سنه مقداری ممتد اولدی
آخرالامر اول علتدن وفات ایلدی بعده اول خاتونك کوکسنی یاروب فم معده
سنه باقدیلرنا ومقدار دنجه برقتی شیئش کوردیلرکه بر وجهله تحلیلی ممکن دکلدر
وبره خبر ویردیلرکه بو خاتونك اناسی وباباسی دخی بو علتدن هلاك اولمشلردر
معلوم اوله که کاهیجه معده ده عجیب وغریب شیلر پیدا اولورکه انلری
بزدن اول کلن طبیبلر ذکر ایتمشلردر که یعنی تشریحینی مراد ایدوب حقیقتنه
واصل اولمشلردر ومعده ده اشیاء غریبه نك ظهورینه سبب بودرکه
معده غدا تحللی وکیلوسدن باقی قلان فضلاتك مقری اولمغله تعفن وتحجردن
خالی اولمامغله نیجه شیلر ظهور ایدر طوماس حکیم دیدکه برادم کوردم
معده سنده شدید اغریسی وزهرلو کارصوقمش کبی صنجوسی اولوب شدت
وجعندن فریاد ایدردی بز اول کمسنه یه کوناکون مسهل شیلر وجعی
تسکین ایدیجی دوالر وحقنه لر ویوندلرك غیری علاجلر ایلدك اصلا فائده
ایتمدی بر کسکین مقیئ ویردك قوصوب دخی بوغازندن بردکومی شی چقدیکه
اول چیقن شیئك دکن کبی قللری وایچنده قورده بکزر بر حیوان وارکه
حرکت ایدر وقوصمغله نیجه کمسنه لردن دخی درلو درلو حیوانلر چقمشدر
کیمی قورباغه صورتنده وکیمی کلر صورتنده وکیمی کرتن کله صورتنده وبر
ادمدن دخی براوزون اغج پاره سی کبی برشی چقدی وغیری کورلمشدر وبومثللو
شیلر چیقرمقده مجرب اولان دوالر کرك اول شیلر نفس معده ده حاصل
اولسون وکرك معده یه خارجدن واصل اولسون وبودرکه چنطیانا طبیخی
ایله بر درهم مشکطرامشیع ویرمکدر یاخود بر درهم زرنباد واغج قاوغی
چکردکی ویره لر وشوکة المبارکه وقنطریون صغیر طبیخی دخی نافعدر وبو کمسنه یه
تریاق کبیردن عرق ایله ایچورلدکده قی ایدوب اوزونلغی بر ارشون مقداری
برحیه چقدی وبر ادمه دخی انتیمون زجاجیدن برشربتلك ایچوردك قی ایله
معده سندن کلر صورتنده برحیوان چقدی قروح المعده معده ده یاره
اولمق یا برشیئك دشلمسندن اولور ویاخود اوجق سولجه لردن اولور
ویاخود حدتلی خلط صفراویدن وخلط مالحدن اولور ویاخود بعض سمیتلی
معدنی ونباتی شیلرتناول اتمکدن اولور مثلا زرنیخ وزنجار وفرفیون وحنظل
کبی علامتی بودرکه معده ده اغری اولمقدر خصوصا علیل کیفیتی قوی
شیلر استعمال ایلیه مثلا طوزلو واکشی شیلر کبی واغزنده بدرایحه اولمق دد
وکاهیجه قی ایله ویا اسهال ایله ارینك چقمقدر العلاج اکر بدن ممتلی ایسه
ابتدا قان اله لر ودخی بدندن خلط فاسدی کل مکرریله ویا ایارج فیقرا ایله
تلیین ایده لر بعده بال صوینی استعمال ایده لر واکر حرارتی وحماسی وار ایسه
شکرله اربه صوینی وبزور بارده مستحلبی ایچه لر واکر حرارت یوغیسه بال
صوینی ونخود طبیخی ویا زوفا طبیخی وادخر طبیخی ایچه لر وبال صویله ایرسا طبیخی
ایچمك ذکر اولنان لردن قویدر واکر بدنده متعفن خلط اولورسه صورتنقه
ایله ایارج فیقرا استعمال ایده لر وزیتون یبراغی طبیخی وبال ایله قبونا اوتی طبیخی

طبیخی استعمال اتمك معده ده اولان یاره لری پاك ایدر وبدنی تنقیه دن صکره
اوکلدوجی دوالر استعمال ایده لر مثلا کوندلك ومصطکی وصمغ عربی وکثیرا وبیشر
کبك بویونوزی وایکی قرداش قانی بونلردن قنغیسی اولورسه بر درهم مقداری
بال صویله استعمال ایده لر ومرکباتدن کهربا قرصی ومرسین شرابی وایوا شرابی
استعمال ایده لر وبو قرص علتده تجربه اولنمشدر نافعدر کوندلك ومصطکی وکثیرا
هر برندن اوچر درهم کهربا بر درهم ایکی قرداش قانی یارم درهم اجزا لر سحق
اولنوب ایوا شرابیله قرصلر دوزه لر وبو قرصدن بر درهم استعمال ایده لر
وبو معجون دخی نافعدر کوندلك ودمالاخوین ایکیشر درهم کل وجلنار وکهربا
وکلارمنی بردر درهم کلبشکر اون التی درهم کفایت مقداری ایوا شرابیله معجون
اولنه ومعده یی ایوا یاغیله ومرسین یاغیله ومصطکی یاغیله یاغلیه لر وبو
یا قوتی دخی قویه لر کلارمنی وموميا وصاری صبر وقرصافی ومصطکی هر برندن
ایکیشر درهم راوند کفایت مقداری اوله وعلیل اکشیلردن وطوزلولردن
واجیلردن وقوقوسی کسکین شیلردن احتراز ایلیه لر ودخی صولردن
اربه صوینی ایچه لر وغدالردن برنج چورباسی وبادم وتیمبرشت یمورطه سی
وطعامنه ایوا ومصطکی وقراقاوز ودعور دقویه لر بطلان الشهوة ونقصانها
یعنی طعامه اشتها اولمامق ویا از اولمق بومرض معده نك قوتلری مختل
ومشوش اولدوغندن حادث اولور بونك سببی یا افراط اوزره سوء
مزاجدر ویا معده ده بر برامز یا پشق وغلیظ خلطدرکه معده یه بعض
اعضادن دوکلمشدر مثلا دماغ کبی یاخود معده ده حاصل اولمشدر وکاهیجه
ماساریقا طمرلرندن سدّه اولدوغندن طلاقدن سودا آز اولمغله طلاقدن
معده یه دخی سودا دوکلمدوکندن اولور یاخود طلاق ایله فم معده بیننده
اولان مجراده سدّه اولدوغندن معده یه سودا دوکلمدوکندن اولور ویا
خود دماغدن فم معده یه کلن سکرك مشارکتیله فم معده نك حسی باطل اولدوغندن اولورنتکم سکته مرضندن اولدوغی کبی وکاهیجه روحلر ضعیف
اولدوغندن اولورنتکم حماء وبائیه ده اولدوغی کبی وکاهیجه معده ده قروح
واورام اولدوغندن اولور وکاهیجه رحمدن معده یه وکاهیجه دخی شهوتك
ضعیف اولمسی غم وقصاوتدن وقورقودن اولور وبوندن اولمسی حرارت
غریزیه ضعیف اولدوغندندر وکاهیجه دخی مخدر شیلری استعمالدن
اولور یعنی دخی مثلا برش وافیون یمك کبی وشول ضعیف شهوتکه انوکله
کوکل بولنماسی اوله وطبیعتك دفعه میلی اولوب دخی جذبه میلی اولمیه انك
سببی فاسد ویرامز خلطلردر نتکم حالرده اولدوغی کبی دخی بونلرك علا
متلری ظاهردر العلاج دخی هرندن اولمش ایسه سببنی ازاله ایده لر اکر بدن
طلوایسه بدنی پاك ایده لر ویا پشق غلیظ خلطلر وار ایسه ابتدا انضاج ایدوب
بعده اسهال ایده لر ومعده ایچون صبر استعمالی غایت نافعدر وبو مطبوخ
معده یی پاك ایدوب سدّه لرینی اچر صفتی بودر معده نوذ کوکی وکرفس
کوکی ورازیانه کوکی وهندبا کوکی دردر درهم بلبن ودخی طرخشقوق بر
قبضه کل وبستانی هندبا یبراغی یارمشر قبضه قروا وزمر سکز درهم سنامکی

الى درهم انيسون اوج درهم كشنيج بر درهم دخى بونلرى اسيجق صو ايله يكرمى درت
ساعت اصلادهلر بعده بر مقدار قينادوب سوزهلر و بو مطبوخدن يوز اللى
درهمنه هندبا شرابى و بلبن شرابى و نانه شرابى سكزر درهم راوند و غاريقون
و ارمانيكم الروزاتم سفوفى يارمشر درهم سنبل و ادخر الى شر حبه بونلرى
ضم ايدوب طعامدن مقدم المشر درهم استعمال ايدهلر و حمالرده عارض
اولانه كل مكررى شرابيله بلبن طبيخى ويرهلر و دخى بلغمدن اولانه تنقيهدن
صكره معجون فلافلى ويرهلر و اكر معده ضعفندن ايسه ارمانيكم الروزاتم
سفوفنى بلبن طبيخيله استعمال ايتمك غايت نافعدر و اسيدن اولنه ليمون شرابى
و اكشى نار و قورق شربتى و بعض شربتلر ايله دوح زاج استعمال ايتمك غايت
نافعدر و معدهنك حسى زائل اولدوغندن اولنك علاجى بعينه فلج علاجكرى
دماغه و سكرلره قوت ويرمكدر و عليل اولان كمسه باغلو شيلردن و معدهيى
كوشلدجى طعاملردن اجتناب و احتراز ايليوب شهوت كتوردجى شيلر استعمال
ايليهلر مثلا هندبا ايله صلاته كبى و كبره طورشوسى و طوزلوجه زيتون كبى
سنارتوس طبيب بطلان شهوة بابنده عجيب و غريب حكايهلر نقل ايتمشدر
بعضيلرينى بز دخى بو محلده ذكر ايدهلم جملهدن برى بودركه سنارتوس
دركه اون درت ياشنده بر قز كوردم بو علته مبتلا اولمش و دخى بونك
علتى اوتوز اوج ياشنه وارنجه ممتد اولدى يمكدن و ايچمكدن بالكليه فراغت
ايدوب كون كوندن بول و برازى و حيض كورمسى دخى منقطع اولدى
و بو حالنده ايكن بونك صاچلرى و طرنقلرى زياده اوزايوب كتدكجه سسى
دخى چقمز اولدى اخرالامر بدنى غايت نحيف اولوب هلاك اولدى وينه
سنارتوس دركه برادمه جنون عارض اولدى اوچ اى مقدارى بر يره
حبس ايتديلر قطعا يمك يموب و صو ايچمدى ظن ايتديلر كه اول ادم اچلقدن
و صوسزلقدن هلاك اولمشدر اولدوغى محلك قپوسنى اچديلر اول كمسهيى
صاغ و سالم اوتورر بولديلر وينه سنارتوس دركه برادمه حماء ردييه
عارض اولدى و قولنده بر بيوك شيش و مفصللرنده و فم معدهسنده اغريلر
ظهور ايدوب سكز اى مقدارى اول كمسنه يمكدن و ايچمكدن كسلوب بول
و برازى دخى محتبس اولدى ايدى اول كمسهيه بعض حقنهلر اولندى قطعا
تاثير اغيوب نقدر حقنه تكرار اولندى ايسه اصلا فائده ايلمدى صكره اطبادن
بعضيلرى دخى مقئ دوا ويرديلر قئ ايدوب قان ايله بيله ييلان كبى براوزون
صوغلجان چقدقدن صكره اول كمسنهنك شهوتى اچيلوب قبضى دفع اولدى
و دخى علتدن خلاص اولدى سنارتوس طبيب دركه بن دخى بر قزه دعوت
اولندم اول قزه اون التى اى مقدارى اولمش بطلان شهوة عارض اولمش
و اول مدتده قطعا بر شى يموب همان صو ايچرمش و طعام يمدوكندن طبيعتى
محتبس اولوب همان تبول ايدرمش دخى بو حالده ايكن اول قزه علاج ايلدم
دخى علتدن خلاص اولدى الشهوة الكلبيه و وجوع البقرى جوع بقرى يه
يونانجه بوليموس تسميه اولنور مترجم فقير دركه لغة يونانده بولى ديمك
يك بيوك شى ديمكدر و موس اچلق ديمكدر حاصلى يك بيوك اچلق ديمك اولور

اولور يعنى بيوك شيلره صغره تشبيه اولنه كلدوكندن اطباء عرب دخى تشبيه
طريقيله بو علته جوع بقرى ديديلر شهوت كلبيه ايله بونك بيننده فرق
بودركه شهوت كلبيهده طعامه اشتها غالب اولوب ديلدوكى قدر طعام
ييه قئ ايدوب ينه كوكلى طعام استرينه قئ ايدر دخى بو منوال اوزره يمكدن
و قئ ايتمكدن خالى اولماز اما جوع بقرى يه مبتلا اولنلر نقدر چوق طعام
ييه هضم ايدر لكن قوتلرى ضعيف اولور دخى اكر طعام بولميوب يمزايسه بايلور
و طعام يدكده ينه قوتى كلور و بو ايكى مرضك هر برى آخره انتقال ايدر يعنى
شهوة كلبيه يه نقل ايدر و شهوت كلبيهنك سببنده جالينوس دركه بر برام
خلطدركه فم معدهيى لذع ايتمكله يعنى صو قمغله هر وقتده طعامه اشتها
كتورر و جوع بقرينك سببى معدهنك حرارتيله بيله خلط سودا ويدر فحين
طعام ييه اچلغى تسكين اولور و طعام هضم اولدوغى كبى كوكلى ينه طعام
استر اكرتريه طعام حاضر اولمزسه اچلغندن و حرصندن دوشر بايلور
اطبادن بعضيلر بو ايكى مرضك سببى خلطده بر سميتلى كيفيت اولدوغندندر
ديديلر و بو مرضك عام اولوب اكثر ناسده واقع اولور حتى بحيه ولايتنده دخى
بو مرض چوق كمسنهلره واقع اولوب اول شهرك طبيبلرى بو علتده سنامكى
ايله علاج ايلديلر بعضيسى علتدن خلاص اولدى و بعضيلرك علتى حماء ربعه
انتقال ايلدى و دخى اطبادن بعضيلر دخى بوليموس ديدكلرى علت معدهنك
برودتندن ناشيدر ديديلر لكن بونده نظر واردر بر وقتده بر خاتونه
جوع مفرط عارض اولوب طعام يمكدن ارام ايتمز اولدى اطبادن بعضيلر
اول خاتونه ايارج فيقرادن بر شربتلك ايچورديلر اندن صوغلجان چقديكه
دخى اوزنلغى اون ايكى ارشون مقدارى وار ايدى بعده علتدن خلاص اولدى
شهوت كلبيهنك علاجى ايارج فيقرا ايله و نبال صو ايله غاريقون ويروب
دخى معدهده اولان اخلاطى چيقارهلر و ياغلى غذالر ويرهلر سمز طاوق
كبى و سمز قيون اتلرى كبى و ساده ياغ و بادم ياغى و قيون بينى و زيت ايله
پشمش ايه كوجى كبى غذالر ويرهلر و ترياق و مثرو استعمال ايتمك دخى نافعدر
و تنقيهدن صكره طعامنه كالك و صعتر قويهلر اما جوع بقرينك علاجى
غشى حالنده يعنى بايلدوغى وقتده بورننه سركه و اسيجق ايتمك قوقلدهلر
و عقلى باشنه كلدكده نيمبرشت يمورطه صاريسى يديروب و شراب ايچورمك
نافعدر فساد الشهوة شهوت فاسد اولمق يعنى شهوت برامز اولوب طبيعت
طبراق و كمر كبى شيلر يمك استمك دخى بونك سببى بر خلطدن ناشيدركه اول
خلطك كيفيتى طبيعتك معتاد اولدوغى كيفيته مخالفدر پس بويله اولدو
غندن طبيعت دخى معتاد اولدوغى شيلره و مخالف اولنلره مشتاق اولوب
شهوتينى انلرله دفع ايدر نتكم كبه خاتونلره عارض اولدوغى كبى كه طبراق
و كمرو كرج و قوم كبى و مجفف و اجى شيلر مثلا زنجبيل و تره و دخى بونلرك
امثالى شيلر يمكه اشتها ايدرلر العلاج دخى بو مرض كبه خاتونلردن غيرى
كمسيه عارض اولدوقده علتى موجب اولان خلطى ابتدا قئ ايله چيقارهلر مثلا
تره ياغى ايله تره طبيخى ويروب قوسدورهلر و مسهلاتدن ديا قتليقون واق

٢ شهوت كلبيه جوع بقرى يه وجوع بقرى ع

٤ بو قول اسكندر يونانينكدر منه

معجونی ویره‌لر و تازه شرابیله راوند و غاریقون ویرمك دخی نافعدر بعده
معده‌یه قوّت ویریجی و قوتنی اججیجی دوالر ویره‌لر مثلا دواء مسك و دواء
عنبر و تریاك کبیر و مثرودیطوس کبی بونلردن قنغیسی اولورسه استعمال
اتمك نافعدر وبو معجون دخی فساد شهوتك جمیع انواعنه نافعدر صفتی بودر
سمزاوتی تخمی ثلثان درهم کوکرجین کموکی کوللی یارم درهم خردل سدس درهم
ایوا عصاره‌سی اون التی درهم دخی بونلری یکرمی درت درهم شکرله معجون
ایدوب صباح و اخشام دردر درهم مقداری استعمال ایده‌لر بو معجون
بو علته صورت نوعیه‌سیله فائده ایدر یعنی بالخاصه نافعدر و قوری
نانه سفوفنی استعمال اتمك غایت نافعدر شکرله بقله اوتی و سمزاوتی تخمی
دخی بالخاصه نافعدر و قبق جکردکی و سدف بونلر دخی بالخاصه نافعدر
و دخی غذالردن طوزلنمش زیتون و بلج و قیونی اتی یمك مناسبدر و طعا
دارچین و کمون اکه‌لر العطش الشدید یعنی زیاده صوصه‌مق بونك سببی
معده‌ده سوء مزاج حار اولمقدر و سوء مزاج دخی یا سازجدر و یا مادیدر
و دخی کاهیجه شدید حمالرده دخی اولور و معده‌یه بلغم مالح دوکلسندن
اولور و دخی کاهیجه جکرك سوء مزاج حارندن اولور العلاج مبرد شرابلر
ایله تبرید و ترطیب ایده‌لر مثلا بنفشه شرابی و نیلوفر شرابی و لسان ثور
شرابی کبی و بزور بارده مستحلبی و اریك صویی و اریه صویی و نار صویی
ایچمك مناسبدر وبو قرص دخی حرارتدن اولان صوسزلغی کسر دخی
صفتی بودر سمزاوتی تخمی و کثیرا دردر درهم بزور بارده و میان کوکی اوچر
درهم صندل و صمغ عربی یارمشر درهم بونلری سحق ایدوب بزر قطونا لعابیله
قرصلر دوزه‌لر و دخی بر مقدار ایو جکردکی نی و بزر قطونانی کلاب ایله اصلادوب
لعابنی اغزه و دیله سوره‌لر ویباس دبی و قورق دبی دخی اغزه سورمك ایله
حرارتی سوندورور و حمالرده بزور بارده مستحلبنه و یاخود بعض مناسب
صولره بر مقدار روح زاج قیوب ایچمك حرارتی غایت سوندورور و معده
و جکر اوستنه ماورد و هندبا و سمزاوتی دخی بونلری سرکه‌یه باتروب
قویه‌لر واکر عطش صفرادن و یا بلغم مالحدن ایسه ایارج فیقرا و حب مصطکی
و غاریقون مثللی دوالرله طبیعتی تلیین ایده‌لر و مبرد و مرطب صولرله و دخی
عصاره‌لرله صقجه صقجه غرغره ایده‌لر خصوصا صو ایچمکه مانع اوله نتکیم
استسقالرده اولدوغی کبی ضعف الهضم و بطلانه طعام هضم ایلمك دخی
بونك سببی ضعف شهوتك سببلری کبیدر لکن بونك سبب قابلی اسفل معده‌ده
و قعر معده‌ده اولور ضعف شهوت ایسه فم معده‌ده و قعر معده‌ده اولور
شهوت ایسه فم معده‌ده و جانب اعلاسنده اولور زیرا هضم اسفلده اولور
و قوّت شهوت فم معده‌ده اولور و هضم ضعیف اولمق یا خفیفدر و یا متوسطدر
و یا قویدر اما خفیف اولنك علامتی معده‌ده طعام ثقلت ویروب معده کرلمکدر
و طعام معده‌ده چوق دورمقدر و دخی متوسط اولنك علامتی ککردکجه
طعام رایحه‌سی اغزینه کلمکدر و معده‌ده قراقر اولمقدر و کوکلی بولنمقدر
و قوی اولنك علامتی معده‌ده طعام متغیر اولمیوب و معده‌ده نزول اتمکدر

اتمکدر مکرکه قوت دافعه‌یی تحریك ایدر بر سبب بولنه العلاج اکر سببی مادی
ایسه معده‌نك سوء مزاج دخی مادیسنده ذکر اولنان علاجلر ایله غالب اولان
خلطی سوره‌لر بعده معده‌یه قوت ویروب هضمه دخی اعانت ایده‌لر و بو علتده
مجرب اولان ایوا عصاره‌سی ایله نقطیر اولنمش دارچین صوییدر و روح مصطکی
دخی بو بابده غایت نافعدر و روح زاج استعمالی دخی هضمه معین اولوب
معده‌یه قوت ویرر و دخی مریض اولان کسه غلیظ غذالردن مثلا پصدرمه
و صوجوق و صغراق و پینیر و دخی بونلره بکزر هضمی بطی اولان شیلردن
احتراز ایلیه و صو یرینه مصطکی صویی ایچه‌لر الفواق یعنی انجقرق بو بر
حالتدر که اجزاء معده‌نك انقباض و انبساط جهتی ایله حرکات مختلفه‌سندن
عبارتدر دخی بونك سببی بر کیفیتدر که اول کیفیت حرارتیله و یا برودتیله
اذیّت ویرمسیدر و یا خلط صفرا ویرر و یاخود طوزلو و اکشی بلغمدر و دخی
یاخود یرامز ریحدر و یا برم بخاردر نتکیم حمالرده اولدوغی کبی و دخی کاهی
حدتلی شیلر یمکدن اولور و افراط اوزره یبوستدن دخی اولور نتکیم حماء
محرقه‌لرده و دخی زیاده استفراغ عقبنده اولدوغی کبی العلاج فواقه
مشترك اولان علاجلر مخدردر یعنی اویوشدوریجی و وجعی تسکین ایدیجی
دوالر ویرمکدر مثلا خشخاش شرابی و پاپادیه طبیخی و طورق اوتی تخمی
کبی و دخی بونلردن قوی اولنلر فلونیاء فارسیدر و لودنوم تازه یاپلمش
تریاقدر و معده‌نك سوء مزاجنده ذکر اولنان علاجلر بونده دخی نافعدر
واکر فواق ریحدن ایسه ریاحی تحلیل ایدیجی شیلر ویره‌لر مثلا بیرتیه کبی
و دفنه تخمی کبی و انیسون کبی و اردج تخمی کبی و قرنفیل کبی و زرنباد کبی دوالر
دخی مجربدر واکر افراط یبوستدن اولورسه ادیه صویی و بزور بارده
مستحلبی و یا بادم یاغی ویره‌لر و ادیه ایله قینمش بلج صویی و لسان ثور خمیره‌سی
و نیلوفر شرابی دخی نافعدر واکر حدتلی شیلردن اولورسه بادم یاغی
و یاخود تازه تره یاغی یمك کفایت ایدر واکر امتلادن و طعامك فسادندن
اولورسه مقیئ و مسهل ویره‌لر و مسهلاتدن مناسب اولان ایارج و دخی
راوند استعمال اتمکدر اکر صفرا غالب ایسه ادیه صویله و اریك صویله
و تمر هندی صویله مزاجی تعدیل ایدوب بعده راوند و قدرت حلواسی و کل
مکردی ویره‌لر یاخود راوند ایله افسنتین طبیخی ویره‌لر و دخی اکر بلغم غالب
ایسه سکنجبین عنصلی و زوفا و فوتنج طبیخی ویره‌لر و ایارج فیقرا و غاریقون
و مجوقان و دیافینکون دخی بونلردن قنغیسی اولورسه ویره‌لر واکر فواقك
سببی بلغم ایسه بو معجونی استعمال ایده‌لر یعنی بو معجون فواقك جمیع انواعنه
نافع و مجربدر صفتی بودر طورقا اوتی تخمی و کارد و سنطو و حب اترج و کیك
بوینوزی و پان زهر دخی هر برندن بر و ثلث درهم اوغل اوتی و اجق قاوف
قبوغی یارمشر درهم مرجان و خولنجان عقربی و بیباسه و دارچین سدس
درهم و نمرد و انجوسکر و بغدای دخی کفایت مقداری شکر ایله معجون ایده‌لر
و بو معجوندن بر در درهم مقداری صباح و اخشام استعمال ایده‌لر و اکر انریاقا
لیس یعنی ترنجه تریاق صویی طبیخی و طین ارمنی و طین مختوم دخی استعمال

اتمك نافعدر والبجفر یعنی اولان ادمك بوینونه قوندورجیه سی اصمق ویاخود
بر مقدار کموکی برجقن ایله صول بازوسنه بغلمق بالخاصه نافعدر باذن خدا
البجفر مغی کسر القیء والغثیان قوصمق وکوکل بولنمق بونك خارجدن اولان
سببی دخی طبیعتك اقبال ایلدوکی طعامی یمكدن اولور ویا ایچنه سنك
دوشمش نسنه یمكدن اولور ودخی داخلدن اولان سببی معده ده حاصل اولور
ودخی جکردن معده یه دوکلمش خلط صفرا ویدر یاخود معده ده ویا دماغدن
معده یه دوکلن بلغمدر ویاخود محترق سودادر نتکم علت مراقیاده وسکودبوط
دیدکلری علتده اولدوغی کبی وکاهیجه فم معده یی کوشلدیجی رطوبتدن
ویا معده ده سوء مزاج حار اولدوغندن ویاخود سمیتلی شیلر یمكدن دخی اولور
العلاج اکر قبض واریسه حقنهٔ لینه ایله طبیعتی تلیین ایدرلر ودخی بازولرینی
ودخی بالدرلرینی محکم بغلیوب اللرینی وایقلرینی اوغه لر بعده معده یه قوت
ویریجی قابض دوالر استعمال ایدرلر مثلا ریباس ودخی امبرباریس کبی ونانه
ایله قینامش انار شربتی ودخی ایوا مرباسی ویره لر وکلشکره روح زاجدن
برقاچ قطره طاملدوب استعمال ایدرلر ودخی نانه عصاره سنی برابری نار
صوبیله جمع ایدوب ودخی قینادوب بوندن برقاشق استعمال ایتدردکده
غایت نفعی مشاهده اولنور ومعده یه مرسین ومصطکی وسماق قینادوب
کماد ایدرلر وبو ضماد دخی بو علته کافیدر صفتی بودر سرکه ده اصلنمش اتمك
اون التی درهم طباشیر ومصطکی ونانه ومرجان واق صندل وقرمزی صندل
بر بردرهم دهن مصطکی ودهن سفرجل درر درهم دخی بونلری کفایت مقدار
اریه اونیله قرشدیروب معده یه یاقی ایدرلر واکر قی بلغمك وغلیظ ماده
ایله اولورسه کلشکره برمقدار نانه ومصطکی وکوننك ضم ایدوب استعمال
ایدرلر وتریاق ومثرو استعمالی دخی غایت نافعدر وبو سفوف دخی غایت
نافعدر صفتی بودر راغج فاونی قبوغی وعود ومصطکی وکشنج وسمزاوتی تخمی
وصندل بربر درهم بونلری سحق ایدوب دخی سفوف ایدرلر وبو علته ایوا عصاره
سیله تقطیر اولنمش دارچین صوبی ایچمك مجرب دوادر وپلپن ونانه وقرنفیل
ومصطکی دخی بونلرك هر برندن برمقدار قینادوب معده یه یاقی ایدرلر ویا
خود بو ضمادی ایدرلر لادن ایکی درهم اصطرك اوچ درهم کوننك ومصطکی
بربر درهم وقرنفیل ومرجان وجوزبوا هر برندن برثلث درهم بونلری کفایت
مقداری راتینج وبالموم ایله قیروطی ایدوب معده یه سوده لر واکر قوصمه سی
واغرسی شدید اولورسه بعض محذورده والرویره لر مثلا فلونیا ولودنوکبی
معده ده یرامز ماده اولورسه مناسب اولان اوّلا معتدل قیء ایله واسهال
ایله ماده یی چیقاوه لر بعده قیء حبس ایدیجی دوالر استعمال ایدرلر ودخی
مسهلاتدن مناسب اولنلر کل شرابی وحب مصطکیدر قیء الدم قان قوصمنك
علاجی اکر قان جکردن کلورسه صاغ قولنك باسلیقندن فصد ایدرلر واکر
طلاقدن کلورسه صول قولنك باسلیقندن فصد ایدرلر واکر حیض قانك
ویا باسور قانك احتباسندن اولورسه دخی ایقده صافن طمرندن قان الهلر
وغالبا اولان خلطدن دخی پاك ایچون مثلا هلیلجات وراوند چینی وبونلرك

وبونلرك غیری کبی شیلر ویره لر واکر معده ده قان منجمد اولوب یرامز عرضلر
ظهور ایدرسه مثلا بایلمق ویورك اوینه سی وال وایق اوشومسی وصوق
صوق ترلمك کبی اول وقت لایق اولان علیله سکنجبین ویرمکدر وکلك
ویاد یوز کبی دمك انجاله دینی چوزیجی دوالر ویرمکدر اما قان قوصمغی حبس
ایدیجی دوالر لسان ثور شرابی ومرسین شرابی وسکرلی بیراغی عصاره سی
وهالیلج وکلارمنی ومرجان وشادنج وعصا الراعی بونلردر ودخی مرکبات دن
قرص کهربا وقرص طین مختوم وقرص طباشیر دخی بونلردن قنغیسی اولورسه
مجربدر وبو سفوف دخی قان قوصمغی حبس اتمکده غایت نافعدر صفتی بودر
شادنج بردرهم اقاقیا ومرسین تخمی وکلارمنی ومرجان هر برندن ثلث درهم
بونلری سفوف ایدوب بر درهم مقدارینی سکرلی بیراغی صوبیله استعمال
ایدرلر وبو معجون دخی نافعدر کلشکر سکز درهم قراقوز وبلوط بیراغی
دردر درهم کلارمنی بر درهم طورمنتلا وشادنج دخی هر برندن ثلث درهم
مرجان سدس درهم کفایت مقداری مرسین شرابیله معجون ایدوب ایکیشر
درهم بو معجوندن استعمال ایدرلر ومعده اوزرینه مرسین یاغی وایوا یاغی
وکلارمنی وجلنار ودم اخوین وسکرلی بیراغی وایوا وانجبار بونلردن یاقو
ایدوب سوده لر وغدالردن ایوا قلیه سی وپلچ ودراج اتی ودخی بونلره
قورق وریباس وسماق قیوب استعمال ایدرلر وجع المعده معده اغریسی
ویا معده ده شیش اولدوغندن اولور ویا یاریجدن اولور ویاخود حدتلی
خلطدن اولور وکاهیجه قرحه دن ومعده نك تشنجندن ودخی بجفر قدن
واج قارننه صوق صوایچمکدن اولور وبونلرك هر برینك علاجلری بایلرنده
بلجدی ودخی ریحدن اولنه ایادج فیقرا ویا حب فا ویا استعمالی غایت نافعدر
واج قارننه صوایچمکدن اولنه فندق مقداری تریاق ویاخود مثرو استعمالی
کفایت ایدر الهیضة بو بر مرضدرکه دخی بو مرضك صاحبی هم قوصر وهم
یوره کی سوردر سببی معده ده فاسد اولمش بر ماده درکه طبیعت اول
ماده دن معده نك اعالیسنده رقیق اولننی قیء ایله وقعرنده کثیف اولنی اسهال
ایله دفع ایدر وافراط اوزره صوسزلق عارض اولوب نمقدار صوایچرسه
ینه قیء ایدر ودخی کاهیجه معده ده اغری اولور وصقلوب مضطرب اولور
ویوزی بوز وشود وبورنی انجه اولور وال وایق صوغور وکاهیجه بایلور
ساقط اولوده بو مرض محوفدر لکن طبیبه لایق اولان بو عرضلردن
قورقیوب شفایی ویرن جناب باریدر دیو دخی علاجنده اهتمام ایلیه بونك
سببی معده ده طعام فاسد اولدوقده یا صفرایه دونسیدر علامتی صفرا
قوصمق ویا برودته وبلغمه دونسیدر علامتی اکثیا بلغم قیء اتمکدر وکاهیجه
غدانی جکره ایصال ایدن طمرلر اخلاط طلوا اولدوغندن معده دن جکره
غدا نفوذ ایدهمدوکندن ناشی ینه معده یه رجوع اتمسندن اولور علامتی
تخمه نك تقدم اتمسیدر وبیلرك وتفللك چوق اولمسی وقیء اذا اولوب یاخود
هیچ اولماسیدر العلاج اکر هیضه طعامك فسادندن ویا اخلاطك فسادندن
اولورسه ماده یی دفع اتسون ایچون طبیعته اعانت ایدرلر اره صوبی وکلو

مكرّری دخی بو بابده كافیدر واكر اسهال قوی اولورسه برمسهل ایله طبیعته
اعانت ایده لركه اول مسهلك قوت قابضه سی اولوب اسهال ایلدكدن صكره بغر
سقلره قوت ویروب بعده قبض ایلیه مثلا صاری هلیله قبوعی طبخیله كل مكرّری
وراوند استعمال اتمك كبی ویا اریه صوینه یاخود صودنقه یه كفایت مقداری
بنفشه یاغی وشكر ویمورطه صاریسی قیوب احتقان ایده لر زیرا استاد ابقراط
درکه دخی ماده قنغی طرفه توجه ایدرسه اكا كوره طبیعتك فعلنه اعانت
لازمدر یوخسه طبیعتك ضدینه كوره حركت جائز دكلدر ودخی تنقیه دن
صكره قبض ایدیجی وبغرسقلره قوت ویریجی ومزاجی تعدیل ایدیجی دوالر
استعمال ایده لر **صفراوی** اولنلره هندبا صویی ولیمون صویی وانجق قاوون
وهالیج وایوا ونار صویی ونار شرابی وریباس شرابی وقوروق شرابی
وریباس ربیله ویا امبرباریس ربیله كلبشكر ویره لر وبو معجون دخی غایت
نافعدر صفتی بودر كلبشكر واقاقیا ورب ریباس دردر درهم ایوا مربّاسی
التی درهم مرجان ثلث درهم قوزی قولغی تخمی وسمزاوتی تخمی سدس درهم
بونلری رماننین شرابیله معجون ایدوب استعمال ایده لر **معجون اخر** كلبشكر
وایوا مربّاسی دردر درهم اق صندل وقرمزی صندل وكلارمنی هر برندن
ثلث درهم بونلری كفایت مقداری املج شرابیله معجون ایده لر وبللور معد
نیدن سحق اولنمش یارم درهم استعمال اتمك خصوصا بعضی مناسب معجونلرله
اوله غایت نافع ومجرّبدر **واكر** حرارتی زیاده اولمزسه ارماتیكم الروز باتم ونانه
وپلین وجوزبوا استعمال ایده لر **واطباء** متفق مین بو علته نار عصاره سنی
چوق استعمال اتمشلردر وزكریا رازی دخی بو علته قرص كندر ویرمكی غایت
مدح ایدر ومعده اوزرینه اریه اوتی وپشمش ایوا واكشی الما وسركه ده اصلنمش
اتمك ونانه بونلردن یاقو ایده لر بعده جوزبوا ودارچینی وسنبل وسروی
قوزالغی بونلردن یاقو ایده لر **واكر** اغریسی زیاده ایسه مخدر دوالر استعمال
ایده لر ومخدر استعمالنده فلونیاء فارسی وفلونیاء رمی ولودنو استعمال
ایلمك غیریلردن اشبه در وباقی فلان علاجلری قیء علاجلری كبیدر ولایق
اولان غذالرینه انجو ومرجان وبللور معدنی قومقدر وكاهیجه هیضه
وغلیظ یللردن اولور ویابس اولور علامتی معده سی وقارنی وقاسقلری
شیشوب اغریسی وكمی كروا احتباسی اولمقدر وزیاده كوكلی بولنوب واوكوروب
برمقدار وزیاده كوكلی بولنوب واوكوروب برمقدار رطوبت چقمقدر
وبوكونه هیضه اكثریا سوداء مراقیاسی وماساریقاده سدّه سی اولنلره عارض
اولور سببی طوزلو ومحترق خلطلردن اولور **علاجی** معتدله حمامه ومعتد
یاغلرله بدنی ترطیب ایده لر وراحت ایدوب اوتوره لر وكتان تخمی وبوی تخمی
وبابونج وقاز یاغندن عمل اولنمش حقنه لینه ایله احتقان ایده لر وعلیله
بادم یدوره لر وایوا وكل یاغی واریه اوتی دخی بونلردن ضماد ایدوب معده
سی اوزرینه قویه لر **وجالینوس وبقراط** بو مرضده معجون فلافلی استعمال
اتمشلردر لكن اكر مریضك حرارتی یوغیسه استعمالی جائزدر **ومسهلاتدن**
كل مكرری وقدرت حلواسی ویره لر وباقی علاجلری مراقیا علاجلری كبیدر

امراض الامعاء یعنی بغرسقلره عارض اولان مرضلر بیاننده در معلوم اوله كه
بدن انساندن اولان بغرسق التیدر اوجنه امعاء دقاق درلر یعنی اینجه بغرسقلردر
واوجنه امعاء غلاظ درلر قالك بغرسقلر **امعاء** دقاقدن اولكسی معده نك
قعرینه متصل اولان بغرسقدركه **اثنی عشری** درلر زیرا اوزنلغی صاحبنك اون
ایكی برمغی برینه منضم اولسه اول اوزونلق قدر اولور دخی اندن اوتوری
اثنی عشری دیدیلر **ایكنجی** بغرسغه صائم درلر زیرا بو بغرسغه مراره نك یعنی
اودك منفذی متصل اولمغله اوددن اكا صفرا دوكلمكله ثفلی بیقیوب اكثر زمان
ثفلدن وفضلاتدن خالی اولدوغندن اوتوری صائم دیدیلر وبغرسغك
اعوجاجی یعنی اكرلكی بوقدر برا وجی اثنی عشریه متصلدر **اوچنجی** بغرسغه لفائف
ومعاء دقیق درلر بو بغرسقك لقی یعنی طولاشغی چوق اولدوغندن اوتوری
لفائف دیدیلر دخی بونك بر اوجی صائمه متصلدر وبو بغرسغه یوقانجه ایلیاكادرلر
امعاء دقاقك اخریدر **وامعاء** غلاظدن اولكی بغرسغه اعور درلر معاء دقیقك
اخرینه متصلدر قالك بغرسقدر براغزی واردر معده دن اینن ثفل اندن كیدر
وینه اندن چیقار دخی اندن اوتوری اعور دیدیلر محلی صاغ جانبه وضع اولنمشدر
ایكنجی بغرسغه قولون درلر انك دخی بو قارو جانبی اعورك اغزینه متصلدر **اوچنجی**
بغرسغه معاء مستقیم درلر اعلاسی قولونه واسفلی مقعده متصلدر طوغری
بغرسقدر اندن اوتوری مستقیم دیدیلر بو اوچی قالك بغرسقلردر معلوم
اوله كه مرضلرك انواعی كه سوء مزاج ومرض تركیب وتفرّق اتصالدر بونلرك
جمله سی دخی بغرسقلره عارض اولور كرك سوء مزاج سادج اولسون كرك
مادی اولسون **سوء المزاج البارد فی الامعاء** بغرسقلرده سوء مزاج بارد
اولمق یعنی بغرسقلر صوق اولمق بونك سببی یا بارد وچیك خلطلردر ویا
یلمشك بلغمدر یاخود صوق اولمقدر علاجی اكر بارد اخلاطدن ایسه تنقیه ایده لر
وبغرسقلری مناسب دوالرله قزدیروب قوت ویره لر مثلا كمون ونانه وپلینو
وزنجبیل ودفنه تخمی وكراویا كبی ومعجون فلافلی ومعجون انیسون وتریاق
استعمالی دخی غایت نافعدر وقزدرلمش داری وسدف وطوز ایله قارننه كماد
ایده لر وپلین یاغی وسدف یاغی سوره لر وریحلری تحلیل ایدیجی تخملر ودهنلر
ایله وایرسا وبابونج وسدف ودفنه تخمی طبیخی ایله احتقان ایده لر **سوء المزاج**
الحار فی الامعاء یعنی بغرسقلر اسنی اولمق سببی جكردن ویا ماساریقادن بغرسقلره
خلط صفراوی دوكلسیدر علامتی طبیعتده یبوست وقبض اولمقدر **العلاج**
مبرّد ومرطب شیلر ویره لر مثلا اریه صویی ومادول وهندبا وبنفشه شرابی
وبزور بارده مستحلبی كبی وحقنه لینه ایله احتقان ایلیه لر **سوء مزاج رطب**
فی الامعاء بغرسقلرده یاشلق اولمق سببی بدنده رطوبت چوق اولمق وچوق
صو ایچمك ودخی یاش میوه لر یمك مثلا قبق وقاربوز كبی علامتی معتاددن
زیاده طبیعتی لین اولمقدر **العلاج** مجفف دوالر دخی استعمال اتمكدر مثلا
بنطافلون وقزل بهمن ودیشا اوتی ومرسین وایوا وسماق ومرجان ودمور
سوندرلمش صو وكلبشكر وایوا شرابی ومرسین شرابی كبی دخی بونلردن قنغیسی
استعمال اولنسه مناسبدر وقابض ومجفف احتقان ایده لر واریه اوتی وایوا

ومرسين تخمی دخی بونلردن قارننه یاقی ایدرلر دخی سوء مزاج یابس بغرسقلرده
یبوست اولدقده علاجی خطمی وابه کجی وکتان تخمی وطتلو بادم و قزل اوزم کبی
مرطب شیلرله ترطیب ایلیه لر سوء مزاج مع مادة ماده دیدیکمز صفرا وسودا و
بلغمدر دخی بونلر یا بغرسقلرده حاصل اولور یاخود بر آخر عضودن بغرسقلرده
دوکیلور علاجی مطلقا وطبیعتی تلیین اتمکدر مثلا کتان تخمی ایله بادم یاغنی احتقان
اتمك کبی ویا انجیر طبیخی ایله شکر کبی یاخود برفسلکنی وبازی وابه کجی دخی
بونلری صو رتقه ایله قیناد وب برمقدار طوز و عسل قیوب احتقان ایدرلر
ودخی بوقادودن خیارشنبه بالی وضمغ عربی وبطم وکل مکرری استعمال
اتمك دخی مناسبدر ودخی بغرسقلرده صفرایی چیقرمغه مخصوص اولان
دوا الرصورتقه وکل مکرری وصبر وخیارشنبه و قدرت حلواسی وسبستان
وتمرهندی وصاری هلیله واریك معجونی وصبرجی ومصطکی بونلردر وبلغمی
چیقارمغه مخصوص اولان دوا الرکل بالی وقدرت حلواسی وتره منتی وکابلی
وبلیلج وایارج فیقرا وحب افاویا بونلردر وسودایی چقارمغه مخصوص اولان
دوا الربسفایج وافتیمون وشاهترج بونلردر وبونلرك شربتلریدر واما بغرسقلر
ماءینی چقارمغه مخصوص دوا الرخیارشنبه بالی وقدرت حلواسی وبنفشه
شرابیدر وامعاء دقاقده اولان ماده یی استفراغده مناسب اولان مسهل
ویرمکدر واما امعاء غلاظده اولان ماده حقنهٔ لینه ایله استفراغ ایده لر
وخربق ابیض ایله انتیمون زجاجیدن فتیله یاپوب مقعده ادخال اتسه لر
هم اسهال ایتدرر وهم قوصدورر ولایق اولان امعاده ماده یی استفراغ
ایدیجی دوا ویردکده طعامدن ایکی ساعت مقدم ویره لر واستفراغدن
صکره عطریتی وقبضیتی اولور دوالرله قوت ویره لر واکسه یه وارقه یه
شیشه چکمك ماده نك امعایه دوکلسنی منع ایدر الورم الحاد فی الامعاء
بغرسقلرده اسی شیش اولمق دخی بونك سببی دمدن ویا صفرادن امعایه
اسی ماده نك دوکلسیدر علامتی وجعی شدید اولوب دائما بر یرده اولمقدر
وحماسی وضیق نفسی اولوب ثقلی وبولی محتبس اولمقدر واکر شیش اینجه
بغرسقلرده اولورسه دخی قوصمسی زیاده اولور حتی معده سنده برشیء قرار
قلمز واغری معده یه قریب اولور واکر شیش دخی قالن بغرسقلرده اولورسه
قوصمق از اولوب اغری مراقده اولمقدر وبوکرکلرك اطرافی ثقیل اولمقدر
ودخی بو علامتلرك جمله سی حما ایله اولور العلاج اکر قوت مساعد ایدرسه
قان الهلر و وجعی تسکین ایچون ایلیجق کل یاغنه بر پارچه یوك باتروب اغری
اغریجا ولان یره قویه لر واوزدینه سکرلی یپراغی وایوا قویه لر وادیه صوغی
وسکرلی یپراغی عصاره سی وهندبا عصاره سی دخی بونلرك هر برندن برمقدار
الوب یمورطه صاریسی و برمقدار کل یاغیله قرشدروب احتقان ایدرلر
ودخی صو برینه ادیه صوبی وبنفشه ومارول طبیخی ایچوره لر وتزید وقتنده
بودوالرله محللا اضافه ایدرلر مثلا پاپادیه یاغی وطودوق اوتی یاغی کبی
وبو ضماد اسکندر یونانینکدر بو مرضده غایت مجربدر صفتی بودر دخی
باقله اونی وکل یاغی وپاپادیه یاغی هر برندن یکرمی درهم بالموجی قرقدر هم

درهم یمورطه صاریسی الیتی عدد بونلری کفایت مقداری کتان تخمی لعابیله
یا قوابیده یاغی اولان محلّه قویه لر ومرضك انحطاطی وقتنده بابادیه
وبوی تخمی طبیخی وزنبق یاغیله احتقان ایدرلر وعلیله یاغلی ات صویله
پشمش ابه کوجی یدوره لر السدة فی الامعاء وضیقها یعنی امعاده سد
اولمق وامعا ضیق اولمق بونك سببی یبوستدر ویاپشك غلیظ خلطدر
ویاخلطك متحجر اولمسیدر یاخود مقدم بر یاره سببیله لحم زائد حاصل اولمقدر
علامتی دخی طبیعت قبض اوزره اولوب قارنی شیشمکدر دخی قرولدی اولمقدر
دخی بونك علاجی دخی سببنی ازاله ایدوب کچن بابلرده ذکر اولنان حقنهٔ
لینه لر ایله طبیعتی تلیین ایدرلر الدیدان فی الامعاء یعنی بغرسقلرده قوردر
لدولر اولمق دخی بو مرضك مادهٔ بلغمیه ایله عفونتلی رطوبتدن حاصل اولور
وامتلادن وضعف هضمدن دخی اولور ویاش غدالر یمکدن اولور مثلا بغدای
اشی وبوکرلجه وبقله وبولج وچك ات وسودلر ویاش میوه لر ویاش اوتلر
کبی وطعامدن صکره حمامه کرمکدن وطوق قارننه جماع اتمکدن حاصل اولور
وبدن دخی انسانده تولد ایدن صوغلجان دخی درت نوعدر اولکسی بیوك واوزن
بوقاریکه بغرسقلرده متولد اولور دخی اوزونلغی برذراع بلکه دخی زیاده
اولور حیات تسمیه اولنور ایکنجسی دکرمی ودخی اوچنجیسی یصی اولور وبونلر
اعود وقولون دیدکلری بغرسقلرده متولد اولور ودخی یصی اولنی قبق چکردکی
کبی اولدوغندن تشبیه طریقیله حب القرع تسمیه اولنور دردنجیسی امعاء
مستقیمده متولد اولور سرکه قوردی کبی اوفجق قوردلر در حیات دیدکلری
صوغلجانك فم معده یی چقلیوب صوقمسیدر وکوبك بوروسی عارض اولمقدر
ویوطقمقده زحمت چکوب طعامدن خصوصا یاغلی شیلردن تنفر اتمکدر وکاهیجه
بایلمق ودوشمك ویورك اوینمه سی واوکسورك وحمی محرقه یعنی یاقیجی
حرارت عارض اولور وصوغلجانلی کسنه نك اکثریا بدنی ارق اولور وکاهیجه
دخی بوحیات دیدکلری صوغلجان معده یه چیقوب اویودکن ودخی قوصمغله
اغزدن چیقار ودکرمی ودخی یصی اولنلرك علامتی طعامه شهوت زیاده اولمقدر
واچلق وقتنده دخی حرکت ایدوب ودخی حرکت اتمسندن صاحبی متؤذی
ومضطرب اولمقدر ودخی اوفجق قوردلرك علامتی مقعده ده کجشمه بیدا اولوب
اشاغیدن ثقل ایله مندفع اولندقجه کجشمه سی از اولمقدر العلاج دخی
صوغلجانی هلاك ایدیجی دوالرله اخراج ایلیه لر دخی اکر صوغلجان اولان
دخی کسنه نك حرارتی وحماسی اولورسه بارد دوالر ویره لر اکر حرارتی
اولمزسه حار دوالر ویره لر واکر اسهالی اولورسه قابض وقبضی اولورسه
مسهل دوالر ویره لر ودخی صوغلجانی هلاك ایدیجی دوانك مشهوری ولانی
اشنهٔ بحریه درکه فرنکلر قرولینا درلر دخی بوندن بردرهم استعمال ایلمك
صوغلجانك جمیعی اصنافنی قرارچیقارور کذلك خراسانی ووارنیقه ویلین
وایوا دانه وفراسیون وزرنباد ومشکطرامشیع ابیض وچنطبانا وانجلیقا
واجی بادم وریبان سرمسنی واغ قاونی چکردکی ولحنه تخمی وسدف عصاره سی
واجی بقله اونی دخی بونلردرهر قنغسی استعمال اولنسه قوردلری چیقرور وحرارتی

اولانه بارد دوالر ویره لر مثلا ابرق طبیخی و پاتمش کبك بوینوزی و قیل
دیشی ولیمون وسمز اوتی وسکرلی یپراغی و توت اغاجی کوکنك طبیخی وهندبا
ودروج زاج ومقطّر کبریت صویی و قرومش بر صوغلجانی کبی وابرلتی
کوکی دخی کرك قیناد وب ایچمك وکرك سفوف ایدوب استعمال اتمك قوردد
لری قرار وچیقرد ودخی معجونلردن تریاق کبیری سرکه ایله ویالیمون
صویله ازوب ایچمك غایت ایودر ودخی قنطریون صغیری دخی قیناد وب
ایچمك قوردلری قرار وچیقرد ودخی مسهلاتدن راوند وغاریقون وصبر
وایارج فیقرا وحبّ الملوك وتربد معجونی دخی مجرّبدر ودخی معصوملره سبستان
طبیخی ویاخود معجونی کافیدر ویاخود قدرت حلواسنی اچ قاوونی اکشیسی
ایله ازوب ایچوره لر ودخی شفتالو چچکی شرابی بو بابده کافیدر سوددر
وهم قوردلری قرار ودخی چیقرد وقوردلری دخی چیقرمقده مجرّب اولان
مرکبات دخی بونلردر که ذکر اولنور صفة ترکیب سفوف قرومش بر صو
غلجانی بر درهم یاتمش کبك بوینوزی و قوالینا ومشکطرامشیع وخراسانی
دخی بونلرك هر برندن یارمشر درهم بونلری سفوف ایدوب بر ثلث درهمدن
دخی بر ثلثان درهمه دك استعمال ایدرلر وبو مقطر صو دخی دیدان هلاك
ایدوب قنغی نوعی اولورسه اولسون چیقارد صفتی بودر خراسانی التی
التی درهم کبك بوینوزی نشاره سی یکرمی درت درهم شفتالو چچکی سکز درهم
صاری صبر درت درهم پلین صویی وشفتالی یپراغی صویی وابرلتی صویی
دخی هر برندن ایکی یوز درهم بونلری اوچکون بر یرده اصلادوب بعده قرعه
وانبیق ایله تقطیر ایدرلر بو مقدار شربتی سکز درهمدن اون التی درهمه
دکدر وبو معجون دخی صوغلجانی چیقرد خصوصا برازحمالرده اوله صفتی
بودر سمز اوتی تخمی و قوزی قولغی تخمی واغ قاونی چکردکی بر درهم طودنج
چکردکی ایچی اوچ درهم دخی مشکطرامشیع یارم درهم خراسانی و قرالینا ومحرق
کبك بوینوزی ایکشر درهم کشنج ولحنه تخمی ومرصافی هر برندن بر ثلث درهم
کفایت مقداری شکر ونار عصاره سیله معجون ایدرلر وبو شربت دخی قوردد
لری قرمقده مجرّبدر صفتی بودر ابرق بر قبضه مشکطرامشیع وبیابان سرسغی
یارمشر قبضه خراسانی وقرولینا هر برندن بردر درهم بونلری قیناد وب
وسوزوب کفایت مقداری شکرله شربت قوامی ویره لر و قوام قریب اولدقده
اون ایکی درهم کسکین سرکه قویه لر مقدار استعمالی علی الریق اون ایکی درهمدر
وبو جوارش دخی مجرّبدر صفتی بودر قرولینا وسکرلی یپراغی تخمی ومحرق
کبك بوینوزی ومشکطرامشیع ابیض هر برندن بر ثلث درهم راوند وغاریقون
ایکشر ثلث درهم بو اجزالری قوامه کلمش کفایت مقداری شکره قیوب مرهم
ویاتیسی اوزرینه دوکوب یصی ایلیه لر وقرصلر کسوب حین حاجتده استعمال
ایدرلر وبو دخی صوغلجانی قروب چقرمقده غایت مجرّبدر صفتی بودر
صبر ایکی درهم قرولینا بر بچق درهم راوند بر درهم مرصافی یارم درهم شحم
حنظل بر دانك بو اجزالری دوکوب پلین صویله یوغوروب حبلر ایدرلر
مقدار شربتی بر ثلث درهمدر اما خارجدن وضع اولنجق دوالر اجی نفلکه او

اون وشفتالو یپراغی و قنطریون صغیر و پلین وصبر وصغر اودی دخی بونلردر
وبو ضمادی قارننه وضع ایدرلر نافعدر صفتی بودر پلین وشفتالی یپراغی
وصغر اودی دردر درهم کشنج وصبر بردر درهم بونلری دوکوب بال ایله قرشد
یره لر وقارننه یاقی ایدرلر اخراجی بادم یاغی سکز درهم نفت یاغی وسدف
یاغی دردر درهم صغر اودی اوچ درهم صبر ایکی درهم کفایت مقداری
بالموم ایله یاقی ایدرلر اخرد قیق ترمس ومرصافی وصبر وحنظل بردر درهم زعفران
یارم درهم صغر اودی اون ایکی درهم سرکه درت درهم دخی بونلری بر یره
جمع ایدوب قارننه طلا ایدرلر دوا استعمالندن استنکاف ایدنلره خصوصا
معصوملره بو طلالری اتمك غایت مناسبدر صوغلجانلری هم قرار وهم
چیقادر کذلك بر مقدار تریاقی سرکه ایله ویالیمون صویله حلّ ایدوب قارننه
طلا اتمك ایودر واوّلا یاغلی احتقان ایدوب یعنی مثلا بر مقدار ایلیجق سود ایله
حقنه لینه ایلیه لر تمام صوغلجانلر سودك رایحه سنی طویوب اشغه حرکت
ایتدکلرنصکره اول وقت همان ادویهٔ قویه دن عمل اولنمش احتقان ایلیه لر
افسنتین ودخی قنطریون صغیر وخراسانی وقرولینا وایارج فیقرا کبی شیلرله
احتقان ایدرلر ولایق اولان صوغلجانلی کسه لر دیدان تولید ایدیجی غلیظ غدالر
دن احتراز ایلیه لر وسکری سکنجبین ایچه لر واکر حرارتی یوغیسه طعامنه
خردل وطودنج اکشیسی ومارول وسمز اوتی وسماق قته لر امراض الصّفاق
قاسغه عارض اولان مرضلر بیاننده در الفتق بری فتقدر که ترکیجه قاسق
یاریغی دیمکدر دخی بو مرض تفرق اتصالدر یعنی شول یارقدر که قاسغك
پرده لری التنده محتبس اولان جسمك تفرّق اتصالی سببیله خارجه نفوذ
اتمسیدر وکاهیجه انثیینك اوستنده اولان ایکی مجرالرك بر ثلوب واسع اولمسنه
اطلاق اولنور بو تقدیرجه کیس انثیینه اچ یاغی ویا پرده ویا بغرسق نازل
اولور خصوصا اعور دیدکلری بغرسق اوله یاخود یارقدن چیقان شی غلیظ
یلدر ویا مائیتلی ویاخود دموئیتلی رطوبتدر وبو یاریغك سببی کوشلدیجی
یاشلقدر ویا یلری وثقلی حبس اتمکدر یاخود طوق قارننه جماع اتمکدر و
کاهیجه سببی بادی اولور یعنی دخی خارجدن اولور مثلا یوکسك یردن
دوشمکدن وضربه دن ویك سکرتمکدن ویك چاغرمقدن واویکوره مکدن
وشدّت ایله قوصمقدن وجماع ایدرکن رجل عورتی اوستنه المقدن واغرشی
قالدرمقدن اولور علامتی قاسقده اغری و قرار اولمقدر ونفسنی حبس
ایتدکده قاسقده یومرو پیدا اولمقدر واکر نازل اولان بغرسق اولورسه
کاهیجه قولنج اغریسی کبی اغری اولمقدر العلاج ملیّن حقنه لر ایلیه لر ویللری تحلیل
ایدیجی معتدل دوالر استعمال ایدرلر مثلا انیسون ورازیانه ودفنه یپراغی کبی
واغریسنی تسکین اتمکدن اوتوری بابادیه یاغی ویابادم یاغی وتاوق یاغی
وکتان تخمی لعابی وسوسن یاغی دخی بونلردن سوره لر وعلیلی اویودوب
دخی حرکتدن منع ایدرلر ویاروغی اوکلادوجی مناسب اولان یاقویی قویوب
بك بغلیه لر وبو مرضده نافع اولان دوالر قبضی اولوب اوکلادوجی
دوالر مثلا قره قوزك صغیری وکبیری ودخی ابرلتی کوکی ومهر سلیمانی

وبنطافلن وقرنفل بهمن وانجبار وكلارمنی وطین مختوم وقرداش قاف
واق كوثلك وحرصافی ومصطكی ومقل وبالق طوتقالی وتره منتی كبی دوالردر
ومركباتدن قوزی دربیله یاپلان ضماد فنقی كه دخی مركباتده ذكر اولنمشدر
غایت نافعدر وبو ضماد دخی مناسبدر سروی قوزه لغی وقرنفل بهمن
ایكشر درهم نار قبوغی وجلنار یارمشر درهم مصطكی ومقل وكوثلك وایكی
قرداش قانی وقراقوز برر درهم كلارمنی ایكی درهم راتینج سكز درهم زفت
وچام ساقزی دردر درهم دخی بونلری رسم اوزره كفایت مقداری
تره منتی وبالموميله یاقی ایدرلر وبو دهن دخی بو علته غایت نافعدر صفتی
بودر دهن مصطكی فرق سكز درهم مرسین یاغی بكرمی دورت درهم پلیپ
وصبر وحرصافی سكزر درهم دوه نك ایچ یاغی اون التی درهم بونلری سكسان
درهم قراقوز عصاره سیله دخی عصاره محو اولنجه قیناد وب دهن باقی
قالدقده سوزوب حفظ اولنه وحاجت وقتنده استعمال اولنه وبو علتده
داخلدن استعمال اولنان دوالر قراقوز وانجبار در دخی بونلردن كرك
سفوف وكرك معجون وكرك شربت یاپوب استعمال ایدرلر وبو معجون دخی
نافعدر صفتی بودر قراقوزك صغیری وكبیری وانجبار وقوردی سكولی
یپراغی وفوسكزر درهم راوند ایكی درهم بونلری كفایت مقداری عسل ایله
معجون ایدوب صباحده واخشامده استعمال ایدرلر معجون اخر قراقوز وطرا
غیون سكزر درهم طورمنتلا درت درهم انجبار بش درهم رازیانه تخمی
وانیسون ودارچین برر درهم حرصافی یارمر درهم قرمزی كل شرابی ایله معجون
ایدرلر معجون اخر كلشكر اون التی درهم قراقور وانجبار وقرنفل بهمن ووج
سكزر درهم سالوبا درت درهم دارچین ایكی درهم مرسین شرابیله معجون
ایدرلر سنادرتوس طبیب دركه بر كسنه كوردمكه فتقه برغریب علاج ایله
علاج ایدر اول علاج بودركه بر مقدار مقناطیسی سحق ایدوب علیله ایچوردر
بعده دمور براده سنی بال ایله قریشدروب فتق اوزرینه یاقوایلر بو علاجی
برقاچ كره تكرار اتمكله چوق كمسه لر بو علتدن خلاص اولمشلردر بطلان
فعل الامعاء ونقصانه یعنی بغرسقلرك قوتلری زائل ودخی ناقص اولدو
غندن ناشی بغرسقلرده عارض اولان مرضلر بیانندهدر ایلاوس جمله دن
بری ایلاوس دیدكلری علتدر كه قولنج انواعندندر معلوم اوله كه بغرسقلر
اوچ قوت واردر كه بری قوت جاذبه وبری قوت هاضمه وبری قوت دافعه
بو قوتلره برافت سببیله ضعف طاری اولسه یاخود همان كندولری ضعیف
اولسه بغرسقلرده درلو درلو مرضلر حادث اولور زیرا بغرسق عصبانی
اولوب حسی زیاده اولمغله كندویه نافع اولنی واذیت ویره نی بیلوب تیز
منفعل اولور وفی الجمله امعاء دقاقك برسببدن اوتوری قوت دافعه سنه
ضعف طاری اولسه ایلاوس دیدكلری مرض حادث اولور مترجم فقیر
دركه ایلاوس لفظنی بعضیلر المستعاذ منه وبعضیلر رب ارحم دیو ترجمه
اتمشلردر یعنی بو مرضدن خلاص ممكن دكلدر همان الله رحمت ایلسون دیمكدر
دیدیلر لكن فاضل علامه مؤلف مرحوم غیری تألیفاتنده بو لفظك ترجمه سنده

سنده بودر لركه بو مرض اینجه بغرسقلرده اولور یونانجه ایلیاكا درلر اكا عارض
اولدوغی ایچون ایلاوس دیمشلردر دخی نتكم قولون بغرسقلرنده اولان مرضلره
قولنج دیدیلر بو مرض زیاده المدر وبریجی ودخی مخاطره لی مرضدر زیرا قوت
دافعه ثقلی اسفله دفع اتمكه عاجز وفعلنك تشوشی اولدوغندن ثقلك مجرای
طبیعیسندن چقمسی متعین اولمغله دخی معده یه مندفع اولوب فعل طبیعینك
عكسی ظهور ایدر یعنی ثقل قی ایله مندفع اولوب اغزدن چیقار بو مرضك سببی
بغرسقده ورم ویا سده ویاخود سوء هضم اولمقدر كاهیجه فتقدن وبعض
زهرناك شیلردن تناول ایدندن دخی اولور بو ذكر اولنلری اطبا بو مرضك
سببلرنده بیان ایلدكلریدر لكن حق اولان بودركه قوت دافعه نك فعلی
منقلب ومشوش اولدوغندن ثقلی اسفله دفع ایده میوب یوقارو دفع ایدر
زیرا بن بو مرضه مبتلا اولمش چوق كمسنه لرده مشاهده ایلدك كه مقعده
شاف قوندقده داخله منجذب اولوب قی ایله اغزلرندن چقمشدر حتی دخی
بعضیلر دیدیلر كه بو مرضه مبتلا اولمش بر كمسنه یه شاف اولندقده شاف
داخله منجذب اولمسون ایچون اوجینه مردار ایپك بغلدیلر دخی بویله ایلمشلر
ایكن ایپك قرلوب ینه شاف اغزندن چیقدی صكره برخاتون اول كمسنه نك
طبیعتی اسفله منجذب اولور ملاحظه سیله مقعدینه موم صوقدی دخی
همان موم ده ادیبوب شاف كبی معده سنه منجذب اولوب ودخی قی ایله چیقدی
دیدیلر والحاصل بویله اولدوغی چوق كره مشاهده اولنمشدر لكن بلنمدیكه دخی
دخی بویله اولمقلغی بغرسقده شیش ویا خلط لذاع ویاخود یاده اولوب بو سببلر
له طبیعت موذیدن قاچند وعند عنیدر ویا اسفله دفع اتمكه عاجز اولدوغندر
عمیدر ویاخود ماده نك میلی اسفله اولوب انجذابی یوقارو اولمسی خلانك
امتناعی ضروری اولدوغندر یعنی خلا لازم كلمسون ایچون ماده اسفله
میل ایتدوكنه یوقارو منجذب اولور زیرا خلا باطل اولدوغی كتب حكمیه ده
بیان اولنمشدر پس بویله اولدقده یوقارودن قی واقع اولدقجه بالضروری
جذب دخی واقع اولور علامتی بك قوصمق واغریسی اولمق ونفسی طار اولمق
وقبض اولوب اشغیدن برشی چقمیوب بلكه ثقلی یوقارودن قوصمغله چقمقدر
وكاهیجه حمی عارض اولور والی واياغی صوغود وصووق صووق ترلر دخی
بو مرضك اعراضی قولنجدن اشددر علاجی خارجدن ملین یاغلرله یاغلیه لر
وملین نطوللر ایلیه لر وابزنه كیروب اوتوده لر وبو یوقارودن ملین یاغلر
ایچه لر مثلا بادم یاغی وبزر یاغی وشیرغن یاغی كبی بو یاغلردن قنغیسی
اولورسه اون [illegible] درهم مقداری ایچه لر یاخود اول مقدار تره یاغی
خطمی ویا [illegible] ایچه لر ویاخود خیارشنبه بالی بادم یاغیله
ایچه لر وباقی علاجلری دخی قریبا قولنج علاجنده كلور القولنج بو مرض
بغرسقلر مرضلرندن [illegible] المدر وبریجیدر دخی بو مرضله بالطبع چیقن
شیلرك چقمسی [illegible] بو مرضده طبیعت محتبس اولوب یل وعزی
شی چقماز دخی بو [illegible] ظدن اینجی بغرسقه قولون تسمیه
اولنور انده اولور [illegible] قولنج دیرلر بونك سببلری چوقدر دیمشلك

بلغمدن ویا بلغم زجاجیدن ویا غلیظ بلدن اولور دخی بغرسقلرك تجویفنده
ویا طبقه لرك ایچنده اولور ویاخود كبدده حرارت اولدوغندن ثقلك
رطوبتنی زیاده جذب اتمكله ثقل متحجر اولدوغندن اولور ویاخود بدنه كوشكلك
عارض اولمغله رطوبات متحلل اولدوغندن اولور ویا بغرسقلرك كندنده
حرارت اولوب ثقل قورودوغندن اولور ویا هوانك زیاده اسیلكندن ثقله
یبوست كلور ویا مجفف وقابض غدالر تناول ایلمكدن اولور ویا صوغلجاندن
ویا استی شیشدن اولور اما صفرادن اولمسی نادردر **العلامات** مطلق
قولنجك علامتی اكثریا كوبك التنده اغری اولور كاه ثابت اولور كاه كزر وكاهیجه
صول جانبده طلاق التنده اولور وكاهیجه قوشق كبی بتون بلی قبلار وكاهیجه
اغری معده یه قریبا ولوب بلغم وخلط زنجاری قوصار وثقل وریح محتبس
اولور اكر اشغیدن ثقل چیقارسه دخی قوری فندق كبی **وبو** قولنج مرضی وجع
كلی ایله وجع رحمه مشابهدر دخی فرقی بودركه وجع كلیده اغری دائما ارقه ده
بریرده اولور ووجع رحم قاتنده اولوب ثقل دخی محتبس اولماز **العلاج**
اولا اولان اغری بی تسكین اتمكدر بعده مناسب اولان علاجلرله قطع
اتمكدر ودخی اغری یی تسكین اتمك مشروباتله وحقنه ایله ودخی اوستنه
بعضی دوالر قومغله اولور اما مشروبات دید یكمز علیله یكرمی بش درهم
یاخود قرق درهم طتلو بادم یاغنی شكرله ایچوره لر اكر حرارتی اولورسه
بنفشه شرابیله ویره لر واكر صوقدن اولمش ایسه بابادیه طبیخی وطورق
اوتی طبیخندن ایو علاج اولماز **اغری**یی تسكین ایچون اولان احتقانلر مثلا بابادیه
وطورق اوتی وشوك الجمال وابه كجی وبوی تخمی وانجیر وتازه تره یاغی وطاوق
یاغی وبوداغی یاغی وزیت یاغندن معمول اولانلردر **صفة حقنه** ابه كجی ویاپشقان
وبابادیه وطورق اوتی سكز درهم كتان تخمی وبوی تخمی درر درهم بونلری
قینادوب یوز درهم مطبوخه اون التی درهم طتلو بادم یاغی وسكز درهم
طاوق یاغی قیوب احتقان ایده لر **اما** اوزرینه وضع اید جك دوالر كماد ات
رطبه در كه اكر صوقدن اولورسه اسیجق بوز یاغی یاخود اجی بادم یاغی سوده
ویاخود بابادیه وطورق اوتی قینادوب برسونكری باتروب اغری اوزرینه
تكرار تكرار قویه لر **واكر** حرارتدن اولورسه كل یاغی وبنفشه یاغی وخطمی تخمی
لعابی وابه كجی تخمی لعابی سوده لر یاخود بزر قطونا لعابنی كل یاغیله ویموردطه
اكر اغری بودوالرله تسكین اولمازسه مخدردوالره محتاج اولنور مثلا تریاق
كبیر ومثرد یطوس واستراحت نقوله تعبیر اولنان معجون وفلونیاء رومی كبی
ولور نو بونلرك جمله سندن نافعدر **وبو**نلر كرك یمكله وكرك احتقانه قومغله
وكرك طشره دن سورمكله استعمال اولنور وفلونیادن بر درهم مقداری
استعمال ایده لر یاخود اقاقاسیا تركیبندن بر درهمنی بابادیه طبیخیله ایچوره لر
ویاخود درت درهم مقداری خشخاش شربتی ویره لر **وبلاد** افرنجده هلاوجی
تسكین ایچون اوچ حبه ویا درت حبه لودنوا استعمال ایده لر **وبو** حقنه دخی
وجعی تسكین ایدر صفتی بودر بابادیه طبیخی یوز درهم فلونیاء رومی وراحة
نقوله بردبچق درهم طتلو بادم یاغی سكز درهم بونلری احتقان ایده لر **وبو**

قماروسیله بارنشتربردب سوده لرع

وبو ضماد دخی اغری یی تسكین ایدر صفتی بودر یاپشقان وبنج یپراغی
بر در قبضه بونلری كفایت مقداری صو ایله برخوشنجه قیناده لر بعده بابادیه
وكتان تخمی اوتی وبوی تخمی اوتی درر درهم زعفران یارم درهم افیون برثلث
درهم یموردطه صاروسی اوچ عدد خشخاش یاغی اون التی درهم بابادیه یاغی
وطورق اوتی یاغی سكزر درهم مجموعنی بریره قارشدروب یاقو ایده لر
واكر الوویرن ماده حدتلی اولوب چقردغه محتاج اولنورسه بو احتقانی
ایده لر صفتی بودر یاپشقان وابه كجی وخطمی وبابادیه بر در قبضه كتان تخمی
وبوی تخمی هر برندن اوچر درهم بونلری قینادوب یوز درهم مطبوخه درت
درهم معجون مبارك وایكی درهم دیاقیقون وبر درهم فلونیاء رومی
قیوب احتقان ایده لر **وقو**لنج اغریسنه بر درهم قورد ترسنی برمقدار بیر
وطوز ایله استعمال اتمك كذلك قورومش وسحق اولمش قورد بغرسغنی
استعمال اتمك بالخاصه نافعدر **وجالینوس** قولنج اغریسنی تسكین اتمده هد
هد كوللنی مدح اتمشدر **وز**كریاء رازی وشیخ ابن سینا بومرضه بر درهم كیك
بوینوزی یمكی مدح اتمشلردر **كذلك** برصوغلجانی نی وقورومش طاوق
قورصغنده اولان زاری قنغسی اولورسه بر درهم استعمال اتمك بالخاصه
نافعدر **و**خرء دجاج یعنی طاوق ترسی دخی بویله در واطباء متأخرین تجربه
اتمشلردر كه بومرضه انیسون ایله قورومش حصی قرسدن بر درهم استعمالی
غایت نافعدر **واكر** قولنج یالكز ریحدن اولورسه علامتی قبض اولمقدر وقارنی
قورلمقدر وكاكر مكدر واغری برطرفدن برطرفه نقل اتمكدر ومقدم یللی غدالر
یمكدر مثلا اوزم كبی وهضمی دخی فاسد اولمقدر **علاجی** وجعی تسكین ویللری
تحلیل وسده لری اچمقدر بودوالی استعمال بوفائده لری ایدر غایت نافعدر
صفتی بودر یاپشقان برقبضه طورق اوتی ایكی قبضه مروریپراغی یاخود
چیچكی یارم قبضه بونلری قینادوب یوز درهم مطبوخه اون التی درهم شكر
وسكز درهم طتلو بادم یاغی وایكی درهم صاری صبر قویوب احتقان ایده لر
صفة حقنة قویه بودخی مجرب وتأثیری ظاهر وغایاندر برفسلكنی ویپشقان
وابه كجی وخطمی بردطونام سدف وبابادیه واكلیل ملك بادمشرطونام طورق
اوتی تخمی وكرا ویا ودفنه تخمی ایكشر درهم بونلری قینادوب سوزه لر ویوز درهم
مطبوخه جوارش عمری ومعجون مبارك ومعجون حب الغار درر درهم سدف
یاغی وطورق اوتی یاغی اون ایكشر درهم دخی بونلری اضافه ایدوب رسم اوزره
احتقان ایده لر وكاهیجه نقدر احتقان اولنسه فائده ایلمز اول وقت علیله بوقاروه
دن بعضی مسهل ویره لر كه اسهال ایلیه **سنارتوس** طبیب دركه حبس ریحدن
قولنج عارض اولمش بركسیه اون دكره احتقان ایلدم قطعا فائده ایلمدی عاقبت
قدرت حلواسندن اون ایكی درهم مقدارینی طتلو بادم یاغیله وبلج صوییله
وبردم بونكله خلاص بولدی ولایق اولان ملین احتقانلری دائما یللری محلل
احتقانلر اوزرینه تقدیم اتمكدر ویللری تحلیلدن اوتوری استعمال اولنجق دوالر
اشرفی بابادیه طبیخیدر وبابادیه نك مقطر صوییدر خصوصا نازك مزاجلره
اوله وكمونندن برمقدار الوب برابری بابادیه ایله قیناده یاخود بر قوجه خروس

ایله قیناد وب ایچمك دخی غایت نافعدر و تریاق و مثرا استعمالی دخی نافعدر وکبك
بوینوزی ینه قیناد وب ایچه لر و یاخود کبك بوینوزی براده سندن اون ایکی درهم
مرصافی ایکی درهم بر درهم بونلری اینجه دوکه لر و سفوف ایدوب برر درهم
استعمال ایده لر و بو مقطر صو دخی بغرسقلردن یللری داغیدر صفتی بودر دارچین
درت درهم بیان خاوجی تخمی ایکی درهم مواوج درهم قرنفیل وجوز بوا و بسباسه
هر برندن برر درهم انیسون اللی درهم بونلری ایکیوز اللی درهم شراب راقیسیله
اصلادوب تقطیر ایده لر و بو علته مرکباتدن جوارش کمونی وجوارش انیسون
وجوارش خولنجان استعمال اتمك نافعدر و کوزل قوقولو دوالردن تقطیر
اولنمش دهنلر خصوصا دهن انیسون ودهن کراویا استعمالی غایت نافعدر
و بو سفوف دخی بو مرضه مجربدر دخی صفتی بودر دارچین وطودنج قبوغی
و دفنه تخمی و کمون هر برندن ایکیشر درهم وج و زنباد و قرنفیل و رازیانه تخمی
وانیسون وخولنجان هر برندن برر درهم کراویا و محرق کبك بوینوزی بر
بچق درهم بونلری اینجه سحق ایدوب سفوف ایده لر مقدار استعمالی بر درهمدر
و خارجدن ریاحی تحلیل ایچون وضع اولنجق دوالر بابادیه وطودنج اوتی
و سدف بونلردن بر مقدار داری وطوز بونلری قزدیروب کماد ایده لر و بو
علته اغریان یره دفنه یاغی سوریمك کذلك بابادیه یاغیله حل اولنمش
تکمد سوریمك غایت نافعدر و بو مرهم دخی بو صفتله یاپلدقده غایت مجربدر
ایکی درهم قاسنی بر مقدار شراب راقیسنده حل ایده لر بعده سدف یاغی
وسنبل یاغی سکز درهم زعفران التی جکردك مجموعنی بر بره قریشدیروب
طشره دن قارنینه سوره لر و شول قولنج که جکرك حرارتندن ناشی ثفلك
رطوبتی کندویه جذب اتمسندن اوله انك علاجی فصد ایتمکله و بارد شربتلر
استعمال اتمکله جکرك مزاجنی تعدیل اتمکدر و کبدك اوزرینه طشره دن صندل
یاقیسی و بوکا مشابه شیلر سوره لر اما ثفلك احتباسندن اولان قولنجك علامتی
اغریسی اولمیوب طبیعتی بر مدت محتبس و زیاده قبضی اولمقدر علاجی یاغلو صولر
له و یاغلو احتقانلرله احتقان ایده لر و قارننه یموشادیجی یاغلر سوره لر خصوصا
اغریان یره سوریمك غایت نافعدر و بر قوجه خروسی بر مقدار طوز و قوتی
و سفایج و حب قرطم ایله بر ایوجه قیناد وب سوزه لر و بر کاسه مقداری نوش
ایده لر بعده بونکله دفع اولمازسه قوی احتقان ایده لر و بعضیلر بو علته زیبق
و قرشون استعمال ایدیدیلر و اعتقاد ایدرلرکه بونلر اغرلغیله قوت دافعه یی
تحریك ایدوب قبضی دفع ایدر و بعضیلر دخی التوندن نخود یاپدوروب بر مثقال
یا دخی زیاده استعمال ایدرلر و صوغلجاندن اولان قولنجك علامتی ستمه سی
و بابلهسی اولیوب کاهیجه اغزندن صوغلجان چقمقدر علاجی مقدم کچن
صوغلجان علاجلریله علاج ایده لر سنارتوس طبیب درکه برکیسه یه شدید
قولنج عارض اولمش ایدی بز اکا وجعی مسکن علاجلر و مسهل حقنه لر و ملین
شربتلر و یردك قطعا فائده اتمدی بعده اوکسه یه راوند ایله افسنتین طبیخی
ایچوردوب و تازه سود ایله احتقان ایتدك همان مقعدندن بر مدوّر یورو
شی چقدی نظر ایتدك یتمش قدر صوغلجان بری برینه ترکشمش اولجه بولدق

بولدق بعده اول کسنه نك اغریسی ساکن و علتندن خلاص اولدی اما بغر
سقلرك داخلنده ملاصق اولمش غلیظ بلغمدن اولان قولنجك علامتی
اغری بر یرده ثابت اولوب محلل شیلردن حظ ایتمکدر و بلغم علامتلری
دخی اولمقدر علاجی ابتدا لین حقنه لر ایدوب بعده احتقانه درت درهم
دیا قنتلیقون و درت درهم ایارج فیقرا قویه لر و قوجه قبض شدید اولوب
طبیعت یموشاسه بو قاروردن کل شرابی و ایارج وغاریقون کبی دوالر
ویره لر و بونلردن قوی دوالر ویرمیه لرکه قوصمق کتوره بعده ملطفدن
ومنضج شیلر ویره لر مثلا اصول شربتی و زوفا طبیخی وسکنجبین کبی و معجونلر
بو علته مناسب اولان معجون مبارك و تریاق و مثرد قنغسی اولورسه
بر درهم استعمال ایده لرکه بو دوالرله تسکین اولمزسه قوی و کسکین احتقا
نلره محتاج اولنور مثلا حنظل و غاریقون و جوارش تمری قونلمش احتقان
کبی اما مسهلردن غاریقون ایله ایارج فیقرا و معجون تربد وجوارش سفرجل
استعمالی مناسبدر اکر محکم دوایه محتاج اولنورسه تریاق کبیر و مثرودیطوس
کفایت ایدر بونلردن قوینسی ویرمیه لر زیرا ماده غلیظ اولمغله محلل دوا
ماده نك غلظتی دخی زیاده ایدوب علتك تزایدینه سبب اولور و تنقیه دن
صکره مسخن و محلل ویره لر مثلا حاشا و فراسیون و زوفا و نانه و جندبیدستر
طبیخی کبی بونلری بال صویله ویره لر درهم قدرده درهم تحلیل ایدر و بو سفوف
دخی مسخن و محللدر صفتی بودر جندبیدستر اوج درهم نخوة هندی و رازیانه
تخمی برر درهم بونلری اینجه دوکوب سفوف ایده لر و بر درهمنی بال صویله
استعمال ایده لر و بو قرص دخی بو فائده یی ایدر صفتی بودر کمون درت درهم
فلفل ابیض و حاشا و سدف و نطرون برر درهم بونلری دوکوب سرکه ایله
قرصلر ایده لر و بو قرصدن بر درهمنی بال صویله استعمال ایده لر و خارجدن
قارننه وضع اولنجق دوالر قولنج ریحی علاجنده کچن دوالردر بونلر دخی
ایده لر اما قولنج صفرادن و یاخود تلی خلطدن اولورسه علامتی اسباب
متقدمه دن معلوم اولور مثلا علیلك سندن یعنی یکتلك وقتنده اولمسندن
واسی شهرلرده ساکن اولمسندن و بشره سندن معلوم اولور و علیلك شدید
صنجوسی اولوب التهابی و یانغسی اولور و اسهال اولنان شیلرله و خلط حادك
اتمه سیله متأذی اولور یعنی مقعدندن ثفل چقدقجه یقارق چقمقدر و
اچلقده الم زیاده اولمقدر و صفرا قوصمقدر و بول و برازنده صفرا علامتی
اولمقدر و کاهیجه سیتمه عارض اولوب بر کون شدید و بر کون خفیف اولمقدر
المعلاج لین و معتدل احتقانلر ایده لر اطبای متقدمین بو علته کل یاغی
و بابادیه یاغی دیه صویله احتقان اتمشلردر و جالینوس حکیم اوپه
صویی عسل ایله احتقان اتمشدر اما بزم قتمزده حالا مستعمل اولان بو
احتقاندر دایه صویی بوز درهم کل یاغی و خام شکر سکز درهم یومرطه صاری
بر عدد بونلری احتقان ایده لر و بو احتقاندن قوی مراد اولنورسه بو صفتله
عمل اولنه خطمی کوکی درت درهم یاپشقان و برفسلکنی و بنفشه یپراغی و بابادیه
برر طوتام کتان تخمی و بوی تخمی ایکیشر درهم انجیر اوج عدد بونلری صوده نقع

مطلب سفوف تحلیل الریاح

ایله قیناد وب وسوزوب سکسان درهم مطبوخه سکز درهم دیا قتلیقون وایکی
وایکی درهم ایارج واون التی درهم کل بالی و یکرمی درت درهم بنفشه یاغی
ایکی درهم خروع الکلب قیوب احتقان ایدەلر وعلیله کل مکرری وتمر هندی وقند
حلواسی وراوند ویرەلر وکل مکررندن اون التی درهمنی یکرمی درت درهم
صودتقه ایله ازوب ایچمك غایت نافعدر یاخود قدرت حلواسندن اون التی
درهمنی بادیه طبیخیله وبلج صوییله ایچه لر وطتلو بادم یاغنی شکرله وبادیه
طبیخیله ایچمك دخی نافعدر واکر صد تلی خلط بلغم مالح اولورسه کل یاغندن و
کچنك ایچ یاغندن بر مقداری بالموم ایدوب احتقان ایدەلر وماء جبن ایله زیت
یاغی احتقان ایدەلر واکر علیلك یبوستی وارایسه بادم یاغیله خیارشنبه بالی
ویرەلر وخارجدن قارننه کلی یاغی وطتلی بادم یاغی وخطمی وابه کجی لعابلری
سودەلر وشول قولنج که بغرسقلرده شیشی اولدوغندن اوله انك علاجی
ورم امعاده کچن کبیدر زلق الامعاء بو بر مرضدر که یینن طعام بغرسقده
اکلنمیوب سرعتله کندی صودقی اوزره چقمقدر اکر چیقن شیئده فی الجمله هضم
بولنورسه علتك بعجز امعاده اولور اکر هضم بوغیسه هم بغرسقده وهم معدهده
اولور بونك سببی بغرسقلرك قوت ماسکه سنه ضعف کلمدن اولور ویاخود
بلشك وصیرمق بلغمدن اولور ویاخود قوت دافعه نك حرکت طبیعیه سندن زیاده
تجاوزندن اولور کاهیجه بو مرض اکثر ناسه بری برندن سرایت ایدوب چوق
کسه لره عارض اولور اطبادن بعضیلر دیدیلر که بو مرضك سببی بغرسقلرده
اولان سکرك کوشمه سیدر که غدانی طوتمغه قادر اولەمز علامتی بدنی ادقلیوب
ییدوکی وایچدوکی هضم اولمدن چقمقدر العلاج مزاجی تعدیل ایدوب قوت
ماسکه یه قوت ویرەلر وبو علته مناسب اولان دوالر ایوا وموشمله وقزلجق
وکل شرابی ونانه شرابی وپلین شرابی وریباس ربی وکشنش وطین مختوم ومرجان
وقرص کهربا وقوزی قولاغی تخمی ودیاردون ودوح ذاج بونلردر وحار اولان
دوالردن ارمانیقون وتریاق بونلردر وخارجدن معده سنه وقارننه صاقز
یاغی وپلین یاغی وجوز بوا یاغی سودەلر بعده خولنجان عقربی ومصطکی وجوز
بوا واذخر بونلردن دوکوب اوزرینه اکه لر ودائما معده یه شربتلر ومعجونلر
ویا قوللر ایله قوت ویرەلر واکر بو مرض صیرمق بلغمدن اولمش ایسه ماده یه
نضج ویریجی شیلر ویرەلر مثلا پتونیقه شرابی وپلین شرابی ودیشاوتی ورازیانه
طبیخی کبی بعده بو مطبوخله ماده یی اسهال ایدەلر صفتی بودر کابلی قبوعغی ایکی
درهم غاریقون ابیض بر درهم رازیانه تخمی ثلث درهم زنجبیل سدس درهم
کل وپلین بر قبضه لطیفه بونلری قیناد وب وسوزوب اوتوز ایکی درهم
مطبوخه سکز درهم کل بالی قیوب استعمال ایدەلر وبو علته حب مصطکی وحب
افاویه استعمالی غایت نافعدر وبو معجونی دخی تنقیه دن صکره استعمال
ایدەلر غایت نافعدر ومجربدر صفتی بودر کلبشکر یکرمی درت درهم تریاك کبیر
ایکی درهم دوح ذاج سکز قطره بونلری کفایت مقداری ایوا شرابیله معجون
ایدوب هر صباح واخشام جوز بوا مقداری استعمال ایدەلر بو معجون
دخی بو علته غایت نافعدر صفتی بودر املج وایوا مرباسی واغچ قاوتی قبوعغی

قبوعغی سکز درهم ارمانیقون دیاردون سفوفلری ومرجان وقروش
طاوق قاتسی ذاری بر در درهم بونلری مرسین شرابیله یاخود نانه شرابیله
معجون ایدەلر واکر تریاقالیس که ترکجه تریاق صوبی دیمکدر اندن
استعمال اتمك بو علته غایت نافعدر وطوشان واوغلاق مایه سندن
قنغیسی اولورسه بر درهم استعمال اتمك دخی نافعدر ومعده سنه وقارننه
مصطکی یاغی وایوا یاغی وپلین یاغی سودەلر وکاهیجه بو مرض بر کسکین
خلطدن اولوب بغرسقلری یاره ایلر وقابردر علامتی معده ده وبغرسقلرده
اغری اولور وبغرسقلرده یاره اولدقده اسهال ایله بیله قان وارلك
چیقر وبو علت مستحکم اولدقده زحیر ودیسنطاریا دیدکلری علته انتقال ایدر علاجی
ارپه صوییله کل مکرری ویرەلر ویا ماء جبن ایله تمر هندی ویرەلر ویاخود
بو مطبوخی ویرەلر صاری هلیله قبوعغی بر درهم راوند بر بچق درهم ارپه
صوییله قینادەلر وسوزەلر وایچندن سکز درهم کل مکرری ازوب ایچەلر
واکر علتی موجبه اولان ماده بغرسقده اولورسه قوصمق نافعدر وکلاه
بله راوند مدبری استعمال اتمك وهندبا صوبی وقوزی قولغی صوبی واناد
شرابی وسمزاوتی شرابی بونلردن قنغیسی اولورسه استعمال ایدەلر وبو
معجون دخی نافعدر صفتی بودر کلبشکر اون التی درهم هندبا چیچکی خمیره سی
درت درهم مرجان ودیاردون سفوفی وطین ارمنی هر برندن ثلث درهم
بونلری ایوا شرابیله معجون ایدوب استعمال ایدەلر وبو علته معتدل مدردر
دوالر استعمالی دخی نافعدر وبو قیروطی دخی نافعدر صفتی بودر مرسین
یاغی وکل یاغی هر برندن اون التی درهم مصطکی وکشنش ودم الاخوین
وطین ارمنی وپلین هر برندن ثلث درهم بونلری کفایت مقداری بالموم ایله
مرهم ایدوب قارننه سودەلر وعلیلی چوق صو ایچمدن منع ایدەلر وصو یرینه
ایوا شرابی ایچورەلر الاسهال بوکا یونانجه دیاریادرلر یعنی قانسز یورك
سورمسی دیمك اولور نتکم قانله قریشق اولنه یونانجه دیسنطاریا درلر
بو مرض یورك سورمسیدر که اخلاط بیله هضم اولمش ویا هضمی قلیل
ثفل چیقار بونك سببی اخلاطك چوقلوغیدر که طبیعت انی اسهال ایله
دفع ایلمك استر اسهالك ماده سی وسببلری حسبیله انواعی چوقدر واسهال
ایله چیقن شی یا کیلوسدر یعنی بوزا کبی بولانق شیدر ویا غلیظ ویاپیشك
بلغمدر ویاخود صفرادر ویا سودادر ویاخود صو کبی شیدر وکاهیجه ماده
اریمش یاغ کبی ویاخود ایچ یاغی کبی چیقار اما اسهالك ظهوری اولدوغی
محلی یا معده دن ویا جکردن ویا طلاقدن ویا ماساریقا دیدکلری طمرلردن
ویا دماغدن ویا کوکسدن ویا رحمدن ویاخود جمیع اعضادن اولور
بونك سببی سبب فاعلی یا عارضیدر ویا بحرانیدر یعنی اسهال مرضك
آخرنده اولورسه اکا اسهال بحرانی درلر وجمیع اسهالك علاجنده قانون
وقاعده بودر که اولا عضوه قوت ویروب عکس ماده اتمکدر وثانیا باسور
قاننك ویا حیض قاننك کسلمسندن اولمش ایسه فصد اتمکدر وثانی اخراج
اتمکدر وثالثا عضوه قوت ویروب قوت قابضه سی اولور وایله ماده یی

نفقیه اتمکدر مثلا تمرهندی و راوند و هلیله وگل شرابی کبی وعکس ماده ادرار
ایله وقی ایله ودرلمک ایله اولور واکر اسهال ایله اعزی وسهو وتیز تیز طشره
چقمق اولورسه اول وقت تحذر دوالره محتاج اولنور **الاسهال الکیلوسی**
یعنی اطبا قتنده هضمک درت مرتبه سی اولوب اول مرتبه سی معده ده اولمغله طعام
معده یه واصل اولوب معده ده منهضم اولدقده قوی ترخانه اشنه مشابه شی
اولورکه اکا یونانجه کیلوس درلر وبو هضمک فضله سی ثفل اولوب بغرسقلره
کیدر ولطیفی دخی معده دن ماساریقا دیدکلری طمرلره کروب کبده منجذب
اولور **فحین** ماساریقاده سده لر اولسه کیلوسک لطیفی کبده نفوذ ایدمیوب
بغرسقلره ایزر وبغرسقلرده فاسد اولوب اسهال اتمکله چیقار بو اسهالک
علامتی اولدرکه اسهال ایله چقن شی ترخانه اشنه مشابه بوزا کبی چیقار
اکر ماساریقادن کبده قطعا برشی نفوذ اتمزسه چیقن شی اریه اشی کبی بیاض
چیقر واکر کبده نفوذ ایدرسه لونی برمقدار قرمزیلغه دونر وکاهیجه بو
مرض استسقایه وسوء القنیه یه مؤدی اولور بلکه کاهیجه بو مرضلره انتقال
اتمه دن صاحبنی هلاک ایدر بو مرضک **علاجنده** غرض سده لری اچمقدر زیرا
مادامکه ماساریقاده اولان سده لری اچمیه بو مطبوخ نافعدر **صفتی** بودر
اصول مفتحه هر برندن ایکی درهم هندبا درت درهم هندبا تخمی و رازیانه
برر درهم قزل اوزم سکز درهم بونلری قیناد وب سوزه لر وبو مطبوخدن
التمش درت درهمنه اون التی درهم بزنتین شرابی قتوب ایکی دفعه ده ایچه لر
وبو مسهل دخی اجیجیدر صفتی بودر راوند بربچق درهم غاریقون برر درهم
دارچین یارم درهم سنبل واذخر هر برندن ثلث درهم بونلری هندبا عصاره
سیله یوغوروب حبلر دوزه لر مقدار استعمالی بر درهمدر **وبو** مطبوخ دخی
اسهال سده یه غایت نافعدر صفتی بودر رازیانه کوکی وطرخشقوق
کوکی دردر درهم غافث وپلین وبالدری قاره یارمشر طوتام کابلی ایکی درهم
انیسون ورازیانه برر درهم بونلری قیناد وب وسوزوب بعده ایچنه ایکی
درهم غاریقون وبر درهم راوند ویارم درهم زنجبیل وثلث درهم اذخر
قیوب برکره دخی قیناده لر وسوزه لر بعده بو مطبوخدن قرق سکز درهم
بزنتین شرابی وسکز درهم راوندلی هندبا شرابی قتوب استعمال ایده لر ومجموعی
ایکی شربتدر **وبو مسهللردن** صکره قوی مفتحلر استعمال ایده لر **بو** مطبوخ کبی
صفتی بودر رازیانه تخمی کوکی وقرصعنه وراوند رومی وفوه سکزر درهم
پلین وقیون اوتی وبالدری قره دردر درهم بونلری قیناد وب وسوزوب
بزنتین شرابیله استعمال ایده لر **وبو** علته طرخشقوق مرباسی وبالدری قره
ودیاردون استعمال اتمک غایت نافعدر ورازیانه کوکندن وهندبا کوکندن
وطرخشقوقدن صو تقطیر ایلیوب نوش ایده لر **و**خارجدن قارننه اجی بادام
یاغی وبابادیه یاغی وطودوق اوتی یاغی سوده لر وبو یاغلردن بعضی مفتح
دوالر ایله مرهم یاپوب قارننه سوده لر مثلا سنبل وپلین واسارون
کبی **واکر** جکر ضعیفا اولورسه دیاردون وصندل قرصی وراوند قرصی
وغافث قرصی وپلین قرصی وزعفران حدیدا استعمال ایده لر وسنبل یاغی ایله

قلیلدر بر مکه کاهیجه اسهال
کیلوسی کبدک جاذبه سی
ضعیف اولدوغندن اولور
واکثریا برودتدن اولور
کاهیجه حرارتدن دخی اولور
لکن نادردر وکاهیجه
دخی نفس جکره ضعف
طاری اولمغله قوتلری دخی ضعیف
اولدوغندن
اولور
صح

سده لر اچلیه بو مرضدن
خلاص ممکن دکلدر وما
ساریقاده اولور
صح

مطلب
حب مفتح للسدد

ایله اجی بقله اوننی قرشدروب یاقو ایده لر ومریض اولان کمسنه حرارتی قوی اولان
شیلردن احتراز ایده لر **الاسهال الکلی مع حمی** حمی عقبنده اولان اسهال که اسهال
بحرانی درلر بوکونه اسهالی لایق اولان حبس اتمکدر مادامکه قوت قوی وماده
کثیر اوله طبیعت انی دفعه طالب اولوب انکله خفت مشاهده اولنور اما قچن
افراطندن ضعف طاری اولوب اسهال مرضی یه انتقال ایدن قوت قولسه وعلیل
اسهالدن خفت وراحت بولمسه اول وقت اسهالی حبس اتمک واجب اولور
العلاج اکر ماده یی چقرمده طبیعتک قصوری وار ایسه طبیعته بو مطبوخ
ایله یاردم ایدوب ماده یی سوره لر صفتی بودر تمرهندی درت درهم
هندبا کوکی وزهور قلبیه اوچر درهم صاری هلیله قبوغی ایکی درهم اکر اسهال
ایله بیله بلغم اولورسه صاری هلیله یرینه کابلی قویه لر راوند بر درهم
اذخر ودارچین هر برندن ثلث درهم سنبل سدس درهم بونلری قیناد وب
سوزه لر بعده ایچنه درت درهم قدرت حلواسی ودرت درهم کل مکرر شربتی
قیوب ایچه لر **واکر** ماده حدتلی اولوب حرارتی شدید اولورسه ومریض مسهل
شربتی ایچمکه اقبال اتمزسه اول زمان احتقان ایده لر **صفت** حقنه بودر اربه
صویی یوز درهم خام شکر وکل بالی سکز درهم کل یاغی اون ایکی درهم بر یره قرشد
روب احتقان ایده لر **وعلیله** ریباس شرابی وانار شرابی وقوزی قولغی
شرابی وسکرلی یپراغی صویی وکلشکر وامبرباریس ربی ومرسین شرابی وایوا
شرابی ویره لر یعنی بونلردن قنغیسی اولورسه استعمالی مناسبدر **وبو** معجون
دخی اسهالی قاطع ونافعدر کلشکر اون ایکی درهم ریباس ربی یاخود امبرباریس
ربی التی درهم کل ارمنی ومرجان یارمشر درهم بونلری ایوا شرابیله معجون ایدوب
استعمال ایده لر **اسهال ذوبانی** یعنی وجودک اریمسندن عارض اولان اسهالدر
بو اسهال جمیع اسهاللرک یرامزیدر بدنی وقوتلری اذالدر بو جنس اسهال
اکثریا حمی محرقه یه تابع اولور وحمی وبائیه دن وحمی دقدن وسلدن صکره
دخی اولور ومرضلرک اخرنده واقع اولمسی موت علامتلرندندر بونک علاجنده
اقتضا ایدن تبرید وترطیبدر واسهالی حبس اتمکدر **وبو** مرضده استعمال اولنان
شربتلر اربه صویی وماء جبن وقوزی قولغی صویی وهندبا وریباس شربتی ونار
شرابی وایوا شرابی ونیلوفر شرابی بونلردر **وبو** معجون دخی اسهال ذوبانی یه نافعدر
صفتی بودر کلشکر وقوزی قولغی مرباسی وایوا پرورده سی سکزر درهم ریباس
ربی وطین مختوم ومحرق کیک بوینوزی هر برندن بربچق درهم بونلری
معجون ایدوب استعمال ایده لر **بعضیلر** تبریددن اوتوری قوزی قولغی تخمنی
بوغدله پشوروب استعمال ایتدوردیلر وزیسنطاریا محلنده ذکر اولنجق بارد
احتقانلرله احتقان ایده لر وبو مرضده مرجان وانجو وخشخاش تخمی وقاورلمش
بزر ورد بارده مستحلبی استعمال اولنمق نافعدر **الاسهال من جمیع البدن بغیر حمی**
یعنی حمی یوغیکن جمیع بدندن ظهور ایدن اسهال اکر بوکونه اسهالده چیقان شی
فاسد خلط ایسه اول خلطدن بدنی پاک اولنجه اسهالی طوتمیه لر وچیقان
خلط دخی یا کمیتی یعنی مقداری چوق اولدوغندندر ویا کیفیتنده حدت ولذع اولدو
غندندر که طبیعت اندن متأذی اولمغله دفعنه سعی ایدر یعنی بو اسهال دفع

طبیعیدن بونك علامتی بر مدت بدن تنقیه اولنمیوب و مریضك اكل وشربی
زیاده اولمقدر وچیقان خلط دخی قنغی خلط اولدوغی لونندن بیلنور العلاج
اكر طبیعتك اول خلطی دفعنه كسلی وقصوری اولوب خصوصا بدن اخلاطله
ممتلی اولورسه اول زمان بعض مناسب مسهللر ایله طبیعته یاردم ایدرلر اكر
اخلاطدن كفایت مقداری چقمش ایسه وضعفندن خوف اولنورسه اول وقت
مزاجی تعدیل وطبیعتی حبس ایدرلر اكر اسهال ایله بیله صفرا اولورسه تمرهندی
وصاری هلیله قبوغی وكل شرابی وراوند ویره‌لر وبو دوالره اعضا باطنه‌یه
قوت ویریجی دوا ضم ایدرلر مثلا مرجان وصندل وكل قروسی وسكرلی یپراغی
صوبی كبی وبو مسهل دخی اسهال صفراویه نافعدر صفتی بودر تمرهندی ربی
درت درهم اریك معجونی ایكی درهم كل قروسی وراوند هر بریندن ثلث درهم
بونلری بربره جمع ایدوب استعمال ایدرلر یاخود بو مسهلی ویره‌لر صفتی بودر
قاوورلمش راوند بریچق درهم كلبشكر اوچ درهم مجموعی بر شربتدر اما اسهال
ایله چقن خلط بلغمی اولورسه كل بالی وغاریقون كفایت ایدر وكابلی ایله نانه
طبیخی دخی نافعدر واكر خلط سوداوی اولورسه ماء جبن وخیارشنبه بالی
ودیاقلیقون وسناء مكی وقره هلیله كبی دوالر ویره‌لر اما صفراوینك مزاجنی
تعدیل ایلین دوالر كل وهندبا ومرجان وزمرد بونلردر وبلغمینك وسودا
وینك مزاجینی تعدیل ایچون پتونیقه ونعنه وبرنتین شرابی وهمل ولسان
ثور استعمالی مناسبدر واسهالی اولان كمسنه‌لر كوكل بولندیریجی ویاغلی
شیلردن احتراز ایدرلر واكر عكس ماده‌یه محتاج اولنورسه قاوون چكردكی
والتون اوتی كبی معتدل مدرات ویره‌لر واسهالی طوتیجی دوالر كل وطباشیر
ومرجان وكلا ارمنی وطین مختوم ومرسین تخمی بونلردن قنغیسی اولورسه یارم
درهمنی اوچ درهم اسكی كلبشكر ایله استعمال ایدرلر وبونلردن قوی اولنی جلنار
ونار قبوغی وسماق وتكه صقالی واقاقیا وهلیج وقزلجق بونلردر وصوبرنیه
برقاج دفعه دمور صوندرلمش صو ایچه‌لر وغدا اتمك ایله كلبشكر وپسماد
اوله وقارنی مصطكی وایوا ومرسین یاغلریله یاغلیه‌لر الاسهال المعدی
یعنی معده‌دن ظهور ایدن اسهال اكثریا معده‌ده طعام فاسد اولدوغندندر
ومعده‌ده طعامك فاسد اولمسی طعام اوزرینه قاوون وكراز واوزم كبی
شیلر استعمال اولندن اولور یاخود معده‌نك قبول ایتمدوكی غدالر استعمالندن
اولور ویاخود معده‌ده فاسد خلط اولدوغندندر ویا معده‌یه بر اخر
عضودن فاسد خلطك دوكلمسندندر اما طعامك فسادندن اولنك علامتی
سببنك تقدم ایتمسیدر وفاسد طعامك معده‌ده اثری باقی قالمقدر وسرعتله
انكدر وكیكرمكدر وفاسد خلطدن اولنك علامتی قنغی خلط ایسه چیقان
خلطی كورمكله بیلنور العلاج معده‌یی اخلاط فاسده‌دن پاك ایدوب معده
مرضلرنده كچن دوالرله معده‌یه قوت ویره‌لر الاسهال الكبدی یعنی
اسهال جكردن اولمق بو اسهال ایله ماساریقادن اولان اسهالك كرچه فرقی
كوچدر لكن كبددن اولان اسهال اكثریا حدتلی صفرادن اولمغله جكرده صنجو
اولور وچقن شی صفرته مائل وقانله قارشق اولور وجكرده سوء مزاج علامتی

علامتی اولور العلاج اكر ماده وار ایسه ماده‌یی تنقیه ایدرلر وسده وار ایسه
سده‌لری آچیجی شیلر ویره‌لر وجكره قوت ویره‌جك دوالر استعمال ایدرلر اما
ماده‌یی تنقیه ایچون كل شرابیله راوند ویا بنفشه شرابیله صاری هلیله
ویره‌لر ویاخود بو حقنه‌یی ایدرلر صفتی بودر اربه صوبی یوز درهم قرمزی
شكر اون التی درهم كل بالی درت درهم كل یاغی سكز درهم یمورطه صاریسی
ایكی عدد بونلری احتقان ایدرلر ویاخود بو احتقانی ایدرلر صفتی بودر اربه
صوبی وپلج صوبی اللیشر درهم خام شكر وكل مكرر شرابی سكزر درهم یمورطه
صاریسی ایكی عدد بونلری احتقان ایدرلر وكبدك مزاجینی تعدیل ایدیجی
دوالر هندبا شرابی وقوزی قولاغی شرابی واغج قاوونی اكشیسی شرابی بونلردر
وبو مطبوخ دخی نافعدر صفتی بودر قوزی قولاغی كوكی وطرخشقوق
كوكی هر بریندن اوچر درهم هندبا یپراغی بر قبضه هندبا تخمی بر درهم سمز
اوتی تخمی یارم درهم چكردكی چقمش اوزم التی درهم بونلری اربه صوییله
قینادوب وسوزوب بو مطبوخدن یوز درهمنه سكزر درهم هندبا شرابی
وقوزی قولاغی شرابی قتوب درت دفعه‌ده استعمال ایدرلر وبو مسهل
دخی مدتلی خلطی سوروب بعده طبیعتی قبض ایدر صفتی بودر صاری
هلیله ایكی درهم راوند بر درهم سنبل سدس درهم بونلری یكرمیشر
درهم هندبا صوییله وسكرلی یپراغی صوییله بر دفعه قینادوب سوزه‌لر
بعده سكز درهم كل مكرر شربتی قتوب ایچه‌لر واكر تنقیه‌دن صكره اسهال
باقی قالورسه كلبشكر ایله قاوورلمش راوند استعمال ایدرلر وبو معجون اسهال
كبدی‌یه نافعدر صفتی بودر اسكی كلبشكر سكز درهم مرجان یا زمرد درهم طین
ارمنی وطین مختوم هر بریندن سدس درهم ریباس ربی درت درهم بونلری
نار شرابیله معجون ایدوب استعمال ایدرلر وبو مطبوخ دخی اسهال كبدی‌یی
حبس ایتمده مجربدر صفتی بودر اصل الحماض وقزل بهمن وقرافوز وسكرلی
یپراغی درتر درهم كل قروسی یارم قبضه چكردكلی قزل اوزم سكز درهم سمز
اوتی تخمی بر درهم بونلری قینادوب وسوزوب مرسین شرابیله ویا اسكی كلبشكر
ایله استعمال ایدرلر وبو سفوف دخی بو علته نافعدر قوزی قولاغی تخمی ومرجان
وطین مختوم وكل قروسی ودیاردون سفوفی هر بریندن برابر سحق ایدوب
سفوف ایدرلر وكهربا قرصی وطباشیر قرصی وطین مختوم قرصی استعمال ایتمك
نافعدر واسهال كبدی‌یی حبس ایتمده مجربدر كه اسكی بیزدن بر مقدارینی
طوزی كیدنجه سكرلی یپراغی صوییله غسل ایدرلر بعده قورودوب بر درهم
استعمال ایدرلر غایت نافعدر وخارجدن كبدك اوزرینه صندلین یاقیسی
وسكرلی یپراغی یاقیسی وهندبا عصاره‌سی وقوزی قولاغی عصاره‌سی ومرجان
سوره‌لر وعكس ماده ایچون مدرآته محتاج اولنورسه ایرق كوكی ورازیانه
كوكی وقوش قونماز كوكی وقاوون چكردكی وبالدری قره بونلردن استعمال
ایدرلر الاسهال الطحالی یعنی طلاقدن اولان اسهال بونك سببی سودانك
چوقلوغندن اولور وسودانك چوقلغی كبدده سوء مزاج حار اولدوغندندر
ویا سودانك تولدی ایدیجی غدالردندر كه طلاق سودا ایله ممتلی اولوب ثقیل اولدو

غدد نکندی یه اذیت ویره نی دفع صدد نده اولدقده ماساریقا وعروق
واسطه سیله معده وامعایه مندفع اولوب اسهال حادث اولور علامتی
طلاقده افت وصول جانبده اغرلق حسی اولنمقدر واسهال ایله چقن شی سیاه
اولمقدر بو اسهال برامزدر واکر ابتداده علاج اولنمز ایسه سوء القنیه واستسقا
کبی مهلك ویرامز مرضلره مؤدی اولور بونك علاجی سده لری اچمقدر وجکرك
مزاجنی تعدیل اتمکدر واکر قوت مساعده ایدرسه فصد ایدوب دم سوداوی
چیقاره لر وطلاقدن سوداپی تنقیه ایده لر مثلا افتیمون وبلیلج وبسفایج وقره
هلیله وسنامکی کبی بونلردن قنغسی اولورسه کل مکرر شربتی ایله ویره لر
وجکرك وطلاقك مزاجنی تعدیل ایچون الما شرابی ولسان ثور شرابی وساده
شاهتره شرابی بونلردن قنغسی اولورسه ویره لر علاجنه کبره کوکی قبوغی
وایلغین کوکی قبوغی والتون اوتی وحب الفقد وشراب بزورین قته لر واکر
ماده حدتلی اولوب بغرسقده یاره حاصل اولورسه اریه صوبیله ویا غلو صو ایله
وکل یاغیله احتقان ایده لر واسهالی حبس ایدیجی دوالر اسکی کلبشکر وطین ارمنی
وطین مختوم بونلردر واسهال سوداوی یی حبس ایتمده بو سفوف نافعدر فاورمشر
راوند بردرهم دارچین وصاری هلیله قبوغی سدس درهم کهربا التی بغدای
اغرلغی بونلری سفوف ایدوب سکرلی بیراغی صوبیله ویا طبیخیله استعمال
ایده لر وبو سفوف دخی اولکیدن قویدر صفتی بودر کهربا بربچق درهم شادنج
بردرهم محرق کیك بونوزی وکل ارمنی یارمشر درهم بونلری اینجه دوکوب بری
درهم بو سفوفدن اکشی نار عصاره سیله ویا قزل بهمن صوبیله ویاخود سکر
بیراغی صوبیله استعمال ایده لر وبو معجون دخی بو علته نافعدر صفتی بودر
اسکی کلبشکر سکز درهم قزل بهمن درت درهم قراقوزك کبیری ایکی درهم قرص
کهربا بربچق درهم قلونیا فارسی بردرهم بونلری ایوا شرابیله معجون ایدوب
استعمال ایده لر وباقی تدبیری مالیخولیا ومراقیا تدبیری کبیدر اما رحمدن
اولان اسهال اکثریا خاتونلره عارض اولور سببی حیضلری محتبس اولدوغندن
رحمك طرلری اخلاطدن ودم فاسددن ممتلی اولمغله رحمه واصل اولجق شی
منفذ بولمدوغندن کیده رجوع ایدوب اسهال واقع اولور بونك علامتی
بو اسهال دوره یله کلوب اکثریا حیض کوره جك وقتده ظهور ایدر علاجی سده لری
اچیجی وماده یی تنقیه ایدیجی دوالر استعمال ایدوب بعده احتباس حیض باینده
ذکر اولنیجی دوالرله رحمك مزاجنی اصلاح ایده لر الاسهال الدماغی دماغدن
اولان اسهالك سببی نازله دردیراقچی دماغ رطوبت بلغمیه ایله خصوصا
طوزلو بلغم ایله ممتلی اولدقده معده یه وبغرسقلره دوکلوب معده یی ضعیف
قلمغله اسهال عارض اولور اکثریا بو اسهال کیجه لرده ویا اویقودن قالقدیغی
وقتده ظهور ایدر وچیقان شی بیاض کوپك کبی چیقر ودیلی اغزی اولوب دماغك
یاشلغی علامتلری ایله بیله اغزینك رطوبتی وصالیاسی چوق اولور العلاج
بو اسهالك علاجی نزله علاجیدر وماده یی تنقیه ایدوب دماغك یاشلغنی
کیده ریجی ودماغه قوت ویریجی دوالر استعمال ایده لر وجاذب غرغره لردن
وطعامدن صکره اویومدن حذر ایده لر اکر بو منوال اوزره معالجه اولنه

واکر طلاقده سدد اولورسه صح

اولنه قره مندفع اولان اسهال صفرادن ایسه بیضبر اغاجی وسپاودینه مطبوخی ایچمکه
محتاج اولنور واکر علیل سنی ومزاجی مساعده ایدرسه تریاق ومثرودیطوس ویره لر واکر
بار قولرنده باقی اچوب بخور ایله اشلنمك بو علته غایت نافعدر الاسهال الاطفال
معصوملرك دیشی بتدوکی وقتده عارض اولان اسهال بونك سببی بو رقیقلی
خلطدرکه دیش اتلرندن معده یه اینوب معصومك امدیکی سودی معده سنده
افساد ایتمسیدر یاخود طبیعت بدنی بو عمله متوجه اولدوغندن هضم ناقص
اولمغله امدکلری سود معده لرنده فاسد اولمسیدر العلاج خلطی تنقیه ایچون
بر مقدار کل مکرر شربتی ویا معصومك تحملنه کوره بر مقدار راوند ایله هندبا
شربتی ویره لر بعده معده سنه ساقز یاغی ویا ایوا یاغی ویاخود کل یاغی وپلپن یاغی
سوره لر یاخود یاغلرك هر برندن بر مقدار الوب کفایت مقداری بال مومیله
اوبدوب قیروطی ایده لر واولیله سوره لر معصومك دیشی بتدوکی یره قره
یاغی وعسل سوره لر وطاوشان بینی سوریمك غایت یوددر دیشاری تیز بتورر
ومعصومی امزردن خاتونك قوت اسهالیه سی اولان غذالردن احتراز ایلیه
الاسهال العارض من شرب دواء حار یعنی مسکن وذهرلی مسهل دوا ایچمکدن
زیاده اسهال عارض اولمسی معده نك قوتی زائل ومزاجی فاسد اولدوغندندر
بویله اولدقده اسهال اعتدال اوزره اولور علاجی اریه صوبی ایچوره لر
واریه صوبی خام شکرله احتقان ایده لر وقزغین دموره سوندرلمش سود
ایچوره لر یاخود احتقان ایده لر وبازولرندن وانجکلرندن بك بغلیه لر ومراق
یرلرینه یعنی بوش بوکرونه قوری شیشه لر چکه لر وبو دوا اکثرین مسهل ایچمکدن
عارض اولان اسهالی حبس ایدر نافعدر صفتی بودر کلبشکر سکز درهم ایوا پروردی
درت درهم سکرلی بیراغی تخمی وانجبار وسماق وتکه صقالی واقاقیا یارمشر
کیك بونوزی هر برندن ثلث درهم کوك یاقوت وقرمزی یاقوت وصاری یاقوت
وزمرد هر برندن سدس درهم بونلری مربی شرابیله ویا ایوا شرابیله معجون
ایده لر مقدار استعمالی بردرهمدر وتجربه اولنمشدرکه انسانه دن بردرهمی
یومرطه صاروسیله یمك غایت نافعدر واکر مجدد دوایه محتاج اولنور ایسه لودیو
ویره لر واکر اسهال ذهرلی دوا استعمالندن اولمش ایسه تریاق ومثرودیطوس
ویره لر ویا باد زهر ایچوره لر اما مترددن یدی حبه اغرلغی ایچوره لر اسهالك
جمیع نوعنه نافعدر زوسنطاریا بو لفظ لغت یوناندر قروح امعا معناسنه در
اطبا اکر اسهال ایله قان چیقرسه ویا بغرسق صیرندوسی ایله بیله اولوب
کوبك بروندوسی اولورسه اکا ذوسنطاریا ویا سحج دیرلر بو مرض یا اینجه بغرسقلرده
اولور ویا قالین بغرسقلرده اولور بونك سببی بر حدتلی خلطدرکه بغرسقلری
برتار یاره ایدر یا صفرادن اولور ویا طوزلو بلغمدن اولور ویا اکشی سودادن
اولور ویا محترق وزنجاری وکراثی صفرادن اولور ویاخود ذهرلی خلطدن
اولور نتکیم هوانك فسادی وقتنده ووبا کونلرنده اولدوغی کبی وحمی محرقه
عقبنده دخی اولور ویا بغرسقده بتره لر ویا شیشی اولوب یاره اولدوغندن
اولور ویاخود حدتلی مسهل ایچمکدن اولور مثلا حنظل وسقمونیا کبی وسمیتلی
دوالر ایچمکدن دخی اولور مثلا زیبق وانتیمون وزرنیخ وبونلرك امثالی کبی واکثریا

بو مرض یکلره عارض اولور خلطلری حدّتلی اولدوغندن اوتوری خصوصا
اسی هواده و یاز کونلرنده اوله علامتی صوق صوق قلقار و اسهال ایله قرشق قان
و بغرسق صیروندوسی چیقوب کوبکی بورادوستمه سی و صوسزلغی اولور و چیقن
شی بد رایحه لی اولور و قنغی خلطدن اولدوغی چقان شیئك لوندن معلوم اولور
اسهال کبدیدن بونك فرقی بودر که کبدیدن چیقان شی خالص قان اولور
یاخود ات ییقندوسی صویی کبی اولور و کوبك بروسی اولماز و چیقان شیء دخی
بد رایحه لو اولماز دخی بونك چوق فرقی واردر مطولاتده ذکر اولنمشدر اکا
مراجعت اولنه که غلط واقع اولمیه العلاج بو علتك علاجنده غرض ابتدا اغری‌یی
تسکین و اخلاطك حدّتنی تعدیل اتمکدر و بغرصقده اولان یاره لر ایچون
اوکلد وجی شیلر استعمال اتمکدر و دواء سمیدن اولنه بادزهر ویره لر و بو مرضده
فصد ایلمکده اطبا اختلاف ایلدیلر بعضیلر قان المه سنه ذاهب اولدیلر زیرا
بو مرضك سببی اخلاط ثلثه نك بریدر قان دکلدر بلکه لازم اولان سهجی
موجب اولان خلطدن بدنی پاك اتمکدر دیدیلر اما جالینوس و اسکندر یونانی
قان المغی جائز کوردیلر و دیدیلر که قان المقده اوچ فائده واردر اولا جکرك
حرارتنی تعدیل و حمّی نك اتشنی تسکین ایدر ثانیا فصدا استفراغ کلیدر قان ایله
جمیع اخلاط بیله چیقار ثالثا فصد ایله بدنك امتلاسی دفع اولور خصوصا
بواسیر قاننك و حیض قاننك احتباسندن اوله دیدیلر بو فقیر دیرمکه فصد
ایلمکده بو فائده لر اولدوغی کبی مادّه یی عکس ایلمك و خلافنه جذب ایلمك بو
فائده سی دخی واردر اکر قوّت مساعده ایدر سه باسلیقدن و یا اسیلمدن قان الهلر
و طمری اینجه دلوب قانی ازاز آقیده لر و برقاچ دفعه ده ایده لر اکر قوّت مساعده
ایتمزسه ارقه ده ایکی کورلنا و رته سندن حجامت ایده لر اما اسهالی موجب اولان
خلطی تنقیه ایچون مسهل و برمکی اطبادن برفرد منع ایلمدی ابتداده علیله اریه
صویی له و یا ماء جبن ایله کل مکرّری شربتی ویره لر و هلیلجات مطبوخی بوندن
قویدر و بو علتده راوند استعمالی غایتله بودر و مجوقان استعمالی دخی بویله در
خصوصا دیسنطاریانك سببی مائیتلی و بورقیتلی خلط اوله و مرکبّاتدن بو علته
نافع اولان مسهللر اطریفیل فارسی و دیا قتلیقون در و بو مسهل مطبوخ دخی
بدندن فاسد خلطلری سودر خصوصا صفرا رتله اوله صفتی بودر تمرهندی
درت درهم صاری هلیله قبوغی ایکی درهم بونلری اریه صویی و سکر یپراغی
صویی ایله قینادهلر و اینجه برنجق درهم راوند و یدی بغدادی اغرلغی سنبل
قیوب اصلده لر بعده سوزوب بو منقوعدن اوتوز ایکی درهمنه سکز درهم
کل شرابی قیوب ایچوده لر و بنطالیون طبیبك مختاری اولان هلیلجات مطبوخی
دخی نافعدر صفتی بودر کابلی قبوغی اون درهم صاری هلیله قبوغی بش درهم
قزل اوزم اون التی درهم بونلری ایکیوز درهم صو ایله نصفی قالنجه قینادوب
و سوزوب شکر ایله استعمال ایده لر و اکر سببی طوزلو بلغم ایسه بو مسهلی ویره لر
صفتی بودر کابلی قبوغی و املج هر بریندن بر دبجق درهم مجوقان و راوند بر بردرهم
بونلری اریه صویله و سکرلی یپراغی صویله قینادوب سوزه لر و اینجه
سکز درهم کل بالی قیوب ایچه لر و بو مسهل سودادن اولنه نافعدر صفتی بودر

بودر راوند و قره هلیله بر بر درهم سنامکی ایکی درهم سنبل التی بغدادی بونلری
سکرلی یپراغی صویله قینادوب و سوزوب اینجه اون ایکی درهم کل مکرّر شرابی
قیوب ایچه لر و بو معجون سهجی موجب اولان صفراوی سوده صفتی بودر تمرهندی
درت درهم راوند ثلثان درهم کلبشکر ایکی درهم و بلغم ایچون بو منوال اوزره
ایده لر غاریقون و مجوقان بر بر درهم کلبشکر درت درهم بر یره قرشدروب
استعمال ایده لر و بو مسهل شربت دخی سهجی موجب اولان اخلاطی سوده صفتی
بودر لسان الثور کوکی و هندبا بری کوکی و بسفایج دردر درهم سکرلی یپراغی
و غافث یادمشر طوتام صاری هلیله و قره هلیله سکزر درهم بونلری قینادوب
و سوزوب اینجه راوند و مجوقان سکزر درهم سنامکی التی درهم زهور
قلبیه واریك بر قبضهٔ لطیفه دارچین ایکی درهم سنبل ثلث درهم بونلری
قیوب برکیجه اصلده لر ارتسی سوزوب مزاجه کوره سکز درهمدن اون التی
درهمه دك استعمال اولنه و بعد التنقیه بر حقنهٔ ایله احتقان ایده لر که
معتدل اوله و اخلاطی غسل اتمکله حدّتنی تسکین ایدیجی اوله و انده جلا اوله
بو حقنه کبی صفتی بودر اریه صویی یوز درهم خام شکر اون التی درهم کل
مکرّر شربتی سکز درهم قرشدروب احتقان ایده لر و بو حقنه اما طبیعتیکدر
وجعی تسکین اتمکده غایت نافعدر صفتی بودر سمز طاوق صویی یوز درهم
کل بالی اون التی درهم یموطه صاروسی ایکی عدد بونلری احتقان ایده لر
و بو حقنه دخی بو مرضه نافعدر صفتی بودر قبوغی چیقمش اریه بر قبضه
کل و کپك یادمشر قبضه بونلری سودله قینادوب سوزه لر و بوندن یوز درهمنه
سکز درهم کل بالی و ایکی یموطه صاروسی قیوب احتقان ایده لر حقنهٔ اخری
بو دخی مجرّبدر صفتی بودر صغر قویروغی و کل یادمشر طوتام کپك بر طوتام
بونلری اریه صویله قینادوب و سوزوب بوندن یوز درهمنه سکز درهم
کل بالی و خام شکر قیوب احتقان ایده لر و بو حقنه لر ایله بغرصقلر یقنوب پاك
اولدقدن صکره عزویتلی حقنه ایله احتقان ایده لر بو حقنه کبی که صفتی بودر
اریه صویی یوز درهم پشمش یموطه اقی ایکی عدد ضمغ عربی و کثیرا ایکیشر درهم
کچینك ایچ یاغی درت درهم کلارمنی بر درهم کل یاغی اون التی درهم بونلری
احتقان ایدوب بر مقدار قادندن طوته لر و کاهیجه اکر بو علتده ماده یی بغرصقدن
عکس ایچون مدرّات ویریلورسه بزور بارده مستحلبی ماء جبن ایله کافیدر
و دارزیانه کوکنی بلیج صویله قینادوب ایچمك دخی بویله در و اکر تولدیجی دواله
محتاج اولنورسه بادزهر کبی نافع شی یوقدر سنادتوس طبیب در که بزی
دیسنطاریا علتنه مبتلا اولمش بر خاتونه کتوردیلر برقاچ حکیملر ایله وارو
درلو درلو علاج ایلدك قطعا فائده ایلمدی بعده اول خاتونه فرق بغدادی
اغرلغی بادزهر ویردم برابوجه ترلیوب اویودی بعده کون کوندن طبیعتی
صحّته میل ایلیوب اول برام علتدن خلاص اولدی و بو علته تنقیه دن صکره
اخلاطك حدّتنی تعدیل ایدوب و سمّیتی دفع ایچون استعمال اولنجق بادزهرتلی
دوالر یاغش کبك بو بیوزی و طین ارمنی و دنرّد و مرجان و پادزهر و کرکدان
بو بیوزی و سفود دیون و طراغیون بونلردر خصوصا بونلری استعمال حمیات

وبائية ده اوله سنارتوس طبيب درکه بو سفوفی ترکیب ایدوب ذوسنطاریا
نك جمیع انواعنه تجربه ایتدم هرکیم استعمال اتدیسه نفعنی کوردیلر صفتی
بودر یاغمش کیك بوینوزی بریچق درهم طین مختوم و طتلو صو بیججنك کولی
وکل ارمنی و طور مقلا وکهربا و انجو و قرمزی مرجان و زمرد وکوك یاقوت
و بادزهر هر برندن ثلث درهم آلتونا ورقی اوچ عدد بونلری سفوف ایده لر
مقدار شربتی ثلث درهمدن یارم درهمه دکدر وبو علتده نفع ویرمکده
دیاسنتو و بارد انجو معجونی دخی بو قبیلدندر اکر جکرده یالکز حرارت اولورسه
دیاردونا و جوارش صندلین و هندباچیچکی خیره سی استعمال ایده لر
واکر اغریسی شدید وکوبك بورسی زیاده ایسه حقنه ایله وجعی تسکین
ایده لر مثلا حمی عفنیه سی بوغیسه تازه سود ایله احتقان اتمك کبی و طتلو بادم
یاغیله و یا کل یاغیله احتقان اتمك دخی اعلادر بو یاغلردن قنغیسی اولورسه
یکرمی درت درهمنی سمزطاوق صوییله احتقان ایده لر و اطبا وجعی تسکین
ایدیجی احتقانده یاغمش کیك بوینوزی و یاغمش بزر قطونا قومغی مدح ایدرلر
و شیخ رئیس ابن سینا بو علتده دم اخوین ایله تازه تره یاغی استعمالنی مدح ایدر
و اسکندر یونانی دخی چاقل طاشنی قزدیروب برقاج دفعه سوده باتروب
اول سودی احتقان اتمکی مدح اتمشدر و بو احتقان دخی وجعی تسکین اتمکده
مجربدر صفتی بودر خطمی کوکی و یپراغی بر رطوتام صعتر قوبروغی و اکلیل الملك
و باباديه یارمشر طوتام بوی تخمی وکتان تخمی در در درهم بونلری سود ایله
قیناتدوب و سوزوب بوندن یوز درهمنه اون ایکی درهم تازه تره یاغی و اون
ایکی درهم کل یاغی و ایکی یمورطه صاروسی قیوب احتقان ایده لر و متأخرین
اطباسی بو احتقانی غایت مدح ایدرلر صفتی بودر پاچه صویی یوز اللی درهم
هیوفاریقون ایکی طوتام قزل بهمن سکز درهم بونلری قیناتدوب و سوزوب
احتقان ایده لر و بلین و باباديه و اکلیل الملك بونلرك هر برندن بر در مقدار
قیناتدوب و سوزوب علیلك قارننه کماد ایده لر و وجعی تسکین ایچون یوقاروده
دن استعمال اولنجق مخدردر و الرخشخاش شرابی و خشخاش تخمی مستحلبی و فلونیا
و لسان الکلب حبی و لودنو بونلردر یعنی بونلردن طبیبك راینه کوره استعمال
اولنه و یارم درهم فلونیاء فارسیدن ایکی بغدای قدر بادزهر ایله استعمال
اتمك غایت نافعدر اکر تزیه بادزهر بولنمازسه بو محلده بدلی یاغمش کیك
بوینوزیدر اندن توبه لر و مخدر ویرلدکدن صکره لایق اولان تزیه احتقان
ایله امعانی غسل اتمکدر زیرا مخدرات اولان دوانی چوق طوتمیه لرکه بعض صفقلره
ضرر ویرمیه اما اسهالی ودمی حبس ایدیجی دوالری واجب اولان درت بش
کون کچدکجه ویرمیه لرکه بو مرضك ماده سی اول مرتبه تنقیه بولوب حرارت
وحمی سی تخفیف و وجعی تسکین اولوردر زیرا تنقیه دن اول وحمی خفت بولمازدن
مقدم قابض ویرلسه علیلك هلاکنه سبب و شر عظیمه مؤدی اولور و مفرد
دوالردن اسهالی حبس ایچون استعمال اولنانلر کوکلردن قزل بهمن و نیلوفر
کوکی و لبه ده کوکی و انثله و فاوانیا و راوند رومی و قنطریون کبیر کوکی
و ایرق بونلردر و یپراقلردن سکرلی یپراغی و نانه و بلین و غافث و برنجاسف

و برنجاسف و بوکورتلن یپراغی بونلردر و چیچکلردن کل و جلنار و خطمی چیچکی
و تخملردن سکرلی یپراغی تخمی و قوزی قولاغی تخمی و سمزاوتی تخمی و خشخاش تخمی
و پرنج و تره تخمی بونلردر و میوه لردن ایوا و مشمله و انبرباریس و قزلجق و مرسین
یمشی و کستانه و فندق بونلردر و قشرلردن صندل و طالیسفر و دارچین
و اقاقیادن جوزبوا و سنبل هندی و زرنباد و قرنفیل و احجاردن طین ارمنی
و طین مختوم و شادنج و زمرد و کوك یاقوت و بادزهر و صمغلردن کونلك
و قرصافی و مصطکی و صمغ عربی و کثیرا بونلردر و حیواناتدن طاوشان کولی
و طاوشان مایه سی و قورومش تکه قانی و قورومش برصوغلجانی و طاوق قانسی
و یاغمش صدف و یاغمش کیك بوینوزی و قورومش کیك ذکری و یاغمش بلدرچین
بونلردر و اطباء کیمیاویه نك بو زمانه ده استعمال ایتدکلری زعفران حدید
و ملح مرجان و ملح زمرد بونلردر و تنقیه تام بولندقدنصکره ذوسنطاریا علتنده
استعمال اولنان مرکباتدن بو سفوف نافعدر صفتی بودر طین مختوم و یاغمش
کیك بوینوزی برر درهم قرمزی مرجان یارم در درهم انجو وکل ارمنی هر برندن
ثلث درهم بادزهر و زمرد بر سدس درهم بونلری اینجه سحق ایدوب سفوف
ایده لر سفوف آخر مصطکی و کونلك و مرجان و یاغمش کیك بوینوزی و زعفران
حدید یارمشر درهم شادنج ثلثان درهم بونلری سفوف ایدوب ثلث درهمدن
یارم درهمه دك استعمال ایده لر و بو سفوف اوقیل طبیبك مختاریدر و مجربیدر
صفتی بودر بیلنجکولی ایکی درهم زفت ایله یاغمش سونکر کولی و یمورطه قبوغنك
کولی هر برندن درد درهم کل ارمنی و انجو برر درهم بونلری سفوف ایدوب
برر درهم استعمال ایده لر و بو سفوف دخی کیمیاوی قرولیوس طبیبك مختاریدر
جمیع اسهال و ذوسنطاریایه نافع و مجربدر صفتی بودر کهربا و دم اخوین
و شادنج و مرجان و سمزاوتی تخمی و زرورد و قزل بهمن و طین مختوم هر برندن
در درد درهم جلنار ایکی درهم جوزبوا و دارچین برر درهم زعفران حدید و یاغمش
اودن بولی و یاغمش صدف و انسان کمیکی یاغمش اوله هر برندن ایکشر درهم بونلری
سفوف ایده لر مقدار شربتی بر درهمدن ایکی درهمه دکدر و بو علتده شربتلردن
مناسب اولان قوری کل شربتی و ایوا شربتی و مرسین شربتی و ریباس شربتی و قوزی
قولاغی شربتی بونلردر یاخود بو شربتی یاپوب ویره لر صفتی بودر قزل بهمن
و سکرلی یپراغی و قراقوس ایکشر درهم کل قورسی یارم قبضه سماق و جلنار و قوزی
قولاغی تخمی و زرورد یارمشر درهم مرسین تخمی درت درهم بونلری قیناتدوب
و سوزوب کفایت مقداری شکر ایله شربت قوامی ویره لر مقدار شربتی
اون التی درهمدر و بو مقطر صو دخی بو علتده نافعدر صفتی بودر قزل بهمن
و طراغیون و بنطافلون سکز درهم اق خشخاش تخمی التی درهم کل و اغج قاوونی
قبوغی و جوزبوا هر برندن ایکشر درهم نانه و سکرلی یپراغی یارمشر قبضه بونلری
اوزرینی درت پرمق مقداری اورتنجه صو ایله اصلدوب بعده انبیق ایله
تقطیر ایده لر و بو معجونلردن معجون مقلیاثا و تریاق و مثرو دیطوس و قرص کهربا
و قرهبی معجونی و دیاسنطو استعمال اتمك نافعدر و بو معجون دخی جمیع اسهال
و ذوسنطاریایه نافعدر و اعضاء باطنه یه قوت ویروب خصوصا باکوبلرنده

وهوانك فسادی وقننده وحمی وبائیه ده عارض اولان اسهال ایچون اوله
بو معجونك حفظی لازمدر نظیری اولمین دوالردندر صفتی بودر ایوا پرورده سی
وبکمهاد واغج قاونی قبوغی مرباسی سکزر درهم کوك یاقوت وصاری یاقوت
وعقیق احمر ویاقوت احمر وزمرد هر برندن بررد درهم کثیرا وبسباسه وقرمزی
مرجان وعود ماوردی وانیسون ودارچین وفیل دیشی ووج ودم اخوین
هر برندن بربچق درهم زرنباد ثلثان درهم عنبر یارم درهم التون وکمش
ورقلری بشر بغدادی مسك ایکی بغدادی مرصافی اوج درهم مجموعی سحق اولنوب
کفایت مقداری شکر ایله معجون ایدرلر وبو حب دخی ذیسنطاریانك جمیع
انواعنه نافعدر صفتی بودر صمغ عربی ومصطکی وکونلك وکهربا ودم اخوین
وشادنج وسکرلی تخمی وطاوشان مایه سی ویاخود کچی مایه سی یارمشر درهم
بونلری اینجه سحق ایدوب وقوری کل شرابیله یوغوروب حبلر ایدرلر کونده
ایکی کره یارمشر درهم مقداری استعمال ایدرلر وبو قرص دخی بو علته مجربدر
قزل بهمن ایکی درهم کیك بوینوزی بر درهم سکرلی یپراغی تخمی بربچق درهم جوز بوا
برعدد زعفران حدید ثلثان درهم طین ارمنی وطین مختوم بر ثلث درهم
نشادرت درهم بونلری دوکوب سکرلی یپراغی صویله قرصلر ایدرلر والتی
کونه دك هر کونده ایکشر دفعه بو قرصدن بر دانه استعمال ایدرلر اما خارجدن
استعمال اولنجق دوالر کل یاغی ومرسین یاغی وایوا یاغی وساقز یاغی ونانه یاغی
وپلین یاغی وسنبل یاغی بونلردر وبو قیروطی دخی نافعدر صفتی بودر کل یاغی
ومرسین یاغی سکزر درهم قوری نانه وقوری پلین ایکشر درهم کل قروسی ومصطکی
وجوز بوا ومرجان یارمشر درهم بونلری کفایت مقداری بالموملیه قیروطی
ایدرلر وبو ضمادی دخی ایدرلر کل وصندلین ومرسین تخمی دردر درهم کلارمنی
ودم اخوین وقزل بهمن ایکشر درهم بونلری دوکوب بر مقدار سرکه وسرلی یپراغی
صویله یوغوروب قارننه یاقو ایدرلر وبو ضماد دخی ذیسنطاریایه واسکی
بغرسق صیندوسنه واسهال کبدی یه نافعدر جکره وبغرسقلره قوت ویرر مجموعی
اطبا قتنده صحیح ومجربدر صفتی بودر قیون اوتی ومکه ایروغی بر قبضه
سنبل هندی یارم قبضه مصطکی وبسباسه وصندلین دردر درهم عود اوج
درهم قاورلمش کابلی واملج وکل ومد برخبث حدید سکزر درهم کلارمنی وطین
مختوم وکهشادنج التیشر درهم کشنش اون ایکی درهم طباشیر ایکی درهم ادیه اوتی
التی درهم بونلری اینجه دوکوب کفایت مقداری ساقز یاغی ومرسین یاغی وسرکه
ایله قریشدیروب قارننه یاقو ایدرلر وبو علته قابض دوالری قینادوب صوینه
اوتورمق غایت بودر مثلا بلوط یپراغی ومرسین یپراغی وسروی قوزه لغی وبو
نلره مشابه اولنلر کبی واشیغدن ترهمنتی ودراتینج ایله توتسی ویرمك دخی نافعدر
وحمار توسنی وصغر قویروغی دیدکلری اوتی اشغیدن توتسی اتمك عجایباتندندر
غایت نافعدر واکر سحجك اوزانمسندن بغرسقلرده یاره حاصل اولورسه علامتی
قانله ادیك چقمقدر اول وقت یاره یی ییقمق ایچون ماءجبن ایله وبال صویله
احتقان ایدرلر یاخود فراسیون وجنطیانا وزراوند طویل طبیخی ایله ایدرلر
ورماد قرطاس وابرسا بونلردن قویه وماءجبنك اینچه قوندرلمش دموری

دموری برقاج دفعه سوندوروب احتقان اتمك دخی بویله در وبونلردن
صکره اوکلدوکجی دوالر استعمال ایدرلر کرك ایچمکله وکرك احتقان ایله اولسون
اوکلدوکجی دوالر مرصافی وکونلك وابرسا وزراوند وطویلق وقزل بهمن
وقراقوز وبوصیر وبونلره مشابه اولان دوالردن مرکبا ولاندر یعنی بو دوا
لردن مقتضای حاله کوره رای طبیب ایله ترکیب ایدرلر وکچینك ایچ یاغیله قرص
کهربادن برشربتلك ازوب احتقان اتمك کذلك سکرلی یپراغی صویله برنج
طبیخی احتقان اتمك غایت نافعدر وعلیل اولان کمسنه لر یاغلی وطوزلو واجی
شیلردن ورطوبتلی میشلردن احتراز ایلیه لر غداسی سماقلی برنج لاپه سی وقورد
قلو طعام اوله وقاورلمش بادم وفندق یمك ومرجمكی قینادوب برقاج دفعه
صوینی دوکدکدن صکره تکرار قینادوب یمك مناسبدر وایچدوکی صویه
طین مختوم قویه لر وقاورلمش ادیه صوینی وصندل صوینی ایچه لر اسهال الدم
اسهال ایله صافی قان کلمك جکردن ویا بغرسقلردن ویاخود جمیع بدندن
اولور سببی بودرکه بو عضولرده اولان طمرلر ممتلی ویا دم حدتلی اولدوغندن
طمرلرك اغزی آچیلوب اسهال دم عارض اولور وبو مرضك اکثریسی جکردن
اولور اکر کلن قان امتلادن ناشی جمیع بدندن اولورسه علامتی دور ایله
کلمکدر یعنی هفته ده بر ویا ایده بر کلور بواسیر قانی کلدوکی کبی وبو مرضه بزم
قتمزده مرض افواه عروق تسمیه اولنور واکر کلن قان جکردن کلور ایسه علامتی
ات ییقندوسی کبی قزل صو کلور وهضم تام اولمیوب جکر ضعیف اولدوغندن
مریضك بکزی بیاض وکوزینك قپقلری شیشر العلاج اکر بدن ممتلی ایسه فصد
ایدرلر ومزاجی تعدیل ایدرلر واخلاطدن برشی اولورسه تنقیه ایدرلر واکر
جکردن ایسه جکره قوت ویریجی معتدل دوالر ویره لر وجکرك حفظ ایلدوکی
غدالردن ییه لر مثلا قزل اوزم بادم وفندق کبی وسمز طاوق جکری وقورد
جکری یمك جکر مرضلرینك جمیعسنه بالخاصه نافعدر سنادتوس جرمانی درکه
اسپانیه لی مرقادوس طبیب بو علت ایچون برمقطر صو ترکیب ایدوب مجربدر
دیو مدح اتمشدر واقعا اول صوینی بز دخی جکردن اولان اسهال دمده چوق
تجربه ایتدك صحیح ومجرب کوردك صفتی بودر قوردك قره جکرینی عرق وملح
ایله غسل ایدرلر وبو مغسول جکردن اوتوز ایکی درهم قیلو مبغه قانی اون التی
درهم اق صندل وصاری صندل سکزر درهم مکه ایریغی بر درهم قیون اوتی
ایکی قبضه کل قروسی یارم قبضه دارچین وسلیخه وسنبل ووج وزعفران
ومرصافی هر برندن ایکشر درهم فیل دیشی وکیك بوینوزی اوچر درهم قوش
اوزمی قرق سکز درهم تریاك کبیر ومثرودیطوس وقرمز معجونی دردر درهم
ترهمنتی سکز درهم اق شراب وقرمزی شراب وقیون اوتی صوینی هر برندن
اوچیوز درهم بونلری اوچ کون بر یرده اصلدوب بعده قرعه وانبیق ایله تقطیر
ایدرلر وبو صودن علیله یه ایچوره لر وطعامنه وشربته دخی قویه لر وقورت
جکریله یاپلان معجون زبیب دخی بو علته غایت نافعدر صفتی بودر برمقدار
دذاقی اوزمی شرابیله برایوجه پشوره لر بعده قیل الکدن کچوروب بالنی الهلر
وبو بالدن التی درهم اغج قاونی قبوغی مرباسی درت درهم ارمانیغو سفوفی

بر درهم دیاردون سفوفی وکثیرا یارمشر درهم ایکنجی معجون سفوفی ثلثان درهم
قرمزی مرجان بریجق درهم قوردك قره جکری قورومش اوله اوج درهم صندل
بر درهم بونلرك مجموعنی بر بره قرشدیروب حفظ ایده لر وحین حاجتده استعمال
ایده لر وبو سفوف دخی نافعدر قوردك قره جکری قورومش اوله ایکی درهم
راوند بر درهم دیاردون سفوفی وارماتیقو سفوفی وکوکنلك هر برندن
یارمشر درهم طباشیر وسنبل هر برندن سدس درهم بونلری سفوف ایدوب
استعمال ایده لر وبوزاغی جکرینی بعض مناسب دوالر ایله بشیروب یمك غایت
نافعدر واکر جکردن کلن قان مائیلی رقیق ومقداری چوق ایسه راوندی
قاوروب بر مقدار دارچینی قیوب کلبشکر ایله ویره لر کفایت ایدر **الزحیر**
بو مرض معاء مستقیمدن فضلاتی دفع ایچون اغریله اولور بر حرکتدر که علیل
دفع تقضا ایچون مستراحه وارد قده برشی چقماز مکرکه قانله قاریشق ویا
قنسز بلشك رطوبت وبغرصق صیروندیسی کبی چیقار سببی کاهیجه ذیسنطا
ریادن اولور وکاهیجه قبضدن وثفلك متحجر اولمسندن اولور وکاهیجه دخی
حدتلی صفرا ویا طوزلو بلغم بغرصغه کلور ومعاء مستقیمی انجید طبیعت انی
دفع ایلمك تقضاسن ایلر وکاهیجه مثانه ده طاش اولدوغندن زحمت ویر
مسیله عارض اولور ویا رحمده شیش اولدوغندن ویا بواسیردن یاخود
مثانه نك عضلاتنده یاره اولدوغندن اولور وقانی یرده اوتورمقدن
اولور مثلا طاش کبی وصوق یرده اوتورمقدن اولور ومعاء مستقیمده شیش
اولمقدن دخی اولور **علامتی** تقدم ایدن سببلردن معلوم اولور وعلیلك
تیز تیز مستراحه وارمسندن ووجعی شدید اولمسندن بیلنور وکاهیجه
بو علته عسر البول دخی عارض اولور **علاجی** ذیسنطاریا علاجی کبی تنقیه واحتقان
وبعض مناسب دوالر استعمال اولنمقدر وبو حقنه وجعی تسکین وامعایی
فاسد خلطلردن پاك ایلر صفتی بودر اربه وصغیر قویروغی بر قبضه کل
یاپرغی قبضه بر صوغلجانی سکز درهم بزرقطونا وبوا جکردکی وبوی تخمی بر
درهم بونلری سود ایله قیناد وب وسوزوب بو مطبوخدن اللی درهمنه اون
التی درهم کل یاغی وبر یمورطه صاریسی قیوب احتقان ایده لر وبو دوالری
قیناد وب مقعده ومقعدك اطرافنه کماد ایده لر بنفشه یپراغی وخطمی وصغر
قویروغی ویا بادیه واکلیل ملك وبوی تخمی وکتان تخمی وطودق اوتی وکل یاغی
وطودق اوتی یاغی ویا بادیه یاغی یعنی بونلرك هر برندن بر مقداردینی صو
ایله قیناده لر وبر ابدست لکنه قیوب علیلی اوستنه اوتورده لر واغریسی
شدید اولوب سهر عارض اولورسه بر مقدار لودنو بدوده لر واکر معاء مستقیمده
یاره اولورسه بو حقنه ایله یاره یی غسل ایده لر صفتی بودر اربه بر قبضه
قره قوزاوتی التی درهم سکرلی یپراغی وکل یارمشر قبضه بونلری صو ایله
قیناد وب وسوزوب بو صودن اللی درهمنه اون التی درهم کل یاغی وایکی
یمورطه صاریسی قیوب احتقان ایده لر وبونکله یاره غسل اولندقدنصکره
بو احتقانه بو دوالری زیاده ایده لر کلارمنی وکوکنلك وقرصاقی ودم الاخوین
یارمشر درهم واکر وجعی اولورسه ایکی بغدای اغرلغی افیون قویه لر وکجنك ایج

ایج یاغی دخی توتیا ایله وکوکنلك ایله نافعدر وبو بخور دخی زحیر علتنه نافعدر
صفتی بودر مصطکی بر درهم کوکنلك واصطرك یارمشر درهم بوصیر وکل هر برندن
ثلثان درهم بونلری دوکوب وبخور ایدوب مقعدی تبخیر ایده لر وبر مقدار
سدف وانیسون ایله زفت توتسیسی ویرمك دخی نافعدر اکر زحیر صوقدن
صوق یرده اوتورمقدن اولدیسه صیجاق ابزنلر وصیجاق کمادلر اوزرینه
اوتورمق کفایت ایدر **البواسیر** بو مرض مقعدده اولان طمرلرك اغزلرندن
بثراته مشابه بوزیاده لکدر بو مرض سببیله دملو دلوعرضلر عارض اولور
کیمی شیش اولور وکیمیسی ظاهرده شیش یوغیکن همان اغزی اولور وکیمسندن
برشی اقماز عمیا درلر وکیمسندن دخی قان ویا رطوبت اقار ادینه سیاله درلر
بعضیسی مقعدك داخلنده اولور وبعضیسی خارجنده اولور کوربنور داخلده
اولدقده باب تسمیه اولنان طمرك شعبه لرندن برشعبه سنده اولور که طلاقدن
معاء مستقیمه غدا اندن واصل اولور وخارجده اولان دخی اجوف تعبیر اولنان
طمرك شعبه لرندن برشعبه سنده اولور که مقعده ومقعدك عضلاتنه غدا
اندن واصل اولور ومقعدك داخلنده اولان اکثریا دورت یرده اچیلور اما
خارجده اولان بر یرده ویا ایکی یرده اچیلور وجمله سنك سببی دم سوداوی
ایله اخلاط ردیه در وبو باسورك کیمسی کوچکدر وکیمسی بیوکدر وکیمینك دخی
مقداری معتدلدر کیمسی ثؤلولیدر شکله بکزر وکیمسی توتیدر توت کبیدر وکیمسی
عنبیدر یعنی اوزم دانه سی کبیدر وکیمسی دخی تینیدر یعنی انجیر کبیدر وبونلردن
دخی بعضیسی مقعدك داخلنده اولور وبعضیسی خارجنده اولور وبعضیسی
سرطانیدر یعنی یرامزدر وبعضیسی سلیمدر یعنی ضررسزدر وبو مرضده عارض
اولان اغری مقعدی احاطه ایلین عضلات عصبیه ده اولور ودم باسورك
کلسی دوریله کلور بعضیسنده اوج ایده برکره وبعضیسنده ایده برکره ویا دخی
اکسك ویا زیاده کلور **العلامات** مقعدك خارجنده اولنلر ظاهردر بیلنور
اما داخلنده اولنلر اعراضندن معلوم اولور وغالبا اولان خلط دخی چیقان
دمك لوننده ن بیلنور ودم باسورك اعتدال ایله کلسی نیجه یرامز مرضلردن
صاحبنی امین ایدر مثلا مالیخولیا وصرع وذات الجنب وبونلرك غیری کبی اما افراط
اوزره کلسی قوتلری وجکری ضعیف قلر کسمك لازمدر اکر کسماز لر ایسه سوء
القنیه یه واستسقایه مؤدی اولور **العلاج** اکر بواسیر عمیا اولوب تمام ایسه
اچوب دم فاسدی اقتمغه تدارك لازمدر ودوالردن اچیجی اولنلر بر فلکی
ویا پشقان ولسان ثور وانجیر یپراغی وبخوردرم وقنطریون صغیر بونلردر یعنی
بونلری قیناد وب ایچمك ویا بوغنه اوتورمق دم باسوری اقیدر واکر بدن
ممتلی اولوب وجع شدید اولورسه اولا باسلیقدن قان الدیره لر بعده صافندن
الدیره لر وفاسد خلطلری معتدل دوالر ایله سوره لر بعده وجع باقی قالورسه
مقعدك اطرافنه سلوك یاپشدوره لر که اول عضودن دم فاسدی چکر الور
ودائما طبیعتی ملین طوته لر خیار شنبه بالیله وقدرت حلواسی طاوق صویله
ایچه لر ووجعی تسکین ایدن دوالرك بعضیسی مقعده وضع اولنور وبعضیسی
حقنه یله داخله ادخال اولنور وداخله ادخال اولنجق دوالر سود ویمورطه

صاریسی وکل یاغی وقره یاغی وزعفران ویموردله صح

اتی بونلردر یعنی بونلرله احتقان اولنور ومقعده وضع اولنجق دوالردن مرهمی
وقواق مرهمی که فرنکلر بوبولیون دیرلر بونلردر یاخود بوصفتله اولان مرهمدر
تره یاغی وگل یاغی سکزر درهم مغسول اسفیداج درت درهم بونلری بربره قارشدر
یروب مرهم ایدرلر ومقعده سوره لر وبنفشه یاغیله وگل یاغیله بزر قطونا
لعابی سورمك دخی نافعدر وآبه کومجی یپراغی وبابادیه وصغیر قویروغی
وکتان تخمی بونلری ضماد ایدرلر یعنی صوایله قیناد وب مقعده اوره لر ویا اوتو
راغه قیوب بخارینه اوتوره لر واکر وجع شدید اولورسه مخدر دوالره محتاج
اولنور خشخاش تخمی یاغی وبزرنج یاغی وقبق جکردکی یاغی کبی وبنج یپراغنی
برمقدار صوایله قیناد وب مقعده قومق وجعی تسکین اتمکده غایت ایودر و
اریه اونی ویموطه صاریسی وخشخاش یاغی بونلری مرهم کبی ایدوب مقعده
سوره لر وپیغمبر اغاجی وصغر قویروغی وهیوفاریقون وبراصه بونلری
قیناد وب ابزن اتمك غایت نافعدر وبو ضماد دخی نافعدر صفتی بودر زنبق کوکی
سکز درهم صغر قویروغی وبابونج وهیوفاریقون یارمشر قبضه خرما التی
عدد بونلری صوایله اربجه برخوشجه پشوره لر بعده کتان تخمی وبوی تخمی سکز
درهم قرصافی وکونلك ایکشر درهم زعفران بر درهم یموطه صاریسی درت عدد
طوزسز تره یاغی اون التی درهم دوکولجك اجزالری دوکولوب مجموعنی بربره
قارشدیروب مرهم کبی اولدقده مقعده یاقواید لر غایت نافعدر وبو مرهم
دخی نافعدر مصطکی وکونلك وقرصافی ایکشر درهم مقل وتکه صقالی هر برندن
بردرهم بزر قطونا لعابی وکثیرا دردر درهم یموطه صاریسی برعدد بونلری
کفایت مقداری گل یاغیله مرهم ایدرلر وکول ایچنده پشمش صوغانی ویا پراصه یی
ویاخود بلبوس که ترکجه یبان صوغانی دیرلر انی گل یاغیله مرهم کبی ایدوب
مقعده سورمك غایت ایودر وصغر قویروغی وهیوفاریقون ولحیه وزوان
که ترکجه داوجه دیرلر بونلری توتسی ویرمك دخی نافعدر وخاصیتیله نفع ویرور
بواسیری ازاله ایدن دوا بوصیرکه توز رکجه صغر قویروغی دیرلر اندن سفوف
ایدوب سودله استعمال اتمك بواسیری کوکندن کسر غایت نافعدر وبو صغر
قویروغندن برابری بغدای اونیله قارشدروب یموطه اقیله قرص ایدرلر
بو دخی نافعدر کذلك قیناد وب شکرله قهوه کبی ایچمك ویاخود برابری میان
کوکی ایله دوکوب شکرله معجون ایدوب استعمال اتمك غایت نافعدر وکاهیجه
مقلی صغر قویروغی عصاره سیله حبلر ایدرلر غایت ایودر وبلادن یصدوغی
دخی بو قبیلدندر یعنی بونی دخی برابری مقل ایله حبلر اتسه لر بواسیرك جمیع
انواعنه نافعدر واگر دم باسور زیاده افراطله اقرسه کسمك لازمدر واگر
قوت مساعده ایدرسه فصد اتمکله وارقه دن حجامت اتمکله دخی خلافنه جذب
ایدرلر واگر اقان قان حدتلی ورقیق ایسه قانك حدتنی کسیجی وقبولدوجی
شیلر ویره لر مثلا سمزاوتی شربتی وایوا شرابی وقوری گل شرابی وقوزی
قولغی شربتی ومرسین شربتی وریباس شربتی کبی اما قانی طوتجی دوالردن
مختوم وگل ارمنی وشادنج وکهربا وطباشیر بونلردر وکاهیجه مخدر دوالره
محتاج اولنور مثلا فلونیاء فارسی ولودنو ویکی تریاق وراحة تنقوله کبی واکر

واکر بدنده رقیق وحدتلی خلط واریسه اولا بدنی تنقیه ایدرلر بعده قانی طوته لر
وبدنی تنقیه ایچون شیرخشك وفرنکی قدرت حلواسی وگل مکرری وهلیلجات
واطریفل فارسی استعمال اتمك نافعدر اما قانی طوتجی دوالر مقدمه ذکر اولنانلردن
قوی اولنی دم اخوین وصبر وجلناردر وبالخاصه نافع اولان صغر قویروغیدر
وبو مرهمی دخی طلا اتسه لر قانی طوتر صفتی بودر گلارمنی بریجق درهم قزل بهمن
وسروی قوزلغی وگل قروسی هر برندن بردرهم ثلث درهم جلنار وحب الاس
وتکه صقالی ومرجان بردرهم کونلك ایکی درهم دم اخوین یارم درهم بونلری
کفایت مقداری گل یاغیله وبالمومیله مرهم ایدرلر وقره قوشك اچ یاغی مطلق
بواسیره خاصیتیله فائده ایدر وبو مرهم دخی دم باسوری طوتمقده مجربدر
صفتی بودر کونلك وصبر وگلارمنی یارمشر درهم دم اخوین ایکی درهم بونلری
دوکوب یموطه اقیله وبرمقدار کثیرا ایله مرهم ایدوب مقعده سوره لر اکر
سکللری داغلیجی دوالره محتاج اولنورسه نحاس محرق وقلقند استعمال ایدرلر
بو ذکر ایلدیکمز اطباء افرنجك قوللندقلری علاجلردر اما بو زمانده مشهور اولان
علاجات کتابلرده یازلمشدر که اکثر ناسك معلوملریدر مترجم فقیر دیرکه
دخی ناس بیننده مشهور اولان دوالردن بری بودرکه سنبلوجه اوتنی
دوکوب بال ایله معجون ایلیوب بر مثقال استعمال ایلمك دم بواسیره غایت
نافعدر وسکللرینی دوشورر سکللرك هر نوعنی ازاله ایدر حتی اکادن بیله
طوغمش اولسه کیدر هیچ اثری قالماز نتکم ابن شریف یادکارنده بونلیجه بیان
اتمشدر وجع المقعد مقعدده اغری اولمق سببی یا باسوردندر ویا مقعده شیشی
ویا یاره اولدوغندندر یاخود صوق برده وطاش اوزرنده اوتورمدن ویا
خود بعضی اسی دوالر یمکدن اولور علاجی مقعدی سود ایله ییقیوب وسنه
اغرسینی تسکین ایدیجی دوالر قویه لر بو مرهم کبی صفتی بودر طاووق یاغی وساده
یاغ سکزر درهم یموطه صاریسی برعدد بزر قطونا لعابی اوچ درهم زعفران
سدس درهم بونلری کفایت مقداری بالمومیله مرهم ایدوب مقعده سوره لر
وبو شاف دخی وجعی تسکین ایدر صفتی بودر کونلك وقرصافی وزعفران وافیون
هر برندن ثلث درهم بونلری دوکوب بزر قطونا لعابیله ویموطه صاریسیله
شافلر دوزه لر وبونلردن قوی دوالره محتاج اولنورسه فلونیا ویا لودنو
وبونلره مشابه شیلر استعمال ایدرلر حکة المقعدة یعنی مقعد کچشمك بونك
سببی بورقیتلی خلطك اول موضعه دوکلمسیدر ویا صوغلجان ویا قرحه اولدو
غندندر وکاهیجه باصورك مقدمه سی اولور العلاج اولا اخلاطی تنقیه ایدرلر
بعده ابه کومجی وبنفشه یپراغی وسکوت یپراغی بونلری قیناد وب بو صوایله استنجا
ایدرلر جمله سندن ایودر وسکرلی یپراغی صوینه بر مقدار شب قیوب مقعده سورمك
غایت ایودر وورد عصاره سنی سورمك دخی بویله در اکر کچشمك صوغلجاندن
ایسه دخی صوغلجانی چیقره جق دوالر ایدرلر وبر پارچه پموغی تره منتیه باتروب
طوتمق غایت ایودر واکر قرحه دن ایسه قروح علاجلری ایدرلر وبو مرهم مقعد
کچشمه سنه غایت نافعدر مجربدر کثیرا وکوکرد ومرده سنك بردر درهم بونلری
کفایت مقداری سرکه وگل یاغیله مرهم ایدرلر اورام المقعد یعنی مقعد شیشمك

سببی وعلاجی سائر اورام کبیدر قان الەلر وجعی وار ایسه تسکین ایدەلر
وایت اوزومی یپراغی و باسمز اوتی ضماد ایدەلر یعنی بونلری بر مقدار اوسکوردە
اولدوروب مقعده اورەلر و یاخود بر مقدار اتمك ایچنی کل صویله و یا کل یاغیله
ازوب پشمش بر یمورطه صاروسیله قریشدروب مقعده یاقو ایدەلر
وتزیدی وقتنده طتلو بادم یاغیله اتمك ایچنی یاقو ایدەلر وانحطاطی وقتنده
ابه کومجی وخطمی واکلیل ملك وکتان تخمی بونلری قینادوب صویله استنجا ایدەلر
ویا ابزن ایدوب ایچنه اوتورەلر واکر شیش قتی اولوب منضج دوالره محتاج
اولنور ایسه خطمی کوکنی دوکوب برابری بغدای اونیله قریشدروب مقعده اورەلر
واکر اجیلورسه مقعد یارەلرینك علاجنی ایلیەلر **شقاق المقعده** یعنی مقعد
یارلمق سببی یبوستدن و یا زیاده قبضدن و یا طوزلو بلغمدن و یاخود حدتلی
صفرادن اولور اکر اخلاطك حدتندن اولورسه علامتی اغریسی وکجمسی و یا
نفوذی اولور واریك کبی رطوبت آقار **العلاج** اکر حدتلی خلطدن ایسه تنقیه
ایدەلر و یبوستدن ایسه مزاجی تعدیل ایدەلر **وبو** مرهم مقعد یاروغنه غایت
مجربدر صفتی بودر صغر ایلکی وطاوق یاغی وقاز یاغی وتره یاغی و بادم یاغی
وشیرلغن یاغی وخشخاش یاغی اوچر درهم کثیرا بر درهم مردەسنك یارم درهم
بونلری کفایت مقداری بالموم ایله مرهم ایدەلر **واکر** قبضدن ایسه لینت احتقان
ایدەلر و یا راوند و یا دیاقاتیلقون و یا کل مکرری و یا قدرت حلواسی ایله طبیعتی
تلیین ایدەلر **واکر** طوزلو رطوبتدن ایسه بعض قوابض ایله کماد ایدەلر بو مطبوخ
کبی صفتی بودر سکرلی یپراغی و بوکورتلن و کل بر در قبضه قبوقلو اربه یارم
قبضه شب بر درهم بونلری صو ایله قینادوب و بو صویه بر سونکری باتروب
مقعده قویەلر بعده اوزرینه بو مرهمی طلا ایدەلر صفتی بودر مغسول اسفیداج
ومردەسنك وصبر و مصطکی وکونلك وانزروت وکلارمنی هر بریندن برابر
دوکوب کفایت مقداری کل یاغی و بالموم ایله مرهم ایدەلر بو مرهم دخی جمیع شقاقلره
نافعدر صفتی بودر اسفیداج و یا غنش قورشون و مردەسنك وکونلك بر
درهم طاوق یاغی وقاز یاغی وخنزیر یاغی وطتلو بادم یاغی وخشخاش یاغی
اون ایکشر درهم بونلری کفایت مقداری بالموم وکل یاغیله مرهم ایدەلر **قروح**
المقعده مقعدده یاره اولمق سببی یا باسوردر و یا بر شیشك دشلمسیدر و
یاخود یاره ایدیجی بر حدتلی خلطك دوکلمسیدر **العلاج** اولا سکرلی یپراغی
صویله و یا بال صویله یارەیی یبقیوب بعده قورودیجی واوکالدوجی شیلر قویەلر
ومقعد یارەلرنده استعمال اولنان قورودیجی دوالر صبر وکونلك و زراوند
وقرطاس محرق و توتیا بونلردر **وبو** مرهم دخی مقعده اولان یارەلره ایچوندر
صفتی بودر اسفیداج و مردەسنك دردر درهم کونلك و شب اوچر درهم صبر بر
درهم زعفران یارم درهم بونلری کفایت مقداری بالموم ایله ومرسین یاغیله
مرهم ایدەلر **الناسور فی المقعده** ناسور دیدکلری بر دلکدر که بر شیشك دشلمسندن
ویا کرکی کبی علاج اولنمدق بر یارەدن اولور واول دلك دخی یا مقعدك کنارنده
اولور و یا مقعده یقین عضلاتده اولور اندن ایرکلی صو آقر و کاهیجه مثانه
جانبنده دخی اولور **العلاج** بو مرضك علاجی کوجدر لکن واجب اولان اولا بدنی

بدنی اخلاط فاسدەدن پاك ایدەلر بعده اکر اول دلکك اغزی کوچك ایسه اغزینی
بیودەلر چنطیانا و یا مروداغاجنك اوزونی قومغله بعده قیون اوتی وزنبق
قینادوب صوینه ازاجق شب قیوب زراقه ایله اول دلکدن صویی ادخال
اتمکله دلکك ایچنی یبقیەلر بعده تکرار شراب ایله یبقیەلر بعده دلوکه مرهم صافی
وشب قویەلر **وبو** شیاف محمد بن زکریانك مختاریدر و مجربدر غایت نافعدر
صفتی بودر صبر وکونلك وانزروت ودم الاخوین وجلنار دوا ایمد وشب
هر بریندن بر جزء زنکار خمس جزء بونلری شیاف ایدوب استعمال ایدەلر
واکر بو علاجلر فائده ایتمزسه کسمکه محتاج اولور اما ایسه خطردن خالی دکلدر
خروج المقعده یعنی مقعد چقمق بونك سببی مقعدده اولان عضلاتك
ارتخاسندن یعنی کوشمسندن و یا بر سکر کسلمدن و یا زحیر علتندن زیاده صقنوب
زور اتمدن و یا شیشدن و یا صوق طاش اوستنه اوتورمدن اولور **العلاج** اولا
یموشادیجی شیلر قویەلر مثلا ابه کومجی وخطمی و بابادیه وکتان تخمی و بوی تخمی
بونلری قینادوب تره یاغیله مقعده قویەلر و بو یموشادیجی دوالر ایله مقعد
ایچرو کردکدن اوزرینه قابض شیلر قویەلر مثلا انار قبوغی وسکرلی یپراغی
ومرسین تخمی وسماق وکونلك بونلری قینادوب مقعدی یبقیەلر بعده اوزرینه
مرسین یاغی وکل یاغی سورەلر بعده کونلك ومصطکی ودم الاخوین وکل وکلنار
ومازو وسماق ومرسین بو دوالری دخی انجه دوکوب اوزرینه اکەلر زحیردن
اولنه لین حقنه ایله علاج ایدەلر و تفرق اتصالدن اولنه اوکالدوجی دوالر
استعمال ایدەلر وارتخاء عضلاتدن اولنه تنکمیل الجده اولدوغی کبی کونلك
ومصطکی ولادن وجام صاقزی ومقل وجوز بوا وقرنفل وبباسه بونلردن
کرك برینی وکرك مجموعنی بخور ایدەلر وقرا قوز وسالوبا وقره باش و بلوط یپراغی
بونلری دخی قینادوب یاقو ایدەلر بعده سنبل یاغی و یا دفنه یاغی و یا قسط
یاغیله یاغلیەلر وبعض اختیارلرك وجودی کوشك اولدوغندن مقعدی
چیقوب اندن فاسد رطوبت آقر اکا بو طبیخ ایله کماد اتمك مجربدر صفتی بودر
صغر قویروغنك یپراغی و چچکی و اکلیل ملك و بابادیه وخطمی بردر قبضه
کتان تخمی و بوی تخمی سکزر درهم انیسون بر درهم بونلری سودله پشروب
مقعده یاقو ایدەلر بعده اوزرینه بو ذروری اکەلر صفتی بودر کل و نار قبوغی
وسروی قوزالغی و مصطکی وکونلك و زعفران حدید و یا غنش قورشون
جمله سندن برابر دوکلر و استعمال ایدەلر **امراض الماساریقا** یعنی معدەدن
کبده غدانك لطیفنی ایصال ایدن طمرلرکه ماساریقا تعبیر اولنور اکا عارض
اولان مرضلرك بیاننده در **سدد الماساریقا** ماساریقاده سده اولمق سببی
معدەده غلیظ غدالردن حاصل اولان غلیظ کیلوسك ماساریقایه دوکلمسیدر
و یا دم غلیظك و یا صفراء غلیظەنك و یا بلغمك دوکلمسیدر علامتی کاهیجه
اسهال کیلوسی عارض اولوب لونی بیاض اولور وغدا نفوذ ایلمدوکندن
علیلك بدنی ارق اولور و بدنده اغرلق و بخارلك چقمه سندن صداع عارض
اولور وکاهیجه کوبك بوروسی وحمی وجشاء یعنی ککرمك ومراقیا عرضلری
عارض اولور **العلاج** سددلری آچەلر ومادەیی تنقیه ایدەلر ابتدا ملینه دوالر

ویره‌لر بعده مفتّح دوالر ویره‌لر ومفتّح اولان دوالر بسفایج وهندباء بری
وخلد ونیا وجنطیانا وکبره کوکی وابلغین وشاهتره وقنطریون صغیر وکما
دریوس وغافث وپلین وشوکهٔ مبارکه بونلردر وجمله سنك ایوسی قرمودطرطر
ودر وحرکبا دن اصول شربتی وسکوردیاء راوندی شرابی وکبره قرصی
وپلین قرصی وغافث قرصی وراوند قرصی بونلردر و بو مطبوخ دخی نافعدر
صفتی بودر سکوردیا کوکی وایرق وبسفایج ورازیانه کوکی درردر درهم
هندبا وغافث وکشوت بررقبضه شاهتره وقنطریون صغیر یاریمشر قبضه
بزوربارده دررد ر درهم رازیانه تخمی ودنم یعنی قاطرقویروغی برردرهم
قرمودطرطر وایکی درهم قوش اوزمی سکز درهم بونلری کفایت مقداری
صو ونقه وشاهتره صویی وهندبا صویی ایله قینادوب سوزه‌لر وبو مطبو
خدن هر صباح اوتوزایکشر درهم بر مقدار شکر قوب ایچه‌لر وماساریقاسده
لری ایچون بوزماندن اکثریا استعمال اولنان قرمطوددر زیرا بو نضج ویر
مره وسدّه‌لری اچمده علاج کافیدر وتفتیحدن صکره مسهلاتدن راوند
ایله هندبا شربتی وسناء مکی شربتی ویره‌لر یاخود بو مطبوخ استعمال ایده‌لر
صفتی بودر پلین وشوکهٔ المبارکه وقنطریون صغیر یاریمشر قبضه سنامکی
اون التی درهم غاریقون وتربد ایکشر درهم خربق اسود بربچق درهم اغاج
قاونی قبوغی درت درهم زنجبیل وخولنجان و قرنفیل بررد رهم رازیانه تخمی
وانیسون یاریمشر درهم بونلری صوده اصلاده‌لر بعده قینادوب وسوزوب
کل شرابیله طبیعته کوره استعمال ایده‌لر وباقی علاجی مراقیاده کچن علاجلردر
اورام الماساریقا ماساریقاده شیشلر ولمق سببی دمدن ویا صفرادن
ویا بلغمدن ویا سوداءدن ویاخود بونلردن مختلط مادهٔ مورّمه‌نك دوکلسیدر
بونك علامتی کوچدر لکن اکثریا کوبك اوستنده اغری اولور کاه صاغ جانبده
جکر طرفنده اولور وکاه صول جانبده اولور وشطرغب حمّی سی کبی وبوکا مشابه
ستمه‌سی اولور وبعض وقتده اغراجیلغیله قبض وقوصمق عارض اولور وقچن
احتقان اولنسه حقنه ایله بیله اخلاطدن برشی چقمز وسهر مفرط وکاهیجه
جنون کبی حالت وصرع وتشنج عارض اولور **العلاج** اکر بدن ممتلی وقوت قویّه
ایسه باسلیقدن فصد ایده‌لر بعده معتدل مبرد شربتلر واحتقانلر ایده‌لر
مثلا ارپه صویی وماء جبن ویره‌لر وابه کومجی وکل وبنفشه یی قینادوب
ایچه‌لر وانحطاط وقتنده خفیف مسهلاره محتاج اولنور مثلا کل مکرّری
شربتی وقدرت حلواسی وراوند وماء جبن کبی وکل یاغیله حقنهٔ لینه ایده‌لر
وخیارشنبه معجونی ویره‌لر بعده باب سابقده کچن ماساریقا یی اچیجی دوالر
ویره‌لر وغداسی ارپه صویی وبلچ صویی وبزور مستحلبی اوله وایجد وکی صو
هندبا صویی ویا غافث صویی ویا ابرصویی اوله **وجع الماساریقا** ماساریقاده
اغری اولمق سببی یا شیشدر ویا سدّه‌در ویاخود تمدید ایدیجی اخلاطدر ویلدر
دوکلسیدر اکثریا بو علّت مزمن حمّی‌لره ویرقانه وسوء القنیه یه مبتلا اولنلره
عارض اولور **علامتی** کوبك اوستنده اغری ومراقده اغرلق اولمقدر وطبیعتی
قبض اوزره اولوب بوکرکلر جانبنده اغری اولمقدر وقاروده سی قرمزی اولوب

اولوب صوسزلق اولمقدر وقاروره‌سی شیشمکدر وبو قارورددن برشی ویرلسه
قوصار وبدننده ارقلق عارض اولور واکثریا بو عرضلردر وریله کلور یعنی
هفته ده بر ویا ایده بر کلور **العلاج** وجعی تسکین وسدّه‌لری تفتیح ایدوب
لیّن احتقانلر وبعض مقیئلر ویره‌لر ماء جبن ایله ویا ابه کومجی وخطمی ویا بادیه
طبیخیله احتقان ایده‌لر بعده بو قارورددن خیارشنبه ایله خروز صویی
ویا بادم یاغیله قدرت حلواسی ویره‌لر وایارج فیقرا استعمالی بونلردن قویدر
وقارننی بادم یاغیله وسوسن یاغیله یا غلیه‌لر ووجع شدید اولدقده
بعض مخدر استعمال ایلیه‌لر **امراض الطحال** یعنی طلاق مرضلری بیاننده‌در
معلوم اوله که طلاق صول جانبده اکه کیلر النده اولور وبو طلاق سودانك
مکانی ودوکلجك یریدر نتکم اودصفرانك مکانی ودوکلجك یری اولدوغی کبی
حکماء افرنجك متاخرلری اتفاق ایلدیلر که طلاق هضم اندن وکیموساتی یعنی
اخلاطی تولید اتدن جکره مشارکدر وقچن طعام معده‌ده هضم اولوب کیلوس
اولدقده یعنی ترخانه اشنه مشابه برشی اولدقده صافیسی ماساریقایه مندفع
اولور وماساریقا دخی انی جذب ایدوب کندیده اولان قوة هاضمه ایله‌ انی
دم اولمقلغه مستعد قلور واول کیلوسك رقیقنی کبد مص وجذب اتمزدن
مقدم ماساریقادن برشعبه ایله غلیظی طلاق جذب ایدر وطلاقده منهضم اولوب
اولوب اندن بردم غلیظ تولد ایدر که اول دم غلیظك غدایه صالح اولندن
طلاق حصته سنی لوب غدالنور وباقیسی دخی معده‌یه وامعایه ویاب تعبیر
اولنان عروقه غدا اولسون ایچون ماساریقادن برشعبه ایله انلره توزیع اولنوردر
وغدایه صالح اولمینك دخی غلیظی بغرسقلره ورقیقی بوکرکلره مندفع اولور
بول وبراز اولور وکیلوسك رقیقی اولنی کبدده منجذب اولوب اندن دمصافی
وصفرا وچیك قلندن دخی بلغم حاصل اولور **امّا** جالینوسك ذاهب اولدوغی
بودر که کیموساتك یعنی اخلاط اربعه‌نك حاصل اولجغی محل انجق کبددر و
طلاق کندویه غدا ایچون غلیظ اولان دم سوداوییی کبددن جذب
ایدر در لکن ینه جالینوس میامر نام کتابنده تحقیق طلاق هضمده کبده معین
اولور دیمشدر وموضع آخرده دخی **الطحال کبد کاذب** دیمشدر یعنی طلاق
یلانجی جکردر دیمك اولور بو کلام یعنی حکماء افرنجك قولی معلم اول اولان
ارسطونك قولنی مشعردر یعنی انك کلامندن ماخوذدر **سوء مزاج الطحال**
طلاقك کبدده طبیعتنده قربیتی اولدوغندن کبده عارض اولان مرضلرك
جمیعیسی طلاقده دخی عارض اولور وطلاقك سوء مزاجی یا حاردر ویا بارد
در ویا رطبدر ویا یابسدر ویاخود بونلردن مرکبدر یعنی حار ویابس
ویا حار رطب ویا بارد یابس ویا بارد رطبدر وبو سوء مزاجك سببلری مقدم
اسی شیلر وصوق غدالر ویا یاش ویا قوری نسنه‌لر استعمال اولنمقدر در
طلاقده حرارت اولمسنك علامتی صوسزلق واغزده قورولق ویا نمق وصو
جانبده اکه کوالنده حرارت اولمقدر وصول جانبدن اکسه‌یه ویوزه طو
غرو براستی بخار چقمقدر وطلاقده برودت اولمسنك علامتی یللری چوق
اولوب ککرمکدر واکشی قی اتمکدر وصول جانبنده شیش اولمقدر وبوستنك

علامتی صول جانبنده قانیلق اولوب بولی رقیق اولمقدر و رطبك علامتی
صول جانبی لین اولوب اغرلق حس اولنمقدر و بدنی کوشك اولمقدر العلاج
اکر ماده سزایسه مناسب اولان دوالرله مزاجی تعدیل ایدهلر و اکر ماده ایله
اولورسه تنقیه ایدهلر و عضوه قوت ویرهلر لایق اولان طلاقی اوزرینه
صرف همتی قومیهلر که قوتنی تحلیل ایلمیه زیرا طلاق عضو شریف ولمغله قوتنی
حفظ ایچون دوالرینه افسنتین و سنبل کبی شیلر ضم اولنمق کرکدر و طلاقه
بالخاصه نافع اولان دوالر ایلغین و کبره و ایرلتی و بسفایج و اسارون
عصفور اغاجنك قبوغی و بیان تربی و طرخشقوق و اوسقوردیون و لسان
ثور و التون اوتی و کمافیطوس و کمادریوس و افسنتین و شاهتره و قاطر
قویروغی و چادر اوشاغی بونلردر و حیوانلرك قورومش طلاغنی یمك اسرار
خفیهدندر غایت نافعدر مثلا حمار طلاغنی و اوغلاق و تکه و بوناغی طلاغی
قلری کبی و بو ذکر ایتدیکمز دوالردن مقتضای حاله مناسب اولنی اختیار اولنوب
حار اولنی بارده و بارد اولنی حاره کذلك رطب و یابسی دخی بو منوال اوزره
استعمال اولنه اما سوء مزاج مادی اولدقده دمدن اولورسه یعنی دملك
احتباسندن اولورسه دم باصوری اقیدهلر و معدنك اطرافنه سلوك
یاپشدورهلر و اکر سائر اخلاطدن اولورسه سنامکی و افتیمون و چلابا
و خربق اسود و لاجورد کبی مسهل دوالرایله خلطی چیقارهلر و مرکباتدن
سنامکی شربتی و قرنبوطرطر و حبی استعمال ایدهلر قرنبوطرطر و حبی دیدیکمز
جرجان حکیمی اولان سنادتوس حکیمك مختاریدر نسخهسی بودر بسفایج اون
التی درهم ایلغین اغاجی و کبره کوکی قبوغی و لسان ثور کوکی هر بریندن درردر
قوشی اوزمی اون ایکی درهم قاره هلیله سکز درهم قاطرقیوروغی چیچکی
یارم طوتام بونلری کفایت مقداری شاهتره صوییله و التون اوتی
صوییله اصلادهلر بعده قیناد وب سوزه لر و بو مطبوخدن ایکیوز درهم
اله لر بعده الما عصارهسی دخی یوز درهم قرنبوطرطر و قره چوبله اون
ایکشر درهم سناءمکی اون التی درهم سنامکی تخمنك قبوغی و مرصافی سکزر
درهم تربد و افتیمون التیشر درهم چلاپا و بسباسه و دارچین و قرنفیل
درردر درهم زهور قلبیهنك هر بریندن یارمشر طوتام بونلرك مجموعنی
بر صرلی طبراق طنجره یه قیوب براستیرده اوچکون اصلادهلر بعده بر کره
قیناد وب و سوزوب ایچنه یکرمی درت درهم صبر قیوب خفیف اتشده
رطوبتی محو اولنجه قیناده لر بعده دیاردون سغوقی و قرص کبیر سفوفی و قرص
لك سغوفی هر بریندن ثلثان درهم زعفران بر درهم قرنبوطرطر درت درهم ملح
سنا و ملح لسان عصفور دیاردمتر درهم دهن انیسون التی قطره دهن اترج ایکی
قطره بو دوالری قرشدیروب حبلر ایدهلر بو بر دوادر که جمیع طلاق مرضلرینه
و جکر مرضلرینه و ماساریقا مرضلرینه نافعدر و قراطك طبیبك مسهل
تفاح شرابی دخی نافعدر صفتی بودر الما عصارهسی و لسان ثور عصارهسی
و اوغل اوتی عصارهسی ایکشر درهم لسان ثور چیچکی و بنفشه چیچکی هر بریندن
بر درقبضه لطیفه سنامکی و افتیمون و قره چوبله سکزر درهم مجموعنی بر یرده

بر یرده اصلدوب قیناده لر و سوزوب کفایت مقداری شکر ایله شربت
قوامی ویرهلر بعده قرنفیل و دارچین و زعفران و ارماتیقو سفوفی سدسر
درهم قیوب حفظ ایدهلر مقدار شربتی یکرمی درت درهمدر و کاهیجه هر
بر شیشهسنه التی درهم قدرت حلواسی زیاده اولنه عللی دخی زیاده اولور
و ایچدکلری وقتا و ستنه بلچ صوبی ایچهلر و طلاق اوستنه خارجدن
وضع اولنجق دوالر کبره یاغی و سنبل یاغی و ایرسا یاغی و زنبق یاغی بونلردر
و مرهملردن اغربیام مرهمی و عرطنیثا مرهمی سورمك مناسبدر و سودا اتوریجی
شیلردن و غضبدن دخی احتراز ایدهلر سدد الطحال طلاق سدهلرینك
سببی طودوطی کبی بر غلیظ خلطدر اکثری سودا و بلدر و اکثریا بواسیر قانی
و یا حیض قانی محتبس اولمقدن اولور و یا طلاغك حرارتندن ناشی کیلوس
هضم اولنمقسزین کندو یه جذب ایتمه سندن اولور و یا معدهنك هضمی
ضعیف اولدوغندن اولور علامتی صول جانبده براغرلق اولور و حرکت
و قتلده براغری پیدا اولور و سدهدن ناشی کیلوسك غلیظی طلاقه منجذب
اولمیوب خلط غلیظ کبدده باقی قالمغله دم متغیر اولوب بدنك لونی دخی
متغیر و قارمتق اولور و بعضیلرینه خفقان و ضیق نفس و قوری اوکسورك
و علت مراق و شهوت کلبیه و قوری ایجیك کبی مرضلر عارض اولور و اکر
اول خلط غلیظ معدهیه دوکلورسه قی و اکشی ککرمك عارض اولور و بغر
صقلرده دوکلورسه زحیر و اسهال سوداوی عارض اولور و بو مرض
اسکیدیکجه قتق استسقایه مؤدی اولور العلاج سدهلری اچهلر و مادهسنی
تنقیه ایدهلر لکن ابتدا ملطف دوالر و طلاغك سوء مزاجنده ذکر اولنان خفیف
مفتحلر ویرهلر و طرطیدر و قرنبوطرطر و مدبر چلك و بونلردن ترکیب اولنان
دوالر بو بابده غایت نافعدر و بو مطبوخ مجربدر صفتی بودر ایرلتی کوکی
و بسفایج و ایلغین اغاجنك قبوغی هر بریندن درردر درهم کمادریوس بر قبضه
قوش اوزومی سکزر درهم بونلری قیناد وب و سوزوب بو مطبوخدن
سکسان درهمنه یکرمی درت درهم التون اوتی شربتی و ثلث درهم قرنبوطرطر
قیوب ایچهلر و بو شربت دخی طلاق سدهلرینی اچر نافعدر صفتی بودر کرفس
کوکی و قزل بویه کوکی و میان کوکی و بسفایج و ایلغین اغاجی قبوغی و کبره کوکی
قبوغی درردر درهم اسارون و دارچین و طورنج قبوغی هر بریندن ایکیشر درهم
التون اوتی و کمادریوس دیوبر بر قبضه قاطرقویروغی چیچکی و لسان ثور چیچکی
یارمشر قبضه قوش اوزومی اون التی درهم بونلری قیناد وب و شکر ایله شربت
قوامی ویرهلر و بو شربتدن اون التیشر درهمنی شاهتره صوییله ایچهلر و بو
قرص سفولوفندریون سنادتوس طبیبك مختاریدر و طلاق سدهلرینی فتح
ایچر غایت نافعدر صفتی بودر التون اوتی و فراسیون و ایلغین یمشی و کبره کوکی
قبوغی ایکیشر درهم حب الفقد و سرف و چنطیانا و زراوند مدحرج و زهره تم بر درهم
درهم بونلری کفایت سرکهده اصلنمش چادر اوشغی ایله قرصلر ایدهلر و حین اقتضاده
استعمال اولنه و اکر سدهده حرارت اولورسه بو قرصدن استعمال ایدهلر صفتی بودر
سمز اوتی تخمی و هندبا تخمی و ایلغین یمشی و بالدری قره و التون اوتی ایکیشر درهم جوارس

صندل سفوفی وکبره کوکی بریرنجی درهم بونی دخی اولکی کبی محلول چادرا وشغی
ایله قرصلر ایدهلر وچلك حبی دخی نافعدر صفتی بودر قرص کبره بر درهم
مدبرچلك وچنطیانا بر ثلث درهم افسنتین سرس درهم بونلری دوکوب
سکنجبین عنصلی ایله یوغوروب حبلر ایدهلر مجموعی بر شربتدر ونضجدن صکره
ویریلجك مسهللر قرعوطرطرحبی وشاهتره حبیدر بو صفتله عمل اولنان
سنا مکی شربتیدر هندبا کوکی وبسفایج وایرلیق وایلغین کوکی قبوغی وعرق
سوس هر برندن دردر درهم التون اوتی وکمادریوس وفراسیون هر برندن
بر قبضه شوکة المبارکه وقنطریون صغیر یارمشر قبضه زهردتم وقوش اوزمی
هر برندن اون التی درهم بونلری قینادوب وسوزوب بو مطبوخك ایچنه سنا
اون التی درهم وسنا مکی تخمنك قبوغی وچلابا وقره چوپله هر برندن دردر درهم
زنجبیل وزرنباد واغج قاوونی قبوغی ایکیشر درهم زهور قلبیه یارمشر قبضه
بونلری قینادوب وسوزوب شکر ایله شربت قوامی ویرهلر ودرت درهم سحق
اولنمش دارچین ایله تطییب ایدهلر مقدار شربتی اون التی درهمدر وبو
علتده رفق ایله قوصمق ومعتدل مدرات استعمال اتمك وتریاق کبیر ولسان
ثور چچکی خمیرهسی استعمال اتمك نافعدر وچلك معجونی جمیعی سدهلری اچر
صفتی بودر لسان ثور خمیرهسی وهندبا خمیرهسی وقاطر قویروغی چچکی خمیرهسی
سکزر درهم انرز واغج قاوونی قبوغی ومدبرچلك دردر درهم ایلغین اغاجی
قبوغی ودارچین بردر درهم سنبل هندی یارم درهم بونلری لسان ثور شربتیله
معجون ایدهلر وبو کمادی طلاق اوستنه اورهلر صفتی بودر حطمی کوکی وایلغین
اغاجی قبوغی دردر درهم التون اوتی وکمافیطوس وسرف وفراسیون بر قبضه
زهردتم وبابونج ومروچچکی یارمشر قبضه بونلری بر مقدار صو ایله وسرکه
ایله قینادوب وبو صویه بر صونکری باتروب طلاق اوستنه قومق غایت
نافعدر وبو مرهمی دخی سورمك نافعدر صفتی بودر زهردتم یکرمی درت درهم
دیاقلیا اوتوز ایکی درهم سرکه ایله ازیلمش چادرا وشغی درت درهم بونلری
مرهم ایدوب طلاق اوستنه سورهلر دهنلردن کبره یاغی واجی بادم یاغی
وشبوی یاغی وسرف یاغی سورمك دخی نافعدر وغلیظ غدالردن صقنهلر
مرجمك وبرنج اشی وهریسه کبی ویدوکی طعاملره قوش قوغانور وازیانه وخرد
قهلر وتورب یپهلر وایلغین اغاجی صوینی ایچه وایلغین اغاجندن بر ظرف
یاپدوروب دائما صوینی اندن ایچسهلر طلاغه بالخاصه نافعدر عظم الطحال
ونفخه یعنی طلاق بیومك واوفرولمك بونك سببی غلیظ ونفاخ غدالر
یمك اولور مثلا باقله وکستانه وطتلو حلوالر کبی یاخود طلاق قرده بر خلط
محتبس اولمدن اولور علامتی وجعی اولمقدر ونفخی ظاهر اولمقدر ویللر
وقورلدا اولمقدر خصوصا صول جانبده اوله علاجی تنقیه اتمکدر ویللری
داغتمق ایچون بادیه طبیخی ایچمك واوزرینه کماد اتمك نافعدر ومعجونلردن
جوارش کمون وجوارش فودنج یمك وزرنباد صوینی ایچمك نافعدر وبو قرص
دخی نافعدر صفتی بودر حب الفقد ونانخواه وکرفس تخمی وکمون وذرا
وند وقنطریون صغیر وکبره کوکی وایلغین اغاجی قبوغی هر برندن برابر

برابر وکوب کفایت مقداری سرکه ایله ازیلمش چادرا وشاغی ایله قرصلر ایدهلر
وبو اوتلری قینادوب اوزرینه کماد ایدهلر بابادیه وسرف واکلیل الملك
وطورق اوتی وکمون ودفنه تخمی یعنی بونلری قینادوب بو صویه بر صونکر
باتورهلر وطلاقك اوستنه قویهلر ودهنلردن دفنه یاغی وسرف یاغی
وسنبل یاغی وکبره یاغی سورهلر وطلاق اوستنه قوری شیشه ارچمك
نفخی تحلیل ووجعی تسکین ایدر الورم فی الطحال طلاق قرده شریان وسائر طمرلر
چوق اولدوغندن کاهیجه خلط دموی ویا خلط صفراوی ویا محترق خلط
سوداوی منصب اولوب اول محله محتبس اولمغله شیش پیدا اولور سببی
بواسیر قانی ویا حیض قانی کسلمکدن اولور وکاهیجه ضربهدن وسقطهدن
ویا بدنك امتلاسندن اولور علامتی اغزی اولمقدر وصول جانبنده شیش
اولمقدر وطلاق اوزرینه الینی قوید قرده طمرلرك حرکتی حس اولنمقدر وربع
حماسی اولمقدر ودیافرغما تسمیه اولنان پردهنك چکلمسندن ضیق نفس عارض
اولور واطراف بدنی قزارمقدر مثلا بورنی وقولقلری والری وایقلری
قرمزی اولمقدر وغالبا اولان خلط حسبیله علامتلرك بینی فرق اولنور
اکر شیشی دمدن اولورسه اغریسی زیاده اولوب جمیع بدنی اغرا اولمقدر و
اکر صفرادن اولورسه صنجوسی اولوب صوصزلغی زیاده اولمقدر واغزی
اجی اولور وکوکلی بولانور واویقوسزلق عارض اولور وکاهیجه هذیان
سویلر واکثریا کون اشری سیتمهسی اولور واکر بلغمدن اولورسه بدن آق
اولور واغریسی آز وصول جانبی ثقیل اولور وصوسزلغی اولمیوب نوبتلی
سیتمهسی اولور واکر سودادن اولورسه شیشی قتی اولور وبکزی قرمتق
اولور وربع حماسی اولور یعنی اوچ کونده بر سیتمهسی اولور العلاج صول
الك باسلیقندن قان السیمدن قان الهلر واکر شیشی دمك احتباسندن
اولورسه یعنی بواسیر قانی ویا حیض قانی کسلدوکندن اولورسه قانی
اقیدهلر بعده اوزرینه قبضی وتبریدی قوی اولمیندن وادعدوا الرقویهلر مثلا
ابتداده سرکهیله کل یاغی ویا صرف شرابله کل وایوا یاغی قومق کفایت ایدر بعده
مادهیه نضج ویروب طلاغك سوء مزاجی بابنده ذکر اولنان دوالرله مادهیی
چیقارهلر مثلا مادهیه نضج ویرمك ایچون بنفشه شربتی وبزوری شربتی
وسکری سکنجبین وشاهتره صویی وهندبا صویی ویرهلر بعده کل شرابیله
دیاقاتیلقون وراوندلی هندبا شربتی ویروب مادهیی سوردورهلر
وبو ضمادی ایدهلر صفتی بودر ارپه اونی وبقله اونی وکل وپلین وبابادیه
هر برندن درت درهم بونلری دوکوب کل یاغیله ویا کبره یاغیله وبر مقدار
زعفران قیوب یاقیلیهلر واکر حرارتی اولورسه بو یاقویه بر مقدار
سمز اوتی عصارهسی قویهلر ومرضك اختلاطی وقتنده یاقوسنه محلل
قویهلر مثلا بابادیه یاغی وسوسن یاغی وکره یاغی کبی وبو ضمادی
دخی ایدهلر صفتی بودر ارپه اونی وبقله اونی وبابادیه وکتان تخمی
وپلین وقیصوم هر برندن درت درهم بونلری سرکیله وصو ایله قینادوب
اوزرینه بر مقدار کبره یاغی قیوب یاقیلیهلر وحرارتی واغریسی ساکن

اولدقده صکره اکر بریکلك باقی قالورسه بو ضمادی قویه لر نافعدر یعنی بکلکنی
بوشادر و شیشنی داغیدر صفتی بودر کتان تخمنك اونی و بوی تخمنك اونی
و ادیه اونی هر برندن سکز درهم سرکه ده اصلنمش انجیر التی عدد قاز یاغی
سوسن یاغی و کبره یاغی هر برندن کفایت مقداری قیوب و قرشدروب
مرهم ایده لر و اوستنه سوره لر و سدد طحال بابنده کچن علاجلر بونده دخی
جاریدر صلابة الطحال و سقیروس یعنی طلاق بك اولمق و طلاق قرم قتی
شیش اولمق طلاغی بك و بیوك اولنه مطحول تسمیه اولنور یعنی بونك ضناسی خبنه
خلق طلاق قلودرلر سببی بر غلیظ خلطدر اکثری سودا و یدر بو مرض اکثریا
کیموسی یرامز غلیظ غدالر یمکدن حاصل اولور و یا افراط اوزره او یقوسزلقدن
و زیاده حرکتدن اولور و بنجه زمان سیته چکته عارض اولورکه حرارت
سببیله احلاطك لطیفی متحلل اولوب غلیظی باقی قالدقده طلاق ضعیف
بولنمغله انی دفعیدن عاجز اولدوغندن اول محلده ماده متحجر اولوب بکلك
پیدا اولور و کاهیجه چوق چوق بولانق صو ایچدن دخی اولور علامتی
بودرکه صول طرفده اکه کیلر التنده بر قاتیلق اولور و اول محل بیوك اولور
و بدن اد قلیوب ضعیف اولور و بکزی قرمتق اولور و طعام یدکدنصکره
براغرلق چوکر نفسی ضیق اولور و ایقلری شیشر و انجکلرنده یاره پیدا اولور
واکر دیجله اولورسه کوبك بوروسی اولور و اکر بلغم ایله اولورسه
بکزینك اقلغندن معلوم اولور بو یله اولدقده استسقایه مؤدی اولور
العلاج بونك علاجی سدد طحالك و سوء مزاجنك علاجلری کبیدر لکن
بونده حرارتی قوی دوالر استعمالندن احتراز ایده لرکه ماده نك لطیفی
متحلل اولوب کثیفی باقی قالمیه زیرا بو تقدیرجه ضرر زیاده اولور
و ماده سنی سنامکی و قره چوپله و طنلوسلمن ایله سوردوره و التون اوتی
شرابی و قبون اوتی شرابی و برنتین شرابی و کبره قرصی و غافث قرصی و التون
اوتی قرصی ویره لر و اوزرینه سوسن یاغی و کبره یاغی و اجی بادم یاغی
و دیاالتیا مرهمی و عرطنیثا مرهمی و اغزیبا مرهمی سوره لر و بو مطبوخ طلاق
بکلکنه نافعدر صفتی بودر اصول مفتحه سرکه ده اصلنمش و قورومش
اوله هر برندن ایکیشر درهم هندباء بری و بسفایج هر برندن دردر درهم کبره
کوکی قبوغی و ایلغین قبوغی هر برندن اوچر درهم قاطر قویروغی چیچکی و لسان
ثور چیچکی هر برندن قبضه لطیفه انیسون و حب الفقد و قاون چکردکی
هر برندن ایکیشر درهم هندباء بری و بسفایج دردر درهم کبره کوکی قبوغی
و ایلغین قبوغی اوچر درهم قاطر قویروغی چیچکی و لسان ثور چیچکی بر ر قبضه
لطیفه قرو اوزم سکز درهم انجیر درت عدد بونلری قیناد وب و سوزوب
بو مطبوخدن یوز درهمنه اون التیشر درهم برنتین شربتی و سکنجبین قیوب
درت دفعه ده ایچه لر و بو مسهل ایچمك دخی نافعدر صفتی بودر ایرلیتی کوکی
و بسفایج دردر درهم التون اوتی بر قبضه قصه محمود یادم قبضه سنامکی
اون ایکی درهم خربق اسود سکز درهم چلاپه بر درهم خولنجان و اغاج قاوغی
قبوغی و رازیانه تخمی هر برندن ایکی ثلث درهم بونلری قیناد وب و سوزوب

وسوزوب کفایت مقداری التون اوتی شرابیله درت دفعه ده ایچه لر
وحب اشق دخی صلابة طحاله نافعدر صفتی بودر سرکیله حل اولمش چادر
اوشغی بر درهم صبر ایکی درهم راوند و غاریقون و مصطکی و ملح افسنتین
بر ر ثلث درهم بونلری دوکوب درت رطله انیسون یاغی طماره لر و حبلر
ایدوب ثلث درهمدن بر درهمه دك استعمال ایده لر و ایرلیتی کوکنی و کشوث
قیناد وب ایچمك طلاق بکلکنه عظیم فائده سی واردر و ایلغین اغاجنی
و پیغمبر اغاجنی قیناد وب ایچمك دخی فائده لودر و قورومش حیوان طلاغندن
بر درهم دوکوب استعمال اتمك طلاق قلی اولان کمسیه بالخاصه نافعدر
وجالینوس بو مرض ایچون بو حبی غایت مدح ایدر صفتی بودر ایلغین ایکی
درهم فلفل ابیض و سنبل و اشق و التون اوتی بر ر درهم اشق سرکیله حل
اولنوب سائرلری دخی دوکلدکدن صکره یوغرولوب حب اولنه مقدار شربتی
بر درهمدر و شمدیکی زمانده مسرع لری اچمق ایچون مدبر چلك استعمال
ایدرلر یعنی چلك شربتی و چلك معجونی یاپوب استعمال ایدرلر طلاق سدهلرینی
و طلاق بکلکنه و جکر و ماساریقا سده لرینه و مطلق سده لرك انواعنه نفعی
عظیمدر و چلك شربتینك صفتی بودر بسفایج و ایرلیتی کوکی و کبره کوکی هر
برندن اون ایکی درهم التون اوتی و قصه محموده یارمشر قبضه بونلری قیناد و
وسوزوب بو مطبوخدن یوز درهمنه اوتوز ایکی درهم و شکر اون ایکی درهم مدبر
چلك قیوب شربت ایده لر و چلك معجوننك صفتی بودر ایلغین اغاجی قبوغی
و کبره کوکی قبوغی و میان کوکی و صوتره سی تخمی و حب الفقد یعنی آید تخمی
و التون اوتی و هندبا تخمی هر برندن بر ر درهم زعفران یارم درهم چلك اون
التی درهم بونلری کفایت مقداری عسل و یاخود شکر ایله معجون ایده لر مقدار
شربتی درت درهمدر و اکر طبیعتی ملین اتسون دیرلرسه بو معجونی سنامکی
شربتیله یاپه لر نسخهٔ اخری صفتی بودر فلفل و زنجبیل و ایلغین اغاجی قبوغی
و کبره کوکی و فراسیون و التون اوتی درر درهم قاقوله و قرنفیل و درونج
و زعفران ایکیشر درهم انیسون و فسلکن تخمی بر ر درهم مدبر چلك سکسان درهم
بونلری درتیوز درهم عسل ایله معجون ایده لر نسخه اخری صفتی بودر کرفس
کوکی مرباسی سکز درهم التون اوتی اون التی درهم کبره کوکی قرصی و ایر تخمی بریجی درهم
دیاردون سفوفی و دواء کرکم سفوفی ایکیشر درهم بونلری التون اوتی
شرابیله معجون ایدوب رای طبیبله مزاجه کوره چلك اضافه ایده لر و طلاق
اوزرینه ماده یه نضج ویروب یوشادیجی و داغیدیجی دوالر قویه مثلا
خطمی و زنبق و خردل و التون اوتی و کتان تخمی و پاپادیه و اسارون و اید
تخمی و عرطنیثا و اشق و مقل و قاصنی کبی و مرکبلردن داخلیون مرهمی و عرطنیثا
مرهمی سوره لر اجی بادم یاغی و کبره یاغی سورمك دخی نافعدر و بو مرهم مجربدر
صفتی بودر باپادیه یاغی درت درهم کبره یاغی التی درهم صغر ایلیکی اوچ درهم
سرف یاغی و سرکه ایکیشر درهم زعفران سدس درهم بونلری کفایت مقداری
بالمومیله مرهم ایده لر و بو یاقوبی اتمك دخی نافعدر صفتی بودر ابه کومجی
تخمی و خطمی تخمی و بو تخمی هر برندن بر ر درهم کتان تخمی ایکی درهم ابه کومجی یپراغی

ویا پشقان وحطمی پراغی بر قبضه قرغه دولکی وسمز قبق کوکی سکز در درهم
پاذی وسوسن د ردر درهم اطه صوغانی معتدل اوله برعدد بونلری
سرکه وتیمور صوبیله بیجه پشوده لر وطلاوغه یاقی ایده لر وتوتون یپراغی
عصاره سیله برمقدار چادر اوشغنی وتره منتی چی قارشدیروب یاقی
ایمک غایت نافعدر وچادرا وشغنی سرکه ایله اریدوب بالدران عصاره سیله
یاقوامق مجربدر ونفعی عظیمدر وبومرضه مبتلا اولان کمسنه ستّه ایراث
ایدن غلیظ غدالردن زیاده سیله صقنه مثلا برنج وهریسه واتمک کبی
وچوق حرکت اتمه دن دخی صقنه لر وطتلولری ترک ایدوب یمیه لر وطعا
ملرینه معده نوس وصعتر قویه لر وصوبرینه دائما التون اوق ویا ایلغیز
طبیخی ایچه لر امراض الکبد جکر خسته لکلری بیاننده در استاد ابقراط
الغذاء واحد وانواعه کثیرة دیمشدر معناسی غدا بردر وانواعی چوقدر
دیمکدر یعنی دیمک اولور که هر برعضوه عروق واسطه سیله توزیع وتقسیم
اولنان غدا غدا ولدوغی حیثیله بردر لکن عضولرک بعضیسی لین یعنی
یومشق وبعضیسی غلیظ یعنی قتی اولوب وغدا مغتذی یه مشابه اولمق لازم
اولمغله اول تقسیم اولنان غدانک دخی بعضیسی دقیق ومعتدل وبعضیسی
غلیظدر پس بو تقدیرجه غدانک انواعی چوق اولور غدا دیدیکمز دمدرکه
تناول اولنان غدادن حاصل اولور وهیچ غدا تناول اولنمدقده دم اولوب
جمیع بدنه غدا اولمقلغه صالح اولمغله برقاج یرده طبخ اولنمغه محتاجدر
اولا معده ده طبخ اولوب غدانک اجزاسی بربرینه مشابه اولدقده کیلوس
اولوریعنی بوهضمک آدینه یونانجه کیلوس درلربعده بوکیلوسک صافیسی
ماساریقا طمرلرندن کبده منجذب اولوب وکبدده برهضمله دخی منهضم اولدقده
دم حاصل اولور وکیلوسدن غلیظ اولانی ماساریقادن برشعبه ایله
طلاقه منجذب اولوب انده منهضم اولدقده اندن دخی دم حاصل اولورلکن
غلیظرک اولور وبوغلیظ دم طلاق ومعده وامعا وغشالر وسائر بونلره
مشابه عضولره غدا اولور نتکم طلاق بحثنده دخی تفصیل اولنمشدر اما
کبدده حاصل اولان دم جمیع بدنه غدا اولور وکبد عضو شریف اولوب
بدنک قوامی انکله اولدیسه صحتنی حفظ اتمک لازم اولدی زیرا مادامکه
کبدک صحتی درست اولمیه سائر اعضانک مزاجی دخی صحیح اولماز پس
بومحلده جکر مرضلرینک بیاننه شروع اولنسون بزدیرد که جکره سوء مزاج
وتفرق اتصال ومرض ترکیب عارض اولور سوء مزاج الکبد جکره عارض
اولان سوء مزاج اکثریا مادی اولور زیرا جکر غدانک هضم اولنجق محلی
اولمغله کندویه قنغی مزاج عارض اولورسه غدادن متولد اولان ماده
دخی اول مزاجه میل ایدر اکر کندوده سوء مزاج حار اولورسه صفرا تولدنی
ایجاب ایدر واکر بارد اولورسه بلغم تولدنی ایجاب ایدر وسوء مزاج حارک
سببی حار غدالر وحاردوالر یمکدر وسوء مزاج باردک سببی بارد غدالر ودوالر
یمکدر وکاهیجه جکره سوء مزاج اخر عضودن کلور انک علامتی وعلاجی عن
قریب کلور لکن بالخاصه جکره نافع اولان دوالر جوانانک جکریدر مثلا قورد

قورد جکری وبوزاغی جکری وقاز جکری وطاوق جکری کبی وقروا وزمر
وطرحنقوق وکل وصندل وغافث وپلین بونلر بالخاصه نافعدر سوء
المزاج الحار فی الکبد جکرک سوء مزاج حاری اکثریا حمّای محرقه ده اولور
یا قلبک زیاده حرارتندن اولور ویا حار شیلردن اولور ویا حرارتلی
غدالر ودوالر یمکدن اولور یعنی مثلا بیبرلی وقرنفیللی وزیاده طوزلی
شیلر یمک کبی علامتی بولی واشغه دن چیقان ثفلی صاری اولمق وصفرا
قوصمق وسمه اولوب نبضی سریع اولمق ودیلی قروا اولوب الی وایاغی
یانمق واسّی شیلردن متضرر اولوب صوق شیلردن منتفع اولمقدر علاجی
اکر قوتی وارایسه قان اله لر زیرا قان المق حرارتی تسکین وماده یی تقلیل ایلر
وجکره نافع اولوب مبرّد دوالر هندبا بری وبستانی وقوزی قولغی وکل
ومارول وبنفشه ونیلوفر وریباس وصندلرک انواعی واغاج قاونی اکشیسی
وماء جبن بونلردر بودوالر استعمال اولندقدن صکره جکری تبرید ایدوب
قوت ویرر ومعده یه اصلا ضرر ویرمز وبو مطبوخ دخی جکرک سوء مزاج حارینه
غایت نافعدر صفتی بودر هندبا کوکی درت درهم بستانی وبیابانی هندبا یپراقلری
بر قبضه قاون چکردکی وهندبا تخمی ایکیشر درهم قزل اوزم سکز درهم بونلری
اریه صوبیله قیناده وب وسوزوب هندبا شرابیله ایچه لر وبوجلاب دخی
نافعدر صفتی بودر ماء قراح یعنی چشمه صوبی یوز اللی درهم نبات شکری
اللی درهم بونلری شکر ادیجه قیناده لر بعده قرمزی صندل ایکی درهم صاری صندل
بربچق درهم کل بردرهم بونلری ایچنه قویوب التی ساعت مقداری اصلادلر بعده
سوزوب بنفشه شرابیله ایچه لر واکر ایچنه برقاچ قطره دوغ زاج وبرمقدار
دارچین صوبی قورلرسه دخی اعلادر وبو معجون دخی جکر حرارتنی کیدروب
قوت ویرر صفتی بودر هندبا چچکی خمیره سی وبنفشه خمیره سی وکلشکر
سکز درهم دیاردون سفوفی یادم درهم سکنجبین سکری ایله معجون ایدوب
استعمال ایده لر وجکراوستنه کل مرهمی عصاره سی ومارول عصاره سی وقبق
عصاره سی قویه وغداسی مارول وهندبا اوله یعنی بونلرک صلته سی ویا پیلیج
ایله بورانیسنی پشوروب یه لر وسماقلی وقورقلی ولیمونلی طعاملر یه لر و
ایجدوکی صو یا الکز اریه صوبی اوله ویا شکرله ایچه لر وماء جبن ایچمک دخی
نافعدر سوء المزاج البارد فی الکبد جکرده سوء مزاج بارد اولمق سببی صوق
شیلر تناول لندن اولور یعنی مثلا قاربوز وخیار وقبق ویوغرد کبی وقارلی
صو ایچمک کبی وفصد ایتمکله قانی چوق اقتمقدن ویادم بواسیرک ویادم حیضک
چوق اقمسندن اولور وکاهیجه احتباسلرندن دخی اولور زیرا احتباس سببیله
حرارت ماده نک التنده قلوب برودت ظاهر اولور علامتی طعامه اشتهاسی
زیاده اولور وبرنی صوق اولور وبیاض اولور ونبضی صغیر اولوب حرکتی
بطی اولور وبولی وبرازی دخی بیاض اولور واسّی شیلردن حظ ایدوب صوق
شیلردن متضرر اولور وبومرضه علاج اولنموب اسکرسه استسقایه مؤدّی
اولور علاجی حار دوالرله قوّدرمقدر واکر قان احتباسی وارایسه تر ویحدث
اوتوری قان اله لر وبو مرضه مناسب اولان دوالر ازیانه ومعده نوز وکرفس

واكير وطراغيون واغرعونيا يعني قيون اوتی وكشوث وبلبن وهيل وكمادريوس
وبتونيقه وشاهتره وابهل وبالدردی قاره ومكه ايريغی ومرور وانيسون
ودارچين وسنبل وتودريخ قبوغی واجخ قاوونی قبوغی بونلردرومركباتدن
قيون اوتی شربتی وبزوری شربتی واصول شربتی ومعجونلردن دواء المسك
ودواء كركم ومعجون دارچينی وقرصلردن راوند قرصی وغافث قرصی
وبلبن قرصی مناسبدر وبو مطبوخ غايت مجربدر صفتی بودر رازيانه كوكی
ومغز نوس كوكی دردر درهم قيون اوتی وقصه محموده وبالدردی قرم هربرندن
بر قبضه هيل وشاهتره بادرنجبويه قبضه رازيانه تخمی وانيسون بردر درهم بونلری
صو ايله قيناد وب وسوزوب اصول شربتی ايله ويا سكنجبين ايله ايچه وجالينوس
قرص ذمردی دخی نافعدر صفتی بودر انيسون وكرفس تخمی واساروون وبلبن
واجی بادم هر برندن برابرد وكوب قرصلر ايده لر وبال صويله استعمال ايده لر
وبو معجون دخی بو مرضه ايچوندر صفتی بودر رذافی اوزومنك بالی سكزدرهم
كابلی وارماتيقو سعوفی ايكيشر درهم مكه ايريغی وقورد جكری بادرنشر درهم
بونلری بال ايله معجون ايدوب استعمال ايده لر وخارجدن جكراوستنه بلبن
ياغی وسنبل ياغی ومصطكی ياغی وقرنفيل وعود وسنبل سوده لر وبو مرهم
دخی مجربدر صفتی بودر بلبن ياغی وسنبل ياغی دردر درهم اجی بادم ومصطكی
ايكيشر درهم غافث وبلبن واذخر هر برندن ثلث درهم كرفس تخمی ومغز نوس تخمی
سدس درهم كفايت مقداری بالمومله مرهم ايده لر وبلبن وغافث قيناد وب
اوزرينه ياقوايده لر ودخی غدالردن فيق وقاربوز وخيار كبی بارد اولان
شيلردن صقنه لر وكوكرجين كبابی وطاوق كبابی وبونلرك غيری خفيف
غدالری دارچين وبر ايله بهارليوب ويلجه يبه لر سوء المزاج الرطب
جكرده سوء مزاج رطب اولمق سببی رطوبتلی غدالرودوالر يمكدر وچوق حمامه
كرمكدر علامتی بدنی رطوبتلی وسست اولمقدر وقاننده مائيت چوق اولوب
اشغيدن چيقان ثفلی رطوبتلی ومقداری كثير وبولی دخی تبنی يعنی صمان رنكنده
اولمقدر العلاج حار يابس ويا بارد يابس دوالرله رطوبتی ازاله ايده لر حار يابس
اولان دوالر مثلا بلبن وغافث ومصطكی كبيدر وبارد اولنلر كل وصندل كبی
وبو مرضه معجونلردن جوارش صندلين وديارد ودن غايت نافعدر سوء
المزاج اليابس جكرده سوء مزاج يابس اولمق سببی قوری شيلر يمكدن
وچوق حركتدن واچ طورمقدن وصوصزلغه صبر ايتمكدن اولور علامتی
بدنی ارق وقانی از اولمقدر ومرطب شيلردن حظ ايدوب مجفف يعنی
قرودیجی شيلردن متضرر اولمقدر علاجی شربتلردن مرطب اولان شيلر استعمال
ايده لر مثلا بنفشه شربتی ولسان ثور شربتی كبی وطتلو بادم يبه لر وبزور مستحيله
وقزل اوزم وات صولری ونيمبرشت يمورطه صاروسی يبه لر وخارجدن
جكراوستنه طتلو بادم ياغی وبنفشه ياغی ودياكتيا مرهمی سوده لر اما سوء مزاج
مركب اولسه اول زمان علاجی دخی ايكی كيفيتدن مناسب اولان دوالری
تركيب ايدوب استعمال ايتمكدر يعنی سوء مزاج حار يابس ايسه بارد رطب
وبارد ويابس ايسه حار رطب دوالردن تركيب ايده لر جكرده سوء مزاج مادی

واغزی قورو بوب
صوسزلغی اولمقدر
وقبضی اولمقدر
صح

مادی اولسه سببی يا قوة دافعه نك ضعفی دركه جكرده متولد اولان ماده نك
دفعنه قادر اولمز وجميع بدننه جكردن منصب اولور علامتی اكر حرارتدن ايسه
سوء مزاج حارك علامتلری كبيدر وقوصمقدر واغزی اجی اولمقدر وكوكلی بولنمقدر
وصوسزلغی زياده اولوب حمی سی اولمقدر واكر برودتدن ايسه علامتی سوء مزاج
باردك علامتی كبيدر وبدنی اق اولوب سست اولمقدر وصاغ جانبنده اغرلق
حس اولنمقدر لكن بونده حمی اولمز مكركه سده يه مقارن اوله العلاج ماده يی
تنقيه ايدوب مزاجی تعديل وعضوه قوت ويره لر اكر قان علامتی اولورسه
ويا قانك احتباسندن ايسه قان الدوره لر وحار اولان ماده يی كل مكرری
وراوند وتمر هندی وقررت حلواسی كبی دوالرله تنقيه ايده لر ومسهل كل معجونی
وبزرقطونا معجونی دخی مناسبدر وبارد اولانده كل بالی وغاريقون ومعجون
غزی ومعجون هندی ويره لر لكن لك حار اولانده مدرات بزور بارده مستحلبی
ماء جبن ايله وايرق كوكی طبخيله ويره لر وبارد اولانده مدراتدن قوش قونماز
ورازيانه ومغز نوس وهردم بهار واذخر واساروون ويره لر يعنی بونلری
قيناد وب ايچه لر وجكرك اوستنه سوء مزاجنه كچن دوالرك مناسبنی قويه لر
سدد الكبد ومجاريه جكرده وجكرك مجرالرنده سده اولمق وقتاكه جكر اخلاطك
تولد ايدن جكی محل اولديسه اخلاطك فضله سندن شيئا بعد شیء كندوده باقی
قلان قوة دافعه دفع ايده مدكی وقتده اول باقی قلان فضله طمرلره طولوب
تضييق ايتمكله مجرالرينی تسديد ايدر وجميع بدنه غدا نفوذينی منع ايدر بونك
سببی يا ماده در ويا ريحدر ومجرالری سد ايدن ماده يا كميتی ايله دريعنی مقداری
چوق اولمسيله درويا كيفيتی ايله درمثلا دم غليظ وبلغم غليظ وصفراء محترقه
وسودا كبی وبو ماده دخی يا جكرده متولد اولور جكرك هضمی ضعيف اولدوغندن
ويا اخر عضودن منصب اولور ويا خود معده نك هضمی ضعيف اولمغله كيلوس
غليظ وچك قالدوغندن اولور اما جكرده منصب اولان ماده طلاقدن ودماغدن
ورحمدن اولور وجكرك اول ماده يی جذب ايدوب قبول ايلمسی ضعيف وحرارتلی
اولدوغندندر ياخود سده نك سببی سده ايراث ايلين شيلر يمكدن اولور
مثلا هريسه ونشالی طعاملر كبی وطتلو شراب كبی وياخود طعام عقبنده شديد
حركت ايتمكدن ويا طعامدن صكره حمامه كرمكدن اولور زيرا طعام هضم اولمزدن
مقدم كبده منتفع اولوب سده ايراث ايلر علامتی صاغ جانبده براغرلق حس
اولنور ووجعی اولوب نفسی طار اولور وبدنك لونی متغير اولور وطمرلر منسد
اولمغله اعضايه غدا واصل اولمديغندن بدنی ارق اولور وثفلی چوق چيقوب
بولی از اولور واكثريا جكر سده سی سمه لو كشيلرده چوق اولور وصوسزلق عارض
اولوب كوكلی بولانور وخصوصا سده كبدك مقعرنده يعنی چوقورنده اوله اما محدبنده
يعنی يومرو طرفنده اولسه اغرلق عارض اولوب دياقوغا ديدكلری حجابه زحمت
ويرمسيله نفسی طارلغی زياده اولور واشغه دن چيقان ثفل دمويته مائل اولور
وبو سده يه علاج اولنميوب ترك اولنورسه يرامز مرضلره وحمالره واستسقايه
مؤدی اولور العلاج سده لری اچمق وماده يی تنقيه ايدوب عضوه قوت ويرمكدر
اكر قانده زياده لك واراپسه باسليقدن قان الدوره لر واكر ماده دمك احتباسندن

ایسه صافی طمرلردن قان الهلر و بواسیرا و زرینه سولك یا پشن برهلر و سوم زاجده
بجن دوالرله ماده یی تنقیه ایدهلر و کبد سده‌لرینی اچیجی دوالر بر نیجه کره یکمشدر
که مثلا رازیانه و معدنوس و قوش قونماز و هر دم بهار و قوم و اسارون و حنطیانا
وکشوث و هلیل و فراسیون و شوکة المبارکه و سیاه نخود و اجی بادم کبی بو دوالردن
مطبوخ ایدوب استعمال ایدهلر لکن مطبوخك ایچنه بر مقدار قزل اوزم و سنبل
و دارچین قومق لازمدر و کاهیجه بر مقدار سرکه دخی قویهلر و مرکباتدن بالدری
قره شربتی و اصول شربتی و دواء کرکم و دواء لك و راوند قرصی و غافث قرصی
مناسبدر اکر ماده حار ایسه ایرق و هندبانك ایکی نوعی و قوزی قولاغی بونلری
قیناد وب ایچهلر و بزوردن بارده مستعملی و راوندلی هندبا شربتی ویرهلر و
معجونلردن دیاردون و جوارش صندلین و قرص کافور استعمال اتمك مناسبدر
دبو مطبوخ دخی مفتحدر سده‌لری اچر صفتی بودر اصول مفتحه سکزر درهم
اسارون و انیسون و رازیانه و نانخواه ایکیشر درهم بالدری قره و هندبا و غافث
بر قبضه قصب محوده و هلیل بادمشر قبضه قرلنج اوتی بر بر درهم قره نخود درت
ادخر بریجق درهم فوه و اوزم التی درهم میان کوکی اوچ درهم حب العرعر اون ایکی
بونلری قیناد وب و سوزوب با اصول شربتی و یا بزورین شربتیله استعمال ایدهلر
و رایحه‌سی طیب اولسون دیرلرسه ایچنه بر مقدار صندلین سفوفی قویهلر و اکر
ملین اولسون دیرلرسه ایچنه درت درهم مجوقان و ایکی درهم راوند و ثلث درهم
سنبل و بادم درهم دارچین قویهلر هم سده‌لری اچر و هم ماده یی تلیین ایدر
وکشوث شرابی دخی مفتحدر سده‌لری اچمقده غایت ایودر صفتی بودر کشوث
ایکی قبضه شاهتره و التون اوتی و ایابیقه و بالدری قره بادمشر قبضه رازیانه
کوکی و قوش قونماز کوکی و هندبا کوکی اوچر درهم هندبا یپراغی سکزر درهم بزر
کشوث التی درهم رازیانه تخمی ایکی درهم بونلری قیناد وب سوزهلر بعده هندبا
عصاره‌سی و شاهتره عصاره‌سی و هلیل عصاره‌سی دردر درهم راوند ایکی درهم
دارچین بادم درهم بونلری دخی ضم ایدوب مجموعنی قینادهلر و سوزهلر و کفا
مقداری شکرله شربت قوامنه یتوروب استعمال ایدهلر و اجی بادم قرصی دخی
سده‌لری اچمده غایت مجربدر و بو مقطر صو دخی جکر سده‌لرینی آچر صفتی بودر
اصول مفتحه هر برندن یکرمی درت درهم هلیل فلزی و غافث ایکیشر قبضه
کشوث و ایابیقه و هندبا بر بریجق قبضه بونلری ماء جبن ایله اوچ کون بربرده
اصلادوب بعده تقطیر ایدهلر و بو مقطردن یکرمی درت درهمنی اصول شربتیله
ادوب ایچهلر و سردمحالده بزم ذکر ایندیکمز صو بونلردن قویدر و اکر سده
حرارتله اولورسه بو مطبوخی ویرهلر صفتی بودر هندبا کوکی و ایرق کوکی
و قره اوزم دردر درهم هندبا یپراغی و مارول یپراغی و کشوث بر بر قبضه غافث
و افسنتین بر بر قبضه لطیفه هندبا تخمی و قاون چکردکی ایکیشر درهم کاکنج اون
ایکی عدد بونلری قیناد وب و سوزوب هندبا شربتیله استعمال ایدهلر و قره صو
طرطرو ور وج زاج استعمال اتمك حرارتدن و برودتدن اولنلره نافعدر و چون
سده اسکیوب مستحکم اولسه بونلردن قوی دوالره محتاج اولور قره طلاق بحثنده
ذکر ایلدیکمز چلك معجونی و چلك شربتی استعمال اولنه و بو چلك سفوفی دخی مجربدر

مجربدر صفتی بودر مدبر چلك بر جزء سلیخه ایکی جزء شکر درت جزء بونلری سفوف
ایدوب صبح و مسا ثلث درهم استعمال ایدهلر صفة جوارش بو دخی مجربدر مدبر
چلك سکز درهم قبون اوتی صوییله ارلمش و قوامه کلمش شکر اللی درهم بونك
ایچنه درت طامله دارچین یاغی و بر قرنفیل یاغی طملدوب رسم اوزره قرص
ایدهلر و لایق اولان بودرکه علیل اولان کسنه مفتح دوالر استعمال ایدهلر و
ایندکدن یارم ساعت مقداری صاغ طرفنه طیانوب و طوره و جکر اوزرینه وضع
اولنجق دوالر بلین و شاهتره و ایرلیق کوکی و کشوث و غافث و بابادیه بونلری
قیناد وب ضماد ایدهلر و اجی بادم یاغیله و سنبل یاغیله یاغلیهلر و بو مرهم دخی
برودتدن اولنه غایت نافعدر صفتی بودر سنبل یاغی و اجی بادم یاغی دردر درهم
سنبل و ادخر هر برندن ثلث درهم طوپلق و کرفس تخمی هر برندن سدس درهم کفایت
مقداری بالموم ایله مرهم ایدوب جکر اوستنه سوردهلر و اکر سده حرارتدن ایسه
جکره هندبا صوبی و سرکه و بلین صوبی بونلری سوردهلر و بو معجون جکره قوت
ویرر غایت نافعدر صفتی بودر قورت جکری درت درهم مثر ایکی درهم بلین
مرباسی و غافث مرباسی سکزر درهم بونلری غافث شرابیله معجون ایدهلر و اکر
حرارتدن ایسه بو معجونی ویرهلر صفتی بودر هندبا چیچکی خمیره‌سی اون ایکی درهم
کلبشکر التی درهم دیاردون سفوفی و صندل سفوفی بادمشر درهم بونلری هندبا
شربتیله معجون ایدهلر و علیل غلیظ طعاملردن احتراز ایلیه هریسه کبی و پینر
و یا صدرمه کبی و ییدوکی قزل اوزم و شام فستغی اوله و ایچدوکی اربه صویی
و بال صویی و سکنجبین سکری اوله النفخة فی الکبد جکر اوفرولوب شیشمك سببی
یا معده‌دن و بغرصقلردن مشارکت طریقیله اولور یا خود جکرك کندوزندن اولور
و کاهیجه منفخ یعنی شیشرجی طعاملر یمکدن اولور باقله و بوکرلجه کبی و کاهیجه
بلغمدن و سوداندن دخی اولور و اکثریا یارم حالرده عارض اولور علامتی
صاغ جانبنده شیش ظاهر اولوب لمسله حس اولنور و شدید اغریسی اولوب
کاه کلوب و کاه کیدر و اکر حماسی یوغیسه بولی بیاض و خام اولور العلاج ریحلری
تحلیل ایدیجی شیلر استعمال ایدهلر و خلط باردن اولان سده‌یه نافع اولنلر بوکا
دخی نافعدر جوارش کموّنی و جوارش خولنجان دخی استعمال اتمك غایت نافعدر
و اکر شیش بلغمدن ایسه بلغمی اسهال ایدهلر و بابادیه و بلین و انیسونی قیناد وب
کماد ایدهلر و سنبل یاغی و بلین یاغی و اجی بادم یاغی سوردهلر و شیشرجی طعاملردن
صقنهلر الورم الحار فی الکبد جکرده اسی شیش و لمق یا صافی قاندن اولور
و یا صفرا ایله و یا بلغم ایله و یا سودا ایله قرشق قاندن اولور سببی جکرك حرارتی
زیاده اولمغله اخلاطی کندویه جذب اتمسیدر و یا جکر ضعیف اولدوغندن
کندویه دوکلن ماده یی دفع ایده میوب قبول اتمسیدر علامتی صاغ جانبده
اغرلق اولور و خفیف حمّی سی اولوب کیده رك تدریجی محرقه کبی شدید اولمقده
و نفس شیش زیاده اولورسه حمی دخی زیاده اولور و اکثریا کیجه‌لرده شدید
اولور و ورمك بخاری آق جکره چقدوغندن اوتوری قورو اوکسوروك
اولور و دیافرغما دیدکلری حجابه مشارکت اولدوغندن نفسی طار اولور و صاغ
طرفنه یاتمقده اغریسی زیاده اولور و نبضی سریع اولوب مختلف اولور و کاهیجه

نبضده صلابت عارض اولور وصومنلغی زیاده اولور وطعامه اشتهاسی قلمز ودیلی
قورو وسیاه اولور وطبیعتی قبض اوزره اولور مکرکه جکرده ضعف اوله اول
زمان قبض اولمز وغالبا اولان خلط قی ایله واسهال ایله چیقان شیلردن بیلنور
وبو مرض ذات الجنبه مشابهدر لکن فرقی حاذق طبیبلر قتنده خفی دکلدر یعنی
قبضدن واوکسورکدن فرق اولنور العلاج بو مرضده اورام حارهنك علاجنده
اولان قانونه مراعات لازمدر اما قان المقده واجب اولان بودرکه حقنهٔ
لینه ایله طبیعتی تلیین ایتدکدن صکره اکر قوت قوتیه اولورسه قان المقدر
جالینوس حکیم دیدکه صاغ قولك باسلیقندن فصد ایلیه لر تا مریض بایلمغه قریبه
سنه وارنجه اما بزم قطعمزده لایق اولان قوتك تحملنه کوره قانی تدریجی
برقاچ دفعه ده ازاز اقیتمق کرکدر لکن نزیه قان المق واجبدر همان ایکنجی ویا
اوچنجی کونی فصد اتمك تاخیردن اولیدر وکاهیجه اکر وجع باقی قلورسه
یدنجی وسکزنجی کونی فصد اولنور واکر قان المغه مانع بولنورسه ساقلردن
وصاغ قولنك بازوسندن حجامت ایدهلر اکر ورم کبدك مقعرنده ایسه
مسهل ویرهلر مثلا کل مکرری وقدرت حلواسی وخیارشنبه وتمرهندی کبی واکر
کبدك محدبنده ایسه حقنهٔ لینه ایله احتقان اتمك مسهللردن مناسبدر
حقنهٔ لینه نك صفتی بودر ارپه صویی یوز درهم خام شکری سکز درهم کل یاغی
اون ایکی درهم کل مکرری اون التی درهم یومورطه صاروسی برعدد بونلری احتقان
ایدهلر واکر حرارت زیاده ایسه بو حقنه یه ماء دول ولسان ثور طبیخی وخیارشنبه
ونیلوفر واریك دخی ضم ایدهلر ومطبوخلردن کبدك سوء مزاج حارنده ذکر
ایتدکلریمزی ویرهلر وورم محدبنده اولدیغنه نضجندن صکره مدرات استعمال
ایلیه لر مثلا بزور بارده مستحلبی کبی وکشوت وابرق وهلیون وکاکنج طبیخلری
کبی وانحطاط وقتنده مدرات دن کرفس ودوقو ورازیانه وفو واصول شربتی
وبزورین شربتی استعمال ایدهلر یاخود بو مطبوخی ویرهلر صفتی بودر قوش
قوغاز کوکی ورازیانه کوکی دردر درهم معدنوس وهندبا وبزور بارده
ایکیشر درهم بالدری قره وغافث برر قبضه قره نخود یادم قبضه قرواوزم سکز
درهم بونلری صو ایله قیناتوب وسوزوب اصول شربتیله ایچهلر واکر
مسهل ایله اخلاط غلیظه یی چیقارمغه محتاج اولنورسه افتیمون وحنظل
وبسفایج استعمال ایدهلر وقنطوریون صغیر ایله احتقان ایدهلر نتکم فاضل
جالینوسك رایی بو یلجه در اما شمدیکه زمانده صفرا علامتی وار ایسه
کل مکرری وقدرت حلواسی وخیارشنبه وراوند ویا قانتیلقون ایله اسهال
ایدهلر وبلغم علامتی اولورسه قرطم وغاریقون ومحموقان ایله وسودا علامتی
اولورسه سنامکی وافتیمون وبسفایج ایله اسهال ایدهلر وجکر اوستنه ابتدا
رادع دوالر قویهلر مثلا ایوا یاغی ومرسین یاغی وکل وکل یاغی وسرکه و
صندل وسماق ومرسین وبوکرتلن قلزی وماء دول وهندبا وسمز اوتی
وابت اوزومی وسکرلی بیراغی وبومرطه اقی وصندلین یافیسی وکل مرهمی
کبی وکاهیجه بو دوالره سنبل ومصطکی وسرو قوزالغی واذخر وطوبلق
ضم اولنور خصوصا ورم بلغمیدن حاصل اولوب سقیروس یه بدلکری

دیدکلری ورمه انتقال ایدرخوفی اوله یاخود ذکر اولنان دوالر یاغلری
ضم اولنه واجی بادم یاغی بابادیه یاغی یومورطه اقیله وسرکیله قویهلر وبو مرهمی
سورمك دخی نافعدر صفتی بودر کل یاغی وایوا یاغی دردر درهم بابادیه
یاغی وپلین یاغی وطورق اوتی یاغی وسرکه ایکیشر درهم بونلری کفایت مقداری
بال موم ایله مرهم ایدهلر وبو ضماد دخی نافعدر پلین پیراغی وقیصوم وغافث وهندبا
پیراغی یادمشر درهم قبضه جکردکی چقمسی اوزم بکرمی درت درهم بونلری صرف
شراب ایله مرهم کبی اولنجه قینادهلر بعده کتان تخمی اونی وبوی تخمی اونی سکزر درهم
ایرسا ایکی درهم بونلری دخی ضم ایدوب کفایت مقداری کل یاغی وبابادیه یاغیله
قرشدیروب یاقو ایدهلر ومرضك تزیدی وقتنده محللات زیاده اولنوب رادعلر
نقصان ایدهلر محلل دیدیکمز بابادیه وبوی تخمیدر وبونلردن قوی اولنی ایرسا
یاغی وعتیق زیت یاغیدر وزوفا طبیخی وفودنج طبیخیدر واکر ورم سوداوی
اولوب سقیروس اولوردیو خوف اولنورسه یاقولرینه ایچ یاغلری وایلکلر
ضم اولنه واکر ورم داغلیوب دشلمکه میل ایدرسه اول وقت منضج دوالر قویهلر
مثلا ارپه اونی وساده یاغی وخطمی پیراغی وایه کومجی پیراغی وبابادیه وکتان
تخمی وقاز یاغی وطاوق یاغی وانجیر وطتلو بادم یاغی وزعفران ویومورطه صاروسی
کبی وورم دشلدکدن صکره اکر امعاده طرفه دشلورسه احتقان ایله اعانت ایدهلر
مثلا ارپه صویی وخام شکر وکل بالی وکپك بونلردن حقنه یاپهلر واکر ورم
بول یولندن طرفه دشلورسه معتدل مدرلر ویرهلر مثلا ماء جبن ایله بزور باردهٔ
مستحلبی ویرهلر اکر حمی سی یوغیسه مستحلبنه قوش قوغاز وکرفس دخی زیاده ایدهلر
واکر شیش معدهدن طرفه دشلورسه مقیٔ ویرهلر مثلا بال صویی واتصولری
ویاغلر کبی بعده یاره یه قروح کبده ذکر اولنجق دوالرله علاج ایدهلر وغلیظ
غدالردن وطتلولردن وهریسه لردن احتراز ایدهلر وغدالری پلیج صویی
وماء دول وهندبا ولسان ثور اوله الاورام الصلبة وسقیروس فی الکبد
یعنی جکرده قتی شیش اولمق اکثریا اسی شیشدن ویا استرخادن ویا غلیظ ولزج
خلطدن اولور خصوصا مادهٔ سوداویه دن اوله علامتی صاغ جانبنده اغرلق
اولمقدر وقاتیلغی ظاهر اولمقدر واغریسی خفیف اولوب حماسی اولمامقدر
وبولی ازاولور وبدننك لونی یشله مائل اولور واکثریا بو مرض استسقایه
مؤدی اولور العلاج ستره یاپنده کچن منضج وملطف دوالرله قاتیلغنی تلیین
ایدهلر یعنی یموشادهلر ومناسب مسهل ویرهلر وجکر اوستنه پلین وسنبل وزعفران
ومصطکی قویهلر وصلابتی یموشادیجی دوادن یجی دوالر صغر ایلیکی وطاوق
یاغی وقاز یاغی ومقل وچادرا وشا تخمی وخطمی کوکی وقرغه دولکی کوکی وکتان
تخمی وبوی تخمی وزنبق یاغی وداخلیون واکلیل ملك یافیسی بونلردر اما ملطف
اولنلر یاپوز وصعتر ومارسمه ومرصافی کبیلردر وعضوه قوت ویرنجی
دوالر پلین ومرصافی ومصطکی وهلیلجات کبیلردر وبو کمادی اتمك دخی
نافعدر صفتی بودر خطمی کوکی یکرمی درت درهم اصرغان پیراغی اون التی
قرغه دولکی کوکی سکز درهم ایرلتی کوکی وبوی تخمی دردر درهم غافث وخطمی
پیراغی وپلین وبابادیه وطورق اوتی یادمشر قبضه بونلری صو ایله وسرکه

ایله قینادوب جکرك اوستنه یاقی ایدەلر و بو مرهم دخی نافعدر صفتی بودر داخلیون
وقاز یاغی وصغر ایلیکی اون التیشر درهم سرکیله حل اولمش چادر اوشغی ومقل
ایکیشر درهم کفایت مقداری بالموم ایله مرهم ایدەلر و بو مرهم دخی کبدك صلابتی
کیدرمکده غایت نافعدر صفتی بودر سرکیله حل اولمش اشق وخطمی لعابی
وکتان تخمی لعابی دردر درهم مقل اوچ درهم ایرلتی کوکی ولسان عصفور
اغاجنك قبوغی برر درهم شرابیله غسل اولمش برصوغلجانی و زنبق یاغی
التیشر درهم انجیر ایکی عدد بونلری لعابلر محو اولنجه قینادەلر بعده راتینج وترمنتی
ایکیشر درهم دیاخلون اوچ درهم و بالموم یکرمی درت درهم بونلری ضم ایدوب
مرهم ایدەلر و بنج یپراغنی اجی بادم یاغیله قینادوب جکر اوستنه قویەلر
وکجی ترسنی دخی قومق بو بابده غایت نافعدر و داخلدن اصرغان تخمی
قاوروب استعمال اتمك دخی نافعدر جالینوس ایدر زفت وفلفل وقسط
هر برندن برابر سحق ایدوب استعمال ایدەلر ومصطکی ایله چادر اوشغی
حبلر ایدوب استعمال ایدەلر یاخود بو صفتله یاپوب استعمال اولنه اشق
برجز سرفه یارم جز بونلری بونلری غافث شرابیله حبلر ایدوب بر درهمدن
برپچق درهمه دك استعمال ایدەلر واسقلەبیوس وفلاغریوس نام طبیبلر
بو مرضده جنطیانا وکمافیطوس وفراسیون استعمالنی غایت مدح ایدرلر معلوم
اوله که بو مرض اسکی ایسه خفیف علاجلر تاثیر ایلمز بلکه اول وقت قوی
دوالره محتاج اولنور وشمدیکی زمانه ده استعمال اولنان صبرینه مطبوخیدر
بعضی علته مناسب دوالر ایله مثلا ایرلتی کوکی وغافث والتون اوتی کبی دوالر ایله
قینادوب استعمال ایدەلر واکر طبیعتی تلیینه محتاج اولنورسه مطبوخك
ایچنه خطمی کوکی ولسان ثور یپراغی قویەلر و بو دوالردن قوی اولان
دوالر صلابت تحلیلده ورا قیاده ذکر اولنان چلك معجونی وچلك شرابی
استعمال اتمکدر قروح الکبد جکرده یاره اولمق یا برشیشك دشلمه سندن
اولور و یا حدتلی خلطدن اولور و یاخود فرنکی علتی کبی بر یاره مرض علتندن کبی
اولور شیشك دشلمه سندن اولنك علامتی ورمك تقدم اتمسیدر واکثرو
وجعی اولمقدر و بدنی ارق اولوب اشغیدن چیقان ثقل ایله وبول ایله
ایرین چقمقدر و بشره سی صاری اولمقدر و حدتلی خلطدن اولنك علامتی
بدنك ظاهرنده اوفجق سوجه لر اولور واغزی بد قوقر وکاهیجه کوکل بولنمسی
وبایلمق عارض اولور العلاج ورمك دشلمسندن اولنه مدری وقبجی پاك
ایدیجی دوالر استعمال ایدوب بعده کیچن بابلرده ذکر اولنان اوکلدوجی
دوالر ویرەلر وحدتلی خلطدن ایسه قان الەلر وغالب اولان خلط صفرا
ویعیدر و یا بلغم مالحیدر هرنه ایسه انی اسهال ایدەلر وقروح کبدی پاك
ایدیجی دوالر ادیه صوبی دروماء جبندر وماء عسلدر بونلردن صکره تبربینه
وچوب چینی وزراوند واسقابیوزا وایرسا ودیشا وتی وپلین وسنبل
مطبوخنی استعمال ایدەلر و بو جوارشی دخی استعمال ایدەلر صفتی بودر افاویا
وردی سفوفی ودیاسنتا سفوفی وانیتمون معرق هر برندن ثلث درهم جوز
بوا وبسباسه ومرجان وطباشیر هر برندن بر بر درهم نبات شکری یکرمی درهم

درهم کلاب ایله حل اولمش وتوز ایکی درهم اق شکر ایله جوارش ایدەلر ضعف
الکبد جکر ضعیف اولمق هاضمه سنك ضعیف اولمسیدر اکثریا سوء مزاج بارددن
اولور علامتی بدنك لونی صاری یه مائل اولمقدر وبرازی ات صیقندوسی کبی
اولمقدر و بو مرض سوء القنیه دیدکلری مرضنه یقیندر العلاج جکرك مزاجنی
تعدیل ایدەلر ومناسب غدالرله جکره قوت ویرەلر وحیواناتك قوچ جکری
مثلا قوزی جکری وبوزاغی جکری وطاوق جکری وقاز جکری کبی وخروض
خصیه سی وحلزون یعنی سموکلو بوجکی وقرواوزومی ودارچین بونلری
غدالرینه ودوالرینه قویەلر وجکره قوت ویریجی دوالر خشقوق وصندل
وکل وپلین وراوند ودیاردونکه راوندك وزنی ایکی قات قومش اوله بونلردر
دبو معجون دخی جکره قوت ویرمکده غایت نافعدر صفتی بودر قزل اوزمك بالی
اللی درهم اغاج قاونی قبوغی خرباسی وکلبشکر سکز درهم افاویه وردی
سفوفی و بارد انجو سفوفی بر بر درهم صندل تلثان درهم قورت جکری اوچ درهم
بونلری معجون ایدوب هرصباح دردر درهم استعمال ایدەلر معجون آخر
جکردکی چمش قزل اوزم یکرمی درت درهم وج وسنبل رومی ایکیشر درهم مقل
بردرهم ادخر اوچ درهم تره منتی سکز درهم کفایت مقداری عسل وشراب
ایله معجون ایدەلر وبو سفوف دخی جکره قوت ویرر صفتی بودر سنبل رومی
التی درهم افسنتین ایکی درهم دارچین یارم درهم و بو مقطر صو دخی
ضعیف اولان جکره قوت ویرر صفتی بودر بوزاغی جکری ایکی عدد غافث
وورد ونیکا ایکیشر قبضه سالوبا وایاتیقه بر قبضه دارچین سکز درهم بونلری
قبون اوتی صوبی وهندبا صوبیله اصلدوب تقطیر ایدەلر بعده استعمال
ایدەلر واپوا اغاجنك طبیخنی استعمال اتمك بالخاصه جکری ضعیف اولنلره
نافعدر خصوصا جکری حار رطب اولنلره ایجون اوله سوء القنیه فخر
جکرده سوء مزاج بارد زیاده اولسه سوء القنیه مرضنه مؤدی اولور
بو بر مرضدر که بدنك مزاجی فاسد اولوب الی واپاغی و یوزی وکوزی شیشر
سببی دم بلغمینك فاسد اولمسیدر واکثریا صفرا وسودا قریشمه مش
خام ومائیتلی خلطدن اولور وقانك فاسد اولمقلغی جکر ضعفندن
ویاسته سندن ویا قاتیلغندن اولور یاخود طلاغك ستره سندن وقا
تیلغندن وضعفندن اولور وکاهیجه دماغدن ومعدەدن اولور اما
بو بله اولمسی نادردر وکاهیجه سوء مزاج بارد جمیع بدنه عام اولور وکاهیجه
بو مرض بر آخر مرضك عقبنده عارض اولور مثلا بوکرك مرضلری واسکی
حمیلر کبی وکاهیجه بواسیر قانك و بوروندن قانك افراط اوزره اقمسندن
وچوق اسهال اتمکدن وقولنجدن وضیق نفسدن وعوارض نفسانیهدن مثلا
محزون اولمق وغملنمك ومحبوس اولمق کبی بونلردن اولور واکثریا بو مرض
پیرلره عارض اولور رطوبتلری کثیر وقوتلری وحرارتلری ضعیف اولدوغندن
وکاهیجه حیض قانك احتباسندن دخی اولور اما بو مرض بکلره عارض
اولنمسی قلیلدر مکرکه انلره مقدما یاره مز مرض عارض اولمش اوله مثلا فرنك
علتی کبی العلامات بدنك لونی آقچیل وکول رنکی اولور و برفی ست اولور

وبوزی وکوزلری والی وایاغی شیشر وحرکتی آغر اولور وجمیع بدنی ثقیل
اولور وهضمی ضعیف اولوب طعامه شهوتی آز اولور وکاهیجه بالدرلرنده
یاره اولور العلاج سببی نه ایسه ازاله ایلمکدر بومرضده قان المغی منع اتمشلردر
لکن شیخ ابن سینا اکر بومرض قانك احتباسندن اولورسه فصد اولنور
دیمش وبولس طبیب قانك تدریجی چیقمسنی رأی اتمش یعنی آز آز بر قاج دفعه‌ده
قان الهلر وسنادنوس طبیب دیدکه اکر طمرلر طلو اولوب قان غلبه‌سی
اولورسه ساقلرده اولان طمرلردن فصد ایدهلر یعنی یا ما بصندن و یا صافندن
قان الهلر بعده کبدك سوء مزاج باردنده یچین تدبیرلر ایله تدبیر ایدهلر و
مناسب دوالر ویرهلر نضج ویروب وبدنی پاك ایتدکدنصکره جکره قوت
ویریجی دوالر استعمال ایدهلر مثلا یلپین کبی وبوحب کبی که صفتی بودر لوك
سفوفی ودواء کرکم سفوفی هر برندن بر درهم وثلث درهم راوند ومجوقات
بر درهم دخی دیاردون سفوفی وخولنجان هر برندن ثلث درهم بونلری
دوکوب یلپین شرابیله یوغوروب حبلر ایدهلر مقدار استعمالی بر درهم در
ویلپین قرصی وراوند قرصی وغافث قرصی وبزنتین شربتی استعمال اتمك دخی
نافعدر وبومرضده اکثر اطبانك تجربه ایدوب استعمال ایتدکلری طاوق
قورصغی سفوفیدر غایت نافعدر صفتی بودر یلپین صوییله وشرابیله بیشمش
وقورومش طاوق قورصغی وکل شکری یکرمی در درهم خولنجان ودارچین
اوچر درهم زعفران بر درهم قرنفیل بریچق درهم قورومش قورت جکری
اون التی درهم بونلری دوکوب سفوف ایدهلر وچلك سفوفی بونك
قوییدر صفتی بودر تربیه اولنمش چلك یکرمی درت درهم یاغنش کیك
بوینوزی درت درهم مرجان وانجو بریچق درهم دارچین یارم درهم قرعو
طرطور بر درهم کفایت مقداری شکرله سفوف اولنه وتربیه اولنمش
چلکدن بر مقدارینی شرابیله اصلدوب انی استعمال اتمك بو علتده غایت
نافعدر وغدالری وسائر تدبیرلری جکرك سوء مزاج باردنده ذکر اولنان
لر کبیدر الاستسقاء بومرض ماده باردهدن اولور که اول ماده سببیله
اعضانك بعضیسی یاخود جمیعسی شیشر انواعی اوجدر بریسی زقیدر یعنی
زق عربجه طلومه دیرلر بومرضك صاحبنك قرنی طلومه بکزدوکیچون
تشبیه طریقیله زقی دیدیلر مریضك قرنی صوایله طولار حتی بغرصقلری
صو ایچنده یوزر کبی اولور وبریسی دخی طبلیدر بو دخی تشبیه طریقیله تسمیه
درکه صاحبنك قرنی ریحیله طولوب وذرینه اله اورسه‌لر طاول کبی
صدا ویرر وبریسی دخی لحمیدر وبولحمیده جمیع بدن شیشر اما استسقاء زقینك
سببی مائیتك چوقلغیدر که صوبی چوق ایچدکده طلاق طمرلرندن وما
ساریقادن اوتلغله مائیت بوکرکلره نفوذ ایدهمیوب بطنه مندفع اولور
وبطنك ایچنده بغرصقلر وثرب وصفاق ارهلرنده محتبس اولوب حرکت ایتدکجه
قارننده صوچالقنور ودریسی صیقل اولوب پارلار بولور وکاهیجه مائیت قادنك
بوقادوبوش یرلره طولوب دیافرغما دیدکلری حجابه مزاحمت ایتمسیله اوکسورك
وضیق نفس عارض اولور وکاهیجه کیسه انثیینه اینوب ادره مائیت احداث

احداث ایدر یعنی دبه طشق اولور وکاهیجه انجکلره وایقلره اینرو بو مائیتلی
مادهنك اکرچه طبیعتی صووق دخی اولورسه لکن محتبس اولدوغندن عفونت
کسب ایدوب حرارت وحمی ایجاب ایدر فرنك طبیبلری دیدیلرکه کاهیجه
استسقاء زقی اعضاء باطنهنك جمیعسنده مثلا بغرسقلرده وبالق اتلری کبی وسائر
یرلرده نفاطات یعنی صو قبرجقلری چیقمدن اولور حتی بر خاتونده بومرض
واقع اولوب علاج ایلدیلر قطعا بر فائده ایلمدی وقتا که اول خاتون وفات
ایتدکدنصکره تشریح ایدوب قارننی یاردیلر ایچرسنی نفاطات ایله طولو بولدیلر
واول قبارجقلری صایدیلر سکز یوزدن زیاده بولدیلر العلامات قارنی
شیشر وممتلی اولوب بدنی ارق اولور وطبیعتی قبض اولور وزده اولور وبولی
دخی از اولور ونبضی رقیق وصلابتلی اولور ومرض زیاده اولدقجه علیلك
نفسی طار اولور وبر طرفدن بر طرفه دونه مز اولور ومائیتك تعفنی سببیله حمی
وصوسزلق عارض اولور وبومرض پیرلره عارض اولورسه مهلکدر وتازه
یکتلرده اولورسه علاجی کوچدر العلاج بومرضك سببلری انواعی چوق
اولمغله علاجنك انواعی دخی چوق اولور لکن واجب اولان ابتدا مائیتی چیقار
مقدر بعده اخلاط غلیظه یه نضج ویردکدنصکره مناسب مسهللر ایله بدندن
چیقارمقدر بعده اعضاء باطنه یه قوت ویرمکدر ومدرات ومفتحات استعمال
اولنمقدر اما ماده یه نضج ویریجی دوالر ایرقکوکی ومعدنوس کوکی وقوش
قوناز ویلپین وغافث وکشوت وفراسیون وبالدری قاره وقرعو طرطور
بونلردر ومناسب اولان مسهللر دارو نرچینی وقرطم معجونی وجوارش تمری بونلردر
ومائیتی اسهال اتمکدن اوتوری ابتدا بر درهم ویا ایکی درهم مجوقاتندن بر مقدار
زنجبیل ایله استعمال ایدهلر بونلردن قویدر یارم درهمدن بر درهمه دکین چلایا
استعمال اتمك ومروركوکنك عصارهسندن سکز درهم الوب قروازم طبیخیله
استعمال اتمك کذلك مرو دیجه‌کنك صقلمش یاغندن بر درهم ایچمك غایت نافعدر
وشفنالو چچکندن شکرله سفوف ویا مربا یاپوب استعمال ایدهلر وغوتا غنبادن
بش حبهدن اون ایکی حبه یه دکین دوح زاجله ویا ادمانیکم الروناتم ایله
قرشدروب ویاخود دارچین ایله حب ایدوب استعمال اتمك بومرضه غایت
نافعدر واطبا بومرضده راوند استعمالنی جائز کوردیلر اکرچه راوند مائیتی
اسهال اتمز خفیف دوا ایسه بیله لکن اعضاء باطنه یه قوت ویروب وصفرانك
زیادهلکی وار ایسه اخراج ایلر وبونلردن قوی اولنی اصلاح اولنمش محموده دروایرسا
عصارهسندن اون التی درهمی قروازم طبیخیله ویاخود لعابینلی بعضی شیلرله
استعمال اتمك در وشیرم وقثاء الحمار عصارهسنی مقل ودارچین ایله حب ایدوب
استعمال اتمك واصلاح اولمش مازریوندن یارم درهمدن بر درهمه دکین بعض
ات صولریله استعمال اتمك وفرفیون وسکبینج استعمال اتمك دخی نافعدر معدنیاتدن
نحاس محرق وانتیمون وانتیموندن اتخاذ اولنمش زعفران معدنی وطنلوسلمن
استعمال اولنور لکن بونلرك استعمال طریقی رأی طبیبه موقوفدر ومفوضدر
ومرکباتدن دواء قرطم ودواء تربد ودواء قثاء الحمار وایارج فیقرا ومازریون
حبی وفرفیون حبی مناسبدر وایرسا معجونی دخی استسقانك صاری صوینی

جیقار غایت نافعدر صفتی بودر ایرساعصاره سی یوز درت درهم خولنجان
وزرنباد سکزر درهم قرنفیل وجوزبوا دردر درهم کربب بحری اوتوز ایکی درهم
کفایت مقداری عسل ایله معجون ایدهلر و بومقطر صودخی صاری صولری اسهال
ایلر صنعتی بودر شبرم یوز درهم افتیمون اللی درهم زنجبیل وزرنباد وقرنفیل ومصطکی
وقرنل اوذم سکزر درهم دارچین درت درهم آق شکر یوز اللی درهم بونلری یری
یوز درهم شرابله اون ایکی کون اصلدوب بعده تقطیر ایدوب استعمال ایدهلر
و معجون قان حبی استعمال اتمک غایت نافعدر صفتی بودر معجون قان درت درهم تربد
اوچ درهم غوتاغنبا وحرور تخمی وغاریقون ایکیشر درهم شبرم ومصطکی بربچق
درهم دارچین وبسباسه وحاجی بکتاش طوزی هر برندن ثلث درهم بونلری
ایرساعصاره سیله یوغروب حبلر ایدهلر وجلایا سفوفی دخی نافعدر صفتی
بودر جلایا درت درهم معجون قان وکربب بحری وحرور تخمی بربر درهم وثلث درهم انیسون
ودارچین بر درهم غوتاغنبا ثلثان درهم بونلری سفوف ایدوب بربر درهم استعمال
ایدهلر سفوف سورنجان صفتی بودر سورنجان اللی درهم کربب بحری اوچ
درهم مکه ایریغی بر درهم لک وکرفس تخمی هر برندن بر ثلث درهم دارچین
بر درهم وثلثان درهم دخی بونلری سفوف ایدوب استعمال ایدهلر جوارش
معجون قانک صفتی بودر معجون قان سکز درهم دواء تربد سفوفی بش درهم قرنفیل
سدس درهم شکر اللی ایکی درهم رسم اوزده جوارش ایدوب اوچ درت درهم
مقداری استعمال ایدهلر و بوحقنه دخی صاری صولری اخراج ایدر صفتی بودر
بر فسلکی وبادی وکربب بحری وبابادیه بر قبضه قنطوریون صغیر یارم
قبضه قرطم وحب الغار دردر درهم رازیانه تخمی وکمون ایکیشر درهم بونلری
صوایله قیناتدوب وسوزوب یوز درهم بوصودن ایچنه سکز درهم معجون
مبارک وسرف یاغی قویوب احتقان ایدهلر و خارجدن شیشی اولان یرلره
اغربا مرهمی و عرطنیثا مرهمی سوده لر و بومرهم دخی نافعدر صفتی بودر قثاء
الحمار عصاره سی وحرور عصاره سی سکزر درهم شیروغن ودهن ایرسا اوت
التیشر درهم کفایت مقداری بالموم ایله مرهم ایدهلر و بومرهم دخی اوکیدن
تویرد صفتی بودر قرغه دولکی کوکی وسمن قبق سکزر درهم بونلری زیت یاغیله
مرهم کبی اولنجه قیناده لر بعده شحم حنظل وغاریقون ایکیشر درهم حرور تخمی
وتحوده بربر درهم قره چوپله ودمور بوزان بر ثلث درهم بونلری کفایت
مقداری بالموم ایله مرهم ایدهلر و مدرات دن بوعلته مناسب اولان معدنوز
تخمی ورازیانه تخمی ودوقو وهلیون وطراغیون وفو وهیوفاریقون وکاکنج
وحب العرعر ودم واقسنتین وسیسالیوس بونلردر وبونلردن افضل اولان
صاصفراز در اعضایه قوت ویروب تخفیف ایدر ومرکباتدن دواء الکرکم
ودواء اللك وقرص کبر وقرص افسنتین وقرص الراوند بونلردر و بومطبوخ
دخی اعضایه قوت ویروب بولی آچیدر صفتی بودر صاصغراز اللی درهم غافث
وبتونیقه وکمادریوس والتون اوتی یادستر قبضه لسان عصفور اغاجنك
قبوغی سکز درهم بونلری صوایله قیناتدوب وسوزوب بر مقدار دارچین
ودوج زاج قتوب استعمال ایدهلر و بومعجون دخی نافعدر صفتی بودر اذخر وداد حین

ودارچین واسارون مصطکی وافسنتین ورازیانه تخمی اوچر درهم سنبل وزراوند
ومعدنوس تخمی ایکیشر درهم راوند بربچق درهم قرنفیل ووج بربر درهم کفایت مقداری
عسل ایله معجون ایدوب ایکیشر درهم صباح واخشام استعمال ایدهلر و اوزرینه
ایرق صوی ایچه لر و بوسفوف دخی نافعدر صفتی بودر دوقو ثلثان درهم دارچین
وسنبل بر سدس درهم بونلری سفوف ایدوب استعمال ایدهلر وتمام تنقیه
وادراردن صکره ماده دن باقی قلانی در ایله دفع اتمک ایچون معرق دوالره
محتاج اولنور معرق دوالر پیغمبر اغاجی وصاصفراز وحرور چچکی بونلردر یعنی
بونلرک هر برندن بر مقدار الوب صوایله قوتی چیقنجه قیناتدوب وسوزوب
بو مطبوخدن قرقر درهم مقداری ایچوب درلیه لر و تخفیفدن اوتوری خارجدن
کماد ایدهلر مثلا کپك وداری وطورق اوتی تخمی وکمون بونلردن هر برندن
بر مقدار اتشده قزدیروب بر طوربه ایله شیشی اولان یرلره تکرار تکرار قویه لر
و بوضماد دخی نافعدر صفتی بودر چام صاقزی یکرمی درت درهم بالموم اون التی
درهم غوما لیمی وتکامکا بونلر صمغ انواعندندر سکز درهم بیاض کهربا اون
ایکی درهم کوکورد وفته یاغی التیشر درهم قرمزی صندل ومرصافی ومصطکی
وکوندلك دردر درهم صندل شراب رایحتسی ایله اصلدوب سائر دوالری دخی
بربره جمع ایدوب رسم اوزره یاقو ایدهلر و بومرهم مرقادوس طبیبك مختاریدر
غایت محمود صفتی بودر تره منتی یوز درهم کتان ومصطکی ومرصافی
التیشر درهم لادن وجوزبوا وقرنفیل وخولنجان وزرنباد وکبابه ایکیشر درهم
بونلری یاقو ایدوب قارننه سوده لر وبودوالردن صکره جکره قوت ویریجی
دوالر استعمال ایدهلرکه برقاچ دفعه ذکر اولنشدر و معجون کبابه دخی بوعلتده
مستعملدر انکلیسی یوحنا طبیبك مختاری اولوب بوعلتده بومعجون کفایت
ایدر دیمشدر صفتی بودر صندلین بربر درهم طباشیر وفیل دیشی نشاره سی
بر درهم وثلث درهم فسلکن تخمی وکبابه وعود وجوزبوا دردر درهم بزوربارده
ایکیشر درهم سمزاوتی تخمی وهندبا تخمی یادمشر درهم شکر یوز درهم رسم اوزره معجون
ایدهلر نسخه اخری بر اکلسوس کیمیا وینك مختاریدر صفتی بودر کبابه وفسلکن
تخمی وقرنفیل وصندلین دردر درهم فیل دیشی وکهربا وعود وجوزبوا هر برندن
اوچر درهم بزوربارده بربر درهم بونلری نارشراب ایله معجون ایدهلر و بوعلتده
چلك معجونی وسفوفی استعمال اولنمق غایت نافعدر و علیله واجب اولان
صودن و یاش میوه لر و یاش غذالردن احتراز ایلیه لر وقودودیجی شیلر
استعمال ایلیه لر و غذاسی کتك وکوکرجین وسرجه اوله وپکسمات وقروا وزم
وفستق اوله وصویرینه دائما صاصغراز ایچه لر استسقاء طبلی بو استسقا صاحبی حیك
قرنی مائیله دکل شیشی زقیدن اولدوغی کبی لکن بونده ریح غالب اولدوغندن
طبلی دیدیلر سببی زقینك سببلری کبیدر لکن بونده حرارت ناریه رطوبتلرده
فاعل اولدوقده فعل طبیعینك غیری فعلی اشلیوب اول رطوباتی دخی بخار
قلمغله ریحه استحاله ایدر العلامات قارنی شیشی وقارننه ال ایله اورسه لر
طاول کبی اوتر وکوبك یانکره وارقه ده اغری اولور و طبیعتی قبض اولور
سنادروس طبیب درکه بومرض زقیدن یارمزدر وبقراط حکیم ایدر قچن

استسقاء یا بسده عسر بول عارض اولسه موت علامتیدر علاجی ماده یی تنقیه
و ریحلری تحلیل ایدرلر اما ماده یی پاك اتمکده غاریقون ایله ایارج فیقرا غایت
نافعدر و اصطماخیقون حبی و افاویه حبی و راوند حبی دخی مناسبدر و ریحلری
تحلیل ایدن دوالر فوتنج و زوفا و حاشا و سالویا و بیبریه و رازیانه تخمی و انیسون
و دفنه تخمی و کمون و جوارش حب الغار و جوارش فوتنج بونلردر و بو سفوف
ریحلری تحلیل ایدر نافعدر صفتی بودر خولنجان و دارچین هر برندن بر ریحوق
درهم اغج قاونی قبوغی و عود و جوز بوا بر در درهم انیسون و کرا ویا ایکیشر درهم
مجموع اجزا مقداری شکرله سفوف ایدرلر اما ریحلری محلل احتقانلر بابادیه
و طورق اوتی و صعتر و فوتنج و سدف و اندز و انیسون و کمون و دفنه تخمی
و بونلرك غیری مفتح و محلل دوالردن عمل اولنانلردر و بو حقنه ریحلری
تحلیل اتمکده غایت نافعدر صفتی بودر سدف و بابادیه و حرو ریبرا تخمی
و طورقا وتی بر قبضه انیسون و رازیانه تخمی و کمون و کرا ویا هر برندن
در در درهم بونلری صو ایله قیناد وب و سوزوب بو مطبوخدن درهمنه
سکزر درهم معجون مبارك و سدف یاغی و دفنه یاغی و درت درهم معجون
حب الغار قیوب احتقان ایدرلر و تنقیه دن صکره ریحی داغتمق ایچون قارننه
شیشه چکه لر و دفنه یاغینی سوره لر و سرمسغی شرابله قیناد وب یاقوایدرلر
و طاری یی طوز ایله قاورد وب بر مقدار انیسون و کمون قاتوب کماده ایدرلر
و بو ضماد دخی غایت نافعدر صفتی بودر صعتر تره سی و کچی تره سی یکرمی در در درهم
قوری سدف و کمون در در درهم بونلری کفایت مقداری بول صبیانیله یوغروب
اوزرینه یکرمی درت درهم سحق اولمش کوکورت اکوب قارننه یا قوایدرلر
و بو مرهم دخی نافعدر صفتی بودر سدف و بابادیه و اکلیل ملك و فوتنج اونالتیشر
درهم کراویا و رازیانه تخمی و کمون سکزر درهم بونلری شرابیله قیناد وب
کفایت مقداری سدف یاغی و بالمومیله مرهم ایدوب قارننه سوره لر و مریض
ممکن اولدقجه اتمك یمیه و صو یرینه اغج قاونی قبوغیله قینامش صاصفرا صوینی
ایچه الاستسقاء اللحمی استسقاء لحمی سوء القنیه نك نهایتیدر سوء القنیه مقدمه
استسقادر کلری مطلق دکالدر بلکه استسقاء لحمی نك مقدمه سیدر و بو کلمه
سوء القنیه نك فرقی بوندن سوء مزاج زیاده و مستحکم اولوب سوء القنیه ده
از اولمقدر سببی جکرك ضعفی سوء مزاجیدر که کرکی کبی غدایی هضم اتمیوب
دمدن رطوبات کثیره متولد اولمغله اول رطوبت اعضاء بدندن اولان طمرلره
نفوذ ایدوب و چیك اولدوغندن اعضا دخی هضمه قادر اوله میوب بدن
شیشمه که بشلر یونان حکماسندن اراتابوس نام حکیم ایدر قچن بدنده غیری
طبیعی بر حرارت عارض اولسه بدنده اولان رطوباتی ذوب ایدوب ایدر اکر
مجرالراجق بولنورسه اول رطوبت متحلل اولوب بدندن درایله و یا بول ایله و بو نلرك
غیری شیئله چیقار و اکر مجرا لرمسدود اولورسه بدنه یایلور و غدا اولمغله
صلاحیتی اولمدوغندن اعضا قبول اتمیوب استسقاء لحمی حادث اولور و بو بله
اولدوغنی چوق کورمشندر ظن اولنور که استسقاء لحمی نك بو نوعی دخی سائر
انواعندن اهون اولانیدر العلامات جمیع بدن شیشر و کوشك اولور یعنی بر بنه

بدنه پرمق بصلسه خمیره بارتکبی باتر پارمغی قالدردقدن بر زمان یری چقور قالور
و لونی و بولی بیاض اولور و خفیف خماسی اولوب نفسی طار اولور العلاج ماده دن
بدنی تنقیه ایدوب مزاجی تعدیل ایلمکدر و موفق اولان عضولره قوت ویرمکدر
فاضل جالینوس امراض حاره نك تدبیرنده تنبیه ایدر که استسقاء لحمی نك
سببی حیض قاننك و یا بواسیر قاننك و یا معتاد اولان بوروندن قاننك احتباسندن
اولورسه و یا خود طمرلر طلوا اولوب تحلیل اولمدوغندن اولورسه و یا خود
دم ارتوریجی غدالری چوق استعمال ایتدوکندن اولورسه اول وقت ماده یی
ازالدوب حرارت غریزیه یی ترو یجدن او توری قول فرق و صافنه دن قان الهلر
اکر استلادن ایسه مشترکدن و یا باسلیقدن الهلر و دم بواسیرك و حیضك احتباسندن
اولنه صافندن الهلر بعده ماده بلغمیه یی قی و اسهال ایله و ادرار ایله استفراغ
ایدرلر و هفته ده بر کره قوصمغی عادت ایدرلر که معده ده متولد اولان چیك
بلغمی پاك ایدرلر و شربتلردن مناسب اولان سکنجبین عنصلی و یا سکنجبین
سا ذج و شراب بزنتین و طبیخ زوفا و شراب اصول و شوکة المبارکه و بونیقه
و بونلره مشابه اولان دوالر اوله و بو مرضه غایت مناسب اولان مسهللر بیر
مروری عصاره سی و مجوقان و غاریقون و تربد و دواء الفرطم و دواء تربد
بونلردر و اکر استسقا احتباس دمدن ایسه قانی اقیدیجی دوالر استعمال ایدرلر
و بو مرضك دوالرینه پلین و سنبل قومدن خالی اولمیه لر و مریضك اعضاسنی
دائما اوغوب اوزرینه قوردیجی دوالرکه لر مثلا کوکورد و شب و سدف
و بونلرك غیری مجففات کبی و دخی کوکورد و کونلك و شب بونلردن برابر
الوب سحق ایدوب سرکیله قرشدیروب مریضك قارننه سوره لر و اکر قوربغه لری
زیتله قیناد وب انکله بدننی یاغلسه لر شیشلرینی داغیدر و شیسمز اولور مجربدر
بالخاصه نافعدر و ملح تریاق دخی استعمال اتمك غایت عجایبدر و نافعدر
و کرپی اتی یمك دخی بالخاصه استسقاء لحمی یه نافعدر و واجبدر که صو یرینه
پیغمبر اغاجی و صاصفراز قیناد وب ایچه لر و حاجت و قتنده بونکله ترلیه لر و طعا
ملری قوشلردن چیل قوشی و ککلك و یبان کوکرجینی کبی مجفف غدالر اوله
الیرقان بو بر مرضدر که بدنك رنکی کندی رنکندن چیقوب ترکجه صارلق
درلر و بو یرقان یا صاری اولور و یا یشل اولور و یا سیاه اولور سبب قریبی
خلطك جمیع بدنه یایلمسیدر و سببلری چوق اولمغله انواعی دخی چوق اولور
فاضل جالینوس میامر نام کتابنك بشنجی مقاله سنده یرقانی درت قسمه تقسیم
اتمشدر اولکیسی کبدك سوء مزاجندن اولور ایکنجیسی بعض زهرلو حیوانات
صوقدوغندن و یا زهرلو شیء تناول اتدکندن حاصل اولور اوچنجیسی حمی لرده بحران
طریقیله اولور دردنجیسی سده لردن اولور و سده دخی خلطك غلیظ اولمسندن
و یا چوق اولمسندن اولور و دخی کاهیجه طلاقك سوء مزاجندن اولور و بو بله
اولان یرقان اسود در اما بر دیرزکه سده دن اولان یرقان اصفر کاهیجه
اود ایله بغرسقلر بیننده اولان مجرالرده سده اولدوغندن اولور و کاهیجه
اود ایله جکر ما بیننده اولان مجرالر غلیظ خلطله و یا حصاتله مسدود اولدوغندن
اولوروا و د ایله بغرصق بیننده اولان سده نك علامتی قبضدر و برازی

بیاض اولمقدر و او دایله جکر ما بیننده اولان سده نك علامتی صاغ طرفنده
اغرلق اولوب و حفیف حمی سی اولمقدر و بولی زیاده صاری اولور حتی قرمزیه مائل
اولور و برازی کبده رك بیاض اولور و حصاتدن اولنك علامتی موافق اولان
علاج لر ایله انتفاع ایتمیوب مرض مزمن اولمقدر العلاج سده لری اچه لر
و ماده یی بر ندن تنقیه ایده لر و ابتدا حقنه لینه ایدوب بعده مفتحات و مسهلات
ویره لر امّا اوده اولان سده لری اچیجی دوالر اصول مفتحه و هندبا و هلالیه
و زرده چوب و اسارون و شنجار یعنی هوا جواد بن کلری نبات و کشوت
و پلین و غافث و فراسیون و قنطریون صغیر بونلردر یعنی بو دوالرك کرك
بعضیسی و کرك مجموعی قیناد وب ایچه لر و مرکباتدن بزورین شربتی و اصولین
شربتی و غافث شربتی و راوندلی سکو دیا شربتی مناسبدر و بالخاصه نافع اولان
حزره و قرومش صوغلجانلردر و کیمیا اطباسی بو علتده قرموطرطر و دوج مسلح
استعمال ایدرلر غایت نافعدر امّا مسهلاتدن قدرت حلواسی و راوند و محموده
و دیاقاتیلقون و مسهل کل معجونی و بزر قطونا معجونی و ایارج فیقرا و راوند
حتی تنقیه اولورسه استعمال ایده لر یا خود بو مسهلی ویره لر صفتی بودر راوند
بر درهم و ثلث درهم دارچین ثلث درهم بونلری کشوت طبیخیله اصلده لر
بعده سوزوب ایچنه سکز درهم قدرت حلواسی و ایکی درهم مسهل کل معجونی
و بر درهم بزر قطونا معجونی و درت درهم بزورین شربتی قیوب استعمال ایده لر
و تنقیه دن صکره بو دوایی استعمال ایده لر صفتی بودر هلالیه تخمی بر بچق
درهم زعفران سدس درهم بونلری سفوف ایدوب یه لر و بو شربت دخی
هم اچیجیدر و هم تلیین ایدر صفتی بودر فراسیون و کشوت و بالدری قاره برر
قبضه سیاه نخود و قزل اوزم اون التیشر درهم معده نوز تخمی چیلك دردر
درهم اسارون ایکی درهم بونلری صو ایله قیناد وب و سوزوب ایچنه اون
التی درهم سنامکی و درت درهم غاریقون راوند اوچ درهم انیسون و زهر
رتم و رازیانه تخمی ایکیشر درهم قیوب بر کره دخی قیناده لر تکرار سوزوب کفایت
مقداری شکرله شربت قوامی ویره لر امّا یرقان اسودك عارض اولمقلغینك
کیفیتنده اوچ مذهب واردر اولکیسی فاضل جالینوس مذهبیدر که چون
طلاقه یا خود طلاق ایله کبد بیننده اولان طرقلرده سده عارض اولسه اول سده
سببیله کبددن طلاقه سودا نفوذ ایدمیوب کبدده باقی قالمغله دم ایله
جمیع بدنه منتشر اولور یرقان اسود حاصل اولور ایکنجیسی فرنك اطباسندن
بلاترس نام طبیبك ذاهب اولدوغیدر که یرقان اسودك سببی اوددن صفرا
ماساریقایه دوکلدکده بر مدت انده باقی قالمغله رنکی متغیر اولوب سیاه اولور
بعده بدنه منتشر اولوب یرقان اسود حاصل اولور دیدی لکن بو قول ضعیفدر
اوچنجیسی جمهور اطبا افرنجك متأخرلرینك ذاهب اولدوغیدر که چون خلط
اسود سودا ارتوریجی سببلردن ناشی طلاقده چوق اولسه سودا غدا اولنجق
بعض عضولرك مثلا امعا و معده و عظم کبی بونلرك مجاریلرنده سده اولمق
حسبیله اول عضولرده سودا نفوذ ایدمیوب ماساریقادن بعضی شعبه لره
منصب اولوب اندن جکره و جکردن جمیع اعضایه یایلوب یرقان اسود حاصل اولور

مطلب راوند چینی

اولور دیدیلر العلامات بدنی قرارب صول جانبنده اغرلق اولمقدر العلاج بونك
علاجی طلاقك سوء مزاجنك علاجی کبیدر و سده لری اچمقدر و چلك شرابی بو مرضه
غایت نافعدر و مجربدر صفتی بودر مدبر چلك اون التی درهم قوش اوزمی اون ایکی
درهم بونلری کشوت صویله و شاهتره صویله اصلده لر بعده قیناد وب سوزه لر
بعده ایچنه قوزی قولغی کوکی و بسفایج و کبر کوکنك قبوغی دردر درهم التون اوت
و کشوت یارمشر قبضه قاطرقویروغی تخمی و هلالیه تخمی برر درهم بونلری دخی قیوب
بر کره دخی قیناده لر و انتشدن ایندیرجك وقت سکز درهم سنامکی قیوب بعده انتشدن
ایندیروب سوزه لر و کفایت مقداری شکرله شربت قوامی ویره لر و بعد التنقیه
واجب اولان علیلی ترلتمکدر که نواحی جلدده باقی قلان ماده در ایله چیقه مثلا
بابادیه و بیان اصل مسغی و رازیانه کوکی و سیاه نخود بونلردن مطبوخ ایدوب
بونکله درلده لر و بدنی ایله کچی و سرف و یا پشقان و بابادیه طبیخیله غسل ایده لر
امّا کبدك سوء مزاجندن اولان یرقانك علامتی لندم و ایقلرنده حرارت اولوب
حفیف حمی سی اولور بولنك و ثفلنك لونی زیاده صاری اولور علاجی قانه اله لر
و کبدك سوء مزاج مادیسنده یعنی دوالر ایله ماده سنی تنقیه ایده لر اما حمی لرده
عارض اولان یرقانك علاجی حمی نك علاجیدر و زهرلردن اولنك علاجی بادن
زهرتیلی دوالر ویره لر جالینوس تریاق و مثرودیطوس و برمشردر حالا مستعمل
اولان اغاج قاونی اکشیسی و اکشی الما صوبی و قوزی قولغی شرابی ایله هندبا صوبی
بونلردر اطبادن زهراوی و کامل الصناعه صاحبی بو علتده قرص کافور ایله بزر
قطونا لعابی ویرمشلردر و ابن زهر قیق صویله بادزهر و برمشردر بو جمله دن
انسبدر زیرا بادزهر سمیتی دفع ایدر و قیق صوبی مزاجی تعدیل ایدر و زهردن
دخی قاریوز صویله ایچمك نافعدر امراض الکلی بو کرککلر مرضلری بیاننده در
سوء مزاج الکلی الحار الیابس بو کرککلرده حرارت و یبوستدن اولان
سوء مزاجك سببی مجاوری اولان عضولرده حرارت اولمقدر مثلا جکر کبی و طحال
کبی یا خود حرارتلی بر خلطك بو کرککلره دوکلمسندن و حرارتلی مددلر و النتا ولمدن
و آته بنوب میدانده چوقات قوشمقدن و حرارتده اعتدالدن خارج لباس
کیمکدن دخی اولور علامتی بولی چوق و رقیق و حدتلی اولور و بعض وقتده
قادورده قوم بولنور و چوق چوق احتلام اولور و برازده شلرکود و بدنی
ارق اولور و ارقه ده کاهیجه اغری اولور العلاج بو کرککلرك مزاجنی بارد و رطب
دوالر ایله تعدیل ایده لر مثلا بنفشه و کل و ماء دول و هندبا و سمزا وتی و قبه قور و عجز
و نیلوفر و اغج قاونی اکشیسی و لیمون و اکشی نار عصاره سی و چیلك و بزور بارده
و ادیه صوبی و ماء الجبن کبی بو دوالردن علیلك مزاجنه کوره مطبوخلر و شربتلر
و معجونلر و قرصلر عمل اولنه و بلنه وضع اولنجق دوالر نیلوفر صوبی و ماء دول
صوبی و کل یاغی و بنفشه یاغی و نیلوفر یاغی و صندل مرهمی و کل مرهمی بونلردر و قود
شونی کاغد کبی ابجادوب بلنه یاغلیه لر و علیلك یدوکی بارد رطب غدالر اوله
و ایجدوکی ادیه صوبی اوله و اکر ماده صفراویه اولورسه خیارشنبه و یا رطب
معجونی و یا بزر قطونا معجونی و یا خود مسهل کل معجونی ویره لر سوء المزاج البارد
فی الکلی بو کرککده سوء مزاج بارد اولمقلك سببی مجاوری اولان عضولك برودتیدر

مثلا کبد کبی وطلاق کبی یاخود بارد خلطك انصبابیدر و صوق شیلر یمکدن
وصوق هوالو طوقنمقدن وقارلی وقتده سفر اتمکدن دخی اولور علامتی بولی آز
وخام ورقیق اولور وجماعه شهوتی ضعیف اولور واسی شیلردن حظ ایدوب
صوق شیلردن متضرر اولور واکر بلغم ایله اولورسه کولی بولانق وغلیظ اولور
وارقه ده اغرلق اولوب اینجه اغریسی اولور العلاج بوکرکلرك مزاجنی اسیدر والرله
قزدیره لر مثلا رازیانه تخمی وهردم بهار وقوش قونماز و معدنوس وطراغیون
وفرصعنه وثعلب وپتونیقه وغافث وفوتنج ونانه وحب العرعر وحزاما وبربه
ودیشی اوقی وخردل وصوتره سی واجی بادم وزردالو چکردکی وسیاه نخود
وبعضا فاودیه کبی بوداورالردن رأی طبیب ایله مطبوخلر وشربتلر ومعجونلر
وقرصلر ایدرلر وخارجدن بوکرکلر اوزرینه ایرسا یاغی وسنبل یاغی وقسط
یاغی وقرنفیل وبساسه ومرتیاطون مرهمی سوده لر واکر ماده بلغمیه اولورسه
تره منتیله خیارشنبه یالی ویره لر غاریقون ومعجون مبارك ومعجون هندی
ویرمك دخی مناسبدر سدد الکلی وضیق مجاریها بوکرکلرك مجرالری ضیق
اولوب مسدود اولمق سببی شیشدن وقاتیلنمقدن ویا افراط بوستندن ویا بر
غلیظ مادهنك یوللری قپانمسندن ویا مادهٔ قیحیه دن اولور یاخود کنزویه
مجاور اولان بعض اعضادن طوکمش قاندن دوکلمسندن اولور بونك علامتی
بولی از اولمقدر ومثانه دن برافت یوغیکن بولی محتبس اولمقدر وارقه ده
اغری اولوب مراقلری شیشمکدر وذکر اولنان سببلرك بعضیسی تقرر اتمکله
بیلنور العلاج اورام وقروحدن اولنك علاجی اورام کلی بابنده کلور وغلیظ
خلطدن اولنك علاجی تورب صوییله وقاطرقویروغی چیچکیله واسارونله
قوصمقدر بعده مدرات استعمال اتمك در مثلا معدنوز وقوش قونماز
وکاکنج واصول شربتی وبزنلین شربتی وخطمی شربتی کبی ودوج ملیحندن ودوج
ناحرندن برایکی قطره حرونصو بیله ایچمك غایت نافعدر واکر منجمد قاندن ایسه
سکنجبین ویره لر وبینکه کولی وطوشان مایه سی ویرمك دخی نافعدر انفتاح
مجاری الکلی بوکرکلرك مجرالری اچلمق سببی حرارت ورطوبتدر که طمرلرك
اغزینی کوشلدوب اچر یاخود برحدتلی خلطدر که حدتی سببیله طمرلرك اغزینی
آچر ویاخود بوکرکده طاش چقمقدن اولور علامتی بوللیله قان چقمقدر
اکر اچلان طمر کوچك ایسه آز چیقر واکر بیوك ایسه چوق چیقر علاجی اوکلدوکجه
وقابض شیلر ویره لر مثلا سکرلی یپراغی وعصی الراعی وقراقوز وطورمنتلا
وکثیرا وکل ارمنی وطین مختوم ومرجان وموميا وشادنج کبی حصاة الکلی
بوکرکلرده طاش وقوم اولمسنك سببی مادیسی مادهٔ غلیظه دروسبب فاعلی
برحرارت غریبه در که ماده نك رقیقنی افنا ایدوب غلیظنی متحجر اولدوغی
حالده باقی قلور وسبب قریبی کلی نك سوء مزاجیدر وسبب بعیدی معدهنك
وجکرك سوء هضمندن اولور وغلیظ طعاملردن اولور هریسه کبی
ویك پشمش یمورطه کبی وپنیر وبصدرمه وصغراقی یمکدن وبولانق صو
ایچمکدن وآز حرکت ایلیوب دائم اوتورمقدن وابوا وارمود والچ کبی اغزی
بوروشدوران میوه لری چوق یمکدن اولور وکاهیجه باباءدن میراث طریقیله دخی

اولور ارباب نجوم دیدیلرکه بوکرکلرده طاش حاصل اولمسی اسباب
سماویه دن اولور اکر مولودك حین ولادتنده زحل ومریخ طالعدن بیت
ثامنده بولنجق اولورسه شبهه یوقدرکه اول مولودده حصا تولید ایدر دیدیلر
علامتی امام بقراط امراض داخله نام کتابنده درکه بوکرکلرده طاش اولمسنك
علامتی ارقه ده برشدید اغری اولوب خصیه لره وارنجه ممتد اولور وطبیعتی
قبض اولوب بولی دخی محتبس واز اولور وینه بقراط ابیدیمیا کتابنك التنجی
مقاله سنده درکه بوکرکلرده طاش اولمنك علامتی ارقه ده برثقیل اغری اولوب
طعام یدکده زیاده اولمقدر وکاهیجه مریض وبلغمی خلط قصوب عقبنده خفت
بولمقدر وکاهیجه بولنده قرمزی قوم ظاهر اولور ومرضك ابتداسنده بولی رقیق
وصافی اولوب کیدرك غلیظ وبولانق اولور وکاهیجه طاش نفس بوکرکك
جوهرنده اولور اول زمان اغری زیاده وبریرده ثابت اولور وبولی محتبس
اولیوب قوم دخی ظاهر اولماز وکاهیجه بوکرکده طاش اولمق برمرضه مشابه
اولورکه اول مرض جکر ایله بوکرکك مابیننده اولان طمرلرده غلیظ ومحترق خلط
اولمقدن حاصل اولور وبویله اولمق اکثریا حماللرك عقبنده اولور وبونك
علامتی شدید حماللرك تقرر اتمسیدر واکثریا چیقان شیء بولك اوستنه چیقار
العلاج اولا حصا تولدنی منع واولان طاشلری پاره لمقدر واغریسی تسکین
اتمکدر اما حصا تولدنی منع اتمك طاش حاصل ایدیجی غلیظدر والردن پرهیز
اتمکله اولور وحاصل اولمسی منع ایدیجی غدالر یمکدر مثلا بوزاغو اتی واوغلاق
اتی ونیمبرشت یمورطه صاریسی وقبه بالغی کبی وکاهیجه فستق واجی بادم وچام
فستقی وزردالو وقایسی چکردکی وانجیر وسیاه نخود بونلری ییه لر وبقوللردن
ایله کوجی ومعدنوس وقوش قونماز ونازه هندبا ییه لر وطعاملرینه دارچین
وشکر قتقه لر وایکی کره اسهال ایله وقی ایله بدنی پاك ایده لر ومسهللردن
خیارشنبه وقررت حلواسی وکل شرابی وراوند وتره منتی مناسبدر وقرعو
طرطوفی بال صوییله ویاخود راوندلی سکوریا شربله ویره لر وتره منتینك
بومرضه بالخاصه عظیم فائده سی واردر مجرالری غسل ایدوب پاك ایدر وطاشلری
پاره لر وطبیعتی ملایم طوتر وبوحب غایت مجربدر صفتی بودر تره منتی
درت درهم راوند بردرهم دارچین ثلث درهم کهربا ومیان کوکی والتون اوتی
هربرندن سدس درهم بونلری حب ایدوب هفته ده برکره بردرهم ویا ایکی
درهم طبیعته کوره استعمال ایده لر حب اخر بودخی غایت نافعدر صفتی بودر
صبر بردرهم راوند وغاریقون هربرندن بریچق درهم محموده اون ایکی
بغدای دارچین وسنبل ومصطکی ومیان کوکی هربرندن سدس درهم بونلری کفایت
مقداری تره منتی ایله حب ایده لر درت درهم خیارشنبه یالی ایکی درهم تره منتی
وثلث درهم میان کوکی وکفایت مقداری شکر ایله قریشدروب استعمال ایده لر
مجموعی برشربتدر وبومطبوخ دخی بومرضه غایت نافعدر صفتی بودر خطمی
کوکی ومیان کوکی وبسفایج هربرندن درردرهم معدنوز تخمی ایکی درهم بالکدی
قاره برقبضه قرطم ورازیانه تخمی برردرهم بونلری صو ایله قیناده وب سوزه لر
وایچنه درت درهم سنامکی وایکی درهم راوند وبریچق درهم غاریقون وثلثان

سکوریا لاطینده وعربیسی ملحه
یونانی انطفنیا عربی
طرخشقوق ترکسی
هندباء بری
ه

درهم دارچین قیوب اصلده لر بعده سوزوب بنفشه شرابیله استعمال ایده لر و
طبیعتی تنقیه دنصکره اکر قانده زیاده لك وار ایسه باسلیقدن قان اله لر بعده
طاشی پاره لیجی دوالر ویره لر اول دوالر بونلردر صاصفراز وطراغیون ومعده
نوس و دازیانه و انشله وطودوب وکبر و پتونیقه و بالدردی قره و پرصارمشغی
و پاپشقان والتون اوتی و قاطر قویروغی چیچکی وکنش طاریسی و صارمشق تخمی
و اجی بادم و قاره نخود و زردالو چکردکی و کاکنج و تره منتی وکهربا و قریعوطرطرو
و دوح ملح و دوح زاج و اجق قاوون اکشیسی ولیمون بونلردن قنغیسی اولورسه
استعمال ایلمك طاشی ادیرد و مغسول تره منتیدن جوز قدرینی شکرله و یا
بنفشه شرابیله استعمال اتمك بو حرضده تجربه اولنمشدر غایت نافعدر بو دخی
تجربه اولنمشدرکه لینو نقرتیکو یعنی خشب الکلی دیدکلری نباتك مطبوخندن
هرصباح بشر درهم استعمال ایده لر و ینه بو قبیلدندر پرصارمشغی طبیخنی
و سفوفنی استعمال اتمك و هرصباح حب عرعردن اون ایکیشر دانه یمك و حطمی
کوکنی او زمله قیناد وب ایچمك بونلر غایت نافع و مجربلردر واکر بوکرکلرده جراحت
اولورسه اوزرینه کل یاغی و بنفشه یاغی و بزر قطونا لعابی وکافور و قبق
عصاره سی سوده لر واکر اغریسی شدید اولورسه اغریی تسکین ایدیجی شیلر
واحتقانلر ایده لر واکر قوتنك تحملی وار ایسه تکرار قان اله لر و بو حقنه اغریی
تسکین اتمکده غایت نافعدر صفتی بودر حطمی کوکی سکز درهم بنفشه و ابه کومجی
و شوك الجمال و پشقان هر برندن بر قبضه طورق اوتی بادم قبضه باباد یه
و بوی تخمی هر برندن درد ر درهم بونلری قیناد وب و سوزوب مطبوخندن
بونددرهمنه اون التی درهم بنفشه یاغی و سکز درهم خیارشنبه بالی قیوب احتقان
ایده لر و بوکرکلرك اوزرینه حطمی و ابه کومجی و بنفشه یپراغی و پاپادیه و طورق
اوتی و بوی تخمی و قاطر قویروغی چیچکی بونلری سدایله قیناد وب یاقو ایده لر
و بادم یاغی و بنفشه یاغی و زنبق یاغی و طاوق یاغی و دیاقلیا مرهمی و عقرب
یاغی بونلر ایله دخی یاغلیه لر و خیارشنبه بالی میان کوکی ایله و تازه طتلو بادم
یاغی ایله استعمال ایده لر و ازمله حطمی طبیخنی اکسك ایتیوب استعمال ایده لر
بوشیلر هم طبیعتی ملایم طوتر و هم مجرالری توسیع ایدوب طاشك سهولتله
چقمه سنه سبب اولور و فرنیلیوس طبیب بو شربت ترکیب اتمشدر ایکی فائده سی
وار در بری بودرکه مجرالری یموشادر و بری دخی طاشلری پاره لر اول شربته
دیاقلیا شرابی تسمیه اولنور مشهوردر یعنی انلرن دخی استعمال اتمك غایت
نافعدر و سنادروس طبیبك دیاقلیا مطبوخی دخی نافعدر صفتی بودر حطمی
تخمی و ابه کومجی تخمی اوچر درهم بزور بارده ایکیشر درهم قاره نخود یکرمی درت
درهم ادیه اون التی درهم انجیر طقوز عدد سبستان ادیکی یری عدد میان
کوکی التی درهم بونلری اوجیوز درهم صو ایله نصفی قالنجه قیناد وب
و سوزوب استعمال ایده لر مطبوخ آخر درت درهم خطمی کوکی صو ایله نصفی
قالنجه قیناد وب و سوزوب اوتوز ایکی درهمنه درد ر درهم عسل و تازه
تره یاغی قیوب ایچه لر و بعض دخی طاش بر نشن اونایوب چقمسه قوی پاره لیجی
دوالره محتاج اولنور مثلا بنی اسرائیل دیتونی و سونکر طاشی و عین سرطان

سرطان و ایکلك کچی قانی و صعرقا وغندن چیقان طاش و قروشی پصو غلجانی
و کنش طاریسی و دوح زاج و محلول بللور معدنی کبی یعنی بونلردن قنغیسی اولورسه
استعمال اتمك بوکرکده اولان طاشلری اوفادوب چیقادر و بوسفوف دخی
طاشلری پاره لمقده غایت نافعدر صفتی بودر فندق قبوغی سکز درهم سونکر طاشی
و بنی اسرائیل دیتونی و حب القلت یعنی کنش طاریسی بر در درهم صارمشق تخمی بادم
درهم بونلری سفوف ایدوب بر در درهم استعمال ایده لر واکر اغری شدید اولورسه
مخدره دوالره محتاج اولنور فلونیا کبی و لودنوم کبی و طشره دن اوزرینه سود
ایله اتمك ایچی قیناد وب یاقو ایده لر و بزر قطونا وکتان تخمی و بوی تخمی لعابی
سوده لر و دلتیا مرهمی علاج کافیدر اکر بو مرهمه بر مقدار زعفران ایله سوسن
یاغی و یا عقرب یاغی ضم اتسه لر غایت مناسب اولور و بو ضماد دخی قراطن طبیبك
مجربیدر صفتی بودر اون عدد بنکجی سودایله پشوروب سوزه لر و ایچنه اوتوز
ایکی درهم اتمك ایچی و اوج عدد یمورطه صاروسی و سکز درهم تازه تره یاغی
و پاپادیه یاغی و بادم درهم زعفران قیوب یاقو ایلیه لر عجایب علاجدر بالخاصه
فائده ایدر و پشقانی سودایله قیناد وب یاقو اتمك غایت نافعدر و دهن عقرب
ایله صوغانی پشوروب یاقو اتمك هم وجعی تسکین ایدر و هم طاشلری پاره لر
ورم الکلی الحار بوکرکلرده استی شیشی اولمق سببی بوکرکلره یقین اولان عضو
لردن خلط حارك دوکلمسیدر که اول دوکلن خلطی بوکرکلر حرارتیله کندوبه
جذب ایدر و یا ضعیف اولدوغندن قبول ایدر و کاهیجه خارجدن بر سبب ایله
اولور مثلا ضربه و سقطه کبی و آته بنوب چوق سکرتمکدن و منزله کتمکدن و مدرات
استعمالندن دخی اولور علامتی ارقه ده اغرلق اولور و هم اغری اولور و شیابانه
یقین اولان برلری یك یك اقار و ارقه سنه یاپشدیرم حرارتی اولور و اغریسنك
بر اوجی جگرینه و بر اوجی قولتقلرینه دکین اوزانور و قنغی بوکرکده اولورسه
اول جانبده اولان ایاغی اویوشور والی و ایاغی صوقلی اولور و بولی ابتدا ده
رقیق و بیاض اولور بعده قرموزی و قوی اولور و خاسی زیاده اولور و کاهیجه
صفرا قوصر و بعض و قتده بولی محتبس اولور و بو ورم کلی معاء مستقیمده اولان
ورمه مشابهدر لکن فرقی بودرکه معاء مستقیمده اولان شیشك اغریسی اوکره اولور
و ورم کلیده اولان اغری اردنده اولور و ورم معاده اکثریا طبیعت محتبس اولور

اما ورم کلیده ایسه
اکثریا بول محتبس
اولور
صح

العلاج بونك علاجنده قانون سائر اورامك علاجندن اولان قانون کبیدر اولا
باسلیقدن قان اله لر بعده ترید و قنده صافندن قان اله لر اکر فصده مانع اولورسه
بالدرلرندن حجامت ایده لر و بواسیری وار ایسه مقعده سولك یاپشدیره لر واکر
صفرا غلبه سی اولورسه خصوصا معده ده و ماساریقاده اوله اول وقت کل شرابی
و قمردین حلواسی و تمرهندی و خیارشنبه بالی و راوند کبی دوالرله اسهال ایده لر
و یاخود دیاقاتلیقون و یا معجون الاجاص و یا اطریفیل فارسی ویره لر و یاخود
وجعی تسکین ایدیجی احتقان ایده لر مثلا ابه کومجی و بنفشه و خطمی وکتان تخمی
و بوی تخمی وارپه صوی کبی بونلردن یا بلشی اوله و یا بزور بارده ایله معجون
قرطمدن یا بلشی اوله یاخود حقنه بو صفتله ایده لر یا پشقان و ابه کومجی هر برندن
بر قبضه کل بادم قبضه کتان تخمی و باباد یه ایکیشر درهم بونلری ارپه صوییله

قيناد وب سوزه‌لر والتى درهم بو مطبوخدن الوب درت درهم خيارشنبه بالى
اون التى درهم كل شرابى واون ايكى درهم بنفشه ياغى و يمورطه صاروسى قيوب
احتقان ايدرلر و ردع و تبريد اتمكدن اوتورى بزور بارده مستحلبى و بنفشه
طبيخى و ياخود سمزاوتى و ماد ول و قوزى قولغى و كاكنج بونلرك طبيخنى ويرلر
و طشره‌دن ارقه‌يه اغريجى تسكين و ماده‌يى ردع ايدرد و الرقويه‌لر مثلا
كل صويى و كل عصاره‌سى و ماد ول عصاره‌سى كبى و سمزاوتى و نيلوفر و قيه قورغ
وسكرلى بيراغى و اديه اوتى و كل ياغى و نيلوفر ياغى و بنفشه ياغى بونلردن
قنغيسى قورلرسه مناسبدر وياخود بو كمادى ايدرلر كل صويى اوتوز ايكى
درهم ماد ول عصاره‌سى٢ و نيلوفر صويى كل ياغى اون التى شر درهم سركه اوت
ايكى درهم قرمزى صندل سكز درهم بونلرك مجموعنى بربره قيوب و ايچنه بر بز
و يا برسونكر باتروب تكرار تكرار ارقه قويه‌لر وترتيّد و قتنده بو كماده خطمى
وكتان تخمى و باقله اونى و بابادیه و بوى تخمى زياده ايدرلر وانحطاط و قتنده ردع
دوالرنقصان قلنوب محلل اولانلر زياده قلنه ومعتدل مدرات استعمال ايدرلر
مثلا برنشيف شرابى كبى و بالدردى قار طبيخى كبى و پشقان وابرق كوكى و رازيانه
كوكى و هليون بونلرى دخى قيناد وب صوينى ايچورده‌لر واكرشيش داغليوب
بلكه دشلكه ميل ايدرسه علامتى صنجوسى و خفيف حمى‌سى اولمقدر اول زماندن
نضج ويرجى يعنى پشيرجى شيلر ويرلر مثلا اديه و خطمى و يا پشقان و ميان
كوكى و ابه كوجى بونلرى قيناد وب ويرلر وابه كوجى چيچكى خميره‌سى استعمال
اتمك غايت نافعدر و بو مرضه علاج كافيدر وبوياقى دخى نافعدر ابه كوجى
و يا پشقان و زنبق كوكى و انجير و بوى تخمى بونلرى سودله پشوروب ياقى ايدرلر
وسودينى احتقان ايليه‌لر ويارد لر اچلدقدنصكره رازيانه صويى و ايرسا وميان
كوكى و بالدردى قره وكرفس و صعتر بونلرى قيناد وب و سوزوب ايچه‌لر و بال
صويى ايچه‌لر و اودام بختندن ذكر اولنجق علاجلرى ايدرلر و اچى شيلردن اولندن
وقوى مدرلردن احتراز ايدرلر وبلچى ماد ول و هندبا و خاص اتمك ايچيله پشورب
وصغوب صوينى ايچه‌لر و اديه صوينه و ميان كوكى طبيخنه و كل و بنفشه شرابنه
مداومت ايدرلر وورم الكلى الصّلب بوكركلرده قتى شيش اولمق اكثريا اسى شيلردن
صكره اولور وكاهيجه اخلاط غليظه‌نك انصبابندن اولور علامتى بولى از ورقيق
اولوراما بولك دقيق اولمسى بوكركلر ضعيف اولوب غليظنى دفعه قادر اولمدوغندندر
واكثريا بوعلته مبتلا اولنلره سوء القنيه وايقلرنده اويوشمق عارض اولور بونك
علاجى كوجدر زيرا ترتيه استسقايه مؤدى اولور العلاج اوزرينه يموشادیجى
و پشيرجى شيلر قويه‌لر طتلو بادم ياغى و زنبق ياغى و بابادیه ياغى و بزر باغى كبى
وبوضمادى قومق دخى مناسبدر صفتى بودركتان تخمى اونى و بوى تخمى اونى و خطمى
كوكى و بابادیه و قاز ياغى و طاوق ياغى بونلرى قارشدروب ياقى ايدرلر و كاهيجه
بو ياقويه مقل واشق دخى قارشدررلر و ياغلى طاوق صويى و ابه كوجى و خطمى
و بسفايج طبيخنى ايچه‌لر و مقل و اشق و بوى تخمى دخى مناسبدر يعنى بونلردن حب
حب ايدوب استعمال ايدرلر هزال الكلى بوكركلر ارق اولمق سوء مزاج حاربا حسند
اولور علامتى بو مرضى اول امرده تشخيص كوجدر تزيّدى و قتنده بولى از اولوب

اولوب اوزرينه دهنيتى چيقار و جماعه شهوتى از اولور و بدنى ارق اولور بونك
علاجى غايت كوجدر زيرا مهلك مرضلردندر لكن ممكن اولدوغى مرتبه حمى دق
علاجلريله علاج ايدرلر قروح الكلى بوكركلرده ياره اولمق كاهيجه يارە بوكركلرك
سطح ظاهرنده اولور و كاهيجه باطننده اولور و كاهيجه فسقه‌لنور صلوقر حق
كبى اولور و كاهيجه عياذا بالله تعالى متاكل اولوب بوكركلك جميع اتلرى يتوب انجق
اوستنك ذارى باقى قلور بو مرض عنسه ولايتنده بركمسيه عارض اولمش ايدى
كيدرك اول كمسه استسقاء زقى ايله مستسقى اولدى و اكادرلو درلو علاج ايلديلر
قطعا فائده ايلمدى آخر الامر وفات ايدنكده قارننى ياردیلر جكرنده وسائر
قارننك ايچنده بر علت كورمديلر انجق بوكركنك برطرفى قويمش بر يموق صغجق
قدر بردلك اچلمش اولدوكدن يارديلر بوكركك ايچى صولو قبرجقلرله طلو كورديلر
بو مرضك سببى يا برشيشك دشلمسيدر ويا حدّتلى يارە ايدیجى ماده‌نك اول
موضعه دوكلمسيدر وياخود طاش حاصل اولوب چيقركن بوكركى يارە رق چيقدوغندن
اولور و منتن سودوب كيرن كى النده كى اتى بك سودمكدن اولوراستى
دوالراستعمالندن دخى اولور العلامات بلده اغرى و اغرلق اولور و بول ايله
ايرنك چيقر و حدتلى ماده‌نك انصبابندن ايسه بولى ياقرق چيقر العلاج ماده‌يى
تنقيه ايدوب سببنى قطع ايدرلر بعده يارە‌يه علاج ايدرلر و تنقيه ايچون قان
الەلر و ماده‌يى تعديل ايدرلر و بنفشه و ابه كوجى و نيلوفر و بزور بارده واريه
وحشخاش تخمى و ميان كوكى و قرواونم بونلردن راى طبيب ايله مطبوخلر و شربتلر
ايليه‌لر وبو مرضده كسكين مسهل ويرمك جائز دكلدر بلكه معتدل ملين ويرلر
مثلا ميان كوكى ايله خيارشنبه ويرلر و كل مكررى و بنفشه مكررى و دياقاتيلون
و لينتو يعنى معجون ملين ويرلر و ترمنتي بى يومرطه صارو سيله و ميان كوكيله
استعمال اتمك هم ملايم طوتق و هم يارە‌يى پاك اتمكده غايت نافع و مجربدر و تمام
تنقيه‌دن صكره يارە‌يى غسل ايديجى شيلر ويرلر بال صويى كبى و اديه طبيخى كبى
وقره نخود و بالدرى قره و زوفا و غافث و ميان كوكى بونلرى دخى قيناد وب ايچه‌لر
و ماء جبنله بزور بارده مستحلبى ايچه‌لر و اشك سودى و كچى سودى ايچمك دخى غايت
نافعدر يارە‌يى بيقرپاك ايلر و بونلردن صكره بتورديجى و قورودیجى شيلر ويرلر
كل ارمنى و طين مختوم و مرجان و طود مثلا و عصى الراعى و ذنب الخيل و قرا
قوزو و كاكنج قرصى و طباشير قرصى و كهربا قرصى بونلردن قنغيسى اولورسه
استعمال ايليه‌لر و ترمنتي مقطرى دخى نافعدر و بو سفوف غايت مجربدر طين
مختوم و كل ارمنى و طود مثلا و مصطكى و طباشير و كثيرا بر ر درهم دم اخوين
بادم درهم كل شكرى دورت درهم بونلرى سفوف ايدوب ايكيشر درهم استعمال
ايليه‌لر سفوف اخر طود مثلا و مصطكى و دم اخوين بربچقر درهم مرجان
مرجان و ذنب الخيل و كاكنج ايكيشر درهم طباشير بر درهم كل اون ايكى درهم بونلرى
سفوف ايدوب سكرلى بيراغى حتويله استعمال ايدرلر و يدوكى طعامك اوستونه
اكه‌لر و بو مطبوخ دخى غايت نافعدر صفتى بودر چو يچينى و صا صفراز و طود
مثلا و خطمى كوكى و ميان كوكى دورد ر درهم كل قروسى و خطمى و كاكنج بار شر
قبضه بونلرى قره نخود طبيخيله قيناد وب و سوزوب بر مقدار شكر قتوب استعمال

ایدرلر و**پیغمبر** اغاجی طبیخی دخی بو مرضه غایت نافعدر خصوصا قزلک مرضندن
عارض اولمش اوله ومریض اولان کمسه اجی شیلردن وطوزلولردن احتراز ایلیه
وغداسی بلج ایله پشمش پرنج شورباسی ویالوزه واوغلاق اتی ونیمبرشت یموطه
صاروسی وسودلواش اوله وممکن اولدوغی مرتبه صویی از ایچه لر واته بنمکدن
وجماعدن صقنه لر واکر یاره کلی ایله مثانه بیننده اولان مجارده اولورسه
قروح علاجلریله علاج ایلیه لر **دیابیطس** بو لفظله مشهوردر لکن صحیحی
دیاوبیطس در خلق بوکا دولاب مرضی درلر بو بر مرضدر که ذلق الامعاد
بیلدوکی طعامدن دوریموب چقدوغی کبی بونده دخی ایچیلدوکی صو دوریموب
فی الحال بول یولیدن چیقار انکیچون ذلق الکلی درلر وصوسزلغی وصوایچمسی
وتبولی دائم اولور بونک سببندن تقریر اولنان بودرکه جکرک وطلاغک
حرارتیدر وبوکرکلرک ضعفیدرکه رطوبتلردن کندویه مندفع اولنی قبول
ایلر علامتی ظاهردر **العلاج** اطبا بونک اوزدینه قرار ویردیلرکه بو مرضک
علاجنده جکرک حرارتنی تبرید ومزاجنی تعدیل ایلیه لر اکر قان زیاده لکی وار
ایسه قان الهلر واکر حرارتلی خلطدن ایسه قوصدرمق نافعدر بعده بوکرکلره
قوت ویریجی وطوتیجی شیلر ویره لر کل قروسی وسکرلی یپراغی وعصی الراعی
وقرا قوز وسمز اوتی ومرجان وطباشیر کبی وبو مطبوخ نافعدر قرا قوزلک
کبیننک کوکی وسکرلی یپراغی کوکی سکزر درهم سکرلی یپراغی بر قبضه کل یادم
قبضه جلنار ایکی درهم صاری هلیله اوج درهم سکرلی تخمی وقوزی قولغی تخمی
وسمز اوتی تخمی بر در درهم بونلری درتیوز درهم صو ایله قیناده ب ایوا شرابیله ایچه
وبو سفوف دخی غایت نافعدر کشنش وسکرلی تخمی وسمز اوتی تخمی وکل سکزر درهم
مرجان وکلارمنی وابجو وطور مثلا بر در درهم جوز بوا ثلث درهم بونلری سفوف
ایدوب استعمال ایدرلر **صفة معجون** اسکی کلبشکر اون التی درهم پشمش کیک بو یتوزی
وکلارمنی ومرجان بر در درهم بونلری کفایت مقداری ایوا شرابیله معجون ایدوب
استعمال ایدرلر **وبعض** وقتده مخدرات ویرمکه محتاج اولنور دیکی تریاق وفلونیا
فارسی واستراحة نقولا ولودنو وجکو وبوکرک اوستنه بارد وقابض دوالر
قویه لر سکرلی یپراغی عصاره سیله وسمز اوتی وماءولد وقیه قورودغی عصاره سی کبی
وصندلین یاقوسی کبی وبو مرهم دخی نافعدر مرسین یاغی وکل یاغی وسکرلی یپراغی
عصاره سی سکزر درهم اق صندل وکل ومرجان بر در درهم کفایت مقداری بالموم ایله
مرهم ایدوب سوره لر **وجع الکلی** بوکرکده اغری اولمق طاشدن ویا قومدن
ویا شیشدن اولور وحرارتلی خلطک اول موضعه دوکلمسندن وشدتلی یلدن دخی
اولور وبونلرک سببلری وعلامتلری وعلاجلری مقدم بیان اولنمشدر انجق
بو محلده واجب اولان حصا بابنده یجون حقنهٔ لینه ایله وجعی تسکین ایتمکدر و
بو حقنهٔ لینه وجعی تسکین ایدوب یللری داغیدر صفتی بودر خطمی کوکی سکزر درهم
پاپشقان وبنفشه وشوک الجمال وابه کومجی بر در قبضه بابادیه وطورقا اوتی
یادم شر قبضه کتان تخمی وبوی تخمی در در درهم انجیر بش عدد بونلری قیناده ب
سوزه لر وبو مطبوخدن سکسان درهمنه سکزر درهم خیارشنبه بالی واون ایکیشر
درهم طتلو بادم یاغی وزنبق وایکی یموطه صاروسی قتوب احتقان ایدرلر وعلیله

وعلیله خطمی کوکی طبیخی ایچوره لر ومیان کوکی وابه کومجی وپاپشقان وقره اوت
بونلری قیناده ب ایچه لر وبزور بارده مستحلبی وخشخاش تخمی مستحلبی ایچه لر
وخطمی وبابادیه واکلیل ملک وکتان تخمی وبوی تخمی بونلری قیناده ب بوکرک اوستنه
یاقو ایدرلر وبادام یاغی وزنبق یاغی وطاوق یاغی وقاز یاغی بونلرله یاغلیه لر
ودیاالتیا مرهمی سوره لر جمله دن اعلادر **امراض المثانه** مثانه یه عارض اولان
مرضلر بیاننده در **سوء مزاج المثانه** سائر عضولره سوء مزاج عارض اولدوغی
کبی مثانه یه دخی عارض اولان لکن اکثریا مثانه یه عارض اولان سوء مزاج باردر
اکر سوء مزاج حار عارض اولسه قورقولودرکه ورم حارک حدوثنه سبب اولور
وسوء مزاج باردک علامتی بولی بیاض وغلیظ اولوب تخالی اولمقدر یعنی رسوبی
کیک کبی اولور ومریض صق صق تبول ایدر **العلاج** مناسب اولان دوالر مثانه
تسخین ایتمکدر جوزبوا وبسباسه وپتونیقه ومیان کوکی وحب الغار کبی وقا
سقلرینه سنبل یاغی وطورقا اوتی یاغی وبابادیه یاغی سوره لر **حصاة المثانه**
مثانه ده طاش اولمق بونک سببی بعینه بوکرکلرده طاش اولمسنک سببلری
کبیدر اکرچه مثانه نک حرارتی ماده یی عقد ایدوب طاش ایتمکه کلی نک حرارتی
مرتبه سنده دکلسه بیله لکن مثانه نک یبوستی حرارتنه منضم اولدقده شول قدر
که یبوست شئ عقد ایتمکه حرارته معین اولور شویله که کاهیجه عقد انجق یبوستدن
اولور خصوصا شول یرده که انده ادنا سببیله متحجر اولمغه مستعد ماده بولنه
بوذکر ایتدیکمز بو بابده دیدکلری کلامک خلاصه سیدر **العلامات** امام بقراط امراض
کتابنک دردنجی مقاله سنده درکه سول کمسه لرکه انلرک مثانه لرنده طاش حاصل
اوله علامتی مثانه نک عنقنده یعنی ذکر دبنده اولان موضعده اغری اولور
وبولی قطره قطره کوجله کلور وقنج یعنی خام اولور وبعض کمسه لرده بول ایله
بیله بیاضه مائل قوم اولور وقچق طاش چیقر وکاهیجه طاش مثانه یی قچقلدغندن
علیل یرندن دپرنوب صیچرار وکاهیجه دخی طاش مجراء مستقیمه زحمت ویردوکندن
زحیر علتی عارض اولور وعلیل ارقه سی اوزدینه یاتوب تبول ایلسه بولی
سهولتله چیقر **العلاج** اغریسنی تسکین ایدوب طاشی چیقرمقدر وطاشی تولدیندن
منع ایدرشیلری تکرار تکرار استعمال ایتمکدر اغریسی تسکین ایتمکده وطاشی چیقرمقده
حصاة کلی بابنده یجون علاجلر ایله علاج ایلیه لر اما بالخاصه طاشلری پاره لیجی
دوالر سونکر طاشی ویموطه قبوغی وانسانک یاخود صغرک مثانه سندن
چیقان طاش ودوج ملح بونلردر ولیمون صوی وطودنی طوزینی معدنوس
صوییله ایچمک وایری بویوک جکرکه یی قرود ویابنجه دوکسه لر وبر درهمنی
شراب داقیسیله استعمال ایتمک وقرم نخود صوی وقرعه وانبیقیله چقمش بقله
صوی ودوکلش جکرکه قوردینی داقیله ایچمک وطوشانکولی وخطمی شربتی
ودوج ذاج وعقرب کولی وکوکرجین ترسی وعقرب معجونی هب بونلر بو علتده
تجربه اولنمشدر نافعدر **اورام المثانه** مثانه ده شیش اولمق سببی بوکی کلسده
اولان شیشک سببی کبیدر علامتی قاسقده یکلک وباتمق واغری اولور وطبیعتی
قبض اولور وحمیسی وصوسزلغی اولور دوالی واباغی صوغودر **العلاج** اکر فصد
مانع یوغیسه قان الهلر بعده معتدل رادع یاقو قویه وحقنهٔ لینه ایدرلر وبو حقنه

انك نافعدر صفتی بودر ابه کوجی و یا پشقان و بنفشه و ما رول هر برندن برر قبضه
بزور بارده ایکیشر درهم کتان تخمی اوچ درهم بونلری اریه صوبیله قیناد وب و سوزوب
سکسان درهم مطبوخه سکز درهم خیارشنبه بالی و اون التی درهم بنفشه یاغی
قیوب احتقان ایدهلر **واکر** اغری زیاده ایسه ما رول عصارهسنی و بنفشه یاغنی
سود ایله احتقان ایدهلر و بو یاقوتی قاسغه قویهلر خطمی کوکی سکز درهم یا پشقان
ابه کوجی برر قبضه بابادیه یادم قبضه کاکنج برچق درهم بونلری قیناد وب
یاقو ایدهلر بو مرهم دخی نافعدر طتلو بادم یاغی بنفشه یاغی سکزر درهم خطمی تخمی
لعابی و کتان تخمی لعابی التیشر درهم کاکنج برچق درهم بونلری کفایت مقداری
بالموملیه مرهم ایدوب قاسغه سورهلر و اریه صوبیله بزور بارده مستحلبی
و خشخاش تخمی مستحلبی ویرهلر و بنفشه شربتی و نیلوفر شربتی و ما رول صوبی
و عنب الثعلب صوبی و لسان ثور چیچکی خمیرهسی و ابه کوجی چیچکی خمیرهسی
بونلردن قنغیسی اولورسه استعمال ایدهلر ازدیادی و قنتره اوزرینه کل یاغی
و بابادیه یاغی سورهلر **واکر** شیشدن دشلکه میل ایدرسه اوستنه کتان تخمی و بوی
تخمی و انجیر و طاوق یاغی قویهلر و دشلدکده قروح کلیهده ایتدیکمز تدبیرلری
ایدهلر **واکر** شیش قتی اولورسه اوزرینه یموشاتمق ایچون خطمی و ابه کوجی
و بابادیه بونلری قیناد وب قویهلر و بادم یاغیله خیارشنبه بالی ییهلر **واکر**
بول محتبس اولورسه قاتاطیر تعبیر اولنان آلتله اقتمغه دخی محتاج اولنور
یعنی اعمال بالیده مهارتی اولان جراحلره مراجعت اولنوب مزبور التله بولی
اقیدهلر **جرب المثانه** مثانه اویوزی اولمق حدتلی و طوزلو خلطدن اولور علامتی
حکهدر یعنی ذکرک دبی و قاسقلری کیجشمکدر و بولی مردار قوقمقدر و رسوبی
نخالی اولمقدر بو مرض بر ادرز مرضلردندر اکر ابتدالرنده علاج اولنمزسه قروح
مثانهیه مؤدی اولور و بیرلرده اولورسه قتی بر امرزدر **العلاج** مادهیی تنقیه
ایدهلر خیارشنبه بالیله و کل بالیله و قدرت حلواسیله بعده مزاجی تعدیل و اخلاطك
حدتنی تسکین ایدیجی شیلر استعمال ایدهلر بنفشه شرابی کبی و بزور بارده یی واق
حشخاش تخمی ما رول طبیخیله مستحلب ایدوب ویرهلر و مرسین تخمی عصارهسنی
کرک ایچمک و کرک ذراقه تعبیر اولنان التله ذکره ادخال ایتمک نافعدر **قروح المثانه**
مثانهده یاره اولمق برشیشک دشلمهسندن اولور و یا یاره ایدیجی حدتلی
و یا طوزلو و بورقیتلی خلطلک انصبابندن اولور و یا خود قوت و ذبوجکی کبی
حدتلی شیلردن اولور **العلامات** بول ایله ایرین چیقوب رایحهسی مردار
قوقمقدر و قاسقده اغری اولمقدر و کاهیجه زخیر علتی ذحمتیله تبول ایدر و ایرین
غلیظ اولوب محتبس اولدقده بول دخی محتبس اولور و کاهیجه زخیر علتی عارض
اولور بو مرض اختیارلرده ملوم عارض اولورسه علاجی مشکلدر **العلاج** بو مرضده
واجب اولان قرحه علاجلرینک قانوننه مراعات اتمکدر یارهیی بیقمق و پاك ایتمك
کبی و اخلاطك حدتنی تعدیل ایتمک کبی بعده یارهیی قورودوب و اولدروجی شیلر
ویرمکدر اما بولک و اخلاطک حدتنی تعدیل ایتمک ایچون بنفشه شربتی ویره لر
و خطمی و سبستان و عناب و بنفشه و نیلوفر بونلری قیناد وب ایچهلر و بزور بارده
مستحلبی ایچهلر یا خود بو مذکورلری ذراقه ایله مثانهیه اقیدهلر و تنقیه ایچون

ایچون مسهلاتدن خیارشنبه بالی و ترمنتی ویرهلر و بو معجون ملیّن دخی نافع و مجربدر
میان کوکی و بسفایج دردر درهم بزور بارده اوچر درهم لسان ثور چیچکی و بنفشه
چیچکی یارمشر قبضه عناب اون ایکی عدد ادریك اون بش عدد قرو اوزم سکز درهم
سنامکی اون ایکی درهم بونلری اریه صوبیله قیناد وب و سوزوب ایچنه سکز درهم
قدرت حلواسی و یکرمی درت درهم خیارشنبه بالی قیوب و قوامنه کتوروب
معجون ایدهلر مقدار استعمالی سکز درهمدر و تنقیهدن صکره یارهیی بیقیهلر
بال صوبیله و رازیانه کوکی و ایریغی قیناد وب شکرله ایچهلر و بو مستحلب دخی
مثانهده اولان یارهلری بیقمق ایچوندر غایت نافعدر کرفس تخمی اوچ درهم
سنبل یادم درهم بونلری صو ایله قیناد وب سوزهلر و بزور بارده نك دخی
هر برندن دردر درهم چام فستغی یکرمی عدد بونلری مزبور مطبوخله مستحلب
ایدوب ایچهلر **و بو حب** دخی مثانهده اولان یارهلری پاك ایدر مغسول ترمنتی
التی درهم میان کوکی ایکی درهم قرص کاکنج برر درهم بونلری نخود مقداری حبلر
ایدوب اوچر دانه استعمال ایدهلر **بونلردن** صکره اوکالدوجی دوالر ویرهلر قرمقوز
و سکرلی یپراغی و ذنب الخیل و کل ارمنی و طین مختوم و صمغ عربی و کوکنار و مصطکی
و مومیا و قرص کاکنج و مرجان و دم الاخوین کبی **و بو جلاب** دخی ویرهلر سکرلی یپراغی
عصارهسی و قرا قوز عصارهسی هر برندن اللیشر درهم کلاب یکرمی درت درهم
شکر یوز درهم **جلاب اخر** خطمی کوکی و قرا قوز و حب کاکنج و میان کوکی و قزل اوزم
هر برندن دردر درهم یا پشقان و ذنب الخیل که ترکجه اکا اولامه یوبجه درلر
سکز درهم انجبار و کل و قرا قوز یپراغی یارمشر قبضه بونلری صو ایله قیناد وب
و سوزوب کفایت مقداری شکرله اوزرینه بر مقدار دارچینی اکوب نوش ایدهلر
بو معجون دخی مثانهده اولان یارهلری اوکالدر کلینکر سکز درهم کل ارمنی و طین
مختوم و مصطکی هر برندن برر درهم نشا ایکی درهم قرا قوز شیرهسیله معجون
ایدهلر **صفة سفوف** قورومش ذنب الخیل ایکی درهم سکرلی تخمی و مصطکی برر
درهم شکر درت درهم سفوف ایدوب استعمال ایدهلر **صفة حب** سکرلی یپراغی
صوبیله بیقنمش ترمنتی اوچ درهم طین ارمنی و افیونسز قرص کاکنج برچق
درهم میان کوکی ایکی درهم کثیرا بر درهم بونلری حب ایدوب استعمال ایدهلر
و بو قرص دخی بو مرضده تجربه اولنمشدر اغریی و حرقة البولی تسکین ایدر و یارهیی
اوکالدر صفتی بودر بزور بارده و اق حشخاش تخمی و ابه کوجی تخمی و امبرباریس
و سمز اوتی تخمی و ایوا چکردکی و مرسین تخمی و کثیرا و صمغ عربی و چام فستغی
و شام فستغی و نبات شکری و پینز شکری و میان کوکی و اریه اوقی و بزر قطونا
لعابی و طتلو بادم هر برندن ایکیشر درهم کل ارمنی و دم الاخوین و طباشیر و کل
و مرسین دخی هر برندن سکزر درهم **کرچه** بو قرصك نسخهسی بویلجه بولنمشدر
لکن سکزر درهم یرینه برر درهم اولسه مناسب ایدی بو اجزالری دوکوب بال
صوبیله قرصلر ایدهلر و ایکیشر درهم استعمال ایدهلر **و مثانیه** ذراقه ایله سود
و مومیا ایله بال صوبی و ذنب الخیل عصارهسیله کل بالی اقیدهلر و طشرهدن
بو یاقوتی قویهلر مصطکی یاغی و مرسین یاغی و ایوا یاغی هر برندن سکزر درهم
اصطرك و بالموجی بر درهم کل ارمنی ثلثان درهم بونلری بر یره جمع ایلیوب یاقو

ومرسين باغيله صح

ايليه لر ضماد اخر مصطكى وطين مختوم وكلادمنى ولحية التيس ومرسين يمشى ايكيشر درم
اريه اوتى اون ايكى درهم بونلرى كفايت مقدارى كل ياغيله قريشدروب ياقى ايليه لر
و قودوس بوجكى كبى حدتلى شيلرتنا ولندن اولنه سود ايله ايچوره لر و برود يارده
مستعملدر وكثيرا وكلادمنى ويره لر وعليل بك طتلولردن وپك اكشيلردن وطوزلو
وكسكين اجى شيلردن صقنه لر وغداسى سود وسودلو اش وارشته شوربا سى
وشهريه شورباسى اوله نواسير المثانه عياذًا بالله تعالى مثانه ده ناصور اولمق
يعنى كرك دبنده بردلك پيدا اولوب انندن ايريك اقمق برشيشك دشلمه سندن
ويا بر يارەنك اسكمه سندن اولور و حدتلى خلطلك انصبابندن وضربه دن وسقطه
دخى اولور العلاج ماده يى بودوا ايله تنقيه ايده لر صفتى بودر خيارشنبه بالى
درت درهم جوارش تمرى بر درهم وثلثان درهم داوندسدس درهم زراوند بشو
بغداى بونلرى بريره جمع ايدوب استعمال ايده لر بعده ابه كومجى صويله بيقنمش
تره منتى استعمال ايدوب اوزرينه قره نخود صوينى ايچه لر ياخود سبستان وميان
كوكى قيناد وب ايچه لر بودوايى ماده تنقيه بولوب يارە تميزلنجه وبول معتدل
اولنجه تكرار تكرار استعمال ايده لر بعده برقاج كون پيغمبر اغاجى طبيخى استعمال
ايده لر وخارجدن ناصورك اغزينه خربق اسود قويه لر ياخود زنجار ونوشادردن
فتيل ايدوب قويه لر وياخود تره منى دن وبالق توتقالندن بر مقدار پرنج بتاتو ايله
شاف يابوب قويه لر وناسورك اغزى اجلدقده بو دوايى قويه لر وفا ايده صفتى
بودر كل بالى سكز درهم تره منى قرق درهم دزاوند مدخرج وجنكار هر برندن
ثلث درهم ايرسا مر صافى يارمشر درهم قاز ياغى اوچ درهم دخى بونلرى بريره جمع
ايدوب ياقى ايده لر واكر ناصورك اغزنده لحم زائد اولورسه اوزرينه برنج بناتو
اكوب داخلون مرهمى ياپشدوره لر بعده بو مرهمى قويه لر صفتى بودر تره منى و او
ستونج ومرده سنك ومقناطيس ودهن مصطكى سكزر درهم زفت وچام ساقزى
وبالموحى هر برندن دردر درهم بونلرى خفيفا تشديد ايدوب بعده مصطكى وكندك
دخى برر درهم وثلث درهم مرجان برنجى درهم كافور ثلثان درهم بونلرى بعد السحق
بريره قارشدروب مرهم ايده لر ضيق مجرى القضيب يعنى بول يولى طار اولمق
بر غليظ خلطك احتباسندن اولور ويا مجراده او يوشوق قان اولدوغندن
اولور وياخود سكل بتمكدن اولور وكاهيجه برشيشدن ويا بر يارەدن ناشى لحم
زائد حاصل اولدوغندن اولور اما خلطك احتباسندن اولنك علامتى سببلرك
تقدمى ايله بيلنور وسكل ولحم زائد اولمسى قاناطير تعبيرا ولنان الت ايله معلوم
اولور العلاج غليظ خلطدن و اويوشوق قاندن اولنه قضيبه زراقه ايله
سكنجبين اقيده لر و كتك و قنطريون صغيرى قيناد وب بر مقدار سدرف ياغى
وعقرب ياغى طاملدوب بونى دخى زراقه ايله قضيبه اقيده لر اما سكلدن
ولحم زائددن اولنه اولا ماده يى تنقيه ايچون قان الەلر ومسهل ويره لر بعده
مزاجى تعديل ايده لر وصبرنه وچوب چينى طبيخى ايچه لر بعده لحم زائدى وسكلرى
ازاله ايتمجك والر استعمال ايده لر بو مرهم پرتقاللى ياطس حكيم كرد قضيبده و كبى دونلو
وغيرى يرلرده اولان لحم زائدك جميعسنده نافعدر صفتى بودر جنكار و زرنيخ
وزاج وشب اون التيشر درهم بونلرى كسكين سركيله سحق ايدوب قروده لر بعده

بعده ينه سركيله سحق ايدوب قروده لر بو منوال اوزره سكز دفعه ايده لر تا كه
دواءلرك حدتى ناقص اوله بعده اون التيشر درهم مرده سنكى و توز ايكى كل ياغيله
معتدل اتشده مرهم قوامنه كلنجه اهسته اهسته قيناده لر بعده سركيله تدبير
اولنان دوادن اون التى درهمنى قتوب قاتيلنجه قيناد وب بعده اتشدن اينديروب
حفظ ايده لر بعده بالموم مندن برا ينجه فتيل ياخود قورشوندن بر اينجه فتيل
يا پدر وب اوزرينه بو مرهمدن سوره لر و ذكرك دلوكنه صوقه لر بو منوال
اوزره سكز كونه دك هر كون ايده لر تا كه لحم زائد فنا بولوب فتيل ايله و بول ايله
چيقا وچون مجرا الحم زائددن پاك اولوب اچلسه وبول سهولتله چقسه باقى قلان
يارەيه علاج ايده لر بونك كبى ادیه وسكرلى يپراغى يارمشر قبضه زراوند مدخرج
اون ايكى درهم بونلرى قيناد وب وسوزوب اون التى درهم كل بالنى ايچنده
اذوب كونده اوچ دفعه زراقه ايله ذكره اقيده لر و بوندن قوى دوايه محتاج
اولورسه بودوايى ايده لر شب وجنكار دردر درهم زرنيخ بر درهم بونلرى
ايكيوز درهم صو ايله نصفى قالنجه قيناده لر بعده سوزوب ايچنده بر مقدار
كافور اذوب بوندن ذكره اقيده لر بعده اوكولتمق ايچون بودوايى ايده لر اسفيداج
وشب ومرده سنك ايكيشر درهم بونلرى ذنب الخيل طبيخيله قيناد وب برء تام
حاصل ايدنجه كونده برقاچ دفعه احليله اقيده لر احتباس البول بول طوتلوب
اقمدوغنك سببلرى چوقدر ياسكرلرده برافت اولدوغندن ناشى مثانه نك
قوت حسى ضعيف اولمقدر ويا قوت دافعه نك ضعفيدر وياخود مثانه نك
عضلاتنك استرخاسيدر يعنى بالوق ادلريناك كوشه سيدر وياخود سوء مزاجدر
ندر ياخود بلغم غليظك ويا برشيشك ويا يارەدن حاصل اولمش ايرينك وطاشك
مجرايى سداتمسيدر وياخود ناصور دلوكندن بول چقدوغندن مجراى طبيعسى
محتبس اولور بونك علامتى اولا لازمدركه حصاة كلى يابنده كچن علامتلرله بوكره
كلرده طاش ويا شيشى اولان احتباسله مثانه ده اولان احتباسك بيننى فرق
ايده لر و مثانه نك قوت حسنك ضعفندن اولنك علامتى مثانه شيشوب كريلودر
اما اغريسى اولماز وسكرلرده فلج كبى و تشنج كبى افتك تقدمى اولمه سيدر و قوت
دافعه نك ضعفندن اولنك علامتى اليله مثانه اوستنه باصدقده بولى سهولتله
چيقمقدر وعضلاتنك استرخاسندن اولنك علامتى بولى صيحرامغله قوتلى
چقميوب كوشك چيقمقدر كويا عليل قارننده برشىء حس ايدركه بولنى
صيحرامغه قومز وعضلاتك تشنجندن اولنك علامتى بولى آز آز چيقوب اما صيحرامغله
چيقر العلاج كلى ومثانه مرضلرنده كچن لركبى سببنه مقابله اتمكدر لكن بو محلده
قوت حسك و دافعه نك ضعفندن اولنلرك علاجى ذكر اولنسون اولا حسى
اوياندرجى و قوت ويرجى كسكين شافلر واحتقانلر ايده لر بعده مثانه يى
استى ياغلر ياغليه لركه بولى چيقه خصوصا احتباس قوت دافعه نك
ضعفندن اوله و بولك مجراسنه فرنكستاندن كلن بالموحى فتيلنى طتلو بادم
ياغيله ياغليوب صوقه لر مجرايى اچوب بولى اقيدر واطه صوغانى سركه سنى
ياخود سدف ويا دبوز وجندبيدستر بونلرى بال صويله قيناد وب مثانه يه
زراقه ايله اقيده لر وايوادنه وطورق اوتى بابادیه بونلرى قيناد وب و بو

صویه برسونکری یاتروب مثانیه کماد ایده لر یاخود بو مطبوخك ایچنه بیرتیه
ودیش اوتی ویادپونکبی بعض دوالر دخی قیوب صوینك ایچنه کیروب اوتورمق
غایت نافعدر وبالخاصه بولی اقیدیجی دوالر عقرب یاغی وایرسا یاغی وقسط یاغی
وسنبل یاغی وسدف یاغی بونلردن یعنی بویاغلر له مثانه یی یاغلیه لر ویوقاریده
مذکور دوالر ایچورمکدن غایت صقنه لر زیرا مرضك زیاده لکنه بلکه علیلك
هلاکنه سبب اولور واکر احتباس مثانه نك سوء مزاجندن ویا غلیظ یللردن
ایسه یاپشقان وطورق اوتی وبابادیه واکلیل ملك وکتان تخمی وبوی تخمی
بونلری قینادوب مثانه یه یاقی ایده لر وبو مرهم دخی یللردن وصوقدن اولان
حبس بوله مجربدر صفتی بودر دیاتیا مرهمی وعقرب یاغی واجی بادم یاغی
سکز درهم تره منتی وتنه یاغی درر درهم زعفران ثلث درهم بونلری مرهم ایدوب
سوره لر تقطیر البول بو مرض بولك اقسیله احتباسی بیننده بر حالتدر که کاهیجه
سلس البول کبی کندی کندینه اقر وکاهی حبس البول کبی زور ایله چیقر وچقدوغی
وقت اغریله طامله طامله چیقر سببی بولك حدتیدر که مثانه یی انجتدر وکندن
مثانه بولی اشغه دفع ایدر وبولی مجرایه کلیجك مجرایی یقر مجرا بولی طوتماغه صالی
ویرمز ایچجون اول حالت عارض اولور کویا بو مرض بغر سقلرده اولان زحیر کبیدر
وبعض طبیبلر مثانه نك ضعفندن وبا برودتندن اولور دیدیلر اما بوسیله جه
اولمسی از واقع اولور وکاهیجه بو مرض شرابی چوق ایچمکدن اولور ویا صوبی
چوق ایچمکدن اولور ویاخود بریاره دن ویاطوزلو خلطدن اولور علامتی سببلری
تقدم ایتسیدر که کچن بابلرده معلوم اولور واخلاطك حدتندن اولنك علامتی
بولی یقرق وصوقدن اولنك علامتی بول بیاض وخام اولوب وجعی از اولور العلاج
سببنه مقابله در که هر بری بابلرنده بحث اولندی اما اخلاطك حدتندن اولورسه
مسهل وملین ویره لر مثلا قدرت حلوا سیله وراوند ایله کل مکرری شربتی ویره لر
ویا اریك معجونی ویا سبستان معجونی ویادیا قاتیلقون ویاخود خیارشنبه بالی
برمقدار تره منتیله ویره لر واخلاطی ومزاجی تعدیل ایچون بنفشه شربتی وخشخاش
شربتی ونیلوفر شربتی ایچوره لر وخطمی کوکی میان کوکیله قینادوب ایچوره لر
وخطمی کوکی میان کوکیله قینادوب ایچوره لر وبزور بارده مستحلبی ماء جبنله
ایچه لر وبونکر اولنان بنفشه ونیلوفر وخطمی کبی دوالری قینادوب صوینه
برسونکر یاتروب کماد ایده لر یاخود ایچنه کیروب اوتوره لر واکر صوقدن
اولورسه قرنفل مجی شیلر ویره لر جوارش کبی خولنجان کبی وتریاق کبی ومثرکبی
ومثانه یی سدف یاغیله ٣یاخود مصطکی وکوندك وقرنفل ودارچین وسدف ٣وبابادیه باغیله باغیله لر صح
یاغیله وبابادیه یاغیله یاغلیه لر یاخود مصطکی وکوندك وقرنفل ودارچین
وسدف ونانه وپلین واصطرك بونلرك هر برندن برمقدار الوب یاقو ایلیه لر
وطعمی کسکین اولان مثلا اکشی وطوزلو واجی کبی شیلردن صقنه لر وبیمرشت
یمورطه صاریسی وبادم حریره سی وادیه صویی واونم خوشابی ومیان کوکی
صویی استعمال ایده لر وچوق حرکتدن وصقلیقدن وغضبدن وغمدن وحزندن
احتراز ایده لر حرقة البول بول یقرق چقمق سببی حدتلی خلطدن ویا بول ایله
صفرا چقمقدر ویاخود یاره در وکاهیجه حدتلی شیلر تناولندن اولور مثلا

مثلا قنطریون کبی ویرسیتا کبی علامتلری سببك تقدمندن معلوم اولور العلاج
عناب وسبستان وابه کومجی بونلری قینادوب صویله خیارشنبه بالنی ازوب
ایچوره لر بعده مزاجی بنفشه شربتی ونیلوفر شربتی ایله تعدیل ایده لر وابه کومجی تخمی
وسبستانی قینادوب ایچه لر ومیان کوکی صویله بزور مستحلبی یاپوب ایچه لر وبو
دوا حرقة البوله غایت نافعدر صفتی بودر بزر قطونا التی درهم ابوباجکر دکی اوچ درهم
بزور بارده ایکیشر درهم اق خشخاش تخمی بریچق درهم بونلری ابه کومجی صویله
قینادوب لعابنی الهلر بعده اربه صویله نبات شکریله قرشدروب ایچه لر
وبر مقدارینی زراقه ایله مثانه یه اقیده لر وبو قرص دخی حرقة البول ایچون
مجربدر صفتی بودر بزور بارده هر برندن دررد درهم سمزاوتی تخمی واق خشخاش
تخمی اوچر درهم صمغ عربی وکثیرا وقزل صندل بریچق درهم بنج تخمنك بیاضی بر درهم
بونلری دوکوب بزر قطونا لعابیله یوغروب قرصلر ایده لر مقدار استعمالی طعامدن
مقدم بر درهمدر وبقله چچکنی قرعه وانبیق ایله تقطیر ایدوب ایچمك بو بابده
کافیدر نظیری یوقدر وخارجدن مثانه یی بادم یاغیله وبنفشه یاغیله وخشخاش
یاغیله یاغلیه لر وخطمی وابه کومجی وخشخاش قبوغنی وبابادیه بونلری قینادوب
کماد ایده لر واکر اغریسی شدید ایسه یکی تریاق ویالودانوم ویره لر واکر حدتلی وزهرلی
شیلر تناولندن اولورسه سود ایچورمك کفایت ایدر وبزور بارده مستحلبی وبنفشه
شربتی دخی نافعدر سلس البول والبول فی الفراش سلس البول دیدکلری بولك
کندی کندینه اختیارسز چقمسیدر سببی بولی طوتیجی عضله نك استرخاسیدر که
اکثریا صوقدن اولور وکاهیجه مثانیه ثقلت واقع اولدوغندن اولورنتکیم کبه
خاتونلره عارض اولدوغی کبی اما بول فی الفراش یعنی دوشکه اشمه نك سببی دخی
اکثریا برودت ورطوبتدر که مثانه یی وعضله یی رخا ایدر یعنی کوشلدر خصوصا
اویقو باتك وارد یغی زماندا اولور العلاج مثانه یه ومثانه نك قوت ماسکه سنه
قوت ویره جك شیلر استعمال ایده لر جوارش کمونی کبی وشرابیله کوندك ایچمك کبی
ونانه یی ویادیودی قینادوب ایچمك دخی نافعدر وبو مرضه بالخاصه نافع اولان
طاوق قورصغی وکرپی دریسنك کولی ویاغتش طوشانی خصیه سی بونلردر وبو
معجون دخی نافعدر صفتی بودر کوندك ومصطکی ومرجان وطباشیر ایکیشر درهم کبابه
وقرنفل وبسباسه وقاقوله وسعد ودار فلفل وزنجبیل وطاوغك قنیسی ایچنده
اولان زار قورومش اوله بر درهم بونلری اینجه دوکوب ابو اشی ایله معجون ایده لر
وبو سفوف دخی بو مرضه غایت نافع ومجربدر صفتی بودر طاوق قورصغی ایچنده
اولان زار قورومش اوله وقیون اوتی دررد درهم کرپی کولی اوچ درهم کوندك ایکی
درهم بونلری سحق ایدوب طعامدن مقدم بر درهم مقدارینی پلیج صویله ویره لر
سفوف اخر عین سرطان وزردالی چکردکی وهیوفاریقون چچکی وصغر قاوغی
قورومش اوله هر برندن برابر دوکوب سفوف ایده لر اخر صغر قاوغی قورومش اوله
وطاوق قورصغی زاری وصمغ عربی هر برندن ایکیشر درهم طرغیون کوکی که
فرنکلر پمپینلا دیدکلری وبسباسه یارمشر درهم بونلری دخی سفوف ایدوب استعمال
ایده لر ونانه وپلین وکل وجلنار بونلری شرابیله قینادوب یاقو ایده لر وساقز
یاغی وپلین یاغی وسنبل یاغی بونلر ایله دخی مثانه یی یاغلیه لر وبو یاقی دخی نافعدر

عضلاتی پکشدیروب بولی طوتر صفتی بودر کونلك سکز درهم لادن ومصطکی
وطباشیر وبلا مودك ایچ قبوغنا وجرد درهم عود ودارچین بردرهم اصطرك ایکی
درهم نانه عصاره سی درت درهم بونلری کفایت مقداری بالمومیله قیروطی ایدوب
قاسغه سوده لر امراض اعضاء التناسل یعنی ذکر وخایه ورحم مرضلری بیانندهدر
کاهیجه بو عضولرده سوء مزاج ساذج ومادی عارض اولور ومرض ترکیب وتفرق
اتصال دخی عارض اولور اما سوء مزاج حارك علامتی شهوتی غالب اولوب جماعه
میلی زیاده اولمقدر وقاسغلری واویلقلرینك قللری چوق اولمقدر وسوء
مزاج باردك علامتی قوت جماع ضعیف اولوب منی دخی آز ورقیق اولمقدر وچقدوغی
وقت لذتی آز اولمقدر وسوء مزاج رطبك علامتی ذکری سست اولوب تیز
انزال اولمقدر وسوء مزاج یابسك علامتی رطبك خلافی اولوب منی دخی حرتلی
اولمقدر العلاج سببنه مقابله ایدرلر اگر استیدن ایسه غذادن ودوادن بارد
شیلرله تعدیل ایدرلر مادول وهندبا ونیلوفر کبی بونلری قینادوب ایچه لر
وبزور بارده مستحلبی ایچه لر وکل یاغی ونیلوفر یاغی مادول عصاره سیله
قرشدیروب قاسقلرینه سوده لر وکل مرهمی سورمك دخی نافعدر واگر صوقدن
ایسه اسی دوالر تعدیل ایدرلر مثلا مرزنجوش ودیش اوتی وپتونیقه وقوش
قونمازی وقرصعنه وانیسون ودوقو ورازیانه تخمی وصوتره سی وخردل واصرغان
تخمی وقره نخود کبی وشام فستقی وچام فستقی وبوبر وجوز بوا وهندستان جوزی
وقرنفیل ودارچین وکبابه بونلری دخی استعمال اتمك نافعدر ومرکباتدن اطماتیقو
معجونی وجوارش عنبر ودواء مسك وثعلب معجونی استعمال ایدرلر وقاسقلرینه
سنبل یاغی وقسط یاغی وجوز بوا یاغی وبسباسه یاغی وقرنفیل یاغی وقرنجه یاغی
وفستق یاغی ومسك وعنبر وغالیه مسك یاغی بونلردن قنغیسی اولورسه سوده لر
وغذاسی قیوجق قیون اتی ودارچینلی دافه دن برطه اوله وبقولردن کرفس
وطورق اوتی ورازیانه وطورب وبیاض صوغان اوله وباشلقدن وقرولقدن
اولنك علاجلری دخی بونلردن اخذ اولنه عظم الخصیتین واورامهما خایه لرك
بیومه سی وشیشمه سی بیانندهدر الورم الحار خایه لرده اسی شیش اولمق سببی
قانله قارشق خلطك انصبابیدر وکاهیجه ضربه دن وسقطه دن واته بنوب پك
بلمه دن دخی اولور وبو شیش کاهی خایه لرك کندنده اولور وکاهی طوربه ده اولور
وکاهیجه ایکیسنده دخی اولور علامتی شیش ظاهر اولوب اغریسی اولور ورنکی
قزل اولور وبعض وقتده سنجسی اولور العلاج اولا باسلیقدن قان الهلر بعده
بالدردن حجامت ایدرلر واگر صفرا ایله اولورسه صفرانی اسهال ایلیه لر بعده
اوزرینه رادعات قویه لر مثلا ادیه اوتی وباقله اوتی وکل قروسی ومرسین تخمی
وجلنار کبی بونلری دوکوب شرابله ویادمورسوندرلمش صوایله قرشدیروب
یاقیلیه لر وکاهیجه بو یاقویه کل یاغی ومرسین یاغی دخی زیاده قلنور وکل صوییله
سکرلی یپراغی صوینی قرشدیروب کماد ایدرلر یعنی بربزی باتروب شیشك اوستنه
قویه لر واگر ترلمکدن شیش بیویوب کرلیور ایسه اوزرینه کل دهنی وکل قروسی
ومصطکی وادیه اوتی بونلری یمورطه اقیله قرشدیروب قویه لر وازدیاد وقتنده
اغریسی تسکین ایدیجی شیلر قویه لر مثلا دیاقلیا مرهمی وبابادیه یاغی وبوی تخمی

بوی تخمی واکلیل ملك وباقله اونی کبی بونلری بال ایله یاقو ایلیه لر وکل یاغیله
داخلیون حل ایدوب اوزرینه قویه لر واگر اغریسی زیاده اولورسه بو یاقویی
قویه لر صفتی بودر ادیه اوتی اون التی درهم کتان تخمی بوی تخمی سکزر درهم خطمی
یپراغی وابه کومجی یپراغی هر برندن برمشت قبضه خنزیر یاغی ویاخود قاز یاغی وبنفشه
یاغی هر برندن کفایت مقداری اوله بونلری بربره جمع ایدوب یاقو ایلیه لر واگر
شیش دیشلمکه میل ایدرسه کچن بابلرده ذکر اولنان سائر شیشلرك علاجی کبی
علاج ایدرلر انتفاخ الخصیتین خایه نك وطوربه نك شیشوب بیومه سنك
سببی اکثریا ریح غلیظدر العلاج یللری داغتمقدر کوکرجین ترسنی وباقله اونی
خنزیر یاغیله ویاخود قاز یاغیله قرشدیروب اوزرینه یاقو ایدرلر وبنج یپراغنی
یاقو ایدرلر ویاخود صعتری قینادوب صوینی کماد ایدرلر وبو یاقو دخی نافعدر
خطمی کوکی وکمون هر برندن دردر درهم باقله اونی وکتان تخمی وبوی تخمی سکزر
درهم بونلری شرابله قینادوب برمقدار طورق اوتی یاغی قتوب یاقو ایدرلر ضماد اخر
بابادیه واکلیل ملك وباقله اونی التیشر درهم صعتر ترسی ودفنه تخمی دردر درهم
بونلری دوکوب شرابله وطورقا اوتی یاغیله یاقو ایدرلر الورم البارد وصلابة
الخصیتین خایه لرده صوق شیش اولمق وقتی اولمق یا ورم حارك عقبنده اولور
یاخود غلیظ خلطك دوکلسندن اولور العلاج اخلاطدن بدنی پاك ایدرلر بعده
اوزرینه داغیدیجی وبموشادیجی دوالر قویه لر بونك کبی خطمی کوکی وکتان تخمی
وبغدای اونی وقرو اوزم ومادول کوکی بونلری بال صوییله پشروب یاقو ایدرلر
واجی بادم یاغی وایرسا یاغی وطورقا اوتی یاغی وداخلیون مرهمی ومربیا طون
مرهمی ودیاقلیا مرهمی بونلردن قنغیسی اولورسه سوده لر وبو ضمادی دخی قومق
غایت نافعدر صفتی بودر لحنه یپراغی وبنج یپراغی بردر قبضه انجیر بش عدد بونلری
مرهم کبی اولنجه پشروب بعده باقله اونی وکتان تخمی وبوی تخمی وبابادیه واکلیل ملك
دردر درهم بونلری دوکوب کفایت مقداری کچی یاغیله بربره جمع ایدوب یاقو
ایلیه لر ضماد اخر خطمی کوکی وبنج یپراغی وکاکنج بردر قبضه لفاح کوکی الّی درهم
بونلری کفایت مقداری مثلث ایله پشوروب الکدن کچوره لر بعده شرابله ویاسرکیله
حل اولمش جاوشیر ومقل واشق التشر درهم اصطرك اوچ درهم بونلری ضم ایدوب
کفایت مقداری بابادیه یاغی وبالمومیله بربره جمع ایدوب یاقو ایدرلر قروح
الخصیتین خایه لرده یاره اولمق برشیشك ویا برچبانك دشلمه سندن
اولور ویاخود حدتلی یاره ایدیجی ماده نك انصبابندن اولور ویاخود قرنك
علتندن اولور بو یاره رطوبتلی اولوب وهوادی وقیحی وعفونتی اولور وتوری وکلسی دخی
کوجلدر العلاج بدنی تنقیه ایدرلر قان المغله واسهال اتمکله بعده یاره یه تدبیر
ایدرلر مثلا کل قروسی وکلنار ومرسین تخمی یپراغی بونلری قینادوب بو صو ایله
یاره یی ییقیه لر ویاخود کونلك وسکرلی یپراغی طبیخیله ییقیه لر بعده اوزرینه
حوادیون مرهمی ویا مصر مرهمی قویه لر وبو مرهم دخی خایه لرده اولان یاره لره
غایت نافعدر صفتی بودر توتیا وسلوکن وبیشمش قورشون ودمور بوزانی ایکیشر
درهم بونلری کفایت مقداری مرسین یاغی وبالمومی ایله مرهم ایدرلر مرهم اخر
مرده سنك واوستوبج وتوتیا واقاقیا وانار قبوغی وقارداش قانی هر برندن

ایکیشر درهم صبر وانزروت وکوندلك وشب بردرهم بونلری کفایت مقداری
زیت یاغیله وبالمومیله مرهم ایده لر وبو مرهم دخی چورومش یاره لره ات بتوردر
صبر وانزروت وشب محرق وکوندلك وشادنج ایکیشر درهم یانمش شاب وزنجار
هر برندن یارمشر درهم بونلری کفایت مقداری کل یاغی وبالمومیله مرهم ایده لر
تقشر جلد الخصیتین وتسحجهما یعنی خایه لرك دریسی دخی قبوقلنمق وطرملنمق
بونك سببی بر حدتلی خلطك کیس انثییندن ترشح ایتمسیله دریسی یرتیلوب
قبوقلنور کاهیجه بو مرض دوشکه اشینلره عارض اولور علاجی اوزرینه سحق
اولنمش مرسین یپراغی وکوندلك اکه لر ویاخود مرتصافی ومقناطیس واوستوبج
ومرده سنك دخی بونلردن قنغیسی اولورسه کل یاغی ایله سوده لر نافعدر الفتق
فی الصفاق قاسق یاروغنك شدید اولنی مقدما اما بحثنده تفصیل اولنمیدی
ایسه بو محلده دخی مائی وریحی ولحمی اولان فتقك ذکرینه شروع اولنمیدی اما
فتقك ریحیدن اولمسنك سببی مجاورندن اولان اعضانك بعضیسندن ریح غلیظ
منصب اولمقدر علامتی دخی قاسقده بر یموشاق شیش پیدا اولوب ال ایله بصدقده
غائب اولمقدر وقرولدوا اولمقدر العلاج بدنی تنقیه ومزاجی تعدیل ایده لر
بعده یللری تحلیل ایدیجی دوالر استعمال ایده لر مثلا باباديه واکلیل ملك وسذاب
وکمون وکراویا وطورق اوتی ودفنه تخمی کبی وقولنج ریحی ایچون محلل حقنه ایله
احتقان ایده لر وجوارش خولنجان وجوارش کمونی وتریاق ومثرودیطوس ذکر اولنانلر
لردن قنغیسی اولورسه استعمال ایده لر وقرعه وانبیق ایله تقطیر اولنمش ذرنباد
صویی ایچه لر وطشره دن اوزرینه سذاب وصعتر وباباديه وطورق اوتی وکراویا
وکمون بونلری صو ایله قیناتوب کماد ایده لر ویاغلردن سذاب یاغی ودفنه یاغی
وطورق اوتی یاغی سورمك نافعدر وباقله اونی وکمون وباباديه بونلردن یاقو
ایدوب قومق دخی نافعدر وبو یاقو دخی نافعدر صعترسی ایکیوز درهم کبریت
وکمون اون التیشر درهم بونلری کفایت مقداری عسل وطورق اوتی یاغیله
جمع ایدوب یاقو ایده لر اما فتق مائی یعنی قاسق یاروغی صودن اولمق اکثریا
استسقا ایله اولور خصوصا استسقاء زقی اوله وکاهیجه بولك مجراسی متسع
اولمغله خایه لرك ایچنه نفوذ ایدوب وکندن اولور وکاهیجه خایه لرك کندنده سوء
مزاج وضعف اولدوغندن اولور علامتی حسله بیلنور ودخی خایه لرك دریسی
یلابور وثقیل اولور علاجی استسقادن اولنه استسقا علاجلری ایده لر وخایه
لرك سوء مزاجدن اولنه اول بدنی تنقیه ایده لر بعده یاروب صویی اقیده لر
ویاردقلری یره کلاب ایله یومورطه اقی قویه لر وارتسی کونی اوزرینه منضج مرهم
قویه لر صفتی بودر بیقمش ترمنتی ایکی درهم بالمومی وکل یاغی وبادم یاغی دخی
هر برندن دردر درهم قوما لیمی بر درهم یومورطه صارسی ایکی عدد بونلری مرهم
ایدوب بو مرهمدن بر قاچ کون مقداری مائیتدن بر شیء قالمینجه قویه وبو اثناده
طبیعتی ملایم طوته لر بعده یاره علاجلری ایله علاج ایده لر اما اوزرینه یاقو
اتمکله مائیتی تحلیل ایدن دوالر باقله اونی ودفنه تخمی وباباديه واکلیل ملك وبوی
تخمی وسذاب ویلپین وحب الفقد یعنی ایت تخمی وکمون وصعتر وکوکورد وبورق
واشق بونلردر وبو ضماد دخی نافعدر باقله اونی بکرمی درت درهم کتان تخمی وبوی

مقدم ذکر اولنانه مطلق فتق دولر
اما بو محلده دخی ذکر اولنانه
فتیله وادره تسمیه
اولنور
مصحح

وبوی تخمی وباباديه واکلیل ملك سکزر درهم دخی کمون درت درهم بونلری کفایت
مقداری باباديه یاغی وسذاب یاغی ایله بربره جمع ایدوب یاقو ایده لر ضماد
آخر سحق اولنمش انجوصدفی اوتوز ایکی درهم دفنه تخمی وکوکورد هر برندن
اون التی درهم کچی قیغی یکرمی درت درهم بونلری کوللی صو سیله جمع ایدوب
یاقو ایده لر وبو مرهم دخی نافعدر بالمومی یوز درهم ترمنتی یکرمی درهم سرکیله حل
اولنمش مقل واشق هر برندن اون التی درهم بونلری قتی مرهم ایدوب اوزرینه
قویه لر اما فتق لحمی اولورسه سببی قالنله قاریشق خلطك ویا غلیظ خلطك اول
موضعه منصب اولوب ات کبی منعقد اولمسیدر وکاهیجه خارجدن بر سبب ایله
اولور مثلا ضربه دن وسقطه دن وغیری شیلردن اولور العلاج جمیع بدنی
تنقیه ایده لر بعده اول موضعی یاروب منعقد ومتحجر اولان شیء چیقاره لر اما بو
علاج خطرلودر یاخود اوزرینه دوالر قویه لر واوزرینه دوا قومغیله دخی
دفع اولمسی کوجدر وبو بابده استعمال اولنان ضمادلردن بو ضماد نافعدر صفتی
بودر رابه کوجی یا یشقان باباديه اکلیل ملك بردر قبضه یلپین یارم قبضه بونلری
صو ایله بکجه پشوروب بعده ایچنه باقله اونی وبورچق اونی اوتوز ایکیشر درهم
کتان تخمی وکمون سکزر درهم بونلری دخی ضم ایدوب کفایت مقداری شراب
ولحنه عصاره سی وعسل ایله جمع ایدوب یاقو ایده لر امراض القضیب ذکره عارض
اولان مرضلر بیانندهدر استرخاء القضیب ذکرك سست اولمسی رطوبت
منصب اولدوغندن اولور العلاج بو کماد ایده لر صفتی بودر مرسین تخمی ومازو
ویلپین وکلنار وسماق وسروی قوزالغی هر برندن برابر الوب شراب ایله قیناتوب
ذکره کماد ایده لر یاخود بو کمادی ایده لر صاری هلیله قبوغی وسروی قوزالغی
وکل قروسی بونلری دخی شراب ایله قیناتوب اولکی کبی کماد ایده لر انتفاخ القضیب
ذکرك شیشمه سی یا بر صوق ماده نك انصبابندندر ویا ریحدندر العلاج نانه
ویلپینی قیناتوب کماد ایده لر یاخود سذاب ورازیانه وطورق اوتی قیناتوب
کماد ایده لر وبو ضماد دخی نافعدر کوکرجین ترسی وباباديه وسذاب وکتان تخمی
وطورق اوتی هر برندن بر جزء خمیر یارم جزء بورق وصابون هر برندن ربع جزء
بونلری کفایت مقداری کل یاغیله یاقو ایده لر اورام القضیب الحادة ذکرده اسی
اسی شیش اولمه سنك سببی خایه ده اولان شیشك سببی کبیدر العلاج اولا فصد
ایده لر ومسهل ویره لر ومرضك ابتداسنده رادع دوالر قویه لر مثلا اربه اونی
وکل قروسی وبنفشه یپراغی کبی واذیادی وقنطوریون خطمی یپراغی وابه کومجی یپراغی
وباباديه کبی دوالر قویه لر وانتها وقنطوریون بوی تخمی وکتان زیت یاغی ایله قویه لر
قروح القضیب ونواسیره ذکرده یاره اولمق ودلنمك یا بر شیشك دشلمه سندن
اولور ویا بر چبانندن اولور یاخود بر یاره دن فاسد خلطك انصبابندن اولور
وکاهیجه طبیعتك متنفر اولدوغی فاحشه ایله جماع اتمکدن حاصل اولور وکاهیجه
فرنك مرضندن اولور وبو بر یارمز یاره دركه کلسی غایت کوجدر کاهیجه الکلیه
مؤدی اولوب ذکرك بالکلیه دوشمه سنه سبب اولور چوق کمسنه بو مرضدن هلاك
اولمشلردر العیاذ بالله تعالی العلاج اخلاطدن بدنی تنقیه ایده لر قان المغله
واسهال ایله بعده یاره نی یقیوب پاك ایدیجی دوالر قویه لر بعده قورودیجی شیلر

توبه لر اکر یاره پك شدید وباره مزدکلسه اوزدینه توتیا ویمشی کاغد وبالمش شب
وبالمش قبق قبوغی قومق کفایت ایدر واکر شدید ایسه اوّلا بال صوییله سکرلی
صوییله ییقیه لر ویاخود شب صوییله ویاخود بوکرتلن یبراغی وسروی قوزالغی
طبیخیله ییقیه لر بعده اوستنه کافور مرهمی وتوتیا مرهمی قنغیسی اولورسه سوره لر
وبو مرهم دخی نافع ومجرّبدر صفتی بودر مرده سنك درت درهم بالمش قورشون
اوج درهم توتیا وچام اغاجی قبوغی وشادنج ایکیشر درهم صاری صبر بربچق درهم
بالمش طورق اوقی تخمی وقورومش قبق قبوغی ایکیشر ثلث درهم بونلری کفایت مقداری
کل یاغی وبالمومیله مرهم ایده لر اکر شدّتی دخی زیاده ایسه بونلردن قوی دواره
محتاج اولنور بود واکی صفتی بودر آق شراب اوتوز ایکی درهم سکرلی یبراغی
صویی وکل صویی هر برندن اون التی درهم جنکار یادم درهم یمشی شب
بر درهم بونلری قیناده وب وسوزوب بوصوایله یاره یی ییقیه وحوادثون
مرهمی ومصر مرهمی سورمك دخی بو علّته نافعدر واکر یاره ده لحم زائد ویا ناسور
اولورسه اوزدینه برنج بتانوا که لر بعده ایه کوجی وخطمی وکتان تخمی بونلری قیناده
کماد ایده لر بعده لحم زائدی دوشورمك ایچون اوزدینه بو مرهمی سوره لر صفتی
بودر مغسول تره منتی التی درهم کل یاغی وکل شرابی ایکیشر درهم دم اخوین یادم
درهم مرصافی ثلث درهم مرهم مصری ثلثان درهم بونلری مرهم ایدوب محلّنه وضع
ایده لر واکر یاره ذکرده لوکنك ایچنده اولورسه اریه صویی وبزور مستعملی ذکره
اقتمغله ییقیه لر وبدنی تنقیه ایدوب مزاجی تعدیل ایده لر بعده قابض دوالر
اقیده لر مثلا سکرلی یبراغی صویی ومرسین یبراغی طبیخی وذنب الخیل طبیخی کبی
بترس نام طبیب درکه برکسنه نك ذکرنده قروح سرطانی وار ایدی بو مرهم ایله علاج
ایندم باذن الله تبارك وتعالی اول کسنه خلاص بولدی واقعا بو مرهم مجرّبه
اولنمشدر بو علّته غایت نافعدر صفتی بودر بوکورتلن فلزی عصاره سی وکل
عصاره سی وسرکه هر برندن اون التی درهم شراب وکل یاغی قرق سکز درهم
قیه فورونغی عصاره سی یکرمی درت درهم عرق اوتوز ایکی درهم بونلری معتدل
آتشده صولری محو اولنجه یاغ باقی قالنجه قیناده لر بعده کونلك ومصطکی اوچر
درهم جنکار ایکی درهم زاج ویالمش شب بربچق درهم کافور بر درهم بونلری سحق
ایدوب کفایت مقداری بالمومیله مجموعنی بربره قاردشدروب مرهم ایده لر شقاق
القضیب برکسنه نك ذکرنده یاریق وچتلق اولسه اوزدینه کل یاغی ایله داینج
سوره لر ویا یمورطه صاروسیله تره منتی ویاخود بو مرهمی سوره لر نافعدر صفتی
بودر کل یاغی اون ایکی درهم نشاسته وکونلك در در درهم بونلری مرهم ایده لر
فصل فی المنی وضعف الباه بو فصل منینك وقوّت جماعك ضعفی بیانندهدر جماع
ضعفنك سببی کاهی نفس منینك فسادندن اولور وکاهی آلات منینك یعنی ذکرك
وخایه لرك وبوکرکلرك ضعفندن اولور امّا نفس منینك فسادندن اولمق منی
رقیق ویا غلیظ اولوب نضجی از اولدوغندندر وآلات منی ضعیف اولمق سوء
مزاج سببیله درویا قوّتلری ضعیف اولدوغندندر وکاهیجه خسته لکلر واسکی
حالر عقبنده اولور وکاهی اعضاء رئیسه نك یعنی قلبك ودماغك وجکرك ضعفندن
اولور وکاهی زیاده قورقمقدن ومحزون اولمقدن وحبس الك چکمکدن اولور وکاهیجه

وکاهیجه غایت سمز کمکدن اولور نتکم ارسطاطالیس کتاب الحیواننده درکه بغایت
سمز اولان حیوانلرك قوّت جماعلری ضعیف اولدوغندن نسللری دخی منعدم
اولور ودخی درکه قچن قلبه سوء مزاج یابس ومستولی اولسه صاحبی جماعه
قادر اولمز اکر جماع اتسه بیله اندن نسل حاصل اولمز وکاهیجه چوق زمان
جماعی ترك ایدوب طبیعت جماعی اونتمغله منی دخی حاصل اولمدوغندن اولور
وکاهیجه قوّت واهمه نك غلبه سندن اولور مثلا کندوی مسحور وبغلو صانوب
تقرّب مراد ایتدکجه بغلولق خوفی سببیله حرکتدن قالوب جماعه قادر اولمز
علامتی سببلرینك تقریراتمه سندن معلوم اولور العلاج سببنه مقابله ایده لر
اکر بعض اعضانك سوء مزاجندن اولور ایسه مزاجنی تعدیل ایدوب قوّت ویره لر
منی یی زیاده ایدوب جماعه قوّت ویرن دوالر قرصعنه وخصیة الثعلب واق
صوغان تخمی وقوش قونماز تخمی وهاوج تخمی ولسان عصفور وصوترهسی وکتان
تخمی وبادم وفستق وکستانه وچام فستقی وخرما وکبابه وقرنفیل وخولنجان وزنجبیل
وسقنقور ودوه ذکرینك قورومشی ودلکی دینلکلری حیوانك قورومش خصیه سی
بونلردر ومرکباتدن دیاساطریون یعنی ثعلب معجونی ودواء العنبر ودواء مسك
حلوا استعمال ایده لر وبو معجون دخی جماعه غایت قوّت ویرر صفتی بودر ثعلب
مرباسی اون التی درهم قرصعنه مرباسی سکز درهم بادم وشام فستغی وچام فستقی
هر برندن درد درهم صوترهسی تخمی وبوبر ودارچینی وقورومش دوه ذکری
ایکیشر درهم جوارش عنبر سفوفی بر درهم بونلری کفایت مقداری شکر ایله یاخود
زنجبیل شربتیله معجون ایده لر وبو سفوف دخی نافعدر خروزك قورومش طشغی
سکز درهم خولنجان وکبابه هر برندن بربچق درهم اجزا برابری شکر ایله سفوف
ایدوب بر درهم استعمال ایده لر سفوف آخر صوترهسی تخمی وذکر الایل وخروز
طشغی بر درهم خولنجان ودار فلفل یارمشر درهم زنجبیل ودارچینی هر برندن
ثلث درهم شکر ایله سفوف ایده لر وبو معجون دخی مقویدر صفتی بودر ثعلب وقرصعنه
سکزر درهم چام فستقی وشام فستقی وقاوولمش فلرق یکرمی درد درهم خرما
اقاقیا در درهم صوترهسی تخمی ولسان عصفور ایکیشر درهم دار فلفل وفلفل ابیض
وقاقوله وخولنجان سکزر درهم هندستان جوزی درت درهم کفایت مقداری
شکر ایله معجون ایده لر بو معجون دخی باهه قوّت ویرر صفتی بودر جوز بوا وکبابه
بر در درهم زنجبیل یارم درهم صوترهسی تخمی وانیسون وخردل تخمی بربچق درهم
ثعلب درت درهم چام فستقی وشام فستغی وبادم اوچر درهم کفایت مقداری
اغج قاوونی قبوغی شرابیله معجون ایدوب اخشام وصباح ایکیشر درهم استعمال ایده لر
معجون آخر بو دخی جماعه قوّت ویرر مکرّر مجرّبدر صفتی بودر جوز بوا وکبابه ودواء مسك
سفوفی وجوارش خولنجان سفوفی وقرنفیل ودارچینی برر درهم ثعلب یکرمی درت
درهم چام فستقی وشام فستقی اون التیشر درهم بادم سکز درهم قورومش خروز
طاشغی اون عدد قوچ طاشغی بر عدد دوه ذکری درت درهم صوترهسی تخمی وهاوج
تخمی وسیسالیوس ایکیشر درهم بونلری وج شرابیله یاخود قرصعنه شرابیله معجون ایده لر
وطشره دن بوکرکلری اوستنه وقاسغه وذکره وخایه لره زنبق یاغی ومصطکی یاغی
وعود القهر وتره تخمی واصابع تخمی وجوز بوا یاغی وبوبر یاغی وفرفیون یاغی بونلردن

واوتوشون مرهمی صح

قنغیسی اولورسه سورمك جماعه قوت ویرر و بو یاغی دخی سورمك غایت نافعدر
جوز بوا یاغی درت درهم بو بر یاغی ایکی درهم سنبل و قرنفل هر برندن سر درهم
مسك درت بغدای اغرلغی بونلری برینه حل ایدوب ذکر اولنان یرلره سوره لر
و واجب اولان بودرکه تورد قمقدن و دالمقدن و بر شیئه چوق فکر ایتمکدن
صقنه لر و دارچین ایله پشمش یموورطه صاریسی و شکرلی غدالر و زعفرانلی
طعاملر استعمال ایده لر و بوزاغی اتی و اوغلاق اتی و سمز طاوق اتی کبابلری و ککلك
و کوکرچین پلاوی بیه لر و سرچه قوشینك بینی و خروز طاشغی بونلری بال ایله
یمك و پرنج اشی و چام فستغی و طتلو بادم و هاوج و انکنار و خرما و قوش قونماز
خصوصا تازه فلزلرینی اتله پشوروب یمك و استقنور و استرین یا و بریه و بقله
اشی و نخوداب و بوکرلجه اشی بونلرك مجموعی منی یی ارتوروب جماعه قوت ویرر
ضعف الانتشار ذکرك قوامی و حرکتی ضعیف اولمق روح حیوانینك ویا ریحلرك از
اولدوغندندر ویا سوء مزاج حاردن ویا باردن اوتوری ذکرك عضلاتنه
کوشکلك طاری اولدوغندندر بویله اولنك علامتی قواحی ضعیف اولوب منی
رقیق اولمقدر و روح حیوانینك ازلغندن اولنك علامتی جماعه میلی اولوب
لکن مباشرت وقتنده تیز انزال اولمقدر یاخود ذکر سست اولمقدر و قلیلدن
اولورسه علامتی ظاهردر العلاج سوء مزاج باردن ایسه آلات منییه مقویه اولان
یکی وجه اوزره یاغلیه لر و زیتون صوغانی یاغیله یاغلمق غایت ایودر یاخود
بر مقدار عود القهر ایله اصیغان تخمنی زیت یاغنده قینادوب سوزه لر و بو مرهم
دخی ذکرك قوامنه قوت ویرمکده غایت نافعدر صفتی بودر قسط یاغی و هندستان
جوزی یاغی سکز درهم فرفیون ایکی درهم قرص غالیه بربچق درهم مسك ثلث درهم
کفایت مقداری بالموم ایله مرهم ایده لر فریابسموس بو بر مرضدر که آدمك ذکری
دائما قالقوب طورر و هم اوزون اولور سببی منینك کثرتیدر و یا حدتیدر و یاخود
تمدید ایدیجی یللرك کثرتندن اولور و یللرك کثیرا اولمسی حرارت قاصره و مغله لزج
خلطلردن ریح حاصل اولور علامتی منی دائما سیلان اوزره اولوب و ذکر سکر مکدر
العلاج مزاجی تعدیل ایده لر و اکر قان غلبه لکی وار ایسه قان آله لر و اکر اخلاطك
حدتندن ایسه تنقیه ایده لر و بو علته بالخاصه نافع اولان دوالر ایدتخمی و مارول
تخمی و سمزاوتی و نیلوفر و نانه و اغج قاوونی اکشیسی بونلردر و بونلردن قوی اولنکر
شمدانج و طورق اوتی و مرجان و بللور معدنی بونلردر و اطبادن بعضیلر
کافور مقویدر دیدیلر لکن حق اولان بودرکه قنغی مزاجه کوره اولورسه اولسون
منی یی تجفیف ایدر و ازالدر یعنی بو علته کافور استعمالی دخی نافعدر مناسبدر
و بو معجون دخی بو مرضه نافعدر نانه و نیلوفر چیچکی اونر ایکیشر درهم مارول تخمی
سکز درهم اید تخمی ایکی درهم مرجان بر درهم بونلری نیلوفر شربتیله معجون ایده لر و
بو سفوف دخی نافعدر نعنا قورسی ایکی درهم نیلوفر چیچکی بر درهم اید تخمی بربچق
درهم کشنیز تخمی و بللور معدنی و مرجان یارمشر درهم بونلری سفوف ایدوب استعمال
ایده لر و بو شربت دخی نافعدر مارول عصاره سی و سمزاوتی عصاره سی هر برندن
اون التی درهم نعنا سکز درهم کل صویی اون ایکی درهم کفایت مقداری شکر ایله شربت
ایده لر وطئ دن اوزرینه سرکه و بارد دوالرك عصاره سی کماد ایده لر و بو مرهمی

و بو مرهمی سورمك دخی نافعدر نیلوفر یاغی اون التی درهم مارول عصاره سی اون
ایکی درهم حب الفقد ایکی درهم بونلری صوقجوا ولنجه قینادهلر بعده بالموم ایله
مرهم ایدوب ذکره سوره لر و ایودوغی وقتنده دوشکنك اطرافنه سکرلی
یپراغی و قبه قروغی و سکوت یپراغی بش پرمق دیدکلری نباتی قومق نافعدر
سیلان المنی بو مرضه خلق ایچنده بل صوقلوغی درلر مشهوردر برودت و رطوبتدن
قوت ماسکه یه ضعف کلدوکندن اولور و کاهیجه صوق طاش اوستنه او
تورمقدن و صوق صویه کرمکدن اولور و یا کثرت جماعدن آلات منییه ضعف
کلمکله منی یی طوته مز و کاهی بر یارامز خلطك آلات منییه دوکلسیله منی یی
افساد ایدوب بر یارامز کیفیته دونر و سندن طبیعت متوذی اولوب انی طشره
دفع ایلمك استر ذکر یولندن دفع ایلر علامتی برف ادقلر و بیاض اولور و کوزلری
چقور اولور و سوء مزاج باردك علامتی اق شی یقرق چقمز اما حارك علامتی
یقرق چقمقدر و کاهیجه چیقان شی حدتندن اوتوری بول یولنی یارم ایلر و کاهیجه
بوندن عسر بول و تقطیر بول عارض اولور و کاهیجه بو علتدن نعوذ بالله جذام مرضی
کبی و فرنك علتی کبی یارامز مرضلر عارض اولور و بونلردن اولنك علاجی کوجدر
العلاج آلات منییه مجفف و قابض شیلر استعمال اتمکله قوت ویره لر و صوقدن
اولانه قودرمجی شیلرله مزاجنی تعدیل ایده لر یعنی مثلا خولنجان معجونی و مثلی
استعمال ایده لر و اسیدن اولنه صوق شیلر ویره لر یعنی مثلا مفرح صندلین
استعمال ایده لر و اکر سیلان جذام مرضندن و فرنك زحمتندن ایسه دوالرینه
علتنه مناسب بادزهر دیتی اولان دواالرضتم ایده لر یعنی مثلا پیغمبر اغاجی و صاصفراد
کبی و اکر یارامز خلطدن ایسه معتدل مسهل ویره لر بعده بو علته مخصوص اولان
دوالری استعمال ایده لر مثلا کل و سماق و مرجان و یاغمش کیك بوینوزی و جلنار
و لحیه التکبیس و کلادمنی کبی و بو معجون دخی نافعدر کلبشکر اون التی درهم مرجان
و یاغمش کیك بوینوزی هر برندن ثلث درهم کلنار ثلثان درهم بونلری معجون
ایدوب استعمال ایده لر و بو مرهمی دخی آلات منییه سوده لر کل یاغی و ساقز یاغی
و مرسین سکز درهم جلنار یارم درهم بونلری کفایت مقداری بالموم ایله مرهم
ایده لر اسیدن اولان سیلان منییه نافعدر و صوقدن اولانه بو مرهمی سوده لر
ساقز یاغی و ساقز اغاجی یاغی اون ایکیشر درهم نعنا عصاره سی بش درهم سنبل
یارم درهم کفایت مقداری بالموم ایله مرهم ایده لر و اکر اق شی حدتلی ایسه کل
صویله و مارول صویله مزاجنی تعدیل ایده لر و هندبا طبیخی و بزر بارده مستحلبی
ایچه لر و اخلاط فاسده یی بدندن داوند ایله و هلیلجات ایله تنقیه ایده لر بعده
بو سفوفی استعمال ایده لر صفتی بودر بزر بارده هر برندن اوچ درهم سمزاوتی
تخمی و مارول تخمی ایکیشر درهم کل قورسی بربچق درهم نیلوفر یارم درهم کثیرا بر
درهم بو اجزالری سحق ایدوب سفوف ایده لر و بو مرهمی سوده لر کل یاغی و مرسین یاغی
و شکر زدرهم بزر قطونا لعابی و ایوا چکردکی لعابی ایکیشر درهم دخی اق صندل
و قزل صندل و اقاقیا یارمشر درهم کافور سدس درهم بونلری رسم اوزره مرهم
ایده لر و اکر سیلان منی رقیق و مائیتی کثیر ایسه آلات منینك هاضمه سنه
قوت ویریجی شیلر استعمال ایده لر مثلا نعنا شرابی و ارمانیقو معجونی کبی و بو مطبوخ

استعمال ایده لر نعناع و پلپا بر قبضه آیوا تخمی مرسین تخمی و کل قروسی ایکیشر درهم
بونلری صو ایله قیناده لر و سوزوب بر مقدار شکر ایله اذوب ایچه لر و بو معجون
دخی نافعدر اسکی کلبشکر اون ایکی درهم کهربا و مرجان برر درهم کافور و بسباسه
و کوندلك هر برندن ثلث درهم بو اجزالری سحق ایدوب کفایت مقداری مرسین
شرابی ایله معجون ایده لر و بو سفوف دخی غایت مجربدر مصطکی و کوندلك برر
درهم کهربا و حب الفقد و نعنا یپراغی یاریمشر درهم کشنش ایکی درهم سکز درهم
شکر ایله سحق ایدوب سفوف ایده لر و اکر منی فاسد ایسه تنکم فرنك مرضنده اولدیغی
کبی اول وقت تنقیه ایچون قوی مسهللره محتاج اولنور بعده پیغمبر اغاجی طبیخنه
مداومت ایده لر و کاهیجه تریاق و مثرا استعمال ایده لر و بو سفوف غایت نافعدر
صفتی بودر کهربا و یمورطه قبوغی و طاوق قانتسی و انار چکردکی و دارچین
هر برندن ایکیشر درهم مرجان و یاغنش کیك بوینوزی سکزر درهم شکر مجموع اجزا
مقداری اوله سفوف ایدوب استعمال ایده لر و دخی بعض اطبادن نقل اولندیکه
بل صو قلغی اسکیوب فاسد اولسه بقله قبوغی کولنك صوینی هر کون اوتوز ایکی
شر درهم ایچه لر غایت نافع و مجربدر کثرة الاحتلام چوق چوق احتلام اولمق
اکثریا منینك چوقلوغندن اولور و منینك چوقلوغی دخی منی ادتوریجی غدالری
چوق یمکدن اولور و اکثریا بو مرض یکتلره عارض اولور کاه اویقوده و کاهی
اویانقلقده اولور همان بر شهوت انکیز دلبر کوردکده و یا تخیل ایتدکده انزال
اولور العلاج منی یه ادتوریجی غدالردن و ات یمکدن احتراز ایده لر یابنز وغی
یه نیلوفر و کل و بش برمق دیدکلری نباتی یابه لر و نیلوفر شربتی و ماء ورد صوی
و قیق صوینی ایچه لر و بو سفوف احتلامی منع ایدر صفتی بودر سمز اوتی تخمی
و اید تخمی و سکرلی یپراغی و سدف قروسی یاریمشر درهم بونلری سحق ایدوب سفوف
ایده لر یا خود مرسین شرابی ایله معجون ایده لر نوع دیکر حب الفقد و کشنش ایکیشر
درهم سکرلی یپراغی و سدف و نعنا یپراقلری قورومش اوله برر درهم مصطکی
ثلثان درهم مرجان و کهربا یاریمشر درهم بونلری سحق ایدوب کفایت مقداری
شکر ایله سفوف ایده لر و طشره دن اوستنه قیه قوروغی عصاره سی و یا عنب
الثعلب عصاره سی و یا خود کچی بالارده ذکر اولنان بارد مرهملردن قنغیسی اولور ایسه
قومق بونده دخی نافعدر امراض الرحم رحمه عارض اولان مرضلر بیانندهدر سوء
المزاج الحار فی الرحم رحمده سوء مزاج حار اولمق اسی شیلر و قانی یقیجی شیلر ایتدن
اولور و چوق جماع ایتمکدن دخی اولور علامتی حیض قانی از اولوب و ذوره ایله
و وجعله کلمکدر و باش اغریوب دوداقلری قورو مقدر و صفرا غلبه سی علامتی
اولمقدر العلاج معتدل مبردات ویره لر زیرا رحم عضو عصبانی اولمغله برودتی
شدیدهدن متضرر اولور و معتدل اولان مبردات هندباء بری و بستانی
و بنفشه و نیلوفر و قوزی قولاغی و ماورد و صندل و بزر بارده بونلردر و اغ
قاوون شربتی و انار شربتی بارد انجو معجونی و دیاوردون و جوارش صندلین
بونلردن قنغیسی اولور ایسه استعمال ایتمك نافعدر و طشره دن اوزرینه کافور مرهمی
و صندل مرهمی سوره لر یا خود ارپه اونی و صندل و سکرلی یپراغی عصاره سی
و کل یاغی بونلردن یاقو ایدوب بو لرواستی دوالردن و طعاملردن صقنه لر و

وارپه صوی ایچه لر و اویقوی چوق اویویوب طبیعتی ملایم طوته لر سوء المزاج
البارد رحمده سوء مزاج بارد اولمق صوق شیلر یمکدن و از حرکت ایتمکدن اولور علامتی
جماعه اشتهاسی اولمقدر و حیض قانی از و غلیظ اولمقدر و دیلر چوق اولوب
کبه قالمقدر و کاهیجه رحمدن شی آقمقدر العلاج رحمك مزاجنی تسخین ایده لر و با
لخاصه نافع اولنلر زراوند و فو و انجلیقا و انبرانوردیا و اکیر و قوه و انذروایرسا
و اسارون و قرصعنه و برنجاسف و اقحوان و ابهل و خزامی و مشکطرامشیع و مر
زنجوش و بیرنبه و انیسون و رازیانه تخمی و کمون و قره باش و دیش اوتی و سنبل
و بابادیه و مکه ایربغی و قره نخود و دفنه تخمی و حب العرعر و خولنجان و دارچین
و سلیخه و زعفران و زرنباد و بسباسه و جوز بوا و کوندلك و مرصافی و اصطرك
و عسلبند و سکبینج و حلتیت و جاوشیر و قومالیمی و کهربا و جندبیدستر و بورق
بونلردر و مرکبات دن دواء مسك و تریاق و مثرا استعمال ایده لر و بو مقطر صو دخی
غایت نافعدر صفتی بودر جوز بوا و بسباسه و قرنفیل و قاقوله سکزر درهم
دارچین و خولنجان و دار فلفل و زنجبیل و زرنباد دردر درهم اوغل اوتی
و دیش اوتی و رازیانه و شاهسفرم و مرزنجوش برر قبضه نعنا یارم قبضه
بونلری التیوز درهم شراب ایله یا خود همان صو ایله التی کون بر یرده اصلادوب
بعده قرعه و انبیق ایله تقطیر ایده لر و بو مقطردن استعمال ایده لر و طشره دن
اوستنه ایرسا یاغی و زنبق یاغی و قرنفیل یاغی و لادن و اصطرك قنغیسی اولورسه
سوره لر و بو بخوری رحمه توتسی ایده لر صفتی بودر کوندلك و مرصافی و مصطکی
و اصطرك و قرنفیل برر درهم دفنه تخمی بربچق درهم لادن ایکی درهم کفایت
مقداری صمغ عربی شراب ایله حل ایدوب مجموعنی بر برینه جمع ایده لر و قرصلر ایدوب
تر و تازه توتسی ایده لر و اسی طعاملر بیه لر سوددن و بالقدن و ابه کومجی و اسفاناخ
کبی غدالردن صقنه لر سوء المزاج الرطب رحمك سوء مزاج رطبنك سببی سوء
مزاج باردك سببی کبیدر یعنی رطوبت ادتوریجی شیلر تناول ایتمکدن اولور و حرکت
ایتمیوب چوق اویومقدن اولور علامتی رحمدن بر ایچه لو رطوبت سیلان
ایتمکدر و کبه قالمه سی آز واقع اولور اکر کبه قالور ایسه بیله تیز دوشورر بونك
علاجی سوء مزاج باردك علاجی کبیدر و هم بونده تجفیفاتی چوق استعمال ایلیه لر
سوء المزاج الیابس رحمده سوء مزاج یابس اولمنك سببی اکثریا سرعت در که
رحمه رطوبت وارمغی منع ایدر و جماعی از ایتمکدن اولور و کاهیجه شدید خسته
لکلرك عقبنده اولور و چوق استفراغ ایتمکدن دخی اولور علامتی بدنی ارقلیوب
قورودوب دوداقلری چاتلر العلاج مرطب غدالر ایله و شربتلر ایله رحمك مزاجنی
ترطیب ایده لر و رحمه طشره دن رطوبت ادتوریجی شیلر سوره لر و مرطب فرزجه لر
کتوره لر و اکر بو مرض اسکیوب مزمن اولورسه بعینه دق علاجی کبی علاج ایده لر
و ترطیبدن اوتوری لسان ثور شربتی و ابه کومجی و خطمی طبیخی ایچه لر و فستق
و بادم و عناب و خرما و انجیر و قزل اوزم بونلرله جرز لنه لر و سکرلی تعلب
ایچه لر و ارنکیو مزباسی بیه لر و کتان تخمی و بوی تخمی و زنبق کوکی و یا پشقان
بونلری قینادوب یاقو ایده لر و طتلو بادم یاغی و زنبق یاغی و تازه تره یاغی
و قاز یاغی و صغر ایلیکی و خطمی لعابی و ایوا چکردکی لعابی بونلری کرك طشره دن

وجوز بوا یاغی صح

سوره مكله وكوك بر پارچه يوكه بوليوب فرزجه قوملغله استعمال اتمك غايت نافعدر
سوء المزاج المادى فى الرحم رحمده ماده دن اولان سوء مزاج اكثريا بارد رطب
اولور سببى بارد ورطب شيلر تناول اتمكدن اولور ويا جميع بدندن رحمه خلط بلغمى
دوكلسندن اولور وياخود رحمك كندندن حاصل اولور وعلامتى بلغم علامتى دركه
لونى بياضى اولور ورحمدن شى قروكبه قالماز وسائر بلغم علامتلرى اولمقدر
العلاج اخلاطه نضج ويردكدنصكره تنقيه ايليه واسى شيلرله مزاجى قزدوره لر
اما اخلاطه نضج ويرمكچون سوء مزاج بارده ذكر ايلديكمز دوالرى ويره لر
وبرنجاسف شربتى وزوفا شربتى وپتونيقه شربتى ونعنا شربتى قنغيسى اولورسه
بونلردن استعمال اتمك اخلاطى پشوردر وبو مطبوخ اخلاطه نضج ويرر صفتى
بودر رازيانه كوكى سكز درهم قوواندون وانبرانود ياديرد درهم مارصمه وبر
نجاسف واقحوان وياپونه ومرزنجوش هر برندن برر قبضه شبوى چيچكى
وببريّه ودپش اوتى يارمشر قبضه سيساليوس ورازيانه تخمى وانيسون وباذ
هاوجى تخمى برر درهم بونلرى قيناد وب وسوزوب شكرله ايچه لر ومسهلاتدن
غاريقون ومحموقان وتربد استعمال ايده لر **واكر بلغم** ايله قرشمش خلط وارايسه
سنامكى وحب مثلث وحب قاويه وحب مصطكى وغاريقون له ايارج فيقرا
ومعجون هندى ودياقرطم ومعجون تمرى قنغيسى اولورسه استعمال اتمك
مناسبدر وبو مركب دخى نافعدر رازيانه كوكى اوچ درهم ببريّه وزوفا وپتونيقه
هر برندن برمقدار بونلرى صو ايله قيناد وب وسوزوب ايچنه سنامكى اوچ
درهم محموقان بريچق درهم غاريقون يارم درهم خولنجان وزنجبيل هر برندن
برر دانك بونلرى بريره قيوب التى ساعت مقدارى اسيجق كول اوستنده
اصلده لربعده سوزوب درت درهم اغاج قاوونى شربتى قيوب ايچه لر وتمام
برنى تنقيه دنصكره واجب اولان رحمى اولنى فرزجه ايله تنقيه اتمكدر
مثلا برفسلكنى عصاره سنه برپارچه بزى ويا بر يوك پاره سنى باتروب اصلده لر
بعده عسله بوليوب فرزجه ادخال ايده لر وبو فرزجه دخى رحمده اولن بلغمى سوروب
پاك ايده لر صفتى بودر معجون مبارك سقونقى اوچ درهم غاريقون ايكى درهم
چورك اوتى بر درهم نخود اوتى التى درهم بونلرى برفسلكنى صو ييله يوغوروب
اولكى كبى عمل ايده لر **فرزجة اخرى** ايارج فيقرا ومقل برر درهم غاريقون
يارم درهم بونلرى سحق ايدوب عسل ايله يوغوروب طوتونه لر وبونلردن
صكره سوء مزاج بارده يكى اسى دوالرى استعمال ايده لر وبو بابده ترلدجى
دوالر كبى فائده لو نسنه اولماز وترلدجى دوالر پيغمبر اغاجى وچوب چينى
وصپرنه طبيخلرى كبيدر اما پيغمبر اغاجى مطبوخنك طريقى بودركه يوز درهم
پيغمبر اغاجى يجغله خرده ليوب بيك ايكيوز درهم طتلو صو ايله برصرلى طبراق
طنجره ده بركون وبركيجه اصلده لربعده ثلثى اكسلنجه قيناد وب سوزه لر وبو
مطبوخدن هرصباح اللیشر درهم مقدارينى اسيجق قهوه كبى نوش ايدوب دوشكده
ترليجه ياته لر وباقى قلاندن ثفلى دخى برمقدار صو ايله قيناد وب بردستى
ايچنه قويه لر وصو يرينه اندن ايچه لر اما چوب چينى مطبوخنك طريقى بودركه
يكرمى درت درهم چوب چينى خرده ليوب التيوز درهم صو ايله بركون بركيجه

مطلب طريق مطبوخ اغاج پيغمبر

مطلب طريق مطبوخ چوب چينى وطريق مطبوخ صپرنه

بركيجه اصلده لربعده ثلثى اكسلنجه قيناد وب اولكى كبى استعمال ايده لر **وصپرنه**
مطبوخنك طريقى بودركه يتمش ايكى درهم صپرنه يى بيك ايكى يوز درهم صو ايله
اولكى كبى قيناد وب استعمال ايده لر وبعض نازك مزاجلو وملوك واكابردن دولتمند
كسنه لر بو مثللو مطبوخى بو مقدار ايچمكه وجودلرى تحمل ايلمد وكندن ناشى **جرمانلى**
سنادوتوسى طبيب بر كوزل طريق بولمشدر بودركه مراد اولنان وجه مذكور اوزره
صو اصلندقدن صكره قرعه وانبيق ايله تقطير اتمكدر هم اسان اولور وهم بوندن
ازجقى مطبوخدن چوق يرينه قائم اولور **وبو** مقطر دخى بوبابده غايت نافعدر
صفتى بودر پيغامبر اغاجى يوز درهم انجليقا وانزروت دخى سكزر درهم برنجاسف
ايكى قبضه مشكطرامشيع يارم قبضه بونلرى التى يوز درهم شراب ايله وياخود صو
ايله ايكى كون اصلد وب بعده قرعه وانبيق ايله تقطير ايده لر وبو مقطردن سكز
درهمدن اون التى درهمه دك نوش ايده لر **وواجبدر** ولان غليظ طعاملردن
صاقنه لر طاوق اتى واملیق اتى وككلك اتى وسرچه اتى وچيل قوشى اتى ودراج
وطتلو بادم وقزل اوزمه يه لر **واكر** سوء مزاجك ماده سى صفرا اولورسه علاجى
مزاجى تعديل ايدوب صفرايى استفراغ ايچون كل مكرر وقدرت حلواسى وراوند
وسنامكى ويره لر واكر قوت قوى ايسه محموده ويره لر **ضيق مجارى الرحم وسددها**
رحمك يوللرى طوتقون اولمق سببى غليظ وياليج خلطك رحم طمرلرينك وشريا
نلرينك اغزلرينه دوكلسيدر وياخود رحمك غداسى غليظ اولوب كما ينبغى هضمه
قادر اولمدوغندن فضله باقى قالوب مجتمع اولمغله طوتغونلق پيدا اولور ويا
خوداسى ويا فتق شيشدن ويا يارده دن اولور ويك سمروب ايچ ياغى زياده اولدو
غندن اولور **علامتى** حيض قانى محتبس اولور وبرمقدارى قرسه دخى اغريله كلور
وذكر اولنان سببلرك دخى تقدم المسيدر **العلاج** اخلاط غليظه يه نضج ويروب
ماده يى تنقيه ايده لر اكر قان غلبه سى وارايسه قان اله لر وتنقيه ايچون ايارج
فيقرا وحب مثلث ويره لر **وياخود** بو حبى ويره لر صفتى بودر حب مثلث وايارج فيقرا
برر ثلث درهم مرصافى قرصى سدس درهم سقمونيا التى بغداى بونلرى حب ايده لر
مجموعى برشربتدر وتنقيه ايتدكدن صكره مفتحات وحيضى اقيدجى شيلر استعمال
ايده لر **بو** مطبوخ كبى صفتى بودر قوش قونماز كوكى ومعده نوز كوكى سكزر درهم
قزل بويه كوكى درت درهم فرم نخود ومارصمه ويارپوز يارمشر قبضه شبوى چيچكى
قبضهٔ لطيفه بونلرى صو ايله قيناد وسوزوب برمقدار شكر ايله طتلو ليوب وبر
مقدار مقطر دارچين صونى قيوب استعمال ايده لر **وبو** قبيلدندركه مرصافى
قرصى ودواء اللك واردج يمشى دبّى ودارچين ياغى وبونلردن تركيب اولنان
شيلر واكر بونلردن قوى دوالره محتاج اولنورسه چلك معجونى وچلك شربتى
استعمال ايده لر وطشره دن اوزرينه كماد ايده لر مرزنجوش طبيخيله ياخود برنجاسف
ويارپوز وبرفسلكنى بونلرى قيناد وب كماد ايده لر وحمامدن چقدقدنصكره سنبل
ياغى ونبق ياغى وطورق اوتى ياغى سوره لر **فصل** بو فصل طبيعى ولميوب
رحمده متولد اولان شيلر بياننده دركاهيجه رحمده طاش وكاهى قورد حاصل
اولور وسائر اعضاده اولدوغى كبى **العلامات** امام بقراط امراض النسا كتابنك
يكرمى بشنجى بابنده دركه شول خاتونلركه رحملرنده قورد حاصل اوله علامتى

رحمده بکشمك و قجقلنمق عارض اولور و قادنی شیشر و رحمدن بدرایحه لو رطوبت
سیلان ایدر و علاجنده دخی دیمشلر که ایرسا کوکی و بوکورتلن کوکنی دوکوب
انار عصاره سیله یوغوره لر و فرزجه ایدوب رحمك داخلنه صوقه لر و قیسوس
طبیخی ایله ضماد اتمك دخی نافعدر و ینه بقراط موضع اخرده دیرکه بر وقتده بکا بر
خاتون کلدی رحمك بکشمه سندن شکایت ایتدی ایدی صکره خبر الدم بکشمه سی
ساکن اولمامش ملاحظه ایتدمکه رحمنده قورد اولمق وار همان پلین طبیخی ایله
ایارج فیقرایی حل ایدوب فرزجه احتقان ایتدردم حقنه ایله بیله اوچ
قوردلر چقوب باذنه تعالی اول دردن خلاص اولدی و سنادتوس طبیب دخی
دیدکه بویله اولدقده صوغلجان علاجی ایله علاج ایلمك اصابتدر و بلاطوس طبیب
ایدر بکا بر خاتون کلدی رحمنده بکشمه سی و قجقلنمه سی وار بن اکا صوغلجان
علاجلری ایتدم فرجندن قاره صورتلو بر پارچه شی چیقدی بعده بکشمه سی
ساکن اولدی و دخی فاوریسیوس طبیب ایدر بر خاتونك قادنی زیاده شیشر
ایدی حتی کورنلر استسقا ظن ایدرلر ایدی اخر الامر اول خاتون اولدکده
قارنی یاردیلر رحمنون ایچ یاغی کبی بر شی چقدیکه هم صاری و هم رطوبتی
وار و هم اوزرنده قیل کبی شیلر وار اول چیقان شیء طارتدیلر سکز بیك
بیک یوز درهم کلدی وکاهی رحمده طاش تولد ایدر نتکیم استاد ابقراط و سائر
قولنه اعتماد اولنور طبیبلر مشاهده اتمشلردر و بقراط بر خاتونه علاج ایدر
رحمندن طاوق یموطه سی مقداری ندن بر طاش چقمشدر و ینه استاد ابقراط کوردکه
التمش یاشنده بر خاتونه رحمنك اطرافنه بر وجع عارض اولمشکه کویا طوغوره
جق خاتونلر کبی اغری چکر همان اول خاتون وضع حمل ایدر کبی رحمندن بر طاش
وضع ایدرکه بیوکلوکی طاوق یموطه سندن بیوك و اول طاش چقدقده
اول ساعت اغریسی دخی ساکن اولور بونك علاجی بوکرکلرده اولان طاشك
علاجی کبیدر لکن بوندن فرجه احتقان اولنمغله انتفاع زیاده اولور نفخ الرحم
و ریاحه رحم قباروب یللی اولمق اکثریا مائیتلی ماده دن و یا غلیظ بلغمدن اولور
بونك سبب فاعلی رحمك حرارتی ضعیف اولمقدر و اول ماده دخی یا رحمك
کندندن حاصل اولور و یا بعض اعضادن منصب اولور و رحمك حرارتی دخی
ضعیف اولمق کوجله طوغرمقدن و یا اولادده وشرمکدن و یاخود حیض قانی
اقمدوغندن اولور وکاهیجه خارجدن رحمك سوء مزاجنی اقتضا ایدن بر سببدن
اولور علامتی رحمی شیشوب اغریسی کاه صاغنده و کاه صولنده اولور و کاهی اغری
از وکاهی شدید اولور و کاهی نفسی طار اولور دکوذ قبقلری و الی و ایاغی شیشر
و رحمك اوستنه ال ایله اورسه لر طاول کبی اوتر و کاهیجه بو علامتلر حملك
ابتداسنده دخی اولور لکن فرقی بودرکه حملده اعراض کاه خفیف و کاه شدید
اولماز العلاج ماده یی تنقیه و ریحلری تحلیل و مزاجی تعدیل ایده لر اما ماده یی
تنقیه ایچون ایارج فیقرا و جزئی قوندروزنجیا سیله جوارش عودی ویره لر و ریحلری
تحلیل ایچون مقدمکی احتقانلر کبی احتقان ایده لر اما رحمده اولان ریحلری
تحلیل ایچون استعمال اولنان دوالر مارصمه و یاربوز و دوقو و رازیانه تخمی
و کمون و دفنه تخمی و دارچین و قسط و قرنفیل و انجلیقا و انبراتوریا و انیسون

و انیسون بونلردر بو دوالردن مطبوخلر و مقطر صولر و معجونلر یاپوب استعمال
ایده لر و جوارش کمون و جوارش خولنجان و تریاق استعمالی دخی نافعدر و بو سفوف
دخی غایت نافعدر جنطیانا و درنباد و خولنجان سکزر درهم دارچین بربچق
درهم زعفران سدس درهم بونلری سفوف ایدوب بر درهم مقداری استعمال
ایده لر سفوف آخر انجلیقا و درنباد برر درهم سرکیله اصلاح اولنمش کمون
و دوقو یارمشر درهم جندبیدستر ثلث درهم بونلری دخی سفوف ایده لر و طشره دن
رحمك اوستنه طورق اوتی و سذاب و بابادیه و مرزنجوش برنجاسف بونلردن
یاقو ایده لر و یاغلردن شبو یاغی و سذاب یاغی و دفنه یاغی سوده لر و بر مقدار
طاری بیه و کمونی قوذیروب کماد ایده لر و بو حقنه یللری داغتمقده غایت نافعدر
صفتی بودر یاربوز و سمنقیق و سذاب یارمشر قبضه انیسون و قسط و دارچین
ایکیشر درهم بونلری شرابله قینادوب و سوزوب بو مطبوخدن اللی درهمنه درت
درهم ایارج فیقرا ازوب فرجه احتقان ایده لر و بو فرزجه دخی یللری داغیدر
سذاب قورسی و کمون و قسط بربچق درهم بونلری سحق ایدوب کفایت مقداری
عسل ایله قرشدروب بر پاچه یه بوکه بولیوب فرجه صوقه لر و رحمه مرصافی و لادن
و عود و دارچین و دفنه تخمی بونلری توتسی ویره لر و کاهیجه ریحلری تحلیل
و وجعی تسکین ایچون رحمك اوستنه شیشه لر یاپوشدوره لر استسقاء الرحم
رحمده صاری صو جمع اولمق اکثریا حیض قانی صولنمقدن اولور و یا جکرك
و یا طلاغك مشارکتیله اولور و کاهیجه رحم ضعیف اولوب فضلاتنی دفع و تحلیل
ایدمدوکندن اولور و کاهیجه رحمدن دائما شی اقمغله رحمك قواسنه ضعف
کلمکدن اولور و کاهیجه حیض محتبس اولوب رحم تنفسی ایتمدوکندن حرارتی
مختنق اولوب یعنی بوغولوب قوتی ضعیف ایلدوکندن اولور علامتی استاد بقراط
امراض نسا کتابنك اولکی مقاله سنده دیرکه شول خاتونلرکه رحملرنده مائیت
مجتمعه اوله علامتی حیضلری از اولوب قارنلری شیشمکدر و ممه لری کوشیوب
بدنلری ارق اولور و رحمده صوقلق حس اولور و هم خفیف سمه سی اولور و اوقده
و قاسقلرنده و بوش بوکرنده اغریلری اولور و بونك حمل ایله و استسقا ایله فرقی
ظاهردر تقدیم ایدن سببلردن بیلنور العلاج اکر حیض قانك احتباسندن ایسه
صافندن قان الهلر اکر دکل ایسه بو مرضده قان المق جائز دکلدر همان ماده یه
نضج ویروب مائیتی چقاره لر و رحمه قوت ویره لر و مزاجنی تعدیل ایده لر هر بری
تکرار ذکر اولنمشدر و دواء المسك و دواء الکرکم استعمال اتمك نافعدر و بو مطبوخ
دخی نافعدر انجلیقا و قزل بویه کوکی درتر درهم یاربوز و مارصمه و برنجاسف
وکرا و یا برر قبضه ایهل قبضهٔ لطیفه بونلری صو ایله قینادوب و سوزوب
شکرله ازه له و ایچه لر و اطبادن بعضیلر بو علتده هر صباح اوتوز ایکیشر درهم
مقطر نانه صویی ایچمکی غایت مدح اتمشلردر و بو حقنه رحمده اولان صاری
صولری چیقارر صفتی بودر اسارون اوچ درهم مارصمه و یاربوز یارمشر قبضه
مجوقان بر درهم انیسون و کمون یارمشر درهم بونلری صو ایله قینادوب و سوزوب
بو مطبوخدن قرق سکز درهمنه سکز درهم مرو عیشی یاغی و ایرسا یاغی قیوب
فرجه احتقان ایده لر و بو فرزجه دخی نافعدر حنظل و مجوقان برر درهم بورق

سدس درهم کفایت مقداری عسل ایله فرزجه ایدەلر فرزجهٔ اخری غاریقون
وجوقاندن وحنظل یارمشر درهم انجیرا ون ایکی درهم بونلری فرزجه ایدەلر وطشرەدن
بو یاقوتی ایدەلر مرو دیبراغی و برفسلکنی وصعتر وبابادیه ودفنه تخمی وقرعه
دولکی کوکی ود وقو وسدف بونلری صو ایله قیناد وب یاقوا یدەلر وحلزوندن ودفنه
تخمی پکچی قنی بونلردن یاقواتسه لرنا فعدر واستسقا بحثنده کچن دوائره دخی
مراجعتا ولنوب مناسبا ولانی ایدەلر واکر رحمده زیاده اغری اولورسه باباده
طبخی ایچه لر ویاخود مقطرصوبیندنا وتوز ایکی درهم مقداری نوش ایدەلر ووجعی
تسکین ایچون طشرەدن خطمی وابه کوجی وبابادیه وبوی تخمی واکلیل ملك بونلری
قیناد وب کما دایدەلر اورام الحارة فی الرحم رحمده اسی شیشا ولمق سببی یالکز قانك
ویاقان ایله قرشق صفرانك ویاسودانك ویا بلغمك دوکلسندندر اولور اکر بلغم
قارشمش قاندن ایسه اودیمادیرکلری بموشاق وبیاضه مائل شیشا ولورواکر
واکرصفرا قرشمش قاندن ایسه حمره یه مائل شیشا ولور وبو ورم حاصل ایدیجی
مادەنك رحمه دوکلسی یارحمده حرارت اولدوغندن ویا اغری اولدوغندن ناشی
مادەیی کندویه جذب اتمسیدر وکاهیجه کوجله طوغرمقدن ویا اولاد دوشورمکدن
وبا برشی طوقنمقدن ویا بریردن دوشمکدن ویاخود زیاده اسی شیلر
تناول ایلمکدن اولور العلامات سببك تقدمندن بیلنور ورحمده اغرلق حس
اولنور واغریسی وسمه سی اولور کاهی سمه سی دوربله کلور یعنی برکون طوتر
وبرکون طوتمز وکاهی لازمه اولوب حرارت ایرلمز وکاهیجه حرارت شدید
اولوب محرقه اولور وکاهیجه سونوخوش دیرکلری حمی کبی اولور ودیلی خشین
اولوروقراردر واغزی قورودر وعقلی پریشان اولور ورحمك بخاری دماغه صعود
اتمکله باشده اغرلق واغری اولور ورحمه مشارکتی اولدوغندن مه لری شیشور وبدننك
بعض یرلری قلیوبالری وایقلری صوق اولور جالینوس ایدیعیاش حنك التنجی
مقاله سنده ایدرشول خاتونلرکه رحملرنده اسی شیشا ولور اندره باش اغریسی
عارضا ولورکه اغریسی کوزلرینك دبنه دك ممتدا ولورواویلقلرینك عضلا
تنده اغری اولوب انکلرینه وانجه ممتدا ولور وضیق النفس عارضا ولور و
کوبکی التنده قاسغه وارنجه شیشا ولور وکوکل بولنمسی وقوصمق عارض اولور
ابتداده نبضی ضعیف ومختلفا ولوب حمی سی اولدقده سریع اولور والحی واباغی
صوغور وبایلمق عارضا ولور وطبیعتی قبض وبولی محتبسا ولور واکر شیشی
خالص دمدن ویا صفراوی دمدن ایسه علامتی غالبا ولان خلطك علامتندن
معلوم اولور العلاج اکرا ولاد دوشورمکدن دکل ایسه اولا باسلیقدن فصد
ایدەلر بعده صافندن فصدا یدەلر خصوصا احتباس حیضدن اوله واکر قوت
ساعد دکل ایسه حمه لرك التندن حجامت ایدەلر بعده بالدرلرندن حجامت ایدەلر
بعده مسهل ویرەلر کل مکرری وبنفشه شربتی وقدرت حلواسی وخیارشنبه بالی
ودا وند ودیا قاتیلقوندن کبی شیخ ابوعلی سینا بوعلتده قوصمغی تجویز ایلدی اما
بن جائز کوردمزدیرا قوصمق ایچون خفیف دوا وبرسك مادەیی چیقرمازو قوی
دوا ویرسك برقاصارسوب زیاده تحریك اتمسیله مرضك زیاده لکنه سبب اولور
بعده وجعی تسکین ایدوبا ویقوکتوره جك شیلر ویرەلر مثلا خشخاش شربتی

شربتی وبزور بارده مستحلبی ویرەلر وکاهیجه اغری زیاده اولورسه مخدر
دوایه محتاج اولنور و مرضك ابتداسنده طشرەدن رحمك اوستنه وقاسغنه
وارقه یه رادع دوالر سوره لر مثلا کل یاغی وکل مرهمی وصندل مرهمی واپوا
یاغی کبی یاخود صرف شراب ایله ایوایی پشوروب یاقوا یدەلر واد یه اوننی وکتان
تخمی اوننی کل یاغیله قرشدیروب یاقوا یدەلر واکر شیشی صفرا ویه مائل ایسه
یا قوسنه سمزا وتی وعنب الثعلب ونیلوفر وبرمقدار کافور منی قویه لر وبو مرهم
دخی رادع ومحللدر صفتی بودر دیاخلوندن اون التی درهم قیه قورو غی عصارەسی
وسکرلی یپراغی عصارەسی درد درهم کل یاغی سکز درهم یالمش ویا یقنمش قورشوندن
ثلث درهم بونلری مرهم ایدوب خارجدن رحمه سوره لر و فرزجه لردن مناسب
اولانی مقدما ذکرا ولندوغی کبی بارد دوالردن کل یاغیله یا پوب ایدەلر ورحمه
سود ایله کل صوینی احتقان ایدەلر یاخود بوحقنهٔ ایدەلر صفتی بودر سکرلی یپراغی
وقیه قوروغی ونیلوفر وماروله برد قبضه کل یاغی یارم قبضه بونلری صوده
قیناد وب وسوزوب بومطبوخه سکز درهم مرسین یاغی ودرت درهم سرکه قیوب
ایلیجق رحمه احتقان ایدەلر و واجبا ولان بومرضده مقعده اولنجق احتقاندن
مقداری قلیل واسیلکی معتدل اولمقدر و ذکرا ولنان دوالردن قیناد وب
وسوزوب خیارشنبه بالی وبنفشه یاغی ایله احتقان ایدەلر و اغری تسکین ایدیجی
دوالر یمورطه اقی وطاوق یاغی وقاز یاغی وزعفران ولبن نسا وبوی تخمی وکتان
تخمی وحطمی تخمی لعابلری بونلردر بودوالره برمقدار کافور قیوب یاقوا یدەلر و اتمك
ایچنی سود ایله قیناد وب یاقوا تمك غایت ایودر اغریی تسکین ایدر و مرضك
ازدیادی وقتنده محلل استعمال ایدەلر مثلا بابادیه واکلیل ملك وبوی تخمی وبنفشه
ودیشی وقی وطودق اوتی یاغی وبابادیه یاغی وزنبق وتازه تره یاغی کبی و بو یاقو
دخی نافعدر خطمی کوکی سکز درهم بابادیه واکلیل ملك ایکشر درهم بنفشه درت
درهم اربه اوننی وبقله اوننی سکزر درهم بونلری صرف شراب ایله قیناد وب بعده
ایچنه حنزیر یاغی وبابادیه یاغی وزنبق یاغی سکزر درهم قیوب یاقوا یدەلر و وجع
ساکن اولوب حمی نك شدتی زائل اولدقدن صکره اکر شیشی داغلیوب دشلمکه
میل ایدرسه پشوریجی دوالر قویه لر مثلا کتان تخمی وبوی تخمی وخطمی وانجیر وبغدای
اونی ودیالتیا مرهمی وداخلیون مرهمی کبی یاخود بو یاقویی قویه لر خطمی کوکی
وبابادیه واکلیل ملك وکتان تخمی وبوی تخمی سکزر درهم انجیر سکز عدد بونلری
مهرا ولنجه پشوره لر واینچنه درت عدد یمورطه صاروسی قیوب یاقی ایده لر
و بوفرزجه دخی رحمدا ولان شیشی دشر صفتی بودر رقان یاغی درت درهم تره منی
ایکی درهم سدف وبورق وایرسا یارمشر درهم بونلری برپارچه یوکه بولیوب
رحمك داخلنه صوقه لر و فرزجه اخری انجیر سکز درهم سدف یپراغی یارم قبضه
بونلری معجون کبی اولنجه قیناده لر بعده عسل واکشی خمیردرد درهم کوکوجین
ترسی وایرسا وقاز یاغی ایکشر درهم بورق یارم درهم بونلری بربره جمع ایدوب
فرزجه ایدەلر و شیشی دشلدکدن صکره قروح رحمده ذکرا ولنجق دوالری
ایدەلر و لطیف غدالر ویرەلر بلج صوبی وارپه صوبی ونار صوبی وماروله
صوبی کبی وماروله وهندبا بودانیسی یه لر و حرکت اتمکدن صاقنه لر وطبیعتی

حقنهٔ لينه ايله تليين ايدرلر **صلابة الرحم** رحمده پك قتى شيشلك اولمق اكثريا ورم حار
دن اولور يعني ورم حارك علاجنده تقصيرات اتمكدن وسوء تدبيردن اولور
وكاهيجه بلغم كبى وسودا كبى غليظ خلطلردن اولور يعني بو تقديرجه بو شيشه سقيروس
خالص تعبير اولنور اكثريا بو مرض سوداوي مزاج اولوب هضملري ضعيف وشهو
تلري فاسد اولانلره عارض اولور وكاهيجه بو مرض صفرا ايله قارشق
ويا دم ايله قارشق خلطلردن اولور وبو تقديرجه سقيروس غير خالص تعبير اولنور
علامتي رحمده وقاسقده پكلك اولور وبدني اغرا ولور وحيض قاني از گلور
ياخود ورم حارك تقدمي اتمشيدر **العلاج** بدني غالبا ولان خلطلردن تنقيه ايدرلر
واكر قان علامتي اولورسه قان الدوره لر وسوداوي اسهال اتمكدن اوتوري بسفايج
وسنا وخربق اسود ويره لر وبو باقوتي اوزرينه قويه لر نيموشادر وهم داغيدد
صفتي بودر خطمي كوكي وزنبق اوني التيشر درهم ابه كومجي وبنفشه يپراغي وخطمي
يپراغي بردر قبضه برنجاسف وفوتنج وبابونج يارمشر ~~يارمشر~~ قبضه كتان تخمي وبوي
تخمي دردر درهم بونلري پشوروب ياقو ايدرلر بعده بو مرهمي سوره لر مقل وكتان
تخمي اوني وبوي تخمي اوني سكزر درهم انجير التي عدد ايرسا ايكي درهم زعفران يادم
درهم بونلري كفايت مقداري طاوق ياغي وبادم ياغيله مرهم ايدرلر وبو مرهم
دخي غايت بودر مقل واشق وقاصني بونلري بان ياغيله ياخود زنبق ياغيله حل
ايدرلر بعده كتان تخمي لعابي وبوي تخمي لعابي وانجير بالي هربرندن برابر الوب بربره
جمع ايدوب مرهم ايدرلر وبو مرهم دخي بو مرضده تجربه اولنمش غايت نافعدر صفتي
بودر كبره ياغي وزنبق ياغي وطتلو بادم ياغي وشيرلغن ياغي سكزر درهم تازه تره
ياغي وطاوق ياغي وقاز ياغي دردر درهم خطمي لعابي وبوي تخمي لعابي وديا التيا مرهمي
التيشر درهم شرابله حل اولنمش اشق سكز درهم بونلري كفايت مقداري بالموميله مرهم
ايدرلر وبر مقدار مقلي شرابله حل ايدوب طتلو بادم ياغيله رحمه احتقان ايسه لر
رحمده اولان پكلكه غايت نافعدر وشيش نيموشادرين صكره داغيدنجي شيلر قويه لر
مثلا سمزقيق ويارپوز وصعتر كبي وصلابة طحالده ذكر ايلديكمز ايچه جك علاجلر
دخي ايچوره لر **قروح الرحم** رحمده يارها اولمق بر شيشك ويا برچبانك دشلمه سندن
اولور ويا حدتلي وبورقيتلي يارها ايدنجي خلطك دوكلمه سندن اولور ويا خود
قنطريوس كبي حدتلي دوالر اولندن اولور وكاهيجه فرنك مرضندن دخي اولور علامتي
قاسقده اغري اولور واديك وقان اقر وچيقن شي بد قوقر وخفيف ستمه سي اولور
وبلنده اغري اولور وبنك لوني قرمزيه مائل اولور **العلاج** ماده دوكلمه ده ايسه
منع ايدرلر وماده يي تنقيه ايدرلر ويارهيي بيقيه واغريسيني تسكين ايچون دموري
قزديروب سودا ايچنه برقاج كره صوقه لر واول سودي احتقان ايدرلر ياخود بلوط
اقتي بزرقطونا لعابيله وبزوربارده مستحلبي ماء جبن ايله ويا عصي الراعي
عصاره سي وسكرلي يپراغي عصاره سيله احتقان ايدرلر ويارهيي بيقمق ايچون كل
بالي ادويه صوبيله ويا ماء جبن ايله رحمه احتقان ايدرلر وبونلردن قوي اولان
دوالر پلين طبيخي وكرفس طبيخي وفراسيون وزراوند وايرسا ومر وترمنتي وشب
بونلردر وبو مطبوخ نافعدر صفتي بودر غافت وفراسيون وپلين وكرفس سكزر درهم
بقله وايرسا وادويه وكيك هربرندن دردر درهم بونلري قيناد وب وسوزوب برمقدار

مطلب مرهم نافع مجرب لانواع الجرب

بر مقدار شراب قيوب بونكله رحمه احتقان اتمكله يارهيي غسل ايدرلر بعده ابه كمجي
طبيخيله غسل ايدرلر وبو فرزجه يي كتوره لر بورجوق اوني برابري سحق اولنمش
ايرسا بونلري بال ايله قريشديروب فرزجه ايدرلر بعده يارهيي قورتمق
ايچون اشغه دن توتيني ويره لر مثلا كونلك ومر ومصطكي واصطرك واردج
صمغي ولادن كبي واكر يارهده فرنك علتندن ناشي ايسه توتوسنه برمقدار زنجفره
قته لر واكر يارهده شدت يرايسه مصر مرهمندن ويا حواريون مرهمندن قنغيسي
اولورسه عرق ايله حل ايدوب قويه لر واكر يالوب بو بورسه تجففاته قوي
قابضلره محتاج اولنور مثلا شب صولري ودمو صولري كبي وطوپلق وسروي
قوزالغي وانار قبوغي طبيخي كبي ويارهيي يا وكلمق ايچون بو مرهم غايت مجربدر
صفتي بودر ياتقمش مرضي دردر درهم مرده سنك واوستوج وانزروت
ايكيشر درهم بونلري كفايت مقداري گل ياغيله وبالموميله مرهم ايدوب استعمال
اولنه وجالينوس بودوايي مدح اتمشدر غايت نافعدر صفتي بودر زفت سكز
درهم بالمومي وخنزير ياغي وزوفاء رطب يكرمي دردر درهم بونلري رسم
اوزده مرهم ايدرلر وعليله يوقاريدن بردرهم راوند دومي ويا قنطريون
كبير ويره لر وچوب چيني قزل اوزم ايله قيناد وب ايچوره لر وقبوق اوتي
طبيخي وطراغيون طبيخي ايچه لر وتره منتي يي شكرله قريشديروب يه لر ومقل
حبي دخي استعمال ايدرلر **جرب الرحم** رحمده كچيك پيدا اولمق صفرادن ويا دم صفرا
ويدن ويا بلغم مالحدن وياخود يانمش خلطلردن اولور ياخود فرنك علتندن
ناشيدر علامتي كچشمه سي واغريسي والمقدر **العلاج** اولا مزاجي تعديل ايچون
لسان ثور طبيخي وشاهتره شربتي وهندبا شربتي ويره لر واخلاطي سوردرمك
ايچون سنامكي طبيخي وافتيمون طبيخي وماء الشعير وگل مكرر شرابي وديا قاتليقون
وامق معجوني وشاهترهجي وقرموطرطوحبي بونلردن قنغيسي اولورسه
ويره لر **اكر** قان غلبه لكي وار ايسه قان الدوره لر **واكر** فرنك علتندن ناشي
ايسه عليله پيغمبر اغاجي وصابرنه طبيخي ايچوره لر واوزرينه قودزي قوللنجي
وشاهتره طبيخي ايله گل ياغي قريشديروب كماد ايدرلر وكچيك مرهمي سوره لر
وبو دوا چوق كره تجربه اولنمشدر غايت نافعدر صفتي بودر سكرلي يپراغي
صوبي وگل صوبي اوتوز ايكيشر درهم حاجي بكتاش طوزي وبورق وشب وچره
درهم سلمي بربچق درهم بونلري برمقدار قيناد وب بعده رحمك اوستنه سوره لر
وبو مرهم دخي تجربه اولنمش نافعدر صفتي بودر لبه ده كوكي وانزروت اوناليشر
درهم بونلري صو ايله وسركه ايله ادينجه پشوره لر بعده قبل الكردن كچوده لر
بعده طوزسز خنزير ياغي يكرمي درت درهم اوستوج ومرده سنك بربر درهم
شاهتره عصاره سي اون التي درهم كوكورت بربچق درهم زيبق مقتول درت درهم
بونلري رسم اوزده مرهم ايدوب استعمال ايدرلر وطوزلولردن واجيلردن احتراز
ايدرلر **ثاليل الرحم والمسامير والثملة** اكريا رحمك اغزنده اوفجوق بثور چكلر عارض
اولور كيمي صلابتده سكل كبي وكيمي انجير باشي كبي وكيمي قرنجه باشي كبي اولور سببي
طورطو كبي بر غليظ يارهمز خلطدر علامتي حسله بيلنور يعني فرجك اغزنده
آچوب ودخي قاشوسنه آيينه قيوب بقمق ايله بيلنور ياخود برمغني صوقوب

بو قلمغله بیلنور و بو سکلردن بیاض و قرمزی اولنلرنده اغزی اولمانلری متق
اولنلرنده اغزی اولور العلاج ماده‌یی تنقیه ایچون قان اله‌لر و مسهل ویره‌لر
بعده سکلری دمو ایله کسه‌لر یاخود داغلیه‌لر و یاخود کسکین دوالر ایله ازاله
ایده‌لر مثلا انجیر ایله دیشی اوتی و یا صعتر و یا سرف کولی و یاخود سیکیله کونلك
قویه و بونلردن قوی اولنی قثاء الحمار عصاره‌سنی طوز ایله قومقدر یاخود انجیر
سودی و یاخود بورق ایله تکه اودی قومقدر و بونلردن دخی قوی اولنی
تیزاب و روح زاج و کبریت صوبی و انتیمون یاغی بونلردر و بو دوالری
استعمال اتمنك طریقی بودرکه بو دوالردن برینی سکلره سوروب اطرافنه
بولشمسون دیو اوستنه فندق قابوغی و یا فستق قبوغی قیوب اطرافنه تره
منتی و یمورطه اغی و کلاومنی سوره‌لرکه اغریسی تسکین ایدوب شیش حاصل
اولمیه بواسیر الرحم بواسیر مقعده اولدوغی کبی رحمده دخی اولور بعضیسی
رحمك خارجنده اولور و بعضیسی داخلنده اولور کیمی سائل اولوب اقر و
کیمی عمیا اولوب بر شی اقمز سببی دمك طورطولغی و سودا و بتیلر دکه دمك
رقیقی حیضله اقوب غلیظی باقی قالدقده بواسیر اولور علاجی قان اله‌لر
و مسهل ویره‌لر و رحمك مزاجنی تعدیل ایلیه‌لر و اغریسی ایچون آبزن ایده‌لر
مثلا ابه کوجی و خطمی و بوصیر و کتان تخمی بونلری صو ایله قیناد وب بو صویك
ایچنه اوتوره‌لر یاخود ترم یاغی و کل یاغی و بادم یاغی و یمورطه صاروسی بونلری
مرهم ایدوب سوره‌لر اکر اغریسی زیاده ایسه بونلره بر مقدار زعفران و افیون
قته‌لر و بو بولبون مرهمی دخی نافعدر و بو مرهم دخی بواسیر رحمه نافعدر صفتی
بودر ابواجکوذکی لعابی و خطمی لعابی هر بریندن دردر درهم کل یاغی و طاوق
یاغی و زعفران بردر درهم یمورطه صاروسی بر عدد بونلری دخی مرهم ایدوب
محل برینه سوره‌لر و بو ضماد دخی نافعدر صفتی بودر بابادیه و اکلیل ملك
و کتان تخمی اوتی و بوی تخمی اوتی سکزر درهم شیرلغن یاغی یکرمی درت درهم
زعفران بر درهم بونلری جمع ایدوب یا قوابده‌لر و اکر بواسیر عمیا ایسه اچه‌لر
یاخود النه قطع ایده‌لر و کسکین دوا قومه‌دن صقنه‌لر زیرا عضوك حسی قوی
اولمغله کسکین دوادن متضرر اولور و بواسیری اجمده سلوك یاپشدرمق کفایت
ایدر و تازه انجیر یاغی سود تمك دخی کافیدر و اکر دم افراط اوزره کلورسه
کلاومنی و اقاقیا و یانمش قورشون قیوب قانی طوته‌لر و نزف دمده ذکر ایده‌جکمز
علاجلری ایده‌لر شقاق الرحم رحمك چتلمه‌سی کوجله طوغرمقدن اولور و یا حرارتلی
ولزوجتلی خلطلك دوکلسندن اولور و کاهیجه یبوستدن دخی اولور علامتی جماع
قتنده اغزی اولور و ادبکلی صواقر و سببك تقدم اتمه‌سیدر مثلا کوجله طوغر
مق کبی و رحمده یاره اولمق کبی العلاج اکر عسر ولادتدن ایسه کل و سکرلی یپراغی
و زراوند طبیخیله فرجه احتقان ایده‌لر یاخود بو فرزجه‌یی ایده‌لر یمورطه اقی
و کلاومنی و ایکی قرداش قانی و کونلك بونلری بوکه بولیوب طوتونه‌لر و اکر
حرارتلی خلطلردن ایسه اخلاط فاسده‌دن بدنی پاك ایده‌لر و مزاجی تعدیل ایده‌لر
بعده بزر یاغی یمورطه اقیله سوره‌لر یاخود سکرلی یپراغی عصاره‌سنی یمشن
قورشونی ایله سوده‌لر و مقدم ذکر اولنان لعابلردن دخی سوره‌لر و بو مرهم

مرهم دخی غایت نافعدر بیقنمش مرهمی و یانمش قورشون و کونلك و قراقوز ایکیشر
درهم استوبج و خبث الفضه بربر درهم کثیرا بردرهم و ثلث درهم بونلری کفایت
مقداری کل یاغیله مرهم ایده‌لر مرهم اخر برز یاغی اون درهم کچی یاغی و ترم منتی
اوچر درهم کونلك و مصطکی یارمشر درهم و اتینج بر درهم صمغیر قویروغی عصاره‌سی
و سکرلی یپراغی عصاره‌سی بردیجق درهم استوبج سکزر درهم مرده سنك و یمشن
قورشون و مرهمی دردر درهم بونلری مرهم ایدوب استعمال ایده‌لر و اکر یکلك
وار ایسه زنبق یاغی و صغر ایلکی و ترم منتی و بالموجی بونلردن مرهم ایدوب سوره
لر و اکر اغریسی و کچشمه‌سی وار ایسه اغریی تسکین ایچون مقدم کچن دوالری
ایده‌لر بعده اوزدینه اوستوبج مرهمی و کافور مرهمی سوره‌لر و اجیلردن و طوز
لولردن و غلیظ طعاملردن و چوق حرکتدن و جماعدن احتراز ایده‌لر و غداسی
بلج اتی و دوفه‌دن یمورطه و بادم و قزل اوزم اوله و صو برینه لسان ثور
صوبی و هندبا صوبی ایچه‌لر نواسیر الرحم رحمده ناصور اولمق سببی بر یارنك
و یا بر چبانك تقدم اتمه‌سیدر علامتی رحمدن لنوب قانلی صو اقمقدر و اکر سکیم یقین
ایسه اغریسی زیاده اولور و کاهیجه ناصور مثانیه واصل اولوب اندن بول اقر
و کاهی بغرصغه اولشوب نجاست اقر علاجی جمیع بدنی تنقیه ایده‌لر و ناصورك
اغزینی اچوب لحم فاسدی ازاله ایدیجی شیلر قویه‌لر حزنام مرهمی قومق مناسبدر
بعده علته مناسب ترلدیجی شیلردر و الویره‌لر و تمام علاج کلی اولندقدنصکره
علته مخصوص دوالر استعمال ایده‌لر مثلا ایرلتی و قنطریون و قیون اوتی
و پتونیقه کبی و ناصورك اغزینی اچمق ایچون چنطیانا و زراوند و سمز قبق و بخور
مریم کوکی قویه‌لر یاخود سونکردن فتیل ایدوب قویه‌لر و قوی دوالردن
احتراز ایده‌لر زیرا تشنج ایراث ایدر و ناصورك اغزی اچلدقدنصکره بو مرهمی
قویه‌لر صفتی بودر زنبق یاغی و صغر ایلکی و ترم منتی هر بریندن برابر بونلری
کفایت مقداری بالموم ایله مرهم ایده‌لر اکر بو علاجلرله زائل اولمزسه ناصوری
کسمکه محتاج اولنور یاخود اوزدینه ناصوری ییجی دوالر قویه‌لر و یاخود
داغلیه‌لر و کسکین دوالر خربق اسود و مرهم مصریدر و یاخود بو صنعتله اولان
دوادر سلمن سدس درهم کل صوبی و یاخود سکرلی یپراغی صوبی قرق سکز
درهم بونلری معتدل اتشده الشدروب زراقه ایله ناصوره اقیده‌لر دواء
اخر فراسیون و اغریمونیا یعنی قیون اوتی و قنطریون و زیتون یپراغی بر قبضه
چنطیانا و زراوند سکزر درهم بونلری شراب ایله قیناد وب و سوزوب بعده
بونك ایچنه اون التی درهم عرق و اون ایکیشر درهم بلیلن شربتی و کل بالی قیوب
بونلری زراقه ایله رحمه و ناصوره اقیده‌لر سرطان الرحم یعنی سرطان دینلن کبی
بر دکمجی و بك شیش دکه لونی طونوق اولور و اطرافنده طمرلری اولور سببی
محترق قاندن و محترق صفرادن اولور علامتی رحمده یکلك و زیاده اغری
اولور و کاهیجه اغریسی بله و بوکرك جانبنه و قاسغه ممتد اولور و اکر سرطان
تفرح ایدوب یاره اولمش ایسه اندن بر ایچه لوصاری صو اقر و کاهیجه ماده
و طمرلر متاکل اولدقده قان اقر و بو مرضه اسکیدکده حمی و بایلمق و کوکلده غمه‌سی
عارض اولور العلاج بو مرضك علاجی غایت کوج و مشکلدر او کولمغه کلاز لکن

لابق اولان اخلاط محترقه دن بدنی پاك ایدرلر و بو مرضده اطبانك كبارى قتنده
حالا استعمال اولنان بودركه زمرد و كوك یاقوت و پازهر برندن برابر سحق
اولنوب بونلردن اوچ بغدای مقدارینی هر كون اسقابیون صویله و یاخود شوكة
المباركه صویله استعمال ایتمكدر و اوزرینه وضع اولنجق دوالر معتدل كركدر
حتی قوی دوالردن احتراز ایدرلر و سكرلی پیراغی صویله و یاخود عنب الثعلب
صویله كماد ایدرلر و اوزرینه توتیا مرهمی سوده لر یاخود بو مرهمی سوده لر صفتی
بودر سكرلی پیراغی عصاره سی و سمزوقی عصاره سی اون التیشر درهم بزرقطونا
لعابی سكز درهم كل یاغی یكرمی درت درهم بونلری قرشدروب هاونده قرشدروب
ال ایله قرادوب قیولنجه قرشدیره لر بعده استعمال ایدرلر دواء اخر كل یاغی و یمورطه
صاروسی یاغی اون ایكیشر درهم یاغمش قورشون بر درهم بونلری دخی ذكر اولندیغی
كبی قورشون هاونده سحق ایدوب استعمال ایدرلر دواء اخر عنب الثعلب عصاره سی
فرق سكز درهم بیقمش مرهمی و یاغمش قورشون ایكیشر درهم كافور یارم درهم
بونلری دخی مقدما ذكر اولندیغی كبی قورشون هاونده الشدیره لر دواء اخر
بنفشه یاغی فرق درهم عنب الثعلب عصاره سی و توز ایكی درهم بیقمش اوستوبج
اون التی درهم یاغمش قورشون و مرهمی سكزر درهم كوكنك درت درهم بالموم
فرق درهم بونلری دخی مرهم ایدوب استعمال ایدرلر و اكر اغریسی زیاده ایسه
طتلو صو بیكلرینی و یاخود قوربغه یی قینادوب مطبوخندن فرجه احتقان ایدرلر
و ابه كومجی و خطمی و نیلوفر و خشخاش و تازه كشنش و طورق و بزرقطونا و سود
و زعفران و بونلرك كبی دوالری قینادوب كماد ایدرلر و اطبادن بعضیلری
تجربه ایتمشلردر بلبج انبی یاقوانمك غایت نافعدر ضعف الرحم معلوم اوله كه رحمك
فعلی كندویه غذایی جذب ایتمك دوشنی برشكل ایله تصویر ایتمكدر و كندویه ارتیت
و یرییجی شیلردن قچمقدر نتكیم مونینك حیوان قچدوغی كبی امّا قچمن سوء مزاج
حار و یا سوء مزاج یابس و یا سوء مزاج بارد سببیله رحمه ضعف طاری اولسه
اول افعال كندودن صدور ایتمز و یا ناقص و یاخود مشوش اولور علامتی جماعه
میلی اولماز و مجامعت قتنده لذت حاصل اولمز و اكثریا اولاد دوشور و رحمدن
رطوبت سیلان ایدر و حیضی محفوظ اولمیوب و قتسز كلور و اكثریا باش اغریسی
و قاسق اغریسی عارض اولور العلاج سوء مزاج بابنده ذكر ایلدیكمز دوالر ایله رحمك
مزاجنی تعدیل ایدرلر و رحمه قوت و یرمیكچون دارچین و قرنفیل و جوزبوا و ارما
تیكم الروزانم و جوارش عود و قرمز و مفرح ملوكی و مفرح صندلین و دواء المسك
و تریاق و مثرودیطوس بونلردن قنغیسی اولورسه استعمال ایدرلر و خارجدن اوستنه زنبق
یاغی و سنبل یاغی و حزاما یاغی سوده لر و بو مقطر صو دخی رحمه قوت و یرمده غایت
نافعدر صفتی بودر دارچین و خولنجان دردر درهم قرنفیل و جوزبوا و قاقوله
و كبابه اون ایكیشر درهم دارفلفل و زنجبیل ایكیشر درهم شراب ابیض بیك ایكیوز
درهم بونلری سكز كون براسی یرده اصلده لر بعده نعنا و اوغل اوتی و بیربیه
و دیش اوتی التیشر درهم انیسون و رازیانه تخمی دردر درهم بونلری دخی ضم
ایدوب اوچ كون اولیجه دوره بعده قرعه و انبیق ایله تقطیر ایدرلر و بو دوا
دخی غایت نافعدر صفتی بودر جندبیدستر یكرمی درت درهم زعفران اون التی

التی درهم بونلرك عرق ایله رسم اوزره دیلو ینیله لر بعده بر بجاسف ربعا اون التی
درهم انجلیقا و انجو بر در درهم قرنفیل یاغی ثلث درهم كهربا یاغی و جوزبوا هر برندن
سدس درهم بونلرك مجموعنی بربیره مزج ایدوب نخود مقداری استعمال ایدرلر
و بو سفوف دخی نافعدر صفتی بودر ریبان ها و جی تخمی و كمون و انیسون و دوقو
بر درهم انجلیقا و كراویا یاریمشر درهم قرنفیل و خولنجان بریچق درهم بو
اجزالری دوكوب و الیوب مجموع اجزا مقداری شكر ایله سفوف ایدرلر و
خفیف غذالر ییه لر ككلك و دراج و املیق و طاوق و بادم و اوزم و خرما
كبی الحكة فی الرحم یعنی رحم كجشمك سببی طوزلو و بورقیتلی خلطلك و یاقانلو
قرشق بلغمی صفرانك رحمه دوكلمسیدر العلاج جمیعی بدنی بلغمی خلطلردن
پاك ایدرلر و قان غلبه لكی وار ایسه قان الهلر و مزاجی تعدیل ایچون شاهتره
شیتی و هندبا شیتی و لسان ثور شیتی و یره لر و اخلاطی افتیمون و بسفایج
سنا مكی ایله سوردوره لر و ماروك و سكرلی پیراغی و سكوت پیراغی و لبلبه دخی
كوكی بونلری قینادوب بر مقدار كل مرهمی قیوب كماد ایدرلر و بو دوادن
قوی اولنی بو مرهمدر صفتی بودر رشب و بورق و كوكرد التیشر درهم موزك
سكز درهم بونلری سحق ایدوب تره یاغیله و سركیله مرهم ایدرلر و اكر طشره دن
دخی كجشمه سی زیاده اولورسه سوره جك دوالره بر مقدار رجیوم قاته لر و انك
مرهمی سورمك غایت نافعدر یاخود بو مرهمی سوره لر صابون و موزك دردر
درهم كوكرد سكز درهم زیبق ایكی درهم بونلری كفایت مقداری كل سركه سی
و خنزیر یاغیله مرهم ایدوب استعمال ایدرلر وجع الرحم یعنی رحم اغریسی
رحمك حسی زیاده اولمغله ادنا سببله متاذی اولوب اغری پیدا اولور سببی
ریحدر و یا اخلاطدر و یاخود شیشدر و یا بثره در كاهیجه كوجله اولاد طوغر
مقدن اولور و منینك فسادندن دخی اولور علامتی بو سببلرك تقدم ایتمسیدر
علاجی سببنی بیلوب اكا كوره علاج ایدرلر هر بری بابلرنده كچمشدر و اغرینی
تسكین ایدیجی معتدل دوالر خطمی كوكی و پیراغی و ابه كومجی پیراغی و بوی تخمی
و كتان تخمی و تره یاغی و طاوق یاغی و قاز یاغی و بادم یاغی و بابادیه یاغی
و زنبق یاغی و طورق اوتی یاغی و شبلغی یاغی بونلردر و اكر اغری شدید اولوب
قولنج بحثنده ذكر ایلدیكمز مخدر دوالره محتاج اولنور و اكر رحمده اولان
برزهرلی شیدن ناشی ایسه تنقیه دن صكره اوسقوردیون و انجلیقا صو
لری ایله پازهر و یره لر و تریاق و مثرودیطوس استعمال ایتمك و مقطر زرنباد
صوبی ایچمك نافعدر و احتناق رحمده ذكر ایده جكمز دوالری ایدرلر فصل
فی احتباس دم الحیض بو فصل حیض قاننك احتباسی بیاننده در حیض
قانی اقمامق برننده قانك ازلغندن اولور و یا رحمك طمرلرنده سده اولمقدن
اولور و یاخود رحمك سوء مزاجندن اولور و كاهیجه دم غیری طرفه میل ایتدو
كندن اولور مثلا بورندن قانمق و بواسیر قانی اقمق كبی و كبده لكلكدن و زیاده سمن
دخی اولور و چوق حركت ایدوب بدنی متحلل اولمقدن و غمدن اولور و فكر ایتمكدن
و غمدن و محزون اولمقدن دخی اولور و بونك علامتی ظاهردر و بو مرض حیضك
احتباسندن دولود دولو مرضلر عارض اولور مثلا باش اغریسی كبی و قوصمق و كوكل

بولنمق وباش دونمك كبى وكاهيجه استسقا وجكر وطلاق سدّه لرى وشيشلرى
ومعده شيشى وضعف هضم وذات الجنب وذات الريه وخناق ووجع مفاصل
ورعشه وتشنج وعسر بول وتقطير بول ومالنخوليا وخفقان وصرع وبونلرك
امثالى مرضلر عارض اولور العلاج اكر بدن ممتلى ايسه اولا قولدن قان الهلر بعده
صافندن قان الهلر وطبيعتى حقنهٔ لينه ومناسب مسهللر ايله تليين ايدهلر وايارج
فيقرادن درت درهم استعمال ايتمك بو بابده غايت نافعدر وحب مثلث دخى
نافعدر اما رحمده اولان خلطلره نضج ويرمكيچون بادريون وپتونيقه والحوات
وبرنجاسف قيناد وب ايچه لر واكر سودا غلبه لكى اولورسه منضجاتنه اوغل
اوتى ولسان ثور ضم ايدهلر واصول شربتى وبزورين شربتى ايچه لر وبو مطبوخ
دخى غايت نافعدر صفتى بودر اصول مفتحه دردر درهم فوّه وطراغيون
اوچر درهم برنجاسف وپتونيقه وكمادريوس بردر قبضه قرم نخود ولسان
ثور يارمشر قبضه بونلرى صو ايله قيناد وب وسوزوب بر مقدار دارچين
صوبى قويه لر وشكر ايله اذوب دخى ايچه لر واكر حيضى محتبس اولان خلطن
سمز اولوب بلغمى مزاج اولورسه پيغمبر اغاجى وصاصفرا نرشكط ابشيغ طبيخنه
ترك ايتمسونلر اون بش كون مقدارى مداومت ايدهلر وبلغمى مزاج اولنلره مسهل
ويردكرده غاريقون ومجوقان وتربد وحنظل ومحموده وقرمچو يله بونلردن
ويرهلر وبو مسهل دخى نافعدر صفتى بودر تربد ومجوقان وغاريقون وخولنجان
ودارچين ايكيشر درهم سنامكى اون ايكى درهم بالدرى قره وبزريه بردر قبضه
لطيفه بونلرى شراب ياخود بعض مناسب صولر ايله يكرمى درت ساعت اصلده
لر بعده سوزوب بو منقوعدن فرق درهمنه سكز درهم قدرت حلواسى قويوب
ايچه لر وبو مسهل چلك معجونى دخى نافعدر صفتى بودر تربد داونرى سفوفى
درت درهم مجوقان ايكى درهم غاريقون بردرهم دياروددن سفوفى ودارچين
يارمشر درهم مدبر چلك سكز درهم بونلرى كفايت مقدارى قزل اوزم باليله
معجون ايدهلر مقدار شربتى بش درهمدن التى درهمه دكين ومركباتدن جوارش
اسقف ومعجون مبارك وحب غاريقون وحب منتن استعمال ايتمك دخى نافعدر
وبو حب دخى نافعدر غاريقون ايكى درهم قزل بويه كوكى بردرهم برنجاسف
صويله حب ايدهلر حب آخر صبر اوچ درهم حب مثلث بردرهم مدبر چلك ثلثان
درهم بونلرى حب ايدوب استعمال ايدهلر وحيضك كلمسى قريب اولدقده مسهل
ويرمكدن احتراز ايدهلر بلكه كلمسنه اوچ درت كون قالدقده صافندن فصد
ايدهلر وبالدرلرندن قروشيشه لر چكهلر وحيضى اقيديجى شيلر استعمال ايدهلر
وحدتلى شى ويرمكدن احتراز لازمدر زيرا خلطى رحمه چكوب ورم حارك
حدوثنه سبب اولور مناسب اولان اعتداله قريب اولان دوالر استعمال
ايلمكدر مثلا آجى بادم وقرم نخود وبورچق واجى بقله وايرقا كوكى وهردم
بهار كوكى وقرصعنه وبالدرى قره كبى وبونلردن قوى اولنلر فاوانيا وكرفس
وقزل بويه كوكى وجنطيانا وقيصوم ومرزنجوش وچودك اوتى ودوقو
وحب الغار وشبوى چچكى وحزاما ومرود وباديه وزعفران واكير وسليخه
وخيارشنبه قبوغى وقسط وخولنجان ومسك وعنبر وجندبيدستر ومر

مطلب چلك معجونى تركيبى

واصطرك وقاصنى وسكبينج وصغر طلاغى بونلردر وبونلردن دخى قوى اولوب
اوچنجى مرتبه ده اولنلر سمز قبق وبخور مريم وقثاء الحمار كوكى وشحم حنظل وخربق
بونلردر بودوالردن راى طبيب ايله مزاجه كوره معجونلر وحبلر وشربتلر ومطبوخ
خلر وبخورلر وفرزجه لر عمل اولنه وبو سفوف دخى حيض قاننى اقيدر دارچين
يارم درهم كهربا وزعفران بر ثلث درهم سفوف آخر قرص المر وسليخه وشبوى
چچكى بر ثلث درهم زعفران بش بغداى سفوف آخر اودج يپراغى ومر بردر
درهم دارچين ايكى درهم كهربا يارمر درهم زعفران ثلث درهم سفوف ايدوب
بردرهم استعمال اولنه سفوف آخر صغر طلاغى قورتلمش اوله ايكى درهم دارچين
بردرهم بسباسه يارمر درهم زعفران سدس درهم سفوف آخر سليخه ومشكطرا
مشيع وبورق وجندبيدستر بردر درهم زعفران ثلثان درهم سفوف ايدوب
بردرهم استعمال اولنه وبو مطبوخ دخى حيضى اقيدر صفتى بودر كرفس كوكى
ورازيانه كوكى سكزر درهم برنجاسف وپتونيقه ومارصمه واوغل اوتى بردر قبضه
قرم نخود يارمر قبضه حب العرعر وزهر خيرى دردر درهم بونلرى صو ايله قيناد وب
وسوزه لر وبرنجاسف شربتيله ياخود فوتنج شربتيله اذوب ايچه لر وقدبر چلك
معجونى بو بابده غايت نفعى عظيمى واردر صفتى بودر مدبر چلك قرق سكز درهم
دارچين وسليخه ايكيشر درهم قرنفيل بردرهم قزل اوزم بالى اون التى درهم كفايت
مقدارى شكرى برنجاسف صويله حل ايدوب معجون ايدهلر وبو حب دخى
نافعدر قرص المر بردرهم جنطيانا وابهل بر ثلث درهم جندبيدستر سدس درهم
بونلرى حب ايدوب استعمال ايدهلر حب آخر قرص المر بربچق درهم كرفس تخمى
وسليخه بر سدس درهم مسك اون بش بغداى بونلرى سحق ايدوب كرفس عصارهسيله
حبلر ايدهلر وايارج فيقرادن سدس درهم مقدارى هر كون استعمال ايتمك نافعدر وخمير
مايه سندن هر كون فندق قدرى استعمال ايتمك خصوصا قرص مر ايله اوله نفعى غايت
عظيمدر وحيضى اقيديجى هنوز ذكر اولنان دوالر ايله كماد ايدهلر صفت كماد زنبق كوكى
سكز درهم زراوند مدحرج وبوى تخمى هر برندن دردر درهم برفشلكنى ووراشقه
ومارصمه وبادرنبويه وابهل وحب العرعر يارمشر قبضه بونلرى صو ايله قيناد وب
قاسغه يا قوايهلر وبو مرهم دخى نافعدر زنبق ياغى وايرسا ياغى واجى بادم ياغى
سكزر درهم سدف عصارهسى وابهل دردر درهم اصطرك ايكى درهم بونلرى
كفايت مقدارى بالموميله مرهم ايدهلر وبو ضمادى دخى ايليه لر اجى بقله اونى
وبخور اوتى يكرمى دردر درهم مارصمه وابهل وديكتامو هر برندن سكزر درهم
چودك اوتى وقيصوم بردر درهم بونلرى قيناد وب قاسغه يا قوايهلر وحيضى
اقيتمق ايچون اشاغهدن توتسى ويرمك دخى نافعدر خصوصا بكر قزلر ايچون
اوله كه فرزجه كتورمك ممكن دكلدر وبو دوالرى بخور ايتمك طمرلرك اغزينى
اچوب اخلاطك قوامنى ترقيق ايدر مثلا زراوند وبرنجاسف وابهل واذخر
وشونيز وبادرنبويه واكير ودارچين ومر وسك وقرص غاليه كبى يعنى بونلردن
دخى قنغيسى بخور اتسه لر نافعدر وبو بخور دخى مجربدر قرنفيل ودارچين
وبسباسه ايكيشر درهم وحب العرعر درت درهم چودك اوتى بردرهم اصطرك
بربچق درهم بونلرى منقر كبى قرصلر ايدوب بخور ايدهلر بخور آخر اصطرك وشكر

ایکی شر درهم کونلک بر درهم عسلبند و قرص غالیه یارمشر درهم قرنفیل و عود
ایکیشر ثلث درهم بونلری سحق ایدوب کثیرا لعابیله اوالکی کبی قرصلر ایدوب بخور
ایدرلر و بو دخی کفایت اغزسه ذراقه ایله رحمه احتقان ایدرلر صفة حقنه
قونیج وغار بر قبضه شونیز وتربد هر برندن بر درهم حنظل سدس درهم
بونلری شر ایله قیناتوب وسوزوب فرجه احتقان ایدرلر واکر بو احتقاندن
رحمه بر یاننقلق عارض اولورسه ادیه صو بیله وایه کوججی طبیخیله رحمی غسل
ایدرلر و بو فرزجه دخی نافعدر صبر درت درهم مر ایکی درهم غاریقون وجوز
اوتی هر برندن بر درهم کفایت مقداری بر فسلکن عصاره سیله وعسل
مصفی ایله جمع ایدوب فرزجه ایدرلر و یالکز بر فسلکن عصاره سنی و یاخود
قزل بویه کوکیله وعسل ایله فرزجه اتمک دخی نافعدر کذلک اصطرک وحرو قاصینی
هر برندن برابر الوب فرزجه ایدرلر و واجب اولان حدتلی دوالردن استعمال
اتمیه لر دنبرا محل یرینی یاره ایلر وسده ایراث ایلین غلیظ طعاملردن صقنه لر
هریسه کبی و پاچه کبی و بونلرک غیری خمیر اشلری کبی و بردوکی طعامه افاویه
مفتحه قویه لر مثلا قرنفیل و دارچین کبی و زعفرانلی نخوداب و فستق استعمال
ایدرلر فصل فی افراط سیلان الطمث یعنی حیض قانی چوق اقمق جالینوس
علل واعراض کتابنک التنجی مقاله سنده دیدکه حیض قانی چوق اقمسنک سببی
طمرلرک اغزی اچلدوغندندر و یا دم حدتلی و یا رقیق اولدوغندندر و یاخود
بدنک قانی فاسد اولوب رحم ضعیف اولدوغندندر دم فاسدی قبول ایدوب
طشره دفع ایدر و طمرلرک اچلمه سنک سببی و یا طمرلر قان ایله طلو اولدوغندندر
و یا قان حدتلی اولوب طمرلرک اغزینی یوب چقرو یاخود قان مائیتلی اولوب طمر
لرک اغزینی کوشلدوب اچر و کاهیجه خارجدن بر سبب ایله اولور مثلا ضربه
وسقطه کبی و کاهیجه حدتلی دوا استعمالندن اولور مثلا صبر کبی بونک علامتی
قانک چوق اقمسیدر و قوتی ضعیفا اولوب بدنک لونی متغیر اولمقدر و هضمی
فاسد اولوب سوء القنیه یه مشابه حالت ظهور ایتمکدر و بدنده اولان خلطک زیاده
لکی اول خلطک علامتیله بیلنور دمک حدتندن و یا رقتندن اولدوغی چیقان قانک
معلوم اولور العلاج اکر بدن ممتلی اولوب و قوت دخی ساعد اولورسه باسلیقدن
فصد ایدرلر و اکر قوت ساعد اولمازسه ممه لری التندن و جکر و یا طلاق اوستندن
حجامت ایدرلر و بازولرینی باغلیوب اللرینی و ایاقلرینی اوغه لر و اکر قانیله بیله
اخلاط ردیه اولورسه اسهال ایدرلر و قوصدوره لر و اکر دم رقیق ایسه
دمی قیولدیجی دوالر ویره لر مثلا سمزاوتی و قوزی قولاغی و عصی الراعی وسکرلی
پیراغی و لقان فاری شربتی و مرجان و کلارمنی و انجو و طین مختوم و کلبشکر کبی
و اکر قسمی زیاده اولوب اغریسی دخی اولورسه قانی حبس ایدیجی مخدر دوالر
ویره لر مثلا فلونیا فارسی و خشخاش شربتی و یکی تریاق و لودنو کبی اما مسهل
ویرمک کل مکرر شربتی و قدرت حلواسی و سنا مکی و داوننکفایت ایدر و اکر
دمک مائیتی زیاده ایسه مجوقان ویرمک جائز اولور و کاهیجه عکس ماده ایچون
چوپچینی طبیخیله ترلکه و یا مدرات استعماله محتاج اولنور بو دوالردن صکره
قانی طوتیجی قابضه دوالر استعمال اولنور مثلا قرم قوزو طوز منثلا و نار قبوغی

قبوغی وجفت البلوط وسکرلی پیراغی وعصی الراعی وهیوفاریقون وذنب الخیل
و مرسین و بوکورتلن و ایوا و شمله و هاوج و هالج و سروی قوزالغی و ریباس
و امبرباریس و اقاقیا و سماق و تکه صقالی وصمغ عربی و کثیرا و مصطکی و کونلک
و کهربا و دم اخوین و کلارمنی و طین مختوم و زعفران حدید و یاغشی کیک بوینوزی
و طباشیر و روث الحمار کبی قبض ویریجی دوالر استعمالی غایت نافعدر و مجربدر
صفتی بودر روث الحمار عصاره سی و مرسین شربتی هر برندن درردرهم سکرلی
پیراغی صویی سکز درهم بونلری بربره قارشدروب ایچه لر دواء آخر قاره قوزن
کوکی و طورمنتلی ایکیشر درهم سمزاوتی و سکرلی پیراغی بر قبضه بونلری قیناتوب
وسوزوب بو مطبوخدن قرق سکز درهمنه ریباس شربتی و ایوا شربتی و مرسین
شربتی التیشر درهم بو شربتلری قیوب و ازوب ایچه لر مجموعی ایکی شربتدر دواء
آخر سمزاوتی عصاره سی واصرغان عصاره سی اون التیشر درهم کهربا قرصی
وطین مختوم قرصی بر درهم شادنج یارم درهم بونلری بربره جمع ایدوب
هر صباح بر قاشق استعمال ایدرلر و بو معجون دخی مجربدر اسکی کلبشکر اون
التی درهم ایوا مرباسی اون ایکی درهم طباشیر قرصی و طین مختوم قرصی بر درهم
زعفران حدید و کلارمنی و مرجان و مصطکی یارمشر درهم بونلری دوکوب
مرسین شرابیله معجون ایدرلر بو سفوف دخی غایت نافعدر صفتی بودر مصطکی
و مرجان بر درهم کلارمنی یارم درهم انجو و ذرنب بر ثلث درهم کهربا و شادنج
هر برندن سدس درهم بونلری سفوف ایدوب استعمال ایدرلر و اکر بو دوالر
تاثیر ایلمزسه بو سفوفی استعمال ایدرلر مرض اسکی دخی اولورسه بو بابده غایت
نافعدر صفتی بودر ایکی عدد یمورطه قبوغنک کوللی و کونلک و مصطکی هر
برندن درردرهم انجو و مرجان و کهربا ایکیشر درهم شادنج و ذرنب بر سدس
درهم ایچه الکدن کچمش ادیه اونی بر قبضه بو اجزالری اینجه سحق ایدوب و درت
عدد یمورطه اقیله یوغروب قرصلر ایدرلر و بو قرصلری فرونده قوروده لر
بعده بو قرصدن بر درهمنی دوکوب پاچه صو بیله ایچه لر و بو فرزجه یی کتوردمک
دخی نافعدر صفتی بودر قزل بهمن و طورمنتلا دردر درهم کلنار وسکرلی تخمی
ایکیشر درهم قرا قوزا اوج درهم کونلک و مصطکی و اقاقیا و دم اخوین بردر درهم
شادنج و نشا بربچق درهم بونلری سحق ایدوب یمورطه اقیله و کثیرا ایله یوغ
روب فرزجه ایدرلر و بو حقنه دخی نافعدر صفتی بودر عصی الراعی عصاره سی
وسکرلی پیراغی عصاره سی اون التیشر درهم کفایت مقداری صمغ عربی یی
بو صولر ایله حل ایدوب ذراقه ایله رحمه احتقان ایدرلر حقنه اخری عصی الراعی
وسکرلی پیراغی و ذنب الخیل یارمشر قبضه بونلری صو ایله قیناتوب وسوزوب
بو صودن اللی درهم اله لر بعده اقاقیا اوج درهم کلارمنی ایکی درهم شادنج و دم
اخوین بر درهم بونلری حل ایدوب احتقان ایدرلر و رحمه کونلک و مصطکی
و لادن و مرسین تخمی بونلردن توتسی ایدرلر و بو بخور دخی نافعدر کونلک و مصطکی
ایکیشر درهم مرسین تخمی و لادن بر درهم کهربا و کلنار بر سدس درهم کفایت
مقداری کثیرا لعابیله قرصلر ایدوب رحمه بخور ایدرلر و اشک طرناغی نی توتسی
ویرمک غایت مجربدر و نافعدر و بو مرهمی دخی طشره دن سورمک نافعدر مرسین

باغی وابوباغی اون ایکیشر درهم سکرلی بلباغی عصاره سی وعصی الراعی عصاره سی
وذنب الخیل عصاره سی سکز درهم بونلری عصاره لری محو اولنجه قیناده لر بعده
کلرمنی وسکرلی تخمی وحرسین تخمی واسفیوج یادمشر درهم بونلری سحق ایدوب
کفایت مقداری بالمومیله بریره جمع ایدوب مرهم ایدرلر وبو مرهمدن کوبک
التنه وقاسغه وقوبروق صوقومونه سوده لر وکاهیجه علیلی قابض دوالردن
قینامش ابزن ایچنه اوتورده لر وواجب اولان بو مرضه مبتلا اولنلرک جکر
لری حار ایسه مناسب شربتلر وضمادلر ایله تعدیل ایلیه لر واکر صفرا علامتی
اولورسه احیانا داروند ایله کل مکرری شربتی ویره لر واکر حیض قاننک آقمه سی
طمرلرک آچلمه سندن ایسه کل ارمنی ودم الاخوین کبی حابس دوالر استعمال ایده لر
واکر بر یاره نک تاکلندن ایسه یاره علاجلری ایده لر مثلا یاره یی بیقیوب
واوکلدوجه دوالر استعمال اتمک کبی وبالخاصه حیض قانی کسمک ایچون استعمال
اولنان دوالر انله دن بر درهمی بورطه صاروسیله یمک غایت مجربدر وکاهیجه
انله دن شکر ایله شربت یاپوب اویقو وقتنده سکز درهم مقدارینی استعمال
اتمک بو دخی غایت نافعدر وحمه لری اوستنه هلالیه عصاره سی سورمک
مجربدر وبو بیونه شادنج وشقایق کوکی واشنه اصمق قاننک آقمه سنی کسر بالخاصه
نافعدر واجیلردن وطوزلولردن وحیضی اقیدیجی مفتح شیلردن صاقنه لر
وغذالری پاچه وبرنج اشی وتازه پینر اوله ومیوه لردن هالج وهاوج وایوا
وارمود ومسکت الماسی یه لر وصوبرنیه دائما دمود سونرور دلمش صو ایچه لر
یاخود صاقز وکشنش ایله قینامش صو ایچه لر وحرکتدن وجماعدن احتراز ایده لر
واکر حیض قاننک کلمسی مانعیتدن ویا رحمدن حاصل اولان بلغملی رطوبتدن
ویاخود بدندن رحمه مندفع اولمش رطوبتدن ایسه دمی مانعیتدن پاک
اتمک ایچون مجوقان وداوند ویره لر اکر حرارتی اولورسه اطریفل فارسی
ویره لر بعده رطوباتی تخفیف ایچون چوبچینی وصبرنه وپیغمبر اغاجی طبیخی
ویره لر وغذالری ودوالری قوری شیلر اوله تغیر لون الطمث حیض قاننک
لونی متغیر اولمق بو مرض نسا طائفه سنه عارض اولور بیکی ظهور ایدن مرضلر
دندر وبو مرضه حمی البیضا تسمیه اولنور واستاد بقراط بو مرضک وقوعنه
اشارت ایدوب خلودستیس تسمیه اتمشدر واکثریا بو مرض ابتدا حیض کورن
قزلره عارض اولور سببی فاسد ولز وجلی خام خلطک رحمه دوکلمسیدر و
کاهیجه بو مرض جماعه میلی اولوب واصل اولمینلره وبرکیسه میل ومحبتی اولان
قزلره عارض اولور علامتی یوزی ودوداقلری صاروبه مائل بیاض اولور
وبوزی وکوز قپقلری شیشر خصوصا اویقودن قالقدوغی وقتده اولاوسمه سی
اولوب نوبتلری مختلف اولور وکیجه لرده زیاده اولور واکر مانعیت چوق ایسه
ایقلری وبالدرلری شیشر وموشاق اولور واکثریا یورک اوینمه سی وضیق
النفس عارض اولور وبعضی صغیر اولور وکاهیجه طعامدن وشرابدن نفرت
ایدر وبو مرض اسکین کرم اخلاطک تعفنی سببیله حمی سی شدیدا اولور وکاهیجه
ککرمک وقوصمق ومراقیا عرضلری عارض اولور واکر علاج اولنمازسه استسقایه
مؤدی اولور وعلیلک فجاءة هلاکنه سبب اولور العلاج بدنی تنقیه ایدوب

ایدوب سده لری اچه لر وابتدا حقنهٔ لینه ایده لر بعده قان زیاده لك وار ایسه
فصد ایده لر واخلاطی پشوردیجی وسده لری اچیجی دوالر ویره لر نیتکه بو مسهلی
ویره لر صفتی بودر اصول سفنجه وعصفر تخمی سکز درهم قوه وقرصعنه وایرسا وانزر
وانجدان وفی قبوغی وصبرینه ومجوقان وغاریقون دخی هر بریندن دردر درهم
برنجاسف وغافث وکمادریوس بر قبضه ایهل یا درم قبضه سنامکی اون التی درهم
قره باش قبضهٔ لطیفه رازیانه تخمی وانیسون وخولنجان هر بریندن ایکیشر درهم
بونلری صو ایله قیناده وب وسوزه لر وکفایت مقداری شکر ایله بر مقدار دارچینی
صوینی قیوب ایچه لر یعنی بو مطبوخدن علی الریق بر دکاسه مقداری ایچه لر وبو حب
دخی غایت نافعدر صفتی بودر برفلکی عصاره سی وعسل مصفی سکزر درهم
بونلرک هر برینی تب قوامنه کلنجه قیناده لر بعده چورک اوتی وسنامکی ایکیشر درهم
مجوقان بر درهم بو اجزالری سحق ایدوب مجموعنی بریره قاریشدروب حبلر ایده لر
وبو مرضده اصلاح اولنمش چلک ایله یاپلان دوالر قدر فائده لو نسنه یوقدر
جمیع سده لره فائده ایدر وبو چلک معجونی اسپانیا حکیمی اولان مرقادوس
نام حکیمک ترکیبلرندندر جمیع جکرده وطلاق قرمده وحمیده وطمرلرنده اولان
سده لره غایت نافعدر صفتی بودر دیادوددن سفوفی ودواء الکرکم سفوفی
ومدبر غاریقون وقرنفیل بردر درهم عصفور تخمنک ایچی ایکی درهم لبه ده
کوکنک قبوغی ودوقو بر دیجی درهم مدبر چلک اون التی درهم بونلری کفایت
مقداری عسل مصفی ایله معجون ایده لر وبو معجون دخی سناطوس طبیبک
مختاری ومجربیدر صفتی بودر معدنوس تخمی ودوقو ودیادوددن سفوفی
ودواء الکرکم سفوفی بر درهم دارچینی ثلث درهم مدبر چلک التی درهم بونلری
کفایت مقداری عسل ایله معجون ایده لر وبو شربت مرقادوس طبیبک مختاریدر
صفتی بودر مدبر چلک یاخود همان چلک براده سی طقسان التی درهم جکرده
جقمش اوزم اون التی درهم بونلری التیوز درهم صو ایله اوچ کون اصلاده لر
بعده قیناده لر وقیناد کن ایچنه صعتر ونخوهٔ هندی وعرعر اغاجی نشاره سی
بر قبضهٔ لطیفه بونلری قیوب بعده سوزه لر وبر مقدار زعفران قیوب
کفایت مقداری شکر ایله شربت قوامی ویره لر وبو سفوف دخی نافعدر مدبر
چلک سکز درهم دارچینی وانیسون ایکیشر درهم دواء المسک سفوفی بر درهم جمله
اجزا مقداری شکر ایله سفوف ایدوب وبو سفوفدن بر درهم استعمال ایدوب
اوستنه برنجاسف صوینی ایچه لر وبو مرض ایکنجی درجه ده ایسه او سفوفدن خیارا
مطبوخی ویره لر واکر اوچنجی درجه ده ایسه بازهر ویره لر خصوصا سودا غلبه سی
اولورسه بر قاچ کون متوالیة کونده التیشر بغدای مقداری ویادخی زیاده جه
ویره لر وقرمز معجونی ودیاسنو معجونی ومدبر چلک ایله استعمال ایده لر معلوم
اوله که بو مرضده چلکلی دوالر استعمال اولنوب اون درت کون مداومت اولنسه
مرض بالکلیه زائل اولور غایتی قرق کونه دکین وعلیل غلیظ طعاملردن احتراز
ایدوب غداسنی پلج کبابی وپلج چورباسی ونخوداب اوله ویدوکی طعامه دارچینی
اکوب ویلجه یه لر اختناق الرحم بو بر مرضدر که نسا طائفه لرنه عارض
اولوب صرع حالتی کبی حالت ظهور ایدر بونک سببی بر سمیتلی بخاردر که رحم طمارلرندن

واسطه سیله دماغه وسکرله چیقوب قوت محرکه یی ابطال ایدر و بو بخارلك
سببی منی فاسد اولدوغندندر و یاخود رحمك طمرلرنده اخلاط فاسده محتبس
اولمغله حیض قانی دخی محتبس اولدوغندندر اکثریا بو مرض کنج خاتونلره عارض
وقوجه سی اولمیانلره عارض اولورلکاهی نوبتی صرع نوبتی کبی اولور یعنی هفته ده
بر ویا ایده برا اولور وکاهیجه ماده سنك قلتی وکثرتی وکیفیتنك رداءتی
حسبیله نوبتی کاه صیق صیق وکاه برقاج کونده برا اولور وکاهیجه بو مرضدن
غشی وحفقان وصرع وسکته وتشنج وضیق نفس کبی مرضلر عارض اولور
العلامات جمیعی بدنی ضعیفا ولوب بدننك لونی متغیرا ولور وادنا شیدن
کوجنور وا ویله حس ایدرکه قرننده برطوب وار دیوار لنور وکاهیجه قارننده
غریب صدالر اشیدر مثلا خروز سسی و قوربغه سسی کبی وکاهیجه عقلی
کیدوب هذیانلر سویلر و بو مرضه مبتلا اولنلره ضیق نفس وحفقان وطعامه
اشتها اولمامق وکوکل بولنمق وقوصمق عارض اولور و بو عارضه لر نوبتدن
اول واقع اولور اما نوبت وقتنده نفسی کسلور وحس وحرکتی قلماز ودشلرینی
غجردادر وسسی اشیتمز مکرکه یك جاعزه لر وکاهیجه سسی اشیدر لکن جوابه
قادر اولماز وبنضی صغیر اولور والحاصل وایاغی صوور کاهی مرضك ماده سی
وقوت وضعفی حسبیله بو عرضلر قوی اولور وکاه خفیف اولور و بو مرضك
غشیه وسکته وصرعه ولیثرغشی دیدکلری مرضه مشابهتی واردر اما
غشیله بونك فرقی بودرکه بو مرضده علیلك بورننه مثلا صوغان کبی رایحه سی
بدننه توقلنسه لر حرکته کلور اما غشیده حرکت اتمز وغشیده بتون بدن
صوورر وبنضی ساقط اولور وسکته ایله فرقی بودرکه سکته اولمش کسنه نك
بدنندن برقل قوپرسه لر حس اتماز اما بونده حس ایدر وصرعله فرقی
بودرکه صرعده الی وایاغی بوزیلور واغزی کپوردر اما بونده اولماز ولیثر غشی
ایله فرقی لیثرغشیده بنضی عظیم اولور وحمی سی اولور بونده اولماز و بو مرضك
اعراضی شدید اولدقده میتدن فرقی بودرکه بو مرضده نفس باقیدر اکر حس
اولنماز سه دخی علیلك اغزینه و بورننه اتلمش پنبه قومغله و بورننه طاوق
یلکی صوقمغله و قللرینی قوپرمغله میت اولدوغی ظاهر اولور والحاصل میت
اولدوغنه حکم اولنیوب برزمان منتظر اوله لر العلاج بونك علاجی نوبت
وقتنده اولور و نوبتدن اول اولور اما نوبت وقتنده اولان علاجی اولدرکه
بازولرندن و بالدرلرندن پك باغلیه لر والرینی وایقلرینی پك پك اووه لر
وقللرینی چکه لر قوپاره لر و بالدرلرندن حجامت ایده لر و بورننه بدرایحه لو شیلر
قوقلده لر مثلا بوك وقیل یاقوب قوقلتمق کبی خصوصا کللك توکی توتتمك بالخاصه
نافعدر وجندبیدستر وحلتیت وقصنی وکهربا یاغی قوقلده لر و بیجلغان اولمش
آتك بیجلغانندن قوپاروب توتسی ویرمك غایت نافع و مجربدر واشاغه دن
رحمه مسك وزباد و قرص غالیه قویه لر وعسلبند وجوزبوا ودارچینی وقرنفیل
واصطرك قومق دخی نافعدر و بو فرزجه یی کتورمك دخی نافعدر و بو فرزجه یی
کتورمك دخی نافعدر صفتی بودر اصطرك وعسلبند بردرهم قرص غالیه
سدس درهم زباد اوچ حبه بونلری کفایت مقداری بادم یاغیله حل ایدوب یوکه

یوکه ویا پنبه یه بولیوب کتوره لر بعده حقنه لینه ایده لر صفتی بودر پنجلری
تحلیل ایچون یاپلان مطبوخدن یوز درهم اله لر و بونك ایچنه التی درهم ایارج
فیقرا ودرت درهم معجون مبارك واوچ درهم دفنه تخمی معجونی واون التی درهم
زیت یاغی قیوب احتقان ایده لر و بو احتقان دخی غایت نافعدر ومجربدر صفتی بودر
برنجاسف و برفسلکنی و مرزنجوش ومارصمه بردر قبضه سداف یارم قبضه کراویا
وکمون ایکشر درهم بونلری قیناد وب وسوزوب بو مطبوخدن یوز درهمنه جوارش
عزی وایارج بشر درهم جندبیدستر ثلث درهم سداف یاغی اون ایکی درهم بونلری
قیوب رسم اوزره احتقان ایده لر و بو فرزجه یی دخی کتوره لر صفتی بودر ایارج
وجوارش عزی ایکشر درهم تره منتی درت درهم برفسلکنی بالی سکز درهم جند
بیدستر سدس درهم بونلری رسم اوزره فرزجه ایده لر و بو سعوطی یاپوب
بورونه چکه لر صفتی بودر کندسه سدس درهم دار فلفل و زنجبیل یارمشر درهم
سعوط اخر دار فلفل وعود القهر وجندبیدستر برر ثلث درهم کندسه سدس
درهم بونلری سحق ایدوب بورونه چکه لر و بو قبیلدندر بورونك ایچنه کهربا یاغی
ومقطرجن اما یاغی سورمك وقاسقلرینه جندبیدستر ایله زنبق یاغی وخزاما
یاغی وسداف یاغی سوره لر ویاخود بو مرهمی سوره صفتی بودر دفنه یاغی
وسداف یاغی اون التیشر درهم کمون وقوندوزخیه سی برر سدس درهم بونلری
کفایت مقداری بالموميله مرهم ایده لر وسداف یاغیله تریاق ازوب سورمك
دخی نافعدر و برنجاسف صوییله تریاق ویامثرودیطوس یدوره لر و بعض مناسب
صولرله بر مقدار کهربا یاغی ایچوره لر و بو مرضده انجلیقا وزرنباد وحمار
وحشی طرنغی استعمال اتمك بالخاصه نافعدر و بو حب دخی غایت نافعدر صفتی
بودر جندبیدستر ومر وحلتیت برر ثلث درهم فلفل سدس درهم بونلری
برنجاسف صوییله حبلر ایدوب حاجت وقتنده بو حبلردن مناسب اولان
صولر ایله ازوب ایچوره لر اما نوبتدن مقدم اولان علاجلر بدنی تنقیه ایدوب
قان الدرمق بعده بالخاصه نافع اولان شیلردن استعمال اتمکدر مثلا انجلیقا
وانبراتوریا کبی واصل خاشراکه ترکجه سمزقبق کوکی درلر بونلردن برسنه قدر مدا
ومت اولنسه بو مرضدن ایو علاج اولماز یعنی کونده برر مثقال استعمال اتمك غایت
نافعدر و بو مقطر صو بو مرضده تجربه اولنمشدر غایت نافعدر صفتی بودر
سمزقبق کوکی وفاوانیا و انجلیقا وزرنباد ودارزیانه هر برندن سکزر درهم
برج اغاجی دالللری اون التی درهم نعنا واوغل اوتی ویارپوز و پتونیقه برر قبضه
دوقو وهاوج تخمی وجندبیدستر هر برندن دردر درهم بو اجزالری سحق ایدوب
کفایت مقداری شراب وانحوان صوییله سکز کون بریرده اصلده لر بعده قرعه
وانبیق ایله تقطیر ایدوب وقت حاجتده استعمال ایده لر و بو سفوف دخی استعمال
ایده لر سمزقبق ایکی درهم کمون وهاوج تخمی برر درهم قرنفیل ثلثان درهم دارچینی
ثلث درهم کهربا سدس درهم بونلری سحق ایدوب سفوف ایده لر و بو حب
دخی مجربدر صفتی بودر جندبیدستر ومر وقاصنی وسکبینج هر برندن برر درهم
حلتیت یارم درهم بونلری دوکوب عسل حلبوب یعنی برفسلکنی بالیله حبلر ایده لر
و بو حبدن هر کون ثلث درهم مقداری استعمال ایده لر و معجونلردن حولنجان

معجونی ونوتنج معجونی وکمونی معجونی ودواء مسك وتریاق ومثرودیطوس بونلردن قنغیسی
اولورسه استعمال اتمك نافعدر وبو معجون دخی نافع ومجربدر صفتی بودر مرزنجوش
بغوش حرباسی ولسان ثور خمیره سی اونر الیشر درهم تریاق ومثرودیطوس ایکیشر درهم
جوارش کمونی سفوفی ودواء مسك سفوفی بر بچق درهم بونلری بر مقدار اسفناخ
شرابیله معجون ایدرلر ولایق اولان جندبیدستر وحلتیت وقاصنی قوقلمغه
مداومت ایدرلر المالنیاء الرحمی یعنی رحمدن نشأت ایلین جنون دیمکدر بو مرض
اکثریا نساطائفه سنده مجامعته میل خاطری ودائما عقل وفکری اکا اولوب
واصل اولمینلره عارض اولور دخی سببی رحمده غیر طبیعی بر حرارتدر که
اخلاطی یاقوب بخاری قلبه ودماغه صعود ایتسون ویاخود منی محتبس اولوب
فاسد اولدوغندن بر ردی بخار قلبه ودماغه چقار استاد بقراط دیرکه
نسا طائفه سنده شول کمسه لرکه انلرك حیضلری مقدارده وکیفیتده لایق
اولوب کاه انلرده بو مرضك واقع اولدوغی کوردم بلکه بو مرضده حیض
کلدکده البته بر خلاطدن خالی اولمز وحرقادوس طبیب ایدر مالنیاء رحمی
دیدکلری مرض رحمك مزاجنده حرارت اولمغله دماغه وقلبه انسدن بخار چقدوغندندر علامتی مالنیا علامتی کبیدر فرقی بودرکه بو مرض صاحبنك یانکده جماعه
متعلق صدد ذکر اولنسه متلذذ اولور خصوصا تازه ومحبوب یکتلر کورسه که
مسرور اولور بونك علاجی اره ویرمکدن ایوشی یوقدر اکر تزویج اره ویرمك
ممکن اولمازسه حبس ایدوب زجر ایدرلر وبعضی زحمتلی ومهم ایشلر ایله مشغول
ایدرلر یعنی مثلا سنیاده ویرسك کرك دیوالدایوب چهازنی دارکنه مشغول ایدرلر
واکر قانی غلبه لکی اولورسه فصد ایدرلر بعده محترق خلطی اسهال ایدرلر ومزاجی
مبردات ایله تعدیل ایدرلر مثلا مادول ونیلوفر وبنفشه وسمزاوتی وقبه قروعجی
کبی دوالر ایله رحمه یاقو ایدرلر بعده بو علته مخصوص وبالخاصه نافع اولان
دوالری استعمال ایدرلر مثلا قرومش سکوت یپراغی استعمال اتمك وطورقاوقی
وحب الفقد وکندر تخمی وجزئی بالردان تخمی ومرجان بونلردن قنغیسی اولورسه
استعمال ایدرلر وزمرد طاشی دخی بالخاصه نافعدر وکافوردن وبزوردن مستعملی وبنیلوفر کوکی بونلر دخی نافعدر وبو مقطر صودخی غایت نافعدر صفتی بودر نیلوفر
یپراغی وبش پرمق وسکوت یپراغی هر برندن اوچر قبضه مادول وسمزاوتی
وقبه قروعجی هر برندن برر قبضه مادول تخمی وخشخاش تخمی وبزورد بارده بو
نلردن ادردر درهم دوقاوقی تخمی ایکی درهم نیلوفر چچکی وبنفشه چچکی یارمشر
قبضه بونلرك مجموعنی لیمون صوییله اصلدوب بر کیجه دوره بعده قرعه وانبیق
ایله تقطیر ایدرلر وبو مقطر دن هر بوندرهمنه برر درهم کافور قیوب سکز درهم
مقداری ایچه لر وبو معجون دخی نافعدر صفتی بودر نیلوفر خمیره سی بنفشه خمیره
وحب الفقد سکزر درهم کل درت درت درهم مرجان وزمرد برر درهم بونلری
بنفشه شرابیله یاخود نیلوفر شرابیله معجون ایدوب استعمال ایدرلر العقر
وامتناع الحبل بو بر مرضدرکه خاتونلره عارض اولور قصور قلوب حامله اولمزلر وبو حامله اولمق کاهیجه ارجانبندن اولور مثلا ارك منیسی ازا اولدوغندن
ویا فاسد اولدوغندن ویا سرخوش ایکن جماع ایلدکلرندن ویا پیر ایکن ویا هنوز بلو
بلوغه ایروب کوجك ایکن اولور ویاخود کثرت جماعدن ویا اعضاسنده آفت
اولمدن اولور بویله اولدقده براخره وارسه حامله اولورلر وکاهیجه حامله
قالمامق ایکی جانبدن اولور مثلا ار ایله عورتك منیلری فاسد اولوب صوق
ویا اسی اولدوغندندر بویله اولدقده دخی ار بر عورته وعورت آخر اره وارسه
هر برینك اولادلری اولور وکاهیجه یالکز عورت جانبندن اولور اکثریا رحملرینه
سوء مزاج بارد عارض اولوب منی فاسد اولدوغندن اولور ویا رحمده سده
اولمه دن ویا رحم بر طرفه میل ایتدوکندن اولور ویا رحمك اغزی قپاندوغندن
اولور ویا رحمه رطوبت عارض اولوب منی ازلاق اتمسندن اولور ویاخود
رحمده ریح اولوب رحمله منینك اره سنه کیرمکله رحم منی یی اخذ اتمسنه مانع اولدوغندندر ویا خاتونك زیاده سمزلکندندر وکاهیجه قضیب قصه اولوب رحمه
منی واصل اولمدوغندن اولور ویا افراط اوزده اوزون اولدوغندن
اولور وکاهیجه اعضاء رئیسه لر ضعیف اولدوغندندر مثلا دماغ وقلب وجکر
کبی ومعده نك ضعفندن دخی اولور وکاهیجه ار وعورتك انزال اولملری
بر برینه مصادفه ایلمدوکندن اولور وکاهیجه زیاده حرکت ایدوب برنجی
اتعاب اتمکدن اولور وکاهی حرکات نفسانیه دن دخی اولور مثلا زیاده وقساوت
چکمك وقورقمق کبی العلامات سوء مزاجدن اولان سببك تقریرا عتبیله
معلوم اولور وسده دن اولنك علامتی بودرکه قومقومه کبی اغزی طاربخوردان
ایله اشاغیدن رحمه طوتسی ویرلر رایحه سی بورننه واصل اولمز یاخود اشنه
غیدن سرمسنی کتورسه لر بوقاوردن قوقوسنی حس ایلمز رحمده رطوبات اولدوغنك علامتی رحمده اغرلق اولوب رطوبت سیلان ایدر ورحمك بر طرفه میل اتمسنك
علامتی جماع وقتنده اغرسی اولور واکر شیشی اولورسه علامتی شیشی ظاهر اولوب
حمی سی اولور وتولیدی اوریه دوا ارباب تجربه دیدیلرکه عقری اولان
خاتون اکثریا مریض اولور لکن حسن وطراوتنه نقصان کلمیوب کچ قوجار اما اولور
اولان یعنی صیق صیق طوغران بونك عکسیدر دیدیلر العلاج سببنی بیلوب
ازاله سیله علاج ایدرلر وسده لری اچه لر ورحمك مزاجنی تعدیل ایدرلر هر بری
بابلرنده تفصیلا بحث شدر بونلردن صکره حامله اولمغه بالخاصه معین اولور
دوالر استعمال ایدرلر مثلا جماعدن اول قلیه مسکی بخور ایدرلر وسودونلر وتکه
اودینی سودونك دخی نافعدر وبوقاوردن استعمال اولنان دوالر ثعلب
وفیل دیشی نشاره سی واق خردل وصوتره سی وتودری وسیسالیوس ونخوم هندی
وقروشی دلکو خایه سی وقرومش طوشان رحمی بونلردر وبو سفوف دخی حامله
قالمغه معین اولور صفتی بودر جوزبوا وصوتره سی تخمی وسیسالیوس برر درهم
زنجبیل وفلفل یارمشر درهم مرزنجوش ثلث درهم سفوف اخر صوتره سی تخمی
وسیسالیوس یارمشر درهم فیل دیشی نشاره سی ودارچینی وجوزبوا برر درهم
اق صندل اوچ درهم مسك اوچ حبه بونلری سفوف ایدوب برر درهم مقداری
شرابله استعمال ایدرلر وبو جوارش دخی نافعدر صفتی بودر بادرنج وچام فستغی
وشام فستغی وفندق سکزر درهم اغاج قاوونی قبوغی وزنجبیل ودارچینی دردر
درهم صوتره سی تخمی ایکی درهم کفایت مقداری مرزنجوش صوییله حل اولنمش

شکرله جوارش ایدوب استعمال ایده لر وبو مطبوخ دخی نافعدر صفتی بودر
ثعلب سکز درهم بنجاسف بر قبضه مرزنجوش یارم قبضه بونلری صو ایله
قیناتدوب وسوزوب صبح ومسا شکرله ایچه لر مطبوخ اخر بو دخی مجربدر صفتی
بودر سنبل هندی واذخر ووج وانیسون ونخوه وسیسالیوس واقحوان سکزر
درهم بونلری صو ایله ویا شراب ایله قیناتدوب وسوزوب بو مطبوخدن التیشر
درهمی شکرله ایچه لر وبو معجون دخی غایت نافعدر صفتی بودر لسان ثور وحمیره
فرق سکزر درهم ثعلب قرپاسی اون التی درهم ادبخیوکوکی وسقنقور وقرومش
دلکو خایه سی وقرومش دوه ذکری وفیل دیشی براده سی وشلغم تخمی وکرفس
تخمی ورازیانه تخمی واصرغان تخمی وصوتره سی تخمی وتودری وخردل ابیض ایکیشر
درهم چام فستغی وبادم سکزر درهم ودواء مسك سفوفی بر درهم جوزبوا یاغی
ایکی درهم بونلری کفایت مقداری بتونیقه شی بتیله معجون ایدوب استعمال
ایده لر وبو قرصله دخی تبخیر ایتمک غایت نافعدر صفتی بودر لادن واصطرك
وخصلبان ایکیشر درهم عود ثلث درهم مسك التی حبه بونلری کلا ایله حل اولمش
کثیرا ایله قرصلر ایدوب وقت حاجتده رحمه بخور ایده لر وتازه پرفسلکنی یاغی
یاخود اقحوان یاغی عسل ایله فرزجه اتمک غایت نافعدر وبو فرزجه دخی
مجربدر مصطکی واصطرك دردر درهم اوغلاوتی ونغنا وپرفسلکنی بردر درهم
قرنفل وجوزبوا یارمشر درهم قلیه مسك سدس سدس درهم کفایت مقداری بیاض
بالموم ایله بربره جمع ایدوب رسم اوزره فرزجه ایده لر ورحمه مرزنجوش یاغی
وشبوی یاغی وجوزبوا یاغی بونلردن قنغیسی اولورسه سورسلر نافعدر
واکر رحمده رطوبت وار ایسه مرسین یاغی وزیتون یاغی وطوبلق وبسطوطه
ونار قبوغی وکل قروسی کبی دوالرله کماد ایده لر ورحمه مصطکی وکوندر وشب
وحب العرعر وسروی قوزالغی بونلردن بخور ایده لر واکر زیاده سمزلکدن اولورسه
عن قریب افراط سمن بحثنده ذکر اولنجق دوالری ایده لر الرجا بو لفظ جیم ایله
اولورسه امید معناسنه در یعنی بو بر مرضدر که نشاط نفه سنه عارض اولوردر
کبه کبی قارنی شیشر کندوبی کبه امید ایدر انکچون رجا تسمیه اولنور اما حاء
مهمله ایله اولورسه یونانجه میلی تسمیه اولنور ولد الرب معناسنه در که ایو
یاوروسی دیمکدر بو مرضه تسمیه اولنه سنك وجهی بودر که ایو دیدکلری
حیوان طوغوردقده یاوروسنك اوزرنده رطوباتدن غشالری یعنی پرده کبی
چوق اولوب صورتی بللو اولمامغله برات پاره سی کبی نسنه طوغوردوغندن
تشبیه طریقیله بو مرضه رحا دیدیلر زیرا بو مرضك صاحبی دخی اولاد طوغوردر
کبی اغزی چکوب برات پاره سی وضع ایدر که اکثریا صورتی اولمز وکاهیجه
مختلف صورتلرله اولور مثلا خروز صورتی کبی وبعضیسنده بالیق صورتی
ویلان صورتی کبی وبعضیسنده دخی اکسك انسان صورتی کبی وبونلرك
غیری غریب وعجیب صورتلر ظهور ایدر سببی یا قوت مصوره ضعیف اولوب
تصویر ایده مدوکندندر ویا منی صورت طبیعیه یی قبول ایده مدوکندندر
وسبب مادیسی دخی بعضیلر قتنده حیض فاسدك احتباسندندر اولوردیدیلر
وبعضیلر عورتك منیسندن اولور دوا ایله وبعضیلر عورتك منیسندن اولوردیلر لاکن

لاکن خطا هان شکل وصورت ایدن قوتك فعلندندر وبو مرض ابتدالرنده
درت ایه دق حامله دن فرق اولنمز بعده حرکتدن فرق اولنور زیرا بو مرضده
اولان حرکت جنینك حرکتی کبی دکلدر وبو مرضده همه لرده سودا اولمز اما
حامله ده سودا اولور وبو مرضده سوء القنیه حالتی کبی حالت وضیق نفس
وبیل اغریسی عارض اولور واطبادن بعضیلر حمل ایله بو مرضك بینی تمام اوت
ای کچمدکجه فرق اولنماز دیدیلر العلاج اکر بدن ممتلی ایسه باسلیقدن وصافن
طمرندن فصد ایده لر بعده کسکین احتقانلر ایده لر بعده اولاد دوشوریجی
وصوغلجان چقاریجی شیلر ایچوره لر مثلا مشکطرامشیع وزراوند وسمز قبق
وبونلرك غیری دوالر کبی وبو حقنه یی اتمك غایت نافعدر صفتی بودر سمزقبق
وزراوند دردر درهم اسارون ایکی درهم سداب تخمی وابهل وبرنجاسف ومشکطرا
مشیع وغار واقحوان بر قبضه مرور یاغی وبابادیه یارمشر قبضه بوی تخمی
وکتان تخمی دردر درهم بونلری صو ایله قیناتدوب وسوزوب یوز درهمنی
اله لر وایچنه ایارج فیقرا سکز درهم حنظل سدس درهم سداب یاغی وشبوی
یاغی اونر ایکیشر درهم بونلری قیوب رسم اوزره احتقان ایده لر وبو فرزجه
دخی غایت نافعدر صفتی بودر قرص مر وشراب ایله حل اولمش قاصنی وجاوشیر
ایکیشر درهم بخور مریم کوکی بر درهم کندسه یارم درهم بونلری کفایت مقداری
سداب عصاره سیله فرزجه ایدوب رسم اوزره کتوره لر واکر قواسنه ضعف
طاری اولورسه جواهر معجونی وقرمز معجونی وانجو معجونی بونلردن قنغیسی
اولورسه استعمال ایده لر وغدالردن کیموسی ایو اولان غدالر یه لر مثلا روفه دن
یمورطه صاروسی کبی ودیکچ وتراج وککلك اتلری کبی علامات الحبل یعنی کبه لك
علامتی استاد ابقراط درکه قچن حیض قانی محتبس اولسه وحمی عارض اولمیه
ویا مرض عرضلر دخی عارض اولمسه بلکه غثیان وکوکل بولنمسی عارض اولسه وشهوتی
فاسد اولوب اجی وطوزلی شیلره مائل اولسه وطبراق وکیل کبی نسنه لر یمکه مائل
اولسه وبو عرضلر متمادی اولوب اوزارسه بو جمله حمل علامتندندر ودرت ای
کچدکدنصکره جنین حرکته باشلر ورحمه لر طولوب سود کلمکه باشلر وجماعدن
نفرت ایدر ویوزونه لکه دوشر وکوزلرینك چقوری قرمزی اولور وبعض
طبیبلر حملك ظهوری قاروره دن بیلنور دیدیلر لکن قاروره اخلاط فاسده دن
متغیر اولمغله انزن حمله استدلال اولنمق یوقدر دکلدر وبعض ارباب تجربه
دیدیلر که قاروره اخذ اولنوب اوج کون بر یرده دوره بعده سوزه لر اکر قاروره
ده قورد کبی شیلر ظاهر اولورسه حمل علامتیدر تدبیر الحوامل کبه خاتونلره
تدبیر اولنمق صحتلرینی حفظ ایدوب زائل اولمش ایسه صحتی رد ایله اولور
اما صحتی حفظ اتمك حرکات بدنیه دن یعنی بر یرده یاپك یورولمقدن وحرکات
نفسانیه دن یعنی قورقمقدن وغمدن ومحزون اولمقدن صقنه لر ورایحه سی
بد اولان شیلر قوقلمقدن صقنه لر مثلا سرف وجند بیدستر وحلتیت کبی
وهضمی لطیف اولان غدالر ونفیس طعاملر یه لر وباذروایله قزل اوزمکه
مداومت ایده لر ایو مسکت المالسی یه لر وطوزلو واچی شیلردن صقنه لر مثلا
خردل وسماق وصوغان وکرفس کبی وقاورن شیشیریجی شیلردن دخی صقنه لر

مثلا بقله وبوكرلجه كبى واى اوتلرندن جماعدن وحمامه وارمقدن صقنه لر واكر
طبيعتلرى يبوست اوزره اولورسه قدرت حلواسى واريك ايله تليين ايده لر
وبو معجون جنينى حفظ اتمكده غايت نافع ومجربدر صفتى بودر لسان ثور خميره سى
وكلبشكر اون التيشر درهم اوغلاوتى واغج قاوفى قبوغى وكابلى سكزر درهم
عود واحجار مفرحه برر ثلث درهم انجو يارمر درهم مرجان وفيل ديشى برر
درهم جوز بوا ايكى درهم بونلرى سحق ايليوب كفايت مقدارى الما شربتيله
ويا ابواشى بتيله معجون ايدوب هركون ايكيشر درهم مقدارى استعمال ايده لر
وبو جوارش دخى نافعدر صفتى بودر انجو وعود برر درهم مرجان وفيل ديشى
واغج قاوفى قبوغى وبسباسه ودارچين وقرنفيل يارمشر درهم احجار مفرحه
وزعفران برر ثلث درهم عنبر التى حبه بونلرى سحق ايدوب كفايت مقدارى
كلابله حل اولمش شكرله جوارش ايده لر وبو مرهم دخى كاهيجه قارننه وقاسغنه
سوره لر صفتى بودر جوز بوا وقرنفيل وكل ايكيشر درهم مصطكى درت درهم
بونلرى كفايت مقدارى تره منتى وبالموميله مرهم ايده لر تدبير الحوامل فى
الشهور الاول يعنى حامله يه ابتدا ايلرده واقع اولان عارضه لرك تدبيرى
بيانندهدر حامله اولنلره ابتدا قوصمق عارض اولوب وشهوتى فاسد اولور
وكوبك بروسى واسهال وديش اغريسى دخى عارض اولور سببى حيض محتبس
اولمغله رحمدن بخار فاسد معده يه ودماغه چيقر علاجى افاويه جبى وراوند
ويره لر ومعده يه قوت ويروب بخارى منع ايديجى دوالر ويره لر مثلا ارماتيكم
الروزانم ودبارد ورد وابوامر باسى ومسك سز انجو معجونى كبى ومعده سنك
اوستنه مصطكى ياغى وپلين ياغى ومرسين ياغى سوره لر واكر كوبك بورغوسى
عارض اولورسه ريحلرى تحليل ايديجى شيلر ويره لر مثلا توديج قبوغى وانيسون
ودارچين ودارچين مقطرى كبى واكر اسهال عارض اولورسه ابتدا راوند وهليله
قبوغى ايله كل مكررى ويروب بعده ميبه يعنى ابواشرابى واسكى كلبشكرله جوز
بوا ويره لر واكر ديش اغريسى عارض اولورسه اغزيانى طرفنه مصطكى ايله نفنه
مقه يى با قوايده لر وديش اوتى وبنطافلن وبسطوطه بونلرى قيناد وب مضمضه
ايده لر واكر باش اغريسى اولورسه طبيعتى تليين ايده لر وبو سفوفى استعمال ايده لر
صفتى بودر مدبر كشنش بر درهم دارچين درت درهم بسباسه ايكى درهم كل
شكرى يكرمى درت درهم سفوف ايدوب استعمال ايده لر تدبير الحوامل فى الشهور
الاوساط يعنى حامله لره اورطه ايلرده مثلا دردنجى وبشنجى والتنجى ايلرده عارض
اولان عرضلرك تدبيرى بيانندهدر حامله اولنلره بو ايلرده اوكسورك وبورن
اونيه سى وبايلمق واويقوسزلق وبل اغريسى وسيلان دم كبى شيلر عارض
اولور وبو عرضلر رحمدن بر پاره مز بخار حاصل اولدوغندندر اكر بايلمق وبورنك
اونيه سى عارض اولورسه قرمز معجونى ودياسنتو وسقوجنارا وبات
زهر ويره لر وبورنه اغج قاوفى ياغى توقلده لر واكر بو عرضلر شديد اولوب
بدن دخى ممتلى اولورسه قان الموق جائز اولور واكر سعال نزله دن ايسه راوند
وغاريقوندن ويره لر ونزله ده كچن ضمادلرله باشه ياقى ايده لر وصدره نافع
اولان دوالرى ويره لر لكن ايچنده افيون اولميه واويقوسزلق عارض اولورسه

اولورسه مادول وسكوت يپراغى كبى دوالرى قيناد وب انكله اللرينى وايقلرينى
ييقيه لر وخشخاش شربتى ايچوره لر ياخود بزور بارده يى بادام وخشخاش تخميله
مستحلب ايدوب ويره لر وبل اغريسى عارض اولورسه وجعى تسكين ايديجى مثلا اسدف
ياغى كبى شيلر سوره لر واكر سيلان دم عارض اولورسه بو سفوفى استعمال ايده لر
صفتى بودر انجو ثلث درهم مرجان ثلثان درهم بسباسه وجوز بوا برر درهم دارچين
يارمر درهم كل شكرى درت درهم بونلرى سحق ايدوب سفوف ايده لر وبو معجون
دخى غايت نافعدر صفتى بودر كلبشكر يكرمى درت درهم لسان ثور خميره سى
سكز درهم كل ارمنى وطين مختوم ومرجان يارمشر درهم انجو ثلث درهم بونلرى
كفايت مقدارى نارشربتى ايله معجون ايده لر تدبير الحوامل فى الشهور الاخيرة
يعنى حامله لره اخر ايلرنده اولان تدبير بيانندهدر حامله لره بو ايلرده قبض
وزحير وعسر بول عارض اولور وبالدرلرى شيشر وبو عرضلرك كلسى كبه لك
زحمتندن وحيض قاننك فضلاتى چوق اولدوغندندر اكر عسر بول عارض
اولورسه ياپشقان وكرفس وكتان تخمى بونلرى قيناد وب قاسغنه ياقو
ايده لر واكر طبيعتلرى قبض اولورسه خفيفجه احتقان ايده لر وكل بالى
ايچوره لر وابه كوجى بوردانيسى وتازه تره ياغى واريك خوشابى وسبستان
طبيخى ايچه لر وبالدرلرنده شيش اولورسه باباديه وفوتنج وصعتر طبيخى
وطوزلو صو ايله بالدرلرينى ييقيه لر ياخود بقله اونى وكوكرجين ترسنى
لحنه عصاره سيله ياقو ايده لر الاسقاط وحفظ الجنين معصوم دوشور
مه نك وقارنده معصومى حفظ اتمه نك تدبيرى بيانندهدر اما معصوم دو
شورمه نك سببلرى معلومدر مثلا يا رحمده ازلاق ايديجى يعنى معصومى
قايديرجى رطوبت اولدوغندندر وياخود رحمك قوت ماسكه سى ضعيف
اولدوغندندر العلاج معصوم دوشورمكى منع ايدوب بالخاصه جنينى حفظ
ايلين دوالر مرجان وقرمز وانجو وفيل ديشى بونلردر وبو معجون دخى بو فائده يى
ايدر صفتى بودر كلبشكر اون التى درهم ديش اوتى سكزر درهم اغج قاوفى قبوغى
التى درهم كابلى وخرما بالى دردر درهم انجو ثلث درهم مرجان برر درهم بونلرى
كفايت مقدارى ابواشرابيله معجون ايده لر وبو سفوف دخى جنينى حفظ ايدوب
دوشمكدن منع ايدر صفتى بودر مرجان وقرمز فيل ديشى برر درهم انجو ومصطكى
يارمشر درهم شكر ايكى درهم وبو مرهم دخى بله وقاسغه سوردكده نافعدر
صفتى بودر كوندر ومصطكى واق صندل وقزل صندل وكل ارمنى ايكيشر درهم
طورمثلا بربچق درهم كل يارمر درهم دم اخوين بر درهم ابوا ياغى ياخود نعنا
ياغى وبالمومى كفايت مقدارى اوله رسم اوزره مرهم ايده لر اما شول خاتونلركه
دائما معصوم دوشرمكه معتاد اوله لر واجب اولان انلرك بدنلرينى ورحملرينى
اخلاط مزلقه دن تنقيه ايدوب بعده رحمك سوء مزاجنده ذكر ايتديكمز دوالر
له رحمه قوت ويره لر واكر رطوبت چوق ايسه چوب چينى وصپرينه طبيخى كبى بو
علاج اولنور عسر الولادة ولادت متعسر اولمق يعنى اسان طوغورمق بونك
سببى قوت دافعه نك ضعفيدر ياخود رحمك اغزى ضيق اولمقدر ويا دوغ
ودم قليل اولمقدر ويا يبوست اولوب رطوبت مزلقه اولمامقدر ياخود رحمك

اخرى ضيق اولمقده ويا دوح ودم قليل اولمقده ويا يبوست اولوب رطوبت
مزلقه اولمامقده وياخود رحمك عنشالرى پك اولوب سهولتله يارلمدوغندندر
ياخود رحمده ويا بغرصقلرده ريح اولدوغندندر ياخود سن حسبيله اولور
مثلا پك كوجك ويا پك ياشلى اولمق كبى وكاهيجه معصوم طوغركى شكل طبيعيسى
اوزره كلمدوكندن اولور مثلا ابتدا ايقلرى كلمك كبى العلاج اكر رحمك يبوستندن
ايسه ملين ومزلق شيلرله كماد ايدرلر يعنى مثلا بابونجى طبيخنى بادم ياغيله قارننه
وقاسغنه سوره لر وهم ايچوره لر واكر قوت ضعيف اولوب بى مجال اولورسه
قرص معجونى وجواهر معجونى كبى مقوى شيلر استعمال ايدرلر وجنينى اخراج ايدن
دوالردن زراوند ومشكطرامشيع وسليخه وبزرخزاما ودارچين وكهربا ومر بونلردن
قنغيسى اولورسه اوچ دنك مقدارينى شرابله ياخود دارچين صويله ايچوره لر
وثلث درهم مقدارى بوره ايچورمك وسكز درهم دارچين صوينى ايچورمك
بونلر دخى نافعدر وبو سفوف دخى وضع حملى اسان ايدر بوره بر درهم سليخه
ثلث درهم زعفران التى حبه بونلرى سفوف ايدوب شرابله ويا دارچين صويله
ايچوره لر سفوف اخر سليخه بر درهم مشكطرامشيع وكهربا يارمشر درهم دارچين
وبوره بر ربعى درهم زعفران ثلث درهم بونلرى سفوف ايدوب يارم درهمدن
بر درهمه دك استعمال ايدرلر سفوف اخر زراوند ثلثان درهم مر ثلث درهم بونلرى
سفوف ايدرلر مجموعى بر شربتدر وبو مطبوخ دخى غايت نافعدر زراوند وسليخه
اوچر درهم مشكطرامشيع ومارصمه وابهل يارمشر قبضه خزاما ونهرخيرى بر
قبضه لطيفه بونلرى شرابله ويا دارچين صويله قيناد وب ايچه لر وبر مقدار
دارچين ياغى خزاما طبيخيله ايچمك عسر ولادته غايت نافعدر وبو حب دخى
نافعدر قاصنى ومر بر بر درهم زراوند ومشكطرامشيع وجنطيانا يارمشر درهم
جندبيدستر وزعفران برر ثلث درهم بونلرى ديشى اوتى عصاره سيله
حبلر دوزه لر مقدار استعمالى يارم درهمدر وبو بخورى دخى توتسى ويره لر لادن
ايكى درهم اصطرك وحصلبان يارمشر درهم مسك وعنبر التيشر حبه بونلرى
رسم اوزره بخور ايدرلر وبو فرزجه دخى نافعدر قاصنى سكز درهم مر ايكى درهم زعفران
بر درهم بونلرى برسا ياغيله فرزجه ايدرلر ياخود بيان فسلكنى وچوردك اوتى
وبخور مريم كوكى هر برندن برابر فرزجه ايدوب كتوره لر وبو مرهم دخى قارننه
وقاسغنه سوره لر صفتى بودر شبوى ياغى اون التى درهم اردج يمشى عصاره سى
سكز درهم بيان فسلكنى عصاره سى وپراصه عصاره سى دردر درهم بونلرى
عصاره لر محو اولنجه قيناده لر بعده سركيله حل اولمش قاصنى درت درهم مر ايكى
درهم اصطرك بر درهم زراوند وبخور مريم كوكى يارمشر درهم زعفران ثلث
درهم بونلرى دخى قبوب كفايت مقدارى بالموميله مرهم ايدرلر واغرى چكن
خاتونلرك اويلغنه بلاون قاوى وحجر اكتمكت كه تركجه طاوشنجيل طاشى درلر
ويشم طاشى ومرجان بونلردن قنغيسى اولورسه باغله سلر باذن الله تعالى
اسان طوغوردجقدر واغرى چكمك قوتلرك ضعفندن ويا دوحله قانك
ازلغندن اولورسه قرص معجونى ودواء عنبر وانجودى معجونى ويره لر وبر
مقدار شرابله جوزبوا وقرنفل قيناد وب ايچوره لر واكر يبوستدن اولورسه

اولورسه يموشادجى شيلر ويره لر مثلا كتان تخمى وخطمى لعابى وابواجكركى لعابى
وقاز ياغى كبى واكر طوغوردقدن صكره بايلورسه شراب روحى قوقلاده لر ونبض برلرينه
سوره لر ومقطر ياق صوينى سورمك وقوقلمق دخى علاجدر وطوغرمق
يقين كلدكده واجبدر ولان غداسى ياغلو شيلر وسمز طاوق واسفاناخ اوله
وطتلو بادم ياغى ايچه لر وانجير وقرو اوزم وخرما بيه لر وقاسقلرينه ابه كمجى
وخطمى طبيخى كماد ايدرلر ورحمى زنبق ياغيله وبادم ياغيله ياغليه لر تدبير
اخراج المشيمه يعنى صوك تعبير ايتدكلرى شى چقرمق بياننده در اكر معصوم
طوغدقدن صكره صوكى چقمزسه واجبدر ولان بد رايحه لو شيلر قوقلاده لر
احتناق رحمده ذكر ايلدوكيموز كبى بعده برنجاسف طبيخى ويا ابهل طبيخى وياخود
قرص مر استعمال ايدرلر وياخود بو سفوفدن ايدوره لر صفتى بودر مشكطرا
مشيع وقرص مر وبوره يارمشر درهم زعفران وجندبيدستر هر برندن ثلث
درهم سفوف اخر مشكطرامشيع يارم درهم دارچين ثلث درهم قوردى بنفشه
سدس درهم بونلرى سفوف ايدوب استعمال ايدرلر ودخى فروموشات خايه
سندن بر مقدار استعمال اتمك غايت ايودر وبالخاصه نافعدر وبيان فسلكنى
وبرنجاسف وديشى اوتى وشبوى ياغى بونلردن فرزجه ايدوب كتوره لر ياخود
زراوند وابهل وسمن قبق بونلردن برابر سحق ايدوب كفايت مقدارى صفراودى
وعسل ايله فرزجه ايدرلر وبونلردن قوى اولنى قرغه دولكى كوكى وحنظل وخربق
بونلرى عسل ايله فرزجه اتمكدر وجندبيدستر وجاوشير ومر وقاصنى بونلرى
دخى اشاغيدن توتسى ويره لر تدبير دم النفاس قچن نفاس قانى كركى كبى اقماسه
سببى يا مجرالرى ضيق اولدوغندندر وياخود دم غليظ اولدوغندندر
علامتى بلى اغرد واسته سى اولور وبالدرلرى شيشر وحمى دخى اغزد ونبضى
سريع وصغير ومختلف اولور العلاج قانى اقيديجى شيلر استعمال ايدرلر واكر
قوتى واريسه ايقره صافندن قان الهلر اكر قان المغه تحمل يوغيسه بالدرلرندن
دزدن حجامت ايدرلر ورحمه زنبق ياغى وشيرلعق ياغى وديالتيا مرهمى وسنبل ياغى
ودارچين ياغى بونلردن قنغيسى اولورسه سوره لر وبرقاچ كون دخى كچدكدن
صكره بعض خفيف مسهللر وياخفيفجه حقنه لر ايدرلر وقانى اقتمق ايچون معده
نوز كوكى وطراغيون واصول مفتحه طبيخنى ايچوره لر وادرار حيضده كچن
دوالردن ويره لر افراط دم النفاس وقچن نفاس قانى افراط اوزره كلسه
عليلك بادوزلردن پك بغليه لر واللرينى ووه لر وعكس ماده ايدوب دمى
خلافنه جذب ايدرلر مثلا ممه لرينك التنه شيشه لر چكه لر وجكرك اوستنه
كل ادمنى وكل قروسى وكل ياغى بونلردن كماد ايدرلر وقانى طوتمق ايچون مرسين
شرابى وانجبار شرابى وقرو كل شرابى ايچوره لر وكل ادمنى وكهربا قرصى واسكى
كلبشكو ومرجان ويشم كبك بو بونوزى وبونلرك غيرى شيلر استعمال ايدرلر
فى تدبير النفسا خاتونلرك نفاسى حالنده اولان تدبيرلر بياننده در اكثريا
اناره كوبك بروسى عارض اولورسه سببى برغليظ ريحدر لايق اولان ريحلرى
تحليل ايچون جوارش كموتى وجوارش خولنجان استعمال ايدرلر وياخود بو سفوفى
استعمال ايدرلر صفتى بودر سركه ده اصلاح اولمش كمون بر درهم نخوه هندى

وزنجبيل يارمشر درهم دارچين ثلث درهم جند بيد ستر سدس درهم سفوف
آخر انبر تودريا وزرنبا بر بچق درهم كموّن بر درهم دارچين يارم درهم زعفران
سدس درهم بونلرى دخى سفوف استعمال ايده لر و بنفشه شرابيله يا دمر باغى
ايچمك حدتلى خلطدن اولان كوبك بودر وسنه غايت نافعدر و قارننه كموّن
وكراويا ودفنه تخمى و باباديه بونلرى كماد ايده لر الحميات العارضه للنفساء
خاتونلره نفاس وقتنده درلو درلو حمالر عارض اولور لكن اكثرى يا حماى لازمه
وحماى مطبقه عارض اولور يعنى حرارتى ايرلماز حمى عارض اولور سببى نفاس
قاننك كركى كبى قمدوغندندر وياخود جكرك اطرافنده قاننك رقيقى چيقوب
غليظى بدنده قالدوغندندر وياخود جكرك اطرافنده وماساريقاده سده لر
اولدوغندندر العلاج اكر نفاس قاننك قمسى از ايسه قان اله لر و اكر بدنده
اخلاط فاسده وار ايسه لطيف ملينلر وخفيف احتقانلر ايده لر و اكر بدنده غليظ
قان وار ايسه ترقيق ايديجى و اقيديجى دوالر ويره لر وحمى علاجلرى ايله تدبير
ايده لر لكن اكشيلر ويرميه لر زيرا بونده اكشى استعمالى جائز دكلدر همان ارپه
صويى وهندبا صويى ولسان ثور شربتى وبالدرى قاره شربتى وطتلو انار عصا
ره سى بونلردن قنغيسى اولورسه استعمال ايده لر امراض الثدى يعنى ممه لره عارض
اولان مرضلر بياننده در عظم الثدى يعنى ممه لرك بيوك اولمسى بونك سببى
غدانك چوقلغندندر اولور وممه لرك طمرلرى واسع واتى سونكر كبى متخلخل و تخلخله
سهولتله ماده يى وغدايى قبول المسندندر اولور العلاج اوزرينه قابض ورادع
دوالر قويه لركه بيومسنى منع ايليه زيرا بيك بيومكله حسننه نقصان طارى اولميه
مثلا مرسين يپراغى وسكرلى يپراغى وكل انار قبوغى وسروى قوزلغى كبى و بنج
يپراغى و بالدران يپراغى دخى بوددر لكن بونلردن از قويه لر زيرا بونلرى چوق
استعمال اتمك خطردن خالى دكلدر و بوضماد دخى ممه لرك دخى بيوك اولمسنى منع
ايدر صفتى بودر قرمزى قوز ايكى درهم كلنار وكل وكونلك ومصطكى هر برندن
دردر درهم اديه اوتى وكفه كيلى اون ايكيشر درهم بونلرى كفايت مقدارى كلاب
وسركه ويمورطه اقيله جمع ايدوب ياقو ايده لر و بومرهم دخى نافعدر و ستوج
وكثيرا لعابى دردر درهم كل ارمنى ايكى درهم بوره يارم درهم كافور ثلث درهم
بونلرى كفايت مقدارى مرسين ياغيله مرهم ايدوب ممه لرينه سوده لر و اكر
ممه لرده بكلك عارض اولورسه بوضمادى سوره لر صفتى بودر بقله اونى و نود
اونى بكرمى شر درهم قراقوزدهت درهم قوردى نغنا اوج درهم پليى و باباديه وكل
ايكيشر درهم بونلرى صو ايله پشوره لر بعده اوزرينه اون التى درهم مصطكى ياغى
قيوب ممه لره ياقو ايده لر وكاهيچه ممه لر كچولوب ارق اولور سببى بيوك اولمسنك
سببلرينك ضديدر وبعض مرضلر وشديد حمى لر عقبنده دخى اولور علاجى بوشا
ديجى شيلر ضماد ايده لر وممه لرينه بادم ياغى وهندستان جوزى ياغى سوره لر
وقان ادرار ايديجى ياغلو طعاملر ييه لر ودر الثدى من كثرة اللبن يعنى سود
چوقلوغندن ممه لرك شيشمه سى بونك سببى معصوم ضعيف اولوب ممه ده
از امدوكندندر وياخود معصوم ممه دن كسوب سود ممه لرده باقى قالدوغندندر
علاجى امرزمكدر وياخود شيشه ايله چككدر بعده اوزرينه سودى داغيديجى

مطلب امراض الثدى

داغيديجى شيلر قويه لر مثلا نغنا ويارپوز وكرفس وتازه كشنش ولحنه وسمزقيق
وبقله اونى واربه اونى وباباديه وپليى وخطمى كبى يعنى بونلردن ياقو ايده لر
و بوياقو دخى غايت نافعدر صفتى بودر اربه اونى ومرجمك اونى اون التيشر درهم
خطمى كوكى ونغنا وباباديه دردر درهم سمزقيق تخمى ايكى درهم بونلرى صو ايله
قيناديوب بر مقدار طوروقى اونى تخمى قيوب ياقى ايده لر ضماد آخر نغنا وباباديه
بر قبضه مازو وكموّن سكزر درهم بونلرى سركيله قيناديوب و بومطبوخه
سونكرى ويا بز بزى باتروب ممه نك اوستنه قويه لر وسدف عصاره سى
خميرمايه سيله قوموق كذلك نغنا عصاره سنى بالموميله مرهم ايدوب سورمك
نافعدر اورام الحادة فى الثدى ممه لرده استى شيش اولمق سببى سائر ورم
حارك سببلرى كبيدر وياحيض قاننك محتبس اولمسيدر علامتى قرمزى اولور
وحرارتى وحمى سى اولور العلاج اكر قان غلبه لكى وار ايسه قان الدوره لر
واكر قوتى تحمل ايتمزسه بالدرلرينى حجامت ايده لر واكر خلط صفراوى وار ايسه
سهل ويره لر ومزاجى تعديل ايچون هندبا شربتى ونيلوفر شربتى ويره لر ومرض
ابتداسنده اوزرينه معتدل رادع قويه لر مثلا ماذول يپراغى وسمزاوتى
وكل فرسى كبى بونلرى بر مقدار كلاب وسركه ايله قيناديوب اويله قويه لر
ياخود بر مقدار كل ارمنى ومرده سنك وسركيله ازوب قويه لر ياخود شب صوينه
بر بزى باتروب قويه لر وياخود ماذول يپراغنى كل ياغيله سركه ايله قويه لر
بوجمله سى نافعدر و مرضك زياده لكى وقتنده رادع دوالرى بعض محللات
ايله قرشديره لر مثلا بوضماد كبى صفتى بودر ايچى واربه اونى اون ايكيشر
درهم بقله اونى وبوى تخمى اونى دردر درهم باباديه وكل ايكيشر درهم بونلرى
صو ايله قيناديوب بعده ايچنه كل سركه سى سكز درهم باباديه ياغى وكل ياغى
اون ايكيشر درهم بونلرى ضم ايدوب ياقو ايده لر و مرضك زياده لكى تمام اولد
قدن صكره اوستنه صرف محلل قويه لر مثلا بوضماد كبى صفتى بودر بقله اونى
واجى بقله اونى وكتان تخمى و بوى تخمى وباباديه هر برندن سكزر درهم بونلرى
قيناديوب بعده ايچنه اون التى درهم باباديه ياغى قيوب ياقو ايده لر و اكر
شيشده بكلك عارض اولورسه اوزرينه يموشاديجى شيلر قويه لر مثلا ابه گمجى
يپراغنى وخطمى يپراغنى شيرلغن ياغيله وبادم ياغيله پشوروب قويه لر
ياخود بوياقو قويه لر صفتى بودر صغير ايلكى اون التى درهم زوفاء رطب
سكز درهم زعفران بر درهم وثلث درهم كموّن ثلثان درهم يمورطه صاروسى
بر عدد بونلرى دسم اونده ياقو ايده لر ياخود بوى تخمنى وكتان تخمنى سركه
وعسل ايله پشوروب ياقو ايده لر و اكر شيش دشلمكه ميل ايدرسه اوزرينه
پشوريجى دوالر قويه لر بوياقو كبى صفتى بودر ابه گمجى يپراغى وخطمى يپراغى
يارمشر قبضه بونلرى صو ايله پيچه پشوره لر بعده قورومش خطمى كوكى اون التى
درهم كتان تخمى و بوى تخمى سكزر درهم بو اجزالرى دوكوب ودرت درهم
خميرمايه سيله بربره جمع ايدوب ياقو ايده لر كذلك اتمك ايچنى سود ايله
پشوروب وايچنه جزئى زعفران قيوب اوستنه قويه لر و شيش دشلدكدنصكره
ترمنتى وكل يالى وكل ياغى هر برندن برابر بونلرى مرهم ايدوب قويه لر وسائر

یاره علاجلری ایله تدبیر ایدرلر الورم الرخو فی الثدی یعنی ممه لرده یومشاق
شیش اولمق بونك سببی دمده اولان تیلی رطوبت وار ایکن حیضك محتبس اولمسیدر
علامتی شیشك اوستنه پارمق باصلسه چقور اولور و اغریسی اولماز ویاخود جزئی
اغریسی اولور العلاج بدنی بلغمی خلطلردن تنقیه ایتمکدر سنه لرینی اچوب حیضی
اقیتمقدر بعده اوزرینه معتدل دوالر قویه لر طبیعتی صوق ویا اسی دوا قومیه لر
زیرا صوق دوالر شیشك پك اولمسنه سبب اولور و اسی دوالر دخی ورمك مادة
اولمسنه سبب اولور همان شول بو محللرده استعمال اولنجق کول صوینه برنبری
باتروب اوستنه قویه لر خصوصا لحنه کوکنك کولی اوله ویا اصمه کولی اوله
ویا صعتر ودیشی اوتی ویا بابادیه بونلری قیناد وب و بر مقدار کوکورد قیوب
کماد ایدرلر بعده اوستنه زنبق یاغی ودفنه یاغی سوره لر ویاخود بقله اونی
و بوردجق اونی و بابادیه و کمون بونلردن یاقو ایدوب قویه لر و بو ضماد دخی
غایت نافعدر صفتی بودر ارپه اونی اوتوز ایکی درهم کتان تخمی وطورق اوتی
تخمی و بوی تخمی و بابادیه هر برندن درد درهم قرومش خطمی کوکی سکز درهم
بونلری کفایت مقداری بابادیه یاغی وطورق اوتی یاغیله یاقو ایدوب
اوستنه اوره لر و بوقبیلدندر داخلیون یاقیسی و دفنه یاقیسی و اکلیل الملك
یاقیسی یعنی بونلر دخی نافعدر سقیروس فی الثدی ممه ده پك شیش اولمق
بونك سببی بلغمی ویا سوداوی خلطلردر و کاهیجه ورم حارك عقبنده عارض
اولور علامتی شیشی پك اولور و هم اغریسی اولماز و غالبا و لاون خلط شیشك
لونندن بیلنور یعنی لونی بیاض ایسه انك ماده سی بلغمیدر و اکر قرمق ایسه
سوداویدر علاجی ورم صلبك علاجی کبیدر که نیچه کره ذکر اولنمشدر و یومشا
دیجی شیلر قویه لر مثلا خطمی و ابه کومجی و شولیح الجمال و کتان تخمی و بوی تخمی
و بابادیه وطاوق یاغی و قاز یاغی و صغر ایلکی کبی یعنی بو دوالردن کمادلر و
ضمادلر ایدرلر و دیاقیلون مرهمی سوره لر و شراب ایله حل اولمش چادر اوشاغی قویمق
غایت ایودر و دیاخلیون کبی قویمق دخی نافعدر و بریاقو بو مرضده استعمال
اولنور غایت نافعدر صفتی بودر خطمی کوکی لعابی و بوی تخمی لعابی و زنبق
یاغی و بابادیه یاغی و بزر یاغی سکزر درهم انجیر یکرمی درت درهم طاوق یاغی
و قاز یاغی و خنزیر یاغی و کچی یاغی و تره منتی و مرده سنك اوتوز ایکیشر درهم
درهم بونلری لعابلر اکسلنجه قیناده لر بعده سرکه ایله حل اولمش قاصنی
واشق اوچر درهم ایرسا ایکی درهم بونلری قیوب کفایت مقداری بال موم ایله
رسم اوزره یاقو ایدرلر و اکر سقیروس غیر خالص اولوب محترق خلط ایله
بیله اولورسه واجبا و لاون برنجی اخلاطدن پاك ایدرلر اولا قان اله لر و مسهل
ویره لر بعده اوزرینه سکرلی یبراغی عصاره سیله کل یاغی قویه لر و سرطان
محلنده ذکر اولنجق دوالری استعمال ایدرلر الخنازیر والسلع فی الثدی
یعنی ممه لرده صراجه وار اولمق بونك سببی بلغمك ویا سودانك چوقلوغیدر
علامتی ظاهردر العلاج جمیع بدنی تنقیه ایدرلر و بالخاصه خنازیره نافع اولان
دوالری استعمال ایدرلر اول دوالر خنازیر محلنده قریبا ذکر اولنمشدر بعده اوزرینه
سقیز و سدر کبی محلل دافودن قویه لر و بو محلل دخی نافعدر صفتی بودر کوك

سوسن کوکی یکرمی درت درهم بوی کفایت مقداری سرکه و عسل ایله
یومشادنجه پشوره لر بعده ایچنه تره منتی و دیاقیلون مرهمی یکرمی درد درهم بوی
تخمی لعابی سکز درهم بونلری بر یره قیوب یاقو ایدرلر و بو مرهم دخی نافعدر
صفتی بودر خطمی کوکی اون التی درهم سمز قبق سکز درهم ایرسا درت درهم
بونلری شراب ایله یومشینجه پشوره لر بعده سرکیله حل اولمش اشق و مقل ازرق
سکز درهم زفت و بال مومی کفایت مقداری اوله بونلری رسم اوزره مرهم ایده
و اکر شیش داغلیوب دشلمکه میل ایدرسه اوزرینه پشوریجی بعده دشیجی
شیلر قیوب دشلدکدنصکره یاره علاجلری ایله تدبیر ایدرلر سرطان
الثدی اکثریا رحمه عارضا و لاون مرضلر ممه لره دخی عارض اولور بینلرنده
مشارکت اولدوغیچون نتکم بیان اولنمشدر و ممه لرده سرطان اولمق اکثریا مزاجی
حارا اولوب سوداوی اولنلره و اصحاب مرافیایه عارض اولور و بو سرطان
دینلکلری کاه متقرح اولوب یاره اولور و کاه اولمز و دخی کاهیجه ابتداده کوچك
اولوب کون کوندن بیومکه باشلر و کاهیجه ورم حاره کرکی کبی تدبیر اولنمدو
غندن سرطانه انتقال ایدر علامتی ابتدا اغریسز ایله نخود مقداری بر کوچك
شیش پیدا اولوب بعده کیده رك بقله قدر اولور و دخی زیاده بیوك اولور
اطرافنده طمرلری اولوب طولو و شیشش و لونی قرمزی اولور و قچن سرطان تقرح
ایدوب اچلسه انردن بد رایحه لو قانلی ارینك اقر العلاج اولا بدنی تنقیه ایدرلر
سرطان رحمده ذکر ایتدیکمز کبی بعده اوزرینه عنب الثعلب عصاره سی و دوکلش
سمو کلی بوجکی و قوربغه یاغی و قوربغه کولی و بنکج کولی بونلردن قنغیسی اولورسه
قویه لر و قورشون مرهمی قومق دخی نافعدر و بعض مناسب عصاره لر ایله قورشونی
بلکو طاشنه سوروب سرطانه قومق غایت نافعدر و بو مرهم دخی
نافعدر صفتی بودر کل یاغی اون التی درهم عنب الثعلب عصاره سی اون ایکی
درهم مغسول اوستوبج و یاقلمش قورشون بر درهم مرضی درت درهم بونلری
مرهم ایده لر و ممه لرك اوستنه تازه قنبیل اوتی و قیون اوتی قومق غایت نافعدر
و بالخاصه ایچکله بو مرضه نفع ویرن دوالر ذرهد و بنکج کولی و کاکنج صوینی
و لسان العصفور و اغاجنك قبوغی بونلردر قروح الثدی و نواسیره ممه لرده
ناسور اولمق بونك سببی بر یاره نك دشلمه سندن اولور ویاخود یاره ایدیجی
بر حدتلی ماده نك دوکلمه سندندر العلاج بدنی تنقیه ایچون قان الدوره لر
و غالبا و لاون خلطی اسهال ایدرلر بعده یاره یی بال صو بیله و کل یاغیله ییقیه لر
ویاخود زراوند رومی و قیون اوتی شرابیله قیناد وب انکله ییقیه لر و یالکوزدر
زرنباد طبیخی ایله ییقیه لر بعده قابض صولر ایله ییقیه لر مثلا سروی قوزه لغی
و سماق و مازو طبیخی کبی و سائر یاره علاجلری ایله علاج ایدرلر سدد الثدی
یعنی ممه لرك مجرالرنده سده اولمق بونك سببی غلیظ خلطلردر ویا غلیظ مددر
علامتی ممه لرده سود اولماق ویا از اولمقدر علاجی ملطف شیلر استعمال
ایدرلر مثلا رازیانه تخمی وطورق اوتی تخمی و معدنوس تخمی و انیسون و قره نخود
و صوتره سی تخمی کبی بونلردن قوی اولان قرومش یرصو غلجانیدر و ممه نك
اوستنه نعنا و کرفس و رازیانه قویه لر شقاق حلمتی الثدی ممه لرك باشلری

چتلمق بونك سببی بودر تیتلی خلطك اول موضعه دوكلمسیدر علاجی اولا تنقیه
ایدوب بعده اوزرینه اشی بالمومی قویه لر ومرسین یاغی سوده لر قورشون مرهمی
وتوتیا مرهمی سورمك دخی نافعدر وتره منتی نك برابری كچی یاغیله سورمك
وقواق مرهمی سورمك نافعدر وكاهیجه قواق مرهمنه كونلك وكل ارمنی ضم اولنور
رسه دخی علا اولور وبو مرهم دخی غایت نافعدر صفتی بودر ایواجكردكی
لعابی وبزرقطونا لعابی وبزر دخی سكزر درهم مرضی واسفیداج ومصطكی
یارمشر درهم بونلری كفایت مقداری كل یاغیله مرهم ایدوب ممه باشلرینه
سوده لر وبادم یاغی نك برابری یمورطه یاغی وبر مقدار بالمومیله مرهم ایدوب
سورمك غایت نافعدر قلة لبن المرضعة اجزكلی خاتونك سدی آز اولمق سببی
یا غدانك از اولدوغندندر ویا دم از اولدوغندندر ویاخود ممه لرده اولان
قوت مغیره ضعیف اولوب سود حاصل ایده مدوكندندر وكاهیجه اخر سببدن
دخی اولور مثلا ممه لرده شیش اولمق وغیریسی كبی علامتی سببك تقدمیله
بیلنور العلاج دخی سببی نه ایسه اكا كوره تدبیر ایده لر بعده سود ارتوریجی
معتدل ولطیف غدالر ایله تدبیر ایده لر مثلا رو فدن یمورطه وقیه بالغی
وفستق وبادم وقزل اوزم وتازه پینر كبی غدالر بیه لر ورازیانه وانیسون
ایله قینامش اریه صوی ایچه لر وبدنی اتعاب ایدر حركتدن وقورقمقدن
دارلمقدن صقنه لر واكر بو مثللو تدبیر كفایت ایتمزسه سود ارتوریجی دوالر
استعمال ایده لر مثلا تازه رازیانه وانیسون وصوتره سی تخمی وطورق اوتی
كبی بو دخی كفایت ایتمزسه قورومش برصوغلجانندن بر درهمنی رازیانه صوییله
استعمال ایده لر كذلك مدبر بللور معدنی نك استعمالی دخی غایت نافعدر وبو
مركب دوا دخی سودی ارتورر صفتی بودر رازیانه وكرفس بر ر قبضه قبوغی
چقمش اریه یارم قبضه قره نخود درت درهم بونلری بربلج وكفایت مقداری
صوایله قینادوب وسوزوب شكر ایله ازوب ایچه لر وبو سفوف دخی غایت
نافعدر رازیانه تخمی التی درهم انیسون بربچق درهم صوتره سی تخمی یارم درهم
سفوف ایدوب بر درهمدن ایكی درهمه دك استعمال ایده لر واوزرینه بركاسه
طاوق صوی ایچه لر سفوف اخر انیسون ورازیانه تخمی ایكیشر درهم قورومش
صوغلجان سكز درهم شكر التی درهم سفوف اخر انیسون ورازیانه تخمی وسیسا
لیوس یارمشر درهم مدبر بللور معدنی ثلث درهم شكر مجموع اجزا مقداری اوله
مجموع ایكی شربتدر وممه لره رازیانه وكرفس طبیخنی كماد ایده لر واریه اوتنی
خمیر مایه سیله قریشدروب یاقو ایده لر وزنبق یاغیله یاغلیه لر كثرة درور
اللبن سود چوق اولوب ممه لردن اقمق بونك سببی غدانك ودمك چوق
اولغندندر وقوت مغیره قوی اولدوغندندر علاجی ممكن اولدوغی مرتبه
غدانی ازیه لر وقان الدوره لر بعده سودی قورودیجی شیلر استعمال ایده لر
مثلا نعنا وسمز قبق وبالدران كبی وبو ضمادی ممه لرك اوستنه قویه لر صفتی
بودر كرفس یپراغی وادی كوجی یپراغی ونعنا یپراغی بر ر قبضه كمون وبوی تخمی
در ر درهم بابادیه واكلیل ملك یارمشر قبضه بونلری شرابیله قینادوب یاقو ایده لر
وبقله اونی سركه وعسل ایله یاقو اغك كذلك سركیله كمون طبیخنی كماد اغك دخی

دخی نافعدر وبكر مهی درت درهم تره منتی نی شرابیله بیقیوب اوچ عدد یمورطه
صاروسی وثلث درهم زعفران وكفایت مقداری بالمومیله مرهم ایدوب ممه لره
سوده لر وكاهیجه قابض ورادع دوالر قویه لر كه ممه لره سود كلمسنی منع
ایلیه مثلا مرسین یاغی وكل یاغی كبی وسركیله كل ارمنی سورمك كذلك
مرجك اونیله كل یاغی سورمك دخی نافعدر تدبیر المرضعة سود ازدنلره
تدبیر ایتمك لایق اولان غدا ایله تدبیر ایتمكدر مثلا لطیف ومعتدل غدا
لر یدوره لر طاقانی وبلج كبابی وبادم وخرما وقزل اوزم وفستق كبی واجی
لردن وطوزلولردن احتراز ایده لر واكر بدننده اخلاط واریسه تنقیه
ایده لر كل مكرری شرابیله ومجوقان ورواند ایله خصوصا سودك
مائیتی چوق اوله واكر سود غلیظ ایسه رازیانه وزوفا وهندبا بری كبی
ملطف دوالر ایچوره لر تدبیر الاطفال یعنی معصوملره اولان تدبیر بودر كه
لایق اولان ایقلرینه متانت كلمدكجه یوریتمیه لر وهیب صدالر اشتدرمیه
لر مثلا زیل وطاول وطوب وتفنك صداسی كبی وبدننی صقیجه صقیجه بیقیه
لر كه ترلیوب كرلنمیه وكوكسندن وبوغازندن بلغم اولوب زحمت ویررسه
برمقدار بال یالاده لر وبال ایله قوصدوره لر وبدنلری سست وكوشك
اولورسه بعض قابض صولر ایله یقیه لر یعنی مثلا كل قروسی ومرسین
یپراغی نی قینادوب انكله یقیه لر وامدوكی سود كفایت ایتمزایسه شكرلی
بادم حریره سی یدوره لر واكر طبیعتلری قبض اولورسه لطیف احتقانلر
ایده لر یعنی مثلا بر فنجان ابه كومجی طبیخنه درت درهم خام شكر وبش درهم
بادم یاغی قیوب احتقان ایده لر ویاخود اونجق شافلر یاپوب كتوره لر وبر
قاچ ایلق اولدقدنصكره خاص اتمك ایچنی سود ایله لاپه كبی پشوروب یدوره لر
ودیشلری بتدكدن دخی قوی غدالر ویره لر مثلا ات صوی كبی ویاخود ات
صوییله ویا سود ایله پشمش برنج لاپه سی كبی وممه دن كسمك بعضی معصوملری
اساندر وبعضیلرینی كوجدر ومدت رضاعك یعنی معصوم امزرمه نك وقتی
اكثریسی ایكی سنه در واقلی بر سنه در قچن ممه دن كسمك مراد ایلدكلرنده
لایق اولان ممه لره صبر وپلین كبی اجی شیلر سوده لر كه معصوم نفرت
ایلیوب اسانلقله ممه دن كسله امراض الاطفال یعنی معصوملره عارض
اولان مرضلر بیاننده در معصوملره عارض اولان مرضلرك چوقدر كیمی
خلقیدر وكیمی دخی عارضیدر واكثریا بو مرضلر هضمك فسادیدر وسوء مزاجدر
خصوصا رطب اوله استاد ابقراط فصولك ایكنجی مقاله سنده دركه معصوملره
ابتدا ولادتلرنده عارض اولان مرضلر اغزلرنده یاره اولور وسیولجه اولور
وقوصمق واوكسورمك وایقوسزلق عارض اولور وكوبكلرنده شیش اولور
وقولقلری اقر ودیشلری بتدوكی وقتده حمی ودیش اتلری كجشمك واسهال
وتشنج عارض اولور وبرمقدار بیودكلرنده خناق وبوغازده شیش وضیق
نفس عارض اولور ومثانه لرنده طاش وقرنلرنده صوغلجان حاصل اولور
وسیدوكنی طوتمامق ودوشكه اشمك عارض اولور وبعضیلرنده صراجه
واو یونودرلو درلو جبانلر عارض اولور وبو مرضلردن هر برینك علامتلری

مطلب امراض الاطفال

وعلاجلرینی ذکر ایلیه لم تاکه طبیبه اسان اولوب مقتضای حاله کوره اکا تدبیر
ایلیه لر العلاج یعنی معصوملره اولان علاجلرده قانون بودرکه قوی دوا
ویرمکه جسارت ایتمیه لر اما قان الدرمه اختلاف اولنوب رازی طاعون رساله
سنک دردنجی بابنده درکه معصوملر بش یاشنی تجاوز ایتدکدنصکره انلردن حجامت
اتمک جائزدر وشیخ ابن سینا بر یاشنی تجاوز ایتدکدنصکره حجامت اتمکی جائز کوردی
اما زمانه مزده بوسنده حجامت اولنمدوغی کبی فصد اولنمق جائزدر نتکم
اطباء متأخرین بو بابده نیجه بحثلر ایلیوب تجربه لرینی بو منوال اوزره تحقیق
اتمشلردر اما مسهل ویرمکده فعلی قوی اولنی ویرمک جائز دکلدر بلکه خفیفجه
احتقان ومعتدل شافلر ایلمک کفایت ایدر وبو حقنه معصوملره مناسبدر
صفتی بودر بنفشه یپراغی وابه کومجی یپراغی بر قبضه بابادیه یارم قبضه
بونلری قیناد وب وسوزوب اوتوز ایکی درهم مطبوخه درت درهم کل یاغی
وسکز درهم بنفشه یاغی قتوب احتقان ایده لر حقنه اخری ماء جبن یکرمی
درت درهم کل مکروی التی درهم بنفشه یاغی درت درهم بونلری احتقان ایده لر
وکاهیجه ملیناتدن کل مکروی ورا وندلی هند باشربتی وسنامکی وقدرت حلواسی
وخیار شنبه ویریلور وکاهیجه دخی مجوقاتدن بر مقدار الوب جزئی دارچین
قتوب بلج صو بیله ویریلور فی حمیات الاطفال والحصبه والجدری
معصوملرده حمی وقزامق وچیچک عارض اولور کاهیجه بو مرضلر مادی اولور
نتکم حمالرک عارض اولمسی کبی وکاهیجه سرایت طریقیله اولور نتکم خلقده چیچک
وقزامق ظهور اتمسی کبی وکاهیجه دخی عرضی اولور نتکم اغریسی اولدقده ودیشلری
بتدکده حما عارض اولدوغی کبی بونلرک هر برینک علامتی سببیک تقدمندن بیلنور
العلاج اکر مرضعه نک سودی متعفن اولدوغندن ویا صفراسی غالبا اولدوغندن ایسه مزاجنی تعدیل ایچون ادیه اوصوی ماورد طبیخی وهندبا طبیخی وبزور
بارده مستحلبی ویره لر وغالب اولان خلطی سود میکجون قدرت حلواسی
وخیار شنبه ودیا قاتیلقون ویره لر ومعصومه دخی بنفشه شربتی وقوزی
قولغی شربتی واغ قاونی اکشیسی شربتی بونلردن قنغیسی اولورسه ویره لر
وشکرلی هندبا صوینی ایچوره لر وبلنه وارقه سنه برز قطونا لعابنی وایواجکردکی
لعابنی بنفشه یاغیله سوره لر وادیه اونی قبه قروغی عصاره سیله وبمورطه
اقیله یاقو ایدوب قویه لر واکر معده لری ضعیف اولوب اسهال عارض اولورسه
بو یاقویی ایده لر کل یاغی وساقز یاغی درد درهم مرجان وصندل بردن ثلث
درهم بونلری کفایت مقداری بالموميله یاقو ایدوب معده اوزرینه قویه لر
البثور اللبنية بثور شامیه دخی دیرلر بو مرض صلوجه سولجه لردرکه معصو
ملرک باشنده چیقر صکره یوزلرینه یاییلور وخلق بوکا روخیه دولر بونلردن
بر دقیق ادکلی صو چیقر بونک سببی بوره قیتلی خلطدر ویا اصل خلقتنده دم
فاسد اولمقدر العلاج همان اولدوغی کبی بونک علاجنه مباشرت لازمدر
زیرا بوزینه وکوزلرینه یایلدقدنصکره ایشی بیوک واجبا ولان ابتداء معصومه
شاهتره شربتی ویاغش کیک بوینوزیله شوکة المبارکه صوینی ایچوره لر
وامزورن خاتون طوزلی واجی شیلرایمدن صقنه وبدننی تنقیه ایچون مسهل

مسهل ویره مثلا راوند وسنامکی وخربق اسود وافتیمون کبی ومرکباتدن دیا قاتیلقون
واطریفل فارسی قنغیسی اولورسه ایک مناسبدر ومزاجنی تعدیل ایچون بنفشه
خمیره سی وهندبا شربتی وشاهتره شربتی ولسان ثور شربتی استعمال ایلیه ومعصومه
علاج کلی ده ذکر اتدیکمز حقنه لینه یی ایده لر بعده معصومک باشنی ابه کومجی
وادیه طبیخیله ییقیه لر ویالبه ده کوکی طبیخیله ویا هلالیه اوتی ویلپی طبیخیله
ویاخود نخود واجی بقله طبیخیله ییقیه لر واکر زیاده تخفیفه محتاج اولورسه
بو مذکوری شراب قابضله طبخ ایدوب اویلجه ییقیه لر بعده اولدوغی یره
مرده سنک ایله کل یاغی سوره لر وبو مرهمی سورمک دخی نافعدر صفتی بودر
مرسین کولی وفندق قبوغی بر درهم مرضی برنجی درهم کاروبله ییقنمش ساده
یاغی سکز درهم بونلری مرهم ایده لر مرهم آخر بازی عصاره سی وهلالیه عصاره سی
سکز درهم خنزیر یاغی اون التی درهم کوکورد بر درهم مرهم آخر مرده سنک
سکز درهم اوستوبج یارم درهم صبر وکونلک بورنجی درهم مرصافی بر درهم
کل یاغی وسدف یاغی هر برندن کفایت مقداری اوله وبو مرهم ذکر اولنان نلردن
توبید صفتی بودر کل فروسی وسمن قبق وکوکرجین ترسی وزنجار وکبریت
ایکیشر درهم دهن عرعر ودهن خیری کفایت مقداری اولوب مرهم ایده لر
مرهم آخر اوستوبج ومرده سنک ایکیشر درهم کلنار وغاریقون بر درهم کل یاغی
وسرکه کفایت مقداری اولوب مرهم ایده لر السعفة فی رؤس الاطفال
بو دخی بر جبانزدرکه معصوملرک باشنده دخی اولور معلوم اوله که باشده
اولان جبانلر صولو اولورسه بثور لبنیه وسعفة رطبه درلر نتکم بیان اولندی
اما بو محلده مراد سعفة یابسه درکه قرو اولور یعنی قبو قلنور وبعضیسی
کبک لنور بونک دخی سببی مقدم ذکر اولنان کبیردر لکن بونک ماده سی یابس
ومحترق خلطدر علاجی اولا تنقیه ایده لر بعده اوزرینه یموشادیجی شیلر
سوره لر مثلا بازی وابه کومجی واج یاغی کبی تا مریمشایوب قبوقلری دوشدکدنصکره
صکره اوزرینه بو مرهمی سوره لر صفتی بودر شاهتره عصاره سی ولحنه عصاره سی
وقوزی قولغی عصاره سی وانز عصاره سی اونر ایکیشر درهم مرده سنک
درت درهم حنزیر یاغی وسدف یاغی وبالمومی هر برندن کفایت مقداری
اوله بونلری مرهم ایده لر وتازه جوز قبوغی تره منتی وبمورطه صاروسی
یاغیله مرهم ایدوب سورمک دخی نافعدر وبو مرهم دخی غایت نافعدر
کوکرد ایکی درهم خردل یارم درهم فوتنج وسمز قبق بر درهم سرکه سکز درهم
تره منتی درت درهم بونلری کفایت مقداری بالموميله مرهم ایده لر مرهم آخر
خربق اسود وابیض وکوکرد وزاج وکرج وشب ومازو یارمشر درهم زنجار
ایکی درهم دیشی زفت وبالمومی کفایت مقداری اوله مرهم آخر بیمش شب
وزاج وشحم حنظل اونر ایکیشر درهم دراوند مدحرج وراستق طاشی ایکیشر
درهم زفت سکز درهم زیت عتیق التی درهم بونلری مرهم ایده لر واطبادن
بعضیلر بو مرضک دوالرنده زرنیخ وزیبق استعمال اتمشلردر لکن لایق اولان
بو مثللی دوالری استعمال اتمیه لر زیرا دماغه مضر اولمغله بلکه مریضک
هلاکنه مؤدی اولور القمل یعنی بیت بتلمک بونک سببی بر فاسد رطوبتدرکه

طبیعت انی بدنك سطحنه دفع ایتدکده اول رطوبت بدنی سدّ اتمسیله جانب
قیاضدن اکا نفس حیوانیت افاضه اولنوب بت پیدا اولور که اه بتوب برنه یایلور
وکاهی یالکز باشده اولور العلاج اولا بدنی صقجه صقجه بیقیوب پاك ایدهلر
بعده کهله یی اولدوره جق اجی واسیده والر استعمال ایدهلر مثلا موزك وپلین
وقرم چوپله وسدف وحنظل وکوکرد وحیوانات اودلری وطوزلو صو ودن
یا صوینی واجی بقله اوتی وسروی قوزه لغی واندز کبی یعنی بونلردن قنغیسی
اولورسه بدننه سوره لر یا خود قیناد وب صو بیله بیقیه لر و بو دوایی
سورمك دخی بدننی وباشده اولان کهله لری هلاك ایدر صفتی بودر موزك
سکز درهم پلین وسدف درر درهم دفنه یاغی کفایت مقداری اوله واکر دخی
قوی اولسون دیرلرسه بو ترکیبه ایکیشر درهم کوکرد ونطرون ضم ایدهلر دواء
آخر موزك اوجر درهم اجی بقله اوتی وصغر اودی درر درهم غاریقون
اوجر درهم کوکرد ایکی درهم بونلری کفایت مقداری پلین یاغیله جمع ایدوب
کهله ظهور ایدن یرلره سوره لر و بونلردن قوی اولان دوا الزربق ابیض
وزیبق مقتول سورمکدر لکن بونلری معصوملره سورمیه لر زیرا خطرلیدر
الماء الکائن تحت القحف یعنی قفاده بنغلدق برنسنه حادث اولور بر ماییتلی
شیشدر سببی ماییتلی رطوبتك او موضعده مجتمع اولمسیدر واکثریا بو مرض
انه دن طوغمه اولور علامتی شیش ظاهر اولوب بو دنلیدا رطوبت اقمقدر
علاجی قورودیجی شیلر له ماییتی افنا اتمکدر بو دوا کبی صفتی بودر سموکلی
بوجکی اوتوز عدد مرزنجوش وبرنجاسف بر قبضه بونلری خمیر کبی اولنجه
دوکه لر بعده ثلث درهم کافور وسدس درهم زعفران وکفایت مقداری
بابادیه یاغیله قرشدیروب باشه سوره لر و بورننه مرزنجوش صو بیله جوز
بوا یاغی چکه لر یا خود قرنفل یاغی ومسك وعنبر چکه لر اکر بو دوا ل رفانسه اغز
اعمال بالید مهارتی اولان جراحك رایله کسمکه محتاج اولور لکن خطرلیدر
الریح تحت القحف یعنی قفاده ریح محتبس اولمق بونده علاجی دیاجی محلل دوالر
قویه لر مثلا بابادیه وصعتر وسدف وانیسون وکمون کبی یعنی بونلردن
یا قوایدوب باشه قویه لر الورم الحار فی الراس یعنی باشده اسی شیش
اولمق بونك سببی بلغمی ویا صفراوی دمدر وسبب سابقی هوانك حرارتیله
ویا معصومك امدوکی سودك حرارتیدر علامتی حمی سی اولور وشیش ظاهر
اولوب یوزی قزرمقدر العلاج حقنه لینه ایله بدنی تنقیه ایدهلر ویاکل
شرابی ویا بنفشه شرابی ایچوره لر بعده شیشك اوستنه بارد دوالر قویه لر
مثلا مارول عصاره سی وقبق صوی کبی بعده کل یاغی سوره لر و بو مرهم دخی
نافعدر صفتی بودر کل یاغی درت درهم بوبولیون مرهمی وکلاو بله چقمش خشخاش
تخمی مستحلبی ایکیشر درهم یمورطه اقی برعدد بونلری جمع ایدوب مرهم ایده لر
و بیچن ماده نك انصبابی منقطع اولوب اغریسی ویا متنی تسکین اولنسه اوزرینه
محلل دوالر قویه لر مثلا بابادیه وطورق اوتی و بونلرك غیری کبی یا خود
بودوایی قویه لر صفتی بودر بابادیه یاغی اون ایکی درهم طورق اوتی یاغی
درت درهم یمورطه صاروسی برعدد و معصومی احزوردن خاتون مبرد شیلر

شیلر استعمال ایلیه لر مثلا مارول وهندبا کبی وارپه صوینی ایچه و بزور بارده
مستحلبی ایچمك دخی نافعدر الصیاح فی النوم والکابوس یعنی معصوملر اویقوسی
ایچنده چغرمق واغلمق بونك سببی بریاده مزاجلرك فاسد اولمسیله خلطلرك
ناشی دماغه چقمسیدر وخلطك فاسد اولمسی یا هضم فاسد اولدوغندندر
ویا معده ده طعام فاسد اولدوغندندر العلاج واجب اولان مرضعه یه
تدبیر ایدوب سودینی اعتداله کتوره لر ومعصومه بر قاشق مقداری بادم
یاغی ویا کل بالی ایچوره لر و بو مرضه بالخاصه نافع اولان دوالر مدبر مرجان
ودیاسنتو ودواء مسك بونلردر و معدهسنه سافز یاغی ونانه یاغی وجوز
بوا یاغی ویلبن یاغی و بونلرك غیری شیلر سوره لر و معصومك بوینونه مرجان
وقورد دیشی وکیك بوینوزی اصمق غایت نافعدر السهر العارض للاطفال
یعنی معصوملره اویقوسزلق عارض اولمق بونك سببی معده لرنده سود فاسد
اولدوغندندر یا خود دماغلرینه یبوست طاری اولدوغندندر العلاج
بر مقدار خشخاش شربتی ایچوره لر و مرضعه یه دخی بر مقدار خشخاش تخمی له
بزور بارده مستحلبی ویره لر و معصومك اللرینی وایاقلرینی طورق اوتی
ویا بابادیه وخشخاش قبوغی طبیخی ایله بیقیه لر و بورننه بنفشه یاغی وخشخاش
یاغی سوره لر الصرع وام الصبیان بو مرض معصوملره عارض اولور برحالتدر که
خلق بوکا حواله کلدی دیرلر بونك سببلری چوقدر صرع یا بدنه کچمش واکثریا
سمیتلی وفاسد رطوبتدن اولور دیلی بودر که کاهیجه باشلرنده برپاره مرض
پاره ویا سولجه ظهور ایدر بو یله اولمسی بر امر علامتدر تکم استاد ابقراط
بو یله جه افاده اتمشدر العلاج نوبت وقتنده بو سفوفی بر مقدار سود ایله
ازوب معصومك اغزینه قویه لر صفتی بودر فاوانیا ثلث درهم ملح مرجان
سدس درهم التون ودخی برعدد یا خود بو سفوفدن استعمال ایده وره لر
صفتی بودر انجو ومرجان برمشر درهم بیح اغاجی ایکی درهم کهربا بر درهم التون
ودخی التی عدد شکر مجموعی مقداری اوله دواء آخر فاوانیا بر درهم فاوانیا
نك تخمی وبیح اغاجی وحمار وحشی طرنغی وانسانك قفا کمیکنك کلی وکهربا
بر ثلث درهم مسك ایکی حبه بونلری دخی سفوف ایدهلر و دلحت وقتنده
مرضعه یه ومعصومه کابوسده کجی دوالرله تدبیر ایده لر و بو ذکر اولنان
سفوفلردن دخی ویره لر و معصومك بوینونه زمرد وفاوانیا وقورد دیشی
اصه لر بالخاصه نافعدر تشنج الاطفال یعنی معصوملره تشنج عارض اولمق
بونك سببی صرعك سببی کبیدر و علاجی دخی انك علاجی کبیدر انجق بو مرضده
تسبیح کمکلرینه خطمی وزنبق و فاوانیا و بابادیه طبیخی ایله کماد ایده لر بعده
صوغلجان یاغی وایرسا یاغی وتره منتی یاغی واصطرك یاغی وقان یاغی
وانسانك ایچ یاغی بو یاغلردن قنغیسی اولورسه سوره لر وجع الاذن
وسیلان رطوبتها معصوملره قولاق اغریسی عارض اولمق وقولقلری اقوق
ویاره اولمق وشیش اولمق بونك سببی دماغدن رطوبت مندفع اولمقدر
بو مرضلرك هر بری محلنده کچمشدر لکن بو محلده لایق اولان معتدل دوالر
استعمال اولنمقدر اما وجعی تسکین ایچون قولغه کل یاغی ویا بنفشه یاغی

ویا خشخاش قبوغی طبیخی طاملده لر اما قولقده اولان یاره یی قورتمق ایچون
کل یاغی ویا الصوفی ویا طوردق اوتی شرابله اذوب قویه لر ویاخود ایرساوم
صافی وزعفران بونلری بالله وشرابله قرشدروب ایلیق قولغنه قویه لر وبو
دوایی قومق دخی نافعدر عسل درت درهم شراب اون التی درهم شب وزعفران
وبوره بر ثلث درهم بونلری معتدل اتشده بر یره جمع ایدوب یاقو ایده لر
وکندر تخمی یاغنی شرابله قومق قولق اغریسنه عظیم فائده واردر **القلاع وبثور**
الفم واورام الحلق فی الاطفال معصوملرک اغزلرنده یاره و بوغازلرنده
شیش اولمق اما قلاع اولدقده علاجی بر مقدار مرجمکی دوکوب بالله قرشدیره لر
واغزده اولان یاره لره سوده لر یاخود داریکا وتنی بر مقدار کلاب وزیت
انفاقله قرشدروب سوده لر اما بوغزده شیش اولدقده علاجی حقنهٔ لینه
ایله ویا شافله طبیعتی تلیین ایده لر بعده کل بالیله ویا مرسین شرابیله ویا جوز
ربی ایله ویا توت دبی ایله غرغره ایده لر وطشره دن بوغازینه طتلو بادم یاغی
ویا بابادیه یاغی ویاخود هیوفاریقون یاغی سوده لر **نبات الاسنان**
معصوملرک دیشی بتدوکی وقتده اسهال وحمی عارض اولور بونلرک علاجلری
کندی بابلرنده ذکر اولنمشدر لکن بو محلده لازم اولان دیشلرک سهولتله
بتمسیدر بونک علاجی دیشی اتلرینه بالله تازه تره یاغی سوده لر ودیش
بتن موضعه طشره دن ضماد ایده لر مثلا خطمی وطوردقا اوتی وبابادیه بونلری
قیناد وب ضماد ایده لر وخطمی لعابیله یموطه صاروسنی یاقو ایدوب قویه لر
دیشلری سهولتله بتور **ضفدع اللسان** بو مرض مقدمه دخی بیان اولنمشدر
اما معصوملرده اولدوغی وقتده مناسب اولان بر مقدار نوشادری کونلک
ایله دوکوب اوزرینه بصه لر یاخود اوتنی ویا صعتری کل بالیله قرشدروب
سوته لر وبو دوا دخی نافعدر صفتی بودر سنجکموکی وحاجی بکتاش طوزی
بربر درهم سونکر کولی اوج درهم بونلری اینجه دوکوب بونلردن دیل التنه سوته لر
وطشره دن جکه سنک التنه تازه ترسنی بالله یاقو ایده لر **النزلة والسعال وضیق**
النفس فی الاطفال معصوملرده نزله واوکسورک ونفس طارلغی اولمق
بونلرک سببی هضملری فاسد اولمقدر ودماغلرنده رطوبت اولوب هضم اولنمدوق
بخاری دماغ قبول اتمسیدر **علاجی** اولا مرضعه نک بدننی تنقیه ومزاجنی وسودینی
تعدیل ایده لر بعده معصومک طبیعتی تلیین ایچون بر مقدار قدرت حلواسی
ویا کل شرابی ویاخود خیارشنبه بالی ویره لر یاخود طتلو بادم یاغیله نبات
شکری ویره لر وتنقیه دنصکره بالله کتان تخمی لعوق ایدوب ویره لر ویا بالله
کموندن ویا شکرله رازیانه عصاره سی ویره لر وشربتلردن عناب شربتی وبالدی
قره شربتی ویره لر اکر ماده سی غلیظ و بلمشک اولورسه زوفا شربتی ویا فراسیون
شربتی وبعض مناسب لعوقلر ویره لر و بر مقدار دیموق تخمنی دوکوب بادم یاغیله
وشکرله قرشدروب معصوملره یالتمق اوکسوردکلرینه غایت نافعدر یاخود
بر مقدار مقطر رازیانه یاغندن شکرله ویره لر واکر نزله اسیدن ایسه بزور
بارده مستحلبی وبارد کثیرا لعوقی ویره لر وکونلک وکل قوروسندن یاقو ایده لر
وطبنلری التنه قسط یاغی ویا دفنه یاغی سوده لر وبورننه اچی بادم یاغی سوده

سوده لر و نفس المقده زحمت چکرسه بورننه وارقه سنه بادم یاغی وبابادیه
یاغی سوده لر **الفواق فی الاطفال** معصوملره ایچ چقرق عارض اولمق سببی
معده لرنده بر امر خلط اولمغله سودی فاسد اولدوغندندر ویا معده لرنده برودت
اولدوغندندر اکر معده لرنده فاسد خلط وار ایسه پارمغنی ویا بر طاوق
بلکنی بادم یاغنه بولیوب معصومک اغزینه صوقوب قوصدوره لر که معده
پاک اوله یاخود کل شرابیله ویا کل بالیله احتقان ایده لر بعده کلاورمنی ایله
ویا مرجان ایله کلبشکر یدوره لر واکر برودتدن ایسه نعنا شربتی ویا پتونیقه
شربتی ایچوره لر و معده سنه یلبن ونعنا وصعتر بونلری قیناد وب ضماد ایده لر
بعده ساقز یاغی وطوردقا اوتی یاغی سوده لر یاخود نعنا وطوردق اوتنی ساقز
یاغیله یاقو ایده لر ویاخود ساقزی وکونلکی یموطه اقیله یاقو ایدوب
معده اوزرینه قویه لر **القیء العارض للاطفال** معصوملره قیء عارض
اولمق معده لری ضعیف اولدوغندندر ویا سودی فاسد اولدوغندندر
ویاخود دماغندن معده یه رطوبت دوکلمسندندر **العلاج** اکر معده ده فاسد شی
وار ایسه کل شرابی له ویا کل بالیله تنقیه ایده لر بعده معده یه نعنا شرابیله
وایوا شرابیله قوت ویره لر و بو دوا دخی معده یه قوت ویرر نافعدر صفتی
بودر عود ومرجان ومصطکی برر مشر درهم خولنجان سدس درهم بونلری
ایوا شرابیله لعوق ایدوب استعمال ایده لر واکر معده ده حرارت وار ایسه
ریباس شربتی ورمانین شربتی ایچوره لر و بو مرهمی یاپوب معده اوزرینه
سوده لر نافعدر صفتی بودر مصطکی یاغی ونعنا یاغی وایوا یاغی وپلین یاغی
دردر درهم جوز بوا یرم درهم قرنفل ثلث درهم کفایت مقداری بالموم ایله
مرهم ایده لر و بو ضمادی اتمک دخی نافعدر کل قوروسی یرم قبضه نعنا وطوبلق
ومرسین تخمی ایکیشر درهم بونلری شرابله قیناد وب و بو مطبوخه بر سونکری
باتروب معصومک معده سی اوستنه قویه لر و بو یاقو دخی ایده لر صفتی
بر پارچه اتمک ایچنی اتشده قزدیروب سرکه یه باتوره لر وبونک ایچنه اوج
عدد یموطه صاروسی و بر مقدار مصطکی وکونلک ومنع عربی قویه لر و بر
مقدار دخی نعنا عصاره سی ویا قورو نعنا قیوب یاقو ایده لر واکر حرارتی
اولورسه معده یه مرسین یاغی وکل یاغی سوده لر ومرجان اصمق بالخاصه
فائده سی عظیمدر **مغص الاطفال** معصوملرک کوبکی بورمق کاهیجه ریحدن
اولور ودخی شیشلرندن اولور وکاهیجه صفرادن وصوغلجانلردن دخی
اولور **العلاج** ابتدا حقنهٔ لینه ایده لر بو حقنه کبی یا پشفادن وبابادیه یرمشر
قبضه بونلری ات صویله قیناد وب بو مطبوخدن یکرمی درت درهمنه سکز
درهم کل بالی وبیموطه صاروسی قیوب احتقان ایده لر و شکرله طتلو بادم
یاغی ویا انیسون یاغی ایچوره لر و قارننه بابادیه وطوردقا اوتی وبوی تخمی
بونلری قیناد وب ضماد ایده لر **نفخ المراق** معصوملرک بوش بوکری شیشمک
کاهیجه هضمک فسادندن اولور وکاه معده نک برودتندن ویا شیشلو یجی
غدالر یکدن اولور **العلاج** طبیعتی تلیین ایده لر نتکم ذکر اولنمشدر بعده
قاوانیا وکموندن وایرسا بونلردن قنغیسی اولورسه بالله ویره لر وبابادیه وکمون

ايله كماد ايدهلر ويا باديه ياغى وسداب ياغى ودفنه ياغى بونلردن قنغيسى اولورسه
سوره لر الاسهال معصوملره اسهال عارض اولمق هضمك فسادندن اولور
وديشلرى بتدوكى وقتده اولور ومعده لرى ضعيف اولدوغندن ونازله لردن
ويا بر حدتلى خلط بغرسقلرى اينجتدوكندن اولور بونلرك هر برى سببندن
معلوم اولور العلاج اولا مرضعه يه تدبير اولنوب ياش ميوه لردن منع ايده لر
اكر اسهال خلطدن ويا سودك فسادندن ايسه كل بالى ويا مسهل كلبشكر ايله قدرت
حلواسى ويروب تنقيه ايده لر ياخود بو حقنه يى ايده لر صفتى بودر دارى وهليلجا
هر برندن بر درهم مقدار الوب صو ايله قيناده لر وبو صودن يكرمى درت درهمنه
سكز درهم كل شربتى قتوب احتقان ايده لر وتنقيه دنصكره قابض دوالر ويره لر
مثلا كل شرابى ومرسين شرابى وايوا شرابى بكبى وعرجان والجو وكيك بوينوزى
ومرسين تخمى ودم الاخوين بونلردن دخى استعمال اولنمق مناسبدر وبو مرطه صارسى
بكجه بشوروب اوزرينه دوكلمش قوزى قولغى تخمى اكوب يدوره لر ياخود جوز
بوا ومصطكى برر ثلث درهم سحق ايدوب ايوا شرابيله ايچوره لر وبو دوا دخى
اسهاله نافعدر صفتى بودر بوصير وكل وقراقوز وطود مثلا برر درهم
بونلرى بركره قيناد وب وسوزوب بو صودن يكرمى درت درهمنى ديباس
شربتيله ازوب ايچوره لر ومعده سنه مرسين ياغى وساقز ياغى سوره لر ياخود
بو مرهمى سوره لر صفتى بودر كل سكز درهم مرسين تخمى ومصطكى يكيشر درهم مرسين
ياغى وبالموم كفايت مقدارى اوله مرهم ايده لر وبو ضمادى اتمك دخى نافعدر اربه
اوقى اون التى درهم كل سكز درهم دم الاخوين وكلنار ومصطكى وكوندلك ايكيشر درهم
بونلرى سحق ايدوب كفايت مقدارى سركه وبمورطه اقيله ياقوايده لر واكر اسهال
صوقدن ايسه علامتى چيقن ثفل بياض اولور وحرارتى اولمز علاجى مصطكى شرابى
ونعنا شرابى وايوا شرابى ايچوره لر وجميع اطبا قتنده تجربه اولنمشدركه كچى
اوغلاغى مايه سندن ويا طوشان مايه سندن سدس درهم مقدارى ايچمك
غايت نافعدر وطشره دن قارننه نعنا وكمون وكلنار وپلين ومصطكى بونلردن
ياقوايدوب قويه لر اعتقال الطبع الاطفال معصوملرك طبيعتى قبض اولمق
لزج وغليظ بلغمدن اولور وثفل يابس اولدوغندن اولور ياخود صفرانك
مقرى اولان اوده سده اولمغله بغرسقلره صفرا دوكلمدوكندن اولور اما
لزج بلغمدن ويا يبوستدن اولنك علامتى قارنى شيشمكدر ويللرى اولمقدر
واشغيدن چيقن ثفل يابس اولمقدر واوده سده اولمسنك علامتى بدنى صارى
اولوب اشغيدن چيقن ثفل بياض اولمقدر العلاج اولا سببنى ازاله ايده لر
وملين شيلر ايچوره لر مثلا ابه كومجى يى انجير ايله بشوروب صوينى ايچوره لر
وقارننه ديالتيا مرهمى وطاوق ياغى وساده ياغى سوره لر واكر غليظ خلط
اولورسه كل مكردى وكل بالى ويره لر ولحنه طبيخنى عسل ايله ويره لر واكر
اوده سده وار ايسه بر مقدار ابرق ورازيانه كوكى وبالدردى قره بوغدايى
قيناد وب ايچوره لر وفاره ترسندن بر درهم الوب كفايت مقدارى بچنك
ايچ ياغيله شافا ايده لر ياخود بر مقدار صابون وبر مقدار طوز وبر قاشق
مقدارى عسل بونلرى بر يرده بكجه قوام ويروب ايكده چكردكى مقدارى شافلر

شافلر ايده لر وبيوك ادملر ايچون اولورسه خرما چكردكى مقدارى شافلر
ايده لر غايت مأمون الغائله لطيف شافدر طبيعتى تليين وريحلرى تحليل
وتسكين ايدر وبو احتقانلرى اتمك دخى نافعدر زيت ياغى يكرمى درت درهم
خام شكر ايكى درهم بر يومورطه صاروسى بر عدد طوز اوچ حبه بونلرى احتقان
ايده لر حقنة اخرى خطمى كوكى درت درهم ابه كومجى ويا پشقان بر مشت قبضه
بابادیه وكتان تخمى وبوى تخمى برر درهم بونلرى قيناد وب بو مطبوخدن يكرمى
درت درهمنه اوچ درهم خيار شنبه بالى وسكز درهم زيت ياغى وبر يومورطه
صاروسى قتوب احتقان ايده لر وقارننه ساده ياغى وبادم ياغى وطاوق
ياغى سوره لر وياخود بخور مريم كوكى عصاره سى سوره لر وبو مرهم دخى
نافعدر صبر ايكى درهم صغر اودى بر درهم سقمونيا ثلث درهم بونلرى كفايت
مقدارى ساده ياغيله برجون قابوغنه قيوب معصومك كوبكنه قويه لر
وبو مرهم دخى معصومك قارننه سورمكله قبضى دفع ايدر صفتى بودر ساده
ياغى وطاوق ياغى وقاز ياغى درر درهم بادم ياغى وبزر ياغى اوچر درهم
صغر اودى ودياليتا مرهمى يكيشر درهم بالموم كفايت مقدارى اوله واكر معصوم
بيوجك ايسه بيقمشى ترمنتيندن نخود مقدارى يدوره لر ياخود خيار شنبه
ويا اياريك معجونى يدوره لر الديدان مقعده بيان اولنمش ايديكه صوغلجان
بغرسقلرك رطوبتندن حاصل اولور وكاهيجه معصوملره انه قارننده ايكن
دخى حاصل اولور علامتى قوصمغله واشغيدن ثفل ايله كاهيجه صوغلجان
چقمقدر واغزى بد قوقر واويقوسى اراسنده صچرار وقودقر وقورى
اوكسوركى اولور وكوبكى بورار وكاهيجه صرع حالتى كبى حالت كلور واويقوسى
اراسنده ديشلرينى قجرداتدر وبورنى قاشيور وقارنى شيشر وسمه سى اولور
وبدنى ارق اولور وطبيعتى لين اولور العلاج اولا ياش غدالردن وميوه لردن
صقنه لر وطعامنه بالمش كيك بوينوزى قويه لر وسبستان طبيخى ويا ابرق
طبيخى ايچوره لر وبعض مناسب شربتلره بر مقدار ليمون صوبى ويا اكج قاوون
اكيسى صوبى ويا بر ايكى قطره زاج قتوب ايچوره لر وشكر له داوننو وقرولينا
وخراسانى استعمال اتمك صوغلجانك جميع انواعنه علاج كافيدر وبو سفوف
دخى غايت نافعدر صفتى بودر خراسانى ايكى درهم قرولينا وياغش كيك بوينوزى
برر درهم فاوانيا ومشكطرامشيع ومرجان برر ثلث درهم بونلرى سفوف ايدوب
ثلث درهمدن بر درهمه دك استعمال ايده لر وشفتالو يچكى خميره سى وابرنجى
كوكى طبيخنى استعمال اتمك دخى غايت نافعدر واكر صوغلجانله حماء عفنيه اولورسه
ليمون صوبى ونار صوبى وطورنج صوبى ويا ماش كيك بوينوزنى ويا زهر
ودياسقنا بونلردن قنغيسى اولورسه استعمال اتمك كفايت ايدر وبو دوا دخى
ايچورمك دخى غايت نافعدر ابرق صوبى اوتوز ايكى درهم اكج قاوونى اكشيسى
شرابى سكز درهم بنفشه شرابى درت درهم روح زاج اوچ قطره مقدار شربت
بر قاشقدر وقارننه سورمكله صوغلجانى هلاك ايدرلر والرپلين وشفتالو
يبراغى واجى بقله وصغر اودى وهيوفاريقون بونلردر وپلين عصاره سيله
بر مقدار ترياق ازوب قارننه سورمك بو دخى صوغلجانى قرار وبو مرهم دخى

بوبله دخی صفتی بودر بلیلج وچورک اوتی ایکیشر درهم اجی بقله اوتی اون التی درهم
سدف عصاره‌سی اون ایکی درهم بلیلج یاغی وسدف یاغی کفایت مقداری اوله بو
نلری مرهم ایدوب قارننه سوره‌لر واکر حماسی اولورسه بو مرهمی سوره‌لر صفتی
بودر سمز اوتی عصاره‌سی وشفتالو یپراغی عصاره‌سی یکرمیشر درهم سرکه سکز
درهم اجی بقله اوتی کفایت مقداری اوله فتق الاطفال معصوملرک قاصغی یارلمق
بونک سببی مقدمده ذکر اولنان فتقک سببلری کبیدر ومعصوملرده پک اوکسو
رمکدن واغلمقدن وپک چاغرمقدن اولور وکاهیجه قاصغه برمائیت نازل اولور
اما فتق اولمز علامتی ظاهرده کوردیلور علاجی طبیعتی تلیین ایدرلر وحرکته قدرتی
وار ایسه حرکتدن منع ایدرلر واوزرینه فتقه مخصوص دوالر قویه‌لر بوضماد
کبی صفتی بودر سکولی یپراغی وقراقوزدن درر درهم مرجک اوتی واجی بقله اوتی
وکل قوروسی ایکیشر درهم کوندلک بردرهم شب یمانی درهم بونلری یمورطه اقیله
یاقو ایدوب قاسغه قویه‌لر وکیجه باغلیه‌لر وبو یاقو اولکیدن قویدر صفتی بودر
کوندلک وسرو قوزالحی وصبر واقاقیا ایکیشر درهم مر بر درهم بونلری تحلول قیز
ایله یاقو ایدرلر وبر مقدار قومالیجی دیدکلری ضمغدن الوب سرکه ویمورطه صا
روسی یاغیله حل ایدوب یاقوامک غایت نافعدر وقراقوزدن یاقوامک ویا سفوف
ویا معجون ایدوب استعمال اتمک غایت نافعدر وبو مطبوخ دخی فتقی اوکلدر صفتی
بودر قراقوزک صغیری وقراقوزک کبیری وسکولی یپراغی هر برندن یاد مشت قبضه
بونلری یوزدرهم صوایله قیناتدوب وصوزوب شکرله ایچه‌لر واکر مائیت نازل
اولدوغندن ایسه بو یاقوجی قویه‌لر نافعدر بقله اوتی وکتان تخمی اوتی وبوی
تخمی اوتی وبابادیه وکموندن بونلردن یاقو ایدرلر وقاسغه برحرودی یاغی وسکل
یاغی ودفنه یاغی سوره‌لر نافعدر خروج سرة الاطفال معصوملرک کوبکی
چقمق یاقابله‌نک تقصیر ایتدکه کوبکی کسدکده براوجه باغله مشدر یاخود
رطوبتلی خلطک انصبابندندر ویاخود فتق سببلرندن ناشیدر العلاج معصومی
حرکتدن منع ایدرلر وطبیعتی تلیین ایدرلر وشیشوریجی طعاملر یدرمیه‌لر بعده کمون
ودفنه تخمی واجی بقله اوتی بونلردن بردرهم مقدار الوب شرابله یاقو ایدوب کوبکه قو
یه‌لر یاخود سکولی یپراغندن یاقو ایدوب قویه‌لر وکوبکی برینه قیوب اوزرینه
زعفرانلی یاقیسی قومق کفایت ایدر کذلک یمورطه اقیله نعنا قوروسی قومق دخی
نافعدر وبو یاقو دخی غایت نافعدر سرو قوزه لحی وکوندلک ومر ومصطکی
وانزروت وشب وبالق تونقالی بردرهم بونلری کفایت مقداری یمورطه
اقیله یاقو ایدرلر وبو سفوف دخی استعمال اتمک نافعدر قراقوزک کبیری وحب
ومصطکی وعصی الراعی بردرهم بونلری سفوف ایدرلر ورم سرة الاطفال
معصوملرک کوبکنده شیش اولدقده علاجی مناسب دوالرله ماده‌نک انصبابنی
دفع ایدوب وجعی تسکین ایدرلر مثلا بو یاقوجی قویه‌لر ارپه کوجی مطبوخی سکز
درهم ارپه اوتی درت درهم اجی بقله اوتی وبوی تخمی اوتی ایکیشر درهم بونلری لبه کبی
پشوروب وکفایت مقداری کل یاغی قیوب یاقو ایدرلر وبو دوا دخی ماده‌نک
انصبابنی منع ایدر صفتی بودر کوندلک بردرهم اقاقیا وبزر قطونا برر مشر درهم
بونلری یمورطه اقیله یاقو ایدرلر اکر شیش داغلیوب دشمکه میل ایدرسه سا

سائر شیشلرک علاجی کبی علاج ایدرلر خروج المقعد یعنی مقعد چقمق بونک سببی
مقعدده اولان عضلات کوشدوکلکدن اولور وکاهیجه صوقدن وزحیر
علتندن واسهالدن دخی اولور العلاج اکر شیش یوغیسه مقعدی ایچرو
قاقوب اوزرینه بو ذرور ادکه‌لر صفتی بودر کل قوروسی وکلنار وسرو قوزالحی
ونار قبوغی درر درهم سماق وکوندلک ومصطکی ایکیشر درهم بونلری اینجه دوکوب
ذرور ایدرلر واکر بو دوایی شراب قابضایله قیناتدوب مقعده کماد اتسه‌لر
مقعدی پکلشدیروب چقمسنی منع ایدر واکر شیش اولورسه اولا خطمی
وابه کمجی طبیخیله کماد ایدوب بعده زنبق یاغیله یاغلیه‌لر حصاة المثانه معصو
ملرک مثانه‌سنده طاش اولمق بونک سببی مقدمه محلنده بیان اولنمشدر علامتی
اغریسی اولوب بولی قطره قطره کلمکدر وکاهیجه بولی محتبس اولور ایشه‌یه‌مز
وایشدکده بولی بیاض اولور وبعضی وقتده بولله دم چیقر حصاة مجرای البولده
کندن اوتوری وقضیبده کچشمه ومثانه‌ده تحققلینه اولور العلاج غلیظ غذالردن
صقنه‌لر وبو دوالری قیناتدوب صوینی ایچوروب معصومی ایچنه اوتورده
لر صفتی بودر ابه کمجی وخطمی ویابشقان وکرفس وطوراق اوتی وکتان
تخمی وبوی تخمی هر برندن برر مقدار اوله بعده مثانه سنه دیا الثیام مرهمی وزنبق
یاغی وعقرب یاغی وبابادیه یاغی بو یاغلردن سوره‌لر وعین سرطاندن
ویابد برکهربادن ثلث درهم مقداری ایچوره‌لر ومعدنوز صوینه اوچ طامله
روح زاج قیوب ایچوره‌لر وقرصعنه وطراغیون طبیخی ایچمک دخی نافعدر وبر
درهم تره منی استعمال دخی غایت نافعدر واکر عسر بول مثانه‌ده طاش علامتی
یوغیکن اولورسه آیرق طبیخی ویا انسله طبیخی ویاخود قره نخود طبیخی ایچوره‌لر
یاخود طوشانک قورومش قانندن ثلث درهم مقدارینی اق شرابله ایچوره‌لر و
اکثریا بو مرضه تره منی ایله خیار شنبه بالی استعمال اتمک فائده ایدر البول فی
الفراش معصوملرده شکه اشمک عضلاتک کوشه‌سندن ویا مثانه‌نک ضعفندن
ویا رطوبت وبرودت زیاده لکندن اولور العلاج قورودیجی وقبض ایدیجی شیلرله
تدبیر ایدرلر ویدکلری طعاملرینه وایچجک صولرینه مرزنجوش وزوفا قویه‌لر
وبوره‌لی وبلوط یپراغی قیناتدوب صویله قاسقلرینه کماد ایدرلر بعده قسط
یاغی ویا ابرسا یاغی سوره‌لر وبو سفوف دخی غایت نافعدر صفتی بودر قبوغی
قورومش قاووغی وقورومش طوشانک خایه‌سی وقورومش طاووق قورصغی برر
شیر درهم بلوط یمشی اوچ درهم قوننج وبسباسه برر ثلث درهم بونلری سفوف
ایدوب ثلث درهم مقدارینی بلوط صویله استعمال ایدرلر سحج افخاذ الاطفال
معصوملرک بوطلری بشمک سببی بولک حدتیدرکه طوقوندیغی یری یاره
ایدر علاجی خطمی وکل وکپک ویابشقان بونلری قیناتدوب بوصو ایله بوطلری
ییقیه‌لر بعده اوزرینه قورودیجی دوالر دوکوب اکه‌لر مثلا مرسین یپراغی
وکل قوروسی کبی یاخود کوندلک وشب وکل هر برندن ودوکوب اکه‌لر اوتوتیا مرهمی
ومرده سنک مرهمی سورمک دخی نافعدر فصل فی امراض الاطراف بو فصل
بدنک اطرافنه ال کبی واباق کبی لره عارض اولان اغریلر ومرضلر بیانندهدر اول
مرضلر بونلردر اوجاع المفاصل والنقریس وعرق النسا یعنی اکر اغری بدنک

مطلب امراض الاطراف

اوینق یرلرنده اولورسه وجع مفاصل درلر واکر ایق برمقلرنده ظهور ایدرسه
خصوصا باش برمقده ظهور ایلیه اکا نقریس درلر بو مرضه نقرس تسمیه سنک وجهی
بودرکه ایغک باش برمغنه یونانجه نقروس درلر بو مرض اول موضعده ظهور
ایتدوکندن تسمیة الحال باسم المحل طریقی اوزره نقرس دیدیلر بونک اغریسی
سائر مفاصل اغریلرندن شدیددر واکر اغری یان باشنده قالجه دن ظهور
ایدوب دزلره وطبوقلره طوغری ایندسه عرق النسا درلر بو مرضلر اکثریا
قاندن اولور وصفرادن اولور وبلغمدن دخی اولور اما سودادن اولمسی
نادردر سنارتوس طبیب درکه وجع مفاصل کاهیجه تفرق اتصالدن اولور
زیرا ماده مفصللره منصب اولدقده کمیتی وکیفیتی ایله عضوک اتصالنی
ایردیعنی اغریسی اولدوغی کبی شیشی دخی اولور وینه سنارتوس درکه وجع
مفاصله باعث اولان خلط دمک طورطوسیدر واول طورطو دخی ارضیتی
وملحیتی وکبریتلی اجزاء دخانیتی مشتملدر پس اکر ارضیت غالب اولورسه
مفاصله منصب اولان ماده متحجر اولوب طاش کبی قلور صاحبی مفصللرینی
اوینه ده مز اولور واکر ملحیت غالب اولورسه وجعی شدید اولور واکر
کبریتلی اجزاء دخانیت غالب اولورسه وجعی شدید اولور وهم حرارتی
اولور وبو ماده نک محلی دم اولمغله دم ایله مختلط اولوب دمدن ایرلمز
پس بوتقدیرجه وجع مفاصل صرف دمدن اولور یاخود دم بلغمیدن
ویا دم صفراویدن ویا دم سوداویدن اولور فقیر دیرمکه شول ارضیت که
ملحیتدن ودخانیتدن خالی اولمیه اول ارضیت دمک غیری اخلاطده دخی
اولور نتکم علم طبیعی ده بهره سی اولنلره مخفی دکلدر لکن دمده اولمسی ظاهردر
اما سائر اخلاطده اولمسی بللو دکلدر مکرکه حرارت فاعل اولوب رطوبتی
تبخیر ایلیه اول وقت انلرده دخی ظاهر اولور یعنی والحاصل وجع مفاصله
باعث اولان خلط دمک طورطوسی وارضیتی اولدیسه اول ارضیت دمده
اولدوغی کبی سائر اخلاطده دخی اولور پس بوتقدیرجه وجع مفاصل صرف
اولدوغی کبی صرف بلغمدن وصرف صفرادن دخی اولور واول ارضیتک
تولدنه سبب غدالر وشرابلردر خصوصا غلیظ غدالر تناول ایدنلره وشراب
ایچنلرده چوق اولور وبو مرض اکثریا جکرلرنده ویا طلاقلرنده سوء مزاج اولنلر
ویاخود بوکوکلری ضعیف اولنلره عارض اولور سببی بودرکه بو عضولرده
سوء مزاج اولدقده قوت دافعه یه دخی ضعف طاری اولمغله اول ارضیتی
بوله ویا ثفله ویا برغیری طریقله دفع ایدهمیوب بدنده باقی قالدقده کوندن
کونه زیاده اولوب قانله بیله مفصللره دوکیلور وجع مفاصل حادث اولور
وبو مرضک حرکتنه دخی نیجه سببلر واردر مثلا چوق حرکت اتمکدن وطوق
قارننه جماع اتمکدن وطعام عقبنده حمامه کرمکدن وزیاده غضبدن واخلاطک
جوقلغندن وبرامزلغندن اولور واول ماده یی عضوک قبول ایلمسی یا ضعفندن
ویا بدنک اسفلنده اولدوغندن ویاخود حرارت غریزیه نک منبعی اولان عضو
لردن بعید اولدوغندندر مثلا ال کبی وایق کبی وکاهیجه بو مرض برامز مرضلرده
عارض اولور جذام وفرنک علتی وسکودبوط وپلیکا دیدکلری مرضلر کبی وکاهیجه

وکاهیجه انادن وبابادن میراث اولور واکثریا کبار دخا سده مترفه البال اولوب
کونا کون طعاملر تناول ایدکلرنده قطع نظر حرکت بدنیه لری قلت وجماعه میللری
کثرت اوزره اولنلره عارض اولور وبو مرض خاتونلرده از واقع اولور مکرکه
حیضلری محتبس اوله واوغلنجقلرده دخی از واقع اولور استاد ابقراط درکه وجع
مفاصل اوغلنجقلره عارض اولمز تاکه جماع اتمکه قدرتلری کلمیه کذلک خصیلرده
یعنی خادملرده دخی عارض اولمز اما بز اوغلنجقلرده وخادملرده وجع مفاصل
اولدوغنی کورمشزدر علامتی قنغی خلطدن اولمش ایسه عضوک لونندن
واسیلکیدن وصوقلغندن واغریسنک ازلوغندن وچوقلوغندن بیلنور لکن
کاهیجه ماده مفصللره نفوذ اتمکله لونده ولمسده بلنمز بلکه بو مرضه اعتمادا وانجق
علامت همان مزاج ونبض وقاروره دریعنی طبیب بونلردن استدلال ایدوب
قنغی خلطدن اولدوغنی تشخیص ایدر بونک علاجنده قانون بودرکه موجود
اولان ماده یی تحلیل وواصل اولجغی منع ایله تقلیل اتمکدر پس ابتدا حقنهٔ لینه
ایله طبیعتی تلیین ایدرلر بعده قان اله لر بو مرضده قان المق لازمدر هر قنغی
خلطدن اولورسه اولسون زیرا فصد ایله سائر اخلاط دخی چقوب مرضک
ماده سنه خفت کلور مکرکه بلغم غالب اولوب حرارت غریزیه دخی ضعیف اولورسه
اول وقت فصد ترک اولنور واکر اغری جمیع مفاصلده اولورسه ابتدا اصاغ
طرفده جکر طمرندن فصد ایدرلر واکر اغری بدنک بر طرفنده ایسه عکس ماده
ایچون طرف خلافندن فصد اولنور مثلا اغری صاغ الده اولسه صول قولک
باسلیقندن فصد اولنور وصول الده ایسه صاغ قولک باسلیقندن فصد
اولنور واکر اغری صاغ ایاقده ایسه طولا طرف خلافی اولان صاغ قولک
باسلیقندن واکر صول ایاقده ایسه صول قولدن فصد اولنور بعده بالکلیه
دفع اولمز ایسه اغری طرفندن دخی فصد اولنور ولایق اولان فصد ایدرکن
قانی چوق اقتمیه لر زیرا قوته ضعف کلمیه وفصددن اول یاخود ایکی فصدک
اره سنده بعض منضج دوالر ویره لر واکر قان المغه مانع اولورسه
حجامت ایدرلر یاخود طرف خلافنه سلوک بایشلوده لر اما مسهل ویرمکده جمهور
اطبا اتفاق ایدوب دیدیلرکه بو مرضده ابتدا برخفیف مسهل ویروب بعده
منضج ویره لر بعده قوی مسهل ویره لر بو سیاق اوزره تدبیر طریق حسن قانون
مستحسندر لکن کاهیجه خلاف قانون حرکت اولنور مثلا قچن ماده نک قوامی
رقیق ومقداری کثیر اولوب حرکتده اولسه اول وقت نضجه مترقب اولمیوب
همان قوی مسهل ویریلور نتکم استاد ابقراط بویلجه افاده اتمشدر اما نضج و
یروب مزاجی تعدیل ایچون استعمال اولنان دوالر اکر علت حرارتدن ایسه
هندباء بری وبستانی وسکودیا وقوزی قولغی وکلبشکر استعمال ایدرلر
یاخود یکرمی درت درهم کلبشکر بر درهم جوارش صندلین سفوفی وسدس
درهم مرجان قتوب استعمال ایدرلر واکر علت بلغمدن وصوقدن ایسه زوفا
شربتی واصول شربتی وبزنتین شربتی ویره لر اما بو مرضده حالا استعمال
اولنان مسهلات مادهٔ ارضیه نک محلی وموضوعی حسبیله برقاچ نوعدر
یعنی اکر مادهٔ ارضیت محل بلغم ایسه بلغمی وصفرا ایسه صفراوی اسهال ایدیجی

دوالر استعمال ایدرلر زیرا محلی استفراغ اتمکله حالا دخی اخراج اولنور یعنی مثلا بلغمی
اسهال اتمکله بلغمده اولان ارضیت وطورطولق دخی اسهال اولنور و مسهلات
دیدیکمز معجونات وسنامکی وقرطم وقنبرت حلواسی ودبا قاتیلقون واطریفل فارسی
وسکورو زاتم بونلردر یعنی بونلردن رای طبیب ایله مقتضای حاله کوره استعمال
استعمال ایدرلر وبو دوالردن قوی اولان سورنجانلی مسهل معجونلردر جمله دن
بری بو معجوندرکه یونانجه قوقیا قسطنوم تسمیه اولنور بلاد افرنجده بو علت
ایچون استعمالی کثیردر بو معجونی فرنک اطباسندن ابودوس نام بر طبیب
برکمسه ایچون ترکیب اتمشدر اول کمسه بو مرضه یکرمی بش سنه مقداری مبتلا
اولوب بر وجهله خلاص ولمیوب الوتمیارک دوادن استعمال ایتدکده علتی
زائل وصحتی حاصل اولوب بردخی اول مرض عودت اتمه مشدر واندنصکره نیجه
کمسه لرده دخی تجربه اولنوب جمله سی مرضلرندن خلاص اولمشلردر صفتی بودر
سورنجان ابیض ومحموده ایکیشر درهم قسط وکمون وقرنفل وزنجبیل بردر درهم
بونلری دوکوب کفایت مقداری عسلی شراب ایله قوامه کتوروب معجون ایدرلر مقدار
استعمالی ایکی درهمدن درت درهمه دکدر وبو حب دخی بو مرضه غایت نافع ومجربدر
صفتی بودرکه افیطوس وسورنجان وصبر دردر درهم کمادریوس وقره باش
اوچر درهم هیوفاریقون تخمی بردرهم بونلری اینجه دوکوب تره منتی ایله حبلر
ایدرلر وبو سفوف دخی نافعدر سورنجان وتربد اوچر درهم محموده بر بچق
درهم زنجبیل ومصطکی بردرهم شکر التی درهم بونلری سفوف ایدوب بر درهمدن
بر بچق درهمه دک استعمال ایدرلر واوزرینه برکاسه طاوق صویی نوش ایدرلر
وبو حب دخی زکریاء رازینک منصوری نام کتابنده غایت مدح اتمشدر ومجربدر
صفتی بودر صبر بر درهم سورنجان بر درهم کل براو بولوس یعنی اون ایکی
بغدای اغزی محموده یارم او بولوس سفوف ایدرلر مجموعی بر شربتدر وبو مرضده
قومیق دخی عظیم فائده لودر خصوصا وجع اسافلدن بدنده اوله ومفتی ویر
لدکن افضل اولان مسهلدن مقدم ویرمکدر وتمام تنقیه دنصکره دردلر ایچون
دوالر استعمال ایده لرکه اخلاط بدنده باقی قلانلرایله دفع اوله مثلا
بالمش کیک بو بیوزی وانتیمون معرق کبی واکر اخلاط چوق اولوب مرض
دخی اسکی اولورسه چوبچینی وصپرونه وصاصفراس طبیخی ایله تزلیه لر وخراجی
حار اولنلر ایچون بودور الره هندبا وصندل وادیه قیوب حرارتنی تعدیل ایده لر
وبو مطبوخ غایت نافعدر صفتی بودر صپرونه وقرنفل بوستانی کوکی سکزدر
درهم صاصفراز درت درهم صاری صندل ایکی درهم بونلری اوچیوز درهم
صو ایله برکون برکیجه اصلاده لر بعده ثلثی اکسلنجه قینادوب سوزه لر وبو مطبو
خدن التمشر درهم مقداری صبحلق ایچوب درلیه لر وبو مرضده طشره دن وضع
اولنجق دوالردن واجبا ولان ابتدا وجعی تسکین ایدیجی دوالر قیوب بعده
بر مقدار تحلیلی ولور معتدل دادعلر قویه لر و وجعی تسکین ایچون اتمک ایچنی
سود ایله بشوروب جزئی زعفران وبر یمورطه صاریسی قیوب اغرینک اوزرینه
قویه لر یاخود ابه کمجی یپراغی وخطمی یپراغی ولحنه یپراغی وابو اجکردک
لعابی وبزرقطونا لعابی وعنب الثعلب صویله چقمش خیارشنبه بالی بونلر

بونلردن قویه لر واکر صوقدن اولمش ایسه اوزرینه بابادیه یاغی سوره لر
ومروچجکی دنبی بابادیه ایله وکل یاغیله یا قوایدلر وخطمی کوکی ویپراغنی
وبر مقدار کتک قیوب شراب وسرکه ایله قیناوب یا قوایدلر واکر شیشده قر
مزیلق وار ایسه اوزرینه یا غلو شیلر قومیه لر سنارتوس طبیب درکه مفاصل
اغریسنی تسکین اتمده تازه پینردن یا قوایدوب صیجه صیجه دکشدر ه لر بو
ابو علاج اولمز وبو یاقو دخی اغرنی تسکین ایلر صفتی بودر اتمک ایچی اللی درهم
بونی سود ایله لپه کبی پشوره لر وایچنه خطمی تخمی لعابی اون التی درهم بابادیه
واکلیل ملک وکل یاغی وبابادیه یاغی سکزر درهم کتان تخمی اونی وبوی تخمی
اونی ایکیشر درهم زعفران بر درهم ضماد آخر سودا اون ایکی درهم اتمک ایچی
بش ادیه اونی سکز درهم سورنجان التی درهم زعفران بر درهم بونلری
کفایت مقداری بابادیه یاغیله یا قوایده لر ضماد آخر اتمک ایچی اون التی درهم
صغر قویروغی چجکی سکز درهم بونلری سود ایله پشوروب سکز درهم خیارشنبه
بالی قیوب یا قوایدلر ضماد آخر ادیه اونی وبابادیه دردر درهم خطمی کوکی
ومثلث سکزر درهم کل یاغی وبابادیه یاغی اون ایکیشر درهم یمورطه صاروسی
اوچ عدد بونلری یا قوایدوب اغری اولان یرلره قویه لر و صغر قویروغی
چجکندن تقطیر اولنمش صو مفاصل اغریلرینی تسکین اتمکده عجایبا ثردندر
غایت نافعدر واکر بوده والرله اغری تسکین اولمزسه مخدردوالر قویه لر مثلا
بنج یپراغی وبالدران ولفاح وافیون وتازه توتوره یپراغی بونلردن قنغیسی
اولورسه قویه لر و بر مقدار فلونیا ویا تریاق ویاخود مثرا استعمال ایدرلر
وبو ضماد دخی تخدیر ایدوب وجعی تسکین ایدر ادیه اونی اوتوز ایکی درهم
اتمک ایچی یکرمی درت درهم بونلری سود ایله پشوروب سکز درهم کل یاغی
واوچ یمورطه صاروسی وثلث درهم افیون قیوب یاقو ایدرلر ضماد آخر بریارم
اتمک ایچنی سود ایله بشوره لر وبو مطبوخدن یکرمی درت درهم آلوب بعده زعفران
بر درهم کوکنلک یارم درهم قرومش برصو غلجانی ایکی درهم یمورطه صاروسی
درت عدد بانک تخمی وخشخاش تخمی اوچر درهم بو اجزالری سحق ایدوب
بربره ضم ایدرلر و یاقو ایدرلر یاخود بنج یپراغنی ادیه اونی وکل یاغی ایله یاقو
ایدرلر کذلک عنب الثعلب یپراغی وبنج یپراغی وخشخاش یپراغی بونلری
کل یاغیله وبزرقطونا لعابیله یاقو ایدرلر اما بو علتده صرف رادع قومق
جائز دکلدر بلکه بر مقدار محللات قرشدرمق کرکدر مثلا مادول وقیه
قورو غی وسمزاوتی وسکرلی یپراغی وکل وبونلرک غیری قنغیسی اولورسه
بر مقدار سرکه ایله قویه لر یاخود بودوایی قویه لر صفتی بودرکه ایله چقمش
بزرقطونا لعابی اون التی درهم خطمی لعابی سکز درهم یمورطه صاروسی
بر عدد کفایت مقداری ادیه اونیله یاقو ایدرلر اخر بنج عصاره سی وقیه قوروغی
عصاره سی ومادول عصاره سی وکل یاغی اون التیشر درهم ادیه اونی سکز
درهم یمورطه صاروسی بر عدد آخر کل بر قبضه بوی تخمی اونی وبقله اونی
وادیه اونی سکزر درهم قرمزی صندل بر بچق درهم بابادیه بر مقدار بونلری
صو ایله بشوروب ایکی یمورطه صاروسی کفایت مقداری سرکه وکل یاغی قیوب

وکتان تخمی اونی وبوی تخمی وبقله اونی صح

یاقو ایدرلر و بو قبیلدن در صعتر قوری و غنی شرابله بشوروب یاخود قوربغه
یی زیت یاغیله بشوروب یاقو اتمك بونلر غایت نافعدر و بونلردن صکره محلل
دوالر استعمال ایدرلر کیمی محلل و کیمی بخور و کیمی کماد و کیمی ضماد و کیمی مرهم
و کیمی یاغلر و نطوللردر و بو بخور محلل در صفتی بودر عود و کهربا و کوزلك
و صمغ عرعر و بزر بنج و اصطرك و تکامکا هر برندن برابر سحق ایدوب اغری
اولان یره توتسی ویره لر و صعتر قوری و غنی مقطرینه بر پارچه بز و یا سونکر
باتروب اغرینك اوزرینه کماد ایدرلر یاخود تازه تره یاقرین طورق اوقی صوسیله
ازوب کماد ایدرلر و دموز یاغی و یاقر سوندرلمش صو ایله دخی کماد اتمك نافعدر
و بو محلل مفاصله اولان شیشلری داغیدر صفتی بودر صابوندن اون ایکی
درهم شراب روحی و مرور چیچکنك مقطر صویی اون التیشر درهم بر یره
جمع ایدوب یاقو ایدرلر اخر بو دخی محللدر صفتی بودر طتلو صو بینجی سکز
عدد حب الغار بر قبضه مرو کوزلك سکزر درهم شراب یوز درهم مجموعنی
بر یرده یکرمی درت ساعت اصلدوب بعده قرعه و انبیق ایله تقطیر ایدرلر
و بو مقطرله کماد ایدرلر محلل آخر مصطکی و کوزلك و مر و اشق و مقل اونر
التیشر درهم ناج(?) یوز درهم عسل ایکیوز درهم شراب طوردسی(?) اون
ایکی درهم شراب روحی درت یوز درهم مجموعنی بر یرده اصلدوب قرعه
و انبیق ایله تقطیر ایدرلر و اولکی کبی استعمال ایدرلر و بر مقدار طوزی
سرکیله و یاغله کماد اتمك کذلك کوکرد کماد اتمك غایت نافعدر و بو محلل
یاقو دخی غایت نافعدر بلبن(?) و حزاما و صعتر و بنفسه و پتونیقه و اکلیل
ملك و ببریه و دیشا(?) وتی و کمافیطوس و قره باش بونلرك هر برندن بر مقدار
الوب صو ایله قیناددوب کماد ایدرلر و مرکبا ترن زعفران یاقیسی و تکامکا یاقیسی
و دلکو یاغی غایت نافعدر و بو قیروطی دخی نافعدر صفتی بودر جندبیدستر
و کوزلك بربچق درهم دوه کموکی یاغی و قاز یاغی و نعنا یاغی یکرمیشر درهم
سرکیله حل اولنمش مقل و قاصنی دردر درهم کفایت مقداری بالموم ایله
مرهم ایدرلر و بو ضماد دخی نافعدر راتینج سکز درهم زفت اون التی درهم
بالموم و املیق یاغی اون ایکیشر درهم کوکرد و سورنجان یکرمی دردر
درهم بونلری رسم اوزره یاقو ایدرلر و مفصللرده ماده متحجر اولورسه
تنقیه دنصکره بو یاقویی قویه لر صفتی بودر اخلیون سکز درهم اوشق
و قاصنی و سکبینج و مقل برر درهم ایرسا یاغی و زنبق یاغی درر درهم
ایرسا بربچق درهم آخر سمزقبق کوکی و قرغه دلکی کوکی و ایرسا اون التیشر
درهم پشمش زنبق کوکی و قرغه دلکی کوکی درت عدد اصرغان تخمی
و خردل تخمی سکزر درهم قاز یاغی و طتلو بادم یاغی کفایت مقداری اوله
بونلری یاقو ایدوب متحجر اولان یرلره قویه لر و بو مرهم دخی مفاصلده اولان
قابلقلری یموشادر صفتی بودر توتون یپراغی عصاره سی یکرمی درت
بالموم اون التی درهم راتینج اون ایکی درهم تره منتی سکز درهم کفایت
مقداری بابادیه یاغیله مرهم ایدرلر و طوزلنمش خنزیر یاغی اسکی پینر ایله
قرشدیروب یاقو اتمك کذلك خنزیرك طوزلنمش بوط اتندن اسکی پینرله بشو

۷ دبوی تخمی اوقی و کتان تخمی اوقی اوچر درهم ساقز یاغی صح

پشوروب صو بینی کماد اتمك بو مرضلره نفع ویرمه سی مجربدر اما عرق
النسانك علاجنده ابتدا فصد ایدوب بعده قوی مسهل ویره لر زیرا عرق
النسانك ماده سی بدنك ایچنده اولمغله دکمه علاج تاثیر ایلمز مثلا کسکین مسهللردن
حب منتن و حب شیطرج و حب سورنجان کبیر استعمال ایدرلر بعده اوزرینه
داغیدیجی و بدنك ایچنده ماده یی طشره جذب ایدیجی شیلر قویه لر مثلا مرود(?)
یپراغی و پرپوری(?) یپراغی و دفنه یپراغی و پتونیقه و کمافیطوس و ببریه و خردل
یپراغی و تره و موزك و دارپانه و زفت و کوکورد و اشق و تره منتی و مقل
و قاصنی و جاوشیر و فرفیون کبی بعضی بونلردن کماد و بعضی ضماد ایدرلر و تازه سرکه یی
دوکوب چیچ یاغیله قرشدیروب عرق النسایه یاقو اتمك غایت یارادر دنلکم فاضل
جالینوس بو یلجه مشاهده ایدوب تجربه ایتمشدر غایت بو علاجدر و بو یاقو دخی
غایت نافعدر صفتی بودر بر مقدار تازه سرکه یی شرابله مرهم کبی اولنجه
پشوره لر بعده اجی بقله اونی و بوغدای اونی سکزر درهم سرف قروسی(?)
ایکیدرهم بابادیه و قسط بربچق درهم تره منتی یاغی درت درهم بونلری
ضم ایدوب کفایت مقداری صوغلجان یاغیله مرهم ایدرلر دواء آخر صفتی
بودر بالموم و تره منتی یکرمی دردر درهم بونلری آتشده ادیره لر بعده
اصرغان تخمی و سورنجان و مر ایکیشر درهم زراوند مدحرج و بابونج و ایرسا
ایکیشر درهم زعفران بربچق درهم بونلری دخی سحق ایدوب بر یره قارشدیره لر
و بو مرهم دخی مجربدر بالموم و اوکسه(?) و تره منتی و ایرسا و مر و قاصنی هر برندن
برابر الوب کفایت مقداری صوغلجان یاغیله مرهم ایدرلر و اکر بو علاجلر ایله
بالکلیه دفع اولمزسه حجامت اتمك و طاغلمق لازمدر لکن بونلری رای
استاد ایله ایدرلر اما وجع مفاصل ایچون یازه نیلی دوالردن جالینوس
نیچه دوالر ترکیب اتمشدر جمله دن بری بو معجوندرکه غایت نافعدر صفتی
بودر هیوفاریقون و زراوند مدحرج و معده نوز تخمی سکزر درهم قنطوریون
و کمافیطوس اون التیشر درهم جنطیانا قرق درهم غاریقون یکرمی درت
درهم بو اجزالری دوکوب بشیوز درهم عسل ایله معجون ایدرلر مقدار استعمالی
هر کون بر درهمدر و بو معجونی دخی یونانی اطباسندن ایتنطوس نام بر طبیب
ترکیب اتمشدر غایت نافعدر صفتی بودر کمادریوس و توز ایکی درهم قنطوریون
اون التی درهم زراوند مدحرج اللی التی درهم جنطیانا و غاریقون قرق سکز درهم
هیوفاریقون و راوند رومی قرقر درهم بطراسالیون یکرمی درت درهم بو
اجزالری دوکوب کفایت مقداری عسل ایله معجون ایدرلر و بو معجونی دخی
اسکندر یونانی ارقیلس نام فیلسوفه ترکیب اتمشدر غایت نافعدر صفتی
بودر سنبل و ساذج ایکیشر درهم جنطیانا و زراوند طویل و مر و دفنه تخمی
و راوند رومی هر برندن برابر سحق اولنوب کفایت مقداری عسل ایله معجون
ایدرلر و بو معجوندن قیشلرده مزاجی حار اولنلر و یازلرده بارد اولنلر
استعمال ایلیه لر و اطباء متقدمین بو مرض ایچون چوق ترکیبلر عمل اتمشلردر
اول ترکیبلردن بو ذکر اولنانلری اختیار ایلیوب بو محلده ایراد ایلدك
و بوندن صکره متاخرین اطباسنك استعمال ایلدکلری مجرب و مشهور اولان

ترکیبلری ذکر ایلیه لم جمله دن بری ارسطوس نام ترکیب ایله وکی سفوفدرکه
سفوف مشتری دیو تسمیه اتمشلر بو مرضه غایت نافعدر صفتی بودر بزراوند
مدحرج و راوند دوجی سکزر درهم معده نوز تخمی درت درهم کمادریوس و قنطریون
صغیر و هیوفاریقون اونر درهم بونلری سفوف ایدوب بو سفوفدن
برسنه یه دک کونده بر درهم استعماله مداومت ایدرلر و بو سفوف
دخی مجربدر صفتی بودر کمادریوس و قنطریون صغیر و مرزنجوش و سالویا
و بتونیقه و جنطیانا وزراوند مدحرج سکزر درهم بیغمبر اغاجی یوندرهم
بونلری دخی سفوف ایدوب اولکی کبی استعماله مداومت اولنه سفوف آخر
یانمش کیک بوینوزی و یانمش صغیر کوکی و اعنجقا و نی جکردکی و خرما چکردکی
بشر درهم یانمش مرجان و یانمش فیل دیشی ایکیشر بچق درهم بونلری سحق
ایدوب طحنی لطیف ایده جک مقدار دارچین و شکر قیوب استعمال ایدرلر
و بو سفوف دخی انکلیسی بوحنا طبیبك مختاریدر غایت نافعدر صفتی بودر
کمافیطوس سکز درهم انسانك یانمش کوکی ایکی درهم میان اوچ درهم بونلری
دخی سفوف ایدوب استعمال ایدرلر معلوم اوله که مجی علیل سفوف تناول
ولنمدن استنکاف ایلسه اول تناول ایده جکی سفوفدن کمافیطوس شرابیله
معجون ایدرلر یاخود تره منتی ایله حبلر ایدرلر زیرا بو علته مبتلا اولنلرك
بوکلرنده دخی علت اولمغله تره منتی کا دخی فائده ایدر و بو معجون فراسته
انطون طبیبك مختاریدر غایت ممدوح و مجرب معجوندر صفتی بودر مر
بر درهم غاریقون ایکی درهم مو اوچ درهم بطراسالیون درت درهم
هیوفاریقون بش درهم جنطیانا التی درهم زراوند مدحرج یدی درهم
قنطریون صغیر سکز درهم کمادریوس طقوز درهم یانمش انسان کوکی
اون درهم بونلری سکنجبین عنصلی ایله معجون ایدوب برسنه کامل
کونده بر درهم استعمال ایدرلر و بو معجون دخی غایت مدح اولنمش
و مجربدر صفتی بودر کمافیطوس یکرمی درت درهم کمادریوس و بتونیقه
اون ایکیشر درهم زراوند مدحرج و هیوفاریقون دردر درهم انجلیقا
و قرنفل و دارچین ایکیشر درهم یانمش انسان کوکی و مرجان و فیل دیشی
بر در درهم بو اجزالری دوکوب بتونیقه شرابیله معجون ایدرلر و بو مقطر
صو دخی قراطن نام طبیبك مختاریدر غایت نافعدر صفتی بودر بیریه
و قنطریون صغیر و بابادیه و کمادریوس و هیوفاریقون و کمافیطوس
و اسارون و ایرسا و سنامکی سکزر درهم بیرمرودی کوکنك قبوغی
برقبضه بسفایج اون ایکی درهم تریاق و غاریقون دردر درهم دارچین
و جوز بوا و خولنجان و بسباسه و زنجبیل بربچق درهم سورنجان و صبر
و هلیلجات ایکیشر درهم حنظل اوچ درهم انیسون و دوقو و رازیانه تخمی
بر درهم بو اجزالرك اوزرینه درت برمق مقداری چقنجه عرق قیوب
ایکی اوچ کون اصلادقلر بعده قرعه و انبیق ایله تقطیر ایدرلر و بو مقطردن
سکز درهمدن یکرمی درت درهمه دك نوش ایدرلر و غلیظ غدالردن و جوق
ییوب امتلا اولمقدن و جماعدن و شراب ایچمکدن حمکی اولدوغی مرتبه صفنه

وکمافیطوس
صح

صفنه لر و غدالری لطیف قوشلر اتلری اوله شیخ ابن سینا دیدکه وجع مفاصل
ات یمکدن صقنمق کوکدر اکر وجع صوقدن دخی اولور سه والله تعالی اعلم
درد نجی مقاله برعضوه مخصوص اولمیوب جمیع بدنه شامل اولان مرضلر بیانندهدر
بو مقاله درت باب اوزرینه در اولکی باب حمالر بیاننده بو باب یکرمی ایکی
فصلی مشتملدر معلوم اوله که حمی دیدکلری بر غریب حرارتدر که قلبده شعله لنوب
روح واسطه سیله و جمیع طمرلرده اولان قان واسطه سیله جمیع بدنه
یاییلور و بدنده اول حرارت بر مرتبه شعله لنور که افعال طبیعیه یه ضرر ایلر
و حما دخی اوچ نوعدر زیرا اول حرارت اولا ارواحه تعلق ایدوب اندن بدنه
یاییلور سه اکا حماء روح و حماء یومیه درلر یعنی یومیه تسمیه سنه سبب اکثریا بر
کونده دفع اولدوغندندر و اکر حرارت اولا اخلاطه تعلق ایدرسه اکا حماء خلطیه
درلر و اکر اول حرارت اولا اعضاء اصلیه یه تعلق ایدرسه اکا حماء دق درلر
فاضل جالینوس درکه حمایی موجب اولان سببلر بشردر اولکیسی مطلق حرکتدر کرك
بدنی اولسون جوق کزمك کبی و کرك نفسانی اولسون غضب کبی و محزون اولمق کبی
و بونلرك غیری کبی اکثریا حماء یومیه یه سبب بونلردر ایکنجیسی اخلاطك متعفن
اولمسیدر و عفونته دخی سبب سدهدر که کمیتی و یا کیفیتی ایله ترویجه مانع اولور
یعنی اخلاط هوا کسب ایدهمیوب متعفن اولور و بوندن عفونتلی حمالر حادث اولور
اوچنجیسی بالفعل حار اولنلره ملاقی اولمقدر مثلا اسی کونشده و اسی هوادهکزمك
و آتش قرشوسنده اوتورمق کبی دردنجیسی مسامانك تکاثفی یعنی قباغمسیدر
بشنجیسی داخل بدنده برعارضی حرارت اولمقدر مثلا اسی غدالر و اسی دوالر
و شربتلر تناول اولنمق کبی و مزاجك حرارتنه باعث اولان شیلرك کلیسی
و سوء مزاجلرك اقسامی دخی حمایه سبب اولور و حماء نائبه برودتدن
و رطوبت بلغمیه دن اولور و حماء ربع برودتدن و یبوست سوداویهدن
اولور و حماء دمویه کرك عفنیه اولسون حماء مطبقه کبی و کرك غیر عفنیه
اولسون حماء سونوخوس کبی حرارت و رطوبتدن اولور و حمانك تعلقی
ابتدا ارواح طبیعیه یه اولورسه افعال طبیعیه یه ضرر ایلر و اکر تعلقی
ارواح نفسانیه یه اولورسه افعال نفسانیه یه ضرر ایلر و اکر ارواح حیوانیه یه
اولورسه حیوانیه نه ضرر ایلر و مطلق حما دخی ایکی قسمه منقسم اولور برینه
حمای مرض درلر و برینه حمای عرض درلر اکر حمانك سببی بر آخر مرضدن
اولمیوب بلکه صوقدن و یا اسیدن و یا عفونتدن اولورسه اکا حماء مرض
درلر و ~~برینه حمای عرض درلر~~ و اکر سببی آخر مرضدن اولورسه مثلا اورامدن
اولدوغی کبی اکا حماء عرض درلر و حمای عرضك علاجی حمایی موجب اولان
مرضنه علاج اتمکله اولور و حمای مرضك علاجی اکر یومیه ایسه نفس حمای
علاج اولنور و اکر حماء عفنیه ایسه هم نفس حمایه و هم سببنه علاج اولنور
اولکی فصل حماء یومیه بیانندهدر بو حمایه یونانجه ابقیمروس درلر
بو بر حمادرکه ارواحك قزمه سندن اولور بونك سببی انفعالات نفسانیهدر
یعنی مثلا سوکمك و زیاده محزون اولمق و زیاده غضب کلمك کبی و امتلادن
و اسهالدن و نازله لردن و بونلرك غیری اسی کنشده و اسی هواده کزمکدن

دخی اولور علامتی حمای موجب اولان سببلر مقدّم واقع اولمقدر و حرارتی
شدید اولمز و قاروره سی و نبضی مجرای طبیعیسندن زیاده متغیر اولمز و بدنی
یموشاق اولور العلاج سببی نه ایسه سببنی ازاله ایدوب روحک مزاجنی تعدیل
ایدرلر مثلا اربه صویی و یره لر و مرطب غدالر و مبرد شربتلر استعمال ایدرلر
اکر سببی مثلا غمدن ایسه بعض مفرح معجونلر ویررلر مثلا جواهر معجونی
و سببی معدن یعنی امتلادن ایسه دیاردونی و ابواشرابی ویررلر و علیلی
حرکتدن منع ایدوب راحت ایتدوررلر و کاهیجه حمای یومیه بر سببدن ناشی
بر قاچ کون ممتد اولور و امتدادی سببیله برندن قان قزمغیله حمای سونوخس
پیدا اولور و بو حما اکثریا یکتلره و شراب چوق ایچوب اتی چوق ییانلره و یورغنی
قالمغه معتاد اولوب صکره کسیلنلره عارض اولور علاجی قان المقدر و سده
لری تفتیح اتمکدر مثلا سکنجبین ایله و هندبا صوییله و حرارتی تبرید ایدیجی
مثلا اربه صویی کبی و لیمون شربتی کبی شیلر ویررلر و لایق اولان بو حمالرده
بکرمی درت ساعت کچمدکجه قان المیه لر نتکم جالینوس حیلة البرء نام
کتابنده بو یلجه افاده ایدر و اولا طبیعتی تلیین ایلیه لر احتقان لینه ایله و یا
خیارشنبه و یا قدرت حلواسی و یاخود کلمکردی ویره لر بعده قان الهلر لکن
قانی چوق الیدوب بایلمه مرتبه سنه کلمیه نتکم اطبا قانک بر مقداری ترک
اولنوب باقی قلانی حما تحلیل اتمسی دخی انسبدر دیدیلر و سکنجبین سکری ایله
هندبا صویی ایچوره لر و یا اربه صوییله بنفشه شربتی و یاخود اغج قاوغی
اکشیسی ویره لر و بو زمانه ده بو حمای سرديه ایچون فرنک اطباسی برابو علاج
بولمشلردر هم سده لری تفتیح و هم حرارتی تسکین ایدر اول علاج بودر که
دوح زاجرنا و یا دوح ملحرن بعضی مناسب شربتلره بر قاچ طامله قیوب
ایچکدر و بو دوا دخی غایت نافعدر کلبشکر و قوزی قولغی خمیره سی و بنفشه
خمیره سی سکزر درهم مارول خمیره سی درت درهم بار دالجو معجونی سقوفی
یاری درهم بونلری کفایت مقداری اغج قاوغی اکشیسی شرابیله معجون ایدوب
بو معجوندن بر قاشق ییه لر و اوزرینه بنفشه شربتی و یا اغج قاوغی اکشیسی
شربتی ایچه لر و بو دوا دخی نافعدر و هم درکتوده صفتی بودر هندبا صویی
و مرورچیچکی صویی و شاهتره صویی سکزر درهم بو صولرک ایچنده بر بچق
درهم یاغشتیکیک بوینوزی و سکز درهم اغج قاوغی اکشیسی اذوب ایچه لر
و طشره دن جکرک اوستنه صندل یاقوسی قویه لر و غداسی مارول بوردا
نیسی و ایجوروکی اربه صویی اوله شیخ ابن سینا دیدکه واجب اولان بو حمایه
مبتلا اولنلرک کوبکلرینه بر مقدار قبضی اولان شیلر قویه لر مثلا عصا الراعی سی
و ریباس کبی ایکنجی فصل حمیات عفنیه ده و عفونتده اولان کلام کلی
بیانندهدر و لایق اولان عفونتک معناسی بلمکدر پس بز دیرز که معلّم
اول ارسطو قولنجه عفونت اکا درلر که جسمده واقع اولان رطوبتی حرارت
غریبه نک ایرمقلغیدر و اول عفونت دخی یا کلیدر و یا جزئیدر اما عفونت
جزئیه اولدرکه حرارت غریبه قوی اولمیوب جسمده اولان رطوبتی کرکی کبی
ایرمغه و محو اتمکه قادر اولمیه یعنی حرارت رطوبتی بر رتبه ده ایدیه که اول

اول جسمک نوعنک بقاسی برنده اما غایة مقصود کندودن حاصل اولمیه مثلا
رطوبتلی اولان جسملردن جمله دن بری طوله قیغی متعفن اولدقده یعنی اکا
حرارت مستولی اولوب رطوبتنی ایردقده ینه قیق اولدوغی معلومدر اولور اما
غایة مقصود انی اکل اتمک ایدی اکله شایسته اولمز و عفونت کلیه اولدرکه
حرارت قوی اولوب جسمده اولان رطوبتی ایرمغه و محو اتمکه قادر اوله یعنی
حرارت رطوبتی بر رتبه ایدیه که اول جسمک نوع و مزاجی کندوده باقی قلمیوب
بلکه بسائطه انحلال اوله مثلا اول دیدیکمز کبی قیق متعفن اولدقده حرارت
غریبه قوی اولوب قیغک رطوبتنی بالکلیه افنا ایلسه بو صورتده قیقلقدن چقوب
نه اولدوغی دخی معلوم اولمز مترجم نقیردر که بو نوعه احتراق و نوع اوله
عفونت دیمک مناسبدر و حمیاتده اولان تعفن دخی تعفن جزئی اولدوغی
ظاهردر و تعفنک سببلری چوقدر مثلا اخلاطک مقداری چوق اولمسندن
و سده لردن و فاسد هوادن قیمیزدن و یاش میوه لر و سود و بالق یمدن اولور
و اخلاط متعفن اولدقده یا خارج عروقده اولور و یا داخل عروقده اولور
اکر خارج عروقده اولورسه حمای دائره اولور یعنی کاه طوتر و کاه طوتمز
خلق بوکا نوبه دیرلر و اکر داخل عروقده اولورسه حمای لازمه اولور یعنی
حرارت دائمی اولوب بر لحظه خلق بوکا اغر خسته لکی و ترلمه خسته لکی دیرلر و
کاهیجه عفونت عام اولور یعنی اخلاطدن بر ایکیسی متعفن اولور مثلا شطر
الغب حماسنده صفرا ایله بلغمک متعفن اولمسی کبی اول وقت حمانک عرضلری
شدید اولور و کاهیجه عفونت خاص اولور یعنی اخلاطدن بر خلط اولور اول
وقت حمانک عرضلری قلیل اولور و قچن عفونت شدید اولسه حما شدید
اولور و عفونت ضعیف اولسه حما دخی خفیف اولور اوچنجی فصل حمیات
عفنیه نک قولکلی ایله علاجی بیانندهدر حمالرک علاجنده بر قاچ شیئه مراعات
لازمدر اولا واجب اولان حماده قوتی عرضلرک دفعنه سعی اتمکدر مثلا
بایلمق کبی ایکنجیسی موافق اولان تدبیرلری بلمکدر اوچنجیسی سببی قطع اتمکدر
فصد ایله و یا اسهال ایله و یا بونلرک غیری مثلا ادرار ایله و یا ترلتمکله دردنجیسی
سده لری اچمقدر بشنجیسی خلطک تعفننه بادی اولان عضوک مزاجنی
تعدیل اتمکدر التنجیسی خلطک کندینی تعدیل اتمکدر یدنجیسی بدنه و طبیعته
قوت ویرمکدر که مرضک دفعنه قادر اوله اما حماده قان المقده غرض
اوچ شیدن ناشیدر اولکیسی ماده یی ازالتمقدر ایکنجیسی تبریددر یعنی حرارتی
سوندرمکدر اوچنجیسی فصد استفراغ کلی اولمغله عروقده اولان سائر اخلاط
دخی قانله برابر چقوب طبیعت باقی قلان اخلاطی انضاجه مداومت و مرضه
استیلاسنه قدرت کلسون ایچوندر اما ماده یی ازالتمقدن او تبریدی اولان
فصد تبهه یوقدر که دمک مقداری چوق اولدوغی وقتده در اما تبرید ایچون
اولدقده دمک مقدارینک ازلغنه و چوقلغنه باقلمز بلکه طبیبه واجب اولان
علیلک قوتنه و سننه و اولدوغی وقته نظر اتمکدر اکر قوتی مساعد ایدرسه
فصد ایدر و اکر مساعده اتمزسه فصد اتمز اما عروقده اولان اخلاطی چقر
مغیچون فصد اتمک اکر عفونت داخل عروقده اولوب و چقمسی مراد اولنان

خلط دخی طمرلرده قانله بیله اولورسه در اما عفونت خارج عروقده اولورسه
اخلاطی چقرمقدرن اولوری فصد اتمکه مساغ یوقدر نتکم فاضل جالینوس
حیلة البرء نام کتابنک ایکنجی مقاله سنک اون بشنجی بابنده درکه شول مرضلر
سببی طمرلرک طلولغی اوله اکر اخلاطک غیری اولورسه دخی فصد اتمک
واجبدر زیرا فصدیله چقان شیئک نسبتی طمرلرک ایچنده اولان شیئک
نسبتی کبیدر یاخود اول نسبته قریبدر یعنی مثلا عروق اخلاطله واخلاطک
غیری مائیت وریحیت ایله ممتلی اولسه شبهه یوقدرکه فصدیله چقان شیئ
بری برینه نسبت ایلمک یا هربری برابردر یاخود برابرلکه یقیندر اما مسهل
ویرمکدن غرض متعفن اولان خلطی چقرمقدر لکن اکر مرضک حرکتی وشدتی
اولمیوب وماده نک چوقلوغی دخی علیله ضرر ویرمزسه اول وقت ماده نک
نضجنه منتظر اولنور یعنی مثلا اکثریا حمالرده ماده نک نضج بولمسی درت
نوبتدن صکره اولمغله مناسب اولان حماء غب کبی نوبتی .. کون آشری
کلن سیتملرده مسهل ویرلدکده سکزنجی کونی ویرمکدر لکن حماء غبین کبی
نوبتی هر کون کلن سیتملرده بشنجی کونی ویرمکدر اما قچن مرضک حرکتی وشدتی
اولوب وماده نک دخی عضو رئیسه ده کلمسی خوفی اولورسه نضجه مترقب
اولنیوب همان مسهل ویریلور اکرچه نضجه مترقب اولمامق خلاف قانون
ایسه بیله لکن علیلی هلاکه تسلیمدن اولیدر وابتدا واجب اولان مسهلدن
مقدم ملین ویرمکدر زیرا ملین قبضینی دفع ایدر ومجاریلری آچر وماده یه
استعداد ویرر وطمرلرک اغزلرینی اولان چقادر وایچیلیجک مطبوخلرک
وشربتلرک ومسهلدر واتک دخی نفوذینه استعداد حاصل ایدر وطبیعتی
تلیین ایچون حقنه لینه ایدرلر مثلا یاپشقان وابه کوجی وخطمی واریه وبنفشه
یپراغی کبی وماده غلیظ اولورسه یادزی ویرفسلکنی وکیک کبی دوالر قینادرو
ایچنه خارشکر وخیارشنبه بالی ومعجون ملین ودیا قاتیلقون وایارج فیقرا
کبی دوالردن قنغیسی اولورسه قیوب احتقان ایلیه لریاخود بوقاردن
خیارشنبه بالی ویا کلمکوری یاخود تمرهندی وقدرت حلواسی استعمال ایدرلر
واوغلنجقاره تمرهندی ویرمک افضلدر زیرا حموضتی سببیله صوغلجان
تولدنی منع ایدر ورطوبة بلغمیه سی اولنلره کل بالی ویرمک مناسبدر بوذکر
اولنان تدبیرلر مشهور ومستعمل اولنان دوالردر اما بوزمانه ده حالا
براکلسوس اتباعی بردوایه موفق اولمشلردر که قنغی خلطک اولورسه تلیین
اتمکده وسهلرلری اجمقده نظیری یوقدر واول دوایه قریموطرطرودر لسر
امدی یاردرهمدن بردرهمه دک یلچ صوییله ویا بعض صولرله ویره لر
وبوندن قوی اولسون دیرلرسه اوج حبه اصلاح اولمش محموده ضم ایدرلر
کفایت ایدر وبو دوالرجانک فترخی وقتنده یعنی ایکی نوبتک اراه لغنده
استعمال اولنور اکر سیتمه کونا اشوری طوترسه اما هر کون طوترسه ویا حما
لازمه ایسه اتلرک فتراتی یعنی بوم راحتی اولمیوب همان صباح وقتنده
استعمال ایدرلر اما مسهللردن ذکر اولنان دوالری غاریقون ایله ویرلر
خصوصا حمیات ردیه اوله یاخود راوند ویا هلیلجات ویره لر ومرکباتدن

ومرکباتدن اطریفل فارسی ومعجون آمق ومعجون هندی ودیا قاتیلقون ودیا فنیکون
بونلردن قنغیسی اولورسه ویره لر واکر حما بر احتراق خلطلردن اولمش ایسه مسهل ویرنه
بان زهرتیلیدوالرضنم ایدرلر مثلا اغرقاونی جکردکی وقبوغنی وکارد وبنا ویچی
وحمیاتده قوصمق دخی نافعدر خصوصا متعفن اولان خلط معده ده یاخود
معده یه قریب جکروطلاق بیننده اولان ماساریقاده اوله وقوصدرمق
ایچون ایلجق اریه صوینی زیت یاغیله ویا بادم یاغیله ایچوره خصوصا ماده
صفرا اوله واکر ماده غلیظ اولورسه طودرق اوتی ویا تورب طبیخی ایله سکنجبین
ویره لر وبونلردن قوییدر بردرهم ویا دخی زیاده جه اسارون طبیخی ایچمک
اما بوزمانه ده اطباء کیمیاوینک استعمال ایتدکلری زاج ابیض ویا ملح زاجدر
بونلردن سدس درهمنی ویا ثلث درهمنی ساده یاغیله ویا بعض مناسب
صولرله ویره لر وبلاد افرنجده حالا زعفران معدنیدن برصو پیدا اتمشلردرکه
اول صویه ماء المبارک تسمیه ایدرلر سهولتله قی ایتدرمکله مشهوردر وتجربه
صفتی بودرزعفران معدنی سکز درهم شوکه المبارکه صوی ایکیوز درهم
بونلری ایکی کون بر یرده اصلده لر بعده ایچنه درت درهم دارچینی صوی
قیوب سوزه لر وبو صودن اون ایکی درهمدن اون الی درهمه دک ایچیرلر
قوصدرور وتلیین ایدر وسیتمه لری اچر اما منضجات استعمال ایتدکلرده اکر
صفرا ایچون اولورسه مبردات مفتحه استعمال ایدرلر مثلا هندبا صوی واو صوی
صوی واریه صوی وبرنی وبستانی لسان الثور صولری واغ قاونی اکشیسی ونارغصا
وهندبا شربتی وبزوریین شربتی وبزور بارده مستحلبی وزهور بارده طبیخی وفواکه
طبیخی کبی وبونلره برمقدار دوح زاج ویا دوح ملح اضافه ایدرلر اما بلغمی
منضج اولنلر اصول مفتحه وبالدری قره وزوفا وبتونیقه وغافت وسکنجبین
واصول شربتی وبزوریین شربتی وبونلرک غیری کبیلر وسوداوی منضج اولنلر
بیابانی وبستانی لسان الثور وبسفایج والتون اوتی وبنفشه ومیان کوکی وکبره
کوکی قبوغی وهمیل وبونلردن ترکیب اولنان دوالردر وکاهیجه ترلدیجی
دوالر استعمالنه محتاج اولنور خصوصا سیتمه لرک عقیبنده طبیعت ترلمکه
میل ایدوب حرارت انکله ایو یلور اول وقت طبیعته یاردم
ایلیه واطباء متقدمین ترلتمک ایچون اسیدوالر واسی یاغلربان اعتشلردرکه
حالا استعمالی ترک اولنمشدر لکن بوزمانه ده استعمال اولنان شوکه المبارکه
طبیخی ویا سفوفیدر وناذک مزاجلره مقطر صوبندن استعمال اتمک خصوصا
ایچنه برمقدار یانمش کیک بوینوزی قورسه لردخی اعلا اولور زیرا کیک بوینوز
دخی ترلدیجیدر ومرو دیعشی دبی وملح افسنتین وملح شاهتره قنغیسی اولورسه
استعمال اتمک ترلمکه معین اولور واکر حرارت شدید دکل ایسه تریاق ویا مثرو
دیاطوس ومیتریداتو ویره لر وکیمیا اطباسی انتیموندن معرق استعمال ایدرلر خصوصا حمیات
ردیه ده اوله وبان زهر دخی استعمال ایدرلر اما بولی ادرار ایچون استعمال
اولنان دوالردن قویسی اولنلر حمیاتده استعمال اولنمز ایلجق استعمال اولنانلر
هلیون وبتونیقه وغافت وبالدری قره کبیلردر وبو مطبوخ بولی ادرار ایدر
وجمیع حمیاتده استعمال اولنور صفتی بودر معدن بوزنکوکی سکز درهم بالدری

قره یاره قبضنه بونلرتازه اوله بوز اللی درهم اوپه صو بیله بونلری قیناد وب
وسوزوب بجنه اون التی درهم بزوربارده بی وسکز درهم بنفشه شرابی قیوب
استعمال ایدرلر و طشره دن ایکی الدینك بنصی یرلرینه اوره جك اعیله بوبولیوب
مرهمی قومق بالخاصه حمایه نافعدر کذلك اوره جك اعیله ترمنتی قومق ویاسلف
ویا کوهنی ویا طوزله ویا سرکه ایله عصی لراعی ییراعی ویا تریاق ایله یشمش
صوغان ویا سارمسق قومق بالخاصه نافع اولان مشیلردندر بونلرمجربادر
انکار اولنمزلر لکن بونلرك تاثیرلرینك کیفیتی نه وجهله اولدوغی معلومدکلدر
بونلرك تاثیرندن دلیل طلب ایتمك خلاف آیین اهل طبا عندر زیرا بالخاصه
اولنلرده دلیل اقامت اولنمز دردنجی فصل غدالرك وشرابلرك تدبیرلری
بیاننده در اولا معلوم اوله که غدا یا غلیظدر ویا متوسطدر ویا لطیفدر اما
غذاء غلیظ اولدرکه بدل ما یتحلل اوله یعنی بدندن جزء اولمغه صالح اوله و
غذاء متوسط اولدرکه انجق بدنك قوتنی حفظ ایدوب کرکی کبی بدندن
جزء اولمغه صالح اولمیه و غذاء لطیف اولدرکه بدنك قوتنی حفظ ایلمکه دخی
قادر اولمیه و غذاء غلیظ دخی اوج قسمدر یا غداسی کثیردر ویا قلیلدر ویا
متوسطدر اما غدائیتی کثیر اولنلر لحوم کبی و بلح کبیدر و غدائیتی متوسط
اولنلر بالق کبی و یموطه کبیدر و غدائیتی قلیل اولنلر قیوجه اوپه صوبی
کبیدر اما غذاء لطیف رقیق اوپه صوبی و بال صوبی کبیدر نتکم اطباء متقدمین
بویلجه ذکر ایتمشلردر بو دخی معلوم اوله که اطبا حتیلی اولان مرضلری
منتهاسنك بعدی حسبیله درت قسم ایتمشلردر اولکیسی حاد مطلقدر ایکنجیسی
حاد جدادر اوجنجیسی حاد فی الغایه در دردنجیسی حاد فی الغایة القصویدر
اما حاد مطلق اولدرکه انك بحرانی اوندردنجی کون واقع اولمقدر یعنی
مرضك شدتی اون دردنجی نهایت بولور و هر بارکه مرضك حدتی بو رتبه دن
دون اوله منتهاسی دخی اکا نسبت ایله بعید اولور یعنی اون دردنجی نهایت
بولمدوغی حالده یکرمی برده ویکرمی یدنجی نهایت بولور و نهایت بولمسنك
اکثریسی فرق کونه دکین در اکر فرق کونی تجاوز ایدرسه مرض امراض مزمنه دن
عد اولنور و حاد جدا اولدرکه مرض طقوزنجی ایله اون برنجی کونك ما بیننده
نهایت بولور یعنی طقوزده بحران واقع اولمزسه اون برنجی کونی واقع اولور
و حاد فی الغایه اولدرکه مرض دردنجی ایله یدنجی کونك ما بیننده نهایت
بولور و حاد فی الغاية القصوی اولدرکه مرض دردنجی کونده ویا دخی
اکسکده نهایت بولور یعنی اکر بو کونلرده تمام بحران واقع اولورسه مریضك
صحتنه و اکر بحران تام واقع اولمز ایسه مریضك هلاکنه ویا مریضك شدتنه
باعث اولور بو ذکر اولنان درجه اوزره امراض حاده نك مرتبه لری معلوم
اولدیسه واجب اولان بودرکه حاد جدا اولان حمالرك منتهاسی قریب
اولمغله مثلا حماء مطبقه کبی اول وقت لطیف غدالردن ویرمکدر و حاد مطلق
اولان حمالرده منتهاسنك قرب و بعدی حسبیله بر مقدار غلظته مائل غدالر
ویرمکدر مثلا حماء غب خالصه کبی و هر بارکه مرضك منتهاسی قریب اوله غدا
دخی لطیف اولمق کرکدر نتکم حاد فی الغایه اولان حماده مثلا حماء محرقه کبی

کبی کذلك حاد فی الغایه القصوی اولان حماده مثلا حماء وبائیه کبی بونلرك
منتهالری قریب اولمغله غدا دخی لطیف قلنور و هر بارکه مرضك منتهاسی بعید
اولسه نتکم حدتی حاد مطلقدن دون اولان حمالرده مثلا حماء لازمه لرده اولدیغی
کبی اول وقت غدا دخی غلیظ اولمق کرکدر زیرا منتهاسی بعید اولان حمالرده لطیف
غدالر ویرلسه قوتنك ضعفنه سبب اولور قوت ساقط اولمیجق مرتبه ایسه قوته
مراعات لازمدر تاکه بدنده قوت بولنوب بحران وقتنده مرضله مقاومته قادر اوله
انکیچون اطبا غذاء غلیظدر اولان خطادر و غذاء لطیفدر اولان خطادن قلیلدر
دیدیلر یعنی غذاء غلیظ ماده نك کثرتنه باعثدر اما غذاء لطیف سقوط قوته
سبب اولور و هم ماده چوق اولسه استفراغله تدارك ممکندر اما قوت ساقط
اولدقده تربیه تدارك اولنمیوب هلاکدن خوف اولنور و بو زمانه ده استعمال
اولنان غدالر خصوصا حما حاد اولدقده بونلردر مثلا بر بلچی لسانثور دیپراعی وهندبا
ییراعی و ماذول ایله قیناد وب صو یندن ایچوره لر یاخود بلچی اوپه صوبیله قیناد و
و بر مقدار لیمون صوبی قیوب ایچوره لر و کاهیجه بلچی و اتی فرعه و انبیق ایله تقطیر
ایدوب ایچوره لر خصوصا مرضك تزبیری وقتنده و منتهاسی قریب اولان مرضلرده
اوله فقیر دیرمکه بونلری بعضی طبیعتی صوق اولنلرله تقطیر اتسه لر دخی مناسبدر
و حمالرك ابتداسنده ماده نك قلتی و کثرتی مراد اولدقده غدائیتی چوقدر بو دفده
یموردطه صادوسی و برمیه لر اما حمالرك اخرنده و تمام تنقیه دن صکره برنه قوت
ویرمکیچون ویرلسه مناسبدر زیرا یموردطه نك مقداری قلیل و غدائیتی کثیردر
و کاهیجه بلجك صوینی بعض مفرح دوالرله استخراج ایدرلر مثلا مزاجی حار اولنلر
ایچون صندل و ابجو سفونی و دیاسنتوسفونی و التون و دخی کبی دوالر قودلر
و مزاجی بارد اولنلر ایچون قرنفل و دارچین و عود و عنبر و مسك کبی دوالر قودلر
و اتی صوینك طریق استخراجی بودرکه قورجق قیون اتنك یاغسز بوط اتندن
اولوب کسکین بچاغیله اینجه اینجه دیله لر و بر صولی چولمك ایچنه دیزه لر و اره
برلرینه مراد اولنان مفرح دوالردن اکه لر بعده چولمكك اغزینی قپایوب خمیر ایله
صوایه لر و بر باقر طنجره یه صو قیوب چولمکی ایچنه اوتورده لر و اتشه قیوب
قیناده لر تمام قینادقده چولمکی ندن انی جقاروب بر پاك استاردن صقوب صوینی
اله لر و بو صودن حمالرك آخرنده استعمال ایتمك وجوده قوت و برنه راحت ویرر
غایت نافعدر و حماء عفنیه ایله محموم اولنلره تازه میوه لردن و بالقردن و سوددن
احتراز ایدرلر اما شرابلرك تدبیری بودرکه اولا معلوم اوله که حمیاتده خصوصا
حاد اولان حمالرده ایچلجك نسنه لره احتیاج غدایه احتیاجدن مقدمدر زیرا حمانك
اتشنی سوندرمك و صوسزلغنی کیدرمك ایچلجك شیلرله اولور لکن مقداری چوق
اولمیه زیرا صوبی چوق ایچمك ماده نك نضجنه مانعدر اخلاط خام قالور و معده یه
و طبیعته ثقلت ویرر اما صوبی پك از ایچمك دخی صوسزلغی دفع ایدوب مزاجی
تعدیل ایتمز و کندن قطع نظر حمانك شدتنه و بدنك قورومسنه سبب اولور و حما
نوبتنك اولندن صوایچمدن صقنه لر اما انتهاسی وقتنده صویه رخصت ویریلور
لکن پك صوق اولمیه و دخی حمیات حاده ده و محرقه ده اکر بدنك داخلنده تشنج
اولوب اغزی ویا ضعفا ولورسه صوبی ممکن اولدقجه از ایچه لر و بدنی ارق اولنلر

وصوق صو ایچمکه معتاد اولمیانلر دخی صودن صقنه لر و حمامدن مناسب اولان
مقطر هندبا صوی و لسان ثور صوی و بادرنج صوی ایچمکدر و کاهیجه معده ده
اولان ردی خلطلری تحلیل ایدوب قوت ویرمکیچون بولی اقیدوب و یا تر کتورمکیچون
ایچدوکی صویه برمقدار انیسون و یا رازیانه تخمی و یاخود دارچین قویه لر اکر
بونلری تقطیر ایدرلرسه قیناتمقدن اولیدر و جمیع اطبا قتنده مشهور اولان
اربه صوی ایچمکدر هم غدائیتی واردر و تبرید و ترطیب ایدوب بولی اقیدوب تر
کتورر و کاهیجه اربه صوینی میان کوکی و انیسون و شکر ایله تربیه ایدرلر
و مشروباتدن محموملره مناسب اولان سکنجبین سکری و شکر شربتی و بنفشه شربتی
و قوزی قولاغی صوی و شوکه المباد که صوی ایچمک مناسبدر خصوصا بو صولره
حمانک حرارتنک اقتضاسنه کوره برمقدار دوح زاج و یا ثلج جکا قورلرسه
دخی اعلادر و کیجه لرده بزور بارده مستحلبی مقطر صو ایله ایچه لر و اکر محمومک قار
شیشی و بللری وارسه مستحلبنه بعضا دوه حاره ضم ایدرلر مثلا معده نوز تخمی
و رازیانه تخمی کبی و اکر اویقوسزلق عارض اولورسه خشخاش تخمی ضم ایدرلر
و اطبادن بعضیلر ایچو و یا غسل کیک بو شیوری ضم ایدرلر و بو زمانه ده ماء الجبن
استعمال ایدرلر فائده دن خالی دکلدر زیرا ماء الجبین بدنی ترطیب ایدوب
هم تلیین ایدر و هم سده لری آچر و محمومک اولدغی یرک هواسنی تعدیل ایدرلر
مثلا صولر سرپه لر و کلاب و سرکه سرپه لر و اطرافنه طیب رایحه لو چچکلر و میوه
لر دیزه لر و هوا کسب ایتمکیچون بایک اچلمیه که بدنه تکاثف ایلمیه همان اثوابنه
بورینوب و بلجه کسب هوا ایلیه **بشنجی فصل حماء سونوخس عفنیه بیانندهدر**
معلوم اوله که دم متعفن اولمقسزن همان بدن قزوب غلیان ایدرسه اکا حماء
سونوخس دیرلر و اکر داخل عروقده خصوصا اجوف دیدکلری طمرده متعفن
اولورسه مطبقه درلر مطبقه دیمک معناسی قیلایجی دیمکدر بو حمایه مطبقه
تسمیه سنه سبب فترتی اولمامغله حرارتی بحرانه واقع اولنجه مفارقت ایتیوب
اتصال اوزره اولدوغیدندر جمهور اطبا اتفاق ایتدیلر که بو حماده داخل عروقده
اولان عفونت یا عروقک جمعیسندهدر و یاخود قلبه و جکره یقین اولان
بیوک طمرلرده در و عفونته سبب دخی سده لردر که طمرلر طولو اولدغندن و یا ماده
غلیظ اولدغندن حاصل اولور دیدیلر اما شیخ رئیس ابن سینا جالینوسدن
نقل ایدوب دیمشدر که حماء دمویه عفنیه نک وجودی جائز دکلدر زیرا دم متعفن
اولسه لطیفی صفراویه و کسیفی سوداویه استحاله ایدر بو تقدیرجه حماء دمویه
اولمیوب بلکه صفراویه و یا سوداویه اولور لکن سنادوس طبیب دیدکه بو کلام
ابن سینادن جالینوسه بهتاندر زیرا جالینوس حیلة البرء نام کتابنک طقوزنجی
مقاله سنده بو حمانک جوازینی بیان ایتمشدر شبهه سی اولنلر اول محله مراجعت
ایلسونلر و بو حما اوچ قسمدر یا متساویه در و یا متزایده و یا متناقصه در اما متـ
ساویه اولدر که بدنده متعفن اولان دم متحلل اولان شیئله برابر اولمقدر
بو صورتده حما منقضی اولوب حرارت بدندن مفارقت ایدنجه برسیاق اوزره
اولوب دونوب کیتمز اما متزایده اولدر که متعفن اولان دم متحلل اولاندن
زیاده اولمقدر بو صورتده حمانک دخی شدتی قوی و اعراضی زیاده اولور بو قسمی

بو قسمی سائرلرندن بر اخردر اما متناقصه متزایده نک عکسیدر که انده تحلل تعفندن
زیاده اولور بویله اولدقده حمانک حرارتی دخی کوندن کونه نقصان بولور بو
قسمی اسلم اولانیدر **العلامات** بو حمانک مطلقا علامتی حرارت دائمی اولوب
وقت فترتی اولمامقدر و نبض سریع و عظیم و مختلف اولمقدر اکر صرف دمدن
اولورسه یوزی قرمزی و طمرلری طولو اولمقدر خصوصا حمایکلرده و مزاجی
حار رطب اولنلرده و اول بهارده واقع اوله و اکر صفراوی دمدن اولورسه
حرارتی شدید اولور و اویقوسزلق عارض اولور و حماء محرقه عرضلرینه
مشابه عرضلر اولور و اکر بلغمی دمدن اولورسه حماسی خفیف اولور و بدنده
اغرلق اولور و بدننه یاپشدقده اول امرده چوقلق حرارت حس اولنمز لکن
برزمان الیکی طوتدقده صوکجی بر حرارت حس اولنور و حماء سونوخس ایله
مطبقه نک بیننی نبضک اختلافندن فرق اولنور یعنی حماء مطبقه ده نبض
مختلف اولور و قاروره ده بولانق و غلیظ اولور **العلاج** ماده یی
تنقیه و سده لری تفتیح و مزاجی تعدیل ایتمکدر اما تنقیه فصد ایله اولورسه سده
لری تفتیح ایچون حقنه لینه ایدرلر بعده اکر صفرا اولورسه کل شکری
و تمر هندی و راوند ویررلر و بو مسهل دخی غایت نافعدر **صفتی بودر** راوند
ایکی درهم دارچین ثلث درهم سنبل سدس درهم زهور قلبیه هر برندن
بر درهم مقدار بونلری کفایت مقداری هندبا صویله و ماء جبن ایله اصیجق کل
اوزرینه برقاچ ساعت اصلده لر بعده سوزوب بو مغلابدن اوتوز قرق
درهمنه التی درهم تمر هندی بالی و سکز درهم کل شکری و یا قدرت حلواسی
قیوب استعمال ایدرلر و مزاجی تعدیل ایدوب عفونتی منع ایتمکیچون لیمون شربتی
و اغج قاون اکشیسی و قوزی قولاغی شربتی و بنفشه شربتی و سکنجبین سکری
استعمال ایدرلر و صولردن اربه صوی و یا هندبا صوی و یا قوزی قولاغی
صوی بونلردن قنغیسی اولورسه برمقدار دوح زاج قیوب ایچه لر و بنفشه
خمیره سی و لسان ثور چیچکی خمیره سی و کلبشکر بونلره دخی دوح زاج طامزدوب
استعمال ایدرلر یاخود بو دوانی استعمال ایدرلر صفتی بودر کلبشکر و هندبا
چیچکی خمیره سی و اغج قاون اکشیسی هر برندن سکز درهم ماد ول کوکی مرباسی
درت درهم صاری صندل و انجو سفوفی هر برندن ثلث درهم دوح زاج سدس
درهم بونلری بریره قارشدروب استعمال ایدرلر و غداسی اربه صوی و بقول
بارده ایله پشمش پلج صوی اوله و بونلره لیمون صوی و اکشی نار صوی
یاخود قورق صوی قویه لر ات یمدن و ایچرمقوله سی ایسه شراب ایچمدن
و غلیظ غدالردن صقنه لر **التنجی فصل حماء لازمه و حماء محرقه بیانندهدر**
بو حمالر صفرانک داخل عروقده تعفنی اعتبارندن حادث اولور پس اکر صفرا
متعفن اولدقده قلبه و جکره یقین اولان طمرلرده متعفن اولورسه
اکا حماء محرقه درلر و کاهیجه محرقه طوزلو بلغمدن اولور و اطبادن بعضیلر
خلط سودادن دخی اولور دیدیلر و صفرادن تعفنی جمیع طمرلره شامل
اولورسه اکا دخی محرقه درلر اما شول تعفن که قلبه و جکره یقین اولان
طمرلرده اولمیوب بلکه سائر طمرلرده اوله اکا حماء غب لازمه درلر یعنی

حرارت بدندن ایرلمیوب برکون خفیف وبرکون شدیدا اولور انکچون غب
لازمه دیدیلر و تجی حماء محرقه ده تعفن شراییننده اولان دمه سرایت اتسه
حمانك عرضلری شدید وخطری مزید اولور سنانوس طبیب دیرکه شرایینده
اولان دم اکرچه لطیفا ولمغله تعفنه تحمل ایدمیوب لطافتندن ناشی
سریعا محترق اولورسه دخی لکن بعید دکلدرکه تعفن قلب یقیننده اولان
طمرلرده اولدقده عفونتندن مجاورت سببیله دمه برمقدار شی سرایت ایدوب
احتراقی موجب اولمیه پس بو تقدیرجه دخی حمانك عرضلری شدیدا اولور
دیدیلکن برندن اولور وبو حما اکثریا بکنکره ومزاجی حار یابس اولنلره عارض
اولور علامتی حرارتی قوی وحدتی شدیدا اولور وقروا وکسودکیا ولور
ودوداقلری قرور دودیلی صاری اولور وکاهی سیاه اولور وکاهی کوبك
بروسی عارض اولور وزیاده ا ویقوسزلق عارض اولور ونفسی طار اولور
بو علامتلر حماء محرقه ده غب لازمه ده اولاندن شدید اولور وغب لازمه
ایله محرقه نك برفرقی دخی بودرکه محرقه نك هرکون حرارتنه فتور کلمیوب
بردوزیه اولور اما غب لازمه نك حرارتی نك کونلرنده برفرقی دخی بودرکه
شدید اولور یعنی ایکنجیده ودردنجیده خفیفا اولوب اوجنجیده وبشنجیده
شدید اولور ولازمه اولان حمالر اوج صنفدر بری غب لازمه در وبرسی
بلغمیه لازمه در وبرسی دخی ربع لازمه در بونلر دخی تفصیل اوزره قریبا
ذکر اولنور اما غب لازمه ماده سی حسبیله برقاج قسمه منقسم اولور زیرا
داخل عروقده متعفن اولان صفرا کاه محیه اولور وکاه کراثیه اولور وکاهیجه
دخی زنجاریه اولور بو دخی معلوم اوله که صفرانك عروقده متعفن اولمسی
یا عروق کبارده ویعنی بیوك طمرلرده ویا عروق صغارده کوجك طمرلردر
وکاهیجه اق جکرده ویاخود رحمده دخی متعفن اولور وغب لازمه نك
علامتلری محرقه علامتلری کبیدر لکن غب لازمه ده عرضلر محرقه یه نسبت
ایله خفیفدر نتکیم مقدم ذکر اولنمشدر العلاج حمانك علاجنده ابتدا اولجب
اولان قوت قولنجی عرضلرك دفعنه سعی اتمکدر مثلا بایلمق کبی بعده بدنی
تبرید وترطیب ایدوب ماده یی تعدیل اتمکدر اما بو حماده قان المقده اطبا
اختلاف ایلدیلر بعضیلر مطلق قان المغی منع ایتدیلر زیرا قان جمقله صفرا
غالب اولوب حمانك علولمنه سبب اولور دیدیلر وبعضیلر قان المغی
تجویز ایلدیلر زیرا فصد اتمکله صفرا غالب اولمق لازم کلمز بلکه فصد استفراغ
کلی اولمغله قانله بله عروقده اولان نسبتا وزدینه صفرا دخی جقار دیدیلر
وبعضیلر دخی تردد ایدوب اکر قاروره ده غلظت وحمرت اولورسه قان
المق جائز اولور واکر قاروره ده رقت ونارنیت اولورسه جائز دکلدر دیدیلر
اکثریا اطباء متاخرین فصدك جائز ولمسنه ذاهب اولمشلردر لکن واجب
اولان فصددن مقدم ثفلی اخراج ایچون حقنه لینه ایدرلر ویا بعض ملین
شیلر استعمال ایدرلر وبو حقنه یه انك مناسبدر صفتی بودر ایه کوجی
یپراغی وبنفشه یپراغی وهندبا ومادول هر برندن برقبضه یا پشقان وبیان
فسلکنی وادیه هر برندن یارم قبضه بزور بارده وهندبا تخمی هر برندن بردرهم

بردرهم اریك الی عدد بونلری صو ایله قینادوب وسوزوب بوندن درهم مطبوخه
سکزدرهم خیارشنبه بالی یاخود معجون ملین واون الی درهم بنفشه یاغی
وسکز درهم خام شکر ویارم درهم طوز قیوب احتقان ایدرلر وبو حقنه دخی
حماء ماده بلغمیه ایله اولوب حرارتی خفیفا اولورسه غایت نافعدر صفتی بودر
خطمی کوکی سکزدرهم ایه کوجی وبشقان وبیان فسلکنی وشوك الجمال هر برندن
برقبضه بغدای کبکی یارم قبضه بابادیه برمقدار بزور بارده هر برندن یارم
درهم رازیانه تخمی بردرهم بونلری قینادوب وسوزوب بوندن درهم مطبوخه
دیا قاتیلقون وبابادیه یاغی وبنفشه یاغی وکل یاغی هر برندن سکزدرهم
طوز یارم درهم بونلری قیوب احتقان ایدرلر واکر علیل طرفندن احتقانه
راضی اولمزایسه معتدل ملینلر ویره لر بودوا اکبی صفتی بودر تمرهندی بالی
الی درهم خیارشنبه بالی درت درهم بونلری شکره بولیوب استعمال ایدرلر
یاخود معجون ملیندن الی درهمنه اوج درهم تمرهندی بالی قارشدروب
استعمال ایده لر ویاخود اون ایکی درهم قندرت حلواسنی اریك صویله ویا
تمرهندی صویله ویاخود کل مکررینی هندبا صویله استعمال ایدرلر ولابق
اولان خیارشنبه وقندرت حلواسی کبی طتلو دوالری استعمال ایتدکدن تمرهندی
واریك صولری کبی بعض حامض دوالرله استعمال ایدرلرکه صفرایه استحاله
ایلمیه واکر غثیان ومعده بولنمسی عارض اولورسه معتدل قوصدرجی دوالر
ویرمده باس یوقدر وبو حماده کسکین مسهل ویرمکدن صقنه لر مثلا محموده کبی
زیرا کسکین دوالر حرارتی قوی قلوب وذوسنطاریا علتنه سبب اولور بلکه
محمودلره مسهل ویرلدکده راوند وهلیلجات کبی دوالری نجا وذامتیه لر بونلرك
مطبوخی ویامنقوعنی ویره لر واکر قوت قوی اولورسه اریك معجونی ودیا
قاتیلقونی ویاخود برنفطونا معجونی ویره لر واکثریا بو حماده راوندی ویا کل
مکررینی ماء الجبن ایله ویررلر زیرا ماء الجبن هم تنقیه ایدر وهم مزاجی تعدیل
وسددلری تفتیح ایدر ومسهل ویردکدنصکره مزاجی تعدیل ایچون لیمون شربتی
وقوزی قولغی شربتی ویره لر وهندبا شربتی ورمانین شربتی وبنفشه شربتی
ونیلوفر شربتی واغج قاوونی اکشیسی وبزور بارده مستحلبی ویا مادول صویی
وهندبا صویی ونیلوفر صویی وصندل صویی بونلردن استعمال ایده لر
لکن بنفشه شربتی تبرید وترطیب اتمده جمله دن اعلادر خصوصا ایچنه بر
مقدار حامض شیلردن قویه لر مثلا لیمون صویی ویا دوح ناج کبی واکر طبیعتلری
معتاددن زیاده ملایمت اوزره اولورسه قوردی کل شربتنه برمقدار اکشی
قیوب استعمال ایدرلر واکر صفرا رقیق ایسه ریباس شربتی وقوزی قولغی
شربتی ایچه لر واکر غلیظ بلغم اولورسه رازیانه ومعدنوز طبیخی وبزنیتین
شربتی ایچه لر وبو مطبوخ دخی نافعدر صفتی بودر رلبه ده کوکی وابرق
کوکی هر برندن دردر درهم اق صندل قرمزی صندل صاری صندل هر برندن
یارم درهم بنفشه چیچکی ونیلوفر هر برندن برمقدار تمرهندی درت درهم
بونلری اریك صویله قینادوب وسوزوب نارشربتی ایله ازوب ایچه لر
وبو جلاب دخی نافعدر بنفشه شربتی وقوردی کل شربتی هر برندن سکزدرهم

ارپه صوینی اللی درهم بونلری بر یرده ازوب ایچنه برقاچ طامله اسپریت وتیر بوله
قویه لرکه ترکیبه دوح زاج دیمکدر بعده ایچه لر و بوجلاب دخی نافعدر ماء قراح
یوز اللی درهم شکر بش درهم بونلری قیناده لر وصیجق ایکن ایچنه اوچ درهم
سحق اولمش صندل و بر درهم اغج قاوفی جکردکی و سکز درهم اغج قاوفی
اکشیسی عصاره سی وسدس درهم دوح زاج واون ایکی قطره دارچین صوینی
قیوب صوویتجه دوره بعده ایچه لر و اگر حمانك ماده سی صفرا کراثیه و یا
زنجاریه اولورسه علاجی سحق اولمش بللور معدنیدن یارم درهمی هندبا
صوییله و یا اغج قاوفی شرابیله و یا لیمون صوییله ایچه لر بادزهر قدر نفع
وحماء سونوخس علاجنده ذکر اولنان معجونلرك بونده دخی نفعی ظاهردر
سنادتوس طبیب دیرکه بو زمانه ده علیله ثلج حکمادن یارم درهم مقداری
ویا اکسك ویا دخی زیاده مزاجه کوره بعض مناسب صولرله و یا بلج صوییله
ایچوردلر غایت نفعی عظیمدر هم تبرید ایدر و هم صوسزلغی کسر وهم سده لری
اچوب بولی ادرار ایدر و طشره دن قلب وجکر اوستنه صندل وکافور و کلاب
وهندبا و ماورد ونیلوفر وعنب الثعلب وصندل یاقیسی و سرکه کبی بارد شیلر
طلا ایلیه لر اکر ادرار اتمکه محتاج اولورسه ماء جبن ایله بزور بارده مستحلبی
ویا رازیانه ایله ارپه صوینی ویره لر و اگر ترلمکه محتاج اولورسه بادزهر
یاخود یتمش کیك بوینوزی ویروب ترلته لر و واجب اولان علیله لطیف غدا
لرله تدبیر ایده لر مثلا ارپه صوینی و بقول بارده ایله قینامش بلج صوینی ویره لر
و بونلره لیمون صوینی و یا تورنج صوینی قویه لر و بعضیلر غدا ایچون شکرله سنبق
ایچوره لر و صو یرینه ارپه صوینی و یا لطیف قاربوز صوینی و یا امبرباریس صوینی
ایچه لر یاخود بو منوال اوزره یاپلان صوینی ایچه لر صفتی بودر قبوغی چقمش
ارپه یکرمی درت درهم اق صندل وصاری صندل هر برندن اوچ درهم انبرباریس
وشکر هر برندن اون التی درهم بونلری صو ایله قینادوب وسوزوب ایچه لر
و بوصو دخی اوکیدن قویدر صوسزلغی کسر و حرارتی تعدیل ایدر زیاده مجربدر
صفتی بودر سکولی بیراچی یکرمی درت درهم اق شکر اوتوز ایکی درهم انبرباریس
درت درهم زردالو یکرمی عدد بونلری صو ایله قینادوب وسوزوب بر مقدار لیمون
صوینی قیوب ایچه لر **برنجی فصل حماء لثقه بیاننده در** بو حماء بلغمك داخل عروقده
دم ایله متعفن اولمسیدر بو حمانك حرارتی لازمه در بدندن ایرلمیوب هر کون
زیاده اولور و بونك حرارتی حماء دقه مشابهدر بونك دق ایله فرقی نبض لیندر
اولور و بعد الطعام حرارتی زیاده اولمز اما حماء دقده زیاده اولور و بو حما اکثریا
مزاجی بارد رطب اولنلره حرکت بدنیه لری از اولوب چوق طعام ییینلره و چوق
اویو یاتانلره عارض اولور علامتی حرارتی کون اخرندن مشتد اولور و بوحماده اوشمك
و دترمك و ترلمك اولمز و نبض سائر حمالرکبی مختلف اولور لکن سرعتی شدید
اولمز مگرکه متعفن اولان بلغم طوزلو بلغم اوله و قاروره سی بیاضنه مائل بولانق
اولنور العلاج ماده یه نضج ویروب بعده تنقیه ایده لر و بو حماده یك اسی
دوالر ویرمیه لر و ابتدا طبیعتی حقنه لینه ایله تلیین ایده لر بوحقنه کبی صفتی
بودر دیبان قسلکنی ویارنی وکپك و بابادیه هر برندن بر قبضه اکلیل ملك یارم

یارم قبضه کتان تخمی درت درهم بونلری قینادوب وسوزوب بعده ایچنه دیاقا
تیلیقون سکز درهم یا فنکون وایارج هر برندن اوچ درهم کل بالی سکز درهم
زیت یاغی اون التی درهم طوز بر درهم بونلری قیوب احتقان ایده لر و تلیین
ایچون کل بالی ودیاقاتیلقون استعمال اتمك مناسبدر یاخود خیارشنبه بالنه
بر مقدار انیسون و محموقان و یا فنکون معجونی قیوب استعمال ایده لر و بونلردن
زیاده ملین و برمیه لر مگرکه نضج بولدقدن صکره اوله و معده ده اولان بلغمی
قوصدرمق ایچون طورب صوییله و یا طورب تخمیله سکنجبین ویره لر اما
بو حماده قاندن المغی حکماء یونانیندن برکسه ذکر ایلمه مشدر اما شیخ الرئیس ابن
سینا دیرکه حماء نائبه ده اکر قاروره ده غلظت و حمرت وار ایسه فصد ایلمك
جائزدر و جالینوس دخی حمیات عفنیه ده طبیعته خفت و ماده یه قلتدن
اوتوری فصد اولنور دیمشدر و اسکندر افرجی دیرکه مرضك شدتنه و علیلك
قوتنه و دقتنه نظر اولنور اکر بونلر مساعده ایدرسه فصد اولنور و اکر
مساعده اتمزسه فصد اولنمز سنادتوس طبیب دیرکه بو حماده فصد اقتضا
اتمسی نادردر زیرا بو حما اکثریا پیرلره و صبیلره عارض اولور و اولروغی
و قیلره قیشلرده واقع اولور بو مثللی شیلرده ایسه فصد اتمك بعیددر مگرکه
همان تو یجدن اولوری اجزف قان اله لر اما بلغمه نضج ویرمکیچون کل بالیله
سکنجبین و پیتونیقه شربتی و زوفا شربتی و بالدری قره و ایرق و قوش قونماز
وهندبا و غافث و رازیانه بونلرك طبیخی استعمال ایده لر و بو منضج دخی
نافعدر **صفتی بودر** ایرق و هلیون هر برندن درت درهم بالدری قره و کمادر
یوس و زوفا و رازیانه تخمی هر برندن بر درهم بونلری صو ایله قینادوب سوزه لر
و بو مطبوخدن یتمش ایکی درهمنه اون التی درهم اصول شربتی و سکز درهم
بزوری شربتی و سدس درهم دوح زاج قیوب اوچ دفعه ده ایچه لر و خفیف
مسهللردن ابتداده غاریقون و حب قاویه ویره لر و اکر بلغم طوزلو بلغم
اولورسه راوند و سنامکی ویره لر و بو حب دخی نافعدر غاریقون بر بچق
درهم محموده ایکی حبه بونلری بال صوییله حبلر دوزه لر مجموعی بر شربتدر
یاخود درت درهم دیاقاتیلقوننه اوچ دانك غاریقون قیوب استعمال ایده لر
و بو مسهل دخی نافعدر صفتی بودر مطبوخ مفتحدن کفایت مقداری الوب
ایچنه غاریقون و سنامکی هر برندن ایکی درهم راوند ثلث درهم زنجبیل و خو
لنجان هر برندن سدس درهم بونلری قیوب معجون کل اوستنده اصلاده لر
مثلا سکنجبین اصولی و شراب اصول و شراب بزوری کبی و معدنوز کوکی
و رازیانه کوکی طبیخی کبی و سکنجبین عنصلیدن کل بالیله و رازیانه صوییله
ایچه لر و بو مغلاب دخی منضجدر ایرق کوکی و قوش قونماز کوکی و رازیانه
کوکی هر برندن سکز درهم غافث و بالدری قره و پیتونقه هر برندن بر قبضه
کاودونیا و یتی و هندبا و انیسون هر برندن ایکی درهم قره نخود و زهر دتم
هر برندن بر مقدار بونلری بال صوییله قینادوب سوزوب کل بالیله و سکنجبین
ایله اذه لر و ایچنه بو مقدار دارچین صوینی قیوب استعمال ایده لر معلوم
اوله که ات صوییله و یا بلج صوییله دوح زاج و یا دوح ملح استعمال اتمك

غایت نافعدر اخلاط غلیظه‌یی نضج ویروب لزوجتنی قطع وعفونتنی منع ایدر
واکر بلغم طوزلو ایسه شاهتره شربتی وهندبا شربتی ولسان الثور شربتی استعمال
ایده‌لر بو شربتلری رازیانه ومعدنوز صویله ازه‌لر وبونلردن صکره اولکید
قویجه مسهل ویره‌لر مثلا اغاریقون ایله ایارج فیقرا کبی ودیافنکون ومعجون
تربد ومعجون هندی ونجوقان وسورنجان وسنامکی بونلردن قنغیسی اولورسه
ویره‌لر ومعلوم اوله که بو حماده بردفعه مسهل ایچمك کفایت اتموب بلکه برقاچ
دفعه ایچمکه محتاج اولنور وهر ایکی مسهلك اره‌سنده منضج استعمال اتمك
کرکدر تاکه تنقیهٔ تام حاصل اوله بعده مدرات استعمال اتمك نافعدر مثلا قره نخود
واسارون واصول مفتحه وپتونیقه وزوفا کوکی بعده معرق شیلر استعمال ایده‌لر
که بدنده ماده‌دن باقی قالان تر ایله دفع ایده‌لر وفرنك اطباسی‌نك متاخرلری
بو حماده قوی معرق ویرمکی جائز کوردیلر مثلا پیغمبر اغاجی وصاصفرا ز وچوب
چینی کبی وپلپن طوزی وتریاق ومرو دیمشی دقی دخی استعمال اولنور وبو حماده
امراض مزمنه‌دن اولوب چوق زمان سوردکندن اعضاء رئیسه‌لر وبعضیه
ضعف طاری اولمغله اعضایه قوت ویریجی دوالره محتاجدر مثلا راوند
قرصی وپلپن قرصی وغافث قرصی وکل قرصی وکاردوسنطو شربتی وجنطیانا
شربتی وقنطوریون صغیر شربتی کبی ومعده‌یه قوت ویریجی معجون جوارش عود
وارمانیکم الزوداتم ودوا الك استعمال ایده‌لر وطشره‌دن معده اوزرینه
معده مرهملرندن ذکر ایتدکمز کبی پلپن یاغی ونانه یاغی ومصطکی یاغی وجوز
بوا یاغی سوده‌لر وبونلرك غیری مناسب یاقیلو قویه‌لر وواجب اولان
علیله غدا سریع الهضم اولوب اخلاط جیده حاصل اولان غدالر ویره‌لر
مثلا نیمبرشت یمورطه صاریسی وپلیچ اتی وطاوق اتی واوغلاق اتی کبی
وبونلره دارچین وقرنفل اکه‌لر واریه صوینه دارچین ورازیانه وانیسون
قیوب صو برینه ایچه‌لر **سکزنجی فصل حماء اپیپیالوس بیاننده‌در** بو حما بر حما
درکه بدنك باطنی اوشور وطشره‌سی قزغن اولور بونك سببی زجاجی وخاص
بلغمك داخل بدنده حاصل اولمسیدرکه رقیق اولنی تعفن قبول ایدروب عفونت
سببیله متحجر اولدقده ظاهر بدنه یایلوب حرارت ایجاب ایدر ومتعفن اولان
متعفن اولمینی اعضاء باطنه‌نك بعضیسنه تحریك ایتدرد که برودت حس
اولنور والحاصل بلغمك تعفن قبول ایدنی خارج بدنده حرارت ایجاب ایدر وتعفن
قبول اتمینی داخل بدنده برودت ایجاب ایدر وبو حمانك بعضیسی خالصه‌در
یالکز بلغمدن اولور وبعضیسی غیر خالصه‌در متعفن صفرا ایله اولور بونك
علاجی حماء بلغمیه علاجلری کبیدر لکن بونده فصد جائز دکلدر همان واجب
اولان بو حمانك ماده‌سنی غلیظا اولمغله قوی منضجلر ویره‌لر اما مسهل ویرمکی
لطیفنی ویره‌لر زیرا بو حما قوت ضعیفا اولمغله قوی مسهله تحمل ایدمز **طقوزنجی
فصل حماء غشیهٔ خلطیه بیاننده‌در** بو بر حماء خلطیه‌درکه بونك صاحبنه غشی
کلوب دوشر بایلور بو حما ایکی قسمدر برقسمی سمینلی وحرنلی رقیق خلطلردن
اولور وبرقسمی دخی خام ولزج بلغمدن اولور واکثریا بو حماء بلغمیه‌یه تابعدر
وبونده فم معده ضعیفا اولورادن اوتوری صاحبنه تزیه بایلمق کلور بو حمانك

بو حمانك علاجی غایت کوجدر بلکه بونده واجب اولان الینی وایغنی بك بك اومقدر
وخفیفا احتقانلر ایله معده‌ده وامعاده اولان خلطی چقاره‌لر کسکین احتقانلر
اقیه‌لرکه ماده‌یی عروقدن جذب ایلیه وکاهیجه علیله کل بالی وقدرت حلواسی
وقرهموطرطرو ویره‌لر وبر مقدار دارچین وزوفا ایله بال صوبی وسکنجبین
ویره‌لر وباقی علاجلری بلغمی باردده ذکر اولنانلر کبیدر وغدالردن لطیف
غدالر ویره‌لر ورطوبت وبلغم ارتوریجی شیلردن احتراز ایده‌لر وغدالرینه
افاویهٔ طیبه‌دن قویه‌لر مثلا قرنفل ودارچین وعود کبی وطشره‌دن معده‌سنك
اوزرینه مناسب یاغلر ومناسب یاقولر ومرهملر سوده‌لر **اونبجی فصل حماء
سوداویهٔ لازمه بیاننده‌در** بو حمایه ربع لازمه درلر حرارتی ایرلیوب ایکی
کون خفیف اوچنجی کونی شدید اولور بو حماده سوداوینك داخل عروقده
تعفن اتمسندن حاصل اولور سببی سودا ارتوریجی ودمی فاسد ایدیجی شیلردن
خصوصا جکر ضعیف اولدقده خالص قان حاصل اولمیوب طوروطو کبی دم
سوداوی حاصل اولور یاخود طلاقك ضعفندن اولور علامتی حماسی لازمه
اولوب ایکی کونده بر شدید اولمقدر ونبض صغیر وحرکتی بطی اولمقدر علاجی
ابتدا ملین ویره‌لر بعده فصد اقتضا ایدرسه قان الالر مزاجی تعدیل وترطیب
ایلیه **مثلا** لسان الثور شربتی وبنفشه شربتی وهندبا شربتی **وبو مطبوخ** دخی نضج
ویروب بدنی ترطیب ایدر صفتی بودر لسان الثور کوکی وبسفایج وابرق ورازیانه
کوکی وقوش قونماز کوکی هر برندن سکز درهم هلیل وکشوث وبادردی قره
وشاهتره هر برندن بر درهم هندبا تخمی ورازیانه تخمی وفسلکن تخمی هر برندن
ایکی ثلث درهم بونلری اریه صو ایله قیناد وب سوزه‌لر **وبو مطبوخدن**
یوزدهمنه اون التیشر درهم الما شربتی وبنفشه شربتی وسکز درهم قوزی
قولغی شربتی ودرت درهم دارچین صوبی قیوب شربت ایده‌لر وبو شربتدن
یکرمی درت درهم مقداری ایچه‌لر یاخود لسان الثور صوبی له ویا هندبا صویله
وبرنتین شرابی اذوب ایچه‌لر ولسان الثور خمیره‌سی وبنفشه خمیره‌سی واغ قاونی
قبوغی مرباسی وقرهموطرطرو استعمالی دخی نافعدر وبو مسهل دخی نافعدر صفتی
بودر بسفایج درت درهم شاهتره وبادردی قره وکشوث هر برندن یارم
قبضنه لسان الثور چچکی بنفشه چچکی هر برندن بر مقدار سنامکی بشر درهم افتیمون
یارم قبضنه بونلری قیناد وب سوزه‌لر وبو مطبوخدن اوتوز درهم مقدارا
رینه درت درهم دیافا تیلقون یاخود التی درهم معجون ملین ودرت درهم الما
شرابی قیوب حمانك شدتی اولمیان کونده ایچه‌لر وتمام تنقیه‌دن صکره سائر
حمالر کبی مدرات ومعرقات ویره‌لر وبدنه قوت ویریجی شیلر ویره‌لر **مثلا** بنفشه
خمیره‌سی واغ قاونی اکتیسی وقرمز معجون وجواهر وبارد ابجو معجونی کبی وباقی
علاجلری ربع دائره علاجی کبیدر **اون برنجی فصل حمیات دائره بیاننده‌در**
یعنی ماده خارج عروقده متعفن اولورسه اکا حماء دائره درلر پس اکر خارج
عروقده متعفن ~~اولورسه اکا حماء دائره درلر~~ اولان صفرا اولورسه حماء غب
دائره درلر بونك نوبتی کون اشری کلور خلق بوکا سیّمه درلر وبو حماده نوبت طویل
اولمسی وقصیرا اولمسی قریبا بیان اولنه‌جقدر واکر خارج عروقده متعفن اولان

سودا اولورسه حماء ربع دائره درلر بونك نوبتی ایکی کون کلمز برکون کلور ربع
تسمیه سی دیمکله معروفدر و اکر خارج عروقده متعفن اولان بلغم اولورسه
حماء نائبه وحماء مواظبه دخی دیرلر بونك نوبتی هرکون کلور غب حماسنك
نوبتی کبی فرقی اعراضندن بیلنور نتکم کلسه کرکدر معلوم اوله که اطباء متقدمین
حمیات دائره ده تعفن خارج عروقده اولور دیدیلر لکن خارج عروقی مطلق
ذکر ایدوب تعفن ایچون برمحل بیان ایلمدیلر و اطباء متاخرین ستوقد عفونتندن
یعنی عفونت حاصل اولیجق محلی تعیین اتمکده اختلاف ایدوب هربری برمذهب
بیان ایلدیلر مذهب اول فرنك اطباسندن فرنیلیوس طبیبك ذاهب اولدیغیدر
که ستوقد عفونت غب صفراویه ده مراره یعنی اوددن و حماء ربع سوداویه ده
طلاقدر وحماء بلغمیهٔ نائبه ده معده دردبوب ظاهر حاله اعتبار ایله حمیات
دائره ده فصد جائزدکلدر دیدی مذهب ثانی اسکندر یونانینك ذاهب
اولدیغیدرکه حمیات دائره ده تعفن حماء لازمه ده اولدیغی کبی درداخل عروقده
اولورهمان اختلاف تعفنك کمیتنده وکیفیتنده در پس حماء لازمه ده تعفنك
کمیتی یعنی مقداری کثیر وکیفیتی غلیظ اولمغله طبیعت اول تعفنی خارج عروقه
اتمغه قادر اوله میوب بحران وقتنه دك اویله باقی قالور اما حماء دائره ده
ایسه تعفنك مقداری قلیل وکیفیتی دقیق اولمغله طبیعت هرنوبتده خارج
عروقه دفع اتمکه سعی ایدر پس طبیعت مادهٔ متعفنه یی خارج عروقه دفع
ایتدکده ترایله ویا ادرار ایله ویا اسهال ایله متحلل اولوب حمانك نوبتی تمام اولور
بعده ینه تکرار اخلاطدن باقی قلان متعفن اولدقده طبیعت اولکی کبی
خارج عروقه دفع ایدوب نوبت اخذ ایدر وینه متحلل اولدقده نوبت دخی تمام
اولور بومنوال اوزره حمانك نوبتی دور ایدر دیدی و بوکا بناء حماء دائره ده
فصد اولنمسی جائز کوردی مذهب ثالث فرنك اطباسندن بلاطروس طبیبك
ذاهب اولدیغیدرکه خارج عروقه اولان تعفن ماساریقا دیدکلری طمرلرده اولوب
کمالی بولدیغی وقتده متعفن اولان خلط معده یه وامعایه منصب اولور
واندن جمیع بدنه بخار چقوب نافض وقشعریره یعنی دترمك واوپرمك
واوشومك عارض اولور و بو متعفن اولان خلط متحلل اولدقده ینه تعفن
خلطدن باقی قلانه سرایت ایدوب بومنوال اوزره دوریله نوبت حاصل
اولوردیدی مذهب رابع بجه اطباسندن ارقیل سقسونینك ذاهب اولدیغیدرکه
تعفنك مبدائی کوجك طمرجقلردرکه اعضانك لحمه وجمیع بدنه متصلدر اول طمرلر
ده هضم ثالثك فضله سندن متعفن اولدقده طمرلرك اغزلرندن اعضایه
منصب اولوب نافض وقشعریره و اوشومك عارض اولور و بویله اولمسنه دلیل
بودرکه نوبتك ابتداسنده ماده خارج بدندن داخله حرکت اتمسیله ادرار
و نوبت اخرنده داخلدن خارجه حرکت اتمسیله عرق ظهور اتمسیدر زیرا اکر ماده
مکان واسعده اولسه مثلا معده کبی بویله اولمقلغی متعذر اولوردی پس
بوتقدیرجه حمیات دائره ده دخی لازمه ده اولدیغی کبی فصد جائز اولوردی
وینه طبیب مزبوردرکه برد و نافضك سببی بودرکه ماده متعفنه عروقدن
ظاهر بدنه مندفع اولدقده عفونتنك کیفیتی سببیله اعضاء حساسه یی لذع

لذع اتمسندن ناشیدر مذهب خامس فنجه لی قیس طبیبك ذاهب اولدیغیدرکه
تعفن حماء لازمه ده عروق کبارده در اما حمیات دائره ده عروق شعریه ده
ویا معده ده ویا امعاده یاخود ماساریقاده دردیدی بونك مذهبنه کوره
حماء دائره ده کاه فصد جائز اولور وکاه اولمز نتکم مذهبندن فهم اولنان
بودر ظن اولنورکه بو مذهب حقه قریب اوله وینه طبیب مزبوردرکه قچن
عفونت معده ده ویا ماساریقاده اولسه حمانك نوبتی قی ایله ویا اسهال ایله
منقضی اولور وقچن عروق شعریه ده یعنی قیل کبی اینجه طمرلرده اولسه
حمانك نوبتی عروق ایله ویا ادرار ایله منقضی اولور مذهب سادس
جرمانی حکیمی اولان سنارتوس طبیبك ذاهب اولدیغیدرکه تعفن حمیات
دائره ده داخل عروقده در حماء لازمه ده اولدیغی کبی صکره ماده خارج بدنه
مندفع اولدقده دور ایجاب ایدر حمیات لازمه ده تعفنك مبدائی بینه
عروقده در لکن بونلرده ماده خارج بدنه مندفع اولمیوب بدن دخی جذب وقبول
اتمزهم قلبه متصل اولان شرایینك شرکتیله اولور انکچون دور بولمیوب
حرارت بحران وقتنه دك دائم اولور نتکم فاضل جالینوس حمیات کتابنك
ایکنجی مقاله سنده تحقیق حمیات دائره ده دفعندن و قبوللرندن و جذبدن
لابددر اما حمیات لازمه ده دفع وجذبه متعلق شی اولمیوب همان متعفن
اولان خلط بحران وقتنه دك عروقده قرار داده اولور دیدی وکی ماده
عروقده متعفن اولوب صکره مندفع اولمسنه دلیلدر دیدی فقیر دیرمکه جالینوسك
حمیات دائره ده دفعندن وجذبدن لابددر دیدیکی کلامندن مبداء
عفونت عروقده اولمسنك جائز اولمقلغی اکلنور یوخسه عفونت عروقه
منحصره در دیمك اکلنمز پس بویله اولسه جالینوسك بوکلامی سنارتوسه دلیل
تمام اوله مز نتکم صاحب دانش اولنلره بومعنا خفی دکلدر اما نوبتلی تسمه لرك
نوبتی طویل ویا قصیر ویاخود مقدم ویا مؤخر اولمق ماده نك کمیتی وکیفیتی
حسبیله دره پس اکر ماده نك مقداری کثیر ویا کیفیتی غلیظ اولورسه حمانك
نوبتی طویل اولور یعنی مثلا حماء غب خالصه ده اون ایکی ساعته دك وحماء
غب غیرخالصه ده اون سکز ساعته دك متمادی اولور و اکر ماده نك
مقداری قلیل ویا کیفیتی رقیق اولورسه حمانك نوبتی قصیر اولور یعنی
ذکر اولنان مدتدن از اولور و قچن ماده رقیق اولسه اول وقت نوبت اول
کلن نوبتك وقتندن مقدم کلور و اکر غلیظ اولورسه نوبت مؤخر کلور
یعنی مثلا اولکی نوبت ساعت برده کلسه ایکنجی نوبت ساعت ایکیده ویا اوچده
کلور بو دخی معلوم اوله که نوبتك تقدمی کاهیجه ماده نك چوقلغندن
اولور و تأخیری ماده نك ازلغندن اولور بویله اولمسی حمانك عرضلرندن
بیلنور العلاج حمیات دائره نك علاجنده درت امره مراعات لازمدر اولکیسی
تعفنك مبدائنی بلوب عفونتی منع اتمکدر ایکنجیسی ماده یه نضج ویرمکدر
اوچنجیسی ماده یی تنقیه اتمکدر دردنجیسی مزاجی تعدیل اتمکدر بونلرك
هربری بابلرنده کلسه کرکدر بومحلده بیان ایدرجکمز بدنده تعفندن باقی
قلان کیفیتی منع اتمکده اولان تدبیرلردر زیرا کیفیت تعفن بدنده باقی

قالسه بنه خلطت سرایت براخر تعفن ایجاب ایدر پس اول کیفیتی منع ایتمکده
فرنك اطباسنك متاخرلری نیجه دوالر بولمشلردر که بو بابده تجربه ایدوب حالا
استعمال ایدرلر اول دوالر مشکطرامشیع ویاغمشی کیك بوینوزی و قرده سنطو
وجنطیانا وطورمنتلا وطراغون وبونلرك غیری ترلیجی بادزهرتیلی
دوالردر که ترلمکله اول باقی قلان کیفیت متحلل اولوب عضوه قوت کلور
ودخی نیجه دوالری بالخاصه نفع ویرر اعتقادیله ذکر ایتمشلردر نتکم قرو
لیوس طبیب دیرکه یاغمش صصفرن ثلث درهمدن بر درهمه دك کزلك
طتلوصوینجی کولینی بو منوال اوزره استعمال اتمك خصوصا عین سرطان
استعمال اتمك نوبت کلمسنی منع ایدر بالخاصه نافعدر سنادطوس طبیب
درکه بویله اولمقلغی دوالرك تجفیفی سببیله عفونته مضاد اولمسیدر پس
دوح زاج وملح طرطر وکلرمنی دخی بویله واودنجك اغنی زیت یاغیله نبض
برلرینه قومق دخی بالخاصه نافعدر نتکم مقدما دخی بیان اولنمشدر سنادطوس
طبیب درکه خواص عجیبه دندرکه سرتن یباطرافنده اروت صویی درلر
برنهر واردر انده برکوجك بالق اولور هرکیم اول بالغی النده طوتسه فی الحال
اولکسه فی حما اخذ ایدر مادامکه بالق النده اوله حما دخی برلمزقچی بالغی
الندن اتسه لر حما دخی مفارقت ایدر یعنی خواص اشیا انکار اولنیوب نیجه عجیب
وغریب شیلر واردرکه بالخاصه تاثیرلری ظاهر ونفعلری باهردر مترجم فقیر
دیرکه بوکتاب جامع الفواید تألیفندن صکره قریب العهد بردوا ظهور
اتمشدرکه جمیع اطبانك اتفاقلری ایله حمیات دائره یه برق الساعه دراول
دوا اکثرلسانده قنه قنه دیمکله معروفدر اصلی ینکی دنیاده اولور چنار اغاجی
کبی بربیوك اغاجك قبوغیدر حمیاتده تأثیری صورت نوعیه سیله یعنی خاصه
سیله در طریق استعمالی بودرکه ایکی درهم قنه قنه یی اینجه سحق ایدوب بعض
مناسب مقطر صولر له مثلا اوغل اوتی صویله ویا قرده سنطو صویله ویا
خود ثلث ایله برقاج ساعت اصلدوب بعده نوبتدن ایکی ساعت مقدم
ایچه لر واکر حمانك عرضی شدید ایسه سکز درهمنی سحق ایدوب درت یوز درهم
مزبور صولر له نقع ایدوب راحتی وقتنده نوبت وقتنه دك هر ساعتده
برفنجان استعمال ایده لر نوبت کلمسنی منع ایدر اسرار عجیبه وخواص غریبه دندر
بو تاثیر دکمه بردواده بولنمز واکرنازك مزاجلر ومعصوملر بو منوال اوزره
استعمالندن استنکاف ایدرلرسه بعد السحق کثیرا لعاب ایله حبلر دوزوب هر
ساعتده بش دانه سنی قرده سنطوصویله استعمال ایدرلر واطبادن
عملنه ممارستی وترتیب دواده مهارتی اولنلر هر بری کندی تصرفلری اوزره
بعد التجربه بودوادن معجونلر اختراع اتمشلر جمله دن بری بو معجوندر که
حماء غبلرده وحماء ربعده تجربه اتمشلردر غایت نافعدر صفتی بودر قنه قنه
سکز درهم یاغمش صرف بریجق درهم واردج یمشی بریجق درهم عین سرطان
اوچ درهم کبره کوکنك قبوغی بش درهم دارچین بر درهم بونلری التون
اوقی شربتیله معجون ایدوب کونده اوچ دفعه ایکیشر درهم استعمال ایده لر
والله تعالی اعلم

اون ایکنجی فصل حماء غب بیانندهدر

بو حمایه یونانیجه طرطیا
طرطیاوس درلر حماء صفراویه دیمکدر ایکی قسمدر برقسمی لازمه درکه مقدما
بیان اولندی وبرقسمی دائره بودخی اجمالا بیان اولنمش ایدی وبو محلده تفصیلنه
شروع اولنسون اما حماء غب خلط صفراوینك مجارلرده محتبس اولمقلغیله طبیعت
تعفننی حفظه قادر اولمامغله متعفن اولمسیدر وبو حمانك اصنافی جوقدر
بعضیسی صفراء طبعیه دن اولور وبعضیسی کراثیه دن ویازنجاریه دن اولور
وکاهیجه خالص صفرادن اولور وکاهیجه بلغم ایله صفرادن ویاسودادن
اولور صرف صفرادن اولنك نوبتی اون ایکی ساعتی تجاوز ایلمز بو کاغب
خالصه درلر وصرف صفرادن اولمیوب بلغم ایله صفرادن اولورسه
نوبتی اون ایکی ساعتی تجاوز ایدوب اون سکز ساعته دك متمادی اولور
بوکاغب غیرخالصه درلر بعضیلر دیدیلرکه غب غیرخالصه نك سودا
ایله صفرادن اولمسنی جالینوس انکار ایدوب غلوقنه ایلدوکی رساله
سنك ایکنجی مقاله سنده دیمشدرکه صفرا ایله بلغمك قرب مکانلری
واکثریا معده ده اجتماعلری اولمغله بری برینه مختلط اولملری سهلدر
اما صفرا ایله سودانك بعد مکانلری اولمغله بری برینه اختلاط واجتماعلری
بعیددر وبعضیلر دخی دیدیلرکه جالینوسك بو کلامی غب غیرخالصه نك
سودا ایله صفرادن اولمسنی منع دکلدر بلکه صفرا ایله سودانك مختلط
اولوب انلردن حما حادث اولمقلغی استبعاددر بعید دکلدرکه حما
وقتنده مختلط اولسونلر زیرا حما اخلاطی موضعلرندن تحریك ایدر پس اول
حرکت سببیله مختلط اولوب انلردن حما حادث اولسون فقیر دیرمکه بویله
اولمسی غب غیرخالصه نك ابتدا صفرا ایله سودادن مختلط اولمقلغنی اقتضا
ایدر بلکه بوصورتده حمانك بر ایکی نوبتیه و دلغسندن لابددرکه حتی حمانك
حرکتیله اختلاط حاصل اوله وینه فقیر دیرمکه سودا ایله صفرانك اجتماعی
بو وجهله ممکندرکه صفرانك بعض اجزالری محترق اولدقده سودایه استحاله
اغتیله اول صفرادن منقلبه اولان سودا صفرادن ایرلمیوب مختلط اولدیغی
حالده باقی قله وبویله مختلط ایکن متعفن اولوب اندن ابتداء غب غیرخالصه
حادث اوله وغب خالصه نك سببلری اکثریا صفرا دوغوریجی شیلر تناول
اتمکدر ویاخود جکرك ومعدهنك حرارتیدر وجوق حرکت اتمکدر خصوصا یاز
کونلرنده واسی هوالرده اوله وحماء اکثریا یکتلره عارض اولور وغب غیرخالصه نك
سببلری هضمك ضعیفا اولمسیدر ورطوبت جوق اولوب صفرایه مختلط
اولمسیدر یاخود سوء مزاج حار سببیله صفرا واخلاط محترق اولوب غب غیر
خالصه حادث اولور

العلامات جالینوس رساله سنك اوچنجی مقاله سنك
بشنجی مقاله سنك بشنجی بابنده دیدکه غب دائره نك علامتی نوبت اولندقده تره
زیاده اولمقدر وبو علامت حمانك غب خالصه اولمسنه دلالت ایدوب سائر
حمالردن تمییز ایدر دتره میدن صکره شدید حرارته براغور اکر خلط رقیق ایسه
قی ایله واسهال ایله جقر وصوسزلغی شدید اولور ونفسی طار اولور واویقوسزلق
وصایقلق عارض اولور خصوصا حمانك منتهاسی وقتنده اوله ونوبتك ابتداسنده
نبضی صغیر ومختلف اولور صکره عظیم اولور ونوبتی کون اشوری کلور ونوب

زیاده لکی اون ایکی ساعتی تجاوز ایلمز و قاروره سی زیاده صاری اولوب حمرته
مائل اولور و قوامی معتدل اولور یعنی پک رقیق و پک غلیظ اولمز و اوزرنده
بلوت کبی بیاض شی اولور پس غب خالصه ده بو علامتلرک بولنمسی بو علامتدر
حادرت نوبتی تجاوز ایتمه سنه دلالت ایدر اما غیر خالصه نک علامتلری
محمومک سننده و مزاجندن و وقتدن و عادتندن معلوم اولور قاروره
بر مقدار غلیظ و خام اولور و نبض پک اولور و نوبتی اون ایکی ساعتی تجاوز
ایدوب اوزانور و خالصه ایله غیر خالصه نک فرقی نوبتلرینک طول و قصرندن
بیلنور و واجبدر که صفرانک متعفن اولدیغی موضعی بیلوب اکا کوره علاجه
مباشرت اولنه پس اکر صفرانک متعفن اولدیغی موضع جکر ایسه جکرده سوء
مزاج حار علامتلری ظاهر اولور و قاروره نک رنکی زیاده اولور و اکر معده
ایسه معده ده حرارت اولور و صفرا قوصر و اکر تعفنک موضعی ماساریقا
ایسه بر مقدار قی ایله اسهال صفراوی عارض اولور و اکر ماده محتبس اولوب
قی ایله و یا اسهال ایله چقمزسه قارننده شیش و اغری اولور و نفسی طار اولور
العلاج حمانک علاجی تبرید و ترطیبدر و صفرادن بدنی تنقیه اتمکدر و اکر
حماء غیر خالصه اولورسه ماده نک نضجنه منتظر اولمق واجبدر ابتدا طبیعتی
حماء لازمه علاجنده ذکر اولنان حقنه لینه ایله تلیین ایلیه لر و ماده متعفنه
معده ده ایسه قی ایتدوره لر بعده تعفن حاصل اولان عضوی اصلاح ایده لر
واکر صفرا ایله بلغم و یا سودا اولورسه بو احتقانی ایده لر صفتی بودر ختمی
کوکی سکز درهم ابه کومجی و یا پشقا و یا رزی هر برندن بر قبضه قنطریون صغیر
و بابادیه و کبک هر برندن یارم قبضه بزور بارده هر برندن یارم درهم
رازیانه تخمی بر درهم ادیک اون عدد بونلری قینادوب و سوزوب یوز درهم
مطبوخه معجون ملین و کلیالی هر برندن سکز درهم دیافنکون ایکی درهم بابادیه
یاغی و بنفشه یاغی هر برندن اون ایکی درهم طوز یارم درهم بونلری قیوب احتقان
ایده لر و بو حمانک ماده سی اکثریا معده ده و ماساریقاده اولمغله احتقان کفایت
اتمز بلکه بو قارودن ملین دوالر استعمال اندن لابدر مثلا اغاریقون و راوند
و دیاقاتیلقون و قدرت حلواسی و کل مکردی و بزرقطونا معجونی و صوکوا
لروزاتم و قرعوط طرکبی بونلردن قنقسی اولنسه مناسبدر و بو مسهل دخی
نافعدر صفتی بودر هندبا کوکی و تمرهندی بونلری برکره قینادوب سوزه لر
و بو صودن اوتوز قرق درهم مقدارینه بر بچق درهم راوند و بر دانک سنبل
هندی قیوب سکز ساعت مقداری اصلانه لر بعده سوزوب سکز درهم قدرت
حلواسی درت درهم کل مکردی قیوب استعمال ایده لر ملین اخر صفتی بودر
هندبا کوکی و سکوریا کوکی هر برندن بر درهم اسارون بر بچق درهم هندبا
بیراغی و قنطریون صغیر و قرده سنطو هر برندن یارم قبضه راوند بر درهم
سنامکی درت درهم زهور قلبه و زنجبیل و دارچین هر برندن ثلث درهم
بونلری قوتی چقنجه قینادوب و سوزوب محمومک قوت مزاجنه کوره درت
درهم یا دخی زیاده قدرت حلواسی قیوب استعمال ایده لر یا خود سکز درهم
خیارشنبه یا النه بر درهم راوند و الی حبه سنبل هندی قیوب قادشدره لر

قرشدوره لر و شکر بولیوب استعمال ایده لر و متقدمیندن غب لازمه علاجنده ذکر
اتدکلریمز بو نوع دخی استعمال ایده لر و غب غیر خالصه ده اتلردن فروجینی استعمال
اتمک جائزدر روفس طبیب درکه قی صفرا معده ده و یا ماساریقاده اولسه
و قی و یا اسهال ظهور ایلسه کسکین مسهل ویرمک کرکدر زیرا ملین کرکی کبی خلطی
چقارمز و حمانک غرکیله ماده عروقه رجعت ایدر خوفندن اوتوری نضجه دخی
بقلیوب همان مسهل ویرلور اما غب خالصه ده فصد اتمکی جالینوس شیخ الرئیس
ابن سینا ذکر ایلمدیلر مکرکه غیر خالصه اوله اما متاخرین بعضیلری حماء دائره ده
تعفن لازمه کبی داخل عروقدر دیوب مطلق فصدی جائز کوردیلر و بعضیلر
بو حمانک ماده سنی خارج عروقدر دیوب فصدی منع ایلدیلر و بعضیلر دخی
اکر مبداء تعفن عروقده ایسه فصد اولنور عروقده دکل ایسه فصد اولنمز
دیدیلر و بو مذهب قبلک ذاهب اولدیغیدرکه مقدمه تفصیلا بیان اولنمشیدی
بزم قتمزده دخی بو مذهب حقدر اما شیخ الرئیس فصد بابنده کاهیجه حماده
فصده حاجت یوغیکن دخی فصد اولنور زیرا فصد سببیله طبیعتنک خفت و ماده
انضاجنه رغبت کلوب ترویح حاصل اولوردیمشدر لکن محمومک قوتنه و سننه
و مزاجنه و بدنک و طمرلرک امتلاء سنه مراعاتدن صکره فصد ایده لر و کاهیجه
عادته دخی مراعات اولنور یعنی قانالمغه معتاد ایسه فصد اولنور و واجب
اولان فصددن اول طبیعتی تلیین ایده لر و تمرهندی ایچوره لرکه فصد قنندن
عروقدن قان چقمغله خلا لازم کلمسون ایچون خارجدن عروقه صفرا منصب
اولمیه و فصددن صکره منضج و مبرد شربتلر و بروب حرارتی تعدیل ایده لر
خصوصا حماء غب غیر خالصه اوله زیرا غیر خالصه ده نضجه احتیاج خالصه دن
ارتقدر و نضج ویریجی دوالر هندبانک انواعی و قوزی قولغی و بزور بارده
وارپه واغ قاوقی اکشیسی و سکنجبین سکری و هندبا شربتی و یا لکز ماء الجبن
و یا بزور بارده مستحلبی ایله بونلردر و غیری خالصه ده رازیانه و هلیون
و ایرق و اسارون و بسفایج و کادر و سنطو و بتونقه و قنطریون صغیر
و بلین و المتون اوقی بونلر زیاده قلنور و بو مطبوخ غب خالصه یه نافعدر
صفتی بودر طرحشقون کوکی التی درهم هندبا بیراغی بر قبضه ایپ ابنقه یارم قبضه
لسان ثور چچکی و بنفشه چچکی هر برندن بر مقدار بزور بارده هر برندن بر درهم
بونلری قینادوب و سوزوب اون التی درهم سکنجبین سکری قویه لر و درت
دفعه ده ایچه لر و بو مطبوخ دخی نافعدر صفتی بودر رازیانه بر قبضه هندبا تخمی
و قوزی قولغی تخمی و سکرلی تخمی هر برندن ایکی درهم بزور بارده هر برندن
بر بچق درهم بونلری قینادوب و سوزوب ایچنه اون ایکی درهم اکج قاوقی
اکشیسی و اون ایکی درهم نبات شکر قویه لر مقدار شربتی یکرمی درت درهمدن
اوتوز ایکی درهمه دکیندر لایق اولان حمانک ابتدا و تزیدنده تبرید میل ایده لر
و انتهاسنده معتدل مفتحلر ویره لر اما غب غیر خالصه ده مبردات ویرلدکده
بعض ملطفات ایله ویره لر مثلا سکنجبین عسلی و شراب بزورین و شراب اصول
کبی و قچن نضج ویرمجون مطبوخ خره بزور مفتحه حاره وضع اولنسه واجب
اولان اول مطبوخک حرارت و یبوستی تعدیل ایچون میان کوکی و قزل اوزم

ویروب بارده کبی دوالر ضم ایده لر و تفتیحی قوی دوالردن احتراز ایدرلر زیرا
مفتحات قوتیله اخلاطک بعضیسی مجرالرده ایلدوب سترنک زیاده لکنه باعث
اولور پس بویله اولسه حما دخی زیاده اولوب ضرر حاصل اولور و غب غیر
خالصه ایچون منضج بو سیاق اوزره عمل اولنور صفتی بودر سکودیا کوکی
ورازیانه کوکی هر برندن سکز درهم هندبا و بالدری قره وزوفا و غافث
هر برندن یارم قبضه بزور بارده هر برندن بر درهم معده نوز تخمی
یارم درهم قزل اوزم سکز درهم بونلری قیناد وب وسوزوب بو مطبوخدن
یکرمی درت درهمنه اون التی درهم اصول شربتی قیوب اوچ دفعه ده ایچه لر
واکر حما سودا ایله اولورسه بو مطبوخی ویره لر صفتی بودر سکودیا کوکی
و بسفایج هر برندن سکز درهم هندبا یبراغی و بالدری قره و شاهتره و همیل
هر برندن یارم قبضه لسان ثور چچکی بر مقدار طرطیر و قزل اوزم هر برندن
درت درهم بونلری قیناد وب وسوزوب بو مطبوخدن التمشر درهمنه یکرمی
درت درهم بزوری شرابی قیوب استعمال ایده لر و بعض وقتده جوارش
صندل و دیاردودن وارما تیکم الروزاتم استعمال ایده لر و بونلردن صکره
بالخاصه حمایه نفع ویرر مفتح دوالر استعمال ایده لر مثلا طرحشقون و بادیه
وقنطریون صغیر و سکر یبراغی که جالینوس ادویه مفرده کتابنده درکه بادیه
طبیخی ایچمک حماره نافعدر خصوصا قاردن ایچنده و معده سنده شیشلک اولنلره
غایت نافعدر و بو بادیه طبیخی مصر حکماسنک قرماسی قتنده افشا اولنمجق
اسراردندر و یوحناء انکلیسی درکه جالینوسک یا بوخ حقنده اولادن کالاونخی
کوردکم همان اعتقاد ایدوب عمل ایتدم و چوق کمسه لره ایچوروب تجربه
ایتدم جالینوسک وصف ایتدکی کبی بولدم و نیجه غب غیر خالصه مبتلا اولمشلر
انکله خلاص اولدیلر خصوصا فقرایه و پیرلره اسان علاجدر و فقیر دخی بادیه
ویردکمده بوکونه عمل ایدوب ویریرم مثلا ثانره بادیه یی حرمرها وسنده
دوکوب عصاره سنی الهلر لکن بادیه نک رطوبتی ازاولمغله دوکرکن اوستنه
میان کوکی ایله طبخ اولمش ادیه صوبی سرپه که بر خوشجه عصاره سی چقه بعده
بو عصاره دن علیله هر کون اوچ کونه دک و یادخی زیاده بر فنجان
ایچوره لر بونک تأثیرنه تعجب اولنور غب غیر خالصه یه مبتلا اولمش نیجه
کمسه لر بونکله خلاص اولمشلردر اما مسهل ویرمکده اطبادن بعضیلرک خصوصا
شیخ الرئیس ابن سینانک مذهبی اولدرکه راحت کونی ویرمکدر زیرا شیخ لایق
اولان نوبت کونی مسهل ویرمیه لر وقات المیه لر دیمشدر و ابن سینانک بو قوله
تبعیت ایدنلر دیرلر نوبت کونی طبیعت ماده نک دفعنه چالشور پس اکر
طبیعت ماده یی مرکزدن محیطه دفع ایدرسه ترلمک حاصل اولور و اکر
داخله دفع ایدرسه اسهال واقع اولور اما بز اول وقت مسهل ویرسک
اکر طبیعتک میلی محیطه دفع اتمک اولورسه ویردیکمز مسهل داخله جذب ایدوب
طبیعت ایله دوانک فعللرنده منازعه واقع اولور بو نزاع و مجادبه ایسه طبیعته
ثقلت ویروب قوتنه ضعف طاری اولمغله بدنه و سائر قوتلره دخی ضعف
کلور حال بوکه جمهور اطبا طبیعتک فعلنه مخالفتی منع ایلیوب بلکه طبیعته اعا

اعانت لازمدر دیدیلر و اکر طبیعتک میلی داخله و امعایه دفع اتمک اولورسه
طبیعتک فعلی ایله دوانک فعلی مجتمعه اولمغله اسهالده افراط حاصل اولوب
ضعفی و سقوط قوتی موجب اولور دیدیلر و اطبادن بعضیلر نوبت کونی دوا
ویرمکی جائز کوروب دیدیلر که نوبت کونی طبیعتک ماده یی دفعه حرکتی و اخلاطک
ثورانی کونیدر پس بو تقدیرجه دواء مسهل ویرمک طبیعتک فعلنه اعانتدر
زیرا نوبت وقتنده اخلاط متحرک بولنوب دواء مسهلک اخلاطی اسهال ایلمسی
اسان اولور و نیجه کره تجربه اولنوب نجح و لا ینفع چوق کمسه لر شهادت
اتمشلردر که مصر حکماسنک قرماسی نوبت کونی نوبتدن بر ساعت مقدم
علیله بر درهم راوند و یا غاریقون ویروب نیجه کمسه لر خلاص اولمشلردر و
سنارتوس طبیب درکه اما بز طبیعتک فعلنه نظر ایدوب اکا موافقت ایدرز
مثلا نوبت وقتنده قیء و یا اسهال کورسک بیلورزکه طبیعتک میل اخلاطی
امعایه دفعدر بو تقدیرجه بزدخی مسهل ویررز لکن کسکین ویرمیوب بلکه
طبیعتک فعلنه معین اولور ملین ویررز مثلا راوند و غاریقون کبی پس
بونلردن افراط اوزره اسهال لازم کلمز و اکر طبیعتک میل خارج بدنه اولوب
ترایله دفع ایلمک اولورسه اول وقت علیله مسهل ویرمیوز که طبیعت ایله
دواده نزاع واقع اولمیه اما مجموعه مقیء ویرمکده جمهور اطبا اتفاق ایتدیلر
که نوبت کونی و نوبتک غیریده جائزدر دیدیلر خصوصا طعامدن صکره
اوله و غب خالصه ده استعمال اولنجق مقیلر حماء لازمه ده بیان اولنمشدر
اما بو زمانه ده غیر خالصه ایچون استعمال اولنان مقیلر اما ورنا طبیخیدر
یاخود اسارون دن یارم درهمنی سحق ایدوب صیجق صو ایله استعمال ایده لر
قاطر قوبرغی چچکی و تخمی و کوکنک قبوغی دخی بویله در و لایق اولان قوی
مقیء ویرمزدن مقدم بدنی ترطیب و اخلاطی ترقیق ایلیه اما غب خالصه ده
استعمال اولنجق مسهللردن بر مقداری مقدم بیان اولنمش ایدی و ذکر
اولنانلردن دخی قوی اولنلری الروزاتم و بزرقطونا معجونیدر کذلک
ایکی درهم راوندی بردنک سنبل هندی ایله ماء الجبن ایله و یا هندبا
صوییله اصلدوب استعمال ایده لر فاضل جالینوس نضجدن صکره بلیت
استعمال اولنه دیمشدر اما غیر خالصه ده استعمال اولنان مسهللر لایق
اولان صفرا ایله بلغمی و سودایی اسهال ایدیجی دوالردر مثلا سنامکی و تربد
و غاریقون و راوند کبی بو دوالردن حبلر ایدوب بلیت قرصیله و یا غافث
قرصیله و یا راوند قرصیله و یا شاهتره شربتیله یاخود عسلی سکنجبین ایله
استعمال ایده لر زیرا بو حما اکثریا سوء القنیه یه مؤدی اولمغله بو مثللو دوالر
ویرمک مناسبدر و بو مسهل دخی نافعدر صفتی بودر طرحشقون کوکی
ورازیانه کوکی هر برندن درت درهم اسارون بریچوق درهم هندبا و قیو
اوتی و بالدری قره هر برندن درت درهم یارم قبضه قزل اوزم درت
درهم بونلری قیناد وب وسوزوب اوتوز ایکی درهم سنامکی درت درهم
راوند یارم درهم دارچینی و تربد هر برندن ثلث درهم زهور قلبیه هر برندن
بر مقدار بونلری قیوب بیجق کلا و ستنده التی ساعت مقداری اصلده لر بعده

سوزب سکز درهم کل مکوری قیوب استعمال ایده لر معلوم اوله که اسکی
سنه لر وغب غیر خالصه یه قریب طرطیجی ایو علاج اولمز غایت نافعدر و
بونلردن صکره مدرانه محتاج اولنورسه رازیانه کوکیله اریه صویی
وماء جبین ایله بزور بارده مستحلبی ویاخود قره نخود وکشوث وبلبن
وبابادیه طبیخی ویره لر اما تولدیجی دوالره غب خالصه ده ماده سی
رقیق اولمغله کلابحه محتاج اولنمز مکر که نوبت وقتنده وحرارتك شدتی
وقتنده ویریلورسه لسان ثور صویی واریه صویی وقودزی قولغی صویی
وشاهتره صویی وهندبا صویی یاخود کل شربتی وبنفشه شربتی ویره لر اما
غیر خالصه ده تولدیجی دوالره ابتداده محتاج اولنور شوکه المبارك طبیخی
وقنطریون صغیر طبیخی وبابادیه طبیخی کبی بونلردن ویره لر و ملحا افسنتین
وتریاق ومثرودیطوس دخی استعمال اولنور ولایق اولان بودر که نوبتدن درت
بش ساعت مقدم ویره لر و بو معرق حکماء افرنج قتنده مستعملدر صفتی بودر
مشکطرامشیع وطوریشلا هر برندن ایکی ثلث درهم یالمشی کیاك بویونوزی
بر درهم معرق آخر صفتی بودر زراوند مدحرج وجنطیانا ومشکطرامشیع وج
وزنجبیل هر برندن بر درهم دار فلفل وطراغیون کوکی هر برندن یارم درهم
بونلری سفوف ایدوب بر درهم استعمال ایده لر و مصر حکماسنك قرماسی
غب غیر خالصه ده وحماء بلغمیه ده علیلی ترلتمك ایچون نوبتدن مقدم ایکی
درهم کماد ریوس ایلچ صوییله استعمال ایلمشلردر و اکر معده ده ویا جکرده سوء
مزاج اولورسه بابلرنده ذکر اولنان دوالر ایله تدبیر ایده لر و بالخاصه نافع
اولان دوالردن بودر وایی اتمك مجربدر صفتی بودر داصرغانی بر قبضه اوزر
اغجه درت درهم توز بر قاشق بونلری سرکه ایله صحق ایدوب ایکی بلکلرینك نبض
یرلرینه نوبتدن ایکی ساعت مقدم باغلدی و بعضیلر نبض یرلرینه تریاق ایله
صوغان ویا صرمسق یاخود طوز ایله عصی الراعی ویا زیت ایله ویا کل یاغی ایله
اوومجك اتخی قوردلر و بونلر بالخاصه نافعلردر و اما عفونتی قطع اتمکله نوبت
کلمسنی منع ایدن دوالر لودانو استعمال اتمکله ویا ذهب معرق وباد زهر وملح
مرجان وملح لولو بونلردن استعمال اتمکدر و غذالردن برودته ورطوبته
مائل غذالر ویره لر خصوصا غب خالصه اوله اما غیر خالصه ده ابتداده بارد
رطب غذالر ویروب اخرنده فی الجمله حرارته مائل غذالر ویره لر و بلاد افرنجده
بلج اتی واوغلاق اتی و بوزاغو اتی ایله تدبیر ایدرلر اون اوچنجی فصل حماء
دائرهٔ بلغمیه بیاننده در بو حمایه حماء نائبه وحماء مواظبه دخی درلر بونك
نوبتی هر کون کلور انکیچون نائبه دیدیلر سببی جمهور اطباء متقدمین واکثر
متاخرین قتلرنده بلغمك خارج عروقده متعفن اولمسیدر و بعض متاخرین
فرنیلیوس وبلاطروس طبیبلر حماء بلغمیه نك اکثر واقع اولمسنی انکار ایلدیلر
زیرا اکثریا هر کون نوبت کلن حمایه ایکی غبك مترکبا اولمسیدر ویا اوچ ربعك
مترکبا اولمسیدر دیدیلر مترجم فقیر دیرکه طبیبان مزبوران حماء بلغمیه نك
اکثر واقع اولمسنی انکار ایتدیلر اکثر ندرتنه بناء ایسه حاصل اولان حمانك وقوعی
دخی نادردر بوینی اوله تنظیرا اتمك یرنده دکلدر مکر که بو قولدن مراد ایجق.

ایجق بو حمالرك وقوعنه تلمیح واشارتدر دینله بس بویله اولسه حاصل معنی
دیمك اولور که هر کون نوبت کلمك حماء بلغمیه یه منحصر دکلدر بلکه صفراویه ده
دخی ایکی غب مترکبا اولدقده بر بینك یوم راحتی اخرینك یوم نوبتی اولوب نائبه کبی
هر کون نوبت کلور مع هذا بو صورتده حماء نائبه اولمز بلکه غبین اولور کذلك
اوچ ربع مترکبا اولسه ایکی ربعك نوبتلری بر بینك یوم راحتنه مصادفه
اتمکله هر کون نوبت واقع اولور بو صورتده دخی حماء نائبه اولمز بلکه ثلاثه
ربعات اولور و الحاصل هر کون نوبت کلن حمالر یا نائبه در ویا غبین در ویاخود
ثلاث ربعات در بونلردن اکثر واقع اولنی غبین در اما نائبه ایله ثلاث
ربعاتك وقوعی نادردر لکن غبین غب دائره یه وثلاث ربعات ربع دائره یه
ملحق اولمغله باشقه باب ایلمدیلر نتکم قریبا حماء مرکبه ده دخی تفصیل بیاننده در
و بو حماء نائبه معده ده بلغم چوق اولمسندن اولور ویا جکرده سوء مزاج رطب
اولمسندن اولور و بو حما اکثریا پیرلره وصبیلره عارض اولور علامتی مقدم
بلغمی تولید ایدیجی شیلردن چوق تناول اتمکدر و بدنی اق اولور و کوشك اولور
وقاروره سی بیاض وغلیظ اولوب رسوبی چوق اولور و نبض صغیر و بطیء
و بطیء اولور و صوسزلغی از اولور و شهوتی ساقط اولور و معده ده ومراقلر
لرده شیشلك اولور خصوصا نوبت وقتی اوله واویقوسی دخی چوق اولور وکاهیجه
نوبت اولنده بایلمق عارض اولور واولکی نوبتلرده ترکلمز بعده اذا زکلکه باشلر
بعده نضج بولدقجه زیاده اولور و بلغمیهٔ خالصه نك یعنی صرف بلغمدن
اولنك نوبتی اون سکز ساعت متمادی اولور و غیر خالصه نك یعنی صفرا ایله
مختلط بلغمدن اولنك نوبتی اون سکز ساعتدن اکسك اولور و اکر سودا ایله
اولورسه ویا بلغم غلیظ وکثیر اولورسه نوبتی دخی زیاده طویل اولور و بلغم
مالحدن اولنك حرارتی وصوسزلغی زیاده اولور العلاج بلغمیهٔ لازمه ده
ذکر ایلدیکمز علاجلر بونده دخی کافیدر و اما طبیعتی تلیین ایچون حقنهٔ لینه
ایدرلر مثلا بر فسلکن ویا بیشقاتی و بابونه و بابادیه وطورد قاوقی وانیسون
ورازیانه تخمی وقرطم و کبك بونلری قیناد وب وسوزب خراجه کوره کل یاغی
ویا فنکون قیوب احتقان ایدرلر و بو حماده قی اتمق انفع اولوردیرا
قصد ایله درجیند چقوب غلیظی یرنده باقی قالور و اما مقیء ورمك بو حماده
معده ده اولان بلغمی تنقیه ایچون غایت نافعدر لکن معده نك قوتنه
مناسب یا قولرو یا غلر ایله مراعات ایده لر و قوصدرمق ایچون صعتر و زوفا
طبیخی ایله عسل ویره لر طورب صوییله سکنجبین و بذر قطف وطوبغا اوتی
وقاطر قویرغی چیچکی وغاریقون دخی بویله در و بونلردن صکره منضج ومفتح
ویره لر مثلا زوفا وصعتر و پتونیقه و غافث و بالدری قره وکماد ریوس
و بابادیه وفونج کبی بودوالری قیناد وب وسوزب استعمال ایدرلر لکن
لکن بو مطبوخنه حماده نا اوتوری بعض جردات دوا الراضیافه ایدرلر مثلا
هندبا ولسان ثور کبی ومرکباتندن بزوریین شربتی واصولر شربتی وسکنجبین
عنصلی وروح زاج وروح ملح استعمال اتمك مناسبدر اما نضج بولدقدن
صکره مسهللردن غاریقون وتربد ویره لر بو حماده مجرب قاتنده نافع شی بودر

هم بلغمی اسهال ایدر رطوبتلری تجفیف ایدوب معده یه قوت ویرر و مرکبات‌دن
دواء قرطم و دیافتیکون و معجون هندی و غاریقون ایله ایارج فیقرا ویررلر
و تنقیه دن صکره ترلدیجی دوالر ویرلر مثلا رازیانه و قرده سنطو و سپستان
و پیغمبر اغاجی و صاصفراز طبیخی کبی بعده معده بابنده ذکر اولنان مناسب
دوالرله داخلدن و خارجدن معده یه قوت ویرلر **اون دردنجی فصل حماء**
دائرۀ سوداویه بیاننده در بو حمایه ربع دائره درلر و یونانجه طرطیطاوس
درلر بونک نوبتی ایکی کونده کلمز بر کون کلور ابتدا اخذندن ایکنجی نوبتی
دردنجی کونده واقع اولمغله حماء ربع دیدیلر سببی سودانک خارج عروقده
متعفن اولمسیدر مثلا معده و ماساریقا و طلاق کبی و بو حمایه سبب اولان
سودانک انواعی چوقدر کیمی طبیعیدر و کیمی غیری طبیعیدر **اما** طبیعی اولان
سودا یا قانک طورطوسیدر که قان ایله بله طمرلرده اولور لکن اندن بو حما
حادث اولمز و یا طلاقدن اولان سوداء طبیعیدر و بو طلاقدن اولان سودادن
کاهیجه حما تولد ایدر **اما** غیر طبیعی اولان سودا ایچون شیخ الرئیس درت قسم
المشدر اولکیسی دمک احتراقندن اولور ایکنجیسی صفرانک احتراقندن اولور
اوچنجیسی بلغمک احتراقندن اولور دردنجیسی سودا طبیعینک بنفسه احتراقندن
اولور اطبادن بر بلوک کمسه لر احتراقله حاصل اولان سودادن حماء مزمنه
نشا اولمسنی انکار ایدوب اولدیغی صورتده حماء حاده اولور زیرا جالینوس سوداء
غیر طبیعیدن ربع تولدینی ذکر ایلدی دیدیلر اسکندر یونانی دیدکه واقعا جالینوسه
تعییب اولنور که سوداء طبیعیدن اولان حماء ربعک علاجنی ذکر ایدوب اخلاط
احتراقندن اولان ربعک علاجنی ذکر ایلمدی و ذکر ایلدوکی علاجلر دخی مسخن
دوالردر ربع هذا اعلو قنه تحریر ایلدوکی رساله سنده حماء ربعک انواعی چوقدر
دیمشدر پس انواع چوق اولدقده علاج دخی چوق اولمق لازم کلور وکن ایچون
بر علاج ذکر اتمکله اکتفا ایلمسی بعیددر بو مسئله ده حق اولان شیخ الرئیس
ذاهب اولدیغیدر بن دخی بنجه ربعه مبتلا اولمش کمسه لرده جرب یابس و برص
اسود ظهور ایلدوکی کورمشمدر و بو یله اولمسی دکلدر الا احتراقدندر نتکم جالینوس
دخی بو یلجه مشاهده المشدر شیخک قولنی انکار ایدنلر انسونلر **بو حمایه** سبب
سودا اولدیغی غدالرک تناول اتمکدر و سوداوی مزاج اولمقدر و فصول اربعه دن
شتا فصلیدر و دم یا صوموک محتبس اولمسیدر و حماء عفنیه نک تقدم اتمسیدر که
تنقیه اولنمامغله اخلاط مترمد و محترق اولوب سودا اولدقده متعفن اولوب
حماء ربع حاصل اولور بو حمانک علامتی سببلرک تقدم اتمسندن بلنور و بدننک
رنکی قرمنق اولور و قارورده سی رقیق اولور و جمیع بدنی کریلور و اغرا اولور
و ابتدا نوبتلرنده اوشومه سی دخی ازدیاده اولور و بدنی قزدقده حرارتی
اولورسه دخی شدید اولمز لکن بلغمیه دن ارتوق اولور و نوبتی ماده سنه
کوره اوله اکر ماده سی غلیظ و چوق ایسه نوبتی دخی طویل اولوب اون سکز
ساعتدن زیاده متمادی اولور و اکر ماده رقیق و قلیل ایسه نوبتی دخی تیزکچر
و اکثریا حماء ربعه مبتلا اولنلرک طلاقلرنده افت اولور و شول ربع که اخلاط
احتراقندن اوله حرارتی شدید اولور و صوسزلغی و یبوستی اولور و نبضی صلب

صلبا اولور و قارورده سنک رنکی محترق اولان خلطک رنکی کبی اولور **العلاج**
بو حمانک علاجنده حاذق طبیبه موافق علیله محتاجدر که معالجه یه صبر ایلیه لر
زیرا بو حماده تکرار ایله منضج مطبوخلر و مسهل دوالر ایچمکه محتاجدر زیرا سودا
غلیظدر اولمغله بر ایکی مسهل ایله تنقیه بولنمز و بو حمانک علاجنده اطبا اختلاف
ایلدیلر جمهور متقدمینک ذاهب اولدیغی ابتدالرنده ملینات ویروب بعده ترلدیجی
قوی مسهللر ویرمکدر و فرنک اطباسنک متاخرلری قتنده ابتدا قوی مسهل
ویروب بعده ملینات ویرمکدر لکن حق اولان متقدمین مذهبیدر که ابتدا
حقنۀ لینه ایله طبیعتی تلیین ایلیوب بعده فصد اتمکدر و ملینادن کل بالی
و قدرت حلواسی و خیارشنبه بالی ویره لر بونلری لسان ثور صویله یا خود احراق
ایله اولورسه ماء جبن ایله ویره لر و بو حقنه یی اتمک مناسبدر صفتی بودر
خطمی کوکی و بسفایج هر بریندن سکز درهم ابه کومجی و بر فشلکنی و پانشقان
و بازی هر بریندن بر قبضه طوز قاوقی و بابادیه هر بریندن یارم قبضه انجیر
التی عدد بونلری قیناددوب و سوزوب یوزدر درهم مطبوخه دیا قاتیلقوندن سکز درهم
زنبق یاغی و بابادیه یاغی هر بریندن اون ایکی درهم طوز بر درهم بونلری
قیووب احتقان ایده لر و علیله دیا قاتیلقون و سنامکی شربتی مسهل الماشرینج
ویره لر بعده قان اله لر قان علامتی اولورسه اکر طمرلرک مشارکتندن یعنی
طلو اولدیغندن و یا دموبتلی سودادن ایسه ابتداده فصد اولنور و اکر
سودا غلیظ و بلغمیتلی ایسه نضج بولنجه تاخیر اولنوب بعده فصد اولنور
نتکم شیخ ابو علی سینا بو یلجه افاده اتمشدر جالینوس دخی باسلیقدن فصد
ایده لر دیوب تنقی قولندن الجغنی تعیین ایلمه مشدر لکن متاخرین صول قولک
باسلیقدن فصد ایده لر دیو تعیین اتدیلر و بو حماده منضج مغلیلر ویره
لدکده کاهیجه برودته مائل و کاهیجه ماده نک اقتضاسنه کوره حرارته
مائلدر و الرویره لر و اکر مغلیلرده مجفف دوالر اولورسه تعدیل ایچون
میان کوکی ضم ایده لر و منضج اولان دوالر لسان ثورک یبانیسی و بستانیسی
و بنفشه چیچکی و اوغل اوتی و بالدری قره و هندبا و شاهتره و میان کوکی و خطمی
کوکی و الثون اوتی و کمادریوس و کمافیطوس و کاشم و سنطو و بسفایج و ایلعین
کوکی قبوغی و کبره کوکی و قنطریون کبیر و قاطرقویروغی چیچکی و جنطیانا و اغج
قاونی قبوغی و فشلکن بونلردر و قوی اولان مفتحلر چادر اوشغی و مبر بر جلک
و قرطم بونلردر بو دوالردن مزاجه کوره مطبوخلر و شربتلر عمل اولنوب
استعمال اولنه و بو مطبوخ دخی منضجدر صفتی بودر بسفایج و اصول مفتحه هر
بریندن درت درهم کبره کوکی ایکی درهم الثون اوتی و کمافیطوس و بالدری قره
و شاهتره و لسان ثور چیچکی و بنفشه چیچکی و قاطرقویروغی چیچکی هر بریندن بر مقدار
بزور بارده هر بریندن درهم جکردکی چیقمش اوزم التی درهم بونلری قیناددوب
و سوزوب ایچنه بزوریدن شربتی و شاهتره شربتی و الثون اوتی شربتی هر بریندن
اون ایکیشر درهم قیووب ازه لر مقدار شربتی یکرمی درت درهمه دکین **و بو معجون**
دخی نضج ویرمکده غایت نافعدر صفتی بودر لسان ثور چیچکی خمیره سی اون التی
درهم هندبا چیچکی خمیره سی درت درهم هندبا کوکی مرباسی التی درهم اغج قاونی قبوغی

ترباسی درت درهم بنفشه شربتی کفایت قارشدروب استعمال ایدرلر استکبوس
طبیب دیرکه جوناغاجنك قبوغنی قیناودوب بعض مناسب شیلرله استعمال
اتمکی اسکی ستمه لرده خصوصا ربع دائره ده علاج کافی بولدم کذلك قرمو
طرطردن دخی نه کونه استعمال ایدرلرسه اشونلر علاج کافیدر و بو منوال
اوزره استعمال دخی غایت محمددر وحل اولنمش بادزهر شراب طودطوسی
یکرمی درت درهم سکوریا کوکی و بسفایج وکبره کوکی قبوغی وابلغین هر برندن
التی درهم قاطر قویروغی تخمی درت درهم کشوت وکمادریوس وبالدری قره
ولسانثور چچکی هر برندن برقبضه بو اجزالری اوفقلیوب وذرینه اوتوز ایکی
درهم عسل واوچیوز درهم ماء جبین قیوب قرعه وانبیق ایله تقطیر ایدرلر و بو
مقطردن بعض مناسب دوالرله استعمال ایده لر و بو منضج دخی مجربدر
صفتی بودر ایکیوز درهم جالك سوندرلمش صونك ایچنه درت درهم بیاض
طودطوبی حل ایدوب بعده سوزه لر بعده ایچنه بر درهم روح زاج واللی
درهم اطه صوغان سرکه سی واوتوز ایکی درهم بنفشه شربتی قیوب هر صباح
بر فنجان ایچه لر و قراطوطبیبك تجربه ایلدیکی بودرکه طودطوبی سودله
وشکرله معجون کبی اولنجه بشوروب اون بش کون مقداری مداومت ایلیه لر
غایت نافعدر واکر طبیعتده ریح اولورسه ایچنه برمقدار قرنفل ضم ایده لر
ونضج بولدقده صکره سوداوی چقارجی مسهللر ویره لر بو مطبوخ کبی
صفتی بودر بسفایج اون ایکی درهم التون اوتی درت درهم لسانثور چچکی
برمقدار افتیمون قزل اوزم هر برندن درت درهم سنامکی التی درهم اغیج
قاوونی قبوغی بر درهم بونلری قیناودوب وسوزوب واوتوز ایکی درهم مطبوخه
درت افتیمون شربتی وبش حبه قرمو طرطر قیوب استعمال ایده لر یاخود التی
درهم خیارشنبه بالی یارد درهم سنامکی بردنك قرمو طرطر و بونلری بربره
جمع ایدوب استعمال ایده لر و یاخود سنامکی بر درهم قورو بنفشه چچکی
ثلث درهم زنجبیل ومیان کوکی هر برندن بردنك بونلری ایلیق صو ایله استعمال
ایده لر و بو دوالردن قوی اولنی قراطوطبیبك مختاری اولان خربق اسود
شربتیدر صفتی بودر الما عصاره سی یوز اللی درهم اوغل اوتی عصاره سی
ولسانثور عصاره سی هر برندن اللی درهم لسانثور چچکی برمقدار سنامکی
وافتیمون وخربق اسود هر برندن درت درهم بونلری قیناودوب وسوزوب
کفایت مقداری شکرله شربت قوامی ویره لر و بو شربتدن مزاجه وقوته کوره
استعمال ایده لر و بو علتده غایت مناسب اولان مسهللردن امق معجونی
وسنامکی معجونی ولاجورد حبی بونلردر و آشوق حبی دخی استعمال اولنور صفتی
بودر صبر اون التی درهم سرکیله حل اولنمش اشق وحرصافی هر برندن ایکی درهم
مصطکی وجوارش صندلین سعوفی هر برندن ایکی درهم ثلث زعفران ثلث درهم
قرص الکبرا ایکی ثلث درهم ملح افسنتین ثلث درهم بونلری کل عصاره سیله
حبلر ایده لر اما مقیئلر مقدما ذکر اولنمشدر و انلردن قوی اولنلر انتیمون زجاجی
وزعفران معدنیدر و مدرلرك دخی ذکری تقدم ایتمشدر اما برنجی باقی قالان
تراییله تحلیل اتمکیچون جالینوس تریاقی وحلتیت وحرصافی استعمال ایتدرمشدر بو

بونلری نوبتدن بر ایکی ساعت مقدم بر هفته مقداری مداومت ایده لر و بو علته
جنطیانا یاخود ملح جنطیانا و ملح کاردونبادیتی تجربه اولنمشدر غایت نافعدر
کذلك اسارونندن بر درهمی شرابله ایچمك غایت نافعدر و بو معرق دوا دخی
نافعدر صفتی بودر حرصافی وجندبیدستر وجاوشیر وجنطیانا وپلین هر برندن
برابر بونلری سحق ایدوب کفایت مقداری شرابله حبلر ایدوب استعمال ایده لر
وحماء ربعه بالخاصه نافع اولان دوالر نوبتدن بر ساعت مقدم انبراتوریادن
بر درهمی شرابله استعمال اتمکدر کذلك بر درهم غاریقون وثلث درهم حرصافی
یاخود بنطافلن دیدکلری نباتدن درت عدد یپراق استعمال اتمك بالخاصه نافع
لردر و کیمیا اطباسی تجربه اتمشلردر که تصعید اولنمش نوشادردن اوچ حبه
استعمال اتمك غایت نافعدر و بونده قوت ویرمکیچون دیاردون وادمانیکم الروا
وقرزه معجونی وانجو معجونی وجوارش عود وجوارش فلافلی وجوارش خولنجان
بونلردن قنقسی اولورسه استعمال ایده لر و دتره منی و اوشوتمه سنی منع اتمکیچون
ارقه سنه واو کورقه کمکلرینه بابادیه یاغی و قسط یاغی وسدف یاغی و دفنه
یاغی وجندبیدستر یاغی و تریاق و مثرسود ده لر و معده نك مزاجنی اصلاح و
طلاوقك سده لرینی تفتیح ایدیجی دوالر ویره لر که هر بری بابلرنده ذکر
اولنمشدر و واجب اولان علیل سودا ارتوریجی غدالردن صقنه لر و غدالردن
سخونته مائل مرطب شیلر تناول ایده مثلا یموطه صادوسی و بلچ وسمز طاوق
واوغلاق اتی و بوغاغی اتی کبی و قوشلردن دراج و کالك وجبل قوشی بیه لر
و قزل اوزم و بادم ایچی و سکت الماسی استعمال ایده لر و طعاملرینه معده نوز
ولسانثور قویه لر و نوبت کونی غدا تناول اتمیه لر مکرکه نوبت کون اخرنده
کلورسه کون اولنده ایلق صو ایله غدالنه لر و صو یرینه اربه صوی و لسانثور
صوی و اوغل اوتی صوی و ماء جبین بونلردن ایچه لر

اون بشنجی فصل حماء مرکبه بیاننده در

معلوم اوله که حمالر مرکب اولمقلغی اوچ وجه اوزرینه در
یا ترکیب مداخله ایله مرکب اولمقدر مثلا ایکی حمانك نوبتلری بری برینه تداخل
ایدوب برینك نوبتی اخذ ایتدکدن صکره اخرك نوبتی داخل اولمقدر یاخود
ترکیب مبادله ایله مرکب اولمقدر مثلا ایکی حمانك برینك نوبتی تمام اولدقده
بری دخی اخذ اتمکدر یاخود ترکیب متشابکه ایله یعنی متشابکت ایله مرکب اولمقدر
مثلا ایکی حمانك نوبتلرینك اخذی زمان واحدده متحد اولمقدر **مترجم فقیر**
دیرکه پس بو اوچ وجهله مرکب اولان حمالرده هر بر حماء مفرد اخرایله ترکیب
اولندقده حماء مرکبك انواعی چوق اولور مثلا ترکیب مداخله ایله مرکب اولان
حمانك فرضا بریسی صفراویه خارج العروق اولان نائبه غب خالصه اولسه بری
دخی ینه صفراویه خارج العروق اولان نائبه یا غب غیر خالصه در ویا صفراویه
داخل العروق در ویا دمویه داخل العروق در ویا بلغمیه خارج العروق در ویا
سوداویه داخل العروق در کذلك ترکیب مبادله و ترکیب متشابکه ایله مرکب
اولنلرده دخی بو احتمالات جاریدر و بو دخی معلوم اوله که ترکیب مبادله ایله
مرکب اولان فرضا ایکی غبدن مرکب اولسه غبین اولور و هر کون نوبت اخذ ایدر
وایکی ربعدن مرکب اولسه ربعین اولور ایکی کون نوبت کلور و بر کون کلمز کو یا

مطلب
حماء غبین وحماء ربعین
وحماء ثلاث
ربعات

ربع واحدك عكسی اولور واوج ربعدن مركب اولسه ثلاث ربعات اولور بونك
نوبتی حماء نائبه كبی هر كون كلور والحاصل مركبا ولان حمالرك انواعی چوقدر
هر بری خارجه چقوب تفصیل اولنسه كسله باعث اولور پس بو حمالرك
اسباب وعلامات وعلاجلری بسائطدن یعنی مفرداتدن اخذ اولنور مثلا مركب
اولان حمانك بری صفراویه وبری بلغمیه اولسه بو مركبك علاجی صفراویه
وبلغمیه علاجلری ایله مشترك قلنور سائرلری دخی بو قیاس اوزره در وحمی مركب
اولان حمالر انواعندن مخصوص اسمی اولوب مشهور اولان شطر الغب دیدكلری مطلب حماء شطر الغب
حمادر بو حما بر پاره مزحما اولوب علاجنده حمادسته محتاج اولدیغندن اسبابی
وعلاماتنی وعلاجلرینی مخصوص ذكر ایدوب تفصیل اولندی بو شطر الغب
دیدكلری حمادرت وجه اوزره تركیب اولنور مثلا ایكی حمانك بری صفراویه
دائره اولسه بری دخی یا بلغمیهٔ لازمه در ویا بلغمیهٔ دائره در كذلك ایكی
حمانك بری صفراویهٔ لازمه اولسه بری دخی یا بلغمیهٔ لازمه در ویا بلغمیهٔ
دائره در وبو درت قسمدن صفراویهٔ دائره ایله بلغمیهٔ لازمه دن مركب
اولنه شطر غب خالصه درلر واوچ باقی اقسامه یعنی صفراویهٔ دائره ایله
بلغمیهٔ دائره دن وصفراویه لازمه ایله بلغمیهٔ لازمه دن وصفراویه لازمه
ایله بلغمیه دائره دن مركبا ولنلره شطر غب غیر خالصه درلر وبو حمانادر
واقع اولوروا ولدیغی زمان صالغن خسته لكلر كبی هر یرده اولور بونك
علاجی كوجدر زیرا اكثریا سكته یه وفلجه وذیسنطاریا علتنه منتقل اولور
وكاهیجه حدتلی اولوب تیز هلاك ایدر وكاهیجه دخی چوق زمان طتوب
قوایی ضعیف ایلر واكثریا بو حماده قارننك ایچنده بعض یرلرنده شیشی اولور
خصوصا اسی شیشی اولور بونك سببی صفراوی اولان كمسه لر بلغم ارتوریجی
بارد رطب غذالری چوق استعمال ایلمكلری اولور وچوق حركت ایدوب
یوروبلدقدن صكره ساكن اولوب وتوده مقرن اولور یاخود جكودن حرارت
سببیله صفرا ومعده ده هضمك ضعفی سببیله بلغم متولد اولوب بو حما حادث
اولور بونك علامتی بر كون نوبتی طویل واعراضی شدید اولور وبر كون
نوبتی خفیف واعراضی قلیل اولور وكاهی اوشته سی بر كونده تكرار اولور بوله
اولمسی ایكی ماده نك هجومندن وایكی حمانك بری اخر اوزرینه دخول ایتد
كندندر یعنی بو صورتده تركیب مداخله صورتی اولور وكاهیجه برندن صوق
ایكن اسیجق اوله دوشر وحمانك ابتدا وتزیدنده اضطراب وتشویشی زیاده
اولور بویله اولدقده تركیب مشابكه طریقی ایله اولور العلاج بو حماء مركب
اولمغله علاجی دخی مفردلرینك علاجلرندن تركب قلنوب غالب اولان
ماده یه مراعات اولنمقدر اولاملینات وبره لر وغب غیر خالصه علاج
ذكر ایتدكمز حقنه لینه یی ایدرلر ومنضجاتدن هندبا وایرق وماء جبایز
وسقوردیون وكاردونیا وبنی مطبوخلری وبره لر ومسهلاتدن راوند
وغاریقون وصنامكی وبره لر وایكی درهم غاریقونك جرمنی استعمال ایتمك
بو مرضده غایت مجربدر اما بو حماده فصد ایتمك واجب اولان ممكن اولدیغی
مرتبه صقنمق كوكدر اكر بك اقتضا ایدرسه دخی قان الهلر از نقیدرلر وباقی

وباقی علاجلری غب غیر خالصه نك علاجلری كبیدر قریبا حماء ردیه ده
ذكر ایدیجكمز علاجلر بونده دخی كافیدر ان شا الله تعالی اون التنجی فصل
حماء دق بیاننده در بو حمایه یونانجه اقطیقوس درلر تركجه قوری
خسته لك دیمكله معروفدر بو حما بر حرارت غریبه در كه اولا بالذات اعضاء
اصلیه یه تعلق ایدوب بعده حرارت اخلاطه وارواحه سرایت ایدر
وبو حمایه ابتدا سبب رطوبت اصلیه یی افنا ایدن شیلردر مثلا اسهال
نوعندن ذیسنطاریا كبی ویاره لره وبوكوكلر اغریسی واسكی حمالر كبی وچوق
كرمكدن وغمدن وغصه دن ومحبوسلك چكمكدن وسائر بدنی تسخین وتجفیف
ایدن شیلردن دخی اولور بو حمانك ابتداده وقوعی نادر اولور اكثریا حماء
محرقه دن صكره وجكرده ومعده ده واق جكرده وبوكركلرده شیشی اولمق
عقبنده اولور جالینوس دركه حماء دق كاهیجه معاء مستقیمده شیشی اولمقدن
دخی اولور وكاهیجه یاسوردن اولور وعلیلك سنی ومزاجی وبولندیغی
وقتی وعادت وهواسی دخی دقك حدوثنه معین اولور یعنی علیل سن
كهولتلده اولمق ومزاجی یابس اولمق وبولندیغی وقت فصل صیف اولمق
وعادتی دائما كزیجی اولمق وهواسی اولمق بونلرك جمله سی حماء دقك حدوثنه
معین اولور وبو مرض كاهیجه بر یره مخصوص اولور وكاهیجه صالغن
اولوب هر یرده اولور وبو حمانك اوچ مرتبه سی واردر اولكسی حرارت بدنده
اولان رطوبتلردن شول رطوبتك افناسنه ابتدا ایدر كه اول رطوبت
اعضایه طل كبی یعنی چه كبی تعلق ایدوب اعضا غذالنمكه واعضایه مشابه
اولمغه مستعد اولور ایكنجی مرتبه سی حرارت اول طل كبی اولان رطوبتی افنا
ایتدكدن صكره انعقاده قریب یعنی عضوه مشابه اولمغله قریب اولان
رطوبتك افناسنه بدء ایدر وبو مرتبه یه مرتبه ذبول درلر یعنی بو مرتبه یه
وارد قده اعضاء ایمكه باشلر بونك دخی اوچ مرتبه سی اولوب ابتداسی
ووسطی وانتهاسی اولور پس تحقق انتهایه وارسه بر وجهله علاج ممكن
اولمز اوچنجی مرتبه سی حرارت اول رطوبتی افنا ایتدكدن صكره اعضایه
اتصالی اولان رطوبتك افناسنه بدء ایدر وبو مرتبه یه مفتت تسمیه اولنور
یونانجه بریغرسیه درلر یعنی كول اولمشدر اغلش دیمكدر العلامات بونك
علامتی بش نسنه در اولكسی حرارت جمیع بدنده الم ویرمكسزن برابر اولمقدر
زیرا بو حرارت برد وزیه اعضاده مستقر اولمغله مزاج اصلی كبی اولوب
بدنه الم ویرمز وحرارتی دخی حس اولنمز زیرا الم سوء مزاجك اختلافندن
یعنی حرارت كاه كلوب كاه كیتمه سندن حس اولنور تكم اصولی طبده بو یلجه
تقریر اولنمشدر ایكنجیسی نبض طمرلرینه یا پشلدقده حرارتی سائر یرندن
زیاده حس اولنمقدر اوچنجیسی حماء دقه مخصوص اولان حرارتدر كه طعام
یدكدن صكره حرارتی زیاده اولمقدر ونبض عظیم اولمقدر حتی حمانوبتی
كلدی ظن اولنور بو شبهه یی دفع ایتمكجون طعام یمكه معتاد اولدیغی وقتی
دكشدیره لر اكر ینه عقیب طعامده حرارت اخذ ایدوب حما زیاده اولورسه
دق اولدیغی ثابت اولور اكر حرارت اخذ اتمزسه دق دكلدر زیرا اعضانك

مزاجی بو حاده حار یابس اولمغله غدا وارد اولدقده عضوی ترطیب ایدوب
اندن جمیع بدنه براسی بخار یایلوب حرارتك زیاده اولمسنی ایجاب ایدر
دردنجیسی نبضی صلب وصغیر وسریع اولور وجمیع بدنی ضعیف اولور
اما نبضك صغیر اولمسی روح حیوانینك ضعفندن وصلب اولمسی یبوستندندر
اولوردر بشنجیسی ابتدا امرده قاروره ده برشی ظاهر اولمیوب بعده قاروره
نك بوزنده دهنیت ظاهر اولور کندکجه دهنیت دخی زیاده اولور بو علامتلرك
بك ظاهر اولمسی بدن ارقلیوب وکوزلر چقور اولوب وشقاقلری باتوب خنجره سی
بوجر اولدقده وقتین دروکاهیجه حماء دق حمای عفنیه ایله مرکب اولور خصوصا
حماء خمسی ایله یعنی بشنجی کونده بر طوترسته ایله مرکب اولور العلاج بو حمانك
ابتداسنده علاج اساندر لکن تشخیصی کوجدر اما اخرنده بو مرض هرکس
بیلور حتی جهلهء اطبا بیله بیلور لکن علاجی کوجدر وبو مرض سوء مزاج حاد
یابس اولمغله واجب اولان غدالردن ودوالردن مبرد ومرطب اولان
شیلر ایله علاج المکدر لکن تبریده افراط اولنمیه که حرارت غریزیه سونمیه
اکر بو حما ایله حماء عفنیه اولورسه تنقیه ایچون بعض ملینلر ومفتحلر استعمال
ایدرلر بعده یا بالاده ذکر اولنانلر کبی بعده مبرد ومرطب شیلر استعمال
ایدرلر وحماء دقه مناسب اولان دوالر بنفشه شربتی ونیلوفر شربتی وبزور
مستحلبی وبادم [illegible] معجونی وجوارش کثیرا وشام فستقی وجام فستقی بونلردندر
وبو مستحلب حماء دقه غایت نافعدر مقشر بادم اون التی درهم بزور بارده
هر برندن برر درهم اق حشخاش تخمی ایکی درهم بونلری دوکوب اربه صویله
مستحلب ایدوب بنفشه شربتله ویا نیلوفر شربتله ایچوره لر وبو معجون دخی
نافعدر هندبا چچکی خمیره سی ولسان ثور چچکی خمیره سی هر برندن سکز درهم
انجو معجونی سفوفی بر درهم صندل یا دم درهم بونلری کفایت مقداری
بنفشه شربتله معجون ایدوب استعمال ایدرلر وبو حلوا دخی غایت نافعدر
صفتی بودر اق شکر یوز اللی درهم نشاسته اوتوز ایکی درهم بادم یاغی
یکرمی درت درهم شکری کلاب ایله ادیدوب نشاتی دخی بادم یاغیله حل ایدوب
قرشدیره لر ومعتدل اتشده حلوا قوامنه کلنجه پشوروب استعمال ایدرلر
وبو شرابه دخی شراب ذهبی دیرلر بو حناء انکلیسی ترکیبلرندندر غایت
نافعدر صفتی بودر سعالی وحی عالم وکثیرا وبالدری قره وطحلب وهندبا
وباتیقه وبنفشه چچکی ومارول یپراغی وتخمی واق حشخاش تخمی وسمزاوت
تخمی وبزور بارده وابه کومجی تخمی وانجدر وقزل و دفر وجام فستقی وبادم
واق صندل وصاری صندل وفیل دیشی واردك وخیار شنبه ومیان کوکی
هر برندن برابر الوب مجموعی اربه صویله قیناده لر بعده سوزوب کفایت
مقداری شکر ایله شربت قوامی ویره لر وبو شربتدن صباحده واخشامده
علیله ایچوره لر وعلیلی معتدل ابزن ایچنه اوتورده لر ومرطب وقلردن
قیناشی اوله مثلا مارول وبنفشه ونیلوفر وابه کومجی وحطمی وسود کبی
وابزندن چقدقدن صکره علیلك بدننی بنفشه یاغیله یا طاتلو بادم یاغیله
ویا نیلوفر یاغیله ویا قبق یاغیله یاغلیه لر وبو قیروطی دخی بدنی ترطیب ایدر

ایتدیه غایت نافعدر صفتی بودر بزر قطونا لعابی وایوا چکردکی لعابی هر
برندن سکز درهم عورت سودی وبنفشه یاغی هر برندن التی درهم تازه
تره یاغی درت درهم کافور [illegible] بونلری بر مقدار بالموم ایله مرهم کبی
ایدوب علیلك ارقه سنه سوره لر وکل مرهمی وصندل مرهمی دخی بو قبیلدندر
بو مرضده تدبیرلری مبرد ومرطب شیلر ایله اولور مثلا علیلی طاتلو صولر
کنارنده اوتورده لر وغدالردن غیرشت بوره صارمسی وبلیچ وایواغلق
اتلری وقیه بالغی ومارول وهندبا وبزور بارده وفستق وبادم [illegible]
سودی ویا اشك سودی ویا کچی سودی ویا صغر سودی ایچمك مناسبدر
لکن سود ایچورمکك شرطی واردر هرکسه مناسب دکلدر مثلا حماء عفنیه سی
اولنلر کبی لایق اولان اولدر اطبا بیله ایچکدر وبونلر اندن سوکلی بو حجك حماء
دقه نفع ویر اعتقاد ایله اندن غدالر وشربتلر وسفوفلر ومعجونلر بیوروب
استعمال ایدرلر [illegible]
اشیاء خاصه لر تقطیر ایدوب بالیحیده لر بونلردن جوعی سل بابنده ذکر اولنشدر
اول محله مراجعت بلیونلر وعلیله اربه صویی واریك صویی ومیان کوکی
صویی ایچوره لر وبونلره ازاجق دارچین وکشنیج قومق مناسبدر اولیا بیچی

فصل وباء وحمیات وبائیه وحمیات ردیه بیاننده در وقتاکه حمیات ذاتیه نك
ذکرندن فارغ اولدق اسه حمیات عرضیه نك ذکرینه شروع اولندی معلوم
اوله که حمیات عرضیه اوچ قسمدر بری وباء وبری وبائیه وبری دخی حماء ردیه
درکه کویا بو اوچ قسم شیء واحد کبیدر [illegible] بری برندن تفاوتلری مرتبه
واعتبار حسبیله در وقتاکه بونلرده نفعنك سببی ورداتی ویا ایچون
اولدیسه بز دخی نکله ابتدا ایدرلم بیلسن بزد برکه وبا اسم جنسدر جمیع
صالغنی اولان براحر مرضلره شاملدر نتکم جالینوس ایدر عمیاکانك شرحنده
درکه کاهیجه وباده براحر اسهال اولور ونزله لر وحمیات محرقه وبونلرك
غیری براحر مرضلر اولور یعنی بو مثللو براحر مرضلر اولان خسته لکلره وبا دیر
وبانك سببنده اطبا اختلاف ایدلر بلر جالینوس دکه وبایه سبب تعفن
وفساد درکه هوایه عارض اولور قده اول هوانك ارکاندن هرکیمك استعمال
کوره کوناکون مرضلر حاصل اولور وبعضیلر دخی وبایه سبب هواده بر
سمیتلی کیفیتدر که ابدانه [illegible] انسانه مجاورت سببیله وبا اولدغی محله دخول
سببیله سرایت ایدوب اولنترده یدیلر اما جالینوسك ذکر ایلدوکی امراض
وافره یعنی صالغنی خسته لکلردر که اسباب سماویه وارضیه ایله هوانك
تعفنندن حاصل اولور واول مرضلر وبا کبی انساندن انسانه سرایت ایلمز
اما وبا بر سمیتلی کیفیتدر دینلر بعضی دیارده مخصوص [illegible] مثلا قسطنطنیه
محیه مصر قاهره کبی پس اول دیاردن اخر بلده دخی سرایت طریقیله نقل
ایدر حتی بو مرضه اصابت ایدنلر کسنه نك کیید وکی اثوابنی بر اخر بلده یه کتوره
لر اول ثوبك اشیاءی اول بلده نك هواسنه تأثیر ایدوب اندن وبا بو غیبك
ظهورینه باعث اولور وطاعون دخی بویله [illegible] بالغ اولمشیدر بیلر وسرایت
نه طریقیله اولور اندن دخی اختلاف ایدوب بعضیلر اولا قلبه وروح حیوانیه

سرایت ایدوب بعده اندن جمیع بدنه سرایت ایدر دیدیلر و بعضیلر دیدیلر که چونکه تأثیر ایدن سمیتلی کیفیتدر ابتدا قلبه سرایت اتمکه تخصیصك معناسی یوقدر زیرا جائزدرکه اولا آخر عضوه سرایت ایلیه مثلا جکر و دماغ و بونلرك غیری کبی و اندن جمیع بدنه ضرر اثر ایلیه دیدیلر و بعضیلر دخی سرایت قلبه مخصوص دکلدر همان اول سمیتك بدنه سرایتی حسبیله در پس اکر استنشاق طریقیله اولورسه اولا دماغه بعده قلبه بعده جمیع بدنه سرایت ایدر و اکر تنفس طریقیله اولورسه اولا قلبه بعده اندن جمیع اعضایه سرایت ایدر دیدیلر و اطبادن بر بلوك کمسه لر بو مرضك عارض اولمقلغنده لابد در زیرا عفونت و عفونتك سببلری و با زماننده مشاهده اولنور دیدیلر بز دخی عفونتیله اولمسی اکثردر دیرز زیرا بویله اولمسه عفونت یوغیکن همان سرایت طریقیله وبا عارض اولوردی مع هذا مشاهده اولنمشدرکه بعض محله لرده و بعض اولرده ظهور ایدر و بعضیلرنده اتمز پس بویله اولمقلغه اقتضا ایدرکه عفونتله اوله و بو مرض بر حدتلی و مهلك مرضدرکه سمیتلی ماده دن قلبه و جمیع بدنه سرایت ایدر بونك سببلری چوقدر اسباب ارضیه دن و اسباب سماویه دن اولور اما اسباب ارضیه مثلا حزبله لرك و تارلالرده بتن سبزه وات ردیه نك تعفنی کبی و مردار قوقولر و چرکابلر و بوصونلو اکرصولر و کریزلر و حرب و قتال و لاشه کبی بونلرك جمله سی تعفنه سببدر و اکثریا بو مرض بو ذکر اولنان سببلردندر اما اسباب سماویه مثلا مختلف کوکبلرك اجتماع و اتصاللرندن اولور خصوصا مریخ ایله زحلك برج ناریده اجتماع اوله کرچه بونك وقوعی نادردر لکن اولدیغی وقتده دخی و با چوق اولوب نجه یرلرده ظهور ایدر اما سرایتنك کیفیتی هرکسك استعدادنه کوره در بعضیلره سریعا تأثیر ایدر و بعضیلرینه کچ تأثیر ایدر و بعضیلرینه دخی هیچ تأثیر اتمز نتکم بعض سمیتلی دوالر دخی بعض حیوانانه زهر اولور و بعضیسنه اولمز مثلا بیش دیدکلری نبات انسانه سم قاتل ایکن صغرجق قوشنه غدا اولوب اصلا ضرر و یرمز و بو مرضك تأثیری دخی مجاورتله یعنی مریضك یاننه وارمغله اولور و کاهیجه واسطه ایله اولور مثلا طاعونلی کسنه نك اثوابنی کیمك کبی اما حق اولان بودرکه بو مرضك عروضنك سببی کثرت عصیاندن و زنا و لواطه دن و ظلملردن و قتل نفسدن اولور حق سبحانه و تعالی مراد ایلدوکی قوللرینك اوزرینه بالذات حواله ایلر یا ملك و یا جن توسطیله و یا هوانك تعفنیله و یا ذکر اولنان سببلر واسطه سیله خلقه اولاشور و وبانك ظهورینه علامت چوق یلدزلرد و شمك کبی و چانوارلر و قوردلر تولدی چوق واقع اولمق کبی و چوق یغمورلر یغموق کبی و حیوانات چوق قرلمق کبی و خلقه چیچك و قزامق چوق اولمق کبی و بعض کمسه لرده کوکلك حمه سی و خیارق کبی چبانلر ظهور اتمك کبی و کاهیجه دخی بو مرض کوردن بر شیئك ظهور اتمکسزین اولور و قچن بر بر امرز قوردقلو مرض ظهور ایلیوب سریعا هلاك ایلسه یعنی مثلا سکته و فجاءه کبی اول دخی طاعونك ظهورینه سببدر و طاعونك براهزی اولدرکه طاعون کوچك و قره و یا خود کوك اوله و اعضای رئیسه یه یقین یرده اوله و قبرجغی ظهور ایلیه و بعض یاره مز عارضه لر ایله اوله مثلا

مثلا قوصمق و اسهال و خفقان کبی و الی و ایاغی صوغمق کبی و لونی هر آنده متغیر اولمق کبی و اسلمی اولدرکه طاعون بیوك اوله و اعضای رئیسه لره یقین اولمیه و لونی متغیر اولمیه و قبرجغی دخی اولورسه بیوك اوله یا خود هیچ اولمیه و یاره مز عارضه لر ایله اولمیه و اولان عارضه لر دخی خفت اوزره اوله و اکثریا بشنجی و یدنجی کونی نجات بولورسه طاعوندن قورتیلمز سلامت بولور اما طاعوندن محافظه اولنمسنك تدبیری بودرکه قچن ذکر اولنان علامتلر ظهور ایلسه اخلاط بدنی تنقیه ایلیه لر یعنی مزاجه کوره مسهل ایچه لر و یا فصد ایله لر و غذالرینی و شربتلرینی اصلاح ایلیه لر و هوانك فسادنه بالخاصه نافع اولان پادزهرتلی شیلر استعمال ایده لر و اولدیغی یری قازورات دن و مردارلقدن پاك ایده لر و هواسنی اصلاح ایده لر مثلا کل صوینی له سرکه یی قارشدیروب اوك ایچنه صاچه لر و اوك پنجره سنی هوا و وبائیه دن سالم اولان طرفه اچه لر و اوردج و سعوف و کجنك بو نیوزی توتسی ایلیه لر و یا خود بو بخوریله بخور لیه لر صفتی بودر زاج و نوشادر هر برندن الی درهم دفنه تخمی و اوردج تخمی هر برندن اون ایکی درهم مرصافی اون التی درهم شب درت درهم مجموعنی اینجه سحق ایدوب بونلرن بر قاشق مقداری قرغی طوغله اوزرینه قیوب اوستنه سرکه صپه لر که بخاری چقوب یایله بو بخور دخی مشهوردر و مجربدرکه برکمسه صباحده و اخشامده بو بخوردی توتسی ایلسه لر اوه طاعون کرمز صفتی بودر اوردج تخمی درت قبضه سرفلندن و اوردج یپراغی و کجنك بو نیوزی هر برندن ایکی قبضه بللوط یپراغی و مرصافی هر برندن سکز درهم بونلری سحق ایلیوب بخور ایلیه لر ارباب تجربه دیدیلرکه مریضك یاندوغی یره برقاج عدد یموطه قوسه لر اکر اول یموطه بکرمی درت ساعتده فاسد اولورسه اول کمسه طاعونلیدر اندن قچمق کرکدر و بعضیلر دخی دیدیلرکه طاعون اصابت ایلین کمسه نك دوشکی اطرافنه برقاج عدد پشمش یموطه قویه لر قچن اول ادم وفات ایلسه انك سمیتی اول یموطه لره سرایت ایدوب غیر کمسه یه سرایت ایلمز بعده اول یموطه لری اوزاق یرلره اته لر یا خود بر چقوره کومه لر اما بدنی اخلاط دن تنقیه ایلمك عفونتی منع ایلر و اعضای رئیسه لره قوت و یریجی دوالر ایله اولور جالینوس وقتندن اول یونان حکیملرندن روفس طبیب بر حب ترکیب اتمشدر اول حبك اجزاسی ایکی جزء صبر و بر جزء مرصافی و نصف جزء لبان عمومی بونلردر و بو حب یونان متأخرلرندن بولوس نام طبیبك زماننه کلنجه بو منوال اوزره استعمال اولندی بعده بولسك کتابلری نقل اولنوب عربیه یه ترجمه اولندقده مترجملر لبان عمومینك ماهیتی نه ایدوکن بلمیوب ترجمه ایلمدیلر پس متأخرین اول دوانك یرینه زعفران وضع ایتدیلر و اول وقتدن بو آنه کلنجه اول نسخه بو منوال اوزره باقی قالوب استعمال اولنور و بو حبه فرنك اطباسی قنده حب العام و اسلام طبیبلری قتنده حب الطاعون تسمیه اولنور و اقعا بو حب زعفران قوتدقلرینه اصابت اتمشلردر زیرا صبر معده یه قوت و یروب رطوبتلری چقرر و مرصافی عفونتی منع ایدر و زعفران دخی قلبه فرح و یروب

حرارت غریزیه یه انتعاش ایدر و عفونتی دخی منع ایدر وصبرك جگره ضرری
منع ایدوب مرصافینك قوتنی قلبه ایصال ایدر که قلبی عفونت وفساددن
حفظ ایلیه ولایق اولان بو حبدن هفته ده ایکی اوچ کره ثلث درهمدن یارم
درهمه دك طعامدن بر ساعت مقدم استعمال ایده لر لکن حامله خاتونلره
وباسوره مبتلا اولنلره استعمال مناسب دکلدر اما اطباء متاخرین عفونتی
منع ایچون نیجه ترکیبلر تصنیف اتمشلردر جمله سندن افضل اولنی بو ترکیبدر
صفتی بودر که لاابله بیقنمش صبر اوچ درهم راوند بر بچق درهم غاریقون بر درهم
مرصافی ایکی درهم مصطکی ثلث درهم بو اجزالری سحق ایدوب باغ قاوونی شربتیله
حبلر ایده لر مقدار شربتی بر درهمدر و کیمیا اطباسی بر دوا ترکیب ایدوب دواء
زهر الکبریت دیو تسمیه اتمشلردر بر نیجه عفونتلردن حفظ ایتدوکی تجربه ایله خصوصا
وبازمانلرنده و عنبری و قتلرده استعمال غایت نافعدر صفتی بودر که کوکرد
یوزده درهم زاج وملح هر برندن قرق درهم صبر ومرصافی و کونلك هر برندن
اوتوز ایکی درهم بونلری اینجه سحق ایدوب تصعید ایده لر و بش دفعه تصعیدی
تکرار ایدوب هر برنده اجزالری تجدید ایده لر بعده مصعوددن بر درهم
استعمال ایده لر بودوانی ایجاد ایدنلر او یله اعتقاد اتمشلردر که بونك یکرمی
درت ساعته دك حکمی اولوب بر کیمسه زهر دخی ایچوب سلم اولور تدبیرینه
ثانیا ایلق و بودوانی وجه اخر ایله دخی ترکیب اتمشلردر صفتی بودر مغز کبریت
چیکی اون درهم مرصافی وزعفران هر برندن بر بچق درهم صبر بر درهم
بونلری سحق ایدوب حبلر ایده لر و بر درهم استعمال ایده لر و بوزمانده راوند
وقرمزی طرطوره منتی استعمال ایدرلر کرك مفرد و کرك مجموعنی استعمال
ایتمك غایت نافعدر اما فصد اتمك اکر بدن ممتلی ایسه بر مقدار قان الهلر
زیرا واجب اولان وبا وقتنده چوق قان اقتمقدن احتراز کرکدر و واجب
اولان وبازمانلرنده قوری غذالر یمکدر و یاش غذالردن و شربتلردن
وسریع الاستحاله اولان غذالردن مثلا وسود و بالق و شفتالو و قاون
وخیار کبی شیلردن احتراز ایده لر و جوز ادا و انجیر و سرف و بر مقدار
طوز بونلری یه لر و وبا وقتنده جزئی سرمستی ایتمك نافعدر خصوصا
قورقلو وسیا فلی طعاملر قوتیه لر و مزاجی حار و صفراوی اولنلر طعاملرینه
قورق اکشیسی و باسماق و بالیمون صوبی قته لر و ریباس شربتی و قورق
و انبرباریس شربتی ایچه لر و مزاجی بارد اولنلر طعاملرینه بسباسه و زعفران
و اردج بیشی و زرنباد قته لر و چوق حرکت اتمیه لر و چوق اویودن
و چوق یمکدن و ایچمکدن و جماعدن و حمامه چوق وارمقدن احتراز ایده لر
اما هوانك تدبیری بودر که کوزل قوقولو شیلرله هوانی تعدیل اتمکدر
مثلا عسلبند و زباد و مسك ولادن و اسطرك و عود و قرنفل و کافور
واغ قاوونی قبوغی و صندل و زرنباد و انجلیقا و کهربا کبی دوادن
کونش طوغدقی وقتنده تبخیر ایدوب قوقلیه لر و بو دواردن شمامه
یاپوب دائما النده طتوب قوقلیه لر و بو شمامه یی الده طوتمق نافعدر
صفتی بودر لادندن ایکی درهم ایرسا بر درهم قرنفل وجوزبوا هر برندن یارم

یارم درهم کافور سدس درهم سدف یاغی و قرنفل یاغی و جوزبوا یاغی
هر برندن بش حبه مسك و زباد و عنبر هر برندن اوچ حبه کفایت مقداری
کلاب ایله حل اولنمش کثیرا ایله یوغروب شمامه ایده لر و بو شمامه دخی یازکونلرنده
استعمال ایده لر صفتی بودر که کل قرنفلی بر درهم بنفشه و صندل و اسطرك
هر برندن یارم درهم اغ قاوون قبوغی و بسباسه هر برندن ثلث درهم
کافور سدس درهم سدف یاغی و زباد و مسك عنبر هر برندن التی حبه
بونلری دخی اولکی کبی شمامه ایده لر و بو سرکه یی دخی یاپوب قوقلیه لر
واو توز درت قلری بره واو دنلرینه صاچه لر صفتی بودر که خرما بر قبضه
بیان صیر سغی وسدف و کل هر برندن قبضه لطیفه انجلیقا و قوه و اردج
یمشی هر برندن ایکی درهم زرنباد واغ قاوون قبوغی و مرصافی هر برندن
بر درهم کافور ثلث درهم کل سرکه سی ایکیوز درهم یا دخی زیاده اجزالری
اقفلیوب مجموعنی بر یره قویه و معتدل اتشده قیناده لر یا خود براسی
برده ده والرك قوتی چقنجه بر قاچ کون دوره بعده استعمال ایده لر
و بو بخوری دخی وبا زمانلرنده قوقلمق غایت نافعدر صفتی بودر اردج
اغاجی تیشاره سی و توز ایکی درهم اردج یمشی و حصلبان هر برندن سکز
درهم کهربا و مرصافی و کونلك و اسطرك و حصلبان هر برندن درت درهم
بخور اخر صفتی بودر دفنه تخمی یوز درهم کونلك اوتوز ایکی درهم اسطرك
و حصلبان هر برندن اون ایکی درهم دفنه یپراغی سکز درهم صاری صندل
درت درهم عود و خرما و کل هر برندن ایکی درهم بخور اخر صفتی بودر
لادن و اسطرك و حصلبان هر برندن بر درهم مر و کونلك هر برندن یارم
درهم حب العرعر و قرنفل هر برندن ایکی درهم انجلیقا ثلث درهم تره منتی
اوچ درهم کفایت مقداری کثیرا یی کل صویله حل ایدوب اجزالری سحق اولندقدن
صکره یوغوره لر و منقر بخور ایده لر و بو بینه اصمغله بالخاصه نافع اولان
دواردن بری بودر که بر مقدار سلمنی سحق ایدوب بمودطه اقیله و کثیرالعابیله
قرص ایدوب قرص ایده لر و قرود قدم حریردن بر کیسه ایچنه قیوب بوینینه اصه لر
دواء اخر صفتی بودر بیاذ بادرنك تخمی اون التی درهم زرنباد ایکی درهم کافور
بر درهم زعفران ثلث درهم بونلری سحق ایدوب کلاب ایله محلول صمغ عربی
ایله قرص ایدوب فرود قدم اولکی کبی بو بینه اصه لر و ینفردن دنزق ایچنه
و باغ عرضی اشنه نك ایچنه قیوب کتورمك کذلك زمرد و صاری یاقوت کتورمك
بالخاصه نافعدر اما بادزهر حیوانی والردن ایچمکله بالخاصه نافع اولنلر انجلیقا
و قره طوره مثلا و کاردونیا و پنجه و مشکطرامشیع و طراعیون و اسکوردیون
و زرنباد و انبراتوریا و جنطیانا وحب العرعر و یا ممش کیك بوینوزی و طین
مختوم و کل ارمنی و صاری یاقوت و زمرد و بادزهر بونلردر و مرکبادن تریاق
و مثرودیطوس و سنطلوس معجون بیض و دیاسقردیون و مقطر تریاق صوبی و بادزهر
معجونی بونلردر و بادزهر معجونك صفتی بودر طین مختوم ایکی درهم اغ قاوون
چکردکی و قودونلی فولیغی تخمی هر برندن بر بچق درهم کلارمنی و دراوند و سفوف
و زرنباد و مشکطرامشیع هر برندن بر درهم تریاق و یا ممش کیك بوینوزی

هر برندن بر بچق درهم زمرد وصاری یاقوت انجو وکافور وزعفراندن هر برندن
ایکی ثلث درهم اوج نوع صندل واق مرجان وقرمزی مرجان وبانمش ایپك
هر برندن یارم درهم بونلری کفایت مقداری اغج قاوونی شربتیله معجون
ایدرلر ایکشر درهمدن درت درهمه دك استعمال ایدرلر وبو معجون دخی مصر
اطباسنك اختراعلریدر غایت نافعدر صفتی بودر دهن بلسان اون التی
درهم رمانی وکبابه وعود وطین مختوم وکلارمنی وانجو وبادزهر وزعفران
هر برندن بر درهم بو اجزالری سحق ایدوب دهن بلسان ایله معجون ایدرلر وبر
درهم استعمال ایدرلر وبو سفوف دخی غایت نافعدر صفتی بودر طوره مثلا
بر درهم درنباد وسقردیون وکاردونیا وبتیجا وقوزی قولاغی تخمی هر برندن
یارم درهم اغج قاوونی جکردکی طین مختوم وکلارمنی وعین سرطان ومحرق
کیك بوینوزی هر برندن ثلث درهم بونلری سحق ایدوب سفوف ایدرلر سفوف
اخر صفتی بودر کهربا اون التی درهم طین مختوم اون ایکی درهم محرق کیك
بوینوزی اق مرجان وانجو وبادزهر صاری صندل واغج قاوونی جکردکی
هر برندن درت درهم اغج قاوونی قبوغی اوج درهم کرکدان بوینوزی بر درهم
فیل دیشی یارم درهم عنبر ثلث درهم التون ورقی وکمش ورقی هر برندن
سدس درهم مسك سکز حبه بونلری سفوف ایدوب بشر حبه دن اون
حبه یه دك استعمال ایدرلر بو بر سفوفدر که حماء ردیه لرده وطاعونده وقلب
مرضلرنده تجربه اولنمشدر غایت نافعدر قلبی سمیتلی شیلردن حفظ ایدر وبو
معجون دخی فقرا ایچون ترکیب اولنمشدر وبایه غایت نافعدر صفتی بودر دارچ
بیشی اوتوز ایکی درهم تریاق ومثرهر برندن اون التی درهم انجیر اون ایکی عدد
وجوز المقشر درت درهم لسان ثور چیچکی خمیره سی اوتوز ایکی درهم طوره مثلا
وجنطیانا وبینیلاو انجلیقا وزرنباد هر برندن سکز درهم بونلری کفایت
مقداری لیمون شربتیله معجون ایدرلر وتریاق صوبی دخی وبایه وطاعونه
غایت نافعدر صفتی بودر طین مختوم وکلارمنی ومهر سلیمانی واندز وطوره
مثلا وبینیلاو انجلیقا وانبراتوریا وصوتره سی تخمی هر برندن درت درهم قرنفل
ودارچین وعود هر برندن بر درهم قرمزی صندل ثلث درهم خالص تریاق
سکز درهم شراب رافقیبی بشیوز درهم مجموعنی بریره قیوب قرعه وانبیق ایله
تقطیر ایدرلر وبو مقطردن یارم قاشق ویا بر قاشق استعمال اولنسه عفونتی
دفع ایدوب ترلدر غایت نافعدر ومجربدر **اون سکزنجی فصل طاعونك**
وبانك علاجلری بیاننده در بو مرضده قان المق خصوصنده اطبا اختلاف
ایلیوب بعضیلر فصد اولنسون دیدیلر وبعضیلر منع ایلدیلر وبعضیلر
دخی مقید اولوب دیدیلر که بر وقتده طاعونلی کسه لردن فصد ایلدك
صحت بولدیلر وبر وقتده دخی فصد ایلدك وفات ایلدیلر بنه بر وقتده فصد
ایلدك صحت بولدیلر وبعضیلر وفات ایلدی والحاصل بو مسئله ده عقول
متحیر اولمشدر وآطبادن محمد بن زکریا رازی واکا تابع اولانلر فصد جائز
دکلدر نتکم یلاندن وعقرب صوقمش آدمدن فصد جائز اولمدیغی کبی زیرا
فصد سمیتك قلبه وجمیع اعضایه سرایت اتمسنه سبب اولور دخی فصده

فصد طبیعتك ماده یی خارجه برغنه دفع اتمسنه مانع اولور دیدیلر وبعضیلر
دخی اون ایکی ساعتدن مقدم فصد اولنور اما اون ایکی ساعت کچدکده
فصد جائز دکلدر دیدیلر وفرنك اطباسندن سیطالیوس طبیب درکه
بو مرض سائر مرضلر کبیدر بونده طبیب علیلك مزاجنه نظر ایدر اکر طمرلر
ممتلی اولوب قان غلبه لکی اولورسه قوتك تحملنه کوره فصد ایدر واکر
اولمزسه فصد اتمز دیدی شیخ الرئیس ابن سینانك دخی ذاهب اولدیغی بودر
وبعضیلر دخی طاعون طشره چقوب بلورمزدن مقدم فصد جائزدر اما
چقوب بلوردکدنصکره جائز دکلدر زیرا فصد طبیعته معارض اولور
احتمالدر که فصد شیشك ایچرو باتمسنه سبب اولور دیدیلر وفرنك اطبا
سنك متاخرلرینك جوغی خصوصا سناتوس طبیب جرجانی دیدیلر که اکر
دمده زیاده لك وطمرلرده طولولق وقوتده مساعده اولورسه فصد جائزدر
اکر بویله اولمزسه فصد جائز دکلدر نتکم سائر مرضلرده دخی بویله در لکن واجب
اولان طرف موافقدن فصد اولنمقدر زیرا طرف مخالفدن فصد اولنسه
قورقلور که سمیتلی ماده قلبه سرایت ایلیه پس اکر طاعون صاغ قولتق
آلتنده ویا صاغ قولتقده ایسه صاغ قولندن فصد ایدرلر واکر طاعون
صول طرفده ایسه صول قولدن فصد ایدرلر واکر صاغ قاسقده ایسه
صاغ ایاغنك صافندن واکر صول قاسقده ایسه صول ایاغنك صافندن
فصد ایدرلر واکر طاعون ایکی طرفده دخی اولورسه اغریسی قلیل اولاندن
طرفدن فصد ایدرلر سنادطوس طبیب درکه قچن سمیتلی شیش بدنك
ایکی طرفنده اولوب واغریسی شدید اولسه قنقی طرفنك اغریسی قلیل ایسه
اول طرفدن فصد اولنور زیرا اغریسی شدید اولان طرفدن فصد اتمك
وجعك اشتدادینه وشیشك زیاده لکنه باعث اولوب قوتك انحلالنه
سبب اولور اما فقیر دیرم که طاعون علاجنده بنم قتمده مختار اولان اکر
بدنده قان غلبه لکی اولوب طمرلر طولو اولورسه طاعونك شیشی ظاهر
اولمزدن مقدم فصد اولنور اکر فصد جائز اولمزسه یعنی فصده مانع بولنور
ایسه مقیئ ویره لر خصوصا مبر انتیموندن ایله ومدبر زاج ایله اولسه واکر
طاعون ظاهر اولمش ایسه اکر قاسقلرده ایسه مختار اولان حقنه اتمکدر
غیری دکلدر وحمکی اولدیغی مرتبه فی ءالمدن احتراز ایدرلر وحقنه یه
انتیمون قومق غایت محمد وحیدر واکر طاعون اعالی بدنده اولورسه مثلا
قولتق آلتنده ویا قولتقده اولمق کبی اول وقت ترلدیجی وقلبه قوت وبرو
سمیتدن حفظ ایدیجی بادزهرلی دوالر ویره لر حق سبحانه وتعالی نك
بو فقیره طاعون علاجنده ایلدوکی توفیق بودر که اجمالا بیان اولندی
اما مسهل ویرمکی شیخ الرئیس حاجت وقتنده جائز کورمشدر ومتاخرینك
وجمیع اطباء افرنجك ذاهب اولدقلری جائز اولمه مسیدر زیرا قورقلور که
اسهال سببیله سمیتلی ماده حرکت ایدوب اعضاء رئیسه لره منتشر اوله دیدیلر
وفرنك اطباسنك بعضیلری انتیموندن استعمال ایدرلر ودرلر که انتیمون
فاسد خلطلری تنقیه ایدر وکندن قطع نظر سمیته دخی مضاددر لکن خطرلیدر

وبعضیلر اکر طاعون اسافل بدنده ایسه انیمون ایله احتقان اولنمسنی اختیار
ایدوب اکر طاعون اعالئ بدنده ایسه یوقاروده ن استعمال ایدرلکن جمهور
اطباء متاخرلرینک اتفاقلری بودرکه طاعونده بادزهرلر وتریاقلر استعمال
اولنمقدر افضل اولان بادزهر معدنیدن سکز حبه مقداری استعمال اولنمقدر
وبونردن صکره بادزهر حیوانی مرتبه سنده اولان زمرد استعمال اتمکدر اندن دخی
یدی سکز حبه مقداری استعمال ایدرلر وبو سفوفلر دخی زمانه ده استعمال
اولنور بادزهر مقامنه قائمدر صفتی بودر زمرد وبادزهر هر برندن یدی
حبه مدبر صاری یاقوت اوچ حبه سفوف اخر صفتی بودر بادزهر اون ایکی
حبه کبیک بورکنده اولان کمک ثلث درهم زمرد ودیاسنتا هر برندن یدی
حبه بونلری بعض مناسب صولر اذوب ایکیشر دفعه ده استعمال ایدرلر وبو
سفوفک دوالرینی تدارک اسان اولمغله طاعونده استعمال کثیردر عفونتی
منع ایدوب سمیتک غائله سنی دفع ایدر صفتی بودر نبات شکری اوچ درهم
اق زنجبیل ایکی درهم کافور بر درهم بونلری سفوف ایدوب مناسب صولر
ایله بر درهم استعمال ایدرلر وترلدیجی دوالردن انیمون وزهب معرق
استعمال ایدرلر ومرکباتدن تریاق صوفی ومعجون البیض ودواء سقردیون
ومعجون دیاسنطو ومعجون بادزهر استعمال اولنه دواء سقردیونک
صفتی بودر قراطوحکیمک مختاریدر سقردیون یعنی بیان سر مسغی اوچ درهم
طودمنتلا ودیکتامو وزرنباد وجنطیانا وابخلیقا وفرنمشک هر برندن
بردرهم زعفران وکافور هر برندن نصف درهم اجزالر سحق اولنوب ایکی درهم
تریاقدن شوکه المبارکه صوییله ازه لر بعده مجموعنی کفایت مقداری شوکه
المبارکه شربتیله معجون ایدرلر نسخهٔ اخری صفتی بودر دارچین وسلیخه
ومشکطرامشیع وطودمنتلا وبسطورطه وجنطیانا وطین مختوم واصطو
وقاصنی وصمغ عربی هر برندن درت درهم بیان صرمسغی سکز درهم افیون
وتودری قولغی تخمی هر برندن بربجق درهم دارفلفل وزنجبیل هر برندن
ایکی درهم عسل ایکیوز الی درهم کلبشکر یوز درهم شراب الی درهم مجموعنی
رسم اوزره معجون ایدرلر بو بر دوادرکه جمیع زهرلره نافعدر تریاق
مقامنه قائم اولور معصوملره وحامله خاتونلره دخی ویریلور بو علتنه
بوندن انفع شی اولمزکه بودوالر الدوأ اولمقلقده کبی کبیلدر وبو معجون
البیضک صفتی بودر بر یموطه یی دلوب بیاضنی اقیدرلر وایچنه زعفران
طولدروده لر واتشه قیوب سیاه اولنجه دوره بعده بو یموطه یی انجه
دوکه لر بعده بزدرجیبود دکتامو وطودمنتلا هر برندن ایکی درهم بونلری
دخی بعد اسحق مجموع اجزا مقداری ونیک تریاق قاریشدروب معجون ایدرلر
ویاردم درهمدن بر درهمه دک استعمال ایده لر بقاء قوتی اوچ سنه یه
دکردر وتریاق صوبنیک صفتی بودر تریاق یکرمی درهم مرصافی اون ایکی
درهم زعفران اون التی درهم شراب راقیسی فرق سکز درهم بونلری
سکز کون بر یرده اصلادوب بعده قرعه وانبیق ایله تقطیر ایدرلر بو صو
جمیع زهرلره نافعدر حرارت غریزیه یی حفظ ایدوب تعفنی منع ایدر نسخهٔ اخری

اخری صفتی بودر تریاق سکز درهم مرصافی یکرمی درهم زعفران درت
درهم شراب درت سکبان درهم بونلری اولکی کبی تقطیر ایدرلر اما بادزهر
وتریاق استعمالنده قانون بودرکه اکر علیلک مزاجی حاره ایسه وحماسی
شدیده ایسه بودوالری مبرد صولر ایله مقتضای حاله مناسب مبرد
شربتلر ایله استعمال ایدرلر واکر خسته لکی برقاچ کون اولمش ایسه لایق
اولان نفوذی سریع شیلر ایله استعمال ایدرلرکه قلبه واصل اوله مثلا
تریاق صوفی کبی یاخود ایکی حبه کافور ایله استعمال ایدرلر واکر اغرسی شدید
واویقوسزلغی زیاده اولوب ضعف طاری اولورسه یکی تریاق وبادواء
اسقردیون ویالودانوم ویره لر وعلیله صوق هوا طوقنمدن ودوا ایچدکجه
ترلدکجه اویومدن احتراز ایده لر واکر ترلدیکی وقتده یاپلمق کلورسه کل صوی
وکل سرکه سی وصندل کبی قوقلده لر وبعض اطبا سیجاق اغنجی یاروب تریاق بولیوب
علیلک کوکسنه قورلرکه ترلکه امداد کلوروکا هیچه سیجاق اغنجی سرکه یه باتروب
قلب اوستنه قورلر وتمام ترلدکدنصکره لباسنی دکشوب پاک اثوابلر کیه لر
بعده مناسب غدالر ویره لر وقوتی حفظ اتسون ایچون دیاسنتو معجونی وقرمز
معجونی وانجو معجونی وکلبشکر وقوزی قولغی شربتی وریباس شربتی ولیمون شربتی
ویره لر وبونلردنصکره اکر تلیینه محتاج اولورسه راوند وغاریقون وحب
الیهی واطریفل فارسی کبی ملینلر ویره لر وبعضیلر مسهلاتنه بعض بادزهرلی دوالر
ضم ایدرلر اما نفس طاعونک علاجی اکر وقت مساعده ایدوب اعراض قوی
اولمزسه اوزرینه منضجات ومحللات قویه لر واکر وقت مساعده اتمیوب اعراض
شدید اولورسه واجب اولان اوزرینی حجامت ایدوب قانی اقیده لر یاخود
داغلیه لر بعده اوزرینه وجعنی تسکین ایدیجی شیلر قویه لر مثلا صیجاق سود ایچنه
ویاپاپادیه طبیخنه بربز باتروب اوزرینه صیجه صیجه قویه لر اکر حجامت
وداغلمغه راضی اولمزسه اوزرینه داغلیجی دوالر قویه لر بودر واکبی صفتی بودر
قوندز بوجکی برجزء اتمک خمیری اوچ جزء سرکه برجزء بونلری بریره قاریشدروب
بقله قدرینی شیشک اوستنه قویه لر یاخود بودوائی قویه لر صفتی بودر خردل
ومر وپیراغی واسکی جوز ایچی هر برندن برابر سحق ایدوب یاقو ایدرلر بودوا
فی الحال قبردوب زهرینی صولرینی اقیدر وشیشک اطرافنه تریاق سوده لر
واکر بو یاقیجیدر والردن اغری پیدا اولورسه اوزرینه کل یاغیله یموطه
صاروسی قویه لر وبر یلیجیدری ایکی یاروب اوستنه قومق غایت نافعدر
زهرینی چکوب الور واکر منضجات قومق اقتضا ایدرسه بودوائی قویه لر
صفتی بودر خطمی کوکی یکرمی درت درهم کتان تخمی وبوی هر برندن سکز
درهم بنمشه زنبق کوکی التی عدد انجیر واغاث خمیری هر برندن اون الی درهم
کوکرجین ترسی اون ایکی درهم بونلری باپادیه طبیخی ایله قیناده لر بعده
خنزیر یاغی وتون التی درهم زنبق یاغی یکرمی درهم عقرب یاغی سکز درهم
زعفران ثلث درهم یاقو ایدرلر بعضیلر بنمشه صوغانی تریاقا ایله وعقرب
یاغیله حل ایدوب قورلر نافعدر یاخود بو منضج دوائی قویه لر صفتی بودر
خطمی کوکی وزنبق کوکی هر برندن سکز درهم بونلری معجون کبی اولنجه پشوره لر

بعده دكتامو وسفردیون سكز درهم انجیر اوچ عدد بابادیه یاغی وزنبق یاغی
كفایت مقداری اوله بریره جمع ایدوب یاقو ایده لر **مترجم فقیر** دیر كه شمدیكی
زمانده طاعونه نضج ویرمكیچون استعمال اولنان امثال لیه سیر وكه هم
نضج ویرر وهم اغریسینی تسكین ایدر غایت لطیف علاجدر خصوصا فازك
مزاجلره غایت مناسبدر صفتی بودر بر مقدار صمون ایچنی كفایت مقداری
سود ایله لپه كبی پیشوره لر وایچنه بر درهم زعفران او فقلیوب ویا دم قبضه
بابادیه قیوب اتشدن اینددكره ایچنه بر یمورطه صاریسی قویه لر وقارشدره
لر بعده كفایت مقداری بز اوستنه یایوب تكرار تكرار قویه لر وتمام نضج بولوب
تشیشلك اوستنه
دشلیجك اولدقده نیشتر له آچه لر یاخود نیشتره تحمل اتمزسه بر مقدار اتمك
خمیرینی بر انجیر ایله مرهم‌ها وندره دوكه لر واو زرینه قویه لر زحمتسزجه دشر
ودشلدكدنصكره تره منتی مرهمی ایله اشلده لر **صفتی** بودر سكز درهم تره منتی
صو ایله پیشیروب بعده ایچنه بر یمورطه صاریسی وبر مقدار كل یاغی قیوب
قتیله بولیوب استعمال ایده لر واریك اقرسه بو مرهمی قویه لر صفتی بودر
معسول تره منتی وكل بالی التشر درهم كفایت مقداری ادیه او نیله قرشدیروب
مرهم ایده لر **و** اكر اطرافنده قاتیلق واراسه او زرینه داخلیون یاپشدروه لر
و اشلیوب پاك اولدقدنصكره اوكلمق ایچون بو مرهمی قویه لر صفتی بودر
تره منتی سكز درهم كل بالی وادیه او فی وانزروت وكونلك ومرصافی هربرندن
بر مقدار قیوب مرهم ایده لر **معلوم** اوله كه ماده‌یی قتمق حبس اتمكدن فضلادر
یعنی نفاو تام بولنجه اشلتمده اهتمام ایدوب تز قپامغیه لر واكر او كلدقدن
صكره یكلك قالورسه او زرینه زعفران یاقیسی ویا اكلیل ملك یاقیسی قویه لر
اما تبرجغك تدبیری بودر كه اولا واجب اولان دشمكدر یاخود بودر واكر
قویه لر صفتی بودر مرجمك اونی وسكرلی یپراغی وعنب الثعلب بر قبضه اتمك
ایچی یكرمی درت درهم بونلری صو ایله قینادوب محل بر زینه قویه لر ودرت ساعتده
بر دكشدیره لر **دواء اخر** صفتی بودر تریاق ومتروخردل تخمی بر درهم شمش
صوغان بر عدد یشمش سرمسق وصابون بردیچق درهم كوكرجین ترسی ایكی
درهم زعفران بر درهم بر دنك تازه تره یاغی درت درهم مجموعنی بر یره قار
شدروب او لكی كبی استعمال ایده لر **آخر** صفتی بودر اوجق فروحی اون درهم
خمیر وتره منتی وتره یاغی سكز درهم صابون اون ایكی درهم كل بالی التی درهم
طوز درت درهم یمورطه صاریسی ایكی عدد تریاق ومثر ایكی شر درهم بونلری
جمع ایدوب قبرجغك اوستنه قویه لر واطرافنه اوستوچ مرهمی ویاخود
سركه وكل یاغیله كلاومنی سوده لر **واكر** اوستی قبو قلنورسه بودوایی قویه لر
صفتی بودر حنزیر یاغی سكز درهم یمورطه صاریسی بر عدد بغدایی وفی بر درهم
بونلری قارشدروب قویه لر بعده یاره علاجلریله علاج ایده لر مثلا باسلیقون
مرهمی كبی ومرهم اصفر كبی شیلر قویه لر وبو علاجلری ایدركن قوتی حفظ ایدوب
حرارت عزیزیه‌یی انعاش ایدر بادزهرتلی دوالر استعمالندن خالی اولمیه لر
اوناطقوزنجی فصل حماء وبائیه وحماء ردیه بیاننده در معلوم اوله كه
حماء وبائیه ایله طاعونك فرقی مرتبه وقوت جهتیله در مثلا طاعونك ماده سنده

سنده اولان سمیت حماء وبائیه‌نك ماده سنده اولان سمیتدن زیاده وشدیدر
در وحماء وبائیه ایله حماء ردیه‌نك فرقی حماء وبائیه‌نك ماده سنده سمیت
اولوب حماء ردیه‌نك ماده سنده سمیت یوقدر لكن حماء ردیه‌نك ماده سنده
تعفن وفساد غایة القصوی‌یه بالغ اولمشدر وحماء وبائیه اكثریا عام اولور
انساندن انسانه سرایت ایدوب وبر مكاندن براخر مكانه نقل ایدر اما حماء
ردیه بر انساندن اخر انسانه سرایت اتیوب اكثریا عام اولمز **سنارتوس**
طبیب دركه فرنك اطباسندن بر طائفه حماء ردیه‌ده دخی سمیت واردر لكن
مرتبه‌سی حماء وبائیه‌دن قلیلدر دیدیلر **والحاصل** بو اوچ علتك بینلرنده
فرق یوقدر همان عرضلرینده قوت وضعفی ایله فرق اولنور **و** حمیات وبائیه
ایله حمیات ردیه اصل حمانك انقسامی كبی بر قاچ قسمه منقسم اولور یعنی حماء
وبائیه وحماء ردیه دیدكلری اصل حمالردن خارج دكلدر بلكه حما اقسامندن
قنغی حمانك ماده‌سی تعفن وفساد جهتندن غایة القصوی‌یه بالغ اولورسه
حماء ردیه وسمیتلی اولورسه حماء وبائیه در مثلا غب لازمه‌نك ماده‌سی
صفرانك داخل عروقده متعفن اولمسیدر دیمش اكر تعفنك مرتبه‌سی حاد جدا
اولورسه حماء لازمه اولور واكر تعفنك مرتبه‌سی حاد فی الغایة اولورسه
حماء ردیه اولور واكر حاد فی الغایة القصوی اولوب سمیت مرتبه‌سنه
وارورسه حماء وبائیه اولور دیمش بو تقدیرجه غب لازمه وغب دائره وبلغمیه
لازمه وبلغمیه دائره وسوداویه لازمه وسوداویه دائره ودمویه مطبقه
بونلردن هر بری حماء ردیه وحماء وبائیه اولور حماء دق دخی بو حمالر ایله مركب
اولدقده وبائیه اولور وبونلرك مرتبه‌لری حدس وصناعتی ایله اعراضندن
فرق اولنور وخارجده اولان سمومانك انواعی چوق اولدوغی كبی حمیات
وبائیه‌نك وحمیات ردیه‌نك دخی انواعی واردر مثلا حماء وبائیه كاهیجه
ذات الجنب ایله اولور وكاه نزله ایله وكاه چیچك وقزامق ایله اولور وبعضیسی
وبعضیسی ترلیمه اولور
اسهال ایله اولور وبعضیسی حناقله اولور یعنی بو مرضلره عارض اولان حمانك
اعراضی شدید اولدقده ردیه دینور وحمالرك سببلری بابنده بحث اولنمشدر وكاهیجه
بعض مرضلردن وحمالردن انتقال طریقیله اولور **اما حماء** وبائیه‌نك علامتی
حماسی شدید اولور وبدنك داخلنده اضطرابی وظاهرده یاغنسی اولور
وباش اغریسی شدید اولور واویقوسزلق عارض اولور وصوسزلغی شدید
اولور والی وایاغی صوور وبایلمق كلور ونفسی صیق صیق اولور واغزینك
وبرننك رایحه‌سی بد اولور ونبضی مختلف اولور وبدننده چقان شیلر
دخی مردار وقر وبو مرض عام اولوب خلقده چوق اولمق وهواده وبا علامت
لری ظاهر اولمق بو مرضك علامتلرندندر وبو مرضه مستعد اولنلر بدنلری
اخلاط ردیه ایله ممتلی وقوتلری ضعیف اولوب مساماتلری واسع اولان كمسنه‌لردر
اما حماء ردیه‌نك علامتی ابتدا سنده تشخیصی كوجدر وبر قاچ كون كچدكدن
صكره علامتی زیاده ظاهر اولوردر زیرا بو حمانك عرضلری سائر حمالرك عرضلرندن
بكزمز بو حمایه سبات وخفقان وبایلمق وكوكل بولنمسی وهذیان عارض اولور
ونبضی صغیر وضعیف اولور وكوزلرینه كوناكون خیاللر كورینور وتیزدر ایلور

وایدنلق و موم اشغی استمز قراکوللغه میل ایدر و نبضی صغیر اولمده تدریجی
ملی حدینه بالغ اولور و قاروره سی ابتداده خام و رقیق اولوب قطعا رسوبی
اولمز کیده رك کون کوندن بولانق و قرمزی اولور و بشره سی کول رنکنده
اولور و نسیان و تشنج و باش دونمه سی و زیاده باش اغریسی عارض اولور
و قولقلری اشتمز اولور و کاهیجه اسهال واقع اولوب رنکی بیاض و صاری
اولور و رایحه سی غایت بد اولور و کاهیجه یوقارودن و یا اشغیدن صو
غلیان جقر و کاهیجه زیاده بورون قنمق عارض اولور و کاهیجه بدننده
قرمزی و یا بنفسه رنکنده و یا سیاه نقطه لر پیدا اولور خلق بوکا حصبه سی
دوکری ادلر و بو مرضده یرامز اولان علامتلر اسهال واقع اولدقده رنکی
سیاه و قوقوسی غایت مردار اولمقدر و ضیق نفس و غشی عارض اولوب
الی و ایاغی صوق اولمقدر و نبضی صغیر و حصبه لر بنفشجی و یا سیاه اولمقدر
و بو یرامز علامتلر دائما اولورسه موت علامتیدر و علامتلرك سلیم اولنی
اولدرکه اعراض خفیف اوله و اسهال و قی عارض اولدقده بحران کوفی
واقع اوله و عقبنده علیله خفت و راحت کله العلاج بو حمالرك علاجنده
غرض ایکی امردر اجمعدر بری حمانك حرارتنی تعدیل و بری دخی باد زهرلی
دوالرله سمیتنی دفع اتمکدر و اطبا اختلاف ایلدیلر که حمانك حرارتنی تعدیل
ایچون ابتدا فصد و استفراغمی اولسون یاخود سمیتنی او تورری باد زهرلی
دوالرله سمیته مقاومتمی اولسون جواب ویردیلر که اکر حما سمیتندن قوی
و غالب اولور ایسه ابتدا فصد اولنور و تنقیه اولنور و اکر سمیت غالب ایسه
سمیته مراعات اولنمق واجبدر دیدیلر و حماء وبائیه نك علاجنده ابتدا حقنه
لینه ایده لر بعده و بابنده مجرب معرقلو باد زهرلر استعمال ایده لر لکن لایق
اولان بو محلده حرارتی معتدل دوالر ویره لر و صولردن نفوذی سریع و تاثیری
قوی صولر ویره لر و بو مقطر صولر ترکیبیدر و باد زهرلی و اوردر صفتی بودر
کچی بسلمی عصاره سی و دحی الحمام عصاره سی و لسان ثور عصاره سی و سقردیون
و اوغلاوتی و قوزی قولغی عصاره سی و کاردو نیاوتی و مسکرلی پیراغی و سرکه
هر برندن یوزر درهم لیمون صویی یاخود اغج قاوونی اکشیسی ایکیوز درهم
اغج قاوونی جکردکی سکز درهم سمزاوتی تخمی درت درهم نیلوفر و توز ایکی درهم
لسان عصفور و اغاجنك قبوغی درت قطعه سحق اولنجقلر سحق اولنوب مجموعنی
بریره اوج کون اصلده لر بعده قرعه و انبیق ایله تقطیر ایده لر و بو مقطردن
حاجت وقتنده استعمال ایده لر و ماء تریاق دخی بو قبیلدندر لکن حرارتی
بعض مبرد شیلرله تعدیل ایدوب او یلجه ایچه لر و بو سفوف مصر حکماسنك
قننده اسراردندر غایت نافع صفتی بودر که ادربوس و سقردیون و اغج قاوونی
جکردکی بردرهم زرباوند و زرنباد و مشکطرامشیع و کیك بوینوزی و کلادرمنی
وطین مختوم و کل و سنبل هندی و ابنجو و مرجان بر ثلث درهم کافور یاردرهم
درهم نبات شکری ایکی درهم بونلری سفوف ایدوب بو سفوفدن بردرهمی
ایکی ثلث درهم تریاق ایله استعمال ایدوب اوزرینه بعض مناسب صولر
ایچه لر بعده علیلی برابوجه اورتوب ترلده لر و بو منوال او زره کونده اوج دفعه

دفعه ایده لر و بو سرکه دخی باد زهرلیدر غایت نافعدر صفتی بودر قرنفل
بستانی چچکی سرکه سی و اقشراب و چرچره توزی قولغی عصاره سی و اسقابیوزن
عصاره سی و کچی بسلمی عصاره سی بر جزء بونلر قرعه و انبیق ایله تقطیر ایده لر
و حاجت وقتنده استعمال ایده لر و بو قبیلدندر دواء سقردیون کبیر استعمال
اتمك کذلك صبرسز هیاسنتو معجونی و باد زهر و انیتمودن معرق استعمال اتمك
دخی بو قبیلدندر و بو دوالرك طریق استعمالری مقدما بیان اولنمشدر
و بو دوالردن صکره اکر طمرلر ممتلی ایسه فصد ایده لر اما اکر برقاچ کون کچمش
ایسه و سمیت بدنه منتشر اولمش ایسه فصد اتمك جائز دکلدر و اکر فصد
اولنمغه قوت مساعده اتمز سه بازولرندن و بالدرلرندن حجامت ایده لر
اما اسهال امتداد قوتلی مسهل ویرمك جائز دکلدر بلکه و بابنده مجرب لطیف
مسهللردن ویره لر زیرا بو حماده ادنا سبب ایله اسهال واقعی اولوب
ذوسنطاریا عارض اولمسندن قورقلور و اکر غثیان اولورسه مقدم مجرب
مقیئلردن ویره لر و عفونته مانع اولوب مزاجی تعدیل ایدن دوالر قوزی
قولغی و اغج قاوونی اکشیسی و بنطافلن و طورمنتلا و یا مغشی کیك بوینوزی
و باد زهر و کلاورمنی و کافور و انیتمودن معرق بونلردر و کاهیجه بونلره سدره
لری اجیبجه دوالر ضم اولنور مثلا شوکة المبارکه و سقردیون و اسقابیوزه
و طراغیون کبی و اطباء متقدمین داخلدن معرق استعمال اتمیوب خارجدن
استعمال اتمشلردر مثلا زیت یاغیله بوره و طورق اوتی یاغی و مروریشی
یاغی بونلردن طلا اتمك کبی و مصر بلرباباد یه یاغیله نطرونی حل ایدوب
طلا ایدرلر و اطبادن بعضیلر بازولره و بالدرلره منفط یعنی قبردیجی
دوالر وضع ایده لر اما حماء ردیه نك علاجی اکر حماء ردیه نك سببی اخلاطك
کثرتی و تعفنی ایسه قانون اوزره اول خلطی تنقیه ایده لر و اکر حما صالغن
حسته لکلردن اولوب اکثره خلقده ظهور اتمش ایسه ابتدا حماء وبائیه کبی
حقنه لینه ایله طبیعتی تلیین ایتدکدن صکره باد زهرلی ترلدیجی دوالر ویره لر
اما مسهل ویرلدکده کل مکرری شیربتی و قوردت حلواسی و راوند و تمرهندی
و غاریقون و اطریفل فارسی کبی دوالر ویره لر و اکر معده ده فاسد خلط
اولورسه معتدل مقی ویره لر و طبیعتی تلیین ایچون ماء الاستعمال اولنان
قوردت حلواسی ایله ماء جبندر طبیعتی تلیین ایدر و هم حمانك حرارتنی تعدیل
ایدوب دمك غلیانی منع ایدر اما فصد اتمك اکر عفونت عروق کبارده
ایسه حقنه لینه ایله طبیعتی تلیین ایتدکدن صکره واجبدر اطبا دیدیلر که بو حماده
درت کونه دك قان الینور اما درت کچدکدن صکره جائز دکلدر و بو حماده کونی
باد زهرلیدر دوالر بو سیاق او زره عمل اولنور صفتی بودر کلوبنی و طین مختوم
و طورمنتلا و سقردیون و محرق کیك بوینوزی بر و سدس درهم مجموعی
بر شربتدر و بو سفوف سنارتوس ترکیبلرندندر بو بابده مجربدر و علاج
کافیدر صفتی بودر محرق کیك بوینوزی بریجق درهم عین سرطان و طین
مختوم و کهربا و ابنجو و قرمزی خام مرجان و باد زهر بر ثلث درهم کیك بوره کنده
اولان کمك و نعمر و صاری یاقوت و قرمزی یاقوت بر و سدس درهم الثون

ودخی اوج عدد بونلری سحق ایدوب بعض مناسب صولرله یا درم درهمدن
بر درهمه دك استعمال ایدرلر وبو حالده منضج ومفتح اولان دوالردن قوری
قولنجی وسقردیون وکادرد وبنا ویشی واغج قاوونی جکردکی واسکودجنارا
وطور مثلا وبنطافلن بونلردر و دوح زاج کبی نافع شی اولمز هم عفونتی
منع ایدر وهم سده لری اجر وهم جانك شدتنی کسر ایدر طریق استعمالی هندبا
صوینه ویا نیلوفر شربتنه ویا بنفشه شربتنه برقاج طامله دوح زاج قیوب
استعمال ایدرلر لکن اکر علیلك قارننده یاره وشیش اولورسه دوح زاج
ایچکدن احتراز ایدرلر و بوندن صکره نضج اثری ظاهر اولوب اکر ماده
اولورسه مسهل ویررلر خصوصا اون دردنجی کوندن مقدم اوله واکر
ماده سی غلیظ بلغمی اولورسه اوندن نضکره جائزدر اکر ماده ادرار
طرفنه میل ایدرسه مدرات ایله اعانت ایدرلر مثلا بالدری قره وشوکة
المبارکه صویله بزور بارده مستحلبی ویررلر اما بو حالده قلب اوذرینه
بعض مبرد دوالر قومغی بعضیلر جائز کوردیلر وبعضیلر انکار ایلدیلر اما
معتدل مبرد قومقده باس یوقدر وواجب اولان معتدل وخفیف غدالرله
مزاجی تعدیل ایدرلر وکل شربتی وبنفشه شربتی ایچه لر وبو شربتلره جزئی
دوح زاج قورلرسه دخی اعلی در و اطبادن بعضیلر کیك بوینوزی براده سنی
قینادوب ایچمکی غایت مدح ایدوب بو حمایه بالخاصه نافعدر دیدیلر و مصر
اطباسی دخی ازیانه وانیربادس طبیخنی استعمال ایدرلر **یکرمیجی فصل حصبه**
وجدری بیاننده در جدری دیدکلرینه ترکجه چیچك وحصبه دیدکلرینه — مطلب
قزامق دیرلر اما جدری دیدکلری بر نوع چیقان بثره لردر واول بثره لر جمیع
بدنه شامل اولور بونك سببی دمك غلیانندن دمده اولان مائیتی ورطو
بتی طبیعت طشره دفع اتمسیدر ودمك غلیاننه سبب یا امر طبیعی یعنی امر
طبیعیدر ویا امر خارجیدر اما امر طبیعی اولدرکه دمك غلیانی یا رحم مادرده
جنینك حمل وقتنده دك غذا ایلدوکی دم حیضك بقایاسندن مختلط اولان
فضولی قوت طبیعیه نك دفع ایلمسیدر یاخود بعد الحمل اغذیهٔ ردیه دن
تولد ایدن دمك قوامی ضعیف اول قوامدن اقوا بر جوهر قوام حاصل اتمکیچون
توران ایدوب مائیتی طشره دفع ایلمسیدر اما امر خارجی اولدرکه خارجدن
بر سبب ایله اخلاط حرکته کلمکله دمده غلیان وفسادی حادث اولور نتکم
خارجده دخی صو قینادقده فسادی ظاهر اولدوغی کبی وبو یله اولمسی مثلا
فصولك تغیری وقتنده اولور خصوصا فصل ربیعده اخلاطه کیفیات
ونظامدن ناشی حرکت واجب اولدوغی محلده اولور وبو جدری ایله حصبه
کاهیجه صالغن خسته لکلردن اولور واکثریا الدوس دوزکاری اسمك
عقبنده ظهور ایدر واکثر ظهوری معصوملره ویکتلرده اولور اما مسن
ادملرده اولمسی نادردر وبدنی رطبا ولنلرده ومزاجی یابس اولنلرده جوق
اولور وبو جدرینك بعضیسی قرمزی وبعضیسی بنفسجی یعنی کوك وبعضیسی
قره اولور علامتی حماء مطبقه سی اولور وباشی اغرر ودوروفی وسائر بدنی
بخشور وبدننده صنجوسی وارقه ده اغریسی اولور وبقوسی باسنده بلکلر

بلکلر وصیجرادر وجمیع بدنده اغرا اولور ونفسی طار اولور وقورنجا وکسو دوکی
اولور واسنزو کریندر وبورك اوینه سی عارض اولور وبوغازنده وکوکسنده
اغری اولور وکاهیجه قوصمق وکوبك بروسی عارض اولور بو علامتلر دمك
غلیانندن اولوب اکثریا اوج کونه دك ممتد اولور بعده بثره لر ظهور ایتمکه
باشلر واکثریا بدنك جمیعسنده چقر وقنغی خلط غالب ایسه لونندن بیلنور
وبو مرض امراض حاده دن اولوب اون درت کونه دك متمادی اولور لکن
اکثریسنده یدیدن نضکره اعراضی تسکین اولور وبو چیچك تیزجه چقوب طشره
اورانی خطرسزدر اما کوك اولان ویا قره اولان وظهور ایتدکدن نضکره غائب
اولنی براز اولنیدر اما **حصبه** بودخی چیچك کبیدر کویا صفراوی اولانیدر — مطلب قزامق
لکن بونك حجمی صغیر اولور وبرنه یاپشقدر جلددن یوقارو تجاوز ایلمز وهم
وهم کوزده جقمز بونك علامتی بینه چیچك علامتی کبیدر لکن بونده اویوردمك
ویانمق واضطراب چیچکدن جوق اولور وبل اغریسی از اولور واکثریا قزامغك
چقمه سی دفعة اولور اما چیچك تدریجی ظهور ایدر **العلاج** بو مرضك علاجنده
ایکی امره مراعات لازمدر اولکیسی قوت دافعه یه قوت ویرمکدر ماده فاسده یی
طشره دفع ایلیه ایکنجیسی یوللری ومسامانی اچمقدرکه چقمه سی اسان اوله
وابتداده فصد ایلیه لر اکر علیل کوچك دخی اولورسه قوت مساعده ایدوب
طمرلرده طولولق اولدقده فصد لازمدر اکر فصد ممکن دکل ایسه حجامت ایلیه لر
وقان المق لازم کالدکده دردنجی کوندن مقدم المق کرك زیرا اکثریا چیچك
چقمه سی وکورنمه سی دردنجی کونده واقع اولور اول وقتده ایسه فصد جائز
دکلدر زیرا فصد طبیعتك فعلنه معارض اولوب چیچکك باتمه سنه سبب
اولور لکن کاهیجه جدری وحصبه ظهور ایتدکدن صکره ضروری فصد اولنور
خصوصا ماده کثیر اولوب قوتی حبس ایتدکده فصد ویا حجامت سببیله طبیعته
خفت کلوب ماده یی خارج بدنه دفع اتمکه معین اولور بو یله اولدوغی نیجه کره
مشاهده اولنمشدر اما بو علتده مسهل ویرمك جائز دکلدر مکر طبیعت قبض
اوزره اولوب ضروری اولورسه ابتدا لرنده حقنهٔ لینه ایدرلر وتمر هندی
ایله کل مکرری ویا قدرت حلواسی ویا خیارشنبه بالی ویررلر وبونلردن قوی
مسهل ویرمیه لر اما جدرینك تیز چقمه سنه معین اولان شول دوالردرکه
برمقدار قبضیتی ایله حرارتی معتدل ویا برودتی معتدل اولوب قوته معین
اوله اول دوالردن بعضیسی دخی خاصیتله نفع ویره اما حرارتی معتدل اولوب
تیز طشره اورمه سنه معین اولان دوالر رازیانه کوکی وتخمی وطودب تخمی
وکادرد وبنا ویشی وبالدری قره ومشکطرامشیع وطراعیون وسقردیون وقره
نخود واسقابیوزه وانجیر بونلردر و بعضیلر مرجمك وتریاق ومثرودیاسقردیون
استعمال ایتدوردلر و بونلردن قوی اولنلر بادزهر تیلی دوالردر مثلا بادزهر
وانجو وکیك بوینوزی ومرجان وصاری یاقوت کبی اما برودتی معتدل
اولان دوالر قوزی قولاغی وماورد وسمارودی ونیلوفر وادیه وادبك
وهندبا وسکرلی یپراغی واغج قاوونی اکشیسی ولیمون صویی ونار صویی وریباس
بونلردر بو ایکی نوع دوالردن علیلك مزاجنه کوره شربتلر وصولر ومطبوخلر

ترکیب ایدوب استعمال ایدرلر و متقدمین کتابلرنده نیچه ترکیبلر واردرکه
مجربا ولنلوردن شیخ ابن سینانک بو ترکیبیدرکه اعضایه قوت ویروب
تیز چقمغه معین اولور وصفتی بودر مغسول لك بش درهم قبوغی چقمش
مرجمك یدی درهم کثیرا اوچ درهم بونلری اللی درهم صوایله نصفی قالنجه
قیناد وب وسوزوب نوش ایدرلر مطبوخ اخر انجیر یدی عدد مرجمك اوچ درهم
کثیرا و رازیانه ایکیشر درهم بونلری یوز اللی درهم صوایله نصفی قالنجه قیناذ
وسوزوب ایچه لر و بو مقطر صودخی فرنك اطباسنك مجربلریدر تیز چقمه
سنه نافعدر صفتی بودر انجیرا وتوز عدد مرجمك اوچ قبضه تورب تخمی
یدی درهم رازیانه تخمی اون درهم ادریه سکسان درهم بونلری بشیوز درهم
صوایله بر مقدار قیناده لر بعده قرعه وانبیق ایله تقطیر ایدرلر ماء آخر
صفتی بودر ادریه اونی ایکی درهم رازیانه تخمی بش درهم تورب تخمی درت درهم
میان کوکی ایکی درهم سقردیون یارم قبضه قوزی قولغی بر قبضه مرجمك
بر بچق قبضه انجیر اون ایکی عدد بونلری اوجیوز درهم صوایله یکرمی درت
ساعت اصلادوب بعده قرعه وانبیق ایله تقطیر ایدرلر سنادوتوس طبیب
درکه بعضیلر چچك چقمه سنه معین اولان دوالره مرجمك وکثیرا وضع
اولنمسنه اعتراض ایدوب سمیّته واقف اولمدقلرندن برنسنه دکلدر دیدیلر
لکن بو صنعتده تجربه سی اولنلره نفعی اولدوغی ظاهردر امّا بادزهرتیلی
دوالردن بو مستحلبی ایچمك نافعدر صفتی بودر تورب تخمی بر درهم اغج قاوفی
جکردکی ثلث درهم قاون جکردکی ایکی درهم بونلری شوکة المبارکه صوییله
مستحلب ایدوب بو مقدار شکر قارشدروب ایچه لر و بو سفوف دخی نافعدر
صفتی بودر کلادمنی وکیك بوینوزی ایکیشر درهم حنه تخمی وطودمنتلا ومر
صافی مشکطرامشیع یارم درهم تورب تخمی بر بچق درهم التون ورقی اوچ عدد
بونلری سفوف ایدوب ثلث درهمدن بر درهمه دك بعضی مناسب صولرله
استعمال ایدرلر یاخود اوچ درت حبه بادزهر ویاخود انجو ایله بعض
مناسب صولرله حل ایدوب استعمال ایدرلر و چچك چقرن کسنه نك اعضاسنی
حفظ ایلمك لازمدر اما کوکسی حفظ ایلمك ایچون بنفشه شربتی وعناب شربتی
وکلبشکر و بنفشه خمیره سی استعمال ایدرلر و امعایی حفظ ایچون ایوا شرابی
ومرسین شرابی وسکرلی پیراغی صویی وطودمنتلا ودیباس استعمال ایدرلر
و جکری حفظ ایچون لك ورازیانه تخمی استعمال ایدرلر و کوزلری حفظ ایچون
قوزی قولغی صوییله و کل صوییله زعفرانی اصلادوب کوزه دامله لر و مرضی
وکافور وزعفرانی بونلری دخی بو یلجه ایدرلر و شیاف ابیضدن سماق صوییله
ازوب کوزك ایچنه دامله لر واکر کوزده بلمشق چیقوق اولورسه بوری تخمی
طبیخی ایله ویاسود ایله ویاخود ایلیجق کل صوییله کوزلرینی غسل ایده لر و قو
لقلرینی حفظ ایلمك ایچون کل یاغی و مرسین یاغی دامله لر واغزده وبورنك
ایچنده اولنلره کل وسکرلی پیراغی وکلنار بونلری قیناد وب بو مطبوخ ایله کل
بالی وتوت شرابی و مرسین شرابی ازوب غرغره ایدرلر و بورننك ایچنه
سوده لر وچچکلر تمام نضج بولدقدن صکره طوزلی صویی زعفران ایله سوده لر

سوده لر وصندل وکل قروسی ومرسین تخمی بونلرك طبیخی ایله غسل ایدوب اوزر
لرینه پرنج اونی ویاداری اونی اکه لر یاخود مذکوردوالرك طبیخی ایله پرنج
اونی ایله کبی پیشوروب بدننه سوده لر قوریدر واکر یاره لر باشلیه مصطکی
وکوزلك ومرصافی بونلری سحق ایدوب اکسه لر قوریدر و قورومش قبوقلری
دوکلمك ایچون بادم یاغی ویاکل مرهمی سوده لر واکر یاره دن برشی باقی قلورسه
اوزرینه اوستوبج مرهمی ویاکافور مرهمی ویا مرده سنك مرهمی سوده لر
و چچکدن باقی قلان اثرلری ازاله ایدیجی دوالر ترمس و بقله و محرق قامش
و قنطریون صغیر وهلالیه بونلرك طبیخیدر وصابون و بورق ودهن
طرطیر دخی بویله در و واجب ولان درر دیجی کونه دك لطیف تدبیرلر
ایده لر اجی وطوزلو ویاغلی شیلردن وسریع الاستحاله اولان میوه لردن
احتراز ایدرلر و ایجد وکی صواریه صویی ویا التونی ویا چلك سونرولمش
صواوله اکر قبضی اولورسه حقنه لینه ایدرلر و غضبدن وحرکتدن صقنه لر
مطلب
یکرمی برنجی فصل حمای عرقیه بیاننده در بو حمایه انکلیس سمه سی وترلمه
خسته لکی دیرلر بو مرض ابتدا سکز یوز طقسان یدی تاریخی حدودنده انکلیس
جزیره سنده ظهور اتمکله عرق انکلیسی تسمیه اولنمشدر و ظهوری وقتنده
بو مرضه نیچه کسه لر مبتلا اولدیلر و تاریخ مزبوردن قرق سنه مرورندن صکره
جمیع بلاد افرنجه منتشر اولوب اندن بلاد اسلامیه یه دخی اولشمشدر وحالا
اسلامبولده دخی چوق واقع اولور و اطباء افرنج ذاهب اولدیلرکه بو مرض
صکره دن حادث اولمشدر متقدمیندن برکسه بو مرضی ذکر ایلمدی دیدیلر
لکن سنادوتوس جرمانی درکه جالینوس بو حمانك اوملقلغنه اشارت ایدوب
سنذکسنذ دیو تسمیه اتمشدر یعنی حماء ذوبانیه دیمك اولوردیرا افراط اوزره
ترلمکله بدن ارقلیوب ویدوکیدن اوتوری بویله دیمشدر بونك سببی
بر زهرلو برامز کیفیتدرکه ارواحه ورقیق خلطلره تعلق ایدوب ارواحی
افساد واخلاطی تحلیل ایلر و بو مرض حماء وبائیه نك وحماء محرقه نك عقبنده
ظهور ایدر یعنی بو مرضه منتقل اولور و بو مرضك حماء دق ایله فرقی حماء دقك
حرارتی اعضاء اصلیه یه تعلق ایدر واعضایی اذابه ایدوب ادیر و بونك
علامتی هرکون نوبت کلور لکن اوشمز باش اغریسی وخفقان عارض اولور
و نبضی مختلف وسریع وعظیم اولور وچوق ترکتوردر و ترلمکله بالکلیه حرارتی
ایرلمیوب بلکه حماء بلغمیه کبی بر مقدار حرارتی باقی قلور و بو حما برسنه دن
زیاده اوزانور وکاهیجه اوچ سنه ویا دخی زیاده ممتد اولور العلاج
بدنك مزاجنی تعدیل و بادزهرتیلی دوالرله سمیته مقابله ایدرلر مثلا و دیاسنتو
معجونی وکلادمنی وطین مختوم و مشکطرامشیع کبی دوالروبره لر وقوزی
قولغی شربتی واغج قاوفی اکشیسی وبره لر و بو معجون بوحمایه غایت نافعدر
صفتی بودر دیاسنتا ایکی درهم مرجان وانجو وتریاق کبیر بر درهم اغج قاوفی
قبوغی وطودمنتلا ایکیشر ثلث درهم زهر کبریت ثلث درهم بونلری اغج قاوفی
اکشیسی شربتیله معجون ایدرلر و بو مطبوخ دخی بو علته مجربدر صفتی بودر
نیلوفر و بنفشه یارمشر قبضه کاردوبندطو وطراغیون ولسانثور وچکردکی
بردخ

جقمش قزل اوزم برد قبضه لطیفه یا خود ممشه قبضه انجیر اون عدد قبوغی جقمش
مرجمك ولك بشر درهم کثیرا اوج درهم ذرنباد ومشکطرامشیع وطوب منقلا بر
درهم بونلری کفایت مقداری صوایله قیناد وب وسوزوب بومطبوخدن
هر کون علیله ایچوره لر بن فی ترطیب ایدوب کیفیتِ ردیه یی اصلاح ایلر
وباده ذکر اولنان علاجلرك چوغی بونده دخی جاریدر **یکرمی ایکنجی فصل**
حماء ردیه نك عرضلری بیاننده در حماء ردیه لرده عارض اولان باش
اغریسی اکثر یا بخارد خانینك کمیتی و یا کیفیتی ایله باشه زحمت ویرمسندندر
اکر تنقیه دنصکره باش اغریسی ساکن اولمزسه طوغقا اوتی وباباديه ومار
ودیشا اوتی وبنفشه بونلری قیناد وب اللرینی و ایقلرینی بیقیه لر و توریی
رندیلیوب برمقدار طوز وسرکه ایله قرشد یروب بونکله ایقلرینی و باللرینی
لرینی و مق غایت نافعدر کذلك برمقدار خمیری طوز وصابون ایله ایقلرینه
سورمك دخی نافعدر و النه وشقفلرینه کلاب ایله بمود طه اقی سوره لر
ویا خشخاش تخمی مستحلبی یا خود کلاب ایله کافور سوره لر اکر علیلك سهری یعنی
اویقوسزلغی بوغیسه سکوت یپراغی صوینی ودعی الحمام صوینی سورمك
دخی نافعدر و بوطلا صداعی تسکین اتمده غایت نافعدر لوفر یپراغی وکل
وصندل بردرهم خشخاش تخمی ایکی درهم باباديه بربجق درهم بونلری سحق
ایدوب کفایت مقداری کلاب ایله قرشد یروب باشه سوره لر و بو مرهم دخی
غایت نافعدر صفتی بودر کل یاغی وبنفشه یاغی ونیلوفر یاغی وماروللعصاره سی
وعنب الثعلب عصاره سی دردر درهم بونلری کفایت مقداری بال موم ایله
مرهم ایدرلر و بو قبیلدندر بوپولیون مرهمی وکل مرهمی سورمك وثلج حکمایی
جزئی افیونله شقفلرینه طلا اتمك صداعی تسکین اتمده غایت نافعدر **حمالرده**
سهر عارض اولمق یبوستدن ویا بخارك صعودندن ویا وجعدن اولور
علاجی تنقیه تام بولدقدنصکره بنفشه ونیلوفر وخشخاش قبوغی طبیخی
ایله اللرینی و ایقلرینی بیقیه لر ومارول یپراغیله قینامش بلچ صوینی
ایچوره لر وخشخاش تخمی بزر وبارده ایله مستحلب ایدوب ایچه لر وارپه
صوییله بنفشه شربتی ویا خشخاش شربتی ایچمك دخی نافعدر اویقو کتوردر
و بو یاقوتی شقفلرینه توتمق دخی نافعدر عنب الثعلب وبنج کوکنك قبوغی
وقبه قوزعی بردقبضه بونلری کل سرکه سیله قیناد وب یاقو ایدرلر وکاهیجه
بویاقویه بوبولیون مرهمی وکل مرهمی دخی ضم اولنوردو اکر سهر زیاده اولورسه
جزئی افیوندخی ضم اولنور اکر بو علاجلر کفایت اتمزسه برمقدار فلونیا ویا
تازه تریاق ویالودنو یا خود باستراحة بنقوله استعمال ایدرلر اما اکر اویقوسز
لق بحرانه وقتنه قریب ایسه محذوردر والدیرمك جائزدکلدر و اکر معده ده
افت اولورسه محذوردر واپی حقنه یه وضع ایدرلر و محذوردویرمك اقتضا ایتد
البته دماغه قوت ویریجیدوا لرضم اولنمق کرکدر **حمالرده سبات عارض**
اولمق یعنی اویقودن باش قالدرممق اکثر یا شطر الغب حماسنده وحماء بلغمیه
لرده ورد یه لرده عارض اولور سببی ابخرهٔ ردیه نك دماغه صعودیدر
علاجی یا ذولرینی و باللرینی بك باغلیه لر و قللرینی چکه لر و قولغنه

وقولغنه پك چاغره لر و بخاری اسفله جذب ایدیجی احتقان ایده لر و طبانلرینه
نلرینه تریاق ویا مش سوده لر وجندبید ستر قوقلده لر و بورننه سدف
سرکه سی چکه لر ویا دواء انقردیادن سرکه ایله ازوب چکه لر و باشه دیشی
اوتی واکلیل ملك وباباديه ومرزنجوش طبیخی کماد ایدرلر ویا خود بونلرك
یاغلرینی سوده لر و فلفل وزنجبیل وجندبید ستر وسنبل هندی بودوالرك
برمقدار سحق ایدوب بورننه چکه لر اکر بودوالر کفایت اتمزسه باشنه
قبد یجی وداغلیجی دوالر قویه لر **حمالرده هذیان وجنون عارض اولمق**
بودخی حدتلی یرامز بخارك دماغه صعودندن اولور خصوصا صفراوی
اوله علاجی تنقیه تام ایتدکدنصکره معتدل احتقانلر ایدرلر بعده صداع
وسهر بابنده یچن دوالردن باشنه قویه لر و باباديه واکلیل ملك ومرزنجوش طبیخی ایله اللرینی و ایقلرینی بیقیه لر و باشنه کماد ایدرلر و بریجی
دری ایکی یا دوب سیجق ایکن باشه قویه لر و سیجاق اق جکر قومق دخی
اطبا قتنده غایت ممدوحدر **حمالرده تشنج وصرع عارض اولمق** سمیتلی
فاسد بخاردن اولور علاجی احتقان ایدرلر و بورننه سدف سرکه سی
چکه لر و بو سفوف مجربدر ونافعدر صفتی بودر بنطافلون کوکی وطوبیتلا
وبلور معدنی وزمرد و انجو یا دمشر درهم جماد وحشی درنغی وفاوانیا
بردرهم مرجان وعین سرطان بر ثلث درهم بونلری سفوف ایدوب
استعمال ایدرلر اکر بو سفوفه برمقدار بادزهر دخی ضم ایدرلرسه دخی
اعلادر **حمالرده رعاف عارض اولمق** اکر بورون قنمسی افراط اوزره اولور
قوت ساقط اولورحوفی اولورسه رعافی یابنده یچن علاجلرله علاج ایلیه لر
وشربتلردن اکشی نار شربتی وریباس شربتی وسکرلی یپراغی صوینی ویره لر
و بو معجون بورون قنمسنه غایت نافعدر صفتی بودر ایواشی ایللی درهم
مرجان بربجق درهم صاری صندل و قرمزی صندل بردرهم و بر ثلث درهم
کهربا ایکی درهم کلا رمنی وشادنج بر ثلث درهم بونلری کفایت مقداری
اکشی نار شربتیله معجون ایدرلر اکر بودوالر کفایت اتمزسه علیله ایکی
اوج بغدای اغرلی لودنو استعمال ایتدوره لر **حمالرده اوکسورك عارض**
اولدقده خشخاش شربتی و بنفشه شربتی وبارد کثیرا معجونی ویره لر
وفارفره صوییله عناب شربتی دخی غایت نافعدر **حمالرده اغز قورومق**
ودل سیاه اولوب یارلمق محترق بخار دخانینك باشه چقمسندن اولور
علاجی بنفشه شربتی وعناب شربتی ایچوره لر وارپه صوییله کل بالی ایچمك
وغرغره اتمك واغزینی جالقمق غایت نافعدر وابه کیجی طبیخیله بزدقطونا
لعابنی ویا خود کلاب ایله حل اولنمش کثیرا لعابنی تکرار تکرار دله سوده لر و اکر
دلده قرالق ویبوست شدیده ایسه قیه قودوعی صوییله ثلج حکمایی ازوب
اغزده طوته لر و اکر بلغمك خلط اولورسه زوفا وانجیرو طبیخی ایله سکنجبین
ازوب مضمضه ایدرلر و اکر مضمضه ایتدکلری دوایه برمقدار دوغ زاج
ضم ایدرلرسه دخی اعلادر **حمالرده زیاده صوسزلق عارض اولمق**
حدتلی حاریابس ویا طوزلو بخاردن ناشی قلبك ویا جکرك ویا معده نك

مطلب

بوصوایله

مطلب

حرارتندن اولور علاجی ماء ورد صوییله و نیلوفر صوییله و تمر هندی ایله تبرید
و ترطیب ایده لر و اکر اوکسوروکی یوغیسه اکشی نار صوییله و اوکسوروکی
اولورسه طاتلو نار صویی ایچوره لر و اغزده بللور معدنی طوتمق صوسزلغی
کسر غایت نافعدر و کذلک بزر قطونا لعابی و ایوا چکردکی لعابی دخی بو یله
و بزر قطونا لعابی خیارشنبه بالیله لعوق ایدوب استعمال اتمک دخی
نافعدر و شکر شربتنه برمقدار دوح زاج قیوب استعمال ایدرلر و انبرباریس
و یا صندل طبیخی ایله لیمون شربتی ایچه لر و کیک بوینوزی طبیخی ایله بنفشه
شربتی ایچمک خصوصا حمیات ردیه ده غایت نافعدر و حرارت شدید
اولدقده ثلج حکما استعمالی کفایت ایدر حمالرده فواق عارض اولمق حدتلی
و لذاع خلطك معده یه دوکلمسندن اولور علاجی قوصمقدر بعده اکر معده
بارد ایسه بابادیه و طوروق اوتی طبیخی ایله نعناع شربتی و بلین شربتی ایچوره لر
و اکر معده حار اولورسه ماء ورد طبیخی و قورتی قولغی طبیخی و کلاورمنی
و بزور بارده مستحلبی و کلبشکر استعمال ایدرلر و اوج درت بغدای اغرلغی
لودانوم استعمال اتمك فواقك جمیع انواعنه نافعدر و معده نك اوستنه بلین
یاغی و سنبل یاغی و بعض مناسب یاغلردن سوره لر حمالرده قوصمق و کوکل
بولنمسی عارض اولمق اکثریا معده یه اذیت ویریجی ماده نك کمیتی و یا کیفیتی
ایله منصب اولمسیدر علاجی حقنه لینه ایدرلر و صیجاق صو ایچورمکله قیء
اتمکه اعانت ایدرلر اکر ماده صفراویه ایسه تنقیه دن صکره نار شربتی
و دیباس شربتی و کلبشکر و دوح زاج و مرجان و انجو استعمال ایدرلر و اکر
صفرا حدتلی ایسه ادیه صوییله بزور مستحلبی ویره لر و اکر ماده سی بارد ایسه
نعناع شربتی و مصطکی طبیخی و قرنفل و اغاج قاوونی قبوغی و میبه استعمال ایده لر — میبه فارسیدن معربدر عربجه شراب سفرجل تورکجه ایوا شرابی دیکلدر مه
و بو سفوف دخی فی الحقیقه مشترك علاجدر هر نوعنه نافعدر صفتی بودر
اغاج قاوونی قبوغی و عود و مصطکی و کشنیج و سمزاوتی تخمی و صندل هر برندن
برابر سحق ایدوب یارم درهمدن بر درهمه دك استعمال ایدرلر و معده نك
اوزرینه اتمك یاقیسی قویه لر صفتی بودر بر پارچه اتمکی شراب ایله و یا سرکه
ایله اصلادوب بعده اوزرینه نعناع قورسی و کل قورسی و جوز بوا بونلری
سحق ایدوب اوزرینه اکه لر و معده یه یاقو ایده لر و معده یه ساقز یاغی
و ایوا یاغی سوره لر و اکر بو دوالر ایله قیء تسکین اولمزسه کلبشکر ایله اوج درت
حبه لودانوم ویره لر و اکر ماده سی سمیتلی ویرامز ایسه کیك بوینوزی و مرجان
و انجو و کلاورمنی استعمال ایدرلر الاسهال سببی ماده نك امعایه انصبابیدر — مطلب الاسهال
اکر اسهال بحران کونلرنده واقع اولورسه کسمك جائز دکلدر مکر که افراط
اوزره اولوب قوایه ضعف کله اما بحران کونلرینك غیریده اولورسه
بعد التنقیه رفقله کسه لر مثلا راوند و هلیلجات و کل شرابی ویره لر و طعا
ملرینه و شربتلرینه انبرباریس تخمی و سماق و قورتی قولغی تخمی قویه لر بونلردن
قوی دوالره محتاج اولورسه ایوا شرابی و دیباس شرابی و کلاورمنی و محرق
کیك بوینوزی و مرجان و انجو معجونی و اسکی کلبشکر و کهربا و کیك بوینوزی
یالوده سی و کهربا قرصی و طین مختوم قرصی و طباشیر قرصی بونلردن قنغسی

قنغسی اولورسه ویره لر و اکر اسهال ذوسنطاریایه منتقل اولورسه بللور معدنی
کبی نافع علاج اولمز و اکر اسهال صوقدن ایسه ارجانیکم الروزاتم و مصطکی و قرا
قونوطور منثلا طبیخی استعمال ایدرلر و اکر بو دوالر کفایت اتمزسه برمقدار
لودانوم یا فلونیاء فارسی و یاخود تریاق ویره لر الغشی و الخفقان اکثریا حمالرده
خصوصا حماء وبائیه ده بایلمق و یورك اوینمه سی عارض اولور علاجی اسانتو
شربتی و خمیره سی و اغاج قاوونی اکشیسی و قرمز معجونی و دیاسنتو معجونی و انجو
معجونی استعمال ایدرلر و قلب اوزرینه کل مرهمی و صندل مرهمی و اغاج قاوونی
یاغی و قرنفل یاغی سوره لر و غشی و خفقان باینده کچن علاجلردن اقتضا
ایدنی دخی ایلیه لر دردنجی مقاله دن ایکنجی باب شیشلر بیاننده در بو باب — مطلب
برقاچ فصلی مشتملدر فصل بو فصل ورم فلغمونی یعنی اسلی شیش بیاننده در
بو بر شیشدر که بعض اعضاده اولور و اغریسی زیاده اولور معلوم اوله که فلغمونی
لفظی یونانیلر قیلرینك جمیعی اغریسی اولان شیشلره اطلاق اولنور کرك
بدننك خارجنده اولسون کرك داخلنده اولسون و کرك عضلاتده و حجابلرده
اولسون نتکم ذات الجنب مرضنده اولدیغی کبی و جکرده و طلاقده و بوکلرده
و معده ده و بغرسقلرده و غیری عضولرده دخی اولور و بو عضولرده اولنك
علاجلری هر بری بابلرنده کچمشدر اما بو محلده ذکر ایده جکمز انجق بدننك
خارجنده اولان شیشلردر و بو شیشك سببی خلطك بعض اعضایه دوکلمسیدر
و اول خلط دخی یا یالکز دمدر و یا دم صفراویدر و یا دم سوداویدر و یاخود دم
بلغمیدر اما صرف دمدن اولنه مطلق فلغمونی درلر و دم صفراویدن اولنه
فلغمونی حمره درلر حاء مهمله نك ضمیله یاخود فلغمونی جمره درلر جیم مفتوحه ایله
و دم بلغمیدن اولنه فلغمونی اودیمی تسمیه اولنور و سودا ایله اولنه فلغمونی
سقیروس تعبیر ایدرلر و اول خلطك انصبابنه سبب جمیع بدننك ممتلی اولمسیدر
و اول شیشه قابلیتی اولان عضوك ضعیفا اولمسیدر یاخود حرارتیدر و یاخود
سهو مفرط سببیله و یا حرکت بدنیه و یا نفسانیه سببیله دمه حدت کلمکدر و هیجه
سقطه و ضربه و بر وجع شدید سببیله اول موضعه دم منجذب اولمغندندر
علامتی شیشك ظاهر اولوب حرارتی و اغریسی اولمقدر و شیشك قنغی خلطدن اولدیغی
لونندن بیلنور العلاج اکر بدن ممتلی ایسه فصد ایدرلر و اخلاط فاسده وار ایسه
اسهال ایدرلر و ماده انصباب ایدر ایسه طرف خلافنه جذب ایدرلر و اکر علیلك
جکرده حرارتی و بدننده حماسی وار ایسه مبردات ایله کبدك مزاجنی تعدیل ایده لر
مثلا هندبا و بنفشه و ماء ورد و ارپه صولری کبی و اغاج قاوونی اکشیسی و نار شربتی
ایچوره لر و اکر شیشلردن خوف اولنمز ایسه برمقدار قبضی و تقویتی اولان
دوالر استعمال ایده لر مثلا سمزاوتی و سکرلجه یپراغی و دیباس کبی و بدنی
تنقیه دن صکره شیشك اوستنه ابتدا رادع دوالر قویه لر لکن شول شرطله
ماده نك عضو رئیسه انصبابی خوفی اولمز ایسه جالینوس ابتداده معتدل
رادع قیوب تزیید وقتنده قوی رادعلر قویه لردر لکن جمهور اطبا قتنده
ابتداده صرف رادع قیوب تزیید وقتنده محلل و منضج ضم اولنمقدر و جالینوس
رادعی ایکی قسم اعتشدر بر قسم بارد رطبدر و بر قسمی بارد یابسدر و بارد

مطلب ادویهٔ رادعات وهی بارده ورطبة
ادویه رادعات وهی بارده ویابسه

رطب اولنلر ردعی بارد یابس اولندن قلیلدر و بو قسم اوله وجع وقتنده
والتهابك شدتی وقتنده محتاج اولنور اما قسم ثانی ماده نك انصبابنی
منع اتمکده وعضوه تقویت ویرمده او فقدر و بو قسمنده وجع خفیف
اولوب والتهاب قلیل اولدوغی وقتده محتاج اولنور اما بارد رطب اولان
رادعلر قبیله قودیغنك انواعی و مارول وسمز او تی و هندبا و عنب الثعلب
وقبق عصاره سی وطحلب و بزر قطونا و نیلوفر و بنفشه بونلردر و بارد
یابس اولان رادعلر کل و بوکوتلن یپراغی و صندل و هالج و مرسین یپراغی
وایوا و جلنار و نار قبوغی و اقاقیا و کل ارمنی و طین مختوم و دم الاخوین
وسروی قوزالغی و بلوط یپراغی و خامامازو و استوبج و مرده سنك
و مرجان بونلردر بو دوالردن مقتضاسنه حاله کوره رأی طبیب ایله ضمادلر
وکمادلر و مرهملر عمل ایدرلر جالینوس فلغمونینك ابتداسنده سرکه وصو
وکل یاغی و مرسین یاغی و صندل مرهمی بونلره برسونکری باتروب
شیشك اوستنه وضع اولنه دیمشدر اما بو زمانه ده استعمال اولنان بودرکه
کل ایله یمورطه اقی چالقیوب بر مقدار اوسته بویه بولیوب شیشك اوستنه
قویه لر کذلك ارپه اونی سرکه ایله وسکرلی یپراغی عصاره سیله قینادوب
قویه لر و جالینوس قیه قودوغی عصاره سنی سماقله وارپه اونیله قریشدروب
قومغی غایت مدح ایدروب انصبابی منع ایدر و قرودوب عضوه قوت
ویرر دیر و بو دوانی سنانوس اختیار ایدروب تجربه امتحان صفتی بودر
قیه قودوغی بکوجه درت درهم ارپه اونی اون التی درهم نار قبوغی سکز
درهم سماق اون درهم بونلری شراب ایله پشوروب یاقیلر دواء آخر صفتی
بودر نار قبوغی و صندل احمر درر درهم کل ارمنی اون التی درهم ارپه اونی
سکز درهم قیه قودوغی عصاره سی اون ایکی درهم کل یاغی و مرسین یاغی کفایت
مقداری اوله و بو ضماد دخی اولکیدن قویدر صفتی بودر کل ارمنی و دم اخوین
بردر درهم فوفلك کبیری درت درهم ارپه اونی اون التی درهم کفایت مقداری
سرکه وکل صویی و یمورطه اقی ایله یاقیلر و رادعات وضع اولندقده
عضوك اطرافنه و ماده منصب اولدوغی طریقه وضع اولنه بو دخی معلوم اوله که
رادعات وضع اولنمق مزاجه و وقته کوره در مثلا وقت صیف اولوب
ومزاج دخی حار اولسه تبریدی زیاده رادعاته محتاج اولنور بو قیروطی
کبی صفتی بودر کل ارمنی و دم اخوین و طین مختوم و اق صندل سکزر درهم
بونلری سحق ایدوب سرکیله قیناده لر بعده کفایت مقداری کل یاغی
و مرسین یاغی و بالموم قیوب مرهم ایدرلر و اکر قبضنی زیاده اولسون دیرلرسه
باغلری قومیوب همان سرکیله یمورطه اقی قویه لر ماخود بو دوانی ایده لر
صفتی بودر کل ارمنی و دم اخوین سکزر درهم کل و کلنار و مرسین تخمی و قرمزی
صندل و نار قبوغی درر درهم بونلری کفایت مقداری یمورطه اقی و سرکه
وکل صویی ایله یاقیلر کاهیجه ماده نك جذب ایچون اطرافنی حجامت ایدرلر
اوزرینه محلل قومغه محتاج اولنور و کاهیجه دم سیلان اوسون ایچون حجامت
اولنوب اوزرینه محلل قونورقده مسامات ماده نك رقیقی متحلل اولوب غلیظی

مطلب ادویه محلل

غلیظی باقی قالور اول وقتده ماده نك قوامنی تعدیل ایچون یموشادیجی و پشو
دیجی دوالره محتاج اولنور پس بردفعه صرف محلل قونلر قده بردفعه دخی
ملین و منضج وضع اولنور و محلل اولان دوالر دخی ایکی قسمدر برقسمی خفیف
و تحلیلی معتدلدر مثلا بابادیه و اکلیل ملك و خطمی و زنبق و بوی تخمی و اجی بقله
و بودچق اونی و نخود اونی و قاز یاغی و اسکی زیت یاغی کبی و بر قسمی دخی تحلیلی
قویدر مثلا طودرق اونی و صعتر و فوتنج و زوفا و فراسیون و ایرسا و سذاب
و دیش اوتی و انیسون و رازیانه و کراویا و اشق و مقل و قاصنی و مر و چیچکی
و صغر یاغی و سرف یاغی و دفنه یاغی کبی و بونلردن قوی اولنی نطرون
و کبریت و کونج کبیلردر و خفیف محلل اول وقت استعمال اولنور که ماده ظاهر
جلدده اولوب ردیکده اولمیه و قوی محلل ماده عضوك عمقنده اولدوغی
وقتده استعمال اولنور و ذکر اولنان خفیف و قوی محللردن اقتضا سنه
کوره ضمادلر و مرهملر و طلالر عمل اولنور و بو ضماد دخی تزیین وقتنده اولنده
استعمال اولنور صفتی بودر ارپه اونی اون التی درهم کتان تخمی سکز درهم
بابادیه درت درهم بونلری سرکیله قینادوب بعده کفایت مقداری کل یاغی
و بابادیه یاغی و طاوق یاغی قیوب یاقیلر ضماد اخر صفتی بودر بابادیه
و کل و پلین و ارپه اونی هر برندن برابر بونلری صو ایله قینادوب بعده کل
یاغی ضم ایدوب یاقیلر و بو ضماد دخی انتها وقتنده استعمال اولنور صفتی
بودر بابادیه و اکلیل ملك و ابه کمجی یادمشر قبضه کل بر قبضه بونلری شراب ایله
قینادوب بعده سکز درهم بوی تخمی اونی و کفایت مقداری بابادیه یاغی
قیوب یاقیلر ضماد اخر صفتی بودر قرق سکز درهم اتمك ایچی صو ایله
قینادوب ایچنه بابادیه و اکلیل درر درهم کل ایکی درهم زعفران سدس
درهم بونلری قیوب یاقیلر و بو کماد دخی اختلاط وقتنده استعمال
اولنور صفتی بودر خطمی سکز درهم ابه کومجی یپراغی و صعتر و بابادیه و اکلیل
ملك یادمشر قبضه کتان تخمی و بوی تخمی و طودرق اونی تخمی ایکیشر درهم بونلری
صو ایله قینادوب و بو صویه برسونکری باتروب ایلیجق شیشك اوستنه قویه
و بو ضماد دخی نافع در صفتی بودر بابادیه و مر و چیچکی و اکلیل ملك درر درهم
طودرق اونی ایکی درهم کتان تخمی و بوی تخمی و باقله اونی سکزر درهم بونلری
کفایت مقداری طودرق اونی یاغی و بابادیه یاغیله ضماد ایدرلر و اکر شیشدن
پکلك باقی قلورسه ملینانه محتاج اولنور مثلا قاز یاغی و طاوق یاغی و مقل
و اشق و ابه کمجی و زنبق کبی یعنی بونلری یاقیلر بو دخی معلوم اوله که اکر
شیش فتق اولورسه نیشتر ایله اچه لر و اکر دشلکه میل ایدرسه خراجات
فصلنده ذکر ایدم جکمز دشیجی و اوکالدوجی دوالر ایله علاج ایدرلر فصل بو فصل
خراجات بیاننده در خراجات دیوا ورام عظیمه دن مدهٔ جمع ایدنه اطلاق
اولنور یعنی ورم حارك ماده سی متحلل اولمیوب دیك بعلسه اکا خراج تسمیه
اولنور اکثر یا ورم فلغمونی دخی دیکلند کده خراج اولور ایچون فلغمونیدن
صکره خراجی ذکر ایلدك العلاج اولا واجب اولان اوزرینه معتدل منضجلر
قویه لر یعنی فصلده ذکر اولنانلر کبی و بو منضج دخی نافعدر صفتی بودر خطمی کوکی

بکرمی درت درهم ایله کوبجی وشوك الجمل بر قبضه بونلری قیناد وب واینجه
خنزیر یاغی ضم ایدوب یاقیه ایده لر آخر صفتی بودر خطمی کوکی وزنبق کوکی اوت
التیشر درهم بغدای اونی سکز درهم کتان تخمی اونی التی درهم بونلری قیناد وب
اینجه درت درهم تره منتی وثلث درهم زعفران وکفایت مقداری طاوق یاغی
وبادیه یاغی قیوب یاقیه ایده لر وقتی چبان نضج بولسه حرارتی واغریسی
تسکین اولوب بشاق اوله اول وقت دشمکه مباشرت ایدرلر یا نشترله دشه لر
ویا دشیجی دوالر قویه لر وقتی چبانك مقداری بیوك اولدقده بردن آقمیوب
تدریجیا اقیده لرکه قوته ضعف کلمیه وچبانی دشمك ایچون خردل ایله داخلیون
قویه لر یاخود انجیر ایله طوز قویه لر کذلك صوغان وسرمساغی خطمی کوکیله
پشوروب اینجه بوری تخمی اونی وخنزیر یاغی قیوب اوزرینه یاقیه ایدرلر اکر بونلر
دشلمز ایسه بو ضمادی قویه لر اتمك خمیری درت درهم پشمش صوغان سکز درهم
کوکرچین ترسی بر درهم بونلری کفایت مقداری خنزیر یاغی وصابون ایله یاقو
ایدرلر البته نه کونه چبان اولورسه اولسون دوشر و دشلدکدنصکره یمورطه
صاروسیله کل یاغی قویه لر یاخود سکز درهم تره منتی وبر یومورطه صاروسی
وبر درهم کونلك واوچ درهم کل یاغی بونلری بربره قارشدروب فتیل ایله
اشلده لر اکر دخی زیاده اشلسون دیرلرسه بو مرهمی ایدرلر صفتی بودر تره منتی
سکز درهم عسل التی درهم یومورطه صاروسی بر عدد زعفران ثلث درهم کفایت
مقداری اربه اونی وکرفس عصاره سی ایله مرهم ایده لر یاخود بو دوایی ایدرلر
صفتی بودر قنطریون صغیر عصاره سی اون التی درهم کرفس عصاره سی
سکز درهم عسل یکرمی درت درهم اربه اونی وبورجق اونی التیشر درهم بونلری
قیناد وب بعده اینجه سکز درهم تره منتی وبر درهم مسحوق ایرسا قیوب مرهم ایدرلر
وتمام یاره پاك اولدقده صکره ات بتورمجی دوالر قویه لر مثلا
بو دوا که صفتی بودر کونلك ومصطکی درر درهم چام صاقزی اون التی
درهم کفایت مقداری کل یاغی وعسل ایله مرهم ایدرلر بو مرهم دخی یاره لره ات بتورمده
غایت نافعدر صفتی بودر مرصافی وانزروت وصبر سکزر درهم عسل التی درهم
بونلری کفایت مقداری عاق شراب ایله مرهم قوامنه کلنجه قیناد وب استعمال ایدرلر
و بونلردن صکره اکر اقتضا ایدرسه دیاپالمه وباسلیقون مرهمی قیوب اوکالده لر
فصل بو فصل لحم غددی یه مخصوص اولان شیشلر بیاننده در مثلا قولتق آلتی
وقولتقلر وقاسقلر کبی مترجم فقیردر که بو موضعلرده اولان شیشلره اطلاقی
اوزره اورام مغابن دخی تعبیر اولنور اما خلق بیننده قولتق اردنده اولانه باشین
اینمه ویا زمه دخی تعبیر ایدرلر وقولتقلرده اولنه کوبك ممه سی وسقرم اولنه خیارق
تعبیر ایدرلر بونلر اسی ورملردر ماده نك اول موضعده بحران طریقیله انصبابندن
ویا بعض اعضاء رئیسه نك اول موضعه دفعندن اولور ماده سی ایلکز قاندن اولور
ویا صفرا ایله ویا بلغم ایله ویا سودا ایله قارشق قاندن اولور ویا ایکی خلطدن ویاخود
اوچ خلطدن اولور العلاج اکر ورم بحران طریقیله اولمش ایسه واجب اولان
اوزرینه جاذب شیلر قویه لر مثلا راتینج وصابون وخمیر کبی اکر ورم بحران طریقیله
اولمیوب بلکه بدنك امتلا سندن اولورسه قان آله لر ومسهل ویره لر وسائر

وسائر علاجلری خراجده یکجن علاجلر کبیدر اما بو عضولرده طاعون جنسندن
وفرنك علتندن ناشی اولان ورملر هر بری بابلرنده ذکر اولنمشدر فصل
فی الدمامیل دمامیل بر نیشه در که صنوبر شکلنده شیشی اولور خلق بیننده قان
چبانی دیدکلری معروفدر فاسد وغلیظ قاندن حاصل اولور علامتی ظاهردر
کاهیجه بو مرض صالغن اولوب اکثر خلقده ظهور ایدر العلاج بونك دخی
اوزرینه منضج قیوب بعده اچیجی شیلر قویه لر اما نضج ویرمکیچون بغدای
اونی یاخود قره اوزمله پشمش بغدای ویا انجیر ویا داخلیون مرهمی قویه لر
وخراج فصلنده ذکر اولنان علاجلردن دخی اقتضا سنه کوره ایدرلر وبر
کمسنه چبان چقرمغه مبتلا اولسه واجب اولان بدننی فصد ایله واسهال ایله
تنقیه اتمکدر وشاهتره شربتی وسائر دم تصفیه ایدیجی دوالر استعمال
اتمك کرکدر فصل فی قیماطا وقوجثلا بو فصل قیماطا وقوجثلا دیدکلری
شیشلر بیاننده در مترجم فقیردر که قیماطا لفظی کتب عربیه ده یوقدر بعض
کتب لاطینیه یی مترجم اولنلر السنهٔ عوامده کوبك ممه سی دیدکلری شیش
اولمق احتمالدر دیو تفسیر اتمشلر لکن کوبك ممه سی دیدکلری کثیر الوقوع ومعروف
بر شیشدر که اورام مغابن جنسندندر وقوجثلا دیدکلری دخی شیخ الرئیس
قانوننده ذکر ایتدیکی وجه اوزره قولتق اردنده اولور بر اسی شیشدر ظن
اولنورکه قیماطا دیدکلری دخی قولتق اردینه مخصوص اوله پس بو شیشلرك
ماده سی وصورتلری بر برینه قریب اولدوغندن مؤلف مرحوم ایکسنی
معا بیانه تصدی ایدوب بیوردیلر که بو بر کوچك دکرمی شیشدر دم بلغمیدن
حاصل اولور اکثر یا صبیانه عارض اولور وحمالردن واغریلردنصکره دخی
عارض اولور علامتی اغریسی وحرارتی اولور وقاتی وکاه صنجوسی اولور
وکاه اولمز وتربیه نضج بولمیوب کچر اولور العلاج اکر حمادن اولمش دکلسه
سائر ورم علاجی کبی ابتدا رادع بعده محلل ومنضج قویه لر فلغمونیده ذکر
اولندوغی کبی واکر وجعدن وحمالردن اولمش ایسه اوزرینه ابتدا محلل
قویه لر اکر تربیه نضج بولمیوب اسکرسه قوی ملینانه محتاج اولور مثلا خطمی
وابه بیجی وپشقان وانجیر واشق کبی وباقی علاجی خراج علاجی کبیدر فصل
فی الجمرة والنار الفارسیة لفظ جمره جیم مفتوحه ایله در بو لفظ لغتده آتش
یانغنه مشابه باعثی وقزمه سی وتاکلی اولوب خشکریشه احداث ایلدیکی یعنی
قبوقلین بتره لره اطلاق اولنور خلق بیننده بونلره قبرجق ویانی قره دلر
اکثر ارقه ده ظهور ایدرسه ارسلان سله سی نه تشبیه ایدوب لفظ فارسی ایله
شیر پنجه تعبیر ایدرلر باعث صفراوی قاندن حاصل اولور خصوصا خراجی
وکبری حار اولنلره ودائما قانی یاقیجی اسی غدالر مثلا خردل وپصدرمه وسمق
کبیلری استعمال ایدنلره عارض اولور و بو مرضا ایکی نوعدر بری سمیتلی اولور
طاعونه وناننده چوق اولور قبرجق دیرلر طاعون بابنده بحث اولندی وبری
دخی سمیتلی دکلدر بو محلده ذکر اولنان بو نوعدر علامتی ابتدا بحث مکانه وحرارت
تله ظهور ایدر واولونی کول رنکنده وقره یه مائل اولور وهم قوردی مهم سی
اولور یاخود اوزری فسقه فسقه اولور وکاهیجه بو مرضه حما وغشی وخفقان

وقیء عارض اولور واکثریا کیجه لرده اغریسی شدید اولور **العلاج** قان اله لر
وحجامت ایده لر و بو صیلر دیر بیلرکه درت کونی بجد کرن صکره قان المحاجم
دکلدر بلکه افراطنی حجامت ایدوب دم فاسدی اقیده لر و بوندن صکره معتدل
مسهللر ایله اخلاطی اسهال ایده لر و مزاجی تعدیل ایدوب دمک غلیانی منع ایده جکی
اغذیه قاوونی اکشیسی شربتی و هندبا شربتی و سقز دیون وکادی و بنفشه و طرحشقوق
و دیاسنتو معجونی و انجره معجونی و بونلره مشابه شیلر استعمال ایده لر **و بو**
مرضده واجب اولان ماده یی خارجه جذب ایتمکدر مثلا حجامت ایدوب ویا
سولک یاپشدروب و اوزرینه بو ضمادی قویه لر صفتی بودر سکرلی یپراغی
و مرجمک اونی والمک ایچی هر برندن برابر بونلری شراب ایله پیشوروب یاقیه لر
و کوندن ایکیشر دفعه بو یاقویی دکشدیره لر **و** حرارتی تسکین اولدقدن صکره
قورودیجی و جوز و مشک بره لرینی ازاله ایده جک دوالر قویه لر مثلا قرص
اندن دوندن اولاشراب ایله و ثانیا سرکه ایله قویه لر لکن تلک سکنجبین ایله بورجوق
اونی قومق وادیه اونیله قره قوناسقابیوزه قومق دخی نافعدر **و بو** ضماد
وجعی تسکین ایدوب تعفنی دفع ایدر صفتی بودر سکرلی یپراغی و قوزی قولاغی
یپراغی ایکیشر قبضه بونلری صو ایله قینادوب درت عددی بوطه صاروسی
و ایکی درهم تریاق و کفایت مقداری ادیه اونی قیوب یاقیه لر **و بو** یاقو
دخی غایت مدح اولنمشدر اسکی جوز ایچی و انجیر و قرو اوزم بونلری اق
شراب ایله قینادوب بردرهم طوز و ایکی یومورطه صاروسی قیوب یاقیه لر
اگر بوده والر تعفنی منع ایتمک ممکن اولمزسه دمور ایله یاخود حل تلی دوا ایله
داغلیه لر بعده اوزرینه تره یاغیله لحنه یپراغی قویه لر تمام مهره سی چقدقدن
صکره سائر یاره علاجی کبی علاج ایلیه لر **فصل فی الداحس** داحس
ترکجه طنه بودرنی و طولمه دخی دیرلر بودخی محترق دمدن و یا محترق صفرادن
حاصل اولور الرلک و ایقلرک پرمقلری وجنده چقر برکوجک ورمدر اما
چقد وغی موضعک عصبی کثیر و حسی زیاده اولدوغندن وجعی شدید اولور
علاجی بعضی دوالر واردرکه بوعلته بالخاصه نافعدر مثلا صو قورباغه سنک
ویا قیلو بغه نک یومورطه سنی قومق کبی کذلک برنبات واردرکه حشیشه الداحس
دیمکله معروفدر اول نباتدن قومق دخی بالخاصه نافعدر **اما** بزم قتمزده حق
اولان علاج بودرکه اولا فصد ایده لر و صفراوی اسهال ایده لر و دمک حرارتی
تعدیل و صفراوی تسکین ایده جک دوالر قویه لر **بو** ضماد کبی صفتی بودر ارپه اونی
و بقله اونی سکزر درهم کافور ثلث درهم بونلری کفایت مقداری بزرقطونا
لعابی و سرکه ایله معتدل اتشده قریشدروب یاقیه لر **آخر** صفتی بودر سکز
یپراغی صو ایله چقمش بزرقطونا لعابی اون التی درهم کلاورمنی بر درهم سرکه
درت درهم بونلری قریشدروب یاقیه لر **کذلک** یومورطه اقیله بنفشه یاغی
قومق دخی نافعدر **و** نضج ویرمکیچون بو یاقویی قویه لر بوری تخمی اونی و کتان
تخمی اونی دردر درهم یومورطه صاریسی برعدد تازه تره یاغی سکز درهم طاوق
یاغی اوچ درهم بونلری یاقیه لر **و** دشلدکدن صکره بو مرهمی قویه لر صفتی
بودر صبر اوچ درهم مروکونلک و انزروت بردرهم تره منتی درت درهم کل

بازیلدی

هنوز یومورطه مشرطا و قیمود
طرسی دخی اسی ایکن دلوب
داحس اولان برمغی
ایچنه صوقسه لر
اول انده وجعنی
تسکین
اتمده
مجربدر

کل یاغی ایکی درهم بونلری مرهم ایدوب اوزرینه قویه لر **فصل فی الحمرة والنملة**
والجاورسیة لفظ حمره حاء مهمله مضمومه ایله دربو ورملر صفرادن و یادم
صفراویدن اولورلر اوچ نوعدر برنیسی خالص صفرادن اولور حمره دیرلر و برنیسی
بلغم ایله اولور جاورسیه دیرلر و برنیسی دخی حدتلی یراحز صفرادن اولور
غلهٔ ساعیه دیرلر و بو کا خلق قرنجه یواسی دیرلر **اما حمره** نک علامتی ورم
سطحی بدنک جلده قریب اولور فلغمونی کبی عمیق اولمز ولونی صاروسیه
مائل قرمزی اولور و اوزرینه برمقله بصلسه اغروب یته ترتیه قرمزی اولور
و جاورسیه نک علامتی داری کبی اوفجق بثره لر اولور **و** غله نک علامتی
یاره اولور ویاره ده اوفجق دلکلر اولور **العلاج** بدنی صفرادن تنقیه ایده لر
واکر بو رقیقلی ماده رقیقه اولورسه ترکیجی دوالر ویره لر **و** تمام تنقیه
دنصکره مبرد شربتلر ایله مزاجی تعدیل ایده لر مثلا ریباس شربتی و نیلوفر
شربتی و قوزی قولاغی شربتی و بونلره مشابه شیلر ایچوره لر بعده اوزرینه
رادع دوالر قویه لر مادول و عصی الراعی و سکرلی یپراغی و قیه قروغی
و سکوت یپراغی و بوکی تلن یپراغی کبی و برمقدار دفا و قبوغی وادیه اونی و سماق
شراب ایله پشوروب اوزرینه یاقیه لر و مازو و کلاورمنی و طین مختوم بونلری
دخی شراب ایله ویا سرکه ایله قومق نافعدر **و** کاهیجه اقتضاسنه کوره اوزرینه
بعض منضج وضع اولنور مثلا اجی بقله اونی و کتان تخمی اونی و بوری تخمی اونی
و بقله اونی و داری اونی کبی یاخود **بو** منضج دواجی قویه لر کل صو بیله غسل
اولمش تره منتی و راتینج سکزر درهم کل یاغی درت درهم یومورطه اقی ایکی عدد
طتلو طوزنج صو ایچی کفایت مقداری بونلری یاقیه لر **و** قبونک یاججی
اره سنده اولان بو کی یقوب کل صو بیله قریشدروب سورمک تجربه
اولنمشدر غایت نافعدر **و بو** ضماد دخی نافعدر عدسه سکرلی یپراغی عصاره سی
و مازو و سماق و کل هر برندن اون ایکی درهم اتمک ایچی سکز درهم بونلری
شراب ایله پشوروب یاقیه لر **ضماد آخر** صفتی بودر قبوغی چقمش اربه وخرجمک
و بقله بر قبضه سکرلی یپراغی ایکی قبضه کلنار و کل و مرسین تخمی و سماق
دردر درهم بونلری شراب ایله قینادوب یاقیه لر **و** کاهیجه قورودمق ایچون
نجار و مغسول کوچ قومغه محتاج اولنور **یا** خود بو طلاء یی ایده لر صفتی
بودر توتون یپراغی عصاره سی ایکی درت درهم بالموم اون التی درهم
راتینج اون ایکی درهم تره منتی سکز درهم کفایت مقداری مرسین یاغیله
قریشدروب یاره نک اوستنه سوره لر و اکر چورمش یرلری وار ایسه قرص
اندروخون و قرص موسی قویه لر **یا** خود بو مرهمی قویه لر صفتی بودر مرده سنک
و اوستوبج اون التیشر درهم نار قبوغی درت درهم کونلک بریجق درهم زنجار
و شب و مر بر درهم بونلری کفایت مقداری بالموم و مرسین یاغیله مرهم
ایده لر **فصل فی اوذیما** بلغمی صوق شیشلردن برنیسی اوذیما دیدکلری دکه
یموشاق شیش دیمکدر بیاض اولور و حرارتی اولمز و ماده سی نفرت دقیق
اولسه اولمقدار یموشاق اولور برمغیله بصلسه خمیر کبی برمق باترو اکر ماده سی
غلیظ ایسه صلابته مائل اولور و کاهیجه بلغمک بخارندن اولوب تهییج قبلندن

اولور یعنی بیاض شیش اولور وکاهیجه ضربه دن دخی اولور لکن نادردر
واولدوغی تقدیرجه وجعدن خالی اولمز العلاج برقی بلغمی خلطلردن پاک ایدرلر
غاریقون ایله ویا مجوقان ویاتربد ایله وبلغم ارتوردیجی غدالردن وشربتلردن
وباش میوه لردن پرهیز ایدرلر واوزرینه ابتدا قوددیجی وداغیدیجی
دوالر قویه لر وشیشک اوستنی برخشن شیئله اووه لر بعده برسونکری سرکه یه
ویابوره صوینه ویاخود کل صوینه باتروب ایله اوستنه قویه لر یاخود صیجق
زیت یاغی طوز ایله قریشدروب اوستونه سوره لر ویاخود پلینی شرابله
قیناتدوب وایچنه سونکر باتروب قویه لر ومجفف غدالر ویره لر واستعمال
ایدرلر اکر جکرده علت یوغیسه صبرجبی استعمال اتمک غایت نافعدر وقابض
الدرمقدن صقنه لر وتنقیه دنصکره نطرونی کوللی صوده حل ایدوب وبر
سونکری باتروب کماد ایدرلر و ذکر ایتدیکمز دوالر کفایت اتمزسه برمقدار شبی
سرکیله ازوب سوره لر و کماد دخی غایت نافعدر کل قروسی ویابادیه ومرسین
یپراغی وپلین یادمنز قبضه نار قبوغی وسروی قوزه لغی بر قبضه شب
وطوز اون ایکشر درهم بونلری سرکه وکل صویله قیناتدوب وسونکری
باتروب قویه لر و بوضماد دخی نافعدر سرو قوزه لغی نار قبوغی یادمنز قبضه
سویق شعیر وسویق ترمس دردر درهم شب وج درهم صبر ومرصافی بردر
درهم زعفران ثلث درهم بونلری سحق ایدوب کفایت مقداری سرکیله
قریشدروب اوستنه صیجق قویه لر و برمقدار سدفی طوزله وعسل ایله
قریشدروب یاقی اتمک غایت منفعتی ظاهردر و بوضماد دخی مجربدر صفتی بودر
کوکورد ودقیق ترمس سکزر درهم کوکرجین ترسی اون درهم بقله اونی وعسل
اون ایکشر درهم بونلری بابادیه طبیخی ایله یاقی ایدرلر و بومرهم دخی نافعدر
کوکورد وطوز ومرصافی سکزر درهم زیت عتیق وسرکه کفایت مقداری اوله
مرهم ایده لر آخر صفتی بودر سمزقبق کوکی اون التیشر درهم پلین وبابادیه واکلیل
ملک یادشر قبضه بونلری سحق ایدوب بال صویله قیناده لر بعده ایچنه بقله اونی
وکل قروسی وایچ بقله اونی دردر درهم زیت عتیق ایله کفایت مقداری اوله
بونلری قیوب مرهم ایدرلر آخر صفتی بودر چرش وقثاء حمار کوکی وزنبق کوکی
وبابادیه بررقبضه بونلری صو ایله قیناتدوب بعده ایچنه اتمک خمیری
وشراب طوطوسی ومغسول کرج وکبریت سکزر درهم کونلک التیشر درهم صمغ
ایلکی اون درهم بونلری مرهم ایدرلر و برمقدار کونلک وکوکرد بونلری بال
وسرکه ایله یاقی اتمک غایت نافعدر واکر شیش صلابته میل ایدرسه اوداخی
صلبه علاجلری ایله علاج ایده لر واکر دشلکه میل ایدرسه اوزرینه دشیجی
شیلر قیوب دشدکدنصکره خراج علاجلرینی ایلیه لر سقیروس برقتی مطلب سقیروس
شیشدر غلیظ ولزج بلغمدن ویاسودادن ویاایکیسندن بیله اولور اغریسی
اولمز وبویله اولنه سقیروس خالص درلر اما اورام حاره نک وفلغمونینک
عقبنده اولان قتی شیشلره سقیروس غیرخالص درلر بوکلام متقدمینه
کوره در اما فرنک اطباسندن بلاطروس نام طبیب درکه سقیروس دیدیکمز
عضوک غداسنک فضلاتندن حاصل اولان طودطی درکه عضوانی کندویه

کندویه مشابه عضو قلمغه قادر اولمیوب عضوده باقی قالدقده رقیقی متحلل اولوب
غلیظندن سقیروس حاصل اولور و قلابیوس جراح درکه خالص ایله غیرخالصک
فرقی بودرکه اکر عضوک حسی زائل اولوب کماله بالغ اولورسه خالص درلر
واکر عضوک حسی بالکلیه زائل اولمزسه غیرخالص درلر و بوشیشک ماده سی
واولدوغی عضو حسبیله برقاچ نوعدر بلغمدن وسودادن اولنه صلابت
تسمیه اولنور و محترق خلطدن اولنه سرطان درلر اما عضو حسبیله اولان
اکر طلاقده وجکرده اولورسه مطلق سقیروس درلر و اکر سکرده اولورسه
غنغلی درلر واکر قولتق اردنده و قولتقده و قاسقده اولورسه خنازیر و سلع
درلر واکر مفاصلده اولورسه تحجر المفاصل تسمیه اولنور و بوسقیروسک
علامتی شیش ظاهر اولور واغریسی اولمز وقتی اولور وال ایله تحریک اولنسه
برندن اوینامز وقنغی خلطدن اولدوغی لونندن بیلنور مثلا کل رنکنده اولان
سودادن اولور و بیاضه مائل اولان بلغمدن اولور و بونک علاجی کوجلدر
چوق زمانه محتاجدر وعلاج اولندقده ایچی احرک بریله اولور یاداغیدیجی
ویموشادیجی دوالرله اولور یاخود پشوریجی دوالرله اچوب اشلمکدر و
واجب اولان اولا غداسنی تعدیل وتخفیف اتمکدر وثانیا اخلاطه نضج ویروب
دکدنصکره تنقیه اتمکدر وثالثا اوزرینه محلل وملین دوالر وضع اتمکدر ووضع
اولنان محللات حرارتی معتدل اولمق واجبدرکه ماده نک رقیقی تحلیل
واولنوب غلیظی باقی قلمغله صلابتی دخی شدید اولمیه وحرارتی معتدل
اولان دوالر مثلا طتلو بادم یاغی وزنبق یاغی وطاوق یاغی وخنزیر یاغی
وصمغ ایلکی وکتان تخمی وبوی تخمی وخطمی وابه کومجی وزنبق کوکی وشوک الجمال
والجنیر وباملوجی کبی دوالردر و بونلردن قوی اولنلر اسکی زیت یاغی
وایو یاغی ومقل واصطرک وساده یاغی وزفت وراتینج وقاصنی بونلر
وقتی سقیروس خالص اولوب قوی اولسه اوزرینه تلیین وتحلیلی قوی
دوالر واکر قوی دکل ایسه خفیف دوالر قویه لر وکاهیجه منضج دوالر دخی
استعمال اولنور و جالینوس حکیم طاشی ودکرمن طاشندن برپاره سنی
قزدیروب وسرکه یه باتروب بوغنه اول عضوی طوتمغی غایت مدح ایدر
بعده خطمی وابه کومجی و بوی تخمی طبیخی کماد ایدرلر و بو زمانه ده استعمال اولنان
دوا بودر ساده یاغی وچام ساقزی وباملوجی هربرندن برابر ایدوب مرهم
ایدرلر دواء آخر صفتی بودر بوی تخمی اونی وکتان تخمی اونی وخطمی کوکی
سکزر درهم بونلری صو ایله قیناتدوب بعده ایچنه ساده یاغی اون ایکی
درهم اصطرک ومقل واشق بونلر سرکه ایله محلول اوله دردر درهم
بربره جمع ایدوب یاقی ایدرلر و بودوا دخی قتی شیشلری یموشادر خطمی
کوکی وزنبق کوکی بونلری صو ایله قیناده لر بعده هربرندن یکرمی درت
درهم انجیر التی عدد سرکیله محلول اوشق ومقل سکزر درهم اصطرک
درت درهم طاوق یاغی وقاز یاغی وصمغ ایلکی یکرمی دردر درهم بونلری
کفایت مقداری زنبق یاغی وبابادیه یاغی وباملوجی ایله قیروطی ایدرلر
دواء آخر صفتی بودر خطمی کوکی لعابی وبوی تخمی اونی وزنبق یاغی وبابادیه

باغی و بز یاغی سکز ر درهم انجیو یکرمی درت درهم قاز یاغی وطاوق یاغی
وخنزیر یاغی وکجی نك ایچ یاغی وتره منتی ومرده سنك اوتوز ایکیشر درهم
بونلری کفایت مقداری بالمومیله ادیب وب بعده سرکه یله حل اولمش اشق
وقاصنی اوچر درهم ایرسا ایکی درهم بونلری ضم ایدوب مرهم ایدرلر آخر
صفتی بودر مقل وقاصنی وجاوشیر واصطرك واشق بونلر سرکیله محلول
اوله سکز ر درهم مرده سنك اون درهم بونلری سرکیله قینادوب بعده
کفایت مقداری بالموم وزنبق یاغی قیوب اتشدن ایندر ذکرم ایلچنه سحق
اولنمش درت درهم عود القهر ودرت درهم کبریت قیوب مرهم ایدرلر و
اکر سقیروس سوداوی اولورسه حرارتی قوی دوالر قومه دن صقنه لر
مطلب سرطان
که سرطانه انتقال ایلمیه السرطان سرطان دیدکلری فندق کبی بر دکرمی
وقتی مثلثیده اغریله ظهور ایدر ولونی قرمتق اولور واطرافنده ینکچ
ایقلری کبی طمرلری اولور انکیچون سرطان درلر محترق سودادن اولور
سببی سودا اولدوغیچون قاتی واخلاطی یاقیجی شیلر تناول اتمکدن واکر ماده
سنك احتراقی شدید ایسه تقرح ایدر دکل ایسه تقرح اتمز اطبادن بعضیلر
سرطانی اورام بارده دن ظن ایلدیلر لکن دکلدر زیرا ماده بارد اولورقده
سقیروس حاصل اولور یوخسه سرطان حاصل اولمز وجالینوس رساله سنده
تصریح اتمشدرکه سرطان براسی ورمدر محترق صفرادن ویا محترق سودادن
اولور وکاهیجه سقیروس سرطانه انتقال ایدر سببی حرارتی قوی دوالر
قومغله ماده سی محترق اولدوغندندر ویاخود ورمه محترق صفرا
منصب اولدوغندندر و بو سرطان اکثریا طاله قك مزاجی فاسد اولانلر کسه
لره ودم حیضی ویادم باسوری محتبس اولنلره ویاخود برغیری سبب ایله
اخلاطی محترق اولنلره عارض اولور علامتی ابتداده تشخیصی کوجدر زیرا
ابتداسی فندق کبی ویاخود دخی کوجك بر ورمدر اغریله ظهور ایدر اما
کیده دك اعراضندن بیلنور مثلا وجعی شدید اولور ولونی قرمتق
اولور ویا یشل قره حرارتی حس اولنور واطرافی قرم اولور واطرافنده
اولان طمرلری طلوا اولور وقچن تقرح ایلسه یعنی اچلوب یاره اولسه اندن
بد رایحه ظهور ایدر وبد رایحه لو شیلر اقر بونك علاجی غایت کوجدر اما
اکر علاجه مباشرت اولنسه ابتدا بدنی محترق خلطلردن تنقیه ایدرلر
ومزاجی تعدیل ایدرلر وطوزلولردن وکسکین شیلردن واکشیلردن وقوری
پینیر وبصدرمه وصوغان وسرمسق وبیبر کبی شیلردن پرهیز ایدرلر و غدا
لردن بارد ورطب شیلر تناول ایلیه لر مثلا اریه صوبی ومارول وابه نجی
ولسان الثور وهندبا وماء جبن ایله بزور بارده مستحلبی کبی و لحومدن بوزا
غواقی واوغلاق اتی وپلیج اتلری ویمورطه وقیه ما لعجی تناول ایدرلر وایقو
سزلقدن وغضبدن وقورقمقدن وزیاده حرکت اتمه دن صقنه لر ودائما
طبیعتی تلیین ایدرلر بعده اکر بدن ممتلی ایسه فصد ایدرلر واکر دم حیضك
ودم باسورك احتباسندن ایسه اقیجی شیلر ویره لر ومحترق خلطلری
تلیین ایچون افتیمون وخربق اسود وشاهتره استعمال ایدرلر و مرکبا بدن

مرکباتدن شاهتره حبی وامثالی معجونی ویره لر ومسهل دوالردن برقاچ دفعه
تکرار ایدرلر زیرا خلط غلیظ اولمغله بر مسهل کفایت اتمیوب بلکه تکرار استعماله
محتاجدر وخلطی تعدیل ایچون الماتراجی وشاهتره شربتی وهمیل شربتی
استعمال ایدرلر بعده اعضاء رئیسه لره قوت ویرمکیچون لسان الثور چچکی
خمیره سی وکلبشکر وجوارش صندل ودیاسنتوم معجونی وانجو ومرجان وباد
زهر استعمال ایدرلر و بو سرطانه وضع اولنه جق مخصوص اولان دوالر
عنب الثعلب طبیخی وعصاره سی وانواع هندبانك عصاره لری وینکچ کولی
وسموکلی بوجکی اتی بونلردر بو دوالردن ضماد ایدرلر و اطباء متأخرین
مطلب قورشون یاغی
قورشون یاغی اختراع اتمشلردر که سرطانده عجایب تأثیر واردر وغایت
نافعدر صفتی بودر لطیف صولردن بر مقدار قورشون لری آلوب بر چولمکه قویه لر
واوزرینه بر مقدار ساده یاغی قیوب تنکیس ایله دهنینی استخراج ایدرلر وبو
یاغدن خصوصا ینکچ کولیله قریشدیروب سرطانه سورسه لر وجعنی تسکین
اتمده عجیبدر و معدنی اولان دوالردن نافع اولنلر قورشون ومرضی
وانتیمون واوستوبج ومرده سنك بونلردر و بونلرده دخی بو قبیلدندر کل یاغی
اون التی درهم عنب الثعلب عصاره سی اون ایکی درهم اوستوبج محرق
ومغسول قورشون بر درهم مرده سنك وکوملك ومرضی یادمشر درهم بونلری
کفایت مقداری بیاض بال مومیله مرهم ایدرلر دواء آخر صفتی بودر کلاو مینی
وطین مختوم واستوبج دردر درهم مرضی ایکی درهم قوربغه کولی اوچ درهم
مرده سنك بربچق درهم کل یاغی اون ایکی درهم قوربغه یاغی سکز درهم سرکه
التی درهم بونلری کفایت مقداری بالمومیله قورشون هاونده تربیه ایدوب
سرطانه وضع اولنه غایت نافعدر واخر الامرده علاجی داغلمق وکسمکدر لکن
زحمتلیدر هر مزاج تحمل ایلمز فصل فی الورم المائی یعنی صولو ورم دیمکدر
سببی مائیتلی رطوبتك عضوده اجتماعندن حاصل اولور کویا اول عضوك
استسقاسیدر علامتی عضو طلو قربه کبی لمعان ایدوب یلابورو ورم ایدر نلغنه
طوتسه لر کویا ایچنده صو اولدوغی بللو اولور علاجی مائیتلی خلطی استفراغ
ایدوب عضوه قوت ویره لر واستفراغ دخی یا اوزدینی یا دمغله اولور ویا
قورودیجی داغیدیجی شیلر قومغله حی اولور و مائیتلی قورودیجی دوالر
سعد ومرو وبابادیه وطورق اوتی وایرسا وزراوند وحب الغار و بقله
اوتی وطوز وکبریت واشق ومقل بونلردر یعنی بو دوالردن ضماد ایدوب
اوزرینه اوره لر و بو ضماد دخی نافعدر سعد ومرو وبابادیه برر قبضه
دفنه تخمی اون التی درهم بونلری کول صویله قینادوب ضماد ایدرلر بعده
اوزرینه بو مرهمی سوره لر صفتی بودر کهربا چله واشق دردر درهم کبریت
دفنه تخمی سکز درهم بونلری کفایت مقداری سرف یاغی وبالمومیله مرهم ایده لر
وغدالری وشرابلری استسقا تدبیری کبیدر فصل فی النفاطات والنفاخات
بونلر اوفجق قبرجقلردرکه دملك مائیتندن ویا بورقیتلی رقیق رطوبتدن
حاصل اولور اکثریا معصوملرده چوق وحیضلری محتبس اولمش خاتونلرده
دخی عارض اولور علامتی کاهیجه بجشمه سی اولور و ایچی طلو صو اولور یعنی

مطلب اطلس وقبرجقی

دشلدکده اموزنی صادوجه برصوچقر بوکا خلق اطلس وصو قبرجقی دیدیلر
ومعصوملرده اولدقده صوچیچکی تعبیر ایدرلر علاجی بدنی اخلاط ردیه دن
تنقیه ایده لر ودمك قوامنی ایدرلر وبثره لرك اوزرینه ناردقیوغی طبیخی ویا
مرجمك طبیخی ویا مرسین طبیخی سوده لر وبو دوادخی نافعدر بر درهم قطونالعابی
اوتوز ایکی درهم سمز اوتی عصاره سی وعنب الثعلب عصاره سی اون ایکی
درهم بونلری بریره قریشدیروب بربزی باتره لر واوزرینه کماد ایدرلر و
اگر قبرجقلر کتنه و لکنه دشمز ایسه اکثریا دمشه لر بعده اوزرینه بو یاقو
یی قویه لر اربه اونی ومرجمك اونی وبقله اونی ونار قبوغی هر برندن
برابر بونلری کفایت مقداری کل یاغیله یاقو ایدرلر وبو مرهمی دخی نافعدر
مرده سنك وکبریت ومرسین یپراغی هر برندن برابر بونلری کفایت مقداری
کل یاغی وسرکه ایله مرهم ایده لر فصل فی الحصبه ترکجه اسیلك دیدکلری
اکثریا یاز کونلرنده یگتلره ومعصوملره عارض اولور خصوصا اسی شهرلرده
چوق قاورننا ول ایپنلرده چوق اولور وکاهیجه حمامده کیسه سورینمك
کیرلی ادملرده اولور بقراط دیدکه بو مرض کاهیجه صالغین اولوب هر
کسده اولور علامتی اوفجق سرنجه وسولجه لردر که بدنه دیکن
گیبی باترخصوصا ترلدوکی وقتده زحمت ویرر العلاج بدنی پاك ایدوب صیقجه
صیقجه حمامه وارهلر وکل صویی وسکرلی ییراغی صوینه برمقدار کافور قیوب
سوروننه لر واکر بدنی اخلاطله ممتلی ایسه حب تلی صفرادن وطوزلو خلطلردن
بدنی تنقیه ایدرلر بعده لبه ده کوکی ونیلوفر وکل وکپك بونلری قیناد وب
بو صوایله کماد ایدرلر بعده حمامه واروب چقدقدنصکره بو مرهمی سوده لر
صفنی بوددرکل یاغی وبنفشه یاغی ونیلوفر یاغی اللیشر درهم لیمون صوی
یگرمی بش درهم مرده سنك سکز درهم اوستوبج درت درهم کافور بر درهم
بونلری مرهم ایدرلر فصل فی بنات الیل بو دخی اوفجق سرنجه سولجه لر
درکه کیجه لرده هوانك برودتندن ومساماتك تکاثفندن حاصل اولور و
کوندوز اولدقده غائب اولور علامتی کیجه لرده بجشمك عارض اولور وقشندرجه
ابتداده متلذذ اولور صکره آجمغه باشلر سببی طوزلو ویا بورقیتلی رطوبتدر
ویا دم صفرا ویدر العلاج بدنی تنقیه ایدرلر وفصده حاجت اولورسه فصد
ایده لر بعده ابه کمجی وخطمی وبنفشه ویا شقایق طبیخی کماد ایدرلر وطوزصو ایله
حلتیتی اذوب سوروننه لر ویا بوجچ ییراغنی عسل ایله ویا قاونه کشنج ویا عنب
الثعلب ویا زیتون ییراغی بونلرك صویی ایله کماد ایدرلر واکر قشمقدن یاره
اولورسه بو مرهمی سوده لر صفتی بو دراوستوبج وبوی تخمی در دردرهم
مرده سنك اون ایکی درهم کل ایکی درهم بونلری کفایت مقداری هندباصوییله
مرهم ایدرلر وطوزلولردن واجیلردن واکشیلردن پرهیز ایدرلر فصل
فی الشری بوکا ترکجه قوردشنی دیرلر بو برمرضدرکه انسانك بدننده اکثر
دفعة چقر یصیجه اوفجق بثره لردر قرمزیه مائل اولور غایت بجشدرور حمت
ویرر فقیر بونك برنوعنی کوردمشدرکه بیوك وکلکش اولور لکن بومرضلرده
همان یصیجه اولوب خارج بدنه چقمز انلرده رطوبت سیلان ایدر و بعضیسی

مطلب قوردشنی

وبعضیسی یاره اولورکو یاجربله مخلوط اولور سببی اشتی بخاردرکه بدنده دفعة
ثوران ایلر یادم صفراویدن ویا بلغم مالحدن اولور وکاهیجه دم سوداویدن
اولور وبونك حمانوبتی کبی کون اجزلرنده نوبتی کلوب کیجه یه دك ممتد اولور
وبعضیسی کیجه لرده پك شدید اولور خصوصا بلغمدن اوله بو مرضك بعضیسی
همان فصد یله ویا اسهال ایله تیز دفع اولور وبعضیسه فصد واسهال کار اغیوب
علاجی کوج اولور برقاج آی بلکه برقاج ییل ممتد اولور واحزکاریاره اولوب
اعضایی افنا ایدر بویله اولدوغنی کوردك وچوغنه علاج ایلمشزدر العلاج
قان اله لر وصفراوی وبورقیتلی خلطی اسهال ایتمکیچون راوند وهلیلجات ویرهلر
بعده مزاجی تعدیل ایچون قودق شربتی وریباس وبره لر وماء جبن ایله بزور
بارده مستحلبی غایت نافعدر معلوم اوله که بو مرضك ماده سی اگر رقیق اولوب
وجکرده سوء مزاج حار اولمز سه اکثریا تیز مندفع اولور اما ماده سی محترق
سودا وبورقیتلی بلغم اولوب غلیظ اولورسه وجکرده دخی سوء مزاج حار اولورسه
بو مرضك اتگافاتگا ماده سی متولد اولمده در پس اول وقت علاجنده اهتمام و
تدبیره محتاج اولنور بویله اولدقده واجب اولان اگر محترق سودادن
اولورسه ماء جبن ایله افتیمون وسنا ولاجورد استعمال ایدرلر وامق معجون
واطریفل فارسی وشاهتره حبی وشاهتره مدبره سی استعمال اتمك دخی مناسبدر
وبعد التنقیه مزاجی تعدیل ایچون لسان ثور شربتی وهندبا شربتی وشاهتره
شربتی وماء جبن ایچه لر وتکرار مسهل ویره لر بو مرضده اسهالك فائده سی
کثیردر واگر بورقیتلی بلغمدن اولورسه تربد وغاریقون ومجوقان وراوند
وکابلی ویره لر وغاریقون ایله ایارج فیقرا ویاخود دواء قرطم ویره لر بو دوا
لری بلغمه حرارتی معتدل اولان دوالرله نضج ویردکدن صکره ویره لر مثلا
منضجاتنه هندبا ولسان ثور کبی بارد دوالر ضم ایدرلر وجکرده حرارت اولورسه
کبدك سوء مزاج حارنده ذکر ایلدیکمز دوالرله تعدیل ایدرلر وکاهیجه بو مرضده
معرقاته محتاج اولنور اول وقتده صیار نه وچوبچینی طبیخی دیه صوییله
وقوزی قولغی صوییله تعدیل ایدروب یاخود یالکزجه همان ذی طبیب ایله
ایچوروب ترلدرلر واجی وطوزلو واکشیلردن وبالق ویا صدمه وپینیر
ییمدن پرهیز ایدرلر وممکن اولدقجه ات ییه لر ومارول ایله وسمزاوتیله
ییلیجی پشوروب وبرمقدار لیمون صویی قیوب غذا ایدرلر وشقایق طبیخی
ولحنه طبیخی ایچمك بو مرضه بالخاصه نافعدر فصل فی الجرب خلق بوکا گجیك
دیرلر اوبوز وطوزلو بلغم دخی بو نوعدندر سببی دمه صفرا مختلط اولمغله
فاسد اولمسیدر ویا محترق سودادر ویا طوزلو بلغمدر بونك ماده سی حسبیله
بعضیسی صولو وبعضیسی قورو اولور وکاهیجه رطبله یابسی مرکب اولور
ومرکب اولدقده انواعی چوق اولور وکیمی ادیکلنور ویاره اولور وکیمی یاره اولمز
وادیکلنمز وکمنك اغریسی اولور وکمسی غایت بجشور وکیمی آز وکیمی چوق اولور
العلاج بونلرك علاجنده اولا واجب اولان غدا لرینی اصلاح ایلیه لر اجی
وطوزلو وپك اکشی ییمیه لر وپك یاغلی طعاملردن دخی صقنه لر وجکرك
مزاجنی تعدیل ایدرلر که ایوقان حاصل اوله بعده ملین ویره لر مثلا یادم درهم

مطلب

سنامکی ایله درت درهم دیاقاتیلقون ویره لر بعده قوتنه کوره برقاچ دفعه
قان الهلر بعده معتدل منضجلر ومزاجه مناسب مسهللر ویره لر و اکر جرب
صولو اولورسه هندبا وقیون اوتی وهمیل وبالردی قره وصاصفراز ومیان
کوکی بونلرک طبیخنی وباشربتلرینی ایچه لر ومسهلاتدن اغاریقون وراوند
وسنامکی ویره لر و اکر جرب قرو اولورسه شاهتره وبیانی وبستانی
لسانثور وبنفشه شربتلری ایچه لر ومسهلاتدن بسفایج وسنا و افتیمون
وخربق اسود ویره لر و بو مطبوخ دخی غایت نافعدر صفتی بودر هندباکوکی
سکز درهم بسفایج وقوزی قولغی کوکی وقرو اوزم دردر درهم صاصفراز
ومیان کوکی ایکیشر درهم شاهتره وقوزی قولغی وقیون اوتی واسقابیوزه
بر قبضه افتیمون ولسانثور وبادرنبویه بر قبضه بونلری ایکی یوز درهم صو ایله ویا
ماء جبن ایله قیناده لر وسوزوب ایچنه اون التی درهم راوندلی هندبا شربتی
قیوب هرکون اوتوزر درهم مقداری استعمال ایده لر مطبوخ اخر صفتی بودر
هندباکوکی التی درهم میان کوکی وغاریقون اوچر درهم شاهتره ایکی قبضه
هندبا بر قبضه لسانثور وبنفشه یادرنبویه قبضه قاون چکردکی وهندبا تخمی
برر درهم سنامکی سکز درهم صاری هلیله وقره هلیله دردر درهم بسفایج
بشر درهم راوند ایکی درهم سنبل هندی ثلث درهم زنجبیل ودارچین برر کرس
درهم بونلری ایکیوز درهم صو ایله ویاشاهتره صوییله قیناده لر وسوزوب
ثلث درهم مسحوق صندل ویاعود قیوب اوتوزر درهم مقداری استعمال ایده لر
و بونلردن قوی دوایه محتاج اولورسه اوچ درهم اموق معجونی وبریجق
درهم صوکوکرد دائم استعمال ایده لر یاخود شاهتره شربتیله ویا افتیمون
شربتیله استعمال ایده لر و مسهل خربق نقوعی جرب ک جمیع انواعنه نافعدر
صفتی بودر هندباکوکی وبسفایج بر بچق درهم افتیمون وقرو اوزم ایکیشر درهم
شاهتره ولسانثور برر قبضه لطیفه بونلری قیناده لر وسوزوب بو مطبوخ
خونی قرق درهمنه خربق اسود بر بچق درهم دارچین ثلث درهم انیسون ودوقو
برر سدس درهم قرنفل بش عدد بو اجزالری قیوب برکون برکیجه اصلادوب
وسوزوب شاهتره شربتیله ویاراوندلی هندبا شربتیله استعمال ایده لر
و بو جربده ماء جبن استعمالنک طریقی بودر که اکر جرب صولو اولورسه | مطلب طریقی ماء جبن استعمالنک
اللی درهم صورتقه ایله سکز درهم کل مکردینی اذوب اوچ کون متوالیه بو
منوال اوزره ایچه لر و اکر جرب یابس اولورسه اوتوز ایکی درهم صورتقه
واون التی درهم شاهتره عصاره سی ایچه لر یاخود صورتقه ایله بزور مستحلبی
بو نفعی ظاهر اولور یاخود بو منوال اوزره استعمال ایده لر صفتی بودر ماء جبن
ایکیوز درهم صاری هلیله سکز درهم افتیمون بر بچق درهم بونلری قیناده لر
وسوزوب هر صباح اون التیشر درهم استعمال ایده لر مطبوخ اخر صفتی
بودر سکوریا کوکی وشاهتره وقوزی قولغی وهمیل وقیون اوتی برر قبضه
بلبن وبربه برر مقدار بونلری ایکی سودیله قیناده لر بعده اکشی صقوب
کسدیره لر وسوزوب استعمال ایده لر وبعد التنقیه معرق ویره لر مثلا شاهتره لر
صوییله تریاق ویامترکیب واکر قوی ایسه شاهتره صوییله صبا دینه طبیخی ویره

ویره لر بعده حمامه ملازمت ایده لر وحمامده ماء جبن ویاشاهتره صوییله ویالبه دن
طبیخی ویاذی طبیخی سورونه لر یاخود بو مطبوخی سورونه لر صفتی بودر لبه دن
وباباد یه اوچر قبضه اندن بکرمی درت درهم سمز قبق وادیه وبقله وترمس
الی شر درهم ابه بکچی واسقابیوزه وشاهتره وهلالیه اوتی ایکیشر قبضه کبک
یوز درهم بونلری وافرجه صو ایله قیناده لر وبیقیه لر یاخود بونلری | بو صو ایله
بر فوچیه قیوب ایچنه کروب اوتوره لر اما طلا لردن ومرهم لردن بعضیسی جالی
یعنی جلا ویریجی و بعضیسی وجع وکچشه سنی تسکین ایدیجیدر و بعضیسی دخی حرتنی
وحرارتنی تعدیل ایدیجیدر اما جالی اولنلر نطرون وایرسا واجی بادم وقیصوم
وخربق وسمز قبق وزنبق وبقله اوتی وبورجق اوتی وترمس اوتی وتره منتی
وطرطیر بونلردر و کچشه سنی تسکین ایدیجی والرکل یاغی وباباد یه یاغی
وطاوق یاغی وتره یاغی وخنزیر یاغی بونلردر و معدل اولنلر لبه ده عصاره سی
وبزور بارده مستحلبی وسرکه ولیمون صوبی بونلردر بو دواردن علته ومزاجه | مقداری
کوره طلالر ومرهملر ترکیب ایده لر و بو مرهم دخی جربه غایت نافعدر لبه ده عصاره سی
واندروتره منتی سکزر درهم لیمون صوبی التی درهم مرده سنک درت درهم
اوستوبج ایکی درهم طوزی یادرد درهم بونلری کفایت کل یاغیله مرهم ایده لر
مرهم اخر صفتی بودر خنزیر یاغی یاخود قاز یاغی اون ایکی درهم کل یاغی سکز
درهم تره منتی درت درهم دهن طرطیر ودهن بیض برر درهم کونلک ایکی
درهم طوز ثلث درهم آخر صفتی بودر تره یاغی وتره منتی اوتوز ایکیشر درهم
کل یاغی ومرسین یاغی واوستوبج سکزر درهم یمورطه صارو سی ایکی عدد
طوز ایکی درهم آخر صفتی بودر کل صوییله غسل اولنمش تره منتی درت درهم
توبخ صوبی اوچ درهم یمورطه صارو سی بر عدد تره یاغی ایکی درهم کل یاغی
کفایت مقداری اوله و بو طلاء دخی دولتلولره وناززک مزاجلره مناسبدر جنبذار
وقرنفل اوچر درهم حزاما ثلثان درهم جوز بوا ایکی درهم اصطرک بر درهم
حصلبان بش درهم کافور ثلث درهم الما صوبی وکل صوبی یوزالتیشر درهم لیمون
صوبی واوتوز ایکی درهم خنزیر یاغی یاخود قاز یاغی یوز درهم بونلری مجموع
اولنجه قیناده لر وسوزوب ایچنه کالابله بردنک مسک قیوب سوزه لر اما
اسکی برامزاو یونلره بو مرهمی سوده لر صفتی بودر لبه طه عصاره سی سکز
درهم کبریت اوچ درهم حاجی بکتاش طوزی ایکی درهم اصطرک ودقیق ترمس
ایکیشر بچق درهم کفایت مقداری کل یاغی وبالموم ایله مرهم ایده لر طلاء آخر
صفتی بودر کبریت درت درهم حاجی بکتاش طوزی بر درهم کل یاغی
وجوز یاغی سکز درهم لیمون صوبی ایکی درهم بونلری بریره قاریشدیروب
سوده لر طلاء آخر صفتی بودر طراغیون ولبه ده واندرزر درهم
بونلری شاهتره صوییله قیناده وسوزوب ایچنه یکرمی درت درهم
تره منتی واون التی درهم کل یاغی قیوب صوبی محو اولنجه قیناده لر بعده ایچنه
کوکرد درت درهم شب ایکی درهم حاجی بکتاش طوزی وکهربا ایله یادمشر درهم
بونلری سحق ایدوب قویه لر وکفایت مقداری یمورطه یاغی وبالموم ایله
مرهم ایده لر طلاء آخر صفتی بودر تره منتی اون ایکی درهم تره یاغی اوتوز ایکی

درهم کبریت ایکی درهم طوز بادرد درهم بورطه برعدد طلاء آخر صفتی بودر
تره منتی اوتوز ایکی درهم کبریت درت درهم طراغیون واندز ومقناطیس یارم
شی درهم ملح اندرانی اوچ درهم شب ایکی درهم مرده سنك واستوبج بر درهم
درهم بورطه صارویسی ایکی عدد کفایت مقداری سرکه وکل یاغیله مرهم
ایدرلر سنادیوس درکه جرب ایچون اطبا زیبق وسلمن استعمال ایدرلر واقعا
بوعلتده بونلرك عظیم فائده سی واردر لکن استعمالاری خطردن خالی
دکلدر پس ممکن اولدوغی مرتبه استعمالندن صقنه لر مکر که علت مزمن
اوله قده ضرورت قلنده استعمال اولنه وبو مقطر صودخی اسکی اویوزلره
غایت نافعدر صفتی بودر لیمه ده صوقی یوز درهم سکرلی ییراغی عصاره سی
اون التی درهم کل صوقی اون ایکی درهم لیمون صوقی سکز درهم مرده سنك
یکرمی درت درهم اوستوبج وطوز ایکیشر درهم سلمن التی درهم کوکرد بربچق
درهم سحق اولنه جق اجزالر سحق اولنوب صولرله مجموعنی برکون برکیجه
اصلادهلر بعده قرعه وانبیق ایله تقطیر ایدوب برینه طلاء ایدرلر وبو مرهم
دخی جمیع اویوزلره نافعدر تازه لیمه ده کوکی وتازه اندز اللیشر درهم خنزیر
یاغی یکرمی درت درهم بونلری طاشده وتز مرهم کبی اولنجه سحق ایدوب
اویوزه سوره لر فصل فی البرص والبهق بونلر دخی برقاج درلودر قرمزی
اولور وبیاضی اولور جالینوس علل وامراض کتابنك ایکنجی بابنده درکه بو
مرضلرك سببی بودرکه عضوه غذا اولان شیده لزوجتلی بلغم اولورسه
دائما عضوانك غذاسی اولنوب دفع ایلمسه اندن برص وبهق حاصل اولور وبرص
ایله بهقك فرقی بودرکه برصك ماده سی عضوك ایچنده اولوب جمیعی لحمی
افساد وتغییر ایدر اما بهقك ماده سی درید وظاهرینده اولور وکاهیجه
دم سوداوی بدنده بهق اسود عارض اولور وکاه صارویه وکاه قرمزییه مائل
اولور سببی دخی یا فتیجی غذالر تناول ایدوب دم فاسد اولور وغند دویا
کبدك ویا طحالك سوء مزاجندندر وبو مرض خاتونلره عارض اولمسی نادردر
مکر که دم حیضك احتباسی قلنده عارض اوله علامتی لونندن بیلنور وبرص
ایله بهقی تشخیص اتمك بوطریقله اولورکه اوزرینه برایکنه صوقه لر اکر
قرمزی قان چقرسه بهقدر اکر بیاضه مائل ویا بیاض چقرسه برصدر العلاج
اولا اخلاطه نضج ویروب بعده تنقیه ایده لر ومزاجی تعدیل ایدوب معده
وجکره قوت ویره لر معلوم اوله که بیاض برصده وبیاض بهقده قان
المق جائز دکلدر ولزج بلغمی بیشوردمك ایچون زوفا وبوتنیقه واصول هفتجه
وقره باش طبیخی ویره لر ونضج بولدقدنصکره مسهل ویره لر مثلا غاریقون
ومحوقان وتربد وحنظل کبی شیلر ویره لر وشیخ ابن سینا قوصمغی وادرار
انکجی امرایدوب بعده تریاق استعمال ایدرلردر واوزرینه وضع اولنجق
دوالرك بعضیسی محللدر وکیمی جاذبدر دمی عضوه جذب ایدر وکیمی دخی
جالیدر ویا قبردیجیدر اما جالی اولان دوالر ترمس وبورجق وجنطیانا
وبقله واجی بادم واینجیر وجرش وقره چورك اوتی وعود الفهر وقثاء
الحمار وسمز قبق وکبریت بونلردر وقالعی عضوه جذب ایدیجی دوالرصوتی

مطلب برص وبهق

صوتره سی ونطرون وفربیون وبیلان یصدوغی بونلردر وقبردیجی دوالر
خردل وقرون بوجکی بونلردر بودوالردن طلاءلر ومرهملر وکمادلر وصولر
ترکیب اولنور وبو کماد غایت نافعدر لیمه ده کوکی وقرغه دولکی کوکی سکزر
درهم هلالیه وشاهتره برر قبضه بونلری صوایله قینادوب برقاچ دفعه
کماد ایدرلر بعده بو مرهمی سوره لر صفتی بودر هلالیه عصاره سی ولیمه ده
عصاره سی وشاهتره عصاره سی وکجیك اوتی عصاره سی اون ایکیشر درهم
خردل تخمی سکز درهم بونلری کفایت مقداری طاوق یاغیله مرهم ایدرلر
اما قره بهقك ماده سنی تنقیه ایتدکدنصکره خردل سوده لر یاخود خردل
ایله صابون سوده لر ویاخود بودوایی سوره لر صفتی بودر قوری صابون
وبقله اونی وترمس اونی یکرمیشر درهم خردل سکز درهم خاص اتمك
اچی اون ایکی درهم بونلری کفایت مقداری لیمه ده عصاره سیله قرشدیروب
تکرار تکرار سوده لر وبهقك اوستونی برقالك قیشیله اووب بعده اجی
بادم یاغی سوره لر نافعدر فصل فی القوبا بومرض اوچق بثره لردر
بری برینه یتشنك اولور سرتدر وهم یکشوده ترکجه تمره کودرلر بعضیسی بیرده
ظهور ایدوب یایلمز وبعضیسی یایلور وکمنك رنکی قرمزی اولور وکیمی سیاه
اولور وکیمی ایکی اولور وکیمی اسکی اولور وکمنك یبوستی شدید اولور وغندن
قبوق قلنور وکیمی قبوق قلمز بومرض اکثریا کوز وقشنده عارض اولور سببی
احتراق ایله سوداویه استحاله اتمش طوزلو بلغمدر یاخود محترق اولمش
اخلاط غلیظه ایله قارشمش بلغمدر اکثریا طوزلو شیلردن وطوزلو پنیر
وتیون وصغراقی وصوغان وسرمسق وپراصه وبوبرلو طعاملر یمکه معتاد
اولنلره عارض اولور وچوق حرکت اتمه مك وغم وغصه چکنلرده اولور العلاج
اولا اخلاطه نضج ویروب بعده فصد ایدرلر ومسهل ویره بعده اوزرینه
بعض دوالر سوره لر مثلا لیمه ده کوکی صوییله سرکه ویاسرکیله اربك
صمغی وکثیرا سوده لر ویا بورطه یاغی طرطیر یاغیله سوده لر وتجربه
اولنمشدرکه ترکویه واوبوزه وطوزلو بلغمه سکوت اغاجی کولنی صمغ عربی
وسرکیله قرشدیروب سورسه لر غایت نافعدر وبو دوایی سورمك
دخی نافعدر کل یاغی سکز درهم تره منتی یکرمی درت درهم بورطه یاغی
التی درهم دهن طرطیر ایکی درهم بربره قارشدیروب طلاء ایدرلر آخر
صفتی بودر تقطیر ایله چقمش بالموجی یاغی سکز درهم بورطه صاریسی
یاغی اوچ درهم طرطیر یاغی ایکی درهم آخر صفتی بودر کونلك واشق
وبالموجی دردر درهم بورطه صاریسی یاغی اون التی درهم آخر صفتی
بودر بخور اوتی سکز درهم شب درت درهم عسل کفایت مقداری اوله
اما اسکی یرلشمش تمره کولره بودوالری ایدرلر صفتی بودر دهن طرطیر
اللی درهم دقیق اون التی درهم بونلری قرعه وانبیق ایله تقطیر ایدوب
تمره کولره سوره لر نه کونه اسکی ویا مزمن اولورسه نافعدر وبو دوا دخی
مجربدر تره منتی سکز درهم خنزیر یاغی اوچ درهم کبریت ایکی درهم حاجی
بکتاش طوزی بربچق درهم شب وملح طعام بردر درهم موزدك وحرده سنك

مطلب قوبا

برثلث درهم بوطه صادوسی ایکی عدد بالموی کفایت مقداردکا وله رسم اوزره
درهم ایرلر و بومرهم دخی نافعدر دقیق زوان وخنزیر یاغی سکزر درهم موزك
ومحرق قورشون وانتیمون واوستوبج ایکیشر درهم خبث الفضه واسقابیوزه
عصاره سی و لیمون صوی یا الیشر درهم بونلری رسم اوزره زیبق دردت درهم
بوطه یاغی وطرطیر یاغی اونالتیشر درهم بونلری رسم اوزره مرهم ایدرلر

مطلب بادشنام

فصل فی البادشنام بومرض یوزده اولور بربد قرمزیلق در که جذام مرضنك
ابتداسی اولان قرمزیلغنه مشابهدر بومرض اوج درلودر بریسی یوزده اولور
ایجی قزللق ایله اوجنجی بثره لر اولور ایکنجیسی و اوچنجیسی یاره اولور سببی
دمك فساد یدر وجکرك سوء مزاجندن اولور واکثریا بومرض چوق شراب
ایچنلره وچوق جماع ایدنلره عارض اولور العلاج کبدك مزاجینی تعدیل
ایدرلر و دخی تصفیه ایچون قان الهلر ومسهل ویره لر وارقه دن حجامت
ایدرلر ومقعده سولك یاپشدیره لر وینجه زنانهنی باشربتنه وشاهتره
شربتنه ملاومت ایدرلر بعده اوزرینه مناسب اولان صولردن و مرهملردن
سوره لر و بوصوی سورمك نافعدر مجرب سلیمانی بکرمی دردت درهم مرود
چیچکی قرقسکز درهم طرطیر ابیض اون ایکی درهم شراب دردتیوز درهم
کافور ایکی درهم بونلری اون ایکی کون بر یرده اصلدوب بعده تقطیر ایدرلر
ویوز مقطردن یوزه سوره لر دواء آخر صفتی بودر ایکیوز درهم سود ایله کفایت
مقداری بغدای اوتی بوغدروب فرونده امتك کبی پشوره لر بعده ینه سود
ایجنده اون ایکی ساعت مقداری اصلده لر بعده ایچنه یکرمی عدد یمورطه
اقی وسکز درهم کافور واون التی درهم محرق شب قیوب انبیق ایله تقطیر
ایدرلر و بو تکله طلا ایدرلر و لبن العذار تعبیر اولنان صودن دخی سورملك
غایت نافعدر دواء آخر بودر واجی سوره صفتی بودر مرده سنك درت
درهم سرکه اوتوز ایکی درهم بونلری ثلثی اکسلنجه قیناده لر بعده ایچنه شب
وطوز یادمشر درهم کونلك ثلث درهم کل صوی یا الیدی درهم بونلری قیوب
وقرشدروب سوزه لر وبونده طلا ایدرلر و بومرهم دخی غایت نافعدر کافور
بردرهم بادام یاغی اوج درهم دهن طرطیر ایکی درهم بوطه صادوسی ایکی
عدد دواء آخر صفتی بودر مرده سنك سکز درهم بوره اوج درهم شب
بردرهم اوستوبج دردت درهم سرکه اون التی درهم کل صوی وسکولی یپراغی
صوی یا اوتوز ایکیشر درهم بونلری ثلثی اکسلنجه قیناده وب سوزوب بر مقدار
لیمون صوی قرشدروب طلا ایدرلر طلاء آخر صفتی بودر طرطیر وشب ونطرون
درددرهم کبریت برجزء بونلری بربوطه قیوب قوی آتشده کلس ایدرلر دخی
کرج کبی اولنجه یقه لر کبریتی مقدر سحق ایدوب بوطه یه آز آز قویه لر
بعده بوطه دن چقاروب برهاون یره قویه لر تحلیل اولوب صو اولور و بو
صودن طلا ایتمك غایت نافعدر و بومرهم دخی نافعدر صفتی بودر دردر الو
جکردکی وایجی بادام الیشر درهم بونلری سحق ایدوب ایرلر جوز مقداری
محرق شب وبخود مقداری مقتول زیبق قیوب برابر وجه المثل بره لر بعده
طلا ایدرلر و بو طلا دخی مجرب صفتی بودر بر بوطه یه کسکین سرکه دن
سرکه

سرکه ده اصلده لر تاکه قنبو عنبی بوشیشه دوره بعده یا صنی اله لر بعده کونلك
ومصطکی واوستوبج بردرهم بونلری سحق ایدوب بر یره قرشدروب یره لر و بو زلو
طلا ایدرلر

مطلب سراجه

فصل فی الدبیلات بوبرشیشدر که ایچنده ماده منصب اولمغله
بری اولور بو دخی اوج درلودر اولکیسی شیجه دیر یعنی ایچی طولو یاغی کبی در
ایکنجیسی عسلیه دیر یعنی ایچنده بال کبی شی اولور اوچنجیسی کلسیه دیر یعنی ایچنده
کرج کبی شی اولور بونلرك سببی جمهور اطبا قتنده ماده بلغمیه در که عضوه
منصب اولوب بر زمان اول عضوده محتبس اولمغله طبیعت اول ماده یی اولوج
صورت اوزره قلور بلکه دخی اخر صورتلرده یعنی اجسام غریبه چقدوغی
مشاهده اولنمشدر مثلا کمیك قیلکی وکمی طاش کبی وکمی اینجه باتلی کبی وکاهیجه
کمك کبی شیلر دخی چقر بویله اولنه خلق بیننده کمك سراجه سی تعبیر اولنور
برکسه نك بوبیننده بویله برشیش ظهور ایدوب اوقی جراحلر یاردقده ایچندن
واف کبیله چقمشدر جلوطرس طبیب در که دبیله نك ماده سی اخلاط ردیه
دکلدر بلکه برعضونك و یاخود جمیع عضولرك ماده سی اخلاط غذا سنك
فضلاتیدر دکه کونکون عضوده مجتمع اولمقده اعضانك بعض یوش
برلرینه منصب اولوب بومرض حاصل اولور ونکم بعضی یجارلرده غذا سنك
فضله سندن عدد یعنی بومر و بعضی یعلرده غادیفون و منطر حاصل اولدر
کبی العلاج اخلاط ردیه دن بدنی تنقیه ایدرلر بعده محللات و منضجات
قویه لر و بو ضماد بومرضی تحلیل ایتمده غایت نافعدر لادن ومقل و قاصنی
واشق و بره یولی و تره منتی هر برندن برابر الوب رسم اوزره ضماد ایدرلر
سناد قوس طبیب در که برکسه کوردم که مسنده دبیله ظهور اتمش ایدی
اکا جاوار شتی و عود القهر وکهربا بونلردن یاقوت ایدوب قودم شیشی
دشیلوب ایچندن بتیجه ابقلری کبی کمکلر چقدی و بو ضماد دخی نافعدر زفت
اشق وکبریت بادام مشرجزء بونلری یا قوت ایدرلر ضماد آخر صفتی بودر یکرمیشر
کوکی وخنزیر یاغی هر برندن برابر بونلرك ایچنه بر مقدار کوکرد قیوب یاقوت
ایدرلر کونلك ایچ یاغیله وزیت یاغیله کرچی قرشدروب ایدوب یاقوت ایتمك دخی
نافعدر و اکر دشلرسه نیشتر ایله ایچوب جراح علاجلریله علاج ایدرلر

مترجم فقیر دیرکه زمانمزده اقاشتشی نام جراح برخاتونك معه سنده دبیله ظهور ایدوب یاردقده ایچندن واف اکنه چقدیغی نقل ایدر بو قصه شهرتمزده [illegible]

مطلب کوستبك مرضی اولور

فصل فی السلاحف بو دخی برشیشدر که کمیکتانه قرند و کمی یومورطه قدر
وکمی دخی بیوك اولور واکثریا باشده اولور و شیشك شکلی قبلوبغه کلدکنده
اولوراینکیچون تشبیه طریقیله سلحفه دیرلر دات سلاحف دخی دینور
اطباء متاخرین بعضیلر بومرضی دبیله ته الحاق ایتمشلردر مترجم فقیر دیر که
اکر بو شیشك اهکوب قفاکوکی اعتقاد ایدرسه اطبا کوستبك بولشتده
کزمنه تشبیه ایدوب داء الخلد تسمیه ایدرکه ترکجه کوستبك مرضی دیمك
اولور بو شیشلره قاسی بیننده اوره تعبیر اولنور بونك سببی بلغم لزجدر
بو دخی دبیلات کبی در لکن بونك ماده سی چوق وکند و بیوکدر العلاج اخلاط
لزجه دن بدنی پاك ایدرلر بعده دبیلات لره ذکر اولنان محللات و منضجات
ترن بوکادخی وضع ایدرلر واکر دشلمز ایسه یاروب جراحات علاجلریله علاج
ایدرلر فصل فی الخنازیر ترکجه بوکا سراجه دیرلر یعنی بومرضه خنازیر تسمیه سی

سبب بودر که اکثریا بو مرض خنزیره عارض اولدوغندندر یاخود خنزیر کبی
کثیر التولد اولدوغی ایچون بو مرض دخی یاوروله‌دوغندندر بو برقیچ شیشدرکه هیچ
چقمز چقمز بریرده برقاج یومروا اولور اکثریا بو مرض بابادن و انادن میراث
اولور و غلیظ غذالر یمکه معتاد اولوب هضم ایده‌میندلره وقارلو صو ایچمکه معتاد
ایدنلره عارض اولور و بو مرض بعض شهرلرده چوق اولور مثلا ماجر و بعجه کبی
سببی اول شهرلرک آب هواسندن و طپراغندن و ادملری دائما غلیظ طعام یمکه
معتادی اولدقلرندن اولور و اکثریا بو مرض بو بوغازلری قصه اولان بکلره و
معصوملره عارض اولور و بکلرده اولدقده علاجی کوجدر اما معصوملرده
اسان‌در العلاج غلیظ خلطلردن بدنی و دماغی پاک ایدرلر و قان غلبه
لکی اولورسه فصد ایدرلر بعده ماده‌نک انصبابنی منع ایدرلر و اوزرینه
محلل قویه‌لر اکرداغلیوب باریکلنوررسه منضج قویه‌لر بعده اچیجی دوالر قویه‌لر
اکر اقتضا ایدرسه نیشتر ایله اچه‌لر و بو مرضه تنقیه‌دن دنصکره بالخاصه
ایچمکله نافع اولان دوالر اصرغان کوکی و بیغمبر چیچکی کوکیدر یعنی بونلردن
سحق ایدوب عسل ایله معجون ایدوب استعمالنه مداومت ایدرلر و هر یدی بهار
کوکیزدن هر کون بر درهم مقداری نیخشتر ایله استعمال ایتمک غایت نافعدر و بریجی
سونکری بال صو سیله قیناد وب اول صوی ایچه‌لر اکر بونی ایچمکدن غثیان
عارض اولورسه اوزرینه بر مقدار افاویهٔ طیبه‌دن مثلا دارچین و قرنفل
کبی شیلر اکه‌لر اونولطوس طبیب دیدکه برکسه صراجه علتنه مبتلا اولوب
یکرمی سنه قریب اولمشیدی بن اکا بو سفوف ایله علاج ایتدم خلاص اولدی
صفتی بودر خام سونکر کوکی و صیف کوکی و مرکب بالغنک کوکی هر برندن فلفل
و بوبر و زنجبیل و دارچین و حاجی بکتاش طوزی و عود الفهروس و قوزه لغی
و ماذو و کل اون التیشر درهم بونلری سحق ایدوب سفوف ایدرلر و بو سفوفدن
آدآز استعمال ایدرلر که بو بیونک فضلاتنه حرودایدوب تاثیر ایلیه و بیروکی
طعاملرینه دخی بو سفوفدن اکه‌لر سفوف آخر صفتی بودر سونکر طاشی اوچ
درهم حاجی بکتاش طوزی ایکی درهم قریموطرطر و بر درهم بونلری سفوف ایدوب
آیک صوک هفته سنده بو سفوفدن هر کون یارمر درهم و یا دخی ادنجی استعمال
ایدرلر سفوف آخر صفتی بودر سونکر کوکی و صیف کوکی و محرق قارجان و مرکب
بالغی کوکی و حاجی بکتاش طوزی و مازو ایکیشر درهم محرق قرطاس بر درهم
و پیغمبر چیچکی کوکی اوچر درهم جوز بوا و دار فلفل و زنجبیل بر در درهم دارچین
بریجی درهم شکر اون ایکی درهم بونلری سفوف ایدرلر و دیلرلرسه پیونیقه
شربتیله معجون ایدرلر اما اوزرینه وضع اولنجق دوالردن سقیروس بابنده
ذکر ایدیلکن محللات و منضجاتدن قویه‌لر و بو ضماد دخی نافعدر خطمی کوکی
وطاوق یاغی و قاز یاغی سکزر درهم بوی تخمی و کتان تخمی لعابلری قرق سکزر
درهم بادم یاغی دردت درهم زعفران یاربر درهم بونلری مقداری بالمومیله
یاقو ایدرلر و سروی یپراغنی سحق شرابله یاقو اغان دخی بو قبیلدندر بعض
یموشادیجیدر بونلردنصکره محلل قویه‌لر بو یاقو کبی صفتی بودر ایرسا بکرمی
دردت درهم سرکه و عسل قرق سکزر درهم بونلری قیناده‌لر بعده ایچنه ترمنتی

ترمنتی ودبالتیا مرهمی یکرمی دردر درهم بوی تخمی و کمون سکزر درهم بالمومی کفایت
مقداری اوله ضماد آخر صفتی بودر سمز قبق و عرطنیثا و قثا و حمار کوکی و ایرسا اون
التیشر درهم بونلری شرابله قیناد وب سرکیله محلول اشق و شیر وغن ایله محلول
مقل و جاو شیر سکزر درهم کوکرچین ترسی و بکجی قمحا ودن ایکیشر درهم لادن و اصطرک
دردر درهم زفت کفایت مقداری اوله بونلری ضم ایدوب یاقو ایدرلر اکر بو دوالرله داغلیوب دشمکه میل ایدرسه اوزرینه منضج قویه‌لر صفتی بودر زنبق
کوکی و خطمی کوکی و ایرسا هر برندن برابر بونلری صوایله خمیر کبی اولنجه قیناده‌لر
بعده ایچنه کفایت مقداری بغرای اوفی و زیت و طاوق یاغی قیوب یاقو ایدرلر
و واجب اولان خنازیرک اطرافنی برابوجه اولمق قجه دشمیه‌لر اکر بعض یرلری
نضج بولمدن دشلورسه صکره انلری تحلیل ایتمک کوچ اولور و تمام نضج بولدقدنصکره نیشتر ایله و یا بعض اچیجی دوالر ایله دشه‌لر بعده اوزرینه پاک اولنجه
مرهم دسلقویه‌لر و اکر بودوالر تاثیر ایلمز ایسه قبردجی و یاقیجی دوالر قومغه
محتاج اولنور بعده منضج مرهملر و یموشادیجی یاغلر ایله اشلدوب پاک ایدرلر
لکن بو علاجه هر مزاج تحمل ایلمز فصل في الثاليل والمسامير ترجمه بونلره سکل مطلب
وطاوق کوتی دیدرلر اوفجق دکرمی و قتی یومرو جقلری بونلرک سببی بلغمی
و یا سوداوی ماده‌در العلاج اکر بدنده چوق ظهور ایتمش ایسه واجب
اولان فصد ایله و اسهال ایله بدنی تنقیه ایدرلر بعده بو مرضه نافع اولان دوالر
دن اوزرینه سوره‌لر مثلا یالکز مکوت یپراغنیدوکوب و یا سرکیله سوره‌لر
کذلک یلان یصدوغنی و بخور مریم و هلالیه اوتنی دوکوب سورمک دخی
سکللری ازاله ایدر و چورک اوتنی سرکیله و یا خردللی سرکیله وطوز ایله
دوکوب سوره‌لر و ادچ یپراغنی و قره نخود و سدف و هندبانک انواعی
بونلردن قنغیسی اولورسه دوکوب اوستنه قومق بالخاصه نافعدر و بو
ضماد دخی الرده و ایقلرده اولان سکللرک جمیعسنه نافعدر صفتی بودر
زفت سکز درهم و سرکیله محلول قاصنی دردت درهم نوشادر ثلث درهم داخلیون
بربچق درهم بونلری یاقو ایدرلر اکر بو علاجلرله دفع اولمز ایسه کسکین دوالر
قویه‌لر مثلا سود لکن سودی و انجیر سودی و زاج و زرنیخ و نوره و کبریت
صوبی و دوح زاج بونلردن قنغیسی اولورسه سوره‌لر ازاله ایدر و بو اسیر
بابنده ذکر اولنان سنتلوجه اوتندن بالله معجون ایدوب مداومت ایتمک
سکللری بالکلیه ازاله ایدر فصل في الورم الريحي بو شیشه یونانجه انفیسما مطلب ورم الريحي
درلر بو برشیشدرکه عضوک تجاویفنده ریح مجتمع اولوب شیش حاصل اولور
سببی عضوک حرارتی ضعیف اولمقدر یاخود بلغم ریحه استحاله ایدوب
عضوده محتبس اولمقدر علامتی کاه بیودر و کاه کوچک اولور و کاهی اغریله
وکاه اغریسز اولور و عضو خفیف اولور و اوزرینه ال ایله اورسه‌لر طاول
کبی اوتر خصوصا بیوک اوله العلاج بدنی تنقیه ایدرلر و عضوده قوت و یروب
ریحلری تحلیل ایدرلر و عضودن دیجی محلل دوالر کمون و کراویا و وادیانه تخمی
و انیسون و دوقو و دادی و دفنه تخمی و بابادیه و طورق و مرزنجوش و سداب
و فوتنج بونلردر یعنی بونلردن کمادلر و ضمادلر ایدرلر و بو ضماد دخی نافعدر

صفتی بوددر سدف وبتونیقه بر درقبضه یاپشقاندن یادم قبضه بونلری کوك
صویله قیناودوب بعده ایچنه بابادیه وبقله اوندن التیشر درهم قیوب
یاقو ایدرلر وبو مرهم دخی نافعدر سدف یاغی وبابادیه یاغی ومقطر دارچین
یاغی بر در سدس درهم بونلر کفایت مقداری بالموم ایله مرهم ایدرلر فصل فی
داء الفیل یعنی بو مرض ایقده وبالدرده اولور بر شیشدر که فیل بجاغی کبی
قالک اولدوغندن داء الفیل تسمیه اولنور سناروس طبیب درکه بو مرض
بزم دیارمزده اولمز واطباء یونانیندن برکسنه ذکر ایلمدی لکن زکریای رازی
وشیخ ابن سینا ذکر اتمشلردر وکامل الصناعه صاحبی درکه داء الفیل دیدکلری
بالدرلرده وایقلرده اولور بر شیشدر که خلط سودادن حاصل اولور حتی
علیلک ایقلری قالکلقده فیل ایاغنه مشابه اولور بونک علاجی کوجدر بو
مرضدن خلاص اولمش کمسه نادردر بونک علاجنه مباشرت مراد ایدنلر شیخ
ابن سینانک تألیفاتنه ویا کامل الصناعه یه مراجعت ایلسونلر واطباء عرب
بو مرض ایقلره مخصوص دکلدر بلکه الرده وبارمقلرده دخی اولور دیدیلر
فصل بو فصل جلده عارض اولان سمیتلی ویاره مرضلر بیاننده در الجذام
اول برامرضلردن بری جذامدر که بوکا داء الاسد دخی درلر نعوذ بالله تعالی
بو مرض ظهور ایتدکده صاحبینک اوزرینه ارسلان کبی هجوم ایدر وکندی
داء الاسد دیدیلر وبعضیلر داء الفیل دخی تسمیه ایدرلر سببی بودر که فیل
سائر حیوانه نسبتله بیوك اولدوغی کبی بو مرض دخی سائر مرضلره نسبت
بیوك اولدوغندن بویله تسمیه اولنمشدر بقراط درکه سرطان برعضوه مخصوص
جذام اولدوغی کبی جذام دخی هر عضوده اولور سرطاندر بونک سببی دمدن
ویاصفرادن ویا بلغمدن ویا سودادن محترق اولمش خلطدر یاخود بونلردن
مختلط خلطدر وکاه بچه بابادن واناندن میراث اولور وکوز شمکله وسو
بلشمک ایله بربرینه سرایت ایلر خصوصا مجامعتله سرایت ایلر واکثریا بو مرض
قانی یاقیجی شیلر استعماله معتاد اولنلره عارض اولور مثلا طوزلو واجی شیلر
وبصل ودمه وصوغان وسرمسق وحرجك وخردل کبی واسی شهرلرده واسی
مزاجلو کمسهلره عارض اولور اما صوق شهرلرده وقوعی نادردر العلامات
جمیعی بدنی قرمزیه مائل اولور وبونی قرمزی وبنا اولور وکوزلرینک اطرافی
کوك اولور وطبیعتی قبض اوزره اولور وبولی مردار وقوقولی التنده اوکا
طمرلری قالك وسیاه اولور واغزی قوقر وصوسزلغی اولور وقللری دوکلکه
باشلر وسسی بوغوق اولور بو مرضک اوچ مرتبه سی واردر ابتداسی وتزایدی
وانتهاسی واردر بونکچون علامتلر وقت ابتداده اولان علامتلردر اما تزایدی
وقتنده بو علامتلر شدید اولور واوزجقمز اولور وبودنی والی وایاغی
شیشمکه باشلر وطرنقلری کودا اولور وحرکتدن عاجز اولور وجمیع بدنده
بندابیچه اولور وبدنی برامرزیارهلر وجیالر ظهور ایدر وبعض اطبا تجربه اتمشلر
جذام مرضنه مبتلا اولان ادمدن قان الوب بعده قانی صو ایچنه قودلر اکر
قان صونک اوستنده قالورسه دم فساده ومرض نهایته بالغ اولمشدر علاج
ممکن اولمز واکر صونک دبنه اینرسه علاج ممکندر وبعضیلر قانک ایچنه طوز

وطورق اوقی باغی سکز درهم کراویا باغی صح

مطلب داء الفیل

مطلب امراض مشکله جلده

طوز قوولر اکر اریرسه قان فاسد اولمشدر علاج ممکن دکلدر واکر طوز اریمزسه
علاج ممکندر دیدیلر وشول جذامکه علامتلرندن هرکسی جذام اولدوغنی بیله
الا علاج قابل دکلدر العلاج اکر علاج قبول ایدنلردن ایسه اولا لازم اولان
برامرخلط حاصل ایدیجی غذالردن صقنهلر معتدل غذالر ییهلر ومبرد ومرطب
شیلرله مزاجی تعدیل ایدهلر مثلا قوزی قولاغی ومارول ولسانثور شربتلری
واغ قاووقی اکشیسی واربه صویی وبادم حریرهسی کبی شیلر استعمال ایدهلر
وطعاملرینه وشربتلرینه کیك بوینوزی قویهلر که بو علته بالخاصه نافعدر
وشربتلردن لیمون شربتی وصندل شربتی والما شربتی ایچمك مناسبدر وبو
مغلابا اخلاطه نضج ویروب مزاجی تعدیل ایدر صفتی بودر قوزی قولاغی وطراغون
بردر قبضه لطیفه فیل دیشی وکیك بوینوزی بردر درهم چکردکی چیقمش قزل
اوزم اونالتی درهم میان کوکی سکز درهم اریه یوز درهم بونلری سکز یوز درهم
صویله قیناودوب سوزهلر وبو مطبوخدن بنفشه شربتیله استعمال ایدهلر بعده
قان غلبهسی اولورسه فصد ایدهلر ومسهل ویرهلر بو صفتله دیاقتلیقون
دورت درهم امرق معجونی ایکی درهم بونلری بر مقدار لسانثور چیچکی خیرهسیله
قرشدیروب استعمال ایدهلر یاخود سکز درهم خیارشنبه یالکی وایکی درهم
دیاقتیلقوندن وبردنك رازیانه تخمی بونلری قرشدیروب استعمال ایدهلر وبو
مطبوخ دخی نافعدر صفتی بودر سکوردیا کوکی واسقولوقندریون اوچر درهم
قوزی قولاغی وبرّی وبستانی لسانثوردن شاهتره والتون اوتی وزهور قلبیه
بر مقدار بزور بارده ورازیانه تخمی یارمشر درهم سنامکی وقزل اوزم دردر
درهم بسفایج وافتیمون ایکیشر درهم بونلری صو ایله قیناودوب وسوزوب
بو مطبوخدن اوتوز ایکی درهمنه برنجق درهم راوند ویارم درهم دارچین
قیوب اختامدن اصلدهلر بعده سوزوب دردر درهم شاهتره شربتی ولسان
ثور شربتی قیوب علی الریق نوش ایدهلر وبو شربت دخی نافعدر صفتی بودر
سکوردیا کوکی وراوند رهجاندن یعنی لبهده کوکی واندن سکز درهم قوزی قولاغی
وشاهتره واسقابیوزه ولسانثوردن برر قبضه زهور قلبیه قبضه لطیفه میان
کوکی وقره اوزم التیشر درهم بونلری صو ایله قیناودوب وسوزوب ایکیوز
درهم مطبوخنه بسفایج وسنامکی سکزر درهم افتیمون بش درهم خربق اسود دورت
درهم رازیانه تخمی وانیسون ایکیشر درهم اغ قاووقی جکردکی ودارچین برر درهم
بونلری قیناودوب وسوزوب کفایت مقداری شکر ایله شربت قوامی ویرهلر
وبو شربتدن اونالتی درهمدن یکرمی درهمه دك بلج صویله استعمال
ایدهلر وبو علته مناسب اولان دوالر ماء الجبن وشاهتره والتون اوتی وبالدری
قره وبنفشه ولسانثور وقوزی قولاغی وهندبا واسقابیوزه وسقردیون
وعرق سوس وبسفایج وسنا وخربق اسود بونلردن مطبوخلر ومسهللر ترکیب
ایدهلر وبو مرضده سمیتی ازاله ایچون استعمال اولنان تریاق ولسانثور چیچکی
خیرهسی وکلبشکر وکیك بوینوزی بونلردر وبو مرکب دوا دخی نافعدر لسان
ثور چیچکی خیرهسی وبنفشه خیرهسی ونیلوفر خیرهسی وکلبشکر ایکیشر درهم التون
ودخی دورت عدد تریاق برنجق درهم کیك بوینوزی بر درهم بونلری کفایت

مقداری الماشربتیله قرشدیروب استعمال ایدهلر و بو معجوندخی نافعدر لسان الثور
خمیره سی و کلبشکر اون ایکیشر درهم دیاردون سفوفی و تریاق ایکیشر درهم بونلری
الماشرابی له قرشدیروب هرصباح علی الریق جوز مقداری استعمال ایدهلر بعده
معتدل حمامه کرهلر و حمامدن چقدقدن صکره بو مرهمی سوروبهلر صفتی بودر
عنب الثعلب عصارهسی و اسفانیوده عصارهسی و کل سرکهسی سکزر درهم
لبه ده کوکی التی درهم انزروط اغیون دردر درهم خربق اسود اوچ درهم
کل یاغی اوتوز ایکی درهم بونلری عصارهلر محو اولنجه قینادهلر بعده ایچنه تره
یاغی اون ایکی درهم تریاق سکز درهم محرق قورشون درت درهم مردهسنک و توتیا
ایکیشر درهم کوندلک برنجی درهم اصطرک و نطرون ایکیشر ثلث درهم لیمون
صویی کفایت مقداری بونلری ضم ایدوب مرهم ایدهلر و اطبا بو بابده نیجه مفرد
و مرکب دوالر ذکر اتمشلردر لکن اختصاردن اوتوری بو مقداریله اکتفا اولندی

فصل فی الحب الافرنجی خلق بوکا فرنک زحمتی درلر بر پراکنده مرضدر سرایتی
وارددر و الات غذایی فساد ایدر و قوتلره ضعف ویرر و اندن نیجه مرضلر
تولد ایدر بو مرض اطباء متقدمین کتابلرنده یوقدر صکرهدن حادث اولان
مرضلردندر بو مرضک ابتدا ظهوری تاریخ هجرتک یوز سنه سنده فرنک
ولایتلرندن اسپانیه ده ظهور اتمشدر انکیچون فرنک علتی دیدیلر ظهورینه
سبب بو اولمشدر که اول وقتلرده اسپانیه قرالی دکیادن یکی دنیا دیدکلری
بلدیه عسکر کوندروب یکی دنیانک بعض یرلرین ضبط ایلدیلر و بو مرض اول
دیاره مخصوص اولمغله اهالیسیله الفت و خاتونلریله مجامعت وصحبت
ایدوبدک کندیلره سرایت ایدوب اول مرضه مبتلا اولدیلر و کندی ولایتلرینه
واردقلرنده بری برلرندن سرایت ایدوب سائر شهرلرده دخی شایع اولدی
بو مرض امراض ساریهدندر اختلاط اتمکله و بو مرضه مبتلا اولنک لباسنی
کیمکله سرایت ایدر و اکثریا جماع اتمکله تیز سرایت ایدر انکیچون بو مرضه مرض
الجماع دخی دیرلر و اطبادن بعضیلر دیدیلر که بو مرض بعض کوکبک ناظر اولدوغی
ارضه عارض اولور اندن طاعون و وبا کبی سائر کسهلره دخی عارض اولور و کاهیجه
بابادن و انادن میراث اولور معلوم اوله که بو مرضک ایچون مخصوص علامت
یوقدر زیرا اکثر مرضلره عارض اولان علامتلر بو مرضه تابع اولور و بو مرضک
جمله علامتلرندندر که ابتدا بر خفیف حما ظهور ایدر و جمیع بدنده اغرلق اولور
و چوق اویور و کاهیجه باش اغریسی عارض اولور و جمیع بدنده قرقلق و اغری
اولور و اکثریا اغریلر کیجهلرده زیاده اولور و علیلک لونی کاه اغرد و کاه قرمزی
اولور و کوزنیک اطرافی سیاه اولور و کاهیجه قودرمق و تنزلک و مالیخولیا
اعراضی کبی عرضلر ظهور ایدر بعده ذکرده و باشده و بدنده یارهلر چبانلر
و یارهلر ظهور ایدر دکیدک جمیع بدنه یایلور و کاهیجه بل صوقلغی عارض
اولور و هم فرنجی و یا ذکری قرحه قرق چقر و حرارت قوقر بو دخی معلوم اوله که
بو مرضده چقان چبانلرک معین شکلی یوقدر کاهی مرجان کبی برقیه بترهلر
ظهور ایدر و کاهیجه درهم کبی بیضی اولور و کاه بخشمهسی اولور و کاه اوفق
و اکثریا بترهلرک اورطهسی چقور و اطرافی یوکسک اولور و کیمی دخی اکسریا تقیی

مطلب حب افرنجی

باشی کبی یومرو اولور و کاهیجه اندن یلمشک رطوبت چقر و کاهیجه قان چبانی
کبی اولور بیوک چبانلر چقر و کاهیجه قبرجغه و فلغمونی یه مشابه شیشلر پیدا
اولور و کاهیجه فرجده بثورلر پیدا اولوب و تزیه دشیلوب بیومکه باشلر
و اطرافی قرمتق اولور و کاهی بو مرضک ابتداسنده قللری دوکیلور و کاهی
مرضک اخرنده دوکیلور و کاهی وجلدده و طبانلرده چتلقلر ظهور ایدر
و کاهی مفصللرده اتلمق و تعقد حاصل اولور و فرنک اطباسی بو مرضک درت
مرتبهسی وارددر دیدیلر اولکیسی بدننده برافت یوغیکن قللری دوکلمکه باشلر
ایکنجیسی بدننک بعض یرلرنده چبانلر ظهور ایدر خصوصا باشده و یا ذکرده
ظهور ایدر اوچنجیسی باشنده چوق چبانلر اولوب دشیلوب جراحت اقر دردنجیسی
جمیع بدننده و مفصللرده اوکلسی شکل یارهلر ظهور ایدوب کموکلری افساد ایدر
و بو مرضک بلک براحز اولنی بعض یاره مزمن مرضلرله ظهور ایدر مثلا صرع کبی
و مالیخولیا کبی و حما کبی و جکر سدهلری کبی و بو مرضه کثرت نوازل و اوکسورک
و سل و سنیش بوغولمسی و خم خملق و قوقوطوبیامق و صاغرلق و بل صوقلغی
و شدید وجع مفاصل کبی مرضلر عارض اولور و کاهیجه بو مرض کبدک مزاجی
فاسد و هضم ضعیف اولوب غذادن استسقایه مؤدی اولور و کاهیجه حرارت
غریبه کثیر و غریزیه ضعیف اولوب غذادن حما دقه مؤدی اولور و کاهیجه دما
غنی صدرده و اوق جکره حرتلی یاده دوکلمسندن سل مرضنه مؤدی اولور و کاهیجه
اخلاط ردیه کثیر اولوب غذادن چوق چوق اسهال و قیء عارض اولور حاصلی
بو مرضدن چوق کسهلر هلاک اولمشلردر و نجه نکم بر بلده بو مرض چوق واقع
اولسه لایق اولان بدنی حفظ اتمکدر نتکم وبا وقتنده حفظ اولندوغی کبی
مثلا تریاق کبیر و مثرو و حب الهی و جواهر معجونی و بونلرک غیری وبایه و فساد
هوایه نافع اولان دوالردن استعمال ایدهلر و مرضک سببی بر زهرلی پراکنده
کیفیتدر که اول جکرده تعلق ایدوب کبدک مزاجنی و اخلاطنی افساد ایدوب
اول فسادندن دیجی جمیع اعضا و بدنه سرایت ایدر العلاج الکلی بو مرضده فصد
یله و اخلاط فاسدهیی استفراغله بدنی تنقیه ایدهلر و بدنی پاک اولدقدن
صکره بو مرضه مخصوص اولان دوالردن استعمال ایدهلر مثلا صبارینه و پیغمبر
اغاجی و چوب چینی و صاصفراز کبی یعنی بونلردن قیناد وب صوینی ایچه و تر
لیهلر و بعض یرلرده زیبق حبی و زیبق یاغی استعمال ایدرلر حتی دوانک اثری
ظاهر اولنجه علامتی بودر که اکثریا دیش اتلری شیشوب اغزندن صالیهلر ظهور
ایدر و کاهیجه دخی اسهال ظهور ایدر پیغمبر اغاجی قینتمسنک طریقی بودر که
المتش درت درهم پیغمبر اغاجنی اون طوقوز یلرو یکرمی درطل صیجق صو ایله و قرق درطل نسخه
ایکی کون اصلادهلر بعده ثلثی اکسلنجه قیناد وب سوزوب هر کون بو مطبوخدن
المتش درهم ایچوب بر صیجق یرده ایوجه ترلینجه یاطهلر و اکر علیلک مزاجی حار
ایسه بو مطبوخه هندبا و صندل و نیلوفر کبی تعدیل ایدیجی دوالر ضم ایدهلر
و اکر بلغم غالب ایسه قروا و ذرومیان کوکی قویهلر و اکر سدهلری وار ایسه
التون اوتی و کرفس کوکی و قیون اوتی و بالدری قره کبی مفتحات معتدله
قویهلر و اکر بعض مرض دخی عارض اولورسه رأی طبیب ایله مناسب اولان

دوالرنوبه لر وكيميا اطباسى بومنكورى قرعه وانبيق ايله تقطير ايدرلركه ايچمه سى
اسان اولور وباقى قالان ثفلنى وافرجه صو ايله قيناد وب سوزه لر وصويرينه
انزن استعمال ايدرلر ومراد ايدرلر ايسه پيغمبر اغاجنى اينجه سحق ايدوب شاهتره
شربتيله معجون ايدرلر واكر مراد ايدرلرسه حب ياپوب استعمال ايدرلر معجون آخر
صفتى بودر پيغمبر اغاجى وصپارينه سكزر درهم ديارد ونا سفوفى اون التى
درهم كلشكر قرق سكز درهم بونلرى هنوز باشربتيله معجون ايدرلر وصپارينه
قيناتمه سنك طريقى بودركه يكرمى بش درهم صپارينه يى خرده ليوب درت
رطل صيجق صوده اصلادهلر بعده ثلثى اكسلنجه قيناده لر وپيغمبر اغاجى طبخى كبى
بونى دخى استعمال ايدرلر مطبوخ آخر ولكن قويدر صفتى بودر يكرمى درت
درهم پيغمبر اغاجنى اون ايكى رطل صو ايله ثلثى اكسلنجه قيناد وب وسوزوب
اوّلكى كبى استعمال ايدرلر وچوبچينى قيناتمه سنك طريقى بودركه يكرمى درهم چوبچينى يى خرده ليوب درت رطل صو ايله بونى دخى اوّلكى كبى قيناد وب استعمال ايده
وكاهيجه يكرمى درهم چوبچينى يى اون ايكى رطل صو ايله طبخ ايدرلر دخى مناسبدر
وكاهيجه سكز درهم چوبچينى يى اون ايكى رطل صو ايله سدسى وياخمسى باقى
قلنجه طبخ ايدرلر فرنك اطباسنك اقرباديلرنده بويله مشهوردر وبومنوال
اوزره صاصفرازدخى طبخ اولنور وتركيب ايدوب قيناتمه سنك طريقى
بودركه صپارينه سكز درهم پيغمبر اغاجى وچوبچينى اون ايكيشر درهم بونلرى
التى رطل صو ايله اوّلكى كبى قيناده لر تركيب آخر صفتى بودر پيغمبر اغاجى
التى درهم وپيغمبر اغاجى قبوغى وصپارينه يكرمى دردر درهم چوبچينى اون
ايكى درهم بونلرى اون ايكى رطل صو ايله نقع ايدوب بعده نصفى قالنجه
قيناد وب وسوزوب اوّلكى كبى ايچوب ترليه لر وباقى قالان پوصه سنى اون
ايكى رطل صو ايله ربعى اكسلنجه قيناد وب وسوزوب صويرينه انزن ايچه لر
تركيب آخر پيغمبر اغاجى قبوغى اوتوز ايكى درهم صپارينه وصاصفراز اون التى
شر درهم بونلرى اون ايكى رطل صو ايله ثلثى اكسلنجه قيناد وب اوّلكى كبى
استعمال ايدرلر واطبادن بعضيلر منه لى فرنيليوس طبيب وبلاليوس
طبيب ذكر اولنان مطبوخلره يالكز اعتماد اتميوب بعض بادزهرلى حبلر
ومعجونلر وسفوفلر دخى استعمال ايتدرمشلردر مثلا معجونلردن دواء سقرد
بونكبى كه صفتى بودر سقرديون وانيسون ومعدنوس تخمى ود وقو ورازيانه
تخمى وسيساليوس وسرف وفسلكن وتوددرى وخردل ابيض ودفنه تخمى وادرج
يمشى وفا واينا وزراوند وجنطيانا ومشكطرامشيع واسارون وفودرددر
درهم جعده وفوتنج وفراسيون وصعتر وغار وهيوفاريقون وقنطريون صغير
وقره باش وكما فنطريون فيطوس وكمادريوس وسنبل اون التى شر درهم جوزبوا
وقرنفل وفلفل وزعفران بردر درهم وبردر ثلث درهم دارچين ومر وجندبيدستر
واصطرك يكرمى دردر درهم بواجزالرى سحق ايدوب كفايت مقدارى كپوكى
آلنمش عسل ايله معجون ايدرلر وبو مقطرماء فادزهرى فرنيليوس طبيبك
تركيبلرندندر صفتى بودر رسا لويا ونعنا ومرزنجوش وسرف وزوفا وصعتر
وبتونيقه بردر قبضنه بونلرى قرده سنطوصونيك ايچنده برقاچ كون اصلاده

٧ وبو معجوندن درت درهمدن سكز درهمه دك استعمال ايدرلر صح

مطلب صپارينه قيناتمه نك طريقى

اصلادهلر بعده قرعه وانبيق ايله تقطير ايدرلر ياخود بطن فرسه اون بش كون
قيوب بعده سوزوب يكرمى درت درهمنى ليمون شربتيله ويابنفشه شربتيله
ازوب ايچه لر وبو سفوف دخى بلاديوس طبيبك مختاريدر فيل ديشى وكيك
بوينوزى واپجوطور مثلا وبتونيقه وزرنباد وقاطر قويروغى چيچكى يارم
شر درهم عود وصندل وكيك بوينوزه كنده اولان كمك برر ثلث درهم رازيانه
تخمى وكشنيز برر درهم نعنا قورو سى وسكرلى ييراغى ودعى الحمام وطراغيون
ايكيشر ثلث درهم بواجزالرى سحق ايدوب اوچ ادويه مقدارى كل شكر ايله
سفوف ايدرلر وبو سفوفدن معرق مطبوخلردن مقدار ايكى قاشق استعمال
ايدرلر ومراد ايدرلرسه معجون ايدوب اويله استعمال ايدرلر وبو ترياق
صوفى دخى دونليتوس طبيبكدر صفتى بودر خالص ترياق بونر درهم قوزى
تولغى ييراغى اوچ قبضنه باباديه وغار وكلنار وكاردونبا وتنى اونار التيشر درهم
بونلرى اق شراب ايله قريشديروب بعده قرعه وانبيق ايله تقطير ايدرلر وبو مقطردن
هر صباح اون التيشر درهمنى لسان ثور صويله قريشديروب نوش ايدرلر واطبا
بادزهرلردن عد ايتدكلرى دوالر چوبچينى وصاصفراز وصپارينه وجنتيانا اغاجندن
چى وادرج اغاجى وطاغ سروينى اغاجى وعود بونلردر پيغمبر اغاجنى بوجمله
اخراج اتمشلردر اما زيبق ايله علاج اولندقده زيبقى گاه داخلدن ايچمكله و
گاه خارجدن سورمكله وبخور اتمكله استعمال ايدرلر وبرينى تنقيه ومزاجى
تعديل ايتدكدنصكره بو مرهمى طلا ايدرلر صفتى بودر زيبق وباباديه ياغى
ودفنه تخمى ياغى اون التيشر درهم تره منتى وكوندلك ومصطكى سكزر درهم اصطرك
درت درهم خنزير ياغى يكرمى درت درهم بونلرى مرهم ايدرلر وبو مرهمى
اثرى ظاهر اولنجه اوچ دفعه سورونه لر وصوق هوادن وقيمدن وصوق
ايچمدن صقنه لر مرهم آخر زيبق يكرمى درت درهم زيت ياغى ونهذا ايكى درهم
كوندلك ومصطكى وسكبينج سكزر درهم دياقيلا مرهمى ودفنه ياغى اون ايكيشر
درهم بونلرى كفايت مقدارى بالموميله مرهم ايدرلر وبو مرهمدن قولتقلرينه
وديزلرى التنه وطبانلرى التنه وارقه ده تسبيح كوكلرينه سوروه لر وعليلى
بر صيجق يرده اوتورده لر كه دوانك اثرى ظاهر اوله واثرندن ظاهر اولان
عرضلرينه مناسب شيلرله تدارك كوده لر مثلا اغزدن صالية ظهور ايدرسه
بعض قابض ومحلل دوالرله غرغره ايدرلر واغزده التون طوته لر كه زيبقك
تاثيرندن ديشى اتلرينى فساددن حفظ ايليه واسهال شديد عارض اولورسه
مناسب حقنه لر ايدرلر وواجب اولان دوانك اثرى ظاهر اولدقدنصكره
برينى ديشى اوتى وكما فيطوس وقره باش وصعتر طبيخى ايله غسل ايدرلر ولا
يق اولان بوعلاجلرى معتدل فصللرده ومزاجى قوى كمسه لرده ايدرلر وزيبقك
ضرربنى دفع ايچون مقدم ذكر ايتدكمز بادزهرلى معجونلردن وصولردن
استعمال ايدرلر اما بو مرضده استعمال اولنان بخورلر بونلردر صفتى بودر
زنجفره يكرمى درت درهم مرصافى وكوندلك ومصطكى سكزر درهم صبر
واصطرك وعسلبند دردر درهم بونلرى منقل كبى قرصلر ايدوب توتسى ويره لر
بخور آخر صفتى بودر زنجفره وسلمى ولادن سكزر درهم جوزبوا ودفنه تخمى

وادج تحجی اوچر درهم کونلك وداچین ایکیشر درهم مرزنجوش وذاج بر بچق
درهم بونلری تره منتی ایله یوغروب قرصلر ایده لر و برصحق یرده توتسی ویره لر
وتوتسی وترلدکره کوزونی وقولغنی توتوندن حفظ ایده لر وبو توتسی‌نی اثری
ظاهر اولنجه تکرار ایده لر وکاهیجه زیبقدن اریه اونی وراونر وکونلك ایله
حبلر ایده لر وعلیله بو حبلردن بروره لر شول مقدار که بر وکجی حبلرده التی حبه
زیبق اوله که حتی اثری ظاهر اوله ودائما غذاسی قزل اوزم ایله اتمك اوله
وضعف قننده بلج صوبی وبلج شورباسی وکللك اتی تناول ایده لر وفرنك
علتنده بردنی ومفصللرده عارضا اولان تعقدکه عوما تعبیر ایدرلر انلره
بو مرهمدن سوره لر صفتی بودر چادرا وشغی وجاوشیر اون التیشر درهم
بونلری شراب دوحیله حل ایده لر بعده طاوق یاغی وقاز یاغی اونر ایکیشر درهم
صغر ایلکی سکز درهم لادن واصطرك ایکیشر درهم سودنجان وایرسا اوچر درهم
زیبق التی درهم زنجفره بر درهم بونلری کفایت مقداری زنبق یاغی وتره منتی
وبالمومیله مرهم ایده لر وبو صودن دخی بر نوع واغزده اولان یاره لره طلا
ایده لر صفتی بودر سلمن وشب سکزر درهم بونلری مرمر اوزرنده سحق ایده لر
بعده یکرمی درت درهم لیمون صوبی ویوز اللی درهم سکرلی پیراغی صوبی
وبتمش ایکی درهم کل صوبی قیوب حمام مادیه ده بش بلوکدن بر بلوکی اکسلنجه
قیناد وب حفظ ایده لر وحاجت وقتنده طلا ایده لر ماء آخر سلمن وشب
ایکیشر درهم سکرلی پیراغی صوبی وکل صوبی یوزر درهم بونلری نصفی قالنجه
قیناد وب اون بش کوندن صکره مراد ایلدکلری یره سوره لر داود انطاکی
درکه فیجی پیره لر فوروسه فندق کولی وا وستونیج وصبر بونلری لیمون صوبیله
حل ایدوب وبرمقدار زنجار قیوب طلا ایده لر وحب دخی فرنك علتندن
اولان مفاصل اغریلرینه وتعقدنه نافع ومجربدر داوندر وغاریقون ایکیشر
درهم صبر سکز درهم مقتول وکلا بله معنول زیبق اوچ درهم مر ومصطکی
برر درهم دارچین وعنبر بر ثلث بو اجزالری سحق ایدوب تره منتی ایله
یوغروب هر بر درهمنی سکز حب ولق اوزر محلر ایده لر وابتدا لرنده ثلث درهم
مقداری استعمال ایدوب بعده یا درمشر درهم استعمال ایده لر وبو حب دولتمند
ونازك مزاجلر ایچون عمل اولنورسه بر درهم التون براده‌سی وبا التون ورقی
ضم ایده لر وبو حبه راوند ایله غاریقون وصنع اولنمق بر نوع باقی قلاون
اخلاطی تنقیه ایچوندر بعضیلر محموده وشحم حنظل قودلر لکن بونلرده جذب
وتخفیف زیاده اولور وعنبردن مناسب دکلدر خصوصا معلوم درکه بومثللی
حبلر فصد ایله واسهال ایله تنقیه ایتدکدن صکره استعمال اولنور دیمیشدر بعد التنقیه
محموده وحنظل کبی قوی مسهلره حاجت قلمز وفجنکم بردن بالکلیه ماده دنپاك
اولوب مسهله قطعا حاجت قلمسه حب زیبق بوصفتله عمل اولنه لادن وهیو
فطیدوس برر درهم صبر سکز درهم عنبر ومسك بر ثلث درهم شراب ایله مغسول
زیبق ایکی درهم بونلری کل مکرری ایله یوغروب حبلر ایده لر وهر صباح ثلث
درهم مقداری استعمال ایده لر وافرنك ظهوری اغزده یاره لر وبر دایحه
اولمقدر ویا اسهال عارضا ولمقدر وبو مطبوخ دخی اسکی فرنك علتنه ومفاصل

ومفاصل اغریلرینه وتعقدینه نافعدر پیغمبر اغاجی یوز درهم انزرو عسلبند
وآق صندل وقرمزی صندل وصاری صندل وسنامکی اون التیشر درهم سورنجان
سکز درهم شحم حنظل اوچ درهم بونلری عادت اوزره صحیح صو ایله اصلاددوب
بعده قینادوب وسوزوب قوته کوره استعمال ایده لر وکاهیجه عسل ایله
شربت ایده لر ودیلرلرسه برمقدار دارچین صوبی قویه لر که رایحه‌سی
طیب اوله وبو مطبوخ دخی فرنك علتنی سریعا ازاله ایدوب فضلات
ردیه‌یی اخراج ویاره لری تجفیف ایدر مجربدر پیغمبر اغاجی وسنامکی یوزر
درهم پیغمبر اغاجی قبوغی یکرمی درت درهم غاریقون سکز درهم صبر یکرمی
بش درهم بونلری التیشر رطل پلین صوبی ولسان ثور صوبیله معتدل اتشده
ربعی اکسلنجه قینادوب وسوزوب اللیشر درهم مقداری بو مطبوخدن
ایچه لر فائده‌سی تیز ظاهر اولور وا وجلرده وایقلرده اولان چتلقلره
بودوایی سوره لر سلمن اوچ درهم شب بر درهم بونلری یموردطه اقیله
حل ایدوب چتلقلره سوره لر سریعا ازاله ایدر وبو حب دینوریو طبیبك
مختاریدر لیموندن صوبیله مقتول وصالو یا صوبیله غسل اولنمش زیبق
التی درهم صبر بش درهم راوند اوچ درهم محموده ایکی درهم غاریقون
بر درهم دارچین وصاری صندل واصطرك وبسباسه وصبارینه وصا
صفران ومسك یارمشر درهم بونلری پیغمبر اغاجی شربتیله یوغروب وجزئی
تره منتی یاغی قیوب حبلر ایده لر وبو حبدن مزاج وقوته کوره ثلث درهمدن
یارمر درهمه دك استعمال ایده لر وبو بخور دخی اسکی ویاده مزیاره لره
فرودر غایت نافعدر زنجفره سکز درهم اصطرك وجوز بوا اوچر درهم
عسلبند درت درهم بونلری اینجه سحق ایدوب تره منتی ایله یوغروب
قرصلر ایده لر وهر بر قرص ایکی درهم مقداری اوله بر دانه‌سنی توتسی
ویره لر ترلدوب یاره لرینی فرودر واکر بو ترکیبه کونلك ومرصافی وجاو
شیر ضم ایدرلرسه صلو یاره لری قروتمده غایت نافعدر وبوغزده وبو
دونده اولان یاره لر ایچون بخورلرینه دارچین ضم ایده لر کونلك مرقشیثا
ضم اتمك باطنده اولان یاره لری قروتمده غایت نافعدر ومرقادوس
طبیبك صباوینه سفوفی دخی نافعدر صفتی بودر صبارینه یکرمی درت
درهم سنامکی اون التی درهم بونلری سفوف ایدوب بر بچق درهمنی ماء الجبن
ایله استعمال ایده لر وبو سفوف دخی مجربدر صبارینه یکرمی درت درهم
سنامکی اون التی درهم افتیمون اون ایکی درهم دارچین وزنجبیل وانیسون
برر درهم شکر سکز درهم محموده ایکی درهم بونلری سفوف ایدوب ایکیشر درهم
مطلب — مقداری ایلیجق اق شراب ایله استعمال ایده لر اسکودبوط بو مرض دخی ظهور ایدن
مرضلردندر اطبا اسلامیون کتابلرنده یوقدر بو مرضی فرنك اطباسی
کتابلرنده یازدیلر ودیدیلر که بو مرض مرض سوداویدر بونك مبادئی
وسبب سابقی ماصار دیقاطم لرنده سدد اولمقدر بو بر سوء القنیه در که
ذهن خلط سوداوینك جمیع بدنه یایلمسندن حاصل اولور علامتی کوکسی
ونفسی طار اولور وبدنك لونی قره یه مائل اولور وبالدرلرنده یاره خراو کلمز

یاره لرا اولور ودیشی اتلری فاسد ومتعفن اولور وبو مرض اکثریا فلمنك
وغسه ویمن وحجاز سمتلرنده چوق اولور و اطباء بو مرضده اختلاف ایلدیلر
بعضیلر دیدیلرکه بو مرض صکره دن حادث اولمشدر متقدمیندن بریکسه ذکر
ایلمدی دیدیلر وبعضیلر مرض قدیمدر ومتقدمینك کتابلرنده مذکوردر لکن
طلاق مرضنه الحاق ایدوب انی مخصوص باب ایدوب مخصوص علاجلر بیان
ایلمدیلر نتکیم شیخ الرئیس ابن سینا قانوننده طلاق مرضنده کاهیجه طلاقك
صلابتندن دل قره اولور ودم غلیظ وثقیل اولوب اسفله اینمسندن
بالدرلرده چبانلر اولور ویرامز چبانلر یوقار وچقه سنندن دیشی اتلری بتوب
ودیشلر فاسد اولور دیدی وکی بو مرضه اشارت ایدر دیدیلر سنادتوس طبیب
درکه شیخك بویله ذکر ایلدیکی بو مرضك عینیدر لکن شوقدردرکه بو عرضلری
صلابت طحالدن عدا ایدوب وعلاجلری براولدوغندن بونی مستقل باب
اتمشدر والحاصل بو مرضك سببی زهرنی ویاده مزخلط سودا ویدرکه ذکر
اولنان شهرلرك وناحیه لرك اهالیسنك بدنلرنده تولد ایدر زیرا انلرك دائما
استعمال ایتدکلری مثلا بصدرمه وزیتون وصغر اتی واسکی پینر وحرجك
وقوری اتمك کبی سودا ارتوردیجی غدالر اولوب واول ناحیه لرك اب وهواسی
دخی بو مرضك حدوثنه مساعد اولدوغندن بو مرض حاصل اولور و کاهیجه
زیاده غمدن وچوق اویقوسزلقدن واوزاق یوللره کیتمکدن وسائر اعضانك
خصوصا طحالك مزاجنی افساد ایدوب سودا ارتوردیجی سببلردن دخی اولور
وبو مرض بعض سنه لرده واقع اولوب صالغن خسته لکلر کبی اکثر خلقه عارض
اولور وکاهیجه انادن وبابادن میراث اولور وبو مرض فرنك مرضی کبی الفت
وصحبت اتمکله اوله شور جذامه یقین بر مرضدر علامتی بالدرلرنده یارم اولور
ودیشی اتلری یتور ودیشلری چورور وبدنك وبشره سنك لونی قره یه مائل
اولور وطلاقی شیشر وحماسی اولوب نوبتی محفوظ اولمز یعنی کاه کون اشورر
وکاه ایکی کونده برکلور وابتدا ظهورنده علامتی بدنی اغرز اولور وبالدرلرینك
لونی متغیر اولور وکوکسنده اغری اولور وهم نفسی طار اولور ودیشلرینك
دیبی بجتشور ودیشی اتلری یتور وبعده کیم رنکسه سی طوتلور وکوبك عارض
اولور وبالدرلرنده قرمزی قره یه مائل چبانلر اولور وانلردن جراحت اقر وکاهیجه
جمیع بدننه یایلور ومریض ادقلور وحماسنك نوبتی کاه غب کبی کون اشوری
وکاه ربع کبی اوچ کونده بر وکاهی خمس کبی بش کونده برکلور وکاهیجه شدید
اسهال وسحج عارض اولور وکاهیجه صرع وتشنج وفلج ونسیان وغشی
وذات الجنب ووجع مفاصل عارض اولور وکاهیجه قنغرینا وجمره عارض اولور
وکاهیجه استسقایه مؤدی اولور بو مرضك ابتداده علاجی کوجدر اخرنده
مهلکدر علاج اولمز اکر علاج قبول ایدرسه ایسه خلط سوداویه نضج ویروب
مسهلر ایچه لر وفاسد خلطلردن بدنی فصد یله واسهال یله پاك ایدلر وقا
المده صولوقلله یا سلیقدن ویا اسیلمدن اله لر اکر حیض قاننك وباسور قاننك
احتباسی وار ایسه صافندن فصد ایدلر ومناسب اولان منضجلردن اصول
مفتحه کبی وبادزهریلردر والردن مثلا اوسقولوجنار اوانلرذ وهندبا کوکی

کوکی وبسفایج وجنطیانا ورا وندددن وجمعودن اوندواطه صو غانی وکبره کوکی
قبوغی وکماددریوس وکمافیطوس وکشوت وفیون اوتی وشاهتره وهلیل
وقنطوریون وغنی چچکی واودج تخمی کبی دوالر ویره لر وبو مغلوب دخی اخلاط
سوداویه یه نضج ویروب طلاقی قاسده لر بیچاچر صفتی بودر هندبا کوکی
ورازیانه کوکی وبسفایج وقرنفل اوزم سکزر درهم ایلغین اغاجی قبوغی وکبره
کوکنك قبوغی دررد درهم بیان ترسی وشاهتره برر قبضه زوفا وبالدری
قره والتون اوتی یارمشر قبضه بونلری دسم اوزره قیناد وب وسوزوب
برمقدار شکرایله بشر دفعه ده ایچه لر وماده نضج بولدقدنصکره امق
معجونی ویا سنامکی معجونی ویره لر یاخود بو مسهلی ویره لر صفتی بودر سنامکی
درت درهم افتیمون وبسفایج اوچر درهم لسان ثور چچکی ایکی درهم بونلری
قیناد وب وسوزوب ایچنه بر بچق درهم امق معجونی ویا برر درهم دیافنیکون
ودرت درهم فرنکی قندرت حلواسی قیوب ایچه لر مسهل اخر صفتی بودر چلابا
وقریموطرطر برر درهم خردل تخمی وتره تخمی برر سدس درهم بونلری سکنجبین
ایله حب ایدوب لر مجموعی بر شربتدر وبو سفوف دخی بو علتده غایت فائده سی
عظیمدر سنامکی اون ایکی درهم قریموطرطر والتی درهم دارچینی اوچ درهم
قرنفل وخولنجان یارمشر درهم محموده برر درهم بونلری سفوف ایدوب ایکی
درهمدن اوچ درهمه دك ماء جبن ایله استعمال ایدلر واکر بلغم اولورسه
بو سفوف نافعدر سنامکی وغاریقون وزعفران وافتیمون هر برندن برابر
سفوف ایدوب برر درهمدن ایکی درهمه دك استعمال ایدلر وبو مطبوخ دخی
نافعدر سنامکی سکز درهم مجوقان وبسفایج التیشر درهم لسان ثور چچکی
قبضهٔ لطیفه دارچینی یارمر درهم رازیانه تخمی برر درهم مبادن کوکی بربچق
درهم بونلری ایکیوز درهم صیجاق صو ایله یکرمی درت ساعت اصلادهلر بعده
قیناد وب وسوزوب ایچنه اوتوز ایکی درهم شکر ویکرمی درت درهم فرنکی
قندرت حلواسی قیوب اوندن التی درهمدن یکرمی درت درهمه دك استعمال ایدلر
وکاهیجه هر بر شربتنه برر درهم قریموطرطر وایکی حبه محموده قویه لر اسهالی قوی
اولور وتمام تنقیه دنصکره بو دوالری استعمال ایلیه لرکه خاصیتیله فائده
ایدر مثلا بری وبستانی خردل وبری وبستانی تازه تره ویبانی توربی وماینر
ویلاندن بصل وغنی وقیه قوزغنی کبی بو دوالردن کرك جمله سندن وکرك بعضیسنی
قیناد وب یاخود تقطیر ایدوب ایچمك بالخاصه نافعدر وکذلك معجونلردن التون
اوتی وفیون اوتی وبالدری قره وانز وکبره کوکی بونلری قیناد وب ایچمك
دخی نافعدر واکر حرارتی اولورسه هندبا وقوزی قولاغی ولیمون صویی واغج
قاونی اکشیسی صویی ودوح تاج وکبریت صویی ویره لر ویلین وکشوت وشوکه
المبادکه بونلری دخی قیناد وب ایچمك نفعی مشترکدر وبو مطبوخ مجرب غایت
یبراغی وقوزی قولاغی برر قبضه بونلری سکز رطل ماء جبن ایله نصفی قالنجه
قیناد وب وسوزوب هر صباح اللیشر درهم مقداری ایچمکه مداومت ایدلر
مطبوخ اخر صفتی بودر بسفایج وهندبا سکزر درهم داوتن ویبانی توربی
دررد درهم یلان بصل وغنی ایکی درهم تره ییراغی وشاهتره ویلین برر قبضه

بونی دخی اولکی کبی ماء جبن ایله قینادوب ومداومت ایدرلر وبو سفوف غایت
مجربدر خردل تخمی درت درهم دارچین وبسباسه وقرنفل بر درهم بونلری
سفوف ایدوب هر صباح بر مثقال استعمال ایدرلر سفوف آخر کبابه وبسباسه
وقاقوله یادمشرد درهم صوتره سی تخمی درت درهم زعفران ایکی درهم بونلری
سفوف ایدوب صبح ومسا بر درهم استعمال ایدرلر ومرکباتدن دیاردون
ودیاسنتوق وکبره قرصی وجوارش صنبلی استعمال ایتمك مناسبدر خصوصا
جلنك معجونی غایت انسبدر بعده تولد ایجی دوالر ویره لر مثلا انتیمون معرقی کبی
وصبادینه وپیغمبر اغاجی وچوبچینی طبیخی کبی ومرو دمیشیدبی وتریاق ومثرو
وطراغیون که فرنکلر بیندلاد دیرلر اندن بر درهم استعمال ایتمك مجربدر ومرکب
دوا دخی مجربدر بادیان خطیانا ودارچین ومرصافی بر ثلث درهم اسارون یارم
درهم فلفل وزنجبیل بر سدس درهم زعفران اوچ حبه بونلری سفوف ایدرلر
مجموعی ایکی شربتدر بو سفوفدن مناسب صولرله حمامده استعمال ایدرلر فصل
فی پلیکا بو بر مرضدرکه قللره عارض اولور وحکماء متقدمین بو مرضی کتابلرنده [مطلب پلیکا]
بیان ایتمدیلر بیك یچ ظهور ایدن مرضلردندر بو مرض ابتدا روسده ولاییتلرنده
ظهور ایدوب منتشر اولمشدر زهرلی یرامز مرضدر علاجی غایت کوجدر سببی هضم ثالثك
فضله سندن حاصل بر فلیشك خلطدرکه دمه مختلط اولور طبیعت انی
قیللرك بتدوکی یرلردن دفع ایدر ابقراط دیرکه اعضا اکثرویه مشابه اولان
غذالر ایله غذالنور اکر غذا ایدن جکی شیء کثرویه مشابه اولمغه صالح اولمینی
اولورسه طبیعت انی غلیظ اولدوغندن دفعنه قادر اولمیوب مجتمع اولدقده
قنغی عضوده جمع اولورسه اندن اول عضوده مرض تولد ایدر دنکم غدانك
غلیظندن وطورطوسندن مفصللرده تعقد حاصل اولدوغی کبی بلکه
کاهیجه اندن مفاصلده طاش تولد ایدر ومعلومدرکه قیل بخار دخانیدن
حاصل اولور لکن جزئی دم مختلط اولور وچون بخار دخانی قیل اولمغه
صالح اولمیه اویلجه باقی قالور وصاماترده اولان بلغمك خلط دخی کا مختلط
اولدقده قیللرك ایچنه نفوذ ایدوب بو مرض حاصل اولور وبو مرض جذام
کبی انادن وبابادن میراث اولور حتی بعضیلر دیدیلرکه بو مرض نسانه مخصوص
دکلدر بلکه فرسده وسائر حیوانات ده دخی اولور وبونك علامتلرندن بری
ظاهر اولنی صاحبلری بوکلم بوکلم اولور وغلیظ اولور واولمشی ایپ کبی
طولشق اولور وکوکلری اکیلور ومفصللری یرندن چیقر وکاهیجه صاچی
وصقالی اوزانور حتی ایقلرینه دك ایزر واکر قیللرینی کسرسه لر اندن صلوقان
اقر واول قان اولنجیه دك اقر دکن وچون ماده چوق اولوب بدنه سرایت
ایلسه اندن نیچه مرضلر حادث اولور اکر مفصللره دوکیلورسه وجع مفاصل
حاصل اولور واکر باشه وارسه باشده شیش اولور والری وایقلری
شیشر واکر سکرلره دوکلورسه فلج ویا لقوه ویا تشنج حاصل اولور واکر
طمرلرده باقی قلورسه اندن جکر مرضلری وطلاق علتلری وسوء القنیه
واسکوربوط دیدکلری مرض حاصل اولور واکر طبیعت قوتلو ایسه ماده یی
ظاهر بدنه دفع ایدوب بدننده یرامز چبانلر وکچه له حاصل اولور وبو مرضك اسهالی

اسهال ولنی قیللری تجاوز ایتمیندر اکر قللر تجاوز ایدرسه امر مشکل اولوب هلاکه
مؤدی اولور وبو مرض ممتد اولدقده طرنقلر اوزانور وقره اولور واکیلور چکی
بوینوزی کبی اولور سنارتوس دیرکه اکثریا بو مرض آوروس ولهولاییتلرنده
اولور سببی بر یرامز ماده درکه طبیعت انی قیللره دفع ایدر وکاهیجه ماده نك
بعضیسنی طرنقلره دفع ایدوب اوزانور وقره اولوب چکنك بوینوزی کبی اکری
اولور وبویله اولمسی ضرر ویرمز ماده امکه صاجلرینی ویا طرنقلرینی کسمیه لر زیرا
بونلر کسلدکدن اولنجیه دك قان اقر ودکمز یعنی بویله اولدقده موت قریب
اولور وبو مرض برقو دقویخ یرامز مرضدر فقیر دیرمکه بنم قتمده راجح اولان
بو مرضك سببی دمك فسادیدر ودقیق وغلیظ اولمز مختلف خلطلرله مختلط
اولمقدر وهم اول خلطلر دخانیت ودسومت چوق اولمقدر وشیخ الرئیس ابن
سینانك احتباس حیض بابنده ذکر ایلدوکی بر مرض ذاهب اولدوغمز قولی تأیید
ایدر زیرا شیخ احتباس حیضك عرضلرینی بیان ایلدکدن صکره دیمشدرکه حیضلری
محتبس اولان یعنی حیضدن کسلن خاتونلرك اکر خلقتلری قویه اولوب محتبس
اولان فضله نك استعماله قوتلو قادر اولورسه انلری ارککه مشابه قلوب
قیللری چوق اولور وصقال بتمکه باشلر وسسلری یوغون اولور فقیر
دیرمکه قیللرك چوق اولمسی محتبس اولان دمك دخانیتی چوق اولدوغندندر
بس بو ذکر ایتدیکمزه کوره کاهیجه بو مرض حیض قاننك قیا باسورقاننك
احتباسندن اولور وقاننك فسادینی ایجاب ایدن سببلردن وبدنك وطم
لرك امتلاسندن دخی اولور العلاج بو مرضك ابتدا علاجنده حقنه لینه
ایدرلر مثلا ختمی کوکی وبسفایج ویاپشقان ویرفلکی ودوه دیکنی وقنطریون
صغیر وبابادیه ومرو دیبراغی وطورق اوتی وبو تخمی وکتان تخمی وکمون بونلرك
هر بریندن بر مقدار الوب صو ایله قیناد وب وسوزوب علیك قوتنه کوره
معجون مبارك ودواء قرطم قیوب احتقان ایدرلر ونضج بولدقدن صکره مسهلا
تدن غاریقون وبسفایج وقرطم وسنامکی وقرعوطرطر وشاهتره ویره لر
ومسهل مطبوخلره هندبا وکمادریوس وکمافیطوس والتون اوتی وکبر کوکنك
قبوغی وانج فاوخ قبوغی وقروا وزرفوبه لر وبو مطبوخ بو مرضه وسکوربوطه
دیدکلری علته غایت نافعدر صفتی بودر لسانثور وخردل یپراغی اون
ایکیشر درهم بتونیقه درت درهم بونلری صو ایله قیناد وب وسوزوب
شکرله شربت ایدرلر ویا درد درهم قرعوطرطر قیوب نوش ایدرلر واردج
صوینی ایچمك ویا اردج دبجا ویا اردج یمشی استعمال ایتمك غایت نافعدر کذلك
چنطیانا دبی وقرعوطرطر وکبره قرصی استعمالی دخی نافعدر وبو سفوف
غایت نافعدر بعضیلر بو مرضك بادزهریدر دیدیلر صفتی بودر دارسا ودارچینی
بر درهم وج وخردل تخمی وصوتره سی تخمی وزعفران بر ثلث درهم قرعو
طرطر ایکی درهم سفوف ایدوب استعمال ایدرلر ومعجونلردن قرمز معجونی
ودیاسنطو معجونی ولسانثور چچکی خمیره سی وشرابی استعمال ایدرلر وبو
مرض واقع اولان ناحیه لرك اهالیسی بو مرضه یبان تورپی ودوه دیکنی
وصوتره سی ویبان تره سی وخردل استعمال ایدرلر ودولرکه بو دوالر بو مرضه

بالخاصّه نافعدر تكنلك بيانكه بيحاتيني ايلك دخي بالخاصّه نافعدر والحاصل
بو مرضك علاجى اسكو بوط علاجى كبيدر واكا بكزر مرضلرك علاجى كبيدر
كه هر بري بابلرنده ذكر اولنمشدر فصل بو فصل قرحه لر يعني ياره لر بياننده در مطلب
قرحه ديو بر عضوك قرحه حاصل ايدنجه ماده دن تفرق اتصالنه دیرلر سببی
يا داخلدن در و يا خارجدندر اما داخلدن اولان حدتلي ماده نك عضوه
دوكلمسيدر ويا خود بر جبانك ويا شيشك دشلمه سيدر اما خارجدن اولان
بچاق ياره سندن ويا اتش يا قمسندن ويا اسي صو ويا اسي ياغ دوكلمسندن اولور
و بو ياره نك مقداري مختلف اولور بعضيسي كوچك و بعضيسي بيوك اولور
وكيفيتنده دخي كمي ياره حزا اولور وكمي ضررسز اولور و شكلنده دخي كمي مثلث
وكمي مربع وكمي دكرمي وكمي اوزون اولور و بعضيسي دريك و بعضيسي يولور
وبعضيسنده شيش اولور و بعضيسنده اولمز همان سادج اولور پس سادج
اولان ياره لرك علامتلريله و علاجلريله ابتدا ايدهلم سادج اولان ياره
لرك علامتي تقدم ايدن سببلردن ظاهر اولور وحس ايله ادراك اولنور
اكر سكرلي عضوده ايسه وجعي شديد اولور و اكر قبه اتلرده ايسه وجعي
خفيف اولور اما شول ياره كه سببي داخل بدندن اوله قنغي خلطدن
اولدوغي ياره نك وجراحتك لوننه وچقان قيحك قوامندن بيلنور و
ياره نك اسكي ويا يكي اولمسنك علامتي اكر ياره نك ابتدالري ايسه چقن
اريك رقيق و كثير اولور و اكر اورطه لري ايسه اريك غليظ و قليل
اولور و ياره نك اطرافي بخشوده و وجعي دخي از اولور و اكر آخرلري ايسه
وجعي تسكين اولوب اريك بياض اولور و قوامي معتدل اولور و از اولور
و ياره نك ايوسي اولدر كه رطوبت و يبوستده و حرارت و برودتده معتدل
اوله و لوني لحمه موافق اوله اما يرامزاولني بونك خلافي اولوره اولانيدر
مثلا يا مشلغي ويا قرولغي ويا يا پشدقدن حرارتي ويا برودتي زياده اولوب
لوني دخي قره يه ويا كول رنكنه ويا صاريلغه مائل اوله و سكرده ويا سكره
يقين عضوده اوله وادنا سببله اغريسي ظهور ايليه العلاج ياره علاجنده
واجب اولان ياره يي بيتمقدر و ماده يي تعديل ايتمكدر و عضوك مزاجني
اصلاح ايدوب قوت ويرمكدر و ماده دوكلمده ايسه منع ايتمكدر و ات
بتورجي واوكلادیجي دوالر له اولمقدر جالينوس حيلة البرء نام كتابنك
اوجنجي مقاله سنك اوجنجي بابنده دركه ات بتورمكده سبب فاعلي يه
وسبب ماديه محتاجدر اما سبب فاعلي دينلكن بدنده مزاج اولان طبيعتدركه
غذايي هضم ايدوب لايقي و مشابهي اولان عضوه ايصال ايدر و سبب
مادي دينلكن معتدل غذالردن و مناسب اشربه لردن تولد ايدن قوامي ايو
صافي قاندر معلوم اوله كه هر بر هضم اولمش غذانك ايكي فضله سي واردر
بري سيح قيقدر بدندن بخار ويا تر اولوب متحلل اولور حس اولنمز و بري دخي
غليظدر بدندن چقر وچقدوغي حس اولنور مثلا سومك كبي و توكورك و بول
و ثفل كبي تحتكم بو فضله لردن چقيوب بدنده شي باقي قالمسه و ياره نك ياشلغنه
سبب اولوب اوكلمسنه مانع اولور اندن اوتوري ابقراط كتاب قروحنده دركه

دركه قورو ياره ياش اولان ياره دن تيز اوكلور پس بو تقديرجه طبيبه لايق
اولان بودركه ياره يي اوكلمكه مانع اولان رطوبتلردن بدني پاك ايليه
بعده ياره يي بتوردیجي و پاك ايدیجي دوالر قويه لر بعده عضوك مزاجنه مراعات
ايله ياره يي اوكلمكه مشغول اوله و اكر بدن ممتلي ايسه ابتدا فصد ايليه
و قرحه نك فسادينه موجبه اولان ماده يي اسهال ايليه و مزاجني و غذاسني
تعديل ايليه بعده ياره اكر يموشاق نازك بدنده ايسه مثلا معصوملرده و خا
تونلر كبي اول وقت ياره يه فرنك دليجه ديا ستون يا تعبير اولنان مرهم منفعتلودر
قويه لر يا خود كل ياغيله يمورطه صاروسي قويه لر و بونلردن قوي اولان
كفايت مقداري مغسول تره منتي يه بر مقدار يمورطه ياغي و ساقز ياغي
و بر يمورطه صاروسي قيوب مرهم ايدهلر واكر ياره قوري و قوي بدنده ايسه
تره منتي و راتينج و كوزلك و كتان تخمي و بغداي اوني و بوي تخمي اوني و طاوق
ياغي بونلردن مرهم ايدوب قويه لر بعده اوزرينه قورودیجي دوالر قويه لر
و كاهيجه نضج ويروب قره قومقدم بردوا كفايت ايدر لكن همان ياره نك
وقتلريني بلمك واجبدر مثلا ابتداسنده يالكز منضج قويه لر بعده قورودیجي
منضج قويه لر صكره همان معتدل قورودیجي قويه لر لكن اولى اولان ابتداده
تجفيفه مائل اولان منضج قومقدر زيرا طبيعت انضاج ايتمده كافيدر
و يالكز منضج قومق بلكه ياره نك قوقمه سنه و يا شيشمه سنه سبب اولور
سنادتوس طبيب دركه بن ظن ايدرمكه جالينوس ياره ايچون منضجات
ذكر ايلمديكي پس بويله اولسه افضل اولان منضجاته بعض مجفف دوالر
ضم اولنمقدر مثلا كوزلك و مصطكي و تره منتي و كره قنس عصاره سي كبي و يموق
بونلر ايچون منضج خفيف بوكونه عمل اولنور كل ياغي سكز درهم تره منتي ايكي
درهم يمورطه صاروسي بر عدد و بونلردن قوي اولان ساقز ياغي و تره منتي
درد درهم يمورطه صاروسي بر عدد بونلري بربره قارشدروب مرهم
ايدهلر و بو مرهم اولكيدن قويدر راتينج سكز درهم كل ياغي التي درهم كوزلك
بر درهم آخر بو دخي اولكيدن قويدر كل ياغي و كره قنس عصاره سي سكز درهم
تره منتي درت درهم كوزلك وارپه اوني كفايت مقداري اوله و ياره تمام
پاك اولدقدنصكره ات بتوردیجي شيلر قويه لر وات بتوردیجي دوالر اوچ نوعدر
بري خفيف و بري متوسط و بري قويدر خفيف اولنلر ارپه اوني و بوي تخمي
و بقله اوني و كوزلك بونلردر و متوسط اولنلر تره منتي و راتينج و چام ساقزي
و كل ياغي و عسل و صبر و دقيق ترمس بونلردر و قوي اولنلر بورچق اوني
و چيلك بال و مرضي و ايرسا و مرصافي و زراوند طويل و زاج بونلردر يعني
بونلردن راي طبيب ايله وقت و حاله كوره مرهملر دوزه لر و مركباتدن
باسليقون كبير و صغير و مرهم احمر و مرهم توتيا استعمال اولنه و جالينوس
قاطاجانس نام كتابنده بو مرهمي غايت مدح ايتمشدر مرصافي و صبر و مصطكي
و چام ساقزي دردر درهم كوزلك و تره منتي سكزر درهم قويا ليمي ايكي
درهم كفايت مقداري زيت ياغيله مرهم ايدهلر و ياره يه ات بتورمك ايچون
اوزرينه ذرور ساكه لر كوزلك درت درهم دم الاخوين و چام ساقزي ايكيشر

درهم بونلری اینجه سحق ایدوب یاره یه اکه لر ذرور آحمر صفتی بودر کوزلک
درت درهم صبر ایکی درهم دم الاخوین وانزروت بر درهم بونلر سحق اولنوب
یاره یه اکه لر و مرهم عمل اولنلر قرم ایچنه وضع اولنجق یاغی یاره نک اقتضاسنه
کوره کاه از وکاه چوق قویه لر و یازکونلرنده ایسه بارد دوالرله تعدیل
اولنه کذلک حرقتلی یاره لرده دخی تعدیله محتاجدر و یاره یه وکلیجی دوالر
دخی اوچ نوعدر بری خفیف وبری متوسط وبری قویدر اما خفیف اولنلر
صبر ومحرق قورشون وسعد ومغسول مرضی ومرکباتندن مرده سنک مرهمی
وسلوکن مرهمی واستوبج مرهمی بونلردر و متوسط اولنلر کلنار وکل وماز و
ونار قبوغی وکلادرمنی وطین مختوم وهلیله لر ودم الاخوین ومرکباتندن دیاپالما
یاقیسی ومقناطیس مرهمی بونلردر و قوی اولنلر زاج وانزروت ونحاس محرق
وتوبال نحاس بونلردر بونلر دخی یاره نک اقتضاسنه وعضوک مزاجنه
کوره استعمال اولنور و بو مرهم فالاسوس جراحک مجربیدر یاره لر اوکلیجه
غایت نافعدر توتیاء ماسیطرال مرهمی دیمکله مشهوردر کل یاغی قرق سکز
درهم مرسین یاغی وپوپولیون مرهمی یکرمی دردر درهم سکرلی یپراغی وعنب
الثعلب ایکیشر قبضه بونلری برابوجه دوکوب بر سیجق یرده ویا سیجق
کل اوستنده سکز کون دوره بعده صوزوب اینجه اوتوز ایکی درهم بالموم
قیوب معتدل اتشده ادیره لر بعده اتشدن ایکی قرق سکز درهم مرده سنک
واون التی درهم اوستوبج وایکی درهم توتیا والتی درهم محرق قورشون
واوچ درهم محرق باقر وبر بچق درهم کافور بونلری سحق ایدوب ضم ایده لر
وبرابوجه قریشدیروب مرهم ایده لر و بو ذرور دخی یاره لر اوکلیجه غایت
مجربدر طومنتلا وبسطورطه وزراوند مدحرج وجفت بلوط ومحرق بوردطه
قبوغی وکوزلک ودم الاخوین دردر درهم مرده سنک ایکی درهم مقناطیس
بر درهم بونلری اینجه سحق ایدوب اقتضا وقتنده یاره یه اکه لر فصل سوء
مزاجله اولان یاره لر بیاننده در معلوم اوله که بدنده ویا عضوده سوء — مطلب
مزاج اولسه یاره کچ ایو اولور لایق اولان سوء مزاج نه ایسه تقدیم ایدوب
سبیلرندن بلوب اکا کوره تدبیر اولنه اما یاره ده اصیب اولان سوء مزاجک
علامتی مقدماسی شیلر تناول اتمکدر و یاره نک لونی قرمزی اولور و یا بیشد
قدم حرارتی اولور و یاره دن اقان شی یا قرق اقر و اوزرینه بارد شیلر قونلدقده
حظ ایدر و صوقدن اولنک علامتی صوق شیلرک تقدیم اتمسیدر و یاره
نک لونی بیاض اولور و یموشاق وکوشک اولور و اسی شیلر قوندقده انتفاع
ایدر و یاشلقدن اولان سوء مزاجک علامتی مرطب شیلر استعمالنک
تقدیم اتمسیدر و یاره نک کوشکلکی ویا شلغی زیاده اولور و یاره دن چوق
شی اقر وچوروکلکی دخی زیاده اولور و قورولقدن اولنک علامتی مجفف
شیلر استعمال اتمکدر و یاره نک اغزی قورو اولور و قتی اولور و یاره دن
اقان شی از اولور ویاخود هیچ نسنه اقمز اولور و مرطب شیلردن نفع حاصل
اولور العلاج اکر سوء مزاج ماده ایله اولوب قان غلبه لکی اولورسه قان
الدوره لر و مسهل ویره لر واکر سوء مزاج ساذج اولورسه مزاجی تعدیل ایده لر یعنی

حرارت اولورسه بارد دوالر و برودت اولورسه حار دوالر استعمال
ایده لر و یاره دن اولان سوء مزاج حاره برودتی معتدل اولوب وجعی
تسکین ایلیجی و قوتدیجی دوالر قویه لر مثلا کل صوینی وسکرلی یپراغی
عصاره سی و هندبا وصندل وکلادرمنی ومحرق قورشون وعنب الثعلب
ومرضی وکل یاغی وبنفشه یاغی کبی و جالینوسک کل مرهمی وصندل مرهمی
وکافور مرهمی دخی مناسبدر و بو مرهم غایت نافعدر کل یاغی وکلابله بر قاچ
دفعه غسل اولنمش تازه منتی سکز درهم بونلری کفایت مقداری ادیه اوتیله
قریشدیروب مرهم ایده لر مرهم آخر محرق قورشون ومغسول توتیا بر بچق
درهم کل یاغی وبنفشه یاغی اون ایکیشر درهم بالموم وکفایت مقداری
اوله و یاره نک اطرافنه مبرد دوالر سوره لر مثلا سکرلی یپراغی ویا مارول
ویا عنب الثعلب عصاره لری کبی ویاخود شرابله کلادرمنی ویا صندل ازوب
سوره لر و یاره ده سوء مزاج بارد اولورسه هیوفاریقون یاغی و ایرسا
یاغی و سنبل یاغی و سدف یاغی و بابادیه یاغی وکل بالی وداتینج وشراب
دوحی و باسلیقون مرهمی بونلردن قنغیسی اولورسه سورمک مناسبدر و یاره نک
اطرافنه ودیش اوتی وبابادیه وپلین وسدف ونعنا ودفنه یپراغی بونلری
شرابله قینادوب کماد ایده لر اکر یبوست عارض اولورسه یموشاتمق ایچون
ایلیجق صو ایله کماد اتمک کفایت ایدر ویاخود بعض مرطب شیلر طلا ایده لر
و یاره ده سوء مزاج رطب اولورسه چوروکلکی اولور یبوب تازه ات بتوردیجی
دوالر قویه لر مثلا طوپلاق وفراسیون ومحرق قورشون وزاج وزنجار کبی
واکر زیاده تجفیفه محتاج اولورسه بو دوالره زیت یاغی و بالموم ضم ایده لر
واکر یاره کرلنورسه دیش اوتی وطوپلاق وپلین وباسلیقون وهیوفاریقون
طبیخی ایله یاره یی بیقیه لر و باقی علاجلری سابق اولان یاره علاجی
مطلب — کبیدر فصل اما بر عضودن ماده دوکلسندن اولان یاره لر بونک علامتی
شیشلر و اولمقدر و اغریسی اولوب چوق ادیک اقمسیدر العلاج اولا ماده نک
انصبابنی منع ایده لر و ماده نک تولدینه مبدأ اولان عضوی مثلا کبد و طحال
کبیلرک مزاجنی اصلاح ایلیه لر و عکس ماده ایچون فصد ایده لر و یا حجامت
ایده لر و یاره نک طرف خلافندن یاقی اچوب نخودله اشلیه لر خصوصا ماده
اسکی اوله بعده یاره نک اطرافنه انصبابی منع ایچون رادع دوالر سوره لر
مثلا کلادرمنی وشب ودم الاخوین وکل وکلنار ونار قبوغی کبی بونلری یموطه
اقیله سوره لر و یاره یی شب صو ایله ویا سکرلی یپراغی وکل قرصی
و بنطافلن طبیخی ایله بیقیه لر یاخود مرده سنک ومرضی ومحرق قورشون
ومرجان وکلادرمنی وزاج بونلردن ذرور ایدوب اوزرینه اکه لر ویاخود
دادینک مرهم ابیضی و یا توتیا مرهمی سوره لر مسنارتوس طبیب بو مرهمی
تجربه اتمشدر غایت نافعدر تازه منتی و محرق قورشوندن سکزر درهم صمغ
یاغی و مرضی دردر درهم بونلری مرهم ایدوب طلا ایده لر و اکر یاره ده
رطوبت اولورسه ادهان وشحومدن مرهمه برشی قومیه لر زیرا بونلر
رطوبتی زیاده ایدر فصل قروح متعفنه و وسخه بیاننده در معلوم

اوله که شول یاره نك رایحه سی بد اوله وچورومش بوشاقات ظاهر اوله
اکا قروح متعفنه دیرلر وشول یاره که اندن منعقد اولمش ماده غلیظه
سیلان ایلیه اکا وسخه تعبیر ایدرلر بونلرك سببی اخلاط ردیه در که
حرارت غریبه اول خلطده فاعل اولوب متعفن قلور واول خلط ردی
دخی یا عضوك کندیندن در ویا آخر عضودن منصب اولمشدر اما نفس
عضودن اولان یا عضو ضعیف اولور وغذایی ویاتش بیرده ی خطا اولنوب
مخالف شیلر قوبمقدندر واخر عضودن منصب اولان دخی اگر جار ایسه
یاره نك اطرافنی یکه باشلر بوکا قروح متآکله دیرلر یعنی ینور دیمکدر ینور
علامتی ظاهردر **وقروح** وسخه نك اتی کوشك اولور وایچنده بکلشمش
ماده اولور واگر تعفنه دخی مقارن اولورسه مردار قوقمغه باشلر
واگر متآکل اولورسه هم یچشور وهم اغرر واطرافنی ینوب یاره کون کوندن
بیومکه باشلر **العلاج** ماده یی تنقیه وانصبابنی منع ایدرلر که نیجه کره ذکر
اولنمشدر بعده یاره یی بال صوییله ویا طوزلو صو ایله ویا کرفس عصاره
سیله ویاخود یلپین ومرصافی وکل بالیله بیقیه لر ویاره چورومش ایسه
شراب روحیله بیقیه لر **وبو** دوا یاره لری غسل اتمده مجربدر پیغمبر اغاجی
وقبوغی سکزر درهم زراوند وقنطوریون صغیر وکوزلك طاشی ومرصافی
درر درهم یلپین واغریمونیا بر قبضه بونلری شرابله قینادوب وسوزوب
ایچنه اوتوز ایکیر درهم عسل وسکز درهم شراب روحی قتوب یاره لری
بونکله بیقیه لر **دواء آخر** زراوند طویل سکز درهم یلپین واغریمونیا وقنطوریون
صغیر یارمشر قبضه بونلری شرابله قینادوب وسوزوب بعده ایچنه درت
درهم بورجق اوتی ایکی درهم مرصافی اون التی درهم کل بالی سکز درهم شراب
راقیسی وکفایت مقداری تره منتی قتوب اولکی کبی استعمال اولنه **واگر** یاره نك
چوروبوب آزه سی بعض مناسب اولمین دوالردن ایسه توتیا مرهمی
وحوارینون مرهمی ومصر مرهمی بونلردن قنغیسی قودلرسه کفایت ایدر **واگر**
تعفن شدید ایسه قنغرینا علاجنده ذکر ایدیلجك دوالرله علاج ایده لر
مطلب
فصل ودم ایله اولان قروح بیاننده در یعنی شیشی ایله اولان یاره لر
معلوم اوله که کاهیجه یاره ایله بیله اولور سببی بعض اخلاط مودمه نك
انصبابیدر واخلاطدن قنغی خلط منصب اولورسه ورم اول خلطه
نسبت اولنور مثلا منصب اولان دم ایسه فلغمونی وصفرا ایسه حمره
وبلغم ایسه اوذیما وسودا ایسه سرطانی دیرلر **العلاج** اگر قان غلبه لکی
اولورسه فصد ایدرلر وسائر اخلاط دخی اولورسه تنقیه ایدرلر اگر ورم
دموی ایسه ابتداده مرسین ومرسین یپراغیله پشمش ایوا قویه لر یاخود
اردیه اوتیله ونار قبوغیله پشمش مرجمك قویه لر وتزئیل وقنطوریون بقله
اوتیله بابادیه طبیخی قویه لر وانتها وقتنده ایسه کتجی وخطمی وبوی تخمی
وکتان تخمی بونلردن یاقو ایدرلر **وبو** ضماد دخی نافعدر بابادیه اوتی اون
التی درهم بابادیه سکز درهم کتان تخمی وبوی تخمی التیشر درهم بونلری دوکوب
وپیشوروب یاقو ایدرلر **واگر** شیشی دریك دکل ایسه اوذینه منضج قویه لر

قویه لر مثلا ابه کومجی وکتان تخمی وخطمی وبوی تخمی وبغدای اونی بونلردن
ضماد ایدرلر یاخود بو ضمادی ایدرلر ابه کومجی وخطمی بر قبضه بونلری
صو ایله بیجه پیشوره لر بعده ایچنه کتان تخمی اونی وبوی تخمی اونی وکل یاغی
وخنزیر یاغی سکزر درهم بغدای اونی درت درهم بونلری ضم ایدوب
مرهم ایدرلر **و**اگر ورم صفراوی ایسه حمره علاجلری ایدرلر وتوتیا مرهمی
وقورشون مرهمی دخی نافعدر **و**اگر تبرید وتجفیفه محتاج اولورسه بویله
قوی قویه لر سکرلی یپراغی بر قبضه کل یارم قبضه بونلری قیناده لر
بعده ایچنه اون ایکی درهم اوجه اونی ودرت درهم کلنار وکفایت مقداری
کل یاغی قتوب یاقو ایدرلر **و**اگر ورم بارد ایسه بویا قوی قویه لر ابه کمجی
وخطمی بر قبضه بونلری کول صوییله قیناده لر بعده ایچنه قره خطمی
کوکی سکز درهم وبابادیه اون درهم بونلری سحق ایدوب کفایت مقداری
زنبق یاغیله یاقی ایدرلر **و**اگر ورم سرطانی اولورسه سرطان علاجلری
ایدرلر **فصل یاره لرده لحم زائد اولمق** سببی یاغلی اکثیرا اولمغله اول
موضعه زیاده دم منصب اولور وغذا ندر یاخود ات بتوریجی دوالری
چوق استعمال اتمکدر ولحم زائد دیدیکی سونکر کبی یموشاق اتدر که
یاره نك اوکلمه سنه مانعدر **العلاج** اگر غدانك کثرتندن ایسه غدایی
تقلیل ایدرلر واگر ات بتوریجی دوالردن ایسه اول دوالری طرح
ایدرلر ومجفف وقابض دوالر قویه لر مثلا سونکر کولی وکوزلك طاشی
ومازو وصبر ومرصافی ومحرق شب کبی واگر یاره نك رطوبتی چوق اولوب
نازك بدنلرده ایسه یالکز یاقمش شب اکمك کفایت ایدر وبوندن قوی
اولنلر سلمن وبرنج بنا وزنجار وزاج بونلردر **ویاره یی** مجفف صولرله
غسل ایدرلر بو مطبوخ کبی صفتی بودر مازو وقنادکندر ومصطکی برر
درهم شب ایکی درهم کل وکلنار وسدف یارمشر قبضه بونلری شرابله
قینادوب یاره لری بیقیه لر ولحم زائدی کیدرمکیچون بودر وردی که لر
مازو وسونکر کولی ونار قبوغی هر برندن برابر دوکوب یاره یه اکه لر
وبو صو دخی ماء احضر تعبیر اولنور لحم زائدی ییوب یاره لری اوکلدر
وهم اجتماز مجربدر شب وزنجار ایکیشر درهم بونلری یوز درهم شرابله دیجی
اکسلیجه قینایه بعده ایچنه سکز درهم عرقله حل اولمش بر درهم کافور
قویه لر **ماء آخر** بو صو اولکیدن قوییدر سکرلی یپراغی صویی وکل صویی
قرقر درهم سلمن بر درهم بونلری قینادوب وسوزوب بعده بو صونك
ایچنه بر برز ویا اسکی یموق یاتروب قروده لر بعده اول برزی لحم زائدك
اوزرینه قویه لر **وبو** ذرور دخی مجربدر مازو وکلنار ایکیشر درهم دم
اخوین واوستوخودوس وزنجار ومحرق شب وکوزلك ومر برر درهم بونلری سحق
مطلب
ایدوب یاره یه اکه لر **فصل یاره لرده صلابت یعنی قاتلق اولمق** سببی
اکثریا مبرد ویا مجفف شیلر استعمال اتدندر اولور ویاخود اسی وقرو ماده نك
دوکلمه سنندن اولور بونلر دخی یاره نك اوکلمه سنه مانعدر بویله اولدقده
یاره یه یموشادیجی شیلر قویه لر مثلا کتان تخمی لعابی وبوی تخمی لعابی

وطتلو بادم یاغی وصوغلجان یاغی وقاز یاغی وطاوق یاغی کبی بونلردن
قنغیسی اولورسه طلا ایدرلر و بو مرهم دخی یاره لرده اولان قاتلغی بوشادر ختمی
تخمی لعابی و بوی تخمی لعابی ایکیشر درهم تره منتی سکز درهم طتلو بادم یاغی
وزنبق یاغی اوچر درهم بر مقدار بالموم ایله بونلری مرهم ایدرلر و داخلیون
سائج دخی بو قبیلدندر و بجی بود والرله بوشامق ظاهرا ولمزسه یاقیجی
دوالرله یاخود قزغین دمورله داغلمق لازمدر **فصل فی الکهوف**
والمخابی کهف لغتده مغاره در و مخبا خزینه دیمکدر شول یاره که انك
داخلنده اریك جمع اولجق محل اوله اکا عند الجراحین کهف و مخبا تعبیر
اولنور ترکجه بوکا یاره اویوکلری و خزینه لنزی درلر **بونك** سببی یا بر
شیئك جهة علیا سنده دشیلوب جهة سفلی سنده اریك باقی قالمغله اطرا
فنده اولان اتلری چوروب اریك قیلسیدر یاخود برچیبان ظهور
ایتدکده ترتیبه دشیلوب ایچنده بنجه زمان اریك دورمغله اطرافنی چوروب
تشبیدر خصوصا چبان دیك یرده اوله **العلاج** اولا میل ایله بو قلیوب
خزینه لنان یرنه طرفه ایسه ممکن اولورسه اول طرفی کسه اکر کسمك
ممکن دکل ایسه ذرّاقه تعبیر اولنان الت ایله ایچرو ستی بیقیه لر مثلا ابتدا
کل بالی اریه صوییله ازوب زرق ایده لر بعده مصر مرهمندن شراب
روحیله ازوب زرق ایدرلر و بونلری برقاج دفعه ایتدکدن صکره بوصو
ایله بیقیه لر بو برصوردر که جمیعا و کلسی مشکل اولان یاره لری بونکله
بیقسه لر چوردکلرینی ازاله ایدروب اوکالدر دیمغبر اغاجی و قبوغی اون التی
شر درهم زراوندن و قنطوریون صغیر و پلین واغرمونیا درد درد درهم
شراب اوجیوزدر درهم عسل او توز ایکیر درهم بونلری قینادوب و سوزوب
برمقدار عرق قتوب ذراقه ایله یاره نك ایچنی بیقیه لر و کاهیجه بو منذ
کوری قزعه و انبیق ایله تقطیر ایدرلر قوی اولوب فساددن امین اولور
یعنی تیز بوزلمان و بو طلا ایله دخی یاره لری بیقندقدن اتبوردر وا کللو
سکرلی یپراغی ایکی قبضه اغرمونیا و پنطا فلن و پلین و قره قوزون و ذنب الخیل
والتون اوتی و بنونیقه و هیوفاریقون بر قبضه بونلری صو ایله قینا
ده لر و قینامه سی قریب اولدقده ایچنه ایکیوز درهم اق شراب و بر قبضه
کل قروسی له مرسین یپراغی قتوب بعده اشتردن ایتدیروب سوزه لر و بو
مطبوخدن دوت یوز درهم اله لر و ایچنه بقله اوتی و کونلك و مصطکی
وانزروت و راتینج سکزر درهم مرصافی و زراوند الیق شر درهم بورجق
اوتی و ایرسا درد درد درهم کل بالی او توز ایکی درهم بونلری ضم ایدروب
بر اوجه قرشدیره لر و بونکله ذراقه ایله یاره لری غسل ایدرلر اکر بوندا
ایچنه یوز درهم کل یاغی و کفایت مقداری بالموم قتوب مرهم ایدرلرسه
اوکلسی مشکل اولان یاره لری ایو ایتمده غایت نفعی عظیم اولور **دواء آخر**
کرفس عصاره سی الليّ درهم عسل او توز ایکی درهم اریه اوتی اون التیّ درهم
بورجق اوتی دوت درهم مرصافی ایکی درهم تره منتی اون ایکی درهم بونلری
مرهم ایدرلر و بو زرور دخی یاره لری اوکالدر صفتی بودر صبر ایکی درهم

درهم کونلك و کونلك طلا شی و مر و انزروت و ایرسا بر در درهم ایجه سحق
مطلب ایدوب یاره لره اکه لر **فصل فی النواصیر** شول یاره که اغزینی قاتی ات
تمکله اغزی کوجلسه و ایچی واسع اولسه اکا ناصور تعبیر ایدرلر اکثر یا بر شیئك
دشلمه سندن صکره اولور یاخود بر یاره مزمنه اولوب موضعنده وکلسندن
اولور و کاهیجه جراحك معرفتی قلیل اولمغله علاجنده خطا ایتدکندن
اولور و بو ناصورك بعضیسی دیك اولور و بعضیسی اولمز و کیمی طوغرو
و کیمی اکری اولور و کیمینك بر اغزی اولور و کیمینك برقاج اغزی اولور
و کیمیسی بالکن لحمده اولور و کیمی سکرده و یا طمرده اولور **العلامات** یاره نك
درکلکی میل صالمغله معلوم اولور و یاره نك اغزی بیاض و قاتی اولور
اغزیسی اولمز مکر که سکرده اوله اول وقت جرنی اغزیسی اولور و اندن
بدرایحه لی رقیق جراحت اقر و اکر یاره ده برقاج دلك اولوب ناصور بردر میدر
یاخود برقاجیمیدر بلمك مراد اولنور ایسه یاره یه ذراقه ایله صو صوقه لر اکر
برقاج یردن صو چیقرسه ناصور بردر برقاج دلکی واردر اکر بویله اولمز
ناصور برقاجیدر و ناصورك قنغی عضوده اولدوغنی بلمك مراد ایتدکده
معلوم اوله که اکر ناصور لحمده ایسه چقان شی بیاض و قوامی معتدل اولور
و اکر سکرده ایسه چقان شی رقیق و بیاض و قلیل اولور و هم اول عضوی
حرکت ایتدردکده اغریسی اولور و اکر چوریمش کمکده ایسه چقان شی رقیق
و سیاه اولور و مردار قوقر و اکر طمرلرده ایسه چقان شی قرمزیه مائل طورطی
کبی اولور و ناصورك یاره سی اولیجق دیك اولوب شریان طمرلرینه و مفاصله
اوکوزقه کمکلرینه و کوکسه و اعضاء رئیسه لره قریب اولاندن خصوصا
اسکی اوله و مسن ادملرده اوله **العلاج** قانونی اوزره اخلاطدن بدنی پاك
ایدوب ماده نك یاره یه دوکلمه سنی منع ایدرلر و ناصورك اغزینی بویمك
ایچون سونکردن فتیل یاپوب کول صوینه و یا کوح صوینه یاتروب قویه لر
و اطباء متاخرین تمام تنقیه دن صکره علیله مجفف مطبوخلر استعمال ایتدر
لر بو مطبوخ کبی اغرمونیا اوچ جزء سکرلی یپراغی ایکی جزء زیتون یپراغی بر جزء
بونلری اق شراب ایله قینادوب کونده بر درفنجان استعمال ایدرلر و بو مطبوخ
دخی یاره لری قرودوب چوریمش کمکلری طشره دفع ایدر چنطیانا ایکی جزء
قنطوریون بر جزء قنطوریون ذنب الخیل اوچ جزء بونلری شراب ایله دسم اوزره قینا
دوب اولکی کبی استعمال ایدرلر و بو قبیلدندر انجبار و ابهل و قرده سنطو
وطودمنتلا طبیخی استعمال اتمك کذلك هر کون بر درد نك عین سرطان استعمال
اتمك دخی بویله در و ناصورك اغزینی بویمك ایچون وضع اولنجق دوالر مثلا
چنطیانا و زراوند و سمز قبوق و قودونوب بونلردر و بونلردن قوی اولنی
خربقدر اکر بو دوالرله ناصورك اغزی اچلمزسه دمور داغلیه لر یاخود
یاقیجی و یا اکال دوالر قیوب ناصوری یی دوره لر بعده مرهم رسل و یا خلیوب
قیوب اتشلدلر و ایرلته و قیون اوتی و زیتون یپراغی طبیخی ایله یاره نی بیقیه لر
و بونلردن قوی دوالره محتاج اولنورسه مصری مرهمی و محرق زاج و برنج بنا تو
وکبریت یاغی قویه لر و فتایل سیلقوندن جمله سندن اقوادر صفتی بودر اتمك ایجی

اوتوز ایكی درهم سلمن سكز درهم سلوكن دورت درهم بونلری كفایت مقداری
كل صو ایله یوغوروب فستق كبی فتیللر ایدرلر و فرونده قورودوب بعده حاجت
وقتنده یاره یه قویه لر آخر دورت درهم سلمنی اللی درهم سكرلی یبراغی عصاره سیله
دیمی اكسلنجه قیناده لر بعده بغدای اونیله خمیر كبی اولنجه یوغوره لر و لونی
قرارنجق مقداری ایچنه سلوكن قیوب بونی دخی اوّلكی كبی فتیل ایدوب و فرونده
قورودوب استعمال ایده لر و بو دوا دخی ناصوری یمه ده مجربدر كول صوی
اوتوز ایكی درهم دقیق ترمس سكز درهم كل بالی اون ایكی درهم شب دورت
درهم اكر دخی قوی اولسون درلرسه بو تركیبه یارم درهم بوریخ بتانو ضم
ایده لر و لبن العذری كه تركجه قز سودی درلر غایت مجربدر اللی درهم
مرده سنكی كفایت مقداری سركه و كللی صو ایله بیچه قیناد وب سوزه لر
بعده تكلیس اولنمش طرطیردن الوب مقطر سركه ایله حل ایده لر و بونلری
بربره جمع ایدوب بیاض سود كبی برشی اولور حفظ ایدوب حاجت وقتنده
یاره لره سوره لر و لحم زائد ده ذكر ایدلدیكی ماء احضر دخی بو قبیلدندر
وتمام یاره پاك اولدقدنصكره اوزرینه ات بتوریجی و الر قویه لر بو
مرهم كبی صفتی بودر شراب ر و حیله غسل اولنمش تره منتی یكرمی دورت
درهم كرم فس عصاره سی ایكی درهم طراغیون عصاره سی دورت درهم
كل بالی اون ایكی درهم بونلری عصاره لر محو اولنجه قیناده لر بعده ایچنه
زراوند مدحرج و مرصافی بردر درهم دقیق ترمس اوچ درهم بونلری
قیوب مرهم ایده لر فصل فی دود القروح یعنی یاره لرده قورد اولمق بونك
سببی مقدم بیان اولنمشدر علامتی كاهیجه یاره دن قورد چیقمقدر و اغریسی
اولور و كاهیجه صنجوسی اولور و رایحه سی بد قوقر علاجی تعفنی منع ایدیجی
و قوردلری هلاك ایدنلر یلیدر و قنطریون صغیر و فراسیون یارمشر قبضه
بونلری صو ایله قیناد وب و سوزوب اللی درهم مطبوخه دورت درهم عسل
وایكی درهم صبر قیوب یاره یی بیقیه لر آخر بو دخی یاره لرده اولان قورد
لری قرار مجربدر صبر و دقیق ترمس ایكیشر درهم مرصافی و باقرچیچكی بر
درهم صعتر اودی دورت درهم عسل كفایت مقداری اوله بربره قریشد
روب یاره یه طلا ایده لر فصل فی فساد العظم فی القروح یعنی یاره
لرده كمك چورومك بونك سببی بدنده بر یاره در خلطك دوكلسندر
یاخود یاره اسكیوب اكله یه مؤدی اولدوغندندر خصوصا یاره كوكه كی
كبی اشلمدكدن اولور و كاهیجه سببی خارجدن اولور مثلا ضربه و سقطه
كبی و صوق هوا طوقنمق كبی علامتی اكر كمك كوریندی ایسه لونندن معلوم
اولور كه كوكلكه و قره لغه مائل اولور اكر كورینمز ایسه یاره اوكلغه میل
ایدنجه ینه آزمسندن و یاره دن رقیق و متعفن رطوبت اقمه سندن بیلنور
خصوصا یاره اسكی اوله و یا ناصورلی اوله اكر بویله اولدقده بونك علاجنه
مباشرت اولنمز ایسه قنغرینا و سقاقلوسه مؤدی اولور العلاج واجب
اولان یاره یی كسوب اچه لر و چورومش كمكلری چیقره لر یاخود یاره یی آچیجی
دوالر قویه لر كه كوك جذب ایدوب چیقره یاخود چیقمه سنی آسان قله و چودنمش

مطلب

مطلب

وچودنمش كمكلری یاره دن چقریجی و الرسمز قبق و مرصافی و ایرسا و صبر
و شب و زراوند و یلان بصلی و غی وجا و شیش كوكی و توبال النحاس و فرفیون
و عرق و زاج محرق و ماه فاروق یعنی تیزاب و كبریت صوبجی و روح زاج بو
نلردر بو دوالردن اقتضا سنه كوره تركیب ایده لر و بو دخی دخی نافعدر
مومیا و انزروت یارمشر درهم فرفیون بر درهم بونلری سحق یاره یه اكه لر
و بو مرهم دخی نافعدر زراوند مدحرج دورت درهم چام اغاجی قبوغی ایكی درهم
غاریقون و قورومش صوغلجان بردیچق درهم فرفیون بر درهم كل بالی
كفایت مقداری اوله و بو یاغ دخی نافعدر یوز درهم كوكردی حفیف
اتشده ادیره لر بعده ایچنه اللی درهم تكلیس اولنمش طرطیر قیوب صو ویجه
قارشدیره لر بعده مرهم و ستنده سحق ایدوب برنمناك یره قویه لر منحل
اولور بعده بو محلولدن چورومش كمكلره طلا ایده لر فصل فی القروح
الخبیونیة والردیة والعسرة الاندمال مترجم فقیردركه اوكلسی
مشكل اولان یاره دن سیلان ایدن ماده یاره مزا و لوب اكر عضوی
افساد ایلمده غایت قصوایه بالغ اولور سه خبیونیه تسمیه اولنور اكر
بو مرتبه یه بالغ اولمزسه ردیه و متاكله درلر اكر ماده سی ردیه اولمیوب
انجق عضو متعفن اولمزسه عسرة الاندمال درلر بونلرك سببی اخلاط
سوداویه در علامتی لونی قره یه و قرمزیلغه مائل اولور و كیجیمه سی
اولور و اطرافی یبور و چتی اوزرینه قورود دیجی و اكلدو حجی دو السر
قوسه لر انزن ورم و اغری پیدا اولور العلاج واجب اولان بدنی فصد یله
و اسهال ایله تنقیه ایده لر و اخلاط فاسده یی چیقاره لر بعده یاره یه قابض
و محلل دوالر قویه لر مثلا سكرلی یبراغی و بوكرتلن فلزی و كل قروسی و سرو
قوزالغی و كلنار و نار قبوغی و مصطكی و قنار كندر و محرق قرشونا و مرده سنك
كبی و بو مطبوخله بیقیه لر سكرلی یبراغی بر قبضه كل و كلنار و سرو قوزالغی
و محرق شب دردر درهم مرسین تخمی و نار قبوغی و مرسین و سماق اوچر
درهم بونلری صو ایله قیناد وب و سوزوب یاره یی بو نكله بیقیه لر و بو
مقطر صو ایله غسل اتمك دخی مجربدر بوكرتلن عصاره سی و سكرلی یبراغی
عصاره سی و عنب الثعلب عصاره سی و عصی الراعی عصاره سی و شب اوتوز
ایكیشر درهم یموطه اقی التی عدد مجموعنی قرعه و انبیق ایله تقطیر ایدوب
استعمال ایده لر و یاره یی بیقیوب پاك ایتدكدنصكره اوزرینه توتیا مرهمی
و اوستوبج مرهمی و سلوكن مرهمی قویه لر یاخود بو مرهمی قویه لر مغسول
توتیا دورت درهم دو درهم محرق قورشون و مغسول اوستوبج سكزر درهم
بونلری قورشون هاونده سكرلی یبراغی عصاره سیله و یا عنب الثعلب
عصاره سیله سیاه اولنجه حل ایده لر بعده ایچنه اوچ درهم كافور منی
و كفایت مقداری بالموحی و كل یاغی قیوب مرهم ایده لر فصل فی الوجع
فی القروح یعنی یاره لرده زیاده اغری اولدقده اغریی تسكین اتمكه
محتاج اولنور كه وجع سببیله ماده منجذب اولوب شیشی پیدا اولمیه
مثلا یموطه صاریسی و كل یاغی و تره منتی و زعفران بونلردن مرهم ایدوب

قویه لرو پاره نك اطرافنه قان یاغی وطاوق یاغی وبادم یاغی وخطمی
لعابی کبی شیلر طلا ایده لر واکر پاره ده دیك اولوب خزنه لی ایسه ویا
ناصوری وار ایسه ارپه صوینه بریموطه اقی وجزئی زعفران قیوب
الیجق زراقه ایله پاره نك ایچنی ییقیه لر وکاهیجه کل یالحضم ایده لر وکاهیجه
سکرلی یپراغی عصاره سی وعنب الثعلب عصاره سی ورقیه قور وعجی عصاره سی
زرق اولنور یاخود بو عصاره لرك برینه بر مقدار کل یاغی قیوب زرق
ایده لر واکر اغریسی حرارتلی اسی ماده نك انصبابندن ایسه ذکر اولنان عصاره
لرك هر برندن بر مقدار الوب ایچنه کل یاغی ویموطه اقی قیوب یاره یه
طلا ایده لر یاخود کافور مرهمی سوده لر یاخود رقیه قور وعجی عصاره سی
وکل یاغی وبریموطه بیاضی قیر وطلا ایده لر وبو ضماد دخی اسنیدن وصوقدن
اولان اغریلری تسکین اتمده نفعی مشترکدر اون التی درهم اتمك ایچی
سرکیله پشوره لر بعده ارپه اونی وکتان تخمی اونی سکز درهم کل یاغی
وبابادیه یاغی اون ایکیشر درهم نیلوفر یاغی درت درهم یموطه صاریسی
بر عدد زعفران ثلث درهم بونلری قیوب مرهم ایده لر اکر وجع شدید
اولوب بو دوالرله تسکین اولمزسه بعض مخدر دوالر قویه لر مثلا
خشخاش تخمی یاغی ولفاح یاغی کبی یاخود بنج یپراغی سوده له پشوروب
یاقو ایده لر **فصل فی حرق النار والدهن والماء** یعنی اتش واسی یاغی
واسی صو وبونلرك غیری شیئك یقمه سندن حاصل اولان یاره لرك
علاجنده اطبادن بعضیلر دیدیلرکه واجب اولان اوزرینه وجعی
سکن مبردات قومقدر نتکیم علاج ضدیله اولمق قانون وقاعده در و
بعضیلر دخی مبردات وضع اولندقده عضوده محترق اولان ابخره
حار حبسی ممکنه قنغرینایه مؤدی اولور بلکه اولی اولان مسخنات ایله
علاج اولنمقدر که یا منقدن حاصل اولان اسی بخارلری تحلیل ایلیه دیدیلر
وتجربه دخی بو کا شاهددرکه بویله اولمسی اولی در پس اکر یانمق آز ایسه
بر سونکری اسی صویه یاتروب اوزرینه قومق کفایت ایدر واکر زیاده
بك یانزی ایسه کرج صوییله کماد ایدروب بعده طوز ایله صوغانجی یاقو ایده لر
یاخود بو دوابی قویه لر جیك صوغان اون ایکی درهم طوز وصابون
دردر درهم بونلری کفایت مقداری کل یاغیله یاقی ایده لر آخر صوغانجکی
صوبجی بکرمجی درت درهم کل یاغی وتازه تره یاغی وخنزیر یاغی وایواجکدن
لعابی سکز درهم کلابله مغسول کرج درت درهم بونلری بر مقدار تره منتی
ایله مرهم ایده لر آخر کل یاغی بکرمجی درت درهم کافور اوچ درهم یموطه
اقی اوچ عدد بونلری قرشدروب بیانی یرلره سوره لر یاخود کل صوییله
مغسول کرجه بر مقدار کل یاغی قرشدروب سوره کزلك یموطه اقیله
بزر یاغی سورمك وسحق اولنمش بنجی تره یاغیله سورمك دخی نافعدر
ویانغه قودقلری دوالری صقجه صقجه دکشدیره لرکه قوروب اغری
پیدا ایلمیه وقبرمش یرلری وار ایسه اوچ کون بجمی کجه دشیه لر واکر
یانوق زهرلی شیدن اولمش ایسه اوزرینه قودقلری دوالره تریاق وسدف

وسدف قویه لر یاخود بو دوابی قویه لر انجلیقا ودعی الحمام دردر درهم
سقردیون وسناب برر درهم تریاق ایکیشر درهم ماء الترياق اوچ درهم کل یاغی
اون التی درهم بونلری یاقو ایده لر واکر یانق طوبدن وتوفنکدن اولوب
تمك قرلمش ایسه بقله اونی واجبقله اونی وارپه اونی وانجلیقا ودعی
الحمام وسدف وسقردیون وتریاق بونلردن یاقو ایده لر وکونده اوچ دفعه
دکشدیره لر واوستونه تره منتی یه باتروب اطرافنه قویه لر واکر
یانغك اوستو قبوقلنورسه یموشادیجی شیلر قویه لر بو مرهم کبی
باسلیقون مرهمی سکز درهم کل یاغی وبادم یاغی وزنبق یاغی وچر
درهم یموطه صاریسی ایکی عدد آخر تره یاغی وطاوق یاغی سکزر درهم
بال مومی وزنبق یاغی دردر درهم بونلری اتشده ادیروب بعده ثلث
درهم زعفران وسکز درهم ایواجکردکی لعابی قیوب مرهم ایده لر وبو ضماد
دخی نافعدر کوللرده پشمش الما اون التی درهم ارپه اونی وبوی تخمی دردر
درهم زعفران سدس درهم بونلری کفایت مقداری سود ایله یاقی
ایده لر وبو دوا دخی وجعی تسکین ایدروب عضوی قوی قلار وماده دن کله
سنی منع ایدر کلادمنی ودماخوین وکل وکلنار دردر درهم کل یاغی
یکرمی درت درهم بالموم مومی اون ایکیشر درهم بونلری جزئی سرکیله یاقی
ایده لر و بیانی عضوده قونولان شی فی القالب درقدر اوزرینه بر بزی
سرکیله وصوییله اصلادوب قویه لر وبونی هر وقتده بویله ایده لر واکر
یانق شدید اولوب عضوده اولان روحی افساد اتمه مرتبه سنه وارور
قنغرینا عرضلری ظاهر اولورسه قنغرینا اولمزدن مقدم ترتیبه علاجنه
مباشرت ایده لر مثلا پاره نك اوستنده که قبوقلرینی دوشوردیجی دوالر
قودقدن صکره بو مرهمی قویه لر صفتی بودر تره یاغنی کل صوییله غسل
ایده لر ویکرمی درت درهم اله لر بعده باسلیقون مرهمی سکز درهم ایوا
جکردکی لعابی وبادم یاغی وزنبق یاغی دردر درهم یموطه صاریسی
بر عدد بونلری مرهم ایده لر یاخود کل صوییله مغسول تره یاغی وخنزیر
یاغی سکزر درهم یموطه صاریسی ایکی عدد بونلری قرشدروب طلا
ایده لر واکر بیانی عضوده شیشی اولسه سابقا ذکر اولنان کلادمنی مرهمی کبی
وجعی سکن دوالر قویه لرو قابوغی قالقدقدن صکره سائر یاره علا
مطلب
جلریله علاج ایده لر **فصل فی غنغرینا وسقاقلوس** معلوم اوله که غنغرینا
وسقاقلوس دیدکلری شیشلردن ویاره لردن دکلدر بلکه یاره نك
شدتندن عضوك میت اولمسیدر وغنغرینا ایله سقاقلوسك فرقی بودرکه
غنغرینا ده عضوك حسی کیتمز همان لحم چوروب میت اولور اما سقاقلوس
ده بولحمك وطمرلرك وکمیکك میت اولمسیدر حاصلی عضوده بالکلیه حس زائل
اولور وغنغرینا مقدمه سقاقلوس اولور واکثریا غنغرینا ورم فلغمونیدن
اولمغله بعضا طبا بونی اورامه الحاق اتمشلردر اما نفس الامرده عضو
فاسد ومیت اولدیغی جهتیله قروحده ذکر ایلمك مناسبدر بونك سببی
عضوده اولان روح حیوانینك فاسد اولمسیدر یاخود روح نفوذ ایده

مدوکن ندرو یاخود فاسد اولدوغندن وهم نفوذ ایدر مدوکن ندر مثلا
اسکی ویا صوق زهر تناول اتمک کبی وشیشلر وزهرلی یاره مز یاره لر کبی واسکی
شیشلره زیاده صوق شیلر قومقدن وبیوک دریك چبانلره یاغلی شیلر
قومقدن اولور ودروح حیوانینك نفوذ ایدر مدوکی مثلا بر عضوی زیاده
شد ایله بغلمقدن اولور ویا فلغمونی کبی بیوك شیشلردن اولور ویاخود
سرطان کبی ماده سی غلیظ اولان شیشلردن اولور ودروح حیوانی عضوه
واصل اولمسه عضوك مزاجی دخی فاسد اولور واکثریا اکله سرطانك تفرح
اغسندن اولور **العلامات** غنغرینانك علامتی عضوك لونی قرمتق اولور
وحتی ازاولوب فاسد اولور وسقاقلوس ده بو عرضلر زیاده اولوب
عضوك حسی بالکلیه زائل اولور واکر دروح حیوانینك فاسد اولمقلغی بر زهرلی
کیفیتدن ناشی ایسه خفقان وغشی عارض اولور واکثریا شدتلی حما وهذیان
وجنون عارض اولور وبو عرضلر شدیدا اولمسی بو علامت دکلدر **العلاج**
اما غنغرینا ده واجبا ولان مبرد ومجفف دوالرله تدبیر ایدرلر وماده نك
انصبابنی فصد ایله واخلاط ردیه نك استفراغیله منع ایدرلر بعده باد زهرلی
دوالر استعمال ایدرلر که سمیتلی بخار واصل اولمدن قلبی حفظ ایلیه مثلا
لسان ثور وکاد ود وسنطو وطین مختوم وکلا ومنی وباد زهر وتریاق ومثر
دیطوس ود یاسنطو وقرمز معجونی واغج قاوونی اکشیسی شربتی واغج قاوونی
قبوغی شرابی کبی وقلبك اوستنه دخی کلا ومنی وسقز دیون وطین مختوم
وسرکه سوده لر وبونلری یاره اولان عضوه دخی سوده لر که عضوده
اولان تعفنی منع ایلیه **وبو** مرهم دخی تعفنی منع ایدر مجربدر کلا ومنی
وکل سرکه سی سکز درهم طین مختوم وییان سر مسغی عصاره سی درد درد
درهم مرقاکیك بوینوزی بر درهم کافور یار درهم بالمو مجا التی درهم
کل یاغی اوتوز ایکی درهم موم طه التی بر عدد بونلری مرهم ایدوب سوده لر
یاخود ییان سر مسغی سرکه سیله کلا ومنی وطین مختوم سوده لر **وبو** ضماد
دخی نافعدر دارپه اون اوتوز ایکی درهم کلا ومنی ایکی درهم سروی جوزلغی
وماذو ونار قبوغی بر درهم بونلری سکنجبین ایله یاقی ایدرلر **واکر**
غنغرینا صوقدن طوکمقدن اولمش ایسه نتکم قیش کونلرنده قارده سفره
کیدنلره عارض اولدوغی کبی واجبا ولان اولا اول عضوی قار ایله وزیاده
صوق صو ایله اووه لر وعلیله شراب ایله ویا بال صو ایله تریاق ویروه لر وو
جعی ساکن اولدقدنصکره عضوی بابادیه یاغی واجی بادم یاغی وطورق
اوتی یاغیله یاغلیه لر ودقنه یپراغی ویا تخمی ویا ببریه ویادیش اوتی
ویاصعتر ویا قرم باش بونلردن قنغیسی اولورسه سود ایله قیناد وب
کماد ایدرلر بعده اوزرینه قودرجی شیلر قویه لر مثلا کوپت یاغی وتره
منتی یاغی واصرغان تخمی وخردل تخمی کبی **واکر** عضوده حرارت حس اولنورسه
اوزرینه نیشتر ایله چزوب سقز دیون وتریاق صویی سوده لر
واکر غنغرینا بر یاره مز خلطك دوکلمه سندن ایسه قوتی مسهللر ویره لر
وبادزهرلر وترلد مجد دوالر ویره لر بعده عضوه سقز دیونا وسکف ویلین

ویلین وتوب قویه لر وعضوی حجامت ایدرلر لکن نك غنغرینا زهرلی
حیوان صوقمقدن وعضدن اولورسه دخی بویله ایدرلر بعده زهری خارجه
جذب ایدیجی دوالر قویه لر مثلا اکشی خمیر ایله تره یاغی کبی وحجامت ایدوب
زهری قیدرلر ویا یاقیجی دوالر ایله داغلیه لر **واکر** غنغرینا ورم فلغمونیدن
اولور قان الهلر ومسهل ویره لر وعضوی دریجه حجامت ایدوب شیشه
چکه لر بعده طوزلو صو ایله ویا کول صو سیله عضوی بیقیه لر واوزرینه
قویجق دوا اجادکش بر دکره بو مطبوخله کماد ایدرلر **صفتی** بودر کول صوی
وسرکه ایکیشر یوز درهم سقز دیون وپلین واجی بقله یادمشر قبضه ایرسا
وزراوند ودعی الحمام درد درد درهم بونلری ثلثی اکسلنجه قیناد وب سوزه لر
بعده ایچنه صبر ومرصافی درد درد درهم بونلری قیوب بر دفعه دخی قیناد وب
سوزه لر بعده سکز درهم کل یاغی ویکرمی درت درهم عرق قیوب یاره یی
دکش یر دکجه بونکله بیقیه لر **بعده** اوزرینه جو دوتی کلرینی ازاله ایدیجی
مرهم قویه لر مثلا مصرحمی کبی **یا**خود بو صویه بربزی باتروب قویه لر صفتی
بودر زاج سکز درهم بلوط یپراغی برقبضه کونلك درت درهم کافور ایکی
درهم شراب ایکیوز الی درهم بونلری ثلثی اکسلنجه قیناد وب کماد ایدرلر **واکر**
ایشو بیورسه اذن وخون قرصی وبا برنج بتاتوقومغه ویاخود دموله یاقمغه
محتاج اولنور **و**جودکلری بالکلیه زائل اولدقدنصکره قروح ردیه علاجلریله
علاج ایلیه لر **اما** سقاقلوس اولدقده عیاذا بالله تعالی اکر الدروایقدیسه
فاسد اولان عضوی کسمه دن غیری چاره اولمز واکر کسلمه سی ممکن اولمیان
عضوده ایسه مثلا کوکسده اولمق کبی اول وقت انزنان چکوب حقه توکل
اولمقدن غیری علاج ممکن دکلدر **پس** اکر کسلمه سی ممکن اولان یرده ایسه
کسلدکدنصکره کسلن یرلری دمودله داغلیه لر یاخود یاقیجی دوالر قویه لر
مثلا زرنیخ وبرنج بتاتو کبی واطرافنه کل صو سیله کلا ومنی ویا طین مختوم ودم
الاخوین سوده لر واکر زیاده سیلان قانی اقرسه قانی طوتیجی دوالر قویه لر که
نیجه کره تجربه اولنمشدر وعلیله قلبه قوت ویریجی وحرارت غریزیه یی انعاش ایدوب
مطلب — قوایه تقویت ویرر شیلر ویره لر **فصل فی الجراحة** بو فصل جراحتلر بیاننده در
جراحت دیو کسکین آلتله عضوده واقع اولان کسلمش تفرقه دره لر یعنی بچق
وتوفنك وقلج یاره لری کبی یاره لره اطلاق اولنور **قرحه** ایله بونك فرقی
بودر که قرحه لرده عضوده سوء مزاج اولوب متعفن ومتآکل اولور اما بونده
اولمز بلکه بونده عضوك حس وحرکتی مختل اولمسی سوء مزاجدن اولمیوب واقع
اولان تفرق اتصالدندر **اما** جراحته دخی بقلیوب بر قاچ کون اویله دورسه
قرحه اولور **لکن** بو محلده مراد مطلق جرحلری بیاندر جرحك انواعی چوقدر
کمی کوچك اولور وکمی بیوك اولور وکمی غائر یعنی ایچرو ایشله مش دوکمی لحمده
ویا سکرده ویا طمرلرده ویا کمکلرده ویا معده ده ویا بغرصقلرده ویا جکرده
ویا طلاقده اولور **و**یاره لردن بعضیسی بسیطدر یعنی اکر یاره ده تفرق
اتصالدن ماعدا اخر عرضلر عارض اولمزسه اکا جرحۀ بسیطه اطلاق اولنور
مثلا قلج یاره سی وبچق یاره سی کبی **و**اکر بعض عارضه لر عارض اولورسه مرکبه

تعبیر اولنور مثلا زهرناك حیوان صوقمسندن حاصل اولان یاره لر كبی
وزهرلنمش قلج وبچق یاره سی كبی حاصلی اغریسی وشیشی اولان یاره لر مركبه
اطلاق اولنور بونلرك سببلری مقدم واقع اولان شیلردن بریسیدر
علامتی قنغی عضوده ایسه اول عضودن صادر اولان فعلك زائل
ویا ناقص اولمسیدر مثلا یاره باشده اولسه دماغدن صادر اولان
افعال مثلا حس وحركت مختل اولوب علیل سكته لنمش كبی اولور ویاره
مثانه ده اولسه احتباس بول ویا سلس البول ویا تقطیر البول عارض
اولور وسكرده اولسه وجع شدید اولور ومعده ده اولسه هضم اولمقزده
كیلوس چقروب بغرصقلرده اولسه ثفل چقروب طملرده اولسه قان چوق اقر
بو قیاس اوزره یاره قنغی عضوده ایسه معلوم اولور افراط دركه یاره نك
براحز اولنی اعضاء رئیسه لره اصابت ایدوب نیدركه یا سریعا هلاك ایدر یاخود
مهلك مرضه مؤدی قلور كذلك قانی ازا اولان عضوده اولمق دخی بر امردر
مثلا مثانه ودیافرغما وباریطون دیدكلری حجابلرده ومعده ده وبغرصقلرده
وغشالرده اولمق كبی خصوصا دماغده اولان غشالرده اوله كذلك
یاره ایچروده اشلمش اوله ویا یاره مزعجه لر عارض اوله مثلا حما كبی ویاره
اكثریا قوروقلمه سنك وقتی یكرمی بركونه دكین یعنی یكرمی بر كونی تجاوز
ایدرسه واعراض خفت بولورسه قورقولمز **العلاج** اولا یاره نی پاك
ایدوب صله لر وایچینه خارجدن شی واقع اولمش ایسه مثلا قورشون یاخود شیشه
قریخی ویا اغج پاره سی كبی اولان شیلری هرنه ایسه چقره لر بعده یاره نی
دكمك اقتضا ایدرسه اغزلرینی برابر ایدوب دیكه لر واكر یاره ضربه امثالندن
حاصل اولوب اطرافی یاره لنمش وانلمش ایسه اوزرینه اریك پیرا ایدیجی
شیلر قویه لر وعلیله لطیف ومعتدل غذالر ویره لركه بدنده خالص قان
حاصل اولمغله یاره یه واصل اولوب تیز اوكلمغه سبب اولور وبعض عرضلر
دخی ظهور ایدرسه حما وغیریسی كبی انلرك دخی چاره لری بابلرده ذكر اولنور وغی
وجه اوزره تداركی كورلیوب تدبیر اولنه اما یاره نك ایچنده اوقنك
قورشونك واوق دمرینك وبونلره بكزرسنه وار ایسه انلری چقرمقده تعبیر
اولنان آلتله اخراج ایدهلر وبو مثللی شیلری اخراج ایچون جراحلرك كونا كون
آلتلری واردر جراح نامه لرده تحریر وبیان اولنمشدر لكن انلری استعمال
ایتمك استاده مقارنتله حاصل اولور پس اكر استاددن كوردكی وجه
اوزره اول آلتلر اخراج ممكن اولورسه نه كوزل لكن كاهیجه قورشون
ودمرنی یاخود قرلمش كمك بدنك ایچروسنه غور ایتمكله جراح اولانلر كسنه
آلتله چقرمغه قادر اوله مز پس اول وقت بعض دوالر واردركه انلری قومغله
یاره ده واقع اولان شیلری خارجه جذب ایدوب چقاردر مثلا مشكطر امشیع
وزراوند وكلنجان چچكی وزرین صوغانی وقمش كوكی وسكبینج وقاصنی
وزفت ودواتینج ومقناطیس كبی بو دوالردن مرهملر وضمادلر تركیب اولنور
ومركباتدن حالا استعمال اولنان شیخ ابن سینانك مرهمیدر غایت نافعدر
اكشی خمیر وعسل اللیشر درهم اوكسه وزیت عتیق یكرمی در در درهم اشق اون

٦ وفلغمونی كه ودیاده
قوصمق واسهال
عارض اولمق
كبی
صح

اون التیشر درهم بونلری مرهم ایدهلر وكهربا یاقیسی دخی یاره لرده واقع
اولان شیلری چقرمقده مجربدر بالموچی یوز درهم چام صاقزی وعودطه
صادیسی یاغی اوتوز ایكیشر درهم اشق اون التی درهم مقل سكز درهم كهربا
یكرمی درت درهم مقناطیس قرق درهم بونلری رسم اوزره یاقی ایدهلر
ضماد آخر بالموچی اوتوز ایكی درهم تره منتی اون التی درهم مقناطیس اون
ایكی درهم بقله اوتی سكز درهم طاوشان یاغی درت درهم بونلری یاقی ایدهلر
و بو قیروطیه دخی نافعدر دواتینج اون التی درهم زفت سكز درهم اشق وسكبینج
وقوما لیمی در در درهم مشكطر امشیع اوچ درهم بونلری كفایت مقداری
زیت یاغیله مرهم ایدهلر **آخر** بالموچی وتره منتی قرق سكزر درهم چام صاقزی
وكونلك وكافور وموميا ودم الاخوین وصوغلجان یاغی سكزر درهم اوستوج
وزاج اوتوز ایكیشر درهم شادنج ومقناطیس وقرنفل یاغی ایكیشر درهم
مصطكی وهیوفاریقون یاغی در در درهم بونلری رسم اوزره مرهم ایدهلر
بو دخی معلوم اوله كه لایق اولان بودركه اولا یاره نی شرابله یقیه لر وچكمش
و قرلمش كمك وار ایسه برینه قیوب تخته پاره لریله صاره لر وواجب اولان
یاره یه چوق صادغی قومیه لر ویك شدید دخی باغلیه لركه عضوه حرارت
كلوب یاره نك جذبنه سبب اولمیه **اما** لحمده واقع اولان قلج وبچق یاره لری
كبی بسیطه اولان یاره لری اوكلمتمك ایچون استعمال اولنان دوالر دم الاخوین
وكلارمنی وكونلك وانزروت والجی ومرجان وكثیرا ودلوجه ودواتینج وعمورطه
اقی بونلردر بو دوالردن ذرورلر ومرهملر عمل اولنه **وبو** ذرور دخی تازه
یاره لرین اوزرینه اكلوب ایكی طرفی بربره قاوشدیروب باغلنسه بتشدیرر
واوكلدر كلارمنی وانزروت ومصطكی ودم الاخوین هربرندن برابر ایدوب
عمورطه اقیله یاره یه سوده لر **دواء آخر** دلوجه اوتی ومصطكی یارمشر
درهم كلارمنی وانزروت ومرجان بربر درهم دم الاخوین ثلثان درهم **آخر**
كلارمنی ومصطكی ودم الاخوین وكونلك بربر درهم تكاملكا ایكی درهم بونلری
اسیها ونرم یموشاینجه سحق ایدهلر بعده یاره یه قویه لر **واكر** یاره دردیلك
دكلمش اولوب اغزلری بربره قاوشمسه مكركه زحمتله قاوشه اول وقت
بربره قاوشدیروب ایلك ایله دیكه لر واوزرینه عمورطه اقیله اوكلدروجی
دوالردن قیوب دكن كلری عضوك كنارینه رفاده دیدكلری كه جراحلر
یصدق تعبیر ایدرلر اندن یاره نك هربر طرفنه بر یصدق قیوب یاره نی
برخوشجه صاره لر لكن یصدق قوددقده مثلث الشكل قیوب یعنی اوچ طرفندن
قیوب یاره نك بر طرفنی اچق قویه لركه اندن جراحت آقه واكر یاره یه یالكز
مرهم قیوب صارمغله ایو اولورسه نه كوزل اما اكر سوء مزاج ویا بر غیری
شی سببیله یاره اوكلمیوب تقیحه یعنی اركلمیه میل ایدرسه منضجات قومغه
محتاج اولنور زیرا اكثریا یاره لرده سوء مزاج اولوب ولحم كسلور وعضلات
یاره لنور پس بویله اولدقده البته منضجاته محتاج اولنور **تتمه** استاد ابقراط
جراح نامه سنده دركه قچن یاره یه بدندن شی منصب اولسه یاخود لحم كسكن
یاره لنسه واجب اولان چوروكدن مقدم تقیحه سعی ایتمكدر وابتداده منضج

وبروب ادیك بیدا ایمك فرنكلر داستو یا تعبیر ایدرلر کلری مرهمدن قوتیه لر بعده
ات بتوروب اوکلمتو ایچون بلسما تعبیر ایدرلر کلریکه بلسان صناعی دیمکلر در
اندن قوتیه لر و بعضی دوالر واردر که هم اشلدر و هم اوکالدر اما
منضج اولان دوالر بمورطه صاریسی وتره یاغی وتره منتی وکل یاغی
ومصطکی یاغی و بغدای اونی واریه اونی وکونلك و مصطکی بونلردر و بو
نلردن ترکیب اولنان دوالر بو ترکیب کبیدر اق شرابله بیقنمش تره منتی اون
التی درهم بمورطه صاریسی بر عدد کفایت مقداری اریه اونی و عسل
ایله مرهم ایدرلر مرهم آخر شرابله مغسول تره منتی و تره یاغی سکزر درهم
کونلك و مصطکی هر برندن کفایت مقداری قیوب مرهم ایدرلر آخر تره منتی
درت درهم تره یاغی سکز درهم کونلك بر درهم بمورطه صاریسی بر عدد
آخر بالموحی سکز درهم کل یاغی اوتوز ایکی درهم کونلك و مصطکی ایکیشر
درهم بمورطه صاریسی ایکی عدد تره یاغی کفایت مقداری اوله آخر کل یاغی
درت درهم تره یاغی سکز درهم بمورطه صاریسی بر عدد بونلری مرهم ایدرلر
وبو مرهم دخی لردن مزاجه کوره و یاره نك اقتضاسنه کوره قوتیه لر و بو
نلردن صکره ات بتوریجی اوکلدریجی و الرقویه لر و دوالردن بعضیسی
خاصیتیله فائده ایدر و بعضیسی کیفیتله فائده ایدر مثلا اجبار و بسطورطه
وعصی الراعی وطورمنتاله وغیا که فرنکلر بلسمینا دیدکلری و دعی الحمام و هیو
فاریقون وذنب الخیل وکل وکلنار وکونلك وصبر ومصطکی وراتینج و
تره منتی وزفت وقره اغج قبوغی وقوما لیمی وادرج صمغی وکثیرا وتقه مقه
وقراناکه صمغ نوعندندر وانزروت ودم الاخوین وکلادمنی وطین مختوم
وشادنج ومرجان بونلردر بو دوالردن مرهملر و ذرور و لرور و دهنلر عمل اولنه
وبو مرهم ارقاوس طبیبکدر قوما لیمی وتره منتی اون ایکیشر درهم خنزیر یاغی
یکرمی درت درهم بونلری قیناد وب مرهم ایدرلر آخر راتینج و بالموحی وتره
منتی وکل یاغی اون التیشر درهم کونلك ومرصافی و مصطکی ایکیشر درهم
آخر تره منتی اون التی درهم راتینج خام وکونلك وچامرساقزی یکرمی تر
درهم مصطکی سکز درهم زعفران بر درهم بالموحی اللی درهم زیت یاغی یوز
اللی درهم بونلری مرهم ایدرلر و بلسما دیدکلری که بلسان صناعی دیمکلر
صفتی بودر تره منتی یوز درهم قاصنی وقوما لیمی وصمغ مشق صمغی وکونلك
ومصطکی ومرصافی اون التیشر درهم صبر وعود وخولنجان و قرنفل
ودارچین وجوز بوا وکبابه سکزر درهم عرق یکرمی درت درهم بونلری
یکرمی درت ساعت بر یرده اصلدوب بعده قرعه وانبیق ایله تقطیر
ایدرلر و بو مقطر هر حالده بلسان طبیعی یه معادلدر غایت نافع و مجربدر
بلسان آخر کونلك وانزروت وادرج صمغی وصمغ مشق صمغی وقوما لیمی
ومصطکی ودم الاخوین وتکامکا وقرانا بودخی تکامکا کبی صمغ نوعندندر اون
ایکیشر درهم راتینج و قره اغاج یپراغی عصاره سی یوز درهم تره منتی اللی درهم
طورمنتالا و بسطورطه وایرسا وزراوند وقره قوز ومشکطرامشیع دردر
درهم ادرج بمشی و دفنه یمشی التیشر درهم شراب داقیسی وجیوز درهم بونکر

وصمغ مشق صمغی ٧ صح

مطلب صناعی
صفة بلسان

بونلری قرعه وانبیق ایله تقطیر ایدرلر یاره لری اوکلمده عجایب در
بلسان آخر تره منتی ایکیوز درهم بزر یاغی یوز درهم راتینج فرق سکز
درهم کونلك ومرصافی وصبر ومصطکی وانزروت یکرمیشر درهم
بسباسه وعود اون التیشر درهم زعفران درت درهم بونلری جمیع ایدوب
اولکچه تقطیر ایدرلر و بو مقطر جمیع یاره لره کرك سکرده وکرك طم
لرده وکرك کمکلرده اولسون نافعدر و هیوفاریقون یاغی دخی استعمال
اولنور نافعدر زیت عتیق وجیوز درهم تره منتی یاغی ایکیوز درهم کونلك
یوز درهم مرصافی سکز درهم قو و هیوفاریقون وکاردو بناوتی اللیشر
درهم مرصافی قرمزاوتوز ایکی درهم راتینج یکرمی درت درهم شراب
اوجیوز درهم بونلری کمکین اتشده شراب محو اولنجه قیناد وب سوزه لر
و بو صه سنه اوجیوز درهم شراب دخی قیوب بر ابوجه قوتی چقنجه قیناده لر
بعده سوزوب اولکنه قرمشدیروب تکرار شراب محو اولنجه قیناد وب
حفظ ایدرلر و بو یاغ دخی قرحه لری و جراحتلری اوکلمده مجربدر تازه
هیوفاریقون چچکی شرابله قیناد وب بعده سوزه لر تکرار اوزرینه
هیوفاریقون قیوب قیناد لر بو منوال اوزرینه اوچ درت دفعه تکرار
ایدرلر بعده سوزوب بو شرابدن یوز درهم اله لر و ایچنه یکرمی درت درهم
تره منتی وفرق سکز درهم زیت یاغی وثلث درهم زعفران قیوب شراب محو
اولنجه قیناد وب حفظ ایدرلر و لحم بتوردیکیجون استعمال اولنان مرهملر
بو صفتله عمل اولنور کل یاغی و بنفشه یاغی و باباد یه یاغی وشرابله مغسول
صوغلجان سکزر درهم طاوق یاغی وصغر ایلیکی دردر درهم تره یاغی
التی درهم خطمی لعابی اللی درهم بونلری لعاب محو اولنجه قیناده لر بعده ایچنه
یکرمی درهم مرده سنك و یکرمی درت درهم سلوکی و اون التی درهم تره منتی
و درت درهم مصطکی و کفایت مقداری بالموحی قیوب مرهم ایدرلر مرهم آخر
بالموحی وراتینج وزفت وزاج واسفیداج وکونلك اوتوز ایکیشر درهم
~~تره منتی ایکیشر درهم~~ تره منتی فرق سکز درهم مرصافی وابدج یاغی و بمورطه
یاغی ایکیشر درهم کافور برچق درهم کفایت مقداری کل یاغیله مرهم ایدرلر
وبو مرهم دخی سکرده اولان یاره لره نافعدر زیت وراتینج وزفت وکتان
تخمی لعابی وایرسا اون التیشر درهم بالموحی یکرمی درت درهم بونلری بر مقدار
قیناده لر بعده کونلك و مصطکی دردر درهم تره منتی سکز درهم بونلری ضم
ایدوب مرهم ایدرلر و بو مرهم دخی جبانلری و یاره لری اوکلمده عجایب در
اوق و توفنك یاره لرنده تمرن وقورشون کبی قالمش شیلری جذب ایدوب
چقادر بو مرهمی بلاد افرنجده بو مثللو شیلرده چوق استعمال ایدرلر غایت
نافع و مجربدر بالموحی یوز درهم تره منتی فرق سکز درهم قوما لیمی یکرمی
درت درهم هیوفاریقون یاغی ومرسین یاغی اونر ایکیشر درهم اشق و قاصنی
وجاوشیر وجر درهم چامرساقزی التی درهم مومیا وکهربا ایکیشر درهم کونلك
ومصطکی ودم الاخوین وانزروت بر بچق درهم صبر بر درهم مرصافی بر
درهم مقناطیس فرقتا درهم زعفران حدید و توتیا ومرده سنك سکزر درهم

محرق زاج اون التی درهم سحق اولنجق لر سحق اولنوب وصمغلو سی کیله یاخود
یاغ ایله حل اولنوب کسکین اتشده داخلیون قوامنه کلنجه قیناده لر بعده
اتشدن ایندیروب حفظ ایدرلر و کیمیا اطباسنک رئیسی اولان بر کلسو
عجیب وغریب مرهملر اختراع اتمشدر که یاره لره و بره لره سوردکلرینده
یاره لری اوکالدر مثلا علیلک یارم سنه بولنمش بربر یاره سی یا اغری یاره سی
ویا دمود یاره سی هر نه ایسه الوب اول شیئک اوزرینه اول مرهمدن یاره یه
قوردیغی قیوب وصاروب وعادتا یاریه مرهم قوردیغی بونک دخی کونده ایکی
دفعه ویا اوچ دفعه دکشدیرمکله علیلک یاره وبره سی اوکلور اکر علیل
اخر دیارده دخی اولورسه بو مرهمک کوچه تأثیری خارق العاده درلکن
خاصیتیله اثر ایدر فزولیوس طبیب درکه بو مرهمک غائبدر اولان یاره لره
تأثیر ایلمسی یا روح عالمک توسطی ایله در یاخود کواکبک تأثیرینک توسطی
ایله درکه مرهم عمل اولندقده کواکبک اتصالاتی وقتنه مصادفه ایدر وکندیدر
ویاخود مرهمده اولان اجزالرک بعضیسی بعضیسنه ضم اولنمقدن حاصل
اولان صورتک توسطی ایله در بعضیلر دیدیلرکه بو مرهمک تأثیری مشا
بهتله درمثلا بو مرهمده اجزاء بدن انساندن برجزء اولدیغندن دیالخود
همان بدن انسانه مشابه اولدیغندندر و اطباء کیمیا ویلر بوسیاقده
نیچه ترکیبلر اختراع اتمشلر لکن اکثر اجزالرینی تحصیل اتمک متعسر اولمغله
اول ترکیبلردن عمله قریبا ولنلری ذکر اولنمشدر مقدمه ذکر اولندیغی
بو مرهملردن یاره نک قاننه بولنمش برشینه اوزرینه قیوب سائر یاره
لرکبی بونک دخی مرهمنی دکشدیره لر اکر علیلده یا اخرده دخی اولورسه
یاره سی اوکلور و بو مرهمه قونیجه ارمار یادرلر صفتی بودر خنزیر یاغی
التی درهم قورومش صوغلجان وشادنج اون التیشر درهم قرمزی صندل
وقرا قونیکوجه دردر درهم اولمش انساننک قفاکوکی نک یوصوکی
بولندیغی مقدار الوب بونلری شراب ایله مرهم ایدرلر مرهم آخر بود دخی اولکی
کبیدر صفتی بودر قرمزی شراب ایله مغسول خنزیر یاغی یوز درهم شادنج
سکز درهم قرمزی صندل التی درهم قورومش صوغلجان ایکی درهم قفاکوکی
یوصوکی بولندیغی مقدار بونلری دخی اولکی کبی مرهم ایدرلر ودیدیلرکه
بو دوالر عمل اولندقده شمس میزان برجنده اوله خصوصا اونجی ویا اون
برنجی درجه سنده اوله جوانی طبیب دیرکه تجربه اولنمشدرکه همان
خنزیر یاغی ذکر اولنان دوالرله مرهم اتسه لر قفاکوکی وسائر انساننک
قاننده ن ویا غیری اجزاسنده ن قومقسزین ینه فائده خزبوده حاصل اولور
بن بو فائده غریبه یه مشاهده ایتدم تأثیرده هیچ نقصانی اولمیوب مقصود
حاصل اولدی فرنک جراحلرینک قولنه اعتماد اولنور برطبیب بکا خبر
ویروب دیدیکه غایت سمز خنزیر اتندن الوب اوته سندن بچاغله یاروب
ایچنه زاج قویه لر وینه بریره بتشدیروب ویلجه حفظ ایدرلر قچن بریاره نک
قاننده ن بولنمش نسنه یه مثلا بر یارم سنه اول زاجدن اکوب صادره لر واول
بریاره سنی حفظ ایدرلر و بویلجه صباحدن واخشامدن یاره دکشدیردکبی

کبی دکشدیروب ینه اول زاجدن اکه لر البته یاره صاحبی برؤ تام
حاصل ایدر مجربدر عجیب وغریب تأثیردر و واجب اولان یاره سی اولان
کمسه معتدل یرده اوتوره صحیقدن وصوقدن صقنه لر وطوزلو واچی
شیلر وغلیظ غذالر یمیه لر وکیجا غذالرک مقداری قلیل وطبیعتی
معتدل اوله واکر ورم عارض اولور خوفی اولورسه لطیف غذالر یمیه لر
ویاره یه ماده دوکلسندن امین اولدیغی برمقدار غلظه مائل غذالر یمیه لر
خصوصا کمک قرلمش اوله اول وقت غلیظ غذالره محتاجدر مثلا پاچه کبی
وارپه صویچه له اغز قاوینی اکتشیسی ایچه لر و واجب اولان یاره سی اولان
کمسه لرک صولرینه وشربتلرینه یاره یه مخصوص اولان دوالردن ضم
ایدرلرکه قریبا ذکر اولنور واکر بدن ممتلی اولوب قان غلبه لکی اولورسه
خفت ویرمکیچون قان آله لر وماده نی خلافنه جذب ایدرلر و انصبابینی
منع ایدرلر خصوصا اقدملرندن اوله وطبیعتنه مراعات ایدوب ملین شرابلر
ومعتدل حقنه لر ایدرلر واکر علیل صفراوی اولوب بیننده فاسد خلط
اولورسه مسهل ویرلر واسهال ایچون قدرت حلواسی وکل مکری
وداوند وسنامکی بکیدر والرویرلر ومرکباتدن اطریفل فارسی وبزرقطونا
معجونی وابن ماسویه نک مسهل کل معجونی بونلردن ویررلر و بو ذکر اولنان
مسهللردن قوتینی ویرمیه لرکه اخلاطی تحریک ایدوب ماده نک عضو مجروحه
انصبابینی ایجاب ایلمیه و مجروحله نافع اولان دوالر ایکی قسمدر برقسمی
خراجی تعدیل ایدوب ماده نک انصبابینی منع وتعفن وسمیت اولورسه
دفع ایدر اول دوالر هندبا وقوزی قولاغی وسکرلی یبراغی وطوسمتلا
وکل نیلوفر ولسان الثور وصندل واغز قاوغی وکیکلی بوینوزی وانجو ومرجان
وقرده سنطو وبرنجاسف وقرم قوزوپیتو نقه وذنب الخیل بونلردر و بر
قسمی دخی یجمکله یاره لره بالخاصه فائده ایدر اول دوالر قرم قوزک صغیری
وکبیری واغریمونیا وانجبار وابهل وبنطافلن وقنطریون کبیر وصغیر و
هیوفاریقون ولوف الحیه وسقردیون وچیلک وبنیلا وزراوند طویل
ومدحرج ومشکطرامشیع وقوچنطیانا وراوند چینی ودوحی وعین سرطان
وساقز اغاجی قبوغی وبیچ اغاجی ویغمبر اغاجی وصباربنه ومومیا وطین
ارمنی وبسباسه بونلردن بو دوالردن رای طبیب ایله معجونلر وشربتلر وجلو
ومطبوخلر عمل ایدوب استعمال ایدرلر و یاره قنغی عضوده ایسه اول عضوه
مناسب اولان دوالر اختیار اولنمسی واجبدر مثلا یاره باشده ایسه پتونیقه
وجکرده ایسه اغریمونیا یعنی قیوتن اوتی اختیار اولنه و بو مطبوخ ابن ماسویه
نکدر غایت مناسبدر قرنجشک وبرنجاسف وطراغیون ویا بادیه وبنطافلن
ویاپشقان وبنفشه وقنب وبوکرتلن فلرزی بر قبضه قزل بویه کوکی
مجموع اجزا مقداری اوله بونلری شراب ایله قینادوب سوزه لر و بو مطبوخدن
شکر ایله ویا عسل ایله اذوب ایچه لر بعضیلر بو مطبوخ ابن ماسویه نک
اولدیغنی انکار اتمشلردر هله هرکملک اولورسه اولسون نافع و مجربدر و بو
مطبوخ دخی نافعدر پیغمبر اغاجی وتوت ایکیشر درهم پیغمبر اغاجی قبوغی وصبار بنه

ونارصوینی ایچه لر واکر
حرارت قوی ایسه
ارپه صویچه
صح

اون التي شر درهم صاري صندل و طوبمقلا و بسطو دطه و فود دكا
و قره قونددرد درهم بونلري اون التي رطل صو ايله بيجه قيناده لر
بعده ذنب الخيل و بتونيقه و بوكرتلرين فلزي و خند قوق يادمشر قبضه دارچين
درت درهم بونلري قيوب صونك ثلثي قالنجه قيناده لر بعده اوجيوز درهم
اق شراب قيوب سوزه لر و شكر له و يا عسل ايله ازوب ايچه لر و اكر عليلك
حاسي وار ايسه همان شراب قوم مقسزين يالكز صودن استعمال ايده لر و بو
سفوف دخي نافعدر قرمزي مرجان اوج درهم ابنو طباشير التي درهم عين
سرطان اون التي درهم بونلري سفوف ايدوب بر در درهم استعمال ايده لر
و بو معجون دخي مجربدر كلشكر و بتونيقه اون التي شر درهم طوبمقلا و قره
قونسكز درهم بسباسه ايكيشر درهم مرجان بر درهم عين سرطان يارمر درهم
بونلري كفايت مقداري توزي قولنجي شربتيله معجون ايده لر فصل في
نزف الدم يارهلرده واقع اولان يورك طمرلرندن و جكر طمرلرندن اقي قاني
كسمك تدبيرلري بيانندهدر معلوم اوله كه شريانلردن يعني قلب طمرلرندن
اقن قان قرمزي و رقيق اولور و اقر و عجب وقت ايله اق و صجرايراق اقر اما
اوردهدن يعني جكر طمرلرندن اقن قان قرمزيه و غلظته مائل اولور اكر
كسلن طمر بيوك ايسه قان چوق اقر و اكر طمر كوچك ايسه آز اقر بونك علاجي
اوزرينه قاني طوتجق دوالر قيوب و يارهيي بر بره قاوشدروب بكجه صارهلر
و يا غليهلر جالينوس حيلة البرء نام كتابنك بشنجي مقالهسنده ديديكي
يابند قاني طوتجق ايچون بر دوا ذكر اتمشدر غايت مجربدر كوندلك بر جزء صبر
بر بچق جزء بونلري سحق ايدوب يمورطه اقيله و طوشان توكيله قريشدروب
يارهيه قويهلر يا خود بر دوا دخي قويهلر كلاورمني و دم الاخوين و كوندلك و صبر
هر برندن برابر سحق ايدوب و لكن بكي يارهيه قويهلر آخر اشنه و اصرغان كوكي
و يلوان يصدي و عجي هر برندن برابر سحق ايدوب يارهيه قويهلر آخر صبر و كوندلك
و دقيق ذوان و اوزمجك اغجي و كلاورمني و طاشان توكي هر برندن برابر و كاهيجه
بوده والر قاني حبس اتمكده كفايت اتميوب يا قيجي و طوتجي دوالره محتاج اولنور
مثلا زاجلر كبي افضل اولان بودر و شيخ الرئيس ابن سينا بو دوايي اختيار
اتمشدر هم ياقر و هم قاني طوتوبا و كلاردناج والجي يكرميشر درهم كوندلك التي
درهم صبر و جام صاقزي سكزر درهم و اطبادن بعضيلر بو تركيبه دم الاخوين
ايله تكه صقالي زياده اتمشلردر و كاهيجه خلافنه جذب فصده محتاج اولنور
و غذالري و شربتلري اصحاب رعافك تدبيري كبيدر فصل في وخز العصب
وجراحاته يعني سكرلرده ياره و بره اولسه بونك علاجي وجعي شديد اولور
و عضوي حركت ايتدرمكه زحمت جكر العلاج وجعي تسكين و انصبابي منع ايدهلر
و يارهنك اغزيني اچيق قويهلر كه ماده محتبس اولميه و اكر بدنده زيادهلك
وار ايسه فصد ايدهلر و اكر اخر خلط وار ايسه اسهال ايدهلر اما وجعي تسكين
ايچون ايليجق زيت ياغي و يا صو غلجان ياغي و يا زنبق ياغي و يا طودرق اوتي ياغي
قنغيسي اولورسه بر بزي باتروب اوستنه قويهلر و بو ياقيي دخي قويهلر بقله
اوتي و ترمس اوتي و اربه اوتي و بابادية و بتونيقه زيت ياغيله ياقي ايدهلر و

مطلب نزف الدم

و سكر يارهلرنده استعمال اولنان دوالر زيت عتيق و صو غلجان ياغي و قسط
ياغي و جند بيدستر ياغي و زنبق ياغي و مقطر بره منتي ياغي و ترمنتي و تقه نفه
و فرفيون و اشق و قاصني و سكبينج و زراوند و مشكطرامشيع بونلردن و دهن
بلسان صناعي دخي غايت نافعدر بو دوالردن مزاجك اقتضاسنه كوره
اختيار ايدهلر جالينوس بو منوال اوزره اختيار اتمشدر فرفيون سكزدرهم
بالموم درت درهم زيت ياغي سكسان درهم بونلري مرهم ايدهلر و كاهيجه جالينوس
قاني طوتمق ايچون بو دوالردن غيري دوالر استعمال اتمشدر مثلا كبريت
و مغسول كرج و زرنيخ و محرق زاج و جنكار كبي و بو مثللو دوالردن مقصود
اولان يارهيي پاك ايدوب قرو تمقدر اما مقدم ذكر اولنان دوالري استعمال
اتمك كافيدر خصوصا بلسان صناعي و تكامكا و قوماليجي و شراب روحي كبي
و بو مرهم سكرده اولان يارهيه و برهيه نافعدر جادرا و شا ياغي و جاوشير
و شراب راقسيله حل اولمش سكبينج و بره بولي و قرمنتي سكزر درهم صو غلجان
ياغي يكرمي درت درهم آخر سكبينج و جاوشير و وسخ كوائر النحل درر درهم
تكامكا اوچ درهم مقطر ترمنتي ياغي سكز درهم كبريت بر بچق درهم آخر داخليون
سكز درهم تكامكا و سكبينج و بره بولي و راتينج و نفطا و چردرهم بلسان صناعي
درت درهم فرفيون ثلثان درهم آخر اتمك خميري اوجا ايكي درهم كوكرد بر درهم
بونلري عرق ايله يوغروب يارهيه وضع ايدهلر و ترمنتي ايله برابري قوماليجي
كبي ابو دوا اولمز كذلك هيوفاريقون ياغيله تكامكا دخي بو بابده كافيدر
و عليل صوق هوا طوقنمقدن و صوق صو ايچمكدن حذر ايدهلر و غذاسني
دخي تعديل ايدوب ازبيهلر و حركات نفسانيهدن مثلا غضب كبي و محزون
اولمق كبي و بونلر كبي شيلردن حذر ايدهلر فصل بعض حيوانلرك اصرمه
سندن حاصل اولان يارهلر بيانندهدر مثلا كلب و فرس و انسان و غيرلري
كبي زيرا كاهيجه بونلرك اصرمهسندن غنغرينا فلغموني عارض اولور پس
واجب اولان ابتدا اوزرينه منضج و مفتح قويهلر بو مرهم يارهيي بشوروب
اديكهدر و اغريسني تسكين ايدر ساده ياغي درت درهم يمورطه صاريسي
بر عدد زعفران ثلث درهم بنفشه ياغي و كل ياغي ايكيشر درهم و بو ضماد دخي
وجعي تسكين ايدر خطمي كوكي اون ايكي درهم ابه كمجي و اكليل ملك و بابادية يارم
شر قبضه پلين بر مقدار بونلري صو ايله بيجه بشوروب بعده ايچنه يمورطه
صاريسي و كل ياغي قيوب ياقي ايدهلر و اكر يارهده سميت اولورسه ياقييه
بر مقدار سقمونيا ضم ايدهلر و بو مرهم دخي سميتلي اولان يارهلره نافعدر
مرهم باسليقون و تازه ترمنتي ياغي درر درهم ترياق بر درهم بونلري كل ياغيله
و بر يمورطه صاريسيله مرهم ايدهلر و پچوي تنقيح ايدوب ايو كلنسه اوزرينه
كل ياغيله ترمنتي و يا مرهم باسليقون قويهلر و اكر سميتلي ايسه بو مرهمي قويهلر
مرصافي و زراوند و ايرسا و صبر بر درهم انجليقا يارمر درهم عرق ايله محلول
ترياق ايكي درهم كل ياغي كفايت مقداري اوله و يارهپاك اولدقدنصكره سائر
يارهلر كبي علاج ايدهلر و اكر بدن ممتلي ايسه فصد ايدهلر و مناسب مسهل ويرهلر
كه بدن پاك اولوب يارهمحلنه ماده منصب اولوب ورم ايجاب ايليه

فصل توفنك قورشوننڭ وطوب ضربندن حاصل اولان یاره لر بیا
ننده‌در معلوم اوله كه بومثللو یاره لره علاج كوجدر اطبادن بعضیلر دید
یلر كه بومثللو شیلردن حاصل اولان یاره لر زهرلیدر انكیچون علاج كوجدر
دیدیلر ویاره نك زهرلی اولمسنه بعضیلر سمیت باروتدندر دیدیلر لكن
برندن دكلدر زیرا باروت كوكرجهله‌دن وكبریتدن وكردن مركبدر بونلرده
ایسه سمیت یوقدر بلكه كبریتده تریاقیت واردر عجب دكلدر و بعضیلر
سمیت قورشوندندر دیدیلر بودخی برندن دكلدر زیرا قورشون یاره لرڭ اغذ
وتفرق اتصالی وتعفنی منع ایدر واردر و بعضیلر دخی سمیت بارودك
ونارك و قورشونك هیئت مجموعه سندن حاصلدر دیدیلر بو قول طبیعه
قریبدر سنادتوس جراحی بومثللو یاره لرده سمیت یوقدر لكن توفنك قورشو
نندن وطوب كوله‌سندن حاصل اولان یاره رض و قطع ایچیدر وزهره‌در بعضی
بونلرك ضربندن لحم وسكوطلر ازیلوب وفاسد وغنده سریعا متعفن
اولمغه مستعد اولوردر زیرا عضو مجروحك اجزالری بری برندن حسی اولیجق
مرتبه منفصل اولمغله روح حیوانی زائل وعضو مجروح فاسد اولوب متعفن
اولوردر بوبله یاره لره تیمار ایدن جراحلرك بلدكلری خطالرینه غالب اولمغله
قباحتی یاره یه بولوب سمیتلیدر دیدیلر مع هذا سمیت صناعت جراحیده مهارتلری
قلیل اولوب سوء تدبیرلرندن ناشیدر دیدی و اول یاره لرك كمی كوچك وكمی
بیوك وكمیسی سطحی همان دریسی صیورمش وكیمیسی دخی عمیقدر و بونلردن
هر بری كوره مكله و فتیلی كرمكله بیلنور و سمیتلی اولان یاره لرك علامتی خفقان
وغشی و بدنده تیتره مك كبی شیلر عارض اولمقدر و یاره تیزیه متعفن اولوب
لونی قرمتق اولور و یاره نك ایچندن قورشون اردكره رایحه سی ... وكوكنی بلنمدك
بر غریب رنك اولورسه اول قورشون زهرلی اولور وغنده شبهه یوقدر
العلاج اولا واجب اولان یاره نك ایچنده قورشون ویا بز ویا بر غیری شی
هر نه وار ایسه ممكن اولورسه جفته تعبیر اولنان آلت ایله لر اكر انده كوملكو
الت ایله المسی ممكن اولمزسه جراحت بابنده ذكر ایتدیكمز جاذب دوالردن قویه لر
اما فصد ایتمك و بدنی مواد ردیه دن تنقیه ایدوب مزاجی تعدیل ایتمك ایچون
بابلرده ذكر اولنمشدر لكن طوب و توفنك یاره سی ایچی وكموكی اوفاتدوغندن
اوق و قلج یاره سنه بكزه مه مكله اوزرینه وضع اولنجق دوالر دخی انلره مخالفدر
مثلا بچاق و قلج یاره لرینه منضج مقیح قود و غمز كبی بونلره دخی قومق جائز دكلدر
زیرا بونلره لحم وكمك یاره لنوب او فاتمشدر تیز متعفن اولورلر همان واجب اولان
تعفنی منع ایدوب عضوك مزاجنی اصلاح ایدیجی شیلر قومقدر مثلا بوطلاء
كمونك تخمی یاغی یوز درهم بزر یاغی یكرمی درت درهم عسل سكز درهم سكرلی
بیرا یاغی عصاره سی وعنب الثعلب عصاره سی هر برندن كفایت مقداری اوله
بونلری عصاره لری محو اولنجه قیناده وب یاغ باقی قالدقده حفظ ایده لر طلاء
آخر تره منتی او تونا ایكی درهم كوكنك و مصطكی اوچر درهم مرصافی برر درهم
هیوفاریقون یاغی اون التی درهم مومطه صادیسی ایكی عدد جز ... زعفران
ایله مرهم ایده لر دواء آخر عسل و تره منتی و تونا ایكیشر درهم شب و زعفران حدد

حدید ایكیشر درهم زراوند مدحرج و صبر درد ر درهم بونلری مرهم ایده لر دواء
آخر كتونك تخمی یاغی و بزر یاغی یكرمی درد ر درهم كل یاغی سكز درهم مصطكی التی
درهم كافور یارم درهم بونلری مرهم ایده لر و اكر یاره تعفن ایتمكه باشلرسه
بو دوالر قویه لر دهن شهدانج و بزر یاغی بر درطل نشادر وزاج دردر درهم
سندروس یكرمی درت درهم آخر دهن شهدانج و دهن بزر التیشر درهم نوشادر
وزاج دردر درهم تریاق و مثلا ایكیشر درهم بونلری اتشده جمع ایدوب
یاره یه قویه لر و بودوا دخی تعفنی منع ایدر خصوصا غنغرینا اولمغه میل
میل ایدرسه غایت نافعدر باسلیقون اون التی درهم ساده یاغی سكز درهم
برنج بتا تو ایكی درهم بونلری جمع ایدوب یاره یه قویه لر و یاره نك اطرافنه
ماده نك انصبابنی منع ایدیجی دوالر سوده لر بودوا اكبی كلارمنی و جمراخوین
سكزر درهم كوكنك وكل دردر درهم مومطه التی اوچ عدد بونلری بر مقدار
سركیله قریشدیروب یاره نك اطرافنه طلا ایده لر آخر مرورد یاغی و كل یاغی
ومصطكی یاغی اون التیشر درهم كلارمنی و صندل لبن مرهمی سكزر درهم
كل سركه سی كفایت مقداری اوله و بو باقی دخی عضوك حرارت غریزیه سنی
حفظ ایدوب تعفنی منع ایدر و نضج ویرد خطمی كوكی سكز درهم قره قوز
التی درهم بابادیه واكلیل الملك وهیوفاریقون درد درد درهم بلبیه بر مقدار
بونلری صو ایله پیشوروب ده لر بعده ارپه اونی وبقله اونی اونر ایكیشر درهم
بونلری قیوب تكرار شراب ایله قیناده لر و یاره یه قویه لر و واجب اولان یاره یه
قود قلری فتیلی كتان بزندن وكتوندن بزندن ایده لر و یك فالی اغنیه لر كه الم
وبر وجع ادیك اقیمه سنی منع ایلیه وابتدا الرنده ایكیجه و كوندن ده بر كره دكشدیره
لر بعده ادیك حاصل اولنجه ایكی دفعه دكشدیره لر و یاره ده ادیك حاصل
وكا هیجه ادیك زیاده اولورسه خصوصا یاز كونلرنده اوله اوچ دفعه
دكشدیره لر و یاره ده ادیك حاصل اولدقدن صكره یاره یی پاك ایدیجی دوالر
قویه لر بو دوا ایكی ارپه صوبی و سكرلی بیرا یاغی وكرفس عصاره سی و قیون
اوتی و قنطریون صغیر سكزر درهم بونلری قیناد و ب اتشدن ایندیروجك
وقتنده ایچنه تره منتی یكرمی درت درهم كل یاغی اون التی درهم كوكنك و مصطكی
برر درهم زعفران ثلث درهم بونلری ضم ایدوب یاقی ایده لر آخر بودجی اوتی
اون ایكی درهم كوكنك وایرسا التیشر درهم كرفس عصاره سی و تونا ایكی
درهم عسل كفایت مقداری اوله آخر بودجی اوتی سكز درهم مرصافی وكوكنك
ومرهم مصری درد درهم تره منتی وكرفس عصاره سی اون التیشر درهم
بونلری مرهم ایده لر و اكر یاره غائط یعنی دیك ایسه قنطریون و ایرسا و كوكنك
وقره قوز بونلری شراب و عسل ایله قیناد و ب زرداقه ایله یاره نك ایچنه
اقیده لر و تمام یاره پاك اولدقدن صكره ایچی بابلرده ذكر اولنان دوالر
اوزرینه ات بتوردیجی دوالر قویه لر و بو مرهم دخی غایت نافعدر نظیری
یوقدر مصطكی یاغی اون ایكی درهم راتینج سكز درهم كوكنك درت درهم
زنب الخیل و طو پنشلاو قره قوز وهیوفاریقون و سكرلی بیرا یاغی وبتونیقه
یاره شی قبضه مغسول صو غلیجان اون التی درهم بونلری شراب ایله شراب محو

اولنجه قیناده لر بعده ایچنه ساده یاغی وکچی یاغی اوتوز ایکیشر درهم کونلك
ومرصافی ومصطکی وصبر دردر درهم بونلری بعد السحق قیوب مرهم ایدەلر
اما اکر یاره ده سمیت اولورسه اوزدینی حجامت ایدەلر بعده سمیتی جذب
ایدیجی دوالر قویەلر یاخود دموله ویا قیجی دوالرله داغلیەلر مثلا کوکر
جین ترسنی سرمسق ایله قویەلر وداخلدن وخارجدن بادزهرلر استعمال
ایدەلر مثلا مشکطرامشیع وسقردیون واسقوردیا وتریاق ومثرودیطوس
کبی وبو مرهمی دخی قویەلر قاصنی وسکبینج وجاوشیر وحلتیت ومرصافی
وفلفل وکبریت اون ایکیشر درهم کوکرجین ترسی وقاز ترسی اون التیشر درهم
قونج ونعنا سکز درهم صمغلری شراب ایله ارییدوب کفایت مقداری عسل وزیت
عتیق ایله مرهم ایدەلر آخر ضمغ البطم یعنی تره منتی ویره بولی اون التیشر درهم
تره منتی یاغی درت درهم پرنج بتانتو بریچی درهم اوسقوجنلو سقردیون بردر
درهم وثلث درهم آخر اشق وقاصنی ومقل وتره منتی یاغی دردر درهم اصطرك
اوچ درهم مرصافی وکبریت ایکیشر درهم فرفیون وپرنج یتانتو بر بر درهم صمغلری
اطه صوغانی سرکه سیله حل ایدوب مجموعی کفایت مقداری زفت ویا پره
بولی ایله مرهم ایدەلر وبو اثناده مجروحه بادزهرلر ویرمکدن خالی اولمیەلر
مثلا بادزهر وتریاق ومثرودیطوس وتریاق صوفی ودوا سقردیون وبونلر کبی شیلر
ویرەلر وبعض عرضلر ظهور ایدرسه مثلا حما کبی ویا غیریسی کبی انك دخی
تدارکنی کوره لر که هر بری بابلرنده ذکر اولنمشدر فصل بو فصل کسر وخلع مطلب
ووثی بیاننده در یعنی قرق وچقق وبورتمق بیاننده در معلوم اوله که تفرق
اتصال لحم وعصب وعروق کبی اجسام لینه ده واقع اولدوغی کبی کذلك عظم
وغضروف ورباط کبی اجسام صلبه ده واقع اولور دیمیو ولا کسرك بیاننه دخی
شروع اولنسون کسر دیو عظمه یعنی کمکده واقع اولان تفرق اتصاله درلر یعنی
کمك قرلمه سی دیمکدر کاهیجه کمك طولنه شق اولنور بوکا کمك چاتلری درلر
وکاهیجه عرضنه شق اولنور حقیقتده قرلمق بودر وکاهیجه شق طوغرولغنه
اولور وکاهیجه اکری اولور وکاه عرضا واقع اولانده کمکك بعضیسی بعضیسندن
متمیز اولور وکاهیجه اولمز وکاهیجه دخی ایکی جزء ویا دخی زیاده اجزاء صغار ایله
متکسر اولور وبونلرك علامتی کورمکله بیلنور العلاج اولا منفصل اولان
کموکی محلنه رد ایدوب ال ایله دوزلیه لر شویله که قرلان کموکلردن خارج
ویا اکری بر شی قالمیه وکموکی موضعنه رد ایتدکلرنده سهولتله چکه لر تاکه
زور انکله المجذوب ورم حاصل اولمیه بعده معتدلجه باغلیەلر ایلك صقمیەلر
که عضوه غدا واصل اولمسنی منع ایلمیه یاخود الم ویروب ورم حاصل اتمیه
ویکرمی وکوشکرمی باغلیه لر که کمك یرندن اوینمیه ابقراط تنبیه درکه ابتدا
عضوی کل یاغیله یموروطه اقنی قاریشدیروب واستوبیه باتروب صاره لر
وباغلیەلر لکن بو زمانه ده یموروطه اقنه بعض قابض دوالر ضم ایدرلر
مثلا کلارمنی ودم الاخوین وکونلك وکل وقرم قوز وجلنار کبی ومرکباتدن
دیاپالما قویەلر اکر یاز وقشده ایسه واکر قیش ایسه زعفران یاغی قویەلر
یاخود بو یاغی قویەلر کتان تخمی وساده یاغی وقرم قوز ایکیشر درهم

درهم کلارمنی واوستوبج سکز درهم یموروطه اقی اون بش عدد بونلری
یاقی ایدەلر وبو یاقودن قیوب ایکی کونده بر کره دکشدیرەلر بو منوال اوزره
اون کونه دك بش دفعه دکشدیره لر وبو یاقی دخی نافعدر دقیق نوان
اللی درهم مصطکی وضمغ عربی وموميا وکلارمنی دردر درهم بونلری سحق
ایدوب یموروطه اقیله یوغروب یاقی ایدەلر ویا قویجه قودقده اوزرینه
واطرافنه سرکه وکل صوییله اصلنمش بزلر قویەلر بعده قمشدن ویا اغاچ پاره
لرندن یاپلمش جبایر ایله صاروب معتدلجه باغلیەلر وهر بارکه عضوده
بخشمه پیدا اوله یاقییی دکشدیره لر بعضیلر دیدیلر که لایق اولان
اوچ کونده بر کره دکشدرمکدر وبعضیلر هفته ده ایکی کره دکشدرمکدر
دیدیلر وعضوی باغلمك واچلمسنك مدتی معین دکلدر زیرا اکثر
معصوملرده ویکتلرده اولسه جبر تیز اولور اما مسن ادملرده ویبولرده
اولیلقدم کچ اولور ویازلرده تیز ایو اولوب قشلرده کچ اولور وکاهیجه
دخی تیز وکچ ایو اولمسی مزاج وعضو حسبیله در مثلا الده واقع اولان
ایقده واقع اولاندن تیز اولور وواجب اولان ابتداده لطیف تدبیر لر
اولنوب تدبیجی غلیظ غذالر ویره لر واکر دمده زیاده لك وار ایسه قان
الەلر وبدنده سائر اخلاط وار ایسه مسهل ویرەلر وغذالردن لزوجتلی
دم حاصل اولور غذالر ویره لر که تیز ایو اوله مثلا پرنج اشی وهریسه ویاچه
ونیمبرشت یموروطه کبی وجبر عظامده ایچمسی نافع اولان دوالر قیبوندن اوجی
عصاره سی ایچمك یاخود بردرهم قیبون اوقی سفوفجی ویاخود هر کون بردر
درهم تونتقال استعمال ایتمك نافعدر وقره قوزك کرك طبیخی وکرك شربتی
وکرك هان جرمی استعمال ایتمك قیدشی ولمز غایت نافعدر بعضیلر دیدیلر
که قرم اغاج کوکنك قبوغی قیناد وب قرنبعه یاقی ایتمك غایت نافعدر کذلك
قرم قوز دخی بویله در وبو مرکب دوا دخی نافعدر زراوندی وقره قوز
وبیلمخصد وعجی سکزر درهم چنطیانا وبسباسه واهل دردر درهم
زرنباد وخولنجان ایکیشر درهم بونلری شراب ایله قیناد وب سوزه لر وکونده
ایکی دفعه بو مطبوخدن ایچه لر وبو مرهم قرلمش کموکلری ایو اتمکده مجربدر
صوغلجان یاغی اون التی درهم ادرج یمشی ایکیدر درهم قرومش وسحق اولنمش
صوغلجان سکز درهم بونلری بربره قاریشدروب عضوه طلاء ایدەلر و
عضوه قوت ویرمکیچون اجزالرندن بو یاقی قویه لر کل یاغی اون التی درهم
بالموحی یکرمی سکز درهم راتینج یکرمی درت درهم کونلك وچام ساقزی
دردر درهم سروی قوزالقی وقوه بردر درهم زعفران یارم درهم بونلری
رسم اوزره یاقی ایدەلر وبر مشین اوستنه یایوب عضوه صاره لر واکر
جراحت اولورسه لایق اولان تخفیفه مائل منضج قومقدر ومرهمی تفتك
ایله قویه لر که ادیك محتبس اولوب عضوی چورتمیه لر واکر اغریسی
اولورسه وجعی تسکین اتمکه مناسب اولان دوالردن قویەلر واکر اشی
شیشی اولورسه فلغمونی علاجیله علاج ایدەلر وکچمك وطرملمق عارض
اولورسه فلغمونی علاجیله علاج ایدەلر اوزدینه کافور مرهمی ویاخود ده
سنك

مرهمی ویا توتیا مرهمی سوره لر و اکر سکرده بکلك عارض اولورسه بعض یوشادیجی
مناسب یاغلردن سوره لر و سائر واقع اولان عرضلر هر نه ایسه هر بری
با بلرنده بحثمی دخی اکا کوره دوای وتدبیر ایده لر اما خلع و وثی بونلر چیقق
دیمکدر لکن خلع دیو کمك یرندن بتون چیقمسنه دیرلر و وثی دیو بتون چیقمیوب
یرندن اوینامسنه دیرلر خلق بوکا بورقولمق دیرلر بونلرك سببی بریردن
دوشمکدر ویا دورمقدن اولور ویاخود عضلاتده رطوبت منصب اولمغله رباط
تغییر اولنان کمك باشلرندن اولان یوشاق سکرلرکوشیوب یرندن چیقر
نتکم عرق النساده اولدوغی کبی ویاخود ماده کثیره منصب اولمغله مزاحمت
ویروب یرندن چیقمسنه باعث اولورنتکم حدبه ده یعنی قانبور لرده اولدوغی
کبی العلاج واجب اولان یرندن چیقمش عضوی دفقله محلنه رد ایدوب
باغلیه لر واوزرینه عضوه قوت ویریجی دوالر قویه لر مثلا کلاه رمنی
ودم الاخوین و نار قبوغی و کلنار و کوندك و دقیق زوان کبی بونلردن یوغورطه
اقیله قویه لر اکر وجع عارض اولورسه بوروالره بر مقدار کل یاغی ویا
سا ق یاغی ضم ایده لر و بو یاغی چقعنه غایت مجربدر قره قوز وبقله اون
وکل ارمنی بکرمیجی درردر درهم بونلری سرکه ده اصلدوب بعده قرورده لر
بعده مرده سنك وبالموجی ورانتیج اوتوز ایکیشر درهم بال موینی ودانتیجی
ادیروب وسائرلرینی بعد السحق ضم ایده لر بعده اون التیجر درهم سحق اولنمش
کثیرا قیوب یاقی ایده لر ضماد آخر بالموجی یکرمیجر درهم اوکسه وراتینج
ومصطکی رددر درهم بونلری دسم اوزره یاقی ایده لر اما و ثیه یعنی بورد
قوغه علاج ذکر اولنان علاجلرده خفیفدر ایده لر الباب الثالث فی الاشیاء التی تتعلق بالزینة
اولان مرضلر بیانندهدر اولاجلده عارض اولان احوالی بیان
ایده لم معلوم اوله که کاهیجه جلدك لونی قرمتق اولور سببی کونشك تاثیرندن
ویا صوقدن ویا حمامه کیروب همان صوایله غسل اتمکدن ویاخود طوزلو
شیلر تناول اولندن ویاخود سودایه استحاله سندن اولور و کاهیجه دخی
صرمتق اولور سببی خسته لك چکمکدن وغمدن وغدا بولنمدن وغندن وچوق
جماع اتمکدن وزیاده اسی هوا طوقنمقدن و طوردی صولر ایچمکدن مثلا قویی
صویی وصاریخ صویی کبی وبکزی صاردیجی شیلردن ویا سیق قو قلمق
ونخوم هندی یمك و قوقلمق وهر زمان سرکه لی وکمونلی شیلر تناول اتمك کبی
و دیمشلردر که کمونی او لان او طه ده او تورمق بکزینی صارد دیکرلك طبرت
یمك دخی بویله در زیرا طینیاق طمرلرك اغزینی سدایدوب صافی قان بدننه
واصل اولمه میوب صفرانك رقیقی ویا بخاری بدنه یا یلمه سندندر پس آمدی
بشره نك لونی متغیر اولسه و کونشك اسکلکندن یانسه یوزینه کلاه یله یوغورطه
اقی سوره لر یاخود کلاه یله حل اولمش ایوا چکردکی لعابی ویا بزرقطونا لعابی
ویاخود برزو باردده مستحلبی سوره لر و بو طلایی سورمك دخی نافعدر
کلاه یله حل اولمش وستونج بردرهم مصطکی یا درم درهم بزرقطونا لعابی
سکز درهم بونلری بر یره قریشدیروب یوزینه سوره لر اکر کونشدن زیاده
یانمش ایسه اریك صمغنی سرکه ایله ازوب سوره لر و مقطر بقله صو بیله یوزن

یوزینی بیقمق و اجی بادم و محلب سورمك غایت نافعدر و بو طلا دخی نافعدر
سکرلی بیراغی عصاره سی وعنب الثعلب عصاره سی سکزر درهم مرده سنك
ایکیشر درهم محرق قورشون دردر درهم مرضی التیشر درهم کافور یاردم درهم بونلری
کفایت مقداری کل یاغی و بالموم ایله مرهم ایده لر الکلف فی الوجه یعنی یوزده
اولان لکه لر که یوزك بعضی یرلرنده بلك کبی قرمجه اولور اکثریا کبه خاتونلره
وهنوز بلوغه ایرمش قزلره عارض اولور خصوصا حیضلرینك وقتی کچمش
اوله العلاج اکر قزلرده اولورسه اخلاط ردیه دن بدنی فصد ایله واسهال ایله
تنقیه ایده لر و دفنه تخمنی سحق ایدوب عسل ایله یوزه سوره لر یاخود
برجزء کافور وایکی جزء نطروندن سحق ایدوب عسل ایله سوره لر و کتونجی
حلیبنی یاخود لسان ثور عصاره سیله سورمك غایت نافعدر یوزده اولان
لکه لری ازاله ایدر النمش بو دخی یوزده اولور مرجمك کبی سیاه نقطه لردر
دمك ویا صفرانك احتراقندن اولور اکثریا یکتلره وخاتونلره عارض اولور
خصوصا یا نکونلرنده چوق اولور بونك علاجی مقتضای حاله کوره قان
المقدر و مسهل و یرمکدر بعده او زرینه جالی شیلر سوره لر مثلا سحق
اولمش لحنه تخمنی عسل ایله سورمك کبی یاخود عسل ایله قسط سورمك
ویا لبن العذرا ایله ویاخود دهن طرطیر ایله سورمك غایت نافعدر و بو
طلا دخی مجربدر عسل او توزایکیشر درهم اجی بادم یاغی سکزر درهم ایرسا ایکی
درهم بورق دردر درهم بونلری جمع ایدوب طلا ایده لر بشره یه حسن
وطراوت و لطافت وحمرت ویرن دوالر بیانندهدر معلوم اوله که
درور و حی خارجه تحریك ایدن دوالرك هر بری جلده رونق وحسن ویرر
وجلاء خفیفی اولان دوالر دخی حسنه اعانت ایدر و بویله اولان دوالر
بیلاون یصدی وتخم ورس سلیمانی وقثاء حمار و زنبق کوکی وبخور مریم کوکی
و بقله چیچکی و حمور چیچکی و اجی بادم و فستق و برزو بارده و بوکرلجه و پرنج
وبقله اونی و ترمس و نخود و یموردطه اقی وسود و کافور و کوندك و مرصافی
واتمك ایچی و دهن البان و دهن طرطیر بونلردر و بو دوالردن ترکیب اولنان
شیلردر و بو مرکب دوا دخی مجربدر مرهم سلیمانی و اصرغان و بیلاون یصدی و
اون ایکیشر درهم ایرسا و مصطکی سکزر درهم بقله چیچکی اون التیشر درهم بورق
ایکیشر درهم بونلرك اوزرینه درت پرمق مقداری چقنجه صو ایله اصلده لر
بعده قرعه وانبیق ایله تقطیر ایده لر آخر اغك ایچی اوچ رطل یموردطه اقی اون
ایکی عدد کچی سودی درت رطل بونلری قریشدیروب انبیق ایله تقطیر ایده لر
آخر برنج یوزدرهم بورخی کفایت مقداری بقله صوینده چالنیجه اصلده لر
بعده التیشر درهم مصطکی وایکیشر درهم بوره قیوب انبیق ایله تقطیر ایده لر و
بو قبیلدندر عرق ایله کافوری حل ایدوب طلا اتمك کذلك دهن طلق طلا
اتمك و بو صو دخی استعمال اولنور مجربدر یموردطه اقی یکرمیشر درت عدد
دارچینی ایکیشر درهم کچی سودی ایکی رطل بونلری جمع ایدوب اولکی کبی تقطیر
ایده لر و سائر مرکبات دخی مثلا طلالر و صولر کبی ذکر اولنان دوالردن
اقتضاسنه کوره عمل ایده لر و دمی خارجه تحریك ایدن دوالردن انجیر و شراب

مطلب خلع و وثی

مطلب الباب الثالث فی الاشیاء التی تتعلق بالزینة

زاکیخ

مطلب النمش

مطلب

وعنوداب ونيم بوست يموورطه تناول ايدلر ودمي باسطه اولان يعني بايجي
اولاندر والرحلتيت وفلفل وسعد وقرنفل وحصلبان وزعفران بونلردن
وايكيشر درهم زوفا بى بادير درهم زعفرانله قيناد وب شكرله ايچمك كذلك
اكير ولعبة بربريه استعمال اتمك دخى بشره يه رونق ويرر وبقوللدن توب
وپراصه وسرمسق وصوغان خصوصا لحنه استعمال اتمك مناسبدر وكاهيجه
حركت اتمك ودارلق ومعارضه ومجادله اتمك وحسود اولمق وچنك وچغانه
دكلمك وانبساطه باعث اولان شيلر مطالعه اتمك وپاك مجلسلرده صحبت
وظرفادن كمسه لرله الفت اتمك دخى حسن وطراوته باعثدر ديارهلردن

مطلب

وچيكيندن بيندن باقى قلان لكه لرك علاجى بياننده در بونلر بوشللى
لكه لر اولدقده مرصافى ياغى ويموورطه ياغى وزردالى چكردكى ياغى واجى
بادم ياغى سوره لر ياخود كافور وبوره وعسل وكل ياغى هر برندن برر وقيه
سمز قبق عصاره سنى عسل ايله مقدارده قرشدروب سوره لر كذلك قثاء
حما وعصاره سنى وياسمز قبق عصاره سنى عسل ايله سورمك بيندن اولان
لكه لرى ازاله ايدر وبو طلا دخى نافعدر بزر قطونا لعابى وبوى تخمى لعابى
ايكيشر درهم دهن طرطير درت درهم كل ياغى سكز درهم اوستوبج وبوره برر
درهم آخر ييلاونى يصد وغى كوكى ومهر سليمانى ايكيشر درهم اجى بادم وزر
دالى چكردكى وكونلك ومرصافى برر درهم يموورطه قبوغى كولى بادير درهم
نبات شكرى اوچ درهم بوى تخمى لعابى سكز درهم كفايت مقدارى يموورطه
ياغى وخنزير ياغى قيتوب مرهم ايدهلر بيندن اولان برايحه لرك علاجى

مطلب

بياننده در بونك سببى اكثر ياخلطلك وترك تعفنندن اولور وكيمكيكلرده
ويقينه مقعدن اولور واخلاطك تشوشندن اولور وياخود بعض شيلر
تناولندن اولور مثلا بوى تخمى كبى العلاج اولا بدنى فصد ايله واسهال الله
پاك ايدهلر خصوصا كاه بله مغسول صبر استعمال اتمك نافعدر وغدالرى
وتدبيرلرى يبوسته مائل اوله وغدالرينه اجى قاوون اكشيسى وليمون
صويى وكل سركه سى قويه لر وتين فاسد اولور شيلردن صقنه لر مثلا
قاوون وخيار وتازه انجير وبالق كبى وبد رايحه ظهور ايدن يرلرى مثلا
قولتق كبى اريه صوسيله وپيغمبر اغاجى ومرور وصندل واغج قاووغى طبيخى
ايله غسل ايدهلر وبو طلا دخى ايدهلر اصطرك وعسلبند ودارچينى
وقرنفل ومرصافى هر برندن برابر سحق ايدوب كفايت مقدارى بالموم
ومقطر خرما ياغيله قيروطى ايده لر وعود واصطرك وقرص غاليه يى
توتشى ديره لر واكر بد رايحه ايقدد ايسه دفنه يپراغى ودپيشاوى
وصعتر وباديه وايرسا بونلرى قيناد وب بوصو ايله ايقلرينى صقجه صقجه

مطلب

بيقيه لر ياخود بر مقدار شپ شراب ايله حل ايدوب انكله بيقيه لر فصل بو فصل
قللره متعلق اولان احوالى بياننده در نقصان الشعر قللر ازاولمق
وياد وكلمك معلوم اوله كه شعرك تولدى ايچون علة ماديه وعلة فاعليه
واردر اما علة ماديه سى دموى بخار دخانيدر وعله فاعليه سى شعرى
شعر قلغنه قويان قوت مصوره در كه كمى طويل وكمى غليظ وباردقيق وكمى

وكمى سياه وبا قيراك وكمى خان وياچوق ايدر قچن كه علة فاعليه ده نقصان
ويا بطلان اولسه قيللر انا ولور ويا بتمز اولور وقچن كه علة ماديه سندن نقصان

مادهٔ

ويا مجراى طبيعيسندن تغير حاصل اولسه اول آفت قللره سرايت ايدر وماده نك
نقصاننه سبب دماغك يبوستيدر وياغدانك ازلغيدر وياخود چوق
جماع اتمكدر ومجراى طبيعيسنده تغيره سبب اول بخارك رطب اولمسيدر
نتكم مسن ادملرده اولوب قللر اغرديغى كبى ياخود خلط بلغمى وياخلط صفراوى
وياخود طوزلو وبورقيتلى خلط غالب اولدوغندركه قللرك غداسى فاسد
اولمغله غدايه صالح اولمز العلاج ماده يى تنقيه وبدنك ودماغك
مزاجنى تعديل ايدهلر بعده اوزرينه شيلر سوره لر مثلا لادن ياغى وكرسين
ياغى وساقز ياغى وقيصوم ياغى وبالدرى قره وبوى تخمى طبيخى وبادم
ياغى كبى دوالر سوره لر وبو ياغ قللرى چوغالدوب اوزادر خصوصا صقالى
از اولان كمسه لره غايت نافعدر قيصوم اوت الى درهم بال اروسى كولى
بر درهم فاره ترسى ثلث درهم عسل سكز درهم لادن اوچ درهم ايو ياغى
كفايت مقدارى اوله بو دوا دخى قللرى بتوروب وازدر طورق اوتى
ياغى وسنبل ياغى قرقر درهم ايواده نه ايكى قبضه اطه صوغانى اوچ درهم
شراب يكرمى درت درهم بونلرى شراب محو اولنجه قيناد وب بعده ياغى
الوب استعمال ايدهلر آخر بستانى قرنفل چيچكى ياغى وحزاما ياغى يكرمى درر
درهم كل ياغى اوتوز ايكيشر درهم قرنفل برر درهم لادن ايكيشر درهم شراب اوت
التى درهم بونلرى شراب محو اولنجه قيناد وب بعده ثلث درهم مسك اضافه
ايدوب استعمال ايدهلر وچودك اوتنى سحق ايدوب يموورطه ياغيله طلا اتمك
غايت مجربدر كذلك قمش وايوادنه بونلرك طبيخى ايله غسل اتمك وواجب
اولان لطيف غدالر يه لر وطوزلو واجى واكشى شيلردن وتين فاسد اولور
غدالردن سود وبالق كبى شيلردن احتراز ايدهلر قللرك دوكلمسنك علاجى
بياننده در بونك سببلرى چوقدر كاهيجه اخلاط رديه نك حدتى ورطوبتى
سببيله قيل بتدوكى يرلر فاسد اولمغله مسام شعرك قوت ماسكه سنه ضعف
كلدوكندندر وكاهيجه غدانك ازلغندن اولور وكاهيجه بعض برامرض صكرده
اولور مثلا حماء دق وسل مرضى وبرامز حمالر وفرنك علتى كبى وكاهيجه دخى
صوق شهرلردن اسى شهرلره انتقال اتمكله بدنك كوشيوب قللرك دوكلسنه
باعث اولور وقيلدر وكذلك بعض مرضلرده اصلا اولور مثلا داء الثعلب
وداء الحيه ده اولدوغى كبى لكن بينلرنده فرق بودركه داء الثعلب باشده وصقالده
مخصوصدر وداء الحيه ده جلد قبوقلنوب لوكى متغير اولور اما بزم ذكر
ايتديكمز سببلردن ناشى اولان سقوط شعر جميع بدنه شامل اولور خصوصا
ذكر اولنان مرضلر تقدير ايليه العلاج اكر اخلاط رديه دن ايسه بدنى فصد
واسهال الله تنقيه ايدهلر واكر غدانك قلتندن ايسه مناسب غدالر ايله بدنه
وعضوه قوت ويره لر بعده اوزرينه شيلر سوره لر مثلا مرسين ياغى
وساقز ياغى ولادن ياغى كبى وايوادنه وبالدرى قره وكل وبربريه وساقز
اغاجى بيراغى بونلرى قيناد وب بوصو ايله قيل بتدوكى يرلرى يبقيه لر و

قیلاندروشمه سنه بالخاصه نافع اولاندر والرقیصوم وقمش کوکی ولبده
واماروون ومحرق اری وکرهیی کوکی وآیوباغی وفاده ترسی بونلردر بو
دوالردن باغلر وطلالر ترکیب ایدرلر وبو دوادخی نافعدر قمش کوکنك
کوکی ومحرق آری ولادن ایکیشر درهم قیصوم کوکی بر درهم عسل درت درهم
بادم یاغی وایو یاغی کفایت مقداری اوله آخر بالدری قرم وایوادنه یارم
شر قبضه مرسین یپراغی وکل وپلین بر قبضه لطیفه زیت یاغی یوز درهم
شراب الی درهم بونلری شراب محو اولنجه قیناده وب وسوزوب یاغی
حفظ ایدرلر آخر زکرا ولنان یاغ اوتوز ایکی درهم لادن سکز درهم مصطکی
درت درهم بونلری اتشده مرهم کبی اولنجه اریدوب طلا ایدرلر داء الثعلب

مطلب داء الثعلب و داء الحیّه

وداء الحیه علاجلری بیاننده در اما داء الثعلب دیدکلری تلکی
مرضیدر یعنی تلکی دیدکلری حیوانه عارض اولان مرضدن تویلری دوکلدو
کی کبی بو مرض صاحبنك دخی صاچی وصقالی دوکلدوکندن تشبیه طریقیله
داء الثعلب دیدیلر وداء الحیّه دیدکلری دخی بر مرضدرکه ییلاندن قابی
صو یولمق عارض اولدوغی کبی بو مرضه مبتلا اولنك دخی دریسی قاولیوب
صو یولدوغندن داء الحیه تسمیه ایتدیلر بونلرك سببی حدتلی بر یارمرض خلط
درکه حدتی سببیله قیللر بتدوکی یرلری افساد ایدوب واول خلطلرك
اکثری یانمش وطوزلو بلغمدر یاخود متعفن اولمش بلغمدرکه تعفن سببیله
حرارت وحدت اکتساب ایدر جالینوس علل واعراض کتابنده درکه بو مرض
دماغك غذاسی فاسد اولدوغندندرکه کیفیتی ایله مثلا غلیظ ورقیق و
ایله منابت شعری افساد ایدر یاخود کمیتی ایله منابت شعری فاسد ایدوب
شعره غذانك وصولنی منع ایدر وبو مرضك سببی محرقی کبیدك ودماغك
حرارتیدر وهضم اولك وهضم ثانینك فسادیدر وکاهیجه خارجدن
بر سبب ایله اولور مثلا دلوجه منظرتها ول ایدنلره عارض اولور وفرنك
علتنه مبتلا اولنلره دخی عارض اولور وعلامتی قنغی خلطدن اولمش ایسه
لونندن بیلنور وداء الحیه ده دریسی قاولیوب صو یولور لکن داء الثعلبده
بویله اولمز العلاج بدنی ودماغی تنقیه ایدرلر وکبدك ودماغك مزاجنی
تعدیل ایدرلر اکر جلددن فاسد خلط وار ایسه یاقیمق وجلا ویریجی ضمادلر
ایله پاك ایدرلر وقیللری یولوجد والرله قوتسز قیللری یوله لر بعده قیل
بتوریجی دوالر سوره لر ودواسود دکرم واجب ولان عضوی قزاردنجه
اوه لر بعده سوره لر وعضوه جلا ویروب پاك ایدن دوالر خردل وترمس
وزنبق کوکی واطه صوغانی وتافسیا وفرفیون وموزك وکوکرجین ترسی
وبخور مریم کوکی وزفت ودفنه یاغی وبوره وکبریت بونلردر بودوالردن
مزاجه مناسب اولنی اختیار اولنوب اقتضا ایدرسه دوانك قوتنی کسر ایچون
بعضی یاغلر ایله طلا ایدرلر وبو دوادخی نافعدر قمش کوکنك کوکی ومحرق
کچی قلی ویانمش کتان برنی ویانمش ات دیشی وایو یاغی وزفت وقطران
هر برندن برابر بریره جمع ایدوب طلا ایدرلر آخر فرفیون وتافسیا ودفنه
یاغی ایکیشر درهم کبریت وخربق اسود وکندسه بر ردرهم بالموجی التی درهم

درهم زیت عتیق کفایت مقداری اوله بو مرهمك تاثیری قویدر اسکی اولان
علتلره دخی مجربدر آخر صوتره سی تخمی ونطرون وخردل هر برندن برابر بونلری
سحق ایدوب کفایت مقداری دفنه یاغی وزفت ایله مرهم ایدرلر آخر قیصوم
وقمش کوکی کوکی وکونلك هر برندن برابر ایو یاغی وآجی بادم یاغی کفایت
مقداری اوله بونلری مرهم ایدوب خاتونلره ومعصوملره وناذك
مزاجلره طلا ایدرلر آخر اولکیدن قویدر خردل وزبد البحر وکبریت وصغر
اودی وصوتره سی تخمی وبوره هر برندن برابر دفنه یاغی وراتینج کفایت
مقداری اوله واکر عضولرده قیل وار ایسه مناسب اولان یابس ضمادلر
ایدرلر واکر قیل بولنمیسه رطب ضمادلر ایدرلر واکر وضع اولنان دوالردن
وجع عارض اولورسه طودوق اوتی یاغی وطاووق یاغی وقاز یاغی سوره لر
وقوی دوالردن ضرورت اولمدقجه طلا ایتمیه لر و علیل اولان کمسه آجیلر
وطوزلولردن وتیز فاسد اولور غذالردن احتراز ایدرلر قیللرك — مطلب
یالمسنك علاجلری بیاننده در بونك سببی یبوستدر ویا اسی خلطلردر
علاجی بزر قطونا لعابی ویا ایوا چکردکی لعابی ایله طلا ایدرلر ومقدم ذکر
اولنان ادویه شعریه نك طبیخی ایله غسل ایدرلر وصغر اودی طلا ایتمك
دخی غایت نافعدر صاچ وصقال اغروب قوجلق عارض اولمنك — مطلب
تدبیری بیاننده در بو محلده بیان ایدهجکمز سن حسبیله طبیعی اولان
شیب یعنی قوجلق دکلدر بلکه عارضی اولاندر معلم اول ارسطو درکه
صاچ وصقال اغرمق حرارت غریزیه ضعیف اولمغله غذایی طبخ اتمکدن عاجز
اولمسیدر پس بویله اولدقده رطوبت فاسده تولد ایدر نتکم یاز کونلرنده
قورومش اتك طوپراغه کوفلندیکی کبی چلك بلغم دخی بدندن تکرجندن
یعنی کوفلنمه سندن قوجلق عارض اولور جالینوس دخی شیبك سببی
فاسد بلغمدر دیدی شیخ الرئیس ابن سینا درکه ماداملکه قان بدنده فالك
ولزج اوله قیللر سیاه اولور اما قچن مائیتلی اولسه قیللر اغرمغه باشلر
معلومدر اولهکه اعجلرك یپراقلرینه چوق یغمورلر یغمقدن یاخود هوانك
زیاده صوقلوغندن ویا زیاده سیجقلغندن ویا اوزرلرینه چه دوشمکدن
متغیر اولوب تیز خزان ایدر وکی کبی کذلك انسانك صاچلری دخی غمدن
وحزندن ومحبوس اولمقدن واوزاق سفره کیتمکدن والحاصل مشقت دنیویه
واکدار روحانیه دن اغرر العلاج اولا بدنی رطوبات بلغمیه دن تنقیه
ایدرلر وقان ارتوریجی وقانی قیولندیریجی وپیشوریجی غذالر تناول ایدرلر
ودماغی غرغره لر وسعوطلر ایله تنقیه ایدرلر وقانی صاف ایدوب رطوبت
ومائیتنی تجفیف ایچون اطریفیلات استعمال ایدرلر وبو دوایی دخی
استعمال نافعدر قره هلیله قرق درهم زنجبیل وفاغره اونر درهم بونلری
سحق ایدوب ساده یاغیله یاغلیه لر ومجموعنه نصفی مقداری بیاض شکری
قوب هر کون اوچر درهم استعمال ایدرلر واوزرینه وضع اولنجق دوالر
قبض وتجفیفی اولان دوالردر مثلا مرسین وقسط یاغی وحنظل یاغی وچودن
اوتی یاغی وخردل یاغی کبی بونلردن قیللره طلا ایدوب بعده بقله صوسیله

وجوز قبوغنی صو ایله غسل ایده لر یاخود مرده سنکی قیناد وب صو ایله ویاخود
حنظلی کول صو ایله قیناد وب غسل ایده لر و قیللری بویمق ایچون استعمال اولنان

مطلب حضاب شعر

دوالر مازو و اقاقیا وجوز یاغی قبوغنی وابرلیج کوکی ودیشلوتی وزاج بونلر
دربو دوالردن حضاب عمل ایدوب صاچلره قویه لر و لایق اولان حضاب
وضع اتمزدن مقدم کول صوینه برمقدار شب قیوب انکله صاچلری ییقیه لر
بعده حضاب قیوب واقردوزه وبرمقدار مرده سنکی کول صو ایله قیناد وب
انکله غسل اتمک مجربدر و بو حضاب مرکوریانس طبیبک مختاریدر صاچلری
سیاه اتمده مجربدر هلیله سکز درهم قرم اوزوم اون التی درهم قرم شراب
اوچ رطل بونلری نصفی قالنجه قیناد وب سوزه لر بعده تازه جوز قبوغنک
عصاره سی التی درهم سماق واقاقیا سکز درهم قرنفل اون ایکی درهم مسک
ثلث درهم بونلری قیوب برمقدار دخی قیناد وب سوزه لر بعده قیللره طلا
ایده لر آخر قتب یبراغی واسفناخ قبوغینک عصاره سی ویا پشقان هر برندن
بر مقدار الوب صو ایله قیناد وب وسوزوب ایچنه برمقدار شب ومازو
وزاج قیوب صاچلره طلا ایده لر آخر طرطیر سکز درهم مرده سنک درت درهم
بونلری سحق ایدوب دیشلوتی عصاره سی ایله حضاب ایده لر الحزاز ترکجه

مطلب حزاز

قوناق تعبیر ایدرلر باشده عارض اولورکویا اوفجق قبوجقلردر باشک
مزاجی فاسد اولدوغندن اکثریا بته ده اولور و بونک پرامزا ولنی یاره
ایدوب قیل بتدوکی یرلری افساد ایدر و سببی باشک سوء مزاجی ایله
اسی و بورقیتلی ماده در و یا در سودا ویدر واکثریا سوء مزاج حاردر که
اخلاطی باشه جذب ایدر نتکم محاجمی نارجذب ایتدوکی کبی وکاهیجه همان
باشک سوء مزاجندن اولورکه باشده غذادن وبخاردن واصل اولنی افساد
ایدر العلاج بدنی و باشی اخلاط فاسده دن تنقیه ایده لر فصد ایله
واسهال ایله و مزاجی تعدیل ایده لر بونلر نیجه که ذکر اولنمشدر بعده اوزرینه
وضع اولنجق دوالر استعمال ایده لر جالینوس میاصر نام کتابنک ایکنجی
مقاله سنک بشنجی بابنده درکه بوی تخمی طبیخی ایله یاخود یازی عصاره سنه قیله
برمقدار بوره قیوب انکله باشی غسل اتمک تخفیف اولان حزازه علاج کافی
کذلک قاون چکردکی طبیخی و نخود اونی و بقله اونی واجی بقله اونی
بونلرک طبیخی ایله و یاخود ابه بکچی نی سرکیله قیناد وب و یا اجی بادم طبیخی
ایله باشی ییقمق نافعدر واکر علت مزمن اولورسه بو علاجلر کفایت اتمیوب
بلکه دخی قوی علاجلره محتاج اولنورسه اول وقتده ذکر اولنان دوالرله
باشی غسل ایتدکدنصکره برقالک بر پاره سنی ویا آبه پاره سیله ییقیه اوو
بعده بو طلالی سوره لر زوفاء رطب وقاز یاغی در درهم شحم حنظل
وشبوی یاغی سکز درهم تافسیا ایکی درهم لادن اون التی درهم الخر
زاج وصفراوی بردیچی درهم بوره و کبریت ایکیشر درهم کل یاغی اون
التی درهم برمقدار بال مومیله قیروطی ایدوب باشه سوره لر نافعدر

مطلب

طرنقلره عارض اولان مرضلر بیانندهدر طرنقلرده برص اولمق
ویا قالک ویا طویل اولوب شکلی متغیر اولمق اکثر بو مثللو مرضلر طرنقلرک
طرنقلرک غذاسنه برام خلط قارشدوغندن اکثری خلط سودا اوله در
ویا طوطو در العلاج اولا بدنی تنقیه ایده لر بعده اوزرینه مرحمک اونی
ویا بوریجقا ونی سرکیله قویه لر یاخود زفت ایله سرکه ایله کبریت ویا قرو
اوزم ایله جاوشیر ویاکتان تخمیله ترم تخمی قویه لر و بو طلا دخی نافعدر
راتینج درت درهم کونلک و ترم منتی ایکیشر درهم مصطکی بریچق درهم بال
مومی وکچی یاغی بشر درهم بونلری قیروطی ایدوب طلا ایده لر فرنک
اطباسندن بلینوس طبیب درکه بن تجربه ایتدم بوعلته زفت ایله عروق

مطلب

صفر طلا اتمک غایت نافعدر طرنقلرک لونی بر آفت یوغیکن متغیر
اولمق سببی مقداری قلیل مرخلطک طرنقلرک غذاسنه مختلط اولمغله
طرنقلرک لونندن غیری یه تأثیر ایدوب بحق لونی متغیر اولور العلاج
غالبا اولان خلطدن بدنی پاک ایده لر بعده اوزرینه باسلیقون
مرهمی ویا سرکیله بالق توتقالی ویاخود دهن جوز ایله سکبینج طلا ایده لر

مطلب

نافعدر طرنقلر یاریلوب چاتلمق فاسد خلطلردن اولور نتکم طرنقلرک
بو صنفی وفرنک علتنده اولدوغی کبی علاجی اول مرضلرک علاجی
کبیدر که اخلاط سوداویه دن بدنی تنقیه ایده لر بعده سرکه ایله چرش
سوره لر یاخود چرشی طوزله وشراب طورطو سیله ازوب طرنقلره
طلا اتمک تجشمه سنه وقبوقلمه سنه نافعدر کذلک ساقزی طوزله

مطلب

ازیلوب سورمک دخی نافعدر الدم واتیقده صوقرن اولان چاتلقلر
علاجی بیانندهدر بو مرهمی سوره لر مجربدر مرده سنک ومر وزنجبیل
هر برندن برابر بونلری سحق ایدوب بالموم وزیت یاغیله مرهم ایده لر
واکر ملوک واکابر ایچون عمل اولنورسه برمقدار وعنبر ضم ایده لر عجایب
کوره لر و بو مرهم دخی طیبوقدر اولان یارقلره مجربدر قوما لیمی وقاصینی
یکرمیشر درهم ترم منتی اون درهم معسول کرج اوچ درهم زنجار و برنج
بتانو ایکیشر درهم یا غنش عسل بر درهم یا غنش شب ثلثان درهم بالمومی
کفایت مقداری اوله بونلری مرهم ایدوب یارقلری وسترنه ایله قازیدقدن

مطلب

صکره اوستنه سوره لر دردنجی باب زهرلی وزهرلی حیوان صوقدو
غنک علاجی بیانندهدر بو باب اوچ فصلی مشتملدر معلوم اوله که سم یعنی
زهر بو صورتده نوعیه سیله مزاج انسانی افساد ایدن شیئه درلر ودواء
سمی بو کیفیتی ایله یعنی حار ایسه حرارتی ایله ویا بارد ایسه برودتیله تأثیر
ایدنه درلر و بو کاهیجه بر عضوه مخصوص اولور وکاهیجه جمیع بدنه
شامل اولور وکاهیجه فسادی قلبه سریعا سرایت ایدر ویاخود تدریجی
سرایت ایدر وکاهیجه کوکله واشمکله وقوقلمغله تأثیر ایدر وکاهیجه سورد
کله وایچمکله تأثیر ایدر نتکم شیخ الرئیس ابن سینا روحی دن نقل ایدرکه
ملک روسی برجاریه یی سمله غذالندیروب تدریجی سمه اعتیاد حاصل
اتمکله برمرتبه یه بالغه اولمشیدیکه اغزینک صالیالری حیوانی قتل ایدر
دیحتی خروس وطاوق کبیلرک توکوردوکی یره یقله شمزدی چونکی روسی
ملوکدن برینک قتلنی مراد ایلسه اول جاریه یی هدیه کوندروب مجامعتنه

مباشرت ایلدکده همان بدننده اولان سمیت کا تأثیر ایلیوب فی الحال هلاك
ایدردی و بونکله دوشمننه غالب اولوردی وکاهیجه بعض شی برمزاجه
نسبت زهر اولور و اخر مزاجه قیاس ایله زهر اولمز نتکم جالینوس ایدر قونیون
دیدکلری سم قاتل اولوب انسانی هلاك ایدرکن صغرجق قوشی دیدکلرینی
هلاك ایلمز قونیون دیدکلری یونانیلردن تصحیح ایتدیکمزه کوره شوکران
دیکدر یعنی بالدران دیکدر بو خصوصه بیش دکلدر نتکم شیخ الرئیس ویلچه ظن
اتمشدر بعضیلر دیدیلرکه سقراط حکیم اول نبات ایله قتل اولنمشدر زهرك تأثیرینك
عرضلری بیاننده در معلوم اوله که زهرك تأثیر ایلدکده اثرندن حاصل اولان مطلب
عرضلر زهرلرك و زهرك تأثیر ایلدوکی مزاجك اختلافی ایله مختلف اولور جملهٔ
اعراضندن غشی و خفقان کبی و ال و ایاق صووق بکی و صووق صووق ترلمك
و کوبك بوروسی و اسهال و قی مفرط و اغزینك دادی برغریب بلنمك نسنه اولور
و برکسه طعام ییدکدنصکره بوغازینه یبوست و بوغلمق کبی شی عارض اولسه
و دیشلرنده علولنمك اولسه معلوم اولورکه ییدوکی طعام مسموم ایمش
بو دخی معلوم اوله که بدنده صوقمق و کسمك کبی شیلر حادث اولسه و کوبك بروسی
و نفس طارلغی و قورقی و کسوملك و سرنك و حرارت و اغزده یاره و تأکل حادث
اولسه سمك حار اولمسنه علامتدر مثلا ادنبجری کبی واکر سبات و خدر و جمیع
بدنده حکه حادث اولوب لونی متغیر اولمق و عقلی زائل اولوب هذیان سویلمك
عارض اولورسه سمك بارد اولمسنه علامتدر مثلا افیون کبی بو دخی معلوم
اوله که بو عرضلرکاهیجه بازی مرضلرده عارض اولور مثلا حماء وبائیه و طاعون
و حماء ردیه لرکبی علامتی اولان مرضلرك تقدم اعتبار ایله اما سمیت خارجدن اولدقده
اول مرضلردن بر شی تقدم ایتمزین همان دفعةً عارض اولور زهرلردن احتراز
اتمك بیاننده در زهر ایچورلمسندن قورقان کمسه لره واجبدر طعمی غالب اولان
غذالری ولنتدن احتراز ایلیه مثلا اکشی و طوزلی و اجی و طتلی شیلر کبی و رایحهسی
غالب اولان غذالردن دخی صقنه لر و زیاده اجلقده شبههسی اولدوغی آدمك
طعامنه حاضر اولمیه و زیاده صوسزلقده دخی سربتنی ایچمیه لر زیرا طعامه
و شرابه اقبال زیاده اولدقده قوردقدوغی شیلره وقوف تحصیل ایدمز
معلوم اوله که سمك اثری مثلا دن یعنی طویدقدنصکره ظاهر اولمز چوق کره
اولورکه هیچ تأثیر ایلمز خصوصا غذالرده اول سمه مقاوم اولور غذا بولنه و
زهردن احتراز ایدنلره واجبدرکه ساده یاغی و یاد زیت یاغی استعمال ایدهلر
کذلك سرف و اغج قاوغی تخمی باسی استعمال ایدهلر جوز ایله سرف یمك
و بقله قدر تریاق و یا مثرود یا جواهر معجونی و طاعون بابنده کبی بادزهر معجونی
بونلردن قنغیسی اولورسه استعمال ایدهلر اما بادزهر و طین مختوم و محرق
کیك بوینوزی و زمرد بونلر جمیع مزاجه مناسبدر و هر وقتده استعمال اولنور
لکن تریاق و مثرود بویله دکلدر زیرا انلری اسی زهرلرده و اسی مزاجلرده استعمالنه
مساغ یوقدر مثلا تازه یکنلر و معصوملر کبی و اوزدینه اصوب کتورمکله نافع
اولان دوالر زمرد و طوباج و یشم و مرجان و بادزهر بونلردر بادزهرك
تأثیرینك کیفیتنده اولان قاعدهٔ کلیه بیاننده در معلوم اوله که بادزهر

بادزهر بو خاصیتیله و جوهریله زهرلره مقاومدر و اولان شیلره اطلاق اولنور
شیخ الرئیس ابن سینا دیدکه بادزهر اولدرکه صحتنی حفظ ایلیه و روحه
قوت و یره و خاصهسیله زهرلره مقاوم اوله و جالینوس دخی بادزهرك
قلبه و روحه قوت و یرمسی زهری دفع اتمسیله در بو خصوصه زهرك تأثیری ایله
دکلدر دیدی لکن بو سوزلرنده دکلدر اکر بویله اولمق لازم دوا واحد
جمیع زهرلره کفایت ایدردی مع هذا بعض زهرلرك مخصوص بادزهری واردر
مثلا عقرب صوقمسنه حشیشة العقرب و یلان صوقمسنه احیون که حشیشة الافعی در
فی دلر بونلر استعمال اولنور زهی حکمت و قدرت که هر بر سمه مخصوص
بر تریاق خلق اولنمشدر فسبحان الله الحکیم العلیم جمله دن بری دخی بودرکه
یکیدنیا دیدکلری بلده نك اهالیسنده فرنك علتی دیدکلری مرض چوق واقع
اولمغله اول ارضده انلرك دیلنجه غیاقو تعبیر اولنوب و لسان ترکیده
پیغمبر اغاجی دیمکله معروف بر شجر مبارك خلق اولنمشدرکه اول مرضه تریاق
اولمشدر و اول ارضك اهالیسی اول شجر مبارکدن استعمال اتمکله مبتلا
اولدقلری مرضدن خلاص بولمشلردر کذلك سرندیب طرفنده تنین دیدکلری
جانوردکه ترکجه اژدرها درلر چوق اولمغله حق جل و علا اول ارضده
سنوره مقدار دنده بر حیوان خلق اتمشدرکه قچن اهالیٔ ارضدن برینی اژدر
صوقدقده همان اول حیوانك انشندن توتا ولا اتمکله باذنه تعالی خلاص
بولور و بادزهر نیجه اولان دوالردن بعضیسی دخی جمیع زهرلره نفعی
مشترکدر مثلا زمرد و بادزهر و کیك بوینوزی و کرکدان بوینوزی کبی
و بادزهرلردن بعض زهرلره مخصوص اولنلری و جمیع زهرلره نفعی مشترك اولنلری
اجمالا طرفی اوزره بو محلده بیان و ثانیا هر برینی بابلرنده تفصیل
و عیان ایدهلم معلوم اوله که بادزهر نیجه اولان دوالردن کوکلردن اولنلر
مثلا انجلیقا و قوقوطودمنقلا و زرنباد و زراوند طراغیون و اوسقوردیون
جنادار و سکولی پیرانجی و جنطیانا و انیزوانبرا توردیا و بسطورطه کبیلردر
و حشائشدن اولنلر سرف و مشکطرامشیع و قرده سنطو و سقردیون
و قوزی قولغی و کچی سلنی و بلین و هیوفاریقون و سالویا و اسقابیوزا
و دعی الحمام بونلردر و چچکلردن کل و بریه چچکی و لسان ثور چچکی و میوهلردن
اغج قاوغی و طورنج و اردج یمشی و جوز و تخملردن اغج قاوغی جکردکی
و لسان عصفور و تورب تخمی و فسلکن تخمی و قوزی قولغی تخمی و عصارهلردن
بلسان صوی و اغج قاوغی صوی و نار صوی و حیواناتدن بادزهر و کرکدان
بوینوزی و کیك بوینوزی و کیك یوره کنده اولان کمك و انجو و احجاردن
و طینلردن طین ارمنی و طین مختوم و مرجان و زمرد و یاقوتك انواعی
بونلردر و مرکبلردن اولنلر تریاق و مثرودیطوس و دیاسقردیون و دیاسنتو معجونی
و قرمز معجونی بونلردر بو ذکر اولنان دوالردن طبیب اولان زهرك مناسب
اولانی مزاجه و وقته کوره استنباط ایدوب استعمال ایتدکده تفصیله
مطلب حاجت یوقدر زهر ایچنلر اولان ایدنك علاجی بیاننده در زهر ایچنلره ابتدا
واجبا اولان معتدل مقیئ و یرمکدر دهنلردن زیت یاغی و ساده یاغی

وباغلى ات صوينى ايچوره لر وقطرقويروغى چچكى طبيخى وطورق اوتى وتورب
طبيخى ايچوره و اكر سم بغرصقلره اينوب كوبك بودوسى عارض اورسه
باغلى حقنهٔ لينه ايده لر ياخود بو حقنه يى ايده لر ابه كومجى ويا پشقان
وخطمى ايكى شر قبضه بونلرى قيناد وب وسوزوب يوز اللى درهم بو مطبوخه
اللى درهم زيت باغى و ايكى درهم برزقطونا معجونى قيوب احتقان ايده لر
واكر طبيعت اسهال الله دفع اتمكه ميل ايدرسه بعض خفيف مسهل ويره لر
مثلا خيار شنبه و قردت حلواسى وغاريقون كبى يا خود بو مسهلى ويره لر
اوسقوچنا ايكى درهم غاريقون بر بچق درهم ذنجباد و اجى قاون
چكردكى بردرثلث درهم قوزى قولغى وزهور قلبيه بردرمقدار بونلرى
قيناد وب وسوزوب بو مطبوخدن اوتوز ايكى درهمنه اون التى درهم
قردت حلواسى وسكز درهم اجى قاون شربتى قيوب ايچوره لر واكر طبيعت
ادراره ميل ايدرسه اجى قاون چكردكى له بزور مستحلبى ويره لر وعرق
سوسله خيار شنبه بالى ويره لر بعده بادزهر لر ويره لر تاكه زهرك اثرى
باقى قالميه و بوانناده غداسى سود وياغ و انجير وياغلو چوربا اوله وغدا
لرينه مناسبا ولان بادزهرلردن قاته لر وحركتدن وقوت قمقدن وغضبدن
وفرحدن وحزندن احتراز ايده لر اونكى فصل معدنى اولان زهرلرك
تدبيرلرى بياننده در زاج استعمال ايدنك تدبيرى معلوم اوله كه
زاجك استعمالى كثير در كاهيجه انردن غثيان وقئ ومغص واغز قورو
وزياده صوسزلق عارض اولور علاجى طورق اوتى صوييله وارپه
صوييله قوصد وره لر بعده شكرله سود ايچوره لر واكر كوبك الننده
اغرى اولورسه ابه بكجى طبيخى وكل ياغيله احتقان ايده لر و زاجك بادزهرى مطلب
ايواجكردكى لعابيله بردرهم طين مختوم ايچكرد ياخود شرابله بردرهم
مرجان ايچوره لر حدتلى صولر ايچنك تدبيرى بياننده در مثلا ماء فاروق
كبى و بوكا بكزر صولر سمومدر اكاله دنيد بو مثلو صولر اغزى ودبلى وبوغازى
يقر وبغرصقلرى يارهلر تاثيرلرى سريعدر واجبا ولان همان علاجنه
مباشرت ايده لر مثلا ايواجكردكى لعابى وخطمى لعابى ايچوره لر وكل يالى
وبنفشه يالى واطه صوغانى سركه سنى كل ياغيله ايچوره لر انتيمون واثمد مطلب
ايچنك تدبيرى معلوم اوله كه انتيمون چوق يرده استعمال اولنور لكن
كاهيجه تدبيرى حسن اولميوب وسحقنده مبالغه اولنماز سه استعمالندن
بر امراض عارض اولور وكاهيجه اصلاح اتمكدن اوتورى ياقرتكن دخانى
سرايت اتمكله بر امراض ظاهر اولور جملهٔ اعراضندن زياده قوصمق
واسهال وغشى و تشنج حادث اولمقدر علاجى اكر دخاننندن ناشى ايسه
سرفله ياغ ايچوره لر وزرنباد طبيخى ويا سرمسق وجوزى عسل ايله ايچوره لر
واكر استعمالندن ناشى ايسه ارپه صوينى كل شكرديله ايچوره لر ياخود
بونكله حقنه ايده لر و انتيمونك بادزهرى يا دردرهم ويادخى زياده كلاردينى
ايچكلر دكزنك قرنفل باغى ويا همان قرنفل ومصطكى استعمال ايده لر و يانمش
كيك بويبوزندن ايواشرابيله ايچمك غايت نافعدر مقناطيس ايچنك تد

تدبيرى اطبا مقناطيسى سمومدن عدايتديلر لكن بعضيلر هرنوعى بويله دكلدر
بلكه سميتلى اولان مقناطيسدن بر نوعدر ديديلر عشابلردن عزچباس نام
عشاب مفردات كتابنك اولنده دركه بكا واصل اولديكه اهل هند شابلغى
يعنى يكتلكى حفظ ايدن اعتقاديله مقناطيسى استعمال ايدرلرمش سنادونوس
طبيب دخى دركه بلاد هندده سيلاندن ديدكلرى شهرى كشت ايدن سياحلر
بركمسه بكا خبر ويروب ديديكه اول دياردە مسافر اولدوغم يرلرده كوردمكه
طعام قودقلرى قابلرى اكثر مقناطيس طاشندندر سببى سئوال ايتدم ديدلر
كه بونك فائده سى طعامى سميتدن حفظ ايدر وادمى كنج قوجالدوب يكتلكى
ويدندە اولان قوتلرى حفظ ايدر ديديلر مترجم فقير دركه ظن اولنوركه
بوخاصه اول دياره مخصوص اوله و بعضيلر ديديلركه مقناطيسدوامى
دربركسه اندن استعمال ايلسه عقلى زائل اولور وسوداىى تحريك ايدر
وصرعى ايراث ايدر وبونى استعمال ايدنه بوعرضلر عارض اولدقده واجب
اولان حقنهٔ لينه ايده لر ولين مسهلات ويره لر واكر بونلر كفايت اتمزسه
طقوزكونه دك هركون دزهرد ايچوره لركه انك ترياقيدر وكيك بويبوزى
ومرجان وترياق وماليخوليا باننده يكى مفرحاتدن استعمال اتمك باالجمله
نافعدر بعضيلر ديديلركه انك بادزهرى سرمسقدر زيرا مقناطيس
سرمساق ياننده طورسه فعلى باطل اولوب دمورى جذب اتمز ديديلر
لكن بوننده نظر واردر الماس ايچنك تدبيرى ايچمدن بر امراض عارض
اولور خصوصا سحق اولنمش استعمال اولنه مثلا معده اغريسى وبغرسق
اغريلرى وكوبك بودوسى وقان كتمك كبى اشيالر عارض اولور واكر علاجنه
مباشرت اتمزلرسه هلاك ايدر واجب اولان ابتدا اسيجق صوايله زيت
ياغى وساده ياغى ايچوروب قوصد وره لر وحقنه لينه ايده لر مثلا خطمى
وابه بكجى طبيخى ساده ياغيله واجى ياغيله احتقان ايده لر وتازه تكه قانى
ايچمك بونك بادزهريدر ياخود قروتمش قانندن ياغلى ات صوييله ايچوره لر
وبلسان ياغندن ثلث درهم ويا ثلثان درهم ايچمك نافعدر ومقدم يكجى مطلب
بادزهرلردن دخى استعمال ايده لر واكر بغرصقلرده يارهيدا اولورسه
قروح امعا علاجلرىنى ايده لر لاجورد ايچنك تدبيرى اسكندر يونانى
وشيخ الرئيس و ابن ماسويه بونلرك ذاهب اولدقلرى بودركه لاجورد
ادويهٔ قلبيه دندر فرح ويرر وسوداىى تنقيه ايدر پس بوندن اوتورى
ابن ماسويه قرمز معجوننه لاجورد وضع اتمشدر و متقدمیندن وبعض
فرنك اطباسنىڭ ذاهب اولديلركه لاجوردده سميت واردر خصوصا غسلنده
وسحقنده اهتمام اولنميه اندن غثيان وقئ شديد ومغص وماليخوليا
عرضلرى عارض اولور وسوداىى تحريك اتمه سيله زياده ايدر علاجى
يدى كونه دك اشك سودى ايچوره لر ياخود ايكى درهم كهربا استعمال ايده لر
لاجوردك ترياقيدر زرنيخ وسم الفار ايچنك تدبيرى زرنيق وصچن اوتى مطلب
تناول ايدنه مغص شديد وبغرصق كسلمه سى وقئ وزياده صوسزلق واغزده
ودلده قورولق ونفس طارلغى عارض اولور وكاهيجه اغزده يارهلر عارض اولور

ودیتلری دوکیلور وکاهیجه دیسنطاریا وحبس بول عارض اولور وکاهیجه
فلج وتشنج عارض اولور بو تقدیرجه خلاص ممکن اولمز العلاج سیجاق صوایله
یاغ ایچوروب قوصدوره لر وحقنهٔ لینه ایده لر واشک سودی وایوا چکردکی
لعابی وزیت یاغی وارپه صوینی ایچوره لر لکن کتان طتلو بادم یاغی نفشه شرابیله
ایچوره لر و بونک بادزهری بللور معدنیدن بر درهمنی بادم یاغیله ایچمک
بالخاصه نافعدر یاخود اوچ درهم ایوا چکردکینی ویا فستقدن اوتوز ایکی
درهم صوایله مستحلب ایدوب ایچه لر و بادزهردن اون حبه ازوب لسان
ثور صویله ایچمک دخی نافعدر نحاس محرق وزنجار ایچمک تدبیری
بونلری تناول ایتمکدن قی واسهال ووجع عارض اولور وکاهیجه امعاجیا ورم ایدوب
کسر بونک دخی علاجی سیجاق صوایله زیت یاغی وساده یاغی وطوزق اوتی یاغی
ایچوروب قوصدوره لر وخطمی وبوی تخمی بونلری ارپه صویله قینادوب
احتقان ایده لر بعده تازه تره یاغی وبزرقطونا لعابی وبنفشه شربتی ایچوره لر
و بونک بادزهری کلاه رمنیدن اون ایکی درهمینی بال صویله ایچه لر یاخود
بر درهم طین مختومی بن شرابله ایچه لر یاخود ایکی درهم قرمزی مرجانی ویا بر
درهم زرنباد ایچوره لر و بو قبیلدندر نعنا عصارهسی وکرفس عصارهسی
ایچمک دمور دوچلک وخبث الحدید ایچنلرک تدبیری معلوم اوله که
فی زماننا چلکی اسکی سلهلری آجق ایچورنا استعمال ایدرلر اصلا ضرر ویرمز
لکن کاهیجه زیاده استعمال اولندقده اغزده یبوست وقارن اغریسی وجمیع
بدنده اغری وقی وباش اغریسی عارض اولور خصوصا صاحبکنه قدرتی اولمیوب
ضعیف بدنلرده اوله علاجی سیجاق صوایله یاغ ایچوروب قوصدوره لر وحقنهٔ
لینه ایده لر وطبیعتی قدرت حلواسی وحب اصطماحیقون ایله اسهال ایده لر
وسود ایچوره لر و بونک بادزهری بر درهم مقناطیسی بن شرابله ایچمکدر یاخود
پرفسلکی عصارهسیله ایچه لر قورشون وقورشون برادهسی ایچنک
تدبیری بونی استعمالدن دیسنطاریا وقارن اغریسی وجمیع بدنده اغرلق
وارقه اغریسی واغزده ودلده قورولق وقارن شیشمک وقورلدی عارض اولور
واغزینک دادی قورشون طعمنده اولور العلاج اگر تناول اولنان قورشون
یاغمش ایسه قوصدورمجه شیلر استعمال ایده لر واگر یاغمش دکل ایسه ملین شیلر
ویره لر مثلا خطمی وابه گمجی طبیخنی بال صویله وطتلو بادم یاغیله ایچه لر بونک
بادزهری ایکی درهم ایوا چکردکینی شرابله ایچمکدر یاخود ایکی درهم تریاقی
بال صویله اوچ کون ایچه لر اوستوبج ایچنک تدبیری بونی استعمالدن
دلده قورولق وفواق واوکسورک ونفس طارلغی ومعده وقارن اغریسی
واسهال درورزحیر عارض اولور وکاهیجه مثانه عرضلری وخیالات عارض
اولور العلاج تودری تخمی طبیخی ایله قوصدوره لر وقطفه تخمی وابه گمجی
وانجیر طبیخی وبال صوینی وشیرلغن یاغی وابرسا یاغی ایچه لر وحقنه ویابشقان
وقنطریون صغیر طبیخنده دیافنیکون وزیت یاغی وقسط یاغی قیوب احتقان
ایده لر وسود ایچوره لر وانجیر طبیخی وخطمی وبزرقطونا طبیخی وبال صوینی
ایچوره لر بعضیلر بال صویله پلین ایچمک بونک بادزهریدر دیمشلر کرفس وراز

ورازیانه طبیخی ولسان عصفور واغاجنک قبوغی وانجلیقا وتریاق ومثل بونلردن
قنغیسی اولورسه استعمال اتمک نافعدر سلوکن ایچنک تدبیری بونک دخی
عرضلری اوستوبج عرضلرینه قریبدر وبوندن گکرمک وانجقرق واسهال زیاده
اولور وعلاجی دخی استوبج ایچنک علاجی کبیدر و بونک بادزهری محرق
فیل دیشیدر بوندن ایکی درهمینی بال صویله ویا شرابله ایچه لر مرده سنک
ایچنک تدبیری بونی استعمالدن معدهده وامعاده ثقلت ووجع شدید
عارض اولور وجمیع بدن شیشر وبدنک لونی قورشون رنکنده اولور واکثریا
زیاده قبض اولور وقارنی شیشوب قولنج عرضلری عارض اولور وحرکته
وسویلمکه قدرتی قلمز ونفسی طار اولور واغزینک رایحهسی بد اولور علاجی
یاغلی صیجاق صوایله قوصدوره لر وبال صویله حقنه ایده لر وقنطریون طبیخنی
ایارج فیقرا ایله وسرف یاغیله ویره لر وابن سینا ورازی بو عارضه لرده
محموده ایچوره لر وملین ویره لر قدرت حلواسی وبادم یاغی وسود ایچمک
وسمز طاوق صوینی ایچمک کفایت ایدر و بونک بادزهری مرصافی دیدیلر
لکن مقدار استعمالنده اختلاف ایتدیلر دیسقوریدوس مرصافیدن
سکز درهم ایچه لر دیمشدر وابن سینا اوچ درهم دیمشدر ومتأخرین اطباسی
بر درهم کفایت ایدر دیدیلر و بو قبیلدندر کوکرجین بر درهمنی کرفس شرابیله
قینادوب انکله ایچه لر ودیسقوریدوس وشیخ ابن سینا دیدیلر که حب
خروعدن بر درهم ویا ایکی درهم استعمال اتمک بونک تریاقیدر وماطیوس دخی
بونک بادزهری انجلیقا واردج عیسیدر دیدی زیبق وسلمن وبرنج بتاتو
ایچنک تدبیری زیبقی استعمال ایدندن قارن شیشمهسی وبغرسق اغریسی
واسهال واحتباس بول وبدنده اغرلق وشیشی عارض اولور ولونی قرمزی
اولور واغزی بد قوقر ودیشلری اوینادر وزیبقک دخانندن قیل دوکلک
وصرع واکثریا فلج وغشی عارض اولور واکثریا بو اعراض بونکله فرنک علتنه
معالجه ایدنلره عارض اولور وکذلک زیبقلی طلالر وحماملر سوروندلره عارض
اولور وبرنج بتاتو استعمال ایدنلره اغزده یاره لر وبدنده لحم ماله لر عارض
اولور ودیشلری اوینایوب دوشر وجمیع بدنده دترمک عارض اولور
وعقلی زائل اولور خصوصا قوتلری ضعیف اولان کمسه لر اوله وبو عرضلر
سلمن ایچنلره دخی عارض اولور لکن سلمن ایچنلره اسهال دم عارض اولوب
درونلرنده التهاب واحتراق زیاده اولور واکثریا دیسنطاریا عارض
اولوب هلاکه مؤدی اولور العلاج زیبق جسم ثقیل اولوب اسفله میل اتمکله
بدنده قوصمق فائده اتمز بلکه واجب اولان حقنهٔ لینه ایله احتقان اتمکدر
مثلا بال صوینه ایارج فیقرا وزیت یاغی وطاوق یاغی وقاز یاغی وتره یاغی
قیوب احتقان ایده لر بعده علیله اشک سودی ایچوره لر وفرنک اطباسنک
متأخرلری زیبق ایچنه التون برادهسی ویا ورقی استعمال ایتدیکی بو مشلردر
غایت نافعدر زیرا التون زیبقی جذب ایدوب اسفلدن چقاردر اما متقدمین
ایچنلره مرصافی وسرف وجندبیدستر وپلیت استعمال ایدرلر وکذلک
کرفس ونفنا واصرغان تخمی وکوکرجین ترسی دخی نافعدر وسلمن وبرنج بتاتو

ایچنلره بللور معدنیلرن برد رهمنی بادر یاغیله ایچوره لر و جمیع اطبا متاخرین
بونلر ایچون دهن طرطیر و یا ملح طرطیر ویررلر غایت ایو علاجدر زیرا
خارجاً دخی کورلمشدر که حل قلی صولرله بعض معادن حل اولنور قدیم اوزرینه
دهن طرطیر طاملته لر حل اولمش معدن صودن ایریلوب دیبه چوکر بویله
اولمقلغی دهن طرطیر ماء حاده نك حدتنی کسر وقوتنی کالا سنی ازاله ایتدو
کندن در بعده اعضایه و قلبه قوت ویریجی دوالر استعمال ایدرلر مثلا ابجو
معجونی و دیا مسنق معجونی کبی واکر معده ده وامعاده یاره اولورسه هلیلجات
مطبوخی ایچوره لر واکر احتباس بول عارض اولورسه معتدل مدرات
ویره لر و مثانه یی ایلیجق بادیه یاغیله وسرف یاغیله یاغلیه لر **زنجفره**
ایچنك تدبیری معلوم اوله که زنجفره دیدکلری معدنیدر زیبق
معدنندن بولنور و عملیسی دخی اولور کوکرد له زیبقی تصعید اتمکله اولور بونی
استعمال ایدن زیبق استعمالنك عرضلری ظهور ایدر لکن بو زیبقدن خفیفدر
علاجی دخی زیبق علاجی کبیدر و بونك بادزهری محرق فیل دیشندن ایکی
درهمنی شراب ایله ایچمکدر **ایکنجی فصل نباتی زهرلر ایچنك تدبیری بیانندهدر**
منطرتنا ول ایدنك تدبیری دلوجه منطرتنا ول ایدنه بوغلمق ورجلر مطلب
وقرولر وا بخفرق وغشی عارض اولور وکاهیجه هذیان سویلمك وصرع
حالتلری ظهور ایدر **علاجی** قی ایله واسهال ایله وحقنه اتمکله اولور و قی
ایچون بوره واجی ویره لر قطر قوبروغی چیچکی ومروه چیچکی هر بریندن برمقدار
مروه کوکنك قبوغی ایکی درهم طورق اوتی تخمی و تودب تخمی وقطف تخمی
برر درهم غاریقون یارم شر درهم بونلری بال صو بیله قینادوب و توزایکی
درهم بو مطبوخدن سکز درهم سرف یاغیله ایچوره لر و بعض اطبا ایکی درهم
طاوق ترسنی جزئی بوره ایله و بال صو بیله ایچوره لر و بعضیلر دخی اصمه
چبوغی کولنك صوینی ایچمك کفایت ایدر دیدیلر و سهلاوتدن غاریقون و بادیا
قاتیلقون و یادواء قرطم ویره لر و بادزهرلردن پلپین و سقره یون و زراوند
ویره لر و منطرهیك مرادا بونلر صر مسق و خردل ایله پیشوره لر ضررینی دفع ایدر
یاخود او ذرینه ادموردیبه لر **بیش تناول ایدنك تدبیری** بیش دیدکلری
نباتدن استعمال ایدنلرك اغزی یاره اولور و دیلی و بوغازی و دوداقلری
و یوزی و جمیع بدنی شیش و سبات و تشنج و غشی عارض اولور و بدننك لونی
متغیر اولور و صوق صوق صادرلر والی و ایاغی صوور و بونك **علاجی** قوصمق
واسهال اتمکدر بعده یاغله و بال صو بیله بادزهر و طین مختوم ویره لر و ایکی
درهم دخی دا استعمال اتمك کفایت ایدر کزلك کلاودمنی و اوغج قاونی شربتی
ایچمك نافعدر **میش بوش استعمال ایدنك تدبیری** میش بوش دیدکلری
قودوز بوجکنه بکزر بر بشلجه قورددر بیش بیرا قلرینك اره سنده بولنور
بونی استعمال ایدنه بیش عرضلری عارض اولور بونك **علاجی** بیش استعمال
ایدنك علاجی کبیدر بعضیلر میش بوش دیدکلری بیشك و سائر سمومك
تریاقیدر دیدیلر بو برغریب سوزدر **شوکران استعمال ایدنك تدبیری**
قونیون دیدکلری که ترکجه بالدران درلر بونی استعمال ایدنه مانیا یعنی جنون

جنون عرضلری عارض اولور و سبات وضیق نفس و جمیع بدننده شیش اولور
الی و ایاقی صوومق و قوتی ضعیف اولوب صوق درلرد و کمای عارض اولور **علاجی** اولمق
قی واسهال اتمکدر بعده بادزهرلی شیلر ویره لر مثلا مشکطرامشیع و دفنه یپراغی
و چنطیانا اود و قوو فلفل و اصرغان تخمی و پلپین و جند بیدستر و تریاق و مثر
کبی بونلردن قنغیسی اولورسه استعمال اتمك نافعدر **بنج استعمال ایدنك**
تدبیری بنج استعمال ایدنك عقلی پریشان اولوب نظامسز سوزلر سویلر و بدنی
یجشوردر و تره مکه باشلر و سبات و ضیق نفس واختناق عارض اولور **علاجی**
قوصدوره واسهال ایده لر و باده چوق فستق یمك بونك بادزهریدر کزلك
جند بیدستر و سدف و دفنه تخمی و تریاق و مثر استعمال اتمك دخی نافعدر
و صوغان و سرمساق و تودب و خردل یمك ضررینی دفع ایدر **لفاح استعمال**
ایدنك تدبیری بونی استعمال ایدن بر مرتبه چوق اویومق عارض اولور که
اویاندرمغله اویانه مز و کاهیجه اویانسه غضبه کلوب ینه اویومغه باشلر
و یوزی قزاردر و شیشر و جمیع بدننده یانمق و یچشمك عارض اولور بونك **علاجی**
قوصمقدر و اسهال اتمکدر بعده فوتنج و پلپین و صعتر و تریاق استعمال ایده لر
بعضیلر طوزله تودب یمك لفاحك تریاقیدر دیدیلر و کاهیجه بورننه خردل
و عود القهر و جند بیدستر سعوط اتمکه محتاج اولور و الی و ایاغینی اووه لر
و یك یاغلیه لر **قاتره کشنش استعمالنك تدبیری** بونی استعمال ایدنده سس
بوغولمسی و سبات عارض اولور و عقلی پریشان ایدر و بدننده کشنش رایحه سی
ظاهر اولور **علاجی** طورق اوتی طبیخی ایله زیت یاغی ایچوروب قوصدوره لر
بعده تریاق و دواء مسك و دواء عنبر بیلوره لر و طوزلو دافرنی یموطه ایچی
او ذرینه شراب ایچه لر **فرفیون استعمال ایدنك تدبیری** بونی استعمال ایدن
اغزده و معده ده و جمیع بدنده یانمق عارض اولور و زیاده صوسزلق و اسهال
و کوبك بورودسی عارض اولور بونك علاجی سیجق صو ایله زیت یاغی ایچوب
قوصدوره لر و ابه کومجی و خطمی و مادول و بابادیه و بزرقطونا لعابی
و بنفشه یاغی بونلردن حقنه یاپوب ایده لر و مزاجی تعدیل ایچون سود و یوغرت
ایچوره لر و بزور بارده مستحلبی ویره لر و بونك بادزهری شراب ایله اوغج قاونی
چکردکی دکزلك بللور معدنی و دخی طین مختوم دخی بو یله در و غداسی
پرنج اشی و اربه صویی و سود اوله و میوه لردن الما و ایوا و ابر بادرس و دیباس
تناول ایده لر **جوز ماثل استعمالنك تدبیری** تورکجه تاتوله درلر برکسه
بونلردن استعمال ایلسه اویومق عارض اولور و الی و ایاغی صوور و دوداقلری
شیشر و برنی و طرنقلری کوك اولور بونك **علاجی** قوصدوره لر و حقنه ایده لر
مثلا قنطریون و سقره یون و سدف طبیخی ایله بال صویی و جند بیدستر قیوب
احتقان ایده لر و پلپین و صعتر و چنطیانا بونلری شراب ایله طبخ ایدوب استعمال
ایده لر یاخود جند بیدستر و عود القهر و دفنه تخمی شراب ایله قینادوب ایچه لر
و تریاق و خولنجان معجونی استعمال اتمك نافعدر **دفلی استعمالنك تدبیری**
ترکجه اغو اغاجی درلر بونی استعمال ایدنك معده یه ثقلت و ککرمك و کوبك بورودسی
و اسهال و خفقان و غشی عارض اولور علاجی قوصمقدر و انجیر و خرما و ابه کمجی

وخطمی بونلری قیناد وب ایچه لر و بعضیلرک دفلی دیدکلری جمیع حیواناتی قتل
ایدر انسانی اتمز بلکه انسانه تریاق در دیدیلر یلان صوقنه تریاق در بو خسته
صحت حالنده استعمال اولنسه زهردر بونک باد زهری ایکی درهم دج یغشندن
ویاخود سدف تخمندن اتمکدر وسود ویاغلی اتصوقی ایچمک دخی نافعدر
خربق استعمالنک تدبیری قچن خربقک مقدار شربتندن زیاده استعمال
اولنسه قارنده و بعض صقلرده اغری پیدا اولور وهم قیء وزیاده اسهال
وخفقان وغشی وهذیان وجمیع بدنده رعشه عارض اولور **علاجی** قاطر
قویروغی و تورپی بال صوبیله ویروب قوصدوره لر وقنطریون وسدف سکرلی
یپراغی وخطمی بونلری قیناد وب زیت یاغیله و بموطه صادوسیله احتقان
ایده لر و بونک باد زهری نیلوفردن ویا نیلوفر کوکندن قنغیسی اولورسه ایکی
درهمنی شراب ایله ایچمکدر کذلک هاوج تخمی وسقردیون وانیسون وکمون وسنبل
وتریاق ومثرا استعمال اتمک دخی نافعدر باقی علاجلری دواء مسهلدن افراط
اوزره اسهال عارض اولنک علاجی کبیدر و سمیتلی دوالرک چوغنی ذکر ایلمدک
زیرا جمعسنه ذکر ایلدیکمز قانون علاج کافیدر **اوچنجی فصل حیوانی اولان**
سمیتلی دوالر بیاننده در سموم حیوانیه نک تاثیری اوچ وجه ایله اولور
اولکیسی زهرلی حیوان صوقمه سیله در ایکنجیسی زهرلی حیوانک بعض جزئندن
تناول اتمکله در اوچنجیسی زهرلی حیوان صوقمش حیوانک صوقمه سیله در
یاخود زهرلی شی تناول اتمکله در **یلان صوقه نک تدبیری** یلان صوقه نک
علامتی صوقدوغی یرده اغری اولور و بدن قوقولمایت سیلان ایدر و بدنک
لونی متغیر اولور وکاهیجه قیللری دوکیلور وصوقدوغی یر متاکل اولوب
سریعا اکمکه واصل اولور **علاجی** اوزرینه حجامت ایدوب شیشه چکه لر بعده
تریاق ویا مثرو حل اولمش عرق ایله غسل ایده لر بعده بربلیجی ویا کوکرجین یاوروسنی
دریکن یاروب اوزرینه قویه لر یاخود اطه صوغانی ویا انجیری سرکیله قیناد وب
قویه لر ویاخود بلجی یاغی زفته وکبریتله قویه لر یاخود یلانک باشنی ازوب
اوزرینه قویه لر ویاخود یلانک ایچ یاغیله یاقی ایده لر بعده مقدم ذکر
اولنان باد زهرلردن استعمال ایده لر و تریاق عیک بالخاصه نافعدر زیرا
تریاق اصلنده انکیچون ترکیب اولنمشدر و بر درهم حب الفقد ویا ایکی درهم
جنطیانایی خمر ایله استعمال اتمک یاخود بر درهم جند بیدستری قرده سنطو
صوبیله استعمال اتمک نافعدر **و بو** معجون دخی غایت نافعدر جنطیانا و دفنه
تخمی ومرصافی ودراوند ایکیشر درهم قسط وسدف بربر درهم سنبل ثلثان درهم
زعفران ثلث درهم بونلری سحق ایدوب عسل ایله معجون ایده لر واویقو
وقتنده ایکی درهم استعمال ایده لر **قارننه یلان کرسه علامتی** معده ده اغری
اولور وحرکت حس اولنور والری وایقلری صوور بونک علاجی دیدان
بابنده بیجی اجد ولردن استعمال ایده لر مثلا پلین وسقردیون وصبر وکادر
دوسنطو کبی ویلانی قرندن چقرمغه حیله بودرکه بوغازینه یلان کرسن
ادمی ایقلرندن باشی اشغه اصه لر و باشی دبنه بر کاسه قیناتمش سود قویه لر
واغزینه اچوب سودک بخارینه طوته و وقتا که یلان سودک رایحه سنی شم ایتد

ایتدکده سوده متحیتی اولمغله سوده طالب اولوب چقار بونکله خلاص اولنور
عقرب صوقمنک تدبیری عقرب صوقدوغی یر غایت اجسی اولور کاهیجه وجع
جمیع بدنه شامل اولور و صوقدوغی یرده قبرجقلر ظاهر اولور وکاهیجه
بدنک لونی متغیر اولور و بدنده رعشه پیدا اولور والری وایقلری صوور
وکاه قزر وکاهیجه صوق ترلر دوکر و زیاده قوصمق عارض اولور و بدنده
حصبه لر ظهور ایدر **علاجی** حجامت ایده لر و شیشه چکه لر و عقربی ازوب
اوزرینه قومق غایت نافعدر ویاخود عقربی یاغی سوده لر یاخود سموکلی
بوجکنی ویا صوغلجانی سحق ایدوب ضماد ایده لر وسرمشق وسدف وانجیر سودی
وسمزقبق واصرغان وکبریت بونلری زیت یاغیله ضماد ایده لر و باد زهرلی
شیلردن پلین وقیوندن اوتی و دیشو اوتی وسقردیون وفسلکن تخمی و جنطیانا
وهاوج تخمی و دفنه تخمی و تورب تخمی و تریاق اربعه و تریاق کبیر کبی دوالر
استعمال ایده لر و جالینوس بونک ایچون بر معجون ترکیب اتمشدر غایت نافعدر
صفتی بودر جند بیدستر و حلتیت و فلفل دردر درهم قسط وسنبل و زعفران
وقنطریون ایکیشر درهم بونلری کفایت مقداری عسل ایله معجون ایده لر مقداری
شربتی فندق قدر **سام ابرص دیدکلری الجه کلر در که وزغه** دخی درلر
انک صوقمسنک تدبیری بونک صوقدوغندن اغری و سیلاندن دم عارض
اولور و صوقدوغی یر شیشر متعفن اولور **علاجی** طوزلو صو ایله وزیت
ایله غسل ایده لر و حجامت ایده لر بعده صوغان صیچق سرکه یه باتروب
اوزرینه قویه لر وسرمسقی وابه کمجنی کل یاغیله یاقی ایده لر و تریاق
استعمال ایده لر و بونک بر نوعی وار در که یلدزکلری درلر الجه اولور
غایت زهرلو جانوردر انک صوقمه سنک علاجی یلانک صوقمسی علاجی
کبیدر و زیاده چوق سود ایچوره لر و بزور بارده و خشخاش تخمی مستحلبی
ویره لر **ام اربع و اربعین** یعنی چیان دیدکلری جانوردر بونک لدغندن
سام ابرصک صوقمسی کبی حالتلر عارض اولور **علاجی** طوزلو صیجق صو ایله
وزیت ایله یاخود سرکه لحکول صوبی غسل ایده لر واطه صوغانی زفت
ایله یاقی ایده لر وسرمسقی و انجیر یپراغی وکونجی شراب ایله یاقی ایده لر و
وسدف ونعنا بونلری استعمال ایده لر **رتیلا و عنکبوت** یعنی بوده دیدکلری
حیوانات و اورمجک صوقمسندن یاخود بونلری استعماللردن بر احز عرضلر
ظهور ایدر بدنده رعشه و قارنده ریح و قرولدو عارض اولور والی وایاغی
صوور و لونی متغیر اولور و ادرار تسز اغلق و تشنج عارض اولور و صوق
ترلر دوکر **العلاج** اگر بونلری تناول ایدرلر اولمش ایسه جوزجکی و اسارون
ایله قوصدوره لر بعده شراب ایله تریاق ویره لر ویا قرده سنطو ویا سقرقوق
ویا سرکه ایله کلادهمنی ویا خود دراوند ایله کموندن ایکیشر درهمنی شراب ایله
استعمال ایتدره لر و جنطیانا وکمافیطوس وچورک اوتی بونلری دخی
شراب ایله استعمال اتمک یاخود مرصافی و حلتیت بونلری شراب ایله استعمال اتمک
نافعدر **و اگر** بونلرک صوقمسندن اولمش ایسه صوقدوغی یری طوزلو
صو ایله غسل ایدوب بابه کمجنی سرکیله قیناد وب کماد ایده لر و انجیر سودی

سورمك كافيدر **زراریح استعمال ایدنلرك تدبیری** یعنی قودوز بوجکی
استعمال اتمکدن حما ومعده اغریسی وبغرصق کسیله سی ویا بغرصق یاره سی
یاره سی ومثانه اغریسی واحتباس بول وحرقة البول وذیسنطاریا کبی شیلر
عارض اولور وکاهیجه بو عرضلر قودوز بوجکنی طشره سورمکله عارض
اولور **فقیر** برکسه کوردم جنت مکان وفردوس آشیان سلطان محمد خان
ابن السلطان ابراهیم خان حضرتلرینك مقربلرندن ایدی اول کسه نك اکسه
سنده تمرکو ظهور اتمش ایدی بعض طبیبلر انك تمرکوسنه قودوز بوجکی
مرهمی سورمکله مثانه سنده زیاده وجع ویانمق عارض اولوب بولی دخی
محتبس اولدی اول حالده ایکن فقیری دعوت ایتدیلر انی کوردوکم کبی تشخیص
ایتدم که بو حالت بوکا زراریح طلا اتمکدن کلمش همان بنفشه شرابیله برقاچ
دفعه سود ایچوردم خلاص بولدی **سنادتوس** طبیب درکه ملکلك مقربلرندن
بعض کسه یه تمرکو عارض اولوب اوزرینه زراریح مرهمی سورمشلر انلرن بعض
یارن مرحالتلر ظهور ایتدی مثلا قان اشمك ومثانه اغریسی کبی صکره دیسنطا
ریا علتنه مبتلا اولوب هلاکنه سبب اولدی **العلاج** مقی ویرهلر بعده حقنه
لینه ایدهلر بو صفتله ادیه وابه کچی ویشقان وکتان تخمی وبو تخمی وبرنج بونلری
قینادوب بنفشه یاغی وکچی یاغیله احتقان ایدهلر یاخود سودله خطمی
قینادوب احتقان ایدهلر وذراقه مثانیه ذرق ایدهلر وسود ویا علی الات
صوتی واربه صوتی ایچوره لر وماءدول صو بیله بزور بارده مستحلبی وسکرلی
بیراغی صوتی ونیلوفر صوتی وابو اجکردکی لعابی وبزرقطونا لعابی وشکرله
کثیرا استعمال اتمك بالجمله نافعدر وکاکنجی شرابله قینادوب شکرله استعمال
ایدهلر وقرص کاکنجدن سودله استعمال اتمك دخی نافعدر **بال ادوسی واشك
ادوسی** صوقمغك تدبیری بونلرك صوقمسندن زیاده وجع واسی شیشی
عارض اولور **علاجی** برمقدار طپراق وکول وزیت ایله طلا ایدهلر وصوقدوغی
یری طوزلو صو ایله بیقیه لر وابه کچی یپراغی وسکرلی یپراغی واربه اونی
سرکه ایله یاخود کاره منی سرکیله طلا ایدهلر وبرمقدار کوکردی توکوردك
ایله توسه لر فی الحال اغریسی وشیشی دفع ایدر وشکرله طرحشقوق ویاکزبره
استعمالی دخی نافعدر **بالق صوقمغك تدبیری** بعض بالق واردرکه مثلا
اوسقوربیت بالغی کبی انك صوقمسندن عقرب صوقمش کبی زیاده اغری وشیش
عارض اولور **علاجی** طوزلو صو ایله بیقیه لر وحجامت ایدوب شیشه چکه لر
واوزرینه کبریت وسمز قبق قویه لر کذلك خمیر ونطرون وخردل ونوشادر
قومق دخی نافعدر **بلینوس** نام عشاب درکه دریاده اولان حیوانانك
ویالقلرك بادزهری وغلاق ویا قوزی مایه سیدر بونلردن بر درهمی
شرابله ایچه لر غایت نافعدر وبو قبیلدندر مصطکی وسقردیون وفلفل وقسط
وسمز قبق کوکی بونلرك کرك برندن وکرك مجموعندن بر درهم الوب شراب
ایله استعمال اتمك غایت نافعدر یاخود تریاق کبیردن ایکی درهمی شرابله استعمال
ایدهلر **فی الکلب الکلب** یعنی قودوز کلب اصردوغی انسانه ماناپادید کلری
جنوندن عارض اولدوغی کبی کلبه دخی مرض سوداوی عارض اولوب آجی سمیتلی

سمیتلی وخبیث سوداویه استحاله ایدر سببی هوا طوتمقدن ویکدن وایچکدن اولور
اما ~~هوانك زیاده اسیلکندن اولور~~ دن اولمسی اکر هوانك زیاده اسیلکندن
اولورسه اخلاطی محترق اولوب کوز وقتنده قودوزا اولور واکر زیاده صوقدن
اولورسه قانی طوکردمغله سودا قیلوب اول بهارده قودوزا اولور اما ایچدن
وایچدن اولمسی بوغزلنمش حیوانك قانی یالامغله وچینه مکله اولور ومتعفن
صولر ایچوب اخلاطی متعفن ولمغله مزاجی متغیر اولوب جنا مرضی کبی حالتلر
ظهور ایدر وکاهیجه بدنی شیشر ولونی کول رنکنده اولور واخلاطی زیاده فاسد
اولور وقارنی اجعر برشی یمز وصوصر صو ایچمز وقچن صویه بقسه فریاد ایدر
وکاهیجه صویه بقمغدن بدننه رعشه کلوب صودن خوفندن دترمیرك هلاك
اولور وکوزینه پرده اینوب کوزی قزار ولور وصوصزلقدن خالی پریشان اولوب
صاحبنی بیلمز اولور وکوزلری قزاردروب بقمز اولور ودیلنی چیقروب صولور
واغزندن صالیه لر اقر وباشنی اکر وقویروغنی بوزر وبوطی اره سنه قصطر
وارقه سنی یومرولیوب قودر قرق ویوزنی اوستنه سوروننه رك سرخوش
ومخمور کبی یوردر وهرنه کورسه کرك طاش کرك اغج وکرك حیوان وکرك
انسان اکا میل ایدوب اوزرینه صالدر لکن سکوت ایدوب حاوله مز واوررمز
معلوم اوله که بو مرض کلبه مخصوص دکلدر بلکه قورده ودلکویه وچقاله وکلنجکه
وصرتلانه وصغره واشکه وآته وقاطره دخی عارض اولور بعضیلر دیدیلرکه برکسه
نك قاطری قودوروب صاحبنی اصرمغله اول کمسه یه قودوز کلب طلهشی کبی
جنون عارض اولور وکاهیجه بو مرض عیاذا بالله تعالی انسانه عارض اولور دیدیلر
اخلاطی محترق وسمیتلی اولدوغندن **اما** بو مثللی حیوانلرك تأثیرینك کیفیتی بعضیلر
اصرمغله در دیدیلر وبعضیلر نفسی تأثیر ایدر دیدیلر لکن متقدمیندن دیسقو
ریدوس وغیریلر بو یلیجه ذاهب اولمشلردر وبعضیلر اتوابنی اصرمغله بدننه
تأثیر ایدوب قرق کوننه دك اثری ظاهر اولور دیدیلر ودیسقوریدوس
التی آیه دك حکمی ممتد اولور دیدی ومتأخریندن زهراوی مبالغه ایدوب
قرق سنه دنصکره اثری ظاهر اولدوغنی مشاهده ایتدك دیدی لکن بو یله اولمسنه
تعجب اولنور غریبدر واصردن کلب قودز میدر ویا دکلمیدر بلمسنك طریقی بودرکه
اصردوغی یره جوز ویا خمیر ویا بغرای سوروب طاوقه ویرهلر اکر طاوقلر
قچوب یمزلرسه یاخود یین طاوق اولورسه شبهه یوقدر قودز کلب اصرمشدر
واکر یین طاوق اولمزسه قودز دکلدر معلوم اوله که برکسه یی قودز طلهسه
علامتی بودرکه ابتدا یاره دن غیری اثری ظاهر اولمز بعده برقاچ کون کچدکدن
صکره بدننده اغرلق اولور ومعده سنده اغری پیدا اولور وقوتی ضعیف اولور
واویقوسزلق وبراحز فکرلر وبرارز دوشلر کورمك وسببسز قورقمق عارض
اولور وایدنلقدن قچر واحیانا نظامسز سوز سویلر وبو مرض مستحکم اولدقدن
صکره اغزندن صالیه سی اقر وکوزی قزارر وکاهیجه کلب کبی اورر وانحراف
وصوسزلق عارض اولور واغزی قوزر واغلمغه باشلر ومرضك اشتداد
وقتنده صودن ویاشلقدن قورقمق عارض اولور واکر خلط سوداوی
قوصرسه علامت موتدر **العلاج** اولا کرکدرکه یاره یی بیولدروب تفتیح وتنقیح

ایدیجی شیلر قویه لر واوزرینی حجامت ایدوب شیشه چکه لر واطرافنی محکم باغلیه لر
که سمیت جمیع بدنه سرایت ایلمیه واطرافنه رادع دوالر قویه لر مثلا کل ارمنی ودم
اخوین وکلنار کبی بونلری یموردطه اقیله قویه لر ویارنلك اوستنه جاذب شیلر
قویه لر مثلا قاصنی وجاوشیر وزفت واشق کبی یاخود یاغش بنکجی سرمشق
ونعنا وچنطیانا ایله یاقواین لرکا هیجه یاره نك اطرافنی داغلیه مقاستکه یایلمیه
بعده بدنی سوداچقرمق ایچون قوی مسهل ویره لر مثلا خربق کبی چوق کمسه لر
خربقی استعمال اتمکله بومرضدن خلاص اولمشلردر ولایق اولان خربقی استعمالی
اغزدن مقدم اغج قاوقی قبوغی شربتی وسقردیون شربتی وچنطیانا والجلیقا
ومشکطرامشیع وفنائل رهبان که ترکجه لبه ده کوکی دیرلر بونلردن استعمال
ایده لر لکن اطبادن متاخرین خربقا استعمالی مخاطره دن خالی دکلدر دیو خربقدن
عدول ایدوب لوغا ذیا استعمال ایدرورلر یاخود امق معجونی ومعجون
هندی ومعجون مبارك وانیمون ولاجورد وخربقا سود وسنا مکی وافیمون
وغاریقون بونلردن قنغیسی اولورسه مناسبدر وتمام تنقیه دن صکره فاد
زهر تیلی شیلر وخاصیتی ایله فائده ایلین دوالر ویره مثلا حکما متقدمین
واطباء متاخرین قتلرنده مقبول وپسندیده اولان دواء سرطانات والوس
دیدکلری حشیشه که ترکجه قودوزا اوتی درلر بونلردن استعمال اتمکدر وکذلك
چنطیانا قاو باتونج وقنطریون صغیر وبرنجاسف دخی بویله در ومتاخرین
اطباسی شوکة المبارکه ولبه ده استعمال ایدرلر وچوق شرابا بحیکی وسرمشق
معجون ایدرلرکذلك تریاق ومثرذیطوس قاوقی کشیسی ایله استعمال ایدرلر وسقرد
ومشکطرامشیع والجلیقا وتوتون وبرج اغاجی بونلردن قیناد وبایچه لر یلخی
سفوف ایدرلر وبو سفوف دخی نافعدر صفتی بودر مشکطرامشیع دردت درهم
برج اغاجی اوتی التی درهم شوکة المبارکه برنجی درهم بونلری سفوف ایدوب
بردرهمدن ایکی درهمه دك اقشر ایله استعمالنه مداومت ایدرلر ومی باتدت
قزل بویه کوکی واسارون وکرفس وبونلرك غیری شیلر استعمال ایدرلر بومنذ
کوراتدن فرق کوندن مقداری مداومت ایدرلرکه حتی صوقورقوسندن امین
اوله اکر فرق کوندن زیاده استعمال ایدرلرسه دخی اعلادر

خاتمه

یقول المترجم الفقیر مصطفی ابو الفیض الحقیر الطبیب الاول بمارستان
سلطان احمد خان علیه الرحمة والغفران هذا اخر ما ورد علیه
الامر من ذلك الجناب لترجمة هذا الکتاب المستطاب ولست
ما امرته اهلا والا الامر لمن قل بضاعته سهلا لکن لما تیسر بهمته
العلیة التکمیل والتتمیم قطع الصریر من قلم التحریر والترقیم
والمامول ممن اتصف بالانصاف طبیعة وعدل عن طریق
الاعتساف سجیة انه اذا عثر علی سهو ان یستره بذیل التجاوز وعفو
فانی معترف بقلة البضاعة ومقر بعدم الاستطاعة فی الصناعة
مع انی لم ازد فی التحریر شیئا علی ما فیه لیکون الفرع مطابقا لاصله
الا ما کان لا یقا بالحل والتفسیر مفسرا بقول یعنی او قائلا

یقول المترجم الفقیر بعد ما تتبعت من سائر الکتب واستشرت بمن له
ید فی الطب والله سبحانه وتعالی وفقنا للاتمام
ومنه الفیض والاعانة لهذا المرام ولما کان الفراغ
من ترجمة وتسویده لیلة الخمیس لسبعة لیالی
خلت من جمادی الاولی لسنة احدی واربعین
ومائة والف من هجرة من له العز
والشرف فقلت شاکرا الحمد لله الذی
هدانا لهذا وما کنا لنهتدی لولا ان
هدانا الله والصلوة والسلام
علی سیدنا محمد وعلی اله
واصحابه الطیبین
الطاهرین وعلی جمیع
الانبیاء والمرسلین

قد وقع غایة الفراغ من کتابة هذه النسخة المتقنة من کتاب طبیب الفاضل
المترجم استاذی ابو الفیض مصطفی افندی فی یوم الاثنین وقت العصر
فی ستة وعشرین من جمادی الاولی لسنة ثمان وستین ومائة والف
علی ید اضعف العباد الحسین الحاج مصطفی الطبیب بن احمد غفر الله ذنوبهما

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
إلى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وقفي عبده